Diosa’ kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento

New Testament, Genesis and Exodus in Chachi

Contents

GÉNESIS 1
ÉXODO 67
MATEO 124
MARCOS 177
LUCAS 209
JUAN 264
HECHOS 302
ROMANOS 348
1 CORINTIOS 371
2 CORINTIOS 393
GÁLATAS 407
EFESIOS 415
FILIPENSES 423
COLOSENSES 429
1 TESALONICENSES 434
2 TESALONICENSES 438
1 TIMOTEO 441
2 TIMOTEO 447
TITO 452
FILEMÓN 455
HEBREOS 457
SANTIAGO 475
1 PEDRO 481
2 PEDRO 488
1 JUAN 492
2 JUAN 498
3 JUAN 499
JUDAS 500
APOCALIPSIS 502

Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento

New Testament + Genesis and Exodus in Chachi (EC:cbi:Chachi)

Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento en Chachi

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

Language: Chachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chachi

cbi

Ecuador

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http:// creativecommons.org/ licenses/ by-nc-nd/ 3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chachi

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

ISBN 978-1-5313-0135-4

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 20 Sep 2016
b9b124a1-d749-5838-8546-cc689994b6b2

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *"filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea."* (Habakkuk 2:14)

Génesis

Dios tiba dekemi.

1 Naa tiba jutyunu uwanun, Dios tiba deke' faawaandu, selu bain, tu bain dekemi.
2 Tsenñu tu naa ti muuteba jutyu', tsaa juwan juruu ju' yapijurunami, tsenmin lamaa tene
ne juuwaami. Tsanandala Diosa' Espírituya pi kai'tala ne neintsumuwaami.
3 Tsenñu Dios: Danguisa, tinmalan, dandakemi. 4 Tsangue' dangueñu Dios yuj urañu
katatu, dishkejtsa bain, danda bain junuu tiremi. 5 Tsejtu Dios dandanuya "mandala"
mumu pumi, tsenmin dishkejtsanuya "kepe" mumu pumi. Tsanguiñu juntsa ajke' malunu
kepe bain, mandala bain tiya' puimi.*
6 Bene Dios manen tsandimi: Pitalan manbela aa ba'kara jusa, tsenmalaa pi maali maali
develanutsu, timi.
7 Tsanditu Dios manbela tsamantsa aa ba'kara kemi, tsenñu juntsa aa ba'kara pi de-
velekemi. Tsenñu manbaateya juntsa aa ba'kara pandainsha shuwanmala, kamanbaateya
kai'sha deshuwami. 8 Tsenñu juntsa aa ba'karanu "selu" mumu pumi. Tsanguiñu entsaba
pai malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
9 Tsenñu Dios tsandimi: Selu pandainsha pumu piya manbelaa wakudisa, tsenmalaa ejke
tena faanutsu, timi. Tsandiñu ya naati pañuba juntsaimi.
10 Tsejtu Dios ejke tenanuya "tu" mumu pumi, tsenmin selu pandainsha wa'dimu pinuya
"lamaa" mumu pumi.
Tsejtu kumuinchi ura deeñu katatu, 11 Dios tsandimi: Tunu ti kiya'baasa de-awasa: naa
fikenuu ñi iimu chi juula bain, naa pu'chi juula bain, timi. Tsandiñu Dios naatiñuba
juntsaimi. 12 Tsenñu tunu naa ti kiya juula bain awala, naa fikenuu ñi kuwakemu chi juula
bain, naa pu'chi juula bain awala. Tsanguetu Dios juntsa ura deeñu katami. 13 Tsanguiñu
entsaba pen malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
14-15 Tsenñu Dios tsandimi: Selusha ñillu cha'jelei detiyasa tsai' tusha dangaapunu,
tsenmalaa mandala bain tiya', kepe bain tiya tiyainutsu, tsenmin selusha chumu ñillu
jumulan naamaa ma malu tiyañu bain, naamaa ma añu tiyañu bain, naamaa bale malu
chayañu bain mijakaanu detsuve, timi. Tsandiñu Dios naatiñu bain juntsaimi. 16 Tsejtu
Dios pai ñillu kemi: mandala dangaamu ñillunuya daran danmu kemi, tsenmala kepe
dangaanu ñillunuya mikaka danguikemu kemi. Tsenmin naa makara juula bain dekemi.
17-18 Tsejtu Dios juntsa ñillulanu selu kai'sha deke' chujtimi, tsenmalaa naa mandala bain,
naa kepe bain tusha danbu', naa kepe bain jayu ñillu jusa tyatu, tsenmin mandala bain
danbusa tyatu. Tsanguetu Dios juntsa ura deeñu katami. 19 Tsanguiñu entsaba taapai
malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
20 Tsejtu bene Dios tsandimi: Pisha pumu animaala bain pure' tiya deisa, tsenmin naa
tusha jeke' nemu pishkula bain dejusa tenve, timi.
21 Entsanguitaa Dios pisha pumu aa alla bain dekemi, tsenmin pi tainsha nemu animaala
bain naaju'baasa deke', naa pishkula bain naaju'baasa dekemi.
Entsangue' dya' Dios ura deeñu katatu, juntsa animaalanu 22 mika ura' idei titu
entsandimi: Pure' na kike' lamaa tyuwakidei; tsenmin naa tusha bain pishku pure'
seraidei, timi. 23 Tsanguiñu entsaba man malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
24 Tsejtu Dios manen tsandimi: Tu kuraa animaa de-awasa tenve, naa chachilla'
miyandinu animaa juula bain, naa jeenbaasha chumu ajara animaa juula bain, tsenmin
naa tunu ajkachi shilla' neimu animaa juula bain de-awasa tenve, timi. Tsandiñu Dios
naatiñuba juntsaimi. 25 Tsejtu Dios entsa animaalanu naaju'baasa deketu, ura deeñu
katami.

---

* 1:5 Hebreo chachillaya ma malu de-i', kama malu manbeepumiya, kepenusha mandishmain ura inmalaren yumaa kama malu manbeepuve tyamu deeve.

[26] Tsejtu umaa Dios tsandimi: Umaya lala naadejuñuba tsaa chachi† ke' kujtedaa,
tsenmalaa ya naa pisha pumu allalanu bain, naa pishkulanu bain, naa chachi miyandinuu
animaalanu bain, naa jeenbaasha chumu ajara animaalanu bain, naa tutala shilla' neimu
animaalanu bain mandanguen chunutsu, timi.
[27] Tsejtu Dios, ya naaju'ba juntsa keraa chachi ke' kujtemi. Tsejtu unbee ruku bain, supu
bain kikemi. [28] Tsejtu Dios yalanu: Mika ura' idei, titu tsandimi: Na demiyandi' pure'
serai' entsa tu tyuwai seradei, tsenmin naa pisha pumu allalanu bain, naa pishkulanu
bain, naa naaju animaalanu bain, naa tusha ajkachi shilla' neimu animaalanu bain ñulla
mandanguen chudei, timi.
[29] Tsejtu bene yalanu tsandimi: Ñi fainuu iimu kaa chi juula bain, kayu naa vee
pu'chi juula bain iya ñullanu kuwantsuyu, tsenmalaa ñulla pu'chitala puka ka' finudetsu.
[30] Tsaaren jeenbaasha chumu animaalanu bain, tusha ajkachi shilla' neimu animaalanu
bain, naa pishkulanu bain naaju tape'baasa yaichi fikenuu detiwaayu, timi. Tsandiñu
uwain juntsaimi. [31] Tsejtu Dios kumuinchi entsangue deketu ura deeñu katami. Tsanguiñu
entsaba mandishmain malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.

2

[1] Entsaitaa naa selu bain, naa tu bain, tsenmin naa selusha tiba katawamula bain, naa
tusha tiba katawamula bain millai ila. [2] Dios entsangue taawasha deke' dyatu, umaa
mandishpai malusha lekami. [3] Tsejtu Dios entsa mandishpai malunu mika ura' isa titu,
bale malu kure' shuikemi, matyu juntsa malunaa tiba deke' faawaatu leka' mitya. [4] Entsa
kuindaa, naa-itaa selu bain, naa tu bain de-i' faamu deeñuba juntsa kuindave.

Naa naake deke'ba mawandya

Yavé Dios naa selu bain, naa tu bain dekiñu, [5] kayu naa ti kiya juuba chutyumi, tsenmin
naa ti tape juu bain kayu falendyumi, matyu Yavé Dios kayu shuwa jakaakaindyuñu'
mitya, tsenmin muba taawasha kikenuu dejutyuñu' mitya. [6] Tsaanun tu tainshaa pi fale'
kumuinchi tu ajta ajtakemi.
[7] Yavé Dios chachi ketu tu llujpepechiren ke', ya' kijkapanu juipu', aama pu' kujte-
muwaami. Tsenñaa umaa chachi tiya' chumi.
[8] Tsejtu bene Yavé Dios pajlanu pasha Edén mumu puu vijtya main ke' chujtitu, jungaa
ya' keñu chachinu pumi. [9] Tsejtu naaju chi'baasa awakare', uukerai katawamu tire', famu
puka imu tene awakaami. Tsejtu juntsa vijtya kejtala naa chuwaanu tiremu chi bain,
naa main main tyee keñu urañu bain, tyee keñu urajtuñu bain mijakaakaa kemu chi bain
awakaami.
[10] Edénnu pijula main fale' jitu, juntsa vijpala pi ajkemu jumi, ma pijularen taapai pala
ma velaa pijula. [11] Ajke' pala jumuya Pisón mumumi; entsa pi uru tsunu Havilá tusha
yatemu jumi. [12] Entsa tenatalaa naa kayu ura uru bain, naa chi pillu aindyayaa bain, naa
unise mumu shupuka bain kataamumi. [13] Tsenmala kama pijuu palaya Guihón mumumi,
Cus tinu tusha yatemu pijula. [14] Tsenmala kama pijuu palaya Tigris pi mumumi, Asur
pebulu pajlanu pasha pumu pi. Tsenmala entsaba kumuinchibi taapai pijuu pala jumuya
Éufrates mumumi.
[15] Tsejtu Yavé Dios, cha' rukunu Edén vijpaasha pu', tiba dewajke' washkisa tyatu, [16] Yavé
Dios entsangue uudenguemi cha' rukunu: Vijtyasha naaju chinu puka ka' findenñuba ka'
finuu juve, [17] tsaaren main main tyee keñu urañu bain, tyee keñu urajtuñu bain mijakaamu
chinu namu pukaya ka' fityude; ñu naama juntsa puka ka' fi' bain, uwain peyanbera inu
tsuve, timi.

Supu shinbunu bain kemi.

[18] Tsejtu bene Yavé Dios tsandimi: Unbee rukun maali juu tsanashu juntsaa urajtuve.
Tsa' mitya main ti bain yaba bulu ura' kivetekenuunu kenu tsuyu, timi. [19-20] Tsejtu Yavé

---

† 1:26 chachi: Chachi titu hebreo palaachiya adam titun tsandive. Tsaju' enuya kumuinchi chachillanu laapu' patun tsandive, tsaaren vee mujtu pillashaya ma ruku' mumu laapu' pataa, Adán timuve. Génesis 3.20; 4.25nu bain lende.

Dios tu llujpenuren kumuinchi animaa juula bain, naa pishku juula bain dekemuwaatu, umaa cha' ruku' junga deta'mi, mumu pukaanu. Tsenñu cha' ruku naajulanuba mumu depukemi, naa cha' miyanuu animaalanu bain, naa pishkulanu bain, naa jeendaa chumu ajara animaalanu bain. Tsejtu naake mumu puñuba juntsai shuwala. Tsaaren juntsa animaala, maliiba cha' rukunu bulu ura' kivetekenuu faatyula. [21] Tsenñu Yavé Dios cha' rukunu tengan jutyungue kaskare', ya kasu'tsunu uwanu ma vi'chi kalaami. Tsanguetu ya' allachiren junu vi'chi kalaanunu mandu'kaami.

[22] Tsejtu juntsa vi'chinun Yavé Dios ma shinbu ketu, cha' rukunu taji' keewaami. [23] Tsenñu cha' ruku katatu tsandimi: ¡Entsaya uwain in allaren jumin, in taku bain jumin juve! “Supu shinbu” mumu junu tsuve, matyu Dios unbee rukunaa kalaañu' mitya, timi.

[24] Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain shuike' ji', ya' shinbuba buudi' chunu tsuve; tsai' yala main juuñuu tiyainu detsuve.

[25] Tsejtu naa unbee ruku bain, naa ya' shinbu bain cha'tene juularen, ne tsa deeyu tya' yujtyatyu jula.

3

Adán Evaba Diosnu meengui'la.

[1] Yavéchi, matyu Dioschi imu jeendaa nemu ajaa animaalanu pensanguiñuya piñee kayu bibumi. Tsa' mitya supu shinbunu tsandimi: ¿Tsejtu Dios ñullanu vijpalanu chudenashu juntsa chinu puka namulaa, naaju bain fityudei, tii? timi.

[2] Tsenñu supu shinbu pakatu: Lalaya naaju chinu puka ka' findenñuba ka' finuu dejuyu, [3] tsaaren vijtya kejtaa chunashu juntsa chinuya Dios lalanu naa ta'kabainguityudei tiñu' mitya, ka' finu dejutyuyu, matyu tsanguishu juntsaa peyanu dejuve tiñu' mitya, timi.

[4] Tsenñu supu shinbunu piñi tsandimi: Anbudave, ñulla peyan dejutyuve. [5] Matyu Diosya naama ñulla juntsa chinu puka deka' fi' bain ñulla' kapuka dedanware', naaju urañu bain, naaju urajtuñu bain demija', Dios tsaa tiyanu dejuñuba mi' mityaa tsandive, timi.

[6] Tsenñu supu shinbu juntsa chinu namu puka ne keranchiya uu finuuve tya' mujkere', aseetaju tiyachi tya' mitya, fi'kera tyami. Tsejtu manbuka walla' chiti' fitu, ya' rukunu bain kuñu, ya bain fimi. [7] Tsenmalan juntsa uwanu yala' kapuka dedanguiñu, naa yala pallu tsaa cha'tene ju deju'ba kayu narai mija' yujtyala. Tsejtu iguera tapee deka' detyundyu' tele' juntsachi dishukila.

[8] Tsejtu bene unbee ruku bain, ya' shinbu bain kependu' ishuwa juyinu uratala Yavé Dios vijtyasha nentsuñuba demeetu, chi kejtsapala yangachi tene ji' pantsudila, matyu Yavé Dios yalanu katatyusa tyatu. [9] Tsenñuren unbee rukunu Yavé Dios tsandimi: ¿Nuka naanayu? timi.

[10] Tsenñu cha' ruku pakatu tsandimi: Ñu vijpalasha nentsuñu meetu, cha'tene ju' mityaa, jeetenñu pantsudiyu, timi.

[11] Tsenñu Dios tsandimi: ¿Tsen maa ñunu cha'tene juuve tin? ¿Tsaaya, ñunu fityude tyeesu juntsa chinu namu pukaa ka' fii? timi.

[12] Tsenñu cha' ruku tsandimi: Ñu iba chunu ti' kuwakishu juntsa shinbu inu juntsa puka kuwañaa fiyu, timi.

[13] Tsenñu supu shinbunu Yavé Dios tsandimi: ¿Nenñaa tsanguiyu? timi.

Tsandiñu juntsa shinbu: Inu piñi anbutiñun, juntsa puka tsangue' fikeeñuve, timi.

[14] Tsenñu piñinu Yavé Dios tsandimi: Ñu' juntsanguen mitya, mika firu' inu tsuve, ñu' chungamaya kumuinchi animaatala ñaa firu' i' taaju imu junu tsuve. Entsa malu ajkeshaa shilla' nenchi tene neinu tsuve, tsenmin ñu' chungamaya malumere tu llujpee fin chunu tsuve. [15] Tsenmin ñunu cha' shinbuba veta' veta' kundaa juu tirenu tsuyu, tsenmin naa ñunu sera' jimula bain, naa entsa shinbunu sera' jimula bain naa-uwanuba tsaren kundaa juu chunu detsuve. Tsa' mitya yanu sera' jimu ñu' mishunu ijchaa teenu tsuve. Ñuya ya' nenbujkuwanaa lluidi' finu tsuve, timi.

16 Tsejtu cha' shinbunu entsandimi: Navi' nakandu taaju' iinuke tirenu tsuyu; nakanu
uwanu kityandaa ñu' kaillanu kanu tsuve. Ñu' rukunu meneste jujuunu tsuve, tsenmala
yaa ñunu mandanguen chunu tsuve, timi.
17 Tsenmin unbee rukunu bain entsandimi: Ñu' shinbunu meedi', juntsa chinu imu puka
fityude tiñun fiñu' mitya, ñu' kuipa' mityaren entsa tu mika firu' juu junu tsuve. Tsa' mitya
ñu' chungamaya tsamantsa daran taawasha ketaa tyeeba wajke' de-iwaatu ka' fin chunu
tsuve. 18 Tunu naa puchi bain, naa pu chuu tape bain awanu detsuve, tsenmin jeenbaasha
chumu kiya juula bain ñu fin chunu tsuve. 19 Tsa' mitya taawasha ketu llashkapa chipinbee
netaa panda fin chunu tsuve, ñun peya' tu mandi'mujchiya, matyu turen ñu chachi
tiyamu' mitya, turen mandinu tsuve, timi.
20 Tsejtu juntsa cha' ruku Adán ya' shinbunu Eva mumu pumi, matyu yaa kumuinchi
chachillachi ya' amañu' mitya. Eva titu "chumu" titundive.
21 Yavé Dios, unbee rukunu bain, ya' shinbunu bain animaa kika jali deke' kuwa'
pandemi. 22 Tsejtu tsandimi: Umaa chachi bain lala tsaa ma tiyaive, matyu naaju urañu
bain, naaju urajtuñu bain mi' mitya. Tsa' mitya naa chuwaanu tiremu chinu bain ta-
ere' puka ka' fimiya, naa-uwanuba tsana chunu tiya'ba inu juve, timi. 23 Tsejtu Yavé
Dios, cha' rukunu Edén vijtyasha mangalaatu, yanu ke' kujteñu tunuren taawasha kenu
pukemi. 24 Tsejtu chachinu mangalare' dyatu, vijpalanu uidi' pensanguiñuya pajlanu
pasha, anjee keraalanu dewashkaami, tsenmin ma peeniya, ñi llu'waraaya, juntsa miñunu
nutsa kelushaba lu'tetintsunu pumi, tsenmalaa chuwaawaa kemu chisha muba kalen
ji'nudetsu.

4

Caín bain, Abel bain

1 Cha' ruku ya' shinbu Evaba chuñu, entsa navi' Caínnu nakami. Tsejtu tsandimi: Yavé
kuñuya na main unbeena miyayu, timi. 2 Tsejtu bene Caín' benna, Abelnu, na mangami.
Tsenñu Abelya uveja washke' awakaamu tiyami, tsenmala Caínya tunu buikiya wajke'
awakaamu tiyami.
3 Tsanguen dechuturen, ma malu Caín yachi tiba wajke' awakare' iwaañu puka Yavénu
mantsa taji' ufeenda keewaami. 4 Tsenñu Abel bain ajke' nakayamu uveja kayu naraa jumu
tute' ju'ke' Yavénu keewaami. Tsenñu Yavé yuj sundya' keemi Abelnu bain, naa ya' ju'ke'
keewaanu ufeendanu bain. 5 Tsaaren naa Caínnu bain, naa ya' keewaañu ufeendanu bain
mutya' keetyumi. Tsenñu' mitya Caín tsamantsai ajaavitu, naa kajuuba devera' laimi.
6 Tsenñu Yavé tsandimi: ¿Ti' mityaa ajaavitu iyu, naa kajuruba devera' juu ma neintsumi?
7 ¿Uwain ñu ura' keñuya iya mutyan jutyuwa? Tsaaren ñu tsanguityuñu' mitya, umaa
ujcha jumuren ñunu mandanguenu keenave. Tsaanuren ñaa juntsa ujchanu puinuu juve,
timi.
8 Ma malu, Caín ya' benna Abelba pami. Tsejtu jeenbaasha ji' yai tene punalan Caín ya'
benna Abelnu tsaa tutekemi.*
9 Tsanguiñu Caínnu Yavé pake'meetu: ¿Ñu' benna Abel nuka naanain? timi.
Tsandiñu Caín pakatu: Iyaa mijtuyu, ne iyaa in bennanu washkemaaba juumiñu, timi.
10 Tsenñu Yavé tsandimi: ¿Nenñunguiyu tsanguemi? Entsa tusha ñu' benna' asa
shajaakaakishu juntsan inu naakeñu urañuba ke' kuwaka ti' pakakeñunguentsuve, timi.
11 Tsa' mitya, ñu firu' iwaraa jude, matyu ñu' bennanu tute' asa kushkakaakishu juntsa tuya
ñunu ura' ikare' puiten jutyuve. 12 Tsaju' naamika tinu taawasha keñu bain, puka juntsai
ma-i'nu detsuve. Tsenmin naa-uwanuba lekayajturen entsa tunu nedandaanu tsuve, timi.
13 Tsandiñu Caín pakatu Yavénu tsandimi: Inu tsamantsangue taaju ikaanujtuuyu. 14 Ñu
umaa inu entsa tunu kelaakeñu' mitya, ñu putyuinsha baasha naa-uwanuba lekai'mujchi
nedandaanu tsuyu. Tsaita nentsunmalaa mun inu kata'ba tu'nu dejuve, timi.

---

* 4:8 Abelba pami. Tsejtu jeenbaasha ji' yai tene punalan Caín ya' benna Abelnu tsaa tutekemi tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: Abelnu jeenbaasha neinun tsa deeyu ti', miya' jimi. Tsai' ji' jeenbaasha yai tene punalan Caín ya' benna Abelnu tsaa tutekemi.

15 Tsandiñuren Yavé manbakatu tsandimi: Tsa jutyuve. Mun ñunu tute' bain, yalaa kayu
mandishpai bijee taaju iinuu kuipa manganu detsuve, timi. Tsejtu Caínnu Yavé ma señas
chujtimi, mun kata'ba tutei'nudetsu. 16 Tsenñu Caín Yavéba kuinda ketu Yavé' ajuunu lu'
jimi, tsai' Nod tusha ji' chumi, Edénnu pensanguiñuya pajlanu deechusha.

Caínnu sera' jimula

17 Caín ya' shinbunu ka' chu' tsaiñu, entsa navi', nakatu Henocnu faawaami. Tsejtu
Caín ma pebulu kentsu' mitya, Henoc mumu pumi, matyu ya' na naaju mumuñuba
tsanguetu. 18 Henocya, Irad' ya' apa† tiyanmala Iradya, Mehujael' ya' apa tiyamuwaami.
Mehujaelya, Metusael' ya' apa tiyanmala Metusaelya, Lámec' ya' apa timuwaami. 19 Lámec
pai shinbu miyandimuwaami: mainya Adá mumunmala, kamainya Silá mumuwaami.
20 Adáya Jabalnu nakami, tsenñu entsaa ajke' bijee yapayatala chudi' animaa awakaakaa
kemu juwaañu, veela bain bene tsaren kila. 21 Tsenñu Jabal bain ma naatala Jubal mumu
puu miyandimi, tsenñu entsa Jubalya beesanguendu pakaakaa kentsumi sitara bain, naa
pujkuna bain ajke' bijee ke' pakaamuwaami, tsenñu bene veela bain tsaren kila. 22 Siláya,
Tubal-caínnu nakami, tsenñu entsaa naa brunsetala bain, naa ura jerutala bain taawasha
ke' tiba kiikemuwaami. Tsenñu Tubal-caínchi ma tsujki juwaami, ya' mumu Naamá.
23 Ma malu, Lámec ya' pai shinbulanu Adánu bain, Silánu bain tsandimi: Ura' meedidei
in patintsaashu juntsanu: Ma cha' ruku inu lastema kishu juntsaa, iya tu'nu tsuyu; ma
unna inu kai'shu juntsaa, iya tu'nu tsuyu.‡
24 Tsa' mitya uwain mun Caínnu tu'mulanaa, mandishpai bijee kayu taaju iwaanu jushu
juntsaa, mun inu tu'mulaa kayu 77 bijee taaju iwaranuu kuipa vinu dejuve, timi.

Setnu sera' jimula

25 Adán manen ya' shinbuba matsumi, tsenñu ya' shinbu na mavi' mangatu, Set§ mumu
pumi, tsejtu tsandimi: Dios manen kama na manguve, Caín tutekisu juntsa Abel' mitya,
timi.
26 Tsenñu Set bain na main miyanditu, Enós mumu pumi. Tsenñaa umaa Diosa' mumunu
pakatu, Yavé tiitin chula.

5

Adánnu sera' jimu paandela

1 Enaa Adán' paandela naa-i sera' dejiñuba juntsa pillave. Dios chachi ke' kujtetu, ya
kerake ke' kujte', 2 unbee ruku bain, supu bain kikemi, tsangue' Dios yalanu ura' dejusa
ti' pami. Tsejtu yalanu ke' kujtenu malunu Dios tsandimi: "Chachi" mumu junu detsuve,
timi.
3 Adán 130 añu juunu uwanu na mamiyanditu, Set mumu pumi, tsenmin entsa kaana
ya' apa keraami. 4 Set nakayañu, Adán kayu 800 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa
supu na'mala bain kayu miyandimi. 5 Tsejtu kumuinchibi 930 añu chumi; tsai ruku' chunu
uwanu peyami.
6 Set 105 añu juunu uwanu na miyandimi Enósnu. 7 Enós nakayañu, Set kayu 807 añu
yapa manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi. 8 Tsejtu
kumuinchibi 912 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
9 Enósya 90 añu juunu uwanaa Cainánnu miyandimi. 10 Cainán nakayañu, Enós kayu
815 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi. 11 Tsejtu
kumuinchibi 905 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
12 Cainánya 70 añu juunu uwanu na miyandimi Mahalalelnu. 13 Mahalalel nakayañu,
Cainán kayu 840 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu
miyandimi. 14 Tsejtu kumuinchibi 910 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.

---

† 4:18 ya' apa ti' bain, ya' tinbu aa-apa tituren tsandi'bandinuu juve. ‡ 4:23 Ma cha' ruku inu lastema kishu juntsaa, iya tu'nu tsuyu; ma unna inu kai'shu juntsaa, iya tu'nu tsuyu tityumujchi, entsandinu bain juve: Ma cha' rukunu tu'yu, yaa inu lastema kiñu' mitya; tsandityu'ba, ma unnanu tu'yu, inu katiñu' mitya. § 4:25 Set mumuya, hebreo palaachi naatitaa "kuwañuve" timu deeñuba juntsandi patiñuu juve.

15 Mahalalelya 65 añu juunu uwanu na miyandimi Jérednu. 16 Jéred nakayañu, Mahalalel
kayu 830 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
17 Tsejtu kumuinchibi 895 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
18 Jéredya 162 añu juunu uwanu na miyandimi Henocnu. 19 Henoc nakayañu, Jéred kayu
800 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi. 20 Tsejtu
kumuinchibi 962 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
21 Henocya 65 añu juunu uwanu na miyandimi Matusalénnu. 22 Tsejtu Henoc, naa-
uwanuba Dios naaken chusa tyañuba tsanguen chumi. Tsejtu Henoc, ya' na Matusalén
kayañu, 300 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu
miyandimi. 23 Tsejtu kumuinchibi 365 añu chumi. 24 Henocya naa-uwanuba Dios naaken
chusa tyañuba tsanguen chumuñu, Dios yanu ka' jiñu, tsaa ma malu piyanchi ne iimi.*
25 Matusalénya 187 añu juunu uwanu na miyandimi Lámecnu. 26 Lámec kayañu
Matusalén kayu 782 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu
miyandimi. 27 Tsejtu kumuinchibi 969 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
28 Lámecya 182 añu juunu uwanu na main miyandimi. 29 Tsejtu Noé mumu pumi, entsan-
ditu: Yavé tunu firu' iwaraa tireñu, lala daran taawasha ketaa tiba wajke' awakaanuu
dejuyu; tsaanuren entsa kaana jayu ma lekakaanu juve, titu. 30 Tsejtu Lámec, ya' na Noé
nakayañu, kayu 595 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu
miyandimi. 31 Tsejtu kumuinchibi 777 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
32 Noéya yumaa 500 añu ma juunu uwanaa na miyandimuwaami Semnu bain, Camnu
bain, Jafetnu bain.

6

Chachilla yuj firu' tiyala.

1 Chachilla entsa tunu chutu pure' seraindu, naa pannala bain tsaren serala. 2 Tsenñu
cha' rukula' na'mala nara deeñu' mitya, Diosa' nala* naaju kayu ura deeñu bain, mi'ke'
juntsalanu supunga' yala' shinbu tire tirekila. Tsa' mitya naajulanu kandya' bain ne kakila.
3 Tsenñu Yavé tsandimi: Cha' ruku naa-uwanuba te' peyatyumujchi ne tsanasa tendyuve;
yaa ne chachiren juñu' mitya, 120 añun chudinuke tirenu tsuyu, timi.
4 Tsa' mitya aa kasta chachi tusha defaalaya Diosa' nala cha' na'malanu supu deka' na
dekiñaa faala. Tsaaren naa bene bain faala. Tsejtu juntsalaa kaspee tinbunu daj ruku
jumuwaala.
5 Entsa tusha chumu chachilla mika firu' ken dechu', naa-uwanu bain firu' kiikenu pen-
san judeeñu, 6 Yavé katatu, chachillanu entsa tusha ke' chujtin jutyuunuba kikeeñuve tya',
veta' pensa mantu yuj llakindyami. 7 Tsejtu tsandimi: In keñu chachillanu entsa tunu tsaa
demanbirekenu tsuyu, tsenmin kumuinchi animaa chachi miyanuu judeeshu juntsalanu
bain, naa ajkachi shilla' neimu animaalanu bain, naa pishkulanu bain demanbirekenu
tsuyu, matyu ke' chujtin jutyuunuba kikeeñuve, timi.
8 Tsaaren Noéya Yavéchi ura' katawami.

Noé ma baaku kemi.

9 Entsaa Noé' kuindave. Noéya yuj ura' rukuwaami, naa-uwanuba Diosnu meenguemu.
Tsa' mitya ya' chunu tinbunuya, yaa Dios naaken chusa tyamuñuba tsanguen chu-
muwaami. 10 Noé pen na miyandimuwaami: Semnu bain, Camnu bain, Jafetnu bain.
11 Dioschiya tu urajtu kuraa tiyaimi, chachilla urajtu tene ken chu', tituba ne kikendet-
suñu. 12 Tsejtu kumuinchi entsa tusha chumula urajtu tene tiya deiñu' mitya, entsa
tusha tsamantsa ujcha landetsuñu katatu, Dios 13 tsandimi Noénu: Chachillanu depirekenu
tsuyu. Yala' kuipa' mityan entsa tusha tsamantsa tituba kiken ne chudenave. Tsa' mitya,
yalanu depireke', kayu vera entsa tusha tiba chudenashu juntsalanu bain depirekenu
tsuyu. 14 Tsa' mitya pillu laimu chi mi'ke' ka', baaku main ke', suku puja'tee kide, tsangue'

* 5:24 Hebreos 11.5 bain, Judas 14 bain lende. * 6:2 Diosa' nala titu, naamika ura' mikeetyuñuba, mantsalaya selusha chumulanaa tsandimu deeve; tsenmala vejanlaya dee rukulanaa Diosa' nala kuremu deeve.

naa juusha bain, naa avindala bain ba'dindalaya amuyachi tene kide pi vin jutyu. [15] Matyu
iya ñunu naake aawa kide tiñuba juntsaaya kide: bare' mityaya 300 tyabulu, tsenmala
bungunchiya 50 tyabulu, tsenmin katyu' mityaya 30 tyabulu. [16] Tsenmin pen dijki pude,
tsenmin mishbui' lunu ma tyabulu faatanainshaya ma kaa juukapaa pude ke'laalaadinunu,
tsenmin luluinu juukapa bain main pude ma kelusha. [17] Entsa tusha pi bu'ware', kumuinchi
entsa tu' chumulanu depirekenu tsuyu, naa nuka bain. Tsa' mitya kumuinchi entsa tunu
chudenashu juntsalaya millai peyanu detsuve. [18] Tsaaren ñubaa veta' veta' uraa kenu
tsuyu. Tsa' mitya baakunu vi', ñu' shinbunu bain, ñu' nalanu bain, naa ñu' suyalanu
bain miya' vide. [19] Tsenmin tusha kataamu kumuinchi animaalanu bain, main llupu ka',
main supu kake', baakusha vimishtide, yai bain ñuba bulu livee inudetsu. [20] Tsa' mitya vee
vee animaala pallu pallu baakusha ñuba vinu dejuve; naa pishkula bain, naa tusha nemu
animaala bain, naa ajkachi shilla' neimu animaala bain, tsejtaa mantsala peyai'mujchi
laranudetsu. [21] Tsenmin titi famuñu bain juntsa vee vee deka' uukaade, tsenmee naa ñulla
chachilla bain, naa animaala bain fikenuu tananudetsu, timi.
[22] Tsenñu Dios naake mandangueñuba Noé kumuinchi juntsanguemi.

7

Shuwa pureimi.

[1] Tsejtu bene Noénu Yavé tsandimi: Kumuinchi entsa tinbunu chumu chachiitala
pensangue' keeñuya, ñuren main iya naaken chusa tyañuba tsanguen chumu juuve. Tsa'
mitya ñu' bululaba baakusha bulu vide. [2] Tsenmin kumuinchi animaala Dioschiya ura
kuramulanuya, llupu bain mandishpallu, supu bain mandishpallu ka' vinu juve, tsaaren
Dioschi urajtu kuraa animaalanuya llupu bain main, supu bain main kakide. [3] Tsenmin vee
vee pishkulanu bain supu mandishpallu kamin, naa llupu bain mandishpallu kaminguide,
tsanguenmalaa yai bain entsa tusha piyai'mujchi chunudetsu, [4] matyu mandishpai malu
insha 40 malu, 40 kepe shuwa jakaanu tsuyu, tsangue' entsa tunu kumuinchi in keñu
chumulanu depirekenu tsuyu, timi. [5] Tsenñu Yavé naake mandangueñuba Noé kumuinchi
juntsanguemi.
[6] Tsejtu tunu debu'waakenu tinbunu Noé 600 añu juuwaami.
[7] Tsenñu umaa Noé baakusha vimi, naa ya' shinbu bain, ya' nala bain, naa ya' suyala
bain, tsejtaa pi bu'ñu yala livee inu.
[8] Tsejtu naaju animaalaba, Dioschi ura kuramula bain, naa Dioschi urajtu kuramula bain,
naa jekikemula bain, naa ajkachi shilla' neimula bain, [9] pallu pallu Noéba baakusha bulu
vila, llupu bain, supu bain, Dios naake mandangueñuba juntsaitu.
[10] Tsenñu mandishpai malusha umaa tunu pi bu'dundami. [11] Noé 600 añu, ma chu'chaya,
17 malu juunu malunu, pi tainsharen tsaa tu deleetse'ke' pi defalekemi, naa kai'sha
selusha bain pi deseetse'kike' jaimi. [12] Tsejtu tusha 40 malu, 40 kepe shuwa jami. [13] Tsenñu
juntsai' shuwa janu malunun Noé bain, naa ya' shinbu bain, naa ya' nala Sem bain, Cam
bain, Jafet bain, naa ya' suyala bain baakusha vila. [14] Tsenñu naaju animaala bain yaiba
bulu vila, naa ajara animaa juula bain, naa cha' miyanuu animaa juula bain, naa ajkachi
shilla' neimu animaa juula bain, naa naaju pishkula bain, matyu tiba jekachi neimulaya
kumuinchi vila. [15] Tsa' mitya naaju animaala bain Noéba pallu pallu baakusha vila, [16] matyu
Noénu Dios naake uudengueñuba juntsaitu, vee vee animaala llupu bain, supu bain viila.
Tsenñu bene Dios juukapa llu'mi.
[17] Shuwa pure-i', 40 malu ja' dyami. Tsenñu pi bukenmalan, baaku tunu tsutun
unguikemi. [18] Tsejtu piya kayu buke' lunchi ne iintsunmala baaku bain unguenchi ne
kikentsumi. [19] Tsa' mitya pi tsamantsangue bukenchiren tusha aa katyu kuyi chumulanu
bain tsaa debukikemi. [20] Tsejtu naa kuyila bain debukiketu, kayu 15 tyabulu jungue
buke' dyami. [21] Juntsaiñaa tusha chumu chachilla millai peyala, naa pishkula bain, naa
cha' miyanuu animaala bain, naa ajara animaala bain, naa ajkachi tunu shilla' neimu
animaala bain millai peyala. [22] Matyu entsa tunu naajulaba ishin chumulaya depeyaila.
[23] Juntsaiñu Noé, yaba bulu pumulaban laraimi, tsenmala mantsalaya, naa chachilla bain,

naa cha' miyanuu animaala bain, naa pishkula bain, naa ajkachi shilla' neimu animaala
bain depeyaila, [24] matyu tunu 150 malu pi bukaa tsanañu' mitya.

8

Pi mangami.

[1] Tsaaren Diosya naa Noénu bain, naa yaba bulu baakusha pumu jeen animaalanu
bain, naa cha' miyanuu animaalanu bain pashindyumi. Tsejtu ishuwa tusha juyikaañu
pi umaa mangandundami. [2] Tsenñu naa pi tainsha tu leetse'ke' pi faanu juru bain
demallukikemi, tsejtu naa kai'sha selusha leetseta juru bain demallu'ñu, umaa shuwa bain
mandyami. [3] Tsenñu umaa pi jayu jayu mangantsumi. Tsejtu shuwa jadunda' dya'ka' pi
demangainshabi 150 malu wanbimi. [4] Tsejtu mandishpai chu'chaya insha, 17 malusha
juntsa baaku Ararat kuyitala tsui ejkemi. [5] Tsenñun pi manganchi ne kikentsuñu' mitya,
paitya chu'chaya insha, ajke' malunu aa katyu kuyilaya yumaa mangatawantsula.
[6] Tsenñu bene 40 malusha, Noé baakunu ke'laadinu juukapa juuke', [7] ma kuerbu
tyaike' je'ware' eemi; tsenñu kuerbuya tu me-ejkenbera keenatu nukaba ne je'danda kes
neintsumi. [8] Tsenñu bene Noé palumanaa mandyaike' eemi, yumaa pi mangantsuñuba
mijanu tyatu; [9] tsenñuren pi bu'nañu' mitya paluma baakusharen miimi nukaba chudi'
lekakenuu tena katai'tu. Tsenñu Noé tyaapa usake' manchujtikaatu, baaku juusha manga'
pumi palumanu.
[10] Tsejtu Noé mandishpai malu kayu mangueeditu, manen palumanu mandyaike' eemi.
[11] Tsenñu yumaa ma deyapijuru' kakinsha paluma, ya' fi'papanu ulibu chi tape majkaaya
miimi. Tsaiñaa Noé, naa tu yumaa demafalentsuñuba mijami. [12] Tsejtu mandishpai malu
kayu mangueeditu manen palumanu me-eemi; tsenñuren paluma umaa maatyumi.
[13] Tsenñu Noé yumaa 601 añu juunu malunaa tu deme-ejkemi. Tsejtu juntsa añu
ajke' malunu Noé baaku mishbui'sha juuke' ke-eetu, tu deme-ejkee katami. [14] Tsa' mitya
kasa añu manchañu, ma chu'chaya, 27 malusha yumaa narai deme-ejkemi. [15] Tsenñu
Noénu Dios tsandimi: [16] Ñu bain, ñu' shinbu bain, ñu' nala bain, naa ñu' suyala bain
maludei. [17] Tsenmin kumuinchi ñuba bulu pumu animaalanu, naa pishkulanu bain, naa
cha' miyanuu animaalanu bain, naa ajkachi shilla' neimu animaalanu bain demangalaade,
yai bain entsa tunu nukaba deji', na miyandi' deseengue', entsa tunu pure' serainudetsu,
timi.
[18] Tsenñu Noé ya' shinbuba, naa ya' nala bain, naa ya' suyala bain, [19] naa animaala bain
millai malula; naa cha' miyanuu animaala bain, naa ajara animaala bain, naa ajkachi shilla'
neimu animaala bain, naa jekachi neimu animaala bain ma bulu, ma bulu malula.
[20] Tsejtu bene Noé, ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi Yavénu ufeenda keewaanu,
tsangue' Dioschi ura kuraa animaalanu bain, naa Dioschi ura kuraa pishkulanu bain
kaminguetu, detute' ju'ke' Diosnu keewaami. [21] Tsenñu Yavé juntsa jupe tsamantsa
aindyu' ishkaputu tsandimi: Naa-uwanuba cha' ruku' kuipa' mityan entsa tunu firu' isa
ti' manban jui'yu, naa chachiya nei'ba unnamiren firu' kenu pensan judeeñuba. Tsenmin
naa animaalanu bain challa naake dekike' pire'ba tsa manguen jui'yu, timi. [22] Tsa' mitya
entsa tu naa-uwanuba de-i' piyaindyuya, naa kiya wajnu tinbu bain, naa pu' inu tinbu
bain, naa lujaa tennu tinbu bain, naa ishtennu tinbu bain junu tsuve; tsenmin naa shu
tinbu bain, naa shu tinbu jutyu bain junu tsuve, tsenmin naa kepe bain, naa mandala bain
junu tsuve, timi.

9

Dios Noéba veta' veta'tsanguedaa timi.

[1] Dios, Noénu bain, naa ya' nalanu bain mika ura' de-isa ti' entsandimi: Pure' na
miyandiyai', tunu yallui seradei. [2] Naaju animaala bain ñullanu yuj jeemunu detsuve.
Tsenmin kumuinchi animaalanu, naa kai'sha, naa tusha, naa pisha pumulanu bain,
ñullaa uudenguentsunu detsuve. [3] Tsenmin ti animaalanu bain ñulla finuu dejuve, matyu
iya ñullanu ti buikiyalanu bain naake kuwa'ba entsa animaalanu bain finu juntsangue

kuwantsuyu. [4] Tsaaren ñulla allanu asa erei'mujchiya finu dejutyuve, asaa chuwaamuñu'
mitya. [5] Naa chachilla bain, naa animaala bain chachinu tute' asa shajaakaren mitya,
yalanu kuipa faawaanu tsuyu. Tsenmin mun chachi tute'ba main main juntsa chachi'
mitya kavitu inu detsuve. [6] Mun vee chachinu tute' bain, ya bain vee rukuchi tutanu tsuve,
matyu chachiya Dios naajuñuba ya keraaya imuwaañu' mitya. [7] Tsaaren ñullaya na pure'
miyandiyai', nuka bain tyuwai seradei, timi.

[8] Tsejtu Dios, Noénu bain, naa ya' nalanu bain entsandimi: [9] Challa ñullanu bain,
naa ñullanu sera' jimulanu bain veta' veta' tsanguedaa tintsuyu. [10] Tsenmin kumuinchi
animaa baakusha pu' mala' ñuiba chudenashu juntsalanu bain, naa pishkulanu bain,
naa cha' miyanuu animaalanu bain, naa ajara animaalanu bain, matyu kumuinchi tunu
chumu animaalanuya tsaren tsanguenbera kenu tsuyu tintsuyu. [11] Tsa' mitya iya ñullanu
naakenu pa' bain jaiba vera' manban jutyuyu: Umaa naa-uwanuba shuwa pure' jakaake',
pi bu'ware' chachillanu bain, naa animaalanu bain demanbiren jutyuyu. Tsenmin shuwa
tsamantsai maja' entsa tu manbirekenuuya naa-uwanuba majun jutyuve, timi.

[12] Tsejtu Dios tsandimi: Iya ñullanu bain, naa naaju animaalanu bain pi bu'ware'
manbiren jutyuyu tyeeshu juntsa ñuiba veta' veta' tsanguedaa ti' keewaanu tsuyu. [13] Iya
ñivijchatala arku iris tingaayu, matyu juntsaa iya entsa tuba veta' veta' tsanguedaa tiñu
keewara junu tsuve. [14] Tsa' mitya iya naa-uwanu tusha ñivijcha pajteñu ñivijchatala in
arku iris fale' tindiñuba [15] iya ñullanu bain, naa animaalanu bain veta' veta' naakenu
pamuwa ju'ba juntsa mandenganu tsuyu. Tsejtu umaa shuwa pure' jakaake' demanbirenu
jutyuyu. [16] Tsaju' naa-uwanu arku iris ñivijchatala tinna kata' bain, naa-uwanu' mityaba
veta' veta' naa naakenu pa', naa in chachillanu bain, naa kumuinchi entsa tunu chumu
animaalanu bain manbiren jutyu ju'ba mandenganu tsuyu. [17] Tsaju' entsa palaaya iya entsa
tunu chumulanu veta' veta' naa naakenu pañuba juntsa keewara juve, timi. Tsejtu Dios
juntsaaya pami Noénu.

Noé ya' nalaba

[18] Noé' nala baakusha pu' malumula Sem bain, Cam bain, Jafet bain juula. Camya,
Canaán' ya' apa tiyamuwaami. [19] Entsa pemalaa Noé' nala jumuwaala. Tsenñu entsalanu
sera' jimulaa kumuinchi entsa tunu chachi demasera' chula. [20] Tsenmala Noéya tunu
buikiya wajken chumuwaatu, yaa ajke' uva vijtya ke' awakaamuwaami.* [21] Tsejtu umaa
ma malu Noé binu kushtu tsaa viñaimi, tsai' ya' yapayanu chipa kejtala cha'tene juu
tya'pu' kasu'tsunami. [22] Tsenñu Canaánchi ya' apa jumu, Cam, ya' apanu cha'tene juu
tsuna katamin, avindala malu', ya' vejan pai naatalalanu kuinda kijiimi. [23] Tsenñu Sem,
Jafetba jali ka', yala' palanu llatikare' ji' ya' apanu juntsachi vikaala. Tsejtu yalaa ya' apanu
cha'tene juu katan detyatyu' mitya, benga' mitya vee mujtu ke-eraa tene jiila.

[24] Tsenñu Noé viña' tsu' mandengatu mijami ya' kayi na yanu tyee kiñuba. [25] Tsejtu
tsandimi: ¡Dioschi firu' isa Canaán! ¡Matyu ya' naatalala' tiba kiikemu chachiitala yaa
kayu balejtu kuraa chachi junu tsuve! timi.

[26] Tsejtu bene kayu patu tsandimi: Yavé, Sem' Diosya, mika urave tikayasa, tsenmala
Canaánya Semchi tiba kiikemu chachi jusa. [27] Tsenmin Dios, Jafetnu bain aawa tiwaasa;
tsenmin Sem' chunu tunuren ya bain chusa, tsenmala Canaánya yachi tiba kiikemu chachi
jusa, timi.

[28] Pi bu'dunda' dyañu, bene Noé kayu 350 añu manchumi. [29] Tsejtu kumuinchibi 950 añu
juunu uwanu peyami.

10

Noénu sera' jimula

[1] Pi bu'ware' dyañu, Noé' nala, Sem bain, Cam bain, Jafet bain na demiyandiñu, entsai
sera' jila:

---

* 9:20 yaa ajke' uva vijtya ke' awakaamuwaami: Naa tsandityu'ba, mantsalaya entsandi aseetanguikarave tyamu deeve: Noéya tunu buikiya tene wajken chutu uva vijtya ke' awakaami.

2 Entsalaa Jafet' nala deeve: Gómer bain, Magog bain, Madai bain, Javán bain, Tubal bain,
Mésec bain, naa Tirás bain. 3 Entsalaa Gómer' nawaala: Asquenaz bain, Rifat bain, naa
Togarmá bain. 4 Tsenmala Javán' nalaa Elisá bain, Tarsis bain, Quitim bain, naa Rodanim
bain. 5 Entsalaa Jafetnu sera' jimu detiya' ma bululu chachilla vee vee ma uñichi uuden juu
chumu detiya' lamaa keetala chumuwaala, tsenmin ma bulumee ma palaachi tene patimu
chachilla debuudi', yala' tunu ma bululu paande i' chuchudimuwaala.
6 Cam' nalaya Cus bain, Misraim bain, Fut bain, naa Canaán bain. 7 Tsenmala Cus' nalaya
Sebá bain, Havilá bain, Sabtá bain, Raamá bain, naa Sabtecá bain. Tsenmala Raamá' nalaya
Sebá bain, tsenmin Dedán bain. 8 Cusya, entsa tunu mu' mityaba ajke' kayu daj ruku tiya'
chumu Nimrodchi ya' apa tiyamuwaami. 9 Nimrod ura' yavi' jeen aingamu tiyamuwaami.
Tsenñaa yanu laapu' patu entsandimu deeve: Ya bain yavi' jeen aingamu, matyu Nimrod
tsaave, timu deeve. 10 Ya uñi tiya' ajke' uudenguen chunu pebululaya entsaa juntsawaala:
Babel bain, Érec bain, Acad bain, tsenmin Calné bain Sinar tusha. 11 Tsenmin entsa tu
tenasha chu' malutaa Asiriasha ji' pebulu dekemi: naa Nínive bain, naa Rehobot-ir bain,
naa Quélah pebulu bain, 12 tsenmin Resen aa pebulu bain kemi, matyu Nínive bain, Quélah
bain chunu kejtaa tenatala.
13 Misraimnaa desera' jila Ludnu sera' jimu chachilla bain, naa Anamnu sera' jimu
chachilla bain, naa Lehabnu sera' jimu chachilla bain, naa Naftuhínu sera' jimu chachilla
bain, 14 naa Patrusnu sera' jimu chachilla bain, naa Casluhínu sera' jimu chachilla bain,
tsenmin Caftornu sera' jimu chachilla bain. Tsenmala Casluhínu sera' jimu chachillanaa
Filisteasha chumu chachilla sera' jimuwaala.*
15 Tsenmala Canaánya Sidónnu ajke' na miyandimi, tsejtu bene Hetnu bain miyandimi.
16 Tsenmala Canaánnu seralaa naa Jebús pebulunu chumu chachilla bain, naa Amor
chachilla bain, naa Gerges chachilla bain, 17 naa Heve chachilla bain, naa Arac chachilla
bain, naa Sin chachilla bain, 18 naa Arvad chachilla bain, naa Semar chachilla bain, tsenmin
Hamat chachilla bain serala. Tsejtu bene kumuinchi Canaánnu bulu paande seramula
na'baasa devela' jiila. 19 Canaánnu sera' jimu chachilla' tuya bare' tsetanchi ne kikemi. Tsa'
mitya Guerar tu deechusha, Sidón pebulubi jumin Gaza pebulubi juumi, tsenmin Sodoma
pebulu, naa Gomorra, naa Admá, naa Seboím pebulu deechusha bain jumin, Lesa pebulubi
jingue bare' tse'kila. 20 Camnu sera' jimu chachilla ma bululu chachilla vee vee ma uñichi
uuden juu chumu detiya', naa tu bain ma paande bulumeemee ka' dechu', main main naati
vera' pamu deju'ba tsa tsai chumuwaala.
21 Jafetchi ya' uñaku Sem bain na miyandimuwaami. Kumuinchi Éber' † nalaa Semnu
sera' jimu chachilla deeve. 22 Entsalaa Sem' na jumuwaala: Elam bain, Asur bain, Arfaxad
bain, Lud bain, naa Aram bain. 23 Tsenmala Aram' nalaya Us bain, Hul bain, Guéter
bain, naa Mas mumu bain. 24 Arfaxadya Sélahchi ya' apa tiyamuwaami, tsenmala Sélahya,
Éberchi ya' apa tiyamuwaami. 25 Tsenñu bene Éber bain pai na miyandimuwaami: mainya
Péleg mumuwaami, matyu ya' tinbunu chumu chachilla develadeiñu' mitya (hebreo
palaachiya Péleg titu, “veenu” titundive), tsenmala Péleg' bennaya Joctán mumuwaami.
26 Joctán' nalaya Almodad bain, Sélef bain, Hasar-mávet bain, Jérah bain, 27 Hadoram bain,
Uzal bain, Diclá bain, 28 Obal bain, Abimael bain, Sebá bain, 29 Ofir bain, Havilá bain, tsenmin
Jobab bain. Kumuinchi entsala Joctán' na tene juwaala. 30 Tsejtu Mesábi tu miyalan, Sefar
detiñu, matyu pajlainsha kuyi tene junainsha tu jina bare' tanamuwaala. 31 Semnu sera'
jimu chachilla ma uñichin uuden juu chumu detiya', naa tu bain ma paande bulumeemee
ka' dechu', main main naati vera' pamu deju'ba tsa tsai chumuwaala.
32 Entsalaa Noé' nalanu sera' jimu bulu paande jumuwaala, matyu ya' nalanu main main
desera' ji' ma tenana chumula. Tsangue' Dios pi bu'ware' dyañu, bene Noé' nalanu sera'
jitaa naa nukaba desera' ji' ma bulumeemee ma uñichin uuden juu chumu chachilla detiya'
chula.

---

* 10:14 Hebreo palaachi pilla kiikanuya, Filisteasha chumu chachilla Casluhínaa desera' jive tive, tsaaren Amós 9.7nuya Caftornaa sera' jive tive. Uwain entsa pai bulu chachillanu desera' jilaa tenve. † 10:21 Éber mumunu laapu' pataa hebreo chachilla timu deeve.

11

Babel aa katyu ya

1 Kaspeleya kumuinchi chachilla ma palaachin patimu juwaala. 2 Tsejtu yala pajlanu
pasha dechuturen delu' jitu, Sinar tusha ma jatsuwa tena dekatatu, junu dekajdi' tsai
chula. 3 Tsejtu ma malu yaitala tsandila: Tu lepaa ke', ñinbaasha pu' puulawaadaa,
tila. Tsa deke' shupukaa putyumujchi tu lepaa pula, tsenmala tyakakaantsumiya amuyaa
pula. 4 Tsejtu bene tsandila: ¡Dewa'di', ma pebulu kidaa! Tsangue' selusha tapa'kayaa
ya bain main aa katyu kidaa. Tsanguishu juntsaa daj ruku keengayanu detsuyu, tsenmin
tsanguishu juntsaa, entsa tunu na'baasa shajara' nenu dejui'yu, tila.
5 Tsenñu Yavé paja' keemi cha' rukula' kenu pebulunu bain, naa aa katyu yanu bain,
6 tsejtu entsandimi: Yala ma bulu chachi judeeve, tsenmin ma palaachiren patimu ne
judeeve. Tsa deju' mityaa entsa taawasha depeepuñuve. Tsejtu yala ti kendya'ba kenuu
dejuñu muba dya'kawaakenuu dejutyuve. 7 Tsaañu' mitya lala pajtya', yala' palaa tsaa
detujlekaakidaa, tsenmalaa yaitala aseetangui'nudetsu, timi.
8 Entsanguitaa Yavé tusha na'baasa deshajara' eekemi chachillanu. Tsenñaa yala juntsa
pebulunu taawasha mantyui tiyala. 9 Tsa' mitya juntsa tenanaa Yavé kumuinchi tusha
chumula' palaa detujlekaake', naa nuka tenashaba devela' eekemuwaami. Tsenñu' mityaa
juntsa pebulu Babel mumuwaami.*

Semnu sera' jimula

10 Entsalaa Semnu sera' jimu chachilla deeve. Shuwa pure-i' pi bu'ware' dyañu pai añu
insha, Sem 100 añu juunu uwanu ya' na Arfaxad nakayamuwaami. 11 Arfaxad nakayañu,
Sem 500 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
12 Arfaxad 35 añu juunu uwanu ya' na Sélah nakayamuwaami. 13 Sélah nakayañu Arfaxad
403 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
14 Sélah 30 añu juunu uwanu ya' na Éber nakayami. 15 Éber nakayañu, Sélah 403 añu kayu
manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
16 Éber 34 añu juunu uwanu ya' na Péleg nakayami. 17 Péleg nakayañu, Éber 430 añu kayu
manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
18 Péleg 30 añu juunu uwanu ya' na Reú nakayami. 19 Reú nakayañu, Péleg 209 añu kayu
manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
20 Reú 32 añu juunu uwanu ya' na Serug nakayami. 21 Serug nakayañu, Reú 207 añu kayu
manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
22 Serug 30 añu juunu uwanu ya' na Nahor nakayami. 23 Nahor nakayañu, Serug 200 añu
kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
24 Nahor 29 añu juunu uwanu ya' na Térah nakayami. 25 Térah nakayañu Nahor 119 añu
kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala bain kayu miyandimi.
26 Térah 70 añu tiyañu, ya' nala Abram bain, Nahor bain, Harán bain nakayala.

Térahnu sera' jimula

27 Entsalaa Térahnu sera' jimu chachilla deeve: Térahya naa Abramchi bain, naa
Nahorchi bain, naa Haránchi bain ya' apawaami. Tsenmala Haránya Lot' ya' apa
tiyamuwaami. 28 Tsejturen Haránya ya' apa Térah kayu peyaindyuren ajke' peyami, ya'
nakayanu tena Caldeasha, tsandityu' bain, Babilonia tusha, Ur tenanuren.
29 Abramya Sarainu supungami, tsenmala Nahorya Milcánu supungami. Entsa Milcáya
Harán' na'mawaami, Iscá' uñama. 30 Tsaaren Saraiya na miyandinu jutyuwaami, navityu
shinbu' mitya.
31 Térahya Babilonia tusha, Ur pebulunu lu' jimi, Canaán tusha jinu, tsejtu yaba ya' na
Abramnu bain, naa Harán' nanu, tsandityu'ba, ya' paña Lotnu bain, naa ya' suya Sarainu
bain miya' jimi. Tsaaren Harán pebulunu jiimin, junu tsai chula. 32 Tsejtu Térah junu Harán
pebulunu peyami 205 añu juunu uwanu.

---

* 11:9 Babel: tsandityu' bain, Babilonia timu deeve. Babel titu naatitaa hebreo palaachiya detujlekaraa timu deeñuba juntsandi patiñuu juve.

12

Abram' kuinda

1 Ma malu Abramnu Yavé tsandimi: In keewaanu juuwaashu juntsa tusha jinu, naa ñu'
tu bain, naa ñu' paandelanu bain, naa ñu' apa' yanu bain shuike' jide.
2 Ñunu sera' jimu chachillanaa aa bulu chachi tiwaanu tsuyu,
tsenmin ñunuya mika ura' ikare'
naaju chachillachiba dekeraa ruku tiwaanu tsuyu,
tsenmala naa veela bain ñu' mityaren inchi mika ura' inu detsuve.
3 Mun ñunu inchi mika ura' jusa detiñuba,
i bain yalanu mika ura' ikaanu tsuyu,
tsenmin mun ñunu inchi firu' isa tya' depañuba,
i bain yalanu firu' ikaanu tsuyu;
tsenmin ñu' mityaren kumuinchi entsa tu' chumu chachillanu iya mika ura' de-ikaanu
tsuyu, timi.

4 Tsenñu Yavé naake uudenguiñuba Abram juntsaitu, Harán pebulunu Lotba lu' jimi.
Tsejtu Canaán tusha jinu lu' jindu, Abram 75 añu juuwaami. 5 Abram, ya' shinbu Sarainu
bain, ya' apiña Lotnu bain, tsenmin naa kumuinchi ya ti taju' bain detakikemi, tsenmin
Harán pebulunu ya' chachi miyandiñu jumulanu bain demiya' jiimi.

Tsejtu Canaán tusha devijitu, 6 Abram juntsa tenatala depullai' Siquem pebulubi vijitu,
Dioschin juu ma ensina chi ya' mumu Moré chi chunubi jimi. Tsenñu juntsa tinbunu
Canaánnu sera' jimu chachilla juntsa tenatala chumuwaala. 7 Tsenñu Yavé junu Abramnu
katawatu tsandimi: Entsa tu ñunu sera' jimulanu kuwanu tsuyu, timi.

Tsenñu Abram Dioschi ufeenda tsure' ju'kenunu main ke' chujtimi, junaa yanu
katawañu' mitya. 8 Tsejtu bene Betel pebulunu pensanguiñuya pajlanu pasha kuyinbe-
nainsha jimi. Tsejtu junu kajdi' tsumi. Ya' kajdi' chunu tenanu keeñu Betel pebuluya
pajvinshaa tiyami, tsenmala Ai pebuluya pajlainshaa tiyami. Tsejtu Abram ya' chunu
tenanu bain ufeenda tsure' ju'kenunu kamain mantu, Yavé' mumunu pakami. 9 Tsejtu
bene jayu jayu jinchin tiba den chutyu Négueb tusha jintsumi.

Abram Egiptobi jimi.

10 Juntsa tinbutala juntsa tu tenasha tiba pure' yamuj tiyaiñu ti fin tsaa tiyaila, tsenñu
Abram Egiptosha jimi jayu tinbu' mitya chunu, matyu ya' chunu tenanuya ti fin tsaañu'
mitya. 11 Tsejtu yumaa Egiptosha devijindu, Abram ya' shinbu Sarainu tsandimi: Uwain,
ñu uukeraa shinbuñuba miyu. 12 Tsa' mitya Egipto' chulla nei'ba ñunu katamin: Entsa
shinbuya juntsa ruku' shinbuñuve, tinu dejuve. Tsejtu inuya detute', ñunuya ka' jiinu ju'
bain tsainu dejuve. 13 Tsa' mitya iya tiba in jutyu, matyu ñu' mityaren tutan jutyu, yala tsa
detinmalaya in tsujkiyu tide, timi.

14 Tsenñu Abram Egiptobi vijinmalan, uwain Egipto' chulla, juntsa shinbunu tsamantsa
uukeraañu katala. 15 Tsenñu Egipto' rei, tsandityu'ba faraón tiitinu' balela bain katala,
tsejtu faraónnu ji' wainla, juntsa shinbu mika uukerave, titu. Tsejtu bene Sarainu faraón'
chunu yasha ta'la.

16 Tsejtu faraón, Sarai' mityan Abramnu tiba uraanuu dekemi. Tsangue' naa uveja juula
bain, naa wagara juula bain, naa yachi tiba kiikemu chachilla juula bain, naa buru juula
bain, naa kameyu juula bain demekikemi. 17 Tsenñuren Sarai' mityan Yavéya faraónnu
bain, naa ya' chachillanu bain pure' diipeya eeke' taaju de-iware' puitemi. 18 Tsenñu
faraón, Abramnu ya' junga mikatu tsandimi: ¿Nenñunguiyu inu entsanguemi? ¿Nenñaa
inu entsa shinbu ñu' shinbuñuba wandi'tuuyu? 19 Ñuya ñu' tsujkive tiwa, tsejtu naa in
shinbu tireñuba tirekaakenu kive. Tsaañu bain, challa ñu' shinbunu manga' miide, timi.
20 Tsejtu faraón ya' suutadulanu uudenguetu, Abramnu bain, ya' shinbunu bain, tsenmin
ya ti tañu bain kumuinchi juntsalaba Egiptosha me-e'laadei, timi.

13

Abram, Lotba vela' jila.

1 Abram ya' shinbuba, naa yachi tiba tanañu jumula bain demanga' Egiptonu malu'
miitu, manen tiba den chutyu Négueb tusha miimi. Tsenñu ya' apiña Lot bain yaibaren
miimi. 2 Abram yuj tarukumi, naa animaala bain, naa lushi kenu jeru bain, naa uru bain
pure' ta' mitya. 3 Tiba den chutyu Négueb tusha chutu jayu jayu miinchiren Betel pebulu
deechusha miimi, tsejtu junu malu' miitu, ya' uma ajke' jitu viji' chunu tenabiren miimi,
Betel pebulu, Ai pebuluba chunu kejtaa tenatala. 4 Junaa Yavéchi ufeenda tsure' ju'kenunu
main ke' chujtimuwaami. Tsejtu junu Yavé' mumunu manbakami.
5 Naa Lot bain ya' apiku Abram tsaaya, naa uveja juula, naa wagaa juula, naa yaba
bulu nemu chachilla bain pure' miyaami. 6 Tsa deju', yala' chuinshaya naake' kumuinchi
animaalanu millangue awakaren tsaala, tsenmin mu bain tiba pure' tandene jude' mitya,
naake' bulu chun tsaala. 7 Tsa' mitya Abram' wagaa washkemu chachilla, Lot' wagaa
washkemu chachillaba vingue vinguekila. Tsenmin juntsa tinbunu naa Canaánnu sera'
jimula bain, naa Fereznu sera' jimula bain jundalan chumuwaala. 8 Tsenñu Abram ma malu
Lotnu tsandimi: Iya ñubaya paande deeyu. Tsa' mitya laatala peletu juu urajtuve, naa
ñu' wagaa washkemu chachilla bain, in wagaa washkemu chachillaba peletu kiikentsuñu
urajtuve. 9 Ñu naaju tu mujñuba kanu kumuinchi junga jatsanave. Tsa' mitya iba velasa
tenve. Ñu jalandyasha jinmalaya, iyaa urandyasha jinu tsuyu; tsaaren ñu urandyasha
jinmalaya, iyaa jalandyasha jinu tsuyu, timi.
10 Tsenñu Lot Jordán pisha ke-eetu tsamantsa aa jatsuwa juu Sóar kaa pebulu deechusha
tsaa pi puu jina' Yavé' Eden vijtyanu keekiñuna kata-eemi, matyu Egipto keraawaami.
(Tsaawaamiya kayu Yavé, naa Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain dekike'
pirendyunu uwanaa tsaawaami.) 11 Tsejtu Lot kumuinchi juntsa Jordán aa jatsuwaa mi'ke'
katu, ya' punu tenanu pensangue' keeñuya, pajlanu deechushaa jimi. Entsaitaa Abram
Lotba vela' jimi.
12 Tsenñu Abramya Canaán tusha chunu shuwanmala, Lotya jatsuwasha chumu pebulu-
tala chunu jimi, Sodoma pebulu keesha, 13 tsaaren junga chumu chachillaya firu' kiikemu
deju', Yavénu ujcha lan chuchunamu jula; juntsanainshaa Lot ji' chuimi.
14 Tsenñu Lot Abramnu vela' jiñu, bene Yavé tsandimi Abramnu: Aanu ñu' chunu tenanu
ñu naana'ba ura' ke-eekide nurtesha bain, sursha bain, pajlainsha bain, naa pajvinsha
bain. 15 Iya kumuinchi ñu kata-eekintsushu juntsa tu ñunu dekuwanu tsuyu, tsenmala naa-
uwanuba ñu' tu ju', naa bene ñunu sera' jimulachi bain junu tsuve. 16 Tsenmin ñunu sera'
jimu chachillanu ñiipeeba juñu seenguen tsanguenu tsuyu. Tsa' mitya, naajunga ñiipeeba
mikanu jutyushu, naa ñunu sera' jimu chachilla bain mi'nu jutyui seranu detsuve. 17 ¡Tsa'
mitya kujpa' jide! Tsai' entsa tu, naaju bareñu bain, naaju bunguñu bain, deneide; iya
ñunu kuwanu tsuyu, timi.
18 Tsenñu Abram, ya' yapaya demangatu, Mamré mumu ruku' ensina chi chunu tenashaa
yapaya ke' manchuimi, Hebrón pebulu keesha. Tsejtu junaa Yavénu balengure' keewaanu,
ufeenda tsure' ju'kenunu main ke' chujtimi.

14

Abram Lotnu livee kemi.

1 Jumaa tinbunu Sinar pebuluchi rei chumu Amrafel bain, naa Elasar pebuluchi rei
chumu Arioc bain, naa Elam pebuluchi rei chumu Quedorlaómer bain, naa Goím pebuluchi
rei chumu Tidal bain, 2 mantsa rei chumulanu vinguila: Sodoma rei Beranu bain, Gomorra
rei Birsánu bain, Admá pebulu rei Sinabnu bain, Seboím pebulu rei Semébernu bain,
tsenmin Bela tityumee, Sóar tiitinu pebulu reinu bain kundaa vinguela. 3 Tsenñu entsa
man reila yala' suutadulanu Sidim jatsuwanu dewakukaala, Pemu tinu lamaa juinsha. 4 Rei
Quedorlaómerya juntsa man reilanu 12 añu benga' tyullaa tanamuwaami. Tsaaren 13
añushaya juntsa man reila de-ajaatse'tuware', vinguenu tiyala. 5-6 Tsenñu juntsa masku
añuchi rei Quedorlaómer, naa yaba buunamu reila bain, Astarot Carnaim tusha jila, tsejtu

junu Refanu sera' jimu chachillanu vingue' puila. Bene Ham tusha Zuznu sera' jimu chachillanu bain puila, tsenmala Emnu sera' jimu chachillanuya Savé-quiriataim tusha vingue' puila, tsenmin Hornu sera' jimu chachillanu bain Seír kuyisha debenga' tyuli' tsaa tiba den chutyu keesha El-parán tena jingue bendaakila. 7 Tsai' Quedorlaómer yaba nemulaba miindu, En-mispat tityumee, Cadés tiitinu tenanu vijila. Tsejtu Amalecnu sera' jimu chachilla' chundala miindu yalanu debenga' tyulikila, tsenmin tsaren kila Hasesón-tamar tusha chumu Amornu sera' jimu chachillanu bain.

8-9 Tsenñu Sodomanu chumu rei bain, naa Gomorranu chumu rei bain, naa Admánu chumu rei bain, naa Seboímnu chumu rei bain, naa Belanu, tsandityu' bain, Sóarnu chumu rei bain, Sidim jatsuwasha jila. Tsejtu junu entsa man reila, naa Elam pebuluchi rei Quedorlaómernu bain, naa Goím pebuluchi rei Tidalnu bain, naa Sinar pebuluchi rei Amrafelnu bain, tsenmin Elasar pebuluchi rei Ariocnu bain, entsa taapai reilanu vinguila. 10 Juntsa Sidim jatsuwatala maalin tujuru juja'tenami. Tsenñu Sodoma rei bain, Gomorra rei bain nepiyandu, juntsa jurutala devi' pantsudila, tsenmala mantsa reilaya kuyitala tene nepiyaila. 11 Tsejtu puimulaya Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain ti tadeeñuba dekake', naa yala' fintsumi uukara bain dekake', junu demalu' miila. 12 Tsejtu Sodoma pebulunaa, Abram' apiña Lot bain chumuwaañu' mitya, yanu bain ka' peesu chachi juu tireke' tsaa ya ti tañu bain juntsalaba deka' jiila.

13 Tsenñu ma unbere peyai'mujchi livee i' nepimu, hebreo chachi tiitinu ruku Abramnu, matyu Mamré tinu ruku Amornu sera' jimu chachi' ensina chi paasha chuñu' mitya, junga jitu dewanditimi. Mamréya, Escolchi bain, Anerchi bain naatalawaami; yalaa Abramba veta' veta' balelave'nu ti' tsai shuwamuwaala.

14 Tsenñu Abram ya' apiña peesu chachi juu kayañuba mijatu, yaba chu' awamula tiba kenu mijakaralanu tene 318 ruku mi'ke' katu, juntsa reilanu Dan pebulu nurtesha jingue bendaa kemi. 15 Tsejtu dekepeñu Abram yachi tiba kiikemu chachillaba juntsa reilanu vinguiji', ya' chachillanu mantsa mantsa devela' eetu, mijaindetyu ke' mijakaake', debenga' tyuli', Damasco pebulunu pensanguenmalaya nurtesha chumu Hobá pebulubi jingue bendaakila. 16 Tsanguetu juntsa reila' tiba deka' jiñu jumula demanchipakila. Tsanguitaa Abram ya' apiña Lotnu livee kemi, tsenmin kumuinchi ya ti tawaañuba juntsala bain demangake', naa supulanu bain, tsenmin kayu vee chachillanu bain deliveekemi.

Melquisedec AbramnuDioschi ura' ikaami.

17 Abram, Quedorlaómernu bain, naa yaba buunamu reilanu bain depulla' miintsuñu, Sodoma pebulunu rei pumu ruku Abramba katawanu ti', Savé tinu jatsuwasha ji' keenami, challa Reichi tinu jatsuwasha. 18 Tsenñu Salem pebuluchi rei jumu Melquisedec pan bain, binu bain kala' kumi, yaa aa kai'sha chumu Dioschi chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku juwaami. 19 Tsejtu Melquisedec, Abramnu Dioschi mika ura' isa ti' patu, entsandimi: Naa selu bain, naa tu bain kemu aa kai'sha chumu Dios, Abramnu mika ura' ikaasa. 20 Tsenmin aa kai'sha chumu Dios yuj urave tikayasa, ñunu ñu' kundaalanu ñu' tyaapanu kuwa' puikare' mitya, timi.

Tsenñu Abram Melquisedecnu, reilanu machi'ke' tiba demangañu jumu paitya pela vele' manbaate kumi. 21 Tsenñu bene Sodoma pebulu rei, Abramnu tsandimi: Kumuinchi livee kikishu juntsa chachillanuya inu demanguwaka, tsaaren yala ti taawa deeñuba juntsaya deka' shuwade, timi.

22 Tsenñuren Abram tsandimi: Aa kai'sha chumu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti', in tyaapa usake' naa selu bain, naa tu bain kemu Yavénu entsandintsuyu: 23 Naa jilu juuñu bain, naa sandaliachi ma chuwa juuñu bain, naa ñuchi ti juuñu bain kan jutyuyu tintsuyu, tsenmalaa ñu: In mityaa tsai' taruku tiyave, ti'nutsu. 24 Tsenmin iyaa tiba kan jutyuyu, tsaaren in chachilla yumaa fidekishu juntsaya naake' manguwan tsaayu. Tsaaren iba bulu jimula Aner bain, Escol bain, naa Mamré bain, yalaa yala' mityaya tyeeba kanu detsuve, timi.

15

Dios Abramba veta' veta'tsanguenu shuwami.

1 Tsejtu bene entsa-i' puiñu Abramnu Yavé kipin tsa-i' katawatu entsandimi: Abram,
jeetyatyude, iyaa ñunu la'kamu juyu. Tsa' mitya ñu' kakenuushu juntsa, tsamantsa aawa
junu tsuve, timi.
2-3 Tsenñu Abram pakatu tsandimi: Bale Ruku Yavé, ñuya mive naa iya na miyajtuñu
bain. Tsaaba ¿tyeenguenaa in kakenu juuwaashu juntsa balenu jun? Ñuya naa maliba
inu na kuwaindyuñu, in miyanu chachi Eliézer, Damasco pebulu chachee, inchi tiba tañu
jumula demandashuwamu tiyanu tsuve, timi.
4 Tsenñu Yavé manbakatu tsandimi: Juntsa rukaa ñuchi tiba tañu jumula deman-
dashuwanu jutyuve. Ura ñu' na jumaa ñuchi tiba tañu jumula demandashuwamu junu
tsuve, timi.
5 Tsejtu Abramnu Yavé avindala miya' luitu, tsandimi: Selusha ke'laakide, tsejtu ñuren
mi'nuu jutuya kumuinchi makara mi'de. Uwain ñunu sera' jimu chachilla bain juntsai
seranu detsuve, timi. 6 Tsenñu Yavé naatiñuba Abram keenguemi. Tsenñaa Yavé, ya
naakesa tyañuba tsanguen chumu kuremi. 7 Tsejtu Yavé tsandimi: Iyaa ñunu Babilonia
tusha, Ur pebulubi churen, entsa tu kuwanu kalare' jamu Yavéyu, timi.
8 Tsenñu Abram tsandimi: Bale Ruku Yavé, ¿nejtaa entsa tu uwain inchi tiyanuuñuba
iya entsai mijanu juwa? timi.
9 Tsenñu Dios tsandimi: Ma wagaa bain, ma supu chibu bain, naa llupu uveja bain main
taade, tsaaren main main pen añu juundene; tsenmin wa'pupu bain main, naa paluma
kaana bain main taade, timi.
10 Tsenñu Abram kumuinchi entsa animaala Diosa' junga tajimi; tsejtu main main
kejtaa dechilike', manba manba kaju'talake tsuumi. Tsaaren pishkulanuya chilindyumi.
11 Tsenñu juntsa pemu tsumu animaalanu, pete fimu pishkula pajtya pajtyaila, tsenñuren
Abram majukaakaakemi. 12 Tsejtu dekependu' kakensha Abram tsamantsa kasandya'
kasmi. Tsenñu wajtunuren, ya' keetala yapijurui paijñu, Abram yuj jeetyami. 13 Tsenñu
Yavé tsandimi: Ñu mijasa tenve, naa ñunu sera' jimu chachilla bene vee tusha deji' chu',
yaichi manda-i' taawasha kemu chachi juu detiya', firu' in dechu', 400 añu tsaa chunu
deeñuba. 14 Tsaaren naaju chachillaa ñullanu yaichi manda-i' taawasha kemu chachi
detireñuba, juntsalanu iya taaju iware' puitenu tsuyu, tsenmala bene ñunu sera' jimula
demalivee-i', junu tiba pure' taa malu' miinu detsuve. 15 Tsaaren ñuya derukutu tiba
jutyu, nejuu chu' peya', ñu' tinbu rukulaba manbuudiinu tsuve. 16 Tsenmala juntsa 400
añu insha ñunu sera' jimula entsa tunu bene maanu detsuve. Tsaaren ñunu entsa tu
kayu kuwaindyumiya, chaiba Amornu sera' jimu chachilla firu' deke' juntsan mitya tu
chipainuu kendetyuñu' mityaa tsaayu, timi.
17 Tsejtu yumaa pajta dishu' viñu deyajuruinu uwanu ma piyama ñivijcha butyutintsu
kataamin, naa ñinbuchu bain main unsururuu katawami; tsai' junu chillaa tsumu
animaala' kejtala dapulla pullaila. 18 Tsejtu juntsa malunun Abramnu Yavé yaba veta' veta'
tsanguedaa titu, entsandimi: Entsa tu bene ñunu sera' jimu chachillanu kuwanu tsuyu,
matyu Egipto pibi kuwamin, Éufrates aa pibi jingue kuwanu tsuyu, 19 ura pañuya Quennu
sera' jimu chachilla' tu bain, naa Queniznu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Cadmonnu
sera' jimu chachilla' tu bain, 20 naa Hetnu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Fereznu sera'
jimu chachilla' tu bain, naa Refanu sera' jimu chachilla' tu bain, 21 naa Amornu sera' jimu
chachilla' tu bain, naa Canaánnu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Gergesnu sera' jimu
chachilla' tu bain, naa Jebúsnu chumu chachilla' tu bain dekuwanu tsuyu, timi.

16

Agar ya' na Ismaelba

1 Sarai, ya' ruku Abramnu naka' kuwakenuu jutyumi, tsaaren Egiptosha chumu shinbu
yachi manda-imu, ya' mumu Agarnu miyawaami. 2 Tsejtu Sarai Abramnu tsandimi: Yavéya

inu navikareindyuñu' mitya, inchi manda-imu shinbu Agarba tsude; ñu yaba tsainmalaya, iya ya' mityaa na miyandikeenaaba jukeemeete, timi.

Tsenñu Abram, Sarai tsandiñu, meenguemi. 3 Tsenñu Sarai, yachi manda-i-iimu Egipto cha' shinbu Agarnu ka', tsaa Abramba tyushtekemi. Entsaimiya Abram Canaán tusha yumaa paitya añu chuntsaa juntsaa puimi. 4 Tsenñu Abram Agarnu ka' yaba tsuñu, Agar navimi. Tsejtu Agar naviimiren yanu mandanguemu shinbu Sarainu, yuj jatsa' kure' keendundami. 5 Tsenñu Sarai Abramnu tsandimi: Agar inu jatsa' kure' keekeekiñuba juntsaya ñu' kuipave. Iyaa yanu ñuchi kama shinbu juu tirenu kuwayu, tsaanun challa entsai' navimee yaa kayu inu pullayu tyatyaive. Tsa' mitya Yavéya mijasa naa ñaa kuipañu bain, naa iyaa kuipañu bain, timi.

6 Tsenñu Abram pakatu tsandimi: Ñu' mandanguenu shinbunuya ñu naakenu tenñuba tsanguide, timi.

Tsenñu Sarai pure' firu' kiikiñu, tsaa Agar nepiyaimi. 7 Tsenñu Yavé' anjee tiba den chutyuin tenasha Sur mumu tena jinu miñu keesha, tu tainsha pi fale' pusu tiyamu kelunu Agarnu katami. 8 Tsejtu tsandimi: Saraichi manda-imu shinbu Agar, ¿nukaa pu' jandu iyu, tsenmin nukaa jindu iyu? timi.

Tsenñu Agar pakatu: Inu mandanguemu shinbu Sarainu nepiya' nendu iyu, timi.

9 Tsenñu Yavé' anjee tsandimi: Ñunu mandanguemu shinbu' junga miide, tsejtu ya naa naatiñu bain kumuinchi meenguide, timi.

10 Tsenmin Yavé' anjee kayu tsandimi: Bene ñunu sera' jimu chachillanu bain pure' seewaakenu tsuyu. Tsangue' muba demi'nu jutyungaanu tsuyu. 11 Tsenmin ñu napu' mitya nakanu tsuve, tsejtu Ismael mumaa pude, Yavéya ñu llakingues neñuba meeñu' mitya. 12 Tsenmin Ismaelya jeendala wajkujtu buru juuñuu junu tsuve, tsenmin naajulanu bain maaliren vinguenu tsuve, tsenmala veela bain ya maali juunuren vinguenu detsuve, tsenmin naa mutyaindetyu bain ya' naatalala' ajuushaa yapaya ke' chunu tsuve, timi.

13 Tsejtu Agarnu Yavé papatiñu, ya bain Yavénu mumu putu entsandimi: Ñuya inu keenamu Diosve, timi. Tsejtu: "¿Uwain inu keekeenamunu katatunguiwa?" tyami. 14 Tsa' mityaa naa juntsa pusunu bain "Chu' inu keenamu' pusu" mumu pumi. Tsenñu juntsa pusu Cadés bain, naa Béred bain chunu kejtaa tenashaa jumi.

15 Tsenñu Agar, Abramnu na main ka' kuwañu, Ismael mumu pumi Abram. 16 Tsenñu Ismael nakayanu tinbunu Abram 86 añu juuwaami.

17

Dios ya' chachillanu veta' veta'tsanguenu pa' señas kekaami.

1 Abram 99 añu juunu uwanu Yavé yanu katawatu tsandimi: Iyaa tiba kekaanuu jumu Diosyu. Tsa' mitya in ajuushaya, ñu' chungama tiba deechu' juu chude. 2 Tsenmala iya ñuba veta' veta' naakenu pa'ba tsangue', ñunu bene sera' jimu chachillanu pure' seewaakenu tsuyu, timi.

3 Tsenñu Abram, Dios kayu yanu pa' jintsuren teledi' ya' llashkapa tunu tapa'kanbera waikemi. 4 Tsenñu Dios tsandimi: Entsaa iya ñuba veta' veta' tsanguedaa tiñu jumuve: ñuya main main ma uñichi uuden juu vee vee chachi chumula' apa junu tsuve. 5 Tsenmin umaa Abram mumu jutyunu tsuve. Challaya ñu' mumu Abrahamya majunu tsuve, matyu iya ñunu main main ma uñichi uuden juu pure' vee vee chachi chumula' apa tirenuuñu' mitya. 6 Tsenmin ñunu bene sera' jimu chachillanu pure' serawaakenu tsuyu; naa vee vee chachi chumula bain ñunu tene sera' ji', mantsala rei miyaa bain tiyanu detsuve. 7 Iya ñuba veta' veta' tsanguedaa ti', naa ñunu sera' jimu chachillanu bain bene tsaren kenu tsuyu tiñu jumuya entsaa juntsave: Iyaa ñu' Dios junu tsuyu, naa ñunu bene sera' jimulachi bain iren naa-uwanuba yala' Dios junu tsuyu. 8 Ñunu bain, naa ñunu sera' jimulanu bain, challa ñu' chunashu juntsa Canaán tu dekuwanu tsuyu naa-uwanuba ñuichi junutsu, tsenmala iyaa ñulla' Dios junu tsuyu, timi.

[9] Tsenmin Dios, Abrahamnu kayu patu tsandimi: Tsaaren ñu bain, naa ñunu sera'
jimula bain, kayu jungajte sera' jimula bain, iba veta' veta' naakenu pa'ba juntsanu naa-
uwanuba meenguidei. [10] Tsenmin umaa kumuinchi ñulla unbee rukulaya Dioschi deeve
ti' señas junu detsuve; juntsaa iya ñuiba veta' veta' tsanguenu tsuyu ti' pañu keewara
junu tsuve. Tsaañu' mitya kumuinchi ñulla, naa ñullanu sera' jimulanu bain tsarenguenu
detsuve. [11] Tsa' mitya ñulla llu kika dedaakanmalaa, iya ñuiba veta' veta' tyeenguenu
pamuñuba juntsaa keewara junu tsuve. [12] Uma ajkeshaa ñuitala naajulaba unbeena na
dekayanmalaya mandishpen malu insha Dioschive ti' juntsangue' señas kiikenu dejuve,
naa ñulla' kaillanu bain, naa ñulla' yasha nakayamu kaillanu bain, naa vee chachilla
ñuichi manda-inu ati'kayamulanu bain. [13] Tsa' mitya ñu' yasha nakayamulanu bain, naa
ñu' lushinchi ati'kañu manda-imu chachillanu bain munuba laakaatyumujchi tsaandene
kenu juve. Tsenmalaa iya ñullanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara jumu ñulla' allanu
naa-uwanuba ñulla' chungamaya tsananu tsuve. [14] Tsaaren mun Dioschi kuranu ti' señas
jutyuya, ñulla' kejtsapala juka'laranu tsuve, yaa iya ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu
palaanu meenguityun mitya.

Isaac nakayanu juve, timi Dios.

[15] Tsejtu Abrahamnu Dios entsa bain tsandimi: Ñu' shinbu umaa Sarai mumu jutyunu
tsuve. Challaa ya' mumu Sara junu tsuve, Sara titu "rei' na'ma" titundive. [16] Yanu ura'
ikaanu tsuyu, tsejtu Saranu na main kakare' ñunu kuwanu tsuyu. Tsenmala yaa vee
vee chumu chachilla' ama junu tsuve. Tsenmin juntsalanu sera' jimulanaa rei bain tiya'
chuchudinu detsuve, timi.

[17] Tsenñu Abraham ya' llashkapa tunu tapa'kanbera waike' entsangue pensanguetu
uukami: "¿Tsejtu ma unbere 100 añu ma juuba, na miyandi' ya' apa tiyanu juchunga?
¿Tsenmin Sara bain 90 añu ma juuba nakachunga?" tyami. [18] Tsejtu Diosnu tsandimi:
¡Tsaaba juñuya Ismaelya ñuchi ura' in chusa! timi.

[19] Tsenñu Abrahamnu Dios pakatu tsandimi: Iya patyeeshu juntsaa ñu' shinbu Saraa
ñunu na main ka' kuwanu juve titundiyu, tsenmala ñu Isaac mumu punu tsuve. Tsejtu
iya veta' veta' tsanguedaa tyeeshu juntsa yabaa tsangue' jinu tsuyu, tsenmee naa yanu
bene sera' jimu chachillanu bain veta' veta' ñuiba naakenu pa'ba naa-uwanuba tsangues
jintsunu tsuyu. [20] Tsenmin Ismaelnu bain ura' ikaanu tsuyu, ñu' pañu palaanu mere' mitya.
Tsejtu na pure' miyandiwaakenu tsuyu, tsangue' naa yanu sera' jimu chachillanu bain
pure' seenguikaakenu tsuyu. Ismaelya 12 uñilachi ya' apa junu tsuve, tsenmin yanu ma aa
bulu chachilla' apa tirenu tsuyu. [21] Tsaaren iya veta' veta' tsanguedaa tiñu jumuya Isaacbaa
tsanguenu tsuyu, ñunu masku añusha entsa malutala Sara naka' kuwakenu juushu juntsa
naba, timi.

[22] Tsejtu Abrahamba Dios dekuindake' dyatu, junu malu' miimi. [23] Tsenñu Dios yanu
naake uudenguiñuba tsanguetu juntsa malunun Abraham ya' na Ismaelnu Dioschi señas
kemi, tsenmin naa yachi tiba kiikemu chachilla ya' yanu nakayamulanu bain, naa ya' lush-
inchi ati'kayamu chachillanu bain, matyu kumuinchi ya' yanu chumu unbee rukulanuya
señas dekikemi. [24] Abraham 99 añu juunu uwanaa Dioschi señas imi. [25] Tsenmala ya' na
Ismaelya 13 añu juunu uwanaa señas imi. [26] Tsa' mitya ma malunun Abraham bain, naa ya'
na Ismael bain, [27] naa ya' yanu kumuinchi unbee ruku chumula, matyu yachi tiba kiikemu
chachilla ya' yanu nakayamula bain, naa ya' lushinchi vee chachillanu ati'kañu kayamula
bain Dioschi señas ila.

18

Abrahamnu Dios na mainkunu pami.

[1] Abrahamnu Yavé katawami, Mamré mumu cha' ruku' ensina chi paasha, Abraham ya'
yapaya juukapanu chunanu uwanu, matyu pajta katyu ura iinutala. [2] Abraham mishu
jeeke' ke-eetu pen ruku ya' ajuusha uyudena katami. Tsejtu katamin yalanu mikanu
kujpaimi. Tsai' teledi' llashkapa tunu tapa'kanbera waiketu [3] tsandimi: In bale ruku, iya
ñuchi tiba kiikemu ruku ura' katawañuya, tsantsaya te' miityude tinu tenve. [4] Ñullaren

tsaa demutyañuya pi jayu taakaanu tsuyu ñulla neepa manbitsaanudetsu, tsai' jayu entsa chi faapanbelesha lekanudetsu. 5 Tsaaren ñulla entsa ñuichi tiba kiikemu ruku' chuinsha depuijañu' mitya, ñulla kayu ajkesha miji'mujchin jayu mandeelanudetsu iya ka tyeeba fikenuuñuba taanu tsuyu, timi.

Tsenñu yala tsandila: Tsaaya tsanguiñuba urave, tila.

6 Tsejtu Abraham ya' yapayasha mavitu, Saranu tsandimi: ¡Apain! mika 20 kiluya, pan kenu ura' llujpe tene ka', pan te' kide, timi.

7 Tsejtu Abraham yangachi wagaa panbasha ji', llupu wagaa kayu nakululuu mi'ke' ka', yachi manda-i' yanu washkemu chachinu kuwami. Tsenñu entsa ruku wajtunun jeke akaami. 8 Tsejtu Abraham wagaa alla akara katu, naa kitsu bain, naa chu'pi bain ka' taji' yalanu kuwami. Tsejtu yala juntsa chi panbelenu panda findetsun kayu ti demenestendyañuba ka' kuwa kuwakenu junga yala' keesha kalen uyunami.

9 Tsejtu juntsa yaa nemu rukula bene Abrahamnu pake'meetu tsandila: ¿Ñu' shinbu Sara nuka naanatun? tila.

Tsenñu Abraham pakatu: Junga yapayasha putun tsaave, timi.

10 Tsenñu ma ruku tsandimi: Ma añu insha manen yaa janu tsuyu, tsenmala juntsa tinbunaa ñu' shinbu yumaa na main miyanu tsuve, timi.

Tsenñu Sara juntsa tsandimu ruku' benesha yapaya juukapasha puturen kumuinchi naati kuinda kendetsuñuba meenami. 11 Tsaaren Abraham bain, naa Sara bain yumaa pure' rukuula, tsenmin Saraya shinbunchin naa asa bain yumaa mangueewaatyu jumi. 12 Tsa' mitya Sara entsandyatu dus uukami: "¿Naa itaa ka iya mallee naka' sunbechaanga, challa naa in ruku bain, naa i bain tsamantsa ruku deju'ba?" tyami. 13 Tsenñu Abrahamnu Yavé tsandimi: ¿Nenñundi Sara yumaa deshinbuuya na mallee kanu jutuuwa tya' uukantsumi? 14 Tsejtu ¿Yavéchi tiiñuba ken jutyuu juñanga? Masku añuchi juntsainu tsuve tiñu tinbutala manen maanu tsuyu, tsenmala Sara yumaa na main miyanu tsuve, timi.

15 Yavé entsandiñu, Sara meetu, jeetyami, tsejtu anbukuinda ketu entsandimi: Iyaa uukabandindyuyu, timi.

Tsenñu Yavé tsandimi: Tsa jutyuve, uwain ñu uukave, timi.

Abraham Diosnu Sodomanutibanguityusa tya' pami.

16 Tsejtu bene panda fi' demangujtu juntsa rukula Sodoma jijiinu deechushaa ke-eedi' jindetsuñu Abraham me-eesuukiimi. 17-18 Tsenñu Yavé entsangue pensanguemi: "¿Abrahamnaa tsamantsa pude aa bulu chachilla tiyanu deeñu' mitya, tsenmin ya' mityaa kumuinchi chachilla Dioschi ura' inu deeñu' mitya, yanu wandinjui'tuuwa, iya naakenu ju'ba? 19 Tsenmin yaa, ya' kaillanu bain, naa yanu bene sera' jimu chachillanu bain in uuden jumula mijakare', tsenmin tyee ura' deechu' juñu bain juntsaa kikaanutsu iya yanaa mi'ke' kayu, tsenmalaa iya tsanguenu juyu tyeeshu juntsa bain kumuinchi tsainutsu." 20 Tsejtu Yavé tsandimi: Sodoma pebulu' chulla bain, naa Gomorra pebulu' chulla bain firu' kenchiya tsamantsa dajka deeve tiidetive. Tsa' mitya yala' kenu ujchaya tsamantsa urajtu deeve. 21 Tsaañu' mitya challa junga jindu iyu. Yala' ujcha tsamantsa urajtu juñu, inu naati pa' paka pakadekiñuba junga jitaa uwain tsaañuba mijanu tsuyu, timi.

22 Pai ruku yaba nemulaya Sodoma pebulusha jila, tsenñu Abrahamya Yavé' ajuunun uina shuwami. 23 Tsejtu Yavé' junga kayu kalen jiitu, entsandi pake'meemi: ¿Kuipajtulanu bain, kuipalaba bulu dekike' pirenujtuuyu? timi. 24 ¿Tsandenna juntsa pebulunu kuipajtu chachilla mika manchungaa dechuñuba, juntsa 50 chachilla' mitya juuñuba livee kityu' tsaa dekike' pirenujtuuyu? 25 Tsenmin kuipajtu chachillanu, kuipa juu chachillaba bulu detu'nu pensaa jutyumee tenve ñuya, yala buluren firu' kiikemuñungue ke' puitenu. ¡Juntsaa tsangueñu urajtuve! ¿Tsejtu ñaa kumuinchi entsa tunu kavitu kemu bale ruku jutyuu? ¿Tsejtu kuipa jutyu chachilla' mitya naakeñu urañuba juntsa ken jui'tuuyu? timi.

26 Tsenñu Yavé tsandimi: Uwain Sodoma pebulunu tiba kuipajtu chachilla manchungaa dechuñu katashu juntsaa, yala' mityaren kumuinchi junu chumulanu tibanguen jui'yu, timi.

[27] Tsenñu Abraham manbatu tsandimi: Naa ñu Dios juñu, iyaa ne chachi juju', ñunu tsandinu jutyuñuba, tsandintsuyu. [28] Tsandenna ¿kuipajtula 50 chachi tiyanu manda faataa juñuba, juntsa manda faata jumula' mityaba, kumuinchi pebulu dekike' pirenujtuuyu? timi.

Tsenñu Yavé tsandimi: Uwain taapaichunga mandaaba kuipajtu katashu juntsaa, dekike' piren jui'yu, timi.

[29] Tsandenna kuipajtu chachilla 40 ne judeeñaa ¿naa kenu juyu? timi Abraham.

Tsenñu Yavé tsandimi: Juntsa 40 chachilla' mityan pebulu dekike' piren jui'yu, timi.

[30] Tsenñu Abraham u'ta manditu tsandimi: Juntsanun patintsuñu inu ajaavityuka. Tsandenna penchungaren kuipajtu kataakitaa, ¿naa kenu juyu? timi.

Tsenñu Yavé tsa mandimi: Naa 30 judeeñu bain, juntsa pebulunu dekike' piren jui'yu, timi.

[31] Tsenñu Abraham kayu pa' jindu tsandimi: In Bale Ruku, naa ñunu entsandintsun jutyuñuba tsandintsuyu, tsandenna kuipajtu chachilla mika mancha'luraaba kataakishu juntsaa, ¿naa kenu juyu? timi.

Tsenñu Yavé manbakatu tsandimi: Juntsa 20 chachilla' mityan pebulunu dekike' piren jui'yu, timi.

[32] Tsenñun Abraham kayu pa' jindu tsandimi: Tsantsaya, in Bale Ruku, inu ajaavityuka, tsaaren entsan manbatinu tenve, tsenmin bulla manban jui'yu. ¿Tyee kenu juyu, tsandenna paityaaba kataakishu juntsaa? timi.

Tsenñu Yavé tsandimi: Naa juntsa paitya' mitya bain, juntsa pebulunu dekike' piren jui'yu, timi.

[33] Tsenñu Yavé Abrahamba depa' dyamiren yanu shuike' miiñu, Abraham ya' yapayasha miimi.

19

Dios Sodoma pebulunu bain, naa Gomorranu bain ju'kemi.

[1] Yumaa ma dekependu' kakensha, juntsa pai anjeela Sodoma pebulusha vijila. Tsenñu Lot, pebulu vinu juukapasha cha' waku wakudinu tenanu chunatu, yalanu katamin, kujpa' jiimi, yalanu mikanu. Tsejtu teledi', llashkapa tusha tapa'kanbera waiketu, [2] tsandimi: Tsantsaya iya ñuichi tiba kiikemu ruku' yasha, entsa kepe kasnu vijadei. Tsenmin jungaa neepa bain manbitsaadei, tsa-i' ayu kepenenee miidei ñulla nuka jinu tsainduba, timi.

Tsenñuren yala tsandila: Tsaave tennaren, lalaya chachilla' den nenu tenatalaa uma kepe tsudi' puinu detsuyu, tila.

[3] Tsenñuren, Lot ya' yashaa miya' jinu ti' patintsuñu, yanu bendaake' jila. Tsejtu yasha dejiñu, Lot panda uu finuke ke' kuwa', naa pujkikaantsumi putyu pan bain ke' kuñu, juntsa yaajimu rukula fila.

[4] Tsejtu kayu naa tsuba indetyuren kumuinchi junu Sodoma pebulunu chumu unbee rukulaya tsaa juntsa yanu yatai uidijila, mikaka unnaalabi julan kayu rukulabi jiin wa'dijila. [5] Tsejtu Lotnu ui'nbashiitu entsandila: ¿Nuka naadenain ñu' yasha uma kepe jadeishu juntsa rukula? ¡Avindala kalaade! Lalanu yaiba tsunu tenve, tiitila.

[6] Tsenñu Lot yaiba panu faatu, ya' benesha juukapa narake mallu'mi. [7] Tsejtu tsandimi: In keranu rukula, tsantsaya entsa rukulanu tsamantsa firuuya kenu kityudei. [8] Iya pai na'ma miyayu naajulanuba tsa-i' kerajtulanu tene. Yalanaa kalarenmala ñulla ti kendenñuba tsanguidei, tsaaren entsa rukulanuya tibanguityudei, yalaa in junga yaajamu chachi deeve, timi.

[9] Tsenñu yala tsandila: ¡Aanu baka' mijiide! ¿Ñuya vee mujtu chumu rukuren engu ja' chumee lalanu uudenguemu bale ruku tiyanu kikeechunga? ¡Tsaashu juntsaa challa ñunaa kayu yalanuba pullake firu' kenu detsuyu! tila.

Tsandimin Lotnu jeke firu' kenu kedundalan, juukapa keesha dejiila leetyui-eenu. [10] Tsenñuren juntsa yaanemu pai rukula tyaapa deta-ere' Lotnu manga' ya' ya juusha manbuke', juukapa mallukikila. [11] Tsanguemin kumuinchi avindaa uinamulanu, naa kaa unnalanu bain, naa kayu rukulanu bain tsaa kapuka dedishpajtekaadekiñu, ya juukapa

mi'ketindun katai'la. [12] Tsejtu juntsa yaanemu rukula Lotnu tsandila: ¿Enu kayu paande
miyayu? Ñu' nalanu bain, ñu' na'malanu bain, naa ñu' kiyalanu bain, tsenmin munaa
entsa pebulunu kayu paande miya'ba delumishti' enu nunbai jide. [13] Entsa tenanu dekike'
pirenu detsuyu, matyu naa-uwanuba entsa tenatala chumu chachilla firu' kiidekiñu
kuinda Yavé mijatindu lalanu dekike' pirenu eeñu' mitya, tila.

[14] Tsenñu Lot, ya' kiya tiyainuu jumulanu keejitu tsandimi: ¡Te' kujpa', entsa pebulunu
lu' jidei! ¡Yavé entsa pebulunu dekike' pirenu juve! timi.

Tsenñuren ya' kiya tiyainuu jumula, Lotya ne aike' pandundive tyala. [15] Tsenñu yumaa
ma dechayaintsuñu anjeela Lotnu entsandila: ¡Apain kujpa', ñu' shinbunu bain, naa ñu'
pai na'malanu bain enu demanga' miide, lala entsa pebulunu dekike' pirendetsunmala ñui
bain ika' taaju ki'nudetsu! tila.

[16] Tsenñuren Lot te' lu'jinu kendyuñu, anjeela tsaa ya' tyaapanu ka' taluila, naa ya'
shinbunu bain, naa ya' na'malanu bain demanga' tsaa pebulu avindaa mandaluila, Yavé
yalanu tenbityañu' mitya livee kenu. [17] Tsejtu pebulu avindaa demalutu, ma anjee
tsandimi: ¡Yangachi ji' livee ide! Tsaaren benesha jayuuba mangue-eetyude; entsa
jatsuwa tenanu nutalaba jaiba uidikatyude. Ñuren peyandendyuñuya kuyishaa jide, timi.

[18-19] Tsenñuren Lot tsandimi: Bale Ruku, iya ñuchi tiba kiikemu chachinu ñu ura' ju' inu
livee ke' pure' uraa kikentsuve. ¡Tsaaren jungaa jindendyuve! Kuyishaya jin jutyuyu, naa
ma tsandaa jintsu bain Dioschi taaju i' puiwara inu tapa'kajanmalaya pekeya'ba ikeenu
juñu' mitya. [20] Tsaaren enu baanatyununu kaa pebulu juu main chuve. Inu juntsa kaa
pebulushaa nepiya' ji' livee ikaaka, timi.

[21] Tsandiñu anjee manbakatu: Ñu naatiñu bain tsanguenu tsuyu. Tsa' mitya entsa ñu
manbatishu juntsa bain tsaren mangue' kaa pebulunuya dekike' piren jui'yu, [22] tsaaren
challaren ¡apain! te' jide; ñuren juntsa pebulusha te' jindyuya kayu tiba kenu jutyuyu,
timi. (Tsa' mityaa juntsa pebulu Sóar mumu vimi, matyu "añuñuu" titu.)

[23] Tsejtu yumaa dechayaintsaa, Lot Sóar pebulusha tyuina jimi. [24] Tsenñu Yavéren
naa Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain ñillu asufeeba juuya shuwa
pajten tsangue' [25] juntsa keetala chumu pebululanuya, jundala chumu chachillanu bain
millangaami, tsenmin juntsa jatsuwatala awamu buikiyalanu bain millangue ju'kemi.
[26] Tsenñun Lot' shinbu ma uidika' benesha mangue-eemi, tsenmin tsaa tyayu tene tiya-
i', cha' muute jui shuwami.

[27] Juntsa ayunchi Abraham kepenene kujpa' jimi, ya nunbanaa Yavéba kuinda ke'ba
juntsa tenanu. [28] Tsejtu Sodoma deechusha bain, Gomorra deechusha bain, tsenmin
kumuinchi juntsa aa jatsuwatala bain ke-eetu tsaa tusha ñivijcharen luintsu kataakemi,
matyu ñillu tsamantsangue llu'kandu ñivijcha e'laren tsanguentsu katami. [29] Dios
entsanguitaa Lot' chunu jatsuwasha chumu pebululanu millangaami, tsaaren Abrahamnu
mandenga' mityaa, Lotnuya mangalaami deju'kike' pirenu tenasha.

Moab chachilla bain, Amónchachilla bain defaañu kuinda

[30] Bene Lot Sóar pebulunu chunu jeetyatu, ya' pai na'malaba kuyi tenashaa ji' chuimi.
Tsejtu yala pema tujuushaa chumu tiyala. [31] Ma malu ya' ave na'ma kayi na'manu tsandimi:
Lala' apa yumaa derukuintsuve, tsenmin kumuinchi entsa tenashaya lalanu ka' chudinuu
jumula ma unbereba dechutyuve, matyu naaju chachillaba tsaimu deeñu laa bain tsainu.
[32] Tsa' mitya yanu viñaware', yaba detsu', yachi na miyandi', ya' mityaa maseradaa, timi.

[33] Tsejtu juntsa keperen ya' apanu binu dekushkare' viñawaatu, ave na'ma yaba tsumi;
tsenñuren ya' apaa mijaba i'mi, ne ti uwanaa ya' na'ma yaba tsaiñu bain, ne ti uwanaa
mangujñu bain. [34] Tsejtu ayunchi ya' uñama ya' miyanu tsandimi: Iya kepe apaba tsaiyu,
tsa' mitya uma kepe bain ma viñawaadaa, matyu ñu bain yaba tsunutsu. ¡Tsaitaa lala yachi
na miyandi' ya' mitya maseradaa! timi.

[35] Tsejtu juntsa kepe bain ya' apanu binu demanguwa' maviñawaatu kayi na'ma bain
yaba tsaimi, tsenñuren ya' apaa manen mijaba i'mi, ne ti uwanaa ya' na'ma yaba tsaiñu
bain, ne ti uwanaa mangujpañu bain. [36] Juntsaitaa Lotchi pai na'mala na vila, ya' apachiren.

[37] Tsejtu ya' uñama unbeena miyanditu, Moab mumu pumi. Tsenñu juntsaa challa Moab
chachillachi ya' apa tiyamuwaami. [38] Tsenmala kayi na'ma bain unbeenaren miyanditu,
Ben-amí mumu pumi. Tsenñu entsaa challa Amón chachillachi ya' apa tiyamuwaami.

20

Abraham Abimélecba

[1] Abraham ya' chunu tenanu malu' miitu, Négueb tusha miimi. Tsejtu junu Cadés pebulu
bain, Sur pebulu bain chunu kejtaa tenatala chudimi. Tsejtu bene, junu vee mujtu chu'
jamu chachi juu Guerar pebulubi chutu, [2] ya' shinbu Saranu ya' tsujkive tiitimi. Tsenñu
Guerar pebulunu chumu rei Abimélec, Saranu taadei, ti' mandanguemi ya' shinbu tirenu.
[3] Tsenñuren juntsa kepe Abimélecnu Dios kipibi tsandimi: Unbee miya shinbunun manga'
mitya, ñu peyanun jutyunave, timi.

[4] Tsenñuren, juntsa rei kayu juntsa shinbuba tsuindyu' mitya tsandimi: Bale Ruku, ¿ñu
inu, in chachillaba tu'nu pensaa, lala tiba firu' kindetyuba? [5] Abrahamren inu juntsa
shinbu ya' tsujkive tingayu, tsenmala ya bain uwain ya' kayaa tingayu. Tsa' mitya iya
naa tsangue' supu manganu ke' bain, tiba firu' pensajtu tsangue' mitya tiba urajtuuya
kendyuyu, timi.

[6] Tsenñu kipibi Dios tsandimi: Iya miyu naa ñu tsangue' bain tiba firu' kenu pensajtu
tsanguiñuba. Tsaañu' mityaa iya ñunu juntsa shinbuba tyushtenu kindyuyu, ñu inu ujcha
lan jutyu. [7] Tsa' mitya challa juntsa rukunu ya' shinbu mangude; yaa in mitya pamu
rukuve. Tsenmalaa ya ñu peyatyusa tyatu inu u'tandinu tsuve, tsaaren ñu manguwai'shu
juntsaa, ñu bain, naa ñu' chachilla bain uwain peyanu detsuve, timi.

[8] Tsejtu ayunchi Abimélec kepenene kujpatu, kumuinchi yachi tiba kiikemu chachillanu
demikatu, ya ti kipi'ba dekuinda kemi. Tsenñu yala, rei tsandiñu meenatu, yuj jeetyala.
[9] Tsejtu bene Abimélec, Abrahamnu janu mandanguetu tsandimi: ¿Tyee lalanu ketun-
guiyu? ¿Tyee ke' ñunu firu' dekiñaa, naa inu bain, naa in chachillanu bain tsamantsa ujcha
lawaanuu ketunguiyu? Juntsaaya ki'nutsumive. [10] ¿Naake pensanguetaa entsanguiyu?
timi Abimélec, Abrahamnu.

[11] Tsenñu Abraham tsandimi: In pensaya entsa tenasha Diosnu meenguityu deeve
tenñundiwayu tsandimi, tsandi'shu juntsaya in shinbu' mityan inu tu'nu dejuve tenñu.
[12] Tsaaren ura uwaindiyu yaa in tsujkive; ya in apa' na'mave, naa in amachee ya' na'ma
jutyuñuba, tsenñu i yaba buudi' chuyu. [13] Tsejtu Dios inu in apa' yanu lu' ji' vee mujtu jide
ti' uudenguiñu, nunbatalaba nenu lu' jindu, in shinbu Saranu naaju pebulutala viji'ba iya
ya' kayave, tide titu tsandiyu, timi.

[14] Tsenñu Abimélec Abrahamnu ya' shinbu Saranu manguwatu, naa uveja juula, naa
wagaa juula, naa tiba kiikemu chachilla unbee rukula bain, supula bain demekikemi.
[15] Tsejtu tsandimi: Keekide, entsa in turen tsanave. Nunbatalaa ñuchi kayu urañuba mi'ke'
ka' chude, timi.

[16] Tsejtu Saranuya tsandimi: Ñu' kayanu 1.000 lepa lushi jeru kuwayu. Tsenmalaa
kumuinchi ñuiba bulu pudenashu juntsala ñunu firu' panu deke'ba yala' firu' panu pensa
manbashiinudetsu. Tsa' mitya muba ñunu firu' panu dejutyuve, timi.

[17] Tsenñu Abraham Diosba kuinda keñu, Abimélecnu bain, naa ya' shinbunu bain
Dios ura' mandiremi. Tsenmin yachi manda-imu shinbulanu bain de-ura' mandiremi
nakanudetsu, [18] matyu Sara' mityaren, Yavé tsaa Abimélec' yanu chumu shinbulanuya
maliba navinu jutyungue shuikeñu' mitya.

21

Isaac nakayami.

[1] Yavé Saranu tyee tsanguenbera kentsuyu timuwa ju'ba, uwain tsangue ura' kemi.
[2] Tsenñu Sara navi', na main ka' kumi Abraham yumaa derukuunuren. Tsejtu Dios naaju
tinbutalaa tsainu tsuve tiñu bain juntsa tinbutalaa tsaimi. [3] Tsenñu Abraham Sara' ka'
kuñu nanu Isaac mumu pumi. [4] Tsejtu nakayañu mandishpen malu insha Dioschi señas

kemi, Dios naake uudenguemuwaañuba tsanguetu. [5] Abraham 100 añu juunu uwanaa
Isaac nakayami. [6] Tsenñu Sara entsandimi: Diosya inu sunden uukakaave. Tsa' mitya
mun iya na main miyandiñu demija' bain sundya' iba bulu uukanu detsuve. [7] ¿Maa iya
Abrahamnu naka' kunu juve tya' pensa dekiñanga? Tsaanuren iya na main ka' kuwayu,
yumaa derukuuñu bain, timi.

Agar IsmaelbaAbraham' yanu juka'larala.

[8] Kaana yumaa awañu chuchu tyaikikaala. Tsejtu chuchu tyaikikaanu malunu Abraham
tsamantsangue chachi wa'kare' fandangu kemi. [9] Tsaaren Egiptosha chumu shinbu Agar'
na, matyu Abrahamnu ka' kuwañu na jumu, Isaacnu firu ti' uukapuntsu katami Sara.
[10] Tsejtu Sara, Abraham' junga jitu tsandimi: ¡Manda-i' taawasha kemu shinbunu ya'
naba me-eede! ¡Entsa manda-i' taawasha kemu shinbu' naya in naba, ñu ti tañuba juntsa
bulu deveenu jutyuve! timi.
[11] Tsandiñu, Abraham tsamantsai vera' tyami, Ismael bain ya' nañu' mitya. [12] Tsenñu Dios
tsandimi: Juntsa na' mitya bain, naa ñu' manda-imu shinbu' mitya bain pensandyatyude.
Tsa' mitya Sara naatiñu bain tsanguide, matyu Isaacnu sera' jimulaa uwain ñunu sera'
jamu kuranu detsuve. [13] Tsenmin ñuchi manda-imu shinbu' nanu bain, iya seewaanu
tsuyu, ya bain ñu' nañu' mitya, timi.
[14] Tsejtu ayunchi dishkepenene Abraham Agarnu pan kuwamin, animaa kika buusa bain
pi puu kuwaminguemi. Tsangue' ya' beenbushusha pandekemi, tsenmin ya' nanu bain
mangumingue': Miide, ti' me-eemi. Tsenñu juntsa shinbu nuka jindu'ba mijtu ne jiindu
tiba den chutyun tena Beersebasha nentsumi. [15] Tsejtu animaa kikanu pumu pi de-iiñu,
tsaa ya' nanu da'chichii panbeenu tsureke' [16] ya bain vee mujtu, junu baanatyununu ji'
chudimi, ya peyantsu keenandyai'tu. Tsejtu ya' ama chudi' chunatu waawaandimi.
[17] Tsenñu juntsa kaana bain waañu, Dios selusharen meemi; tsenñu Diosa' anjee Agarnu
paputu tsandimi: ¿Tyeengues nendu iyu, Agar? Jeetyatyude, ñu' na challa naana' waañu
bain Dios meeve. [18] Tsa' mitya ñu' nanu mangaide, tsejtu ya' tyaapanu tyaikityude, matyu
iya yanu tsamantsangue seewaakaanu tsuyu, timi.
[19] Tsejtu Agarnu Dios main pi pusu katakaañu, ji' animaa kikanu pi tyuwa mangue'
Ismaelnu pi kushkaami. [20-21] Tsejtu Dios juntsa nanu ura' kemishtintsuñu, awa' tiba den
chutyu Parán tusha chumi, tsenmin arku bain yavi' tya'kemu tiyami. Tsenñu bene ya'
ama, main Egiptosha chumu na'manu supungakaami.

Abraham Abimélecbaveta' veta' ura' kenu tiyala.

[22] Juntsa tinbutala, Abimélec Abrahamba kuinda kenu jimi. Tsenñu ya' suutadu ama
Ficol bain yaba bulu jimi. Tsejtu Abimélec Abrahamnu tsandimi: Ñu ti keñu bain Diosya
kemishtimuñu bain mideeyu. [23] Tsa' mitya, challa enuren naa inu bain, naa in kaillanu
bain, naa inu bene sera' jimu chachillanu bain firu' ken jutyuyu ti', Diosnu paka' uwain
tsanguenbera kentsuyu tide. Tsenmin iya naake ñunu ura' keñuba ñu bain tsanguenu
tsuyu ti', Diosnu tsandide, tsenmin challa ñu' chunashu juntsa tenasha chumulanu bain
tsanguenu tsuyu ti', Diosnu paka' uwain tsanguenbera kentsuyu tide, timi.
[24] Tsenñu Abraham pakatu: Diosnu paka' uwain tsanguenbera kentsuyu, timi.
[25] Tsejtu junuren Abraham Abimélecnu jayu jatsandya' pami, matyu Abimélecchi tiba
kiikemu chachilla yanu ma pusu machi'kemuwa deeñu' mitya. [26] Tsenñu Abimélec
tsandimi: Maa ñullanu tsanguiñuba mijtuyu, naa ñu bain inu wandindyuve. Entsa
kuindaya challaa mijayu, timi.
[27] Tsenñu Abraham uveja bain kamin, naa wagaa bain kamingue', Abimélecnu kuwami;
tsejtu juntsa malunun yala pallu veta' veta' ura' kenu ti' ma tsai shuwala. [28] Tsejtu Abraham
ya' uveja puinsha supu uveja kailla mandishpallu veekami. [29] Tsanguiñu Abimélec
pake'meetu: ¿Tyeenguenaa entsa mandishpai uveja veekalaatunguiyu? timi.
[30] Tsenñu Abraham tsandimi: Entsa mandishpai uveja kuwakenu juuwashu juntsaya,
uwain iyaa entsa pusu kemuñuba mijakaanaa tsaave, timi. [31] Tsa' mityaa juntsa tenanu

Beerseba mumu vimuwaami, junaa entsa pai rukula Diosnu paka' tsanguenbera kentsuyu
detiñu' mitya.
32 Tsa' mitya veta' veta' tsanguedaa ti' depa' dyamin, Abimélec, ya' suutadula' ama
Ficolba yala' tu Filisteasha miila. 33 Tsejtu junu Beersebanu Abraham, ma chi ya' mumu
tamarisku chi wajtu, Yavé' mumunu pakami, naa-uwanuba tsanamu Diosnu. 34 Tsejtu
Abraham Filistea tusha pure' tinbu chunami.

22

Dios uwain Abraham yanukeenguemuñuba mijanu ke'keemi.

1 Bene entsai' depuiñu, Dios uwain Abraham yanu ura' keenguemuñuba mijanu tyatu,
Abrahamnu ya' mumunu pañu, pakatu: Enu entsanayu, timi.
2 Tsenñu Dios tsandimi: Main juushu juntsa nanu, matyu ñu' tsamantsa estennu na
Isaacnu ka', Moria tusha jide. Tsejtu junu jitu, iya ma kuyi keewaanmala, juntsa kuyisha
yanu tute' ju'ke' inu keewaaka, timi.
3 Tsenñu ayunchi Abraham dishkepenene kujpa' ya' burunu chudi' jintsumi ura' dekemi;
tsangue' ju'kenu te bain paamingue' Dios tsandiñu tenasha jimi ya' na Isaacba, tsenmin
yachi tiba kiikemu chachillanu bain pallu miya' jimi. 4 Tsejtu pen malusha, Abraham
baasharen juntsa tenanu kata-eemi. 5 Tsejtu yachi tiba kiikemu chachillanu tsandimi:
Ñullaa enu buruba keenadei. Tsenmala iyaa, in naba kayu ajkesha ji', Diosnu balengure'
keeware', bene maanu detsuyu, timi.
6 Tsejtu Abraham ju'kenu te katu Isaac' beenbushusha pandekemi; tsangue' yaa kuchillu
bain, ñinguma bain kake', umaa yala pallu ajkesha jila.
7 Tsenñu Isaac Abrahamnu pake'meetu: ¡Apa! timi.
Tsenñu Abraham pakatu: ¿Tyee mujken, apa? timi.
Tsenñu Isaac tsandimi: Enu te bain, ñi bain takendetsuyu, tsaaren ¿tute' ju'ke'
keewaantsumi llupu kaa uvejaa naanain? timi.
8 Tsenñu Abraham tsandimi: Diosya tute' ju'kenu llupu kaa uveja keewaanu tsuve, apa,
timi.
Tsejtu ajkesha bulu jintsula. 9 Tsaindu naaju tenanaa Dios tsandiñu bain Abraham junu
jimiren, Dioschi ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi. Tsangue' te bain detsure', bene ya'
na Isaacnu tele', tsaa juntsa shupu' jandala llatikaami te jandala. 10 Tsejtu umaa kuchillu
kake', ya' nanu tute' ju'ke' Diosnu keewaanu kentsuñu, 11 Yavé' anjee selusharen paputu:
¡Abraham! ¡Abraham! timi.
Tsenñu ya pakatu: Enu entsanayu, timi.
12 Tsenñu anjee tsandimi: Ñu' nanu tiba kityude, matyu yumaa mijayu naa ñuya Diosnu
jeetya' meenguemuñuba, ñuya ñu' na main juuñu bain kun jutyuu ki'ñu' mitya, timi.
13 Tsenñu Abraham majeeke' keetu llupu uveja main, kaa chi alinu ya' kachu pukakare'
uina katami; tsejtu ji' juntsa uvejaa katu, juntsaa Isaac' mitya tute' ju'ke' Diosnu keewaami.
14 Tsejtu bene Abraham juntsa tenanu, "Yavéya menesteju kumuve" mumu pumi. Tsa'
mityaa naa entsa piikenu uranu bain, "Kuyisha Yavéya menesteju kumuve", tiitila juntsa
tenanu.
15 Tsejtu bene bain Yavé' anjee kama bijee selusharen Abrahamnu manbaputu
16 tsandimi: Yavé entsandive: Ñuchi na main juuñu bain inu kun jutyuu kityu'
entsangueñu' mitya, iya maaliren tsanguenbera kenu tsuyu ti' entsandintsuyu: 17 Ñunu
mika ura' ikaanu tsuyu. Tsenmin ñunu bene sera' jimu chachillanu bain pure' seewaakenu
tsuyu, selusha makara chun tsangue tirenu tsuyu, tsenmin lamaa pi keetala ñiipe tsun
tsangue seewaanu tsuyu. Tsenmin yalaa yala' kundaalanu pulla' ka' uudenguen chunu
detsuve. 18 Tsenmin ñu inu meenguen mityaren kumuinchi entsa tunu chumu chachillaya,
ñunu sera' jimula' mityaren inchi ura' i-iinu detsuve, tive, timi.
19 Tsenñu Abraham bene yachi tiba kiikemu chachilla' punu tenasha miitu, kumuinchi
bulu Beersebasha miila. Tsai' Abraham junu manchumi.

Nahor' nala

[20] Entsai' depuiñu kayu bene Abraham kuinda mijami, naa ya' naatala Nahornu, Milcá
bain mantsa naka' kuñuba. [21] Ajke' na kayamiya Usya kayami, bene ya' naatala Buz,
tsenmala kayu bene Quemuelya nakayami. Quemuelya Aram' apa tiyamuwaami. [22] Tsenñu
bene bain na mangayala Quésed bain, Hazó bain, Pildás bain, Idlaf bain, naa Betuel bain.
[23] Tsenñu entsa Betuelya Rebecachi ya' apa tiyamuwaami. Tsa' mitya entsa mandishpen
nalaa Abraham' naatala Nahornu Milcá ka' kuñu na juwaala.

[24] Tsenmin naa Nahorchi kama miyandinu shinbu Reumánu bain entsangue nakakaami:
Tebanu bain, Gáhamnu bain, Tahasnu bain, tsenmin Maacánu bain.

23

Sara peyañu menla.

[1] Sara 127 añu chumuwaami, [2] tsejtu Quiriat-arbá tityumee, Hebrón pebulu tiitinunu
peyami, Canaán tusha. Tsenñu Abraham, Sara peyañu waatu, yuj llakindya' chumi.
[3] Tsejtu bene ya' shinbu' ujkun bulu tsuinsha puturen, mafale', Hetnu sera' jimu paandela'
chuinsha jitu tsandimi: [4] Iya vee mujtu tusha chumu ju'ba, ñuiba bulu chuyu. Tsaaren inu
bain cha' depeñu mennu tu main miyandikaakai. In shinbunu mennu tenve, timi.

[5] Tsenñu Hetnu sera' jimu chachilla pakatu tsandila: [6] ¡Rukui, ñu lalanu meedide! Ñuya
lala' jundalaya Dioschi mi'ke' kaya bale rukuve. Tsa' mitya laachi cha' depeñu mennu
tujuu naaju kayu urañuba juntsanu ñu' shinbunu mende. Muba laatalaya, cha' depeñu
mennu tujuu espanu dejutyuyu, tila.

[7] Tsenñu Abraham mangujpa' uidi' Hetnu sera' jimu paandela' ajuusha teledi', ya'
llashkapa tunu tapa'kanbera waiketu [8] entsandimi: Uwain ñui bain enu in shinbunu
menñu urave tenñuya, in mitya Sóhar' na Efrónnu [9] ji', ya' tu kapasha Macpelá, tujuu ai'ka
tiidei. Tsenmala iya juntsa tu nan baleñuba paanguenu tsuyu. Tsanguetaa i bain entsa
tenanu tu miyandi' cha' depeñu mennu tujuu ñulla' kejtsapala miyandinu tsuyu, timi.

[10] Tsenñu Hetnu sera' jimu chachi Efrón bain junu kejtsapala putu, naa ya' paandela
bain, naa pebulu vinu juukapasha pumu chachilla bain, ya naatiñuba demeesa tyatu
Abrahamnu entsandimi: [11] ¡Tsa jutyuve, rukui! Iya ñunu juntsa tu bain, naa junu tujuu
jumu bain ne kuwakenu tsuyu. Tsa' mitya iba manbelaa chumu chachilla bain demeenave
naa iya ñunu uwain mekentsuñuba. Junu ñu' shinbunu mende, timi.

[12] Tsenñu manen Abraham junu chumula' ajuusha wayuke' keewaatu, [13] kumuinchi
chachilla demeenaren Efrónnu pakatu entsandimi: ¡Tsantsaya ñu inu meedika tenve!
Juntsa tu' mitya lushi kade ti' u'tandinu tenve, tsenmalaa bene iya junu in shinbunu
mennu tsuyu, timi.

[14] Tsenñu Efrón manbakatu tsandimi: [15] Rukui, meedika: Juntsa tu 400 lepa lushi jeru
baleve. Tsaaren ne juntsa' mityaya vinbatyudaa. Tsa' mitya ñu' shinbunu junu mende,
timi.

[16] Tsenñu Abraham, Efrón naake pa'ñuba kuwanu shuwatu, Hetnu sera' jimu chachilla
dekeenaren, 400 siklu, tsandityu' bain, 4.4 kilu lushi jeru lepa tene kalare' paanguemi,
naake yangaataa juntsangue adyu' yangaamu deeñuba juntsanguetu. [17] Entsanguiñaa
Efrón' tu, Macpelá tenasha jumu tu, matyu Mamré chi chumu tusha jumunu pensan-
guiñuya pajlanu pasha, naa junu ujkun tujuu jumu bain, naa chi bain juntsa tusha
chumulaya [18] Abrahamchi tene tiyala. Entsangue' depuiñu naa Hetnu sera' jimu chachilla
bain, naa junu pebulu juukapasha pumula bain tsanguindetsu narana keenala.

[19] Entsangue' depuitu, bene Abraham ya' shinbunu menmi, Macpelá tusha jumu
tujuunu, matyu Mamré chi chunu tunu pensanguiñuya pajlanu pasha, tsandityu'ba
Hebrónsha Canaán tusha. [20] Juntsanguitaa Hetnu sera' jimu chachilla' tu bain, naa junu
tujuu jumu bain Abraham ati'kami, tsejtaa chachilla depeyanmala mene menekenu.

24

Abraham Isaacchisupu mi'kemi.

1 Abraham yumaa pure' rukuumi, tsenmin Yavé yanu tinuba ura' de-ikare' puitemi.
2 Tsejtu ma malu Abraham, yachi manda-i' taawasha kemu chachinu, matyu ya ti tañuba
kumuinchi washna' keenamu kayu ruku chumunu mikatu tsandimi: Tsantsaya ñu' tyaapa
in enbu panbeesha pukide, * 3 tsejtu in na Isaacnu, enu in chunaashu juntsa Canaán tusha
chumu supulanuya kakaan jutyuyu ti', naa selu bain, naa tu bain kemu Yavé Diosnu paka'
tsanguikarenbera kikaan jutyuyu tika. 4 Tsejtu in tushaa ji', jungaa Isaacchi in bulu paande
na'malanu ma supu mi'ke' kaide, timi.
5 Tsenñu yachi manda-i' taawasha kemu ruku pakatu tsandimi: Tsandenna juntsa na'ma
iba jandyai'shu juntsaa, ¿tyeenguenujtuuwa? ¿Ñu' nanaa junga ñu' chudi' janu tusha
ta'nujtuuwa? timi.
6 Tsenñu Abraham tsandimi: ¡Tsa jutyuve, in nanuya junga miya' jityude! 7 Matyu Yavé,
selusha chumu Dios, inu in apa' yanu kalaamu Dios, in paandela' tusha inu kalaamu Dios,
entsa tu inu sera' jimu chachillanaa kuwanu tsuyu ti' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti'
pamu Dios, ñu' ajuusha main anjee eenu tsuve, in nachi ma supu kakaanu. 8 Tsandenna
supu na'maa ñuba jandyai'shu juntsaa, ñu Diosnu paka' tsanguenbera kentsuyu tishu
juntsa, nejuu mandiyainu tsuve naa taatyuñu bain, ¡tsaaren ti' mityaba in nanuya jungaa
ta'tyude! timi.
9 Tsenñu yachi tiba kiikemu chachi, yanu uudenguemu ruku Abraham' enbu panbeesha
tyaapa ta'pu' taditu, Abraham naati pañuba Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' pami. 10 Tsejtu yanu uudenguemu rukuchi tiba uukeraa bale jumula deka' jitu, paitya
kameyu ka' ji', umaa Nahor pebulusha jimi, Mesopotamiasha. 11 Tsejtu bene malutala tiba
kiikemu chachi yumaa dekependu' kakensha juntsa pebulu avindala vijimi, matyu supula
pi kas neneinu uwatala, tsejtu pi pusu kelunu kameyulanu detelengaakaake' 12 umaa Diosba
kuinda ketu entsandimi: Yavé, inu uudenguemu ruku Abraham' Dios, uma malu inu ura'
puiwaaka, tsenmin inu uudenguemu rukunu bain ura' puiwaanu kikaade. 13 Iya challa
entsa pusu kelunu entsanayu, tsenñu enu chumu pannala pi kalaaja' mijin juunu detsuve.
14 Tsenmala challa iya naaju na'manu: Tsantsaya, ñu' tupiyama pajtede, inu pi kushnu
tenve, tinmala, Kujchide, ti', naa ñu' kameyulanu bain pi kuwanu tsuyu, ti' pakamu na'ma
ju'ba, juntsaa ñuchi tiba kiikemu chachi Isaacchi mi'ke' kañu na'ma jusa. Tsenmalaa iya
mijanu tsuyu naa inu uudenguemu rukunu ñu yuj ura' kentsuñuba, timi.
15 Tsejtu juntsandi' Diosba kuinda ketu kayu dekindyuren, ma na'ma ya' palanu
tupiyama chuu jantsu katami. Juntsa panna Rebecami, Betuel' na'ma. Betuelya Milcáchi
bain, Nahorchi bain ya' na jumi; Nahorya Abraham' naatalawaami. 16 Tsenñu Rebeca
yuj uukerami, tsenmin naajulanuba tsa-i' kerajtu jumi; naaju unbeelaba yaba tsudi'
kerajtula. Tsejtu pi pususha vitu ya' tupiyamanu pi tyuwake' yumaa maluntsumi,
17 tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi yangachi ji' mi'na jitu entsandimi: Tsantsaya,
ñu' tupiyamanu pi jayu kuwaka; kushnu tenve, timi.
18 Tsenñu pakatu: Ruku, kushde, timi.
Tsejtu ya' tupiyama jeke pajte' ya' tyaapachi yaitadi' kushkaami. 19 Tsenñu Abrahamchi
manda-imu chachi pi kujchi' dyañu, Rebeca entsandimi: Ñu' kameyulachi bain pi kalaanu
tsuyu, tsenmala yala naake mutya'ba tyubanbera kushnudetsu, timi.
20 Tsejtu animaa pi kushnutsumi, kule keraanu jeke ya' tupiyamanu pumu pi deyuuputu,
pususha mavi' malatintsumi, kumuinchi animaala pi kujchinbera. 21 Tsenñu juntsa na'ma
tsaita nentsuñu Abrahamchi manda-imu chachiya pabandi'mujchi ne keenami, yanu
uwain Yavé ura' kemishtiñuba mijanu tyatu. 22 Tsejtu kameyula pi dekujchi' dyañu, juntsa
ruku ma uru suutes mandishmain gramu adyu kuwami juntsa na'manu. Tsejtu tyaapanu
eenguintsumi bain uru tene juu, mika 100 gramuya ma pulla adyu tene, pallu kuwami.
23 Tsejtu tsandimi: ¿Ñu mu' na'mayu? ti' pake'meemi. Tsanditu: ¿Ñu' apa' yasha, naa in
chachillachi bain, naa inchi bain uma kepe junga tsudi' puinuu junu jun? timi.

---

* 24:2 Tyaapa enbu panbeesha pukitaa tyee tsanguenbera kentsuyu ti'ba masmi' manbatinuu jutyuve ti' keewarawaami.

24 Tsenñu entsandi pakami: Iya Betuel' na'mayu, matyu Milcáchi bain, naa Nahorchi
bain ya' paña. 25 Tsenmin lala' yashaya ñu uma kepe tsudi' puinuu junu juve, tsenmin
kameyulachi tsuinsha bain, naa panda bain detanayu, timi.
26 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi teledi' Yavénu aawa kure' keewaatu,
27 entsandimi: ¡Inu uudenguemu Abraham' Dios Yavéya yuj urave tikayasa, naa inu
uudenguemu rukunu bain kidanda jutyu' tenbitya' ura' ju', naa inu bain ya' paandela'
junga jiinuke kikaren mitya! timi.
28 Tsenñu Rebeca ya' ama' yasha yangachi mijiimi, kumuinchi naa naa-i puiñuba kuinda
kenu. 29-30 Rebeca main kaya miyawaami, ya' mumu Labán. Tsejtu Labán, ya' tsujki naa
suutes bain, naa tyaapanu eenguintsumi bain taaya miiñu katatu, tsenmin Rebeca juntsa
rukunu laapu' patu naatiñu bain kuinda kentsu meena' mitya, Labán pususha yangachi
jiimi juntsa rukunu mi'kenu. Tsejtu Abrahamchi manda-imu chachi junu pusu kelunuren
kameyulaba bulu de-uina, Labán kata' yanu kalen mi'na jitu 31 entsandimi: Yavéchi ura'
imu ruku, engu jidaa. ¡Nejtaa ñu enu avindalaa shuwanu juyu, naa ñuichi yasha tsudinuu
bain, naa kameyulachi tsuinsha bain ba'kaawashuba! timi.
32 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi yala' yasha jiñu, Labánya kameyulanu buli
delanbu' pajte' kameyulanu panda kuwa', yala' tsuinsha ishtape bain detsuumi. Tsejtu
bene yaichi pi taji' kumi, tsenmalaa naa Abrahamchi manda-imu chachi bain, naa yaba
bulu nemu chachilla bain yala' neepa demanbitsaasa tyatu.
33 Tsejtu bene panda bain fisa tya' dechujti' kuñu, Abrahamchi manda-imu chachi
entsandimi: Iya ñullanu ti kuinda kenaa ju'ba kayu kuinda ki'mujchiya panda fin jui'yu,
timi.
Tsenñu Labán: Tsaaya pade, timi.
34 Tsenñu entsandi pami: Iya Abrahamchi manda-imu chachiyu. 35 Yavéya inu uu-
denguemu rukunu tiba pure' uraa ikaakive, tsangue' taruku tiwaave: tsejtu naa uveja
juula bain, naa wagaa juula bain, naa lushi jeru juula bain, naa uru juula bain, naa
yachi tiba kiikemu chachilla, supula bain, unbee rukula bain, naa kameyu juula bain,
naa buru juula bain dekuwave. 36 Tsenmala ya' shinbu Sara bain yumaa deshinbuuren
na main ka' kuve, tsenñu inu uudenguemu ruku yachi kumuinchi ti ta'ba ya' nanu tene
demanguwakive. 37 Tsejtu inu uudenguemu ruku, inu Diosnu paka' tsanguenbera kenu
tsuyu tikaatu entsandiwa: In na Isaacnu, enu in chunaashu juntsa Canaán tusha chumu
supulanuya kakaatyude. 38 Matyu in apa' paandela' jungaa jitu, in paande supulanaa in
nachi main supu mi'ke' kade, tiwa. 39 Tsenñu inu uudenguemu rukunu entsandiwayu:
¿Tsen, juntsa na'ma iba jandyai'shu juntsaa, naa kenujtuuwa? tiwayu. 40 Tsenñu ya inu
tsandiwa: Iya Yavé inu naakesa tyañuba tsangues nemuyu. Yaa ya' anjee ñuba eenu tsuve,
ñunu tiba ura' ikaakaanu. Tsa' mitya in apa' paandela' na'malanu ñu in nachi supunganu
jide. 41 Tsaaren in paandela ya' na'malanu kuwandetyai'shu juntsaa, ñu Diosnu paka' inu
tsanguenbera kenu tsuyu tiñu, nejuu mandiyainu juve naa tsangui'ñu bain, tiwa.
42 Tsenñu iya, uma pi pusu kelunu jatu, inu uudenguemu Abraham' Dios Yavéba
kuinda ketu entsandiyu: Uwain ñuren inu ura' nekare' iya tyeenguenaa nentsuñuba
juntsaikaandenmalaya, 43 challa iya pi pusu kelunu uinanu uwanu entsaa puiwaasa tenve:
naaju na'maa pi kalaanu jañu bain, iya patu: Tsantsaya, ñu' tupiyamanu pumu pi jayu
kushkaaka, 44 tinmala, pakatu: Kujchide, ti', naa ñu' kameyulanu bain pi kunu tsuyu, ti'
pakamu na'ma ju'ba, juntsaa ñuchi manda-imu chachi Isaacchi mi'ke' kañu na'ma jusa,
tiyu. 45 Tsejtu kayu Diosba pensachi kuinda dekindyuren Rebeca ya' palanu tupiyama
chuu jantsu katayu. Tsejtu pususha vi' pi kalaañu entsandiyu: Tsantsaya, pi kuwaka, tiyu.
46 Tsenmalan ya' tupiyama jeke pajtetu inu tsandive: Kushde, naa ñu' kameyulanu bain pi
kuwanu tsuyu, tive. Tsejtu naa inu bain, naa in kameyulanu bain pi kuve. 47 Tsenñu bene
pake'meetu: ¿Ñu mu' na'mayu? tiyu. Tsenñu pakatu: Iya Milcáchi bain, naa Nahorchi
bain ya' na juushu juntsa Betuel' na'mayu, tive. Tsenñu iya suutes kijkapanu pumin,
naa tyaapanu eenguintsumi bain pallu kuwa' ya' tyaapatala puyu. 48 Tsejtu teledi' Yavénu
aawa kure' keewaayu; tsenmin inu uudenguemu Abraham' Dios Yavénu tsamantsa yuj

urave ti' payu, matyu inu ura' miñunu taja', inu uudenguemu ruku' nachi ya' naatala'
pañanu kakaanu eeñu' mitya. [49] Tsa' mitya challa ñullaren inu uudenguemu rukuba
ura' kiikenu deju' padanda deki'shu juntsaa wainkai, naa juntsaasa pensa dejutyu' bain
wainkai, tsenmala iyaa mijanu tsuyu nukaa miinu ju' bain, timi.

[50] Tsenñu Labán Betuelba pakatu tsandila: Kumuinchi entsa judeeshu juntsa Yavé
tene tsanguikaañu' mitya, lalaya naatin tsa deeyu, naa ne urave tinu bain, naa urajtuve
tinu bain dejutyuyu. [51] Tsa' mitya Rebeca enu entsanave; ka' miide. Tsenmala ñunu
uudenguemu ruku' na' shinbu jusa, tsai' Yavé naakesa tyañuba tsaasa, tila.

[52] Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi tsa detiñu meemin, tsaa teledi' llashkapa tunu
tapa'kanbera wayu'kami, Yavénu aawa kure' keewaatu. [53] Tsejtu bene naa tiba lushi jeruchi
dekeñu juu bain, naa uruchi dekeñu juu bain, naa jali juu bain kalare' Rebecanu kuwami.
Tsenmin Rebeca' kayanu bain, naa ya' amanu bain tiba naraa dekalare' kuwami. [54] Tsejtu
bene Abrahamchi manda-imu chachi yaba bulu jimulaba panda fila, tsai' kepe junu tsudi'
puila.

Tsejtu ayunchi kepenene dekujtu, Abrahamchi manda-imu chachi tsandimi: Tsantsaya
inu uudenguemu ruku' yasha me-eekai, timi.

[55] Tsenñuren Rebeca' kaya ya' amaba tsandila: Entsa panna kayu laaba paitya malutalaa
manchusa, tsejtaa bene ñuba jinu tsuve, tila.

[56] Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi tsandimi: Inu kajkaatyukai. Iya tyeengues
nentsuñu bain Yavé ura' tsanguikare' puiteñu' mitya, tsantsaya daatadityumujchi inu
uudenguemu ruku' yasha me-eekai, timi.

[57] Tsenñu yala tsandila: Tsaayaa, pannanaa mika' pake'meedaa, matyu yaa naatiñu
meenu, tila.

[58] Tsejtu Rebecanu mika' pake'meetu tsandila: ¿Entsa rukuba jinu tenguen? tila.

Tsenñu pakatu: Jinu tenve, timi.

[59] Tsenñu Rebecanu bain, tsenmin yanu naa-uwanuba washi washikemu shinbunu bain
bulu eela. Tsenmin Abrahamchi manda-i' washkemu chachinu bain, naa yaba bulu
nemulanu bain me-eela. [60] Tsejtu Rebecanu Dioschi ura' isa titu entsandila: Lala' tsujki,
¡tsamantsa pure' chachillachi ama jude! ¡Tsenmin ñunu bene sera' jimu chachilla yala'
kundaalanu pulla' ka' uudenguen chumu detiyasa! tila.

[61] Tsenñu Rebeca yachi manda-imu shinbulaba, kameyunu delu' chudi', Abrahamchi
manda-imu chachinu bendaa jila. Entsaitaa Abrahamchi manda-imu chachi, Rebecanu
ka' junu malu' miimi.

[62] Tsenñu Isaac Négueb tenasha chutu, ma pi pusu “Chu' inu keenamu” mumu pususha
pu' miimi. [63] Tsejtu kependu' kainsha nenu lumi ya' yapaya keetala. Tsaintsunu uwanu
kameyu kalen jandetsu kata-eemi. [64] Tsenmala Rebeca bain kata-eemi, tsejtu Isaacnu
katamin, kameyunu pajtyaimi. [65] Tsejtu Abrahamchi manda-imu chachinu pake'meetu:
¿Mun juntsa unbere jeenbaatala lala' junga jaintsushu juntsa? timi.

Tsenñu Abrahamchi tiba kiikemu chachi: Inu uudenguemu ruku Isaacve, timi.

Tsenmalan Rebeca dukenu jali ka', ya' kajuunu dukikemi.

[66] Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi Isaacnu dekuindakikemi naa naake' maja'
bain. [67] Tsenñu bene Isaac ya' yapayasha miya' vimi, matyu kaspeleya ya' ama Sara'
yapayanun yachi tireñu yapayasha. Tsejtu yaba tyushdi' ya' shinbu tiretu, Isaac Rebecanu
yuj estyami. Entsaitaa ya' ama peyañu tsamantsa llakinguen chuturen llaki piremi.

25

Abraham Queturábakayu na miyandimi.

[1] Abraham vee supu mangami, Queturánu. [2] Tsejtu juntsa shinbuba keñu ya' nalaya
entsaa juntsawaala: Zimrán, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, tsenmin Súah bain. [3] Tsenñu
Jocsánya, naa Sebáchi bain, naa Dedánchi bain ya' apa tiyamuwaami. Tsenmala Dedánnu
sera' jimu chachillaa, naa Asurnu bain, naa Letusnu bain, naa Leumnu bain sera' jila.

4 Tsenmala Madián' nalaya, Efá bain, Éfer bain, Hanoc bain, Abidá bain, naa Eldaá bain.
Kumuinchi entsalaa Queturánu sera' jimu chachilla juwaala.
5 Tsaanuren Abraham ti deta'ba Isaacnu tene demanguwa' shuikikemi. 6 Tsejtu Abraham
yachi vejan miyandinu shinbulaba keñu nalanuya mantsa tiiñuba mekanchi tene ne
kikemi, tsejtu Abraham kayu peyai'mujchin juntsalanu pajlanu pasha devele' eekemi,
matyu ya' na Isaacba bulu chui'nudetsu.

Abraham peyami.

7 Abraham kumuinchibi 175 añu chumi, 8 tsejtu tichiba dilui'mujchiren, matyu
rukunchin ne peyaimi. Tsai' peyatu ya' tinbu rukulaba manbuudiimi. 9 Tsenñu ya' nala,
Isaac, Ismaelba, Macpelá tusha tujuru juñu' mitya junu menla, matyu Mamré pajlanu
kapasha, ura pañuya, kaspele Hetnu sera' jimu chachi, Sóhar' na Efrónchi jumu tusha
menla. 10 Entsa tunaa Abraham Hetnu sera' jimu paandelanu ati'kamuwaami. Tsejtu junaa
Abrahamnu menla, ya' shinbu Sara' mennanu kelunu. 11 Tsai' Abraham peyañu, Isaacnu
Dios mika ura' deke' puitemi. Tsenñu Isaacya "Chu' inu keenamu" tinu pusu kelunu
chumu tiyami.

Ismaelnu sera' jimula

12 Entsalaa Egiptosha chumu na'ma Agar, Sarachi manda-imu shinbunu Abraham nakiñu
Ismael' nala deeve. 13 Tsenñu naa-i defaañuba tsandipañuya entsalaa juntsawaala: ya'
ajke' naya Nebaiot, tsenmala bene Quedar faami, bene Adbeel faami, bene Mibsam faami,
14 tsenmala bene Mismá bain, Dumá bain, Masá bain, 15 Hadar bain, Temá bain, Jetur bain,
Nafís bain, naa Quedmá bain. 16 Entsalaa Ismaelchi 12 nala' mumu deeve, tsenmin entsa
mumuren pula naa yala' tutala bain, naa yala' kajdi' chundala bain. Tsenmin entsala main
main ya' chachillachiya bale ruku tene tiyala.
17 Ismael 137 añu juunu uwanu peyami, tsai' ya' tinbu rukulaba manbuudiimi. 18 Tsenñu
yanu sera' jimu chachilla, Havilá tena bain, naa Sur tena bain junu kejtaa tenashaa chula,
Egipto tu ajuusha, Asiria tusha jijiinu miñu deechusha. Tsejtu junu chula, yala' paandela
tsaa mutyaindetyuren.

Jacob Esaúba nakayala.

19 Entsaa Abraham' na Isaac' kuindave. 20 Isaac 40 añu juunu uwanaa Rebecanu ka'
chumi, Betuel' na'ma, Labán' tsujkinu. Entsa chachilla Aramnu sera' jimu chachi jula,
matyu Padán-aram tusha chumula. 21 Rebecaya navityu jumi, tsenñu Isaac Diosnu
pakatu navikaasa tya' papatiñu, Yavé pañu meetu Rebecanu navikaami. 22 Tsenñu ya'
ajkasha puturen pai nala yaatala yuj bulla kiidekiñu: "¿Nenñaa inaa entsaa i' puindu
in?" tyami. Tsejtu Yavénu pake'meejiñu, 23 Yavé pakatu tsandimi: Main main ma
uñichin uuden juu vee vee bulu chachi tiyanuu jumula ñu' ajkasha pallu depuve, tsenmin
kayu nakayai'mujchin vinguikeñuu kendetsuve pai bulu chachi tiyanuu jumula. Mainya
kamainnu kayu pulla pudenu tsuve, tsaaren avenjaa kayichi manda-in chunu tsuve, timi.
24 Tsejtu Rebecachi nakanu malu tiyañu, na pallu kami. 25 Tsenñu ajke' faamuya achuwa
ñingalalaami, tsenmin bulu kuraa ju pure' chuumi, tsenñu juntsanu Esaú mumu pula.
26 Tsenñu bene ya' naatala faami, matyu Esaú' nenbujkuwanu ma tyaapachi taju, tsenñu
juntsanu Jacob* mumu pula. Isaac yumaa 60 añu juunu uwanaa Rebeca nakami.

Esaú naa avenju na ju'ba, juntsa atikeñuu kemi.

27 Kailla de-awatu, Esaúya jeendaa nemu chachi tiyami, tsejtu jeendaa ne' yavi' aingamu
tiyami; tsenmala Jacobya, nejuu paviya jutyu jumi, tsenmin yapayatala shuwanu ajchuu
ne juumi. 28 Isaacya Esaúnaa kayu estyamu jumi, ya jeendaa ji' ainga' maañu alla finu ajchu'
mitya, tsenmala Rebecaya Jacobnaa kayu estyamu jumi.
29 Ma malu Jacob panda kikenu uwanu, Esaú jeenbaasha pu' tyubaa ju' panda mujka
miitu, 30 Jacobnu entsandimi: Aantsa ungalala luguu tanashu juntsa, tsantsaya jayu

* 25:26 Jacob titu hebreo palaachiya "chi'ke' mavinu" tinu palaaba bulu ui'kangumaami.

kuwaka, matyu pandachi peyaintsuyu, timi. (Tsa' mityaa Esaúnu Edom mumu bain pula, matyu “ungalala” titu.)

31 Tsenñu Jacob pakatu: Ñu avenju na jutu, naa naa-i uraa inu juñuba, juntsabaa vetedaa, timi.†

32 Tsenñu Esaú entsandimi: Keekika, iya pandachi ma peyaintsuyu. Tsa' mitya iya avenju na jutu, naa naa-i uraa inu juñuba juntsa balejtunchi ma juuve, timi.

33 Tsandiñu Jacob entsandimi: Tsaaya, challaren Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu tide, timi.

Tsenñu Esaú Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu, ya avenju na jutu, naa naa-i uraa inu ju'ba juntsa Jacobchi tirekemi. 34 Tsenñu Jacob Esaúnu pan bain, naa mulu luguu bain kuwami. Tsenñu Esaú naa panda bain, naa pi bain kujchi' dyatu, mangujpa' tsaa ne mijiimi, matyu ya avenju na ju'ba, juntsanu baleve tya' pensangui'mujchi.

26

Isaac Guerar pebulusha jimi.

1 Juntsa tinbunu, kumuinchi juntsa tusha tiba pure' yamuj tiyaimi. Kaspele Abraham chuumala bain tsaimuwaami. Tsenñu' mitya Isaac Guerar tusha jimi, matyu Filisteasha rei Abimélec' chuinsha. 2 Tsenñu junu Yavé yanu katawatu tsandimi: Egiptoshaya jityude. Tsejtu iya nunbanu chude tiñuba junu tsanade, 3 tsaaren challaya entsa tenanun chude. Iya ñubaren chunu tsuyu, tsenmin ñunu bain, naa ñunu sera' jimu chachillanu bain tichiba ura' de-ikaanu tsuyu, matyu kumuinchi entsa tu kuwanu ju' mitya. Tsanguetaa iya ñu' apa Abrahamnu naati' tsanguenbera kenu tsuyu timu ju'ba tsanguenu tsuyu. 4 Tsenmin ñunu sera' jimu chachillanu bain pure' seewaakenu tsuyu, matyu makara selusha chun tsangue deseewaanu tsuyu, tsangue' kumuinchi entsa tu dekuwanu tsuyu. Tsenmin kumuinchi tu' chumu chachilla bain ñunu sera' jimu chachilla' mityaren, Dioschi ura' i-iinu detsuve, 5 matyu Abrahamya inu meedi', naa in uudennu bain, naa in mandaju palaanu bain, naa in leinu bain, naa in mijakaranu bain tsa tsangue meengueñu' mitya, timi.

6 Isaac Guerar tunu chunu shuwami, 7 tsenñu junu chulla Rebeca maa juñuba Isaacnu depake'meeñu, Isaac jeetyanchiren ya' shinbuve tityumujchi, ya' tsujkive timi. Matyu Rebeca uukeraañu' mitya, ya' mityaren tute'ba kichu deeve pensangue' mityaa tsandimi Isaac.

8 Juntsa tusha chutu pure' malu pullaintsula, tsejtu tsa denaren ma malu Abimélec, yasha pu' keepudinu juukapanu keepunatu, Isaac ya' shinbu Rebecanu estipuntsu katami. 9 Tsejtu Abimélec, Isaacnu mikatu tsandimi: Entsa uwain ñu' shinbu juñuve, tsaanuba ¿nenñaa ñu' tsujkive titundiyu? timi.

Tsenñu Isaac pakatu: Inu ya' mityaren tute'banguichu deeve pensanguetaa tsandiyu, timi.

10 Tsenñu Abimélec entsandimi: ¿Nenñaa lalanu entsanguetunguiyu? Muuñuba entsa pebulu' chulla yaba tsudi'ba deiñuya, ñu lalanu ujcha lakaachuve, timi.

11 Tsejtu Abimélec kumuinchi ya' chachillanu entsandi uudenguemi: Mun entsa rukunu bain, naa ya' shinbunu bain bulla dekishu juntsaa, tutanbera inu dejuve, timi.

12 Juntsa añunu Isaac junu buikiya wajtu pure' iwaake' kami, matyu Yavé yanu uraa ikaañu' mitya. 13 Tsenñu taruku tiya-i', naa tiba pure' tandiyaimi. 14 Tsejtu yachi naa uveja juula bain, naa wagaa juula bain, naa manda-i' washkemu chachi juula bain pureela, tsenñu Filisteasha chumu chachilla kishtya' keekeekila. 15 Kaspele ya' apa Abraham chuumala, Abrahamchi manda-imu chachilla tu vijchi' pi pusu kemuwaala; tsenñuren bene Filisteasha chumula kumuinchi pi pusulanu tsaa tu tene manbuke' mallukikemuwaala.

---

† 25:31 Kayu bene, leinuya (Deuteronomio 2.17) ajke' nakayamu unbeenanuya ya' apala ti taawa deeñuba kayu pai bijee juuñungue aa kumuwaala, tsaaren Abraham' chunu tinbunuya ajke' nakayamu unbeenaa naa ya' naatalalanu bain, naa ya' vejan bululanu bain uudenguen chunuu juwaami (Génesis 27.29). Tsenmin Abrahamnu tyee kuwanbera kenu tsuyu ti' Canaán tu kanu dejuve timuwaañuba juntsa bain kanuu tiyamuwaave (Génesis 28.4).

16 Bene Abimélec Isaacnu tsandimi: Enu malu' miide, matyu ñaa lalanuba kayu pullai
taruku ju' pude tiyave, timi.
17 Tsenñu Isaac malu' miitu Guerar jatsuwabi kajdiji' dyatu, junaa manchunu shuwami.
18 Tsejtu pi pusu demajuukemi, kaspele ya' apa chuumala dejuukiñuren, bene ya peyan-
mala Filisteasha chumu chachilla demallu'ñu pusulanu. Tsanguetu ya' apa kaspele naaju
mumu pumuwaañuba juntsa mumuren demanbumi. 19 Tsejtu ma malu Isaacchi tiba
kiikemu chachilla, jatsuwasha pusu vijchindu, tu tainsha pi faamu katala. 20 Tsenñuren
Guerar jatsuwasha uveja washken pumula, Isaacchi uveja washkemulaba vinguila, juntsa
piya yaichive titu. Tsenñaa Isaac juntsa pusunu "Esek" mumu pumi, Esek titu vinguenu
titundive, matyu juntsa pusu' mityaren devingueñu' mitya. 21 Bene bain yachi manda-
imu chachilla manen vee pusu mavijchila, tsenñu juntsa pusu' mitya bain demavinguiñu,
juntsa pusunuya "Sitna" mumu pumi Isaac; Sitna titu kundaa titundive.
22 Tsenñu Isaac junu malu' baasha miitu, jungaa vee pusu mavijchimi. Tsenñu umaa
juntsa pusu' mityaya demavingui'ñu' mitya "Rehobot" mumu pumi, aa bungu tena titu,
Yavéya challa entsa aa bungu tenanu lalanu muba bulla jutyu kayu awaiñuu i' jintsunu
tireve, titu.
23 Tsejtu Isaac junu malu' miitu Beersebasha miimi. 24 Tsenñu juntsa kepe Yavé yanu
katawatu tsandimi: Iyaa ñu' apa Abraham' Diosyu. Jeetyatyude, iya ñuba bulu juyu. Iya
inchi tiba kiikemu Abraham' mityaren ñunu ura' ikaanu tsuyu, tsenmin ñunu sera' jimu
chachillanu bain pure' seewaakikaanu tsuyu, timi.
25 Tsenñu Isaac junu ufeenda tsure' ju'kenunu main ketu, Yavé' mumunu pakami. Tsejtu
junaa kajdi' yapaya ke' manchuñu, yachi tiba kiikemu chachilla ma pusu kenu vijchila.

Isaac Abimélecbaveta' veta' ura' kenu tiyala.

26 Ma malu Abimélec Guerar tusha chutun, Isaac' chuinsha jimi Isaacba kuinda kenu.
Tsenñu yanu ule ulendimu Ahuzat bain, naa ya' suutadula' ama Ficol bain yaba bulu jila.
27 Tsenñu Isaac tsandimi: Ñulla inu mujtyuñaa, ñulla' tusha churen inu deme-e'laasuba,
¿tyeenguenaa inu ja' keetu deiyu? timi.
28 Tsenñu yala pakatu tsandila: Lalaya uwain Yavé ñuba buunañuba demijayu. Tsaañu'
mitya lalaya ñuba veta' veta' ura' ken chudaa tinu pensa dekiyu. Tsa' mitya lala ñuba
Diosnu paka' tsanguenbera kenu jumiya entsaayaa kenu dejuyu: 29 ñu bain lalanu tiba
firu' ken jutyu, naa laa bain ñunu tiba bulla kenu dejutyu. Lalaya naa-uwanuba ñunu ura'
dekiyu, naa ñunu lala' junga me-e'laandu bain, ura' ne me-eedekiwayu, tsenmala challa
ñunu Yavé mika ura' ikaantsuñuve, tila.
30 Tsenñu Isaac yala' mitya panda deke' tsamantsangue fandangu keñu, yala panda fi'
kujchila. 31 Tsejtu ayunchi kepenene dekujpa', veta' veta' uwain tsanguenu deti', Diosnu
paka' tsanguenbera kentsuyu tila. Tsejtu bene Isaac yalanu deme-eendu, yaatala tiba bulla
jutyu ura' dechunu ti' me-eemi.
32 Tsenñu juntsa malunun yachi manda-i' washkemu chachilla yala' vijchintsunu pusunu
pi dekatayu ti', uraa kuinda kejila. 33 Tsenñu Isaac juntsa pusunu Sebá mumu pumi,
"veta' veta' Diosnu tsa detiñu" tena titu. Tsenñu entsa piikenu uwanu bain juntsa pebulu
Beerseba mumumi.

Vee tusha chumuEsaú' shinbula

34 Esaú 40 añu juunu uwanu Juditnu supunga' chumi, Hetnu sera' jimu chachi Beerí'
na'manu. Tsenmin Basematnu bain supunga' chumi, entsa bain Hetnu sera' jimu chachi
Elón' na'manu. 35 Tsenñu entsa pai shinbulaa naa Isaacnu bain, naa Rebecanu bain mika
taaju' pensanguikaren chukaala.

27

Esaú mijaindyurenJacobya Dioschi ura' imi.

1 Isaac pure' rukuunchiren ya' kapuka tsaa dejuwala' pajteke' tiba katatyui tiyami.
Tsejtu ma malu ya' kasna Esaúnu mikatu entsandimi: ¡Apa! timi.
Tsenñu Esaú: Enu jayu, tikami.

2 Tsenñu Isaac entsandimi: Iya yumaa pure' rukuuyu, tsejtu naama peya'ba jei peyanu-
uren tsanayu. 3 Tsa' mitya ñu' arku bain, ya' tsuta bain kake' jeenbaasha jisa tenve, ka ti
animaañuba inchi kanu. 4 Tsejtu bene inchi uu finuke luguu ke', inu naaju mujmuñuba
juntsangue ke' taja' kuwaka, iya finutsu. Tsenmala ñunu Dioschi ura' isa ti' panu tsuyu, *
kayu peyai'mujchiren, timi.

5 Tsenñu Rebeca meenami naa Isaac Esaúnu tsandintsuñuba. Tsejtu Esaú jeenbaasha
ya' apachi tyeeba mi'kenu jiinmalaren, 6 Rebeca ya' na Jacobnu mikatu entsandimi: Ñu'
apa ñu' naatala Esaúba kuinda kentsu challaren merake' dyaiyu, tsenñu entsandingayu:
7 Ti animaañuba tute' maade, tsangue' inchi uu finuke luguu kide, iya finutsu, tsenmala
iya ñunu Yavé' ajuushan Dioschi ura' isa ti' panu tsuyu, kayu peyai'mujchiren, tingayu.
8 Tsa' mitya, apa, ura' meedide in palaanu: 9 Chibu punu veetasha ji' pai chibu kailla kayu
ura tene kala' taade; tsenmala iya ñu' apachi uu finuke luguu kenu tsuyu, matyu naaju
ya mutyamuuñuba juntsanguenu tsuyu. 10 Tsenmala ñaa ya' junga tajinu tsuve ya finutsu.
Tsanguenmalaa ya kayu peyai'mujchiren ñunu Dios ura' kisa ti' pa'nu tsuve, timi.

11 Tsenñu Jacob ya' amanu tsandimi: Tsaaren in naatalaya ya' bulu pijunbeeñuba, iyaa
tsa jutyuyu. 12 Tsa' mitya, apa inu ta'kashu juntsaa, naa iya anbukentsuñuba mijanu tsuve;
tsejtu Diosnu inu ura' kisa ti' pa'tyumujchi, firu' iinuuya pa'nu tsuve, timi.

13 Tsenñu ya' ama tsandimi: Naa ñu' apa tsandi' Dioschi firu' isa tya' pañuba, inaa tsaisa.
Tsa' mitya ñuya iya naatiñuba juntsangue' pai chibu kailla kaide, timi.

14 Tsenñu Jacob jitu pai chibu kailla ka' taja' ya' amanu kuwañu, ya' ama uu finuke luguu
ketu, Isaac naaju mutyamuñuba juntsangue kemi. 15 Tsejtu bene ya' uñaku Esaúchi yasha
uukare' tanañu jali, kayu ura jumaa kalare' ya' benna Jacobnu pandemi. 16 Tsanguetu bene
kaa chibu kika jumulaa Jacob' tyaapatala bain, naa kutu tyullatala bain dedishukaami,
matyu ju chutyundalaya. 17 Tsejtu naa juntsa luguu bain, naa ya' keñu pan bain kuwa'
eemi ya' apanu taji' kuwanutsu.

18 Tsenñu Jacob ya' apa' puinsha vitu: ¡Apa! timi.

Tsenñu Isaac pakatu: Enu entsanayu. ¿Ñu mujtuuyu, apa? timi.

19 Tsenñu Jacob pakatu: Iya ñu' ajke' na, Esaúyu. Iya yumaa ñu naakenu mandangueñuba
tsanguiyu. Tsa' mitya kujpa' chudi' in ka' taañu animaa panda fide, tsejtu Diosnu inu ura'
kisa ti' pa'de, timi.

20 Tsenñu Isaac pake'meetu: Tsen ¿naa kitaa ura jeke katatunguiyu, apa? timi.

Tsenñu Jacob pakatu: Ñu' Dios Yavé inu jeke katakaañu' mityaa tsanguiyu, tikami.

21 Tsenñu Isaac tsandimi: Kalen ja-i' inu ta'kakaaka, naa uwain ñu in na Esaúñuba mijanu
tenve, timi.

22 Tsenñu Jacob ya' apa' junga kalen jiiñu, Isaac ta'keetu tsandimi: Pamiya Jacob pan
tsandituren, tyaapaya uwain Esaú' tyaapa deeve, timi. 23 Tsejtu keengatyumi, ya' pejpelaya
pijun juutu, ya' naatala Esaúchi kera deeñu' mitya. Tsejtu Dioschi ura' isa tinundiyandu,
24 manbake'meetu entsa mandimi: ¿Uwain ñu in na Esaúyu? timi.

Tsenñu: Jeen, iya Esaúyu, tikami Jacob.

25 Tsenñu ya' apa tsandimi: Tsaaya, apa, ñu' jeendaa ji' kañu alla taade fichi, tsejtu iya
ñunu Dios ura' kisa ti' pa'nu tsuyu, timi.

Tsenñu ya' apanu Jacob panda kuwatu, binu bain taji' kuwañu, Isaac panda fi', binu
bain kujchimi. 26 Tsejtu bene tsandimi: Apa, engu kalen ja-i' inu estikika, timi. 27 Tsenñu
Jacob esti' kalen mi'najiñu, Isaac ya' jali aindyu ishkatu, entsandi pa' Dioschi ura' isa timi:
Uwain, entsaya in na' aindyuve, Dioschi ura' iwara jeenbala aindyu jun tsaave.

28 Diosya selusha pumu shuwa ñuchi jakaakasa, ñu' pu' wajkala bain ura' de-isa, naa trigu
juula bain, naa uva juula bain pure' ideisa.

29 Pure' chachilla ñuchi tiba kiikemu dejusa; tsandityu'ba, naaju chachilla bain ñu'
ajuusha deteedisa. Ñu' paandelanu bain uudenguen chude; ¡Yala ñu' ajuusha deteedisa!

---

* 27:4 Dioschi ura' isa ti' palaya ajke' nakayamu unbee nalanuren patimuwaala.

Mun ñunu Dioschi firu' isa deti'ba, yalaa firu' de-isa; tsenmin mun ñunu Dioschi ura' isa deti'ba, yalaa ura' de-isa, timi.

30 Tsejtu Isaac Jacobnu Dioschi ura' isa ti' depa' dyañu, Jacob ya' apa' chuinsha pu' malun iinmalaren, Esaú jeendaa pu' maami. 31 Tsejtu ya bain uu finuke luguu ke', ya' apa' junga tajitu entsandimi: Apa, umaa kujpa', ñu' na' jeendaa ji' aingañu alla fide, tsejtu inu Dioschi ura' ikaaka, timi.

32 Tsenñu Isaac pake'meetu: ¿Ñu mujtuuyu? timi.

Tsenñu: Iya ñu' ajke' na Esaúyu, tikami.

33 Tsandiñu Isaac wapanbashiimi, tsai' depi'shikendu tsandimi: Tsaaya, ¿maa jeendaa ji' ainga' maja' inu juntsa alla luguu taja' kutunguen? Tsenñu iya ñu kayu majaindyuren yumaa tiba defi'keeyu, tsenmin yanaa Dios ura' kisa ti' pa'yu. Tsa' mitya challa yaa yumaa Dioschi ura' inu tirave, timi.

34 Tsenñu Esaú ya' apa tsandiñu meenatu, pure' llakindya' ware' ui'tu entsandimi: ¡Diosnu pa' inu bain ura' kisa tide, apa! timi.

35 Tsenñu Isaac tsandimi: Yumaa ñu' benna ja' inu anbuda keranguikaañuve, tsejtu yaa Dioschi ura' inutsumi ñuchi jumunun kakeñunguive, timi.

36 Tsenñu pakatu: ¡Mikan Jacob† mumu depuñuve, timi Esaú, matyu yumaa pai bijee inu entsanguentsuve! Ajke' bijeenuya in avenju na deechu jumaa inu chipakeñunguive, tsenmala umaya Dioschi ura' inu jumu bain yaren mangave, timi. Tsejtu bene ya' apanu entsandimi: ¿Dioschi kayu vera ura' inutsumi juuya inchiba laakarendyuyu? timi.

37 Tsenñu Isaac pakatu tsandimi: Iya Jacobnu naa ñunu bain uudenguenu tirekiyu, tsenmin kumuinchi ya' paandelanu bain yachi tiba kiikemu chachi juu tene detireyu, naa trigu bain, naa binu bain pure' iwaakisa tiyu. Tsa' mitya ¿challa ñu' mityaya tyeenguenuu juwa, apa? timi.

38 Tsenñu Esaú patindu entsandimi: ¿Tsejtu ma bijeeren Dioschi ura' isa ti' patinuu jujuu, apa? ¡Diosnu, inu bain ura' kisa ti' pa'de! timi.

Tsejtu manen uti' mawaami.

39 Tsenñu ya' apa Isaac tsandimi: Ura tu chutyuinsha baasha chunu tsuve, naa selusha bain shuwa pajatyuinsha.

40 Ñu' peeniyachee vinguen chunu tsuve, ñu' naatalachi taawasha kiikemu tiyanu tsuve. Tsaaren ñu bene tsanguen chutu vera' tyamiya, yachi uuden ma-in chutyu tiyanu tsuve, timi.

Jacob nepimi.

41 Tsenñu jumalan Esaú tsaa Jacobnu kerandyatyuu tiyaimi, matyu ya' apa yanaa Dios ura' kisa ti' pa'ñu' mitya, tsejtu entsangue pensanguiikemi: "Wajtunuren apa peyanmalaya llakinguenu detsuyu; tsaaren tsaa depuimiya in naatala Jacobnu tu'nu tsuyu", tyatyaimi.

42 Tsenñuren naa ya' avenju na Esaú ti kenu pensanguentsuñuba Rebecanu dewainñu mijatu, ya' kayi na Jacobnu mikatu entsandimi: Ñu' uñaku Esaú ñunu tute' vejmi' mannu tyantsuñuba mijade. 43 Tsa' mitya, apa, inu meedika, challaren Harán pebulusha nepiyade, in naatala Labán' yasha. 44 Tsejtu junga tsanade, ñu' naatala ajara de-ishpuitendyuya, 45 tsenmin ñu yanu naakiñuba juntsan mitya vejmi' manguen jutyuu tiyanbera junga tsanade. Tsenmala ñu maanu ura tiyanmala bene iya mawainnu tsuyu, ¡matyu ma malunun ñullanu pallu depirekindendyuve! timi.

46 Bene Rebeca Isaacnu entsandimi: Jaiba ura' chukeetyuve, Hetnu sera' jimu paande na'malanu Esaú supunga' chudishu juntsala' mityaren. Tsa' mitya Jacob bain entsa Hetnu sera' jimu paande na'mala enu Canaán tunu chumu naadejuñuba juntsaalanu supunga' chushu juntsaa, iya peñuba ne uraave, timi.

---

† 27:36 Jacob titu hebreo palaachiya "chi'ke' mavinu" tinu palaaba bulu ui'kangumaami.

28

1 Tsenñu Isaac Jacobnu mika', manen Dioschi ura' isa titu entsangue uudenguemi: Entsa
Canaán tunu chumulanuya jaiba supungatyude. 2 Tsa' mitya Padán-aram tushaa jide, ñu'
aa-apa Betuel' yasha, tsai' jungaa ñu' ajchiyu Labán' na'malanu mallee supungade. 3 Matyu
tiba kekaanuu jumu Dios ñunu tiba ura' ikaasa, tsenmin ñunu sera' jimulanu bain pure'
seewaake', main main ma uñichi uuden juu vee vee bulu chachi chumulanu deseewaasa.
4 Tsenmin ñunu bain, naa ñunu sera' jimu chachillanu bain, Dios naati' Abrahamnu ura'
ikaanu tsuyu timuwa ju'ba ñullanu bain tsanguisa. Tsenmala challa ñu vee mujtu chumu
chachi juu chunashu juntsa tunu ñuichi tirenudetsu, matyu Diosya Abrahamnu kunu
pamuwaañu, timi.
5 Entsanguetaa Isaac Jacobnu Padán-aramsha eemi. Tsenñu Jacob Labán' yasha jinu
jimi, matyu Aramnu sera' jimu chachi Betuel' na' junga, tsenmin Labánya Rebeca' kayami,
matyu Jacobchi bain, naa Esaúchi bain ya' ama' kaya.

Esaú vee supu mangami.

6 Esaú mijami naa Isaac Jacobnaa ura' isa ti' Diosnu pa' Padán-aram tushaa ji', jungaa
supungade ti' eeñu bain. Tsenmin mijami naa ya' apa, Jacobnu Dioschi ura' isa ti' pa'tu,
Canaán tusha chumulanuya munuba supungatyude tiñu bain, 7 tsenñu Jacob ya' apala
naadetiñuba juntsanu meenguitaa, Padán-aramsha jiñu bain mijami. 8 Tsenñaa Esaú
mijami naa ya' apaya, Canaán tusha chumu supulanu mutyatyuñu bain. 9 Tsenñu Esaú,
Abraham' na Ismael' junga jiimi, tsai' ya' na'ma Mahalatnu supu mangakemi, Nebaiot
naatalanu, yaa yumaa Canaán tusha chumu supula bain miyawaaren.

Jacob kipimi.

10 Jacob Beerseba pebulunu lu' jitu Harán pebulusha jintsumi. 11 Tsejtu manbela jitu,
junaa kepe tsudi' puinu tiyami, yumaa pajtaya viñu' mitya. Tsejtu juntsa tenanu tsumu
shupukaa main katu, ya' mishkai'sha daatsureke' tsudi' kasmi. 12 Tsai' kipitu, ma llapi
juuyaa tunu uinamin tsaa selusha tapa'kayana uina katami. Tsenñu juntsa llapinu Diosa'
anjeelaa vija' malu maluintsula. 13 Tsenmin naa Yavénu bain ya' kelunu uyuna katami.
Tsenñu entsandimi: Iyaa Yavéyu, matyu ñu' aa-apa Abraham' Dios, naa ñu' apa Isaacchi
bain ya' Diosyu. Iyaa ñunu bain, naa ñunu sera' jimu chachillanu bain, entsa ñu' tsunashu
juntsa tu dekuwanu tsuyu. 14 Ñunu sera' jimulaa tu llujpepe juuñuu pureinu detsuve, tsejtu
naa nurtesha bain, naa sursha bain, naa pajlainsha bain, naa pajvinsha bain seetse'ke'
jiinu detsuve. Tsenmin kumuinchi entsa tunu chumu chachillaya ñu' mitya bain, naa
ñunu sera' jimu chachilla' mitya bain, Dioschi ura' i-iinu detsuve. 15 Iyaa ñuba bulu
chunu tsuyu. Ñu nuka jiñuba iyaa ñunu keena' washkenu tsuyu, tsenmin entsa tusha
manen majamishtinu tsuyu. Tsa' mitya ñunu naati'ba juntsa tsangui'mujchiya maali tiren
jutyuyu, timi.
16 Tsenñu Jacob kipi' mandengatu, entsangue pensanguemi: “Uwain entsa tenanu Yavé
punuren, iya mijaindyuwañuve”, tyami. 17 Tsejtu yuj balengure' jeetyatu entsangue
pensanguemi: “Entsa tenasha Dioschin juu tenañuve; enu Diosa' ya chuñuve, tsenmin
selusha lunu juukapañuve”, tyami.
18 Tsejtu Jacob ayunchi dishkepenene kujpatu, ya' mishkai'sha daatsuuñu shupukaa ka'
llu'pu' uikaami. Tsejtu mandenga mandengakenu tiretu, juntsa shupu' jandala ulibu puka
muli yuutsungaami. 19 Tsejtu Jacob, naa kaspeleya juntsa tenanu ma pebulu Luz mumu
puu chumuwaañuba, ya' mumu maveteke', Betel, tsandityu'ba “Diosa' chununu” mumu
manbumi.
20 Tsejtu Jacob junu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu entsandimi:
Uwain Dios iba bulu ne' tiba jutyu washke' miya' ne', naa ti fikenuu bain, naa jali bain
kuwa', 21 tiba jutyu uraren in apa' yasha miikaashu juntsaa, uwain Yavé in Dios junu tsuve.
22 Tsa' mitya entsa ka' llu'pu' uikaañu shupukaa, mandenga mandengakentsumi tiya',
Diosa' chununu junu tsuve. Tsenmin Dios, naa-uwanuba ñu inu ti kuñu bain, juntsanu
paitya pela vele' tsure', ma pela tsumuya ñunu kuwa kuwakenu tsuyu, timi.

29

Jacob Harán pebulusha jimi.

1 Jacob kayu miñu ajkesha jitu, pajlainsha chulla' tusha vijimi.
2 Tsejtu panbasha ma pusu katami. Tsenñu juntsa pusu keetala uveja pen bulu juna
vela' tsudi' lekantsula, matyu juntsa pusunaa animaala pi kushmu de' mitya. Tsenñu
juntsa pusu juukapanu ma shupuka aawa di'nami. 3 Tsejtu uveja washkemula kumuinchi
uvejala junu dewakukaataa, juntsa shupuka manga mangakemula, tsangue' uvejalanu pi
kuwanu. Tsejtu bene manen juntsa pusunu shupukachi mallu'mu jula. 4 Tsenñu Jacob
uveja washkemulanu pake'meetu tsandimi: Rukula, ¿ñulla nuka chumu deeyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lalaya Harán pebulusha chumu deeyu, tikala.
5 Tsa detiñu pake'meetu: ¿Ñulla Nahor' paña Labánnu kera dejuu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lalaya kera deeyu, tila.
6 Tsenñu Jacob manbatu: ¿Tiba jutyu ura chun? timi.
Tsenñu uveja washkemula: Jeen, ura chuve, tila. Tsanditu: Enu entsaintsuve ya' na'ma
Raquel ya' uvejalaba jantsumi, tila.
7 Tsenñu Jacob tsandimi: Chaiba aa maluñu' mitya, uveja mallu'nu ura jutyuve. ¿Nenñaa
piren kushkareke' manen tape mafikaajinu dejui'yu? timi.
8 Tsenñu yala tsandila: Kayu kumuinchi uvejala tajaindetyuya, tsenmin uveja
washkemula bain deja' juntsa pusu juukapanu di'namu shupuka demanga' uvejalanu pi
kushkaatyumujchiya, tsanguenu dejutyuyu, tila.
9 Tsejtu Jacob yaiba tsandin uinan, Raquel ya' apa' uvejalaba junga jimi, yaa juntsa
uvejalanu washkemu' mitya. 10 Tsenñu Jacob nei'ba ya' ajchiyu Labán' uvejalaba Raquelnu
jañu katamiren, tsaa pusu juukapasha ji' junu shupuka di'namu juruke' juntsa uvejalanu
pi kushkaami. 11 Tsejtu bene Raquelnu ura' chude ti' estitu sundenganchin ne warendimi.
12 Tsejtu Raquelnu Jacob, yaa Labán' ajchiñayu, tsenmin Rebeca' nayu, tinmalaren, Raquel
yangachi mijiimi, ya' apanu kuinda kenu.
13 Tsenñu Labán, Jacob, ya' tsujki' nave detiñu meemiren, ya' yasha miya' jinu, tsaa
yangachi jiimi, tsa' ji' katatu angue', ura' jusa ti' estitu, ya' yasha miya' jimi. Tsejtu bene
Jacob ya naa naa-i' bain millandi kuinda kemi. 14 Tsenñu Labán entsandimi: Uwain ñu in
paande' mitya, in asaren juve, timi.

Raquel' mitya bain, Lía' mityabain Jacob taawasha kemi.

Tsejtu Jacob Labánba ma chu'chaya chumi. 15 Tsenñu bene Labán Jacobnu entsandimi:
Ñu in paandeyu titu, ñuchi tiba katyumujchiren inchi taawasha ken jutyuve. Tsaju' ñu'
taawasha' mitya nan kuwasa tenñuba wainka, timi.
16 Tsaaren Labán pai na'ma miyawaami: avenjuya Lía mumunmala, kayiya Raquel
mumuwaami. 17 Líaya bibu' kapukajtumi, tsaanuren Raquelya neepabi uukeraa lumin, tsaa
mishusha lun uukerami. 18 Tsenñu Jacobya Raquelnu mutya' mitya, entsandi pakami: Ñu'
kayi na'ma Raquel' mitya mandishpai añu taawasha kenu tsuyu, timi.
19 Tsenñu Labán pakatu tsandimi: Ñunaa kuwañu uranu juve, vee chachillanaa kuwatyu-
mujchi. Tsa' mitya iba chude, timi.
20 Tsejtu Jacob Raquel' mitya mandishpai añu taawasha kemi, tsanguiñuren yachi juntsa
tinbu jei depulla' dyami, Raquelnu tsamantsa mutyantsuñu' mitya. 21 Tsejtu mandishpai
añu umaa tiyañu, Jacob Labánnu tsandimi: In shinbu tiyanuu jumunu inu kuwaka, yanu
supunganu tenve, yumaa ya' mitya iya naake taawasha kenu ti' pamuwaañuba juntsa malu
yumaa tiyave, timi.
22 Tsenñu Labán kumuinchi ya' ya keetala chumulanuya demikakemi, supunganu
fandangu ketu. 23 Tsejturen Labán kepe Líanaa ka' Jacob' junga ta'mi, tsenñu Jacob yaba
tsumi. 24 Tsanguetu Labán, yachi tiba kiikemu na'ma Zilpánu Líanu me'mi, matyu yanu
tyeeba kive'nutsu. 25 Tsenñu ayunchi Jacob mijami Líabaa detsuuñuba, tsejtu Labánnu ajaa
ti' ura' pake'meetu tsandimi: ¿Inu tyeenguetunguiyu? ¿Iya ñuba Raquel' mityaa taawasha
kindyuwa? Tsaashu juntsaa ¿nenñaa inu anbukitunguiyu? timi.

[26] Tsenñu Labán tsandimi: Enuya lalaa kayu ave na'ma unbee kayaindyuya, kayi
na'manaa unbee kakaatyuwa deeyu. [27] Tsa' mitya Líanu ka' chuñu mandishpai malu
dekide, tsenmalaa Raquelnu bain kuwanu tsuyu, ñu manen iba kama mandishpai añu
taawasha mannu ti' pashu juntsaa, timi.
[28] Tsenñu Jacob: Tsaaya tsanguiñu urave, timi. Tsenñu Líanu ka' chuñu mandishpai
malu depuiñu, Labán Raquelnu bain Jacobnu kuwami ya' shinbu tirenutsu. [29] Tsanguetu
Labán, yachi tiba kiikemu na'ma Bilhánu Raquelnu me'mi, yanu tyeeba kive'nutsu.
[30] Tsenñu Jacob Raquelba bain tyushami, tsejtu yanaa Líanuba kayu pullai estyami. Tsejtu
manen Labánchi kama mandishpai añu taawasha manmi.

Jacob' kailla

[31] Jacob, Líanu jayun mutyaimuñuba Yavé keenatu, Líanuya na miyandiwaami, tsaaren
Raquelya navinu jutyumi. [32] Tsenñu Lía navi' nakatu, Rubén mumu pumi (hebreo
palaachiya: "Keekidei, ma kaana", titu), entsanditu: Yavéya iya llakindyañuba katave; tsa'
mitya challa in ruku inu estyanu juve, titu.
[33] Bene Lía kama na mangami, tsejtu Simeón mumu pumi (hebreo palaachiya, "meenu"
titiñuu bain juve titu). Tsejtu tsandimi: Yavéya inu jayun mutyaimuñuba meeñuve. Tsa'
mitya manen na main manguve, timi.
[34] Tsejtu bene kama bijee na mangatu, Leví mumu pumi, (hebreo palaachiya "buudinu"
titiñuu juve titu), entsandi' mitya: Challa in ruku inaa kayu mi'dinu juve, yumaa yanu pen
na ka' kuñu' mitya, timi.
[35] Tsejtu Lía bene bain kama na mamiyanditu, juntsanu Judá mumu pumi (hebreo
palaachiya Judá palaa, "yuj urave" titiñuu juve titu), entsandi' mitya: Umaa entsa
bijeenuya Yavénu yuj urave tintsuyu, titu. Entsaitu Lía bene umaa na mangatyui tiyami.

30

[1] Raquel, Jacobnu naka' kutyuumin, ya' uñamanu ne kishtyaimi, tsejtu ya' rukunu
entsandimi: Inu navikaaka; vikaatyushu juntsaa yujkanchin peyanu tsuyu, timi.
[2] Tsenñu Jacob yanu ajaa ti' patu entsandimi: ¿Tsejtu iyaa Dios juu? Diosyaa ñunu
navikarendyuba, timi.
[3] Tsenñu Raquel tsandimi: Tsaashu juntsaa, inchi tiba kiikemu na'ma Bilhánu ka' yaba
tsude; tsenmala ya nakanmalaya, juntsanu in na juuñuu tirenu tsuyu, timi.
[4] Entsanditu Raquel yachi tiba kiikemu na'ma Bilhánu tsaa Jacobnu kuwakemi, yachi
kama miyandinu shinbu tirekitu. Tsenñu Jacob Bilhába tsumi. [5] Tsenñu Bilhá, Jacobnu na
main ka' kuwañu, [6] Raquel tsandimi: Entsa kaana Dan mumunu tsuve, (hebreo palaachiya,
"deechu' kenu" titiñuu juve titu), entsandi' mitya: Dios i yaba kuinda keñu mere', tyee
keñu urañuba juntsangue' inu na main kuwañu' mitya, titu.
[7] Tsenñu bene bain Bilhá, Jacobnu kama na manga' kuñu, [8] Raquel tsandimi: Entsa
kaanaya Neftalí mumunu tsuve, (hebreo palaachiya, "vinguenu" titiñuu juve titu),
entsandi' mitya: In uñamaba veta' veta' vinguikeñunguendun, iyaa puiyu, titu.
[9] Tsenmala Lía bain yumaa na mangatyu tiyatu, yachi tiba kiikemu na'ma Zilpánu tsaa
Jacobnu kuwakemi, yachi kama miyandinu shinbu tirekitu. [10] Tsenñu Zilpá, Jacobnu na
main ka' kuwañu, [11] Lía tsandimi: ¡Mika urave! Tsa' mitya entsa kaanaa Gad mumunu
tsuve, (hebreo palaachiya "ura' iñuve" titiñuu juve titu).
[12] Tsejtu bene bain Zilpá kama na Jacobnu manga' kumi. [13] Tsenñu manen Lía tsandimi:
¡Yuj sundenve! Challaa supula inu yuj sundyaa tinu detsuve. Tsa' mitya entsa kaanaya
Aser mumunu tsuve, (hebreo palaachiya, "sundennu" titiñuu juve titu).
[14] Trigu inu tinbutala, ma malu Rubén jeenbaasha jimi. Tsejtu junga, finu puka ya' mumu
mandraguras* katami, tsejtu ya' ama Líachi ta'mi. Tsenñu Raquel juntsa puka katatu,
Líanu tsandimi: Inuba mallee ñu' na' ka' taañu mandraguras puka kuwaka, timi.

---

* 30:14 Entsa mandraguras puka navikaamuve tyamuwaala.

15 Tsenñu Lía pakatu tsandimi: ¿Ñaa inu in ruku machi'ketu tiba kendyuyu tenguee?
¿Tsenmin challa in na' ka' maañu mandraguras puka bain chi'kenu tendyuka? timi.
Tsenñu Raquel: Ñu' na' mandraguras puka inu kuwashu juntsaa, uma kepe Jacob ñuba
tsunu tsuve, timi.
16 Tsenñu kepenusha Jacob jeenbaasha pu' maantsu, Lía yanu katanu lutu tsandimi:
Umaa ñu iba tsunu tsuve, in na' mandraguras puka Raquelnu kuwatu tsai deshuwa' mitya,
timi.
Tsenñu Jacob juntsa kepe Líaba tsumi, 17 tsenñu Lía na mavi' mangami, ya Diosba kuinda
keñu, Dios meeñu' mitya, tsejtu umaa juntsaba Jacobchi man na seenguemi. 18 Tsejtu Lía
tsandimi: Entsa kaanaa Isacar mumunu tsuve, (hebreo palaachiya “ne kuwanu” titiñuu
juve titu), iya in rukunu inchi manda-imu na'manu kuwan mitya Dios inu mekikiñunguive,
titu.
19 Tsejtu bene Lía manen Jacobnu na manga' kuwatu, umaa entsaba yachi mandishmain
na kami, 20 tsejtu tsandimi: Dios inu naraa me've. Tsa' mitya challa in ruku inu kayu
estyanu juve, yumaa mandishmain na ka' kuwañu' mitya. Tsa' mitya entsa kaanaya
Zabulón mumunu tsuve, (hebreo palaachiya “me'nu” titiñuu juve titu).
21 Tsejtu bene Lía supu na'maa katu, juntsanu Dina mumu pumi.
22 Tsenñu Dios, Raquelnu bain mandengami yaba kuinda kemuwaañu. Tsai'
juntsanguetu na miyandinu tirekaami. 23 Tsenñu Raquel yachi ajke' na miyanditu
tsandimi: Umaa Dios inu nakatyu' yujpen chuñuba umaa manbaishwaave, timi. 24 Tsejtu
juntsa kaananu José mumu pumi (hebreo palaachiya, “kayu kunu” titiñuu juve titu),
entsandi' mitya: Inu kayu na miyandikaasa, titu.

Jacob taruku tiyami.

25 Raquel, Josénu nakañu, bene Jacob Labánnu tsandimi: Inu in tusha me-eeka. 26 Tsa'
mitya in shinbulanu bain, naa in kaillanu bain iba tiba jutyu me-eeka, yala' mityaa iya
ñuchi taawasha kiyu. Tsa' mitya mandyaike' me-eeka. Tsenmin ñuya mive iya ñuba naake
taawasha keñuba, timi.
27 Tsenñu Labán pakatu tsandimi: Tsantsaya iba chudisa tenve. Ñuren tsandisa tyañuya
entsandinu tenve: Yavéya inu ñu' mityaren ura' ikaantsuñuba mijayu. 28 Tsa' mitya
ñu' taawasha kikenuushu juntsa' mitya nan kuwasa tenñuba inu wainka, tsenmala iya
juntsangue kuwanu tsuyu, timi.
29 Tsenñu Jacob tsandimi: Ñuya nara mive iya ñu' mitya naake taawasha keñu bain, naa
ñu' animaalanu naake washkeñaa kayu ura' detiyañu bain; 30 iya kayu engu jaindyuya
ñuchi animaa jayun juuwa deeve, tsaaren challa pure' sera deive, matyu iya engu
jainmalan Yavé ñunu mika ura' ikaañu' mitya. Tsa' mitya ¿naamaa iba in bululachin juu
taawasha kenujtuuwa? timi.
31 Tsenñu Labán manen: ¿Ñu' taawasha kikenuushu juntsa' mitya nan kuwasa tenguen?
timi.
Tsenñu Jacob manbakatu: Tiba kuwatyuka. Tsaaren iya tyee panu juñuba ñu
juntsanguenu tiyashu juntsaa, ñu' animaalanu mawashkenu tsuyu. 32 Uma ñu' animaa
puinsha jinu tsuyu, tsejtu kumuinchi uvejalanu bain, naa chibu pe'pe'jaraalanu bain,
tsenmin uveja yapijtutuulanu bain deveekanu tsuyu. Tsejtu juntsalaa in taawasha' mitya
kuwakiñuu junu detsuve. 33 Tsenmalaa ñu mandinbu in kañu animaalanu ja' keetu, uwain
iya ura' kemu ruku firu' ketyuñuve tyanu tsuve. Tsa' mitya in uveja paasha naaju chibu
pe'pe'jaraa jutyula bain, naa uveja pababaa jutyula bain in junga depushu juntsaa, ñunu
taanguiñaa tsaanu tsuve, timi.
34 Tsenñu Labán: Tsaaya urave, ñu naatiñu bain tsaasa, timi.
35 Tsandituren juntsa malunun Labán tsaa kumuinchi llupu chibu piichililija'teelanu
bain, naa pababaa puja'teelanu bain dekakemi, tsenmin kumuinchi supu chibu
pe'pe'jaraalanu bain, naa pababa puja'teelanu bain, naa ne fibaba jayu puja'teelanu bain
dekakemi, tsenmin uveja pababaalanu bain dekake', ya' nalanu washkidei ti' kuwakemi.
36 Tsejtu bene, pen malu nainsha baasha juntsa animaalaba Jacob' pununu baajiimi.

Tsaaren Labán' vejan animaalanu Jacobya washi washikentsumi. 37 Tsejtu Jacob alamu
chi ali bain, naa almendru chi ali bain, naa kastañu chi ali bain daaka', fibaba pilla
juja'tengue dellashmi. 38-39 Tsanguetu bene juntsa cha'li dellajchaaya animaa puinsha, yala'
pi kujchi kujchikenu juusha uikaami, matyu junaa unbee rukula supulanu nakaapupu
dekiñu' mitya. Tsa' mitya juntsa cha'li ajuutala tsa tsa dekiñu, yala' kailla piichililii bain,
naa pe'pe'jaraa bain fale falekila. 40 Tsenmala Jacob vela' kalaalaakemi juntsa uvejalanu;
tsanguetu Jacob Labán' animaalanu tinu bain piichililiitala bain, naa ne pababaalanu
bain tsaanu tene keekaakaakemi. Entsanguetaa yachi bain maali animaala demiyandimi,
matyu Labán' animaalanu mantsa vela' kalaalaaketu. 41 Tsejtu naa-uwanu dera' animaa
juulaa tsa tsaindetsuñuba Jacob junu juntsa cha'li uikaakaakemi nunbanu pi kushmu
deeñu bain, tsenmalaa animaala tsanguenu uwanu juntsa cha'linu kataataakenudetsu;
42 tsaaren animaala ejkee dejashu juntsaa, cha'li uikaatyu jujuumi. Tsa' mitya ejkekee
animaalaya Labánchi tene detiyanmala, kayu dera' juu animaalaya Jacobchi tene tiya
tiyaila. 43 Entsanguitaa Jacob mika taruku tiyami, naa uveja juula bain, naa chibu juula
bain, naa tiba kiikemu chachilla, unbee rukula bain, supula bain, naa kameyula bain, naa
burula bain pure' miyandiyaimi.

31

Jacob Labán' yanumalu' miinu kemi.

1 Bene Jacob mijami naa Labán' nalaya, yanu kumuinchi junu yala' apachi jumunu tene
dekake' juntsachin taruku ne tiyaive, tis nendetsuñuba. 2 Tsenmin Jacob mijami, naa
Labán bain yumaa yanu kaspele naajuwa ju'ba juntsaa jutyu detiyaintsuñuba. 3 Tsenñu
Jacobnu Yavé tsandimi: Ñu' apa' tusha, ñu' paandela chudenashu junga miide; iya
miimishtinu tsuyu, timi.

4 Tsenñu Jacob, Raquelnu bain, Líanu bain jeenbaasha ya' animaa washkensha janu
mandanguemi, 5 tsejtu tsandimi: Naa ñulla' apa inu kaspele naajuwa ju'ba yumaa juntsaa
jutyu tiyaiñuba mijayu; tsenñuren in apala' Diosya naa-uwanuba inu kemishtintsuve.
6 Tsaaren ñulla nara mideeve naa iya ñulla' apachi pudengura taawasha ken chumuñuba;
7 tsaanuren yaa inu anbukikeñunguiike', naa in taawasha' mitya inu kuwandu bain
wajtunun jeke vera' mangui manguikive. Naa tsanguiñu bain, Diosya tiba yanu inu firu'
kekarendyuve. 8 Tsa' mityaa naa-uwanu: Umaa pe'pe'jaraa animaalaa ñu' taawasha' mitya
kuwanu tsuyu, tiñuba, supu animaala nakamee pe'pe'jaraa tene kamu deeve. Tsenmala
naa-uwanu: Umaa piichililija'tee animaalaa ñu' taawasha' mitya kuwanu tsuyu, tiñuba,
kumuinchi supu animaala nakamee piichililiindene kamu deeve. 9 Entsanguitaa Dios ñulla'
apa' animaa dechi'ke' inu kuwave.

10 Tsaaren ma malu, supu animaala de-asanu uwanu kipiyu, tsenñu kipibi unbee ruku
animaala supu animaalanu na pumula piichililii bain, naa pe'pe'jaraa bain tsaandene
juju deewa. 11 Tsenñu tsai' kipiñu, Diosa' anjee inu in mumunu pawa, tsenñu iya: Enu
entsanayu, tikawayu. 12 Tsenñu anjee inu entsandiwa: Ura' keekide, tsejtu katanu tsuve,
unbee rukula supulanu na pumula piichililii bain, naa pe'pe'jaraa bain tsaayaa tsa tsa
dekive, tsaanuren Labán ñunu naakintsuñuba mija' mityanguiyu tsanguemi. 13 Iyaa ñunu
Betel tenabi katawamu Diosyu, ñu shupukanu muli tsure' uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' panu tenanu katawamu Dios. Tsa' mitya entsa tenanu mangujpa' miide, tsai' ñu'
nakayanu tusha miide, tiwa, timi.

14 Tsenñu Raquel Líaba entsandi pakala: Lalaya yumaa apa' yasha tiba laachi tirekenuu
tajtu tiya deiyu. 15 ¡Tsenmin lalanu vee chachi dejuñu ken tsangue', naa atyanchi
bain lalanu atikeñunguive, tsenmin ñu lala' mitya paanguiñu taawasha' mitya bain yaa
mujmuusu kive! 16 Naa tsanguiñuba ti bain Dios lala' apanu ñuchi detirenu chipakishu
juntsaya laachi tene juuve, naa lala' kaillachi bain. Tsa' mitya Dios ñunu naatiñuba
tsanguide, tila.

Jacob Padán-aram tunumalu' miimi.

17-18 Tsejtu Jacob ya' apa Isaac' chunu Canaán tusha miinu ura' demanguikemi. Tsangue'
ya' kaillanu bain, naa ya' shinbulanu bain, kameyu jandala de-e'lare' chujtimi, Padán-
aram tusha taawasha ke' kañu animaalaba demanga' miinu ketu. 19 Tsenñu Labán ya'
uvejalanu ju dedaanu vee tenasha jimuwaañu, Raquel tsaa ya' apa' chi dyusla, ya'
paandelachi jumuwaañu tanamunu tsaa taranguemi. 20 Entsaitaa Jacob: Mijintsuyu, ti'
waintyu' miitu, Aramnu sera' jimu chachi Labánnu anbukemi. 21 Tsai' kumuinchi ya ti
taju'ba juntsalaba nepiya' miimi. Tsejtu wajturen Éufrates pinu mandapulla', ajkesha
Galaad kuyi tenasha miimi.

Labán Jacobnu bendaa kemi.

22 Bene pen malu insha Labánnu Jacob nepiya' miive, ti' wainla. 23 Tsenmalan Labán
bendaa kenu ya' paandelaba lu' jiimi, tsejtu mandishpai malu insha Galaad kuyi tenasha
mami'na jimi. 24 Tsenñuren Dios juntsa kepe, Aramnu sera' jimu chachi Labánnu kipibi
katawatu tsandimi: Inu meedika; Jacobnu na'baasa panu kityude, timi.

25 Labán Jacobnu Galaad kuyibi mami'najimi, junaa Jacob kajdiñu' mitya. Tsejtu
Labán bain ya' paandelaba juntsa butyunuren kajdijimi. 26 Tsejtu Jacobnu ajaa ti' patu
entsandimi: ¿Nenñaa inu anbukiyu? ¡In na'malanu vingue' pulla' peesu chacheeba
ka' tajan tsaiñuve! 27 ¿Nenñaa inu anbuke', tiba pai'mujchi nepiya' maayu? Mijaiba
ituya, tsamantsa sunden depuimishti', naa chiki chiki juu bain depakare', naa arpachi
juu bain beesa dekikare'ba tsangue' me-eechuyu. 28 Tsenmin naa in na'malanu bain,
naa in pañalanu bain miindetsuñu ne estikaanungui've. ¡Matyu yuj iiñuu ne kikeñuve!
29 Iya ñullanu na'baasa kenu tenñuya tsangue'banguichuyu; tsaanuren kepe ñu' apa'
Dios inu patu tsandingayu: Inu meedika; Jacobnu na'baasa panu kityude, tingayu.
30 Tsaaren ñu' apa' yasha miji'kera tenñu mala' maamiba, ¿nenñaa chi dyus jumula inchi
taanguetunguiyu? timi.

31 Tsenñu Jacob Labánnu pakatu tsandimi: Iya jeetenñuuyu ñunu waintyumi. Iya tsand-
inmalan derancheeba ñu' na'malanu machi'ke'ba kichuve pensangue' mityaa tsaayu.
32 Tsaaren mun enu pudenashu juntsala ñu' chi dyus jumula tanañu katashu juntsaa ¡matyu
peyasa! Ñu' paandela bain, naa in paandela bain dekeenave. Tsa' mitya wainka i ñuchi
tyeeba tanañuya, tsangue' manga' miide, timi.

Tsaaren Jacobya mijtumi, Raquelyaa juntsa chi dyus jumula taanguiñu bain.

33 Tsenñu Labán Jacob' yapayasha vi' keemi, tsejtu bene Lía' yapayasha bain vi' keetu,
juntsa pallu manda-imu shinbula' yapayasha bain vi' keetun katai'mi. Tsejtu bene Raquel'
yapayasha bain vimi, 34 tsenñuren Raquel juntsa chi dyus jumula katu, pishkali keraanu
tsaa puke', kameyu jandala tsure' chuntsumi kelunu yangare' juntsa jandala chudiñumi.
Tsenñu Labán juntsa yapayanu demityaketuren katai'mi. 35 Tsenñu Raquel tsandimi: Apa,
naa iya ñu' ajuunu kujpai'ñu bain ajaavityude, tsaaren supulanaa naa-imuwa deeñuba
juntsa ju', asa mangueewara' mityaa tsaayu, timi.

Tsa' mitya Labán juntsa chi dyus jumula mi'ketun mangatai'mi.

36 Tsenñu Jacob ajaaviitu, Labánnu entsandimi: ¿Iya tyee urajtu kiwa? ¿Iya ti ujchaa
keñaa tsamantsandya' inu bendaa ketunguiyu? 37 Kumuinchi inchi ti juñuba detyashi'
kerakive. ¿Tsejtu ñu' yasha tsumu juuya tyee katayu? ¡Enu ñu' paandela' ajuunu
bain, naa in paandela' ajuunu bain tsungaade, tsenmala yalaa panu detsuve, maa ura'
pantsuñuba! 38 Tsenmin ñuba kumuinchi entsa 20 añu taawasha kikeeshu juntsa tinbutala
naa-uwanuba ñu' uveja, naa supu chibu juula bain nashuikindetyuve; tsenmin ñu' uveja
paasha pumulanu ne main juuñu bain tute' fibanguindyuyu; 39 tsenmin naa-uwanuba
ne jeen animaa, ñu' animaalanu detu'ñu bain ne taja' keewarekebanguindyuyu, juntsan
mitya iya in uvejaren manbu manbukiwayu; tsenmin naa mandala bain, naa kepe bain
ñu' animaalanu tara dekiñuba, ñu inaa manbaki manbakikemuve. 40 Mandalaa lujaranchin
naa-in tsandentsu punamuwaayu, tsenmala kepe bain ishanchiren naa-in tsandentsu
punamuyu. ¡Tsaju' kasujturen pulla pullaimuwaayu! 41 Ñu' yanu ñuba 20 añu chuyu,
tsejtu ñu' pai na'mala' mityaren ñu' uudenchi 14 añu taawasha kiyu; tsenmin in tanaashu

juntsa animaa demiyandinu bain, ñu' animaa kejtsapala mandishmain añu taawasha kiyu, tsanguiñun ñuya inu in taawasha' mitya kuwanduba wajtutalan jeke vera' mandire mandirekiwa. 42 Tsa' mitya Abrahamchi bain, naa in apa Isaacchi bain aawa kure' keewaawaakenu Diosren iba jui'ñuya, uwaindiyu ñu inu tyanjuu me-eekichuve. Tsaanuren Diosya iya llakindyañuba keena', naa in tyaapa' taawasha keñutala bain keenañuve. Tsa' mityaa kepe in mitya bale-i' ñunu nepañuve, timi.

Jacob Labánba veta' veta'ura' kenu tiyala.

43 Tsenñu Labán Jacobnu pakatu tsandimi: Entsa na'malaa in na'mala deeve; naa entsa pañala bain in pañala deeve; naa entsa uvejala bain in uvejala deeve. ¡Tsaju' kumuinchi enu tanashu juntsa inchi tene judeeve! Tsaaren ¿iya challa in na'malanu laapu' pañu bain, naa yala' demiyandiñu kaillanu laapu' pañu bain, yala' mitya tyee kitaa uraa kenu juwa? 44 Engu jade, ñuba veta' veta' ura' kedaa ti' tsanguenu tiyasai, tsenmala lala palluutala naakenu ti' deshuwañuba lalanu tsa tsanguen chunu mandengaapumu junutsu, timi.

45 Tsenñu Jacob ma shupuka ka', tyutya juuñuu uyukaami. 46 Tsejtu ya' paandelanu tsandimi: ¡Shupuka deka' junu wa'kaadei! timi. Tsenñu kumuinchi yala shupuka deka' wa'kaatu, shupuka tenen ma aa butyuke dewa'kare' juntsa shupu' aa butyu wa'kara kelunu panda fila. 47 Tsenñu Labán juntsa tenanu ya' palaachi *Jegar Sahadutá* timi, (matyu Aramnu sera' jimula' palaachiya "uwain tsa dekive ti' wa'kara aa butyu" titu). Tsenñu Jacob bain ya' palaachi *Galaad* timi, (matyu hebreo palaachiya "uwain tsa dekive ti' keewara" titu).

48 Tsenñu Labán tsandimi: Uma, entsa shupu' aa butyu jumu uwain lala palluutala tsa tsanguenu deshuwañuba, mandengaapupu kenu junu tsuve, timi.

Tsa' mityaa junu Galaad mumu vimi, 49 tsenmin Mispá mumu bain vimi, (hebreo palaachiya entsa palaa, "washna' keenanunu" titu), Labán entsandiñu' mitya: Lala pallu jumula devela' miinmala, lalanu muba keenatyu tiyañuba Yavéya lalanu keenanu juve, titu. 50 Tsandenna ñu in na'malanu na'baasa keñu bain, naa yala dejuñun vee supu mangakeñuba, lalanu muba dekeenai'ñu bain, Diosyaa keena' kuipa punu juñuba tengaya jude, timi.

51 Tsanditu Labán Jacobnu kayu tsandimi: Keekide, iya ñuba tyee kenu pa'ba tsanguenu ti' shupu' butyu wakukaawashu juntsa bain, naa tyutya keraa uyukaawashu juntsa bain enu entsanave. 52 Entsaa lala ñuba veta' veta' naakenu depañuba juntsa keewara junu tsuve, tsenmalaa mu bain enu dapulla' ji' laatala firu' kiiken jutyu. 53 Tsa' mitya entsa ajkeshaya mun firu' kenu tya' dapuiñuba, ñu' aa-apa Abrahamchi bain, naa in aa-apa Nahorchi bain jumu dyusla kavitu dekisa, timi.

Tsenñu Jacob ya' apa Isaac' aawa kure' keewaawaakenu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu, timi. 54 Tsejtu bene juntsa kuyisha animaa tute' ju'ke' Diosnu keewaami. Tsanguetu bene ya' paandelanu mikami panda finu. Tsejtu kumuinchi panda fi' juntsa kepe kuyinu kasla.

55 Tsejtu ayunchi dishkepenene, Labán kujpatu ya' pañalanu bain, naa ya' na'malanu bain de-esti', yalanu tichiba ura' dejusa ti' depa', bene ya' tusha miimi.

32

Jacob Esaúba mangatawami.

1 Tsenñu Jacobya kayu ajkesha miintsuñu, Diosa' anjeela fale' katawala. 2 Tsenñu Jacob yalanu katatu, entsandimi: Enuya Diosa' kajdi' chununuve, timi. Tsejtu junu Mahanaim mumu pumi (hebreo palaachiya "kajdi' pai bulu wa'na' chunu tena" titu).

3 Tsejtu bene Jacob, ya' naatala Esaúnu ya maantsuyu, ti' wainnu, Edom tu Seírsha kuinda eemi. 4 Tsejtu: In bale ruku Esaúnu entsandidei: Ñuchi tiba kiikemu, ñu' benna Jacob lalanu entsandinu eeve: Kumuinchi entsa tinbutala Labánba chuyu. 5 Tsejtu naa wagaa juula bain, naa buru juula bain, naa uveja juula bain, naa tiba kiikemu chachilla unbee rukula bain, naa supula bain taantsuyu. Tsejtu entsa kuinda iya ñuchi taawasha kemu ruku ñunu mijakaanu eentsuyu, ñuchi firu' katawan jutyu, tive, tila.

[6] Tsejtu wainnu jimula miitu, Jacobnu tsandila: Ñu' naatalanu kuinda kenu dejiyu, tsenñu ya bain ñuba mangatanu titu, 400 unberelaba yumaa engu jantsuve, tila.

[7] Tsa detiñu meetu, Jacob yuj jeetyatu, ti ken tsandya', mika pensa shuwami. Tsejtu yaba bulu jimu chachillanu pai bulu ma velekemi, naa uvejalanu bain, naa wagaalanu bain, naa kameyulanu bain, [8] matyu entsangue pensanguetu: "Esaú ja' manbaate jimulanu vinguiñu bain, vejanlaya nepinu dejuve", tyatu. [9] Tsejtu bene Diosba entsandi kuinda kemi: Yavé, in aa-apa Abraham' Dios, naa in apa Isaacchi bain Dios, ñuya inu in tusha in paandela' junga miide, ti', jungaa tiba ura' dema-ikaanu tsuyu, tiwa. [10] Naa tsandimuwaañu bain, iya ñuchi tiba ura' iinuu chachi jutyuyu; tsaanuren ñuya iya ñuchi tiba kiikemu chachinu tsamantsangue ura' washke', naakenu ti'ba tsanguive. Tsejtu iya entsa Jordán pi pulla' jinu uwanuya ka tiba tajtu, in tyutyan cha'liren taaya dapuimuwaayu, tsaaren challaya pai bulu chachi velekenuuya tiyayu. [11] ¡Tsa' mitya, tsantsaya inu in naatala Esaú' tyaapanu livee kika! Matyu engu ja', naa inu bain, naa supulanu bain, naa kaillanu bain detutekichuve tendu yuj jeetenve. [12] Ñuya entsandimuwaave: Ñunu tiba ura' de-ikare', bene ñunu sera' jimulanu bain lamaa ñiipe tsun tsangue seeware', naake' miken tsangue tiwaanu juyu timuwaave, timi.

[13] Tsejtu juntsa kepe Jacob junu kastu, ya kumuinchi ti ta'ba mekikenuu jumu demi'ke' kakemi ya' naatala Esaúnu me'nu. [14] Tsejtu supu chibu 200 kamin, llupu chibu 20 kamin, supu uveja 200 kamin, llupu uveja 20 kamin, [15] 30 supu kameyu challan nakakemu ya' kaillaba kamin, supu wagara 40 kamin, llupu wagaa paitya kamin, supu buru 20 kamin, tsenmin llupu buru bain paitya kaminguemi, me'nu. [16] Tsejtu bene yachi tiba kiikemu chachillanu, ma bulu animaameemee devele' kuwatu entsandimi: Ñulla ajkesha jidei, tsejtu ma bulu animaamee jayu jayu baka' tajiidei, timi.

[17] Tsejtu ajke' jimunu eendu tsandimi: In naatala Esaúba katatu, ya ñunu: ¿Maa ñunu uudenguemu ruku jun? ti' pake'meetu; ¿Nukaa jindu iyu? titu: ¿Ñu' tajiintsushu juntsa animaala bain muchiden? ti' pake'meenmala, [18] entsandi pakade: Ñuchi tiba kiikemu Jacobchive, tsejtu inu mandanguemu ruku Esaúchi erentsuve. Tsaaren naa ya bain lala' bendala jantsuve, tide, timi.

[19] Tsejtu juntsa kelunu bendaa jimunu bain, naa kayu ya' benesha jimulanu bain, tsenmin kumuinchi juntsa animaa ta'mulanu bain Esaúnu katatu, tsaandene padei, timi. [20] Tsenmin: Ñuchi tiba kiikemu Jacob bain, lala' bendala jantsuve, tidei, timi.

Jacobya entsangue pensanguetaa tsanguentsumi: "Naa ya ajarañuba, i yanu ajkesha me'nu eekentsaashu juntsachi ma ishpuitekare', benee i bain yaba mangatawanmalaa inu ura' mamika'ba kenuumeete", tyataa tsanguemi. [21] Tsejtu mekikenuu jumulaya ajkesha de-eetu, yaa ya' kajdi' tsununu tsana shuwami, junu kepe puinu.

Jacob ma anjeeba vinguemi.

[22] Juntsa keperen Jacob mangujpa', tsaa ya' pai shinbulanu, naa ya' shinbulachi manda-imu pai shinbulanu bain, naa ya' 11 kailla jumulanu bain dekake', Jaboc pijulanu dapuimishtikemi, [23] tsenmin kumuinchi ya ti ta'ba demanbuitekemi.

[24] Tsejtu Jacob maali shuwaiñu, ma unbere fale' yaba vinguenanan tsaa chayaimi. [25] Tsejtu juntsa ruku Jacobnu puityuumiren, tsaa Jacob' peja'chinu jayu ma daran ta'kikemi. Tsenñu juntsa rukuba vinguentsuren junu Jacobnu mujkiijiimi. [26] Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Mandyallakika, yumaa ma dechayaintsuve, timi.

Tsenñu Jacob tsandimi: Inu Dioschi ura' ikarendyuya mandyaiken jutyuyu, timi.

[27] Tsenñu juntsa ruku: ¿Ti mumuyu? ti' pake'meemi.

Tsenñu: Iya Jacob mumuyu, timi.

[28] Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Umaa Jacob mumu majun jutyuve. Ñu' mumuya Israelya ma junu tsuve, Diosba vinguemin, naa cha' rukulanu bain vingueturen puiñu' mitya, timi.

[29] Tsenñu Jacob bain: Umaa ñu bain ti mumu'ba wainka, ti' pake'meemi.

Tsenñu juntsa ruku pakatu: ¿Tyeenguenaa in mumu mijanu tenguen? timi.

Tsejtu bene juntsa ruku junuren Jacobnu Dioschi ura' isa ti' pami. 30 Tsenñu Jacob juntsa
tenanu Penuel mumu pumi (hebreo palaachiya, “Diosa' kajuru” titu), matyu entsanditu:
Diosba kaju'talake katayu, tsejturen peyaiba indyuyu, ti' mitya.
31 Tsejtu Jacob Penuel tenanu demanbullaintsunu uwanu pajta faami; tsejturen Jacob
janga' terai miintsumi, ya' peja'chi kitya' mitya. 32 Tsa' mityaa naa chai bain, Israelnu sera'
jimulaya peja'chi allanu chitya chityanguemu wa'chuwaya fityu deeve, juntsa tenanaa
Jacob daran imuwaañu' mitya.

33

Jacob Esaúba ura' manbami.

1 Umaa Jacob, Esaú 400 unbere miyaa jantsu katamiren, Líanu bain, Raquelnu bain,
manda-imu shinbu pallu jumulanu bain tsaa kaillanu develekemi. 2 Tsejtu manda-imu
shinbulanuya ya' kaillaba ajke' uyukaami, bene Líanu bain ya' kaillabaren uikaami, tsejtu
kayu bene Raquelnu, Joséba uyukaami. 3 Tsejtu bene yala' ajkesha ji', teledi' mandishpai
bijee ya' llashkapa tusha tyuikanbera waikemi, ya' uñaku kalen jingama.
4 Tsenñu Esaú ya' naatala' junga yangachi ji', tsaa kutunu tyaapa pilunbuke angue' uidi'
estikemi. Tsejtu sundyanchin tsaa pallu dewaandila. 5 Tsejtu bene Esaú jeeke' keetu,
naa supulanu bain, naa kaillanu bain kata' pake'meetu tsandimi: ¿Entsala ñuba nemulaa
mujtuden? timi.
Tsenñu: Ñuchi tiba kiikemu chachinu, Dios inu me'ñu kailla deeve, tikami Jacob.
6 Tsenñu manda-imu shinbula ya' kaillaba dekalen ji' yai bain, teledi' llashkapa tusha
tyuikanbera waike' dyala. 7 Tsenñu bene Lía bain ya' kaillaba jitu, yai bain tsarenguila.
Tsenñu umaa José Raquelba jitu yai bain juntsanguila. 8 Tsenñu Esaú pake'meetu:
¿Tyeenguetaa kumuinchi juntsa animaala iya mindala jandu katakeeshu juntsa de-eeyu?
timi.
Tsenñu Jacob pakatu: Ñu, in bale rukuchi firu' katawan jutyu tenñaa tsanguiyu, timi.
9 Tsenñu Esaú manbakatu: Tsa jutyuve, naatala, i bain mika miyayu. Tsa' mitya ñuchi
tadide, timi.
10 Tsenñuren Jacob entsandimi: Tsantsaya, uwain iya ñuchi firu' katawaindyuñuya,
juntsa me'ñu animaala kade, inchiya ñuba mangatatu Diosba kataakiñuuve, ñu inu mika
ura' mamikañu' mitya. 11 Tsantsaya juntsa me'nu tajaiwaashu juntsa kade. Diosya inu
taruku tiwaañu, ti bain detadiyayu, timi.
Tsejtu Jacob patintsuñu, pulla'bi Esaú: Tsaaya kanu tsuyu, timi. 12 Tsejtu tsandimi:
Tsaaren enu malu' miidaa. Iya ñuba bulu miinu tsuyu, timi.
13 Tsenñu Jacob pakatu tsandimi: Uñaku, ñuya mive naa kaillaya dijeru' neneinu
dejutyuñuba, tsenmin naa uvejalanu bain, naa wagaalanu bain, naa yala' kaillanu bain
washkenu menesteyu; yalanu yuj detyubawaashu juntsaa, ma malunun naa uvejala bain,
chibula bain millai peyanuu dejuve. 14 Tsa' mitya entsa ñuchi tiba kiikemu chachinu ma
ajñaa kayu uranu juve; tsenmala iya ka jayu jayu, in ajkesha jiindetsushu juntsa animaala
naa-i dejiñuba yaiba bulu majainu tsuyu, tsenmin kailla naa-i demaañuba yaiba bulu ne
majaitu ñuba Seír tenasha manbuudinu tsuyu, timi.
15 Tsenñu Esaú tsandimi: Tsaiñuba urave, tsaaren iba bulu jamulanu mallee ñuiba
shuikenu tsuyu, timi.
Tsenñu Jacob pakatu: Menestejtuyu, ñu inu ajarajtuñuba juntsan mijaitun mikave, timi.
16 Tsenñu juntsa malunun Esaú Seír tusha miinu miimi. 17 Tsenmala Jacobya Sucot
jatsuwasha jitu, junaa yachi ya ke', naa animaalachi bain yapaya kemi. Tsenñaa junu Sucot
mumumi (hebreo palaachiya, “cha'li deka' tsaa dekus-eraa yapaya” titu).
18 Jacob Padán-aram tusha pu', Canaán tusha miji', Siquem pebulu bejkundaa
manchuitu, tiba jutyu ura miimi. 19 Tsejtu 100 lepa lushinchi Hamor' nalanu tu ati'kami,
matyu Siquemchi ya' apanu, tsejtu junu ya' kajdi' chununu ya' chunu tena manguikemi.
20 Tsejtu junu ufeenda tsure' ju'kenunu main ketu, El-elohé-israel mumu pumi (hebreo
palaachiya, “Diosya, Israel' Diosve” titu).

34

Dinanu Siquem firu' kemi.

1 Lía Jacobnu naka' kuwañu na'ma Dina, juntsa tenanu chumu pannala' junga yaa jimi.
2 Tsenñu juntsa tenanu chumu bale ruku Hevenu sera' jimu chachi Hamor' na Siquem
katatu, tsaa deranchi tsudimi juntsa na'maba, tsangue' tsaimishtimi. 3 Tsangueturen
juntsa na'manu tsamantsa mutyatu, yanu bain juntsa na'ma mutya' keekenuuya kiike'
estyakutyanu mitya mityakemi. 4 Tsejtu Siquem ya' apa Hamornu tsandimi: Ya' apala'
junga ji' entsa na'manu pa'de. Yanu supunganu tenve, timi.
5 Naa Jacobya ya' na'ma Dinanu Siquem deranchi tsaiñuba mijaturen, ya' nala jeenbasha
ya' animaalaba depuñu' mitya, majaindetyuya tiba paviiki'mi. 6 Siquemchi ya' apa Hamor,
Jacob' junga ji' keemi, yaba kuinda kenu.
7 Tsenñu Jacob' nala jeenbaasha putun demaatu, tyee iñuba mijala, tsejtu tsamant-
sai ajaavila, matyu Siquemya Jacob' na'maba tsutu, Israelnu balejtu kurekeñuuya ke',
naatenñuba, tsanguen jutyuunuren tsangueñu' mitya.
8 Tsenñuren Hamor yaiba kuinda ketu tsandimi: In na Siquem Dinanu tsamantsa
estyave. Tsa' mitya tsantsaya, yanu supungudei. 9 Tsai' lala' paande tiyadei. Tsaishu
juntsaa lala ñulla' na'malanu supunganuu tiyanu dejuyu, tsenmala ñui bain lala'
na'malanu supunganuu tiyanu dejuve. 10 Tsejtu laaba chudei. Matyu entsa tenanuya
ñuichi chunu ainatyuve. Tsa' mitya enu dechu', ti kenu tenñuba deke', atin chu', naa tu
bain ati'kadei, timi.
11 Tsenñu Siquem bain, Dina' apanu, naa ya' naatalalanu bain tsandimi: Iya ñuichi ura'
katawañuya inu kuwakai ti' u'tandinu tenve. Tsa' mitya ti inu depa'ñu bain kuwanu tsuyu.
12 Matyu veela naake pa'muwa deeñuba juntsanu pullandi depake', naa ñulla inu lushi
bain, naa kayu tiba pure' pakidekiñu bain kuwanu tsuyu; inchiya nejuuve, tsaaren juntsa
na'manu inu supungukai, timi.
13 Tsenñuren Siquemya Dinanu tsaa deranchi tsaimishtiñu' mitya, Jacob' nala Hamornu
bain, naa ya' nanu bain anbutitun 14 entsandila: Ma unbere Dioschi señas jutyunuya,
lalaya lala' tsujkinu kunu dejutyuyu, matyu tsanguishu juntsaya, laachiya tsamantsai
yujpeyanuu juve. 15 Tsa' mitya lala tsaa, kumuinchi unbeenalaya Dioschi señas indene
iishu juntsaa, uwain tsanguenu dejuyu. 16 Tsaishu juntsaa, uwain ñulla lala' na'malanu
supunganu dejuve, tsenmala laa bain ñulla' na'malanu supunganu dejuyu. Tsai' ñuiba
dechudi' ma bulu chachi juu tiyainu detsuyu. 17 Tsaaren ñulla lala tsandi depañun, Dioschi
señas de-ityushu juntsaa, enu malu' miji' lala' tsujkinu mandakikenu detsuyu, tila.
18 Tsenñu Hamor bain, naa ya' na bain, yala naadetiñu bain tsaaya uraa tyala. 19 Tsejtu
Siquem, matyu keedi'mujchi juntsanguenu shuwami, Jacob' na'manu tsamantsai mutya'
mitya. Tsenmin Siquemya, ya' buluutala kayu bale chachi jumi. 20 Tsenñu Hamor, ya'
na Siquemba pebulu vinu juukapasha jila, yala' wa'di' kuinda kendala, tsejtu junu juntsa
pebulu' chullanu entsandila: 21 Entsa rukula laaba ura' chachi deeve, tsa' mitya laaba
bulu dechusa. Tsejtu yai bain entsa tenanu tyeeba ke' atin dechusa, matyu tuya yala
nuka chundetyañuba purenañu' mitya; tsenmala lala yala' na'malanu supunganuu dejuyu.
Tsenmala naa yai bain lala' na'malanu supunganuu dejuve. 22 Tsaaren laaba ma bulu chachi
juu tiyanu shuwalaya, kumuinchi lala unbee rukulaya Dioschi señas de-i', yala naakemuwa
deeñuba juntsa dekiñaa, laaba chunu shuwanu depave. 23 Tsenñu lala tsanguenu depashu
juntsaa, kumuinchi yala ti detañu bain, naa animaala bain laachi tiyanu dejuve, tsa'
mitya lala uwain Dioschi señas inuu jukeeve tinun judeeyu, tsenmalaren yala laaba chunu
dejuve, tila.
24 Tsenñu kumuinchi juntsa pebulunu chumu unbee rukula, matyu suutadu jiinuu añu
juulaya, naa Hamor bain, ya' na Siquem bain naadetiñuba: Uwain tsaaya tsanguiñu urave,
tila, tsejtu kumuinchi tsaa Dioschi señas de-ikutikila.
25 Tsejtu juntsa rukula Dioschi señas de-itu kayu kiya ma-ujtuwarendetyuren, Jacob'
nala, Simeón bain, Leví bain, matyu Dina' kayala, pen malu insha pebulusha dejitu,
tsanguendenaa tya' pensaba jutyu dechuren, peeniya taa ji', kumuinchi unbee rukulanu

detutekila. [26] Tsenmin Hamornu bain, naa ya' na Siquemnu bain detute', bene Dinanu
Siquem' yasha mangalaaji' mijiila. [27] Tsenñu Jacob' nala kayu vejanla bain deji', peya'
tsumulanu dekata' jitu, yaichi tiba tañu jumulaya millangue kala, yala' tsujkinu tsangue'
dekuñu vejmi' demantu. [28] Tsejtu naa uveja juula, naa wagaa juula, naa buru juula
bain dekake' mijiila, matyu pebulusha ti dekata' bain, naa jeenbaasha ti dekata' bain
dekake' mijiila. [29] Tsenmin yatala bain ti kata'ba detaranguila, tsangue' kaillanu bain,
naa shinbulanu bain deranchi deka' mijiila. [30] Tsenñu Jacob, Simeónnu bain, Levínu
bain entsandimi: Ñulla inu firu' shuikikaadekive. Tsa dekiñu ñulla' kuipa' mityan inu
Canaánnu sera' jimu chachilla bain, naa Fereznu sera' jimu chachilla bain kundaa tyanu
dejuve. Tsenmala iya aa chachi miyajtuñu' mitya, yala debuudishu juntsaa inu vingue'
pulla', inu in chachillaba bulu millangaanu detsuve, timi.
[31] Tsenñu yala entsandi pakala: ¿Tsejtu Siquemya lala' tsujkinu na'baasa tsa tsaimu
shinbu juuñungue kiikenu juu? tila.

35

Jacobnu Dios ura' ikaamiBetel tenanu.

[1] Tsenñu Jacobnu Dios tsandimi: Ñu' buli ura' demangue' Betelsha miji' machude.
Tsejtu juntsa tenanu ufeenda tsure' ju'kenunu main kide, matyu ñu' naatala Esaúchi
nepiyantsuñu katawamu Dioschi, timi.
[2] Tsenñu Jacob ya' paandelanu bain, naa yaba bulu nemulanu bain demikatu tsandimi:
Ñulla' jundala chi dyus juu tadenashu juntsala avindala kalaadei. Tsangue' pipe', jali bain
vera demanbana', Dioschi ura' kuraa mandiyadei. [3] Tsejtu Betelsha te' miidaa, iya jungaa
Dioschi ufeenda tsure' ju'kenunu main kenu tsuyu, yaa iya ti ken tsaa nentsumuwaañu
bain inu kemishti', naa iya nuka nentsuñu bain ibaren bulu nemu Diosve, timi.
[4] Tsenñu yala Jacobnu kumuinchi tanañu chi dyusla bain, naa pungui-erara juula
bain dekuwakila, tsenñu Jacob ensina mumu chi panbeesha demenekemi Siquem pebulu
keesha.* [5] Tsenñu yala malu' miindetsuñu, kumuinchi jundala pebulu kalen chumulanuya
Dios jeetyainuke detiremi. Tsenñaa Jacob' nalanu bendaa ki'la.
[6] Tsenñu Jacob, kumuinchi ya' chachillaba Luz pebulu tityumee Betel tiitinu pebulunu
vijila, Canaán tusha. [7] Tsejtu Jacob junu ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi. Tsangue'
juntsa tenanu El-betel mumu pumi (hebreo palaachiya, “Betelsha chumu Dios” titu),
matyu junaa ya' naatalachi nepiyantsunu uwanu, Dios yanu katawamuwaañu' mitya.
[8] Tsenmin Rebecanu washkemu shinbu Débora junu peyañu, ensina chi mumu panbeesha
menla, Betel keesha. Tsejtu juntsa tenanu “Waanu Ensina Chi” mumu pula.
[9] Jacob Padán-aram tusha pu' miiñu, Dios yanu mangatawa', ura' ikaatu, [10] entsandimi:
Ñuya Jacob mumuve,
tsaaren tsaa mamumun jutyuve;
entsa ajkeshaa ñu' mumu Israelya junu tsuve, timi.
Tsejtu Jacobnu Dios mumu mavete' dyatu, bene [11] entsandimi:
Iyaa tiba kekaanuu jumu Diosyu.
Pure' na miyandiyaide,
ñunu sera' jimu chachilla bain pure' juunu detsuve.
Ñunaa ma aa bulu chachilla defale'
kayu jungajte vee vee uñichi uuden juu chumu chachilla faanu detsuve,
tsenmin bene mantsala ñunu sera' jimu chachillaren
naa rei bain tiyanu detsuve.
[12] Iya Abrahamnu bain, naa Isaacnu bain kuwakeeshu juntsa turen naa ñunu bain kuwanu
tsuyu,
tsenmin benee ñunu sera' jimulanu bain kuwanu tsuyu, timi.

---

* 35:4 Juntsangue' naa pungui-erara juula bain dekalaakaamiya juntsachi tyeeba deke' yalanu ura' ikaakenuu jumu ki'nudetsu tyataa tsanguive, pensanguemu deeve.

13 Tsejtu Dios, Jacobba kuinda kenu tenanu baka' miiñu, 14 Jacob juntsa tenanu ma
shupuka ka' tsaa llu'pu' uyukaatu, yatyutya juuñunguemi, junu Dios yaba kuinda kenu
tenanu. Tsangue' Dioschin juu tiretu binu bain yuutsure' keeware', naa ulibu muli bain
yuutsuumi juntsa shupukanu. 15 Tsejtu Dios yanu junaa pamuwaañu, Jacob juntsa tenanu
Betel mumu pumi.

Raquel peyami.

16 Tsejtu bene Betelnu demalu' miitu, Efrata tenasha kayu maviji'mujchin, Raquel na
mangatu tsamantsa taaju kendaa na mangami. 17 Tsenñu ya naaken tsandyantsunu uwanu,
nakakaamu shinbu tsandimi: Jeetyatyude, entsa bain unbeenaren faanu juve, timi.
18 Tsenñu ya penundiyandu, aa-ishi' patu Ben-oní mumu pumi juntsa kaananu ("in
kityanu na" titu); tsenñuren ya' apaya Benjamín mumu pumi (hebreo palaachiya "in
urandya na" titu).
19 Entsaitaa Raquel peyañu, Efrata jinu miñusha menla, challa Belén jumubi. 20 Tsenñu
Jacob juntsa ujkun tujuunu shupu' tyutya main uikaami, tsenñu chaiba entsa piikenu
tinbunun juntsa tyutyaa junu Raquel mennañuba tengakaamu jumi.
21 Tsejtu Israel kayu ajkesha jitu, Éder aa katyu yatyutya ajkesha mangajdiimi. 22 Tsejtu
Israel juntsa tenanu miitu tsai manchuñu, Rubén ya' apachi kama miyandinu shinbu
Bilhába tsaa tsudimi. Tsenñu ya' apa mijatu mika ajaatyami.

Jacob' nala

Jacob' nala 12 jumuwaala.
23 Líaba miyandiñu nalaya, entsaa juntsala deeve: ya' ajke' na Rubén bain, bene Simeón
bain, Leví bain, Judá bain, Isacar bain, naa Zabulón bain.
24 Tsenmala Raquelba miyandiñu nalaya entsalaa juntsa deeve: José bain, tsenmin
Benjamín bain.
25 Tsenmala Bilhába, matyu Raquelchi manda-imu shinbuba miyandiñu nalaya entsalaa
juntsa deeve: Dan bain, Neftalí bain.
26 Tsenmala Zilpába, matyu Líachi manda-imu shinbuba miyandiñu nalaya entsalaa
juntsa deeve: Gad bain, Aser bain.
Kumuinchi entsalaa Jacob' nala deeve, matyu Padán-aram tusha nakayamula.

Isaac peyami.

27 Jacob, ya' apa Isaacnu Mamré mumu ruku' ensina chi chunu tenasha, Arbá tiitinu pe-
bulu keesha, tsandityu' bain, Hebrón tiitinu pebulusha miji' mangueemi, junaa Abraham
bain, Isaac bain vee tusha chumu juu ji' chuinsha.
28 Tsenñu 180 añu juunu uwanu peyami Isaac. 29 Tsai' yumaa derukuunu uwanu peya' ya'
tinbu rukulaba manbuudiimi, tsenñu ya' nala Esaú Jacobba menla.

36

Esaúnu sera' jimula

1 Entsalaa Esaú tityumee, matyu Edom tiitinu rukunu sera' jimu chachilla deeve. 2 Esaú
Canaánnu sera' jimu chachilla' na'malanaa supungamuwaami: Hetnu sera' jimu chachi
Elón' na'ma Adánu bain, Hevenu sera' jimu chachi Sibón' paña Aná' na'ma Oholibamánu
bain, 3 tsenmin Ismael' na'ma, matyu Nebaiot' tsujki Basematnu bain. 4 Elifazyaa, Adá
Esaúnu ka' kuñu nami; tsenmala Basematyaa Reuelnu nakami. 5 Tsenmala Oholibamáya,
Jeúsnu bain, Jaalamnu bain, Corénu bain nakami. Entsalaa Esaú' nala, Canaán tusha
nakayamula deeve.
6 Esaú, naa ya' shinbulanu bain, naa ya' kaillanu bain, naa yaba chumulanu bain dekake'
vee tenasha mijiimi, matyu ya' naatala Jacobnu vela' jitu. Tsejtu kumuinchi Canaánnu
chu' demiyandiñu animaala bain, naa tiba detadiñu jumula bain detajiimi, 7 matyu yala pai
naatala jumula pure' animaa tandiya deitu bulu chunu jutyui detiyatu, tsenmin kumuinchi
animaalanu tape fikaanu dekenmala yala' chunu tu bain tse'kityuñu' mitya. 8 Tsenñaa Esaú
tityumee Edom tiitinu unbere Seír kuyi tenasha ji' chumi.

[9] Entsalaa Esaúnu, tsandityumee, Edomnu sera' jimu chachilla deeve, matyu Seír kuyi tenasha chumula. [10] Entsalaa Esaú' nala' mumu deeve:
Adába keñu na Elifaz bain, naa Basematba keñu na Reuel bain.
[11] Tsenmala entsalaa Elifaz' na jumuwaala: Temán bain, Omar bain, Sefó bain, Gatam bain, naa Quenaz bain.
[12] Tsenmin Elifazchi kama miyandinu shinbu Timnába vera na mamiyandimuwaami; tsenñu entsaa Amalecnu nakami. Tsa' mitya entsalaa Esaú' shinbu Adánu sera' jimula deeve.
[13] Tsenmala Reuel' nalaya entsalaa juntsa deeve: Náhat bain, Zérah bain, Samá bain, naa Mizá bain. Tsa' mitya entsalaa Esaú' shinbu Basematnu sera' jimula deeve.
[14] Tsenmala Esaú' shinbu Oholibamá' naka' kuñuya entsalaa jumuwaala: Jeús bain, Jaalam bain, naa Coré bain. Entsa Oholibamá shinbu Aná' na'mawaami, matyu Sibón' paña.
[15] Esaúnu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa jumuwaala: Esaúchi ajke' na Elifaznu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa juwaala:
Temán bain, Omar bain, Sefó bain, Quenaz bain, [16] Coré bain, Gatam bain, naa Amalec bain. Tsa' mitya entsalaa Elifaznu sera' jimu bale ruku tiyamula deeve, Edom tusha, tsenmin kumuinchi entsalaa Adánu sera' jimula deeve.
[17] Tsenmala Esaú' na Reuelnu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa juntsala deeve: Náhat bain, Zérah bain, Samá bain, naa Mizá bain.
Tsa' mitya entsalaa Reuelnu sera' jimu bale ruku tiyamuwaala Edom tusha, tsenmin kumuinchi entsalaa Esaú' shinbu Basematnu sera' jimula deeve.
[18] Tsenmala Aná' na'ma, Esaú' shinbu Oholibamánu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa juntsala deeve: Jeús bain, Jaalam bain, naa Coré bain.
[19] Tsa' mitya kumuinchi entsalaa Esaú, tsandityumee Edomnu sera' jimu bale ruku tiyamula deeve.

Hor chachi Seírnu sera' jimula

[20] Tsenmala juntsa tusha chumula, Hor chachi Seírnu sera' jimulaya entsalaa juntsa deeve:
Lotán bain, Sobal bain, Sibón bain, Aná bain, [21] Disón bain, Éser bain, naa Disán bain; entsalaa Hor chachi Seírnu sera' jimu bale ruku tiyamula deeve Edom tusha.
[22] Lotán' nalaya entsalaa juntsa deeve: Horí bain, Hemam bain. Tsenmala Timnáya Lotán' tsujkiwaami.
[23] Tsenmala Sobal' nalaya entsalaa juntsa deeve: Alván bain, Manáhat bain, Ebal bain, Sefó bain, naa Onam bain.
[24] Tsenmala Sibón' nalaya entsaa juntsa deeve: Aiá bain, Aná bain. Tsenmala entsa Anáya tiba den chutyu tenasha, ya' apa Sibónchi buru washkendu, tu tainsha pi faamu katamuwaami.
[25] Tsenmala Anáya main unbeena Disónnu miyandi', main supu na'ma Oholibamánu miyandimuwaami.
[26] Tsenmala Disón' nalaya entsalaa juntsa deeve: Hemdán bain, Esbán bain, Itrán bain, naa Querán bain.
[27] Tsenmala Éser' nalaya entsalaa juntsa deeve: Bilhán bain, Zaaván bain, naa Acán bain.
[28] Tsenmala Disán' nalaya entsalaa juntsa deeve: Us bain, Arán bain.
[29] Hor chachinu sera' jimula' bale ruku tiyamula entsalaa juntsa deeve: Lotán bain, Sobal bain, Sibón bain, Aná bain, [30] Disón bain, Éser bain, naa Disán bain. Tsa' mitya entsalaa Hor chachinu sera' jimula' bale ruku tiyamuwaala, matyu ma bulu chachimeemee, Seír tusha.
[31] Entsalaa Edom tusha rei tiyamuwaala Israel chachilla kayu rei tajtunu uwanu:
[32] Beor' na, Bela, Edom tusha rei tiyamuwaami Dinhaba mumu pebulunu.
[33] Tsejtu Bela peyañu, ya' mitya Zérah' na Jobabya rei mavimi, Bosrá pebulusha chumu.
[34] Tsenmala Jobab peyanmala ya' mitya Husamya rei mavimi, Temán tusha chumu.

35 Tsenmala Husam peyanmalaya, ya' mitya Bedad' na Hadadya rei mavi' washkemi,
Avit pebulusha chumu. Entsa Hadadya, Madiánnu, Moab jeenbaasha vingue'
puimuwaami.
36 Tsenmala Hadad peyañu ya' mitya Samláya rei mavi' washkemi, Masrecá pebulusha
chumu.
37 Tsenmala Samlá peyañu, ya' mitya Saúlya rei mandi' washkemi, matyu pi keesha
chumu pebulu Rehobotnu chumu.
38 Saúl peyañu, ya' mitya Acbor' na, Baal-hanánya, rei mandi' washkemi.
39 Tsenmala Baal-hanán peyañu Hadadya rei mandi' washkemi, Pau pebulusha chumu.
Hadad' shinbu Mehetabel mumuwaami, matyu Matred' na'ma, tsenmin Mezaab'
paña.
40 Tsenmala entsalaa Esaúnu sera' jimu paande chachilla' mumu deeve, matyu main
main ya' bulu chachimee, naa tenatala pañu bain, naa mumutala pañu bain: Timná
bain, Alvá bain, Jetet bain, 41 Oholibamá bain, Elá bain, Pinón bain, 42 Quenaz bain,
Temán bain, Mibsar bain, 43 Magdiel bain, naa Iram bain. Tsenmala Esaúren, naa Edom
mumu bain juwaami. Tsa' mitya entsalaa Edom tusha balen chachi tiyamuwaala,
matyu main main naaju tenanu chumuwa' bain.

37

José ya' naatalalaba

1 Jacob Canaán tusha manchumi, jungaa kaspele ya' apa vee tusha chumu juu ji'
chumuwaañu. 2 Entsa kuindaa Jacob' nala' kuindave:

José 17 añu juunu uwatala, ya' naatalalaba bulu uveja washkive'muwaami. Tsaaren entsa naatalala ya' apachi vejan shinbula' na juwaala. Ya' amala' mumuya mainya Bilhá, kamainya Zilpá. Tsa tsaindu, José ya' naatalala firu' kiikemu deeve ti', ya' apanu wandi wanditimi.

3 Tsaaren Israelya, Josénaa kayu vejan nalanuba pullai estyamu jumi, matyu Joséya ya'
apa Israel yumaa derukuunu uwanaa kayamuwaañu' mitya. Tsejtu Israel bareree jali,
balenchi jali naraa pumi' kumi. 4 Tsenñu ya' naatalala naa ya' apa, kayu Josénaa yalanuba
pullai estyamuñuba demijatu, Josénu yuj tyutya tyutyaila. Tsa' mitya Josénu tenbitya'
pabandityu jujuula.

José kipimi.

5 Ma bijee José kipiyu titu, ya' naatalalanu kuinda kemi. Tsenñu ya' naatalalaa Josénu
kayu ne tyutyaila, 6 José yalanu entsandiñu: Inu meedikai, iya naa-i kipi'ba ñullanu
kuinda kenu tsuyu. Entsai kipiyu: 7 Lala kumuinchi trigu paasha trigu tele' ejkewaanu
kendetsuwayu. Tsenñu wajtunun inchiya trigu tela maali kujpa' uidiwa. Tsenmala,
ñuichiya in junga dewayu' jadeiwa, timi.

8 Tsenñu ya' naatalala pakatu tsandila: Tsaashu juntsaa, ¿ñaa lala' uñi tiya' lalanu
mandanguen chunuutundiyu tsandimi? tila.

Tsejtu ya juntsai kipiñu' mitya bain, tsenmin ya naati wandi' papatiñu' mitya bain yanu kayu ne ajaatyaila.

9 Bene bain José manguipitu ya' naatalalanu entsandi mawainmi: ¡Meenadei! entsai
kipiyu: naa pajta bain, naa kepe pajta bain, naa 11 makarala bain, in junga kalen ja'
wayu'ka wayu'kakendetsu kipiyu, timi.

10 Tsejtu José ya naa-i kipi'ba ya' apanu bain, naa ya' naatalalanu bain kuinda keñu, ya'
apa ajaa ti' patu entsandimi: ¿Naati patundiyu aantsai kipiyu timi? Tsejtu, ¿naa iya bain,
naa ñu' ama bain, naa ñu' naatalala bain, ñu' ajuusha ja' teedinu dejuu? timi.

11 Tsenñu ya' naatalalaya dekishtyañuren, ya' apaya, ¿naa-itaa tsai kipiñanga? tya'
pensa jujuumi.

José ya' naatalalachi atyami.

12 Ma malu José' naatalala Siquemsha jila, ya' apa' uvejalanu ishtape mi'ke' fikaanu.
13 Tsai' dejiñu Josénu ya' apa Israel tsandimi: Ñu' naatalala uveja washkendu Siquemsha
depuve; yalanu ji' keede, timi.
Tsenñu José pakatu: Tsaashu juntsaa, ji' keenu tsuyu, timi.
14 Tsenñu ya' apa tsandimi: Tsaaya, ñu' naatalala bain, naa uvejala bain naadenañuba
kere' kuinda manjaka, timi.
Tsejtu Israel, ya' na Josénu Hebrón kujtu jatsuwasha chutun Siquemsha eemi. Tsenñu
José Siquembi jitu, 15 ya' naatalalanu jeendala mi'kes netinduren kataindyumi. Tsaita
nentsuñu, ma unbere katatu entsandi pake'meemi: ¿Tyee mi'kes nendu iyu? timi.
16 Tsenñu José pakatu: In naatalalanu mi'kes nendu iyu. Ñaa mi'ba jutuya yala nukaa
uveja washken depuñuba inu wainka, timi.
17 Tsandiñu juntsa ruku pakatu tsandimi: Enuya yumaa demalu' miive, tsaaren Dotánsha
miinu tindetsu meenayu, timi.
Tsenñu José ya' naatalalanu jungan mi'kiitu Dotánsha mangatajimi. 18 Tsenñu ya'
naatalala Josénu baasha jantsu dekata-eetu, yanu naaketaa anbuke' ka' tu'nu deju'ba
yaitala tsandi depa' dyala. 19 Tsejtu yaitala entsandila: ¡Ke-eekidei, kipimu jantsuve!
20 Kipimu janmalaya tute' pi tujuusha pukedaa, tsejturen jeenbaasha chumu firu animaa
fikeñuve tidaa; tsenmala asu, ya naa-i kipiñuba juntsaa-i' puiñu meenu, tila.
21 Tsenñu Rubén entsa detiñu meetu, Josénu livee kenu tyatu, Rubén ya' naatalalanu
tsandimi: Ura tutenchiya kityu', 22 asa shajaakaanu kityudaa, matyu tiba den chutyu
tenasha jumu pi tujuusha yanu tiba ta'ki'mujchi pukeñun, tsananu tsuve, timi.
Tsaaren Rubén entsandimiya ya' naatalanu livee kenu tyataa tsandimi, tsangue' bene
ya' apa' junga me-e'lare' me-eenu. 23 Tsenñu José yala' junbi jinmalaren ya' naatalala deka',
ya' uukeraa aabare pana' jiñu jali tsaa chipadeke', 24 Josénu tiba putyunu tujuusha pukila.
25 Tsanguetu panda finu chula. Tsa denaren manbaate Ismaelnu sera' jimu chachilla,
tsandityu'ba, Madiánnu sera' jimu chachilla, Galaadsha pu' jimulanu, kameyunu naa
pindyupi bain, balsamu tinu chi pillu bain, mira tinu chi pillu bain puu Egiptosha takendu
jindetsu katala. 26 Tsenñu Judá ya' naatalalanu entsandimi: Lala tiba kakeñuuya kenu
dejutyuyu lala' naatalanu tute', anbukuinda ne kikituya. 27 Tsa' mitya Joséya ura lala'
naatalaren juñu' mitya, tuteñuya urajtuve. Matyu tu'tyumujchin Ismaelnu sera' jimu
chachillanu atikiñaa uranu juve, timi.
Tsandiñu, ya' naatalala bain tsanguiñu urave tyala. 28 Tsejtu Madiánnu sera' jimu
bui atis nemu chachilla junu pullandetsunmalan ya' naatalala Josénu tujuusha pumunu
demangalare' Madiánnu sera' jimu chachillanu atikila. Tsejtu 20 lepa lushi jeruchi ai'la.*
Entsa dekiñaa Josénu Egiptosha take' jila.
29 Tsenñun bene Rubén maja' tujuusha miji' mangueeturen, ya' naatala Josénu putyu
katatu mika llakindyami, tsejtu llakindya' keewaatu ya' jali kiyuuchitikemi. 30 Tsejtu ya'
naatalala' junga miitu tsandimi: ¡Juntsa kaana putyuve! ¿Iya challa tyee kenujtuuwa?
timi.
31 Tsandiñu yala José' jali deka', main kaa chibu tute', tsaa juntsa asa mai'tekila.
32 Tsanguitu bene ya' apa' junga deme-ere' entsandi kuinda eela: Jali entsaa dekatayu.
Keekide mu' jalin; ¿ñu' na' jali jutyun? tila.
33 Tsenñu ya' apa, naa José' jaliñuba mangueengatu: ¡Uwain, entsa in na' jalive! ¡Firu ti
aa animaañuba fiñuve! timi.
34 Tsejtu Jacob llakindya' ya' jali kiyuuchitiketu, cha' depeñu llakingue' pannu jali
panake', ya' na' mitya pure' malu llakinguen chumi. 35 Tsenñu ya' nala bain, naa
ya' na'mala bain dewa'di' ya' apanu masundyawaanu dekiñuba, ya' apa masundyanu
tyai'tu, ya' nanu pensandyatu kayu ne waawaandimi. Tsejtu, ya' apa entsa entsandimi:
In peyangama llakinguen chunu tsuyu. I bain peyataa in naba pemula' chuinsha
manbuudiinu tsuyu, tiitimi.

* 37:28 Ma ruku uveja washkemuya pai añu mandishmain chu'chaya taawasha kitaa 20 lepa lushi jeru kanuu juwaami.

36 Tsenmala Madiánnu sera' jimu chachillaya Egiptobi devijitu, Josénu ma ruku Potifar
mumunu ma-atikila. Tsaaren Potifarya Egipto' rei, tsandityu'ba faraón' keenu mi'namu
chachi jumi, ura patiñuya, washna' keenamu suutadula' ama jumi.

38

Judá Tamarba

1 Juntsa tinbutala, Judá ya' naatalalanu vela' jitu, Adulam pebulusha chumu, ma unbere
Hirá mumu ruku' junga ji' chuimi. 2 Tsejtu junu ma unbere Canaánsha chumu Súa mumu
ruku' na'manu keemijami, tsejtu yanaa supunga' tyushami. 3 Tsenñu juntsa shinbu navi'
kañu, Er mumu pula. 4 Tsejtu manen navi' mangatu, Onán mumu pumi. 5 Bene bain navi'
mangatu, juntsanuya Selá mumu pumi. Tsaaren Judá Quezib pebulunu chunu uwanaa
entsa nanuya mangami.

6 Bene Judá, ya' ajke' na, Ernu ma na'ma Tamar mumunu supungakaami. 7 Tsaaren
Erya Yavé' ajuusha urajtu kiikeñu' mitya, tsaa Yavé peyakaakemi. 8 Tsenñu Judá, ya' na
Onánnu entsandimi: Ñu' naatala' biyuda shinbunu mangade, tsejtu ñu ya' apipi jutu yanu
naakenuu juñuba tsanguide; tsejtaa ñu' naatala' mitya sera' jikaanu juve, timi.

9 Tsenñu Onánya naa ya' na fale' bain, ajke' jumuya ura ya' na juuñuu kuran jutyuñuba
mi' mitya, naa-uwanu ya' uñaku' biyuda shinbuba tsudi' bain napunu kityu jujuumi,
matyu ya' mityaya ya' uñaku millanu sera' jimu chachi dejutyusa tyatu. 10 Tsenñu Onán tsa
tsanguitu Yavéchiya ajaatyainuu kiikeñu' mitya, yanu bain Yavé peyawaakemi. 11 Tsenñu
Judá ya' suyanu entsandimi: Ñu' apa' yasha miji', biyuda shinbu juuren chude, in na Selá
kayu musuindyuya, timi.

Tsaaren Judá juntsandimiya ya' na Selá bain, ya' uñakula naadeiñuba juntsa-i' pey-
achuve pensanguitaa tsandimi.

Tsenñu Tamar ya' apa' yasha miji' machuimi.

12 Bene pure' tinbu pullantsuñu, Judá' shinbu, Súa' na'ma bain peyami. Tsai' peyañu,
Judá llakinguen chuturen puitetu, Timnat pebulusha jimi, matyu ya' uvejalanu ju
daamula' puinsha. Tsenñu Adulam pebulusha chumu ruku, yachi ura' keranu chachi
jumu Hirá, yaba bulu jimi. 13 Tsenñu Tamar ya' anchapa Timnatsha ya' uvejalanu
ju daanu jintsuve detiñu kuinda mijatu, 14 biyudala' pannu jali manbekike', kajuru
du'kentsumi jalichi dukike', jalichi ya' bulunu depijtekemi, muba yanu keengan jutyu.
Tsejtu Timnat jinu miñusha chumu Enaim pebulu vinu juukapasha ji' chudimi. Tsaaren
Tamar entsanguemiya, yumaa Selá de-aawañuren, yanu ya' shinbu mandirenu man-
guwaindyuñuba mijataa tsanguemi.

15 Tsenñu Judá yanu katatu, matyu munuba na'baasa tsa tsaimu shinbuve pensanguemi,
naa ya' kajuuba dedukaañu' mitya. 16 Tsejtu umaa yanu kalen jitu, naa ya' suyañuba mijtu'
mitya entsandimi: ¿Inu ñuba tsumishtinuuyu? timi.

Tsenñu pakatu: ¿Iya ñuba tsun mitya inu tyee kunuuyu? tikami.

17 Tsenñu Judá pakatu: In animaa paasha pumu chibu kaanaa main kuwanu tsuyu, timi.

Tsenñu manbakatu: Tsaaya urave, tsaaren tsanguen mitya main inu tiiñuba ñuchi
kuwanu juve, kayu chibu inu kuwanu erendyuya tananu, timi.

18 Tsenñu Judá pakatu: Tsen ¿tyee shuikisa tenguen? timi.

Tsenñu manbakatu: Muute chujtintsumi kutunu yangaanu chuwaba puu kuwaka, naa
tyaapanu tanashu juntsa tyutyan cha'li bain kuwaka, timi.

Tsenñu Judá juntsa dekuwatu umaa yaba tsumi, tsejtu na ma pukemi. 19 Tsenñu bene
Tamar miitu ya' kajuunu dishkentsumi jali mangatu, biyudala' pannu jali manbanakemi.

20 Tsejtu bene Judá yachi ura' keranu Adulam pebulusha chumu chachiba juntsa chibu
kaana eemi juntsa shinbunu kuwanutsu, tsejtaa ya' kuñu deme-eesa tyatu, tsenñuren
yachi ura' keranu ruku juntsa shinbunu mangatai'mi. 21 Tsejtu junu chumu rukulanu
depake'meetu tsandimi: ¿Nuka naanain juntsa munuba tsa tsaimu shinbu Enaim pebulu
miñu keesha katawamu? timi.

Tsenñu depakatu: Enuya munuba tsa tsaimu shinbuya maliba dechutyuve, tikala.

22 Tsenñu juntsa ruku Judá' puinsha miitu tsandimi: Iya juntsa shinbunu mangatai'yu,
tsenmin juntsa tenanu chumu rukula bain, junuya munuba tsa tsaimu shinbu juulaya
maliba chutyuve, detingayu, timi.
23 Tsenñu Judá pakatu: Tsaaya iya yanu kuwakeesu juntsa tsai tashuwañuba urave,
tsenmalaa lalanu uukapui'nudetsu, tsaaren ne iyaa juntsa chibu kaana erendyuuba jui'yu,
ñunu eeñuren ñu juntsa shinbunu katai'mujchi maave, timi.
24 Tsejtu bene pen chu'chaya insha, Judánu entsandita jila: Ñu' suya Tamar vee rukulaba
matsuñuve, tsai' ma naviiñuve, tila.
Tsenñu Judá entsandimi: ¡Tsaaya dekalare' ma jupekidei! timi.
25 Tsenñu yumaa kalaanu ma jiindetsuñu, Tamar ya' anchapanu, entsandidei ti' man-
danguemi: Entsa muchiñuba juntsa rukaa inu napuve. Asu tejan keekide entsa muute
chujtintsumi ya' chuwaba, naa entsa tyutyan cha'li bain muchiñuba ura' keekide, timi.
26 Tsenñu Judá juntsa demangueengatu tsandimi: Naa ya entsangue' firu' keñuba, iyaa
kayu firu' kikeeñuve, in na Selánu yanu supu mangutyu' mitya, timi. Tsejtu naa-uwanuba
juntsa shinbuba matsui'mi.
27 Tsejtu Tamar nakanu tinbu jañu nakatu, pai na kami. 28 Na defaanu uwanu, mainya ya'
tyaapa avindala ajke' uslaami. Tsenñu nakakaamu shinbu juntsa tyaapanu ungalalaa kaa
chuwa tsaa teepukemi, tsejtu tsandimi: Entsaa ajke' faave, timi. 29 Tsenñuren juntsa kaana
ya' tyaapa mamu'kakaakenmala, ya' naatalaa ajke' faami. Tsenñu nakakaamu shinbu
juntsanu Fares mumu pumi ajke' faamunu (hebreo palaachiya "faapumu" titu), matyu
entsanditu: Naa itaa juuke' faatu iyu, titu. 30 Tsenñu benee kama kaana faami, matyu
tyaapanu ungalala kaa chuwa teevimu kaana, tsenñu juntsanu Zérah mumu pumi.

39

Joséya Potifarchi tiba washna'keenamu tiyami.

1 Josénu Egiptosha detajiñu, ma ruku Potifar mumaa Ismaelnu sera' jimu chachillanu
ati'kami. Potifarya faraón' keenu mi'namu bale ruku jumi, ura patiñuya yaa washna'
keenamu suutadula' ama jumi. 2 Tsaaren Yavéya Josénu keena' mitya, tiba ura'
kekaantsumi Egiptobi yanu uudenguemu ruku' yanu chungama. 3 Tsenñu yanu uu-
denguemu ruku bain mijami naa Yavéya Josénu tinu bain ura' kikaantsuñuba. 4 Tsenñu
yanu uudenguemu ruku Josénu ura' tya' keekeekitu, ya' kelunu mi'namu bale ruku
tirekemi. Tsejtu Potifar ya kumuinchi ti taju' bain Josénu tene washkenu dekuwakemi.
5 Tsenñu Potifar naamaa juntsangue' Josénu ya' kelunu mi'namu bale ruku tireñuba, José'
mityaren Potifarnu Yavé mika ura' ikaami, tsejtu ya' yanu bain, naa ya' taawasha kenu
jeenbaasha bain tsaren ura' de-ikaami. 6 Tsejtu Potifarya ti taawasha kemu ju'ba Josénu
tene washkenu dekuwake' mitya, taawashatalaya naa-ichunga tya' pensajtu ju', panda
finun pensaa jujuumi.

José Potifar' shinbuba

Joséya dee chachi ju', uukera' musu jumi. 7 Tsenñu Josénu uudenguemu ruku' shinbu,
mutya' keekeekitu, Josénu ma malu entsandimi: ¡Iba tsude! timi.
8 Tsenñu Joséya tsaindyatyu' pakatu: ¡Tsandityuka! Inu uudenguemu rukuya ku-
muinchi ya ti taju'ba inu tene washkenu tiretu, iya entsa yanu chushu juntsaya tyee
intsuñanga tya' pensajtu juve. 9 Entsa yanuya main kayu inu pulla bale ruku juu uudengue-
muya chutyuve. Tsejtu inu uudenguemu rukuya tiba in tyaapanu tene washkenu shuikive,
tsaaren ñunuya in tyaapanu shuikindyuve, ñuya ya' shinbuñu' mitya. Tsaanuba, ¿nenñaa
iya tsangue' Diosnu kundaa ke' ujcha lamunga? timi.
10 Tsenñu naa juntsa shinbu Josénu malumee tsaimishtinu papatiñuba, Joséya ya'
palaanu meenguityu jujuumi, tsenmin naa yanu kalen jade tiñu bain tsaindyatyu jujuumi.
11 Tsainduren José ma malu yasha mavimi ya' taawasha mannu, tsenñu juntsa yasha
taawasha kemula muba dechutyuñu, 12 juntsa shinbu José' jalinu kakijitu: ¡Iba tsude! timi.

Tsandiñu, José wapana' deengue' mafaatu, ya' jalin juntsa shinbunu tai shuwakaami.
13 Tsenñu José daran mafaañu, juntsa shinbu ya' jalin tai shuwa'ba mija' mitya, 14 juntsa
shinbu ya' yasha taawasha kemulanu mika' kuinda ketu, entsandimi: Entsa hebreo
chachinu ka' jañu, challa lalanu uukapukiñunguive. Iba tsunu tya', in junga ma vijaiñuren
iya daran watiñu, 15 wapana' malutu ya' jali shuike' maluive, timi.
16 Tsanditu, juntsa shinbu José' jali uukare' tanami ya' ruku maañu keewaanu. 17 Tsejtu,
ya' rukunu entsandi kuinda kemi: Manda-i' taawasha kemu hebreo chachi ñu ka' jaisu
juntsa in sukusha vi' firu' kenu kive. 18 Tsenñuren iya daran watiñu, wapana' jeke mafaatu
ya' jali enu shuike' maluive, timi.

José peesu vimi.

19 Tsa' mitya: Ñuchi manda-i' taawasha kemu chachi inu entsanguive, tiñu, yanu
uudenguemu ruku meetu yuj ajaatyami, ya' shinbu tsandi' kuinda keñu. 20 Tsenñu yanu
uudenguemu ruku, Josénu kakare' peesu puimi rei' chachilla' peesu puinsha. 21 Tsenñu
naamika José juntsa-i' peesu puñu bain, Yavéya yanu ura' kikaantsuñu' mitya, peesusha
pumu chachillanu uudenguemu bale ruku, Josénu ura' tya' keekeekemi. 22 Tsejtu peesu
pumula' bale rukuya, Josénaa junu peesu pumuutala washkemu bale ruku tiremi. Tsenñu
junga tyee kiikenuu dejuñu bain yandene uudenguiikemu tiyami. 23 Tsejtu junu bale ruku
pumuya, Josénaa bale ruku tire' peesu pumulanu keena' uudenguemu tire' mitya, yaa tiba
mangueres netyu jujuumi, matyu Yavéya Joséba ju' titala bain ura' kekare' jintsuñu' mitya.

40

Nenñaa pallu tsai dekipiñubaJosé wainmi.

1 José entsai' peesu punu uwanu, Egipto reichi binu kiikemula' bale ruku bain, naa reichi
pan kiikemula' bale ruku bain yanu uudenguemu rukunu firu' dekiñu, 2 faraón ajaatyatu,
juntsa pai bale rukulanu 3 peesu depumi, washna' keekeenamu suutadula' ama' yasha,
matyu José bain punu peesu yasharen. 4 Tsenñu peesu pumulanu washna' keekeenamu
suutadula' amaya Josénaa washke' keekeenanu uudenguemi entsa rukulanu. Tsenñu yala
junga peesusha jayee wadepula.
5 Tsanaturen entsa pai rukula reichi binu kikare' taji' kumu bain, reichi pan kiikemu
ruku bain, main main kipila mangueperen. Tsenmin main main yala' kipiñu naaju'
tsaañuba vee vee aseetanguekaanu jumi. 6 Juntsa kepenene José yala' junga ji' keeñu yuj
llaki jula. 7 Tsenñu José yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Nenñu deeyu uma yuj llakindyañu'
kajuru jula? timi. 8 Tsenñu yala pakatu: Lala uma naa-i kipi' bain mijanu tenñuba, munu
kuinda ke' wandikutin tsa deetu deeyu, tila.
Tsenñu José pakatu: ¿Mu bain naa-i dekipiñuba Dioschee aseetangue' panutsumi
jutyuu? Tsaaya inu kuinda kikai naa-i dekipiyu, timi.
9 Tsenñu binu kikare' faraónnu taji' kuwa kuwakemu bale ruku naa-i kipi'ba Josénu
entsandi kuinda kemi: Kipibi uva chuwa main katañu, 10 jei awamin pen pala vi' llullu
kemin, ya' llullu jumula uva tyundyu tene tiyaimin jei lluve. 11 Tsaiñu, iya uva katu, chuyi'
bejte' basunu pu' faraón' tyaapanu taji' kuwayu, timi.
12 Tsenñu José tsandimi: Ñu' kipiñuya entsandi aseetanguikarave: pen ali juushu
juntsaya pen malu juve. 13 Pen malu insha faraón ñunu livee ke' manen mishu mangujte',
ñu' kaspee taawasha kinsha manbunu tsuve, tsenmala ñu kaspele naakentsumuwa
ju'ba faraónnu tsa manguentsunu tsuve. 14 Tsejtu ñunu demangalaañu miji', ñu junga
ura' manbumiya inu mandengaka, tsejtu in mitya tsantsaya faraónnu pade inu peesu
mangalaanutsu. 15 Iyaa hebreo chachilla' tusha tara' jamuyu, tsenñuren iya enu peesu
viinuu firu' kindyun peesu depuve, timi.
16 Tsenñu faraónchi pan kiikemu bale ruku bain Josénu meenatu naa-i kipiñuba
aseetangue' uraanuuya pañu' mitya, ya bain kuinda ketu entsandimi: I bain, kipibi pen
kaa pishkalisha fibaba pan tene in mishpukasha chujti' tanayu. 17 Tsenñu kayu kai'sha
llai'namu kaa pishkalishaya faraónchi pure' vee vee pingala pan juu depunuren, pishkula
in mishbui'sha deja' pishkalisha pan pumunun fifidekive, timi.

18 Tsandiñu, José pakatu tsandimi: Ñu' kipiñuya entsandi aseetanguikarave: pen kaa
pishkali pan juushu juntsaya pen malu juve. 19 Pen malusha faraón ñu' mishu daakakare',
ñu' bulu cha'linu tu'pu' uikaanu juve. Tsenmala pishkulaa deja' ñu' alla finu detsuve, timi.
20 Tsenñu pen malu insha faraónchi ya' nakayanu malu machañu, fandangu kemi ya'
taawasha kemu chachillaba. Tsangue' demikatu, faraón uudengue', naa binu kekare'
taji' kuwa kuwakemu bale rukunu bain, naa pan kiikemu bale rukunu bain peesu
demangalaanu eemi. 21 Tsejtu binu kikare' kuwa kuwakemu bale rukunuya ya' kaspee
taawasha kiikensha manbumi. Tsenñu juntsa ruku ya kaspele naakentsumuwa ju'ba
tsa manguentsumi. 22 Tsangueturen, pan kiikemu bale rukunuya chisha yangaakaakemi,
matyu José naati aseetangue' pañuba juntsaimi. 23 Tsaaren, binu kikare' faraónnu kuwa
kuwakemu bale rukuya pashiitu, Josénu mandengai'mi.

41

Faraón naa-i kipitaa tsaiñubaJosé wainmi.

1 Pai añu puinu tinbunu, ma bijee faraón kipimi. Tsenñu faraón kipibi, Nilo pi
kelunu uyunaren, 2 pisha mandishpai wagara faala naraa nakululuu tene. Tsejtu ñañi
chundala ishtape fifikentsula. 3 Tsa denaren yala' benesha bain mandishpai wagara
ejkekee firuundene defaatu, pi kelunu uyudila ajke' faamula' keesha. 4 Tsanatun, ¡entsa
ejkekee firuu wagaalaya juntsa naraa nakululuu wagaalanu defikila!

Tsenmalan faraón mandengakemi. 5 Tsejturen manen kasu' manguipiñu, umaa ma
trigu lura narai awamin, mandishpai ali vi' trigu tene nandiyaimi. 6 Tsenmala bene
bain mandishpai ali mafaala pajlanu deechusha jamu ishuwachi dejuya' ejke jupeendene.
7 Tsenmin entsa ejke ali trigu jumula naraa trigu aa ali jumulanu defikila.

Tsenñu faraón mandengatu mijami naa kipibi tsaiñuba.

8 Tsejtu ayunchi kepenene yuj pensandyami. Tsandyatu, kumuinchi Egipto' chumu
mirukulanu demikatu, faraón kuinda kemi ya naa-i kipi'ba. Tsenñuren naa-i kipitaa
tsaiñuba muba aseetangui'tu waintyula. 9 Tsenñu binu kikare' faraónnu kuwa kuwakem-
ula' bale ruku, faraónnu entsandimi: Naa iya pashiitu mandengatyu' firu' kikeñuu kendu
bain challaa mandengayu. 10 Ñu kaspele, ñuchi tiba kiikemu rukulanu ajaatyatu, naa
pan kiikemu bale rukunu bain, naa inu bain peesu pumuwaave peesu pumulanu washna'
keekeenamula' bale ruku' yasha. 11 Tsenñu ya bain, i bain manguepe dekipiwayu. Tsejtu
vee vee dekipiwayu, tsenmin main main naa-i depikitaa tsaiñuba aseetanguenuu juwa.
12 Tsenñu washna' keenamula' bale rukuchi manda-i' taawasha kemu main hebreo musu
laaba puwa. Tsejtu juntsa musu lala naa naa-i dekipiñuba main main aseetangue' kuinda
kiwa. 13 Tsenñu ya naati pañu bain juntsa deiyu. Tsejtu iya engu taawasha manjañun,
mainya tuta' yangaraive, timi.

14 Tsenñu faraón ya' chachillanu Josénu peesusha mangalaanu uudenguiñu, jei man-
galaajila.

Tsejtu José malutu, tyaipu mangue', jali vera manbana', faraón' ajuusha jimi.

15 Tsenñu faraón tsandimi: Iya kipiñuren muba aseetangue' wainnu deki've, tsaaren
ñuya naa-i dekipiñuba aseetangue' wainmuve detiñu mijayu, timi.

16 Tsenñu José pakatu tsandimi: Iya maali aseetangue' tsanguityu juyu; Diosya ñu naa-i
kipitaa tsaiñuba wandi' ñuchi uraanuu mijakaanu juve, timi.

17 Tsenñu Josénu faraón patu tsandimi: Iya kipibi Nilo pi kelunu uyunayu. 18 Tsanaren
pisha mandishpai wagara naraa nakululuu tene defale' ñañi chundala ishtape findet-
suwa. 19 Tsadenan juntsala' bendala mandishpai wagara demafaave mafiruu ejkekee
tene. Tsaaren naa-uwanuba Egiptosha juntsaa firuu wagaraya kata' kerajtuyu. 20 Tsejtu
juntsa ejkekee firuu wagaala juntsa ajke' faamu mandishpai wagaa nakululuu jumulanu
defidekiwa. 21 Tsaaren juntsangue' defituren, maliiba jayu aawa' mangueraindetyu',
kaspele naaju ejkeke deju'ba juntsaaren ne judeewa. Juntsai kipitu mandengayu.

22 Tsejtu manen kasu' manguipiñu, umaa mandishpai ali trigu tene narai de-awave ma
lura juunuren. 23 Tsenñu bene yala' benesha mandishpai trigu ali pajlanu deechusha jamu

ishuwachi dejuya' ejke jupeendene de-awave. [24] Tsejtu entsa ejkekee ali jumula aa ali naraa
jumulanu defidekiwa. Entsai kipitaa mirukulanu iya entsandi kuinda keñuren, maliiba
aseeta dekityu' inu dewandi've naa-i kipitaa tsaiñuba, timi.

[25] Tsenñu José faraónnu pakatu tsandimi: Ñu pai bijee kipiiñushu juntsa main juuren
tsaave. Dios wajturen tyee kenu ju'ba ñunu mijakaatunguiñuve. [26] Mandishpai wagara
naraashu juntsala mandishpai añu juve ti' keewarave. Tsenmala mandishpai trigu ali
naraashu juntsala bain tsaren mandishpai añu juve ti' keewarave. Tsaju' juntsa kipiñu
jumula main juuren tsaave. [27] Tsenmala mandishpai wagara ejkekee firuu jumula bendala
faamula bain, mandishpai añu juve ti' keewarave. Tsenmala mandishpai ali ejke jupe
deeve tishu juntsala bain mandishpai añu tiba yamuj inu juve ti' keewarave. [28] Tsa'
mitya iya ñunu naati pañuba, Dios bene juntsanguenu tsuyu ti' ñunu keewaatunguiñuve.
[29] Kumuinchi Egipto tusha mandishpai añu' mityaya pure' bui tinbu juu tiyanu tsuve.
[30] Tsejturen bene mandishpai añu' mityaya tiba yamuj juu tiyanu tsuve. Tsainmala naa
Egiptosha tiba bui tinbu i' puimuwaañuba mandengan dejutyuve. Entsa yamujka tinbu
nuka bain tiba finutsumu millangue dekikaanu tsuve. [31] Juntsa-i' aa yamuj tiyanmala,
naajulaba kaspele bui tinbu i' puimuwaañuba jaiba mandengai'nu detsuve. [32] Tsejtu
ñunu juntsaren pai bijee kipikaamiya, Diosya ura uwain tsanguenbera kenu ju', wajturen
tsanguenu jutaa tsanguiñuve. [33] Tsa' mitya ñu, faraón, main bibu' aseeta juunu mi'ke' kade,
tsangue' yanu Egipto tunu washna' keenakaanu tireñu urave. [34] Tsejtu ñu entsanguide:
uñi detire' naa nukaba de-eetu chachilla ti de-iware' kañu bain man pela veekare' ma
pela kalare' ñuchi wa'kaakaa kikaade, matyu juntsa mandishpai añu tiba inu tinbu
pullaindyuya. [35] Tsejtu kumuinchi juntsa finutsumi jumula juntsa mandishpai añu tiba
de-inu tinbunu deka' pebulutala de-uukare', faraón' tyaapasha puite' washkikaade, bene
chachilla finudetsu. [36] Tsenmala entsa fikenuu jumula uukara' tsananu tsuve juntsa
mandishpai añu yamuj tinbu janmala chachilla finudetsu, matyu Egiptosha chumula
pandachi yamuj detiya' peyan jutyu, timi.

José Egipto uñi tiyami.

[37] José entsandiñu, faraón bain, naa ya' kelunu mi'na' tiba kiikemu chachilla bain
pensangue' keetu, uraa tyala. [38] Tsenñu faraón yachi tiba kiikemu chachillanu entsandimi:
¿Veelaba entsaa Diosa' espirituchi kivetaa chachi katawanu jun? timi.

[39] Tsejtu Josénu tsandimi: Ñu tsaa bibu' pensa juu, tsenmin tsamantsa aseeta juuya
dejutyuve, matyu Diosya ñunu entsaa mijakaanu tireñu' mitya. [40] Ñaa in chunu yanu
bale ruku mandiyanu juve. Tsenmala kumuinchi in chachilla ñu' uudennu tene meedinu
detsuve. Tsaaren iyaa rei' mitya iren ñunu kayu pullaa bale ruku chunanu tsuyu, timi.
[41] Tsanditu: Iya ñunu kumuinchi entsa Egipto tusha washkemu uñi tirentsuyu, timi.

[42] Tsejtu faraón, ya' muute chujtintsumi suutes kalaatu, José' tyamishunu pukemi.
Tsanguemin balela' pannu ura linu jali pangaanu uudenguikemi, tsenmin kutunu
panantsumi bain uru tene juu pandekaami. [43] Tsanguetu bene ya' kelunu jijiimu naraa
karu kawalluchi ju'llaa jumunu e'lare' eekemi. Tsenñu ya' chachilla ajkesha utis jijiitu,
chachillanu entsa entsandila: Ya' ajuusha teedi' balengure' keewaadei, tiitila. Entsaitaa
José kumuinchi Egiptochi uñi tiyami.

[44] Tsenñu faraón bene entsandimi: Iyaa faraónyu, tsaaren muba ñunu uuden
pa'tyumujchiya Egipto' chulla tiba kenu dejutyuve, timi.

[45] Tsejtu faraón Josénu vee mumu manbutu Egipto palaachi Safenat-panéah timi.
Tsenmin, Josénu faraón supungumi On pebulubi chumu, pajtanu dyus kure' balengu-
umishtimu ruku Potifera' na'ma, Asenatnu. Tsenñu José kumuinchi Egipto tusha bale
ruku tiyami.

[46] José 30 añu juunu uwanaa faraónchi taawasha kemu tiyami. Tsejtu José nukaba lu'
ji' deneimi Egiptosha. [47] Juntsa mandishpai añunu tiba pure' bui tinbu tiyaimi. [48] Tsenñu
José juntsa bui tinbu jañu kumuinchi tiba imula mandishpai añunu deka' wa'kaatu nutsa
pebulusha kalen juñuba junga taji' tsutsungaakaami. [49] José juntsangue', bui inu tinbu jañu

deka' wa'kaatu, finutsumi trigu pure' kake' fera ñiipe tsun tsangue deka' wa'kaami, tsejtu tsamantsangue wa'kaatu naake' miken tsai tiyami.

50 Kayu yamuj tinbu jaindyuren, José ya' shinbu Asenatba pai na miyandimi. Asenatya On pebulubi chumu, pajtanu dyus kure' balenguumishtimu ruku Potifera' na'ma juwaami. 51 Tsejtu José ajke' nanuya Manasés mumu pumi, Dios yanu naa taaju ke' puiñuba demanbashware', naa ya' paandela' mitya bain pensandyawaatyuve titu. 52 Tsenmin ya' bene nanuya Efraín mumu pumi, Diosya ya' taaju-i' puinu tunuren tiba yaichi uraanuu dekikare', naa na bain miyandiwaave, titu.

53 Tsenñu Egiptosha yumaa mandishpai añuya bui tinbu de-i' puiñu, 54 umaa mandishpai añu yamuj tinbu tene jumu bain tiyami, José naati pamuwaañuba juntsaitu. Tsenñu naa nuka bain ti fin tsai tiyala. Tsaaren Egiptoshaya tiba fikenuu jumula tsumi. 55 Tsenñu bene Egipto' chulla ti fin tsai tiyatu, faraón' junga ji' panda pa' jila. Tsenñu faraón kumuinchi Egiptosha chullanu tsandimi: José' jungaa ji' dekeetu, ya naatiñuba tsanguidei, timi.

56 Tsejtu naa nuka bain ti fin tsaa tiya deiñu, José nuka nuka fikenuu buli uukara' tsuñuba majuuke' atintsumi Egipto' chullanu, matyu nukaba kayu yamujka ne tiyaintsuñu' mitya. 57 Tsenñu naa nuka tu' chulla bain ti fin tsandyatu Egiptosha buli ati'kanu José' junga jijiila, matyu nuka bain tiba fikenuu tsutyuñu' mitya.

42

José' naatalala Egiptosha jila.

1 Jacob Egiptoshaya fikenuu tsuñu mijatu ya' nalanu tsandimi: ¿Tyeenguendaa ñulla veta' veta' ne keedenayu? 2 Egiptoshaya fikenuu tsuve detishu, jungaa ji' ati'kaidei, laaba tyee fitaa chukeenuumiñu, timi.

3 Tsenñu José' naatalala paityalaya Egiptosha jila finutsumi ati'kainu. 4 Tsa deiñun Jacobya ya' kayi na, José' benna, Benjamínnuya eetyumi, tyeeba urajtu ichuve tyatu. 5 Tsenñu Israel' nala veelaba debuudi' jila fikenuu ati'kainu, matyu naa nukaba Canaán tusha yamuj detiyaiñu' mitya.

6 Joséya juntsa tusha uñi ju' mitya, tiba fikenuu jumula ya tene naajulanu bain ai'mu jumi. Tsenñu ya' naatalala ya' ajuusha dejitu, yala' llashkapa tusha tyuikanbera waike' keewaala. 7 Tsenñu José ya' naatalalanu katatu mangueengami, tsejturen kerajtu chacheeba ju' yalanu pake'mere' daran pan tsanditu entsandimi: ¿Ñulla nuka chumaa jatu deiyu? timi.

Tsenñu yala pakatu: Canaán tushaa dejayu fikenuu ati'kanu jatu, tila.

8 Tsaaren naa Joséya ya' naatalalanu mangueengañu bain, ya' naatalalaya yanu mangueengaindyula. 9 Tsenñu José mandengami kaspele yalanu kipi kipiitu naa-itaa tsaimuwa ju'ba. Tsejtu yalanu entsandimi: Entsa tutala nunbatalaa washajtuñuba ñulla jundala vinguija' kanu keentsures nemu chachi deeve, timi.

10 Tsenñu yala pakatu: Tsa jutyuve, ruku. Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya fikenuu ati'kanu jatu deiyu. 11 Lalaya kumuinchi ma apa' naren dejuyu, tsenmin ura' chachi deeyu; ñuchi tiba kiikemu chachillaya firu' kenu keentsures nemu dejutyuyu, tila.

12 Tsenñu José tsandimi: ¡Ñulla anbutindetsuve! Entsa tutala nunbatalaa washajtuñuba ñulla jundala vinguija' kanu keentsures nemu chachi deeve, timi.

13 Tsenñu yala pakatu: Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya 12 naatala dejuyu, ma apachi tene. Tsenmin Canaán tusha chumu deeyu. Tsaaren ma naatala kayiya lala' apaba shuwave, tsenmala mainya laaba chutyuve, tila.

14 Tsenñu José manbatu: Ñulla uwain vinguija' kanu keentsures nemu deeve. 15 Tsa' mitya uwain anbukuinda kindetyuñu bain mijanu tsuyu: faraónnu paka' uwain tsanguen-bera kenu ti', ñulla kayi naatalanu taatyumujchiya maliba malu' mijin dejutyuve tintsuyu. 16 Tsa' mitya main miji' mangaidei ñulla' kayi naatalanu. Tsenmala mantsalaa enu peesusha shuwanu dejuve, uwain ura' depañuba mijanu. Tsa jutyushu juntsaa, uwaindiyu faraón chuve ti' yanu paka' ñulla uwain vinguija' kanu keentsures nemu chachi deeve, timi.

17 Tsejtu José yalanu pen malu peesusha pu' tadimi. 18 Tsejtu pen malusha José yalanu
tsandimi: Iya Diosnu meenguemuyu. Tsa' mitya entsanguishu juntsaa tutatyu' livee inu
detsuve: 19 ma naatala peesusha shuikike', mantsalaya demiji' ñulla' bululachi fikenuu
manda'dei. 20 Tsejtu bene ñulla' kayi naatalanu taadei. Tsa dekishu juntsaa ura' depañuba
mijanu tsuyu. Tsa deki'shu juntsaa peyanu detsuve, timi.

Tsandiñu yala tsanguila. 21 Tsejturen yai tene veta' veta' tsandila: Uwain lala' bennanu
yuj firu' jumuwa deeyu: ¡Tsanguityukai! tiñuba meranguityu', taaju ikaamuwa deeyu.
Tsa' mityaa laa bain challa entsangue taaju manguendetsuyu, tila.

22 Tsenñu Rubén pakatu: Iya tsandiwayu: Juntsa kaananu firu' kityudei, tiñuba,
demeedi'su. Challa laa bain taaju kenu dejuyu juntsan mitya, timi.

23 Tsaaren yalaa mijtula naa José yala' palaanu aseeta juñuba, matyu José yaiba
kuinda kendu Egipto palaachi panmala, vee rukaa aseetangue' hebreo palaachi manba
manbatintsuñu' mitya. 24 Tsenñu José vee mujtu baka' miji' ware', manen yala' puinsha
miitu yaiba manbami, tsejtu yala dekeenaren Simeónnu kakaami peesu punu.

25 Tsanguetu bene José ya' chachillanu uudengue' ya' naatalala' kustaasha trigu tyuwake
depu', naa yala' paangueñu lushi bain yalanu main main yala' kustaasha demanbu' me-
ere', naa yaichi miñusha panda fintsumi bain kuwa' me-eedei, timi. Tsenñu ya' chachilla
tsanguila.

26 Tsenñu fifikenutsumi pumu kustaa yala' burunu demayangare' miila. 27 Tsai' miindu
tsunu tenanu detsundu ma ruku ya' burunu panda fikaanu kustaa yachi juukemi. Tsejtu
kustaa juukapanu ya' lushi puna mangatatu, 28 ya' naatalalanu tsandimi: ¡Keejadei! Inu
lushi manguwadekiñuve. Enu entsanave in kustaanu, timi.

Tsejtu kumuinchi yala tsamantsa wapana' dejullukendu veta' veta' entsa entsandila:
¿Dios lalanu tyee ketunguiñu tsanguemi? tiitila.

29 Tsejtu Canaán tusha miitu, yala tyee i' demaji' bain yala' apa Jacobnu tsangue
dekuindaketu, tsandila: 30 Juntsa tusha chumu uñi lalanu yuj ajaatya' patu: Ñulla vinguija'
kanu keentsures nemu deeve, tiwa. 31 Tsandiñu, lala tsa detiyu: Ura' chachi tene judeeyu;
tsenmin lalaya vinguija' kanu keentsures nemu bain dejutyuyu. 32 Lalaya 12 naatala juwa
deeyu ma apachi tene. Tsaaren ma naatalaya laaba chutyuve. Tsenmala main kayi
bennaya Canaán tusha lala' apaba shuwave, detiwayu. 33 Tsenñu ya entsandiwa: Uwain
ñulla ura chachi deeñuba mijanu tsuyu. Ma naatala iba shuike', mantsalaya demiji' ñulla'
bululachi finutsumu manda'dei. 34 Tsaaren ñulla' kayi naatalanu taadei. Tsa deishu juntsaa
ñulla uwain vinguija' kanu keentsures nemu chachi dejutyu', deechu' kiikemaa dejuñuba
mijanu tsuyu. Tsa dekishu juntsaa ñulla' naatalanu livee kenu tsuyu, tsenmala bene ñulla
entsa tusha buli ati'kas neneinu detsuve, tiwa, tila.

35 Tsejtu yala, ya' apanu tsandi kuinda ketu, kustaa manduukendu kustaameemee kaa
buusanu yala' lushi puundene katala. Tsejtu kaa buusatala lushi puu dekatatu, yala bain,
naa yala' apa bain wapanla. 36 Tsenñu ya' apa Jacob tsandimi: Ñulla inu na miyajtu
shuikikendetsuve. Joséya yumaa kataatyuve, Simeón bain. Tsenmala challa Benjamínnu
bain tajinu dejuve. Entsainmala inchi tene urajtu jujuuve, timi.

37 Tsenñu Rubén ya' apanu tsandimi: Benjamínnu eede. Iyaa ya' mitya mijanu tsuyu. Iya
ñunu mandaja' kutyunmalaya, in pai kaillanu tu'de, timi.

38 Tsandiñu, Jacob pakatu tsandimi: In na ñuiba jin jutyuve; Joséya peyañu, challa yaren
main juuve. Miñutala jindu tyeeba iñuba ñullaa kuipanu detsuve, iya ruku llakindyanchin
peyañu bain, timi.

43

Benjamínnu Egiptosha tajila.

1 Canaán tusha kayu yamuj tiya' ne jiintsumi. 2 Tsaintsuñu yala Egiptosha taañu
finutsumi defiketu, Jacob ya' nalanu tsandimi: Manen demiji' laachi finutsumi ma-
ati'kaidei, timi.

3 Tsenñu Judá tsandimi: Juntsa rukuya entsandiwa: Ñulla' kayi naatalanu demiya'
taatyushu juntsaa, ñullanu mijapetse ken jui'yu, tiwa. 4 Tsa' mitya ñu' kayi nanu eeñuya
finutsumi miji' ma-ati'kainu deeyu. 5 Tsaaren ñu' kayi nanu laaba eetyushu juntsaa jikeyan
jutyuve. Juntsa rukuya entsandiwa: Ñulla' kayi naatalanu demiya' taatyushu juntsaa,
ñullanu mijapetse ken jui'yu, tiwa, timi.

6 Tsenñu Israel entsandimi: ¿Ñulla tyeenguenaa tsa deti', juntsa rukunu ñulla kayi
naatala miya deeyu ti' dewainyu? timi.

7 Tsenñu ya' nala entsandila: Tsaaren yaa lala nan naatala dejuñuba mijanu ti', naa lala'
bululanu bain depake'meetu entsandiwa: ¿Ñulla' apa chaiba chuu? ¿Vee naatala mamiya
dejuu? tiitiwa. Tsenñaa lala dekuindakiwayu ya titi pake'meeñuba. Tsa' mitya ¿nejtaa
lala mijanu dejuwa naa lala' kayi naatalanu miya' jadei ti' panuuñuba? tila.

8 Tsenñu Judá ya' apa Israelnu entsandimi: Ñu' nanu iba eede, tsenmalaa lala lu' jinu
detsuyu, tsejtaa laa bain, ñu bain, naa lala' kailla bain pandachi peyan dejutyu. 9 Iyaa ya'
mitya mijanu tsuyu; tyee iñuba inaa paka. Iya mamiya' maatyushu juntsaa, naa-uwanuba
in chungamaya kuipa junu tsuyu. 10 Tsandin keenai'tuya yumaa pai bijee ji'ba maantsuchu
deeyu, timi.

11 Tsenñu ya' apa pakatu: Naaken tsaa jukeeñu' mitya, entsanguidei: juntsa rukunu
kuwanu ñulla' kustaanu tiba entsa tusha kayu ura awamu take' kuwadei, naa balsamu
tinu chi pillu bain jayu, mishki bain jayu, pindyupi bain, mira tinu chi pillu bain, nues
bain, naa almendra bain. 12 Naa kustaanu puu majaishu juntsa lushi bain mandaji' kudei,
ya' chachilla tujletaaba tsanguelaa tenve. Tsenmin vera ma ati'kanu lushi bain juntsangue
manda'dei. 13 Tsejtu ñulla' bennanu Egiptosha miya' ji' juntsa rukunu keewaadei. 14 Matyu
tiba kekaanuu jumu Dios juntsa rukunu ñulla' mitya tenbityakare' Simeónnu bain,
Benjamínnu bain livee kikaasa. Naa iya in nalanu dechipainuu juñu bain chipanu tsuyu,
timi.

15 Tsenñu Jacob' nala Egiptosha demiitu, uñinu kuntsumi ta'min, lushi bain pai bijee
juuñungue detake', naa Benjamínnu bain miya' jila. Tsejtu José' junga jila.

16 Tsenñu José, ya' naatalala Benjamínnu demiya' jiñu katatu ya' yasha uudenguemu
bale rukunu tsandimi: Entsa rukulanu in yasha miya' jide, tsejtu ma animaa tute' panda
kidei. Yala uma pajta katyu urasha iba bulu chudi' panda finu detsuve, timi. 17 Tsenñu
juntsa ruku José naake uudenguiñuba tsanguetu, juntsa rukulanu José' yasha demiya'
jimi. 18 Tsenñu yalanu José' yashaa takendetsuñu wapanandu, entsa entsandila: Ajke'
bijeenu lala' kustaasha lushi manbu' kuwadekisu juntsa' mitya lalanu kuipa faawaanaa
engu detaave, tsejtaa lalanu deka', naa lala' burunu bain deka', yachi manda-i' taawasha
kemu chachi detirenu, tiitila.

19 Tsejtu ya juukapa kalen dejitu, José' yasha uudenguemu bale rukunu tsandila:
20 Rukui, lala kaspele dejatu finutsumee ati'kanu dejayu, 21 tsejtu tsunu tenabi demiji'
kajditaa lala' kustaa dejuukiñu, main main lala' kustaa juukapasha lala' lushi naake ati'ka'
depaangueñuba tsana manbuñu dekatawayu. Tsejtu lala juntsa lushi tsai demandaayu
manguwanu. 22 Tsenmin laachi finutsumu vera manganu bain kayu lushi demandaayu.
Tsa' mitya lalaya mijdetuyu maa lala' kustaasha lushi depuñu bain, tila.

23 Tsenñu juntsa bale ruku entsandimi: ¡Pensandyatyudei! ¡Jeetyatyudei! Ñuichi
bain Dios, naa ñulla' apachi bain Dios jumaa juntsa lushi kuwatunguive tsangue' ñulla'
kustaasha pumi. Iya ñulla' paanguiñu lushiya kamuwaayu, timi.

Tsejtu juntsa bale ruku, Simeónnu peesu pumunu mangalaaji' ya' naatalala' junga
mandajimi. 24 Tsanguetu, kumuinchi yalanu José' yasha demiya' jitu neepa manbitsaanu
pi bain dekuwatu, naa yala' burunu bain panda fikaami. 25 Tsenñu yala Josénu tyee me'nu
detaji'ba ura' deke' keenala, matyu yala pajta katyu urabi Joséba bulu chudi' panda finu
ju'ba demija' mitya.

26 Tsejtu José ya' yasha miiñu, yala tyee yanu me'nu taji'ba dekuwatu, ya' ajuusha
deteedi' yala' llashkapa tusha tyuikanbera waike' keewaala. 27 Tsenñu José yalanu

pake'meetu tsandimi: ¿Naaju dechuyu? ¿Ñulla kaspele ñu' apa chuve detisu, juntsa kaa ruku chaiba ura chuna? ti' pake'meemi.
28 Tsenñu yala teledi' depakatu: Lala' apa, ñuchi tiba kiikemu ruku, chaiba ura chuve, tila.
29 Tsenñu José ura ya' naatala Benjamínnu katatu, masku naatalalanu pake'meetu: ¿Entsaa ñulla' benna, ñulla kaspele padetisu juntsa kaanaa? timi. Tsanditu: Dios ñunu ura' ikaasa, in na, timi.
30 José entsandipatu, ya' bennanu keetu, yuj llakindya' waandinu tyatu, sukusha jei mavi' jungaa waami. 31 Tsejtu bene jayu llakindya puitetu kajuru manbitsale' mafaatu ya' chachillanu: ¡Panda chujtidei! timi.
32 Tsandiñu, Joséchiya vee mujtu chujti' kuwala, tsenmin Jacob' nalachi bain vee mujtu chujti' kuwala; naa junu Egipto' chulla José' junga fimulanu bain vee mujtu chujti' kuwala. Matyu Egiptosha chullachiya hebreo chachillaba bulu chudi' panda fishu juntsaa urajtu kurainuu juwaañu' mitya. 33 Tsenñu José ya' naatalalanu naake uudengue' chujtikaañu bain juntsai chula. Tsejtu yala naa-i kayamuwa deju' bain ya' naatala tene shilii chula. Tsenñu yala keraipashi' veta' veta' ne keenala. 34 Tsejtu Joséya ti findu bain juntsaa yalanu mangukaami, tsaaren Benjamínnuya kayu aa kuwami, man chachi fikenuke kuwami. Tsanguemin binu bain bulu dekushtu yuj sunden puila.

44

Benjamín peesu kayami.

1 José entsangue' dyatu ya' yasha uudenguemu bale rukunu tsandimi: Entsa rukula' kustaanu fifikenutsumi tyuwa tyuwake pu' kude, yala pude' mijinbera. Tsenmin yala' ati'ka' paanguiñu lushi bain yala' kustaameemee manbu' me-eede. 2 Tsanguetun kayi naatala' kustaanuya lushi jeruchi kiñu in basu pude ya' paangue' trigu ati'kañu lushiba, timi.
Tsenñu juntsa ruku, José naake mandangueñuba tsanguemi. 3 Tsejtu dedanguentsuñu, José ya' naatalalanu: Miidei, ti' me-eemi. Tsenñu ya' naatalala miila yala' buruba. 4 Tsejtu juntsa pebulunu malu' miitu kayu baa mijindetyuren, José ya' keenu mi'namu bale chachinu entsandimi: Juntsa rukulanu bendaake' mangatatu, tsandide: ¿Nenñaa ñullanu uñi ura' keñu bain, ñullaya firu' deke', ya' bale basu taangue' maatu deiyu? 5 Inu uudenguemu rukuya juntsa basuchee kushmuve, tsenmin tyee inuu juñuba mija' panu juntsaa menestenguemuve. Tsa' mitya ñulla tsanguetu yuj firu' dekiñuve, tide, timi.
6 Tsenñu juntsa rukunu José naati pa' eeñuba mami'diji' mangataitu tsandi pami. 7 Tsandiñu yala entsandi pakala: ¿Nendiyu tsandimi? Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya juntsaayaa ki'chu deeyu. 8 Lala' kustaanu lushi pujiñu dekatataaba, Canaán tubi putun manguwanu maamuwa deeyu. ¿Tsaaba, nejtaa challa naa lushi jeru juuñu bain, naa uru juuñu bain, ñullanu uudenguemu ruku' yasha tsumu lala taanguenu dejuwa? 9 Tsa' mitya ñuchi tiba kiikemu chachillanu maa juntsa basu tanañu katawañuba, juntsa peyasa. Tsenmala lala vejanlaya ñuchi manda-i' taawasha kemu chachi tiyakeenu juve, tila.
10 Tsenñu juntsa bale ruku tsandimi: Ñulla naati depañu bain tsainu juve. Tsaaren mun juntsa basu tana katawañuba, juntsaa inchi manda-i' taawasha kemu chachi tiyanu tsuve. Tsenmala vejanlaya tiba jutyu liveeju miinu dejuve, timi.
11 Tsandinmalan main main yala' kustaa tusha jeke depajte' chujti' juukila. 12 Tsenñu juntsa bale ruku yala' kustaameemee mi'ke' jiimi. Ajke' mi'kemiya avenju naatala' kustaanu mi'ke' jimin, kayi naatalabi jingue mi'kemi. Tsanguetu kayi naatala Benjamín' kustaanaa basu pu katami. 13 Tsenmalan ya' naatalala llakindya' keewaatu yala' pananu jali dekiyuuchitikila. Tsejtu main main yala' burunu buli demayangare' José' chunu pebulusha miila. 14 Tsejtu Judá ya' naatalalaba José' yasha demiitu, José yasha churen miila, tsejtu ya' ajuusha telededi' yala' llashkapa tusha tyuikanbera dewaike' keewaala. 15 Tsenñu José tsandimi: ¿Tyee ketu dekiyu entsanguila? ¿Ñulla mijdetuu ma ruku i tsaaya mija' pamuuñuba? timi.

16 Tsenñu Judá pakatu tsandimi: ¿Naa titaa ñunu pakanaanga? ¿Naa titaa kuipajdetuyu
tinaanga? Yumaa Diosya katakaave naa lala kuipa deeñuba. Tsa' mitya naa laa bain, naa
ñu' basu puu katawamu bain buluren ñuchi manda-i' taawasha kemu chachilla tiya deiyu,
timi.
17 Tsenñu José tsandimi: Tsa jutyuve, basu puu katawamuren inchi manda-i' taawasha
kemu chachi tiyainu tsuve. Mantsalaya tiba jutyun ñulla' apa' junga yasha miinu dejuve,
timi.

Judáya Benjamín' mityapeesu kayanu pami.

18 Tsenñu Judá Josénu kalen jitu, tsandimi: Iya ñuchi tiba kiikemu chachi ñu' ajuusha
uidi' panu tenve. Tsantsaya inu ajaatyatyuka, ñuya faraón naajuñuba tsaave. 19 Uwain
ñu, in bale rukuya, lala ñuchi tiba kiikemu chachillanu pake'meetu: ¿Apa miya deeyu?
¿Naa kayu vee naatala bain jun? tiwa. 20 Tsenñu lala ñunu tsa detiwayu: Apa main
ruku miya deeyu, tsenmin apa derukuinsha faamu na bain main lala' naatala unna miya
deeyu, detiwayu. Tsenmin juntsa nanaa in apa kayu estyamuve, matyu ma shinbunu
pai na miyandimuwaañuren, mainya yumaa peyañu, yaren main juuñu' mitya, detiwayu.
21 Tsenñu ñuchi tiba kiikemu chachillanu ñu: Juntsa kaananu miya' jadei, katanu tenve,
tiñu, 22 lala tsa detiwayu: Entsa kaananu ya' apa ba'kikaren dyatyuve. Tsaanuren deveeshu
juntsaa ya' apa pensandyatu peyanu juve, detiwayu. 23 Tsandiñuren, ñuya ñuchi tiba
kiikemu chachillanu tsandiwa: Juntsa kaanaban jaindetyuya mamikan jutyuyu, tiwa.
24 Tsandiñu miitu, ñuchi tiba kiikemu, lala' apanu, ñu naatiñuba tsangue dekuindaki-
wayu. 25 Tsandiñuren bene apaya: Finutsumi miji' jayu ma-ati'kaidei, tiwa. 26 Tsandiñu lala
entsa detiwayu: Lala' kayi naatalaban ji'mujchiya miikeyan jutyuve. Laa tene mijiishu
juntsaya juntsa uñinu katawan jutyuve, detiwayu. 27 Tsenñu ñuchi tiba kiikemu, in apa,
tsandiwa: Ñulla mideeve in shinbu milla pai naren miyandiyaimuwaañuba. 28 Tsaaren
mainyaa inu ba'ke' jiñu mangataindyuyu. Uwain jeendala firu animaaba bijchuu fimee
tenve. 29 Tsenñuren ñulla in na veranu bain inu veeka' ji' tyeeba de-iwaashu juntsaa, ñulla
kuipalanu dejuve entsa kaa ruku llakindyanchin peyañuba, tiwa.
30 Tsa' mitya ñuchi tiba kiikemu, in apa, juntsa kaana' mityaa chaiba chuve, tsaanun
lala juntsa kaanaba miityushu juntsaya, juntsa kaananu ya' apa yuj estyamu' mitya, 31 apa
llakindyanchin peyanu juve, juntsa kaananu katai'tu. Tsa' mitya ñuchi tiba kiikemu lala'
apa peyañuba, lala ñuchi tiba kiikemulaa kuipalanu dejuyu, titu, 32 iya ñuchi tiba kiikemu
ruku, in apanu entsandiwayu: Iya juntsa kaananu mamiya' maatyushu juntsaya naa-
uwanuba kuipa junu tsuyu, tiwayu. 33 Tsa' mitya tsantsaya inaa juntsa kaana' mitya ñuchi
manda-i' taawasha kemu chachi juu tiwaasa tenve. Tsejtu juntsa kaananuya me-eede ya'
naatalalaba miinutsu. 34 Matyu entsa kaanaban miityumujchiya in apa' junga miji' apa
llakinguentsu katandendyuve, timi Judá.

45

José ya' naatalalanumangueengakutimi.

1 Tsenñu José, ya mu ju'ba wainnu tya' naaken tsandyandu, kumuinchi ya' taawasha
kemu chachillanu: ¡Enu demaluidei! timi. Tsandiñu, ya' taawasha kemu chachilla junu
demaludeiñu, José ya' naatalalanu mangueengakutimi. 2 Tsejtu José daran waañu' mitya,
junu chumu Egipto chachilla demerekila, naa faraón' yasha chumula bain mijala.
3 Tsejtu José ya' naatalalanu tsandimi: Iya Joséyu. ¿In apa chaiba chuna? timi.
Tsandiñu, ya' naatalala wapananchin pakai'la. 4 Tsenñu José tsandimi: In junga kalen
jaidei, timi.
Tsenñu, kalen dejiñu, tsandimi: Iya ñulla' naatala Joséyu. Ñulla inu de-ai'ñu Egiptosha
taamuwa deeve. 5 Tsaaren challa llakindyanu kityudei, naa ñuitala ajaatya bain ityudei.
Ñulla inu de-ai'ñu bain, Diosya inu engu ajke' eetunguive chachillanu livee kikaanu.
6 Challa yumaa pai añu puive yamuj tiyañuren, tsaaren kayu man añu faatave yamuj janu.
Tsa' mitya naake buikiya dewajñu bain awai'nu tsuve. 7 Tsaaren Diosya inu entsa tusha
eeve finutsumi uukare' ñullanu livee kikaanu tiretu, entsanguetaa pure' chachillanu livee

kenu. [8] Tsa' mitya ñullaa tsangue' inu entsa tusha erendetyuve; Diosya inu eeve. Diosya
inu faraónnu mijakares neneimu tire', kumuinchi ya' tananutsumi bain uudenguen chunu
tire', naa ya' yasha bain, naa kumuinchi Egiptosha bain uudenguen chunu uñi tireve. [9] Tsa'
mitya apain apa' junga miitu, tsandidei: Ñu' na José entsandive: Diosya inu kumuinchi
Egipto tusha uñi puve, apain inu ja' keejaka. [10] Tsejtu Gosen tushaa chuja', in keesha kalen
chunu juve ñu bain, ñu' nala bain, ñu' pañala bain, kumuinchi animaala bain, tsenmin
kumuinchi ti taju'ba. [11] Tsa deinmalaa naa ñunu bain, naa ñu' bululanu bain, naa ñuba
chumulanu bain tyee menesteñuba dekuwan chukaanu tsuyu, chaiba yamuj tinbu tene
man añu tiyanuu juñu' mitya, tsenmalaa tiba yamujka juu chui'nudetsu, tidei. [12] Challa
ñui bain, naa in naatala Benjamín bain demeenave iren entsandintsuñuba. [13] Tsa' mitya
apanu miitu, entsa kuinda kidei: Iya Egiptosha bale ruku puñu, naake kata' miji' bain
apanu tsandi kuinda ke' dijeru' miya' jadei, timi.

[14] Tsejtu José ya' naatala Benjamínnu amangue' waami. Tsenñu ya' naatala Benjamín
bain ya' naatala Josénu amanatun waami. [15] Tsejtu bene José ya' naatalalanu de-estitu
amangue' waami. Tsangue' dyañu, ya' naatalala yaba kuinda kila.

[16] José' naatalala dejañuba faraón' yasha mijala. Tsenñu faraón ya' kelunu mi'na'
tiba kiikemulaba sundyala José' naatalala' mitya. [17] Tsejtu Josénu faraón tsandimi: Ñu'
naatalalanu tsandide: Finutsumi deka' ñulla' burunu depande' Canaán tusha miidei,
[18] tsejtu ñu' apanu bain, ya' bululanu bain taadei. Tsenmala iya kayu ura tu jumulaa
kuwanu tsuyu, tsenmin Egipto tusha finutsumi uukeraa bain dekuwanu tsuyu. [19] Tsenmin
ñuya yala enu Egiptobiren kawalluchi ju'lla' jimu karu jumula deka' taji' yala' shinbulanu
bain, naa yala' kaillanu bain, naa ñulla' apanu bain miya' janudetsu, ka' jinu uudenguide.
[20] Tsenmin ñulla ti tana' deshuikendu bain juntsala' mityaya pensandyatyudei, matyu
kumuinchi Egiptonu kayu naraa jumulaa iya dekuwanu tsuyu, tive, tide, timi.

[21] Tsenñu faraón naa naakide tiñuba José juntsangue', naa kawalluchi ju'lla' jiimu karu
bain dekuwa', naa mindala finu panda bain dekuwa' me-eeñu, Israel' nala juntsanguila.
[22] Tsenmin yalanu main main kasa jali manbannu kuwami. Tsanguetun Benjamínnuya lepa
lushi jeru bain 300 kumin, jali bain manda kuwami. [23] Tsejtu ya' apachiya paitya burunu
buli tene pande' eemi junga Egiptosha tiba ura jumu tene. Tsenmin kayu paitya burunu
bain trigu tene pande' ere', naa pan juula bain, naa kayu tiba finutsumila bain de-eemi, ya'
apa jandu miñutala fis janutsu. [24] Tsejtu, José ya' naatalala miindetsuñu, tsandimi: Jundaa
miindu miñutalaaba vingues demiidaa, timi.

Tsenñu ya' naatalala miila.

[25] Tsejtu Egiptobi malu' miimin, Canaán tubi mavijila, ya' apa' chuinbi. [26] Tsejtu ya' apanu
dekuindaketu: ¡José chaiba chuve! ¡Egiptosha yaa uñi puve! tila.

Tsenñu ya' apa tsa detiñu meenatu, naatin tsandyamin, matyu ti ken tsandyami, yala tsa
detiñu uwain tsaave tyatyu' mitya. [27] Tsejtu yala José naati pañuba tsandi kuinda ketu, naa
kawalluchi ju'lla' jimu karu bain eeve ti' dekeewaañu, pa'piyatu yuj sundyami. [28] Tsenñu
Israel tsandimi: In na José uwain chaiba chuñuve, kayu peyai'mujchin, ya' junga ji' keenu
tsuyu, timi.

46

Jacob ya' bululabaEgiptosha jimi.

[1] Tsejtu Israel kumuinchi ya ti ta'ba juntsalaba lu' jitu Beersebabi vijimi, tsejtu junu
animaa tute' ju'ke' keewaami ya' apa Isaac' aawa kure' keewaanu Diosnu. [2] Juntsa kepe
Israelnu kipibi katawaiñu-itu, Dios ya' mumunu pa' entsandimi: ¡Jacob! ¡Jacob! timi.

Tsenñu Jacob pakatu: Enu puyu, timi.

[3] Tsenñu Dios tsandimi: Iyaa Diosyu, ñu' apa' Dios. Egiptosha jinu jeetyatyude. Iya
ñullanu juntsa tushaa aa bulu chachi detiwaanu tsuyu. [4] Iya ñuba Egiptosha jinu tsuyu.
Tsejtu ñunu sera' jimulanu iren bene junu mangalarenbera ke' Canaán tusha mandaanu
tsuyu. Tsenmin naa ñu peyañu bain, Joséya ñu' kelunu pu', ñu' kapuka du'kaanu tsuve,
timi.

5 Tsejtu bene Jacob Beerseba tenanu malu' miintsuñu, ya' nala, naa ya' apanu bain,
naa yala' kaillanu bain, naa yala' shinbulanu bain, kawalluchi ju'lla' jiimu karu jumulanu
deka' pukila, faraón jadei ti' eeñu karunu. 6 Tsejtu Jacob kumuinchi yanu sera' jimulaba
Egiptosha jimi, tsejtu naa yala' wagaa bain, naa yala' uveja bain, tsenmin ya Canaán tusha
tyee demiyandimu ju'ba juntsala bain detakikemi. 7 Tsenñu kumuinchi ya' nala bain, naa
ya' na'mala bain, naa ya' pañala bain, naa supu na'ma pañala bain yaba jila.

8 Entsalaa Egiptosha jimu Israel nala' mumu deeve, ura patiñuya, Jacob bain, naa yanu
sera' jimula bain:

Jacobchi ya' ajke' naya Rubén.

9 Rubén' nalaya: Hanoc bain, Falú bain, Hesrón bain, Carmí bain.

10 Simeón' nalaya: Jemuel bain, Jamín bain, Óhad bain, Jaquín bain, Sóhar bain, naa
Canaán tusha chumu shinbu' na Saúl bain.

11 Leví' nalaya: Guersón bain, Quehat bain, naa Merarí bain.

12 Judá' nalaya: Er bain, Onán bain, Selá bain, Fares bain, naa Zérah bain (tsaaren Er,
Onánbaya yumaa peyamuwaala Canaán tusharen).

Fares' nalaya: Hesrón bain, Hamul bain.

13 Isacar' nalaya: Tolá bain, Puvá bain, Job bain, naa Simrón bain.

14 Zabulón' nalaya: Séred bain, Elón bain, naa Jahleel bain.

15 Kumuinchi entsa nalanaa Lía Padán-arambi Jacobnu naka' kumuwaami, naa ya' na'ma
Dinanu bain. Tsa' mitya Líanu sera' jimu chachillaya kumuinchibi 33 chachi jumuwaala,
matyu unbee rukulanu bain, naa supulanu bain demikaju.

16 Gad' nalaya: Sefón bain, Haguí bain, Esbón bain, Suní bain, Erí bain, Arodí bain, naa
Arelí bain.

17 Aser' nalaya: Imná bain, Isvá bain, Isví bain, Beriá bain, naa yala' tsujki Sérah bain.

Beriá' nalaya: Héber bain, Malquiel bain.

18 Entsalaa Zilpá Jacobnu ka' kuñu nala deeve. Tsaaren Zilpáya Labánchi manda-imu
shinbuwaanuren, Labánya ya' na'ma Líanu kumuwaami. Tsa' mitya Zilpánu sera' jimu
chachillaya kumuinchibi 16 chachi jumuwaala.

19 Raquel' nala, matyu Jacob' shinbu' nalaya: José bain, Benjamín bain.

20 José, Asenatba keñu nalaya entsalaa jumuwaala: Manasés bain, Efraín bain, Egiptonu
nakayamula. Asenatya On pebulunu chumu pajtanu dyus kure' balenguumishtimu
ruku Potifera' na'mawaami.

21 Benjamín' nalaya: Bela bain, Béquer bain, Asbel bain, Guerá bain, Naamán bain, Ehi
bain, Ros bain, Mupim bain, Hupim bain, naa Ard bain.

22 Entsalaa Raquel, Jacobba keñu sera' jimu jula, matyu kumuinchibi 14 chachi.

23 Dan' naya: Husim.

24 Tsenmala Neftalí' nalaya: Jahseel bain, Guní bain, Jezer bain, naa Silem bain.

25 Entsalaa Bilhá Jacobnu ka' kuñu nala deeve. Bilháya Labánchi manda-imu shinbuwaa-
nuren, Labánya ya' na'ma Raquelnu kumuwaami. Tsa' mitya Bilhánu sera' jimu chachilla
kumuinchibiya mandishpai chachi juwaala.

26 Entsalaa Jacobba Egiptosha jimula deeve, ura yanu sera' jimu nalaba juuya ku-
muinchibi 66 chachi juwaala, tsaaren Jacob' nala' shinbulanuya mikajturen. 27 José
Egiptobi pai na miyandimuwaami. Tsa' mitya Egiptobi jilaya 70 chachi jila Jacob' bulula
tene.

Jacob Joséba mangatawami.

28 Tsejtu Jacob, Judánu ajke' eemi José' junga, tsenmalaa keeji' Joséba buluuya Gosensha
Jacobnu keejisa tyatu.

Tsejtu Gosensha dejiñu, 29 José ya' chachillanu karu ura' dekikaami ya' apa' junga ji'
keenu. Tsejtu ya' apa' junga jitu amangue' pure' waandimi ya' apanu amanamujchi.
30 Tsenñu Josénu ya' apa Israel tsandimi: Umaya ñu chuñuba mangata' mitya, naa peya'ba
urayu, timi.

31 Tsejtu José ya' naatalalanu bain, naa ya' apa' bululanu bain tsandimi: Faraón' junga
miinu tsuyu; tsejtu entsandinu tsuyu: In naatalala bain, naa in apa' bulula bain Canaán
tusha chumularen iba chunu millai dejave. 32 Tsejtu yala' taawashaya uveja washke',
wagara bain awakaamu de' mitya, naa yala' uveja juula bain, naa wagara juula bain,
tsenmin ti ta'ba detajadeive, tinu tsuyu. 33 Tsa' mitya faraón ñullanu mika' pake'meetu:
¿Ti taawashaa kemu deeyu? tiñu bain: 34 Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya naa-uwanuba
animaa washkemu deeyu, lala' kaspee apala bain animaa washkemuwa deeñu' mitya,
tidei. Tsa detishu juntsaa ñulla Gosen tusha chunu detsuve. Matyu engu chullaya uveja
washkemulaba bulu chunanu tyatyu deeñu' mitya, timi José.

47

Jacob faraón' ajuusha

1 José faraón' junga ji' kuinda kiitu, tsandimi: In apa, in naatalalaba Canaán tusha
chumula yumaa Gosen tusha dejave. Tsejtu yala' uveja juula, naa wagara juula, tsenmin
kumuinchi yala ti taju'ba detajadeive, timi.
2 Tsejtu José ya' naatalalanu manda miya' ji' faraónnu keewaami. 3 Tsenñu José'
naatalalanu faraón pake'meetu tsandimi: ¿Ñulla ti taawashaa kemu deeyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lala, ñuchi tiba kiikemu chachillaya, lala' tinbu aa-apala bain
naajuwa deeñuba tsa deju' uvejaa washkemu deeyu. 4 Lala, ñuchi tiba kiikemulaya, Canaán
tusha pure' yamuj juuñu, tsenmin naa uvejala bain nuka ishtape fin tsa deeñu entsa tusha
jayu tinbu' mitya chunu dejayu. Ñu tsantsaya lala ñuchi tiba kiikemu chachillanu entsa
Gosen tusha chukaaka, tila.
5 Tsenñu faraón tsandimi Josénu: Ñu' apa, ñu' naatalalaba ñu' junga dejañu' mitya, 6 ñu
Gosen tu kuwade, nunbanu Egiptosha kayu uu chunnañu bain. Tsaaren yala mallee vejan
washkemu chachillanu uudenguen chunuu dejuñuya, in chachillanu wagara washkekaanu
pude, timi.
7 Tsejtu José ya' apa Jacobnu bain miya' jimi faraón' junga keewaanu. Tsenñu Jacob
junga jitu, faraónnu: Dioschi ura' isa tenve, ti' pami. 8 Tsenñu Jacobnu faraón pake'meetu:
¿Nan añu juyu? timi.
9 Tsenñu Jacob pakatu: Yumaa 130 añu juyu, matyu nukaba chudi' vee mujtu malu'
miji' chuchudindu. Tsaaren in kaspee apala tsai wanchuindyuyu. Tsa' mitya jayun
chudinduren naa ura' chukeyaba indyuve, timi.
10 Tsejtu Jacob faraónnu Dioschi ura' isa ti', malu' miimi. 11 Tsenñu José ya' apanu
bain, ya' naatalalanu bain Egipto tusha, Gosensha, tsandityu'ba Ramsés tenanu kayu
uu chununainshaa tu kuwami. Tsejtu faraón naa naakide tiñuba José tsanguemi.
Entsanguiñaa ya' apa ya' naatalalaba taawasha kenu tu tadila. 12 Tsenmin José ya' apanu
bain, ya' naatalalanu bain main main kailla nan miya deeñuba finutsumi kuwa kuwakemi.

Finutsumi Josénaake velen chuñuba

13 Tsenñu nukaba finutsumi jutyuñu, Egipto' chulla bain, naa Canaán' chulla bain kayu
aa yamuj inchi ma-iintsuñu, mantsa dedesmee-iintsula panda fi'tu. 14 Naa Egipto' chulla
bain, naa Canaán' chulla bain finutsumi ati'ka' lushi paangui paanguidekiñu, José lushi
dekatu faraón' chunu yabi de-uukaami. 15 Tsenñu kumuinchi Egipto' chulla bain, naa
Canaánsha chulla bain lushi ma dekiketu, José' junga jitu tsandila: Ñu lalanu panda
kuwaka. Tsangui'shu juntsaa lalanu ñu' ajuusha pekeyanu tsuve, lushi jutyu tichi ati'kan
tsa de' mitya, tila.
16 Tsa detiñu, José tsandimi: Ñulla lushi tajdetushu juntsaya, ñulla' animaa taadei.
Tsenmala finutsumichi vete vetekenu tsuyu, timi. 17 Tsenñu Egipto' chulla yala' kawallu
juula, uveja juula, wagara juula, buru juula bain José' junga detaañu, José juntsaa ma
añu de-ingamaya finutsumichi vete vetekemi. 18 Tsaaren juntsa añu puiñu, masku añusha
manen José' junga miitu tsandila: Naa lushi bain dekideke', naa lala' animaala bain
challa ñuchi tene judeeñu, lala tiba tajdetu' tichi ati'ka' fin tsa deeyu, matyu lalaren ju',
lala' tu bain, juntsaren juuve. 19 Tsa' mitya ñu lalanu bain ati'kaka, naa lala' tu bain.

Tsanguetaa lalanu fikenuu kuwaka lala peyai'nudetsu. Tsenmalaya lala faraónchi tiba kiikemu chachi tiyainu detsuyu. Tsenmin ñu lalanu wajnutsumu kiya bain kuwaka, lala' tunu tibangui'mujchi tsanakaan jutyu, tila.

20 Entsanguetaa José Egiptosha tu jumula faraónchi de-ati'kakemi, matyu Egipto' chulla panda mutyanchiren tu millangue de-atiñu. Tsenñaa kumuinchi tu faraónchi tene tiyami. 21 Tsejtu Egiptosha chumu chachilla naajulaba faraónchi taawasha ke' kumu tene tiyaila. 22 Tsaaren José vejanlanuya tu de-ati'kaketuren, pajtanu dyus kure' balenguumishtimu rukula' chunu tenanun ati'kaindyuumi. Matyu yalanuya faraón naa-uwanuba finutsumi kuwa kuwakeñu' mitya yala' tuya atindyula, faraón yalanu panda kuntsuñu fin dechu' mitya.

23 Tsejtu José Egipto' chullanu tsandimi: Umaa ñulla bain, naa ñulla' tu bain faraónchi deeve, iya ñullanu yachi de-ati'kañu' mitya. Enu wajnutsumi kiya entsanave; wajdei. 24 Tsaaren bui tinbu tiyanmala kamiya, man pela vele', faraónnu bain ma pela kuwa kuwakidei. Tsenmala taapai pela laramulaya ñuichi wajkentsumi bain, ñuichi bain, ñulla' kaillachi bain, tsenmin kumuinchi ñulla' yasha chumulachi bain finutsumi junu tsuve, timi.

25 Tsenñu yala pakatu tsandila: Ñuya lalanu tenbitya' la'ka' livee keñu' mitya, challa faraónchi tiba kiikemu chachi deeyu, tila.

26 José entsanguitaa kumuinchi Egipto' chullanu yala' taawashanu bui tinbu janmala kamiya, man pela vele' ma pela tsumuya faraónnu kuwa kuwakenu shuikemi kumuinchi Egipto' chullanu. Tsenñu naa entsa piikenu uwanu bain Egiptobi juntsa uudenren jumi. Tsaaren pajtanu dyus kure' balenguumishtimu rukulaya tsanguindyula, yala' tuya faraónchi tiyaindyuwaañu' mitya.

Jacob Canaán tushaamenkai timi.

27 Tsejtu jumaa tinbunu Jacob' bulula Egiptobi dechu', tu bain deka', Gosen tusha chumu detiya', junu pure' seraila. 28 Jacob Egiptobi 17 añu chumi. Tsejtu kumuinchibi 147 añu chumi.

29 Tsejtu ma malu Israel peyanundiyandu, ya' na Josénu mika' patu tsandimi: Ñuchi uwain iya ura' katawamuwaañuya, iya ñunu tyee kisa ti' pa'ñu bain, ñu' tyaapa in enbu pandainsha ta'pu' taditu, uwain tsanguenbera kenu tsuyu tide. Tsantsaya inu Egiptosha mentyukai. 30 Iya enu Egiptonu peyanmala mandake' miitu, in apala' mennainshaa menjikai, timi.

Tsandiñu José: Tsanguenu tsuyu, tikami ya' apanu.

31 Tsenñu ya' apa manbatu: ¡Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu, tika! timi. Tsenñu José: Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu, tiñu, ya' apa Israel ya' tsunjuusharen mishu wayuke' Diosnu aawa kure' keewaami.

48

Jacob, José' kaillanuya' na juuñuu detiremi.

1 Tsai' depuitu, bene José ya' apa dilu tsuve detiñu mijatu, ya' apa' junga ya' kaillanu miya' jimi Manasésnu bain, Efraínnu bain. 2 Tsenñu ya' apa Jacobnu, José ja' keeve detiñu mijatu, Israel deela' chunu jutyuren deengue' kujpa' chumi ya' tsunjuunu. 3 Tsejtu Josénu tsandimi: Luz tinu pebulubi Canaán tusha, tiba kekaanuu jumu Dios inu katawatu mika yachi ura' ikaatu, 4 tsandiwa: Iya ñunu na pure' seenguikaakenu tsuyu, tsenmala ñunu sera' jimulaa vee vee bulu chachi tiyanu detsuve. Tsenmin entsa tu ñullanu kuwanu tsuyu naa-uwanuba ñuichi junutsu, tiwa. 5 Tsanditu, Jacob entsandimi: Iya kayu ñu' junga Egiptosha jaindyu nakayamu nala Efraín bain, Manasés bain, juntsala in na juu kuranu detsuve, matyu Rubén, Simeónba in na jutu naadejuñuba juntsaanu detsuve. 6 Tsa' mitya vera na mangayamulaa ñuchi junu detsuve. Tsaaren juntsa bene faamula, entsa pai kaillachi naatala jumulaya, yai bain bene juntsala' mityaren inchi tyeeba tadiyanuu junu detsuve. 7 Iya Padán-aram tusha pu' Canaán tusha miintsu, ñu' ama Raquel, matyu Efrata

pebulu maangumakaantsu ma peyaimuwaave. Tsejtu challa Efrata tityumee Belén pebulu
tiitinu jinu miñusha menmuwaayu.
8 Tsandinduren Israel José' kaillanu katatu tsandimi: ¿Entsala mujtuden? timi.
9 Tsenñu José pakatu tsandimi: Entsalaa Dios inu enu Egiptonu miyandikaañu kailla
deeve, timi.
Tsenñu ya' apa tsandimi: Tsantsaya in junga kayu kalen eekide yalanu; Dios ura' de-
ikaasa ti' pa'nu tsuyu, timi. 10 Israel pure' rukuuñu, ya' kapuka bain yumaa katatyu
tiyaintsula. Tsejtu narake katatyu juñu, José ya' kaillanu ya' apa' junga kalen de-eemi,
tsenñu ya' apa kaillanu esti' tsaa amanguemi. 11 Tsejtu bene Josénu tsandimi: Iya yumaa
ñunu mangatanu pensajtuwaayu, tsaanuren Diosya manen mangatakaave, tsenmin ñu'
kaillanu bain katakaaminguive, timi.
12 Tsenñu José ya' apa' enbu kejtala depuren ya' kaillanu manga', ya' apa' ajuunu
teedi', ya' llashkapa tusha tyuikanbera waikemi. 13 Tsejtu bene ya' pai kaillanu mangatu,
Efraínnaa urandyachi ka', Manasésnaa jalandyachi kakemi, tsangue' ya' apa' junga
kalen manda'mi. Tsanguiñu Efraínya Israel' jalandyasha tiyanmala, Manasésya Israel'
urandyasha tiyaimi. 14 Tsenñuren Israel ya' tyaapa us-eetu, Efraín' mishushaa ya'
urandyaapa llai'kaami, matyu kayi nanu, tsenmin ya' jalandyaapaa Manasés' mishunu
llai'kaami, naa yaa avenjuñu bain. 15 Tsanguitu Josénu Dioschi ura' isa titu entsandimi:
In apala, naa Abraham bain, Isaac bain meenguenu Dios,
naa inu bain nakayañu washkemin chaiba miya' nemu Dios,
16 tsenmin inu ti urajtutalaba livee kemu anjee juuñuu Diosya entsa kaillanu ura' ikaade.
Tsenmin entsa kailla' mityan naa in mumunu bain,
naa in apala Abrahamnu bain,
Isaacnu bain demandengasa;
tsenmin entsa tunu pure' sera deisa, timi.
17 Tsenñu José jaiba ura' tyai'mi, ya' apaya Efraín' mishunaa urandyaapa llai'kaañu'
mitya. Tsejtu ya' apa' tyaapanu kake', Efraín' mishunu manbajte', Manasés' mishpukanaa
mallai'kaanu kemi 18 entsanditu: ¡Tsa jutyuve, apa! ¡Entsaa avenju nave! ¡Ya' mishunaa
ñu' urandya tsuude! timi.
19 Tsenñu ya' apa tsanguindyai'tu tsandimi: ¡Iya miyu! apa, iya miyu. Naa tsaañuba, ya
bain ma aa bulu chachi tiyanu tsuve. Tsaaren, ya' bennaa kayu yanu pulla tiyanu tsuve,
tsenmin yanu sera' jimulaa main main ma uñichi uuden juu vee vee bulu chumu chachilla
pure' serainu detsuve, timi.
20 Tsejtu juntsa malunun Jacob yalanu Dioschi ura' de-isa ti' pa'tu, entsandimi:
Israel chachillaya, ñulla' mumunaa paka',
Dioschi ura' isa ti' pa'tu entsandinu detsuve:
Efraínnu bain, naa Manasésnu bain
Dios naakemu'ba juntsanguisa, tiitinu detsuve, timi.
Entsanguitaa Israel Efraínnu ajke' na juuñungue tiremi. 21 Tsejtu bene Josénu tsandimi:
Iya yumaa penundiyantsuyu, tsaaren Diosya ñuibaren junu tsuve. Tsa' mitya ñullanu
ñulla' tinbu rukula' tusha manen manda'nu tsuve. 22 Iya ñunaa kayu ñu' naatalalanuba
pullake kuwa', Amornu sera' jimu chachillanu peeniyachi bain, arkuchi bain vingue' kañu
butyu kujtusha tu jumulanu ñunu main kuwantsuyu, timi.

49

Jacob ya' nalanaa naa-inu deeñuba wainmi.

1 Jacob kumuinchi ya' nalanu mikatu tsandimi: Kalen jaidei, tsenmala ajkesha tyee
inuuñuba wainnu tsuyu. 2 In nala, wakudidei, tsai' ñulla' apa Israel pantsu meedidei:
3 Rubén, ñaa in avenju na juve,
ñaa in dera, in ajke' keñu na juve,
ñaa kayu balenguramu juve, ñaa kayu pude juve.
4 Tsaaren naake' daatadin tsaa pi deenchuwa juuñu ju' mitya,

tichiba ajke' jumu juu kuran jutyuve,
matyu inchi kama miyandinu shinbuba tsaitu,
ñu' apa' tsuinsha lu', inu balejtu kuraanuu keñu' mitya.

5 Simeón, Levíba naatala deeve;
tsaaren yala' vinguenu jeruchiya na'baasa firu' kenu tirekemu deeve.
6 ¡Yala' dus wa'di' kuinda kensha jayuuba puu mujtyuve!
Yalan ajaavinu uwatalaya chachi tu'muwa deeve,
tsenmin ne tsanguichuyu tya' dajtyamiya
taawasha kemu wagaa nenbujkuwa wa'chuwa daaviimuwa deeve.
7 Mika ajaatya', tsamantsangue firu' kemuwa deeñu,
Diosya tsa mangaatyusa.
Tsa' mitya entsa Israel chachilla' kejtsapala,
iya na'baasa de-erekenu tsuyu.

8 Judá, ñu' naatalala ñunaa yuj urave tinu detsuve.
Ñu' kundaalanu pulla', ti kendya'ba tsa tsanguenu tsuve,
tsenmin ñu' naatalalaren ñu' ajuusha teedinu detsuve.
9 ¡Ñu, in na Judáya!
leun kaana juuñuuve,
naa-uwanu alla ka' fi' bain, tsaa palu'kake',
tunu tsu' lekamu leun tsaave.
¿Maa ñunu bulla kechunga
leun ju' tsun tsanamunu?
10 Tsenmin naa mu bain Judánu bale ruku jutyungue tirenuu dejutyuve,
tsa jutyu'ba, juntsa balen rukula' tyutyan cha'li tanamu jaindyuya,
ya' tyaapanu bale keengayanu tyutyan cha'li tanashu juntsa
muba machi'ken dejutyuve,
tsenmala naaju chachilla bain yanu meedinu detsuve.
11 Uva chitalaren ya' buru teetsure' uikaanu tsuve;
tsenmin ya' jali bain binuchi tene manbipunu tsuve,
¡matyu uva puka pichi!
12 Ya' kapukaya, binunuba kayu pulla yapijtutuve;
ya' tejkuya chu'pinuba kayu pulla fibave.

13 Zabulónya, lamaa pi keetalaa chunu tsuve,
baaku vija' u-udinu pebulu junu detsuve.
Tsenmin ñu' tuya Sidón pebulu jingue bare' tse'kenu tsuve.

14 Isacarya bui pana' nemu dera animaa juuñuuve,
pai kelu buli yangaraa juuñuu.
15 Tu naraañu kata',
uu lekantsunuu katatu,
yaren ya' beenbushu wayu'ka' buli pana',
veelachi uuden i' taawasha kemu tiyaiñuive.

16 Danya balen chachi tiya', ya' chachillanu washkenu tsuve,
matyu Israelnu sera' jimu
masku bulu paande naadejuñuba juntsaa.
17 Danya fimu piñi minguelunu tsumu juuñuunu tsuve,
matyu kawallunu nenbuupijpukanu fi',
junu chuu jimu chachillanu lupajtemu junu tsuve.

[18] ¡Yavé, inu livee kika tenna keenayu!

[19] Gadnuya, ma aa bulu suutadu vinguenu detsuve,
tsenmala yaa suutadula' beneshaa ja' kenu tsuve.

[20] Aser' tuya anbu' fikenuu awakaakaa kenu tsuve,
tsenmin reiren fikenutsumi panda keraa junu tsuve.

[21] Neftalíya mana juuñuuve, maali nejuu chumuve,
tsenmin naraa kailla miyanu tsuve.

[22] Joséya pi kelunu chi chumu jun tsaave,
puka pure' iimu,
tsai' naa ya' pala jumula bain
veetanu tyaka' luimuve.
[23] Arku tya'kemulaya tyutya',
yala' tsuta tyatyu tyatyudekive,
tsangue' naa-uwanuba bulla kitindetsu;
[24] tsaanuren Joséya dera pejpe tave.
Jacob' tsamantsa pude Dios kivetentsuñu,
Israelnu deendanamu shupuka juuñuuchi,
matyu Israelnu washkemu Dios kivetentsuñu,
ya' arku denguijtyuna tanave.
[25] ¡Ñu' apa' Dios ñunu kivetenu tsuve,
tiba kekaanuu jumu Dios ñunu mika ura' ikaanu tsuve!
¡Kai'sha selu jumuchi bain ñunu Dios ura' ikaanu tsuve!
¡Lamaa pi tainsha jumuchi bain ñunu Dios ura' ikaanu tsuve!
¡Dios ñunu pure' sera' jikaakenu tsuve!
[26] Ñu' apa tsandi' ñunu Dioschi ura' isa ti' pakaya jumaa,
naa-uwanuba tsanamu aa kuyi jumula naake Dioschi ura' ikaamu deeñuba
juntsalanuba pullake Dioschi ura' isa ti' pakave.
Yumaa tinbu chumu kuyila naa-uwanuba tsanangama
entsa Dioschi ura' ikara pañu
José' mishunu tsanamu jusa,
matyu ya' naatalaatala yaa mi'ke' kayamunu.

[27] Benjamínya jelekenu ajara jeengucha juuñuuve,
kepenene yachi tutamunu defi',
kepenusha juntsa laramu deveemu juve, timi Jacob.

[28] Entsalaa Israelnu 12 bulu sera' jimu chachilla deeve, tsenmin entsaaya ya' apa ya' nalanu Dioschi ura' de-isa timi, main main naake Dioschi ura' inuu dejuñuba tsanditu.

Jacob peyami.

[29] Bene entsandi pami ya' nalanu: Peyanu kalenayu. Iya peyanmala inu tinbu rukula' mennanu tenasha menkai, Hetnu sera' jimu chachi Efrón rukunu ati'kañu tunu tujuru juushu junu. [30] Entsa ati'kaya tu, Canaán tusha Macpelá jeendala Mamré bejkundala juve. Junaa in aa-apa Abraham ati'kamuwaave Efrón ruku' tunu, junu ya' bululanu ujkun mene menekenu. [31] Junaa Abrahamnu bain, ya' shinbu Saranu bain menmuwa deeve. Tsenmin junuren in apa Isaacnu bain, ya' shinbu Rebecanu bain menmuwa deeve, naa in shinbu Líanu bain junun menyu. [32] Juntsa tu bain, naa junu tujuru jumu bain Hetnu sera' jimu chachillanaa ati'kayave, timi.

[33] Tsejtu Jacob ya' nalanu entsandi depa' dyatu, ya' tsunjuusha ya' neepa manchi'lareke' peyami, tsejtu ya' tinbu rukulaba manbuudiimi.

50

[1] Tsenñu José ya' apa' bulunu amangue' ware' estimi. [2] Tsejtu bene yachi taawasha
kiikentsumu chachillanu, dilu ura' mandiremulanu ya' apa' bulu peten jutyungue kekaanu
uudenguiñu, juntsanguila. [3] Tsejtu pemunu peten jutyungue tirenu 40 malu wanbimu
deeñu, 40 malu ila. Tsenñu Egipto' chulla 70 malu' mitya llakingue' waala. [4] Tsejtu 70 malu
puiñu, José tsandimi faraón' keetala chu' taawasha kemu chachillanu: Ñulla' ajuusha iya
ura' katawamuñuya, ñulla tsantsaya in mitya faraónnu ji' padei: [5] In apa penundiyandu inu
Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu tikaamuwaave entsanditu: Iya peyanu kalenayu.
Iya peyanmala in vijchiñu tujuubi menjika Canaán tusha, timuwaave. Tsa' mitya inu
tsantsaya Canaán tusha in apanu menjinu eeka. Tsejtu maanu tsuyu, tive José, tila.
[6] Tsenñu faraón entsandi kuinda eemi: Tsaashu juntsaa, ji' mende. Ñu' apa naa-
timuwaañaa, ñu Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaa ju'ba tsanguide, timi.
[7] Tsenñu José ya' apanu mennu jiñu, kumuinchi faraón' chachilla bain, faraón' keenu
mi'namu bale rukula bain, Egiptonu chumu bale rukula bain, [8] Jacob' bulula bain, José'
bulula bain, naa ya' naatalala bain millai jila. Tsejtu kaillanuren animaalaba Gosen tusha
shuikikila. [9] Tsenmin kawalluchi juyaa nemu karu jumula bain, naa kawallunu chuu
nemula bain jila. Tsa' mitya Joséba pure' jiila.
[10] Tsai' jindu Goren-ha-atad tenabi Jordán pi pajlanu deechusha dejitu, junaa wa'di'
tsamantsangue llakindya' keewaala. Tsejtu José junaa kumuinchi yaba jimulaba ya' apa'
mitya mandishpai malu llakingue' keewaami.
[11] Tsenñu junga Canaán tusha chumula Egipto' chullanu tsamantsangue llakinguendet-
suñu katatu tsandila: Egipto' chulla cha' pemunu tsamantsangue llaki dekive, tila. Tsejtu
junu Jordán pi pajlanu deechusha Abel-misraim mumu pula, Egipto' chulla llakinguenu
tena titu.
[12] Tsejtu Jacob' nala ya' apa naati pa'muwaañu bain tsanguenu, [13] Canaán tusha mandake'
ji' menla, Mamré pajlanu pasha jumu Macpelá jeendala tujuunu, junaa ya' aa-apa Abraham
Hetnu sera' jimu chachi Efrónnu tu ati'kamuwaañu, tsejtaa chachi depeyanmala juntsa
tenanu mene menekenu.
[14] Bene José ya' apanu dementu Egiptosha millai miila, ya' naatalala bain, naa kumuinchi
yaba menve'jimula bain.

Josénu ya' naatalala jeetyala.

[15] Jacob peyañu' mitya, José' naatalala yaitala entsandila: ¿Lalanu José ajara'ba jutuya,
lala kaspele yanu naake firu' kemu deeñuba juntsangue mangui'chunga? tila.
[16] Tsejtu ya' naatalala Josénu entsandi kuinda eela: Ñu' apa kayu peyai'mujchiren:
[17] Josénu entsandidei, tive: Uwain ñu' naatalala ñunu firu' ke' ujcha lamuwa deeñu bain,
tsantsaya tiba firu' keñu jutyu kurede, timuwaave. Tsa' mitya lala ñu' apa' Dioschi tiba
kiikemu chachilla firu' kemuwa deeñuba, tsantsaya lalanu tiba firu' kemu jutyu kurekai
tenve, tila.
Tsejtu juntsa kuinda wandimula tsandi' pandetsuñu, José waandimi.
[18] Tsenñu bene ya' naatalalaren José' ajuusha deji' yala' llashkapa tusha tyuikanbera
dewaike' keewaatu tsandila: Enu entsa denayu. Challa ñuchi manda-i' taawasha kemu
chachi deeyu, tila. [19] Tsenñu José ya' naatalalanu tsandimi: Jeetyatyudei, iyaa Dios jutyuyu
ñullanu taaju kikaanu. [20] Uwain ñullaya inu juntsangue' firu' kenu pensanguemuwa deeñu
bain, Diosya tsangue' ura' ne kikareke', challa naaju katandetsuñuba juntsaaya kikare'
pure' chachillanu livee kikaave. [21] Tsa' mitya, jeetyatyudei; iya ñulla' menestengama
fikenuu kuwantsunu tsuyu, naa ñulla' kaillanu bain, timi.
José tsandi' tenbitya' pañu, ya' naatalala masundyala.

José Egiptobi peyami.

[22] José bain, ya' apa milla' bulula bain Egiptobi chudi' jintsumuwaala. Tsejtu José 110 añu
chumuwaami. [23] Tsejtu José Efraín' tyuipañalanu bain katami. Naa Manasés' nalanu bain,
naa Manasés' na Maquir' nalanu bain nejandala ka' esti estikemuwaami, ya' na juuñuu
dekuretu.

[24] Bene José ma malu ya' paandelanu tsandimi: Yumaa peyanu kalenayu, tsaaren Diosya
ñullanu kivete', entsa tunu mangalare' manda'nu tsuve. Tsangue' Abrahamnu bain,
Isaacnu bain, naa Jacobnu bain, uwain kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha mandajinu tsuve,
timi.
[25] Tsejtu José Israelnu sera' jimulanu: Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu, tidei, titu
tsandimi: Uwain Dios ñullanu la'kave'janu tsuve. Tsanditu José: Ñulla miindu in taku bain
manda'dei, timi.
[26] Tsejtu José 110 añubi peyañu, peten jutyungue deke' ujkungulenu pu' tsuula Egiptobi.

Éxodo

Israel chachillaEgiptobi taaju ila.

1 Entsalaa Jacobba* Egiptobi bulu vijimu ya' nala, main main yala' bululaba jimula'
mumu deeve: 2 Rubén bain, Simeón bain, Leví bain, Judá bain, 3 Isacar bain, Zabulón bain,
Benjamín bain, 4 Dan bain, Neftalí bain, Gad bain, naa Aser bain. 5 Tsejtu kumuinchibi
Jacobnu sera' jimu paandela 70 chachi jula. Joséya yumaa Egiptobi chumuwaami.
6 Bene José bain, naa ya' naatalala bain, matyu juntsa tinbunu awamulaya millai peyala,
7 tsaaren Israel chachilla na pure' miyaawa de' mitya, pure' serade-i', tsamantsai pude tiya',
juntsa tusha yala tene tyuwanala.
8 Tsenñu bene, Egiptonu veraa rei mandiya' chumi, tsaaren entsa reiya Josénu keraj-
tuwaami, tsejtu ya' chachillanu tsandimi: 9 Keekidei, Israel chachillaa kayu pure' judeju',
lalanuba pulla pude deeve. 10 Tsa' mitya kayu sera' jindejutyu tyeeba bibu' keñaa urave,
mandinbu vinguikenuuba faañu bain, yala lala' kundaalaba debuudi', lalanu kundaa
dekishu juntsaa, entsa tunu malu' miji'ba inu dejuve, timi.
11 Tsejtaa Egipto' chulla, taawasha kikare' keenamu rukula delare', Israel chachillanu
tsamantsa taaju' taawasha kekaala. Tsejtu faraón' † chachillachi finutsumi bain, naa tiba
meneste imu uukaanu, Pitón pebulu bain, naa Ramsés pebulu bain kekaala. 12 Tsaaren yala
tsangue' kayu firu' kendetsunmalaa, Israel chachillaya kayu sera' ne jiindetsuñu' mitya,
Egipto' chulla tsamantsa jeetyantsula.
13 Tsejtu Egipto' chulla, Israel chachillanu manda-i' taawasha kemu juu detire',
tsamantsangue dera' taawasha kikaala. 14 Tsangue' taaju taawasha tene kikaakaaketu ura'
chujtityuu ma juula, tu lepa tyakakaantsumi kekare'kerake, naa tu lepa kikare'kerake,
tsenmin jeenbaasha kekenuu taawashanu bain yalanu tene kikaakila. Tsejtu Israel
chachillanu mandangue' taawasha dekikare' tsamantsa firu' kiikentsula.
15 Tsenmin Egipto rei, hebreo‡ chachilla' shinbulanu nakakaamulanu, matyu Sifránu
bain, Puánu bain entsandimi: 16 Naa-uwanu hebreo cha' shinbulanu nakakare' bain ura'
keekidei, tsejtu unbeena deenmalaa, tu'dei, tsaaren supu na'ma deeshu juntsaa, tu'tyudei,
timi.
17 Tsenñuren nakakaamu shinbulaya Diosnu balengure' jeetyatu, Egipto rei naakidei
tiñuba juntsangui'tu, naa unbeena dekañu bain, tu'tyu' tsa tsangaala. 18 Tsenñu Egipto
rei juntsa shinbulanu mikatu: ¿Nenñaa unbeena kaillanuba tu'tyu juju deeyu? timi.
19 Tsenñu nakakaamu shinbula faraónnu pakatu: Hebreo cha' shinbulaya, Egipto cha'
shinbula tsaa dejutyu', kayu dera de' mitya, nakakaamula kayu jindetyuren, nakakadek-
iñu' mityaa tsa deeyu, tikala.
20-21 Entsaitaa Israel chachilla tsamantsa seranchi ne iindetsu', kayu pude tiya' jintsula.
Tsenmin Dios naa nakakaamu shinbula bain yanu balengure' jeetyataa tsa dekiñu' mitya,
yalanu pure' na miyandiwaakemi. 22 Tsenmala faraónya kumuinchi ya' chachillanu
entsandimi: Kumuinchi hebreo unbeena kayamulanuya Nilo pisha kepu' piredei, tsaaren
supu na'malanuya chujtidei, timi.

2

Moisés nakayami.

1 Ma unbere, Levínu sera' jimu chachiitala supunga' chumi. 2 Bene entsa shinbu navi'
mangami. Tsenñu juntsa kaana naraañu, juntsa shinbu pen chu'chaya pantsuraa ma
tadimi; 3 tsejturen kayu bene pantsure' tananu jutyuu tiyaitu, ñañi keraachi keñu jumu

---

* 1:1 Jacobnu Diosyaa vee mumu manbutu, Israel timi. Génesis 32.28bi lende. † 1:11 Egipto rei jumulanaa faraón timu deeve. ‡ 1:15 Naaju chachillanu bain nuka tushaba chudanda kes nemulanaa “hebreo” timu deeve, tsaaren enuya Israel chachillanaa “hebreo” detive.

kubi main katu, ya' jurutalaya amuya keraachi bain, naa ura amuyachi bain dedikakaakemi
pi vin jutyu. Tsanguetu kaananu kubinu puke', Nilo pi keesha ñañi chundala taji'
ungaakemi. [4] Tsenñu juntsa kaana' tsujki, tyee iñuba mijanu, baatala ji' keenami.
[5] Bene faraón' na'ma pisha pipenu vimi. Tsenñu yachi uuden imu pannalaya pi keetala
nendetsuren, ñañi chunu pi keetala kubi kata-eetu, yachi uuden imu ma pannanu ka'
taanu eemi. [6] Tsenñu kubi juuke' keetu, junu ma kaana warendin punañu, faraón' na'ma
kata' tenbityatu tsandimi: ¡Entsaya hebreo chachilla' kaanave! timi.
[7] Tsenñu juntsa kaana' tsujki faraón' na'manu tsandimi: ¿Ñuchiba uranu jun, aantsa
kaananu ñu' mitya washke' awakaanutsu ma hebreo cha' shinbunu mikañu? timi.
[8] Tsenñu faraón' na'ma pakatu: Tsaaya kaide, timi.
Tsenñu juntsa na'ma, juntsa kaanachi ura ya' amanaa mikaimi. [9] Tsenñu faraón' na'ma
tsandimi: Entsa kaananu ka' washke' awakaade, tsenmala iya ñu' tsanguiñu taawasha'
mitya lushi kuwanu tsuyu, timi.
Tsenñu juntsa kaana' ya' ama ka' taji' awakaami. [10] Tsejtu bene juntsa kaana yumaa
de-awañu, ya' ama, faraón' na'manu mandaji' kuwami. Tsenñu ya' na juuñungue tiretu,
Moisés mumu pumi, matyu: "Iya pishaa kalaayu", ti' mumu putu.

Moisés Egipto tunu nepiyami.

[11] Moisés yumaa de-aawatu, ma malu ya' bulu chachilla' junga yaaji' keemi. Tsejtu
naa yala tsamantsangue dera' taawasha kendetsuñuba katami, tsaita nenu uwanu main
Egipto chachi ya' bulu hebreo chachinu bandentsu katami. [12] Tsejtu nukaba deke-ere'
mi'ketun, munuba jundala katai'tu, Egipto chachinu tsaa tuteke', ñiipesha menakaami.
[13] Tsejtu ayunchi bain malu' miitu, pai hebreo chachilla yaitala vinguendetsu katami, tsejtu
yaitala vingue' veranu katintsumunu pake'meetu: ¿Nenñaa ñu' bulu chachinuba tsangue'
katindunguiyu? timi.
[14] Tsenñu juntsa hebreo chachi pakatu: ¿Tsen, maa ñunu lalanu kavitu kemu bale ruku
juu detiren? ¿Tsejtu Egipto chachinu naake' tute'ba inu bain tsanguenu tenguee? timi.
Tsandiñu Moisés meetu yuj jeetyami, matyu juntsa Egipto chachinu tuteñuba yumaa
demijataa tsandiñuba aseetanguetu. [15] Tsenñu faraón nei'ba Moisés Egipto chachinu
tu'ñuba mijamiren, mi'ke' tu'kaanu kemi; tsenñuren Moisés nepiya' jitu, Madián tusha
chuimi. Tsai' jindu main pi pusu keesha lekanu chumi.
[16] Madiánsha chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku Reuel, * mandishpai na'ma
miyami. Tsenñu jumala juntsa na'mala pususha jila animaa pi kujchinu kule keraanu pi
tyuke', ya' apa' uvejalanu bain, chibulanu bain† kushkaanu. [17] Tsenñuren uveja washkemu
rukula mantsa dejitu, junu manguetakikila juntsa na'malanu. Tsenñu Moisés junga ji'
yala' mitya balelave'tu, uvejalanu bain, chibulanu bain pi dekushkaami. [18] Tsenñu juntsa
na'mala yala' apa' junga demiiñu, yala' apa yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Naa-itu deiyu
uma malu ura jei maala? timi.
[19] Tsenñu yala pakatu: Lalanu uveja washkemula firu' dekenu keñun, main Egiptosha
chumu chachee la'katu, yaren pi bain kalare', lala' uvejalanu bain, chibulanu bain
dekushkaañu' mityaa tsa deiyu, tila.
[20] Tsenñu Reuel tsandimi: ¿Tsen, juntsa ruku nuka naanain? ¿Nenñaa maali deshuikiyu?
¡Miji' mikaidei, ja' panda finutsu! timi.
[21] Moisés juntsaitaa Reuel' yanu chunu shuwami. Tsenñu bene Reuel ya' na'ma Sé-
foranu, Moisésnu supungumi. [22] Tsenñu bene entsa shinbu na main kañu, Moisés, Guersón
mumu pumi (hebreo palaachiya Guersón, "vee tusha chu' jamu" tinu palaaba manbarejuu
ui'kangumaami), matyu: Iya juntsa vee tushaya kerajtun chachi juu nemuwaayu, titu.
[23] Bene pure' añu pulla' jinsha, Egipto rei peyami. Tsenñuren Israel chachillaya manda-
i' taawasha kemu chachi juuren dechu' taaju kendu Diosnu paka' la'kave'ka tin chula.

---

* 2:16 Reuelren, Jetró mumu bain jumi (Éxodo 3.1; 18.1). † 2:16 Naamika Reina Valeranuya uvejalanun laapu' patiñu bain, hebreo palaachiya uvejalanun pati'mujchi, naa chibulanu bain laapu' patun tsandimu deeve.

Tsenñu Dios yanu u'tandi' depakañuba meetu, [24] ya naa Abrahamnu bain, naa Isaacnu bain,
naa Jacobnu bain‡ naati' veta' veta' tsanguedaa timuwa ju'ba mandengatu, yala' pakayanu
meengue' juntsanguemi. [25] Tsejtu Dios Israel chachillanu keetu, yala naa-in dechuñuba
mijapetse kemi.

3

Moisésnu Dios mikami.

[1] Moisésya, Madián tusha chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku, ya' anchapa Jetróchi
uveja juula bain, chibu juula bain washkemu' mitya, ma malu tiba den chutyuin tena
dapulla' jimishtitu, Diosa' kuyi tinu Horebbi* jimi. [2] Tsenñu junu Yavé' † anjee, main
da'chichii kejtala, ñi unwatinsha uina' katawami. Tsenñu Moisés tejangueetu, naa juntsa
da'chisha ñi llukendun, ikaindyuñuba katami. [3] Tsejtu "¡Tyee indaa ne tsaatun!" tya',
nejtaa da'chi ikaindyuñuba ura' mijanu tyatu, kayu kalen ji' keenu tyami.

[4] Tsenñu Moisés ura' keenu tya' junga kalen jintsuñu, Yavé katatu, juntsa da'chibiren
yanu patu: ¡Moisés! ¡Moisés! timi.

Tsenñu Moisés pakatu: Enu entsanayu, timi.

[5] Tsenñu Dios tsandimi: Kalen jatyude, matyu ñu' uinashu juntsa tuya inchin juu tu juñu'
mitya, ñu' sandalia kalaakide, timi.

[6] Tsejtu kayu pa' jindu: Iyaa ñu' apa' Diosyu. Iyaa naa Abrahamchi bain, naa Isaacchi
bain, naa Jacobchi bain, yala' Diosyu, timi.

Tsandiñu Moisés meetu, ya' kajuru dukikemi, matyu Diosnu keenu jeetya' mitya,
[7] tsenñu Yavé kayu pa' jindu tsandimi: Egiptosha chumu in chachilla naa-i taaju in-
detsuñuba narana keenamuyu. Tsenmin yalanu taawasha kekaamula firu' dekiñu naati
u'tandindetsuñu bain meemeekiyu, tsenmin yala naake taaju kendetsuñu bain iya miyu.
[8] Tsa' mityaa iya, Egipto chachilla' tyaapanu yalanu livee kenu pajayu. Tsangue' yalanu
juntsa tunu mangalare', tsamantsa aawa, mika aa ura tusha manda'nu tsuyu, naa chu'pi
bain, naa mishki bain pi ju' shilla' jin tsainu tusha, matyu Canaánnu sera' jimula bain,
Hetnu sera' jimula bain, Amornu sera' jimula bain, Fereznu sera' jimula bain, Hevenu
sera' jimula bain, naa Jebúsnu chumula bain, chunu tusha. [9] Matyu Israel chachilla
u'tandindetsuñu iya meeyu, tsenmin naa Egipto chachilla yalanu firu' kiikendetsuñu bain
katayu. [10] Tsa' mitya miide, ñunaa faraón' junga me-eenu tsuyu, tsenmalaa ñu Egiptobi
inchi Israel chachillanu mangalaajinutsu, timi.

[11] Tsenñu Moisés Diosnu tsandimi: ¿Tsen iya muwa faraón' ajuusha ji', Israel chachillanu
Egipto tubi mangalare' maanu? timi.

[12] Tsenñu Dios pakatu: Iyaa ñuba bulu nenu tsuyu, tsenmin entsaa iya ñunu eeñu
keewara junu tsuve: Ñu in chachillanu Egiptonu mangalaatu, entsa kuyinaa kumuinchi
ñulla inu aawa kure' keewaanu dejuve, timi. [13] Tsenñu Moisés pakatu: Tsejtu iya Israel
chachilla' junga jitu: Ñulla' tinbu rukula' Dios inu eeve, tinmala, yala tsandenna: ¿Tsen,
juntsa ti mumun? detinmala, ¿iya naati pakanujtuuwa? timi.

[14] Tsenñu Dios pakatu: IYAA JUNTSA JUMUYU, tide. Tsenmin Israel chachillanu
entsandide: IYA JUNTSAYU timu inu ñulla' junga eeve, tide, timi.

[15] Tsejtu Dios kayu Moisésnu pa' jindu tsandimi: Israel chachillanu entsa bain tsandide:
Yavé, ‡ ñulla' tinbu rukula' Dios, matyu Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi
bain Dios jumaa inu eeve, tide. Tsaju', entsaa naa-uwanuba tsanamu in mumu junu
tsuve, tsenmin entsa mumunaa naa-uwanuba naa ñu' nala bain, naa ñunu bene sera' jimu
paandela bain paka pakakenu detsuve. [16] Tsa' mitya ji' Israel bale rukulanu dewa'kaatu
tsandide: Yavé, ñulla' tinbu rukula' Dios, matyu Abrahamchi bain, Isaacchi bain, naa
Jacobchi bain jumu Dios, inu katawatu entsandive: Ñullanu keetaditu, naa ñulla Egiptobi

‡ 2:24 Abraham bain, Isaac bain Jacobnu tsandityu'ba, Israelnu sera' jimu, Israel chachilla' tinbu aa-apawaala. * 3:1 Horeb: Entsa kuyi Sinaí kuyiren tsaave. † 3:2 Yavé: Dios maaliren ya' mumu putu, Yavé mumu pumi. Éxodo 6.2-3 lende. ‡ 3:15 Yavé maaliren laapu' patu: IYA JUNTSAYU, tive.

naa-i firu' indetsuñu bain katayu, tive. [17] Tsenmin entsa bain tsandive: Ñulla Egiptobi
taaju indetsuñuba livee kenu tsuyu. Tsangue' naa Canaánnu sera' jimula bain, Hetnu
sera' jimula bain, Amornu sera' jimula bain, Fereznu sera' jimula bain, Hevenu sera'
jimula bain, naa Jebúsnu chumula bain chunu tusha ta'nu tsuyu; jungaa naa chu'pi bain,
naa mishki bain pi ju' shilla' jin tsainu tusha. [18] Tsandinmala Israel bale rukula ñunu
meenguenu detsuve; tsenmala ñu yaiba bulu Egipto reinu ji' keejitu entsandide: Yavé,
hebreo chachilla' Dios, lalanu katawañu, lala' Dios Yavénu animaa tute' keewaajinu lalanu
tiba den chutyuinsha pen malu neepachi jikaaka, tide. [19] Tsaaren naa tsandiñu bain, Egipto
reinu deranchi kindyuya ñullanu eren jutyuñu bain iya yumaa nara miyu. [20] Tsaaren iya
in pudee keeware', Egipto tusha peyainuu jumula deke' keeware' keenbashinguekaanu
tsuyu, tsanguenmala faraónren ñullanu me-e'laanu tsuve. [21] Tsenmin Egipto chachillanu,
ñulla miinu uwanu ura' tya' keekenuke tirenu tsuyu, tsenmalaa ñulla malu' miindu
tyanjuu miji'nudetsu. [22] Tsaju' supula main main ya' ya keetaa chumu supulanu bain,
naa juntsalaba bulu chumu shinbulanu bain, yala' yasha lushi kenu jeruchi tyeeba keñu
juula bain, naa uruchi keñu juula bain, naa naraa jali juula bain kuwaka ti' pa'dei. Tsejtu
juntsachee naa ñulla unbeena kaillanu juu bain, naa supu na'malanu juu bain pandenu
dejuve. Ñulla entsanguitaa, Egipto chachilla ti detañu bain, tsaa tiba dechipake' mijiinu
dejuve, timi.

4

[1] Tsenñu Moisés patu: Muba inu keenguen dejutyuve, naa in palaanu bain meedin
dejutyuve, tsaju' inu entsandinu dejuve: Yavé ñunu katawaindyuve, tinu dejuve, timi.
[2] Tsenñu Yavé pake'meetu: ¿Ñu' tyaapanu tyee tanayu? timi.
Tsenñu Moisés pakatu: Ma tyutyan cha'llee tanayu, timi.
[3] Tsenñu Yavé: Tusha tyatyukide, timi.
Tsandiñu Moisés tusha tya'kenmalan juntsa tyutyan cha'liren tsaa piñi tiyaimi. Tsen-
malan Moisés jei nepiya' baka' jiimi, piñinu jeetyatu. [4] Tsenñu Yavé tsandimi: Ñu' tyaapa
ta-ere', ya' nepelesha kakide, timi.
Tsenñu Moisés ta-ere' manganmalan, juntsa piñi tsaa tyutyan cha'li ne mandiyaimi.
[5] Entsaimiya naa Abrahamchi bain, Isaacchi bain, naa Jacobchi bain jumu, Yavé, ñulla'
tinbu rukula' Dios, ñunu katawañuba keenguikaanaa entsaa juve, timi.
[6] Tsejtu Yavé kayu tsandimi: Ñu' tyaapa tenbapusha ta'pukide, timi.
Tsenñu Moisés tsangue' mangalaatu ya' tyaapa manbityu bishpee tene juu, fibabaa
mangalaakemi.
[7] Tsenñu Dios tsandimi: Ñu' tyaapa manen tenbapusha manda'pukide, timi.
Tsenñu Moisés tsangue' mangalaanmala, ya' tyaapa tiba jutyu' ya' bulu naaju
tiba jui'ñuba juntsaa mangalaakemi. [8] Tsenñu bene Dios tsandimi: Tsandenna iyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ajke' bijee ke' keewarachiya dekeengui'shu juntsaa, bene
ke' keewarachiya keenguenu detsuve; [9] tsaaren entsa pai bijee ke' keewara jumulanun
maliba dekeengui'shu juntsaa, Nilo pisha pi kalare' tunu yuutyatyukide. Tsenmala pi
nei'ba tunu tyuikanmalan asa tiyainu tsuve, timi.
[10] Tsenñu Moisés Yavénu tsandimi: Tsaaren, Bale Ruku, iya ura' shili panu mijtu
unbere ju', ne challa ñu iba ñuchi manda-imu chachiba pantsuñaa tsaiba indyuyu, iya
kaspeleren tsa ju', ura' shili panu mijtuwaayu. Tsenmin naa-uwanu pañu bain demu'mu'
pakeyakeyaive, timi.
[11] Tsenñu Yavé tsandimi: Tsejtu ¿maa chachillanu fi'paki kemu jun? ¿Maa mainnuya
pamu tiretun, kamainnuya patyu tiremun? Tsenmin ¿maa mainnuya katamu tiretun,
kamainnuya katatyu tiremu jun, naa merajtu bain tiremun? ¿Iya, Yavéya, juntsa
tsanguikaamu jutyuwa? [12] Tsa' mitya, jide, iya ñuba punu tsuyu ñu' panu uwanu, tsenmin
ñu tyee panu juñu bain iyaa mijakare' tsandikaanu tsuyu, timi.
[13] Tsenñu Moisés kayu pandu tsandimi: Tsantsaya, Bale Ruku, ¿Nenñaa veelanaa
erei'tundiyu? timi.

[14] Tsenñu Yavé, Moisésnu ajaatyatu, tsandimi: ¿Levínu sera' jimu ruku, ñu' uñaku
Aarónnu ñu miyajtuu? Yaa ura' shili pamu rukuñuba iya miyu. Tsenmin ya ñunu
mami'kenu la' jantsuve, tsejtu ñunu mangatamiya mika sundyanu tsuve. [15] Tsa' mitya
yabaa pa', naa naatinuu juñu bain dewainde; tsenmala iyaa ñulla' panu uwanu ñuibaren
bulu pu', naa naakenuu dejuñu bain wandi wanditinu tsuyu. [16] Tsaju' ñaa iya ju-
uñundi' Aarónnu panu tsuve, tsenmala Aarónya ñu naatiñuba juntsa kuinda chachillanu
mawainnu tsuve. [17] Tsa' mitya entsa tyutyan cha'li ta'de; entsachee iyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumula deke' keewaanu tsuve, timi.

Moisés Egiptosha miimi.

[18] Tsenñu Moisés ya' anchapa Jetró' yasha miitu, tsandimi: In paande chachilla
chudenashu junga Egiptosha miinu tenve, naa chaiba dechuñuba mijanu, timi.
Tsenñu Jetró tsandimi: Tsaaya miide, tiba jutyu ura' miide, timi.
[19] Moisés kayu Madián tusha malu' mijindyuren, Yavé yanu tsandimi: Egiptosha miide,
ñunu tu'nu tyamula yumaa millai depeyave, timi.
[20] Tsenñu Moisés ya' shinbunu bain, ya' nalanu bain manga', buru jandala dechujti'
Egiptosha miintsumi. Tsejtu ya' tyaapanu Diosa' pudee keewara tyutyan cha'li tajintsumi.
[21] Tsenñu Yavé tsandimi: Egiptosha jitu, faraón' ajuusha tiba juntsa keenbashiinuu
jumula dekenu tirekeeshu juntsa deke' keewaade. Tsaaren iyaa, yanu meedin jutyungue
tirenu tsuyu, tsenmalaa Israel chachillanu me-e'larei'nutsu. [22] Tsenmala ñuya faraónnu
entsandide: Yavé entsandive: Israel chachillaa inchi ajke' na juu kurave. [23] Iya ñunu yumaa
pa', in nanu me-e'laade tiyu inu aawa kure' keewaajinutsu; tsenñuren ñu me-erendyai'ñu'
mitya, iya ñuchi ajke' unbeena kayamunu tu'nu tsuyu, tive, tide, timi.
[24] Moisés ya' bululaba miñusha jindu kepe tsudi' pullantsunu tenanu, Yavé fale'
katawatu Moisésnu tu'keraimi. [25] Tsenñu Séfora main shupu' kuchillu katu, juntsachi ya'
kaananu llu kika daakakemi; tsejtu juntsachi Moisés' neepanu* ta'katu tsandimi: Uwain
ñu in rukuya asa shajaakaamu rukuve, timi.
[26] Tsenñu Yavé Moisésnu tu'tyu' me-eemi, matyu Séfora, ya' na' llu kika daaka' juntsachi
ta'ka' mityaa, Moisésnu: In rukuya asa shajaakaamu rukuve, tiñu.
[27] Tsaaren, Yavé Moisés' uñaku Aarónnu: Tiba den chutyuin tenasha ji', ñu' benna
Moisésba mangatajide, timuwaami. Tsenñu Aarón jitu, Diosa' kuyi tinu Horebbi Moisésnu
mangatajimi. Tsejtu junu esti', ura' chusa ti' pami. [28] Tsenñu Moisés, Aarónnu millandi
kuinda kemi, yanu Yavé naatide tiñu bain, tsenmin tiba Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
ke' keewara jumula bain kide tiñu bain. [29] Tsejtu bene yala pallu, Moisés Aarónba bulu
Egiptosha miitu, Israel chachilla' balelaba wa'dila. [30] Tsejtu Moisésnu Yavé naatiñuba
Aarón millandi kuinda ke', naa tiba ke' keewara jumula bain chachilla' ajuusha deke'
keewaami.
[31] Tsenñu chachilla keenguila. Tsejtu naa Yavé yala naa-i taaju indetsuñu bain
keenañuba mijatu, Israel chachilla teedi', Yavénu aawa kure' keewaala.

5

Moisés AarónbaEgipto reiba kuinda kila.

[1] Tsejtu yala pallu, Moisés Aarónba, faraón' junga jitu tsandila: Israel chachilla' Dios
Yavé entsandive: In chachillanu tiba den chutyuin tenasha eede, tsenmala yala junbi
fandangu ke', inu aawa kure' keewaanudetsu, tive, tila.
[2] Tsenñuren faraón pakatu: Tsen, ¿Yavé maa juñaa, iya yanu meengue' Israel
chachillanu me-eenu juwa? Juntsa Yavénu naa keraba jui'yu, tsenmin Israel chachillanu
bain me-eren jui'yu, timi.
[3] Tsenñu yala tsandila: Hebreo chachilla' Dios lalanu fale' katawave, tsenñu' mitya
lalanu tiba den chutyuin tenasha, pen malunainsha neepachi jikaasa tenve, lala' Dios

* 4:25 Neepanu titu, enuya llunu laapu' paturen tsandive tyamu deeve. Deuteronomio 28.57nu bain, Isaías 6.2nu bain lende.

Yavénu animaa tute' keewaanudetsu; tsangui'shu juntsaa lalanu naa peyacheeba, naa peeniyacheeba ke' tuten jutyuumiñu, tila.

4 Tsenñu Egipto rei tsandimi: Moisés, Aarón, ¿ñulla nenñaa chachilla taawasha kendetsuba bulla kes nendudeiyu? ¡Miji', ñulla' taawasha mandei! timi.

5 Tsejtu faraón entsa bain tsandimi: Challa entsa tusha Israel chachilla puredenanmalaa, ¿ñulla yalanu taawasha ken jutyu tirenu dejuu? timi.

6 Tsanditu juntsa malunun faraón, naa taawasha kikare' keenamu rukulanu bain, naa kaa balelanu bain entsandimi: 7 Israel chachillanu kaspeleya yala tu lepa kenudetsu ejke jaki kuwa kuwakemu deju'ba, umaa mangutyudei. ¡Yalaren ejke jaki demi'kiisa! 8 ¡Tsenmin kaspele naake tu lepa kiikemuwa deeñuba tsa tsangue kikaantsu', maliba faata kikaatyudei! Yala yuj landyamu de' mitya detive: ¡Lala' Diosnu animaa tute' keewaajisai! tiitila. 9 Tsaañu' mitya juntsa chachillanu kayu daran taawasha ne kikaakidei; tsenmalaa naa-uwanuba taawasha kidyatyu', juntsa anbuda palaanu meedi'nudetsu, timi.

10 Tsenñu taawasha kikare' keenamu rukula bain, naa kaa balela bain defale' ji' kumuinchi chachillanu entsandita jila: Faraón ñullanu ejke tape mangutyudei, tive. 11 Tsa' mitya challa ñullaren nuka juntsa tape tsuñuba ji' mi'ke' ka' taanu dejuve. Tsaaren ñulla tsanguenu deju' mityaa jayun kikenu dejutyu', kaspele naakemuwa deju' bain juntsangue tu lepa kentsunu dejuve, tila.

12 Tsenñu Israel chachilla kumuinchi Egipto tusha na'baasa devela' jiila, buikiya ejke tape mi'kenu. 13 Tsaaren, taawasha kekare' keenamu rukula entsandiitila: Kaspele ñullanu ejke tape dekuñu, naake tu lepa kiikemu deju' bain, malumere juntsangue kiikidei, tiitila.

14 Tsejtu faraónchi taawasha kikare' keenamu rukula, kaa bale tira' washna' keekeenamu Israel chachillanu bandentsula entsa entsanditu: ¿Nejtaa uma bain, naa kishi bain ñulla kaspele tu lepa naake kiikemu deju'ba juntsangue mantyu juju deeyu? tiitila.

15 Tsenñu kaa bale pumu Israel chachilla faraón' junga ajaa ti' wainnu jitu tsandila: ¿Nenñaa ñuchi manda-imu chachillanuba entsanguendunguiyu? 16 Lalanu naa ejke tapeba mangutyumujchiren, kaspele tu lepa naake seran kiikemu deeñu bain juntsangue manbake manbake dekive, tsenmin lalanu naa ta'kenchi bain kiidekive. Tsaju' ejke tape mangutyu' mitya entsaya ñu' chachilla' kuipave, tsaanuren lalanaa kuipa pu' ta'kindetsuve, tila.

17 Tsenñuren faraón entsandi pakami: Ñulla yuj landyamu de' mitya detive: ¡Yavénu animaa tute' keewaajisai! tiitila. 18 ¡Tsa' mitya jei taawasha manjidei! Naa ejke tape demangutyuñu bain, kaspele tu lepa naake seran kemu deju'ba juntsangue kiikenu dejuve, timi.

19 Tsenñu Israel chachi kaa bale pumula naaken tsandyala, kaspele tu lepa naake seran kemu deju'ba chai bain juntsangue seran kentsunu dejuve tiñu. 20 Tsejtu yala faraónba dekuindake' malutu, Moisésnu bain Aarónnu bain katala, yalanu washidena. 21 Tsejtu tsandila: Ñulla tyee dekiñuba Yavé juntsan mitya taaju puitesa, matyu naa lalanu faraón bain, naa bale chachilla bain na'baasa dekiñuba ñullaa kuipa de' mitya. Ñullaren yala' tyaapanu peeniya chungaapukeñuu dekive lalanu tu'nudetsu, tila.

Moisés Diosba kuinda kemi.

22 Tsenñu Moisés, Yavéba kuinda ketu tsandimi: Bale Ruku, ¿nenñaa entsa chachillanu firu' taaju kekaandunguiyu? ¿Tyeenguenaa inu jakaatunguiyu? 23 Naamaa iya, ñu' mitya ti' faraónnu pañuba, juntsa ajkeshaya ñu' chachillanu kayu firu' ke' ne jiintsuve, tsenñuren ñuya tibanguindyuve yalanu livee kenu, timi.

6

1 Tsenñu Yavé Moisésnu pakatu: Iya faraónnu naakenu juñuba umaa katanu tsuve, matyu yanu deranchi kenmalaa ya' tunu me-e'laanuu ju' mitya; tsenmin juntsaren jujutyu', yaren ñullanu miidei ti' me-e'laranchi kikenu tsuve, timi.

Dios Moisésnu manbami.

[2] Dios Moisésnu manbatu tsandimi: Iyaa Yavéyu. [3] Iyaa Abrahamnu bain, Isaacnu bain,
naa Jacobnu bain katawatu, tiba kekaanuu jumu Dios juuya katawamuyu, tsaaren Yavé
mumu juuchiya yalanu katawaindyuyu. [4] Tsenmin yaiba veta' veta' entsanguedaa ti' payu,
Canaán tu yalanu kuwanbera kenu tsuyu ti' pawayu, yala kaspele ma bijee vee tusha
chumu chachi juu dechunu tusha. [5] Tsenmin Israel chachillanu Egipto' chulla deranchi
taawasha kikaandetsuñu, yaichi manda-i' taawasha kendu u'tandindetsuñu meeyu, tsejtu
iya yaiba veta' veta' tyee kenu pamu ju'ba mandengayu. [6] Tsa' mitya Israel chachillanu
entsandiide: Iya, Yavé, naa challa ñulla manda-i' taawasha kemu chachi deju', Egipto'
chullachi tsamantsa taaju taawasha kendetsuñu bain, tsa manguen chun jutyu livee kenu
tsuyu. Umaa in pudee keewaanu tsuyu, naake deechu' kemu ju'ba tsangue' ñullanu
livee ke' mangatu. [7] Tsanguetu ñullanu in chachi tire', iyaa ñulla' Dios junu tsuyu.
Tsenmalaa mijanu detsuve naa iya, Yavé, ñulla' Dios, ñulla Egipto' chullachi tsamantsa
taaju' taawasha kikarandetsuba livee kemu juñu bain. [8] Tsenmin naa Abrahamnu bain, naa
Isaacnu bain, naa Jacobnu bain kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha tajinu tsuyu. Tsangue'
juntsa tu ñullanu kuwanu tsuyu. Iyaa Yavéyu, tide, timi.

[9] Tsenñu Moisés kumuinchi tsandi manbami Israel chachillanu, tsenñuren yala meen-
gui'la, manda-i' taawasha ke', tsamantsa taaju' kendu ti ken tsandyandetsu' mitya.
[10] Tsenñu Yavé, Moisésnu patu: [11] Egipto reinu, tsandityu'ba faraónnu, Israel chachillanu
Egipto tunu me-e'lare' me-eede, tide, timi.

[12] Tsenñu Moisés Yavénu pakatu: Naa Israel chachillaba inu meenguindetyuba, ¿nejtaa
kayu faraónya inu meenguenu jun, ka iyaa ura' shili panu ma mijtuunuba? timi.

[13] Tsenñuren Yavé, Moisésnu bain, Aarónnu bain patu, Israel chachillanu bain, faraónnu
bain wainnu eemi, tsenmalaa Egipto tunu Israel chachilla malunudetsu.

Aarónchi bain, Moiséschi bain tinbu rukula

[14] Entsalaa ya' apala keñu desera' ji' bale chachi tiyamula deeve.*

Israelchi ajke' na, Rubénchi ya' nalaya: Hanoc bain, Falú bain, Hesrón bain, tsenmin
Carmí bain. Tsaju' entsalaa Rubénnu sera' jimu bulu paande deeve.

[15] Simeón' nalaya: Jemuel bain, Jamín bain, Óhad bain, Jaquín bain, Sóhar bain, tsenmin
Saúl bain. Tsaaren Saúlya Canaánnu sera' jimu shinbu' nawaami. Tsaju' entsalaa
Simeónnu sera' jimu bulu paande deeve.

[16] Leví' nalaya: Guersón bain, Quehat bain, tsenmin Merarí bain. Levíya 137 añu
chumuwaami. [17] Guersón' nala, yala naa-i dekaya' jiñuba juntsanguiñuya: Libní bain, Simí
bain, naa yalanu sera' jimula bain. [18] Quehat' nalaya: Amram bain, Ishar bain, Hebrón bain,
tsenmin Uziel bain. Quehat 133 añu chumuwaami. [19] Merarí' nalaya: Mahli bain, tsenmin
Musí bain. Tsaju' entsalaa Levínu sera' jimu paande deeve, naa-i dekayañuba tsa tsangue
kiñuya.

[20] Amramya ya' uñuku Jocabednu ka' chumi, tsenñaa Aarónnu bain, Moisésnu bain
nakami. Amram 137 añu chumuwaami.

[21] Ishar' nalaya: Coré bain, Néfeg bain, tsenmin Zicrí bain.

[22] Uziel' nalaya: Misael bain, Elsafán bain, tsenmin Sitrí bain.

[23] Aarónya, Aminadab' na'ma Elisebanaa ka' chumi, Nahasón' tsujkinu. Entsa shinbu'
nalaya: Nadab bain, Abihú bain, Eleazar bain, tsenmin Itamar bain.

[24] Tsenmala Coré' nalaya: Asir bain, Elcaná bain, tsenmin Abiasaf bain. Tsaju' entsalaa
Corénu sera' jimu bulu paande deeve.

[25] Aarón' na Eleazarya, Futiel' na'manu ka' chumi. Tsenñaa Fineesnu nakami. Tsaju'
entsalaa Levínu sera' jimu bulu paande deeve, matyu bale ruku tiyamula, yala naa-i desera'
jiñuba tsa tsangue mi'ñuya.

[26] Tsaju' entsa Aarónnaa, tsenmin entsa Moisésnaa, Yavé pa' Israel chachillanu Egiptonu
mangalare', suutadulaaba dejuñu ma bululu uyun tsaa demiya' miji', vee mujtu manda'dei,

---

* 6:14 Hebreo chachillaya, yala entsai desera' jiyu ti' mumu depiike'ba, mandinbupu yala' bululachi daj ruku tiyamula' mumuren pillake', kumuinchi sera' jimula' mumuya piikityu deeve.

tinu jumula deeve. [27] Tsenmin entsa Aarón, Moisésbaa, faraónba kuinda kemuwaala,
Egiptonu Israel chachillanu mangalaanu titu.

Moisésnu Dios manbami.

[28] Yavé, Moisésba Egiptobi naamaa kuinda ke'ba juntsa malunu [29] entsandimi: Iyaa
Yavéyu. Iya ñunu naati papatiñuba faraónnu juntsandi manbade, timi.

[30] Tsenñuren Moisés Yavénu pakatu: Tsaaren iyaa ura' shili panu mijtuyu. Tsaanuba,
¿nejtaa faraón inu meenguenu jun? timi.

7

[1] Tsenñu Moisésnu Yavé patu tsandimi: Ñunu in mityaa faraón' ajuusha tyeeba kikaanu
tsuyu, tsenmala ñu' uñaku Aarónya ñu' mitya panu tsuve. [2] Tsaju' iya ñunu tyee pade
tiñuba juntsaa Aarónnu ñu dewainmu junu tsuve, tsenmala Aarónya faraónba panu tsuve,
Israel chachillanu ya' tunu me-e'laade titu. [3] Tsaaren iya faraónnu jaiba meedin jutyungue
tirenu tsuyu, tsejtaa iyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, keenbashiinuu ke' keewara bain
Egiptonu pure' kikenu tsuyu. [4] Tsenñuren faraón ñullanu jaiba meenguen jutyuve, tsaaren
iyaa in pudeechi Egiptonu tituba deke' keeware', naake deechu' kemu ju'ba tsangue deke',
in chachillanu suutadulaaba dejuñu ma bululu uyun tsaa junu mangalaanu tsuyu. [5] Tsejtu
iya tsangue' Egiptonu in pudee keeware', junu Israel chachillanu mangalarenmalaya,
uwain iyaa Yavé juñuba Egipto' chulla mijanu dejuve, timi.

[6] Tsenñu Moisés Aarónba, Yavé naakide tiñuba kumuinchi tsanguila. [7] Juntsa tinbutala
Moisés 80 añu juuwaami, tsenmala Aarónya 83 añu juuwaami, faraónba kuinda kenu
tinbunu.

Aarón' tyutyan cha'li

[8] Yavé, Moisésnu bain, Aarónnu bain tsandimi: [9] Tsandenna, faraón, ñullanu tyeeba kata'
kerajtunu juu ke' keewaaka tinmalaya, ñu Aarónnu: Ñu' tyutyan cha'li ka', faraón' ajuusha
tyatyukide, tide, tsenmalan uu jeetyanuu piñi tiyainu tsuve, timi.

[10] Tsenñu Moisés, Aarónba faraón' junga jitu, Yavé yalanu tyee kide tiñuba tsanguetu,
faraón, ya' bale chachillaba punu ajuusha Aarón tyutyan cha'li tusha tyatyukemi, tsen-
malan tsaa uu jeetyanuu piñi tiyaimi. [11] Tsenñu faraón bain ya' mirukulanu demikañu,
yai bain yala' pudeechi tsaren kila. [12] Tsejtu yai bain main main yala' tyutyan cha'li
tusha detya'kiñu, yaichi bain main main uu jeetyanuu piñi tiyaila. Tsenñuren Aarón'
tyutyan cha'li piñi tiyamuya juntsa mirukula' tyutyan cha'li piñi tiyamulanu tsaa de-
fikemi. [13] Juntsaiñu keenaturen faraón meedin jutyuu jutu, jaiba meengui'mi, matyu Yavé
naatiñuba juntsaatu.

Pi asa tene tiyami.

[14] Bene Moisésnu Yavé tsandimi: Faraón meenguityu tiyaitu, Israel chachillanu jaiba
me-eenu tyatyuve. [15] Tsaaren ayu kepenene ñu yanu keejitu, piñi tiyamu tyutyan cha'li
bain tajide. Tsejtu yanu pi keeshaa keena' ya pisha vinmala [16] junu entsandide: Yavé,
hebreo chachilla' Dios, inu eeve ñunu entsandinu: In chachillanu tiba den chutyuin
tenasha eede, tsenmala yala deji', inu aawa kure' keewaanudetsu. Tsenñuren ñuya chaiba
meenguindyuve. [17] Tsenñu' mitya Yavé entsandive: Ñu umaa mijanu tsuve naa iyaa uwain
Yavé juñuba, tive. Tsaju', iya challa entsa in tyaapanu tanaashu juntsa tyutyan cha'lichi
Nilo pinu vilinmalan pi asa tene tiyainu tsuve. [18] Tsenmala kumuinchi alla millai peyanu
detsuve, tsenmin juntsa pi tsamantsa pudyunguenmala Egipto' chulla juntsa pi kushnu
chiyandyanu detsuve, tide, timi.

[19] Tsejtu Yavé Moisésnu tsandimi: Reinu entsa kuinda waintu, Aarónnu entsandide: Ñu'
tyutyan cha'li ka', ñu' tyaapa Egipto chachilla' pinu usakide, tsanguetaa naa pisha, naa
pijulasha, naa pi pususha, naa yala' uukara pitala bain, tsenmin kumuinchi pi pundalaya
asa tene tirekenu, tsenmalaa chi juuchi bain, naa shupuka juuchi bain pi pukenuu ke' pi
pundalaya asa tene tiyainudetsu, tide, timi.

[20] Tsenñu Moisés Aarónba Yavé naakide tiñuba tsanguila. Tsejtu faraón ya' bale
chachillaba dekeenaren, ya' * tyutyan cha'li yali', juntsachi pinu vilikemi, tsenmalan
kumuinchi pi asa tene tiyaimi. [21] Tsenñu alla millai peyala. Naa pi bain tsamantsangue
pudyungueñu, Egipto' chulla naake' kujchin tsaala. Tsaju' kumuinchi Egipto tusha nukaba
asa tene tiyaimi.
[22] Tsaaren Egipto mirukula bain yala' pudeechi tsaren kila, tsenñu faraón meenguityu
jutu, Moisésnu bain, naa Aarónnu bain meengui'mi, matyu Yavé naatiñuba juntsaatu.
[23] Tsejtu faraón ya' chunu yasha tsaa ne mijiimi, juntsaive tya' mijapetse ki'mujchi.
[24] Tsenñu kumuinchi Egipto' chulla Nilo pi keetala pusu dekikila, ura pi kalaanu, ura
pishaya naake' kujchin tsaa juñu' mitya.

Patata tene pureimi.

[25] Yavé Nilo pinu juntsanguiñu, yumaa mandishpai malu puiñu,

8

[1] manen Moisésnu Yavé entsandimi: Faraónnu mangueejitu, Yavé entsandive, tide: In
chachillanu me-eede, tsenmala yala ji', inu aawa kure' keewaanudetsu. [2] Tsaaren ñu
tsangui'shu juntsaa, ñu' tusha patata tene ereke' ñullanu taaju de-iwaanu tsuyu. [3] Pisha
patata tene tyuwainu tsuve, tsejtu defale' ñu' yasha deji', naa kasnu sukusha bain, naa
ñu' tsunjuusha bain, naa ñu' bale chachilla' yasha bain, naa ñu' chachilla' yasha bain, naa
pan akaanu urnusha bain, naa pan bejta puntsumisha bain vinu detsuve. [4] Tsaju' patatala
ñu' jandaa yangue'kera, naa ñu' bale chachilla' jandaa yangue'kera, naa kumuinchi ñu'
chachillanu bain yannu detsuve, tive, timi.
[5] Tsejtu Yavé Moisésnu manbatu: Aarónnu ya' tyutyan cha'li, naa pisha bain, naa
pijulatala bain, naa pi pusutala bain usakide, tide, tsenmala jundala patata defale' Egipto
tusha tyuwai janudetsu, timi.
[6] Tsenñu Aarón juntsanguiñu, patata pure' faledeke', Egipto tusha tyuwaila. [7] Tsenñu
mirukula bain yala' pudeechi tsaren ketu, yai bain Egipto tusha patata pure' mikakila.
[8] Tsenñu faraón, Moisésnu bain, Aarónnu bain mikatu tsandimi: Yavénu pa', naa in
junga bain, naa in chachilla' junga bain patata demanbirekide, tidei, tsenmala iya ñu'
chachillanu me-eenu tsuyu, animaa tute' Yavénu keewaajinudetsu, timi.
[9] Tsenñu Moisés faraónnu tsandimi: Tsen, ¿naamaa pasa tenguen tsenmalaa naa ñu'
junga bain, naa ñu' bale chachilla' junga bain, naa ñu' chachilla' junga bain patata
manbui'nudetsu, tsejtu Nilo pishan pudinudetsu? timi.
[10] Tsenñu faraón: Ayuren tsanguisa tenve, tiñu, Moisés pakatu: Uwain ñu naati pa'ñuba
tsainu tsuve, tsenmalaa muba Yavé, lala' Dios tsaa dejutyuñuba ñu mijanu tsuve. [11] Tsejtu
kumuinchi patata ñu' yasha bain, naa ñu' bale chachilla' yasha bain, naa ñu' chachilla'
yasha bain patata demangataatyu' pishan pudinu detsuve, timi.
[12] Tsenñu Moisés, Aarónba faraón' chunu yanu demalu' miitu, bene Moisés, Yavéba
kuinda ketu, faraón' junga eeñu patata deme-eesa ti' pa'mi. [13] Tsenñu Moisés naati pa'ñuba
Yavé juntsanguiñu, kumuinchi patatala, naa yasha bain, naa ya keetala cha' neinsha bain,
naa jeenbaasha bain pumula tsaa millai peyala. [14] Tsenñu chachilla patata pemula deka'
wa'kaañu, nukaba pe'tyayanguintsumi. [15] Tsaaren faraón tiba bulla jutyu mandiyaimin,
Moisésnu bain, Aarónnu bain meenguindyatyui tiyami, Yavé naatiñuba juntsaitu.

Juju tene pureimi.

[16] Tsenñu Yavé, Moisésnu manbatu: Aarónnu tsandide, ya' tyutyan cha'li usake'
juntsachi tu ñiyuyulanu vilikide, tide, juntsa tu ñiyuyu Egipto tusha tsaa juju tene
tiyainudetsu, timi.
[17] Tsenñu yala tsanguitu, Aarón ya' tyutyan cha'li yali' tu ñiyuyulanu vilinmalaren,
kumuinchi Egipto tushaya tsaa juju tene faleke', naa chachillanu bain, naa animaalanu
bain fifikila. [18] Tsenñu mirukula bain yala' pudeechi juju faawaanu keturen, naaken

* 7:20 Hebreochi pilla kiikanuya Moisésya tsanguiñu bain, Aarónya tsanguiñu bain wandityuve.

tsaala, tsanguendetsuren chachillanu bain, naa animaalanu bain juju fifikila. [19] Juntsaiñu
mirukula faraónnu tsandila: ¡Uwain entsaa Diosyaa tsanguiñuve! tila.
Tsenñuren faraón meenguityu jutu, yalanu meengui'mi, matyu Yavé naajunu tsuve
timuwaañuba juntsaatu.

Vitutu tene pureimi.

[20] Tsenñu Yavé manen Moisésnu tsandimi: Dishkepenene kujpa', faraón ayu kepenene
pisha vinmala ji' katawatu entsandide: Yavé entsandive: In chachillanu eede, tsenmala
yala inu aawa kure' keewaajinudetsu. [21] Tsaaren ñu yalanu mandyaike' me-eetyushu
juntsaa, iya ñu' junga bain, naa ñu' bale chachilla' junga bain, naa ñu' chachilla' junga
bain, naa yala' yasha bain vitutu tene eekenu tsuyu. Tsenñu kumuinchi Egipto chachilla'
yatalaya vitutu pureinu detsuve, naa tutala bain. [22] Tsaaren tsaa puinu uwanu Gosen tusha,
in chachilla' chunu tushaya tsaa iwaanu jutyuyu, tsenmalaa ñu mijanutsu, naa iya, Yavé,
entsa tunu chuñu bain. [23] Tsenmin in chachillanuya ñu' chachillaba manbarejuu taaju
iwaanu jutyuyu. Tsaaren entsaya ayu malunaa tsaa i' puinu tsuve, tide, timi.
[24] Tsenñu Yavé naati'ba juntsanguiñu, vitutu naa faraón' yasha bain, naa ya' chachilla'
yasha bain tsaa pureila; tsejtu kumuinchi juntsa tenashaya vitutu tene tyuwaimi. Tsejtu
juntsa tushaya tituba dekikentsula.
[25] Tsenñu faraón Moisésnu bain, Aarónnu bain mikatu tsandimi: Ñulla' Diosnu animaa
tute' keewaajidei, tsaaren entsa Egipto tunuya lui'mujchin tsanguidei, timi.
[26] Tsenñu Moisés tsandimi: Tsanguenu dejutyuyu, lala Yavénu kuwanu animaa judeeshu
juntsalaya, Egipto' chullachiya tsangue' tu'nu animaa dejutyu', yalanu kentsure kenuu
juñu, lalanu tsanguentsu dekatashu juntsaa, shupukachi tya'kenu dejuve. [27] Tsaañu'
mityaa tiba den chutyuin tenasha pen malu neepachi jitu, jungaa lala' Dios Yavénu animaa
tute' keewaanu detsuyu, ya naakesa tyañuba juntsanguetu, timi.
[28] Tsenñu faraón tsandimi: Iya ñullanu, ñulla' Dios Yavénu animaa tute' keewaanudetsu
me-e'lare' eenu tsuyu tiba den chutyuin tenasha, tsaaren yuj bare' jinu dejutyuve.
Tsenmin in mitya bain Diosnu pakadei, timi.
[29] Tsenñu Moisés tsandimi: Challa nei'ba enu malu' miimin Yavénu naa ñu' junga bain,
naa ñu' bale chachilla' junga bain, naa ñu' chachilla' junga bain ayu malu kumuinchi
juntsa vitutulanu demanbirekide tinu tsuyu, tsaaren manen ñu lalanu anbuti' tiba den
chutyunu tenasha Yavénu kuwanu animaa tute' keewaajikaanu jutyu' lala' chachillanu
me-eren jutyuyu tityusa tenve, timi.
[30] Tsejtu Moisés faraón' yasha pu' mafaamin, Yavéba kuinda kemi. [31] Tsenñu Yavé, Moisés
yanu naati pa'ñuba juntsanguiñu, kumuinchi vitutu, naa faraón' junga pumula bain, naa
ya' bale chachilla' junga pumula bain, naa ya' chachilla' junga pumula bain demijiila.
[32] Tsenñuren manen faraón meenguindyatyui tiyatu, Israel chachillanu me-eetyumi.

9

Animaalanu peya jami.

[1] Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: Faraón' junga ji' keejide, tsejtu tsandide: Yavé,
hebreo chachilla' Dios, entsandive: In chachillanu mandyaike' eede inu aawa kure'
keewaajinudetsu, tive. [2] Entsandiñuren eetyu' ne daata daatadishu juntsaa, [3] Yavé ya'
pudeechi, jeenbaasha pumu ñu' animaalanu tsamantsaa peya eenu tsuve, tsenñu naa
kawallu, naa buru, naa kameyu, naa wagaa, naa uveja, naa chibu juula bain tsamant-
sai peyanu detsuve. [4] Tsaaren Yavé, Israel chachilla' animaalanuya, Egipto chachilla'
animaalanu naakenu ju'ba tsanguen jutyuve, tsenñu Israel chachillachiya ma animaaba
peyan dejutyuve, timi.
[5] Tsejtu Yavé naamaa tsanguenu ju'ba waintu: Iya, Yavé, ayu malunaa entsa tsanguenu
tsuyu, tive, timi.
[6] Tsejtu ayunchi Yavé tsanguiñu kumuinchi Egipto chulla' animaalaya peyadundala,
tsenñuren Israel chachilla' animaalaya maliba peyaindyula. [7] Tsenñu faraón, Israel

chachilla' junga ji' keenu eetu, uwain naa ma animaaba peyaindetyuñuba mijami.
Tsejturen faraón meenguityu jutu, Israel chachillanu erei'mi.

Bishpee peya

8 Tsenñu Yavé, Moisésnu bain, Aarónnu bain entsandimi: Ñinbelesha ji', tyaapachi
ñijuingui kalare', faraón' ajuusha jitu, Moisés kai'sha kelaakisa. 9 Tsenmala juntsa
ñijuingui ñiyuyui tiya', kumuinchi Egiptosha tsaa dejeke' jiinu tsuve, tsejtu kumuinchi
Egiptonu chumu chachillanu bain, naa yala' animaalanu bain bishpee tene iwaakenu
tsuve, timi.
10 Tsenñu Moisés, Aarónba ñinbeesha ñijuingui dekatu, faraón' junga jila. Tsejtu
Moisés juntsa ñijuingui kai'sha tya'kelaanmalan, naa chachilla bain, naa animaala bain,
tsaa bishpee tene iila. 11 Tsejtu entsa bijeenuya mirukula Moisésnu vej vej kikai'la yai
bain kumuinchi Egipto' chulla naadejuñu bain juntsa deju' bishpee tene jude' mitya.
12 Tsaaren Yavé faraónnu meedin jutyungue tiwaañu, naa Moisésnu bain, naa Aarónnu
bain meengui'mi, matyu Yavé, Moisésnu naajunu tsuve timuwaañuba juntsaatu.

Isha puka tene paijmi.

13 Tsenñu Yavé Moisésnu tsandimi: Ayu dishkepenene kujpa', faraón' junga jitu,
entsandide: Yavé, hebreo chachilla' Dios entsandive: In chachillanu mandyaike' eede,
yala inu aawa kure' keewaanudetsu, 14 matyu tsangui'shu juntsaa, umaa entsa bijeenuya
kumuinchi peya, naa ñunu bain, naa ñu' bale chachillanu bain, naa ñu' chachillanu
bain de-eekenu tsuyu, tsenmalaa ñu mijanutsu, naa muba veelaya entsa tunu iya tsaa
dechui'ñuba. 15 Iya ñunu bain, naa ñu' chachillanu bain in tyaapa uske' tsamantsaa peya
ere' firu keñuya yumaa millaichu deeve. 16 Tsaanuren ñunu* in pudee katasa tenñaa,
tsenmin kumuinchi entsa tunu iya naaju'ba keemijakutinu tenñu' mityaa, chaiba chujti'
tanayu. 17 Naa tsaañu bain, ñuya chaiba meenguindyu', in chachillanu me-erendyuve.
18 Tsaaren ayuya entsa uwatala isha puka tene shuwa pure' jaiñungue pajtekaanu tsuyu,
tsenñu Egipto tusha naa-uwanuba tsaa ityu'ba, tsaa i' puinu tsuve. 19 Tsa' mitya kumuinchi
ñu' animaalanu jeenbaasha pumulanuya tiba innatyuinsha depukaade, matyu juntsa isha
puka kumuinchilanu paijnu tsuve, naa chachillanu bain, naa animaalanu bain, tsejtu
avindaa depu', ya juusha putyulanuya detutekenu tsuve, tide, timi.
20 Tsenñu faraón' bale chachilla mantsalaya Yavé tsandi' wainñu demija' jeetyatu, yaichi
manda-i' taawasha kemu chachillanu bain, naa yala' animaalanu bain ya pandainsha tene
jeke manbula. 21 Tsenñuren mantsalaya ka anbudaa tyatu, avindaa ne tsangaala. 22 Tsenñu
Yavé, Moisésnu tsandimi: Ñu' tyaapa selusha usakide, tsenmala kumuinchi Egiptosha isha
puka tene shuwa keraaya naa chachillanu bain, naa animaalanu bain, naa Egipto tutala chi
chumulanu bain depaijnutsu, timi.
23 Tsenñu Moisés ya' tyutyan cha'li selusha usakenmalan, Yavé kuidya pakare',
pi'kikaakaakemin, isha puka tene tusha shuwa pajten tsanguemi. Tsejtu kumuinchi Egipto
tushaya Yavé isha puka depajtekemi. 24 Tsenñu dyai'mujchi naa isha puka bain, naa kuidya
pidya bain isha pukaba buluu pajtya pajtyaila, tsejtu tsamantsa daran depaijtu, Egipto
tushaya naa-uwanuba tsaityun umaa tsai' puimi. 25 Tsejtu juntsa isha pukaren shuwa
pajtyan tsaitu, Egipto tu jeenbaasha ti dechuñuba tsaa millangaami: naa chachillanu
bain, naa animaalanu bain, naa kumuinchi tape chumulanu bain, naa chi chumulanu bain
yala' ali demujkii balikemi. 26 Tsaaren naa Egipto tu kuraa tsa i' bain, Gosen tusha, Israel
chachilla' chuinshaya, naa ma isha pukaba pajtyaindyumi.
27 Tsenñu faraón Moisésnu bain, Aarónnu bain janu mandanguitu tsandimi: Uwain iya
ujcha layu, iyaa in chachillaba kuipa deeyu, Yavéya tiba kuipajtuve. 28 Tsa' mitya Yavénu,
naa kuidyanu bain, naa isha puka pajamunu bain mandyawaade ti' pa'dei; yumaa mika
ikandetsuyu, tsenmala iyaa ñullanu umaa daatadityu' me-eenu tsuyu, timi.

---

* 9:16 Iya ñunu bain, naa ñu' chachillanu bain in tyaapa uske' tsamantsaa peya ere' firu keñuya yumaa millaichu deeve. 16 Tsaanuren ñunu tityumujchi, entsandinu bain juve: Tsa' mitya challaya in tyaapa uske', ñunu bain, naa ñu' chachillanu bain peya ere' millangaanu tsuyu. 16 Tsaju' ñunu ti' aseetanguikara bain junu juve.

[29] Tsenñu Moisés tsandimi: Nei'ba pebulunu malu' miimin, in tyaapa uske' Yavéba
kuinda kenu tsuyu. Tsenñu naa isha puka bain manbajtyan jutyuve, tsenmin kuidya bain
manban jutyuve, tsenmalaa ñu mijanu tsuve naa entsa tuya Yavéchiñu bain. [30] Tsaanuren
naa ñu bain, naa ñu' bale chachilla bain chaiba Dios Yavénu jelajdetuñuba iya nara miyu,
timi.

[31] Tsenñu naa linu vijpala bain, naa sebada vijpala bain, tsaa millai mushala, matyu
sebadaya yumaa ñi depuunmala, linuya yumaa llullu dejuularen tsaila. [32] Tsenñuren trigu,
sentenubaya tiba indyula, entsalaya kayu benee seepumu de' mitya.

[33] Tsejtu Moisés, faraónba dekuindake' pebulu kapasha malutu, ya' tyaapa usake' Yavéba
kuinda kemi. Tsenmalan kuidya bain, naa isha puka bain mandya', naa shuwa bain
maatyui manbimi. [34] Tsenñu faraón umaa naa shuwa bain, naa isha puka bain manbajatyui
tiya', naa kuidya bain manbatyui tiyanmalan, manen ujcha malami, tsejtu ya bain,
naa ya' bale chachilla bain meenguindyatyui tiyala. [35] Tsejtu faraón meenguityu jutu,
Israel chachillanu me-eetyumi, matyu Yavé, Moisésnu patu, naajunu tsuve timuwaañuba
juntsaatu.

10

Ishu tene pureimi.

[1] Yavé, Moisésnu tsandimi: Faraónnu miji' keejide. Iya yanu bain, naa ya'
bale chachillanu bain meedin jutyungue tireyu, tsejtaa yala' kejtsapala Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumula deke' keewaanu ju' mitya, [2] tsenmalaa ñu bene naa ñu'
nalanu bain, naa ñu' pañalanu bain, iya Egipto' chullanu naake deke' balenguutyuñu bain,
naa iyaa tsanguekaantsuve tyainuu juula bain deke' keewaamuñuba ñu wandinuu junu
tsuve. Tsanguenmalaa ñulla mijanu detsuve naa iyaa Yavéñu bain, timi.

[3] Tsenñu Moisés, Aarónba faraón' junga ji' keetu tsandila: Hebreo chachilla' Dios
Yavé entsandive: ¿Naamaa ñu in ajuusha balengurajtuyu tyanujtuuyu? In chachillanu
mandyaike' eede yala inu aawa kure' keewaajinudetsu; [4] matyu tsandiñuren ñu meetyu'
yalanu me-eetyushu juntsaa, ayuren ñu' tusha ishu pure' mikakenu tsuyu. [5] Tsenñu ishu-
laren pureitu tsaa tu kataatyui paijnu detsuve. Tsejtu isha puka paja' demushaketyuushu
juntsa jayu laramulanuya millangue finu detsuve, tsenmin kumuinchi jeenbaasha chumu
chitala bain tape millangue finu detsuve. [6] Tsenmin naa ñu' yasha bain, naa ñu' bale
chachilla' yasha bain, naa kumuinchi Egipto chachilla' yatala bain tyuwainu detsuve.
¡Tsejtu naa ñu' apala bain, naa ñu' aa-apala bain chunu tinbunu naa-uwanuba tsaintsu
kata' kerajtunu ju', naa chai bain tsaintsu kataatyu juuya i' puinu tsuve! timi.

Tsejtu Moisés depa' dyatu, faraón' yasha putun yate' malumi. [7] Tsenñu faraón' bale
chachilla tsandila: ¿Naama jina entsa unbere lalanu tiba tajtungue tirenuu kentsunujtun?
Tsamantsa bale ruku faraón, ¿nenñaa entsa chachillanu yala' Dios Yavénu aawa kure'
keewaajinudetsu me-eetyumi? Ñuya chaiba mijaindyu'ba jumee tenve naa Egipto tuya
tsaa tituba de-iintsuñuba, tila.

[8] Tsenñu faraón, Moisésnu bain, Aarónnu bain mamikatu tsandimi: Ji' ñulla' Dios
Yavénu aawa kure' keewaadei. Tsaaren mumu jinu ju' bain inu wainkai, timi.

[9] Tsenñu Moisés pakatu: Lalaya naa lala' kailla bain, derukuula bain, naa unbeenala bain,
supu na'mala bain, millai jinu detsuyu, tsenmin naa lala' uveja, lala' chibu, naa lala' wagaa
juula bain millai jinu detsuve, matyu lala Yavéchi tsamantsaa fandangu kenu deju' mitya,
timi.

[10] Tsenñu faraón tsandimi: ¡Ñulla naake firu' kenu tyandetsuñuba ma narai katawave!
¿Ka, Yavé ñullanu bulu miya' jichuve pensa dejuu, tsenmin i bain ñullanu ñu' kaillaba bulu
de-eechuve pensa dejuu? [11] Ne tsaindetsuyu pensaa kityudei, matyu ñulla unbee rukulan
ji-i', Yavénu aawa kure' keewaadei, tsanguenu tyandetsu' mitya, timi.

Tsanditu faraón, junu yalanu ajaa ke' mangalaakaami.

12 Tsenñu Yavé, Moisésnu entsandimi: Ñu' tyaapa Egiptosha usakide, tsenmala ishu
pure' ja-i', kumuinchi entsa tu tenasha chi chumulanuya millangaanu detsuve, isha puka
pajatun dekityuushu juntsa chi laramulanuya, timi.
13 Tsenñu Moisés ya' tyutyan cha'li Egiptosha usakemi, tsenmalan Yavé pajta lainbi
ishuwa juyikaañu, naa mandala bain, naa kepe bain juyitintsumi. Tsenñu ayunchi, juntsa
ishuwa juyintsumuren ishu pure' tajaimi, 14 tsenñu Egipto tusha tsamantsaila, matyu
naa-uwanuba tsaintsu kerajtula, tsenmin naa-uwanuba tsama-intsu kataan jutyuve.
15 Juntsaitu tsamantsai deja' dishke' naa tuba kataatyui jala, tsejtu isha puka ja' dyañu
laramu chi chumulanu bain, naa finu pukalanu bain tsaa defikila. Tsanguetu Egipto tusha
tape juu chumulanuya millangare', naa jeenbaasha bain, naa chitala bain lushkatataa
kataamulanuya millangaala.
16 Tsenñu faraón manen Moisésnu bain, Aarónnu bain jeke demamikatu tsandimi: Ñulla'
Dios Yavénu bain, ñullanu bain ujcha layu, 17 tsaaren entsa bijee' mityaya inu ujcha
demanbitsale', in mitya ñulla' Dios Yavéba kuinda kiidei, tsenmalaa entsa jelekenuu firu'
peya tsantsaya lalanu manbaka' me-eenutsu, timi.
18 Tsenñu Moisés faraón' yasha pu' mafaamin, Yavéba kuinda kemi. 19 Tsenñu Yavé juntsa
ishuwanu masmi' majuyikaakenmalan, tsaa pajta vinsha la', pajta lainsha majuyike',
juntsa ishulanu Ungalala lamaasha* tene detaji' kepukemi. Tsanguiñu Egiptosha naa ma
ishuba mangatarai'la. 20 Tsenñuren Yavé manen faraónnu meedin jutyungue tiwaañu,
Israel chachillanu me-eetyumi.

Tsamantsai dishpaijmi.

21 Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: Ñu' tyaapa selusha usakide, tsenmalan kumuinchi
Egipto tusha dishpaijñu, tsamantsai yapijuru' tiya' ta'kakenuu tiyainu tsuve, timi.
22 Tsenñu Moisés ya' tyaapa kai'sha uskenmalan, kumuinchi Egipto tusha tsamantsai
dishpaijmi, 23 tsenñu pen malu tsaiñu, naa mu bain ya' keetala chumunu katanu jutyuu
tiyaila, tsenmin naa ne kujpa' neinu bain jutyula. Tsaaren Israel chachilla' chuinshaya
dishpajtyaindyumi.
24 Tsenñu faraón manen Moisésnu maanu mandanguitu tsandimi: Yavénu aawa kure'
keewaanu jitu, naa ñulla' shinbulanu bain, ñulla' kaillanu bain ta'dei, tsaaren kumuinchi
uvejalanu bain, chibulanu bain, naa wagaalanu bain enu shuikidei, timi.
25 Tsandiñuren Moisés pakatu: Tsaaren, lala' Dios Yavéchi tute' keewaanu animaa
bain, ju'ke' keewaanu animaa bain meneste jukeeñu' mitya, lalanu lala' animaalanu
bain tajikaanuu juve. 26 Tsaju' lala' animaala bain laabaren bulu jinu detsuve. Maliiba
shuwan dejutyuve, lala' Dios Yavénu aawa kure' keewaanu entsa animaalanaa mi'ke' kanu
deju' mitya, tsenmin lala kayu ji'mujchiya mijdetuyu naaju animaalaa tute' ju'ke' Yavénu
keewaanu deju'ba, timi.
27 Tsenñu Yavé faraónnu meedin jutyungue tiwaañu, Israel chachillanu me-eetyumi.
28 Tsenmin faraón, Moisésnu tsandimi: ¡Enu malu' miide, tsejtu jundaa inu maja' mangueejadaa; matyu uwaindiyu, ñu naama in junga maja' keeja'ba peyanbera inu tsuve! timi.
29 Tsenñu Moisés pakatu: Ura' pave, naa-uwanuba ñu' ajuusha maja' mangatawan
jutyuyu, timi.

11

Ajke' unbeena kayamulayapeyanu dejuve ti' wainla.

1 Moisésnu Yavé patu tsandimi: Umaa entsa peyaren me-eekenu tsuyu, naa faraónnu
bain, naa kumuinchi Egipto' chullanu bain. Tsejtu juntsangue' dyanmalaya, faraón
ñullanu ne me-eenchin kikityu', yaren ñullanu me-eenu demajuka'laanu tsuve. 2 Tsaaren
challa Israel chachillanu, naa unbee rukulanu bain, naa supulanu bain yala' ya keetaa
chumu chachillanu, naa uruchi tyeeba dekeñu juula bain, naa lushi kenu jeruchi tyeeba
dekeñu juula bain depa'dei, tide, timi.

---

* 10:19 Ungalala tinu lamaasha: Ura pañuya, hebreo palaachiya entsandive: Ñañi chunu lamaasha.

[3]Tsejtu Yavé Egipto' chulla, Israel chachillanu ura' tyainuke tiremi. Tsenmin naa faraón'
bale chachilla bain, naa kumuinchi Egipto' chulla bain, Moisésnuya tsamantsa daj rukuve
kuremu jula.
[4]Tsenñu Moisés faraónnu entsandimi: Yavé entsandive: Kejtaa kepe iinutala kumuinchi
Egipto tusha dapuinu tsuyu. [5]Tsenmala kumuinchi Egipto' chumu chachillachi, ajke'
unbeenalaya peyandene inu detsuve; faraón, ñu' ajke' na peyamin, manda-i' taawasha
ke' shupukachi tyeeba ili ilikemu shinbula' ajke' nabi jii peyanu detsuve. Tsenmin naa
animaalachi ajke' llupu kayamula bain millai peyanu detsuve. [6]Kumuinchi Egipto tushaya
llakindya' wati watitintsunu detsuve, matyu naa-uwanuba juntsaa ityuwaaju', naa bene
bain juntsaaya ma-i'nu tsuve. [7]Tsenmin Yavé naa Egipto chachillanu bain, naa Israel
chachillanu bain vera' vera' kemu juñuba ñulla mijanudetsu, Israel chachillanu juu bain,
naa yala' animaalanu juu bain tyeeba iñu, ne kucha juuba patintsu meren dejutyuve.
[8]Tsenmalaa kumuinchi ñu' bale chachilla inu ja' keeja' teleditu: Ñu bain, naa kumuinchi
ñuba buunamu chachilla bain te' malu' miidei, tinu detsuve. Tsejtu juntsandindetyuya
kayu mijin jui'yu, timi.
Tsejtu Moisés, faraón' junga putu, ajara mafaami.
[9]Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Faraón ñullanu jaiba meenguityuve; juntsaanmalaa
iya Egiptosha kayu tiba keenbashiinuu jumula deke' keewaanu tsuyu, timi.
[10]Tsenñu Moisés bain, naa Aarón bain kumuinchi juntsaa tiba keenbashiinuu jumula
faraón' ajuusha deke' keewaala, tsenñu Yavéren tsangue' meedin jutyungue tireñu' mitya,
faraón Egiptonu me-e'lare' me-eetyumi Israel chachillanu.

12

Dapulla' livee kiñu fandangu

[1]Yavé, Egipto tusha naa Moisésnu bain, Aarónnu bain kuinda ketu tsandimi: [2]Entsa
chu'chayaa ñuichi kayu balengurentsumi junu tsuve, matyu entsa chu'chayaa añunu
ajke' peepumu chu'chaya junu tsuve. [3]Kumuinchi Israel chachillanu entsandidei: Entsa
chu'chayanu paitya malu inmala, kumuinchi ñulla ma yanu bulu chumula' apameemee
llupu kaa uveja, tsa jutyu'ba, ma kaa chibu kanu dejuve. [4]Tsaaren juntsa bulula ka
jayun judeju' juntsa animaanu millangue finu dejui'shu juntsaa, ya' ya keetala kayu kalen
chumuba depa' vele' fidei, tsejtu nan chachi deju'ba tsangue veenu dejuve main main
naake finu deju'ba. [5]Juntsa animaa ma añu juu, llupu, naraa titalaba yujkajtu junu juve;
uveja jui'shu juntsaa, chibu junu juve. [6]Tsejtu entsa chu'chayanu 14 malubi jina tananu
dejuve, tsejtu juntsa malunu deyaju'kainsha kumuinchi Israel chachilla animaa tu'nu
dejuve. [7]Tsejtu juntsa animaa asa katu nunbatsa yanu juntsa animaa finu deju' bain, ya
juukapanu pai cha'li uinamulanu bain, naa tin-era cha'linu bain asa munguidei. [8]Tsenmin
juntsa keperen alla ñisha mi'kare' akaraaya, pujkikarentsumi putyu panba finu dejuve,
tsenmin saa tapebaa finu dejuve. [9]Naa ma petseba sanaaya fityudei, tsenmin pichi ne
akaraa bain fityudei. Matyu kumuinchi animaa, naa ya' mishu bain, ya' neepa bain, naa ya'
peshili juula bain kumuinchi ñisha tene mi'kara' akaraaya finu dejuve, [10]tsenmin naa tiba
ayunchi mafinu ti' laakaren dejutyuve. Tsaju' tyeeba jayu larashu juntsaa dejupekidei.
[11]Tsa' mitya ñulla avindaa pumu jali yumaa panaju, naa sandalia bain depuu, tsenmin naa
tyutyan cha'li bain tyaapanu taaya, animaa alla jeke fidei, matyu juntsa malunuya hebreo
chachilla, Egiptonu delivee-i' malu' miinu malu ju', inchi Dapulla' livee kiñu fandangu
juñu' mitya. [12]Iya juntsa kepe Egiptosha fale' denenu tsuyu, tsejtu kumuinchi Egipto'
chumu chachilla' ajke' unbeena kayamulanuya detutekenu tsuyu, naa animaalachi ajke'
kaya llupu jumulanu bain tsaren kenu tsuyu, tsejtu kumuinchi Egiptosha dyus kuraa
chumulanu taaju de-ikaanu tsuyu. Iya Yavéndiyu tsandimi.
[13]Juntsa asaya ñulla naaju yanaa dechuñuba junaa dechuve ti' keewaanaa junu tsuve.
Tsenmalaa iya Egipto' chullanu detu'nu uwanu ñullaya maliba peyan dejutyuve, matyu
iya juntsa asa mula katamiya tsaa ne dapullainu juñu' mitya. [14]Entsa malunaa ñulla naa-
uwanuba mandenga' inchi fandangu kiikenu dejuve. Tsejtu entsaa jumulaa naa ñullanu

sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguentsunu dejuve. [15] Mandishpai malutala pan bain
fintsumiya pujkikarentsumi putyu pan tene finu dejuve. Tsa' mitya ajke' malunuren ñulla'
yasha pan pujkikarentsumi kepunu dejuve. Tsaanun mallee juntsa mandishpai malutalan
pujkikarentsumi puu pan fishu juntsaa, Israel chachilla' kejtsapala juka'larainu detsuve.
[16] Tsa' mitya ajke' malunu bain, naa de-insha, mandishpai malunu bain, inchin juu wa'dinu
malu kurenu dejuve. Juntsa pai malunuya ti taawashaba ken dejutyuve, matyu panda kenu
taawashan kityumujchiya. [17] Tsaju' naa-uwanuba entsa malutala tene pujkikarentsumi
putyu pan fifikenu fandangu kiikenu dejuve, matyu juntsa malunaa kumuinchi ñullanu
Egiptosha dechuren suutadula ma bululu uyun tsaa mangala' miimuñu' mitya. Tsejtu
entsaa jumulaa naa ñullanu sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguentsunu dejuve.
[18] Tsejtu ajke' chu'chayanu, 14 malu iñu, juntsa malunu yaju'kainsha pujkikarentsumi
putyu pan fimin, juntsa chu'chayanun 21 malu tiyañu, juntsa yaju'kainsha jingue
pujkikarentsumi putyu pan fintsunu dejuve. [19] Juntsa mandishpai malu' mityaya ñulla'
yasha pujkikaantsumi tsun jutyuve, matyu mun pujkikaraa pan fi' bain Israel chachilla'
kejtsapala chun jutyu juka'laranu tsuve, naa vee tusha chumu chachi juju' bain, naa Israel
chachi juju' bain. [20] Tsa' mitya tiba pujkikarentsumi puuyaa fityudei. Kumuinchi ñulla'
yatalaya pujkikarentsumi putyu pan tene fifikenu dejuve, naa nuka dechu' bain, timi.

[21] Tsenñu Moisés kumuinchi Israel chachilla' bale rukulanu demikatu tsandimi: Ñulla'
paandemeemee llupu kaa uveja, tsa jutyu'ba chibu kaana main mi'ke' kadei, tsangue'
tute' Dapulla' livee kiñu fandangu kidei. [22] Tsenmin juntsa asa shullanu kakidei, tsangue'
bene isupu chi kaa ali ka', juntsa asachi ajtake', ya juukapanu cha'li uinamulanu bain,
naa tin-era cha'linu bain munguidei. Tsejtu ñulla muba avindala faanu dejutyuve
kayu danguindyuya. [23] Tsenmalaa Yavé Egipto' chullanu tu'nu jindu, ya juukapatala pai
cha'li uinamulanu bain, naa tin-era cha'linu bain asa katashu juntsaa, juntsa yanuya ne
dapullainu tsuve. Tsejtaa Yavé ñulla' yashaya eepukaan jutyuve tutes nemunu. [24] Tsa'
mitya naa ñui bain, naa ñullanu sera' jimula bain, naa-uwanuba tsa tsanguen chunu
detsuve. [25] Tsejtu ñulla, Yavé tsanguenbera kenu tsuyu ti' kuwakenu juushu juntsa tusha
vi-i' bain, naa-uwanuba entsa fandangu tsa tsanguentsunu dejuve. [26] Tsenmala ñulla' kailla
pake'meetu: ¿Nenñaa entsa fandangu kemuj den? detinmalaya, [27] ñulla entsandi pakanu
dejuve: Entsa animaanu Dapulla' livee kiñu fandanguchi tu'miya, Yavéchi ti' tu'tu dekiyu,
ya Egipto' chullanu detu'nu uwanu Israel chachilla' chunu yatalaya tsaa ne dapulla-i', lala'
paandelanuya livee kemuve ti' mandenganu, tinu dejuve, timi.

Tsandiñu demeetu, kumuinchi chachilla teedi' Yavénu aawa kure' keewaala. [28] Tsejtu
bene miitu, Yavé naa Moisésnu bain, Aarónnu bain naatiñuba Israel chachilla juntsangue
kila.

Ajke' unbeenakayamula peyala.

[29] Tsejtu kejtaa kepe Yavé, kumuinchi Egipto' chumu chachilla' ajke' unbeena kayamu-
lanuya detutekemi, matyu faraón' ajke' nanu tu'min, naa peesu pumula' ajke' nalanu
bain detuteke', naa animaalachi llupu ajke' nalanu bain detutekemi. [30] Tsenñu faraón
bain, naa ya' bale chachilla bain, naa kumuinchi Egipto' chulla bain juntsa kepe dekujpa',
dellakindya' vishkiriila. Tsaju' Egipto' chulla' yashaya nukaba pemu tsutyuuya jutyumi.
[31] Tsenñu juntsa keperen faraón, Moisésnu bain, Aarónnu bain mikatu tsandimi: Enu delu'
ji', ñulla Israel chachilla in chachillanu ba'ke' dejisa tenve. Tsejtu Yavénu naakenu deti'ba
umaa ji' juntsanguiidei. [32] Tsenmin naa ñulla' uvejala bain, chibula bain, naa ñulla' wagaala
bain, naa buru juula bain demanga' miidei. Tsejtu naa inu bain Dioschi ura' isa ti' pa'dei,
timi.

[33] Tsejtu Egipto' chulla, Israel chachillanu te' malunu kikaala, entsa entsandindu: Te'
demalui'shu juntsaa, depekeenu juve, tiitindu. [34] Tsenñu Israel chachilla naa pan kenu
umaa bejtaa pumu bain kayu pujkindyuren deka', pan bejta puntsumiba tsaa yala' jalichi
debaingue' nanakila. [35] Tsenmin Moisés naakidei tiñuba tsanguitu, Egipto' chullanu naa
tiba uruchi keñu juula bain, naa lushi kenu jeruchi keñu juula bain, naa jali juula bain pa'la.
[36] Tsenñu Yavé, Egipto' chullanu ura' tyainuke kikaañu' mitya, Israel chachilla titi depa'ñu

bain tsa tsangue kuwala; tsenñaa Israel chachilla Egipto' chullanu tsaa tiba dechipake' mijiila.

Israel chachillaEgipto tunu malu' miila.

37 Israel chachilla Ramsés tunu demalu' miitu, Sucotshaa jila. Tsejtu naa supulanu bain, naa kaillanu bain mikajtu, matyu suutadu jiinuu unbee rukulanun mikaaren 600.000 ma juula. 38 Tsenmin yaiba naaju chachilla bain pure' mijiila, tsenmin naa uveja juula bain, chibu juula bain, naa wagaa juula bain, naa vee animaa wagaa keraala bain pure' mandakikila. 39 Tsenmin yalanu Egipto' chullaren manguelarenchi ma kidekiñu, naa panda kikenuu tinbuba dekatatyu' mitya, yaichi pan kenu bejta' tsura kayu pujkindyu jumaa tajindetsu' mitya juntsaa akaala.

40 Israel chachilla Egiptobi 430 añu chumuwaala, 41 tsejtu 430 añu chunu malu tiyañu, juntsa malunuren Yavé' ma bululu suutadu juuñuu jumula Egipto tusha millai malu' miila. 42 Juntsa kepe, Yavé yalanu Egipto tusha mangalarendu washna' keenami. Tsenñu' mityaa Israel chachillanu bene sera' jimula bain naa-uwanuba añumee juntsa kepeya keekeena' Yavénu balengure' washi washinanuu dejuve.

Dapulla' livee kiñu fandanguchinaakenuu juñuba

43 Yavé naa Moisésnu bain, Aarónnu bain entsandimi: Dapulla' livee kiñu fandanguchi entsaaya kiikenu dejuve. Israel chachi jutyulaya mu bain juntsa animaa tuta allanu finu dejutyuve, 44 tsaaren manda-i' taawasha kemu ruku lushinchi ati'kañu chumuya finuu juve, ya bain llu kika daakaya' inchi señas juwaashu juntsaa. 45 Tsaju' vee tusha chumu chachi junu ñulla' tusha ne punbullaindu bain, naa vee chachi junu lushinchi taawasha ken chumu juu bain, juntsa animaa tuta alla finu jutyuve. 46 Tsenmin ma ya juushan fikenu dejuve, tsaju' naa ma petseba avindala talun dejutyuve, tsenmin naa ma takuba dyai-eren dejutyuve. 47 Kumuinchi Israel chachilla tsaandene kenu dejuve. 48 Tsandenna main vee tusha chumun ñulla' junga chutu, ya bain Dapulla' livee kiñu fandangu inchi tsanguive'nu tyashu juntsaa, ya bain, naa kumuinchi ya' bulula unbee rukulaya llu kika daakanu dejuve. Tsanguishu juntsaa tsanguive'nuu tiyanu dejuve, tsejtu juntsaimiya umaa ya bain juntsa tusha nakayamu Israel chachi juuñuu tiyainu tsuve. Tsaaren mu bain llu kika daakayajtulaya animaa alla fivetenuu dejutyuve. 49 Tsa' mitya naa ñuichi bain, naa vee tusha chumu ñuiba chumulachi bain, juntsa leiren junu tsuve, timi.

50 Tsenñu Israel chachilla Yavé pa' Moisésnu bain, Aarónnu bain naatiñuba juntsanguila. 51 Tsejtu Yavé juntsa malunuren Israel chachillanu Egipto tusha, suutadulaaba dejuñu ma bululu uyun tsaa demangalaami.

13

1 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: 2 Ajke' kayamu unbeenalanuya inchin juu tene tirede, matyu naajulaba Israel chachillachi ajke' kayamu naya inchi tene judeeñu' mitya, tsenmin naa animaalachi llupu ajke' kayamu nala bain tsaren juñu' mitya, timi.

3 Tsenñu Moisés chachillanu tsandimi: Entsa malu mandenga mandengakidei, entsa malunaa Yavé ya' pudeechi ke', ñulla Egiptonu manda-i' taawasha kemu juu dechuñun mangalaañu. Tsa' mitya entsa malunuya pujkikarentsumi puu panya fityudei. 4 Ñulla entsa malunu, Abib* chu'chayanu, malundetsuve. 5 Tsejtu Yavé ñulla' tinbu rukulanu kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha, matyu naa Canaánnu sera' jimula bain, Hetnu sera' jimula bain, Amornu sera' jimula bain, Hevenu sera' jimula bain, naa Jebúsnu chumu chachilla bain chuinsha, junga naa chu'pi bain, mishki bain pi ju' shilla' jintsainu tusha ñullanu tajinmalaya, entsa chu'chayanu fandangu kiikenu dejuve. 6 Mandishpai malutala pan bain fintsumiya pujkikarentsumi putyu tene fifikenu dejuve, tsenmin mandishpai malu tiyanu malunuya Yavéchi fandangu kenu dejuve. 7 Tsaju' juntsa mandishpai malutala

* 13:4 Abib chu'chayanaa judíolaya kepe pajtanu keetaditu, yaichiya añunu ajke' chu'chaya juu kuremu jula. Entsa chu'chaya chamiya, marsuchi kejtaa chu'chayabi jumin, abrilchi kejtaa chu'chayabi jiin malu jumunaa entsandi' Abib timu deeve.

pan bain fintsumiya pujkikarentsumi putyu pan tene fifikenu dejuve. Juntsa malutalaya
tiba pujkikaraa juulaya tanan dejutyuve, tsenmin pujkikaantsumi juula bain nukaba tanan
dejutyuve. [8] Juntsa malu chayanmala ñulla' kaillanu entsandinu dejuve: Entsanguilaya
lala Egiptonu demalañu, lalanu Yavé tyee kemuwaañu bain mandenganaa tsa tsa dekiyu.
[9] Tsaju' entsaa keñu jumulaa ñulla' tyaapanu, tsa jutyu'ba, llashkapanu mayiiñuu junu
tsuve, tsenmalaa Yavé' leinu mandenga' papatinudetsu, matyu Yavé ya' tsamantsaa
pudeechee Egiptosha depuren ñullanu mangalaañu. [10] Tsa' mitya naa-uwanu bain añumee
entsaa fandangu kiikenu dejuve, tsanguenu malu janmala.

[11] Tsejtu Yavé ñunu bain, naa ñulla' tinbu rukulanu bain kuwanbera kenu tsuyu
timu ju' Canaánnu sera' jimula' tusha ñullanu taji' de-eepunmalaya, [12] ñuichi ajke' kaya
unbeenalanuya Yavéchin juu tene tirenu dejuve, tsenmin animaalanu bain ajke' kailla
llupu kayamulanuya tsaren kenu dejuve, matyu juntsalaya Yavéchi tene judeeñu' mitya.
[13] Tsaaren buru kaana ajke' kayamu llupunuya, uvejabaa, tsanguityu'ba, chibubaa vete'
tute' keewaanu dejuve, tsaaren mavetei'shu juntsaa, kutu dyaityuinu dejuve. Tsenmin
ñuichi ajke' unbeena kayamunu ñuichi mandirenuya, main main jumula' mitya Yavénu
ufeenda kuwanu dejuve. [14] Tsandenna bene ñu' kailla pake'meetu: ¿Entsa tyeenguitaa
tsa dekiyu? tinmalaya, ñulla entsandi pakanu dejuve: Yavé lalanu Egipto tusha manda-
i' taawasha kemu chachi juu dechuñuren, ya' pudeechi ke' mangalaamuwaave. [15] Tsejtu
faraón meedindyatyu tiya-i' lalanu me-e'laatyuñu, Yavé kumuinchi Egipto' chumu
chachillachi ajke' kaya unbee nalanuya detutekive, tsenmin naa animaalachi ajke' kaya
llupu jumulanu bain tsaren kemuwaave. Tsenñu' mityaa naaju animaalachiba ajke' kaya
nalanuya tute', Yavénu ufeenda keewaawaa dekiyu, tsanguetaa laachi ajke' kaya nalanu
livee kikeñungue' manganu, tidei. [16] Tsa' mitya entsaa keñu jumulaa ñulla' tyaapanu,
tsa jutyu'ba, llashkapanu mayiiñuu ju', ñuichi mandengantsumi junu tsuve, Yavé ya'
pudeechee lalanu Egiptosha depuren mangalaañu.

Ñivish lura bain, ñi lura bainuyuu jumula

[17] Faraón Israel chachillanu me-e'lare' eeñu, Dios Filistea tusha chumu chachilla'
miñushaya miya' jindyumi, naamika juntsa miñushaa kayu deechu' ju' dape' juñu bain,
tsaaren tsaamiya Israel chachilla vinguikenuuba faañu bain devinguityu' Egiptosha miinu
pensa ne kikenu dejuñu' mityaa tsaami. [18] Tsejtaa tiba den chutyuin tenasha yatekikaami
Ungalala lamaa jinu miñusha miya' jiitu.

Tsa' mitya Israel chachilla, Egiptonu demalutu, vinguenun jutyuu suutadulaaba ju'
ma bululu uyun tsaaya malu' miila. [19] Tsejtu Moisés, naa José milla' ujkundaku bain
demangalare' manda'mi, matyu José kayu peyai'mujchin Israelnu sera' jimu chachillanu
Diosnu paka' tsanguenbera kenu detsuyu tikaatu, José entsandimuwaañu: Uwaindiyu
Dios ja' ñullanu la'kanu tsuve; juntsainmala ñulla miintsumiya in ujkundaku mangalare'
miidei, timuwaami.

[20] Israel chachilla Sucot tunu demalu' miitu, Etam tushaa miji' kajdiila, tiba den chutyuin
tena peepunubi. [21] Yavé yala' ajkesha jijiindu, mandalaya ñivish lura juunaa miñu keeware'
jijiimi, tsenmala kepeya ñi lura juunaa miñu dangare' jijiimi, tsenmalaa naa mandala bain,
kepe bain jinudetsu. [22] Tsaju' naa-uwanuba yalanu baka' miityumujchi mandalaya ñivish
lura juuya miya' jijiinmala, kepeya ñi lura juuya yala' ajkesha jijiimi.

14

Israel chachillaUngalala tinu lamaanu dapuila.

[1] Moisésnu Yavé tsandimi: [2] Israel chachillanu, naa-i deechu' jindu bain vera' miji'
Pi-hahirot deechushaa matsujidei tide, Migdolsha pu' lamaasha jinu jin tsaindu kejtaa
tenatala, matyu Baal-sefón deechutala. Tsejtu juntsa tena deechunaa yapaya dekisa
lamaa pi kelunu. [3] Tsenmalaa faraón entsangue pensanguenu tsuve: Israel chachilla
nuka jindu'ba mijtu ma judeetu, tiba den chutyuin tenasha dapuinu dejui'tu, na'baasa
ne neindetsuve, tyanu tsuve. [4] Tsaaren iya faraónnu meedin jutyungue tiware', ñullanu
bendaa kikaanu tsuyu; tsanguetaa naa ya' mitya bain, naa ya' suutadula' mitya bain iya

tsamantsaa ju'ba dekeewaanu tsuyu, tsenmalaa Egipto' chulla mijanu dejuve naa iyaa Yavé
juñu bain, timi.
Tsenñu Yavé naatiñu bain Israel chachilla juntsanguila.
5 Tsaindetsun Egipto reinu Israel chachilla yumaa demalu' nepiya' miindetsuve ti'
wainla. Tsenñu faraón bain, naa ya' balela bain jeke vera' pensa demanmin entsandila:
Tsen, ¿tyeenguitaa lala Israel chachillanu me-ere', laachi taawasha ken jutyuu tiretu
dekiwa? tila.
6 Tsenmalan faraón ya' vinguenu kawalluchi ju'lla' jimu karu ura' dekikaatu, ya'
suutadulanu bain demiya' jimi. 7 Tsejtu Egiptonu kayu ura karu tene 600 mi'ke' kamingue',
kayu kumuinchi karu jumula bain dekami; junu miya' jimu bale suutadula bain pundene
juula.
8 Tsaaren Yavé, faraónnu meedin jutyungue tiware', Israel chachillanu bendaa kenuke
kikaami, naamika Israel chachilla depulla' sundyaa miindetsuñu bain.
9 Faraónya kumuinchi ya' suutadulaba, naa karuchi juula bain, naa kawallunu chuu
vinguemu juula bain delu' jitu, Israel chachillanu bendaa kiila, tsejtu lamaa pi keebi
demi'na jila, Baal-sefón deechusha Pi-hahirot keebi, yala junu kajdi' yapaya deke' chuñu.
10 Tsenñu Israel chachilla naa faraón, ya' chachillaba yala' junga yumaa jandetsuñuba
mijatu yuj jeetyala, tsejtu Yavénu kemishtika ti' pakala. 11 Tsejtu Moisésnu entsandila:
Tsen ¿Egiptosha ujkun mennu tu jui'ñaa, lalanu junga mangalare' maja', engu tiba
den chutyuin tenashaa detu'kaanu kendunguiyu? ¿Nenñaa lalanu entsanguetunguiyu?
¿Nenñaa lalanu Egiptosha mangalaayu? 12 Tsaañu' mityaa lalaya ñunu Egiptobi entsa
entsa detiwayu: Lalanu bulla kityuka, lalanuya Egipto' chullachi taawasha kentsunu tenve
detiwayu, matyu manda-i' taawasha kiikendaa kayu uranuu juñuve, ne tsai maja', engu
tiba den chutyuin tenasha peyanuu jushu juntsaa, tila.
13 Tsenñu Moisés pakatu tsandimi: Jeetyatyudei. Nejuudei, naaketaa Yavé lalanu
livee kenu juñuba ura' keenadei, matyu ñulla uma Egipto' chullanu kataakindetsushu
juntsalanu mangatan dejutyuve. 14 Tsa' mitya ñullaya ne juju' pensandyatyudei; Yavéya
ñulla' mitya vinguenu tsuve, timi.
15 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: ¿Nenñaa inaa la'kave'ka ti' pakayu? ¡Israel
chachillanu kayu ajkeshaa jidei tide! 16 Tsenmala ñuya, ñu' tyutyan cha'li yali', ñu'
tyaapa usakide, tsangue' lamaanu pai pela jungue veede, tsenmala Israel chachilla ejke
tenanu dapuinudetsu. 17 Tsenmala iya Egipto' chullanu meedin jutyungue tire', ñullanu
bendaa kikaanu tsuyu; tsanguetu faraón' mitya bain, ya' suutadula' mitya bain, yachi
vinguenu karula' mitya bain, naa yachi kawallunu chuu vinguemu chachilla' mitya bain
iya tsamantsaa ju'ba tsangue dekeewaanu tsuyu. 18 Juntsangue' iya faraón' mitya bain, ya'
vinguenu karula' mitya bain, naa yachi kawallunu chuu vinguemu chachilla' mitya bain,
iya naa tsamantsaa ju'ba keewarenmalaya, Egipto' chulla naa iyaa Yavé juñu bain mijanu
detsuve, timi.
19 Tsenñu juntsa uwanun Diosa' anjee bain, naa ñivish lura bain, Israel chachilla'
ajkesha puu jimularen, tsaa yala' benesha maviila. 20 Tsejtu juntsa ñivish luraya, Egipto'
chulla benesha jandetsuñu, Israel chachillaba deba'nanu kejtala viimi. Tsejtu juntsa
ñivijcha Egipto' chullachiya pababaa ju' aa dishma juu tiyaiñuba, Israel chachillachiya
danjurunami.* Tsa' mityaa Egipto' chulla kumuinchi juntsa kepe bain Israel chachillanu
mi'diji'la.
21 Tsenñu Moisés ya' tyaapa lamaasha uskemi. Tsanguiñu Yavé pajta lanu deechusha,
juntsa kepe ishuwa tsamantsangue jui-eekaami, tsangue' lamaanu tsaa pai pela jungue
vele' ejke tena tirekemi. 22 Tsenñu Israel chachilla lamaa ejke tenanu dapuila, piren aa
veeta keraa kelush kelush, main urandyasha, kamain jalandyasha vela' uyudena kejtaa
pullaila.

---

* 14:20 Egipto' chullachiya pababaa ju' aa dishma juu tiyaiñuba, Israel chachillachiya danjurunami: Veelaa enu entsangue aseetanguemu deeve: pababaa ju' aa dishma juu tiyaimi.

[23] Tsenñu faraón' suutadula bain bendaa jila; kumuinchi kawallunu chuu vinguenu
jimula bain, naa karula bain Israel chachilla' bendaa jiintsula lamaa ejke tena kejtala.
[24] Tsenñu dechandu'sha Yavé ñivish luraren, ñi lura bain jumu ñivijchasha putu, faraón'
suutadulanu ke-eetu tsaa na'baasa de-ikaakemi. [25] Tsanguetu karuu pijpukala bain de-
mushakaakeñu, te' jinu jui'la. Tsenñu Egipto' chulla entsandila: ¡Yavé, Israel chachillabaa
ju', lalanu, Egipto' chullanuya kundaa vinguentsuñu' mitya, nepiyadaa! tila.
[26] Tsenñu Moisésnu Yavé patu tsandimi: Ñu' tyaapa lamaasha usakide, tsenmala pi
demanbuudi' Egipto' chullanu, naa yala' karulanu bain, naa kawallunu chuu jimulanu bain
pi tsaa dewalakenutsu, timi.
[27] Tsenñu Moisés lamaasha ya' tyaapa uskenmalan, dedanguinsha umaa pi naanamu
ju'ba juntsai mandiyami. Tsenñu Egipto' chulla manepindun tsaa pitandala puna'
tengakila. Yavé juntsanguitaa Egipto suutadulanu lamaasha dechukakaakemi. [28] Tsejtu pi
naanamu'ba juntsai manditu, Israel chachillanu bendaa kenu lamaasha vimulanu bain,
naa karuulanu bain, naa kawallunu chuu vinguenu jimulanu bain, matyu kumuinchi
suutadulanu dechukakaakeñu, faraón' suutadula maliba laraindyula. [29] Tsaanuren Israel
chachillaya lamaa kejtalaren ejke tenanu tutu dapuiñula, piren aa veeta keraa kelush
kelush main urandyasha, kamain jalandyasha vela' uyudenañu.
[30] Juntsa malunu Yavé Israel chachillanu, Egipto chulla' tyaapanu livee kemi, tsenñu
Israel chachilla Egipto' chulla pipiyamulanu lamaa pi keetala pemu udena katala. [31] Tsenñu
Israel chachilla, Yavé Egipto' chullanu pudeechi tiba tsamantsaa deke' keewaañu katatu,
Yavénu balengure' jeetyala, tsejtu yanu keenguemu detiya', naa yachi manda-imu chachi
Moisésnu bain tsaren balengure' meenguemu tiyala.

15

Yavénu Moisés' keñu beesa

[1] Tsenñu Moisés bain, naa Israel chachilla bain Yavénu beesanguitu entsandila:
Yavénu beesanguenu tenve;
tsamantsaa keewara jumu tsai keengayave;
naa kawallunu bain,
naa kawallunu chuu vingues jimu chachillanu bain
tsaa lamaasha dekepukive.
[2] Yavéya inu dera kumuve;
yanu iya beesanguenu tsuyu;
yaa inu livee kemu tiyave;
yaa in Diosve;
yanu balenguunu tsuyu;
yaa in apa' Diosve;
yanaa aawa kurenu tsuyu.
[3] Yavé vinguenchi tsamantsaa juve.
Ya' mumuya Yavé.
[4] Yavé faraón' karulanu bain,
naa suutadulanu bain
lamaasha dechukakaakive.
Tsenñu miya' jimu bale suutadula tsamantsa dajka jumula
Ungalala tinu lamaasha depipiya deive.
[5] Tsamantsa aasha lamaaren pi tainsha pu' tadive;
shupukaaba ju' chukan tsa dekive.
[6] Yavé, ñu' tsamantsa pude urandyaapanguive entsangue'
ñunu kundaa kemulanu millangaami.
[7] Ñu' tsamantsaa pudeechi
delandyuli keñungue' tadive,
ñunu kundaa kemulanuya;
ñu' ajararen ñi ju',

yalanu ejke ishtapeeba dejuñu ikakaren tsanguive.
[8] Ñu ajaatya' juipu-eeñu,
pi yaitala dewa'di' pisundaren
aa veeta juuñui uidinmala,
tsamantsa aasha lamaaren
pi kejtala pului deelave.
[9] Kundaa chachillaya entsa detive:
Bendaa ji' mi'diitu,
ti tadeeñuba dechipake' veenu detsuyu;
peeniya kalare' in tyaapachi detutekenu tsuyu, detive.
[10] Tsaaren Yavé, ñuya juipu-eetu, lamaa pi tainsha pukive,
tsenñu pisunda paasha pulumaaba ju' chukan tsa dekive.
[11] Yavé, ¿naaju dyus kuramulaa ñu tsaa dejun?
¿Naajulaa ñu tsaa, tsamantsa pude, munuba pullamu,
ti kike'ba tsamantsa jeetyainuu,
tsenmin yuj keenbashiinuu bain kemu dejun?
[12] Ñu' tyaapa uske' pudee keewaanmala,
tuya tsaa yalanu llukikive.
[13] Ñuya lalanu estyamu' mitya,
ñu' livee ke' manganu chachillanuya naa-i jinuu juñuba keewares jintsuve.
Ñu' pudeechi ñuchin juu tenasha eepunu tajintsuve.
[14] Vee vee bulu i' chumu chachilla mere' dejullukenu detsuve,
Filistea chachilla bain wapannu detsuve.
[15] Edomsha chumu bale rukulaya tiba kenu jutyu' naaken tsai tiyanu detsuve.
Tsenmala Moabsha chumu balelaya jelanchin dejullukentsunu detsuve.
Tsenmala Canaánsha chumulaya pensa dajkajtu tiyainu detsuve.
[16] Yavé, ñunuya tsamantsa jeetyanu dejuve,
naajulaba ñunuya wapana' jelanchin shupuka juuñuu jullujtu tiyainu detsuve,
ñuchi tirenu chachilla kayu pullaindetyuya.
[17] Yavé, ñaa yalanu kuwakenuushu juntsa kuyisha taji' chukaanu juve,
ñu' chunu tena mi'ke' kakiñushu junga,
ñuren ke' chujtiñu,
ñu' pupunanu yapayasha.
[18] Yavé, ñaa naa-uwanuba rei ju' washke' jintsunu tsuve.

Yavénu María' keñu beesa

[19] Faraónchi kawallu jumula, naa karu juula bain, naa kawallunu chuu ne' vinguemu juula bain lamaasha devinmalaren Yavé yalanu pi dewalakikaami. Tsaaren Israel chachillaya lamaa kejtalaren ejke tunu dapuila. [20] Tsenñu Aarón' tsujki, Diosa' mitya pamu shinbu María, kaa kununu main ka' beesanguiñu, vejan shinbula bain kaa kununu dekatu, beelanguisai ya' bendala jila pakaasai jindu, [21] tsenñu María entsangue beesanguemi:
Yavénu beesanguidei,
yaa tsamantsaa ju'ba tsai keewarave,
naa kawallunu bain,
naa kawallunu chuu jimulanu bain
lamaasha dechukakaaketu, tiitimi.

Pi ne saami.

[22] Moisés Israel chachillanu Ungalala tinu lamaanu debaka' miya' jiñu, yala tiba den chutyu Sur tinu tenashaa jila, tsejtu pen malu nenduren jaiba pi katai'la. [23] Tsejtu Mará tenabi dejitu, junu pumu pi kushnu jui'la, saañu' mitya. Tsenñaa junu Mará mumu pula, saave titu.

[24] Tsejtu junu chachilla Moisésnu vera' tya' na'baasa padundatu entsandi pake'meela:
¿Lala tyee kushnuj deewa? tila. [25] Tsenñu Moisés, Yavénu paka' pañu, Yavé chi dape
keewaami. Tsenñu Moisés juntsa chi dape ka' pisha pukenmalan pi sajtu tiyaimi.

Tsejtu Yavé yala naa naaken chunuu dejuñuba mijanu ke' kere' junu lei kuwatu
[26] tsandimi: Iyaa ñulla' Dios Yavéyu. Ñulla in palaa mere', iya naaju deechu' juuya kisa
tyañuba tsa deke', iya naakide tiñuba demeengue', naa in lei jumula bain naatiñuba
juntsanu tsangue demeenguishu juntsaa, iya kaspele Egipto' chullanu naake peya de-
ere'ba ñullanuya tsanguen jutyuyu. Iyaa Yavé, ñullanu diluuñuu jutyungue ura' demandi-
remu juyu, timi.

[27] Tsejtu bene Israel chachilla junu putu, Elim tenasha jila. Tsenñu junu tu tainsha faamu
pi tene 12 jumi, tsenmin 70 kuku chi keraa bain chula. Tsenñu junu tiba bulla jutyu kajdila
kuku chi keraa faapanbeetala.

16

Dios maná kuwami.

[1] Kumuinchi Israel chachilla Elim tenabi demalu' miitu, tiba den chutyu Sin tenashaa
jila. Entsa Sin tena, Elim tena Sinaí tenaba pensanguiñuya, kejtaa tenatala chunami. Yala
Egiptonu demalu' miitu entsaba pai chu'chaya jumunu 15 malunaa jundala pula.* [2] Tsejtu
junu tiba den chutyuin tenasha nendu, kumuinchi Israel chachilla Moisésnu bain, naa
Aarónnu bain vera' tya' na'baasa paviikedundala. [3] Tsejtu tsandila: Yavé lalanu Egiptoshaa
peyakaañuba ne uraanuren tsanguiñuve. Jungaya ai piyama ajuusha dechu', panda fi', naa
pan bain tyubanbera fifiken chumuwa deeyu, tsaanuren ñullaya entsai' tiba den chutyuin
tenasha detaja', kumuinchi lalanu tsamantsa yapeware' pandachi tu'nu kendetsuve, tila.

[4] Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Tsaaya ñuichi selusharen pan pajtenu tsuyu. Tsen-
mala chachilla malumere delu' mi'ke' ka', juntsa malunu naa-i fanuu juñuba juntsaren
kakenu dejuve. Entsanguitaa mijanu tsuyu, iya naakidei tiñuba tsanguemu deeñu bain,
naa tsanguityu deeñu bain. [5] Tsaaren mandishmain malunuya ma malunu naake kamu
deju'ba tsanguiñu bain, panda dekenmalaya pai malu fikenuu tiyañu katanu detsuve, †
timi. [6] Tsenñu Moisés bain, Aarón bain kumuinchi Israel chachillanu entsandila: Entsa
kependu'kainsha ñulla mijanu dejuve, naa uwain Yavéya ñullanu Egiptosha dechuren
mangalaamuñuba. [7] Tsejtu kepenene, Yavé' tsamantsaa keewara jumu katanu detsuve,
ñulla yanu vera' tya' papadetiñuba yaa mere' mitya. Tsaaren ¿lalaya mu deewa ñulla
lalanaa vera' tya' panuu? tila.

[8] Tsejtu Moisés kayu pa' jindu tsandimi: Entsa kependu'kainsha Yavé ñullanu alla
kuwanu tsuve finudetsu, tsejtu kepeneneya panya tyubanbera kuwanu tsuve, naa ñulla
yanu vera' tya' papadetiñuba mere' mitya. Tsejtu ¿lala mu deewa, ñulla lalanaa
tsandinuu? Ñulla entsanditu ne lalanu pabandindetyuve, Yavénaa kundaa pandetsuve,
timi.

[9] Tsejtu Moisés bene Aarónnu tsandimi: Kumuinchi Israel chachillanu Yavé' ajuusha
dejasa tide, matyu Yavé naa yanu vera' tya' pandetsuñuba meeñu' mitya, timi.

[10] Tsejtu Aarón juntsandi' kumuinchi Israel chachillanu pantsuren, yala tiba den
chutyuin tenasha ke-eetu, Yavé' tsamantsaa keewara jumu ñivijchasha faañu katala.

[11] Tsenñu Yavé Moisésnu patu tsandimi: [12] Naa Israel chachilla vera' tya' papadetiñuba
meeyu. Ñu yalanu patu entsandide: Kependu'kainshaya allaa finu detsuve, tsaaren
kepeneneya panyaa tyubanbera finu detsuve. Tsejtaa mijanu dejuve naa iya, Yavéya,
uwain ñulla' Diosñuba, tide, timi.

[13] Tsenñu juntsa kependu'kainsharen kuinbichu keraa deji', yala' kajdi' yapaya deke'
chuinsha tyuwai jila. Tsenmala kepeneneya pi kulili mai'chayii tiya' kataami yala'

---

* 16:1 Yala Egiptonuya ajke' chu'chaya jumunu 14 malunaa malu' miila. Éxodo 12.6nu lende. † 16:5 naake kamu deju'ba tsanguiñu bain, panda dekenmalaya pai malu fikenuu tiyañu katanu detsuve tityumujchi, naa naake kamu deju'ba tsangue dekatyu', pai bijee jungue kayu aa kanu dejuve, ti' aseetanguikara bain junu juve.

tsunchanu kelu kelu. [14] Tsejtu juntsa pi kulili deme-ejlanmalaya, tu jandala tsaa kaa paki
jui ejlami. [15] Tsenñu Israel chachilla dekatatu, tyee juñuba mijdetu' mitya, yai tene patu:
¿Entsa tijtun?‡ tiitila. Tsenñu Moisés tsandimi: Entsaa Yavé ñullanu kuwañu finutsumu
panve. [16] Tsenmin ñullanu entsaa kidei tive: Main main naa naake finuu deju'ba tsa
tsangue kadei, tsenmin yapayasha bain nan dechuñuba juntsalachi bain kadei. Tsa' mitya
ma chachimeemee jumulachi ka' pai litru jungue kakidei, tive, timi.

[17] Tsenñu Israel chachilla tsanguitu, mantsalaya kayu aa dekanmala, mantsalaya jayu
jayun kakila. [18] Tsaaren litrunu demidingue' keenmalaya, naa aa kamulachi bain laraiba
indyu, naa jayun kakemulachi bain faata-iiba indyumi. Matyu main main naake meneste
deeñuba tsa tsai tiyami.

[19] Tsenñu bene Moisés tsandimi: Mu bain ayunchi finu ti' laakaanu kityudei, timi.

[20] Tsenñuren mantsalaya Moisés naatiñuba demeengui'tu, ayunchi finu titu jayu
delaakaañu, mallu deviila, tsenmin pudyunguemi. Tsenñu Moisés juntsa chachillanu
ajaatyami.

[21] Tsejtu kepenenemee naa naake finuu deju'ba juntsan kakila, tsenmala kai'ñu lara-
munuya pajta lu'min demanbi'waawaakemi. [22] Tsaaren mandishmain malunuya, pai malu
fikenungue kala, ura pañuya ma chachimee taapai litru. Tsenñu yaatala bale pumu rukula
Moisésnu tsa dekive ti' kuinda kiila. [23] Tsenñu Moisés tsandimi: Yavéren entsanguidei
tive: Ayu saaduma lekanu malu ju', inu balenguunu maluve. Tsa' mitya ti akaanu
deju'ba akaadei, tyee teengaanu ju'ba teengaadei, tsejtu tyee delaakare'ba ayunchi mafinu
uukaadei, tive, timi.

[24] Tsenñu Moisés naatiñuba juntsa dekitu, laramuya ayunchi mafinu delaakaañuren,
naa mallu bain vindyu', naa pudyunguibangui'mi. [25] Tsenñu Moisés tsandimi: Juntsa
umaa fidei. Uma saaduma lekanu malu ju', Yavénu balengure' keewaanu maluve. Uma
malunuya finutsumi avindala tiba katan dejutyuve. [26] Tsa' mitya mandishmain maluya
panda kaji' fifikituren, mandishpai maluya saaduma lekanu maluñu' mitya, tiba katanu
dejutyuve, timi.

[27] Tsenñuren mantsalaya mandishpai malunuren te'kanu tya', delu' mi'kituren, tiba
katai'la. [28] Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: ¿Naama jina iya ñullanu naa naakidei tiñuba
juntsalanu meengui'mujchi jintsunuj deeyu? [29] Tengaya judei naa iya ñullanu saaduma
ma maluya lekanu malu kuwañuba. Tsa' mityaa mandishmain malunuya pai malu jungue
panda finu kuwayu. Tsaju' mandishpai malunuya muba yanu lu' jityu', yasha tsananu
dejuve.

[30] Tsenñaa mandishpai malunuya chachilla lekala.

[31] Israel chachilla juntsa yala' te'ka te'kakenu pandanu *maná* mumu pula. Juntsa fibabaa
ju', silantru ñi keraami, tsenmin pan kaa paki mishkiba juuñu pingalami.

[32] Bene Moisés tsandimi: Yavé entsaaya kidei tive: pai litru *maná* ka' detyuketu, ñullanu
sera' jimu chachillanu keewaanu uukaadei, tsenmalaa iya ñullanu Egiptosha mangalaatu,
ñulla tiba den chutyuin tenasha nendetsu ti pandaa kuwamuñuba keemijanudetsu, timi.

[33] Tsejtu Moisés, Aarónnuya entsandimi: Aa basu ka' *maná* pai litruuñuba putu Yavé'
ajuusha chujtiide, tsangue' ñullanu sera' jimulachi uukaanu, timi.

[34] Tsenñu Yavé Moisésnu naatimuwaañuba Aarón tsanguitu, bene juntsa aa basu, Yavé
chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuusha pu' Diosa' lei pilla shupu' ta'pa
ajuusha tsuumi, tsenmalaa uukaraa tsananutsu.

[35] Tsejtu Israel chachilla 40 añu' mitya *maná* panda fin chula, chachilla' chunu tusha
jingama, tsandityu'ba Canaán tu kapasha tyuinajingama.

[36] (Ma efa 22 litru juñu, paitya pela vele' tsuukeñunguenmalaa, ma gumer tiyamu juve,
ura pañuya, pai litru.)

---

‡ 16:15 Maná nu katatu, hebreo palaachiya man-hu, tila, lala' palaachiya, ¿Entsa tijtun? titu. Tsejtaa man-hu ti', maná mumu pula. Éxodo 16.31nu bain lende.

17

Lanbakinu pi faami.

1 Kumuinchi Israel chachilla tiba den chutyu Sin tenanu putun, malu' miila,
tenameemee kajdi' jijiindu, Yavé naakidei tiñuba tsa tsaitu. Tsejtu Refidim tenanu kajdiila,
tsaaren junu pi putyumi yala kushnudetsu. 2 Tsejtu Moisésnu ajaa patu tsandila: Lala pi
kujchinudetsu kuwanbera kenu dejuve, ti' bulla pala. Tsenñu Moisés tsandimi: ¿Nenñaa
inaa tsandi' pandu detiyu? ¿Nenñaa ne tsandi' Yavénu tyee kichunga tenna pandu detiyu?
timi.

3 Tsenñuren chachilla tsamantsai pi mutyandetsu' mitya, Moisésnu vera' tya' patu
entsandiitila: ¿Nenñaa lalanu Egiptosha depuren mangalare' taja', naa lala' kaillanu bain,
naa lala' animaalanu bain pichi detutendunguiyu? tiitila.

4 Tsenñu Moisés Yavénu tsandimi: ¿Entsa chachillanu tyee kenujtuuwa? Matyu entsa
chachillaya inu shupukachi tya'kenun jutyuu judeeve, timi.

5 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Israel chachilla' junga jitu, junu bale ruku pumulanu
mantsa ka', miya' jide, tsenmin Nilo pisha vilikisu juntsa tyutyan cha'li bain ta'de, tsejtu
ajkesha jidei. 6 Tsenmala iyaa junga Horeb lanba' kuyisha keenanu tsuyu. Ñu junga jitu
juntsa tyutyan cha'lichi lanbakinu ma villa kide, tsenmala junu pi faanu tsuve chachilla
kushnudetsu, timi.

Tsenñu Moisés, Israel bale rukula dekeenaren tsanguemi. 7 Tsejtu juntsa tenanu Masá
mumu pumi, Yavénu tyeeba kekaanu tya' patu: ¿Yavé laaba putun tsajuu? tiitimuwa
deeñu. Tsenmin Meribá mumu bain pumi, Israel chachilla pi pa'tu ajaatya' pamuwa
deeñu.

Amalec chachillanuvingue' puila.

8 Israel chachilla Refidimsha depuñu, Amalec chachilla ji' vinguila. 9 Tsenñu Moisés
Josuénu tsandimi: Mantsa rukulanu mi'ke' ka', Amalec chachillaba vinguiide, tsenmala
iyaa ayu kuyisha lu', Diosa' tyutyan cha'li in tyaapanu taa uinanu tsuyu, timi.

10 Tsenñu Josué, Moisés naatiñuba meenguetu, Amalec chachillanu vinguenu lu' jimi.
Tsaindetsun Moisés bain, Aarón bain, Hur bain kuyisha lula. 11 Tsejtu Moisés ya'
tyaapa kai'sha ustananmalaya, Israel chachillaa pulla pullaila, tsaaren Moisés ya' tyaapa
manbajtenmalaya Amalec chachillaa manbulla pullaila. 12 Tsaaren Moiséschi ya' tyaapa
tyuba tyubaiñu' mitya, ma shupuka ka', ya' keesha taji' detsuuñu, juntsa jandala chudiñu,
Aarón, Hurba Moisés' tyaapanu kelush kelush kake' yaitadila. Juntsanguiñaa Moisés ya'
tyaapa us-eraa tanami pajta dedishu' vingama. 13 Tsanguiñaa Josué, Amalec chachillanu
peeniyachi vingue' pure' tuteke' puimi.

14 Tsejtu Yavé Moisésnu tsandimi: Entsa juushu juntsa, kiikanu depiike' tsuude, bene
mandenga mandengakentsumi junudetsu. Tsenmin Josuénu entsandi' narati meewaade:
Amalec chachillanu muba tengan jutyungue demanbirenu tsuyu, tide, timi.

15 Bene Moisés ufeenda tsure' ju'kenunu main ketu, "Yavé inu miya' jimu Bale Rukuve",
ti' mumu pumi. 16 Tsejtu tsandimi: Amalec chachilla Yavé' pudeenu kundaa ken mitya,
Yavé Amalecnu sera' jimu chachillanu naa-uwanuba vinguentsunu tsuve, timi.

18

Jetró Moisés' junga yaajimi.

1 Madiánsha, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku, Moisés' anchapa Jetró mijami naa
Yavé, Moisés' mitya bain, naa Israel chachilla' mitya bain titi dekiñuba, tsenmin naaketaa
Egiptosha depuren yalanu mangalaañuba mijami. 2 Moisés ya' shinbu Séforanu shuike'
jimuwaañu, ya' anchapa Jetró Séforanu mamika' chumuwaami, 3 tsenmin ya' pai kailla
jumulanu bain manga' chumuwaami. Mainnuya Guersón mumu pumuwaami, entsanditu:
Iya vee tushaya kerajtun chachi juu nemuwaayu, titu. 4 Tsenmala kamainnuya Eliézer
mumu pumuwaami, entsanditu: Inu faraón tu'nu juñuba, in apala' Diosya livee kive, titu.

[5] Moisés tiba den chutyuinsha, Diosa' kuyi keesha kajna' chuñu, ya' anchapa Jetró,
Moisés' shinbunu bain, naa ya' pai kaillanu bain miyaa jitu, [6] Moisésnu entsandi kuinda
eemi: Iya, ñu' anchapa Jetró, ñu' junga jantsuyu ñu' shinbunu bain, naa ñu' pai kaillanu
bain miyaa, timi.
[7] Tsenñu Moisés ya' anchapanu tyuita'nu lutu, ya' ajuusha teledi', yanu bain estitu, bene:
¿Naaju dechuyu? ti' patu, ya' yapayasha mikami. [8] Tsejtu Moisés ya' anchapanu millangue
kuinda kemi Yavé, faraónnu tyee keñu bain, tsenmin Israel chachillanu la'kave'tu, Egipto'
chullanu tyee dekiñu bain, tsenmin miñutala majandetsu bain ti taaju juu dekatañuba,
Yavé naake livee ke' taji tajiiñuba dewanditimi.
[9] Tsenñu ya' anchapa Jetró yuj sundyami Yavéya Israel chachillanu mika ura' ke', Egipto'
chulla' tyaapanu livee keñu. [10] Tsejtu Jetró tsandimi: Yavé mika ura' kiñuve, yaa Israel
chachilla Egiptosha dechu', faraónchi taawasha ke' delandyullaa chumuwa deeñuba livee
ketu. [11] Tsenmin umaa mijayu naa Yavéya naaju dyus jumulanuba kayu pulla pudee
tañuba, matyu firu' ken chumu chachillanuya taaju iware', yala' tyaapasha depuren,
mangalare' maañu' mitya, timi.
[12] Tsejtu bene Moisés' anchapa Jetró, animaa tute' ju'ke' Diosnu keewaami, tsenmin kayu
animaa tute' Diosnu dekeewaami; tsejtu bene Aarón bain, kumuinchi Israel bale rukula
bain Moisés' anchapaba panda fiila Diosa' ajuusha.

Moisés kavitu kemurukula tiremi.

[13] Juntsa ayunchi Moisés chuditu, Israel chachilla ti peletu detañuba kavitu ke'
matse'kare' kuwa kuwakentsumi. Tsenñu chachilla kepenene jilan, tsaa kependu'kainsha
jinbera ji' keekeenala, yaichi ura tiyanmala Moisés' ajuusha ji' panu keenatu. [14] Tsenñu ya'
anchapa Jetró, Moisés chachilla' mitya naa naakentsuñuba kata' uutu tsandimi: ¿Nenñaa
ñu maali juuba entsa taawasha kendunguiyu? Chachilla ñunu ja' keetu kepenene jamin,
tsaa kependu'kainsha jinbera keekeedenave, timi.
[15] Tsenñu Moisés tsandimi: Entsa chachilla in junga jamiya, Diosnu pake'meenaa tsa
tsadeive. [16] Tsejtu yai tene peletu tanatu, ura' mantse'kaanu jui'taa, inu keejamu deeve,
tsenmalaa iyaa ura' mantse'kaamuyu; tsejtu Diosa' lei naajuñuba keemijakare', ya naakesa
tyañuba juntsa bain wandi wanditintsuyu, timi.
[17] Tsenñu Moisés' anchapa Jetró tsandimi: Ura' kendu bain, ñu naa naakendaa
mantse'kaamu juñuba juntsaa urajtaaba jumeete, [18] matyu ñu bain, naa ñu' junga jamu
chachilla bain tyubamin inu dejuve. Ñuchi maaliya mika tse'ken jutyuu taawasha ju',
ñuchi taaju juve. [19] In palaanu jayu meedide, ñunu ulenu tenve, tsenmala Dios bain ñunu
kemishtisa. Ñuya kumuinchi chachilla' mitya, Diosa' ajuusha pupunanuuya juve, tsangue'
ti depañuba juntsa peletu jumulaa Diosba kuinda ke' mijakaamu ne juude. [20] Tsenmin
chachillanu lei demijakare', naa titi minu dejuñu bain, naa naaken chunuu dejuñuba
juntsala bain demijakaade. [21] Tsejtu entsanguide: naajulaa Diosnu balengure', jeetya', ura'
kemu deju', naajulaa jaiba anbutityu deju', naa firu' juu ke', taruku tiyanu pensa bain
jutyu deeñuba, juntsaalanaa mi'ke' ka', bale chachi detirede. Tsejtu mantsalanuya 1000
chachi washkaanu bale detirede, tsenmin junun 100 chachi mavele', juntsalachi bain ma
bale ruku pude, tsenmin junun 50 chachi mavele' juntsalachi bain kama bale ruku pude,
tsenmin junun paitya chachi mavele', juntsalachi bain kama bale ruku pude. [22] Tsenmala
yalaa malumere chachillanu kaa peletu juulanuya kavitu ke' mantse'karen chunu detsuve,
tsejtu yaichi mantse'kaanu' jutyuu peletunuya ñunaa taanu detsuve. Tsanguishu juntsaa
kayu jayun taaju kikentsunu tsuve, matyu yala tsanguitaa ñunu kivetentsunu dejuñu'
mitya. [23] Ñu entsanguishu juntsaa, tsenmin ñunu Dios tsanguikaañuya, benga' tyullaiñuu
ityu' jintsunu tsuve, tsenmala chachillaya yasha yuj sunden miinu detsuve, timi.
[24] Tsenñu Moisés ya' anchapa naatiñuba meenguitu, kumuinchi juntsanguemi. [25] Tsejtu
Moisés Israel chachillanu kayu naajulaa aseetaju' kenu deeñuba juntsalanu demi'ke' ka'
bale chachi detiremi. Tsanguetu mantsa 1000 chachi washnanu tiware', mantsa 100
chachi washnanu tiware', mantsa 50 washnanu tiware', mantsa paitya chachi washnanu
tiwaakemi. [26] Tsenñu yalaa naa-uwanuba chachilla ti peletu tadediñu bain kavitu ke'

mantse'karen chula, tsejtu yalaya mantse'kaanu' jutyuu peletunuya Moisés' jungaa taji
tajiila, tsaaren yalaren mantse'kaanuu kaa peletunuya yalaren kiikila. [27] Bene Moisés ya'
anchapanu ura' chude ti' me-eeñu, ya' tusha miimi.

19

Israel chachilla Sinaíbi jila.

[1] Israel chachilla, yala ti malunaa Egiptosha demalu' miji'ba, pai chu'chaya puiñu, juntsa
malunuren tiba den chutyu Sinaí tenasha tyuinajila. [2] Tsejtu Refidim tenanu demalu'
miitu, tiba den chutyu Sinaí tenabi jitu, Israel chachilla junu kajdi' chula, kuyi ajuusha.
[3] Tsenñu Moisés juntsa kuyinu lumi Yavéba katawanu. Tsenñu Yavé juntsa kuyisha
pu', yanu paputu tsandimi: Jacobnu sera' jimu chachillanu, matyu Israel chachillanu,
entsandide: [4] Ñulla, iya Egipto' chullanu naakeñu bain dekatave, tsenmin naaketaa ñullanu
engu in puinsha miya' jañu bain mideeve, ñullaa jullayu ja'chinu chudi' jan tsa deive. [5] Tsa'
mitya ñulla tiba demeengue', iba veta' veta' naakenu pa'ba tsa tsanguen dechushu juntsaa,
vejan chachillaba ñullaa kayu in estennu chachi junu detsuve, matyu kumuinchi tuya inchi
tene juuñu. [6] Tsejtu ñullaa chachilla' mitya inu kalen jamula tene deju', inchin juu tene
junu detsuve. Kumuinchi entsa palaaya Israel chachillanu dewainde, timi.

[7] Tsenñu Moisés miitu, Yavé yanu naatide tiñu bain bale rukulanu mika' dewainmi.
[8] Tsenñu Israel chachilla manbarejuu pakakitu: Yavé naatiñuba tiba tsanguenu detsuyu,
tila. Tsenñu Moisés chachilla naadetiñu bain Yavénu tsangue mangüindakiiñu, [9] Yavé
tsandimi: Ura' meedika, iya ñu' ajuusha ma ñivijcha yapijbuluu kejtsapalaa katawanu
tsuyu, tsenmalaa iya ñuba kuinda kentsu chachilla meelaya, ñu naatiñuba naa-uwanuba
keenguinu detsuve, timi.

Tsejtu Moisés chachilla naadetiñuba Yavénu juntsandimi. [10] Tsenñu Yavé Moisésnu
tsandimi: Chachilla' junga miitu, uma bain, ayu bain inchin juu demandikare', naa
yala' jali bain demanbipukaade. [11] Tsaju' ma-ayu sekuwa juu keenadei, matyu ma-
ayuya kumuinchi chachilla dekeenan, iya, Yavé, Sinaí kuyisha pajanu tsuyu. [12] Entsa
kuyi keetala señas pude, tsenmalaa juntsa señasnu pulla' ji'nudetsu. Tsenmin tsandide,
juntsa kuyinu lunu kityudei, naa kalen jinu bain kityudei, tsandiñun mallee kalen dejishu
juntsaa peyanbera inu dejuve. [13] Tsaaren mun señasnu dapulla' kuipa viñuba, juntsanu
ne muba tyaapachi tu'nu dejutyu', shupukachi tene, tsa jutyu'ba, tsutachi tene tya'ke'
tu'nu dejuve, naa chachi tsaiñu bain, naa animaa tsaiñu bain; tsaju' tutenbera kenu
deju', tu'tyumujchiya tsangaanu dejutyuve. Tsaaren bene tyujtyu bare' ui'kakayaa tene
meejanmalaya, chachilla kuyisha lunuu dejuve, timi.

[14] Tsenñu Moisés manbajatu, chachillanu mijakare' sekuwanguikaami Diosnu aawa kure'
keewaanudetsu. Tsenñu chachilla yala' jali demanbipuñu, [15] Moisés chachillanu tsandimi:
Ma-ayu malunchiya sekuwa juu keenadei, tsenmin ñulla' supulaba tsaityudei, timi.

[16] Tsenñu umaa pen malu iñu, juntsa chanu malunchi tsaa kuidya pa' pidya pidyakemi
dedanguinsha, tsenñu ma ñivishbulu bain tsaa yapijbuluu viyadijami juntsa kuyinu.
Tsenmin naa tyujtyu bain tsamantsa daran ui'kaya meejañu, junga kajna' chumu chachilla
tsamantsai wapana' dejullukentsula. [17] Tsenñu Moisés chachillanu yala' kajdi' chununu
de-e'lare' ji', Diosba katawanu jila, tsejtu kuyi lunu kujtu keesha kajdiila. [18] Tsenñu Sinaí
kuyisha ñivijcha lutintsumi, junaa Yavé ñi bulu juunu paja' puñu' mitya. Tsenñu ñivijcha
tsamantsai luntsu', aa ñinbelenu keekiñuumi. Juntsa kuyi jumuya tsamantsanguentsu'
depi'shikentsumi. [19] Tsenmala tyujtyu pakara bain kayu daran meejaita ne jiintsumi.
Tsenñu Moisés pañu, Dios pakatu, kuidya pan tsa tsandimi.

[20] Tsejtu Yavé Sinaí kuyinu kayu katyuusha paijtu, Moisésnu junga lade tiñu, Moisés
junga lumi, [21] tsenñu Yavé tsandimi: Manbajtya' chachillanu wainde, tsenmalaa yala señas
juushu juntsanu dedapulla' inu katanu tya', tsamantsai peyai'nudetsu. [22] Tsenmin naa
chachilla' mitya inu kalen jimu rukula bain inu kalen jinuya, inchin juu mandiyanu dejuve;
tsa deityuñu, iya tutenmala depeyasa tendyuve, timi Yavé.

23 Tsenñu Moisés Yavénu pakatu: Chachillaya entsa Sinaí kuyinu lanu ken dejutyuve,
matyu kuyisha puiten jutyu ti', ñuren wandi', entsandive: Kuyi keetala señas pu', inchin
juu kurede, tive, timi.
24 Tsenñun Yavé tsandimi: Manbaijde; tsejtu Aarónbaa malade. Tsaaren chachilla' mitya
inu kalen jimu rukula bain, naa ne chachilla bain juntsa señasnu puinu dejutyuve in punu
kuyisha lanu, ne tsa deiñu yalanu tituba kenu tendyuve, timi.
25 Tsenñu Moisés mavitu, yanu Yavé naatiñuba chachillanu tsandi dewainmi.

20

Dios naaken dechusa tya'bapaitya uuden kuwami.

1 Tsejtu Dios kumuinchi entsa palaaya pa' entsandimi:
2 Iyaa Yavé, ñulla' Diosyu; iyaa ñullanu Egiptosha dechuren mangalaamuyu, naa ñulla
yaichi manda-i' taawasha kemuwa deeñu bain.
3 Ñulla inun ma Dios juu tadeju', vee dyus juuya tajtudei.
4 Naa ti muuteba deke' chujtityu', naa selusha chumula kerake bain, naa tusha chumula
kerake bain, naa tu pandainsha jumu lamaasha pumula kerake' chujtinu bain kityu',
5 ne juntsalanu teedi' aawa kure' keewaanu bain kityudei, matyu iyaa Yavé, ñulla'
Dios ju' tsamantsa selandyamuyu. Tsejtu inu tyutyamu apalaa firu' kemu deeñuba
yala' mityaren, yala' kaillanu bain, naa yala' pañalanu bain, naa yala' tyuipañalanu
bain taaju depuiwaamuyu, 6 tsaaren mun inu estya', iya naakide tiñuba ura' meengue'
tsanguemulanuya 1000 bijee sera' jinsha bain estya' ura' kemuyu.
7 Naa inu, Yavénu, ñulla' Diosa' mumunu bain na'baasa pakan chutyudei, matyu
naajulaa tsandi' na'baasa pakan dechuñuba, iya taaju iwaatyumujchiya puitetyu
juyu.
8 Saaduma lekanu malunu tengaya jujuude, tsejtaa inchin juu malu kurenu.
9 Mandishmain malu taawasha ke', titi kenuu ju'ba dekide, 10 tsaaren mandishpai
malunuya saaduma lekanu malu ju', inu, ñulla' Dios Yavénu balengure' keewaanu
malu juve. Tsaañu' mitya juntsa malunuya ti taawashaba kityude, naa ñulla' kailla
bain, naa ñuichi manda-i' taawasha kemula bain, naa ñulla' animaala bain, naa vee
tusha chumu ñuiba bulu chumula bain, 11 matyu iya, Yavé, mandishmain malunaa
naa selu bain, naa tu bain, naa lamaa bain, tsenmin tiba katawamu judeeshu juntsala
bain deketu, saaduma mandishpai malunu lekayu. Tsejtaa iya juntsa malunu yuj ura
kurave ti', inchin juu tireyu.
12 Ñulla' apanu bain, ñulla' amanu bain balengure' ura' keewaadei, tsejtaa iya, ñulla' Dios
Yavé, kuwanu tusha ñulla aa chu' jintsunu.
13 Chachiitala tu'tyude.
14 Vee matsaityude.
15 Taanguityude.
16 Anbuti' veelanu firu' kikaakenuu kityude.
17 Veela' yanu ñuchin tsaasa tya' keetyude, naa ya' shinbunu bain ñuchin tsaasa tya'
keetyude, naa yachi manda-i' taawasha kemulanu bain, naa yachi taawasha kemu
wagaranu bain, naa ya' burunu bain, naa kayu vera tiba jumulanu bain ñuchin tsaasa
tya' mujkeetyude.

Israel chachillaDiosnu jeetyala.

18 Kumuinchi Israel chachilla kuidya pa' pidya pidya kentsuñu bain, naa tyujtyunu daran
depakaañu mera bain, naa Sinaí kuyisha tsamantsa ñivijcha jelekenguentsu bain tsana
keenala, tsejtu dejeetya' mitya juntsa keesha kalen ji'mujchi baasha ne ke-eenala. 19 Tsejtu
Moisésnu tsandila: Ñaa lalanu panmala ñu naatiñuba tsanguenu detsuyu, tsaaren Diosya
lalanu patyusa; ya panmala depekeya'ba ikeemive, tila.
20 Tsenñu Moisés pakatu: Jeetyatyudei, Diosya lala naadejuñuba ke' keenaa jave,
tsenmalaa naa-uwanuba yanu dejeetya', ujcha latintsun dejutyu, timi.

[21] Tsejtu chachillaya jelanchin baatala ke-eedenaren, Moisésya juntsa yapij bulu ñivi-
jchasha kalen jimi, Diosa' puinsha.

Ufeenda tsure' ju'kenununaakenuu juñu bain

[22] Moisésnu Yavé patu tsandimi: Israel chachillanu tsandide: Ñulla demeeve naa iya
selusha puturen ñuiba pañu bain. [23] Tsaju' ñulla naa uruchi juu bain, naa lushi kenu
jeruchi juu dyus muute bain ke' juntsanaa inu aawa kure' keewaren tsanguenu kityudei.
[24] Ufeenda tsure' ju'kenunu tuchee kidei, tsejtu junaa animaa tute' ju'ke' keewaanu dejuve,
naa uveja juula bain, chibu juula bain, wagara juula bain, tsangue' iba ura' mandiyanu.
Tsejtu nutalaa iya ñullanu tsangue' inu mandengakaanu ju'ba, junu iya ja', ñullanu ura'
de-iwaanu tsuyu. [25] Tsaaren shupukachi tene tsangue' ufeenda tsure' ju'kenunu dekishu
juntsaa, tichiba kutajtu shupukachee kidei, matyu tsanguenu shupuka kuta deeshu
juntsaa inchi urajtu kuranu juñu' mitya. [26] Tsenmin inchi ufeenda tsure' ju'kenunuya
lla'tenachi juu lunu dejutyuve, junu lundu ñulla' bulunu cha'tene junutala keewaanuu
dejuñu' mitya.

21

Manda-i' taawasha kemulanulaapu' pakaya lei

[1] Entsa lei jumulaa manda-i' taawasha kemu chachi miya rukulanu mijakaanu juve:
[2] Main hebreo chachinaa manda-i' taawasha kemu juu ati'kashu juntsaa, mandishmain
añuya ñuchi manda-i' taawasha ken chunu tsuve, tsaaren mandishpai añu peepunmalaya
liveeju tiyanu tsuve, ñunu tiba juntsan mitya paangui'mujchin. [3] Tsejtu ya maali juuya
jamuwaashu juntsaa, maali juuren miinu tsuve, tsaaren ya' shinbubaaba jamuwaashu
juntsaa, ya' shinbuba miinu tsuve. [4] Tsaaren yanu mandanguemu ruku supu kuwañu, ne
naaba miyandishu juntsaa, livee i' malundu ya' shinbunu bain, naa ya' kaillanu bain yanu
mandanguen chumu rukunu tene kuwa', maali juuya miinu tsuve. [5] Tsaaren naa livee i'
bain, ya' shinbunu bain, naa ya' kaillanu bain, naa yanu mandanguen chumu rukunu bain
estyamu ju' mijinbai'shu juntsaa, [6] yanu mandanguen chumu ruku Diosa' ajuusha* taji',
juukapanu mityan uyukare', tsanguityu' bain, juukapa cha'linu mityan uyukaatu, tyeeba
ishpapaachi pungui fataa tsu'nu tsuve. Tsanguishu juntsaa entsa manda-i' taawasha ken
chumu ruku naa-uwanuba yachi junu tsuve, peyai'mujchiya.
[7] Tsenmala mun ya' na'malanu manda-i' taawasha kemu chachi tirenu ati'banguishu
juntsaa, ne unbeenala tsaa livee inu añu janmala livee i' lunu jutyuve. [8] Tsaaren yanu
mandanguen chumu ruku ya' shinbu tirenu ti' ati'katuren, mutyatyu', ya' shinbu tirei'shu
juntsaa, mun livee kenu tyañuba juntsan mitya paanguekaanu tsuve. Tsaju' juntsa
na'manu mutyatyu' kentsure' mitya, vee tusha chumu chachillanuya ai'nu jutyuve.
[9] Tsaaren juntsa na'manu ya' nanu supungushu juntsaa, ya' na'maaba juñu washken
tsanguenu juve. [10] Tsaaren yanu supu miyaren kama shinbu mangashu juntsaa, ajke'
shinbunu ne panda jayun kuwakenu jutyu', jali bain ka' kutyuu jun jutyuve, tsenmin
veranaa ura ya' shinbuve ti' ya' deechu chi'kenu jutyuve. [11] Tsaaren naa jali bain, naa
panda bain kutyu, tsenmin ne ya' shinbu juñu naaken chunuu juñuba tsanguindyushu
juntsaa, tiba paangui'mujchin entsa shinbu livee i' manchunu juve.

Firu' kemulanunaaju lei juñu bain

[12] Mun veranu wande' tute' bain, tsanguemu ruku tutanbera inu juve. [13] Tsaaren tu'nu
kindyun, inchin tsainuu ju' tsaishu juntsaa, iya Dios, bene ñunu wainnu tsuyu, nukaa
nepiya' ji' kavitu inu chunuu juñu bain.† [14] Tsaaren keranu chachiitalan ajaavi' tu'nu tya'
tu'shu juntsaa, mami'ke', naa inchi ufeenda tsure' ju'kensha pantsunañu bain, manga'
tutanbera inu juve.
[15] Tsenmala mun ne ya' apanu, ne ya' amanu ajaranchi ke' wandekishu juntsaa tutanbera
inu juve.

---

* 21:6 Diosa' ajuusha tityumujchi, kavitu kemu bale rukula' ajuusha ti' aseetanguikara bain junu juve. † 21:13 Josué 20.1-9bi bain, Números 35.10-20bi bain lende.

16 Tsenmala mun ma chachinu deranchi ka' tajitu, naa atike' bain, naa yaren tana' bain,
tsanguemu tutanbera inu juve.
17 Tsenmala mun ñu' apanu bain, tsa jutyu'ba, ñu' amanu inchi firu' isa ti' bain tutanbera
isa.
18 Tsenmala mun vinguikendu naa shupukacheeba, naa katyacheeba kike' daa-eeñu,
peyai'mujchi ne dilu-i', 19 bene entsa ruku ura' mandi' mangujpa' cha'lichi ne tyutyaa
neneintsushu juntsaa, mun tsanguemu ju'ba entsaya tiba in jutyuve, tsaaren ya' ura'
mandingama washkekaantsunu juve, tsenmin tibangui'mujchi ne tsananu malu' mitya
bain lushi paanguenu tsuve.
20 Tsenmala mun yachi manda-i' taawasha kemu chachinu chi dapecheeba ke'
tute'banguishu juntsaa, juntsa kuipa' mitya kavitu i' taaju inu tsuve. 21 Tsaaren ma malu,
pai malu juuñuba machutaa peyashu juntsaa kuipa lan jutyuve, matyu juntsa manda-i'
taawasha kemu chachi yachi juwaañu' mitya.
22 Tsandenna pai rukula vinguendun ma shinbu na puunu deta'kiñu, na shuiketuren
juntsa shinbu ura' ne juushu juntsaa, tsangue' kuipa vimu ruku tapamu shinbu' ruku
naatiñuba muuta paanguenu tsuve, matyu kavitu kemu bale rukula naake paanguenuu
juve detiñuba juntsa. 23 Tsaaren juntsa shinbu peyashu juntsaa, tsanguemu ruku bain
tutanbera inu tsuve. 24 Tsa' mityaa kapuka putyuu tiyashu juntsaa, tsanguemu bain kapuka
putyuu tiyanu tsuve; tejku kalarashu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve; tyaapa putyuu
tiyashu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve; neepa putyuu tiyashu juntsaa, ya bain tsaren
inu tsuve; 25 jupeshu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve; wanashu juntsaa, ya bain tsaren inu
tsuve; daran ishu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve.
26 Mun yachi manda-i' taawasha kemu chachinu ne kapukatalaaba ta'ke' mushakiñu ma
kapukachin kataraa tiyaishu juntsaa, tsangue' ya' kapukanu ta'ke' mushken mitya liveeju
me-e'laanu juve. 27 Naa ya' tejkunu ta'ke' dyaivili' bain, tsangue' ya' tejkunu ta'ke' dyai-
eren mitya liveeju me-e'laanu juve.

Tsainu juve tyaindyunne tsaiñu naakenuu juñuba

28 Tsandenna ma wagara chachinu tyuli' tutekishu juntsaa, juntsa wagaranu shupukachi
tene tya'ke' tu'nu dejuve, tsaaren juntsa alla finu dejutyuve, tsenmala animaa miya rukuya
ti kuipaba jutyu tiyanu juve. 29 Tsaaren juntsa wagaa ne tsa tsanguimutaa tsangue' tu'shu
juntsaa, animaanu shupukachi tene tya'ke' tu'nu dejuve, tsenmin animaa miya rukunu
tutenbera kenuu dejuve, naa tsanguimuñuba miren, meenguityu' ne tsangare' tanamushu
juntsaa. 30 Tsaaren tu'nu detyatyu', muuta paanguenu ne tiredeke', nan paanguenu
detireñuba, tutan jutyu paanguenu juve. 31 Tsenmin entsaaren junu juve, naa unbee nanu
tsanguiñu bain, naa supu na'manu tsanguiñu bain. 32 Tsenmala wagara, manda-i' taawasha
kemu chachinaaba tsanguishu juntsaa, wagara miya ruku manda-i' taawasha kemu' miyan
rukunu 30 paki lushi paanguenu juve, tsenmin juntsa wagaranu shupukachi tene tya'ke'
tu'nu dejuve.
33 Tsenmala mun pusu juukaraa tanañu, naa ne umaa jurukendun tichiba du'kaatyu' ne
tsangaañu, junu wagara juuñuba, naa buru juuñuba pususha lupajtya' peyashu juntsaa,
34 juntsa pusu ke' tanamu ruku animaa' mitya paanguenu juve, tsangue' juntsa pemu
animaa yachi ne tirekenu juve.
35 Tsenmala ma wagara kachuchi tyuli', veela' wagaranu tu'shu juntsaa, tu'mu wagaranu
ati', juntsa lushi peyamu animaa miya rukuba velekenu juve, tsenmin pemu wagara alla
bain tsaren ke' veenu dejuve. 36 Tsaaren juntsa wagara tsa tsanguemuñuba mideenuren,
animaa miya ruku nejuu ne tanamuwaañaa tsangue' tu'shu juntsaa, tu'mu wagaa miya
ruku, vee wagaraa mangunu juve wagara tuta' kuwamu rukunu. Tsenmala juntsa pemu
wagaraya tu'mu wagaa miya rukuchi tiyanu juve.

22

Tyeeba urajtu ketunaake uraa mannu juñuba

[1] Tsenmala mallee wagara juu, uveja juu, naa chibu juuñuba taanguetu, naa tuteke' bain,
naa atike' bain tsanguishu juntsaa, ma wagara' mityaren man wagara manguwanu juve,
tsenmala ma uveja' mitya bain, naa ma chibu' mitya bain, taapallu taapallu manguwanu
juve.
[2] Tsenmala main taamu ruku, yasha juuke' vindu katawatu, ticheeba ika' peyashu
juntsaa, mun tsanguemu ju'ba kuipa lan jutyuve. [3] Tsaaren mandalaren tsangue' tu'shu
juntsaa, tu'mu kuipa faanu tsuve.
Taamu rukuya ya' taanguiñu' mitya manbaanguenuu junu tsuve, tsaaren man-
baanguenu lushi tajtushu juntsaa, yaa atyanu tsuve, tsangue' juntsa lushinchi man-
baanguenu.
[4] Tsaaren taanguenu animaanu kayu tutendyuren tana kata' demangashu juntsaa, ya
nan ka'ba tsaandene pai bijee manguwanu tsuve, naa wagara juuñu bain, buru juñu bain,
uveja juuñu bain, naa chibu juuñu bain.
[5] Tsenmala mun ya' animaa tape fisa tyatu, ya' panbasha, naa ne ya' uva chunu vijtyasha
eekeñuren, juntsa animaa veela' tushaa ji' buikiya fishu juntsaa, yachi kayu ura jumulaa
manbaangue', yachi tape wajka manguwake, naa ne yachi uva vijpala manguwakenu ju'
bain tsanguenu juve.
[6] Tsenmala mun ñi tyawaakeñu jupe' jitu, trigu ka' wa'kara tsumu jupekiñu bain, naa
kangumaalanu jupekiñu bain, naa kumuinchi wajka dejupekiñu bain, tsanguemu ruku ñi
naake deju'ke' jiñuba millangue paanguenu tsuve.
[7] Tsenmala ma ruku, ya' keranu chachinu naa lushiiñuba, naa tyeeba balen juuñuba
uukaanu kuwañu, ya' yasha tsuren detaanguiñu, juntsa taanguemu ruku katawa'ba ishu
juntsaa, tyee ka' bain pai bijee kayu manguwanu tsuve. [8] Tsaaren taamu ruku tsanguetun
jaiba katawaindyushu juntsaa, uukaade ti' kuwañu ya miya rukunaa in ajuusha* ta'nu
dejuve, tsejtaa ya kaindyuñu bain, naa ya bain kaveteñuba mijanu.
[9] Tsenmala mun naa wagara juuñu bain, buru juuñu bain, uveja juuñu bain, chibu juuñu
bain, jali juuñu bain, naa ka tyeeba juuñuba, veela depireñu ka'banguiñuren, main vee
ruku: Entsaa inchive, ti' manba'shu juntsaa, entsalanu in ajuusha tajinu dejuve. Tsenmala
naaju anbutintsu' kuipa vi'ba, tsaandene pai bijee manbaanguenu tsuve.
[10] Tsenmala main munaaba naa buru juu, wagara juu, uveja juu, chibu juu, naa vee
animaa juuñuba uukaanu kuwañu tanaren ne peyaiñu bain, ne tapaiñu bain, tsenmin
muba kataindetyun tarai'ba ishu juntsaa, [11] juntsa ka' tanamu ruku inu paka', uwain yaa
tsanguendyuyu ti' wainnu juve. Tsenmala animaa miya ruku ya' palaanu tsaave tya'
meenguenu tsuve, tsenmala tanamu ruku paanguen jutyuve. [12] Tsaaren ya' tyaapasha
puren animaa detaanguishu juntsaa, animaa miya rukunu yaa paanguenu tsuve. [13] Tsaaren
juntsa animaa ajaa animaachee fa'ba ishu juntsaa, ya' fanbuchu ka' taji' keewaanu juve
juntsan mitya paanguen jutyu.
[14] Tsenmala ma animaa veelachi pake' tanaren, juntsa animaa tyeeba i' tapaiñu bain,
naa peyaiñu bain, animaa miya ruku keenatyu tsaishu juntsaa, mun pake' tanamu ju'ba
juntsan mitya paanguenu tsuve. [15] Tsaaren animaa miya ruku keenaren tsaishu juntsaa
paanguen jutyuve. Tsenmala juntsa animaa lushinchi pake' tanashu juntsaa, naanchi
pake' tana'ba juntsan paajuunu tsuve.

Kayu vejan lei jumula

[16] Tsenmala mun ma panna munuba tsaityunuren firu' kenu tya', ali'pu', yaba tsaishu
juntsaa, supungatu naake paanguemu deeñuba ya' apanu tsangue paanguenu juve,
tsenmin yanun supunganuu juve. [17] Tsaaren juntsa na'ma' apa kuwanu tyai'ñu bain,
supungatu naake paanguemu deeñuba, juntsa na'manu tsanguemu chachee ya' apalanu
paanguenu tsuve.
[18] Naajulaa mishinbu deeñuba juntsalanu tutei'mujchi shuikenu kityudei.
[19] Tsenmala mun ma animaaba tsaishu juntsaa, tutanbera inu tsuve.

---

* 22:8 in ajuusha tityumujchi, kavitu kemu bale rukula' ajuusha ti' aseetanguikara bain junu juve.

[20] Tsenmala mun inun animaa tute' keewaakenuunuren, vejan dyuslanaa keewaashu juntsaa tutanbera inu tsuve.

[21] Vee tusha ja' chumu chachillanu ura' kityu' firu ken chutyudei; ñui bain kaspeleya vee tusha chumu chachi juuya Egiptosha chumuwa deeve.

[22] Naa biyuda shinbulanu bain, naa apa miyajtu kaillanu bain firu' ken chutyudei. [23] Ñulla yalanu firu' ken dechuñu, yala inu depakanmala iya uwain mere', [24] ñulla' junga ajara jamiya peeniyachi vingue' ñullanu tu'nu tsuyu, tsenmala umaa ñulla' shinbulaa biyuda deshuwa, ñulla' kaillaa apa miyajtu shuwainu detsuve.

[25] Tsandenna ñulla in chachiitala main ñunu pure ruku lushi bene manguwanu ti' pa'ñu kuwashu juntsaa, lushi kuwa' manga mangakemula naakemu deeñuba tsanguen chutyu', juntsan mitya ti' kayu aa manganu kityude. [26] Tsejtu lushi pake' kan mitya, uwain mangunu tsuyu ti' keewaatu, palanu viyanu jalleeba kunmalaya, pajta kayu vindyuren manguwainu juve, [27] matyu juntsa jaliren tana' ishtyatu vikenu jali juñu' mitya. ¿Tsaaren ñu mangutyushu juntsaa, ya tinaa tsunu jun? Tsejtu ya inu pakashu juntsaa, iya meetu la'kanu jinu tsuyu, iya tenbityamu' mitya.

[28] Naa-uwanuba inu, Diosnu, kentsure' patyude, naa ñu' chachilla' bale ruku pumunu bain inchi firu' isa ti' patyude.

[29] Naa-uwanu ñu' wajñu buikiya de-iñu ka' bain, keedityumujchi inchi ufeenda taanu juve, naa binu juula bain, naa ulibu muli juula bain. Tsenmin ñu' ajke' nanuya inu kuwanu juve, [30] tsenmin naa wagaachi bain, uvejachi bain, naa chibuchi bain ajke' faamu llupu kailla jumulanuya inu taanu juve; nakayañu mandishpai malu indyuya, ya' amaba tsananu juve, tsaaren mandishpen malu inmalaya inu kuwanu taanu juve.

[31] Ñullaya inchin juu chachi junu dejuve. Jeendaa animaa ñulla' animaanu fiñuba, juntsa fanbuchu alla fityu', kuchanu ne kuwakidei.

23

Firu' dekiñunaake ura' tse'kaanu ju'ba

[1] Naa-uwanuba anbukuinda wandis netyude, naa firu' kes nemu kuipa tañu bain, bale rukula' ajuusha ne ya' mitya ura' kekaanu anbukuinda ke' patyude. [2] Firu' kenu tyamulaa aa deju' ti dekiñuba ñu bain tsanguivete' firu' kemishtityude. Naa-uwanu kavitu ke' mantse'kaanu depa', ñunu bain depakaañuba mantsala firu' kekaanu tya' naadetiñuba tsandive'tyude; uraaya kive'de. [3] Tsenmin kavitu kendu bain, ne pure chachi deeñu' mityaa, yalanu kemishtichi tenñu, veranu firu' kikenuu kityude.

[4] Naa ñu' kundaa rukuchi wagara juu, tsa jutyu'ba, buru juu piyañu kataake' bain, yanu manguwade. [5] Tsandenna ñunu tyutyamu' animaa buli puita llai'karatu tsuji' pandainsha ma punañu katamiya, jandala tsumu buli mangave'tyuu jutyude, naa ñunu tyutyamu chachi' animaa juñu bain.

[6] Ne pure chachi deeñaa, deechu tajdetu kure' firu' kavitu kityude.

[7] Anbutitun na'baasa depañun, juntsanu meengue' ti kuipaba tajtu rukunun tutanuu kuipa putyude, matyu kuipa ta rukunuya kuipa tajtu kurenu jutyuyu.

[8] Main firu' kenduren yachi uraa kisa tya', ñunu tyeeba kuwañuba katyude. Tsanguikutishu juntsaa deechu' kavitu kityu tiyainu juve, tsejtu kuipa tajtulanaa kuipa juu faaware'ba tsanguenu juve.

[9] Vee tusha chumu ja' ñuiba chumulanu firu' ken chutyudei, kaspele ñui bain ñulla' tu jutyu Egiptosha chumuwaatu, naa-indu chumuwa deju'ba mide' mitya.

Lekanu lei

[10] Mandishmain añuya tyeeba wajke' ka' fin chude, [11] tsaaren mandishpai añu tiyanmalaya juntsa añunuya taawasha mantyu' tsangaade maali imunu pure chachilla ka' finudetsu, tsenmala tsa dekiñu lara'ba iñuya ti jeen animaa bain finudetsu. Tsenmin naa uva vijtyalanu bain, naa ulibu vijtyalanu bain tsaren kide.

12 Mandishmain maluya ti taawashaba kide, tsaaren mandishpai malunuya lekade,
tsenmalaa naa ñuchi taawasha kemu wagara bain, buru bain lekanudetsu, tsenmin naa
ñuchi manda-i' taawasha kemu chachilla bain, naa vee tusha ja' chumu taawasha kemu
chachilla bain leka' dera manganudetsu.
13 Tsa' mitya iya ñullanu naatiñuba tsa tsangue meenguidei, tsejtu naa-uwanuba ñulla'
fi'pakichiya vee dyuslanu pakan chutyudei, tsaju' yala' mumunu depatyusa.

Añumee pen bijeefandangu jumula

14 Añumee pen bijee inu balengure' keewaanu fandangu kenu dejuve. 15 Ajke' kemiya
pujkikarentsumi putyu pan fifikenu fandangu kenu dejuve iya ñullanu naakidei tiñuba
tsanguetu. Mandishpai malu' mitya fandangu kenu dejuve, tsejtu pan bain fintsumiya
pujkikarentsumi putyu juuya fifikidei. Entsa fandangu kemiya Abib chu'chayanu naaju
malutalaa tsanguenuu juñuba kenu dejuve, juntsa chu'chayanaa Egiptosha chutun mala'
maamuwa de' mitya. Tsaju', ne mun inu ja' keeja' bain tiba tajtuuya jan dejutyuve.
16 Kama fandangu jumiya, ñulla vijpaasha trigu wajñu deseepu' iñu ajke' kataa fandangu
kenu dejuve.
Tsenmala kama fandangu bain jumiya ma añu de-insha ñulla' wajka kiya kumuinchi
puka de-i' puiñu ka' dyataa fandangu kenu dejuve. 17 Kumuinchi unbee rukulaya ma añunu
entsa pen fandangu jumulanu Bale Ruku' ajuusha, matyu in ajuusha jijiinu dejuve.
18 Naa-uwanu animaa tute' keeware'ba, ya' asa, pujkikarentsumi puu panba buungare'
keewaanu jutyuve. Ya' muli bain ayunchi laakaatyude.
19 Ti buikiya iñu bain, ajke' katu kayu ura tene ka', in yasha, matyu ñu' Dios, Yavé' yasha
taji tajiinu dejuve.
Chibu kaillanu ya' ama' chu'pichi akaatyudei.

Yavé' anjee

20 Inu meedikai, iya ñulla' ajuusha in anjee main eenu tsuyu ñulla' jingura ñullanu
washkenutsu, tsenmin iya ñuichi yumaa deke' tanañu tenasha miya' jinutsu. 21 Yanu
keeminchaa jutyudei; ya naatiñuba meenguidei; pañu meetyu jutyudei, yaa in mitya
tsanguis nendu, ñulla' kundaa keñu jumula manbitsaanuu jutyuñu' mitya. 22 Tsaaren
uwain yanu meedi', iya naatiñuba tsanguishu juntsaa, ñulla' kundaalaba kundara junu
tsuyu, tsejtu mun ñullanu tyeeba kenu dekiñu bain, iyaa yalanu tsa mannu tsuyu.
23 In anjee ñulla' ajkesha puu jimishtitu, Amornu sera' jimula' chuinsha bain, Hetnu
sera' jimula' chuinsha bain, Fereznu sera' jimula' chuinsha bain, Canaánnu sera' jimula'
chuinsha bain, Hevenu sera' jimula' chuinsha bain, Jebúsnu chumula' chuinsha bain
miya' jinu tsuve, tsenmala entsa chachillanu millangaanu tsuyu. 24 Ñullaya yala naakemu
deeñuba tsanguityu', yala' chi dyuslanu teedityudei, naa aawa kure' keewaanu bain
kityudei; tsa jutyu', yala' chi dyuslanu demushake', naa yala' aawa kure' keewaanu
shupukalanu bain tsaa desenaa-eekidei. 25 Tsaaren inu, ñulla' Dios Yavénu, aawa kure'
keewaawaakidei. Tsenmala iya ñulla' panda bain, naa kushnu pi bain ura' ikaanu tsuyu.
Diipeya juu bain ñulla' junga pukaan jutyuyu, ñullanu diluwaren jutyu. 26 Tsenmin naa
supula bain na shuikenu dejutyu', naa navityuu bain jun dejutyuve. Tsenmin te' peyan
jutyu tire', pure' malu chukaanu tsuyu.
27 Naajulanu bain ñulla' ajuushaya jeetyainuke tirenu tsuyu, ñulla naaju pebulutala de-
viñuba ti ken tsaa detirenu tsuyu, tsenmin ñulla' kundaala ñullanu dekatamin nepiyainuu
tirenu tsuyu. 28 Ñulla nuka pulla' jindetsuñu bain ñulla' ajkesha tyeeba yalanu jeetyawaak-
enuu eenu tsuyu, tsenñu naa Hevenu sera' jimu chachilla bain, naa Canaánnu sera' jimu
chachilla bain, naa Hetnu sera' jimu chachilla bain dejeetya' nepiyanu detsuve. 29 Tsaaren
ma añunuren yalanu dekelaakenu jutyuyu, tsenmalaa muba chutyuu detiyanmala, tusha
jeenbala firuu tiyai'nutsu, naa jeenbaasha chumu animaala bain desera' ñullanu firu'
ki'nudetsu. 30 Matyu ñulla' chuinsha jayu jayu manguelaaken tsunu tsuyu, ñulla na deka'
sera' main main tu dekanbera. 31 Ñulla' tu yumaa señas depuu tanayu. Entsaave: Ungalala
tinu lamaabi jumin Filistea tusha chumula' lamaabi juve, tsenmin tiba den chutyuin tenabi

jumin, Éufrates pibi juve. Iya ñullanaa jundaa chumu chachillanu ñulla' tyaapanu kuwanu tsuyu, tsenmala ñulla' ajuusha juka'laanu detsuve.

32 Ñulla entsa chachillaba buudi' veta' veta' ura' ken chunu tiyatyudei, naa yala' dyuslaba bain. 33 Tsenmin entsa chachillanu ñulla' tusha tsangaanu kityudei, matyu yala ñullanu mandinbu yala' dyusnu teedi' aawa dekure' keewaakaañu, inu kundaa ke' ujcha dela' tyu'lekaraiñuu in jutyu, timi.

24

Dios veta' veta' naakenutimuwa ju'ba tsa mandimi.

1 Tsejtu Yavé, Moisésnu tsandimi: Aarónnu bain, Nadabnu bain, Abihúnu bain, tsenmin Israel bale rukulanu mandishpaichungaa miya' lade, tsejtu in junga kalen jai'mujchi baatalaren deteedi' aawa kure' keewaakai. 2 Tsaaren ñuren in junga kalen jainu juve; vejan lamulaya kalen janu dejutyuve; naajula bain enguya lanu dejutyuve, timi.

3 Tsenñu Moisés miitu, yanu Yavé naati', tsa tsanguidei tiñuba chachillanu dekuindakiñu, kumuinchi pakatu entsandila: Tsaaya, Yavé naatiñuba ti bain millangue kenu detsuyu, tila.

4 Tsenñu Moisés Yavé naatiñuba millangue depiikemi. Tsejtu ayunchi dishkepenene kujpatu, kuyi peepunu tenanu ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi, tsejtu Dioschin juu shupuka tene 12 uikaami, Israel' nala nan dejuñuba tsanguetu. 5 Tsejtu Moisés bene Israel chachilla' unnalanu pañu, Yavéchi animaa detute' ju'ke' keewaala, tsenmin Diosba ura' mandinu bain llupu kaa wagara detute' keewaala. 6 Tsejtu Moisés animaa asa dekatu, ma tsandaa asaya shullanu deka' putu, ma tsandaaya ufeenda tsure' ju'kenu jandala deshaja' tya'kemi. 7 Tsejtu bene, veta' veta' tsanguedaa ti' pilla kiika katu, kumuinchi chachilla' ajuusha lenmi, tsenñu yala entsandila: Tsaaya, Yavé naatiñuba tiba tsangue ke' meenguenu detsuyu, tila. 8 Tsenñu Moisés asa shulla katu chachillanu deshaja' tya'ketu tsandimi: Entsa asaa Yavé ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara asave, matyu kumuinchi entsa tsanguenu tsuyu ti' pañu juntsa keewarave, timi.

9 Tsejtu Moisés bain, Aarón bain, Nadab bain, Abihú bain, tsenmin Israel bale rukula bain mandishpaichungaya kuyisha lula. 10 Tsejtu junga Israel chachilla' Diosnu katala, tsenñu ya' neepa panbeesha tsamantsa pi'kelana' bale shupuka safiru tene tsure' keekiñunami, tsenmin lushjuru ju' selusha ke'laakeñuumi. 11 Tsejturen Dios Israel chachilla' bale rukulanu tiba firu' kendyuñu, peyaindyula. Tsenñu yala Diosnu dekata', panda fimin, pi bain kushminguila.

Moisés Sinaí kuyisha malumi.

12 Tsenñu Yavé Moisésnu tsandimi: In punaashu juntsa kuyisha lade, tsejtu inu junu keenaka; iya ñunu shupu' ta'pa kuwanu tsuyu, junaa naa lei bain, tsenmin naaken chunuu dejuñuba juntsa bain depillave, Israel chachillanu mijakaanutsu, timi.

13 Tsenñu Moisés kujpatu, yanu tiba kivetes nemu Josuéba jimi, tsejtu Moisés Diosa' kuyisha lumi, 14 tsaaren bale rukulanuya entsandimi: Lala majanbera ñulla enu keenakai. Aarón bain, Hur bain enu ñuiba shuwanu detsuve. Ti peletu juu dekata' bain yalanaa padei, timi.

15 Moisés entsandi' dyatu kuyisha luntsuñu, juntsa kuyisha ñivijcha tsaa dukikemi. 16 Tsenñu juntsa kuyinu Yavé' tsamantsaa keewara jumu ja' pudiñu, mandishmain maluya tsaa Sinaí kuyi ñivijchan juruu tsanami. Tsejtu mandishpai malu insha Dios ñivijchasha puturen Moisésnu mikami. 17 Tsenñu Israel chachilla Yavéchi tsamantsaa keewara jumunu millangue ju'kemu ñillu juuya juntsa kuyi kai'sha katalaala. 18 Tsenñu Moisés juntsa ñivish bulunu dishu' vi', kayu kuyi kai'sha luimi. Kuyisha kumuinchibi 40 malu 40 kepe pudimi.

25

Diosa' pupunanu yapayakenu kuwa ufeenda

[1] Tsenñu Yavé, Moisésnu patu tsandimi: [2] Israel chachillanu inchi tyeeba ufeenda
kuwanu kadei tide, tsenmalaa yala mu bain main main tyee kuwandya'ba yala' pensachi
tsa tsangue kuwanudetsu. [3] Entsaa kanu dejuve: Uru bain, lushi kenu jeru bain, brunse
bain, [4] lushmurara jilu bain, yamurara jilu bain, ungalala jilu bain, ura linu jilu bain, chibu
ju bain, [5] llupu uveja kika ungalalaa tiwara bain, naa pi animaa kika kayu naraa juula bain,
naa akasia chi bain, [6] ñillu chakaanu ulibu muli juula bain, naa inchin juu tirendu men-
estenguentsumi mulinu punu aindyu juula bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi kenu
aindyu juula bain, [7] naa unise shupuka juula bain, naa chachilla' mitya inu kalen jimula'
aa bale rukuchi tyaapa putyuu juwali jumu efud tinu jalinu mai'tentsumi bale shupukala
bain, naa efud jandala tenbapunu teenu jai pakinu mai'tentsumi bale shupukala bain
kanu dejuve. [8] Tsenmin in pupunanu yapaya bain main kidei, tsenmala Israel chachilla'
kejtsapala iya chunutsu. [9] Tsaaren iya chudinu juuwashu juntsa yapaya bain, tsenmin
juntsa yapayasha tiba tsumula bain, iya naaju juu dekeewaanuuñuba juntsangue kide,
timi.

Dios veta' veta' tsanguedaa tiñukeewara babuu

[10] Tsenmin ma babuu bain akasia chichi kikaade, barenchiya pai tyabulu, kama kejtaa
tyabulu, tsenmin bungunchi bain, naa katyunchi bain ma tyabulu kama kejtaa tyabulu.
[11] Naa juusha bain, naa avindala bain uru tene pi'wara' mai'ta', uruchiren chuwa pijtekaran
tsaanu juve. [12] Tsenmin uru pi'ware' taapai tuti bain kikare', neepameemee eengaakaade;
pai neepa kelusha pai tuti eengare', masku pai neepa kelusha bain pai tuti eengaakikaade.
[13] Tsenmin shulintsumi cha'li bain akasia chichi ju', uruchi tene mai'taanu juve, [14] tsejtu
kelu kelu pumu tutilanu pudei, tsangue' juntsanu ka' yali' taji tajiinu. [15] Juntsa cha'li
tutitala pumiya mangalaalaakenu dejutyu', tsangaanuuya dejuve. [16] Tsenmin lei pillaa
kuwakenu juuwashu juntsaa babuu juusha pude.
[17] Entsanu du'kaanu ta'pa uruchi tene ju', barenchiya pai tyabulu kama kejtaa tyabulu,
tsenmin bungunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu junu juve. [18] Tsenmin du'namu
ta'panu, ja'chi puu muute juundene pallu ju', maatilluchin urunu tsangue deke' kapash
kapash chujtyaanu juve. [19] Tsejtu du'kaanu ta'panu ja'chi puu muute ju', mainya masku
kapasha, kamainya kama kapasha junu dejuve, tsaju' juntsa du'namu ta'pa ja'chi puu
muute jumulaba main juunu juve, [20] juntsala yala' ja'chi ja'warana', ta'pa jandala dishkenu
dejuve. Tsejtu kaju'talana', yala' kajuuya du'namu ta'pasha keepunanu dejuve. [21] Tsejtu
iya kuwanu juuwashu juntsa lei pilla juntsa juusha putu, juntsa babuunu du'namu ta'pa
pude. [22] Iya juntsa du'namu ta'pa kai'talaa ñuba katawanu tsuyu, tsejtu iya chachillanu
veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu jandala, entsa ja'chi puu muute judeeshu
juntsala' kejtalaa ñunu Israel chachillanu tyee kisa tinu ju'ba mijakaakaa kenu tsuyu.

Dioschi keewaanupan tsuununu

[23] Tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara akasia chi ta'pachi main kikaade, barenchiya pai tyabulu,
bungunchiya ma tyabulu, katyunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu. [24] Tsejtu uru
tene pi'wara' mai'taju' kelutala uruchiren chuwa pijtekaran tsaanu juve. [25] Tsenmin
kelutala mai'tenu pakiya taapai tyamishu bunguu pu', juntsa jandala uruchiren chuwa
pijtekaran tsaanu juve. [26] Tsenmin uru tuti bain taapallu ju', kelush kelush taapai neepa
jumulanu eraanu dejuve. [27] Tsaju' tuti jumula kuyi kalen kalen jui vinu dejuve, tsejtu entsa
tutinaa cha'li ñali' tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara yali' taji tajiinu detsuve. [28] Juntsa tyeeba
tsuunu ta'pa llaijkara tajintsumi ya' tutilanu ñalinu cha'li, akasia chichee ju', uruchi tene
mai'taanu juve. [29] Tsenmin ya' palatu juula bain, aa kuchara juula bain, aa shulla muute
juula bain, naa chachilla inu dekeewaañu binu puntsumi kaa shulla muute juula bain
uruchi tene juunu dejuve. [30] Naa-uwanuba in ajuusha keewara pan, tyeeba tsuunu ta'pa
llaijkara jandala tene tsutsungaanu juve.

Ñillu chujtintsumi usja'teeaa lanpara

[31] Naa ñillu chujtintsumi usja'tee aa lanpara bain uruchi tene kikaade, tsejtu mainnuren
naa ya' uinainsha bain, naa ya' bulu bain, naa ya' kupa juula bain, naa ya' llullu tyuinanu

basu bain, naa ya' llullu tape juuñuu bain junuren tsangue dekikare', maatilluchi tene
vili' millangue juntsa muute dekikaade, petse petse tyuipui'mujchiren. 32 Kelumeemee pen
tyaapa juu tiyanmala, kumuinchibi pai kelubiya mandishmain tyaapa tiyanu tsuve. 33 Entsa
mandishmain tyaapa tiyamulanu main main pen basu pu', almendru llullu keraa ju', llullu
tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain puunu juve. 34 Tsenmala aa lanpaa luraren taapai
basu punu juve; almendru llullu keraa ju', llullu tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain
puunu juve. 35 Tsejtu pai tyaapa tyuidinu panbeemeemee llullu tyuinanu basu pundene
juunu juve. 36 Tsejtu naa llullu tyuinanu basu bain, naa ñillu chujtinu tyaapala bain
tyuipuñu' jutyu', ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara ma bulu juunu juve. Juntsa
ñillu chujti' chakaantsumiya uruchi tene juju' maatilluchee villa' junu tsuve. 37 Tsenmin
lanpaa bain mandishpallu junu tsuve, tsejtu naake chujtiñaa ajkesha dan-eekenu juñuba
tsangue chujtide. 38 Tsenmin ya' michanu majtadimu bain, naa ya' kaa palatu juula bain
uruchi tene juunu dejuve. 39 Ñillu chujti' chakaantsumi bain, naa junu tiba meneste
imula bain dekenu, uru tene 33 kilu meneste junu juve. 40 Tsaju' ñunu kuyisha keewaañu
naadejuñu kata'ba juntsangue kikaade, timi.

26

Diosa' pupunanu yapaya

1 Dios kayu pa' jindu Moisésnu tsandimi: In pupunanu yapaya kikaade, tsejtu daayadimu
jali turekaraa ura linuchi tene paitya kikaade. Juntsa daayadimu jali jumula lushmuraraa
jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain juunu dejuve, tsenmin
juntsa jalinu ja'chi puu muute pallu narake tsejtekaade. 2 Kumuinchi entsa daayadimu
jali jumula paree bareemin, paree bunguunu dejuve; barenchiya 28 tyabulu, tsenmala
bungunchiya taapai tyabulu. 3 Daayadimu jali mandaya kapash kapash pumaa ju' main
juju', kama manda jumula bain tsaren junu dejuve. 4 Tsenmin entsa daayadimu jali ajke'
manda tyuipu jumula ma kelusha ya' kapatala lushmuraraa jai tuti jungue ke' chujtyaanu
juve. Tsenmin, kama daayadimu jali tyuipu jumula bain tsaren junu dejuve. 5 Tsa' mitya
daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumu ma kelusha bain, naa kama daayadimu tyuipu
jumu kama kelusha bain main main 50 jai tuti punu deju', tutiitala kaju'talai tiya tiyainu
dejuve. 6 Tsenmin daayadimu jalitala tyuipu' kakaanu beru bain uruchi tene 50 junu juve,
tsangue' tyuipunmala in pupunanu yapaya ma jali juu tiyainutsu.

7 Tsenmin chibu juchi keñu jali tene 11 junu juve, juntsachi in pupunanu yapaya vikaanu.
8 Kumuinchi entsa 11 vikaanu jali jumula barenchi bain, naa bungunchi bain paree juunu
dejuve: barenchiya 30 tyabulu, tsenmin bungunchiya taapai tyabulu. 9 Tsejtu vikaanu
jali manda jumula dula' depuma', naa vikaanu jali mandishmain laramula bain tsaren
junu dejuve; tsaju' vikaanu jali mandishmain buunamushaya main yapaya ajuusha tiya'
dyajpiikakaraanu juve. 10 Tsejtu vikaanu jali ajke' manda tyuipu jumula ma kelushaya 50
jai tuti pu', kama vikaanu tyuipu jumu kama kelusha bain 50 jai tuti punu juve. 11 Tsenmin
beru bain brunsechi tene 50 ju', tutiitala kakaraanu juve, tsenmalaa yapaya ma jalichin
vikaraañui tiyanutsu. 12 Tsaaren vikaanu jali kayu aabungu' tiya' mitya, main kapasha
vimuya ma tsandaa lara' dyajpii pajtya' in pupunanu yapaya benesha eradinu tsuve.
13 Tsaju' entsa vidimu jaliya linu jalinu kelush kelush ma tyabulu pullaa bare' mitya, in
pupunanu yapayanu bare' mitya viyadinu tsuve.

14 Tsenmin in pupunanu yapayanu entsaba pema vidimuya, llupu uveja kika ungalalaa
tiwarachi tene juunu juve, tsenmala juntsa jandala yapaya mishbui'sha vikaantsumiya pi
animaa kika kayu naraa jumulachi tene juunu juve.

15 Tsenmin in pupunanu yapayasha uikaanuya akasia chi ta'pa tene juunu juve. 16 Ma
ta'pameemee paitya tyabulu barenu dejuve, tsenmin bungunchiya ma tyabulu kama
kejtaa tyabulu junu juve. 17 Entsa ta'pala mainya pai kajti pu', kamainya pai juru juunu
juve yaitala tyulla tyullainudetsu. Tsaju' in pupunanu yapayasha vimu ta'pala naajula
bain tsaandene junu dejuve. 18 Sur pashaya 20 ta'pa punu juve, 19 tsejtu entsa 20 ta'palanu
deendanamu paki jumulaya 40 ju', lushi kenu jeruchi tene juunu dejuve. Ta'pameemee

pai kajti puu deju', panbeesha deendanamu pai paki juru jumulanu ya' kajti vinu dejuve.
Ta'pameemee tsaandene junu dejuve.
[20] Naa kama pasha bain, ura pañuya, in pupunanu yapaya nurte pasha bain, 20 ta'pa pu',
[21] ta'pameemee deendanamu paki pallu pallu punu ju', 40 junu juve; juntsala lushi kenu
jeruchi tene juunu dejuve. [22] Tsenmala pajvinu pashaya, ura pañuya, in pupunanu yapaya
beneshaya mandishmain ta'pa punu juve, [23] tsenmin benesha, pai mutu jumunu uinamu
bain pai ta'pa, pai ta'pa buungaraanu dejuve. [24] Entsa ta'pa pallu pallu uikara' jimula
pelesha pareju mityana', kai'sha bain tutichi dula' mityananu detsuve. Tsaju' benesha
pai mutunu uinamu ta'pala tsaandene junu dejuve. [25] Tsaju' mandishpen ta'pa junmala
juntsa panbeesha deendanamu paki jumulaya lushi kenu jeruchi tene ju', kumuinchibi 16
paki junu dejuve, matyu ta'pameemee deendanamu paki pallu pallu vinu jutu.
[26] Tsenmin in pupunanu yapaya ma kelusha ta'pa deengaanu punu bain akasia cha'li
tene manda junu juve. [27] Tsenmin masku keesha ta'pa deengaanu bain man cha'li, naa
benesha pajta vinsha ta'pa deengaanu bain man cha'li junu juve. [28] Tsenmala ma lura
kejtala kapash kapash dapuimuya ta'pa kejtaa katyutala puntsumi junu juve. [29] Kumuinchi
ta'pala uruchi tene mai'taa ju', naa tutila bain uruchi tene juunu dejuve; tsenmin tutinu
vi' jiinuu cha'li jumula bain uruchi tene mai'taanu dejuve. [30] Tsa' mitya in yapaya jumula
iya kuyisha naaju keewaamuñuba juntsangue kikaade.
[31] Tsenmin daayadimu ma jali turekaraa ura linuchi kikare', lushmuraraa jiluchi bain,
yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain jungue kikaade. Tsejtu juntsa jalinu ja'chi
puu muute jumula narake tsejtekaade. [32] Entsa daayadimu jali akasia chichi keñu taapai
yatyutya uinamu luratala uru beruchi yangaantsumi junu juve. Entsa yatyutya jumula
bain uruchi tene mai'taanu dejuve. Yatyutyameemee lushi kenu jeruchi keñu panbeesha
deendanamu ma paki jumulanu uinanu dejuve. [33] Tsejtu umaa daayadimu jali berutala
yangaakaade, tsejtu juntsa beneshaa iya chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara
babuu tsuukaade. Entsanguenmalaa pai suku juu tiyanu tsuve; ma sukuya chachilla'
mitya inu kalen jimula' vinu suku, tsenmala kama sukuya inchin juu jumu suku junu
tsuve. [34] Tsejtu bene babuunu ta'pa dukaade, inchin juu jumu sukusha. [35] Tyeeba tsuunu
ta'pa llaijkaraya daayadimu jali avindala chujtikide, ura pañuya, in pupunanu yapaya
nurte pasha, tsenmala ñillu chujtinu aa lanparaya surshaa chujti', tyeeba tsuunu ta'pa
llaijkaraba aju'talake chujtide.
[36] Tsenmala yapaya juukapanuya daayadimu ma jali turekaraa ura linuchi kikare',
lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain jungue kikaade,
tsangue' jiluchi ti muuteeba narake tsejtenu juve. [37] Tsenmin daayadimu jali yangaanu
bain akasia chichi man yatyutya kikare', uruchi tene mai'tekaanu juve, naa beru bain
uruchiren junu dejuve, tsenmin man yatyutyanu panbeesha deendanamu paki jumulaya
brunsechi tene depi'ware' kikaanu juve.

27

Ufeenda tsure' ju'kenunubrunsechi jumu

[1] Dios kayu pa' jindu Moisésnu tsandimi: Akasia chichi tene ufeenda tsure' ju'kenunu
main kikaade, barenchi bain, naa bungunchi bain man tyabulu ju', taapai kelu jumula
tsaandene junu juve. Tsenmala katyunchiya pen tyabulu junu juve. [2] Tsenmin taapai
mutunu, taapai kachu muute ju', tyuipujtu' main juunu juve. Tsejtu brunsechi tene
mai'taanu juve. [3] Tiba ufeenda tsure' ju'kensha talantsumi tsumulaya brunsechi tene
juunu dejuve: naa ñijuingui puntsumi bain, naa pala juula bain, naa shulla muute juula
bain, naa animaa alla baindekaanu jeru bain, naa ñinbuka puntsumi juu bain brunsechi
tene junu juve. [4] Tsenmin brunsechin main waaku ju', ya' mututala brunse tutichi
taapai mutunu mai'taanu juve. [5] Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenunu ya' jurusha, kejtaa
deechutala kajti usnanu panbeesha entsa waaku tsuunu juve. [6] Tsenmin entsa ufeenda
tsure' ju'kentsumichi cha'li lura akasia chichi tene pallu ke', brunsechi tene mai'tenu
juve. [7] Entsa chi lura jumula juntsa tutinu ñalla' vinu dejuve; ura pañuya, ufeenda tsure'

ju'kenunu pai kelusha pu' yali' tajintsumi junu tsuve. [8] Ufeenda tsure' ju'kenunu chi tene
juu ju' juruunu juve, matyu ñu kuyisha naaju katañuba juntsaanu juve.

Diosa' pupunanu yapayakelutala cha' neneinsha jumu

[9] Tsenmin in pupunanu yapaya kelu kelu cha' neneinsha kikaade. Sur pasha
daalu'tekaanu jali jumu turekaraa ura linuchee junu juve, bare' mitya tene 100 tyabulu
junu juve. [10] Ya' yatyutyala 20 junu juve, tsenmala yatyutyanu panbeesha deendanamu
paki jumula bain 20 ju', brunsechi tene juunu dejuve. Tsenmala ya' beru juula bain,
naa ya' tuti juula bain lushi kenu jeruchi tene juunu dejuve. [11] Tsenmin nurte pasha
daalu'tekaanu jali jumu bain baren mitya 100 tyabulu junu tsuve; junu yatyutya bain
20 ju', naa yatyutya jumulanu panbeesha deendanamu brunsechi keñu paki bain 20
junu dejuve, tsenmin yatyutya beru jumula bain, naa ya' tuti jumula bain lushi kenu
jeruchi tene juunu dejuve. [12] Tsenmala pajta vinu deechusha cha' neneinsha daalu'tekaanu
jaliya bungu' mitya 50 tyabulu junu juve. Junu uinamu yatyutyala paitya ju', naa
yatyutya panbeesha deendanamu paki jumula bain paitya junu juve. [13] Tsenmala pajta
lanu pasha cha' neneinu ajuusha bain 50 tyabulu bungunu juve. [14] Tsenmala juukapa
kelusha daalu'tekaanu jaliya 15 tyabulu bungunu juve, tsenmin yatyutya bain pema,
naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain pema junu juve. [15] Tsenmala masku
kelusha daalu'tekaanu jali jumu bain 15 tyabulu bungunu juve, tsenmin yatyutya bain
pema, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain pema junu juve. [16] Tsenmala
cha' neneinsha vinu juukapanu daayadimu jaliya 20 tyabulu bungu yananu tsuve, tsaaren
entsa daayadimu jali turekaraa ura linu jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain, yamurara
jiluchi bain, ungalala jiluchi bain ti muuteba narake tsejtenu juve. Junu ya' yatyutyaya
taapallu, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain taapallu junu juve. [17] Cha'
neneinu tenasha uinamu yatyutyalaya naa tuti bain, beru bain lushi kenu jeruchi tene
juu puunu dejuve, tsenmala yatyutya panbeesha deendanamu paki jumulaya brunsechi
tene juunu dejuve. [18] Tsaju' cha' neneinu tena barenchiya 100 tyabulu ju', bungunchi 50
tyabulu junu tsuve, kelumeemee. Daalu'tekaanu jali turekaraa ura linuchi jumu katyunchi
man tyabulu junu tsuve. Tsenmala yatyutyanu panbeesha deendanamu paki jumulaya
brunsechi tene juunu detsuve. [19] Tsaju' in yapaya jumula chuinsha tiba meneste imula
bain, naa in pupunanu yapayanu deengaanu jeru lura jumula bain, naa cha' neneinsha
chuwa chi'kare' deengaanu jeru lura jumula bain brunsechi tene juunu dejuve.

Lanpaanu punu muli

[20] Israel chachillanu, ulibu muli kayu ura taadei tide, ñillunu naa-uwanuba dandaa
tananu. [21] Tsenmala Aarónya ya' nalaba lanpaanu naakentsunu juñuba tsanguentsunu
dejuve, tsenmalaa daayadimu jali avindala babuu chunu keesha iba wa'dinu yapayasha*
kepengama dannamin, chayangama in ajuusha dannanutsu. Tsa' mitya entsaa jumulaa
Israel chachilla bain, naa yalanu bene sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguentsunu
dejuve.

28

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula' pannu jali

[1] Dios kayu pa' jindu Moisésnu tsandimi: Ñu' uñaku Aarónnu bain, naa ya' nala Nadabnu
bain, Abihúnu bain, Eleazarnu bain, naa Itamarnu bain ñu' junga demikade, tsenmalaa
yala chachilla' mitya inu kalen jimu detiya' in yapayasha taawasha kemu junudetsu, Israel
chachilla' kejtsapala. [2] Ñu' uñaku Aarónchi juntsa taawasha kendu pananutsumi balenchi
jali ke', narake kide balengurenudetsu. [3] Tsejtu iya naaju rukulanaa juntsa kikenuu tireñu
kata'ba, ñu juntsalanu pade yala Aarónchi jali kenudetsu, tsenmalaa ya inchi chachilla'
mitya inu kalen jimu ruku juu tiyanutsu. [4] Entsaa jali jumulaa kenu dejuve: tenbapunu
teenu jai paki bain, efud bain, avindaa pannu jali bain, muute deke' chujtyaa bareree

* 27:21 iba wa'dinu yapayasha, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapayasha ti' bain Diosa' pupunanu yapayanuren tsandimu deeve. Éxodo 40.2nu lende.

tainsha pumu jali bain, naa mishusha pujchinu linu jali bain, tsenmin ajpeendee chuwa bain. Tsejtu ñu' uñaku Aarónchi bain, naa ya' nalachi bain jali kenu dejuve, tsenmalaa juntsachi chachilla' mitya inu kalen jimu in chachi junudetsu. [5] Tsejtu mun entsa jali kemu deju'ba uru jilu bain, lushmurara jilu bain, yamurara jilu bain, ungalala jilu bain, naa ura linu jilu bain menestenguenu dejuve.

Efud

[6] Efud jali kentsumiya, uru jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain, yamurara jiluchi bain, ungalala jiluchi bain, tsenmin turekaraa ura linu jiluchi bain narake tsejtenu dejuve. [7] Tsenmin efudnu pala deechu kapameemee jai pakichi yaatala teepu' kakaakenuu junu juve. [8] Tsenmala efud jandala deendanamu jimu ajpeendee chuwaya efudba main juunu tsuve, tsenmin entsa bain uru jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain, yamurara jiluchi bain, ungalala jiluchi bain, tsenmin turekaraa ura linu jiluchi bain junu tsuve.

[9] Tsejtu bene unise shupuka pallu katu, Israelchi ya' nala' mumu junu piikekaanu juve. [10] Tsejtu yala naa-i pajtya' awamu deeñuba tsa tsai pilla', avenjula' mumu ajke' pillanu juve. Tsejtu ma shupukanuya mandishmain mumu ajke' pilla', kama shupukanu kama mandishmain mumu pillaanu dejuve. [11] Entsa shupukalanu mumu piikilaya urunu taawasha kiikemulaa tsanguenu dejuve, tsejtu naaketaa muute punu tsu'kantsumi kemu deju'ba tsanguenu dejuve. Tsejtu entsa pai shupukala Israel' nala' mumu pillaa jumula uruchi keñu mai'tenu pakinu nara mai'tanu dejuve. [12] Entsa shupukala efudnu pumu, pala kai'sha jimu jai pakinu mai'taanu dejuve naa-uwanuba Israel' nalanu mandenga mandengakenu. Entsanguitaa Aarón ya' palanu yala' mumu viyaa ji' in ajuusha taji tajiinu tsuve mandenga mandengakenu. [13] Tsenmin mai'tenu paki jumula uruchi junu dejuve. [14] Tsenmin kuunduupi keraa bain uruchi tene pallu kikare', mai'tenu pakinu deengare' kelu kelu pukaade.

Tenbapunu teenu jai paki

[15] Tsenmala kavitu kenutsumi tenbapunu teenu jai paki narake kikaatu, efud naajuñuba tsangue kikaanu juve. Juntsa kendu bain, uru jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain, yamurara jiluchi bain, naa ungalala jiluchi bain, naa turekaraa ura linu jiluchi bain kekaanu juve. [16] Tsenmin pai paki jungue dyajlla' buungara' junu juve, barenchi bain, naa bungunchi bain pareju juu, 22 sentimetru juu tene junu juve kelumeemee. [17] Tsenmin naraa bale shupukachi tene taapai shili ju mai'tanu juve. Ajke' shilinuya sarduniu bain, tupasiu bain, tsenmin esmeralda bain. [18] Tsenmala entsaba pai shilinuya: turkesa bain, safiru bain, tsenmin jade shupuka bain. [19] Tsenmala entsaba pen shilinuya: jasintu bain, agata bain, tsenmin amatista shupuka bain. [20] Tsenmala entsaba taapai shilishaya: krisulitu bain, unise bain, tsenmin jaspe shupuka bain. Entsa bale shupukala uruchi keñu mai'tenu paki jumulanu chujtyaa tene junu dejuve. [21] Entsala 12 shupuka junu dejuve, matyu Israelchi ya' nala 12 dejuñu' mitya. Tsaju' Israelnu 12 sera' jimula' mumu ma shupukameemee ma mumu pilla' chujtya' muute chujtintsumi juuñuu junu juve.

[22] Tsenmala tenbapunu teenu jai pakinuya kaa kuunduupi keraa uruchi tene ju', chuwa turan tsaanu juve. [23] Tsenmin uru tuti bain pallu ju', tenbapunu teenu jai paki kai'sha kapash kapash puntsumi junu dejuve. [24] Tsejtu uru kuunduupi jumuya tenbapunu teenu jai paki kai'sha kapash kapash pumu tutilanu kakaantsumi junu juve. [25] Tsenmin kuunduupi keraa tene pallu jumula' pai kapa, palanu mai'namu jai pakinu juntsa uru deengaranu kakaade, tsaju' efudnu ajkesha pumu jai pakinu kakaanu juve. [26] Tsenmin uruchiren kayu vee tuti pallu mangaatu, tenbapunu teenu jai pakinu pele kapasha pukaade, ura pañuya, efud keesha jumunu. [27] Tsenmin kama pai tuti uru tene juu mangaatu, entsalaya efudnu pumu jai paki ajkesha pukaade, panbeesha punnu kelunu, efudnu ajpeendee chuwa punu jayu katyunu. [28] Entsanguishu juntsaa tenbapunu teenu jai pakinu pumu tuti efudnu pumu tutiba, main lushmuraraa chuwachee kakaanu dejuve; tsenmalaa tenbapunu teenu jai paki efudnu pumu ajpeendee chuwa kai'tala tiyainu tsuve, yaitala baka' ji'nudetsu. [29] Entsanguitaa Aarón kavitu kenutsumi tenbapunu teenu jai paki panaa chachilla' mitya

inu kalen jimula' vinu sukusha vinmala, naa ya' tenbaputala bain Israelchi ya' nala' mumu
pillaa jinmala, iya naa-uwanuba yalanu mandenga mandengakenu tsuyu. [30] Tsenmin
kavitu kenutsumi tenbapunu teenu jai pakinu naa Urim bain, naa Tumim bain pukaade,
tsenmala Aarón in ajuusha jamiya ya' tenbapunu puu jajainutsu. Tsejtu juntsa deechu'
kikaamu ya' tenbapunu mayii in junga jajainu tsuve.

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula' pannu vejan jali

[31] Tsenmala avindaa pannu jaliya lushmurara jiluchi tene dekide. Juntsa jandalaa
efud jimu juve. [32] Tsaaren kejtalaya juruunu juve mishpuka vinutsu. Tsejtu chiipunu
keetala jayu dyajpiikakaade, wagaa kikachi naake jali ke' tenbapunu dishkaamu deeñuba
tsanguikaatu, tsenmalaa kiyuuji'nutsu. [33] Tsejtu belu' kaya pele kapa kapaya tsururu
puka kerake detsejtekare' uukerake kikaade, lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa
jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain deketu, tsenmin naa uru kaa kanbana juula
bain yangaatselu kikaade entsa kapatala, [34] ura pañuya, uru kaa kanbana eengaamiya,
tsururu puka keraaya juntsa keenu puja'teke tsejtekaade, tsejtu kamain uru kaa kanbana
eengaamiya, tsururu puka keraaya tsejtekare' tsaandene kekaanu juve kumuinchi juntsa
jali belu' kaya kapatala. [35] Aarón chachilla' mitya inu kalen jimu ruku juu taawasha
kentsumiya entsa kapa tinu jali pananu tsuve, tsenmalaa chachilla' mitya inu kalen jimula'
vinu sukusha vi', in ajuusha jaiñu bain, naa fale' majaintsu bain kanbanan keenbarai
neneinutsu, tsejtaa Aarón peyan jutyu.

[36] Tsenmin junu uruchi tene pinbakikii paki ke' muute puntsuminu naake piikemu
deju'ba juntsanguitu: "Yavéchin juu rukuve", pilla junu tsuve. [37] Tsenmin juntsa pinbakiki,
mishusha pujchinu jalinu llashkapasha mai'tekaade main lushmuraraa kaa chuwachi
teleketu, tsenmalaa jei pajtyai'nutsu. [38] Entsanguitaa entsa pinbakiki Aarón' llashkapanu
naa-uwanuba tsananu juve, tsenmalaa Israel chachilla inchin juu ufeenda keewaanutala
ti ujcha ladeiñuba Aarónya kuipa taji tajiinu tsuve. Tsaju' juntsa pinbakiki lepa puu jijiinu
tsuve, tsenmalaa iya juntsa ufeenda jumula mutyanutsu.

[39] Aarónchi muute deke' chujtyaa bareree tainsha pumu jali ura linuchi tene ju',
naa mishunu pujchinu jali bain ura linuchiren junu tsuve. Tsenmin ajpeendee chuwa
bain tyeeba narake tsejtenu juve. [40] Tsenmala Aarón' nalachiya bareree tainsha pumu
jali ju', naa ajpeendee chuwa bain, naa mishusha pujchinu jali bain naraa ju', yalanu
balengurekaantsumi junu dejuve.

[41] Entsanguitaa naa ñu' uñaku Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain jali deke' pandenu
juve, tsejtu bene yala' mishusha muli yuutsuude, tsanguetaa yalanu tsanguenu taawasha
kuwa', chachilla' mitya inu kalen jimu ruku inchin juu detirenu. [42] Tsenmin yaichi tainsha
punu wara bain linuchi tene ju', ajpelenu dishdimiren enbubi jingue dishdinuu junu juve.
[43] Aarónya ya' nalaba entsa wara puu junu deju', naa iba wa'dinu yapayasha viindu bain,
tsa jutyu'ba, in yapaya chuinsha vi', ufeenda tsure' ju'kensha kalen jiindu bain puu viviinu
detsuve. Tsejtaa naa-uwanuba tsaandene kiikenu detsuve, ujcha la' peyan jutyu. Tsa'
mitya entsaa jumulaa naa ya bain, naa yanu sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguen
chunu detsuve.

29

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula Dioschin juu.

[1] Dios kayu pa' jindu, Moisésnu tsandimi: Chachilla' mitya inu kalen jimu rukulanu
inchin juu detirenu jushu juntsaa entsanguenu juve: llupu kaa wagara main ka', naa llupu
uveja bain tiba yujkajtu naraa tene pallu kade, [2] tsejtu pan kenu kayu ura trigu llujpe katu,
da'pukakaa pan ke', naa mulichi yandaa pan bain ke' akaade. Juntsala pujkikarentsumi
putyu tene junu dejuve, tsenmin pan kaa paki bain pujkikarentsumi putyu tene ke' muli
mulangue' akaanu juve. [3] Tsejtu ma pishkalinu puke' in pupunanu yapayasha ta'de,
naa llupu kaa wagara bain, naa llupu uveja pallu jumula bain. [4] Tsejtu bene Aarónnu
bain, naa ya' nalanu bain, iba wa'dinu yapayasha tajitu, yalanu pitsaade. [5] Tsejtu bene
chachilla' mitya inu kalen jimula' pannu jali katu, Aarónnu juntsa jali pandede, naa

bareree tainsha punu jali bain, avindaa pannu jali bain, efud bain, naa ya' tenbapunu
teenu jai paki bain. Tsejtu efudnu pumu ya' ajpeendee chuwachi deengaade. [6] Tsejtu
mishusha pujchinu jali bain tele', naa ya' llashkapanu bain juntsa uru pinbakikii jumu
teeka' eede chachilla' mitya inu kalen jimula naajuwa deeñuba juntsangue' inchin juu
tirenu. [7] Tsejtu inchin juu tirendu menestenguentsumi muli katu, chachilla' mitya inu
kalen jimu ruku tirede, Aarónnu juntsa muli ya' mishusha yuutsuutu. [8] Naa ya' nalanu bain
mikatu, bareree tainsha punu jali pande' eede. [9] Tsejtu naa Aarónnu bain, naa ya' nalanu
bain ajpeendee chuwachi ura' teede, tsenmin naa mishpukasha pujchinu jali bain ura'
teekade. Entsanguitaa naa-uwanuba tsa tsanguemu chachi detirenu juve. Tsenmalaya
naa-uwanuba yala tsa tsanguen chunu detsuve.

[10] Tsejtu bene, iba wa'dinu yapaya juukapasha llupu kaa wagara tajide, tsenmala Aarón
bain, naa ya' nala bain animaa mishpukanu tyaapachi ta'ka' tadinudetsu. [11] Tsejtu junu in
ajuunu, iba wa'dinu yapaya juukapanu juntsa animaa tu'de. [12] Tsanguetu animaa asa katu,
ufeenda tsure' ju'kenunu kachu muute usnamulanu tyamishuchi munguide, tsenmin
laramu asaya ufeenda tsure' ju'kenu kelunu yuutsuude. [13] Tsejtu peshilitala bain, naa
ajpatala bain, naa reñuñutala muli mai'namu bain, naa reñuñula bain dekatu, ufeenda
tsure' ju'kenunu tsure' ju'kide; [14] tsaaren animaa alla bain, naa ya' kika bain, naa ya' pe
bain, kajna' dechunu avindalaa ju'kiide, matyu chachilla' mitya inu kalen jimula' ujcha'
mityaa tsangue' ju'kentsu' mitya.

[15] Tsenmin llupu uveja pallu jumulanu main katu, Aarónnu bain, ya' nalanu bain animaa
mishunu tyaapachi ta'kakare' [16] tu'de. Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenunu kumuinchi ya' kelu
kelu asa tya'kide. [17] Tsanguetu bene animaa petse petse jungue dedaatu, ya' peshili juula
bain, naa ya' neepa juula bain pitsaade, tsejtu alla petse petse juu ya' mishuba tsuinsha
bulu tsuude. [18] Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenu jandala juntsa millangue ju'ke' keewaade, in
mityaa tsangue' inchi mika ura' aindyu ishkakaanu tsanguetu.

[19] Tsejtu bene llupu uveja kamain mangatu, juntsanu bain Aarón ya' nalaba animaa
mishunu ta'ka' tadedisa. [20] Tsenmala animaa tu'de, tsejtu asa jayu katu, Aarónnu bain, naa
ya' nalanu bain yala' urandya punguinu pele mutusha bain, naa urandya aa tyamishunu
bain, naa urandya aa nemishunu bain munguide. Tsejtu laramu asaya ufeenda tsure'
ju'kenunu kelu kelu detya'kide. [21] Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenu jandala tyatyumu asa
bain, naa inchin juu tirendu menestenguentsumi muli bain jayu katu, Aarónnu bain, naa
ya' jalitala bain tya'kide, tsenmin naa ya' nalanu bain, naa yala' jalinu bain tsaren kide.
Entsanguenmalaa Aarón bain, naa ya' nala bain, naa yala' jali bain inchin juu tene tiyanu
detsuve.

[22] Tsejtu bene llupu uvejanu ya' muli kade: naa nepelesha chumu muli bain, naa
peshilitala mai'namu muli juula bain, naa ajpatala muli mai'namu bain, naa pai reñuñu
bain, naa reñuñutala muli mai'namu bain, naa urandya enbu alla bain kade, chachilla'
mitya inu kalen jimu rukulanu inchin juu tiwarendu menestenguentsumi animaañu'
mitya. [23] Tsenmin pujkikaantsumi putyu pan, in ajuusha pishkalinu pumula kalaade:
da'pukakaa pan bain main, naa mulichi yandaa jumu pan bain main, naa pan kaa paki
bain main katu, [24] Aarón' tyaapanu bain, naa ya' nala' tyaapanu bain kumuinchi entsa
detsuunu juve, tsejtu yalanu in ajuusha ufeenda yali' keewaakaanu juve. [25] Tsejtu bene
yala' tyaapanu demangatu, in ajuusha ura' aindyu ishkakaanu ufeenda tsure' ju'kenunu
ajke' animaa ju'ke' keewara jandala deju'kide. Entsa ufeendaya in mitya ju'ke' keewara
juve.

[26] Tsenmin Aarónnu inchin juu chachi tirendu menestenguentsumi llupu uveja tenbapu
katu, in ajuusha ufeenda yali' keewaade. Tsenñu juntsa alla petsee ñuchi junu tsuve.
[27] Tsejtu chachilla' mitya inu kalen jimu detiwaandu menestenguentsumi llupu uveja tute'
keewara allanu pai petse vele' tadide. Entsa alla jumula, mainya tenbapu alla ufeenda
yali' keewara jumaa juntsave, tsenmala kamainya enbu alla vee mujtu vele' tsuuñu

jumaa juntsave. Tsaju' tenbapu allaya Aarónchi* junmala, enbu allaya ya' nalachi junu
tsuve. [28] Tsejtu entsa alla jumulaa Israel chachilla, yala iba ura' mandinu animaa tute'
keewaantsumiya Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain naa-uwanuba kuwanu dejuve. Tsaju'
entsaa jumulaa naa-uwanuba tsaanu tsuve.
[29] Tsenmala Aarón' pananu jali inchin juu jumulanuya, yanu sera' jimu chachillaa
manganu dejuve ya peyanmala, tsaaren yala chachilla' mitya inu kalen jimu ruku tiyandaa,
juntsaa taawasha kenu uuden kandu pananu dejuve. [30] Tsaju' Aarónnu sera' jimu ruku
chachilla' mitya inu kalen jimula' aa bale ruku mandiya' Aarón naaken chumuwaañuba
tsanguen chu', iba wa'dinu yapayasha taawasha mannu vimiya mandishpai malu' mitya
entsa jali panaa tsananu tsuve.
[31] Tsejtu bene inchin juu tirekaandu menestenguentsumi llupu uveja alla katu, inchin
juu tenasha taji' alla akaade. [32] Tsenmala Aarón, ya' nalaba juntsa alla bain, naa pishkalinu
pumu pan bain iba wa'dinu yapaya vinu juukapasha finu dejuve. [33] Tsaju' entsa alla bain,
pan bain finuu dejuve, matyu yala inchin juu detira', naa chachilla' mitya inu kalen jimu
ruku bain tiyanu uwanu, yala' ujcha manbitsaanu keewaramuwaañu' mitya. Tsaaren entsa
panda, vee chachi juulaya finu dejutyuve, inchin juu dejuñu' mitya. [34] Tsenmala naa alla
bain, naa pan juu bain ayunchi fikenui larañuba, jupenchi kikenu dejuve. Tsaju' juntsa
panda inchin juu juñu' mitya, mu bain defityusa.
[35] Tsa' mitya iya naatiñuba Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain tsanguide. Tsejtu yalanu
bale chachi tirendu, mandishpai malu tsaandene kide. [36] Malumere llupu kaa wagara main
tute' keewaawaakide, yala' ujcha' mitya manbitsalanudetsu; tsenmin naa ufeenda tsure'
ju'kenunu bain inchi ura' kuraa mandirenu menestenguentsumi muli yuutsuude, inchin
juu tirenu. [37] Tsaju' mandishpai maluya ufeenda tsure' ju'kenunu ujcha' mitya animaa
tute' keewaanu juve; entsanguenmalaa ufeenda tsure' ju'kenunu inchin juu tiyanu tsuve.
Tsenñu tyee juntsanu tyuika' bain inchin juu tiya tiyainu detsuve.

Malumee keewaanu ufeenda

[38] Naa-uwanu bain malumere llupu kaa uveja ma añu juu tene pallu tute' ufeenda
tsure' ju'kenunu jupe jupekenu juve. [39] Tsejtu mainya kepenene ju'ke' keeware', kamainya
kependu'kainsha ju'ke' keewaakenu juve. [40] Ajke' kaa uveja ju'kentsumiya pan kenu llujpe
kayu ura tene pai kilu ka', ulibu muli bain kayu ura tene ma litru ka' yande' keewaanu
juve, tsenmin ma litru binu bain ka' yuutsure' ufeenda juu keewaanu juve. [41] Tsejtu
kependu'kainsha kama llupu kaa uveja keewaandu bain, naa pan kenu llujpe bain, naa
binu bain yuutsure' keeware' kepenene naake'ba tsaren mannu juve inu ura' tyawaanu
aindyu ishkakaanu ju'ke' keewaatu. [42] Tsaju' entsa inu keewaanu tute' ju'kenu ufeendalaa
naa ñulla bain, naa ñullanu sera' jimula bain in ajuusha naa-uwanuba tsanguentsunu
dejuve, iba wa'dinu yapaya juukapasha; matyu iya junaa ñuba katawa' kuinda kiikenu
tsuyu. [43] Tsejtu junaa iya Israel chachillaba katawanu tsuyu, tsenmala juntsa tenaya
inchi tsamantsaa keewara jumu' mityan inchin juu jujuunu tsuve. [44] Tsejtu iba wa'dinu
yapaya bain, naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain inchin juu detirenu tsuyu, tsenmin naa
Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain inchin juu detirenu tsuyu yala inchi chachilla' mitya
inu kalen jimu ruku deeñu. [45] Tsenmin iya Israel chachilla' kejtsapala chutu, yala' Dios junu
tsuyu. [46] Tsenmalaa yala mijanu dejuve naa iyaa, Yavé, yala' Dios, yaiba bulu chunaa yala
Egiptosha dechuren mangalaamuñuba. Iyaa Yavé, yala' Diosyu.

30

Aindyunguikaantsumi ju'kenunu

[1] Dios kayu pa' jindu, Moisésnu tsandimi: Tsenmin naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu
bain akasia chichi kikaade, juntsa aindyu jupe jupekenu. [2] Bare' mitya bain, naa bungu'
mitya bain tsaren bareenu juve; kelumeemee ma tyabulu, tsenmala katyunchiya pai

* 29:27 tenbapu allaya Aarónchi titu entsa ajkeshaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' aa bale rukuchi jujuunu juve titaa tsandive, bersikulu 26nuya Moiséschee juñuba.

tyabulu junu juve, tsenmala aindyunguikaanu tsure' keewaanunu musnamu kachulaya
tyuipujtu' ma chi lurachin dejuunu juve. [3] Tsejtu aindyunguikaantsumi ju'kenunu ya'
jandala bain, naa taapai kelu jumula bain, naa kachula bain uruchi tene narai mai'tanu
dejuve. Tsenmin ya' kuyitala uruchiren chuwa pijtekaran tsaju' mai'tanu juve. [4] Tsenmin
junu uru chuwa mai'ta panbeenu, uru tuti pu' pai kelusha main main puunu juve,
tsejtaa junu pai tuti jumulanu pai cha'li jumula main main ñalla' pu' juntsanu ka'
yali' taji tajiinu. [5] Juntsa cha'li jumula akasia chichee ju', uruchi tene mai'taanu juve.
[6] Tsejtu bene, daayadimu jali yananu ajuusha, matyu babuu tsunu ajuusha, tsandityu'ba,
babuunu dukaanu ta'pa ajuusha, iya ñuba katawanu juuwashu juntsa ajuusha entsa
aindyunguikaantsumi ju'kenunu taji' tsuude.

[7] Naa-uwanuba kepenenemee lanpaa sekuwanguenu uwanu Aarón ju'ke'
aindyunguikaantsumi ju'kenunu aindyunguikaantsumi jupe jupekenu juve. [8] Tsenmin
kependu'kainsha lanpaa chakaanu uwanu bain maju'kenu juve. Tsaju' ñullanu sera' jimula
naa-uwanu bain tsa tsanguentsunu dejuve in ajuusha. [9] Entsa aindyunguikaantsumi
ju'kenunu deechu' ki'mujchin aindyunguikaantsumi ju'kenu jutyuve, naa animaa tute'
ju'ke' keewara juu bain, naa pan kenu llujpe juu bain, naa binu juu bain entsanu yuutsure'
ufeenda keewaanu jutyuve.

[10] Aarón ujcha' mitya tute' keewara animaa asa katu, añumee ma bijee juntsa asa
tavi' aindyunguikaantsumi ju'kenu kachu jandala mungue' inchin juu mandirenu tsuve.
Tsenñu entsa aindyunguikaantsumi ju'kenunu inchin juu jujuunu tsuve. Tsaju' ñullanu
sera' jimula bain naa-uwanuba ma añumee tsa tsanguentsunu dejuve.

Chun mitya tyeeba kuwanu

[11] Yavé manen Moisésnu patu tsandimi: [12] Israel chachilla nan dejuñuba mi'nu uwanu,
yala main main yala' chun mitya inu tyeeba kuwanu dejuve, tsejtaa entsa nan dejuñuba
mike' keenu tyan mityan depeyainuu peya jui'nutsu. [13] Naajula bain mi'nu uwanu
mikamulaya inu lushi kuwanu dejuve, lushi kenu jeru tene man gramu, tsandityu'ba,
paitya jera, in pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba tsangue' keñuya.
[14] Naajula bain 20 añu juu ajkesha mikamulaya inu tsa tsangue lushi kuwanu dejuve, [15] tsejtu
tutan jutyu ñulla' chun mitya inu lushi kuwatu, naa tarukula bain, naa purela bain tsaren
kuwa', mu bain man gramu tene kuwanu dejuve. [16] Tsa' mitya Israel chachilla tutan jutyu
yala' chun mitya kuwanu lushi katu, iba wa'dinu yapayasha tyeeba kenu kuwade, tsejtaa
tutan jutyu yala' chun mitya kuwamu deeñuba iya Israel chachillanu tenga tengakenu.

Tyaapa pitsaanubrunse aa paila

[17] Tsejtu Yavé manen Moisésnu tsandimi: [18] Brunsechi aa paila main kikaade, naa ya'
chujtintsumi bain brunsechiren, junaa tyaapa bain, naa neepa bain pitsaanudetsu. Tsejtu
ufeenda tsure' ju'kenunu, iba wa'dinu yapayaba pensangue', kejtaa tenatala chujtike',
pi pukenu juve, [19] tsenmala Aarón bain, naa ya' nala bain junu pi kalare', yala' tyaapa
bain, neepa bain pitsaanudetsu. [20] Tsejtu naa-uwanu iba wa'dinu yapayasha vi-i' bain
pitsaatsaakenu detsuve; tsenmin naa-uwanu ufeenda tsure' ju'kensha kalen ji', in ajuusha
ju'kenu ji-i' bain tsaren kiikenu detsuve. Entsanguiikishu juntsaa peyan dejutyuve.
[21] Tsa' mitya yala peyan dejutyu, naa-uwanuba neepa bain, tyaapa bain manbitsaatsaa
kenu dejuve. Entsaa jumulaa naa-uwanuba Aarón bain, naa yanu sera' jimula bain
tsanguentsunu dejuve.

Dioschin juu tirendumenestenguentsumi muli

[22] Yavé, Moisésnu manbatu tsandimi: [23] Kayu aindyu jumula ñuren demi'ke' kade: kayu
ura mira mandishmain kilu, kanela pen kilu, ñañi keraa aindyu bain pen kilu, [24] tsenmin
kasiaya mandishmain kilu kade, in pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba
tsanguitu, tsenmin ulibu muli bain pen litru medya kade. [25] Tsejtu entsangue dekamee
inchin juu tirendu menestenguentsumi muli kide, pindyupi kiikemula naaketaa kemu
deeñuba tsanguitu. Entsaa inchin juu tirendu menestenguentsumi muli junu tsuve,
[26] tsejtu entsachee iba wa'dinu yapayanu bain, naa iya chachillanu veta' veta' tsanguedaa

tiñu keewara babuunu bain, [27] naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkaranu bain, naa junu tiba
talantsumi jumulanu bain, naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara yachi junu tiba
meneste-imulanu bain, naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain, [28] naa ufeenda tsure'
ju'kenunu yachi junu tiba meneste imulanu bain, naa brunsechi aa pailanu bain, tsenmin
ya' chujtintsuminu bain yuutsuude. [29] Tsanguitaa inchin juu tene detirenu tsuve; tsenmala
tyee juntsanu tyuikake' bain inchin juu tene tiya tiyainu tsuve.
[30] Tsenmin juntsa muli naa Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain yuutsuude, tsejtaa inchin
juu detire' chachilla' mitya inu kalen jimu ruku detirenu. [31] Tsenmin Israel chachillanu
entsandide: Entsa muli jumaa inchin juu tirendu menestenguentsumi muli junu tsuve,
naa kumuinchi ñullanu sera' jimulachi bain. [32] Tsaju' entsa muli, ne na'baasa rukulanu
juu yuutsuutyude, tsenmin ne vee muli bain entsangue mangue' tadityude. Entsa muliya
inchin juu kurave; tsaañu' mitya inchin juu kure' talan chudei. [33] Tsaaren mulaa entsangue
muli demanshu juntsaa, tsanguityu'ba, ne na'baasa chachinu yuutsuushu juntsaa, Israel
chachi jutyu kura' juka'laranu tsuve, timi.

Ju'ke' aindyunguikaantsumi

[34] Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: Entsa aindyu jumula bain paree tsa tsangue kade:
estakte bain, anbar bain, galbanu bain, tsenmin aindyu chi pillu tene juu bain. [35] Tsangue'
tyayuba yandetu, pindyupi kemula naake buute' yandemu deeñuba juntsangue' ju'ke'
aindyunguikaantsumi tene jungue kide, tsenmala inchin juu junu tsuve. [36] Tsejtu
mantsaya ñiyuyuke iitu, babuu chunu ajuusha tsuude, iya chachillaba wa'dinu keesha,
ura pañuya, iya ñuba katawainu juuwashu junga. Entsa ju'ke' aindyunguikaantsumi jumu
kayu ñuichi tsamantsa bale ju' inchin juu junu tsuve, [37] tsaju' ñui bain menestenguenu
tya' vera juntsa keraa mantyudei. Entsa ju'ke' aindyunguikaantsumiya inchin juu ju',
ñuichiya jaiba kanu jutyu juve, inchin juu jutu. [38] Tsaanuren mulaa juntsangue mangue'
yachi menestenguenu kishu juntsaa, ya' chunu pebulu kejtsapala juka'laranu tsuve.

31

Diosa' pupunanu yapayashataawasha kemula

[1] Manen Moisésnu Yavé tsandimi: [2] Judánu sera' jimulanu Hur' paña, Urí' na, Besalelnaa
mi'ke' kayu, [3] tsejtu yanu ne chachillaya ken jutyuu juu kenu* bain, naa aseetaju pensa
bain, naa minu pensa bain kuwa', maalin pensachi ti bain uukeraa kiikenu tireyu,
[4] tsenmalaa ti kenuu juñuba tsangue muute deke', naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi
bain, naa brunsechi bain ti taawashaba kiikenutsu, [5] tsenmin yaa naake kenuu juñuba
dejuli', naa bale shupuka pukenuu juñuba punu tsuve, tsenmin naa ta'pachi bain taawasha
ke', ti juula bain kiikenu tsuve. [6] Tsenmin yanu kivetenuya Dannu sera' jimu, Ahisamac'
na, Oholiabnaa puyu. Tsenmin kumuinchi tsaatala taawasha kemu rukulanu kayu jungajte
bibu' pensa kuwayu, iya naakide ti' kikaañuba tsangue kenudetsu. [7] Entsaa kenu dejuve:

in yapaya jumula bain,
iya chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu bain,
juntsa babuunu du'namu ta'pa bain,
naa tiba in yapayasha meneste-imu juula:
[8] naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain,
naa junu tiba meneste-imula bain,
naa uruchi tene juu ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain,
junu tiba meneste-imula bain,
naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain,
[9] naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain,
naa junu tiba meneste-imula bain,

---

* 31:3 Hebreo kiikanuya Diosa' espiritunaa laapu' pantsuve, tsaaren enuya Besalelnu ne chachillaya ken jutyuu kenu pensaa Dios kuwave ti' aseetanguikarave. Tsenñuren veelaya Dios Espíritu Santaa Besalelnu kuwave ti' aseetanguemu deeve.

naa brunsechi keñu aa paila bain, naa ya' chujtintsumi bain,
10 naa detsejte' keñu jali jumula, inchin juu jumu chachilla' mitya inu kalen jimu
Aarónchi pananu jali bain, naa ya' nalachi chachilla' mitya inu kalen jimula' kenu
taawasha kendu pannu jali bain,
11 naa inchin juu tirendu menestenguentsumi muli bain,
naa ju'ke' aindyunguikaantsumi chachilla' mitya inu kalen jimula' vinu sukusha
ju'kentsumi bain kenu dejuve.
Tsa' mitya iya naakide tiñuba yalaa kumuinchi tsangue kenu detsuve.

Lekanu malu

12 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: 13 Israel chachillanu patu entsandide: Iyaa tsangue'
saaduma lekanu malu tireñu jumunuya ñulla bain, naa ñullanu sera' jimula bain naa-
uwanuba lekanu dejuve. Entsaa iya Yavéve ti' keewara juve, tsaju' entsaa kiikendet-
sunmalaa naa iya, Yavéya, ñullanu inchi mi'ke' kañuba mijanudetsu. 14 Saaduma lekanu
maluya ñuichi inchin juu malu junu tsuve, tsaañu' mitya balenguunu dejuve. Tsaaren
mun juntsa malunu balenguutyu' lekatyuñuba juntsa tutanbera inu tsuve. Tsenmin mun
juntsa malunu taawasha ke'ba, Israel chachi jutyu kura' juka'laranu tsuve. 15 Mandishmain
maluya taawasha kenuu dejuve, tsaaren mandishpai malu tiyanmalaya saaduma lekanu
malu ju', inu balengure' keewaanu malu junu tsuve. Tsaju' mun lekanu malunu
taawasha ke'ba tutanbera inu tsuve. 16 Tsa' mitya iya chachillanu veta' veta' naakenu
pañuba juntsangue' saaduma lekanu malunu Israel chachilla inchin juu malu kure',
balenguunu dejuve. Tsaju' yalanu sera' jimu chachillaya naa-uwanuba tsanguentsunu
dejuve. 17 Entsanguii dekishu juntsaa, iya Israel chachillaba naakenu juñuba tsanguenu
mandengakara jujuunu tsuve, matyu iya mandishmain malunu naa selu bain, naa tu bain
dekitu, mandishpai malunuya lekañu' mitya, timi Yavé.
18 Tsejtu Moisésnu Sinaí kuyisha Dios depa' dyatu, ya' tyamishuchin pai shupu' ta'panu
depiike' ya naaken chudei ti'ba juntsa depillaa kuwami.

32

Uruchi keñu wagaa muute

1 Tsejtu Moisés kuyisha lutun te' manbajaindyuñu, Israel chachilla Aarón' junga jitu
tsandila: Kujpa', lalanu dyus muute ke' kunun tsaave, tsenmalaa ajkesha miya' miinutsu,
matyu lalanu Egiptosha mangalaamu Moisés tyee iñuba mijakeetyuñu' mitya, tila.
2 Tsenñu Aarón pakatu: Tsaaya, ñulla' shinbulanu bain, naa ñulla' na'malanu bain, naa
unbee nalanu bain uru pun-erara pumulanu delaakare' taja' inu kuwakai, timi.
3 Tsenñu kumuinchi uru pun-erara pumulaya delare' Aarónnu taji' kuwala. 4 Tsenñu
katu uru depi'ware', urunu taawasha kiikenu jeruchi ma wagaa muute kemi. Tsenñu
chachilla tsandila: Israel chachilla, entsaa ñulla Egiptosha dechuren mangalare' maamu
dyusve, tila.
5 Tsenñu Aarón chachilla naa-indetsuñuba keetu, wagaa muute ajuusha ufeenda tsure'
ju'kenunu main ke' chujti' ui'tu, tsandimi: Ayu maluya, Yavé' mitya fandangu kidaa, timi.
6 Tsejtu juntsa ayunchi dishkepenene dekujtu, animaa tute' ju'ke' keewaala, tsenmin
naa ufeenda juula bain keewaala Diosba ura' mandiyanu. Tsejtu bene chachilla dechudi'
panda fi', kujchila, tsanguetu bene na'baasa sunden puinu kujpala.
7 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Manbajtyaide, ñu Egiptosha mangalaakishu juntsa
chachilla firu' juu detiya deive. 8 Iya naaken chudei tiñuba juntsanu jei demanbashñuve,
tsejtu uru tene depi'ware', ma wagaa muute ketu, juntsanaa aawa kure' dekeeware',
naa animaa juula bain detute' keeware' entsandindetsuve: Israel chachilla, entsaa ñulla
Egiptosha dechuren mangalare' maamu dyusve, tiidetive, timi.
9 Tsenmin Moisésnu Yavé kayu pandu tsandimi: Entsa chachilla naadejuñuba iya
keekeenayu, tsenñu uwain jaiba pañu meetyu chachi deeve. 10 Tsa' mitya umaya
tsamantsa ajaa tenñu yalanu millangaanu juñu, inu daatadinu kityuka. Tsaaren ñunuya
tsamantsangue chachi deseewaanu tsuyu, timi.

11 Tsenñu Moisés, ya' Dios Yavénu ya' ajara jayu mandya'kasa tya' patu tsandimi: Yavé,
¿nenñaa ñu' chachilla Egiptosha dechuñuren ñu' pudeechi ke' mangalara jumulanuba,
tsamantsa ajaatya' firu' kenujtuuyu? 12 Ñu tsanguishu juntsaa, Egipto' chulla entsandinu
dejuve: Diosya entsa chachillanu butyu tenasha detu'nu ju' mityaa mangalaañuve, matyu
tsangue' detute' pirenu ju' mityaa tsanguiñuve, tinu dejuve. Tsaju' ñu ajaa tenñaa
chachillanu firu' kenu pensa kendu bain, juntsa pensaya manbirede. 13 Ñunu meengue'
ñuchi tiba kiikemu chachilla, Abrahamnu bain, Isaacnu bain, naa Israelnu bain man-
dengakide. Ñuren maali paka' tsanguenbera kenu tsuyu titu, yalanu entsandimuwaave:
Ñullanu sera' jimu chachillanu tsamantsangue seeware', selusha makara chun tsangue
seenguikaanu tsuyu, tsenmin ñullanu sera' jimulanu naaju tu jumulaa kuwanu pamuwa
ju'ba juntsa tu dekuwanu tsuyu, tsenmala yalaa deka' naa-uwanuba yaichi juu tananu
dejuve, timuwaave, timi.
14 Tsenñu Yavé, naa ya' chachillanu firu' kenu pensa pa'ba, tsanguen jutyu mashuwami.
15 Tsenñu Moisés kuyisha puturen manbajantsumi pai shupu' ta'panu Dios naaken chudei
tiñuba juntsa palaa kelush kelush pillaa jumula taju. 16 Juntsa shupu' ta'pa Diosren kemi,
tsenmin yaren junu depiikemi.
17 Chachilla jutindetsuñu Josué meetu Moisésnu tsandimi: Vinguenu uranu chachilla
naati ui'mu deeñuba kajna' chuinsha juntsandindetsuve, timi.
18 Tsenñun Moisés tsandimi: Vingue' puitu beesanguiñu bain jutyu, naa bensa-i'
dellakintse'tuwara beesa bain jutyuve; entsaya vee beesave, timi.
19 Tsejtu Moisés yala' kajna' chunu tenasha kalen miitu, naa uru wagaa bain, tsenmin
chachilla bain beelangue' tsanguindetsu kata' ajaatyatu, ya' tyaapanu Diosa' lei pilla
shupuka taa jinduren tusha deleetyatyukemi, kuyi demavitu. 20 Tsenmin juntsa uru
wagaa ka', tsaa ñichi dejupeketu, ñiyuyuke de-ili', pisha deshajara' kepu', juntsa pi Israel
chachillanu kushkaami. 21 Tsejtu Moisés, Aarónnu bain tsandimi: ¿Entsa chachilla ñunu
tyee dekiñaa, ñu yalanu tsamantsangue ujcha lawaatunguiyu? timi.
22 Tsenñu Aarón pakatu: Bale ruku, inu tsamantsai ajaatyatyuka, ñuya mive naa entsa
chachillaya firu' kenu pensan judeeñuba. 23 Yala inu entsa detiwa: Lalanu dyus muute ke'
kunun tsaave, tsenmalaa ajkesha miya' miinutsu, matyu lalanu Egiptosha mangalaamu
Moisés tyee iñuba mijakeetyuñu' mitya, detiwa. 24 Tsenñu yalanu tsandiwayu: Tsaaya,
mun uru detana'ba inu kuwakai, tiwayu. Tsenñu inu uru dekuwañu, ñinbaasha kepuñu,
¡entsa wagaa muute faave! timi.
25 Tsenñu Aarónren tsanguikaañu, Israel chachilla na'baasa ne kikendetsu', naa yala'
kundaalachi bain na'baasa depakaya' uukaviinuu judeeñu Moisés katatu, 26 yala' kajna'
chunu tena viviinsha uiditu entsandi ui'mi: ¡Mun Yavéba debuuna' bain iba buudijadei!
timi.
Tsenñu Levínu sera' jimu chachillaya kumuinchi yaba tene buudila. 27 Tsenñu Moisés
yalanu tsandimi: Yavé, Israel chachilla' Dios entsandive: Ñulla main main peeniya deka',
veela pudenashu junga miji', kajna' chunu tena viviinu kapash kapash dapuitu, naa ñulla'
naatala deeñu bain, naa ñuichi ura' keranu chachi deeñu bain, naa ñulla' yapaya keetala
chumu deeñu bain, unbee nalanuya tu'dei, tive, timi.
28 Tsenñu Levínu sera' jimu chachilla Moisés naakidei tiñuba tsa dekiñu, juntsa malunu
3.000 unbee rukulaa peyala. 29 Tsenñu chachillanu Moisés tsandimi: Ñullanu uma Yavé
yachi tiba kiikenu tirenu mi'ke' kave; yaa ñullanu yachi ura' de-ikaave, matyu naa ñulla'
kailla deeñu bain, naa ñulla' naatala deeñu bain, kundaa dekiñu' mitya, timi.
30 Juntsa ayunchi chachillanu Moisés tsandimi: Ñulla tsamantsaa ujcha delave. Tsaañu
bain, manen kuyisha Yavé' puinsha malunu tsuyu, tsejtaa tsanguekaanuutuya ñulla'
ujcha' mitya manbitsaakaanu, timi.
31 Tsejtu manen Moisés, Yavé' puinsha malutu tsandimi: Uwain entsa chachilla,
uruchin dyus muute dekitu tsamantsaa ujcha delave. 32 Tsaañu' mitya ñuya yala' ujcha
manbitsaade ti' u'tandinu tenve; tsaaren ñu yalanu ujcha manbitsaatyushu juntsaa, in
mumu ñu' kiikanu piike' tanashu juntsanu mamushkide, timi.

[33] Tsenñun Yavé tsandimi: Naajulaa inu ujcha delañuba, juntsalanun in kiikanu ma-
mushakenu tsuyu. [34] Tsa' mitya miitu, iya nukaa juntsa chachillanu miya' jide tiñuba, junga
miya' jide. In anjee ñunu miya' jinu tsuve. Tsenmin yalanu taaju iwaanu malu janmalaya,
iya yala' ujcha' mitya taaju de-iwaanu tsuyu, timi.
[35] Tsejtu Yavé chachillanu taaju depuiwaami, Aarónnu tsangue' wagaa muute dekikaañu,
juntsan mitya.

33

Sinaí kuyinu shuike' miji'ajkesha jidei, timi Yavé.

[1] Yavé manen Moisésnu tsandimi: Entsa tenanu malu' miide, Egiptosha mangalaañu
chachillaba. Tsejtu iya Abrahamnu bain, Isaacnu bain, naa Jacobnu bain, yalanu sera'
jimu chachillanu naaju tu jumaa kuwanbera kenu tsuyu ti' pamuwaañuba junga miya' jide.
[2] Iya ma anjee ñulla' junga ajkesha eenu tsuyu ñullanu miya' jinutsu. Tsenmin iren junga
Canaánnu sera' jimulanu bain, Amornu sera' jimulanu bain, Hetnu sera' jimulanu bain,
Fereznu sera' jimulanu bain, Hevenu sera' jimulanu bain, naa Jebúsnu chumulanu bain
dejuka'laanu tsuyu. [3] Tsejtu tu naranainsha, naa chu'pi bain, naa mishki bain pi ju' pilla'
jin tsainsha jidei. Tsaaren iya ñuiba bulu jin jutyuyu, iya ñuiba bulu ne jiinduya, ñulla
pañu meetyu chachi deeñu' mitya, kayu junga jindetyun detuta'ba inu juve, timi.
[4] Tsenñu kumuinchi chachilla entsandiñu demeetu, yuj daran kuipa pu' pañu' mitya
pure' llakindyaila. Tsejtu muba unnanguindetyu', uruuñuba panaindyula, [5] Yavé Moisésnu
entsandiñu' mitya: Israel chachillanu entsandide: Ñulla pañu meetyu chachi deeve. Ñuiba
jayu' mityaaba bulu puna'bananuutuya, ñullanu millangaanu juyu. Tsa' mitya ñulla'
pudeeshu juntsa uru dekalaadei, tsenmala mijanu tsuyu ñullanu naakenu ju'ba, tiñu'
mitya.
[6] Tsenñu Horeb kuyibi Israel chachilla unnangue' uru juu manbanan jutyu shuwala.

Diosba wa'dinu yapaya

[7] Moisés yapaya katu, yala' kajdi' yapaya ke' chunu avindala chujti jijiimi, tsejtu
Diosba wa'dinu yapaya mumu pumi. Tsenñu mun Yavénu pake'meenu tya'ba, juntsa
yapayasha ji' pake'meemeekila, yala' kajdi' yapaya ke' chunu avindalaa chuñu' mitya.
[8] Tsejtu naa-uwanu Moisés Diosba wa'dinu yapayasha jintsuñuba, kumuinchi chachilla
dekujpa' yala' yapaya juukapa ajuusha uyu uyudila, ya kayu vindyuya keena de-uinatu.
[9] Tsenmala Moisés juntsa yapayasha vinmalan ñivish lura pajtya', juntsa juukapasha
dishdiji dishdijiimi, tsenmala Yavé Moisésba papatintsumi. [10] Tsenmala ñivish lura pajtya'
yapaya juukapanu dishdijinmala, naaju chachilla bain main main yala' yapaya juukapasha
tele teledila, Diosnu aawa kure' keewaatu.
[11] Yavéya Moisésba ne chachilla ura' keraatala naa-i kaju'talai uiditaa kuinda kemu
deeñuba tsangue kuinda kiikemi. Tsejtu Moisés kuinda dekemin yala' yapaya ke' chuinsha
miji mijiimi. Tsaaren Moisésnu tiba kive'mu Nun' na, Josuéya, naa-uwanuba Diosba
wa'dinu yapaya juusha tsa tsanami.

Yavé yachi tsamantsaa jumuMoisésnu keewaami.

[12] Moisés Yavénu tsandimi: Ñuya inu entsa chachillanu miya' jimishtide tive, tsejturen
munaa iba bulu eenu ju'ba juntsaya wandindyuve. Tsenmin ñuya inu ura' kerayu timu ju',
ñu' ajuusha mika ura' katawamu rukuve, tive. [13] Tsaaren uwain tsaaba juñuya, ñu tyee kenu
ju'ba inu mijakaaka, tsenmalaa iya ñunu ura' keengue' jintsu', ñuchi ura' katawantsunu.
Tengaya jude naa entsa chachilla ñu' chachi deeñuba, timi.
[14] Tsenñu Yavé pakatu: Iren ñuba bulu jintsunu tsuyu; tsejtu ñunu tiba bulla jutyu chunu
tirenu tsuyu, timi.
[15] Tsenñu Moisés pakatu: Tsejtu ñuren lalanu miya' jin jutyushu juntsaa, enu mangala'
me-eetyuka. [16] Matyu ñuren lalanu miya' jin jutyushu juntsaa, ¿nejtaa mijakeenu jun naa
ñuchi ura' katawa' jinduba? Ñu miya' jintsushu juntsaa, naa ñu' chachilla bain, naa i bain
kayu vejan chachillaba uwain vera' deju'ba mijanu dejuyu, timi.

17 Tsenñu Yavé pakatu: Ñu entsandishu juntsa bain uwain tsanguenu tsuyu, ñunu iya
ura' kera' mitya, tsenmin ñuya inchi ura' katawamu rukuñu' mitya, timi.
18 Tsenñu Moisés patu: Tsaaya, ñu' tsamantsaa jumu inu keewaaka, timi.
19 Tsenñu Yavé tsandimi: Iya naaju ura ju'ba juntsaa jumu kumuinchi ñu' ajuusha
puitenu tsuyu, tsenmin ñu' ajuusha in mumu Yavénu pakanu tsuyu. Iya munu tenbi
keenu tenñuba tsanguenu tsuyu, tsenmin munu lastema' keenu tenñuba tsanguenu tsuyu.
20 Tsaaren uwaindiyu, in kajuuya katan jutyuve, matyu mu bain in kajuu katashu juntsaa,
chun jutyuñu' mitya, timi.
21 Tsejtu Yavé entsa bain tsandimi: Keekide enu in kelunu ma tena juve; kujpatu, entsa
shupu' jandala uidide. 22 Inchi tsamantsaa keewara jumu puinmala ñunu shupu' dijkinu
pukenu tsuyu, tsejtu in tyaapachi dishu' tadinu tsuyu iya pullanbera. 23 Tsejtu dishu'tadinu
tyaapa bene manganmalaya in beenbushun kataaketu, in ajuuya katan jutyuve, timi.

34

Diosa' lei piikenukasa shupu' ta'pa

1 Tsejtu Moisésnu Yavé tsandimi: Kasa shupuka pinbakikii kaspele naaju deeñuba ñu
juntsangue demangu'de; tsenmala ajke' shupu' lepa, ñu' leetya'keñu jumulanu naaju
pillawaañuba juntsaren manbiikenu tsuyu. 2 Tsenmin Sinaí kuyisha ayu kepenene malunu
ura' dekide, tsejtu kuyisha kayu aa katyu tenasha lu' inu katawade. 3 Muba ñuba bulu lanu
dejutyuve, mu bain entsa kuyisha pundejutyuve; tsenmin naa uveja juula bain, naa chibu
juula bain, naa wagaa juula bain kuyi ajuusha tape fin punu dejutyuve.
4 Tsenñu Moisés pai shupu' ta'pa kaspele naaju deeñuba juntsangue demangu'mi. Tsejtu
juntsa ayunchi dishkepenene kujpatu, shupu' ta'pa deka' Sinaí kuyisha malumi, Yavé
naakide tiñuba tsaitu. 5 Tsenñu Yavé ñivish luranu pajatu junu Moisésba bulu pumi, tsejtu
maalin ya' mumunu pa', 6 Moisés' ajuusha daran palaachi pasai puitu tsandimi: Yavé, Yavé,
ura Dios, tenbityamu, jei kidandai paijtyu Dios, munuba estyamu, anbukityu, 7 naa-uwanu'
mityaba estya' jintsumu Dios, naa firu' dekiñu bain, naa kundaa dekiñu bain, tsenmin
ujcha dekiñu bain, manbitsaamu juve. Tsejturen firu' kemulanuya taaju iwarei'mujchiya
puitetyu Diosve. Tsaju' ya' apala' ujcha' mityan taaju de-iwaamuve, naa ya' nalanu bain,
naa ya' pañalanu bain, naa ya' tyuipañalanu bain, naa ya' tyuipaña' nalanu bain, timi.
8 Tsenñu Moisés teledi' ya' mishu tusha tapa'kanbera jeke waike' aawa kure' keewaatu,
9 tsandimi: Bale Ruku, uwain iya ñuchi ura' katawamu juñuya, lala' kejtsapala pu', lalanu
miya' jimishtika. Uwain entsa chachilla jaiba pañu meetyu deeve, tsaaren lala ti firu'
kiidekiñu bain, ti ujcha kiidekiñu bain manbitsaade, tsejtu lalanu ñu' chachilla juu tireka,
timi.

Dios chachillaba veta' veta'ura' mannu tiyami.

10 Tsejtu Yavé tsandimi: In palaanu ura' meedidei: Iya uma ñu' chachillaba veta' veta'
ura' kenu tsuyu. Naaju chachillanu bain nuka tushaba keenbashiinuu ki'nu jumu ñullanu
ke' keewaanu tsuyu. Tsenmala kumuinchi chachilla ñuiba chumulaya iya naakenuu
juñuba keemijanu detsuve. Matyu tsamantsa jeetyainuu jumu ñulla' kejtsapala dekenu
tsuyu.
11 Iya uma ñullanu naatiñuba tsa tsanguidei, tsenmala iya naa Amornu sera' jimulanu
bain, Canaánnu sera' jimulanu bain, Hetnu sera' jimulanu bain, Fereznu sera' jimulanu
bain, Hevenu sera' jimulanu bain, tsenmin Jebúsnu chumulanu bain ñulla' kejtsapala
dejuka'lare' eenu tsuyu.
12 Pashkayajtu dechu' ñulla' viinu deeshu junga chumulaba, ti bain veta' veta' ura'
kenu ti' tsanguenu tiyatyudei, tsenmalaa yala tyee kemu deju'ba ñullanu tsangue' firu'
kikaakenuu jui'nudetsu. 13 Tsa jutyu', ñulla yaichi ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa
shupukachi keñu dyus muute juu uinamulanu bain, tsenmin yala' dyus Asheráchin juu
chi chumulanu bain desenaa-eekidei.
14 Naaju dyus jumulanuba teedi' aawa kure' keewaatyudei, matyu iya tsamantsa se-
landyamu ju', in mumuren selandyamu Dios mumuñu' mitya.

15 Entsa tenasha chumulabaya tiba veta' veta' ura' kiiken chunu tiyatyudei, tsandenna
yala yala' dyus jumulanu balenguunu dejinmala, ñui bain yaiba bulu jijiinuba junu dejuve,
tsenmin yala' dyus jumulanu tyeeba detute' keewara alla bain defimishtinmala, ñui bain
yaiba buudi' fi'banguenuu dejuve, 16 tsa jutyu'ba, yala naa yala' na'ma judeeñu bain,
ñulla' nalaba debuute' chujtinmalaya, juntsa na'mala yala' dyus jumulanu aawa dekure'
keewaajinmala, ñu' nala bain yala' dyus jumulanu deteedi' aawa kure' keeware' ujcha
lalainu detsuve.
17 Naa-uwanuba ne ti jeruuñuba depi'ware', juntsanaa dyus kityudei.

Añumee pen bijeefandangu jumula

18 Pujkikarentsumi putyu pan fifikenu fandangu kenu dejuve iya ñullanu naakidei tiñuba
tsanguetu. Mandishpai malu' mitya fandangu kenu dejuve, tsejtu pan bain fintsumiya
pujkikarentsumi putyu juuya fifikidei. Entsa fandangu kemiya Abib chu'chayanu naaju
malutalaa tsanguenuu juñuba kenu dejuve, juntsa chu'chayanaa Egiptosha chutun mala'
maamuwa de' mitya.
19 Ñuichi ajke' llupu kailla jumulaya inchi junu detsuve, naa wagaa kailla juula bain, uveja
kailla juula bain, naa chibu kailla juula bain inchi junu detsuve. 20 Tsaaren buru kaana
ajke' kayamu llupunuya, uvejabaa, tsanguityu'ba, chibubaa vete' tute' keewaanu dejuve,
tsaaren mavetei'shu juntsaa, kutu dyaityuinu dejuve. Tsenmin ñuichi ajke' na unbeena
kayamunu ñuichi mandirenuya, main main jumula' mitya inu ufeenda kuwanu dejuve.
Tsaju', ne mun inu ja' keeja' bain tiba tajtuuya jan dejutyuve.
21 Mandishmain maluya taawasha kidei, tsaaren mandishpai malu tinmalaya lekadei,
naa tyeeba wajkikendu bain, naa pu' tinbu iñu kakendu bain.
22 Tsenmin Semana tinu fandangu bain kidei, ura pañuya, trigu de-iñu ajke' kandu bain,
naa añu de-insha puka de-i' puiñu kandu bain fandangu kenu dejuve. 23 Kumuinchi unbee
rukulaya ma añunu entsa pen fandangu jumulanu in ajuusha, matyu Bale Ruku Yavé,
Israel chachilla' Diosa' ajuusha jijiinu dejuve. 24 Tsaju' vejan chachillanuya ñulla' chundala
dejuka'lare' eetu, ñulla' tu kayu aawa tiwaanu tsuyu. Tsenmalaa naa ñulla in ajuusha,
matyu Yavé, ñulla' Diosa' ajuusha, ma añunu entsa pen bijee dejiñuba, ñulla' tu mujkere'
manganu tyan dejutyuve.
25 Naa-uwanu animaa tute' keeware'ba, ya' asa, pujkikarentsumi puu panba buungare'
keewaanu jutyuve. Tsenmin naa Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu animaa larañu bain,
ne ayunchi mafinu laakaanu kityudei.
26 Ti buikiya iñu bain, ajke' katu kayu ura tene ka', in yasha, matyu ñu' Dios, Yavé' yasha
taji tajiinu dejuve.
Chibu kaillanu ya' ama' chu'pichi akaatyudei.

Moisés Diosa' lei manbiikemi.

27 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: Entsa pa' puiñu palaa piikide, matyu entsalaa naa
ñuba bain, naa Israel chachillaba bain iya veta' veta' tsanguedaa ti' pañu palaa deeñu'
mitya, timi.
28 Tsenñu Moisés junu Yavéba 40 malu, 40 kepe pumi tiba fityumujchi, naa pi bain
kujchityumujchi. Tsejtu junaa shupu' pakinu veta' veta' tsanguedaa tiñu palaa piikemi,
* ura pañuya, Dios naaken chudei ti'ba juntsa paitya jumula.

Moisés' kajuru pi'kelaa

29 Tsejtu bene Moisés Sinaí kuyinu manbajtya' miintsumi, Dios naaken chudei tiñuba
pai shupu' ta'panu juntsa pillaa taju; tsejturen ya Yavéba kuinda keñu' mityaa ya' kajuu
pidyaañuren ya mijaindyumi. 30 Tsenñu Aarón bain, naa Israel chachilla bain Moisés'
kajuu pidyaañu dekata' yuj jeetyatu, jaiba yanu kalen ji'la. 31 Tsenñuren Moisés yalanu
ya' keesha mikañu, Aarón bain, naa kumuinchi balela bain Moisés' junga kalen dejiñu,
Moisés yaiba kuinda kemi. 32 Tsenñu bene kumuinchi Israel chachilla bain kalen dejiñu,

* 34:28 piikemi: Hebreo palaachi pilla kiikanuya maa shupu' ta'panu piikeñu bain narati waintyu', naa Diosya piikeñu bain, naa Moisésya piikeñu bain waintyuve. Éxodo 34.1nu lende.

Moisés kuinda kemi, yanu Sinaí kuyisha Yavé chachillanu titi kidei tiñu bain. 33 Tsejtu
bene yaiba dekuindake' dyatu, ya' kajuunu ma jali viyakaami.
34 Naa-uwanu Moisés, Yavé' puinsha ji' yaba kuinda kenu vintsu' bain ya' kajuunu
vinamu jali manga mangakemi, tsejtu malataa maviya maviyakemi. Juntsai' malataa Israel
chachillanu Yavé tyee kidei tiñuba wandi wanditimi. 35 Moisés malañu Israel chachilla ya'
kajuu pidyaa dekatanmalaya, Moisés ya' kajuunu jali mavike mavikekemi. Tsejtu Yavéba
kuinda kenu mavintsumee ya' kajuunu vinamu jali manga mangakemi.

35

Lekanu malununaakenuu juñuba

1 Moisés kumuinchi Israel chachillanu dewa'kaatu tsandimi: Yavé inu entsanguikaade,
tive: 2 Mandishmain maluya taawasha kenu dejuve; tsaaren mandishpai malu tinmalaya
Dioschin juu malu junu juve, tsaju' juntsa saaduma malunuya leka', Yavénu balengure'
keewaanu malu junu tsuve. Mun juntsa malunu taawasha ke'ba tutanbera inu tsuve.
3 Ñulla nuka dechu' bain, saaduma lekanu malunuya naa ñiba juikaanu dejutyuve, tive,
timi.

Diosa' pupunanu yapayakenu kuwa ufeenda

4 Moisés manen kumuinchi Israel chachillanu manbatu tsandimi: Yavé entsaaya kidei
tive: 5 Yavénu kuwanu ufeenda wa'kaadei. Mun maalin kuwanu tya', ya' tenbukasharen
tsanguiñu uraa tyashu juntsaa, naa uru juuñu bain, lushi kenu jeru juuñu bain, brunse
juuñu bain, 6 naa lushmurara jilu juuñu bain, yamurara jilu juuñu bain, ungalala jilu juuñu
bain, ura linu jilu juuñu bain, naa chibu ju juuñu bain, 7 naa llupu uveja kika ungalalaa
tiwara bain, naa pi animaa kika kayu naraa juula bain, naa akasia chi bain, 8 naa ñillu
chakaanu ulibu muli juula bain, naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi mulinu
punu aindyu juula bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi kenu aindyu juula bain, 9 naa
unise shupuka juula bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' aa bale rukuchi tyaapa
putyuu juwali jumu efud tinu jalinu mai'tentsumi bale shupukala bain, naa efud jandala
tenbapunu teenu jai pakinu mai'tentsumi bale shupukala bain kanu dejuve.

Diosa' pupunanu yapayashatiba meneste imula

10 Mun tyeeba narake kenu milaya deja', Yavé tyee kidei tiñuba millangue ke', 11 Diosa'
pupunanu yapaya kidei: Diosa' pupunanu yapaya juusha pumu linu jali bain, naa
yapayanu vikaantsumi ju jali bain, naa juntsanu vikaantsumi kika bain, naa beru juula
bain, naa ta'pa juula bain, naa ta'pa deengaanu cha'li juula bain, naa yatyutya juula bain,
naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki juula bain, 12 naa babuu bain, naa babuu
yali' tanenu cha'li juula bain, naa ya' ta'pa bain, naa yanu daayadimu jali bain, 13 naa
tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain, naa yachi yali' nentsumi cha'li bain, naa junu tiba
tsumula bain, Diosa' ajuusha keewara pan bain, 14 naa dangaanu ñillu chujtintsumi usja'tee
jumu aa lanpara bain, naa yachi junu tiba meneste-imula bain, naa ya' lanpaa juula bain,
naa lanpaa muli juula bain, 15 naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain, naa yachi yali'
tanenu cha'li juula bain, naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi muli bain, naa
ju'ke' aindyunguikaantsumi bain, naa Diosa' pupunanu yapaya juukapanu daayadimu
jali bain, 16 naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa yachi brunse waaku bain, naa yachi
yali' tanenu cha'li bain, naa junu tiba meneste-iimula bain, naa brunsechi jumu aa paila
bain, naa ya' chujtintsumi bain, 17 naa cha' neneinsha daalu'tekaanu jali juula bain, naa
ya' yatyutya juula bain, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki juula bain, naa
junga cha' neneinu vinu juukapasha daayadimu jali bain, 18 naa Diosa' pupunanu yapaya
chi'kare' deengaanu jeru lura juula bain, naa cha' neneinsha chi'kare' deengaanu jeru lura
juula bain, naa juntsa jeru lura juulanu teepunu chuwa juula bain, 19 naa Diosa' pupunanu
yapayasha vi' pannu detsejte' kiñu jali juula: chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku
Aarónchi pannu jali Dioschin juu jumu bain, naa ya' nala' pannu jali juula bain kenu dejuve
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu taawasha kenudetsu.

Chachilla tiba menesteinu jumula tajila.

20 Kumuinchi Israel chachilla Moisésnu meena' miila, 21 tsejtu bene mantsalaya uwain
yala' pensashan Yavénu tyeeba kuwanu tya', ura' pensalaya demiji', Dioschi titi men-
esteñuba juntsa tajila, tsenmalaa Diosba wa'dinu yapaya bain, naa junga tiba meneste
imula bain, naa Dioschin juu jali juula bain dekenudetsu. 22 Tsejtu naa supula bain, naa
unbee rukula bain yai tenen tsanguenu tyatu Yavéchi kuwanu, naa putsejta juula bain,
pungui-erara juula bain, suutes juula bain, tuti juula bain, naa tiba uruchi keñu juula
bain detajiila. Tsejtu kumuinchi juntsala uru detaji' Yavéchi kuwala. 23 Tsejtu naajulaa
lushmurara jilu juu, naa yamurara jilu juu, naa ungalala jilu juu, naa ura linu jilu juu, naa
chibu ju juu, naa llupu uveja kika ungalalaa tiwara juu, naa pi animaa kika kayu naraa
juu tanamula bain taji tajiila. 24 Tsenmala mantsalaya lushi kenu jeru juu, naa brunse
juu tanamulaya Yavéchi kuwanu taji tajiila, tsenmala akasia chi tanamulaya juntsaa taji
tajiila, juntsachi titi kenuu juñuba kenudetsu. 25 Tsenmala supula tyaapachi narake ture'
kenu milaya, lushmuraraa jilu juu bain, yamuraraa jilu juu bain, ungalalaa jilu juu bain,
naa ura linu jilu juu bain ture' taji tajiila. 26 Tsenmala mantsa supula bain kenu mideju'
tsanguenu tyamulaya chibu ju deture' taji tajiila. 27 Tsenmala ma bulu chachimee washi
washiken chumu bale rukulaya, unise bale shupuka bain, naa kayu vera bale shupuka
bain taji tajiila, tsejtaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' efudnu
bain, naa tenbapunu teenu jai pakinu bain mai'tenu, 28 tsenmin naa Dioschin juu tirendu
menestenguentsumi mulinu punu aindyu bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi kenu bain
tajila, tsenmin ulibu muli naa ñillu chakaantsumi tirenu bain, naa chachilla' mitya Diosnu
kalen jimulanu Dioschin juu tiremu yuutsuuntsumi muli kenu bain taji tajiila.
29 Tsaju' naa supula bain, naa unbee rukula bain uwain tsanguive'nu tya', Moisésnu Yavé
naatiñuba juntsa kumuinchi tsai de-isa tyamulaya yai tenen Yavéchi tyee kunu ju'ba taji
tajiila.

Diosa' pupunanuyapaya kemula

30 Tsenñu Moisés Israel chachillanu tsandimi: Ñuiba mijadei, Judánu sera' jimulanu
Hur' paña, Urí' na, Besalelnaa Yavé mi'ke' kave, 31 tsejtu yanu ne chachillaya ken jutyuu
juu kenu* bain, naa aseetaju pensa bain, naa minu pensa bain kuwave, ya maaliren
pensachi ti bain uukeraa kiikenutsu, 32 tsenmalaa ti kenuu juñuba tsangue muute deke',
naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi bain, naa brunsechi bain ti taawashaba kiikenutsu,
33 tsenmin yaa naake kenuu juñuba dale', naa bale shupuka pukenuu juñuba punu tsuve,
tsenmin naa ta'pachi bain taawasha ke', naa ti juula bain naraa kiikenu tsuve. 34 Tsenmin
naa veela de-aseetandyai'ñu mijakaakenuu pensa naa yanu bain, naa Dannu sera' jimu
Ahisamac' na Oholiabnu bain kuwave, 35 tsenmin yalanu ti taawasha bain naakenuu
juñuba tsangue kiikenu pensa kuwave, tsenmalaa naa tyeeba ke' chujtikenuu juñu bain,
tsenmin naake kenuu juñuba muute bain kenudetsu, tsenmin naa lushmuraraa jiluchi
bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain, naa ura linuchi bain tiba narake'
chujtindya'ba kenudetsu, tsenmin tsejte' ti muuteba kiikenudetsu.

36

1 Tsa' mitya naa Besalel bain, naa Oholiab bain, naa kayu veela juntsaa taawasha narake
ken chunu mila bain, Yavéren tsangue' aseetaju tireñu kenuu jumulaya, Diosa' yapaya
juinsha titi kenuu juve ti' Yavé pañuba juntsa tsa tsangue kenu dejuve.

Yavéchi chachillatiba pure' tajiila.

2 Moisés naa Besalelnu bain, naa Oholiabnu bain, naa kayu veela juntsaa taawasha
narake ken chunu milanu bain, Yavéren tsangue' aseetaju tireñu kenuu jumulanuya, yala'
pensashan tsanguenu tyamulanuya demikami. 3 Tsejtu Moisés, chachilla Dioschi tiba
detaañu katu yalanu kuwami, tsenmalaa yala Diosa' pupunanu yapaya chuinsha aawa
kure' keewaanu titi meneste inuu juñuba juntsa kenudetsu. Tsenñu Israel chachilla

* 35:31 Ti aseetanguikaraa pillañuba juntsa lende Éxodo 31.3nu.

yai tenen kuwanu tya' kepenenemee Dioschi kayu taji tajiindetsuñu, [4] Diosa' pupunanu
yapaya chuinsha titi meneste inuu juñuba juntsa taawasha ken pumula yala' taawasha
detyaike' jitu, [5] Moisésnu entsandita jila: Chaiba chachilla tiba pure' tajaindetsuñu' mitya,
Yavé titi kide tiñuba juntsa ma dekikiñuba larainu juve, tita jila.
[6] Tsenñu Moisés kumuinchi chachillanu waingaatu tsandimi: Naa supula bain, naa
unbee rukula bain tiba mandaatyudei Diosa' pupunanu yapaya chuinsha titi menesteñuba
juntsa kenu, timi. Tsenñaa chachilla tiba kuwanu taji tajiindun dya'kala, [7] matyu yumaa
titi meneste juñuba juntsa dekikiñu bain larainuna tsuñu' mitya.

Diosa' pupunanu yapaya kila.

[8] Entsaa taawasha kenu kayu aseeta julaya, Diosa' pupunanu yapayaa kila. Tsejtu
turekaraa ura linuchi tene daayadimu jali paitya kila, naa lushmuraraa jiluchi bain, naa
yamuraraa jiluchi bain, tsenmin ungalalaa jiluchi bain, tsejtu juntsa jalinu ja'chi puu
muute narake ke' tyaapachi depumi' chujtila. [9] Kumuinchi entsa daayadimu jali jumula
paree bare ju', paree bunguke kila; barenchiya 28 tyabulu, tsenmala bungunchiya taapai
tyabulu. [10] Tsejtu daayadimu jali manda jumunuya kapash kapash pumi' main jungue
tirela, tsenmin kama manda jumulanu bain tsaren kila. [11] Tsejtu entsa daayadimu jali ajke'
manda tyuipu jumulanuya ma kelusha ya' kapatala lushmuraraa chuwachi tuti jungue ke'
jijiila; tsenmin kama daayadimu jali tyuipu jumulanu bain tsaren kila. [12] Tsejtu daayadimu
jali ajke' manda tyuipu jumulanu ma kelusha bain, naa kama daayadimu tyuipu jumulanu
kama kelusha bain main main 50 jai tuti kila, matyu tutiitala kaju'talai tiyanudetsu.
[13] Tsenmin daayadimu jaliitala tyuipu' kakaanu beru bain uruchi tene 50 kila, tsangue'
tyuipunmala Diosa' pupunanu yapaya ma jali jui tiyanutsu.
[14] Tsenmin daayadimu jali chibu juchi tene 11 kila, juntsachi Diosa' pupunanu yapaya
vikaanu. [15] Kumuinchi entsa 11 daayadimu jali jumula barenchi bain, naa bungunchi
bain baree juula: barenchiya 30 tyabulu, tsenmin bungunchiya taapai tyabulu. [16] Tsejtu
daayadimu jali manda jumula dula' depumi', naa daayadimu jali mandishmain laramulanu
bain tsaren kila. [17] Tsejtu daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumulanu ma kelushaya 50
tuti kila, tsenmin kama daayadimu tyuipu jumulanu kama kelusha bain 50 jai tuti kila.
[18] Tsenmin brunsechi tene 50 beru kila, juntsachee chibu juchi keñu vikaanu jali jumulanu
main jungue tirenu.
[19] Tsenmin Diosa' pupunanu yapayanu vikaanu, llupu uveja kika ungalalaa tiwarachi
tene kila, tsenmin juntsa jandala yapaya mishbui'sha vikaantsumiya pi animaa kika kayu
naraa jumulachi tene kila. [20] Tsejtu Diosa' pupunanu yapayasha uikaanu akasia chi ta'pa
tene kalaala. [21] Ma ta'pamee paitya tyabulu barela, tsenmin bungunchiya ma tyabulu
kama kejtaa tyabulu jumi. [22] Tsenmin entsa ta'palanu mainnuya pai kajti larala, tsenmala
kama ta'panuya pai juru jungue lare' yaitala tyulla tyullakaanu jumi. Tsangue' Diosa'
pupunanu yapayanu naaju ta'palanuba tsaandene kemi. [23] Sur pasha uikaanuya 20 ta'pa
kila. [24] Tsejtu ta'pa panbeesha deendanamu tsumulaya lushi kenu jeruchi tene 40 paki
kila. Ma ta'pa uinanu panbeemeemee deendanamu paki pallu pallu pula, ma ta'papa
pai kajti lara deeñu, kajtimeemee llu'pu' uikaanu. [25] Tsenmin Diosa' pupunanu yapayanu
kama kapasha, ura pañuya, nurte pasha uikaanu bain 20 ta'pa ke', [26] naa ta'pa panbeesha
deendanamu paki bain lushi kenu jeruchi tene 40 kila, ma ta'pa panbeemeemee pai paki
punu. [27] Tsenmin Diosa' pupunanu yapaya benesha uikaanuya, ura pañuya pajta vinu
pasha uikaanuya, mandishmain ta'pa kila, [28] tsenmin juntsa kelusharen pai mutu jumunu
pai ta'papa uikaanu ju', pallu pallu pukenu kila. [29] Entsa ta'pa pallu pallu uikara' jimula,
pelesha pareju mityana', kai'sha bain tutichi dula' mityanala. Tsaju' benesha pai mutunu
uinamu ta'pala juntsaandene jula. [30] Tsaju' mandishpen ta'pa junmala juntsa panbeesha
deendanamu paki jumulaya lushi kenu jeruchi tene ju' kumuinchibi 16 paki jumi, matyu
ta'pameemee deendanamu paki pallu pallu vinu jutu.
[31] Ta'pa deengaanu akasia cha'li tene manda kila, Diosa' pupunanu yapaya kelusha punu.
[32] Tsenmin masku keesha ta'pa deengaanu bain man cha'li, naa benesha pajta vinsha ta'pa
deengaanu bain man cha'li kila. [33] Tsenmala ma lura kejtala kapash kapash dapuimuya

ta'pa kejtaa katyutala pukila. [34] Tsejtu kumuinchi ta'palanu uruchi tene mai'tekila, naa tutila bain uruchi tene kila, tsenmin naa tutinu vi' jiinuu cha'li jumulanu bain uru tene mai'tekila.

[35] Tsenmin daayadimu ma jali turekaraa ura linuchi ke', lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain dekemi, tsejtu juntsa jalinu ja'chi puu muute jumula narake deke' tyaapachi pumi' chujtimi. [36] Tsejtu bene uruchiren beru kiketu taapai yatyutyala akasiachi keñu uinamu luratala beru pu' daayadimu jali yangaala. Entsa yatyutya jumula bain uruchi tene mai'taala. Yatyutyameemee lushi kenu jeruchi keñu panbeesha deendanamu ma paki jumulanu uinala.

[37] Tsenmin naa Diosa' pupunanu yapaya juukapanu daayadimu jali bain turekaraa ura linuchi deke', lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain kila. Tsejtu juntsanu bain tyaapachi tyeeba narake depumi' chujtila. [38] Tsenmin yatyutya bain manda ke' beru puu tene kila; tsejtu yatyutya panbeesha deendanamu man paki jumula brunsechi tene kila. Tsanguetu yatyutya mijkushaya uruchi tene mai'tela, naa ya' tuti jumula bain.

37

Diosa' babuu kemi.

[1] Tsenmin Besalel akasia chichi babuu ketu, barenchiya pai tyabulu kama kejtaa tyabulu, bungunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu, tsenmin katyunchi bain ma tyabulu kama kejtaa tyabulu juu kemi. [2] Tsejtu naa juusha bain, naa avindala bain uru tene pi'ware' mai'teke', kelutalaya uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi. [3] Tsenmin uru pi'ware', taapai tuti bain kemi, babuuchi taapai neepa jumulanu eengaanu, pai neepa kelusha pai tuti eengare', masku pai neepa kelusha pai tuti eengaakenu. [4] Tsenmin akasia chi tene, yali' tanenu cha'li ketu, uruchi tene mai'tekemi. [5] Tsejtu babuunu kelu kelu pumu tutilanu putu yali' tajiinuke tiremi.

[6] Tsenmin ma ta'pa bain du'kaanu uruchi tene kemi, barenchiya pai tyabulu kama kejtaa tyabulu, bungunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu jumi. [7] Tsenmin du'namu ta'panu, ja'chi puu muute juundene pallu ke', kapash kapash maatilluchin urunu tsangue muute dekemi. [8] Tsejtu du'kaanu ta'panu ja'chi puu muute deke' mainya, masku kapasha, kamainya kama kapasha juumi, tsejtu juntsa du'namu ta'pa ja'chi puu muute jumulaba main juumi. [9] Tsejtu yala' ja'chiya ja'warana' du'namu ta'pa jandala dishuna chula. Tsejtu yaitala kaju'talanatun kajuuya du'namu ta'pasha keepuna chula.

Dioschi keewaanu pantsuununu kemi.

[10] Besalel akasia chichi, tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain main kemi, barenchiya pai tyabulu, bungunchiya ma tyabulu, tsenmin katyunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu jumi. [11] Tsejtu uru pi'ware' juntsachi tene mai'teke', kelutalaya uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi, [12] tsangue' kelutala mai'tenu paki taapai tyamishu bungu ke' pumi. Tsenmin juntsa jandala uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi.

[13] Tsenmin uru tene pi'ware' taapai tuti ke', kelush kelush taapai neepa jumulanu eengare' [14] tuti jumula kuyi kalen kalen jungue pumi, tsejtaa entsa tuti jumulanu cha'li ñali', tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara jumunu yali' taji tajiinu. [15] Juntsa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara tajintsumi ya' tutinu ñalinu cha'li, akasia chee ka' ketu juntsa cha'linu uru tene mai'tekemi. [16] Tsenmin ta'pa llaijkara jandala tiba meneste inu tsumula bain uruchi tene juula: naa palatu juula bain, naa aa kuchara juula bain, naa aa shulla muute juula bain, tsenmin naa chachilla Diosnu dekeewaañu binu puntsumi kaa shulla muute juula bain.

Ñillu chujtintsumi usja'teeaa lanpara uruchi tene kemi.

[17] Tsenmin Besalel, naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain uruchi tene kike', mainnuren naa ya' uinainsha bain, naa ya' bulu jumu bain, naa ya' kupa juula bain, naa ya' llullu tyuinanu basu bain, naa ya' llullu tape juuñuu bain junuren tsangue deke', maatilluchi tene vili' millangue juntsa muute dekemi, petse petse tyuipui'mujchiren.

[18] Juntsa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanparanu kelumeemee pen tyaapa falaju',
kumuinchibi pai kelubiya mandishmain tyaapa pumi. [19] Entsa mandishmain tyaapa jumula
main main pen basu pu', almendru llullu keraa ju', llullu tyuinanu basu bain, llullu
ya' tape bain puumi. [20] Tsenmala aa lanpaa luraren taapai basu pu', almendru llullu
keraju', llullu tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain puumi. [21] Tsejtu pai tyaapa tyuidinu
panbeemeemee llullu tyuinanu basu puundene juumi. [22] Tsejtu naa llullu tyuinanu basu
bain, naa ñillu chujtinu tyaapala bain tyuipuñu' jutyu' ma bulu juumi. Juntsa ñillu
chujti' chakaantsumiya uruchi tene juju' maatilluchi tene villa' jumi. [23] Tsenmin naa junu
chujtintsumi mandishpai lanpaa jumula bain, naa michanu majtadimu jeru juula bain,
naa ya' kaa palatu juula bain uruchi tene dekemi. [24] Entsa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu
aa lanpara bain, naa junu tiba meneste-imula bain dekenu, kumuinchibi 33 kilu uru tene
menestenguila.

Aindyunguikaantsumiju'kenunu kemi.

[25] Tsenmin Besalel aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain kemi akasia chichi. Naa
barenchi bain, bungunchi bain ma tyabulu juju' paree juumi, tsenmin katyunchiya pai
tyabulu jumi. Tsejtu junu kachu muute usnamula, aindyunguikaanu tsure' ju'kenunuba
jaiba tyuipujtu' main juula. [26] Tsangue' dyatu naa jandala bain, naa ya' kachulanu bain,
naa kelutala bain uruchi tene mai'tekemi, tsenmin kelutalaya uruchiren chuwa pijtekaren
tsangue' mai'temi. [27] Tsenmin junu uru chuwa mai'ta panbeenu, uru tuti pu' pai kelusha
main main pumi, tsejtaa junu pai tuti jumulanu pai cha'li jumula main main pu' juntsanu
ka' yali' taji tajiinu. [28] Juntsa cha'li jumula akasia chichee ke' uru tene mai'tekemi.

Diosa' muli bain, ju'kenu aindyu bain kemi.

[29] Tsenmin Besalel naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi muli bain, naa ju'ke'
aindyunguikaantsumi tene juu bain ke', aindyu kemi, matyu pindyupi kemula naakemu
deeñuba tsanguetu.

38

Ufeenda tsure' ju'kenunubrunsechi kemi.

[1] Besalel ufeenda tsure' ju'kenunu bain akasia chichi tene kemi. Naa barenchi bain,
bungunchi bain man tyabulu ju', taapai kelu jumula tsaandene juumi. Tsenmala
katyunchiya pen tyabulu jumi. [2] Tsejtu junu taapai mutu jumunu, taapai kachu muute
kemi, tsaaren tyuipujtu' main juumi. Tsenmin brunsechi tene mai'taami. [3] Tsenmin tiba
ufeenda tsure' ju'kensha talantsumi tsumulaya brunsechi tene kemi: naa ju'pe puntsumi
bain, naa pala bain, naa shulla muute juula bain, naa animaa alla baindekaanu jeru bain,
naa ñinbuka puntsumi juu bain. [4] Tsenmin brunsechiren waaku ketu, ufeenda tsure'
ju'kenunu ya' jurusha, kejtaa deechutala kajti usnanu panbeesha tsuukemi. [5] Tsenmin
brunse pi'ware' taapai tuti bain kemi, ya' mututala brunse waakunu punu, tsejtaa yainu
cha'li pu' tajiinuke tiremi. [6] Tsenmin entsa ufeenda tsure' ju'kentsumichi cha'li lura ketu
akasia chichi tene ke', brunse tene mai'tekemi. [7] Tsanguetu ufeenda tsure' ju'kenunu
kelush kelush pumu tutitala juntsa cha'li depuite' yali' tajiinu kemi. Tsejtu ufeenda tsure'
ju'kenunu juruke kemi ta'pachi tene.

Brunse aa paila kemi.

[8] Diosba wa'dinu yapaya vinu juukapasha taawasha kemu supula, yaichi brunsenu kere'
yala' kajuru katanu brunsechee Besalel aa paila main kemi, naa ya' chujtintsumi bain.

Diosa' pupunanu yapaya kelutala, cha' neneinsha kemi.

[9] Naa cha' neneinsha bain Besalel kemi. Tsejtu sur pasha cha' neneinsha daalu'tekaanu
jaliya turekaraa ura linuchee ju', bare' mitya tene 100 tyabulu jumi. [10] Tsenmala 20
yatyutyala bain, naa yatyutya panbeesha deendanamu 20 pakila bain brunsechi tene
juumi, tsenmin ya' beru juula bain, naa ya' tutila bain lushi kenu jeruchi tene juula. [11] Nurte
pasha daalu'tekaanu jaliya baren mitya 100 tyabulu jumi; junu ya' yatyutyala bain 20
jumi, tsenmin ya' yatyutya panbeesha deendanamu 20 paki jumula bain brunsechi tene

juula, tsenmin yatyutya beru jumula bain, naa tutila bain lushi kenu jeruchi tene juula.
12 Tsenmala pajta vinu pasha daalu'tekaanu jaliya 50 tyabulu bunguu yanami. Junu uinamu
yatyutyala paitya jumi, naa yatyutya panbeesha deendanamu paki bain paitya jula.
Tsenmala yatyutya beru juula bain, naa tuti juula bain juntsalaya lushi kenu jeruchi tene
juula. 13 Tsenmala pajta lanu pasha, tsandityu'ba, vinu juukapasha daalu'tekaanu jaliya
50 tyabulu bunguu yanami. 14 Tsenmala juukapa kelusha daalu'tekaanu jaliya 15 tyabulu
ju bungu yanami, tsenmin yatyutya bain pema, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu
paki bain pema jumi. 15 Tsenmala masku kelusha cha' neneinsha daalu'tekaanu jali
jumu bain 15 tyabulu bungu ju', naa yatyutya bain pema, naa yatyutyanu panbeesha
deendanamu paki bain pema jumi. 16 Junu cha' neneinsha kelu kelu pumu daalu'tekaanu
jali jumula naajulaba turekaraa ura linuchi keñu tene juula. 17 Yatyutya panbeesha
deendanamu paki jumulaya brunsechi tene juula, tsenmala yatyutya beru juula bain, naa
ya' tuti juula bain juntsalaya lushi kenu jeruchi tene juula, tsenmala yatyutya mijkushaya
lushi kenu jeruchi tene mai'taami. Tsaju' naaju yatyutyala bain cha' neneinsha uinamu-
laya lushi kenu jeruchi keñu tuti tene puula.

18 Cha' neneinsha vinu juukapasha daalu'tekaanu jali jumulaya narake ura' muute deke'
puma' chujtya', lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi
bain, naa turekaraa ura linu jiluchi bain juumi. Barenchiya 20 tyabulu barela, tsenmin
katyunchiya man tyabulu jula, matyu cha' neneinsha daalu'tekaanu jali naadejuñuba
juntsaala. 19 Junu taapai yatyutya pumula bain, naa yatyutya panbeesha deendanamu paki
taapallu jumula bain brunsechi tene juula; tsenmala ya' beru juula bain, naa ya' tuti juula
bain juntsalaya lushi kenu jeruchi tene juula; tsenmin yatyutya mijkusha bain lushi kenu
jeruchi tene mai'taala. 20 Naa Diosa' pupunanu yapaya chi'kaanu jeru lura jumula bain, naa
cha' neneinsha chuwa chi'kare' deengaanu jeru lura jumula bain brunsechi tene juula.

Diosa' pupunanu yapayakenu menesteju jeru

21 Moisésren tsanguide tiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu Aarón' na Itamar,
Levínu sera' jimu chachillanu tsanguidei ti', Diosa' pupunanu yapaya, tsandityu'ba, Dios
tsandipañu keewara yapaya kenu jeru naa-i meneste iñuba piikikaami.

22 Tsaju' Moisésnu Yavé naakide tiñuba, Urí' na, tsenmin Hur' paña jumu, Judánu sera'
jimu ruku Besalel kumuinchi tsanguemi. 23 Dannu sera' jimu ruku Ahisamac' na, Oholiabya
entsaa taawasha kemishtimi, yaa jerutala taawasha kiikemu' mitya, tsenmin naa naake
kenuu juñuba muute dekemumin, naa lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi
bain, naa ungalalaa jiluchi bain, naa ura linu jiluchi bain pumi', muute juu bain detsejmu'
mitya.

24 Diosa' pupunanu yapaya kenu meneste iñu uruya, Diosnu kuwa uruchi tene kikila.
Tsejtu kumuinchibi 965 kilu, 30 gramu menestenguila, Diosa' pupunanu yapayasha naake
adyu' yangaamu deeñuba tsanguitu.

25 Tsenmala lushi kenu jeru chachilla dekuwañu katu 3.319 kilu, 525 gramu kala, Diosa'
pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba tsanguitu. 26 Chachilla nan de-
juñuba mijanu mike' keeñu mikamu chachilla 20 añu ajkesha juulaya kumuinchibi, 603.550
chachi jula, tsejtu main main man gramu medya lushi kenu jeru kuwa kuwakila, Diosa'
pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba tsanguiñuya. 27 Tsenmala Diosa'
pupunanu yapaya yatyutya panbeesha deendanamu paki kenu bain, naa Diosa' pupunanu
yapayanu kejtala pai suku jungue daayadimu jalinu tyuilaatanamu yatyutya panbeesha
deendanamu paki bain dekenuya, 3.300 kilu menestenguila lushi kenu jeru tene. Tsejtu
yatyutya panbeesha deendanamu paki deketu, lushi kenu jeru tene depi'ware' panbeesha
deendanamu paki 100 kila, ma pakimeemee 33 kilu menestenguiiketu. 28 Kumuinchi
chachilla lushi kenu jeru tene entsangue dekuñu, Besalel katu panbeesha deendanamu
paki dekiñu, lushi kenu jeru 19 kilu, 525 gramu laramuchiya, naa yatyutyatala pumu
beru bain deke', tsenmin yatyutya mijkutala bain demai'tetu, naa tuti juula bain dekemi.
29 Tsenmala chachilla brunseya 2.336 kilu, 400 gramu kuwala. 30 Tsejtu juntsa brunsechee
Diosba wa'dinu yapaya juukapanu uinamu yatyutyanu panbeesha deendanamu paki

bain, naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa junu waaku pumu bain, tsenmin ufeenda
tsure' ju'kensha tiba meneste imula bain brunsechi tene kila. 31 Tsenmin cha' neneinu
kelutala uinamu yatyutya panbeesha deendanamu paki jumula bain, naa cha' neneinsha
vinu juukapanu uinamu yatyutya panbeesha deendanamu paki jumula bain, naa Diosa'
pupunanu yapaya kelutala bain, naa cha' neneinsha kelutala chi'kare' deengaanu jeru lura
jumula bain brunsechi tene kila.

39

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula' pannu jali kila.

1 Diosa' pupunanu yapayasha vindu pannu naraa jali tsejte' ketu, naa lushmuraraa
jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain kila. Tsenmin naa
Aarónchi Dioschin juu pannu jali bain kila, Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
2 Tsenmin efud kenuya, uru jilu bain, lushmuraraa jilu bain, yamuraraa jilu bain, ungalalaa
jilu bain, naa turekaraa ura linu jilu bain menestenguila. 3 Tsejtu urununren maatilluchi
tene pinbakikingue deviitu, juntsanu jilu juuñungue dewane' tsejtela, naa lushmuraraa
jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain, tsenmin ura linu jiluchi bain.
4 Tsejtu efudnu kapash kapash pai jai paki pula juntsachi teepu' kakaanu. 5 Tsenmin juntsa
efudnu jandala deendanamu ajpeendee chuwa bain tsaren ju' efudba main jungue deke',
uru jilu bain, lushmurara jilu bain, yamurara jilu bain, ungalala jilu bain, naa turekaraa
ura linu jilu bain menestenguila, Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

6 Tsenmala unise bale shupukala Israel' nala' mumu pillaa jumulaya uruchi keñu
mai'tenu paki jumulanu chujtyaa tene judeju', muute ke' chujtintsuminu naake piikemu
deeñuba juntsaala. 7 Tsejtu bene Besalel, efudnu pumu jai pakinu demai'tekemi Israel'
nala' mumu puu, tsejtaa yalanu mandenga mandengakenu, matyu Moisésnu Yavé naakide
tiñuba tsanguetu.

8 Tsenmala tenbapunu teenu jai paki bain, efud naaju naraañuba juntsangue', uru
jilu bain, lushmuraraa jilu bain, yamuraraa jilu bain, ungalalaa jilu bain, naa turekaraa
ura linu jilu bain menestenguemi. 9 Entsa kenu pai paki jungue dyajli' buungare' kemi,
tsaju' naa barenchi bain, bungunchi bain paree juju' ma kelu kelu 22 sentimetru jula.
10 Tsenmin ya' jandalaya taapai shili bale shupuka tene viyami; ajke' shilinuya ma sarduniu,
ma tupasiu, ma esmeralda pumi; 11 entsaba pai shilinuya turkesa bain, safiru bain, jade
shupuka bain pumi. 12 Tsenmala entsaba pen shilinuya ma jasintu bain, ma agata bain, ma
amatista bain pumi. 13 Tsenmala entsaba taapai shilinuya ma krisulitu bain, ma unise bain,
tsenmin ma jaspe shupuka bain pumi. Entsa bale shupukala uruchi keñu mai'tenu paki
jumulanu chujtyaa tene juula. 14 Kumuinchibi 12 shupuka jula, matyu Israelchi ya' nala 12
juwa deeñu. Tsaju' Israelnu 12 sera' jimula' mumu ma shupukameemee ma mumu pilla'
chujtya' muute chujtintsumi juuñuu pilla' chujtyami.

15 Entsa tenbapunu teenu jai pakinuya kaa kuunduupi keraa uruchi tene ke', chuwa turen
tsangue' chujtikila. 16 Tsenmin chujtintsumi uru paki bain pallu ke', naa uru tuti bain pallu
ke', tenbapunu teenu jai paki kai'sha juntsa tutila kapash kapash mai'tela. 17 Tsenmin uru
kuunduupi ken tsangue', tenbapunu teenu jai paki kai'sha kapash kapash pumu tutilanu
kakaakila. 18 Tsejtu uru kuunduupi keraa tene pallu jumula' pai kapa, pala jai pakinu
mai'namu uru pakinu kakaakila, matyu efudnu ajkesha pumu uru pakinu. 19 Tsenmin
uruchiren kayu vee tuti pallu mantu, tenbapunu teenu jai pakinu pele kapasha pula,
ura pañuya, efud keesha jumunu. 20 Tsenmin kama pai tuti uru tene juu manla, tsejtu
entsala efudnu jai paki punu ajkeshaa pula, panbeesha punnu kelunu, efudnu ajpeendee
chuwa punu jayu katyunu. 21 Tsanguitu tenbapunu teenu jai pakinu pumu tuti efudnu
pumu tutiba, main lushmuraraa chuwachi kakaakila; tsenmalaa tenbapunu teenu jai paki,
efudnu pumu ajpeendee chuwa kai'tala tiyainutsu, yaitala baka' ji'nutsu. Tsejtu Moisésnu
Yavé naakide tiñuba juntsanguila.

22 Tsenmala avindaa pannu jaliya lushmuraraa jiluchi tene detsejte' kemi. Juntsa
jandalaa efud jimu jumi. 23 Tsejtu kejtaa jurunu ya' kuyitalaya belu'kake' wagaa kikachi

naake jali ke' tenbapunu dishkaamu deeñuba tsanguemi, kiyuu jin jutyu. [24] Tsenmin
pelesha juntsa belu' kaya kapatala naa lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi
bain, naa ungalalaa jiluchi bain, naa turekaraa ura linuchi bain tsururu kerake detsejtemi.
[25] Tsenmin kaa kanbana juula bain uruchi tene deke', tsururu keraa puka detsejteñu
jumulaba belu' kaya kapatala jala jala yangaakila. [26] Tsejtu yaichi taawasha kendu pannu
avindaa jali jumunu tsururu keraa puka tsejtemin, junu ma kaa kanbana yangaakaakila
belu' kaya kapatala, matyu Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[27] Tsenmin Aarónchi bareree tainsha punu jali bain, naa ya' nalachi bareree tainsha
punu jali bain ura linu jiluchi tene kikila jali tsejmu chachilla. [28] Tsenmin naa mishunu
pujchintsumi naraa jumu Aarónchi puntsumi bain, naa ya' nalachi puntsumi bain ura
linuchi tene kikila, tsaaren tainsha punu wara jumulaya linu turekaraa ura linuchi tene
kila. [29] Tsenmin ajpeendee chuwa bain turekaraa ura linuchi bain, naa lushmuraraa jiluchi
bain, naa yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain kila, tsejtu tsa tsanguemu
chachilla muute deke' chujti' narakila. Tsejtu Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguila.

[30] Tsenmin uruchiren pinbakikii paki ke', muute puntsuminu naake piikemu deju'ba
juntsanguitu: "Yavéchin juu rukuve", piikila. [31] Tsejtu bene juntsanu lushmuraraa chuwa
pula, tsangue' kai'tala ya' mishunu tela pakinu kakaanu. Tsejtu Moisésnu Yavé naakide
tiñuba tsanguila.

Diosa' pupunanu yapaya kila.

[32] Entsanguitaa Diosa' pupunanu yapaya, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapaya kila.
Tsaju' Israel chachilla, Moisésnu Yavé kumuinchi naakide tiñuba tsanguila. [33] Tsejtu Diosa'
pupunanu yapaya deketu, Moisésnu taji' kuwala, naa Diosa' pupunanu yapaya linu jali
bain, chibu ju jali bain, naa kayu vera tiba jumula: beru juula, ta'pa juula, ta'pa deengaanu
cha'li juula, yatyutya juula, yatyutya panbeesha deendanamu paki juula, [34] llupu uveja kika
ungalalake tireñu vikaantsumi juula, pi animaa kayu naraa kika juula, babuunu daayadimu
jali juula, [35] Dios chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu bain, naa juntsanu
yali' tajintsumi cha'li juula, naa babuu du'kaanu ta'pa bain, [36] tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara
bain, junu tiba meneste imula bain, Diosa' ajuusha keewara pan juula, [37] ñillu chujtintsumi
usja'tee aa lanpara uruchi tene juu jumu bain, ya' lanpaa juula, junu tiba meneste
imu juula, dangaanu ya' muli bain, [38] uruchi keñu aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain,
Dioschin juu tirendu menestenguentsumi muli bain, ju'ke' aindyunguikaantsumi bain,
Diosa' pupunanu yapaya juukapasha daayadimu jali juula, [39] brunsechi keñu ufeenda tsure'
ju'kenunu bain, brunsechi keñu ya' waaku bain, yali' tajintsumi cha'li juula, junu tiba
meneste imu juula, aa paila bain, ya' chujtintsumi bain, [40] cha' neneinsha daalu'tekaanu jali
juula, yatyutya juula, yatyutya panbeesha deendanamu paki juula, cha' neneinsha vinu
juukapasha daayadimu jali juula, ya' chuwa juula, chuwa chi'kare' deengaanu jeru lura
juula, tiba Diosa' pupunanu yapayasha meneste imu juula, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu
yapayasha meneste imu juula, [41] naa Diosa' pupunanu yapayasha vi' pannu detsejte' kiñu
jali juula: chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku Aarónchi pannu jali Dioschin juu jumu
bain, naa ya' nala' pannu jali juula bain taji' kuwala chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
taawasha kenudetsu.

[42] Tsejtu Israel chachilla, Moisésnu Yavé kumuinchi naakide tiñuba tsanguila. [43] Tsenñu
Yavé naakide tiñuba chachilla ma juntsangue dekiñu Moisés keetu, yalanu Dios ura' de-
ikaasa timi.

40

Diosa' pupunanu yapaya, Dioschin juu tirela.

[1] Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: [2] Ajke' chu'chayachi, ajke' malunu, in pupunanu
yapaya, tsandityu'ba, iba wa'dinu yapaya, dekujte' chujtinu juve. [3] Tsejtu iya chachillanu
veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu juntsa yapaya juusha punu juve, tsejtu
daayadimu jali juntsanu dishu' yangaanu juve. [4] Tsenmin naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara
bain junga tavi', ura' dekide; naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain jungaren

tavi', ura' dekide. [5] Tsenmin aindyunguikaantsumi ju'kenunu uruchi keñu jumuya, veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu ajuusha chujtide, tsenmin in pupunanu yapaya vinusha daayadimu jali bain yangaade. [6] Tsenmin bene in pupunanu yapaya, tsandityu'ba, iba wa'dinu yapaya juukapa ajuusha, animaa tsure' ju'kenunu jumu tavi' chujtide. [7] Tsejtu aa paila jumu ufeenda tsure' ju'kenunu, iba wa'dinu yapayaba pensangue', kejtaa tenatala chujtikide, tsangue' pi pukide. [8] Tsenmee naa cha' neneinsha bain kenu de-uikare' chi'kaatu, junga vinsha daayadimu jali bain yangaade.

[9] Tsejtu bene inchin juu tirendu menestenguentsumi muli katu, in pupunanu yapayanu yuutsuude, tsenmin tyee junga detsuñuba juntsa jandala bain. Entsanguitaa kumuinchi junga tiba tsumulanu inchin juu tene detirenu tsuve. Tsenmalaa inchin juu tena tiyanu tsuve. [10] Tsenmin inchin juu tirendu menestenguentsumi muli, ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa tiba juntsa jandala tsumulanu bain yuutsuude. Tsanguenmalaa ufeenda tsure' ju'kenunu tsamantsa inchin juu tiyanu tsuve. [11] Tsenmin naa aa pailanu bain, naa ya' chujtintsuminu bain juntsa muli yuutsuude, tsejtaa inchin juu detirenu tsuve.

[12] Tsanguetu bene Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain, iba wa'dinu yapaya juukapasha tajitu depitsaade. [13] Tsangue' inchin juu jumu jali Aarónnu pandede, tsejtu bene ya' jandala muli yuutsuude, tsanguetaa chachilla' mitya inu kalen jimu rukunu inchin juu tirenu. [14] Tsejtu bene ya' nalanu bain demikatu, yalanu bain juntsa bareree tainsha punu jali pandede. [15] Tsejtu yalanu bain muli yuutsuude, Aarónnu naakenu ju'ba juntsaju, tsenmalaa yai bain chachilla' mitya inu kalen jimula inchin juu tiyanudetsu. Entsangue' yalanu juntsa muli yuutsuunmalaa, naa-uwanuba inchi chachilla' mitya inu kalen jimula junu detsuve, naa yalanu sera' jimula bain, timi.

[16] Tsenñu Moisés Yavé yanu kumuinchi naakide tiñuba tsanguemi. [17] Tsejtu Egiptosha demalu' miiñu ma añu depulla' kama añu manbeepunu chu'chayanu, ajke' malunu Diosa' pupunanu yapaya kujta' chujtyami. [18] Tsejtu Moisés, Diosa' pupunanu yapaya uikaanu, naa ya' yatyutya panbeesha deendanamu paki juula bain, naa ya' ta'pa juula bain, naa ya' ta'pa deengaanu cha'li juula bain, ya' yatyutya juula bain depu' uikaami. [19] Tsejtu Diosa' pupunanu yapaya juusha pumu linu jali chi'kare', naa juntsa jandala yapayanu vikaantsumi ju jali bain chi'kare', naa juntsanu vikaantsumi kika juula bain devikaami, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[20] Tsejtu bene Moisés, Dios naaken chudei tiñuba juntsa pilla shupuka ta'pa katu, babuu juusha pumi; tsejtu juntsa babuunu bain ya' yali' nentsumi cha'li bain kelutala deputu, naa ya' ta'pa bain jandala tsuumi. [21] Tsanguetu Diosa' pupunanu yapaya jurusha tavitu, daayadimu jali babuunu dishu' yangaami, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[22] Tsejtu tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara katu, Diosba wa'dinu yapayasha tavi' nurte pasha tsuumi, tsaaren juntsa babuunu daayanamu jali avindaa pasha tsurekemi. [23] Tsejtu juntsa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara jandala, Yavénu keewara pan ura' ke' detsuumi, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[24] Tsenmin naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain tavi' Diosba wa'dinu yapayasha chujtimi, tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara chunu ajuu, masku kelusha, sur pasha. [25] Tsanguetu Yavé' ajuusha lanpaa ura' deke' chujtimi, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[26] Tsenmin uruchi keñu aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain Diosba wa'dinu yapaya jurusha tavi' chujtimi, babuunu daayanamu jali ajuusha. [27] Tsejtu aindyunguikaantsumi ju'kemi, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[28] Tsejtu bene Moisés Diosa' pupunanu yapaya vinu juukapasha daayadimu jali yangaami. [29] Tsanguetu bene ufeenda tsure' ju'kenunu jumu bain Diosa' pupunanu yapaya vinu juukapa keesha, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapaya keesha chujtimi; tsejtu animaa tute', juntsa jandala ju'ke' keewaami, tsenmin naa pan kenu llujpe juu bain tsure' ju'ke' Diosnu ufeenda keewaami, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

[30] Tsejtu aa pailanu Diosba wa'dinu yapaya jumu, tsenmin ufeenda tsure' ju'kenunu chumuba pensangue' keeñuya, juntsa kejtaa tenabi chujti' pi tyuwake pumi, pitsaatsaa

kenudetsu. [31] Tsenñu junaa naa Moisés bain, naa Aarón bain, naa ya' nala bain pi kalare'
naa tyaapa bain, neepa bain pitsaala. [32] Tsejtu naa Diosba wa'dinu yapayasha vindu bain,
naa ufeenda tsure' ju'kensha kalen jindu bain pitsaatsaa kila, Moisésnu Yavé naakide
tiñuba tsanguetu.
[33] Tsejtu bene Moisés cha' neneinusha kenu, ufeenda tsure' ju'kenu kelutala,
matyu Diosa' pupunanu yapaya kelu kelu, yatyutya de-uikare' daalu'tekaanu jali bain
dechi'kaami, tsejtu cha' neneinu vinu juukapasha bain daayadimu jali yangaami. Entsan-
guitaa Moisés ya' taawasha deke' dyami.

Diosba wa'dinu yapaya kai'talañivish lura pajami.

[34] Tsenñu ñivish lura paijtu, Diosba wa'dinu yapayanu dishukemi. Tsejtu Yavé'
tsamantsaa keewara jumu ya' pupunanu yapayanu tsaa yalluimi. [35] Tsenñu Moisés naa-i'
Diosba wa'dinu yapayasha vin tsaa tiyaimi, matyu ñivish lura paja' tsaa dishukeñu, Yavé'
tsamantsaa keewara jumu ya' pupunanu yapayasha yalluiñu' mitya.
[36] Israel chachilla yala' nengamaya, naa-uwanu Diosa' pupunanu yapayasha juntsa
ñivish lura malu' miiñuba, yala' buli manga' bendaa miji mijiila, [37] tsaaren juntsa ñivijcha
malu' mijindyushu juntsaa, yai bain tsa tsanala, tsejtu juntsa ñivijcha malu' mijinbera
keekeenala. [38] Tsaju' naa-uwanuba Israel chachilla' jingamaya, Yavé' ñivijcha Diosa'
pupunanu yapaya kai'tala tsa tsanami, naa mandala bain, naa kepe bain. Tsaaren kepeya
juntsa ñivijcha ñillu chakaraa tiya tiyaimi.

Mateo' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Jesúschi tinbu aa-apala
(Lucas 3.23-38)
1 Jesucristo' tyui aa-apa millala, naa rei Davidnu bain, naa Abrahamnu bain sera' jimula entsalaa juntsa deeve:

2 Abraham na deke' faawaañu, naa ya' kailla bain na deke' faawaañu, naa ya' pañala bain na deke' faawaañu, naa ya' tyuipañala bain na deke' faawaañu, kayu 14 bijee jingue na deke' faawaanshaa David faami. Entsalaa juntsa deeve:
Abrahamya Isaacchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Isaac Jacobchi ya' apa tiyanmala,
Jacobya Judáchi bain, naa kayu ya' vejan naatalalachi bain ya' apa tiyamuwaami.
3 Judáya Tamarba, Faresnu bain, Zérahnu bain na miyandila.
Fares, Hesrónchi ya' apa tiyanmala,
Hesrónya Aramchi ya' apa tiyamuwaami.
4 Aram, Aminadabchi ya' apa tiyanmala,
Aminadabya Nahasónchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Nahasónya Salmónchi ya' apa tiyamuwaami.
5 Salmón ya' shinbu Rahabba Booznu na miyandila.
Boozya ya' shinbu Rutba Obednu na miyandila.
Tsenmala Obedya Jeséchi ya' apa tiyamuwaami.
6 Tsenmala Jeséya rei Davidchi ya' apa tiyamuwaami.

(Tsenmala Davidnu sera' jimu nala bain, paña defaaware'kera, tyuipaña defaaware'kera kendu, 14 bijee jingue nakakare' jinshaa Babiloniasha peesu dekaya' jinu tinbu jamuwaami.)
Tsenmala rei Davidya, Salomónchi ya' apa tiyamuwaami, Urías' shinbu tiyamuba keñu na.
7 Salomónya Roboamchi ya' apa tiyanmala,
Roboamya Abíaschi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Abíasya Asáchi ya' apa tiyamuwaami.
8 Asáya Josafatchi ya' apa tiyanmala,
Josafatya Joramchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Joramya Ozíaschi ya' apa tiyamuwaami.
9 Ozíasya Jotamchi ya' apa tiyanmala,
Jotamya Acazchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Acazya Ezequíaschi ya' apa tiyamuwaami.
10 Ezequíasya Manaséschi ya' apa tiyanmala,
Manasésya Amónchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Amónya Josíaschi ya' apa tiyamuwaami.
11 Josíasya naa Jeconíaschi bain, naa kayu vejan unbeena naatalalachi bain ya' apa tiyamuwaami; Israel chachilla peesu kaya' Babiloniasha detakanu tinbunu.

12 Babiloniasha peesu dekaya' chudi' puitu, jungajte na dekakare' paña mafaaware' jijiindu, 14 bijee jingue na mangakaanshaa Jesús nakayami. Entsalaa juntsa deeve:
Jeconías, Salatielchi ya' apa tiyanmala,
Salatielya Zorobabelchi ya' apa tiyamuwaami.
13 Zorobabel, Abihudchi ya' apa tiyanmala,

Abihudya Eliaquimchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Eliaquimya Azorchi ya' apa tiyamuwaami.
[14] Azor, Sadocchi ya' apa tiyanmala,
Sadocya Aquimchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Aquimya Eliudchi ya' apa tiyamuwaami.
[15] Eliud, Eleazarchi ya' apa tiyanmala,
Eleazarya Matánchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Matánya Jacobchi ya' apa tiyamuwaami.
[16] Tsenmala Jacobya, María' ruku tiyamu Joséchi ya' apa tiyamuwaami. Tsenmala María, matyu Dioschi Mi'ke' Kayamu tiitinu ruku Jesúschi ya' ama tiyamuwaami.

[17] Entsaitaa Abrahamnu desera' ji' rei David nakayainshabi seratu, 14 bijee maserala. Tsenmin Davidnu demasera' jimin Babiloniasha peesu dekaya' takanu tinbu jinbera, kama 14 bijee maserala. Tsenmala Babiloniasha peesu dekaya' takanu tinbu pulla' demasera' jimin, Dioschi Mi'ke' Kayamu janu tinbubi jingue pensanguenmalaya, manen 14 bijee maserala.

Jesucristo' nakayanu malu
(Lucas 2.1-7)

[18] Uwain Jesucristoya entsaitaa nakayave: María, Jesúschi ya' ama, Josénu kayanu palaa juwaami. Tsaaren kayu ya' rukuba bulu chui'mujchin na ma puu katawami. Juntsa na pumiya Espíritu Santo tsanguikaañaa tsaimi. [19] Tsai' na ma puuñu, Joséya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu' mitya, Maríanu yujpewaandyai'tu, chachillanu na'baasa tsaa kuinda ki'mujchin dus ne mavelainu kemi* ya' shinbu tinutsuminu. [20] Tsejtu umaa tsai' mavelanu pensanguiñun, kipibi Bale Rukuchi ma anjee Josénu katawatu tsandimi: José, rei Davidnu sera' jimu ruku, Maríanu ñu' shinbu tirenu pensandyatyude; challa na puushu juntsa Espíritu Santochee tsai' navi' chuve. [21] Tsa' mitya María nakanu tsuve. Tsai' nakanmala juntsa nanu Jesús mumu pude, yaa ya' chachillanu livee kenu juñu' mitya. Tsanguenmalaa ya' chachilla ujcha delañu, juntsa kuipa' mitya livee kenu juve, timi.

[22] Kumuinchi entsaa puimiya, Bale Ruku bene tsaa puinu tsuve ti', ya' mitya pamu rukunu naati pakaamuwaañu bain tsaa puitaa tsaimi: [23] *Naaju unbeelanuba tsa-i' kerajtu pannaren navi' kanu tsuve. Tsenmala juntsanu "Emanuel" mumu punu detsuve.* Entsandishu juntsaa, "Dios laaba bulu chuve", † titu. Tsa' mitya entsaa kuinda puitaa tsaimi.

[24] Tsenñu José entsai kipi' dyatu, Maríanu ya' shinbu tiremi, Bale Ruku' anjee naati pañuba tsanguitu. [25] Tsejtu ya' shinbuba tsuindyumi, kayu nakaindyuya. Tsenñu José juntsa nanu Jesús mumu pumi.

2

Pajlanu pasha aseetaju chumulaJesúsnu keejila.

[1] Rei Herodes chunu tinbunu, Judea tusha Belén pebulunu Jesús nakayami. Tsenñu pajlanu pasha chumu, makaratala keetadi' mija mijaimu rukula, Jerusalén pebulusha jitu [2] tsandila: ¿Challan kayaimu judíola' rei naanain? Lala pajlainsha juntsa wainmu makara dekatatu, yanu balengure' teedinaa dejayu, tila.

[3] Tsa detiñu meetu rei Herodes nara tyai'mi, naa Jerusalénnu chumu chachilla bain naa-julaba nara tyai'la. [4] Tsejtu Herodes, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain millangue dewa'kare', naa Moisés' wandya lei mashturulanu bain dewa'kaake', nukaa Dioschi Mi'ke' Kayamu nakayanuu juñuba pake'meemi. [5] Tsenñu juntsa rukula pakatu: Judea tusha Belén pebulunaa nakayanu juve, tila, Diosa' mitya pamu ruku entsangue piikemuwaañu' mitya:
[6] *Judá tusha chumu, ñu Belén pebulu,*

---

* 1:19 mavelainu kemi titu, jumaa tinbunu judíolachiya, naa yala chunu palaa deke' chaiba bulu dechutyuñu bain, yala mavelanu tyee kenu deju'ba tsanguenuuya juwaala. † 1:23 Isaías 7.14; 8.8, 10

vee mujtu aa pebulu chumulaba buute' pensangue' keeñu, ne balejtuu pebulu jutyuve;
matyu ñu' junuren main bale chachi fale',
kumuinchi in Israel chachillanu washkenu juñu' mitya, * ti' pillave, tila bale rukula.
7 Tsenñu Herodes juntsa aseetaju rukulanu dus demika' pake'meetu, naamaa ura
juntsa makara faañuba mijami. 8 Tsejtu bene yalanu Belénsha eendu tsandimi: Ji' ura'
depake'mera', juntsa kaananu kata' maja' inuba kuinda kikai, i bain ji' balengure' teedinu,
timi.
9 Rei tsandiñu umaa aseetaju rukula jila. Tsenñu yalanu fale' katawamu makara yala'
ajkesha puu miya' jinduren, nunbanu kaana chuñuba juntsa deechu jiimiren dyaimi.
10 Tsenñu aseetaju rukula, makara tsai' dyañu katatu mika sundyala. 11 Tsejtu ya juusha
devitu, nanu katala ya' ama Maríaba. Tsejtu tsana kata' balengure' deteeditu, yala' babuu
dejuuke', uru bain, aindyu chi pillu bain, naa bulutala munguentsumi mira pindyu bain
me'la.
12 Tsaaren juntsa aseetaju rukula, Herodes' chuinshaya manbuityudei, tiñu dekipitu, vee
mujtu miñushaa miila yala' yasha miindu.

Egiptosha nepiya' jila.
13 Aseetaju rukula yala' yasha demiiñu, Bale Rukuchi ma anjee Josénu kipibi tsandimi:
Nanu ya' amaba ka' Egiptosha nepimishtide, tsejtu i mawandindyuya junga tsanade,
matyu Herodes entsa nanu mi'ke' tu'nu kenuuñu' mitya, timi.
14 Anjee tsandiñu, José kujtu, nanu bain, ya' amanu bain ka' tsaa keperen Egiptosha
nepimishtikemi. 15 Tsejtu junga ji' chudi' tsanala Herodes peyangama. Entsaa puimiya,
Bale Ruku bene tsaa puinu tsuve ti', ya' mitya pamu rukunu naati pakaamuwaañu bain
tsaa puitaa tsaimi: *In na Egiptobi pu mamikayu,* † timuñu' mitya.

Herodes unbeena kaillanudetu'nu uudenguemi.
16 Juntsa aseetaju rukula kuinda demantyuñu' mitya, yaichi anbutikayaiyu tyatu,
Herodes daran ajaatyami. Tsejtu kumuinchi unbeena kailla pai añu pullajtulanuya
detu'kaakenu mandangue', Belénnu chumu kaa kaillanu bain, naa juntsa keesha kaa
pebulutala chumu kaa kaillanu bain detu'kaakemi, juntsa aseetaju rukula tsantsa avenju
juunu juve detiñu, juntsaalanu tene. 17 Tsaaren entsaa puimiya, Diosa' mitya pamu ruku
Jeremías entsandimuwaañu, tsaa puitaa tsaimi:
18 *Ramásha main u'tandi' llakinbeyai' vishkiindintsu meejave.*
Juntsa tsandintsumiya Raquelya ya' nala' mitya tsandintsuve.
Yumaa ya' nala depeya' tsudenañu, waredyai'taa tsandintsuve, ‡ timuwaañu' mitya.

José, Maríaba Nazaretsha miila.
19 Bene Herodes peyañu, Bale Rukuchi ma anjee Egiptosha Josénu kipibi katawatu
tsandimi: 20 Nanu tu'nu tyamula yumaa depeya deiñu' mitya, nanu ya' amaba manga' Israel
tusha mamiya' miide, timi.
21 Tsandiñu José, nanu ya' amaba manga' Israel tusha miya' miimi. 22 Tsaaren Arquelaoya
ya' apa Herodes' mitya Judeanu uñi manchuñu mijatu, José junga miinu jeetyami. Tsejtu
kipibi Dioschi mijakaratu Galilea tushaa miimi. 23 Tsejtu junga Galileasha mavijitu,
Nazaret pebulubi chumi. Junu chuimiya kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu rukula, Jesús
Nazaretsha chumu tikayanu tsuve timuwa deeñu, tsaa puitaa tsaimi.

3

Juan MungaamuDiosa' palaa mijakaami.
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)
1 Juntsa malutala Juan Mungaamu Judeasha tiba den chutyuin tenasha katawa' Diosa'
kuinda ke' ule' nepas nendu 2 tsa tsandimi: Diosnu rei juu tananu malu kalen jave. Tsa'
mitya veta' pensa demangue' Diosnu meenguidei, tiitimi.
3 Juannu laapu' pataa Diosa' mitya pamu ruku Isaías entsangue piikemuwaami:

* 2:6 Miqueas 5.2 † 2:15 Oseas 11.1 ‡ 2:18 Jeremías 31.15

Tiba den chutyuin tenasha main entsandintsuve:
Bale Ruku' janu miñu sekuwangue' tsuudei,
ñulla' tenbukasha ya' miñu ura' mantse'kaadei, tintsuve, * timuwaami.
4 Juanya kameyu juchi keñu jallee panami, ya' ajpelenuya kika ajpeendee chuwaa telami,
tsenmala ya' finu pandaya dendu-ishu jeendaa mishkibaa juwaami. 5 Tsenñu Jerusalénsha
chulla bain, naa Judea tusha chulla bain, naa Jordán pi keetala chumula bain Juannu
meenanu jijiila. 6 Tsai' yala' ujcha' mitya veta' pensa demanguenmalaya, Juan yalanu,
Jordán pisha mungaakaakemi.
7 Tsanguentsu naa fariseola bain, naa saduceo chachilla bain mungaakutinu pure'
jijideiñu Juan katatu tsandimi: Ñulla piñi juuñuu anbutimu chachillanuba, ¿maa ñulla
Dioschi taaju i' puinu kaledenashuba, engu jataa livee inu juve tiñaa dejayu? 8 Veta' pensa
mangue', veelachiba uwain entsala Bale Ruku' miñusha demaañuve tenna keewaadei, 9 ne
ñui tene, "Lalaya Abrahamnu sera' jamu deeyu" tya', daj pensaa keewaatyudei. Matyu
uwaindiyu Diosren tsanguendyatuya, naa entsa shupukanu bain Abrahamnu sera' jimu
chachi juula bain tirenuu juve. Tsa' mitya tsandyatyudei. 10 Chi tuumu jacha, telelebi ma
tulekemu jacha yumaa tyayaa ma tsunave. Tsaju' naaju chi bain ura' puka ityuya dedala'
ñinbaasha keviimu deeve. 11 Uwain iyaa, ñullanu veta' pensa mangue' Diosnu meenguidei,
titu, pichi ne mungaakentsuyu, tsaaren bene in benesha jamuya ñullanu Espíritu Santochi
bain, tsenmin ñichi bain mamungaakenu tsuve. Yaa inu pulla pudeve; tsaañu' mitya iya
tiba juñu' jutyunchin naa ya' sandalia juuba taji' ne kuwa kenuba jutyuuyu. 12 Juntsa
jamu rukuya trigu wa'kare' te'kamu jun tsaa ju', trigu ñi ya' chiba devela' kalaanu, tyami
puja'tee pala ya' tyaapasha tanave. Tsangue' devela' kalaamiya trigu tsurensha uukare',
ya' kuyaa naa-uwanuba manbetyu ñinbaasha kepu' ikakaanu tsuve, ti' laapu' pami Juan.

Jesús mungarami.
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)
13 Jesús Galileasha puturen, Jordán pisha jimi Juan' junga, tsai' yachi mungaranu.
14 Tsenñu Juan umanbeleya tsanguindyai'tu: Iyaa ñuchi mungaranuu juñuba, ñaa inchi
mungaranu jatu iyu, timi. 15 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaren Dios tsaa mutyañu' mitya,
challaya tsanguenuu juve, timi. Tsandiñu Juan Jesúsnu mungaami. 16 Tsenñu Jesús
mungaratu pisha pu' maluinmalan, selu juruke tse'ke' Diosa' Espíritu ya' mishkai'tala
paluma pajan tsaintsu' katawami. 17 Tsenmalan selusha main entsandiñu meejami: Entsaa
in estyanu Nave. Ya' mitya yuj sundenve, tiñu meejami.

4

Dyabulu, Jesúsnuujcha lawaanu kemi.
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)
1 Jesúsnu Dyabulu ujcha lawaanu ke'keesa tyatu, Espíritu Santo bene Jesúsnu tiba den
chutyuin tenasha miya' jiimi. 2 Tsenñu Jesús 40 malu, 40 kepe panda fajtu puitu, umaa
panda mutyami. 3 Tsenñu Dyabulu ujcha lawaanu tya' mitya kalen jitu tsandimi: Ñu uwain
Diosa' Natuya, entsa shupukanu pan tiyade tide, timi.
4 Tsandiñu Jesús pakatu tsandimi: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Chachilla panda findun*
chunanu dejutyuve, naa Diosa' pañu ya' fi'pakisha faamu palaachi bain chunuu dejuve, *
tive, timi.
5 Tsenñu Dyabulu, Jesúsnu Dioschin juu jumu pebulu Jerusalénshaa bene miya' jimi.
Tsejtu aa elesha mishbui'sha kayu katyu tenabi miya' lu-i' uikaatu, 6 tsandimi: Ñu uwain
Diosa' Natuya tusha yanbude, matyu Diosa' Kiikanuya entsandive: *Dios ya' anjeelanu ñunu*
washkekaanu eenu tsuve, tsenmala ñunu anjeela yallachi jiinu detsuve, ñu' neepa tusha tyuika'
shupukachi tapan jutyu, † ti' pillave, timi.
7 Tsandiñu Jesús bain tsandimi: Diosa' Kiikanu entsa bain tsandive: *Ñu' Bale Ruku*
Diosnuya ti ken tsangue tirenu kityude, ‡ ti' pillave, timi.

---

* 3:3 Isaías 40.3 * 4:4 Deuteronomio 8.3 † 4:6 Salmo 91.11-12 ‡ 4:7 Deuteronomio 6.16

[8] Tsejtu pulla'bi Dyabulu Jesúsnu aa kuyisha miya' luitu, tu kuraa, tsenmin naa tiba
uukeraa jumu dekeewaatu, [9] tsandimi: Kumuinchi entsa keewarekeeshu juntsa ñunu
dekuwanu tsuyu, ñu in ajuusha teledi', inu aawa kureshu juntsaa, timi.
[10] Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Manbaka' mijiide, Satanás! matyu Diosa' Kiikanu tsandive:
Ñu' Bale Ruku Diosnuren aawa kure' keewaake', yachiren tiba kiikemu juude, § ti' pillave, timi.
[11] Tsenñu Dyabulu manbaka' miiñu, mantsa anjee deji' Jesúsnu washkentsula.

Jesús Galileashamijakares nenu peepumi.
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

[12] Juannu peesu depuñu kuinda mijatu, Jesús Galilea tusha miimi. [13] Tsejturen Nazaretnu
chui'mujchi Cafarnaúmsha, aa pusu keebi chumu kaa pebulunaa chuimi, naa Zabulónnu
sera' jimu paandela bain, naa Neftalínu sera' jimu paandela bain chunu tusha. [14] Tsaaren
entsaa puimiya, Diosa' mitya pamu Isaías entsainu tsuve ti' pamuwaañu tsaa puitaa tsaimi:
[15] *Zabulón tu, Neftalí tu bain,*
Jordán pi bejkusha, pajvinu pasha jumu tu,
matyu lamaa pi keesha jumu tu,
ñu, Galilea, judío chachi jutyula' chunu tu:
[16] *Dishkejtsa chunañunamu chachillaren*
umaa ñillu kataakiñu dekive.
Matyu jelekenu uu jeetyannainsha chunañunamula' jungaba
ma ñillu dandakeñunguive, * timuwaañu.
[17] Jesús juntsai' Cafarnaúmsha ji' chutu: Diosnu rei juu tananu malu kalenave; veta'
pensa demangue' Diosnu meenguidei, ti' kuinda mijakares neneimi.

Jesús ainguemu rukulanutaapallu mikami.
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

[18] Jesús Galilea aa pusu pi keetala nendu pai naatala katami, mainya Simón, tsandityu'ba,
Pedro tinu ruku; tsenmala kamainya Andrés mumu. Yala ainguemu de' mitya, ataaya
pisha tya'kikendetsu katami. [19] Tsejtu Jesús tsandimi: In bendala jadei, tsenmala iya
ñullanu, chachillanaa alla kan tsanguemu ruku detirenu tsuyu, timi. [20] Tsandinmalan yala'
ataaya junu deshuike', ya' disipulu tiyanu ya' bendaa jila.
[21] Tsejtu kayu ajkesha jindu kama pai naatala, matyu Zebedeo' nalanu bain katami: San-
tiagonu bain, Juannu bain. Tsenñu yala ya' apaba kaa baakusha waaku ura' kikendetsuren,
Jesús yalanu mikañu, [22] yala' apanu bain, naa yala' kaa baaku bain deshuike', ya' bendala
jei jila ya' disipulu tiyanu.

Jesús mijakare' dilulanuura' mandiremi.
(Lucas 6.17-19)

[23] Jesús chachi waku wakudinu yatala mijakare' pas nendu kumuinchi Galilea
deneintsumi, Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda mijakares nendu. Tsejtu ti diipeya
juu tadeeñu bain, naa ti kiyanchi dilu deeñu bain ura' mandires neneintsumi. [24] Tsenñu
kumuinchi Siria tusha, Jesús naakes nentsuñuba kuinda demijatu, matyu ne tichi diluju'
llakinguen dechu'ba, junu detajiñu, naa ne diipeyachi juu, ne kiyanchi juu, naa dyabulu
puu chumulanu bain, naa des-iimulanu bain, naa dedeelaa chumulanu bain taji tajideiñu,
Jesús ura' mandire' me-ee-eekemi.
[25] Tsenñu Galileasha chumula bain, Decápolissha chumula bain, naa Jerusalénsha
chumula bain, naa Judeasha chumula bain, naa Jordán pi pajlanu pasha chumula bain,
pure' chachi Jesúsnu sure neneintsula.

5

Naajulaa sunden chunuudejuñu bain
(Lucas 6.20-26)

[1] Chachilla pure' judeeñu katatu Jesús butyusha lu' chudimi. Tsenñu junu lu' chuñu ya'
disipulula ya' keesha dewa'dijiñu, [2] chachillanu entsandi pa' mijakaami:

§ 4:10 Deuteronomio 6.13 * 4:16 Isaías 9.2

[3] Naajulaa pensasha maaliya tibanguenu jutyuuyu tenna ju',
uwain Diosnu meneste juyu tyamulaya,
Dioschi ura' imu deeve,
Dios yala' rei juñu' mitya.
[4] Naajulaa llakinguen dechu' bain,
Dioschi ura' imu deeve,
Dios yalanu masundyawaanu juñu' mitya.
[5] Naajulaa maali yala' pensasha tiba daj pensajtu dechu'ba
Dioschi ura' imu deeve,
yalaa entsa tu kanu deju' mitya.
[6] Naajulaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chunu tyanchin
tsanguenu ajchundyan chumulaya,
Dioschi ura' imu deeve,
yala naakenu tyañuba Dios tsanguikaanu juñu' mitya.
[7] Naajula bain munuba tenbityamulaya
Dioschi ura' imu deeve,
Dios bain yalanu tenbitya' keenu juñu' mitya.
[8] Naajulaa ti ujchaba jutyu Dioschin juu dechu'ba
Dioschi ura' imu deeve,
yalaa Diosnu katanu deju' mitya.
[9] Naajulaa naa ti peletu falekenu kiñu bain tsaa faakaanu kityulaya
Dioschi ura' imu deeve,
Dios yalanu ya' na detirenu juñu' mitya.
[10] Naajulaa Dios naakesa tyañuba tsangues nendetsu bendaa ke' tituba dekiñu,
taaju pulla pulla de-i'ba
Dioschi ura' imu deeyu tyanu dejuve,
Dios yala' rei juñu' mitya.

[11] Ñulla in mityan chachillachi tituba dekura', tituba de-i', na'baasa anbukuinda in dechumiya, Dioschi ura' imu deeyu tyanu dejuve. [12] Mika sundya' ura' judei, selusha tsamantsa balen juu kanu deju' mitya; naa kaspele ñulla jutyunu tinbunu bain Diosa' mitya pamu rukulanu tsangue firu' ken chumuwa deeve, timi.

Keranguemula tyayu bain, ñillu bain juuñuu
(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

[13] Ñulla keranguen chumu chachillaya entsa tusha chumu chachillachi tyayu juuñu deeve. Tsaaren tyayu pijtu tiyashu juntsaa, ¿naa keñaa pi' mandiyanuu jun? Tsejtu naa tichiba balejtu tiyaiñu miñusha dekepunmala naaju chachillaba demenaa tere' nenu tyayu ne tiyainu juve. [14] Ñullaa veelachiya ñillu juuñu deeve. Ma pebulu aa kuyisha ma chunamuya naa-i' pantsudin tsaave. [15] Tsenmin ne ñillu chakare' bain piyama panbeesha dishu' chujtinu chakaratyuve, matyu katyunandala chujtyaimuve, tsenmalaa kumuinchi yasha chullanu dannutsu. [16] Tsa' mitya ñulla, ti kike' bain vee chachillachiya ñillu juuñuu danjurui nenu kidei, tsenmalaa ñulla ti bain ura' dekiñu katatu, yai bain selusha chumu ñulla' Apanu urave tya' balengure' panudetsu.

Jesús, Moisés' wandya leinaajuñuba mijakaami.

[17] Iya Moisés' wandya lei manbirenu jave tyatyudei, naa kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu rukula' mijakaranu bain manbashwaanu jaindyuyu; matyu iya juntsa leinu naatiñuba tsanguenaa jayu. [18] Uwaindiyu selu bain, tu bain de-i' piyaindyuya, naa kaa atyutyuu letaraba mamushan jutyuve, lei bale pilla palaa naa-i' puinuu juñuba tsaa depullaindyuya. [19] Tsa' mitya mun naamika kaa lei juuñu bain, Moisés' wandya leinu mainnu meedityushu juntsaa, tsenmin veelanu bain meedimijakaatyushu juntsaa, Dios ya' rei juinsha ji' bain, jui'ñuba ne uraa chachi junu tsuve. Tsaaren mun meengue' naakenuu juñuba veelanu bain tsangue mijakaashu juntsaya, Dios ya' rei juinsha mika aawa' keranu tsuve. [20] Uwaindiyu, Dios naakesa tyañuba ñulla tsanguen chu', naa Moisés'

wandya lei mashturulanu bain, naa fariseolanu bain kayu pullake tsanguen chui'shu juntsaya, Diosnu ñulla' rei juu tananu dejutyuve, timi.

Ajaatya' kenutala Jesús wainmi.
(Lucas 12.57-59)

21 Ñulla' tinbu chachillanu entsandimuwa deeñu ñulla mideeve: *Chachiitala tu'tyude;** mun tute' bain kavitu i' kuipa vinu dejuve, tiñu mideeve. 22 Naa tsaa mideeñu bain, ñullanu entsandinu tenve: mun ñulla naatalaatalan kundaa detiyashu juntsaa, tsaren kavitu i' kuipa vinu detsuve. Tsenmala mun kentsure' pamuya kayu aa bale rukulachi kavitu inu tsuve, tsenmin mun tituba pa' na'baasa dekurekishu juntsaa, ñi jelekenu kensha keviinuu chachi tiyanu tsuve.

23 Tsa' mitya aa eleshasha ufeenda tsure' ju'kenunu ñu ufeenda kunu ta'tu, ñuchi naatala jumun main ñuba kundarave tya' mandengamiya, 24 ufeenda ju'kenu keesha ñu' ufeenda tsurekiken miji', ñuchi naatalaren ñunu kundaa tyamuba ajke' ura' manba' mantse'kaade. Tsanguitaa ufeenda tsure' ju'kenusha miji' ñu' ufeenda keewaanu juve. 25 Tsenmala mun ñunu kavitu kenu tyaiñuba, kayu kavitu kemu bale ruku' ajuusha tajindyuren, apain yaba ura' pa' mantse'kaade; tsanguityunmalaya ñunu bale ruku' tyaapanu kuwanmala, entsa bain chaita rukula' tyaapanu kuwanmalaya ñunu peesu punu detsuve. 26 Uwaindiyu ñu tsanguityu' peesu vimiya, ñunu lushi naake depa'ñuba juntsa millangue kuwai'mujchiya malun jutyuve, timi.

Vee matsainutalaJesús laapu' pami.

27 *Vee matsaityude,* † ti' pamuwa deeñuba ñulla mera' kera deeve. 28 Tsaanuren iyaa ñullanu entsandinu tsuyu: Mun vee shinbulanu mujkera ke' bain ya' pensashaya yumaa vee matsaive.

29 Tsa' mitya ñu' urandya kapuka' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, kala' kepude; tsanguishu juntsaa ñu' bulunu juntsaren kevi-i', kumuinchi ñu' buluya tsaa ñi jelekenu kensha dekeviin jutyuve. 30 Tsenmin ñu' urandyaapa' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, juntsa bain daaka' kepude; tsanguishu juntsaa, ñu' bulunu juntsaren kevi-i', kumuinchi ñu' buluya tsaa ñi jelekenu kensha dekeviin jutyuve.

Mavelanutala Jesús laapu' pami.
(Mateo 19.9; Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

31 Tsenmin kaspelen tsandimu deeve: Mun lu'tsa' shinbunu mavelashu juntsaa, mavelayu ti' keengaya kiika main tsangue piike' kuwanu juve, ‡ timu deeve. 32 Naa tsaañu bain, iyaa entsandinu tenve: Ma ruku ya' shinbunu, ne vee matsaiba indyuren mavelashu juntsaa, vee matsaisa tya' mavelaiñuu juuve. Tsenmala mun mavelamu shinbuba manchu' bain vee matsaimu chachi tiyaa juuve.

Diosa' mitya uwain tsanguenberakentsuyu ti' panutala

33 Tsenmin kaspee tinbunuren yumaa rukulanu entsandimu deeve: Diosa' mitya uwain tsanguenbera kenu timiya, tsanguenbera kenuu juve, § timu deeve. 34 Tsaanuren iyaa ñullanu tsandinu tenve: uwain tsanguenbera kentsuyu tityudei, tsandityunchi ma juudei. Tsaju' naa-uwanuba kai'sha selusha depaka' uwain tsanguenbera kentsuyu ti' patyudei; seluya Diosa' bale chunu chunbullave. 35 Tsenmin tunu bain paka', uwain tsanguenbera kentsuyu, tityudei. Juntsaya Diosa' neepa teetanainshave. Naa Jerusalénnu bain paka' uwain tsanguenbera kentsuyu tityudei. Juntsa pebuluya aa bale Rei' chunu pebuluve. 36 Naa ñulla' mishpukanu bain paka', uwain tsanguenbera kentsuyu, tityudei, ñullaya naake' naa ma achuwa juuñuba ne pababake, ne fibabake tirekenuuba dejutyu' mitya. 37 Matyu ñu naati pañuba, juntsaa jusa: Tsanguenu, timiya, tsanguide, tsenmin: Tsanguen jutyu, timiya, tsanguityude. Tsaju' tyeeba puite' pashu juntsaa, Dyabulaa tsandikaanu tsuve, timi.

---

* 5:21 Éxodo 20.13 † 5:27 Éxodo 20.14 ‡ 5:31 Deuteronomio 24.1 § 5:33 Levítico 19.12; Números 30.2

Vejmi' firu' mantyudei.
(Lucas 6.29-30)

38 Ñulla kaspee tinbunu entsandindetsu meemuwa deeve: *Ne kapukanu daran ke' musha dekiñu bain, naa tejkutala daran ke' musha dekiñu bain, ñui bain juntsangue mannuu dejuve,* * timu deeve. 39 Tsaaren iyaa ñullanu tsandinu tenve: firu' dekiñu vejmi' mantyudei; tsanguityu' ne mun urandya mashpelenu kidekiñu bain, masku pasha bain kikutide. 40 Tsenmin mulaa kavitu ke' ñu' pannu jali chi'kenu padetiñu bain, ne tsaikuti', naa ñu' avindaa pumu jali bain paviiki'mujchi ne kuwakide. 41 Tsenmin ñunu mulaa uudengue' buli 1.000 saka bare' ta'nu dejikaañu bain, 2.000 saka bare' jingue take' kuwade. 42 Mun ñunu tyeeba pakikeñu bain kuwade. Tsenmin ñunu tyeeba mangunu ti' pakikeñu bain, kuwandyatyuu jutyude.

Kundaalanu estyadei.
(Lucas 6.27-28, 32-36)

43 Naa entsa bain ñulla mera' kera deeve: *Ñuba kalen chumu chachinu estyade,* † tsejturen ñu' kundaa chachinuya tyutyade, tiñu mera' kera deeve. 44 Tsaañu bain iyaa ñullanu entsandinu tenve: ñulla' kundaalanu estyadei, naa ñullanu firu' kenu bendaa nemula' mitya bain Diosba kuinda kiikidei. 45 Tsanguen dechumiya, selusha chumu Apachi ñulla uwain ya' nala deju'ba tsangue keewaanu dejuve, matyu yaa naa ura chachilla Dios naakesa tyañuba tsanguen chumulachi bain, naa firu' chachilla Dios naakesa tyañuba tsanguen chutyulachi bain pajta faawaamuve, tsenmin naa shuwa bain tsaren jakaamuve. 46 Tsejtu ñullanu estyamulanun ñui bain estyaishu juntsaa, ¿tyee juntsan mitya kachu deeyu tenguen? Naa deechu' mitya lushi kamu rukula bain juntsaaya kemu deeve. 47 Tsa' mitya lu'tsa' keranu chachiitalan ura' kuinda juu nedeishu juntsaa, ¿tyee veela tsangui'nu juu dekiyu tenguen? Naa Diosnu keranguityu chachilla bain juntsaaya kemu deeve. 48 Tsa' mitya ñulla' Apa kai'sha chumu naajunga, tiba deechu' kemu ju', ura' ruku jushu, ñui bain juntsaadei.

6

Jesús ura' kenutala mijakaami.

1 Ñulla tyee uraa ke' bain, ne veelachi tsai katawachi tenñu tsanguen chutyudei. Ñulla tsanguen dechunmalaya ñulla' Apa kai'sha chumu tiba uraa kuwa' sunbewaan jutyuve. 2 Tsa' mitya tiba meneste juu chachillanu tyee uraa kike' bain, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla tsaaya, veela demijatu yala' mitya ura' depasa tyanchiren, chachi waku wakudinsha wandis ne'kerake, naa pebulu miñutala wandis ne'kerakemu deeshu, ñui bain ne juntsangue' munuba mijakares nenu kityudei. Uwaindiyu naajulan tsangue' bain yalaya juntsan mitya tyee kakenuu juñu bain yumaa kakeñunguenu dejuve. 3 Tsa' mitya tiba meneste juu chachillanu ñu tyee uraa ke'ba munuba waintyude, naa kayu ñuchi ura' keranu chachinuba waintyude. 4 Matyu dus ne tsangue' pullaide. Tsenmala ñu' Apa, naa ñu dus tsanguiñuba keena' mitya, yaa ñunu juntsan mitya tyeeba uraa kunu tsuve.

Diosba kuinda kenu mijakara
(Lucas 11.1-12)

5 Ñulla Diosba kuinda kemiya tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla tsaa jutyudei. Yalaya chachi waku wakudinu yatala uidi' Diosba kuinda kikena' bain, naa miñu mututala veela dekatasa tya' uidi' Diosba kuinda kikena' bain tsanguenu ajchu deeve. Uwaindiyu ne tsangues nedeishu juntsaa, bene tyee uraa kanu deju'ba yumaa kakiñu dekive. 6 Tsaaren ñuya, naa-uwanu Diosba kuinda kenu tenñu bain, ñu' sukusha vi' llukike' ñu' Apaba dus kuinda kide. Tsenmala ñu' Apa ñu dus tsanguentsu keena' mitya, bene tyeeba uraa kuwanu tsuve. 7 Tsenmin ñullaya Diosba kuinda kendu bain, Diosnu keranguityu chachilla tsaaya, junun papatinmalaa Dios kayu ura' meenu juve tyatu, pa' puinu palaanun manba manbatimu deesu, ñui bain tsarendinu kityudei. 8 Tsaju'

* 5:38 Éxodo 21.24 † 5:43 Levítico 19.18

ñullaya yala naadejuñu bain tsa jutyudei, matyu ñulla' Apa kai'sha chumuya ñulla kayu
pakindetyun, titi meneste deeñuba yumaa mive. [9] Tsa' mitya ñullaya entsandi pa' Diosba
kuinda kidei:
Lala' Apa,
selusha kai'sha chumu,
ñuren main juu,
tsamantsa aawa Dios juñuba,
muba demija' tsaa dekeewaasa.
[10] Ñu' chachillachi rei tiyade.
Selusha ñu naajusa tya' tsanguiñu bain,
entsa tusha bain tsaren jusa.
[11] Uma bain lala' fintsumu keeware' jintsuka.
[12] Lala' ujcha' mitya manbitsaaka,
tsenmin laa bain naake lalanu firu' kemulanu
veta' veta' ura' mandimu deeñu bain tsanguide.
[13] Lala ujcha lainuu juubillaya tsangaatyuka;
tsangaatyu', urajtutala livee kika, tidei, timi.
[14] Tsandi' dyatu, Jesús tsandimi: Ñullanu firu' kemulanu, ñulla juntsan mitya ti kuipaba
faawaan jutyu ti' ñulla yaiba ura' demandinmalaya, kai'sha chumu ñulla' Apa bain
tsarengue' ñullanu ujcha' mitya manbitsaanu tsuve. [15] Tsaaren ñullanu firu' kemulanu
juntsan mitya kuipa faawaren jutyuyu ti'shu juntsaa, ñulla' Apa bain ñulla' ujcha jumula'
mitya ñullanu manbitsaan jutyuve.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala

[16] Ñullaya Diosnu pensangue' panda fityumiya tsa jutyuren tsaañungue keewaamu
chachilla tsaaya, Diosnu pensangue' panda findetyuve tyakaanu, llaki kajuru' la-i'
chudimu deesu, ñullaa tsainu kityudei. Uwaindiyu mun tsangue' bain yalaya juntsan
mitya tyee uraa kanu deju'ba yumaa kakeñunguenu detsuve. [17] Tsa' mitya ñuya naa-uwanu
Diosnu pensangue' panda fityu ju' bain kajuru pitsale', achuwa bain kikade, [18] tsenmalaa
mu bain ñu Diosnu pensangue' panda findyuñuba mijai'nudetsu. Matyu ñu' Aparen
mijainu tsuve yaa ñunu dus keena' mitya, tsejtu juntsan mitya ñunu ñu' Apa tyeeba uraa
kunu tsuve.

Selushaa tiba detadinu
(Lucas 12.33-34)

[19] Entsa tusha tiba pure' tadi' uukaanu kityudei, enguya naa buuma defi' mushkikena'
bain, naa mantsa depiyaina' bain, naa taamulachi detaraina' bain tsainshave.
[20] Tsanguityu' selu kai'shaa tiba detadi' uukaanu kidei; jungaa naa buumaba mushkityu,
naa tiba piyatyu, tsenmin naa taamula bain putyu' taangui'nushave. [21] Matyu ñu
nunbanaa ñuchi tiba balen juu jumula detsure' tana'ba, ñu' pensa bain junbiren chi'kare'
tananu tsuve.

Kapuka lala' buluchi ñillu juuñuu
(Lucas 11.33-36)

[22] Kapukaa buluchi lanpara juuñuuve; tsa' mitya ñu' kapuka urashu juntsaa, tiba ura
tene ñu kenu tsuve. [23] Tsaaren ñu' kapuka urajtushu juntsaa, * ñuchi yapijurunañuu juunu
tsuve. Tsa' mitya ñillu juuñuu dannamu kapukan ma yapijurunashu juntsaa, ¡ura tiba
dannatyuinshaa naaju yapijuruchunga!

Diosnu estyamin, lushinu estyamin inu jutyu.
(Lucas 16.13)

---

* 6:23 Kapuka urajtuve tishu juntsaa judíolachiya tiba kuwandyatyu esmu chachi titundive. Tsa jutyu'ba, Diosnun kerajtu ju' tinu'baasa mutya'keraa ne juuve titundive. Ti bain aa tadinu tene pensa juutu, Diosnu manbashaju, tsa jutyu'ba maali tiba ura' ke' nechi tene tyaimuve ti' aseetanguikarataa Mateo 6.21, 24-34bi tsa pillave.

[24] Mu bain, yanu uudenguemu ruku pallu miyashu juntsaa, juntsa pallulachi paree
taawasha ken jutyuve; matyu mainchiya taawasha ura' ke' bain, kamainchiya ura' ken
jutyuve; tsa jutyu'ba mainnuya estya' bain, kamainnuya nejuu junu juve. Tsa' mitya
Dioschi tiba kiikemu chachi juturen, lushinu bain mutya', tiba detadinu kiikenu jun
jutyuve.

Dios ya' chachillanu washkemuve.
(Lucas 12.22-34)

[25] Tsa' mitya iya ñullanu tsandinu tenve: Umaa tyee finuj deewa, tyee kujchinuj deewa,
tsenmin ti jallee pannuj deewa tya' pensanguen chutyudei. Tsejtu lala chu' jintsuñaa,
¿fintsuminu kayu pulla balejtuu?, tsenmin ¿lala' bulaa naa pannu jalinuba kayu pulla
balejtuu? [26] Jekachi nemu pishkulanu keekidei. Yalaa ti vijpalaba miyajdetuve, naa ti
pukaba te'katyu deeve, tsenmin yalaya depuulanmala deka' uukaansha bain tsuutyu
deeve, tsaanun yalanuya selusha chumu ñulla' Apaa panda fikaamuve. Tsejtu ¿ñullaa
kayu pishkulanuba pulla balejdetuu? [27] Tsaaren naajula bain pure' pensanguike'ba ¿naa
ketaa juntsa uranu peyanuu ju' bain, jayu yapa machunuu tiyanu juyu? [28] Tsaaba, ¿nejtaa
ñullanu jalinaa yuj teja teja-in? Jeendala llullu chumula naa-i awamu deeñuba keekidei.
Yalaa taawasha kityu deju', naa jali bain tsejte' pantyu deeve. [29] Tsa deeñu bain, uwaindiyu
naa rei Salomón bain tsamantsa uukeraa jalin panaken chumuwa ju'ba, llullu naaju uuk-
eraawa deeñuba tsangue pantyuwaave. [30] Tsaju' juntsa ishtapeya jeenbaasha chu', bene
ne ikakaraimu juñuren Dios juntsangue pandemushu juntsaa, ¿kayu ñulla chachillanaa
uukerake pandei'chunga?, ñulla ura' keranguityu chachilla. [31] Tsa' mitya, ¿umaa tyee
finuj deewa? ¿tyee kujchinuj deewa? ¿ti jallee pannuj deewa? tya' pensandyan
chutyudei. [32] Matyu Diosnu keranguityu chachillaa entsaatala aa pensanguen chumu
deeve. Tsaanuren selusha chumu ñulla' Apaya ñulla titi meneste deeñuba mive. [33] Tsa'
mitya Dios rei ju', naakesa tyañu bain juntsanaa kayu aa menesteju keewaadei. Tsanguetaa
bene kumuinchi entsa ñulla meneste judeeshu juntsa bain kanu detsuve. [34] Tsaju' ayu
malu' mityaya naajuchunga tya' pensandyan chutyudei, matyu ayu maluya maaliren
tinaaba pensanguikenuu faanu tsuve. Naaju malu bain maaliren mika pensanguikenuu
peletu faawaamuve.

7

Munu bain tsa deeve ti' patyudei.
(Lucas 6.37-38, 41-42)

[1] Munu bain tsa deeve ti' kuipa putyudei, Dios bain ñullanu masmi' tsangui'nutsu.
[2] Ñulla veelanu naake kuipa pu' depañuba, Dios bain ñullanu tsaren mannu tsuve, tsenmin
veelanu naadekiñuba, Dios bain ñullanu juntsangue mannu tsuve. [3] Tsejtu, ¿nenñaa
ñu' naatala' kapukanu kaa ujtupen punamunaa kata'ba, ñu' kapukanu aa tepulla ma
punañuu jumunaa katatyu jutuuyu? [4] Tsaju', ¿nejtaa ñu' naatala' kapukanu, ujtupen
punamunaa mangalaanu panu juyu, ñu' kapukanuya aa tepulla ma punañuu jumunaa
katatyumujchiba? [5] ¡Ñu, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachi! Ñu' kapukanu aa
tepulla pumaa ajke' mangalaade, tsejtaa ñu' naatala' kapukanu bain ura' kera' ujtupe
pumu mangalaanuu juve.

[6] Ti bain Dioschin kuraa jumulaya kuchanu kuwatyudei, tsandenna ñullanaa ja'
dedaafike'banguenu dejuve. Naa balenchi pi'kelaa vi juula bain ku'chinu keputyudei,
na'baasa demenaa terekenu detsuve.

Pa'dei, mi'kidei, juukapanu paijidei.
(Lucas 11.9-13; 6.31)

[7] Diosnu pa'dei, tsenmala Dios kuwanu tsuve; mi'kidei, mi'kishu juntsaa katanu detsuve;
juukapasha paijidei, tsenmala juukenu detsuve. [8] Matyu mun pa'mulaya kamu deeve; mun
mi'kemulaya katamu deeve; tsenmin juukapasha paijimulanuya juukemu deeve.

9 Tsejtu ñulla mallee lu'tsa' na pan pakenmala, ¿shupukaa kunu juyu? 10 Tsanguityu'ba,
pi alla pakenmala, ¿piñee kunu juyu? 11 Tsa' mitya ñulla, kayu firu' chachillaaba ñulla'
kaillanu tiba uraa kumu deeshu juntsaa, ¡ñulla' Apa kai'sha chumaa kayu naaju uraa
kuwai'chunga, mun yanu depa'ñuba! 12 Tsa' mitya ñullanu veela naadekesa tenñuba, ñui
bain yalanu juntsanguen chudei, tsaju' naa Moisés' wandya lei bain, naa Diosa' mitya pamu
rukula bain ura patiñuya entsaa depa' shuikive.

Selusha vinshayakaa bungu juukapa juuñuuve.
(Lucas 13.24)

13 Diosba ura' chunuya kaa bungu juukapa juuñuunaa vi' jidei, matyu tupiya' neiñuu
ikaamu miñuya aa bunguve, tsenmin naraa uu nenuu miñu juve. Tsenñu jungaa pure'
chachilla vi' jimu deeve. 14 Tsaaren livee insha miya' jimu juukapaya kaa bunguu ju', miñu
bain taaju' neinuu miñu juve; tsaañu' mitya, juntsa miñunu jimulaya jayun judeeve.

Diosa' mitya pamu jutyulanukeenganu
(Lucas 6.43-45)

15 Anbutitun Diosa' mitya pamu deeyu timulachi chi'kayan jutyu pashkayajtu kee-
tanadei; yalaya keranchiya uveja juuñuu katawaturen, tsaa firu jeengucha juuñuuren
tsa deeve. 16 Tsaañu ñulla yala tyee kiikemu deeñuba juntsanu keetadituren keenganu
dejuve. Asu tsaatyuka, pu chinuya uva puka ityuve, naa igu puka bain maali awamu
pijchuwatala ityuve, ne juntsaave. 17 Naaju chi bain uraya, ura puka kumuve. Tsaaren
chi urajtuya, urajtu puka kumuve. 18 Main ura chiya mushaa puka kun jutyuve, naa urajtu
chi bain uraa pukaya kun jutyuve. 19 Tsaju' naaju chee ura puka ityu ju' bain juntsaya tula'
ñisha keviimuve. 20 Entsaañu' mityaa, anbutitun Diosa' mitya pamu deeyu timulanu bain
yala tyee kiikemu deeñuba juntsanu keetaditun, urajtu cheeba deju', musha puka kuwan
tsanguemu deeñuba ñulla keenganu dejuve.

Naa-itaa Diosa' junga jinu ju'ba
(Lucas 13.25-27)

21 Mu bain inu: Bale Ruku, Bale Ruku, tiitimu deju' mityaa, Diosnu yala' rei juu
tananu dejutyuve; tsa jutyu', naajulaa selusha chumu in Apa naakesa tyañuba tsanguen
dechu'ba, juntsalan yala' rei juu tananuu juunu detsuve. 22 Tsa' mitya tiba kavitu dekenu
malunaa pure' chachilla inu entsandiitinu detsuve: Bale Ruku, Bale Ruku, ñunu pakataa
ñu' palaa veelanu mijakaamuwa deeyu, tsenmin ñunu pakataa naaju dyabululanu bain
majuka'laamuwa deeyu, tsenmin ñunu pakataa naa tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain
kiikemuwa deeyu, tinu detsuve. 23 Tsa tsa detinmala iya yalanu: Jayuuba kerajtuyu,
ñullanu kerandendyuve, firu' ken chumu chachilla miji de-ii, tinu tsuyu.

Lanba' butyunu ya jumu bain, ñiipesha ya jumu bain
(Lucas 6.47-49)

24 Tsa' mitya mun in palaa mere' iya naatiñuba tsangue meenguemushu juntsaa, ma
ruku mika shili pensa ju' lanba' butyu jandala ya kemu ruku juuñuuve. 25 Tsenñu naa shuwa
bain, pillu bain, naa ajaa ishuwa bain ja' juntsa yanu daran juyiñu bain bujityu juve, matyu
lanba' butyu jandala nara wajpu' mitya. 26 Tsaaren mun in palaa meeturen, iya naatiñuba
juntsanguen chutyuya, ma ruku shili pensa jutyu' ñiipesha ya kemu juuñuuve. 27 Tsenñu
naa shuwa bain, pillu bain, naa ajaa ishuwa bain jadeinmalan ya' ya desenaa ji' bujiiñu,
¡matyu tsaa tenbiyaimi!

28 Tsejtu Jesús kumuinchi entsandi depa' dyañu, naake mijakaataa tsandiñuba chachilla
mika meenbaishla, 29 ne Moisés' wandya lei mashturula naake mijakaamu deeñuba
tsanguityu', yaa uwain tsandinuu ju' mijakaakaa keñu' mitya.

8

Manbityu bishpeechi dilunuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

[1]Jesús butyusha putun manbajtya' miiñu, chachilla pure' surekila. [2]Tsaindetsu ma ruku
manbityu bishpee tene juu ya' ajuunu telenajitu: Rukui, ñuren tsanguenu tenñuya, inu
ura' mandireka; iya mijayu, ñu in dilu peya manbirenuu juñuba, timi.
[3]Tsandiñu, Jesús tyaapachi ta'katu tsandimi: Uwain tsanguenu tenve. ¡Ura' mandiyade!
timi.
Tsandinmalan bishpee tene juu ruku jeke ya' bishpee demanbiremi. [4]Tsenñu Jesús
tsandimi: Munuba entsa kuinda kityude, tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
rukula' jungaa ji' keekutide. Tsejtu juntsan mitya Moisés tyee kenu dejuve timuñuba
juntsaa ke' ufeenda taji' kuwade, tsejtaa diluren ura' mandiyayu ti' keewaanmala veela
bain ñu uwain ura' mandiyañuba mijanudetsu, timi.

Suutadu ama' chachinuJesús ura' mandiremi.
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)

[5]Jesús Cafarnaúmsha vijiñu, main romano suutadu ama kalen jitu [6]tsandimi: Bale ruku,
in yasha inchi taawasha kemu chachinu diluu ma tanayu. Dedeelaa ju', juikenu jutyu',
kitya' ma u'tandin tsunamuve, timi.
[7]Tsandiñu, Jesús: Tsaaya ji', ura' mandirenu tsuyu, timi.
[8]Tsenñu suutadu ama pakatu tsandimi: Bale ruku, iyaa ti baleba jutyu chachi' mitya
naake' ñunu in yasha mikan tsaayu. Matyu ñu uudengue' patiñun mikanu juve, tsenmala
inchi taawasha kemu chachi ura' mandiyanu tsuve. [9]Naa i bain tsaren veelachi uuden
imuyu; tsaaren i bain in suutadulanuya uudenguemuyu. Matyu iya mainnu: Jide
tinmalaya, jimuve; naa veranu bain: Jade tinmalaya, jamuve. Tsenmin naa inchi manda-i'
taawasha kemunu bain: Tyeeba kide tiñu bain, kemuve, timi.
[10]Entsa ruku tsandiñu, Jesús meenbaishtu, ya' bendaa nemulanu tsandimi: Uwaindiyu
Israel chachillanu naa munu bain entsa ruku naake keenguemuñuba yanu pullangue
inu keenguemu juunuya maliba kataindyuyu, timi. [11]Tsa' mitya uwaindiyu pajlainsha
chulla bain, naa pajvinsha chulla bain Dios rei ju' chuinsha pure' viitu, Abrahamba,
Isaacba, Jacobba manbelaa chudi' panda finu detsuve. [12]Tsenmala Diosnu yala' rei
tananuu jumu chachillaa avindala tsamantsa yapijurunainsha dekevi' ware', naa tejkuba
pakaantsunu detsuve, timi. [13]Tsejtu Jesús suutadu amanu tsandimi: Miide, ñu naakesa tya'
pensanguiñuba Dios tsanguenu tsuve, timi. Tsandinmalan dilu tsumu jei ura' mandiyami.

Jesús, Pedro' anchamanuura' mandiremi.
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

[14]Jesús Pedro' yasha jitu, entsa ya' anchamanu dilu' penguma juu tsuna katajimi.
[15]Tsejtu Jesús ya' tyaapanu ta'kakenmalan penguma ishanbajtekemi. Tsenmin juntsa
shinbu mangujpa' yanu tyeeba ke' kudundaimi.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

[16]Dekependu' kainsha Jesús' junga, dyabuluchi ikayaa chachillanu pure' tajiila. Tsa
deiñu yaa ma palaachiren juntsa bu'chullalanu demajuka'lare' me-eemi, tsenmin naaju
dilulanu bain millangue ura' mandiremi. [17]Entsaa puimiya, Diosa' mitya pamu Isaías
tsainu tsuve ti' pamuwaañu, tsaa puitaa tsaimi, entsandimuwaañu: *Lala pulujtu chachi
deeñu' mitya, yaa kumuinchi lala' dii peya deka' miive,* * ti' pillañu' mitya.

Jesús' bendaa jinunaaju taajuñu bain
(Lucas 9.57-62)

[18]Chachi pure de-i' yanu yatai de-uidiñu, Jesús aa pusu bejkusha tyakakaakutinu pami.
[19]Tsenñu Moisés' wandya lei mashturu main jitu Jesúsnu tsandimi: Mashturu, ñu nuka
jijiiñuba inu bain jinu tenve, timi.
[20]Tsenñu Jesús pakatu: Naa jeengucha juula bain yaichi vi' tsutsudinu tujuu tadeeve, naa
pishku juula bain yaichi yatape tadeeve, tsaanuren Chachi Tiya' Nakayamuya naa nuka
bain mishpuka llai'kare' tsuunuba ma tajtuuve, timi.

---

* 8:17 Isaías 53.4

21 Tsenñu ya' disipulu bain main tsandimi: Rukui, tsaashu juntsaa, in apanu ajke'
menjinu tsuyu, timi.
22 Tsandiñu Jesús pakatu: In bendalaa jade, junga keepele kityude; inu keranguityu
chachillaya yumaa peyaiñuu dechu' mitya, yaitala demensa, timi.

Jesús ishuwanu bain, pisundanu bain mandyawaami.
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

23 Tsanditu Jesús baakusha viñu, ya' disipulula bain ya' bendala bulu vi' jila. 24 Tsai'
jindetsu, ne tsainu tsuve tyaba indetyun, pisunda ishuwaba jelekingue' baakunu pitansha
pupukentsumi. Tsaintsuren Jesúsya kasu'tsunami. 25 Tsenñu ya' disipulula yanu manden-
gaajitu tsandila: ¡Bale Ruku, lalanu livee kika! ¡Lala ma baiviindetsuyu! tila.
26 Tsa detiñu Jesús yalanu tsandimi: ¿Nejtaa ñullanu tsamantsa jeetenguen? ¡Nejdeeyu
ñulla ura' keenguenu mijtula! timi. Tsandi' dya' uiditu ishuwanu bain, lamaanu bain ajaa
tiñu, nejui mandiyala.
27 Tsanguiñu juntsa rukula yuj dekeenbaishtu yaitala tsandila: ¿Entsa naaju rukuñaa,
naa ishuwa bain, pisunda bain yanu meenguemutu den? tiitila.

Gadarasha firu' bu'chulla puuchumu pai rukula
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

28 Jesús juntsa aa pusu bejkusha Gadara tusha tyakañu, pai chachi, dyabulu puu jumula
ujkun mennu lanba' tujuutala chumula defale' yanu kalen jila. Entsala tsamantsa firu'
kiikemu deeñu' mitya, mu bain juntsa miñu keetalaya puinu jutyu jujuula. 29 Tsejtu
juntsala entsandi ui'la: ¡Diosa' Na, lalanu jaiba bulla kijatyuka! ¿Umanbelen lalanu taaju
kikaachi tenñu iyu tsai' jami? tiitila.
30 Tsandindetsunu tenanu naa baanatyuinsha pure' ku'chi panda fiken uidenañu,
31 juntsa dyabulula Jesúsnu tsandila: Entsa rukulanu puren, ñu lalanu majuka'laashu
juntsaa, juntsa ku'chilanaa manbuiteka, tila.
32 Tsa detiñu Jesús pakatu: Tsaaya tsaidei, tiñu, juntsa firu' bu'chullala chachillanu
demalu' miji' ku'chisha tene mavideinmalan, ku'chila tsaa yangachi tene ji' lanba'
kujtusha deyanbu' aa pususha depajtya' chukakila.
33 Tsenñu ku'chi washkemu chachilla denepiya' pebulusha miitu, tyee iñu bain, tsenmin
juntsa dyabulu puu chachilla bain tyee de-iñu bain dewanditila. 34 Tsejtu tsaa kuinda
dekiñu, juntsa pebulu' chulla kumuinchi demijatu, Jesús' junga deji' katatu, juntsa tenanu
malu' miide, ti' u'tandila.

9

Dedeelaa dii rukunuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

1 Entsai' depuitu Jesús baakusha mavi' bejkusha mandyaka' ya' chunu pebulusha miimi.
2 Tsenñu Jesús' junga main dedeelaa wandunu tsuu tajila. Tsai' tajimula Jesúsnu mika
dekeranguiñuba mijatu, Jesús dii rukunu tsandimi: Sunden jude, kaana, ñu' ujcha
demanbitsalave, timi.
3 Tsandiñu Moisés' wandya lei mashturula mantsa yala' pensashaa: “Entsa rukaa
Diosnu kentsure' pantsuve”, pensanguila. 4 Tsenñu Jesús, yala naatyandetsuñuba mijatu
tsandimi: ¿Nejdeeyu ñulla tsamantsa firu' pensala? 5 ¿Entsa rukunu: Ñu' ujcha' mitya
manbitsalave, tityumujchi: Mangujpa' miide, tiñu bain tsaren jutyuu? 6 Matyu ñulla
naa Chachi Tiya' Nakayamuya entsa tusha chachilla' keñu ujcha manbitsaanuu juñu bain
keewaanu tsuyu, titu, dedeelaa tsumu dii rukunu tsandimi: Mangujpa', ñu' wandu manga',
ñu' yasha miide, timi.
7 Tsandiñu dilu dedeelaa tsumu ruku mangujpa' ya' yasha miimi. 8 Entsanguiñu chachilla
dekeenatu tsamantsai dekeenbashi' Diosnu yuj ura' kemu rukuve tila, chachillanuba
tsamantsa juntsaa kenu tireñuba dekata' mitya.

Jesús, Mateonuya' disipulu tirenu mikami.
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

9 Jesús tsangue' miindu ma ruku Mateo detiñu, buli tajimulanu Roma uñichi deechu'
mitya lushi kamu jutu, lushi kainsha chuna katatu: In bendala ja' in disipulu tiyade, timi.
Tsandiñu, Mateo kujpa' ya' bendala jimi.
10 Tsenñu Jesús panda findu yasha chunañu, bui tanemulanu Roma uñichi deechu'
mitya lushi kamula bain, naa vejan ujcha lan kuramu chachilla bain pure' jade-i', Jesúsba
manbelaa ya' disipululaba bulu chula. 11 Tsa deiñu, fariseola keenatu, ya' disipululanu
entsandila: ¿Nenñungue ñulla' mashturuya Roma uñichi deechu' mitya lushi kamu
chachillabaa bulu chudi', naa vejan ujcha lamu chachillanu bain tsaren bulu chumishti'
yaiba bulu panda fintsumi? tila.
12 Tsa detiñu Jesús meetu tsandimi: Tiba dilujtu chachillaya dilulanu ura' mandirem-
ulanu menestejdetuve, tsaaren dilulaya meneste deeve. 13 Tsa' mitya miitu entsa palaa
naatitaa tsandiñuba aseetanguidei: Tenbityamu chachee dejusa tenve; ne animaa tute'
ju'ke' inu keewaanun dejutyusa tenve.* Matyu iyaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu
chachillanu mikanu jaindyuyu; iyaa ujcha lamu chachillanaa mikanu jayu, timi.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

14 Juan Mungaamu' disipulula Jesús' junga jitu tsandila: Laa bain, naa fariseola bain
Diosnu pensangue' panda fityu juju deeñuba, ¿nejtaa ñu' disipululaya tsanguityutu den?
tila.
15 Tsenñu Jesús pakatu: ¿Matsunu fandangu kendu, matsumu ruku yaiba bulu puren
padena apala llaki juu punu dejun? ¡Tsa jutyuve! Bene uwain inu, matsumu ruku
juuñuunu manga' miinu tinbu janu tsuve; tsenmalaa umaa uwain Diosnu pensangue'
panda fi'nu detsuve. 16 Kayu laapu' patu, tsandimi: Mu bain uinbu jalinu kasa jai petse
mangaaputyu deeve, matyu kasa jaliya buru' kayajtu' mitya, mangaapunmala buru'
kamin, uinbu jalinu kayu aa kiyuu-eekenu juñu' mitya. 17 Tsenmin mu bain kasa binuya,
uinbu binu puntsumi ki' buusanu putyu deeve, kasa binuya uinbu ki' buusanu kiyuu
tse'ware' desejiinmala, binu bain, naa ki' buusa bain dekeviinuu juñu. Tsa' mitya kasa
binuya kasa ki' buusanu punmalaa, naa binu bain, naa ki' buusa bain tsaren tiba ityu'
tsananu detsuve, timi.

Jairo' na'ma bain, main dii shinbu bain
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

18 Tsejtu Jesús tsandin puren, judíola' bale ruku main ji' ya' ajuusha teleditu: In na'ma
challan peyaiñu jayu, tsaaren ñuren ja' ñu' tyaapachi yanu ta'kashu juntsaa, mangujnu
tsuve, timi.
19 Tsenñu Jesús kujpa' ya' disipululaba juntsa ruku' bendaa jila. 20 Tsaindetsun ma shinbu
asa senduwaraa dilu chuturen 12 añu ma iintsumu shinbu Jesús' benesha ji' ya' jai kapanu
ta'kakemi, 21 matyu maaliya entsangue pensanguiiketu: "Ya' jai kapanu ta'kakituren ura'
mandiyanu juyu", tyatyaitu. 22 Tsenñu Jesús benesha mangue-ere' katatu tsandimi: Puluke
pensanguide, kaa na'ma; uwain ñu tsainu tsuve tya' kerangue' mityaa ura' mandiyave,
timi. Tsandinmalan juntsa shinbu jei ura' mandimi.
23 Tsenñu Jesús juntsa bale ruku' yasha jitu, peyañu fandangu kiikemula dewa'na
kata', naa chachilla bain ware' vishkiindindetsu katajitu: 24 Enu demalu' mijii, kaa na'ma
peyai'mujchi kasu'tsutun tsanave, timi.
Tsandiñu, chachillaya ne uukapundila. 25 Tsa detiñun chachillanu avindala deme-
e'laañu, Jesús juusha vitu, juntsa pemu kaa na'ma' tyaapanu kakenmalan mangujpaimi.
26 Entsanguiñu, juntsa tushaya naa nukaba juntsa kuinda demijaila.

Pai ruku kapuka putyulanuJesús ura' mandiremi.

---

* 9:13 Oseas 6.6

[27] Jesús tsangue' malu' miintsuñu, pai ruku kapuka putyula ya' bendala entsandi' ui'sai
jila: ¡Rei Davidnu sera' jamu Na, lalanu tenbityaka! tiitila.
[28] Tsejtu Jesús yasha viñu, juntsa pai ruku kapuka putyula ya' junga deviñu, Jesús
tsandimi: ¿Iya ura' mandirenuu juve tenñaa tsa de-ii? tiñu; Ruku, ñuya tsanguenuu juve,
tila.
[29] Tsenñu Jesús yala' kapukatala deta'katu tsandimi: "Uwain tsanguenu tsuve", tya',
naake dekeenguiñu bain juntsaisa tenve, timi.
[30] Tsanguiñu yala katamu tiyala. Tsenñu Jesús yalanu uudenguetu tsandimi: Entsan-
guiñu naa munu bain waintyudei, timi.
[31] Jesús tsandiñun, junu demalu' miimin, juntsa tusha chumu chachillanu, nuka bain
Jesús tsanguiñu kuinda deseranguila.

Papatyu rukunuJesús ura' mandiremi.

[32] Kapuka putyula katamu detiya' malu' miinu uranu, ma ruku dyabulu puu ju' pap-
atyunu Jesús' junga tajila. [33] Tsenñu Jesús, juntsa dyabulunu mavelekenmalan papatyu
ruku pamu tiyami. Tsanguiñu chachilla mika keenbashindu: Naa-uwanuba Israel
chachiitalaya main entsanguiñu kata' kerajtuwa deeyu, tiitila.
[34] Tsenñuren fariseolaya entsa entsandila: Entsa rukunu dyabulu uñi tsanguikaañaa
dyabulu me-e'laalaakive, tiitila.

Chachillanu Jesús tenbityami.

[35] Jesús naaju pebulutala bain, naa kaa pebulutala bain ne', yala' waku wakudinu yatala
ne', Diosnu rei juu tananu jumu mika ura kuinda mijakare' wandis neneimi. Tsejtu
naa ti diipeya juu tadeeñu bain, naa ti kiyanchi dilu deeñu bain ura' mandires neneimi.
[36] Tsaindu chachilla tsamantsa waku wakudediñu Jesús katatu yuj tenbityami, yalanu muba
washikenuu chachi miyajtu deju', uveja juuñuu tyubaa deju', u'taita nenedeiñu katatu.
[37] Tsejtu ya' disipululanu, Jesús laapu' patu tsandimi: Uwaindiyu finu puka imuya pureeve,
tsaaren te'kamulaya jayun judeeve. [38] Tsa' mitya ñulla entsa pu' vijtya miya rukunu pa',
te'kamu chachilla eede ti', pa'dei, timi.

10

Jesús 12 ruku mi'ke' kami.
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

[1] Tsejtu Jesús ya' 12 disipululanu demikatu, Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullalanu
deme-e'laanu tiremin, naa ti diipeya jumulanu bain ura' manguenuu tiremi.
[2] Entsalaa juntsa 12 unbere, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula deeve: ajke'
jumiya, Simón titun, Pedro tiitinu ruku bain, ya' naatala Andrés bain, Zebedeo' pai nala
Santiago bain, Juan bain; [3] Felipe bain, Bartolomé bain, Tomás bain, naa romano uñichi
deechu' mitya lushi kamu Mateo bain, Alfeo' na Santiago bain, Tadeo bain, [4] naa Simón,
Diosa' lei naajuñuba tsa deki'ñu selandyamu tinu ruku bain, tsenmin Jesúsnu kundaalanu
wandi' kakaamu ruku Judas Iscariote bain.

Jesús ya' 12 disipululatyee kenu deeñuba wainmi.
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

[5] Jesús entsa 12 disipululanu eendu titi kenuu dejuñuba entsandi dewandi' eemi: Judío
chachi jutyula' jungaya ji' netyudei, tsenmin naa Samaria pebulutala bain vi' netyudei.
[6] Jimiya Israel chachilla, uveja juuñuu washkemu chachi miyajtu deju' tupiyaañuu nemula'
jungaa jidei. [7] Junga ji' kuinda ke' wandi', Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalen jave
tiitidei. [8] Dilulanu ura' mandire', naa pemulanu bain mangujte', naa manbityu bishpeechi
diluulanu bain ura' mandire', naa chachillanu dyabulu punañu bain majuka'lare' me-ee-
eekidei. Tsejtu ñulla tiba paangui'mujchin tsangues nenu tiramu de' mitya, yalanu bain
ura' demandire' me-ere'ba tiba katyudei. [9] Lushi ta'tyudei, ne uru juu, ne plata juu, ne
kubre juu lushi juuñu bain, ñulla' buusasha ka' pu' tajityudei. [10] Jalichi kiñu buusanu tiba
mindala fikenuu puu tajityudei, naa vera manbanakenuu jali bain, naa sandalia juu bain,

naa tyu'ke' nenu cha'li juu bain jayuuba ta'tyudei, matyu naaju taawasha kemu chachilla
bain yala' taawasha' mitya panda finuu junu detsuve.
11 Naaju pebulutala ji-i' bain, naa kaa pebulutala ji-i' bain, naaju ruku' junaa kajdiñu
urañu kajdi' bain, juntsa pebulunu malu' miityumujchiya junun tsanadei. 12 Tsaju' juntsa
yasha vindu junu chumulanu: ¡Ura' dejusa! tidei. 13 Tsenñu junu chumu chachilla ura
deenmalaya, yalanu tiba bulla jutyu dejusa tya' ñulla depañu tsainu tsuve. Tsaaren
yala ura' iinuu chachi dejui'shu juntsaya, ñulla yalanu ura' dejusa tya' depañuba tsa-
in jutyuve. 14 Tsenmin tsandenna ñullanu yasha naa mikandyaba de-ityu', naa ñulla'
kuindanu bain meedin detyatyunmalaya, ne yasha manbajtya' mijiindu, ne pebulunu
malu' mijiindu bain, ñulla' neepanu ujtupe demangasha'pukidei, tsanguitaa Dioschi
urajtu chachi dekure' keewaanu juñu' mitya. 15 Uwaindiyu Dioschi kavitu dekenu malunaa
juntsa pebulu' chulla, Sodoma pebulunu bain, Gomorra pebulunu bain chumu chachilla
naake taaju ke' puinu deeñuba, juntsalanu kayu pullai taaju ke' puinu dejuve, timi.

Firu' kes nemulabendaa kenu detsuve.

16 Ñullanu ne uvejaaba dejuñu, jeengucha kejtsapala eren tsanguentsuyu; tsa' mitya piñi
tsaa bibu' juturen, jungajte vejmi' tiba firu' kityu paluma jun tsaadei. 17 Tsaju' chachilla'
kejtsapala wajlatyudei, ñullanu ka', jundaa chumu bale rukulanu kuwa'kera, naa yala'
waku wakudinu yatalaba bande' kera kenu detsuve. 18 Naa in mityaren ñullanu uñila'
junga taji'kerake, reila' junga taji'kerake' bain tsa tsanguenu detsuve. Tsa dekenmalaya
yala' ajuusha bain, naa judío chachi jutyula' ajuusha bain ñulla iya maa juñu bain wandi'
papatinuu junu detsuve. 19 Tsangue' ñullanu, bale rukula' ajuutala detakenmala, ne tyee
pakeechunga, naati pakeechunga tya' pensandyatyudei, matyu ñuichi panu ura janmala
naati panuu juñuba Diosya ñullanu tsandikaanu tsuve. 20 Matyu pa' bain ñullaa panu
dejutyuve, ñulla' Apa' Espíritu ñullanu pumaa panu tsuve.
21 Tsaa malutalaa naatalaatala de-ajaavi' bale rukulanu dekuwa' tu'kaanu detsuve; naa
ya' apala bain ya' nalanu tu'kaanu detsuve, naa ya' nala bain ya' apalanu ajaavi' tu'kaanu
detsuve. 22 In mityaren kumuinchi chachilla ñullanu tyutyanu detsuve, tsaaren naa tsa
deiñu bain mun de-inbera tujlei'mujchi naake ura' kerangue' jintsu'ba tsaa jintsushu
juntsaa livee inu tsuve. 23 Naa-uwanu ma pebulunu firu' kenu bendaa dekiñuba, vee mujtu
pebulusha nepiya' miji mijiidei. Matyu uwaindiyu ñulla Israel pebulu jumulanu deneba
indetyuren, Chachi Tiya' Nakayamu maanu tsuve, timi.
24 Naaju disipulu bain ya' mashturunu pullaa jutyuve, naa manda-i' taawasha kemu
chachi bain, muba yanu uudenguemunu pullaa jutyuve. 25 Ma disipuluya ya' mashturu
naajuñuba ya bain juntsai tiyatun mikave tyanuu juve, yanu puinu pensangui'mujchi;
naa manda-i' taawasha kemu chachi bain yanu uudenguemu naajuñuba ya bain juntsai
tiyatun mikave tyanuu juve, ne yanu kayu puinu pensangui'mujchi. ¿Matyu yasha
uudenguen chumu rukunaaba dyabulu uñi Beelzebúve timuwa deeshu juntsaa, ka ya' yanu
chumulanaa kayu naa timu deenga?

Munaa jeetyanuu juñuba
(Lucas 12.4-7)

26 Tsaañu' mitya chachillanaa jeetyatyudei. Tyee dus uukaraañuu ju' bain katawan
jutyuuya jutyuve, naa tiba pantsuraañu ju' bain mijakeyan jutyuuya dejutyuve. 27 Iya
tyee pa' dishkejtsa pan tsandiñu bain, ñulla manbamiya dedanguiñu manban tsandidei,
tsenmin iya punguinu dus pan tsandiñu bain, ñullaa ya mututala uidi' daran padei. 28 Cha'
buluya tu'turen, aamaya tu'nu jutyulanuya jeetyatyudei. Ura jeetyamiya, bulu bain, naa
aama bain ñi jelekenu kensha eepukenuu jumu Diosnaa jeetyadei.
29 ¿Ma kaa paki lushi juuchin pai kaa pishku ai'mu deetyuka? Naa tsaañu bain, ñulla'
Aparen entsa pishkulanu tsa deisa tyai'shu juntsaya, maliba peya' tusha pajtyatyu deeve.
30 Tsenmala ñullanu laapu' panmalaya, naa ñulla' mishpukasha chumu achuwanu bain nan
dechuñuba Diosya main main demikaa tanave. 31 Tsa' mitya jeetyatyudei, ñullaya pishku
pure' wakukare' pensanguiñuba kayu juntsa pishkulanu pulla bale deeve.

Cha' ajuushaJesúschi deeyu tinu
(Lucas 12.8-9)

32 Mun inu keenguemu ju', chachilla' ajuusha in chachiyu timunuya, i bain in Apa selusha
chumu' ajuusha, ya' mitya pa', in chachive tinu tsuyu. 33 Tsaaren mun inu keenguemu ju'
bain chachilla' ajuusha in chachi jutyuyu timunuya, i bain in Apa selusha chumu' ajuusha
ya' mitya pa' in chachi jutyuve tinu tsuyu, timi.

Jesús, chachiitaladevela' eekaamu
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 Iya entsa tusha jatu tiba bulla jutyu chukaanu jave tyatyudei; iya tiba bulla jutyu
chukaanu jatyu', peletu faawaakaanaa jayu. 35 Matyu iya jamiya ya' nala ya' apalaba
peletu faaware'kerake, ya' na'mala ya' amalaba peletu faaware'kerake, tsenmin suyala
ya' anchamalaba peletu faaware'kerakikaanaa jayu. 36 Tsa' mitya muchi bain ya' kundara
jumiya ya' paandelaren junu detsuve.* 37 Mun ya' apanu, ne ya' amanu juu kayu inu pullai
estyamuya in chachi tiyanuu jutyuve; tsenmin mun ya' nanu, ne ya' na'manu juu kayu
inu pullai estyamuya in chachi tiyanuu jutyuve. 38 Tsenmin mun in mitya tuta'ba tutainuu
juu ya' kuusa nanakiñungue' in bendaa jatyulaya in chachi tiyanuu jutyuve. 39 Mun ya'
chungamaya maali balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba tsana chuntsumi
katan jutyuve; tsaaren mun in mityan ya' chungama maali balenguutyushu juntsaa naa-
uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve.

Tyeeba naraa deka' sunbenu
(Marcos 9.41)

40 Mun ñullanu sunden mikamuya, naa inu bain sunden mikantsuve. Tsenmin mun
inu sunden mika' bain naa inu eemunu bain sunden mikantsuve. 41 Mun Diosa' mitya
pamu rukunu, matyu Diosa' mitya pamuve tya', sunden mikamuya, Diosa' mitya pamu
rukunu tyee naraa kuwa' sunbewaañuba, mikamu bain tsaren juntsa naraa ka' sunbenu
tsuve. Tsenmala mun, Dios naakesa tyañuba tsanguemu rukunu, Dios naakesa tyañuba
tsanguemu rukuve tya' sunden mikamuya, juntsanu tyee naraa kuwa' sunbewaañuba,
mikamu bain tsaren juntsa naraa ka' sunbenu tsuve. 42 Tsenmin mun in chachi mika
tenbiyaa juñu bain, in disipuluve tya', ma basu pi ishpiiñuba kumuya, uwaindiyu tsanguen
mitya bene tyeeba uraa kanu tsuve, timi.

11

1 Jesús entsandi depa', ya' 12 disipululanu titi kenuu juñu bain dewandi' junu malu'
miitu, jundaa chumu pebulutala Diosa' mika ura kuinda mijakares nenu jimi.

Juan Mungaamu' era chachillaJesús' junga jila.
(Lucas 7.18-35)

2 Tsenñu Juan Mungaamu peesu puturen, Dioschi Mi'ke' Kayamu naakes neneintsuñuba
mijatu, mantsa ya' disipululanu eemi 3 yanu pake'meenu, naa uwain yaa Livee kemu entsa
tusha jainuu jushu juntsañu bain, naa veranaa kayu keenanuu juñu bain mijanu.
4 Tsenñu Jesús pakatu: Miitu Juannu ñulla naake kata' bain, naake mere' bain,
tsandi kuinda mandei: 5 naa kapuka putyula bain katamu detiyave, naa ura' netyula
bain ura' demandiyave, naa manbityu bishpeechi dilula bain ura' demandiyave, naa
pungui merajtula bain meemu detiyave, naa pemula bain demangujve, tsenmin lastemaa
chumulanu bain Diosa' mika ura kuinda mijakaandetsuve, tidei. 6 Tsenmin mun iya
tsanguiñu kataataake'ba in mitya kundaa tyatyu ju' bain, juntsaya Dioschi ura' imuve,
timi.
7 Juan' disipulula miindetsu, Jesús Juannu laapu' pa' chachillanu kuinda ketu tsandimi:
¿Ñulla tiba den chutyuin tenasha jitu ti katanaa dejiyu? ¿Ñañi ishuwachi balla' juya
juyaintsu katanaa dejii? 8 Tsa jutyushu juntsaa, ¿tyee katanu dejiyu? ¿Ma ruku balenchi
jali panaanu katanaa dejii? Ñulla mideeve balenchi jali panaalaya reila' yatalaa chumu
deeñu bain. 9 Tsaaya, ¿tyee katanaa dejiyu? ¿Diosa' mitya pamu ma rukunu katanaa

* 10:36 Miqueas 7.6

dejii? Tsaave, uwain tsa deive, Diosa' mitya pamu rukunu katanaa dejive, tsangues nemu
rukuutalaa kayu pullaa jumunu. [10] Juannu laapu' pataa Diosa' Kiikanu entsa pillave: *In*
mitya wainmu rukunu main ñu' ajkesha erentsuyu, tsenmalaa ñu tyeengues nenuuñuba tsanguenu
peepu' tsuunutsu, * ti' pillave. [11] Uwaindiyu naaju chachillaba Juan Mungaamunu kayu
pullaa dejutyuve, tsaaren Diosnu yala' rei juu tanamulachiya kayu balejtu ruku juuñuulaa
Juannu pulla deeve.
[12] Juan Mungaamu jañu peepumin, chaikama, Diosnu rei juu tananu tinbu, apain tsai
tiyasa tya', mantsa chachilla deranchi tsaa tirenu kenchin judeeve. [13] Matyu Diosa' mitya
pamu rukula naajula bain, naa Moisés' wandya lei bain, kayu Juan engu jaindyuya Dios ya'
chachillachi rei tiya' washke' mandanguenu juñu tinbu naajunuuñuba juntsaatala tene
wandinchin juuwa deeve. [14] Iya entsandinmala ñulla tsaave tyanu deju' bain, naa tsa
jutyuve tyanu deju' bain, ñullaa mijadei: Juanya, Diosa' mitya pamu ruku Elías majainu
juushu juntsa ruku juuñuuve. [15] ¡Tsa' mitya mun pungui pu'ba ura' meedi' aseetanguidei!
[16] ¿Challa chumu chachillanu tibaa laapu' panu juwa? Matyu cha' den neneindala kailla
dewa'di' aikendu yaitala entsandi papatimu juuñu deeve: [17] Naa pujkuna depakaañuba,
ñulla beela dekityuwa; naa llaki beesa dekiñu bain, ñullaa dewaatyuwa, timu kailla
juuñu deeve. [18] Matyu ñullaya Juan Mungaamu ja' nendu Diosnu pensangue' panda fityu
junmala, naa binu bain kushtyu junmala, ñullaya: Entsa ruku dyabulu puu rukuve, timu
deeve. [19] Tsenmala bene Chachi Tiya' Nakayamu jamiya, yaa panda fimu ju', naa binu
bain kujchimu junmala: Entsa rukuya panda janbeendu, vin ruku, matyu romano uñichi
deechu' mitya lushi kamulaba ura' keranu ruku, tsenmin ujcha lan chumu chachillaba
bulu nemuve, tiidetive. Tsaaren titi i' pullantsuñuba juntsanu keetaa naa Dios tsamantsa
aseetaju' keewara juñuba aseeta imuve, timi Jesús.

Meenguityu chachillanuajaa timi.
(Lucas 10.13-16)

[20] Tsejtu tiba tsamantsaa ke' keewara jumula aa deke' keewaanu pebulutala chumu
chachillanu Jesús ajaa ti' pami, yala veta' pensa mantyu' Diosnu meenguindetyuñu. Tsejtu
tsandimi: [21] ¡Corazínnu chumu chachilla bain, Betsaidanu chumu chachilla bain! Ñulla
mika taaju i' puinu dejuve. Matyu judío chachi jutyula' chunu Tiro pebulunu bain, Sidón
pebulunu bain tiba tsamantsaa ke' keewara jumula deke' keewaañuya, yalaya kaspelen
veta' pensa mangue' Diosnu demeengue', llakingue' keewaanu paba jali depana', naa
ju'pe juula bain mishusha detsure'banguichu deeve. [22] Tsaaren uwaindiyu, kavitu dekenu
malunu Sidónnu chulla bain, naa Tironu chulla bain ñulla naake taaju kenuu dejuñuba
tsangue taaju kenu dejutyuve, timi. [23] Tsenmala ñulla Cafarnaúm' chullaya, ¿Selusha
e'laraichu deeyu pensa dejuu? Tsa jutyuve, ñullaya pemula' pupunanu tena aa tujuushaa
kevinu detsuve. Matyu Sodomanu chumu chachillanaa, ñulla' ajuusha tiba tsamantsaa
jumula deke' keewaañuya, juntsa pebulu chaiba chu'ba nachuve. [24] Tsaaren uwaindiyu,
kavitu dekenu malunu Sodoma' chullaya ñulla naake taaju kenuu dejuñuba tsangue taaju
kenu dejutyuve, timi.

In junga ja' lekadei.
(Lucas 10.21-22)

[25] Juntsa malutala Jesús entsandimi: Apa, selusha chumulachi bain, tusha chumulachi
bain Bale Ruku, ñu yuj urave, entsa judeeshu juntsala aseetaju chachillanaa tsaa kee-
waatyumujchi, ne chachillanaa tsaa keeware' mitya. [26] Uwain tsaave Apa, ñuren tsaisa
tyañuya tsaive.
[27] Ti bain in tyaapanu tene in Apa dekuwakive. Mu bain ya' Nanu ura' kerajdetuve; ya'
Aparen ura' keraave. Mu bain ya' Apanu ura' kerajdetuve, ya' Naren ura' keraave, tsenmin
naajulanaa ya' Na, ya' Apanu dekeemijasa tyañuba, juntsalan ya' Apanu keemijainuu
judeeve. [28] Naajula bain Moisés' wandya lei mashturula naadetiñuba tsa tsanguenu ke'
tyubaa nemu chachillaya in junga jadei, tsenmala iya ñullanu lekakaanu tsuyu. [29] Tu

* 11:10 Malaquías 3.1

junlemu wagara naajun mishunu cha'li teepu' chachilla miya' jiñu tu junle' jimushu juntsaañu i', ñui bain iya ti naaju kisa tyañuba juntsaa ke' inchin manda-iimu tiyaidei; tsai' iya aa ura ruku juñu, tsenmin mika tenbipu ruku juñuba in mityaa juntsai mijadei. Tsejtaa iya naakesa tyañuba tsanguen dechushu juntsaa, ñulla' pensasha tiba jutyu ura' chunu dejuve, 30 matyu iya tyee kiikenu uudengueñuba juntsalaya li'pu' jutyu', uu tsanguenuu dejuñu' mitya, timi.

12

Lekanu malunurenJesús' disipulula trigu ka' fila.
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

1 Saaduma lekanu malunu, ma malu, Jesús ya' disipululaba vijtya jundala pulla' jintsumi. Tsenñu ya' disipulula panda mutyatu, trigu dedyaika' ya' ñi fidundala. 2 Tsenñu tsanguindetsu fariseola keenatu Jesúsnu tsandila: ¡Ñuba keekide, ñu' disipulula saaduma lekanu malunuya ken jutyuu kendetsuve! tila.

3 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Ñulla lengue' kerajdetuu ma bijee rei David yaba bulu nemulaba panda demutyatu, 4 Diosa' yasha vi' Diosnu keewara pan tsumunu, muba finu jutyu ju', chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukulan fikenuu pannun ka' fimu deeñuba? 5 Tsenmin, ¿ñulla Moisés' wandya leinu lengue' kerajdetuu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula saaduma lekanu malunun aa eleshasha taawasha ke' bain ujcha latyu deeñuba? 6 Tsaaren uwaindiyu naa aa eleshanuba pullaa enu main puve. 7 Ñullaya Dios entsandinu palaanu aseetanguindetyuñuve: Tenbityamu chachee dejusa tenve; ne animaa tute' ju'ke' inu keewaanun dejutyusa tenve, * ti' pillashu juntsanu. Ñulla uwain aseetangui'banguemutuya entsala ti urajtu juuba kindetyuñu' mitya, ujcha delave ti' pai'chu deeve. 8 Matyu uwaindiyu Chachi Tiya' Nakayamuya, saaduma lekanu malutalan tyeenguenu tya'ba tsanguenuu juve, timi.

Tyaapa ejke ruku
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

9 Jesús junu malu' miitu, chachilla' waku wakudinu yashaa vimi. 10 Tsenñu junu ma ruku ma tyaapa yujka dedeelaa puñu, Jesúsnu naake' kuipa pun tsandyanchin entsandi pake'meela: ¿Saaduma lekanu malunuba dilulanu ura' mandirenuu juñanga? tila.

11 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsandenna ñuichi ma uveja, saaduma lekanu malunun tsaa tujuusha ma lupajtyaiñu, jaiba mangalaajin jutyu dejuu? 12 ¡Tsaju' chachee kayu uvejanuba pulla baleve! Tsa' mitya naa saaduma lekanu maluñu bain, chachilla' mitya uraa kenuushu juntsaa tsanguiñu urave, timi.

13 Tsejtu Jesús juntsa rukunu: Ñu' tyaapa usakide, tiñu, uskitu kama tyaapa naajuñuba juntsai ura' malami. 14 Tsenñu fariseo chachilla junu demalu' miitu, Jesúsnu tyee kitaa tu'kaakeechunga ti' paviikila.

Jesúsya Dioschi tiba kiikemu

15 Tsenñu fariseo chachilla tsandindetsuñuba Jesús mija' junu malu' miiñu, chachilla pure' surekila. Tsa deiñu, Jesús naaju dilulanuba millangue ura' mandire mandirekemi. 16 Tsejtu ya mu ju' tyee kiike' bain cha' kejtsapala tsaa kuinda kityudei ti' papatimi. 17 Tsaaren entsaa puimiya Diosa' mitya pamu ruku Isaías naatimuwaañuba tsaa puinaa tsaimi, entsandimuwaañu:
18 *Enu entsanave inchi taawasha kemu ruku;*
yanaa mi'ke' kayu;
yaa in estyanu chachive;
ya' mityan tsamantsa sundyamu juyu.
Iya yanu in Espíritu kuwanu tsuyu,
tsenmala nukaba inchi tyee urañuba juntsa mijakares nenu tsuve.
19 *Vinbas nen jutyuve,*
ne ui'sai neneinu bain jutyuve,

---

* 12:7 Oseas 6.6

naa muba miñutala ya' palaa meren dejutyuve.
[20] *Ñañi juuñuu dedyaivilla' tsuraañuu chachillanu kayu*
dedyaivilikeñungue' tsuunu jutyuve;
tsenmin ñillu manbenundiyandu ñivijcha jayun e'laakentsumu juuñuu chachillanu bain tsaa manberekiñuu ken jutyuve,
chachiitala nukaba veta' veta' ura' iinuu tene kikara' pullaindyuya.
[21] *Tsenmala nuka chulla bain yachi tene ura' inu pensangue',*
yanun keradinu detsuve, † ti' pillave.

Jesúsnu, dyabulu uñeetsanguikaantsuve, tila.
(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

[22] Ma ruku dyabulu puu ju', katatyumin, papatyumin jumunu Jesús' junga tajila. Tsenñu Jesús ura' mandiretu pamu tire', naa katanchi bain katamu tiremi. [23] Tsanguiñu chachilla mika keenbashindu, ¿Entsa rukaa rei Davidnu sera' jamu Na ju', engu jainu juushu juntsañanga? tiitila.

[24] Tsandindetsuñu, fariseo chachilla demeenatu tsandila: Entsa rukunu dyabulu uñi Beelzebú tsanguikaañaa dyabulu me-e'laalaakive, tiitila.

[25] Tsenñu Jesús fariseola ti pensaa kendetsuñuba mi' mitya entsandimi: Ma reichi uuden juu chumu chachiitalaren kundaa juja'tee ne chudenashu juntsaa, millainu detsuve; tsenmala ma pebulu juju' bain, naa ma yaa chundala juju' bain, kundaa juu ne chudenamiya, entsa chachilla tiba deela' dechutyu' tsanan dejutyuve. [26] Tsa' mitya naa Satanásnu laapu' pañu bain, yaatalaren majuka'laantsushu juntsaa, ya maalin ne devela' jiintsu' mitya, ¿naa ketaa ya' chachillanu uudenguen chu' jintsunuu junu jun? [27] Ñullaya inu Beelzebúya dyabulu majuka'laakaantsuve, tiidetive. Tsaaba juñuya, ¿ñullanu bendaa nemulanuya maa dyabulu majuka'laanuu tiremutun? Entsaañu' mityaa naa ñulla tujla deeñuba yalaren entsangue keewaandetsuve. [28] Tsaaren iya Diosa' Espírituchee dyabulu majuka'laamushu juntsaa, Diosnu rei juu tananu malu yumaa jave ti' keewara jutaa tsaanu tsuve.

[29] ¿Naa ketaa dee ruku' chunu yanu main vi' yachi tiba taanguenuu jun, juntsa rukunu ajke' tele' tsuutyumujchiba? Tele' tsuutaa tiba taanguenuu juve.

[30] Mun iba bulu jutyushu juntsaya inu kundaa juve, tsenmin mun iba bulu Diosa' mitya te'kakeñuu kityushu juntsaa, ne seetyatyu kiñunguentsuve.

[31] Tsa' mityandiyu Diosya munuba naa yala' ujcha' mitya bain, naa kentsure' pañu' mitya bain ujcha demanbitsaanu tsuve; tsaaren mun Espíritu Santonun kentsure' pashu juntsaa, Dios juntsan mityaya ujcha manbitsalen jutyuve. [32] Tsenmin mun Chachi Tiya' Nakayamunu firu' pati' bain, juntsa ujcha' mityaya Dioschi manbitsalanuu juve; tsaaren mun Espíritu Santonu firu' pati' bain, juntsa ujcha' mityaya Dioschi manbitsalanuu jutyuve, naa entsa tusha chunu uwanu bain, naa bene jainu juushu juntsa tinbunu bain.

[33] Ura chiya puka bain ura imuve; tsaaren chi urajtushu juntsaa puka bain urajtu imuve, tsaju' naaju chinu bain ya' pukanu keekitun ne mijakeyaimuve. Tsa' mitya inu bain cheeba juñu kere' mijan tsaidei. [34] ¡Ñulla, piñi juuñuu chachilla! ¿Ñullaren urajtu chachi deeba, naa titaa uraa panu deeyu tenguen? Matyu ñulla' tenbukasha tyuwanamu pensaa fi'pakisha lamu palaa juve. [35] Ura' chachiya tiba uraa tene pamuve, yanu ura' pensaa puñu' mitya. Tsenmala firu' chachiya tiba urajtu juu tene pamuve, yanu firu' pensaa puñu' mitya. [36] Tsaaren uwaindiyu kavitu dekenu malunuya mu bain pensangui'mujchi naati na'baasa pan chumu deju'ba juntsan mitya tsa tsai kavitu inu detsuve. [37] Matyu ñu' pañu palaa' mityan kavitu i' kuipa viina' bain, naa kuipa vin jutyuu ju' bain tsainu tsuve, timi.

Diosyaa tsanguekaantsuvetyainuu ke' keewaaka, tila.
(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

[38] Tsenñu mantsala Moisés' wandya lei mashturula bain, naa fariseo chachilla bain Jesúsnu tsandila: Mashturu, lalanu uwain ñunu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaaka, tila.

---

† 12:21 Isaías 42.1-4

39 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Firu' chachilla, Diosnu keenguindandaa chachilla! ¿Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewara main ke' keewaaka tikeechunga? Ne
jungajte tsaa ke' keewaranu jutyuve, Diosa' mitya pamu ruku Jonás naa-imuwaañuba
yanu ke' keewararen mikave. 40 Matyu Jonás naa-inga aa alla ajkasha pen malu, pen kepe
pumuwaasu, Chachi Tiya' Nakayamu bain tu tainsha pen malu, pen kepe punu tsuve.‡
41 Nínive' chullaya kavitu dekenu malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu
ke' kuipa punu detsuve, matyu yalaya Jonás ti kuindaa kiiñuba meelaren veta' pensa
demangue' Diosnu meenguemuwa de' mitya. Tsenmin challa enu main pumiya Jonásnu
kayu pulla balee puve. 42 Tsenmin naa Sursha chumu reina milla bain kavitu dekenu
malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu ke' kuipa punu tsuve, yaa tsamantsa
baasha chumuren ja', rei Salomón' tsamantsa aseetaju' keewara kuinda meenu jamuwa'
mitya. Tsaaren challa enu pumiya Salomón' chunu tinbunu i'nu jumu kayu aawa puve.

Bu'chulla chachinumalu' miitun mavimu
(Lucas 11.24-26)

43 Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla ma rukunu malu' miitu ejke tenatala lekanu
mi'kes nenduren, katatyu' nuka leka chun tsandyamin 44 pensanguetu: “In mala' maanu
yanuren miinu tsuyu”, tyamuve. Tsa-i' ya' malu' miiñu chachi' junga mijinmala muba
dechutyu, nara mangasha ya juuñuu ju', de-uuna mangatajimuve. 45 Tsejtu malu' miji'
mandishpai bu'chulla kayu yanu pulla firu' jumulanu tene manga' maja', juntsa rukunu
tsaa millai devinmalaya, kaspele naajuwa ju'ba juntsanu pullai firu' tiyanu tsuve. Matyu
juntsaaya i' puinu tsuve challa chumu firu' chachillanu bain, timi.

Jesúschi ura ya' bulula
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

46 Jesús tsandi' chachillanu kayu pantsuren, ya' ama bain, ya' naatalala bain jila, yaba
kuinda kenu tyatu. Tsejtun juushaa vityu' avindala uidediñu, 47 main Jesúsnu tsandimi: Ñu'
ama bain, ñu' naatalala bain ñuba kuinda kenu tyatu avindala de-uinave, timi. 48 Tsenñu
yanu tsandi' wainmu rukunu Jesús tsandimi: ¿Maa in aman? tsenmin ¿naajulaa in
naatalala dejun? timi. 49 Tsanditu tyaapa usake', ya' disipululanu keewaatu tsandimi:
Entsalaa in ama deeve, entsalaa in naatalala deeve. 50 Matyu naajulaa selusha chumu in Apa
naakesa tyañuba tsanguen dechu'ba juntsalaa in naatalala deeve, tsenmin in ama deeve,
timi.

13

Ñi waakemu ruku
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús juntsa malunun yasha fale' ji', Galilea aa pusu pi keesha ji' chuimi kuinda
mijakaanu. 2 Tsenñu chachilla pure' wakudediñu, Jesús ma baakunu lu' chudimi, tsenmala
chachillaya pi keesha tsanala. 3 Tsenñu Jesús, chachilla tyee ken chumu deeñuba tsaatala
tene laapu' pa' kuinda ketu, titalaba pure' patimi.
Tsejtu entsandimi: Ma ruku ñi waakenu fale' jimi. 4 Tsai' waakiñu mantsa ñiya miñutala
depaijñu, pishku ji' tsaa defidekive. 5 Tsenmala mantsa ñiya tu aa tsutyu shupu' tsundala
paijla, tsejtu tu aa bebe' tsutyuñu' mitya jeke shu'kila, 6 tsenñuren pajta fale' de-ejbiyu'
kakaakenmalan, telele aa erajtu de' mitya tsaa de-ejkeila. 7 Tsenmala mantsa ñiya puchi
chundalaa paijmi, tsenñu puchi de-awalan juntsa kiyalanu depijteke' ura' awakaatyula.
8 Tsaaren manbaateya ura tunu paijmi, tsejtu mika ura' imi. Ma kuyamee 30 ñi kuwake,
60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena' bain tsa tsaila. 9 ¡Tsa' mitya mun pungui pu'ba ura'
meedi' aseetanguidei!

Nenñaa Jesús laapu'kuinda tene mijakaamuñuba
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

10 Tsenñu ya' disipulula Jesús' keesha dejitu: ¿Nenñaa yalanu chachilla tyee kiiken
chumu deeñuba juntsaanu tene laapu' papatitundiyu? ti' pake'meela. 11 Tsenñu Jesús

‡ 12:40 Jonás 1.17

pakatu: Diosnu rei juu tananu deeñu, tyee ju' pantsunañuu juñu bain ñullanuya
dekeewaakive, tsaaren yalanuya tsanguindyuve. 12 Matyu tsaanu aseetanguemunuya
Dios kayu aseetanguikaanu tsuve, tsenmala kayu ura' aseetanguenu tsuve; tsaaren
aseetanguityunuya naa jayun aseeta juuñu bain, aseetanguen jutyungue shuikenu tsuve.
13 Tsa' mityaa yalanu chachilla tyee kiiken chumu deeñuba juntsaanu tene laapu' pa-
patiyu; matyu yalaya naa kere'ba katatyu deju, naa meena'ba meetyu deju, tsenmin
naa aseetanguibainguityu deeñu' mitya. 14 Yala tsa deenmalaa Diosa' mitya pamu Isaías
naatimuwaañuba tsaa puindu ive. Ya entsandimuwaave:
Naa mika mere'ba, aseetangui'nu detsuve,
naa mika kere'ba, keengai'nu detsuve.
15 *Matyu entsa chachillaya yala' pensasha tiba pukaakandyatyu tiya deive,*
yala' pungui dellukike',
naa kapuka bain chayijtu judeeve,
tsenmee katan jutyu,
meen jutyu,
naa aseetanguibainguen jutyu,
tsenmin inu keenguityu',
inchi livee-ibain in jutyu, * timuwaave.
16 Tsaaren ñullaya Dioschi ura' imu deeve, ñullaya katamu kapukaa depu', naa pungui
bain meemu juuyaa depu' mitya. 17 Uwaindiyu pure' chachilla, Diosa' mitya pamu rukula
bain, Dios naakesa tyañuba tsanguemu chachilla bain mika katanu tyaturen katatyuwa
deeve ñulla' kataakindetsushu juntsa; tsenmin naamika mera' kera tya'ba, meetyuwa
deeve ñulla merekendetsushu juntsa, timi.

Ñi walanu laapu' patutyee mijakarañu bain
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

18 Meedidei, ñi waakemu chachinu laapu' patyeeshu juntsa kuinda, naati' tsandi'ba
wainnu tsuyu: 19 Mantsa chachilla Diosnu rei juu tananu kuinda meeturen aseetanguityu
jumiya, miñutala ñi paijmu juuñu deeve. Tsenñu Dyabulu jamin, tenbukasha juntsa
ñi wajkaañuu kuindanu demanbashwaakemu juve. 20 Tsenmala shupu' tsundala paijmu
ñiya entsaaya juve: Diosa' kuinda meemin jeke sunden meenguemulaa juntsaañu deeve,
21 tsejturen chi ju'ba telele aa erajtu juuñu de' mitya, naa-uwanu Diosa' palaa' mitya
taaju de-i' bain, tsa jutyu'ba, naa-uwanu firu' kenu bendaa dekiñu wapanai' bain,
mangueenguityui tiyamula deeve. 22 Tsenmala kaa puchi chundala ñi paijmuya, entsaaya
juve: Diosa' kuinda ura' meeturen, entsa tusha tiba kiiken chunutala tene aa pensaa
deju', tiba balen juu detadinu tyanu pensachi anbutikayaiñuu i', Dioschi ura' kuindanuya
aawakaatyu' puka iwaañunguityu', ne manbashiimulaa juntsaañu deeve. 23 Tsaaren ura
tunu ñi paijmuya, entsaaya juve: Diosa' kuinda mere' aseetanguemulaa juntsala deeve.
Tsangue' puka iiñungue' ma kuyamee 30 ñi kuwake, 60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena'
bain tsanguemulaa juntsaañu deeve.

Trigu wajkatalan firu' ishtapeawañu laapu' pañu kuinda

24 Jesús manen laapu' pa' chachillanu kuinda mantu tsandimi: Diosnu rei juu tananu
juñu pensanguiñuya, ma ruku ya' vijpaasha ura kiya wajkikiñuuve. 25 Tsanguiñun
manguepe muba dekasu'tsudena, yanu kundaa tyamu ruku jatu, trigu wajkatala firu'
ishtape tene demawajkike' mijiimi. 26 Tsenñu bene trigu kiya awa' ya' ñi defalenmala,
naa firu' ishtape bain tsaren awala. 27 Tsenñu juntsa rukuchi manda-i' taawasha kemu
chachilla dekata' jitu yanu tsandila: Ruku, juntsa vijpaasha ñu ura kiya tene dewajsuba,
¿naa itaa firu' ishtape bain awatu de-in? tila. 28 Tsenñu vijtya miya ruku tsandimi: Mulaa
inu kundaa tyamulaa tsa dekiñuve, timi. Tsenñu yachi taawasha kemu rukula tsandila:
Tsaaya, ¿juntsa firu' ishtape muyi' dekepuisa tenguen? tila. 29 Tsenñuren vijtya miya ruku
tsandimi: Tsa jutyuve, muityuñaa urave, tsandenna firu' ishtape muyindun naa trigu kiya
bain muinaave. 30 Matyu tsangaadei: kayu trigu kanu ura jaindyuya bulu de-awasa. Trigu

* 13:15 Isaías 6.9-10

kanu ura tiyanmalaa, trigu kamu rukula jatu urajtu kiyalanaa ajke' dete'ka', tyundyu deke' ju'kenu tsuunu detsuve, tsejtu benee trigu deka' inchi uukaanu tsurensha punu detsuve, timi.

Jesús mustasa ñinu laapu' pami.
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

31 Jesús kamain laapu' paa kuinda mantu tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu
pensanguiñuya, ma ruku ya' vijpaasha mustasa ñi wajkikiñuuve. 32 Entsa ñiya naaju
wajnu ñitalaba kayu pulla añuñuve; tsaaren entsa ñi awashu juntsaa, veeta juusha
awaimuutalaya naajulanuba kayu pullai aa chimuve. Tsejtu vee chi tsai aa chinmalaya,
pishkula ja' ya' alitala yatape ke' tsutsungaamu deeve, timi.

Jesús pan pujkikaantsuminulaapu' pami.
(Lucas 13.20-21)

33 Tsejtu kamain laapu' paa kuinda mantu tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu
pensanguiñuya, ma shinbu pan kendu pen bateya pan kenu llujpe tana' pujkikaanutsumu
pu' yande' depujkikaakeñuuve, timi.
34 Jesús, ti bain chachilla tyee ken chumu deeñuba juntsaanu tene laapu' pa' mijakaakaa
kemi. Tsa' mitya tinuba laapu' patyumujchiya mijakaatyu jujuumi. 35 Tsaaren tsa
tsandimiya, Diosa' mitya pamu ruku entsandimuwaañu tsaa puinaa tsaimi:
Chachilla tyee kemu deeñuba juntsaanu tene laapu' panu tsuyu;
matyu entsa tu dekenu tinbunu wandyajtumin,
chaikama tsaa pantsunañunashu juntsa dewainnu tsuyu, † timuwaami.

Firu' ishtapenu pañukuinda wandya

36 Tsejtu Jesús chachillanu deme-eetu yasha mavimi. Tsenñu ya' disipulula kalen
jitu, vijpaasha awamu firu' ishtapenu laapu' patu naati' tsandiñuba mijanu pake'meela.
37 Tsenñu Jesús tsandimi: Vijpaasha ura kiya wajkemu rukuya, Chachi Tiya' Nakayamaa
juntsave. 38 Tsenmala vijpalaya chachilla' chunu tu juuñuuve. Ura kiya jumulaya,
Diosnu yala' rei juu tanamula deeve, tsenmala firu' ishtapeya Dyabuluchi manda-imu
chachilla deeve. 39 Vijpaasha firu' kiya wajkemu kundaa tyamu rukuya Dyabulaa juntsave.
Tsenmala puka denandiñu te'kanu maluya depinu tinbu jumaa juntsave. Tsenmin puka
denandiñu te'kamulaya anjeelaa juntsa deeve. 40 Tsaju' naa-inga firu' ishtapeya dewa'kara'
jupeishu, depinu malunu bain tsaren inu detsuve Dyabuluchi manda-imu chachillaya.
41 Chachi Tiya' Nakayamu ya' anjeelanu eenu tsuve, tsejtaa Dios rei ju' chuinsha, naajulaa
veelanu ujcha kikaren depuñu bain, naa firu' kemu chachillanu bain devela' kalaanu.
42 Tsangue' juntsa chachillanu ñi unsurunanu urnusha dekepunmalaya, deware' naa
tejkuba depakaakentsunu dejuve. 43 Tsenmala Dios naakesa tyañuba tsanguen chumulaya,
yala' Apa Dios rei ju' chuinsha pajta keraa pi'kelaa chunanu detsuve. ¡Tsa' mitya mun
pungui pu'ba meedi' aseetanguidei!

Jesús tusha mennamu lushinulaapu' pami.

44 Jesús tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, tusha mennamu lushi
juuñuuve. Ma ruku tusha mennamu lushi kata' kalaaturen, manen juntsa tunuren
manbantsure' sunden miji', ti ta' bain de-atike', juntsa lushi mennanu tu ati'kakeñuuve.

Bale perla vi pukanulaapu' pami.

45 Tsenmin Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, main tiba ati'kas ne' ma-atin
chuchunamu ruku, kayu bale perla vi puka mi'kes nemu juuñuuve. 46 Tsejtu bene katamiya,
miji' ti ta'ba de-atike' juntsa perla vi puka ati'kakeñuuve.

Waakunu laapu' pami.

47 Tsenmin Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma waaku pisha tya'ke' ti
alla'baasa kakeñuu juuve. 48 Tsangue' alla ma pure' tela deiñu, ainguemula tsalasha
deju'li', chudi' dete'lare' ura allaya pishkalinu depu', urajtu allaya demanguepumu deesu,

† 13:35 Salmo 78.2

juntsaañuuve. [49] Tsa' mitya depinu malunu bain entsaanu tsuve: anjeela defale' ja'
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu, firu' chachillaba veekanu detsuve.
[50] Tsanguetu juntsa firu' chachillanu ñi unsurunanu urnusha dekepunmalaya deware', naa
tejkuba depakaa kentsunu dejuve, timi.

[51] Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Kumuinchi iya patyeeshu juntsa de-aseetanguiyu? timi.
Tsenñu ya' disipulula pakatu: Uwain de-aseetanguiyu, tila.

[52] Tsenmin Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu naajuñuba, Moisés'
wandya lei mashturu entsai dekeemijashu juntsaya, ma ruku ya' yanu, yachi tiba balee
uukaañu pumulanu ti juu bain kasa mangalare, yumaa jumu mangalaakiñuu juuve, timi.

Nazaret pebulunu chumulaJesúsnu meengui'la.
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

[53] Jesús tsandi' laapu' paa kuinda juu tene ke' dyatu, junu malu' miimi. [54] Tsai' ya'
tusha miji', jundala cha' waku wakudinu yatala ji' chachillanu mijakaakaa keñu, mika
keenbashindu tsa tsandila: ¿Entsa ruku naa-itaa tsamantsai mijatu-in? ¿Naa ketungue
tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain ma kiikemi? [55] ¿Entsaya, kaapinderu taawasha
kemu ruku' na jutyuu? ¿María ya' ama jutyuu? ¿Santiago bain, José bain, Simón bain,
Judas bain ya' naatalala dejutyuu? [56] ¿Ya' tsujkila dejutyuu laaba endala bulu chudenashu
juntsala? ¿Tsaaba, naa-itaa tsai mijatu-in? tiitila.

[57] Tsejtu yaichiya, Jesús tyeeba ju' tyu'lekaamu jun tsaañu' mitya, yanu jaiba kerangui'la.
Tsenñu Jesús tsandimi: Diosa' mitya pamula vee mujtu nenduya balenguramu deeve,
tsaaren ya' chunu tusha bain, naa ya' chunu yasha bain chumu chachillachiya balengu-
ratyu deeve, timi.

[58] Tsejtu junuya tiba tsamantsaa ke' keewara jumula aa ki'mi, chachilla yanu keenguityu
deeñu' mitya.

14

Juan Mungaamu peñu kuinda
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

[1] Tsangues nenu tinbutala Galileasha chumu uñi Herodes, chachilla Jesúsnu laapu' patu
naa naadetiñu bain kuinda meemeekemi. [2] Tsejtu ya' chachillanu tsandimi: Chachilla
patindetsushu juntsa rukuya Juan Mungaamu peyaishu juntsave, mangujpatu. Tsa'
mityaa naa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain kenuu juve, timi.

[3] Entsa Herodesya Juannu peesu kakare' jeru chuwachi teleke' peesu pumuwaami,
ya' naatala Filipo' shinbu Herodías' mityaren, [4] matyu Juan, Herodesnu entsa
entsandimuwaañu: Juntsanu ñu' shinbu juu tanañu urajtuve, tiitimuwaami.

[5] Tsenñu Herodes Juannu tu'nu tyaturen chachillanu jeetyami, matyu mu bain Juanya
Diosa' mitya pamu rukuve tya tyadeiñu' mitya. [6] Tsenñuren Herodes' nakayanu malu
manchañu fandangu kendetsuñu, Herodías' na'ma junu wa'namula' ajuusha beelanguemi.
Tsejtu Herodeschi yuj sundyanu' keñu, sundenganchiren [7] juntsa na'manu ti pa'ñuba
Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma tsandimuwaami. [8] Tsenñu juntsa na'ma ya'
ama Herodías paviñu, Herodesnu tsandimuwaami: Juan Mungaamu' mishpukaa palatunu
puu taja' inu enu kuwaka, timuwaami.

[9] Tsenñu rei Herodes mika llakindyami, tsejturen tsanguenbera kenu tsuyu ti', tsangui-
tyushu juntsaa yanu Dios taaju puitesa ti' ma pati' mityaa, tsenmin junu pumu chachilla'
ajuusharen ma tsandi' mitya, naati pa'ñuba tsanguikaamuwaami. [10] Tsejtu peesusha Juan'
mishpuka daakakaanu uudenguemuwaami. [11] Tsangue' juntsa mishpuka palatunu puuya
detaja', juntsa na'manu kuwañu, ya' amanu kuwami.

[12] Tsenñu Juan' disipulula deji', ya' ujkun bulu ka' demenjitu, bene Jesúsnu wainjila.

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-15)

13 Tsaa kuinda mijatu, Jesús baakunu vi' junu lu' jiimi, muba den netyuinsha maali punu.
Tsenñun chachilla demijatu, yai bain yala' pebulutala delu' ji' tutu surekila. 14 Tsenñu Jesús
ya' jinu baakusha pu' tusha lutu, chachilla tsamantsadena katatu yuj tenbityami. Tsejtu
juntsa kejtsapala dilu pumulanuya ura' demandirekemi. 15 Tsenñu yumaa dekependu'
kantsuñu, ya' disipulula Jesús' keesha jitu tsandila: Yumaa ma dekependu' kakentsuve;
entsa tenashaa muba den nei'nu tenave. Tsa' mitya chachillanu deme-eenu kide, kaa
pebulutalaaba deji' tyeeba ati'ka' finudetsu, tila. 16 Tsa detiñun Jesús entsandimi: Ti'
mityaba yala miinu dejutyuve; ñullaa yalanu panda kuwadei, timi.
17 Tsenñu yala pakatu: ¡Enuya lala pan, ka manda ta', allaya pallu tadenayu! tila.
18 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, engu inu taja' kuwakai, timi.
19 Tsejtu chachillanu ishtapetala dechungaakaatu, bene ya' tyaapachi man pan bain, pai
alla bain kaketu, kai'sha ke'laadi', Diosnu yuj urave titu, pan dedaaka', ya' disipululanu
kuwañu, yalaa junu pumu chachillanu veela. 20 Tsenñu kumuinchi chachilla panda
tyubanbera defiñu laramu mande'kakitun, 12 kubi jungue mande'kala. 21 Panda fimula
unbee rukulan juuren 5.000 chachi ma fikeñunguila, naa supulanu bain, naa kaillanu bain
mikajturen.

Jesús pi jandala nemi.
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

22 Tsanguemin Jesús ya' disipulula bejkusha ajke' demandyakasa tyatu, baakusha
jeke deme-eepu' me-eemi. Tsaindetsuren yaa junu wa'namu chachillanu deme-eren
pumi. 23 Jesús tsangue' chachillanu deme-eetu, kuyisha lumi maalindala Diosba kuinda
kenu. Tsejtu ya junga maali puren kepemi. 24 Tsejtu yaa tsananmala, ya' disipulula'
miinu baakuya yumaa aa pusu pi kejtala lui miintsumi, tsejtu ishuwa yalanu masmi'
juyikentsuñu' mitya pisundachi banvillasai miintsula. 25 Dechanusha kayu dedanguenu
jutyunu uwanu Jesús pi jandalaren yala' junga miintsumi. 26 Tsenñu ya' disipulula pinu
ma neintsu dekata-eetu, wapana' dejeetya' ui'tu, ¡Ujmu jee! tiitila.
27 Tsa detiñu Jesús jeti entsandimi: Puluke pensanguidei; iyaa tsaintsuyu. Jeetyatyudei,
timi. 28 Tsenñu Pedro pakatu: Bale Ruku, uwain ñutuya, inuba ñu' junga pi jandala mikaka,
timi.
29 Tsenñu Jesús: Tsaaya jade, timi.
Tsandiñu Pedro baakunu pajtya' pi jandala Jesús' junga jintsumi. 30 Tsaaren ishuwa
daran juyintsuñuba mijaimiren jeetyaimi, tsenmin tsaa chukanu kikentsumin entsandi
wapan pami: ¡Bale Ruku, inu la'kaka! timi.
31 Tsandinmalan Jesús, Pedro' tyaapanu jeke kami, tsejtu tsandimi: ¡Ura' keranguityu
unbere! ¿Nenñaa uwain tsaañanga tyatu iyu? timi. 32 Tsejtu yala baakusha demavin-
malaren ishuwa mandyaimi. 33 Tsenñu baakusha pumula Jesús' ajuusha teledenaji', aawa
kure' keewaatu tsandila: Uwain ñuya Diosa' Nave, tila.

Genesaretsha dilu chumulanuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 6.53-56)

34 Tsejtu juntsa aa pusunu detyaka' Genesaret tusha jila. 35 Tsenñu junu chumu chachilla
naa Jesúsñuba dekeengala, tsejtu nuka tenasha bain juntsa kuinda demijatu, naaju
dilulanu bain Jesús' junga taji tajiila. 36 Tsejtu jayuya ka naa jai kapanuuñuba ta'kakutide
ti' u'ta u'tandila. Tsanditu naajula bain ta'kamulaya ura' mandiya mandiyaila.

15

Tyee chachillanu Dioschiurajtu tiremuñu bain
(Marcos 7.1-23)

1 Mantsa fariseo chachilla, Moisés' wandya lei mashturulaba Jerusalénsha pu' jamula
Jesús' junga kalen jitu, tsandila: 2 ¿Nejtaa ñu' disipulula ya lala' tinbu rukula naaken
chumuwa deeñuba tsangues jinu deeshuba tsanguityutu den? Matyu panda finundiyandu
tsanguenuu juñu, tyaapa manbitsaanuu junuren, tsanguibangui'mujchi panda fifidekive,
tila.

3 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Nenñaa ñui bain, tinbunu chumu ñulla' aa-apala naaken
chumuwa deeñuba juntsanu keetadinchiren Dios naa naakidei tiñuba tsanguityu juju
deeyu? 4 Diosya entsandive: *Ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure' ura' keewaade;* *
tsenmin, *Mun ñu' apanu bain, tsa jutyu'ba, ñu' amanu inchi firu' isa ti' bain tutanbera isa,* †
tive. 5 Tsaanuren ñullaya, naa mu bain ya' apalanu entsandinuu juve timu deeve: Naake'
ñullanu tiiñuba kuwa' ura' kemishtin tsaayu, matyu kumuinchi iya ti ta' bain tsaa Diosnu
tene dekuwakiyu, tinuu juve, timu deeve. 6 Tsa' mitya mun tsanguendyai'shu juntsaa ya'
apalanu tyeeba kuwa' ura' kivetekenuu jutyuve, timu deeve. Tsandimu de' mityaa tinbunu
chumu ñulla' aa-apala naaken chumuwa deeñuba juntsanu keetadinchiren ñulla Diosa'
uudennu kuindajtu tiredekive. 7 ¡Tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla! Mikan
ura' pamuwaañuve Diosa' mitya pamu ruku Isaías ñullanu laapu' pa' entsanditu:
8 *Entsa chachilla yala' fi'pakichiya inu balengurendu bain,*
yala' tenbukashaya inu pensaba jutyularen tsa tsa dekive.
9 *Tsenmin tsangui'ñuba uraanun inu aawa kure' keewaawaadekive,*
matyu yala' mijakaraya chachilla naa naakidei tiñuba juntsanun ne mijakaakendetsu' mitya, ‡ ti'
pillave.
10 Tsejtu bene Jesús chachillanu demikaketu tsandimi: Entsanu meedi' aseetanguidei.
11 Tyee fi'pa' juusha vi-i' bain ti' mityaba chachillanu Dioschi urajtu tiretyuve, tsaaren tyee
fi'pa' juusha la-i' bain, juntsaya Dioschi urajtu tiremuve, timi.

12 Tsenñu ya' disipulula Jesús' junga kalen jitu entsandi pake'meela: ¿Ñu tsandiñu,
fariseo chachilla kentsura' mika de-ajaatyañuba mijayu? tila.

13 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Selusha chumu in Apa wajki'ñu kiya jumulaya tsaa
teleleba muyainu detsuve. 14 Paviikityudei, yai bain kapuka putyu juuñuuren, kapuka
putyulanu miya' neneimu chachi juuñu deeve. Tsa' mitya kapuka putyuutalan tsai' miya'
nendetsushu juntsaa, ti tujuubillaaba buluren lupaijnu detsuve, timi.

15 Tsenñu Jesúsnu Pedro tsandimi: Fariseolanu naati pa' tsandi'ba lalanu aseetan-
guikaaka, timi.

16 Tsandiñu Jesús pakatu: ¿Tsaaya, ñui bain naa chaikamaba aseetanguenu dejutyuu?
17 ¿Jaiba aseeta ityuu, fi'pakisha ti vi-i' bain, ajkasha ji', bene mangueviimuñu bain?
18 Tsaaren fi'pakisha, matyu cha' pensasha tyee fale'ba, juntsaya chachillanu Dioschi urajtu
tiremuve, 19 matyu cha' tenbukashaa firu' pensa faamuve, naa cha' tutekenu pensa bain,
naa vee matsainu pensa bain, naa na'baasa yuj tsa tsainu pensa bain, naa taanguenu pensa
bain, naa anbukuinda kenu pensa bain, tsenmin naa kentsure' panu pensa bain faamuve.
20 Tsa' mitya entsa judeeshu juntsalaa chachillanu Dioschi urajtu tiremu deeve; tsaaren
ne tsa tsanguenuu juñun tsanguityu', chachilla tyaapa manbitsalei'mujchi panda fitaa,
Dioschi urajtu tiyatyu deeve.

Judío jutyu shinbuJesúsnu keenguemi.
(Marcos 7.24-30)

21 Jesús junu malu' miji', Tiro pebulu bain, naa Sidón pebulu bain chunu tusha jimi.
22 Tsenñu main Canaán cha' shinbu jundala chumu ui'sai jindu tsandimi yanu: Bale Ruku,
rei Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka; in na'ma dyabulu ma puutu mika taaju ken
chuve, timi.

23 Tsandintsuren Jesús tiba pakai'ñu, ya' disipulula yanu kalen ji' entsandila: Lala'
benesha ma ui'nbashii jantsuve; tsa' mitya, tyee mutyañu bain tsangue' me-eede, tila.

24 Tsenñu Jesús tsandimi: Israel chachilla uveja juuñuu tupiyaa neindetsushu juntsala'
mityaa inu Dios eeve, timi.

25 Tsandiñuren juntsa shinbu ya' ajuusha telenajitu: ¡Bale Ruku, inu kive'ka! timi.

---

* 15:4 Éxodo 20.12 † 15:4 Éxodo 21.17 ‡ 15:9 Isaías 29.13

[26] Tsenñu Jesús laapu' patu tsandimi: Judío chachi jutyulanuya naake' ajke' la'kan
tsaayu. Ñunu ajke' la'kashu juntsaa, kaillanu pan chi'ke' kuchalanu juntsa pan kuwakiñu-
uve, timi. [27] Tsenñu juntsa shinbu pakatu: Uwain tsaave, Bale Ruku, tsaaren naa kuchala
bain ya' miyan ruku panda findu chipasha ya' llujpe pajteñu, yai bain fimu deeve, timi.
[28] Tsandiñu Jesús tsandimi: Shinbu, tsamantsa uwain tsaave tya' keenguemuñuve. Tsa'
mitya ñu tyee mutyañuba tsainu tsuve, timi. Tsenñu Jesús tsandinmalan ya' na'ma juntsa
uranu ura' mandiyami.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.

[29] Jesús junu malu' miji', Galilea aa pusu keesha jitu, bene kuyisha lu' chudimi. [30] Tsenñu
ya' puinsha chachi pure' wakudila. Tsejtu mantsa ura' nenu jutyuulanu take'kerake, ka-
puka putyuulanu take'kerake, titalaba yujkaalanu take'kerake, papatyuulanu take'kerake,
kayu naa tichiba diluulanu bain pure' takike' Jesús' ajuusha detsuuñu, ura' demandiremi.
[31] Tsenñu naa papatyula bain demanba'kera, naa titalaba yujkaala bain ura' mandiya'kera,
naa ura' netyula bain ura' dene'kera, naa kapuka putyula bain katandetsu keekeenatu,
junu pumu chachilla yuj keenbashintsula. Tsejtu Israel chachilla' keenguenu Diosnu
tsamantsa urave ti' papatila.

Jesús, 4.000 chachima pullaalanu panda fikaami.
(Marcos 8.1-10)

[32] Jesús ya' disipululanu mikatu tsandimi: Entsa chachillanu yuj tenbitenve, yala enu iba
yumaa pen malu depu', tiba fikenuu detanatyuñu. Tsaju' yalanu panda fikarei'mujchiya
yala' yasha me-erendendyuve, tsandenna mindala desmee-i'ba in jutyuulañu, timi.
[33] Tsenñu ya' disipulula Jesúsnu tsandila: ¿Tsaaren engu muba chutyuinshaba nuka
panda katataa tsamantsa chachi pure denashuba millangue fikaanbera katanu dejuwa?
tila.
[34] Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Tsen, ñulla pan nan detanayu? timi. Tsenñu yala pakatu:
Pan mandishpallu ta', kaa alla bain jayu, tila.
[35] Tsenñu Jesús chachillanu tutala dechukaatu, [36] ya' tyaapachi mandishpai pan ka', alla
bain kake', juntsan mitya Diosnu yuj urave titu, dedale', ya' disipululanu kuwañu, yalaa
chachillanu veela. [37] Tsenñu kumuinchi tyubanbera defiñu, panda llujpe shajaanamu
mande'kaketuren, mandishpai pishkali jungue mande'kala. [38] Panda fimula, unbee
rukulanun mikaaren, 4.000 chachi ma juula, naa supulanu bain, kaillanu bain mikajturen.
[39] Tsejtu Jesús chachillanu deme-eetu, baakunu mavi', Magadán tusha miimi.

16

Diosyaa tsanguekaantsuvetyainuu ke' keewara pa'la.
(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

[1] Fariseo chachilla, saduceo chachillaba Jesús' junga dejitu, Jesúsnu tyeeba kikare'
kuipa lawaanu tyanchiren, uwain Dioschi mandaju jamutuya, Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu ke' keewara yalanu main ke' keewaaka tita jila.
[2] Tsa detiñu Jesús tsandimi: Kependu'kainsha selu ungalalananmalaya ñulla: Mika uuk-
era' malu chanu juve, timu deeve. [3] Tsenmin kepenene selu yapijuru tya' ungalalanashu
juntsaa, ñullaya: Umaa ura' malu jun jutyuve, tiitimu deeve. Tsa' mitya selu naanañu bain
ñulla juntsanuya nara keemi deeshuba, ¿nejtaa entsa tinbutala tiba i' pulla pulladeishu
juntsanuya kera' jaiba aseeta inu ityun? [4] ¡Ñulla, firu' chachilla, Diosnu keenguindandaa
chachilla! ¿Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu main ke' keewaaka tikeechunga? Ne
jungajte tsaa ke' keewaranu jutyuve, Jonás naa-imuwaañuba yanu ke' keewararen mikave,
timi.
Tsandindu Jesús yalanu shuike' miimi.

Fariseolachi bain, saduceolachibain chi'kayanu ityudei.
(Marcos 8.14-21)

5 Disipulula aa pusu bejkusha detyakaturen, pan ma pashi' jideiñu, 6 Jesús tsandimi:
Pashkatyudei fariseola' pan pujkikaantsumi llujpepenu bain, naa saduceola' pan pu-
jkikaantsumi llujpepenu bain, timi.
7 Tsenñu ya' disipulula yai tene paviikendu: Lala pan detaatyuñu' mityandive, tila.
8 Tsandindetsuñu Jesús mijatu tsandimi: ¿Nendetiyu ñui tene tsandi' pan taa-
keetyuñuve ti' paviyaala? Ñulla ura' keranguityu chachi deeve. 9 ¿Chaikama asee-
tanguindetyuu? ¿Tsenmin man pan juunuren 5.000 unbee rukulanu ma kuwakeesu
mandejatyuu? ¿Tsanguiñu laramu llujpe tene mande'katu nan kubi manga'ba tejatyuu?
10 ¿Tsenmin mandishpai pan juunuren, 4.000 unbee rukulanu ma kuwakeesu juntsanu
bain mandejatyuu? ¿Junu bain nan pishkali mande'ka'ba tejatyuu? 11 ¿Nejtaa ñulla jaiba
aseetanguenu dejutyuyu iya ura pannu laapu' paindyu', fariseola bain, saduceola bain tyee
mijakaamu deeñuba juntsachee tujle' chi'kayanu ityudei tintsuñuba? timi.
12 Tsenñaa umaa aseetanguila Jesúsya ura pan pujkikaantsumuchee tujle' chi'kayatyudei
ti'mujchi, yaa pamiya fariseo chachilla, saduceo chachillaba tyee mijakaamu deeñuba
juntsachee tujle' chi'kayatyudei ti' tsandintsuñu bain.

Pedro: JesúsyaDioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

13 Jesús, Cesarea Filipo pebulu keetala jitu, ya' disipululanu pake'meetu tsandimi:
¿Chachillaya, Chachi Tiya' Nakayamunu muve, tiidetin? timi.
14 Tsenñu tsandila: Mantsa chachillaya Juan Mungaamu millave tiidetive, tsenmala
veelaya Elías millave detinmala, kayu vejanlaya Jeremías millave ti'kerake', tsandityumee,
Diosa' mitya pamu ruku main vera jumuve, tiidetive, tila.
15 Tsenñu Jesús pakatu: Tsen, ¿ñullaa inu muve detiyu? timi.
16 Tsenñu Simón Pedro tsandimi: Ñaa Dioschi Mi'ke' Kayamuve, ñaa naa-uwanuba
chumu Diosa' Nave, timi.
17 Tsenñu Jesús tsandimi: Jonás' na, ñu Simón, Dioschi ura' imuve. Ñunu naaju
chachillaba tsandi' wandindetyuve, matyu in Apa selusha chumaa ñunu tsaa asee-
tanguikaave. 18 Tsenñu' mitya i bain ñuya, Pedro, shupukave, * tintsuyu; tsenmin
entsa shupuka jandalaa inu keranguemu bulu chachillanu ya juuñungue ke' chujtinu
tsuyu; tsenmala pemula' pupunanu tenasha firu' jumu bain tiba kenu jutyuve yalanu.
19 Dios rei ju' chuinsha llavi iya ñunu kuwanu tsuyu. Ñu entsa tusha telekiñunguishu
juntsaya, selusha bain yumaa telaañuu juñaa tsanguenu tsuve; tsenmin ñu entsa tusha
malandekiñunguishu juntsaya, selusha yumaa malandaa juñaa tsanguenu tsuve, timi.†
20 Tsejtu Jesús ya' disipululanu naa yaa Dioschi Mi'ke' Kayamu ju'ba, vee chachillanu
tsandi' waingaatyumi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.
(Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.21-22)

21 Jesús tsandi' dyatu, juntsa ajkeshaya ya' disipululanu Jerusalénsha jinbera inu juyu ti'
kuinda kemi. Tsai' junga jiñu judío bale rukula bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain inu pure' taaju iwaakenu dejuve.
Tsenmin detu'ñuren, pen malusha mangujtanu tsuyu, timi.
22 Tsenñu Pedro Jesúsnu vee mujtu miya' jiitu entsandi nepami: ¡Bale Ruku, ñunu Dios
tsaa ikaatyusa, ñunuya ne tsaa inu jutyuve! timi.
23 Tsenñu Jesús Pedronu kerai shuwatu tsandimi: ¡Inu vela' mijiide, Satanás! inu
tsangue' tyu'lekaakiñunguentsuve. Ñuya Dios naake pensangue' keemuñuba juntsangui-
tyu', chachilla naake pensangue' keemu deeñuba juntsangue pensanguemuve, timi.

---

* 16:18 Pedro tishu juntsaya "shupuka" titundive. † 16:19 Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: telekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren telaiñuinu detsuve; tsenmin ñullaren entsa tusha malandekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren malandaiñuinu dejuve, timi.

[24] Tsejtu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Mun in bendaa nenu tenñuba maali balenguu-
tyu', in mitya tuta'ba tutainuu juu, tu'vinu kuusa nanakiñungue', in bendaa nenu juve.
[25] Matyu mun ya' chungamaya maali balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba
tsana chuntsumi katan jutyuve; tsaaren in mityan ya' chungama maali balenguutyushu
juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve. [26] Matyu ¿tyee balenu jun, mu bain
entsa tusha tiba detaditun, naa-uwanuba tsana chun jutyuu jushu juntsaa? Tsenmin,
¿tyee paanguitaa chunuu junu jun? [27] Matyu Chachi Tiya' Nakayamuya ya' Apa tsaa, rei
juuñuu tsamantsaa ju', ya' anjeelaba maanu tsuve, tsejtu main main tyee kiiken chumu
deeñuba juntsan mitya tsa tsangue deke' jinu tsuve. [28] Uwaindiyu mantsa enu pumula
Chachi Tiya' Nakayamu rei juu majantsu katai'mujchiya peyan dejutyuve, timi.

17

Jesús vera' lai' katawami.

*(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)**

[1] Mandishmain malu puiñu, Jesús, Pedronu bain, pai naatala jumula Santiagonu bain,
Juannu bain mikake', vee mujtu ma aa kuyisha miya' luimi. [2] Tsejtu yala keedenaren Jesús
vera' tiyanchi iimi. Ya' kajuuya pajta tsangue pi'kenmala, ya' jaliya pajta lu'puñu chakala'
ken tsangue' fibaba tene iimi. [3] Tsainmalan tinbunu chumu rukula Moisés bain, Elías
bain Jesúsba kuinda kendu' katawala. [4] Tsenñu Pedro tsandimi: Bale Ruku, lala enu yuj
ura' pukeeñuve; ñuren tsaa mutyañuya enu pen yapaya ke' chujtinu tsuyu, ñuchi main,
Moiséschi main, Elíaschi bain main, timi.

[5] Tsejtu Pedro tsandintsun, ma ñivijcha pi'kelaa ji', tsaa yalanu ñivish panbeesha
pukiñu, junu palaa meejatu tsandimi: Entsaa in estyanu Nave. Ya' mitya yuj sundenve.
Yanu meedidei, timi.

[6] Entsandiñu demeetu, ya' disipulula jelanchin yala' kajuru tusha tyullai teedila.
[7] Tsenñu Jesús yalanu kalen ji-i' ta'katu entsandimi: Mangujpaidei, jeetyatyudei, timi.

[8] Tsandiñu demangue-eetu, veelanuya mangatai'mujchi Jesúsnun maali uyuna kataak-
ila.

[9] Tsejtu kuyisha pu' demanbajandu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Entsa kataadekishu
juntsa, Chachi Tiya' Nakayamu peya' mangujtaindyuya munuba waintyudei, timi.

[10] Tsenñu Jesúsnu ya' disipulula entsandi pake'meela: ¿Nenñaa leichi mashturulaya
Dioschi Mi'ke' Kayamu jaindyuren, Elíasya ajke' maanu tsuve tiidetin? tila.

[11] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwain Elíasya ajke' maanu tsuve, tsejtu tyee ura' demannuu
juñuba juntsa deechu' demannu tsuve, [12] tsaaren uwaindiyu, Elíasya yumaa maañuren
yanu dekeengatyu', yala naakendya'ba ne kikemuwa deeve. Tsaju' naa Chachi Tiya'
Nakayamu bain yala' tyaapanun tsaren taaju ke' puinu tsuve, timi.

[13] Entsandiñaa umaa ya' disipulula aseetanguila naa Juan Mungaamunaa tsand-
intsuñuba.

Jesús, dyabulu puu kaananuura' mandiremi.

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

[14] Yala kuyisha pu' demanbaja' chachilla' puinsha demiiñu, Jesús' junga ma ruku kalen
ji', ya' ajuusha teleditu [15] entsandimi: Bale ruku, in nanu tenbityade, des-imu nave. Tsejtu
mika taaju ken chuve; pure' bijee yaren ñisha vityumiya, pisha pajtya pajtyaive. [16] Ñu'
disipulula' junga taja' keewaañuren, yalaa ura' demandiretyuve, timi.

[17] Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Keranguityu chachilla, ñulla firu' chachilla! ¿Naama jina
ñuiba tsananujtuuwa? ¿Naama jina iya ñullanu puulan chunujtuuwa? Juntsa kaananu
in junga taadei, timi.

[18] Tsejtu Jesús juntsa dyabulunu nepa' me-e'laanmalan, juntsa kaana jei ura' mandiyami.

[19] Tsenñu ya' disipulula bene yalaren puna', Jesúsnu pake'meetu tsandila: ¿Nejtaa lalaya
juntsa dyabulunu me-e'laatyutu deewa? tila.

---

* 17: 2 Pedro 1.16-18bi bain lende.

[20] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla uwain tsaave tya' ura' keenguityu chachi de' mityaa me-e'laanu dejutyuve. Uwaindiyu, ñulla' keenguenu pensa mustasa ñi tsantsaa juushu juntsaa, entsa kuyinu: Enu lu' ji', vee mujtu shilla' ji-ii, detiñuba, uwain entsa kuyi shilla' jinu tsuve. Matyu ti bain ñuichi in jutyuuya jun jutyuve, timi. [21] †

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

[22] Tsejtu Jesús ya' disipululaba Galilea tusha wa'natu tsandimi: Chachi Tiya' Nakayamu chachilla' tyaapasha kuwanu tsuve, [23] tsenmala tu'nu detsuve, tsenñuren pen malusha mangujtanu tsuve, timi.
Entsaa kuinda keñu, ya' disipulula yuj llakindyala.

Jesús aa eleshadeechu' mitya lushi paanguemi.

[24] Jesús ya' disipululaba Cafarnaúmsha jiñu, aa eleshachi lushi kamula Pedronu kalen jitu tsandila: ¿Ñu' mashturuya aa eleshachi deechu' mitya kaya lushi paanguityuu? tila.
[25] Tsa detiñu Pedro, ya' mashturu paanguemuve, tikami. Tsejtu bene Pedro yasha viñu, kayu muba paindetyun Jesúsya ajke' patu tsandimi: Simón, ¿ñuya naa tiyu? Entsa tusha chumu reila ¿munaa deechu' mitya lushi kamu den? ¿Ya' uudenguen chunu tusha chumu chachillanaa kamu den? ¿Vee mujtu chumu chachilla tyeeba ai'nu jamulanaa kamu den? timi. [26] Tsandiñu Pedro pakatu: Vee mujtu chumu chachilla tyeeba ai'nu jamulanaa kamu deeve, ‡ tikami.
Tsenñu Jesús tsandimi: Tsa' mitya ya' uudenguen chunu tunu chumu chachillaya deechu' mitya paanguityu deeve. [27] Tsaaren munuba ura' kindetyuve tikaan jutyu aa pususha ji', venguu puitu, ajke' kayamu allanu ya' fi' juusha manbaki lushi puu katatu, juntsa lushee ka' in mitya bain, ñu' mitya bain taji' paanguide, timi.

18

¿Maa kayu bale juñanga?
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

[1] Juntsa malutalan ya' disipulula Jesúsnu kalen jitu tsandila: ¿Diosnu yala' rei juu tanamuutala, maa kayu bale rukun? tila.
[2] Tsenñu Jesús ma kaananu mika', yala' kejtala uikaakitu [3] tsandimi: Uwaindiyu ñulla veta' pensa demangue' kailla juuñuu demandi'shu juntsaa, Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve, timi. [4] Tsa' mitya entsa kaana tsaa, ti baleyu pensaba jutyu jumaa uwain kayu bale chachive Dios rei ju' chuinsha. [5] Tsenmin mun in mitya entsa kaana juuñuu tiba baleyu pensaba jutyu chachinu mikake' bain inu mikakeñuuve. [6] Tsenmin inu keranguemu kailla juuñuu chachillanu ujchaaba delawaashu juntsaya, matyu ujcha lawaanuu jumu kayu tsanguindyuren, ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaa aa shasha keviiñaa yachi kayu uraaba junu juve. Matyu uwain juntsangue' ujcha lawaamu chachillaya ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaa aa shasha kevi' pipimulanuba kayu pullake taaju kenu detsuve.

Veelanu ujcha lawaan jutyu
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

[7] Chachilla' mitya mika pensandenve, naa-uwanuba ujcha lainuu tene katawaintsuñu' mitya. Uwain naa-uwanuba tsaanu tsuve. Tsaaren naaju chachillaba veelanu ujcha lawaakenuuya dekityusa, tsanguikaamu tsamantsa taaju i' puinu juñu' mitya.
[8] Tsaju' ne ñu' tyaapa' mityaa, tsa jutyu'ba ñu' neepa' mityaa ujcha lashu juntsaa, ñu' bulunu daaka' kepude. Matyu tyaapa bain pallu puu, neepa bain pallu puuya naa-uwanuba

---

† 17:21 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 21 pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Entsa judeeshu juntsa dyabulula majuka'laanu' jutyu dyabulu deeve, Diosba kuinda kemin, Diosnu pensangue' panda fityuminguendyuya. ‡ 17:26 Juntsa tinbutala reila deechu' mitya lushi kamiya, vingue' puiñu chachillanaa kamuwaala, tsaaren ya' tunu chumu chachillanaa katyuwaala.

manbetyu ñinbaasha kevinu ju'ba, ma tyaapa puu, ma neepa puuya, naa-uwanuba Diosba
ura' chuinsha viñu uranu juve. [9] Tsenmin ñu' kapuka' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, ñu'
bulunu kala' kepude. Matyu pai kapuka puuya ñi jelekenu kensha kevinu ju'ba, ma kapuka
puuya, naa-uwanuba Diosba ura' chuinsha viñu uranu juve, timi.

Jesús uveja piyamunulaapu' pami.
(Lucas 15.3-7)

[10] Tsa' mitya kailla juuñuu chachillanu jayuuba balejtu kuretyudei. Matyu uwaindiyu
selushaya entsala' anjeela kai'sha in apa' kajuru naa-uwanuba katantsumu deeve, timi.
[11]* [12] ¿Ñuichiya naajun? Tsandenna ma ruku 100 uveja miyanuren, main piyañu, ¿juntsa
99 uvejalanuya kuyisha deshuikike', piyamunu mami'kenu jin jutyun? [13] Tsejtu uwaindiyu
mangata'banguishu juntsaya, juntsa piyamu uveja' mityaa 99 uveja jumulanuba kayu pul-
lai sundyanu juve. [14] Entsaañu' mityaa, selusha chumu ñulla' Apa bain kailla juuñuulanu
maliba depiyatyusa tyave.

Veta' veta' ura' mandiyanu
(Lucas 17.3)

[15] Ñu' naatala ñunu tyeeba firu' kenmalaya, yanu mi'ke', yaba maalindala pa', uwain
firu' kikeeñuve pensanguikaade. Tsejtu ñu pañu, uwain tsaave tya' meedishu juntsaa,
ñu' naatalanu veta' pensa mangare' ura' mandiretunguive. [16] Tsaaren ñu' naatala ñunu
meedindyai'shu juntsaa, matyu main, naa pai chacheeba miya' jide, yala pallu, tsa jutyu'ba
pen chachi juuyaa, ñulla naadeti' detse'kaañuba meenamu junudetsu.† [17] Tsenñuren
naa yalanu bain meedityunmalaya, kerangue' waku wakudimu chachillanu kuinda kide;
tsenmala naa yalanu bain ma meedityuunmalaya, umaa Diosnu keranguityu chachi, tsa
jutyu'ba, romano uñichi deechu' mitya lushi kamu ruku juuñungue kurede.
[18] Uwaindiyu ñulla entsa tusha telekiñu dekishu juntsaya, selusha bain yumaa telaañuu
juñaa tsanguenu detsuve; tsenmin ñulla entsa tusha malandekiñu dekishu juntsaya,
selusha yumaa malandaañuu juñaa tsanguenu detsuve, timi.‡
[19] Tsenmin entsa bain tsandinu tenve: Entsa tusha ñulla palluuñuba tsandi pa'nu ti' ma
tsai deshuwa', in Apanu tyeeba kisa tya' depa'shu juntsaa, selusha kai'sha chumu in Apa
tsanguikaanu tsuve. [20] Matyu nuka ne pallu juu, ne pema juu, in mityaren wa'di' depushu
juntsaya, i bain yala' kejtsapalaren punu tsuyu, timi.
[21] Tsenñu Pedro Jesús' junga kalen ji' pake'meetu tsandimi: Bale Ruku, in naatala inu
firu' kiñu, ¿iya nan bijee yanu juntsan mitya kuipa faawaren jutyutuuwa? ¿Mandishpai
bijee tsaanujtuuwa? timi.
[22] Tsenñu Jesús tsandimi: Ne mandishpai bijeeren tsanguide tinu jutyuyu, matyu
mandishpai bijee tenen 70 bijee tsanguenu juve; ura pañuya, naa-uwanuba mi'tyumujchi,
timi.
[23] Matyu Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma rei, ya' keetala mi'namu
bale chachilla lushi deneenañu mangakiñuu juuve. [24] Tsejtu juntsa rei tsangue' lushi
mangantsuñu, ya' ajuusha main tsamantsana neenamunu tajila. [25] Tsenñu juntsa ruku
tsamantsana neenatu, naake'ba manbaanguenu jutyuñu' mitya, yanu mandanguemu
ruku rei, naa ya' shinbunu bain, naa ya' kaillanu bain veelachi manda-i' taawasha kemu
chachi juu ai'nu tirekemi, tsenmin ya ti tañu bain de-atikenu tiremi, tsangue' neenan
mitya manganu. [26] Rei tsandiñu, ya' keenu mi'namu bale chachi, rei' ajuusha teledi'
u'tanditu tsandimi: Iya te' mangüi'ñuba inu ajaatyatyuka, tsenmala demanbaanguenu
tsuyu, timi. [27] Tsenñu rei yanu tenbityatu, neenan mitya mangutyuka ti', ne me-eekemi.

---

* 18:11 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 11 pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Matyu ma tupiya' nentsaimulanuren mala'kanaa Chachi Tiya' Nakayamu jave. † 18:16 Deuteronomio 19.15 ‡ 18:18 Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: telekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren telaiñuinu detsuve; tsenmin ñulla entsa tusha malandekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren malandaiñuinu dejuve, timi.

[28] Tsangue' me-eeñuren, reinu mi'namu ruku junu malu' miitu, main yaba bulu
taawasha kemu ruku, yanu lushi jayu neenamunu katami. Tsejtu kutunu kake' ma
jadiwaakendu, entsandimi: ¡Inu neenañu lushi manbaanguika! tiitimi. [29] Tsenñu yaba bulu
taawasha kemu ruku ya' ajuusha teledi' u'tandindu: Inu ajaatyatyuka te' mangüi'ñuba,
tsenmala manbaanguenu tsuyu, timi. [30] Tsandiñun juntsa ruku meedityu', tsaa peesu
pukenu uudenguemi yanu neenañu lushi demanbaanguinbera. [31] Tsenñu juntsa ruku
tsanguiñu, yaba bulu reinu mi'namu bale chachilla uutyai'tu, rei' junga deji', ya naakiñuba
tsandi wainjila. [32] Tsenñu rei juntsa rukunu mikatu tsandimi: ¡Firu' chachi! Ñu u'tandiñaa
naamika pure' nelunañu bain, inu mangutyuka tiwayu. [33] Tsa' mitya iya ñunu naa-i
tenbityañuba, ¿ñu bain ñuba bulu taawasha kemuutala tsaanuu jui'taa tsajuu? timi.
[34] Tsejtu rei tsamantsai ajaatyatu, faaterulanu bandemu chachillanu kuwakemi, yanu
kumuinchi neenañu lushi demanguwanbera bandenudetsu.
[35] Jesús tsandi' dyatu tsandimi: Tsa' mitya in Apa selusha chumu bain ñullanu
tsarenguenu tsuve, ñulla main main ñulla' naatalalanu ura ñulla' tenbukasharen veta'
veta' kuipa faawaren jutyu demandi'shu juntsaa, timi.

19

Mavelanutala Jesús mijakaami.
(Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

[1] Jesús tsandi depa' dyatu, Galilea tusha malu' miji' Judea tusha jimi, Jordán pinu
pensanguiñuya, masku pasha, pajta faanu pasha. [2] Tsenñu junga pure' chachilla bendaa
jideiñu, dilulanu ura' demandiremi.
[3] Tsenñu mantsa fariseola Jesúsnu naati vera' pakakare' kuipa pun tsandyanchin, yanu
kalen deji' entsandila: ¿Ti' mityaañuba kuipa puke' ma ruku ya' shinbunu mavelanuu jun?
tila.
[4] Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: ¿Ñulla Diosa' Kiikanu lengue' kerajdetuu, chachi deke'
faawaanu tinbunu Dios *kemiya unbee ruku bain, supu bain*[*] kikemuwaañuba? [5] Tsanguitu
Dios tsandimuwaave: *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain shuike' ji', ya'
shinbuba buudi' chunu tsuve; tsai' yala main juuñuu tiyainu detsuve,* [†] timuwaave. [6] Tsenmee
yala pai chachi juuñuu dejutyu', main juunu detsuve. Tsa' mitya Dioschiren tsaa ma buuta'
chujtyaabillaya, mu bain maveenu dejutyuve, timi.
[7] Tsenñu fariseola tsandila: ¿Tsaaya, nejtaa unbee rukula, supulanu mavelave tinu kiika
piike' kuwashu juntsaya, Moisésya mavelanu dejuve[‡] timuwaatun? tila. [8] Tsenñu Jesús
tsandimi: Matyu ñulla meedityu, pañu meetyu chachi deeñu' mityaa, Moisésya tsangue'
ñulla' shinbulanu mavelanuu kikaamuwaave; tsaaren chachi deke' faawaanu tinbutalaya
tsa jutyuwaave. [9] Tsaaren iya tsandintsuyu: ne ya' shinbu vee matsaiba indyuren ya' ruku
mavela' miji', vee shinbuba machushu juntsaa, juntsa rukaa vee matsainu ujcha lantsuve,
timi.
[10] Tsenñu ya' disipulula tsandila: Tsaaya, unbee rukula supulaba tsaa ne juunuushu
juntsaa, supunga' chui'ñaa urave, tila.
[11] Tsenñu Jesús pakatu: Ñulla padetishu juntsa palaanu kumuinchi chachilla tsandyanu
dejutyuve, matyu naajulanaa Dios tsandyakaañuba juntsalan tsandyainuu judeeve.
[12] Matyu mantsa chachillaya nakayamin supunga' chun jutyuu nakayaimu deeve; tsenmala
mantsalaya supunganu deeñu bain, chachiitalaren tyeeba ke' supungan jutyungue tiremu
deeve; tsenmala mantsalaya Diosnu ya' rei juu tanan mityaren supungan jutyu tiya' maali
dechuve. Tsa' mitya mun tsaa chunuu jutuya tsaa dechusa, timi.

Jesús, kaillanuDioschi ura' de-ikaami.
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

[13] Tsandiñu, Jesús' ajuusha mantsa kaillanu tajila, ya' tyaapachi mishunu ta'ka', yala'
mitya Diosba kuinda kisa detyatu. Tsenñun ya' disipululaya kaillanu tajimulanu ajaa tila.

---

[*] 19:4 Génesis 1.27; 5.2 [†] 19:5 Génesis 2.24 [‡] 19:7 Deuteronomio 24.1

[14] Tsenñu Jesús tsandimi: Kailla in junga janudetsu daatadityudei, matyu Diosnu yala' rei
juu tanamulaya entsa kailla tsaalaa dejuñu' mitya, timi.
[15] Tsejtu ya' tyaapachi kailla' mishpukatala deta'ka' Dioschi ura' de-isa ti' dyatu, junu
malu' vee mujtu miimi.

Main taruku Jesúsba kuinda kemi.
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

[16] Ma ruku Jesúsnu keejitu tsandimi: Mashturu, ¿tyee uraa kitaa naa-uwanuba Diosba
ura' chunuu juwa? timi.
[17] Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nendiyu tyee urañuba juntsaatalaa inu pake'meentsumi?
Uraya mainren juuve. Tsaaren ñuren naa-uwanuba Diosba ura' chunu tenñuya, ya naa
naakide tiñuba tsanguen chude, timi.
[18] Tsenñu juntsa ruku, ¿Dioschi naaju uudenlaa juntsa den? timi.
Tsandiñu Jesús tsandimi: Chachiitala tu'tyude, vee matsaityude, taanguityude, anbuti'
veelanu kuipa punu kityude, [19] ñu' apanu bain, naa ñu' amanu bain balengure' ura'
keewaade, § tsenmin ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain
juntsai estyade, * timi.
[20] Tsenñu juntsa nakun ruku pakatu: Kumuinchi juntsa naatiñuba tsanguen chumuyu.
¿Tyee kayu vera kenuu juwa? ti' pake'meemi.
[21] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñuren kuipajtu ma narai tindenñuya, ñu ti ta' bain de-atike'
purelanu kuwade. Tsanguishu juntsaa kai'sha tiba tsamantsa balee jumula tadinu tsuve.
Tsangue' in disipulu tiya' in bendala jade, timi.
[22] Tsejtu Jesús tsandiñu meetu, juntsa nakun ruku yuj llakindya' miimi, mika taruku'
mitya.
[23] Tsenñu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Uwaindiyu tarukulachiya Diosnu yala' rei juu
tananu mika li'puve. [24] Tsenmin manen tsandintsuyu: main tarukuchi Diosnu ya' rei juu
tananu mika li'punchiren, ma kameyu ityu kapukanu pullainuuba juñuya, juntsa kameyu
kayu ura' ne dapullaichuve, timi.
[25] Tsenñu ya' disipuluba Jesús tsandiñu demere' mika meenbashtu tsandila: Tsaashu
juntsaa, ¿maa livee inuu juchunga? tila.
[26] Tsenñu Jesús yalanu ke-eetu tsandimi: Chachillaya naake' tiba tsa tsangue kenuu
dejutyuñuba, Dioschiya tiba in jutyuuya jutyu', imu tene judeeve, timi.
[27] Tsandiñu Pedro tsandimi: Lalaya ti taawa ju' bain millangue deshuike' ñu' bendaa
dejayu. ¿Juntsan mitya laachiya tyee junujtun? timi.
[28] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu kumuinchi tiba kasa tene mannu malu janmala,
matyu Chachi Tiya' Nakayamu rei juu tsamantsaa ya' chunu chunbullanu chunu tinbunu,
ñulla in bendaa jamulaya 12 chunjuu reila' chuchudinu chunjuunu shilii dechu', Israel
chachilla 12 sera' jimu paandelanu kavitu kenu detsuve. [29] Tsenmin mun in chachi ju' in
mityaren ne ya' ya shuikike, naatalalanu shuikike, apalanu shuikike, ya' nalanu shuikike,
ne tu taju' bain tsaa juntsa deshuikike' in bendala jamuya, juntsan mitya ti bain 100 bijee
yapa mangandene kenu tsuve, tsai' naa-uwanuba Diosba ura' chunu tsuve. [30] Tsaaren
challa pure' chachilla balen chachi judeeshu juntsalaa, bene ne chachi juu mandinu
detsuve, tsenmala challa pure' chachilla ne chachi judeeshu juntsalaa bene balen chachi
juu mandinu detsuve, timi.

20

Jesús, taawasha kemulanulaapu' pami.

[1] Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, uva vijtya miya ruku dishkepenene fale',
taawasha kikaanu chachi mi'kes neiñuuve. [2] Tsejtu umaa demi'ke' katu, taawasha kemula
ma malunu naake kamuwa deeñuba tsangue paanguenu ti' tsai shuwatu, ya' uva vijpaasha
taawasha kenu eemi. [3] Tsejtu manen kepenene mandishtaapai ura insha mafaatu, buli

§ 19:19 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20 * 19:19 Levítico 19.18

ati atikinsha veela tiba ki'mujchi ne uidena katatu, [4] tsandimi: Ñui bain in uva vijpaasha
taawasha kiidei. Naake paanguenuu juñuba tsangue paanguenu tsuyu, timi. Tsenñu yala
taawasha kenu jila. [5] Tsejtu manen pajta katyu uranu bain, naa kepenusha pen ura insha
bain mafaatu tsarenguemi. [6] Tsenmin naa kepenusha, man ura iinutala mafaatu bain, kayu
veela tibangui'mujchi ne uidenañu katatu tsandimi: ¿Nen denayu tibangui'mujchi enu ma
malu entsanala? timi. [7] Tsenñu yala tsandila: Muba lalanu taawasha kikaanu kaindetyuñu'
mitya denayu, tila. Tsenñu entsandimi: Tsaaya, ñui bain in uva vijpaasha taawasha kiidei,
timi.

[8] Tsenñu umaa dekependu' kañu uva vijtya miya ruku taawasha kekaren keenamu
rukunu mikatu tsandimi: Taawasha kemulanu mikatu main main paanguide, tsaaren bene
videishu juntsalanaa ajke' paangue', ajke' vimulanaa bene paanguikide, timi. [9] Tsejtu
kepenusha man ura iinutala taawasha kenu vimula lushi kanu dejiñu, main main ma
malu' mitya taawasha dekiñu paanguen tsanguemi. [10] Tsenñu ajke' taawasha kenu vimula
dejitu, yalaa kayu lushi aa kachu deeyu tyaturen, yai bain ma malu taawasha' mitya
nan kumu deeñuba juntsan kakila. [11] Tsenñu ajke' taawasha kenu vimula lushi tsantsa
paanguikeñu dekatu, uva vijtya miya rukunu vera' tya' depaviikendu, [12] tsandila: Entsa
bene taawasha kenu videishu juntsa chachillaya ma ura taawasha kidekiñun, tsaren ma
paanguikaakive, naa lalaya pajta jelekinguentsu ma malu taawasha ma kidekiñu bain, tila.
[13] Tsandindetsuñu uva vijtya miya ruku mainnu tsandimi: Ura' keranu chachi, iyaa ñunu
tiba firu' juu kendyuyu. ¿Ma malu taawasha' mitya nan kanuu juñuba iya ñuba tsandi
paindyuwa? [14] Tsa' mitya ñu' lushi ka' miide; iren entsa bene videishu juntsalanu bain
ñunu naake paangue'ba tsanguenu tenshu juntsaya juntsaa inchive. [15] ¿In lushinuya ti ken
denñuba tsanguenuu jutyuwa? Tsa jutyu'ba ¿iya veelanu puita urañu yalanu kishtenguee?

[16] Tsa' mitya challa ne chachi juuñuulaa, bene bale chachi juuñuu mandinu detsuve;
tsenmala challa bale chachi juuñuulaa bene ne chachi juuñuu mandinu detsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

[17] Jesús Jerusalén jinu miñusha jindu ya' 12 disipululanu yai tene mikakitu tsandimi:
[18] Ñulla mideeve challa Jerusalénsha jikeentsuñu bain. Chachi Tiya' Nakayamuya junga
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' tyaapasha bain, leichi mashturula'
tyaapasha bain kuwanu tsuve, tsenmala yanu kavitu ke' tutainuu kuipa punu detsuve.
[19] Tsejtu judío chachi jutyula' tyaapasha dekuwanmala, yala uukapu'kera, debande'kerake',
kuusanu tu'pu' tu'nu detsuve, tsenñuren peñu pen malu insha mangujtanu tsuve, timi.

Santiago JuanbaJesúsnu tyeeba pa'la.
(Marcos 10.35-45)

[20] Zebedeo' shinbu ya' nalaba buluu Jesús' junga kalen ji', ya' ajuusha teledi' tyeeba
pa'ñu, [21] Jesús pakatu: ¿Tyee mujken? timi.

Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Ñu rei ju' chuinsha, ñu' keesha in nalanu mainnu
urandyasha chujti', kamainnu jalandyasha chujtikisa tenve, timi.

[22] Tsandiñu Jesús tsandimi: Ñulla inu tyee pakendu'ba mijdetuve. ¿Iya wajtun tsamantsa
taaju ke' pullainu juuwashu juntsa, ne tyeeba juñu kujchin tsanguenu juñu, ñui bain
kushnuu dejuu? timi.

Tsenñu yala pakatu: Tsanguenu dejuyu, tila.

[23] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwain ñui bain, i tsamantsa taaju ke' puinu juuwashu juntsa i'
puinu dejuve, tsaaren urandyasha, ne jalandyasha chudinu pakidekishu juntsanuya iyaa
naaken tsaayu; juntsaya in Apachiren yumaa develaañuu juuve yaa munu kuwandya'ba
tsanguenuu juñu' mitya, timi.

[24] Tsenñu vejan paitya disipulula tsandiñu demeetu, entsa pai naatalalanu ajaatyala.
[25] Tsenñu Jesús demikatu tsandimi: Ñulla mideeve naa judío jutyu bale chachillaya yaichi
manda-imu chachillanu naake firu' kendya'ba tsanguen chumu deeñuba, tsenmin judío
jutyu aa bale rukulaya, chachillanu menaa tyullaa tanamu deeñu bain ñulla mideeve.

[26] Tsaaren ñuitalaa tsaanu dejutyuve. Tsa jutyu' mun ñuitala kayu bale tiyachi tenñuba,
vejanlachi taawasha kemu chachee junu tsuve. [27] Tsenmala mun ñuitala balen chachi
tiyachi tenñu bain, ñuichi taawasha kemu chachi junu tsuve. [28] Matyu naa-inga Chachi
Tiya' Nakayamu bain entsa tusha jatu, ne yachi tiba ke', yanu dewashkisa tya' jatyumujchi,
yaa muchiba tiba uraanuu ke' kuwanaa jashu, tsenmin pure' chachillanu la'kanu yaa
tutanu jashu, ñui bain tsaren dejusa tenve, timi.

Jesús pai rukukapuka putyulanu ura' manmi.
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

[29] Yala Jericó pebulunu demalu' miiñu, Jesúsnu chachilla pure' surekila. [30] Tsaindetsu pai
ruku kapuka putyula miñu kelunu chunatu, Jesús junu puintsuve detiñu demere' uti' patu
entsandila: ¡Bale Ruku, rei Davidnu sera' jamu Na, lalanu tenbityaka! tila.
[31] Tsandindetsuñu, chachillaya mandyasa ti' de-ajaatiñun, yala kayu uti', entsa
entsandila: ¡Bale Ruku, Davidnu sera' jamu Na, lalanu tenbityaka! tiitila.
[32] Tsenñu Jesús uidikatu, yalanu mika' pake'meetu tsandimi: ¿Ñulla' mitya tyeenguisa
tenguen? timi.
[33] Tsandiñu yala pakatu: Bale Ruku, lalanu katamu tiyanu tenve, tila.
[34] Tsenñu Jesús tenbitya' yala' kapukanu ta'kanmalan, kapuka putyu rukula juntsa
uwanun katamu detiya' Jesúsnu bendaa jila.

21

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

[1] Yumaa Jerusalén pebulu kalen jitu, matyu Ulibu chi chunu kuyi keetala Betfagé kaa
pebulubi dejitu, Jesús ya' disipululanu pallu eemi [2] entsanditu: Bejku pasha, engu ke-
eenashu juntsa kaa pebulusha jidei, tsejtu junu supu buru teetsunanmala, ya' kaana
bain ya' kelunu uyuna katanu detsuve, tsejtu langa' engu taadei. [3] Tsandenna mulaa
depake'meenmalaya: Bale Ruku menesteve, tsaaren wajturen mangunu tsuve, tidei, timi.
[4] Entsaa puimiya kaspele Diosa' mitya pamu ruku naatimuwaañuba tsaa puinaa tsaimi,
entsandimuwaañu:
[5] *Jerusalén, tsandityumee Sión tinu pebulunu chumu chachillanu entsandidei:*
¡Keekidei enu, ñulla' junga jantsuve ñulla' rei,
ma burunu tiba daj keewarajtu,
llupu kaa burunu chuu jantsuve,
buli pande' ee-eekenu animaa kaana jandala!, * ti' pillañu' mitya.
[6] Tsenñu ya' disipulula dejitu, Jesús naakidei tiñuba tsanguila. [7] Tsejtu supu buru ya'
kaanaba deka' taji', yala' jandala jali vikaala. Tsa dekiñu Jesús jandala lu' chumi. [8] Tsenñu
purenamu chachilla, mantsalaya yala' jali miñutala delakare'kera, tsenmala mantsalaya
chi ali dedaaka' miñutala tsure'kerakentsula, balengure' keewaatu. [9] Tsejtu tsamantsa
chachilla ya' ajkesha jimula bain, naa benesha jimula bain entsandi' ui'nbashiila:
¡Rei Davidnu sera' jamu Naya,
yuj sunden jusa!
¡Dioschi ura' imuve,
Bale Ruku' mitya jamuya!†
¡Kai'sha selusha bain yuj sunden jusa! tiitila.
[10] Tsenñu Jesús Jerusalénbi vijiñu, kumuinchi chachilla jupaijtu, entsa entsandila:
¿Mujtun entsaa? tiitila.
[11] Tsenñu purenamu chachilla entsa entsandila: Entsaya Diosa' mitya pamu Jesúsve,
Galilea tusha Nazaret pebulubi chumu, tiitila.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

---

* 21:5 Isaías 62.11; Zacarías 9.9 † 21:9 Salmo 118.25-26

12 Jesús aa elesha chunu veeta juusha vitu, junu ufeenda kuntsumi atin pumu chachillanu
bain, naa junu ati'kan pumu chachillanu bain tsaa demajuka'laake', naa lushi maveten
chundala bain, naa paluma atin chundala bain debuityuleekitu 13 tsandimi: Diosa' Kiikanu
entsandive: *In yaa Diosba kuinda kenu ya junu tsuve,* ‡ tive, tsaanuren ñullaya entsa yanu
taamula' vi' pantsudinu tujuu tiredekiñuve, timi.
14 Tsenñu juntsa aa elesha chunu veeta juusha, Jesús' junga naa kapuka putyula bain, naa
ura' netyula bain dejiñu, ura' demandiremi. 15 Tsangue' Jesús tsamantsa keenbashiinuu
ke' keewara kiikiñu, tsenmin naa kailla bain aa elesha chunu veeta juusha: ¡Rei Davidnu
sera' jamu Naya yuj sunden jusa! ti' ui'nbashi deeñu, chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' bale rukula bain, naa leichi mashturula bain ajaatyatu 16 Jesúsnu tsandila: ¿Kailla
entsandindetsu ñuya merendyuu? tila.
Tsenñu Jesús pakatu: Narana meenayu, tsejtu ¿ñullaa Diosa' Kiikanu juntsanu laapu'
patu entsandimuñu lengue' kerajdetuu? Entsandive: *Kaa kailla' beesachi bain, naa chuchu*
fikemu kailla' beesachi bain juntsalachee tsamantsa ura rukuve tikayanu juve, § ti' pillave, timi.
17 Tsejtu yalanu shuike', pebulunu malu' miji', Betaniasha ji' tsun chayami.

Puka natyu igu chinuJesús ejkewaami.
(Marcos 11.12-14, 20-26)

18 Kepenene Jerusalénsha miindu Jesús panda mutyami. 19 Tsejtu igu chi main miñu
keesha chu kata', puka kanu tya' kalen jituren, tiba natyu jakin puu kataakemi. Tsejtu
juntsa igu chinu tsandimi: Naa-uwanuba puka ma-i'keemee, timi. Tsandiñu me-ejkeimi
juntsa igu chi. 20 Tsaiñu dekatatu, ya' disipulula yuj keenbaishtu Jesúsnu tsandila: ¿Nejtaa
entsa igu chi jei me-ejketu in? tila.
21 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu ne tsaichunga tya' pensandandajtu ju' Diosnu
uwain tsaave tya' keenguemu chachi deeshu juntsaa, entsa igu chinu iya naakeñuba ñulla
juntsan kikenu dejutyuve; kayu vera bain ke', naa ne entsa kuyinu: Aanu lu' ji' lamaasha
pajtyaide tiñu bain, uwain tsainu tsuve. 22 Tsaju' ñulla ti pakike' bain uwain tsaave tya'
Diosba kuinda ke' depakenmalaya tsa tsaikaanu tsuve, timi.

Jesúsnu ¿Maa ñunuaantsangues nekaantsun? tila.
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

23 Entsangue' dyatu, Jesús aa elesha chunu veeta juusha vi' chachillanu mijakaren puñu,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, judío bale rukulaba ya' junga kalen
jitu entsandi pake'meela: ¿Ti' mityaa entsangues nentsuyu? ¿Maa ñunu aantsangues
nekaantsun? tila.
24 Tsenñu Jesús bain tsandimi: I bain ñullanu ma pake'mera kenu tsuyu; tsenñu ñulla
depakanmalaa, i bain wainnu tsuyu maa inu entsangues nekaantsuñu bain. 25 ¿Maa Juannu
ere' mungares nenu tireñanga? ¿Diosya tsanguiñanga? ¿Chachillaa tsa dekiñanga? timi.
Tsenñu yaitala veta' veta' paviikendu tsandila: Lala naati' Juan Diosa' uudenchee
tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu juntsaa: ¿Nenñaa yanu keranguityuwa deeyu?
tinu juve. 26 Tsenmin lala naati' chachilla' uudenchee tsangues nemuve tin tsa deeyu.
Matyu Juannuya naaju chachilla bain Diosa' mitya pamu rukuve tyamu de' mitya, lala
tsa detishu juntsaa firu' kenu dejuve, tiitila. 27 Tsejtu Jesúsnu pakatu: Lalaya Juan mu'
uudenchee tsaita nemuwaañuba mijdetuyu, tila.
Tsa detiñu Jesús bain tsandimi: Tsaashu juntsaa, i bain ñullanu wandin jutyuyu, maa
inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.

Pai nalanu Jesús laapu' pami.

28 Tsejtu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Naajuin ñuichiya entsa kuinda? Ma ruku
pai na miyami. Tsejtu ajke' nanu kalen jitu tsandimi: Apa, uma malu ñu in uva vijpaasha
ji' taawasha kiide, timi. 29 Tsenñun ya' na pakatu: ¡Inaa jindendyuve! titun, bene veta'
pensa mantu, taawasha kenu jimi. 30 Ya' apa bene kama nanu bain tsandita jimi. Tsenñu

‡ 21:13 Isaías 56.7 § 21:16 Salmo 8.3

juntsaya: Apa, jinu tsuyu, titun jityumi. [31] Tsa' mitya ¿naajaa ya' apa naakesa tyañuba
tsanguitunguen juntsa pallulanu? timi.

Tsenñu yala pakatu: Ajke' na jumaa tsanguiñuve, tila.

Tsa detiñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu romano uñichi deechu' mitya lushi kamula bain,
naa mu'baasa tsu tsudimu shinbula bain, yalaa Diosnu yala' rei juu tananu detsuve, ñullaya
rei juu tananu dejutyuñuba. [32] Matyu Juan Mungaamuya naake ura' ken chunuu juñuba
tsangue dekeemijakares neñun, ñullaya dekeenguityuñuba, romano uñichi deechu' mitya
lushi kamula bain, naa mu'baasa tsu tsudimu shinbula bain yalaya dekeenguive. Tsejtu
yala tsangue' keenguendetsuñu, ñulla ma entsangue kataturen, ne veta' pensa mangue'
keranguee kiba dekityuve, timi.

Firu' taawasha kemulanuJesús laapu' pami.
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

[33] Kama laapu' kuindanu meedidei: Ma ruku, pure' vijtya miyaa ruku, ma uva vijtya
kemi. Tsejtu veeta bain ke', nunbanaa binu kiikenu ju'ba juntsa bain ke', naa washna'
keekeenanu aa katyu ya bain dekemi. Tsanguitu vijtya miya ruku, mantsa taawasha
kemulanu medya washkare' baasha ma jiimi. [34] Tsejtu puka de-i' dekanu tinbu iñu,
yachi taawasha kemu chachillanu yachiya manganu uudengue' eemi. [35] Tsenñuren
vijtyanu medya washna' taawasha kemu rukula, juntsa ruku' taawasha kemu chachillanu
dekatu, mainnuya debandekila, tsenmin kamainnuya ma tutekila, tsenmin kayu veranuya
shupukachi ma dekikila. [36] Tsa dekiñu, vijtya miya ruku yachi taawasha kemu chachillanu,
ajke' bijeenu naake eemu ju'ba juntsanu kayu pullake me-eemi, tsenñuren manen
tsarenguila.

[37] Tsejtu umaa pulla'bi ura ya' nanun ma erekemi, ya' pensaya: “In nanuya balengure'
jeetyanu dejuve”, tyatu. [38] Tsenñuren vijtya medya taawasha kemula ya' nanu katalan yai
tene entsandila: Entsaa ya' apa peyanmala, yachi tiba mandashuwanuu jumuve. ¡Yanu
tuteke', lalaa kumuinchi entsa detashuwadaa! tila. [39] Tsanditu juntsa nanu ka', vijpala
jutyuinsha vee mujtu takike' tsaa tutekila.

[40] Tsenñu uva vijtya miya ruku maatu, ¿juntsa chachillanu, tyeenguenu juve tenguen
ñullanuya? timi.

[41] Tsenñu yala tsandila: Juntsa firu' kemu chachillanu tenbiputyu detutekenu juve,
tsangue' ya' uva vijtyaya veelanu, matyu puka inmala kamin, yanu naake mangunuu
juñu bain, naa-uwanu mangunuu juñu bain jeke tsa tsangue mangunuulanaa medya
manguwanu juve, tila.

[42] Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsejtu ñullaa Diosa' Kiikanu entsa pillañu lengue' kerajdetuu?
Entsandive:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive.
Juntsaya Bale Rukaa tsanguiñu' mitya,
kumuinchi sunden keenbashindetsuyu, * ti' pillave.

[43] Tsa' mityandiyu, ñulla Diosnu rei juu tananu dejuñuba ne vijtyaaba juñu ñullanu
machi'ken tsangue', naajulaa puka iwaren tsanguenuu dejuñuba, juntsalanaa mangunu
tsuve. [44] Tsenmin shupukanu pensangue' panmalaya, mun shupu' jandala pajtyai' bain de-
ijchaa pajtyainu tsuve, tsenmala munaa juntsa shupuka paijñu bain, tsaa de-ijchaa jiinu
tsuve, timi.

[45] Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain, naa fariseo chachilla
bain, Jesús tsandi', laapu' paa kuinda tene kiiketu, yalanaa meeware' pa' tsandiñuba
aseetanguila. [46] Tsejtu Jesúsnu peesu kanu tyaturen, junu pumu chachillanu jeetyala,
matyu junu pumu chachillaya, Jesúsya Diosa' mitya pamu rukuve tya tyadeiñu' mitya.

---

* 21:42 Salmo 118.22-23

22

Fandangu jadei detiñun, jityu chachilla
(Lucas 14.15-24)

1 Jesús, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, fariseolanu bain laapu'
kuinda juu mantu tsandimi: 2 Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma rei ya' nachi
matsunu fandangu kikiñuuve. 3 Tsejtu yachi taawasha kemu chachillanu uudenguitu,
bulu puve'nu mikaya chachillanu mamijakaanu eemi. Tsenñun yala pundyai'tu jityula.
4 Tsenñu manen yachi taawasha kemu chachillanu uudengue' mamijakares nenu me-eemi
entsanditu: Bulu puve'nu janu judeeshu juntsa chachillanu entsandidei: Yumaa panda
deke' keenayu, naa wagaa juula bain, naa kayu vee animaa nakululuu juula bain detuteke'
teengare' keenayu. Tsa' mitya kumuinchi yumaa dekike' keenayu; fandangu jadei, tive,
tidei, timi. 5 Tsejtu tsandi' ma eekiñu bain, jandetyai'tu, mainya taawasha kenu jinmala,
kamainya tyeenguitaa lushi laren chumu ju'ba tsanguenu jimi. 6 Tsenmala kayu veelaya
reichi taawasha kemu chachillanu deka' bande' tutekila. 7 Tsenñu rei pure' ajaavi-i', ya'
suutadulanu ere' detu'kaakemi bande' tu'mu chachillanu, tsangue' naa yala' chunu pebulu
bain deju'kikaakemi. 8 Tsejtu rei mantsa yachi taawasha kemu chachillanu tsandimi:
Matsunu fandangu kendu panda finu yumaa dejuu ma chunaren, bulu puve'nu jainuu
chachilla tsai' ja' bulu punuu jutyuwa deeñuve. 9 Tsa' mitya chachi den pulla pullainu
miñutala deji', munu kata'ba entsa fandangu panda five'nu mikadei, timi. 10 Tsenñu reichi
taawasha kemu chachilla miñusha deji', naa ura chachillanu bain, naa firu' chachillanu
bain wa'kaadekiñu, bulu puve'nu jamu chachilla ya tyuwai wa'dila.
11 Tsa deiñu rei, fandangu bulu puve'nu jamu chachillanu keenu vitu, ma ruku fandangu
neneinu jali panajtu jiñu kata' kerai shuwatu 12 tsandimi: Ruku, ¿naa itaa fandangu
neneinu jali panajtuba ñu engu vijatu iyu? timi. Tsandiñu, jaiba pakai'mi. 13 Tsenñu tiba
veles neneimu ya' chachillanu rei tsandimi: Entsa rukunu tyaapa bain, neepa bain teleke'
avindala tsamantsa yapijurunainsha kelaakidei, timi. Tsanditu Jesús tsandimi: Junu ware'
naa tejku bain depakaanu tsuve, timi. 14 Matyu mikayamulaya pure' judeeve, tsaaren ura
te'laramulaya jayun judeeve, timi.

Deechu' mityalushi paanguenutala
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

15 Tsenñu fariseo chachillaya miji' yai tene pensanguenchin juula, tyeenguitaa Jesúsnu
tujle' pakare' kuipa vichunga tyatu. 16 Tsejtu yaiba buunamu chachillanu bain, Herodes rei
juñuba uraa tyamu chachillanu bain buluu Jesús' junga eela, entsandidei titu: Mashturu,
mideeyu ñuya anbutityu rukuñuba, matyu chachillanu Dios naaken chusa tyamuñuba
anbuda jutyu tsangue mijakares nemu rukuve, chachilla tyeendichudeenga tya' pen-
sandyatyu, tsenmin chachilla kapukachi naa-i dekatawañuba ne tsaanaa tejanguera' tsa
deeve tyatyu rukuve. 17 Tsa' mitya ¿ñuya naa tinu juyu? ¿Tsanguenuu jun, tsanguenuu
jutyun, romanolachi kayu aa uñinu deechu' mitya lushi kuwa kuwakenu? tila.
18 Tsenñu Jesús yala firu' pensa juuya tsandis nendetsuñuba mijatu tsandimi: Tsa
jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla, ¿ñulla inu kuipa katanu tenguee? 19 Deechu'
mitya kuwa kuwakenu lushi inu keewaakai, timi. Tsenñu ma paki lushi dekeewaañu,
20 Jesús tsandimi: ¿Entsa kajuu muute juushu juntsa, naa enu pillaashu juntsa mumu bain,
muchin? ti' pake'meemi yalanu.
21 Tsenñu yala: Entsaya romanola' kayu aa uñichive, tila.
Tsa detiñu Jesús tsandimi: Tsaashu juntsaa, romanola' kayu aa uñichiya yanu kuwadei,
tsenmin Dioschiya Diosnu kuwadei, timi.
22 Tsandi pakañu demeetu ti pan tsai shuwa' yanu shuike' miila.

Pemula mangujnutalaJesúsnu pake'meela.
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Tsenñu juntsa malunun mantsa saduceo chachilla, matyu pemulaya mangujtan jutyu
deeve timu de' mitya, Jesús' junga jitu entsandila: 24 Mashturu, Moisésya entsangue

mijakaamuwaave: Main supungatun, ya' shinbunu nakakarei'mujchin peyashu juntsaa,
ya' naatalaa juntsa biyuda shinbunu manga', pemu milla' mitya na seenguikaanu juve, *
timuwaave. 25 Tsenñu ma bijee lala' jundala unbeena naatala tenen mandishpai naatala
ma juula. Tsejtu ajke' jumu supungaturen nakakarei'mujchi peyañu' mitya, junu ya'
kelunu jumu, ya' bennaa juntsa shinbunu mangami. 26 Tsejturen ya bain tsaren imi, naa
ya' kelunu jumu naatala bain tsaren imi, tsejtu kumuinchi juntsa mandishpai naatalala
millai peyala. 27 Tsai' ma depeyadeiñu, umaa entsa shinbu bain bene peyami. 28 Tsa' mitya,
pemula demangujnu uwanuya, matyu kumuinchin supu tire' chumuwa deeñu' mitya,
¿naaju naatalachee ura ya' shinbu junu jun, juntsa mandishpai naatala jumulachi? tila.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaya naa Diosa' Kiikanu bain, naa Dios tiba tsamantsaa
kemuñu bain kerajdetu' mitya, tujlanchi ma judeeve. 30 Pemula mangujnu malunuya
demangujpa' supu manganu bain, unbee mangayainu bain dejutyuve, matyu kai'sha
chumu anjeela naadejuñuba juntsaaya chunu detsuve. 31 Tsenmin pemula mangujpanu
dejuñu kuindanu laapu' panmalaya, ¿Diosren entsandiñu lengue' kerajdetuu ñulla?
32 *¿Iyaa Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi bain yala' Diosyu,* † timuñuba lentyuwa
dejuu? Yaa pemula' Dios jutyuve, chumula' Diosve, timi.
33 Jesús tsandi mijakare' pañu chachilla demeenatu mika meenbashi' ti pan tsaa
meranala.

¿Naaju uudenyaa kayu balen?
(Marcos 12.28-34)

34 Tsejtu saduceo chachillanu, Jesús tsandi' ma pa'piwaakive detiñu fariseola mijatu
wa'dila. 35 Tsenñu yaatala main Moisés' wandya lei mashturu tujle' pakakare' kuipa punu
tyatu, entsandi pake'meemi:
36 Mashturu, ¿leinu naaju uudenya kayu balen? timi.
37 Tsandiñu Jesús tsandimi: *Ñu' Bale Ruku Diosnu mika estyade, ñu' tenbukachi, ñu' aamachi,*
ñu' pensachi, kumuinchi ñu' pudengura estyade. ‡ 38 Entsa uudenya kayu baleve, tsenmin
entsaa ajke' jumu uudenve. 39 Tsenmin entsa keraa, entsa uudennu mi'namu bain, entsaa
juntsave: *Maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* § tive.
40 Tsa' mitya naa Moisés' wandya lei jumula bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain, entsa
pai uuden jumulanu tene laapu' pamu deeve, timi.

Dioschi Mi'ke' Kayamumunaa sera' jañu bain
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

41 Fariseo chachilla kayu dewa'naren, Jesús yalanu pake'meetu 42 tsandimi: ¿Ñullaa
Dioschi Mi'ke' Kayamunu naa detiyu? ¿Munaa sera' jatu-in? ti' pake'meemi.
Tsenñu yala pakatu: Rei Davidnaa sera' jamu nave, tila.
43 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaanuba, ¿nenñaa, Espíritu Santo tsandikaañu, David Dioschi
Mi'ke' Kayamunu patu, Bale Ruku timuwaatun? Matyu David entsandimuwaave:
44 *Bale Ruku Dios in Bale Rukunu tsandive:*
In urandyasha chudide,
kayu iya ñu' kundaalanu depuitu
ñu' neepa teetanainsha detsurendyuya, * timuwaave.
45 Tsaaren Davidren Dioschi Mi'ke' Kayamunu Bale Ruku tiitimuwaanuba, ¿nejtaa yanu
sera' jamu nanu jun? timi. 46 Tsandiñu mu bain naati' ne pakakenuba jui'la, tsejtu umaa
juntsa malu ajkeshaya, manbake'meenu tyatyui tiyala.

23

Jesús judíola' bale rukulanukuipa pu' pami.
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

---

* 22:24 Deuteronomio 25.5 † 22:32 Éxodo 3.6, 15 ‡ 22:37 Deuteronomio 6.5 § 22:39 Levítico 19.18 * 22:44 Salmo 110.1

[1] Jesús tsandi' dyatu, junu meenamu chachillanu bain, ya' disipululanu bain [2] tsandimi:
Leichi mashturulaa, fariseo chachillaba Moisés' wandya lei naatiñuba wandi wanditinuu
jumula deeve. [3] Tsa' mitya yala naadetiñuba ñulla meengue', titi depañuba tsa tsanguidei,
tsaaren yala tyee kemu deeñuba juntsaya kityudei, matyu yalaya palaachiya tsandi' bain,
kenchiya tsangue kityu deeve. [4] Veelanuya tsamantsa adyu naa-i' tajin tsaa nandekiñuu
kemularen, yalaya ta've'nu ne tyamishuchin juuñuba ta'katyu deeve. [5] Yala ti kike' bain
chachilla dekeesa tya' ne kiikemu deeve. Tsenmin ballalla kaa pute keraa bain kayu
aawa' kike' Diosa' Palaa pilla kiika petse pu', yala' llashkapanu bain, naa tyaapatala bain
teepu teepukemu deeve. Tsenmin Diosnu ura' keenguemu chachi deeyu tya' keewaatu,
jai mututala eenguenu jai petsela bain shushui teleke' aabare' eengaakaakemu deeve.
[6] Fandangu ke' panda finu uwanu bain kayu ura chunjuuya mi'kemu deeve, naa cha' waku
wakudinu yatala bain kayu balela' chuchudinutalaa chunu ajchundyamu deeve. [7] Tsenmin
cha' den neneindala bain yalanu aawa kure', ura' jusa tiidetisa tyamu deeve, tsenmin
yalanu: Mashturu, tiidetisa tyamu deeve.
[8] Tsaaren ñullaya ne ñullanu, "Mashturu", detisa tyatyudei; ñullaya naajulaba naatala
tene judeeve, tsenmin ma mashturun miya deeve. [9] Tsenmin ñulla naaju chachillanu
bain: Apa, ti' patyudei; ñullaya kai'sha chumu ma Apan miya deeve. [10] Tsenmin ne
ñullanu, "Mijakare' wainmu ruku" detisa tyatyudei, matyu Dioschi Mi'ke' Kayamuren
ñuichi main Mijakare' wainmu ruku juuve. [11] Tsaju' mun ñuitala kayu aawayu tya'ba
vejanlachi taawasha kemu chachi junu tsuve. [12] Matyu mun kayu mu' mityaba yaa aawa
juchi tya'ba balejtu kura' uukavinu tsuve; tsenmala mun tiba daj keewaatyu chachi ju'ba
aawa kuranu tsuve.
[13] ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaya veelanu Diosnu yala' rei juu tanan
jutyu daatadimu deeve. Tsenmin ñullan Diosnu rei juu tananu dejutyu', naa veela yala'
rei juu tananu kemulanu bain tsanguikaatyu chachi deeve. [14] *
[15] ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñulla naaju' bain tsaa chachi tirenu,
main mityakenuuren, nuka bain deji' katamiya, juntsanu ñullanuba pai bijee pullake ñi
jelekenu kensha viinuu chachi tiremu deeve.
[16] ¡Ñulla kapuka puñu jutyuuren veelanu miya' neneimu chachilla, mika taaju i' puinu
dejuve! Ñullaya tsandimu deeve: Diosa' pupunanu ya' mityaa mun Diosa' mumunu
paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu tituren tsangui'ñu bain, tiba jutyuve timu deeve.
Tsaaren Diosa' pupunanu yanu pumu uru' mityaa, Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenu
timiya, tsanguenbera kenuu juve timu deeve. [17] ¡Ñulla pensa tajtu chachilla! ¡Kapuka
putyu chachilla! ¿Tyee kayu balenu jun? ¿Uru jumuu? tsa jutyu'ba, ¿juntsa urunu
Dioschin juu tirekaamu ya' pupunanu yaa? [18] Tsenmin ñulla entsa bain tsandimu deeve:
Mun ufeenda tsure' ju'kenunu' mityaa Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu
tsuyu tituren, tsangui'ñu bain ne juuve timu deeve; tsaaren ufeenda tsure' ju'kenunu
tsuramu ufeenda' mityaa Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu timiya, uwain
tsanguenbera kenu juve, timu deeve. [19] ¡Ñulla kapuka putyu chachilla! ¿Tyee kayu
balenu jun? ¿Ufeenda jumuu? Tsa jutyu'ba, ¿Juntsa ufeendanu Dioschin juu tirekaamu
ju'kentsumi jumuu? [20] Tsaju' mun ufeenda tsure' ju'kenunu' mityaa Diosa' mumunu
paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' bain, ufeenda tsure' ju'kenunun patindyuve,
juntsa ufeenda tsure' ju'kenunu ti tsuñuba kumuinchi delaapu' pantsuve. [21] Tsenmin mun
Diosa' pupunanu ya jumu' mityaa paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' bain, Diosa'

* 23:14 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 14nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla, ñulla' mitya mika pensandenve! Ti naaju biyuda shinbula tadeeñu bain, juntsa dechipa keturen, tsanguindyuve tikaandyanchiren Diosba kuinda ke', tsamantsa bare' kuinda kiikemu chachi deeve. Tsa' mitya ñullaa Dioschi kuipa vi' kayu taaju inu detsuve.

pupunanu yanun laapu' patindyuve, maa junu chumuñuba juntsanu bain laapu' pantsuve.
22 Tsenmin mun selu' mitya Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' bain,
Dios chudi' uudenguenu ya' chunbulla' mitya bain tsandiñuu ju', naa juntsa chunbullanu
chumu' mitya bain tsarendiñuu juuve.

23 ¡Ñulla Moisés' wandya lei mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren
tsaañungue keewaamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Aindyu mentanu bain,
anisnu bain, naa kuminunu bain paitya pela vele' Diosnu manbaate kuwa kuwakemu
deeve, tsejturen kayu bale lei uuden jumulanaa keeminchaa juju deeve, entsa judeeshu
juntsalanu: Dios naakesa tyañuba tsanguenu jumunu bain, munu bain tenbityanu jumunu
bain, tsenmin Diosnu uwain tsaave tya' keenguenutala bain. Tsa' mitya, ura pañuya
entsaaya kiikenuu dejuve, naa ñulla' kiikendetsushu juntsala bain tsaren kidyai'mujchi.
24 ¡Ñulla kapuka putyuren veelanu miya' nemula! ¡Dioschi urajtu kuran jutyu tyatu,
te'laanu shi'shullachi ke' kaa atyutyu shiyayanuya pinu te'laaturen, jelekenuu kameyu
juuñuulanuya te'laatyumujchi tsaa puite puitekemu deeve!

25 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Naa shullanu bain, palatunu bain
avindalan manbitsalekemu chachi deeve; tsaju' juushaya manbitsalajtu tiba detaangue'
tyuwake pu' tanañu denave, tsenmin kayu tiba mutya' demi'ke' ka' tyuken tsa tsa dekive.
26 ¡Kapuka putyu fariseo chachilla! shulla juushaa ajke' manbitsaadei, tsenmalaa avindala
bain manbitsala katawanu tsuve.

27 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ujkun mennainsha keraa avindalaya
fibabanchi juu narai katawamu chachi deeve, tsaaren tainshaya Dioschi urajtu kurekaamu
ujkun taku tene juu tiba depetee tene juuñu deeve. 28 Tsaañuu deju' mityaa, ñulla
chachillachiya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu juuñuu katawaturen, tainshaya tsa
jutyuren tsaañungue keewaamu deju', tituba firu' pensa tene tyuwaa chachi deeve.

29 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaya Diosa' mitya pamu rukula'
ujkun mennanutala ura' mangue' kasa mangui manguikemu deeve, tsenmin Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumulanu mandenganu titu, muute deke' chujtyatala bain nara
mangue' chujti chujtikemu deeve. 30 Tsenmin entsa entsandimu deeve: Lala' tinbu rukula'
tinbunun laa bain chumaaba jutuya, tsangue' yala Diosa' mitya pamu rukulanu tutendetsu
bain tuteve'tyuchu deeyu, tiitimu deeve. 31 Entsandi' mityaa, ñui tenen wandindetsuve
naa Diosa' mitya pamu rukulanu tute tutekemu chachillanu sera' jamu deju', ñui bain
juntsaaren kendetsu' bain. 32 Tsa deju', ¡ñulla juntsaaren deju' mitya, ñulla' aa-apala tyee
ke' depeepuñuba, tsangue' jijiintsudei, Dios nutala jingue tsanguikarengamaya!

33 ¡Piñi chachilla! ¡Piñi tsaa chachillanu sera' jamula! ¿Tyeenguitaa ñi jelekenu kensha
vi'chu deeyu tenguen? 34 Entsanu ura' meedidei: iya ñulla' junga naa Diosa' mitya
pamu rukulanu bain, naa tsamantsa aseetaju chachillanu bain, naa leichi mashturu-
lanu bain eenu tsuyu. Tsenñuren ñulla mantsalanuya tute'kera, kuusanu tu'pu'kera,
vejanlanuya cha' waku wakudinu yatala debande'kera, naa pebulumeemee bain firu'
kenu deketakes ne'ba tsa tsainu detsuve. 35 Ñulla tsanguimee, ti kuipaba jutyu chachi
peya' asa shajaa-eemula' mitya ñulla tene kuipa kakenu detsuve, matyu Dios naakesa
tyañuba tsanguemu ruku Abelnu tuten mitya kuipa kamin, Diosa' pupunanu ya jumuba,
ufeenda tsure' ju'kenunuba pensanguenmala, juntsa kejtaa tenatala ñulla judíola detu'ñu
pemu Berequías' na Zacarías' mitya kuipa kakijanu detsuve. Tsenmalaa naa ñulla kuipa
judeeñuba entsai keengaya junu tsuve, naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain, tsamantsa
aseetaju rukulanu bain, lei mashturulanu bain eeñu ñulla detutenmala. 36 Uwaindiyu,
ñulla challa chumu chachillanu tene kumuinchi juntsa kuipa' mitya taaju dejainu tsuve,
timi.

Jesús Jerusalénnuchumula' mitya llakindyami.
(Lucas 13.34-35)

37 ¡Ñulla, Jerusalénsha chumu chachilla, naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain tu'mu
chachilla, naa Dioschi eramu chachillanu bain shupuka' kiikemu chachilla! Iya ñullanu
pure' bijee walla' ama naakemun ya' kaillanu ja'chi pandansha tene pukemushu, i bain
tsanguenu keñun ñulla tsa de-ikutityuve. 38 Ura' meedidei, tsa' mitya Dios ñulla' yanu†
shuike' baka' miinu tsuve. 39 Matyu ñullanu tsandinu tsuyu, entsa ajkeshaa inu mangatan
dejutyuve, ñullan bene: *Bale Ruku' mitya jamuya Dioschi ura' imuve,* ‡ ti'mujchiya, timi.

24

Aa elesha senaa-eranu juñuJesús wainmi.
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aa eleshasha puturen malu' yumaa miintsu, ya' disipulula ya' keesha jitu, juntsa
aa elesha yatala naaju dejuñuba Jesúsnu keeware' keenbashinguekaanu kila. 2 Tsenñu
Jesús tsandimi: ¿Kumuinchi entsa naajuñuba katandetsutyuika? Uwaindiyu entsa aa
elesha naa tsaju' bain, desenaaji-i', naa ma shupukaba dijkii tsutyui senaa-eranu detsuve,
timi.

De-inu malu kalenainshatyee i' pullantsunuuñuba
(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Tsejtu bene Ulibu chi chunu kuyisha dejitu, Jesús chudiñu, ya' disipululan juu ya'
keesha kalen jitu entsandi pake'meela: Lalanu wainka, ¿naamaa juntsaa de-i' pullantsunu
jun? Ñu rei juuñuu maja' entsa challa chudenaashu juntsa tinbu de-inu juñu, ¿tyee
intsuñaa tsaa aseetanguenu dejuwa? tila.
4 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla muchiba tujle' keenguikaran jutyu jaiba pashkatyudei,
5 matyu iya jutyuren Dioschi Mi'ke' Kayamuyu timula pureinu detsuve, tsai' anbukuinda
keturen pure' chachillanu keranguikaanu detsuve. 6 Ñulla endala juu bain, naa baasha juu
bain suutadutala vinguendetsuve tiñu mere mereke' bain wapantyudei, matyu juntsaa-
i' puintsunu ju' mityaa tsainu tsuve, tsaaren ne tsaiñu bain, kayu de-inu maluya jun
jutyuve. 7 Matyu manbaate chachilla, kamanbaate chachillaba devingue'kera; manbaate
tu' chulla, kamanbaate tu' chullaba vingue'kerakenu detsuve. Tsenmin nutsa tenasha
bain panda yamuj tiya'kerakena' bain, naa kala ke'kerake' bain tsa tsanguenu tsuve.
8 Tsaaren kumuinchi tsaa de-i' pullandu bain, ti ju'ba umaa taaju peepukendun tsainu
tsuve.
9 Juntsa tinbutalaa in mityaren ñullanu bale rukula' tyaapasha kuwa', firu' dekikare'
detu'kare'kerake, naa mu bain ñullanu detyutya'kerakenu detsuve. 10 Tsenmala pure'
chachilla keenguityu demandiya', veta' veta' wandi' firu' kenu dekakare', naa veta' veta'
detyutyai bain inu detsuve. 11 Anbutitun Diosa' mitya pamuyu tita neneimula bain pure'
faleke' anbuti' pure' chachillanu keranguikaanu detsuve. 12 Tsenmin tiba firu' kenchi
tene juu detiyainmala, pure' chachilla estya estyainu pensa jutyu tiyainu detsuve. 13 Naa
tsaintsu bain, mun de-inbera tujlei'mujchi naake ura' kerangue' jintsu'ba tsaa jintsushu
juntsaa livee inu tsuve. 14 Tsenmala Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda nutsa tushaba
dewandidetiñu, naaju chachilla bain demija deinmalaya, umaa de-inu malu janu tsuve.
15 Tsa' mitya, tiba chutyu yajchin jungue demushkemu, uu tyutyanuu jumu, Dioschin juu
tenanu ja'pu katamiya, matyu Diosa' mitya pamu ruku Daniel tsandi wainmuwaañu junt-
sainmalaya (mun naa-uwanu cha' ajuusha entsa lengue' bain pensangue' keekide), 16 mun
Judea tusha puna' bain kuyisha nepidei. 17 Tsenmala mun ya kai'sha leka lekakinsha puna'
bain tusha manbajtya' nepinu, tyeeba manganu tya' ya juusha mavityudei. 18 Tsenmala
mun jeenbaasha puna' bain ne jalleeba manganu tya', yasha miinu pensanguityudei.
19 ¡Juntsa malutala naaju shinbula napuu dechu' bain, naa chu'fimu kailla miyaa dechu'

---

† 23:38 Ñulla' yanu timiya ura yala' chunu pebulunu, tsa jutyu'ba, yala' aa eleshanu laapu' pataa tsandimi. ‡ 23:39 Salmo 118.26

bain, mika taaju kenu detsuve! [20] Tsa' mitya ñulla tsai' denepinu tinbu ne shu tinbu
juuchi, ne saaduma lekanu malu juuchi tsaityusa ti', Diosba kuinda ke' papatidei. [21] Matyu
juntsa malutala tsamantsangue taaju kenu detsuve, tsenñu entsa tu dekenu tinbutala bain,
naa ne chai tinbutala bain, naa kayu bene bain juntsai taaju in jutyuuya i' puinu tsuve.
[22] Tsai' tsamantsa taaju ke' puinu tinbu jumunu Diosren dape' kakaatyuñuya, muba livee in
dejutyuve, tsaanuren Dios yachi mi'ke' kayamu chachilla' mityaren juntsa tsai' tsamantsa
taaju i' puinu tinbu dape' kakaanu tsuve.
[23] Tsa' mitya juntsa malutala mulaa ñullanu: ¡Keekidei, Dioschi Mi'ke' Kayamu enu
entsanave! tsandityu'ba, ¡Keekidei, junu juntsanave! detiñuba keenguityudei. [24] Matyu
Dioschi Mi'ke' Kaya jutyuren juntsayu tis nemula bain, naa Diosa' mitya pamu jutyularen
juntsayu tis nemula bain janu detsuve. Tsejtu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
bain deke' keeware', naa tsamantsa keenbashinguekaanuu jumu bain deke' keeware'
chachillanu anbuda keranguikaanu detsuve, tsenmin yalan tsanguenuu jutuya naa Dioschi
mi'ke' kaya chachillanu bain anbuti' keranguikaanu kenu detsuve. [25] Kayu tsa indyuren
ñullanu yumaa dewainyu. [26] Tsa' mitya ñullanu: ¡Keedidei! ¡Dioschi Mi'ke' Kayamu
junga tiba den chutyuinsha puve! detiñuba, jaiba jityudei. Tsenmin naa: ¡Keedidei!
¡Junga pantsunave! detiñu bain, jaiba keenguityudei. [27] Matyu kuidya pi'kitu naakemunga
pajta lainsha pi'kemin, pajta vinsha jingue pi'kemuusu, Chachi Tiya' Nakayamu maanu
uwanuya juntsaanu tsuve. [28] Matyu nuka pete tsuñuba, jungaa petyutyu wa'dimu deeve,
timi.

Chachi Tiya' Nakayamumaanu malu
(Marcos 13.24-37; Lucas 17.26-30, 34-36; Lucas 21.25-33)

[29] Tsangue' tsamantsa taaju deke' puinu malutalaren pajta yapijuru' kanu tsuve, naa
kepe pajta bain dandajtui tiyanu tsuve, naa makara juula bain kai'sha tyaike' pajanu
detsuve, tsenmala kumuinchi selu bain tsaa depi'shikenu tsuve.*
[30] Tsenmala Chachi Tiya' Nakayamu selusha maantsuñu tyeeba ke' keewara katawan-
malaya, entsa tusha kumuinchi vee vee sera' jimu paandela tsamantsa jeetyanchin waanu
detsuve. Tsejtu Chachi Tiya' Nakayamu ñivish jandala ya' pudeechi tsamantsa pi'juruu
majaintsu kataanu tsuve.† [31] Tsenmala Chachi Tiya' Nakayamuya juipunu tyujtyu daran
juipukaatu ya' anjeelanu ere', yachi mi'ke' kaya chachillanuya tu kuraa dete'kakare'
wa'kaanu eenu tsuve.
[32] Matyu igu chinu keetadi' mijan tsaidei: Naa-uwanu ma igu chi ya' ali denakulu'kake'
ya' jaki demashu'jele kentsuñu bain, yumaa shu tinbu jutyu mandinu kaleintsuñuba
mijamu deeve. [33] Entsa bain tsaren juñu' mitya, kumuinchi entsaa de-i' pullantsu katashu
juntsaa mijanu dejuve juntsainu kalenatu yumaa juukapanu punañu bain. [34] Uwaindiyu
entsa tinbunu chumu chachilla kayu peyaindetyuren kumuinchi entsaa de-i' puinu tsuve,
timi. [35] Naa selu bain, naa tu bain millai' de-i' puiñuba, iya naatiñu bain juntsalaya uwain
tsainbera inu detsuve.
[36] Tsaaren ne ti malunaa tsainuuñu bain, ne ti uranaa tsainuuñu bain juntsaya muba
mijdetuve, naa selusha chumu anjeela bain, naa ya' Na bain mijtuve, ya' Aparen miive.
[37] Matyu Noé' chunu tinbunu naa-imuwaañuba, Chachi Tiya' Nakayamu' maanu tinbunu
bain tsaren junu tsuve. [38] Juntsa tinbutala kayu shuwa jelekenui' pi debukindyuya,
chachilla panda fi'kera, kujchi'kera, supunga'kera, tsenmin matsu'kera kentsumuwa
deeve, kayu Noé baakusha vindyunu malunuya, [39] tsejtu naa mijaba indetyuren, shuwa
jelekenui' pi buke' tsaa deka' jiimuwaave. Tsa' mitya Chachi Tiya' Nakayamu' maanu
malunu bain tsaren junu tsuve. [40] Juntsa malunu pai ruku jeendaa nentsu'ba, mainren
kaya' jiinmala, kamainya shuwanu tsuve. [41] Tsenmala pai shinbu tyeeba iliken depu' bain,
mainya kaya' jiñuba, kamainya shuwanu tsuve.
[42] Tsa' mitya uwain naamaa ñulla' Bale Ruku maanuu juñuba mijdetu' mitya pashkayajtu
keenadei. [43] Tsaaren entsaya mijadei: ya miya ruku, kepe ti uratalaa taamu januuñuba

* 24:29 Isaías 13.10; 34.4 † 24:30 Daniel 7.13

mituya juntsa uratala kastyu' washina' keenatu, taamunu eepukaatyu' taanguikaan
jutyuve. 44 Tsa' mitya ñui bain jinun jutyuna' keenadei, matyu Chachi Tiya' Nakayamuya
ñulla maanu juve pensaba dejutyunu uwanu majainu juñu' mitya.

Ura' taawasha kemu bain, ura' taawasha kityu bain
(Lucas 12.41-48)

45 Kidanda jutyu, tyee keñaa urañu bain tsa tsanguemunu, yanu uudenguemu ruku ya'
yanu washkare' yachi taawasha kemu chachillanu panda finu ura tiyanmalaya, panda
kuwa kuwakenu shuike' jiñu jun tsaadei. 46 Tsenmala yanu uudenguemu ruku naati'
jiñuba yachi taawasha kemu chachi tsanguentsu mangatawamuya mika sunden junu
tsuve. 47 Uwaindiyu juntsa chachinu, yanu uudenguemu ruku ti taju' bain yanu tene
dewashkenu tirenu tsuve, timi. 48 Tsaaren juntsa yachi taawasha kemu chachi firu' ju', ya'
pensasha: "Inu uudenguemu ruku te' majan jutyuve", tya', 49 yaba bulu taawasha kive'mu
chachillanu defiru' kedundai', vin rukulaba buudi', panda fi', naa ishkalaba kujchiken
ne chunatu, 50 naa keenabanatyunu malunu, tsenmin majan jutyuve tyanu uranu yanu
uudenguemu ruku maamiya 51 tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla' puinsha
ereke', tsamantsangue taaju kikaanu tsuve. Tsenmala jungaa ware' naa tejkuba depakaa
kentsunu detsuve.

25

Paitya pannalanulaapu' pami Jesús.

1 Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, paitya pannala ulibu mulichi chakaraa ñillu
deka' supunganuu jumu ruku jantsu mikajiiñuuve. 2 Tsejtu man pannalaya ti kenduba
tejan kerei'mujchi kemu panna deenmala, kama man pannalaya ti ke'ba tejan keetu tene
kemu jula. 3 Tsejtu ti kenduba tejangueetyu pannalaya yala' ñillu dekaturen, de-iñu
manbunu muliya tajtu jiila. 4 Tsa deiñuren, ti kenduba tejangueetu tene kemu pannalaya
yala' ñillu kamin, de-iñu manbunu muli bain ma lemeta ka' jila. 5 Tsejtu supunganuu
jumu ruku te' jaindyuñu' mitya, kasandyatu tsaa dekasuila. 6 Tsa denaren kejtaa kepe
iinutala: ¡Supunganuu jumu ruku yumaa jantsuve; fale' yanu dekajii! tiitila. 7 Tsa
detiñu juntsa pannala demangujpa' yala' ñillu ka' jinun jutyungaala. 8 Tsejtu ti kenduba
tejangueetyu pannalaya, ti kenduba tejangueetu tene kemu pannalanu tsandila: Lala'
ñillu ma demanbeyaintsuve; ñulla' taañu muli jayu kuwakai, tila. 9 Tsa detiñun ti kenduba
tejangueetu tene kemu pannala entsandi pakala: Naake' kuwan tsaa keeve; kuwashu
juntsaa, ñuichi bain tse'ken jutyu, naa laachi bain tse'ken jutyuve. Tsa' mitya nuka
ai'mu deeñuba jungaa ati'kaidei, tila. 10 Tsa detiñu juntsa pannala tendasha muli ati'kanu
dejinmalan, supunganuu jumu ruku jañu, ti kenduba tejangueetu tene kemu pannalaya
yaba bulu fandangusha vila. Tsai' videinmalaren ya juukapa llukikila. 11 Tsenñu muli
ati'kanu jimu pannala bene demaatu: Rukui, tsantsaya ya juukapa majuukide, tiitila. 12 Tsa
tsa detiñu entsandikami: Uwaindiyu iya ñullanu kerajtuyu, timi.

13 Tsandi' dyatu Jesús tsandimi: Tsa' mitya ti maluchee, tsenmin ti urachee Dioschi
Mi'ke' Kayamu maanuuñu bain mijdetu' mitya, pashkatyu' keenadei.

Lushi laanutala laapu' kuinda
(Lucas 19.11-27)

14 Matyu Dios ya' chachillachi rei tiya' washke' mandanguenu juñu pensanguiñuya,
ma ruku vee mujtu lu' jindu yachi taawasha ken chumu chachillanu demika', naa lushi
bain washkidei ti' kuwakiñuuve. 15 Tsejtu mainnuya 5.000 paki lushi kuwa', kamainnuya
2.000 paki lushi kuwa', tsenmin kayu veranuya 1.000 paki lushi kuwakemi, matyu juntsa
lushinchi main main naa naake talanu deeñuba tsangue dekera' kuwatu, tsejtu baasha
jimi. 16 Tsenñu 5.000 paki lushi kamu rukuya, nei'ba kamin juntsachi jeke taawasha
ke' kama 5.000 malaami. 17 Tsenmala 2.000 paki lushi kamu ruku bain tsarenguetu, ya
bain kama 2.000 paki lushi malaami. 18 Tsaaren 1.000 paki lushi kakemu rukuya yanu
uudenguemu ruku' lushi kamin tsaa tujuru ke' ne menekemi.

[19] Tsenñu bene pure' tinbu puiñu yalanu uudenguemu ruku maatu, lushinchi tyee
dekiñuba mijanu tyatu, yaiba bulu demanguere' keemi. [20] Tsenñu 5.000 paki lushi kamu
ajke' jitu, kama 5.000 paki lushi bain tai ji', yanu uudenguemunu tsandimi: Rukui, ñu inu
5.000 paki lushi kuwañu, iya kama 5.000 paki lushi malaayu. Enu mangade, timi. [21] Tsenñu
yanu uudenguen chumu ruku tsandimi: Yuj ura' kiñuve, kidanda kityu ruku. Naa jayu
juuñu bain kidanda kityu' ura' keñu' mitya, kayu pure' juunaa mawashkaanu tsuyu. Tsa'
mitya iya nenñaa sundyañu bain iba bulu sundyade, timi. [22] Tsenmala naa 2.000 paki lushi
kakemu ruku bain bene jitu tsandimi: Rukui, ñu inu 2.000 paki lushi kuwañu, iya kama
2.000 paki lushi malaayu. Enu mangade, timi. [23] Tsenñu yanu uudenguen chumu ruku
tsandimi: Yuj ura' kiñuve, kidanda kityu ruku. Naa jayun juuñu bain kidanda kityu' ura'
keñu' mitya, kayu pure' juunaa mawashkaanu tsuyu. Tsa' mitya iya nenñaa sundyañu bain
iba bulu sundyade, timi.

[24] Tsaaren 1.000 paki lushi kakemu ruku jamiya, yanu uudenguemu rukunu entsandimi:
Rukui, naa ñuya tsamantsa feete' uudenguen chumu ruku juñuba iya entsa kerayu, ñuya
tiba wajtyumujchiba puka kamu juve, tsenmin tiba waakityundala bain te'kamu juve.
[25] Tsaañu' mitya, inu jeetenñu, ñu' lushi ka' jitu, tusha ne menakaayu. Enu entsanave
ñu' lushi; mangade, timi. [26] Tsenñu yanu uudenguemu ruku tsandimi: ¡Ñu firu' chachi,
lamu! Tsejtu iya, naa wajtyundala bain puka de-isa tyatyaimu ju', naa waakityundala bain
te'kanu tyatyaimu rukuñuba uwain mishu juntsaa, [27] lushi uukaanu yasha in lushi ta'tuya,
i entsai' maanmala seeware'ba manguchuve, timi. [28] Tsejtu jundaa pumu chachillanu
tsandimi: 1.000 paki lushi demachi'ke', 10.000 paki lushi tanashu juntsanaa mangudei,
timi. [29] Tsejtu tsandimi: Mu bain tsaanu aseeta julanuya Dios kayu aseetanguekarenmala
mika ura' aseetanguenu detsuve; tsaaren aseeta jutyulanuya naa jayu aseeta judeeñu
bain, aseetanguen jutyungue shuikenu tsuve. [30] Tsa' mitya jui'ñuba ne uraa chachinuya,
avindala tsamantsa yapijurunainsha ka' kelaadei. Jungaa deware' naa tejkuba depakaa
kentsunu detsuve, timi.

Kumuinchi chachillanuJesús kavitu kenu juve.

[31] Chachi Tiya' Nakayamu ya' keetala tsamantsa pi'kelaa yataa, ya' anjeelaba maatu,
tsamantsaa rei juuñuu ya' chunjuunu chunu tsuve. [32] Tsenmala nukaba chumu chachilla
kumuinchi ya' ajuusha dewa'kara deinmala, main main devela' kalaanu tsuve, matyu
animaa washkemu ruku tsaaya uvejalanu chibulaba devela' kalaren tsanguenu tsuve.
[33] Tsejtu uveja juuñuulanuya ya' urandyasha ere', tsenmin chibu juuñuulanuya ya' ja-
landyasha eeketu, [34] Rei ya' urandyasha pumulanuya entsandinu tsuve: ¡In Apachi ura' imu
chachillaya, jadei! Tsejtu Dios rei ju' chuinsha umaa entsa tu dekenu tinbunun ñullanu
kuwanu dejuu tanamuwaañu ñuichi tirenu juntsa kadei. [35] Matyu ñullaya i panda iintsuñu
bain panda kumuwa deeve; pi iintsuñu bain pi kumuwa deeve; kerajtunu chachi juu jañu
bain inu mikamuwa deeve; [36] naa jali tajtuu neintsuñu bain inu jali kumuwa deeve; diluu
tsunañu bain in junga ja' keemuwa deeve; naa peesu punañu bain inu ja' keemuwa deeve,
tinu tsuve. [37] Tsandinmala, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachilla entsandi
pake'meenu detsuve: Bale Ruku, ¿naamaa ñu panda ii nentsuñu, lala panda kumuwa
deewa? ¿Naamaa pi ii nentsuñu ñunu pi kumuwa deewa? [38] ¿Naamaa kerajtunu chachi
juu jañuren ñunu mikamuwa deewa? ¿Naamaa jali tajtuu nentsuñu ñunu jali kumuwa
deewa? [39] ¿Naamaa diluu tsuñu, tsa jutyu'ba, peesu puñu lala ñunu ja' keemuwa deewa?
[40] detinmala, Rei entsandinu tsuve: In naatala kayu baleñu' jutyuu jumunu tyee ura' juu
deke' bain, uwaindiyu ñulla juntsanguitu inu tsanguiñuuve, tinu tsuve.

[41] Tsanditu bene Rei ya' jalandyasha uinamulanuya entsandinu tsuve: ¡Ñulla kavitu
i' kuipa viinuu chachillaya, inu baka' mijiidei! Dyabulu ya' anjeelaba vinutsumi ke'
chujtya naa-uwanuba manbetyu ñinbaasha vijidei. [42] Matyu ñullaya i panda iintsuba
panda kutyuwa deeve; pi iintsuba pi kutyuwa deeve; [43] kerajtunu chachi juu nentsuba inu
mikalaatyuwa deeve; jali tajtuu nentsuba inu jali kutyuwa deeve; diluu tsuna bain, naa
peesu puna bain inu ja' keetyuwa deeve, tinu tsuve. [44] Tsenmala yala entsandi pake'meenu

detsuve: Bale Ruku, ¿naamaa ñu panda ii nentsu, pi ii nentsu, ne kerajtunu chachi
juu nentsu, ne jali tajtuu nentsu, ne diluu tsuna, ne peesu puna bain, lala ñunu tiba
ke' kutyuwa deewa? tinu detsuve. 45 Tsa detinmala, Rei entsandinu tsuve: Ñulla naa-
uwanaa main tiba baleñu' jutyuu chachinu tyeeba uraa kityu ju' bain ura uwaindiyu
ñulla juntsaatu inaa tsangui'ñuuve, tinu tsuve. 46 Tsa' mitya entsaa chachillaya naa-
uwanuba taaju ken chuinsha jinu detsuve, tsenmala Dios naakesa tyañuba tsanguen
chumu chachillaya naa-uwanuba yaba ura' chunu ya' junga jinu detsuve, tinu tsuve, timi
Jesús.

26

Jesúsnu naake'peesu kanu deju'ba palaa kila.
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Jesús ya' disipululanu tsandi depa' dyatu entsandimi: 2 Entsa pai malusha Dapulla'
livee kiñu fandangu juñuba ñulla mideeve. Juntsa malunaa Chachi Tiya' Nakayamu balela'
tyaapasha kuwa' kuusanu tu'vi' peyanu tsuve, timi.
3 Juntsa malutala naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, tsenmin
judío bale rukula bain wa'diila, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
Caifás' yasha. 4 Tsejtu naaketaa bibu' deke' Jesúsnu kuipa faawaatu ka' tu'nuu deju'ba
juntsaatala kuinda kila. 5 Tsejturen entsa entsandila: Tsaaren entsa fandangu malutalaya
tsanguityudaa, chachilla demija' tituba firu ki'nudetsu, tiitila.

Ma shinbuJesúsnu pindyupi yuutsuumi.
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús Betaniasha pumi, manbityu bishpee chuu tiitinu ruku Simón' yasha. 7 Tsenñu
ma shinbu alabastru lemetanu tsamantsa bale pindyupi tyuwaa taji', Jesús panda finsha
chunañu, juntsa pindyupi ya' mishpukanu yuutsungaami. 8 Tsanguiñu keenatu ya'
disipulula ajaa tse'tuwaatu entsandila: ¿Nenñungue ne tsangue' pindyupi dekepukemi?
9 Matyu ati'banguituya, tsamantsa balenchi ke', juntsa lushi purelanu kuwa'banguinuuba
tsanguemi, tila.
10 Tsenñu Jesús mijatu entsandimi: ¿Ti' mityaa bulla pandu detiyu entsa shinbunu? Inu
challa entsanguitu mika ura' kive. 11 Matyu purelanuya naa-uwanuba ñulla' kejtsapalaren
tananu detsuve, tsaaren inuya ñulla' kejtsapala naa-uwanuba tsana tanan dejutyuve.
12 Entsa shinbu tsangue' in bulunu pindyupi yuutsuutu, iya menanuu juñu, mennun
jutyungue pindyupi mungue' tsuukiñunguive. 13 Uwaindiyu nuka tusha Diosa' mika ura
kuinda wandi' mijakaadekiñu bain, entsa shinbu tyee kiñuba juntsa kuinda bain tsaren
dekiñu mere' yanu mandenga mandengakenu detsuve, timi Jesús.

Judas, Jesúsnupeesu kakaanu pami.
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 12 disipulu jumulanu, main Judas Iscariote detiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' bale rukulanu keejitu 15 tsandimi: ¿Iya ñullanu Jesúsnu kakaanmala, tyee inu kunu
dejuyu? timi.
Tsandiñu yala 30 paki lushi kuwanu shuwala. 16 Tsa dekinmalan juntsa ajkeshaya Judas
naaketaa Jesúsnu kakaanu ju'ba, tsaa mi'kes nenchi tene iimi.

Jesús kayu peyai'mujchiya' disipululaba panda fimi.
(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

17 Fandangu ajke' malunchi pujkikarajtu pan fifikenu malunu, ura patiñuya, llupu kaa
uveja tute tutekenu Dapulla' livee kiñu fandanguchi, Jesúsnu ya' disipulula kalen jitu
tsandila: ¿Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda, ñuchi nukaa kenu dejuwa? tila.
18 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Pebulusha defaajitu, iya challa ñullanu patinu
juuwashu juntsa ruku' yasha jitu tsandidei: Mashturu tsandive: Yumaa inchi ura kalenave;
ñu' yashaa ja', in disipululaba Dapulla' livee kiñu fandangu panda finu tsuyu, tive, tidei,
timi.

[19] Tsenñu Jesús naatiñuba tsanguitu, ya' disipulula panda kila.
[20] Tsejtu dekependu' kañu Jesús ya' 12 disipululaba panda finsha chudi' [21] findu tsandimi:
Uwaindiyu ñulla main inu firu' kekaanu wandi' peesu kakaanu tsuve, timi.
[22] Tsandiñu, ya' disipulula mika dellakindyatu, Jesúsnu main main entsandi pake'meela:
Bale Ruku, ¿iyaa tsanguenu juwa? tiitila.
[23] Tsenñu Jesús tsandimi: Firu' kekaanu wandi' inu kakaanu jumuya in finu pandasharen
ta'pu' fimaa juntsave. [24] Chachi Tiya' Nakayamuya Diosa' Kiikanu naatiñuba uwain juntsai'
puinu tsuve, ¡tsaaren Chachi Tiya' Nakayamunu firu' kekaanu wandi' kakaanuu jumu
rukuya mika taaju i' puinu tsuve! Matyu tsanguinaaba jutuya, na kayatyuwaañaa kayu
yachi uraaba junu juve.
[25] Tsenñu tsangue' firu' kekaanu wandi' kakaanuu jumu Judas bain Jesúsnu pake'meetu:
Mashturu, ¿iyaa tsanguenu juwa? timi.
Tsenñu: Ñaa tsandive, ti' pakami Jesús.
[26] Tsangue' panda findu, Jesús pan kake', juntsan mitya Diosnu yuj urave ti' dedale', ya'
disipululanu kuwatu tsandimi: Ka' fidei, entsa pan in buluve, timi.
[27] Tsejtu bene binu pumu basu bain ka', juntsan mitya Diosnu yuj urave titu, ya' disipu-
lulanu kumi entsanditu: Kumuinchi ñulla entsa kushdei, [28] matyu entsaa Dios chachillaba
veta' veta' tsanguedaa tiñu jumu in asave, matyu pure' chachillanu ujcha manbitsaanu
see-eranu jumu asa. [29] Uwaindiyu entsa binu ne jungajte kujchi kujchiki'mujchi, in Apa rei
ju' chuinsha kasa binu ñuiba mangujchikenu tsuyu, timi.

Pedro Jesúsnu kerajtuyutinu tsuve.
(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

[30] Salmo beesa deke' dyatu, Ulibu chi chunu kuyisha jila. [31] Tsejtu Jesús tsandimi:
Entsa kepe ñulla in mityaren tyu'lekiñungue' ura' keenguityui tiyanu detsuve, matyu
Diosa' Kiikanuren entsandive: *Uveja washkemu rukunu ta'kenu tsuyu, tsenmala uvejala tsaa*
na'baasa jiinu detsuve, * ti' pillave. [32] Tsaaren iya peya' Dioschi mangujtatu, ñulla kayu
mijindetyuren, iyaa Galileasha ajke' miji' punu tsuyu, timi.
[33] Tsenñu Pedro tsandimi: Naamika kumuinchi vejanlaya, ñunu keenguindandaa pensa
detiyañu bain, iyaa tsa-in jutyuyu, timi.
[34] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu entsa kepe kayu wallapa utindyun, ñu inu
kerajtuyu ti', pen bijee tsandinu tsuve, timi.
[35] Tsandiñu Pedro entsandimi: ¡Naamika ñuba bulu peyainuu juñuba, iyaa ñunu
kerajtuyu tin jui'yu! timi. Tsenñu naaju disipulula bain tsarendila.

Jesús GetsemaníshaDiosba kuinda kemi.
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

[36] Tsejtu bene Jesús yaiba Getsemaní tinu tenabi dejitu, ya' disipululanu tsandimi: Enu
chudidei, iyaa aangu Diosba kuinda kenu jintsuyu, timi.
[37] Tsejtu Pedronu bain, Zebedeo' pai nalanu bain miya' jitu, mika llakintse'tuware' ti ken
tsandyatu [38] tsandimi: In tenbukasha tsamantsa llakindenganchin peyainui llakindenve.
Ñullaya enu shuwa', kastyumujchi iba buluren keenadei, timi.
[39] Tsanditu Jesús kayu ajkesha ji' teledi' ya' llashkapa tusha tyuikangue waike' ya' Apaba
kuinda ketu tsandimi: In Apa, tsanguenuuba jutuya, entsa tsamantsa taaju i' pullainu
juuwashu juntsanu tsaa iwaatyuka, livee kika, Apa; tsaaren iya naaju mutyañuba juntsaaya
kityu', ñu naakenu tenñuba juntsaaya kide, Apa, timi.
[40] Tsejtu bene ya' disipulula' puinsha miji' dekasu'tsudena katatu, Pedronu tsandimi:
¿Naa ma ura juuñuba kastyumujchi iba bulu keenanu jutyuu? [41] Kastyumujchi dekeena'
Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa ujcha lainuu pensa jai'nutsu. Ñulla tiba ura' kiikenu
pensaya judeeve, tsaaren juntsa pensa jaiba derajtuve, timi. [42] Kama bijee baka' miji'
Diosba kuinda mantu entsandimi: In Apa, iya entsa tsamantsa taaju i' puinu juuwashu
juntsanu, iya tsa-inbera inuu jushu juntsaya, ñuchi tyee kiñaa urañu bain tsanguika, timi.

* 26:31 Zacarías 13.7

43 Tsejtu manen ya' disipulula' puinsha miitu, matyu kasandyanchin kapuka chainguenu
jutyuu ma jude' mitya kasu'tsudena mangatami. 44 Tsejtu tsa dena mashuike' miitu entsaba
pen bijee Diosba kuinda kemi, tsejtu kaspele naati'ba juntsaren manbami. 45 Tsai' ya'
disipulula' junga miitu tsandimi: ¿Chaiba ñullaa kasu'tsu' lekandetsuu? Yumaa Chachi
Tiya' Nakayamu ujcha lamu chachilla' tyaapasha kuwanu ura jave. 46 Mangujdei miidaa,
inu firu' kekaanu wandi' kakaamu yumaa jantsuve, timi.

Jesúsnu peesu kala.
(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

47 Jesús tsandi' kayu pantsuren, Judas, ya' 12 disipululanu ya bain main jumu pure'
chachilla miyaa faajimi, mantsalaya peeniya taa, tsenmala mantsalaya cha'li taa jila.
Yalaya chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' era bain, judío bale rukula' era bain
jimu chachillaa tsaila. 48 Tsaaren Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu ruku Judas, yaba
bulu jimulanu entsanguenu tsuyu timuwaami: Iya munaa estiñu bain, juntsaa juntsanu
juve; tsa' mitya juntsanaa peesu kadei, timuwaami. 49 Tsandimu' mitya, Jesús' junga jei
kalen jitu entsandimi: Mashturu, ¿naanayu? timi. Tsandimin Jesúsnu estikemi. 50 Tsenñu
Jesús tsandimi: Inchi ura' keranu chachi, ñu tyeenguenu ja'ba tsanguide, timi.

Tsandinmalan veela pumula Jesúsnu kalen ji' peesu kakila.

51 Tsa dekiñu junu Jesúsba bulu pumu main peeniya kalare', chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale rukuchi manda-i' taawasha kemu chachinu tsaa pungui
daapukemi. 52 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu' peeniya manbukide, matyu mun peeniyachi
vingue' bain peeniyachi peyamu deeve. 53 In Apanu tsanguide ti' pa'ñuya ¿challaren
12 pullangue, tsamantsa anjee bulu tenen in mitya vinguikaanu eren jutyuve tenguen,
ñunaa? 54 ¿Tsaaren tsangui'banguishu juntsaya, Diosa' Kiikanu tsaa i' puinuu juve ti'
pillaashu juntsa, naa-itaa tsaa puimunga? timi.

55 Tsejtu Jesús juntsa manbaate nemu chachillanu tsandimi: ¿Nenñu deiyu ne iya taamu
rukaaba juñu kanu jan tsa-i' peeniya juula, cha'li juula bain taa ma jaila? Iyaa malumere
aa eleshasha chudi' chachillanu mijakaren pupuna bain, ñullaa inu peesu katyuwa deeve.
56 Tsaaren kumuinchi entsaa puimiya Diosa' mitya pamu rukula tsaa puinu tsuve ti'
piikemuwa deeñu, tsaa puindu ive, timi.

Tsenmalan Jesús' disipulula juntsa uranu yanu maali pungue shuike' denepiya' jiila.

Jesúsnu balela' ajuusha ta'la.
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

57 Tsangue' Jesúsnu peesu kamula chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale
ruku Caifás' jungaa tajila, leichi mashturula bain, bale rukula bain dewa'nainbi. 58 Tsenñu
Pedro baatala suree jitu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' ya
veeta juusha vi', aa elesha washkemu chachillaba bulu ne chunami, Jesúsnu tsangue' ka'
detajitu, tyee dekiñuba mijachi tyatu.

59 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa kumuinchi kavitu
kenchi kayu aa bale rukula bain anbutituren tsaave ti' Jesúsnu kuipa faawaanu mi'kenchin
juula tsangue' Jesúsnu tu'kaakenuu kuipa punu. 60 Tsejturen anbukuinda ketun uwain
tsandive timu chachilla ma pure' wakukaatu bain, ti kuipaba katai'la. Tsaaren ma de-
iinsha pallu faatu 61 entsandila: Entsa ruku entsandiwa: Iya Diosa' pupunanu ya desenaa-
eeturen, pen malu insha juntsangue mannu tsuyu, tiwa, tila.

62 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku kujpa' uiditu Jesúsnu
tsandimi: ¿Tiba pakakenuu jutyuu? ¿Ti naaju deti entsandi' ñunu kuipa pu' pantsula?
timi.

63 Tsandiñuren Jesús pakai'ñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
tsandimi: ¡Uwain ñu Dioschi Mi'ke' Kayamu, Diosa' Na ju' bain, chumu Diosa' mumunu
paka' uwain tsaañundiyu ti' lalanu wainka! timi.

[64] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñaa tsandive. Entsa bain ñullanu tsandinu tenve: Entsa
ajkeshaya Chachi Tiya' Nakayamunu tsamantsa pude Diosa' urandyasha chuna katanu
detsuve, † tsenmin ñivish jandala majaintsu ñulla katanu detsuve, ‡ timi.
[65] Tsandinmalan chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku Diosnu
firu' pave ti' keewaanu ya' jali kiyuuchitike' entsandimi: Diosnu kentsure' ma pative.
¿Tyeenguenaa kayu uwain ma tsandive tiitimu chachilla mi'kenu dejuwa? Ñullaren
challa enu tsandi' Diosnu kentsure' pañuba demeenave. [66] ¿Naa detiyu ñullaa? timi.
Tsenñu yala pakatu: Tsaave, tutainuu kuipa ma juuve, tila. [67] Tsandilaren kajuutala inbi
dekitsure', dekati', naa kajuutala pinballachi bain deke' [68] entsa entsandila: Ñu, Dioschi
Mi'ke' Kayamuya, challa maa tsangue' ñunu keñuba wainka, tiitila.

Pedro: Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Marcos 14.66-72; Lucas 22.54-62; Juan 18.15-18, 25-27)

[69] Tsanguindetsu, Pedroya ya kelunu avindaa baisha chudi' chunaren yasha taawasha
kemu panna main yanu kalen jitu tsandimi: ¿Ñu bain Galileasha chumu Jesúsba bulu
neneimutyuika? timi.
[70] Tsandiñu muba demeenaren, tsa jutyuve ti', Pedro entsandimi: Ñu ti pantsuñuba
mijtuyu, timi.
[71] Tsejtu bene ya juukapa keesha jiñu, yasha taawasha kemu kama panna katatu, junu
pumu chachillanu tsandimi: Entsa ruku, Nazaretsha chumu Jesúsba nentsuwa, timi.
[72] Tsenñu manen Pedro tsa jutyuve ti', Diosa' mumunu paka' ura uwain tsa jutyuve titu
tsandimi: Iyaa juntsa rukunu kerajtuyu, timi.
[73] Tsenñu wajtutalan jundala pumu chachilla bain Pedro' junga kalen dejitu tsandila:
Naati' tsa jutyuve tinuba jutyuve, uwain ñu bain yaiba nemuve; ñu' palaanun ne
mijaikeeve, tila.
[74] Tsa detiñu Pedro Diosa' mumunu paka', tsa jutyuve ti' jungajte tsandi', matyu
anbutishu juntsaa, yanu Dios firu' kisa ti' entsandimi: Iyaa juntsa rukunu kerajtuyu, timi.
Tsandinmalan juntsa uranu wallapa main ui'mi. [75] Tsenñu Pedro mandengami yanu
Jesús entsandi pamuwaañu: Kayu wallapa utindyuren, inu kerajtuyu ti', pen bijee ñu
tsandinu tsuve, timuwaañu. Tsejtu Pedro junu malu' miji' avindala lutu mika llakindya'
waami.

27

Jesús Pilato' ajuusha
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

[1] Yumaa dechañu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain kumuinchi, naa judío
bale rukula bain, naati depataa Jesúsnu tu'kaanu ju'ba tsai shuwala. [2] Tsejtu Jesúsnu telaa
romanola' uñi Pilato' junga taji' kuwala.

Judas peyami.

[3] Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu Judas, tsangue' kakaañu ma tutekenu dejuñuba
mijatu, tsanguityuuba jui'wañaa tya' pensa mantu, ya' kañu 30 paki lushi jumu chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' balelanu bain, naa judío balelanu bain mandaji' kuimi. [4] Tsejtu
tsandimi: Ti kuipaba jutyu rukunun tsangue' kakare' ma tu'kaakentsu' mitya, pure' ujcha
laiyu, timi.
Tsandiñu yala tsandila: Tsaañu bain laachiya nejuuve. Juntsaa ñaa mijanu tsuve, tila.
[5] Tsenñu Judas juntsa lushi aa elesha ura juusha detya'kepuke' miitu, maali kutunu
chuwa pu' eedi' peyami.
[6] Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula juntsa lushi mande'katu tsandila:
Entsa lushi pemula' asa mayiiñuuve. Tsa' mitya naake' ufeenda lushi pupukinsha pun
tsaa keeve, tila.

---

† 26:64 Salmo 110.1 ‡ 26:64 Daniel 7.13

7 Tsandi' dyatu, Tu piyama kenu tena mumu puu tu jumaa ati'kanu shuwala juntsa
lushinchi, tsejtaa vee mujtu chulla ja' nendu depeyanmala, mene menekenu tena tirenu.
8 Tsa' mityaa juntsa ati'kaya tu entsa piikenu tinbunun As tu mumuve. 9 Entsaiñaa Diosa'
mitya pamu Jeremías naatimuwaañuba tsaa puimi; entsandimuwaami: Israel chachillaren
juntsanu tsantsa balengureke' tsangue deshuikiñu jumu 30 paki lushi dekave. 10 Tsangue'
juntsa lushinchi tu piyama kenu tu tena de-ati'kave, Bale Ruku inu juntsanguenu
uudenguiñu tsanguetu.*

Pilato kavitu ke'Jesúsnu pake'meemi.
(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Jesús uñi' ajuusha takami, tsenñu uñi entsandi pake'meemi: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.
Tsenñu Jesús pakatu: Ñaa tsandintsuve, timi.
12 Tsenmin naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa judío bale
rukula bain Jesúsnu kuipa pu' papatindetsun, yalanu jaiba pakatyu jujuumi. 13 Tsenñu,
Pilato tsandimi: ¿Ñunu kuipa pu' tituba pandetsuba ñuya merendyuu? timi.
14 Tsenñun Jesús naa manbalaaba pakai'ñu, uñi mika keenbashi' dyami.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38–19.16)

15 Naa-uwanu bain romanola' uñiya Dapulla tinu fandangu kenu malunchi, naaju peesu
pumunaa chachilla livee ke' me-e'laasa detiñuba, juntsanu livee ke' me-e'laalaakemumi.
16 Juntsa tinbunu naa muchiba dekeraa main daj ruku peesu pumi, ya' mumu Jesús
Barrabás. 17 Tsejtu chachilla dewa'diñu, Pilato tsandimi: ¿Munaa mandyaike' me-eenu
juwa? ¿Jesús Barrabásnuu? ¿Jesús, Dioschi Mi'ke' Kayamu tiitidetishu juntsanuu? timi.
18 Tsaaren Jesucristonu tsangue' ya' junga deta'tu, kishtyanchin ne tsa dekiñuba mija'
mityaa tsandimi.
19 Tsejtu Pilato kavitu kensha tsandin churen, ya' shinbu entsandi kuinda eemi: Aantsa
rukunu tibanguityude, ti kuipaba jutyuve, matyu ya' mityaren iya kepe tsamantsa firu'
kipinchi tene i' chayayu, tita-eemi.
20 Tsandiñuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, judío bale rukulaba
junu wa'namu chachillanu, matyu Barrabásnaa mandyaikikare', Jesúsnaa tu'kaanu pa'nu
pensa ma dekikaakila. 21 Tsenñu manen uñi pake'meetu tsandimi: ¿Entsa pallu jumulanu
naajunaa mandyaike' me-eesa pensa deeyu? timi. Tsenñu yala pakatu: Barrabásnaa
mandyaike' me-eede, tila.
22 Tsenñu Pilato tsandimi: Tsaaya, ¿Jesús, Dioschi Mi'ke' Kayamu tiidetishu juntsanuya,
tyeenguenujtuuwa? timi.
Tsenñu kumuinchi pakatu entsandila: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tila.
23 Tsa detiñu Pilato tsandimi: Tsen, ¿tyee firu' ken entsa ruku? timi.
Tsandiñuren chachilla ui'tun kayu utindi' entsa entsandila: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa!
tiitila.
24 Tsenñu Pilato ne tsandindu tiba inu' jui'ñu, tsenmin chachilla kayu tituba ke' ne
jiindetsuñu' mitya, pi taakaatu, muba dekeenaren ya' tyaapa manbitsaandu tsandimi:
Tsangue' entsa rukunu detu'ñu bain, iyaa ti kuipaba kan jutyuyu; ñullaa kuipanu detsuve,
timi.
25 Tsandiñu kumuinchi chachilla pakatu tsandila: Naa entsangue' tu'kare'ba, kuipa
juñuya laa bain, naa lalanu sera' jamu kailla bain kuipanu detsuyu, tila.
26 Tsenñu Pilato yala naadetiñuba tsanguitu, Barrabásnu me-e'lare', Jesúsnuya aste
kikare', kuusanu tu'pu' tu'nu uudenguemi.
27 Tsenñu uñi' suutadula Jesúsnu katu romano uñi' yasha tajitu, kumuinchi suutadulanu
Jesús' keesha demika' wakukaala. 28 Tsejtu ya' pana jaliya debe'tu main yamuraraa jallee
vikaala. 29 Tsejtu pu chuwa tene desala' puke' ma mishmunderu ke' pu'kaala ya' mishunu.

---

* 27:10 Jeremías 19.1; Zacarías 11.12-13

Tsenmin ya' urandyaapasha tsuta juuñuu ñañi cha'li main chungaapula. Tsejtu firu ke'
uukapu' ya' ajuusha teledi' entsa entsandila: Ura' chude, judíola' rei, tiitila.
30 Tsandi' inbi dekitsure', yanu kuñu ñañi tsutachi mishutala vili vilikila. 31 Tsangue'
firu ke', de-uukapu' dyatu, yanu vikaañu yamurara jali demanbeke', ya' jallee manbande',
kuusanu tu'punu tajila.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Tsejtu junu demalu' miindu Cirenesha chumu Simónnu dekatatu, Jesúsnu tu'punu
kuusa deranchi nande' eekila.
33 Tsejtu ma tena, Gólgota tishu juntsaa, Ujkun Mishu tena tinunu dejitu, 34 Jesúsnu
sangalaba yandaa binu dekuñu, kujchi' keetu, kujchindyai'mi.
35 Tsejtu suutadula kuusanu detu'pu' uikaatu, Jesús' jali munaa tyulla lunuuñuba tsa
tsangue deke' veela. 36 Tsangue' dyatu juntsa keesha chuna' washnala.
37 Tsejtu ti' mityaa tsai' tutañuba mijakaanu, ta'panu piikike' Jesús' mishkai'sha mai'tela;
tsenñu junu entsa pillami: Entsa Jesúsve, Judíola' Rei.
38 Tsenmin uñila' uudennu meedityu' chachillanu masmi' kemishti kemishtikemu
chachillanu bain pallu kuusanu tu'pu' uikaala, mainnuya Jesús' urandya keesha, kamain-
nuya ya' jalandya keesha tu'pu' uikaakila. 39 Tsenñu jundala pulla' jijiimula, Jesúsnu
kentsure' depa' balejtu kure' yala' mishpuka lu'tesai jijiitu 40 entsa entsandila: Diosa'
pupunanu yanu desene' pen malunuren jeke vera mannuuyu timu rukuya, ¡maali livee
ide! ¡Ura Diosa' Natuya, aantsa kuusanu manbaijde! tiitila.
41 Tsenñu naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa Moisés' wandya
lei mashturula bain, naa judío balela bain, tsaren firu' pantsula entsanditu: 42 Veelanuya
livee keturen maaliya livee inu jutyuve. Ya Israel chachilla' reituya, ¡challaren kuusanu
manbaijsa, tsenmala yanu keenguenu detsuyu! 43 Yaa uwain Diosya tsanguemuve tya' yanu
keenguemuñu' mitya, challa Diosren yanu estyamutuya livee kisa; matyu entsaa, ¿yaa
Diosa' Nayu timu jutyuu? tiitila.
44 Tsenmala naa Jesúsba kuusanu tu'vimu chachilla bain tsarendi' kentsure' papatila.

Jesús peyami.
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

45 Pajta katyu uratala tu kuraa dishpajtya' tsaa tsanatu, kepenusha pen ura inshaa
madanguemi. 46 Tsenñu entsa ura juutala Jesús daran uti' entsandimi: *Elí, Elí, ¿lemá*
sabactani? timi; tsandishu juntsaa, Dios, in Dios, ¿nenñunguiyu inu maali tirekemi?† titu.
47 Tsenñu mantsa junu pumula tsandiñu demeetu entsandila: Entsaya Diosa' mitya
pamu ruku Elíasnu mikandundive, tila.
48 Tsenmalan main yangachi jei ji', shivi binunu kuwa keraachi tsu'pu' kushkakaaketu,
ñañi cha'linu llu'puke', Jesús' junga uslaami kujchisa tyatu. 49 Tsenñun veelaya entsa
entsandila: ¡Tsanguityude, keenadaa, Elías la'kaja'ba iñu meedaa! tiitila.
50 Tsenñu Jesús manen daran ma-uti' dyamin, ya' aama Diosnu kuwa' peyami.
51 Tsenmala juntsa uwanun aa elesha ura juusha, Dioschin juu jumu sukunu daayanamu
aa jali kai'sha kiyuu tse'kemin tusha pajanbera kiyuutse'ke' tsaa manba manba-iimi.
Tsenmin naa tu bain dejulluke', aa shupuka jelekenuula bain deleetsetakila. 52 Tsenñu
naa ujkun tujuula bain demajuru deiñu, Diosnu keenguen chumu peyamulaya pure'
mangujtaila. 53 Tsejtu Jesús peya' mangujtañu, juntsala yala' ujkun tujuusha demafale'
Dioschin juu Jerusalén pebulusha demiiñu, pure' chachilla yalanu mangataakila.
54 Tsenñu tsangue' kala kiñu, tsenmin naa ti bain de-i' puiñu keenatu, Jesúsnu washna'
keenamu suutadula' ama ya' chachillaba tsamantsai wapanandu entsandila: ¡Uwain
entsaya Diosa' Nawaañuve! tila.
55 Junu supula bain pure' puna' baatala ne ke-eenala. Juntsala Galileabi Jesúsnu bendala
deja' Jesúschi tiiñuba kivete kivetekemu shinbulaa tsanala. 56 Juntsa shinbula' kejtsapala

† 27:46 Salmo 22.1

María Magdalena bain, naa Santiagochi, tsenmin Joséchi bain yala' ama jumu María bain, tsenmin Zebedeo' nala' ama bain junu pula.

Jesús menami.
(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

57 Yumaa dekependu' kainsha main taruku jimi, Arimateasha chumu José, matyu ya bain Jesús' disipulu jumu. 58 Juntsa ruku Pilato' junga ji', Jesús' ujkun bulu pa'ñu, Pilato kuwakaami. 59 Tsenñu José katu tiba mayijtu naraa linu manbaalichi pijteke' 60 ya' kasa ujkun tujuu, lanbakisha vishkaraa ujkun tujuusha pukiimi. Tsanguitu ujkun tujuu juukapanu aa shupuka di'kaakare' miimi. 61 Tsanguendetsu junu ujkun tujuu juukapa bejtala María Magdalena, kama Maríaba chudi' chunala.

Suutadula Jesús' mennanuujkun tujuusha washdila.

62 Juntsa ayunchi, lekanu malunu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, fariseo chachillaba Pilatonu keejitu 63 entsandila: Ruku, lala demandengayu juntsa anbumu ruku kayu peyai'mujchi chuumala: Pen malusha mangujnu tsuyu, timuwaañuba. 64 Tsa' mitya juntsa pen malu pullaindyuya ujkun tujuusha suutadu washkaade. Tsandenna ya' disipulularen ya' ujkun bulu mangalaaji': ¡Mangujñuve! ti'bandinu dejuve chachillanu. Tsangui'ba dekenmalaa, entsa bene' anbukuindaa, ajke' anbukuindanuba pullake kayu na'baasa detirenu juve, tila.

65 Tsa detiñu Pilato tsandimi: Enu ma bulu suutadu entsa denave; ka' ji', ñullaren ma ji-i', juntsa ujkun tujuunu naake washkaanuu juñuba tsanguiidei, timi.

66 Tsenñu yala dejitu, juntsa ujkun juukapanu di'namu shupukanu dejuikaañuba mijanu señas putu, suutadulanu washkaala.

28

Jesús peyaturen mangujtami.
(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Saaduma lekanu malu depuiñu, juntsa ayunchi, duminguma, semana ajke' malunu defijurukinsha María Magdalena, kama Maríaba juntsa ujkun tujuusha keenu jila. 2 Tsaaren Bale Rukuchi ma anjee selusha pajañu, tsamantsa daran kala kemi. Tsai' anjee pajatu, ujkun tujuusha ji', junu di'namu aa shupuka vee mujtu mandyulere' junu jandala chudiñumi. 3 Juntsa anjee kuidya pi'keñu keekiñuumi, tsenmin ya' jaliya aa kuyitala tsumu isha pukanu keekiñuu fikujchuchuumi. 4 Tsenñu junu uinamu suutadulaya jelanchin dejulluke', matyu pemu tsun tsaila. 5 Anjee juntsa shinbulanu tsandimi: Jeetyatyudei, iya miyu naa ñullaya kuusanu tu'vi' peyaishu juntsa Jesúsnu mi'kes nendetsuñuba. 6 Yaa enu putyuve; naatimuwa ju'ba juntsa-i' yumaa mangujtave. ¡Jade-ii, yanu tsuununu ja' keekidei! 7 Tsa' mitya jei demiji' ya' disipulularu yumaa mangujta' yaa ajkesha puu, Galileasha ajke' miinu tsuve; jungaa mangatanu detsuve, detii. Entsaa iya ñullanu wainnu ju' mityandiyu, timi.

8 Tsenñu juntsa shinbula junu ujkun mennanunu jei demalu' miila. Tsejtu naa wapanaa deju' bain, tsaren sundyandetsu' mitya, jei demiji', juntsa kuinda manjintsula ya' disipulularu. 9 Tsai' miindetsun, Jesús yalanu fale' katawatu ura' dejusa timi. Tsenñu yala Jesús' neepanu amangue', deteedi' Jesúsnu aawa kure' keewaala. 10 Tsa deiñu Jesús tsandimi: Jeetyatyudei, inu keranguemu in naatalalanu Galileashaa ji', jungaa inu mangatanu detsuve, tidei, timi.

Washnamu suutadulanuanbutikaanu lushi kuwala.

11 Tsa-i' juntsa shinbula miindetsun, ujkun tujuunu washnamu mantsa suutadula bain pebulusha demiitu, titi-i' puiñuba chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu tsandi kuinda kiila. 12 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, judíola' balelaba wa'dila, tyee kenu ju'ba mijanu. Tsejtu juntsa suutadulanu lushi pure' kuwakila, 13 entsandidei titu: Lala kasu'tsunu uwanu ya' disipulula kepe deja' ya' ujkun bulu tsaa tara

dekive, detii. [14] Tsenmin tsandenna entsa kuinda uñi' jungaaba chujiñu bain, lalaa mijanu
detsuyu naakenu ju'ba, tsaaren ñullanuya tiba ikaren dejutyuyu, tila.
[15] Tsenñu juntsa suutadula lushi dekatu, yalanu naati depañuba tsandila. Tsenñaa
naa entsa piikenu uwanu bain juntsa suutadula' anbukuindaa judío chachiitala ken
chuchunala.

Jesús' mitya kuinda kes nenueramula tyeenguenu deeñuba
(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

[16] Tsenñu 11 disipulula Galileasha jila, Jesús nutsa kuyishaa jidei timuuñuba junga.
[17] Tsejtu Jesúsnu demangatatu, naa mantsalaya Jesúsren tsaañanga tya tyaindu bain, teedi'
aawa kure' keewaala. [18] Tsenñu Jesús yala' keesha jitu tsandimi: Diosya inu naa selusha
bain, naa tusha bain tsaren de-uudenguen chunuu tireve. [19] Tsa' mitya nukaba deji' naaju
chachillanu bain in disipulu tiredei, in Apa' mitya bain, ya' Na' mitya bain, naa Espíritu
Santo' mitya bain mungaakaakendu. [20] Tsenmin iya ñullanu tyee ken chudei tiñuba juntsa
meenguenu mijakaadei. Tsenmala iyaa, malumere entsa tu de-inbera ñuibaren bulu punu
tsuyu, timi.

Marcos' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Juan MungaamuDiosa' palaa mijakaami.
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

1 Entsa kiikanaa Dioschi Mi'ke' Kayamu Na Jesús, naa-itaa ya' mika ura kuinda peepu'
jiñuba wandyave. 2 Diosa' mitya pamu ruku Isaías entsangue piikemuwaave:
In mitya wainmu rukunu main
ñu' ajkesha erentsuyu,
tsenmalaa ñu tyeengues nenuuñuba
tsanguenu peepu' tsuunutsu.[*]
3 *Tiba den chutyuin tenasha main entsandintsuve:*
Bale Ruku' janu miñu sekuwangue' tsuudei,
ñulla' tenbukasha ya' miñu ura' mantse'kaadei, tintsuve, [†] timuwaami.
4 Tsenñu Isaías naatimuwaañuba juntsaitu, Juan Mungaamu tiba den chutyuin tenasha
faatu, chachillanu: Veta' pensa demangue' Diosnu meengue' mungaradei, tsenmala Dios
ñulla' ujcha pitsaanu tsuve, tis neneimi. 5 Tsenñu naa Judea tusha nutalaba chulla bain,
naa Jerusalén pebulunu chulla bain Juannu meenanu pure' jijiila. Tsejtu yala' ujcha' mitya
veta' pensa demanguenmalaya, Juan, Jordán pisha mungaakaakemi.
6 Juanya kameyu juchi keñu jallee panami, ya' ajpelenuya kika ajpeendee chuwaa telami,
tsenmin dendu-ishu bain, jeendaa mishki bain juntsaalaa fimumi. 7 Tsejtu entsandi
kuinda kes neneimi: Bene main in benesha jamuya kayu inu pulla pude janu tsuve;
tsenñu iya tsamantsa balejtunchin, naa waike' ya' sandalia chuwan juuñuba ne malanbu'
kuwakenuba jutyuuyu. 8 Iyaa ñullanu pichi ne mungaakiyu, tsaaren juntsa rukuya ñullanu
Espíritu Santaa kuwa' juntsachi mungaakeñuu kenu tsuve, tis neneimi.

Jesús mungarami.
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

9 Juntsa malutala, Jesús, Galilea tusha, Nazaret pebulubi pu' lu' jitu, Juanchi Jordán
pisha mungarami. 10 Tsejtu Jesús pisha pu' malundu selu jurudintsu katami, tsenmin
Espíritu Santonu bain wa'pupu keraa ya' mishusha pajaintsu katami. 11 Tsenmalan kai'sha
entsandiñu meejami: Ñaa in estyanu Nave, ñu' mitya yuj sundenve, timi.

Dyabulu, Jesúsnuujcha lawaanu kemi.
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

12 Entsai' puiñu, Espíritu Santo, Jesúsnu tsaa tiba den chutyuin tenasha miya' jiimi.
13 Tsenñu junga 40 malu tsanami, tsanaren Satanás yanu ujcha lawaanu kiikemi. Junga
ajara animaala' kejtsapalan tsanami; tsenñuren anjeela Jesúsnu washkentsula.

Jesús Galileashamijakares nenu peepumi.
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

14 Juannu peesu deka' puñu, bene Jesús Diosa' mika ura kuinda kisai Galilea tusha jimi.
15 Tsejtu entsa entsandimi: Livee inu tinbu yumaa jave, tsenmin Diosnu rei juu tananu malu
bain yumaa kalenave. Tsa' mitya veta' pensa demangue' ya' mika ura kuindanu meenguen
chudei, tiitimi.

Jesús ainguemu rukulanutaapallu mikami.
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

16 Jesús Galilea aa pusu pi keetala puindu Simónnu bain, ya' naatala Andrésnu bain
katami. Tsenñu yala ainguemu de' mitya, waaku pisha pajtekendetsu katami. 17 Tsenñu
Jesús tsandimi: In bendala jadei, tsenmala iya ñullanu, chachillanaa alla kan tsanguemu
ruku detirenu tsuyu, timi.

---

[*] 1:2 Malaquías 3.1 [†] 1:3 Isaías 40.3

18 Tsandinmalan yala' waaku junu deshuike', ya' disipulu tiyanu ya' bendaa jila.
19 Tsejtu Jesús, kayu ajkesha jindu, Zebedeo' nalanu, matyu Santiagonu bain, ya' benna
Juannu bain, kaa baakusha yala' waaku ura' manguiken pudena katami. 20 Tsejtu nei'ba
Jesús yalanu mikanmalan, kaa baakunu yala' apa Zebedeonu, junu taawasha kiveten
pumulaban pungue shuike' Jesúsnu bendaa jila.

Bu'chulla puu rukunuJesús ura' mandiremi.
(Lucas 4.31-37)

21 Cafarnaúm pebulubi vijila, tsejtu saaduma lekanu malu chayañu, Jesús chachilla'
waku wakudinu yasha vitu Diosa' kuinda mijakaantsumi. 22 Tsenñu chachilla mika
meenbashintsula, matyu yaa Moisés' wandya lei mashturula naake mijakaamu deeñuba
tsanguityu', uwain tsandinuu ju' mijakaakaa keñu' mitya.
23 Tsenñu junu cha' waku wakudinu yanu, main Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla
puu chachi pumi, tsejtu entsandi watimi: 24 ¿Nazaretsha chumu Jesús, tyeenguenaa lalanu
bulla kenu jatu iyu? ¿Lalanu dekike' pirenaa jatu iyu? Iyaa miyu ñu muñu bain. Ñuya
Dioschin juu jumu chachive, timi.
25 Tsenñu Jesús nepatu tsandimi: ¡Patyude, aantsa rukunu malude! timi. 26 Tsenñu
Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla juntsa rukunu tsaa depi'shikaake', jelekenuti daran
wati' maluimi. 27 Tsenñu kumuinchi chachilla dewapana', veta' veta' pake'meran juutu
entsa entsandila: ¿Tyee indu in enu? Muba Diosa' palaa ne tsangue mijakaatyunuren,
entsaya uwain tsanguenuu tira' mijakaantsumin, naa Dioschi urajtu kuraa tiremu
bu'chullalanu bain maludei tinmala meengue' malu maludeive, tiitila.
28 Tsenñu wajtutalaren, kumuinchi Galilea tusha chumula Jesús tyee kiikeñuba demi-
jaila.

Jesús, Pedro' anchamanuura' mandiremi.
(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

29 Tsejtu cha' waku wakudinu yasha pu' demalu' miitu, Jesús bain, Santiago bain, Juan
bain, Simón Pedro' yasha jila. Tsenñu junu Andrés bain chumi. 30 Tsai' jiñu Simón
Pedro' anchama penguma jupee tsunjuusha tsunami. Tsenñu tsanaa ti' Jesúsnu dewainñu,
31 Jesús juntsa shinbunu kalen jitu, ya' tyaapanu kake' mangujtekemi, tsenmalan penguma
ishanbajtekemi. Tsenmin yasha jimulanu tyeeba ke' kudundaimi.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

32 Yumaa dekependu' ka' pajta viñu, kumuinchi dilulanu bain, naa dyabulu puu
chachillanu bain, Jesús' junga tajila. 33 Tsenñu kumuinchi juntsa pebulunu chumu
chachilla, ya juukapasha dewakudila. 34 Tsenñu Jesús, tichi diluu judeeñu bain purena-
mulanu ura' demandirekemi, tsenmin chachillanu dyabulu pumulanu bain pure' me-
e'laakemi, tsejtu juntsa dyabululanu jaiba pakaatyu jujuumi, yalaya ya muñu bain
mideeñu' mitya.

Jesús, cha' waku wakudinuyatala mijakaami.
(Lucas 4.42-44)

35 Dechayan mitya, jayu yapijuunaren Jesús kujpatu pebulu avindala lu' jimi, tsai' muba
den netyuin tenasha ji' Diosba kuinda kentsumi. 36 Tsenñu Simón Pedro, Jesúsba bulu
nemu rukulaba Jesúsnu mami'kenu jila. 37 Tsa-i' mangatatu tsandila: Mu bain ñunu
mi'kenchin judeeve, tila.
38 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Vee mujtu kalen chunu pebulusha bain jidaa, junga bain
tsaren Diosa' kuinda mijakaanu menesteyu, matyu iyaa tsangues nenaa ja' mitya, timi.
39 Tsejtu Jesús Galilea tushaya millai nemi, nunbatala cha' waku wakudinu ya dejuñuba
jundala Diosa' kuinda mijakares neneindu, tsejtu chachillanu dyabulu depunmalaya me-
e'lares neneimi.

Manbityu bishpeechi dilunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

40 Ma unbere manbityu bishpeechi diluu jumu, Jesús' junga telenajitu, tsandimi: Ñuren
tsanguenu tenñuya, inu ura' mandireka; iya mijayu, ñu in dilu peya manbirenuu juñuba,
timi.
41 Tsandiñu Jesús, juntsa rukunu tenbityatu, ya' tyaapachi ta'katu tsandimi: Uwain
tsanguenu tenve. ¡Ura' mandiyade! timi.
42 Tsandi' dyanmalan manbityu bishpee jei manbimi juntsa dii rukunu, tsenmalan narai
mandiyami. 43 Tsenñu Jesús tsangue' juntsa rukunu me-eendu, ule' 44 entsanguide timi:
Entsa iishu juntsa munuba waintyu', chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula' jungaa ji'
wainde. Tsejtu juntsan mitya Moisés tyee kenu dejuve timuwaañuba juntsaa ke' Dioschi
ura' kuraa mandiyayu ti' keewaanu ufeenda taji' kuwade, tsejtaa diluren ura' mandiyayu
ti' keewaanmala, veela bain ñu uwain ura' mandiyañuba mijanudetsu, timi.
45 Tsandiñuren juntsa rukuya tyee i'ba munu'baasa dekuindakikemi. Tsenñu' mitya
Jesús umaa naaju pebulutalaba chachilla dekeenaya vi' nenu jutyuu tiyaimi, tsejtu
chachilla den chutyuin pebulu kapashaa neneimi, tsenñun nuka chumu chachilla bain
ya' junga pure' jijiila.

2

Dedeelaa dii rukunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

1 Jesús tsaita nendu jayaa ma piyaitu manen Cafarnaúm pebulusha mavimi. Tsenñu
nei'ba junu yasha manbuve detiñu kuinda mijalan, 2 chachilla pure' wakudi' naa ya
juukapashaba yallu de-i' muba jinu' jutyungue tirela. Tsa deiñu Jesús Diosa' kuinda
mijakaantsumi. 3 Tsejtu tsanguenu uwanu main dedeelaa rukunu taapai unbere kayu
veelaba wandunu yallaa tajila. 4 Tsaaren chachi puredenañu' mitya, naa-i' Jesús' uinanbi
jin tsaatu, pakikii ya mishbui'sha delu', Jesús' uinanu deechunu fataapu', junu juntsa dii
rukunu wandunu tsuu pajtekila. 5 Tsenñu Jesús, juntsa rukula yanu uwain dekeranguiñuba
mija' mitya, juntsa dii rukunu tsandimi: Kaana, ñu' ujcha demanbitsalave, timi.
6 Tsenñu junu Moisés' wandya lei mashturula mantsa chuna' dekeenatu, Jesús
juntsandiñu entsangue pensanguila: 7 "Entsa unbere, ¿tyeenditundin ne tsandimi? Ya'
palaaya Diosnu kentsure' pantsuve, Diosren ujcha' mitya manbitsaakenuu juunuba,
¿naajutaa vera bain tsanguenuu juñaa tsanditundin?" tya' pensanguila. 8 Tsenñu Jesús,
yala naatyandetsuñuba mijatu tsandimi: ¿Nenñaa ñulla' tenbukasha aantsangue pensa
kendetsuyu? 9 ¿Entsa dedeelaa dii rukunu: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave, tityumujchi:
Mangujpa' ñu' wandu manga' miide, tiñu bain tsaren jutyuu? 10 Tsaaren uwain naa
Chachi Tiya' Nakayamuya entsa tusha chachilla' keñu ujcha manbitsaanuu juñu bain ñulla
mijanudetsu, titu, dedeelaa tsumu dii rukunu tsandimi: 11 Ñunu tsandintsuyu: Mangujpa'
ñu' wandu manga' ñu' yasha miide, timi.
12 Tsandinmalan, juntsa dii ruku jei mangujpa' ya' wandu manga' muba dekeenan junu
malu' miimi. Tsenñu kumuinchi keenbashii deshuwa', Diosnu yuj ura' kemu rukuve ti'
entsa entsandila: Naa-uwanuba entsaa intsuya kerajtuwa deeyu, tiitila.

Jesús, Levínuya' disipulu tirenu mikami.
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

13 Bene Jesús manen pusu pi keesha miimi. Tsenñu chachilla ya' keesha pure' jijideiñu,
yalanu mijakaakaa kemi. 14 Tsejtu Jesús tsaita nendu, Alfeo' na Levínu, buli tajimulanu
Roma uñichi deechu' mitya lushi kainsha chuna katatu tsandimi: In bendala ja' in disipulu
tiyade, timi.
Tsandinmalan Leví kujpa' Jesúsba bulu jimi.
15 Tsejtu Jesús ma bijee Leví' yasha ya' disipululaba panda fintsuñu, naa romano uñichi
deechu' mitya lushi kamula bain, naa veela ujcha lan kuramu chachilla bain puredena'
Jesúsba bulu chudi' panda fintsula, matyu yanu bendaa nemula pure' jude' mitya.
16 Tsenñu mantsa fariseola, matyu Moisés' wandya lei mashturula, Jesús naa romano uñichi
deechu' mitya lushi kamulaba bain, naa veela ujcha lan kuramu chachillaba bain bulu

chudi' panda fintsuñu dekatatu, ya' disipululanu entsandi pake'meela: ¿Nejtaa ñulla' mashturuya deechu' mitya lushi kamu rukulaba bain, naa ujcha lan chumu chachillaba bain buudi' panda findunguen? tila.

17 Tsa detiñu Jesús meetu, tsandimi: Tiba dilujtu chachillaya dilulanu ura' mandiremulanu menestejdetuve, tsaaren dilulaya meneste deeve. Tsaju' iyaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu mikanu jaindyuyu; iyaa ujcha lamu chachillanaa mikanu jayu, timi.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala
(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

18 Ma bijee, naa Juan Mungaamu' disipulula bain, naa fariseola' disipulula bain Diosnu pensangue' panda findyula, tsenñu mantsa chachilla Jesús' keesha jitu, entsandi pake'meela: Juan' disipulula bain, naa fariseola' disipulula bain Diosnu pensangue' panda findetyuñuba, ¿nejtaa ñu' disipululaya tsanguindyutu den? tila.

19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Matsunu fandangu kendetsu, junu bulu puve'nu mikayamu chachilla, matsumu ruku yaiba bulu puba Diosnu pensanguiike' panda fityuñu uran? Uwaindiyu matsumu ruku yaiba bulu puya tsanguenu dejutyuve. 20 Tsaaren uwaindiyu mandinbu matsumu rukunu manga' miinu malu janu tsuve; tsenmalaa uwain juntsa malunu Diosnu pensangue' panda fityunu detsuve, timi.

21 Tsejtu ya' mijakaanutala manbatu tsandimi: Mu bain uinbu jalinu kasa jai petse mangaaputyu deeve, matyu kasa jaliya buru' kayajtu' mitya mangaapunmala buru' kamin, uinbu jalinu kayu aa kiyuu-eekenu juñu' mitya. 22 Tsenmin uinbu ki' buusanu bain kasa binu vityuve, matyu kasa binuya feetenchin juntsa uinbu ki' buusanu defataa eeke' buusa demusha' kevinmala, naa binu bain desejiinu juve. Tsa' mitya kasa binuya kasa ki' buusanaa punuu juve, timi.

Lekanu malunurenJesús' disipulula trigu ka' fila.
(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

23 Ma malu saaduma lekanu malunu Jesús ya' disipululaba vijpaatala pulla' jintsumi. Tsenñu ya' disipulula jundaa puindu trigu ñi ka' fisai jintsula. 24 Tsanguendetsu fariseola kata' Jesúsnu pake'meetu: ¿Nenñaa ñu' disipulula, saaduma lekanu malunuya tiba ken jutyuu junuba tsanguendu deken? tila.

25 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Ñullaa lengue' kerajdetuu, ma bijee David ya' chachillaba nendu tsaa panda dekike' ti fin tsandyatu tyeenguemuwa deeñu bain? 26 Juntsa tinbunu Abiatarya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku juwaañuba, David Diosa' yasha vi' Diosnu keewara pan tsumu ka', yaba bulu nemu chachillaba fimuwa deeve, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukulan fikenuu pan juñu bain. Naa tsanguemuñu bain yanuya kuipa putyuwa deeve, timi.

27 Tsandi' kayu pandu tsandimi: Saaduma lekanu malu juushu juntsaya chachillachee ju', lekanu maluchee chachilla ne tsai' uuden in chunu dejutyuve. 28 Tsa' mitya Chachi Tiya' Nakayamuya, naa saaduma lekanu malunu bain tyeenguenu tya'ba tsanguenuu juve, timi.

3

Tyaapa ejke ruku
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

1 Jesús, manen cha' waku wakudinu yasha mavimi, tsenñu junu ma ruku mandyaapa yujka dedeelaa pumi. 2 Tsenñu mantsala naati' Jesúsnu kuipa pun tsandyamu chachilla dus keetanala, tsejtaa saaduma lekanu malunuren juntsa rukunu ura' manguenmalaya kuipa faawaanu detya' mitya.

3 Tsenñu Jesús, mandyaapa yujka dedeelaa rukunu: Aanu kejtala kujpa' uidide, timi.

4 Tsejtu veelanu entsandi pake'meemi: ¿Saaduma lekanu malunu tyee keñaa uranu jun? ¿Uraaya kenuu jun? Tsa jutyu'ba, ¿urajtu juuya kenuu jun? ¿Chachillanu livee kenuuya jun? Tsa jutyu'ba, ¿peyawaakenuuya jun? timi.

Tsandiñuren muba yanu depakai'ñu, [5] Jesús ya' keetala uinamu chachillanu ajaatya'
keemi, tsejturen mika pensandyami, yala' tenbukashaya firu' deju' aseetanguenu dety-
atyuñu' mitya. Tsejtu juntsa dii rukunu entsandimi: Ñu' tyaapa usakide, timi.
Tsandiñu juntsa ruku ya' tyaapa uskenmalan tsaa narai mandimi. [6] Tsanguiñu keena'
fariseola demalu' miitu, Herodes rei juñuba uraa tyamu chachillabaa debuudi', Jesúsnu
tyee kitaa tu'kaakeechunga ti' paviikila.

Pure' chachillaJesús' bendaa jila.

[7] Jesús ya' disipululaba Galilea pusu pi keesha jila, tsenñu chachilla pure' bendaa jiila,
naa Galileasha chulla bain, naa Judeasha chulla bain, [8] naa Jerusalén' chulla bain, naa
Idumea' chulla bain, naa Jordán pi bejkusha chulla bain, naa Tiro pebulu kelutala chulla
bain, tsenmin Sidón pebulu kelutala chulla bain, Jesús tyee tsamantsaa kiikeñuba demijatu
pure' jiila. [9] Tsenñu Jesús ya' disipululanu ma kaa baaku yachi sekuwangue' keenanu
uudenguemi, pure' jiimu chachilla yanu menaa tyuli'ba kichudee tyatu, [10] matyu Jesús, dilu
purenamulanu ura' demandireñu' mitya, naaju dilula bain yanu tene ta'kanu dekeena',
menaatyuinu kiidekiñu' mitya.
[11] Tsenñu chachillanu pumu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullala Jesúsnu katamiya
tsaa ya' ajuusha teledi' watitu entsa entsandila: ¡Ñuya Diosa' Nave! tiitila.
[12] Tsa tsa detiñu Jesús ya mu ju' tyee kiike' bain kumuinchi demeenaya tsandityudei ti'
nepa nepatimi.

Jesús 12 ruku mi'ke' kami.
(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

[13] Tsangue' dyatu Jesús bene kuyisha lumi, tsejtu naaju chachillanaa yachi uraa tya'ba,
juntsalanu demikami, tsejtu junga [14] wa'namu chachillanu 12 unbere mi'ke' katu, juntsa
rukulanu entsangue mumu pumi: Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula mumu
pumi, tsenmalaa naa-uwanuba yaba bulu dene', naa Diosa' kuinda bain demijakares nesa
tyatu. [15] Tsejtu juntsalanu naa dyabululanu bain deme-e'laanuu tiremi. [16] Entsalaa juntsa
12 ruku mi'ke' kayamula deeve: mainya Simón, tsaanuren Jesúsya Pedro mumu manbumi,
[17] Zebedeo' nalaya: Santiago bain, Juan bain, entsalanuya Boanerges mumu manbumi,
kuidya juuñuu rukula titu, [18] tsenmin Andrés bain, Felipe bain, Bartolomé bain, Mateo bain,
Tomás bain, naa Alfeo' na Santiago bain, Tadeo bain, naa Simón, Diosa' lei naajuñuba tsa
deki'ñu selandyamu tinu ruku bain, [19] tsenmin Jesúsnu kundaalanu wandi' kakaamu ruku
Judas Iscariote bain.

Jesúsnu, dyabulu uñeetsanguikaantsuve, tila.
(Mateo 12.22-37; Lucas 11.14-23; 12.10)

[20] Tsejtu bene Jesús yasha miiñu, chachilla manen pure' wakudedi' yanu bain, naa ya'
disipululanu bain panda fikaanu kityu jujuula. [21] Tsenñu Jesús' paandela mija' dejitu, naa
Jesús merendyuba deranchi manga' mijiinuu jiila, matyu Jesús yujtaa ma iiñuve, tiititu.
[22] Tsenmala Jerusalénsha pu' jimu leichi mashturula bain entsandintsula: Entsa rukunu
dyabulu uñi Beelzebú tsanguikaañaa dyabulu me-e'laalaakive, tiitila.
[23] Tsenñu Jesús yalanu mikatu entsangue laapu' kuinda kemi: Naake' Satanás maalin
majuka'laanu juu jutyuve. [24] Tsaju' naa ma reichi uuden juu chumu chachilla bain yai
tene kundaa detiya' velaa ne chudenashu juntsaa tsanan dejutyuve. [25] Tsenmin naa ma
rukunu laapu' pañu bain, naa ya' shinbu bain, naa ya' kailla bain, tsaa yaitala kundaa devi'
veladeishu juntsaa, naana chunuu juñuba tsa denatyu' tsaa de-iinu detsuve. [26] Tsa' mitya
naa Satanás bain maalin kundaa tiya' tsaa develaishu juntsaa, tsanatyu' de-i' piyainu
tsuve.
[27] Tsenmin kayu Dyabulunu laapu' patu tsandimi: Dee ruku' chunu yanuya muba vi'
yachi tiba taanguenuu dejutyuve, juntsa rukunu ajke' tele' tsuutyumujchiya; tsanguitaa
tiba taanguenuu dejuve, timi.
[28] Uwaindiyu Diosya munuba yala' ujcha' mitya bain, naa kentsure' padetiñu bain juntsa
ujcha' mityaya demanbitsaanu juve; [29] tsaaren Espíritu Santonu kentsure' pamunuya naa-
uwanuba juntsa ujcha manbitsalan jutyuu juve, tsaju' naa-uwanuba kuipa junu tsuve, timi.

30 Jesús entsandimiya yanu leichi mashturula Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla
puuve detiñu' mityaa, tsandimi.

Jesúschi ura ya' bulula
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

31 Jesús tsandin punu uwanu ya' ama bain, ya' naatalala bain jila, tsejturen ya juushaa
vityu' avindala ne uinala Jesúsnu lasa tya' veelanu mikakaakitu.
32 Tsenñu Jesús' keetala chumu chachilla tsandila: Ñu' ama bain, ñu' naatalala bain deja'
avindala depu' ñunu mi'kes nendetsuve, tila.
33 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: ¿Maa in aman, tsenmin naajulaa in naatalala den?
timi. 34 Tsanditu ya' keetala chumulanaa kere' patu tsandimi: Entsalaa in ama bain, in
naatalala bain jumula deeve. 35 Matyu naajulaa Dios naakesa tyañuba tsanguen dechu'ba
juntsalaa in naatalala bain, in ama bain dejuve, timi.

4

Ñi waakemu ruku
(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús manen chachillanu pusu pi keesha mamijakaren pumi. Tsenñu chachilla pure'
wakudediñu, Jesús junga unamu kaa baakunu vi' chudi' mijakaantsumi, tsenmala junu
wa'namu chachillaya pi keetala wa'na' ya' kuinda meenala. 2 Tsenñu Jesús, chachilla tyee
ken chumu deeñuba tsaanu tene laapu' kuinda kiiketu, pure' mijakaakentsumi.
Tsejtu mijakaandu tsa tsandimi: 3 Entsa kuinda meedidei: Ma ruku ñi waakenu jimi.
4 Tsejtu waakiñu mantsa ñiya, cha' neneinu miñutala pajtyañu, pishku jatu tsaa defikila.
5 Tsenmala mantsa ñiya tu aa tsutyu shupu' tsundala paijla, tsejtu tu aa bebe' tsutyuñu'
mitya jeke shu'kila, 6 tsenñuren pajta fale' de-ejbiyu' kakaakenmalan, telele aa erajtu de'
mitya tsaa de-ejkeila. 7 Tsenmala mantsa ñiya puchi chundalaa paijmi, tsenñu puchi de-
awalan juntsa kiyalanu depijteke' ura' awakaatyuñu puka i'la. 8 Tsaaren mantsa ñiya ura
tunu paijmi, tsejtu uukerai awa' puka ila; ma kuyamee 30 ñi kuwake, 60 ñi kuwake, naa
100 ñi kuwakena' bain tsa tsaila.
9 Tsandi' dyatu Jesús tsandimi: ¡Mun pungui pu'ba ura' meedi' aseetanguidei! timi.

Nenñaa Jesús laapu'kuinda tene mijakaamuñuba
(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

10 Bene, chachilla demiiñu, Jesúsnu kayu kalen uinamu chachilla ya' 12 disipululaba bulu
pake'meetu: ¿Juntsa laapu' kuinda juu kikishu juntsa naake aseetanguikaanuu jutun? tila.
11 Tsenñu Jesús tsandimi: Diosnu rei juu tananu deeñu tyee ju' pantsunañuu juñu bain
ñullanuya tsaa dekeewaakive, tsaaren vee chachillanuya tsanguityumujchi laapu' kuinda
juuchi tene mijakaakentsuve, 12 tsenmalaa Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsa ju',
naa mika kere'ba, ura' keengai'nudetsu,
naa mika mere'ba aseetangui'nudetsu,
tsenmalaa veta' pensa demantyu' Diosnu dekeenguityunmala,
Dios bain yala' ujcha' mitya manbitsalei'nutsu, * timi.

Ñi walanu laapu' patutyee mijakarañu bain
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

13 Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Ñulla, entsa laapu' kuinda juushu juntsanu aseetanguin-
detyuu? Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa kayu vera laapu' kuinda jumulanu aseetanguenuj
deeyu? 14 Ñi waakemuya, Diosa' palaa mijakares nemu ruku juuñuuve. 15 Tsenmala
mantsa chachillaa miñutala ñi paijmu juuñu deeve: Diosa' palaa demeeñuren, Satanás
ja' yala' tenbukasha uukaañu kuinda demachipa kenmalan tsaa millai manbaishmula
deeve. 16 Tsenmala mantsala shupu' tsundala paijmu ñi juuñuulaya, Diosa' palaa demere'
sunden meeditun, 17 chi ju'ba telele aa erajtu juuñu de' mitya, naa-uwanu Diosa' palaa'
mitya taaju de-i' bain, tsa jutyu'ba, naa-uwanu firu' kenu bendaa dekiñu wapanai' bain,

* 4:12 Isaías 6.9-10

mangueenguityui tiyamula deeve. [18] Tsenmala mantsalaya puchi chundala paijmu ñi
juuñuu chachillaya, Diosa' palaa demeeturen, [19] entsa tusha tiba kiiken chunutala tene
aa pensaa deju', tiba balen juu detadinu tyanu pensachi anbutikayaiñuu i', tiba dekachi
tya' pensanguiikentsu', Dioschi ura' kuindanuya aawakaatyu' puka iwaañunguityu', ne
manbashiimulaa juntsaañu deeve. [20] Tsaaren mantsala Diosa' palaa meemiren ura'
meenguemu chachillaya ñi ura tusha pajtya' puka in tsaimula deeve. Tsejtu juntsa ñi
juuñuu yai bain, mantsalaya kuyamee 30 ñi kuwake, 60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena'
bain tsanguemulaa juntsaañu deeve.

Ñillunu laapu' pañu kuinda
(Lucas 8.16-18)

[21] Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: ¿Ma lanpara chakaatu piyama panbeesha pukinaa
chakaramun? Tsanguityumee, ¿tsunjuu pandainsha chujtikenaa chakaramun? Uwain
tsaityuve, chakaamiya kai'tala dejtelanu chujti' millangue dangaanaa chakaramuve.
[22] Tsaren juve, ne ti pantsunañuna' bain bene katawan jutyuuya jutyuve, tsenmin ne ti
dus minuu juula bain bene mijakeyan jutyuuya dejutyuve. [23] Mun pungui pu'ba entsanu
meedi' aseetanguidei, timi Jesús.
[24] Tsejtu entsa bain tsandimi: Meedenashu juntsa kuindanu ura' meedidei: Ura'
meedityushu juntsaa, ura' aseetanguenu dejutyuve; tsaaren ñulla ura' meedishu juntsaya,
kayu narake aseetanguenu dejuve. Narake meemulanuya Dios kayu ura' aseetanguikaanu
tsuve. [25] Matyu mun talanuya kayu aa mangunu tsuve, tsaaren mun tajtulanuya naa jayun
tadeeñu bain, demachipake' tiba tajtungaanu tsuve, timi.

Maali shu'ke' awamuñinu laapu' kuinda

[26] Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma ruku
tunu ñi wajkenmala juntsa ñi tyee imuwaañu bain juntsaave. [27] Ñiya maaliren shu'ke'
awamuve, naa wajmu rukuya kepe ne kasu'tsuna bain, naa mandala ne keenañu bain;
matyu wajmu rukuya naa-i' awañu bain mijaindyuren ne de-awaimuve. [28] Tuya maaliren
ñinu shu'kikare' awakaamuve, puka bain nangaakaamuve; ajke' faamiya tapee faamuve,
benee ya' papa, tsenmin kayu benee ya' papanu ñi bain detiya' nandimuve. [29] Tsenmala
umaa ñi puula' kanu ura detiyanmalaya te'kamu deeve, timi Jesús.

Jesús mustasa ñinu laapu' pami.
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

[30] Entsa bain Jesús tsandimi: ¿Diosnu rei juu tananu juñu tinaa laapu' uwain juntsaave
ti' kuinda kenu dejuwa? ¿Ti juubaa laapu' kuinda ke' mi'te' keenu dejuwa? [31] Ura patiñuya,
mustasa ñi tunu wajñu naa-i shu'ke' awa' jimuñuba juntsaave. Uwain mustasa ñiya wajnu
ñiitala kayu añuñu juve, [32] tsaaren dewajkenmala awamiya entsa chi jumaa veeta juusha
awamuutalaya kayu aa chi awamuve, tsejtu naa ya' ali jumula bain aawa' detiyanmalaya
ya' faapanbeesha pishku deja' yatape kiikemu deeve.

Jesús laapu' paakuinda tene kiikemi.
(Mateo 13.33-35)

[33] Entsanguitaa Jesús Diosa' kuinda ketu laapu' kuinda juuchi tene pure' mijakaakaa
kemi, matyu naatiñaa chachilla aseetanguenuu dejuñuba. [34] Tsa' mitya meenamu
chachillanu ti mijakaakenu tya' bain laapu' kuinda juu tene ke' mijakaakaa kemi, naa ya'
disipululanuya juntsa laapu' kuinda ketu naati' tsandi'ba bene wandi wanditi' bain.

Jesús ishuwanu bain, pisundanu bain mandyawaami.
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

[35] Juntsa malunuren dekependu' kainsha, Jesús ya' disipululanu tsandimi: Entsa pusu
bejkusha tyakadaa, timi.
[36] Tsenñu ya' disipulula junu wa'namu chachillanu deshuike', Jesús naajuñuba juntsaa-
nun demiya' ji' baakunu jimishtila. Tsenñu kayu vee kaa baakula bain yala' bendaa
jila. [37] Tsai' jindetsu, ishuwa daran juyi', naa pisunda bain jelekenu pure' la-i' tsaa kaa

baakunu pi depukentsumi. [38] Tsaintsun Jesúsya baaku pekasha bishpui jandala kasu'
tsunami. Tsenñu yanu mandengaajitu tsandila: ¡Mashturu, lala baivinundiyandetsuyu!
¿Tsaintsuba, ñuchiya ne jujuu? tila.
[39] Tsenñu Jesús mandenga' kujpatu ishuwanu bain, aa pusunu bain tsandimi: ¡Dya'ka',
nejui mandiyadei! timi.
Tsandiñu, ishuwa mandyanmalan kumuinchi aa pusu nejui mandiyami. [40] Tsangue'
dyatu, bene Jesús ya' disipululanu tsandimi: ¿Nejtaa ñullanu tsamantsa jeetenguen?
¿Chaikama ñulla pulu' kera dejutyuu? timi.
[41] Tsenñu dewapana' yaitala veta' veta' pake'meenchin juutu entsa entsandila: ¿Entsa
naaju rukuñaa, naa ishuwa bain, naa aa pusu bain ya naatiñuba meenguetu deken? tiitila.

5

Gerasasha chumunufiru' bu'chulla me-e'laami.
(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

[1] Tsejtu Jesús juntsa aa pusu bejkusha ya' disipululaba tyakatu, Gerasa tusha jila. [2] Tsai'
detyakatu, nei'ba Jesús baakusha pu' tusha luinmalan, ma ruku Dioschi urajtu kuraa
tiremu bu'chulla puu jumu ujkun mennainsha pu' fale', Jesús' junga kalen jimi, [3] ya junga
ujkun mennainshaa chumu' mitya. Tsaaren mu bain juntsa rukunu naa jeru chuwachi
juu bain teetsure' tadinu jutyu jujuula, [4] matyu pure' bijee jeru chuwachi, naa tyaapasha
bain, naa neepasha bain narake deteeñuba, tsaa dedaa-ee-eekiñu' mitya, mu bain naake'
tele' tsangaanuba jutyu jujuula. [5] Tsenñu naa-uwanuba, naa mandala bain, naa kepe
bain ujkun mennandala ne'kera, naa kuyitala bain lu' utis neneimi, tsenmin maaliren
shupukachi bain dewanaa chi'ka chi'kakemi. [6] Tsaaren Jesúsnuya baatala kata-eekemiren
tsaa yangachi ji' Jesús' neepasha teledi' [7] entsandi ui'mi: ¡Jesús, aa kai'sha chumu Diosa'
Na, inu bulla kijatyuka! ¡Tsantsaya Diosa' mitya inu taaju iware' puiwaatyuka! timi.
[8] Juntsa ruku entsandi pamiya, Jesús yanu ajke' patu: ¡Dioschi urajtu kuraa tiremu
bu'chulla, entsa unberenu mandyaike' malu' miide! tiñu' mityaa tsandimi.
[9] Tsejtu Jesús juntsa rukunu entsandi pake'meemi: Ñu, ¿ti mumuyu? timi. Tsenñu
juntsa ruku: Iya Sera mumuyu, lalaya tsamantsa sera deju' mityaa, tsaa mumu deeyu,
timi.
[10] Tsejtu Jesúsnu entsa tenanuya yalanu manguelare' me-eetyukai titu, u'ta u'tandila.
[11] Tsejtu junu yala' keesha ma kuyi keetala, ku'chi pure' puna' panda fin de-uinañu,
[12] juntsa dyabulula u'tandindu tsandila: Ku'chilanaa lalanu me-eepuka, tsenmala lala
yalanaa vi' machunu detsuyu, tila.
[13] Tsa detiñu Jesús tsaikaañu, juntsala Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullala cha'
rukunu demalu' miitu tsaa ku'chilanu tene maviila. Tsenñu kumuinchibi mika 2.000
ku'chi jumula tsaa yangachi tene ji' lanba' kujtusha depajtya' pisha dechukakila.
[14] Tsenñu ku'chi washkemu chachilla denepiya' miji', pebulusha bain, naa jeendaa
chumu chachillanu bain tyee iñuba dekuindakiila. Tsenñu tyee iñu detiñanga tyatu
chachilla keenu jila. [15] Tsejtu Jesús' puinbi dejitu, dyabulu pure' puu unbere ura' mandiya'
tiba jutyu jali manbanaa chuna katajila. Tsejtu chachilla jeetyala. [16] Tsenñu naa-itaa
juntsa dyabulu pumu unbere ura' mandiñu bain, tsenmin ku'chilanu bain tyee iñuba,
keenamulaya juntsandi wainla veelanu. [17] Tsenñu junu chumu chachilla, Jesúsnu, juntsa
tenanu malu' vee mujtu miide, ti' papatila.
[18] Tsa detiñu, Jesús baakusha mavimi miinu, tsenñu dyabulu puu jumuren ura'
mandiyamu ruku yanu bulu miya' jika ti' pami, [19] tsenñuren Jesús meetyu' entsandimi: Ñu'
yashaa miji', ñu' paandelanu Bale Ruku ñu' mitya tyeenguiñu bain, ñunu naa-i tenbitya'
ura' manñu bain, miji' juntsa kuinda kide, timi.
[20] Tsandiñu juntsa ruku miitu, Jesús yanu tyee kiñuba Decápolisnu chumu pebululanuya,
tsaa dekuindakes neimi; tsenñu kumuinchi chachilla mika meenbaishla.

Jairo' na'ma bain, main dii shinbu bain
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

[21] Jesús baakusha mavi' pusu bejkusha mandyakajiñu chachilla pure' mawakudila.
Tsenñu yaa pi keesha punami. [22] Tsananu uwanu, cha' waku wakudinu yasha bale pumu
ruku Jairo mumu ji', Jesúsnu katamin tsaa ya' neepasha teledi' [23] u'tandi' entsandimi:
In na'ma ma peyaintsuve; tsantsaya ja' ñu' tyaapachi ta'kade, tsenmala ura' mandiya'
chunutsu, timi.
[24] Tsandiñu, Jesús juntsa ruku' bendaa jintsumi, tsenñu vee chachilla bain pure' jiindu
ya' keetala ujkijtuu jiintsula. [25] Tsenñu ma shinbu asa senduwaraa dilu chuturen 12
añu ma iintsumu shinbu bain chachilla' kejtsapala pumi. [26] Juntsa shinbu naa dilu ura'
mandiremula' junga bain neneindu, tsenmin naa ya' tananu lushi bain dekike'ba ura'
mandiyaba indyu' mika taaju ken chu' kayu ne firu' iintsumi. [27] Tsenñu juntsa shinbu,
Jesús tyeengues neneiñuba kuinda mijatu, ya' junga ji' cha' kejtsapalan bulu jindu, Jesús'
benesha mi'na ji' ya' jalinu ta'kakemi, [28] ya' pensaya: "Ya' jalinu ta'kaketun ura' mandiyanu
tsuyu", tya' mitya. [29] Tsejtu uwain tsaimi, jai kapanu ta'kakemin asa jaa tsanamuren tsaa
mandyawaakemi, tsejtu juntsa shinbu umaa dii peya ya' bulunu manbireyu tyami.
[30] Tsenñu Jesús, ya' bulunu pudee lu' jiñu mijatu, chachilla' janu benesha mangue-ere'
pake'meetu: ¿Maa in jalinu ta'kan? timi.
[31] Tsenñu ya' disipulula tsandila: Tsen, ñunu kelush kelush ujkijtuu ma jaindetsushuba,
¿naa titundiyu: Maa inu ta'kan? timi, tila.
[32] Tsa detiñuren Jesús, ya' keetala kalen uinamu chachillanu kerentsumi, maa yanu
tsangue' ta'kañuba mijanu. [33] Tsenñu juntsa shinbu yanu tyee iñuba narai mija' mitya,
jelanchin dejullukendu, Jesús' ajuubi telena jitu naa-in chumuwa ju'ba millandi kuinda
kemi. [34] Tsenñu Jesús tsandimi: Kaa na'ma, ñu uwain tsainu tsuyu tya' keengue' mityaa,
ura' mandiyañuve. Tiba bulla jutyu miide; yumaa ñu' dii peya ura' mandiyave, timi.
[35] Jesús juntsa shinbunu kayu pa' jintsuren, cha' waku wakudinu yasha bale pumu ruku'
yasha pu' jamula entsandila juntsa bale rukunu: Ñu' na'ma yumaa peyave. ¿Tsa' mitya
tyeenguinaa mashturunu kayu bulla kentsunu juyu? tila.
[36] Tsenñu Jesús yalanu meetu, cha' waku wakudinu yasha bale pumu rukunu tsandimi:
Jeetyatyude, inu uwain tsanguenu tsuve tya' keranguide, timi.
[37] Tsejtu Jesús juntsa rukuba jindu, veelanuya miya' jityumujchi Pedronu bain, Santi-
agonu bain, Santiago' benna Juannu juntsalanun miya' jiimi. [38] Tsai' cha' waku wakudinu
yasha bale pumu ruku' yasha dejitu, chachilla wati' ware' fidyatindetsu katajila. [39] Tsejtu
Jesús ya juusha vitu chachillanu tsandimi: ¿Nendetiyu ware' tsamantsa fidyatintsula?
Juntsa na'ma peyai'mujchi, ne kasu'tsunave, timi.
[40] Jesús tsandiñu junu pumu chachillaya ne uukapundila. Tsenñu Jesús millangue
avindala deme-e'laatu pemu kaa na'ma' tsuinsha vindu, ya' apalanu bain, yaba bulu miya'
jiñu chachillanu bain juntsalaban viimi. [41] Tsai' vitu juntsa kaa na'ma' tyaapanu kaketu
tsandimi: *Talita kun,* timi; tsandishu juntsaa: Kaa na'ma, ñunu mangujpade tintsuyu, titu.
[42] Jesús tsandinmalan, juntsa kaa na'ma, 12 añu juu jumu, mangujpa' manedundaimi.
Tsenñu kumuinchi chachilla yuj keenbaishla. [43] Tsenñu Jesús juntsa chachillanu tsandimi:
Tyee iñuba jayuuba munuba kuinda kityudei, ti' patu, bene juntsa kaa na'manu panda
mafikaadei, timi.

6

Nazaret pebulunu chumulaJesúsnu meengui'la.
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

[1] Jesús junu pu' miitu, ya' awanu pebulusha miintsuñu, ya' disipulula bain yaba bulu
jila. [2] Tsejtu saaduma lekanu malu chayañu, cha' waku wakudinu yasha vi' Diosa' palaa
mijakaantsumi. Tsenñu junu wa'na' meenamu chachilla mika meenbashindu tsa tsandila:
¿Tsen, entsa unberee nukaa tsaa demijatundin? ¿Maa yanu tsaa aseetaju pensa kuñanga?
¿Tsenmin naa ketaa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain kiiketunguen? tiitila.
[3] ¿Entsa María' na, kaapinderu taawasha kemu ruku jutyuu, naa Santiagochi bain,
Joséchi bain, Judaschi bain, naa Simónchi bain ya' naatala jutyuu? ¿Tsenmala naa ya'

tsujkila bain lala' pebulunun dechutyuu? tiitila. Tsanditu Jesúsnu jayuuba ya' kuindanu
meenguityu jujuula. [4] Tsa deeñu, Jesús tsandimi: Diosa' mitya pamu rukula vee mujtu
nenduya balenguramu deeve, tsaaren ya' chunu tusha bain, naa ya' bulula' kejtsapala bain,
naa ya' chunu yasha bain chumu chachillachiya balenguratyu deeve, timi.
[5] Tsejtu Jesús, junuya tiba tsamantsaa ke' keewara jumula ke' keewarendyu'ba, dilu-
lanuya ya' tyaapachi ta'ka' mallee ura' mandiremi. [6] Tsejtu Jesús mika keenbashi' puimi,
junu chumu chachilla yanu jaiba dekerangui'ñu' mitya.

Jesús ya' 12 disipululatyee kenu deeñuba wandi' eemi.
(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

Jesús, Nazaret keetala kaa pebulu chumulanu Diosa' palaa mijakares neneimi. [7] Tsejtu
bene yachi 12 disipululanu demikatu pallu pallu vele', nukaba de-eekemi, Dioschi urajtu
kuraa tiremu bu'chullalanu me-e'laanuu bain detiretu. [8] Tsejtu mindala menesten-
guikenuu juulaya ti bain ta'tyudei tituren, tyutyan cha'liya main ta'dei, timi. Tsa' mitya ti
buusa juu bain, naa pan juu bain, naa lushi juu bain, jayuuba ta'tyudei, timi. [9] Tsaaren san-
dalia juuya pu' jidei tituren, bene manbannu vera jali juuya ta'nu mandangui'mi. [10] Tsejtu
tsandimi: Naaju yanu viji' bain juntsa pebulunu malu' miji'mujchiya juntsa yanun chudei.
[11] Tsaaren nukaaba ñullanu demikatyu', naa meedinu tya bain de-i'shu juntsaa, junu
malu' miidei, tsai' malu' miindu ñulla' neepanu mai'dimu ujtupe demangasha'pukidei,
tsanguetaa Dioschi urajtu chachi dekure' taaju inu detsuve ti' keewaanu, timi.
[12] Tsenñu ya' disipulula delu' jitu Jesús' mitya kuinda wandis neneila: Veta' pensa
demangue' Diosnu meranguidei, tiititu. [13] Tsejtu naa dyabululanu bain pure' me-e'laakes
ne', naa dilulanu bain muli yuutsure' pure' ura' mangues neila.

Juan Mungaamu peñu kuinda
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

[14] Chachilla Jesúsnu laapu' patu naa naadetiñu bain rei Herodes kuinda meemeekemi,
matyu Jesús' kuinda nukaba den meejantsuñu' mitya. Tsenñu mantsa chachillaya:
Entsaya Juan Mungaamu millaa mangujñuve, tsa' mityaa naa tiba tsamantsaa ke' keewara
juu bain ke' keewaawaakive, tiitila.
[15] Tsenmala veelaya: Entsaya Diosa' mitya pamu ruku Elíasve, tiitila.
Tsenmala kayu veelaya: Kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu rukula jun tsaave, tiitila.
[16] Tsa tsa detiñu, Herodes meetu tsa tsandimi: Juntsaya Juanve, iya mishu daapukare'
tu'kaakeeshu juntsa ruku, challa mangujtu iñuve, tiitimi.
[17] Matyu Herodesya, Herodías' mityan Juannu peesu kakare' jeru chuwachi teet-
suukaakemuwaami. Tsaaren Herodesya ya' naatala Filipo' shinbu jumu Herodíasnun, tsaa
ya' shinbu mandirekemuwaami, [18] tsenñaa Juan, reinu tsa tsandimuwaami: Ñu' naatala'
shinbunun ñu' shinbu majuu tananu jutyuve, tiitimuwaami.
[19] Tsenñu' mityaa juntsa shinbu Juannu ajaatya' tu'nu tyaturen, naake' tuten tsaa
jujuuwaami, [20] matyu reiya Juannu jeemuwaami, yaa Dios naakesa tyañuba tsanguen
chumu ruku juñu, naa Dioschin juu chachi juuñuba mi' mitya, tsenmin yanu tiba ikaan
jutyu yaa washi washikemuwaami. Tsejtu Juan ule' pañu meenamiya ti ken tsai tiya
tiyaimu ju' bain, meenanchiya meenanu ajchuu juwaami. [21] Tsejturen Herodías naake'
tuten tsa tsandyantsuren, rei ya' nakayanu malu manchañu ya' balen chachillanu bain,
naa suutadu amalanu bain, naa Galileasha chumu kayu bale chachillanu bain demikake'
panda fikaantsumi. [22] Tsenñu tsangue' panda findetsuñu, Herodías' na'ma vi' junu panda
fimula' ajuusha beelanguemi. Tsai' beelanguiñu rei yuj sundyami, naa yaba bulu chudi'
panda fimula bain yuj sundyala. Tsai' sundyatu rei juntsa na'manu tsandimi: Ñu ti
mujñuba inu pa'ka, tsenmala iya kuwanu tsuyu, timi.
[23] Tsejtu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti': Ñu ti pa'ñuba kuwanu tsuyu,
titu, in chachillanu ma tsandaaya washkenu tirenu tsuyu, tiitimi. [24] Tsandiñu juntsa na'ma
junu malu' miitu ya' amanu, ¿Tyee pa'nu juwa? tita jimi.
Tsenñu ya' ama tsandikami: Juan Mungaamu' mishpukaa pa'de, timi.

25 Tsandiñu juntsa na'ma rei' junga te' mijiitu tsandimi: Juan Mungaamu' mishpukaa
challaren palatunu puu kuwasa tenve, timi.
26 Tsandiñu rei yuj llakindyami; tsejturen, ya' mikañu jamu chachilla' ajuunuren, Diosnu
paka' tsanguenbera kenu tsuyu ti' mityaa, naati' tsanguen jutyuyu tin tsaami. 27 Tsa' mitya
ma suutadunu jeke Juan' mishpuka taade ti' eemi. Tsenñu juntsa suutadu peesusha ji'
Juannu mishu daaka' 28 ma palatunu puu taji' juntsa pannanu kuwami, tsenñu ya' amanu
kuwami.
29 Juntsaiñu Juan' disipulula kuinda demijatu junga ji' Juan' ujkun bulu manga' menjila.

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-15)

30 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Jesúsba demawa'dijitu, titi dekes ne'
bain, tyee demijakares ne' bain wainla. 31 Tsenñu Jesús yalanu tsandimi: Muba bulla
kennatyuinsha mi'ke' jayu lekanu jidaa, timi.
Matyu yala nuka dejiñu bain chachilla bendala sureita ne' naa pandaba fikaanu kityu
juju deeñu' mityaa, Jesús tsandimi ya' disipululanu.
32 Tsandi' mitya Jesús ya' disipululaba kaa baakunu vi' yai tene juu muba bulla
kennatyuinsha jila. 33 Tsa-i' jindetsu pure' chachilla keenatu keengala, tsejtu nuka pebulu'
chulla bain delu' jei dejitu, yala' jinu tenasha yalaa ajke' ji' keenala. 34 Jesús ya' jinu
baakusha pu' tusha lutu, chachilla tsamantsadena katatu yuj tenbityami, matyu uvejaaba
deju' washkes neneimu ruku miyajtu juuñu deeñu' mitya. Tsejtu ti bain pure' mi-
jakaakemi. 35 Jesús tsanguentsuren yumaa dekependu' kakentsuñu, ya' disipulula Jesúsnu
kalen jitu tsandila: Entsa tenaa tiba den chutyuin tenanuren yumaa ma kepeindetsuyu.
36 Tsa' mitya kumuinchi entsa chachillanu deme-eenu kide, tsenmala yala endaa kalen
chunu yatala deji', tsaityu' bain kalen chun pebulutalaaba deji' tiiñuba ka' finudetsu, tila.
37 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaa yalanu panda kuwadei, timi.
Tsenñu yala tsandila: ¿Tsen naa ketaa lala yalanu millangue fikaanbera pan kanu
dejuwa? Entsa panda fikaraya, ma añu tingumake taawasha kikeñuu balenu juve, tila.
38 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nan pan detanayu? Ji' keekidei, timi. Tsandiñu yala ji' keetu:
Pan manda, alla pallu tadenayu, tila.
39 Tsa detiñu kumuinchi chachillanu jayu jayu debuute' lushkatata ishtapetala
dechudikaadei, timi. 40 Tsenñu 100 chachi buudi' chudina' bain, 50 chachi buudi' chudina'
bain tsa tsaila. 41 Tsenñu Jesús ya' tyaapachi pan bain manda ka', alla bain pallu kakitu,
kai'sha ke'laadi' Diosnu yuj urave titu, pan dedaaka' ya' disipululanu kuwami, kumuinchi
chachillanu veenudetsu. Tsejtu allanu bain tsarenguemi. 42 Tsenñu kumuinchi chachilla
tyubanbera fila. 43 Tsejtu naa pan llujpe laramula bain, naa alla llujpe laramula bain
mande'katu, 12 kubi ma seranguila. 44 Tsaaren junu panda fimula unbee rukulan juuren
5.000 ma juula.

Jesús pi jandala nemi.
(Mateo 14.22-33; Juan 6.16-21)

45 Tsangue' depuitu Jesús ya' disipululanu baakusha dema-eepumi juntsa pusu bejkusha
Betsaida pebulu pi keesha yalaa ajke' demanbuisa tyatu; tsaindetsuren yaa junu wa'namu
chachillanu deme-eren pumi. 46 Tsangue' chachillanu deme-ere' dyatu kuyisha Diosba
kuinda kenu jimi. 47 Tsejtu yumaa dekependu'kanu uwatala, ya' disipulula' miinu baakuya
yumaa juntsa pusu pi kejtala miintsun, Jesúsya tusha shuwa' maali pumi. 48 Tsanatu Jesús
ya' disipulula miindetsu ishuwa masmi' juyintsuñu, yanmula yuj taaju' kendetsuñuba
kata-eemi. Tsejtu dechanusha Jesús pi jandalaren sake' yala' junga miji' tsaa ne da-
pullanchi iintsuñuimi. 49 Tsenñu ya' disipulula pinu ma neintsu dekata-eetu, ujmaaba
tsaintsumee tya' dewatitila, 50 yala katandene kideke' dewapana' mitya. Tsenñu Jesús
yalanu jeti entsandi-eemi: Puluke pensanguidei, iyaa tsaintsuyu. Jeetyatyudei, timi.
51 Tsejtu Jesús tsa-i' baakusha maviñu, ishuwa mandyami. Tsenñu ya' disipululaya yuj
keenbashintsula, 52 matyu yalaa naake' aseetanguen tsa deju', kaspele bain pan jayun
juunuren tsamantsangue seewaañuba aseetanguindetyu' mitya.

Genesaretsha dilu chumulanuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 14.34-36)

53 Juntsa-i' aa pusu bejkusha detyakatu Genesaret tushaa tyuinajila, tsejtu yala' baaku
deteetsure' lula. 54 Tsenñu nei'ba tusha delunmalan chachilla Jesúsnu mangueengala.
55 Tsejtu Jesús nuka puve detiñu mija' bain kumuinchi jundaa chumu chachillaya Jesús'
puinsha, dilulanu wandunu tsuu taji tajiila. 56 Tsejtu nuka Jesús jiiñu bain, naa kaa
pebulusha jiiñu bain, naa aa pebulusha jiiñu bain, naa jeenbaatala jiiñu bain miñutala
dilulanu taji' tsutsungaala. Tsejtu Jesúsnu ka naa jai kapanuuñuba ta'kakutide ti' u'ta
u'tandila. Tsanditu naajula bain ta'kamulaya ura' mandiya mandiyaila.

7

Tyee chachillanu Dioschiurajtu tiremuñu bain
(Mateo 15.1-20)

1 Fariseo chachilla, leichi mashturulaba Jerusalénsha pu' jitu, Jesús' junga kalen jila.
2 Tsejtu Jesús' disipulula mantsala panda ka' fifikendetsu keenatu, ura' dekityuve ti'
pala, yalaya kayu panda fi'mujchin yala' leichiya naake tyaapa manbitsaanuu juñuba
tsa deki'ñu' mitya. 3 Matyu fariseo chachillaya naa kumuinchi judíola bain, yala' tinbu
rukula tyeenguemuwa deeñu bain, yai bain tsaren kendetsu' mityaa; naake tyaapa
ura' manbitsaanuu juñuba tsangui'mujchiya panda fityu jujuula. 4 Tsenmin naa tyeeba
ati'kakenu bui atinsha ji' majai' bain, naake tyaapa manbitsaanu juñuba tsangue tyaapa
manbitsaatyumujchiya panda fityu jujuula. Tsenmin tinbunu ya' aa-apala tyee kayu
vera juu kemuwa deeñu bain yai bain tsa tsangue', naa basu juula bain, naa pi pukenuu
juula bain, naa tiba pukenuu jeru basu juula bain, naa tsudi' panda fikenuu juulanu bain
naake manbitsaanu juñuba tsanguemu jujuula. 5 Tsanguemu de' mityaa, fariseo chachilla,
leichi mashturulaba Jesúsnu pake'meetu: ¿Nenñu den ñu' disipulula lala' tinbu rukula
naakemuwa deeñu bain juntsanguityu deju' naa-uwanu panda finundiyandu bain tyaapa
manbitsaatyumujchin panda fifikitu deken? tila.

6 Tsenñu Jesús yalanu tsandimi: Mikan Diosa' mitya pamu Isaías, ura' pamuwaañuve,
ñulla tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachillanu laapu' patu, yaa entsangue piike-
muwaave:
Entsa chachilla yala' fi'pakichiya inu balengurendu bain,
yala' tenbukashaya inu pensaba jutyularen tsa tsa dekive.
7 *Tsenmin tsangui'ñuba uraanun inu aawa kure' keewaawaadekive,*
matyu yala' mijakaraya chachilla naa naakidei tiñuba juntsanun ne mijakaakendetsu' mitya, * ti'
pillave.

8 Matyu ñullaya tinbu chachilla tyeenguen chumuwa deeñuba juntsanun aa keetadi'
jiinchin Dios naa naakidei tiñuba juntsanuya manbashi deiñuve, timi.

9 Tsejtu kayu entsa bain tsandimi: Ñullaya tinbu rukula naaken chumuwa deeñuba
tsangues jinu tyanchiren Dios naa naakidei tiñuba juntsanuya pashanchi judeeve. 10 Matyu
Moisés entsandimuwaave: *Ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure' ura' keewaade,* †
tsenmin, *Mun ñu' apanu bain, tsa jutyu'ba, ñu' amanu inchi firu' isa ti' bain tutanbera isa,*
‡ timuwaave. 11 Tsaanuren ñullaya, ma unbere ya' apanu bain, naa ya' amanu bain,
entsandinuu bain juve timu deeve: Naake' ñullanu tiiñuba kuwa' ura' kemishtin tsaayu,
matyu kumuinchi iya ti ta' bain tsaa Diosnu tene dekuwakiyu, timu deeve. 12 Tsenmin
mun tsandiñu bain, ñullaa entsandimu deeve: Ñuya juntsandi' mitya, tsanguendyai'shu
juntsaa, ñu' apalanu tyeeba kuwa' ura' kivetekenuu jutyuve, timu deeve. 13 Ñulla
entsandimu de' mityaa, Diosa' uudennuya tiba jutyungue tiremu deju', tinbu rukula
tyeenguen chumuwa deeñu bain juntsaaya mijakares jijiindetsuve. Tsenmin kayu vera
juntsa keraala bain aa kiidekive, timi Jesús.

---

* 7:7 Isaías 29.13 † 7:10 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16 ‡ 7:10 Éxodo 21.17

[14] Tsanditu bene Jesús chachillanu demikaketu tsandimi: Kumuinchi meedi' aseetan-
guidei. [15] Fi'pa' juusha ti vi-i' bain juntsaya chachillanu Dioschi urajtu juu tiretyuve,
tsaaren tyee fi'pa' juusha la-i' bain juntsaya Dioschi urajtu tiremuve, timi.

[16] § [17] Tsejtu bene Jesús chachillanu ba'ke' miji' yasha maviñu ya' disipulula, juntsa
laapu' kuinda ketu tyee mijakare' tsandiñuba mijanu pake'meela. [18] Tsenñu Jesús yalanu
tsandimi: ¿Tsejtu naa ñui bain aseetanguindetyuu? ¿Ti bain avindala pu' ajkasha vimuya
chachillanu Dioschi urajtu tiretyuñuba jaiba aseetangui'tu deeyu? [19] Matyu tiba avindala
pu' vimuya tenbukasha vi'mujchi peshusha ne ji-i', bene avindala manguelaraimu' mitya,
juntsaya chachillanu Dioschi firu' tiretyuve, timi.

Tsejtu Jesús tsandimiya, kumuinchi tiba famuya urandene judeeve titaa tsandimi.
[20] Tsejtu entsa bain tsandimi: Tsaaren tyee cha' pensasha fale'ba juntsaya chachillanu
Dioschi urajtu tiremuve. [21] Matyu cha' tenbukashaa urajtu pensa faamuve: naa na'baasa
tsa tsainu pensa bain, naa taanguenu pensa bain, naa cha' tu'nu pensa bain, [22] naa vee
matsainu pensa bain, naa tiba aa tadichi tyanu pensa bain, naa firu' kiikenu pensa
bain, naa anbukuinda keranguikaanu pensa bain, naa tituba kes nenu ajchuu pensa
bain, naa veelanu kishtyan chunu pensa bain, naa na'baasa kentsure' panu pensa bain,
naa firu' uukapu' dajpanu pensa bain, tsenmin naa ti kenduba pensangue' kityu pensa
bain faamuve. [23] Tsa' mitya kumuinchi entsaa urajtu jumulaa cha' pensa tainsha defale',
chachillanu Dioschi urajtu tiremu deeve, timi.

Judío jutyu shinbuJesúsnu keenguemi.
(Mateo 15.21-28)

[24] Jesús junu malu' miitu Tiro pebulu bain, naa Sidón pebulu bain chunu tusha jimi.
Tsejtu ma yanu vijitu, muba mijaindetyu dus punachi tyaturen, naa-i' pantsudin tsaami.
[25] Tsenñu junu ma shinbu ya' na'ma Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla puunu miyaa
jumu wajtunun naa Jesús junu puñuba kuinda mija' mitya, Jesús' junga ji' ya' neepasha
telenajimi. [26] Tsaaren juntsa shinbu judío chachi jutyumi, ura pañuya, Sirofenicia cha'
bulu paande shinbumi. Tsejtu juntsa shinbu Jesúsnu u'tandita ji', tsantsaya ya' na'manu
dyabulu pumu me-e'laade, timi. [27] Tsenñu Jesús laapu' patu tsandimi: Kayu keenade, judío
chachillanaa ajke' la'kanu tsuyu. Judío chachi jutyulanuya naake' ajke' la'kan tsaayu.
Ñunu ajke' la'kashu juntsaa, kaillanu pan chi'ke' kuchalanu juntsa pan kuwakiñuuve, timi.
[28] Tsenñu juntsa shinbu tsandikami: Tsaave, Bale Ruku, tsaaren naa tsaañu bain, kuchala
bain kailla pan llujpe panda finu panbeesha depajtenmalaya fimu deeve, tikami.
[29] Tsandi pakañu Jesús tsandimi: Ñu aantsandi ura' paka' mitya, tiba jutyu miide, ñu'
na'manu pumu dyabulu yumaa malu' miive, timi.
[30] Tsenñu juntsa shinbu ya' yasha miitu, ya' na'manu tsunjuusha tsuna mangatajimi,
tsenñu yumaa dyabulu malu' miiñumi.

Pungui putyu, pabaindityu rukunuJesús ura' mandiremi.

[31] Jesús Tiro tusha malu' miitu, Sidón tusha pulla', naa Decápolis tusha chumu pebulutala
bain dedapullaitu Galilea pususha miimi. [32] Tsenñu ya' puinsha, main pungui putyu, naa
ura' pabaindityu rukunu tajila, tsejtu: Tsantsaya ñu' tyaapachi ta'kade, ti' u'tandita jila.
[33] Tsa deiñu Jesús juntsa rukunu kake', chachillanu vela' ji-i', juntsa ruku' punguisha ya'
tyamishuchi ta'pukitu, ñijkashaya ya' inbi mai'tekemi. [34] Tsejtu selusha ke'laadi', aa ishi
ketu juntsa rukunu tsandimi: *Efatá,* timi, tsandishu juntsaa: "Jurudide", titu.
[35] Tsandinmalan juntsa ruku' pungui narake meemu tiya', naa ya' ñijka bain
dedeeshiñaaren narati ura' pamu tiyami. [36] Jesús tsanguitu kumuinchi junu wa'namu
chachillanu, tyee iñuba naa munu bain kuinda kityudei, timi. Tsandiñuren yalaa, Jesús
waintyudei ti' panmalaa kayu veelanu wandi wanditila. [37] Tsejtu mika keenbashi' naaken
tsa tsandyatu entsa entsandila: Tiba uraa tene kiikive entsa ruku. ¡Naa pungui putyu
deeñu bain mameeware'kera, papatyu deeñu bain manbakare'kera kerakive! tiitila.

§ 7:16 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 16 pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: ¡Mun pungui pu'ba, meedi' aseetanguidei!

8

Jesús 4.000 chachi ma pullaalanupanda fikaami.
(Mateo 15.32-39)

1 Manen ma malu chachilla pure' mawakudedi', ti fin tsaa ma pudenañu, Jesús ya'
disipululanu mikatu tsandimi: 2 Entsa chachilla enu iba yumaa pen malu depu', tiba
fikenuu detanatyuñu yalanu yuj tenbitenve. 3 Tsaju' yala panda fajdetunuren iya yalanu
yasha deme-eeshu juntsaa, mindalaaba dedesmee-inu dejuve, mantsalaya baasha chullan
ja' depu' mitya, timi.
4 Tsenñu ya' disipulula pakatu: ¿Tsen engu tiba den chutyuin tenashaba nuka pan kataa
entsa chachillanu fikaanu dejuwa? tila.
5 Tsa detiñu Jesús pake'meetu: ¿Ñulla nan pan detanayu? timi.
Tsenñu yala: Mandishpai pan juuve, tila.
6 Tsenñu Jesús, chachillanu tutala dechudei titu, mandishpai pan ka' Diosnu yuj urave
titu, pan dedaaka' ya' disipululanu kuwami, veenudetsu. Tsenñu yalaa kumuinchi junu
wa'namu chachillanu veles nela. 7 Naa alla bain jayu detanañu, Jesús juntsa' mitya bain
Diosnu yuj urave titu, bene deveekaami. 8 Tsenñu kumuinchi chachilla tyubanbera defiñu
laramu mande'katuren mandishpai pishkali jungue mande'kala. 9 Tsenñu panda fimula
mika 4.000 chachillaa ma juula.
Tsejtu bene Jesús chachillanu deme-eetu, 10 ya' disipululaba kaa baakusha demavi'
Dalmanuta tusha jila.

Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuuke' keewara pa'la.
(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

11 Fariseola Jesús' junga deji' kuinda ketu veta' veta' depatila. Tsejtu Jesúsnu tyeeba
ke' kuipa lainuu kisa tyanchiren, uwain Dioschi era' jamutuya, Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu yalanu main ke' keewaaka, tila. 12 Tsa detiñu Jesús aa ishi ke' patu tsandimi:
¿Nenñaa entsa chachilla Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaaka titu detin?
Uwaindiyu entsa chachillanuya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewara
maliba jun jutyuve, timi.
13 Jesús tsandi' yalanu mashuike' miitu, baakusha mavi' pusu bejkusha miimi.

Fariseolachi bain, saduceolachibain chi'kayanu ityudei.
(Mateo 16.5-12)

14 Tsai' miindu ya' disipulula tyeeba fikenuu jumu pashi' jideitu, pan mainren baakusha
taa punala. 15 Tsenñu Jesús ya' disipululanu entsandi ule' pami: Pashkatyudei fariseola'
pan pujkikaantsumi llujpepenu bain, naa Herodes' pan pujkikaantsumi llujpepenu bain,
ti' ule' pami.
16 Tsenñu ya' disipulula yai tene pasai jindu, uwain pan tajindetyuñu' mityaa tsandive,
tila.
17 Tsenñu Jesús mijatu tsandimi: ¿Nendetiyu tsandi' pan taakeetyuñuve ti' paviyaala?
¿Naa chai bain aseetanguindetyuu? ¿Ñulla' pensa naake' aseetanguen tsaa ma judejuu?
18 ¿Kapuka pu' bain katanu dejutyuu? ¿Pungui pu' bain meenu dejutyuu? ¿Ñullanu jaiba
mandejatyuu, 19 naa pan mandan juunuren, iya 5.000 chachillanu panda fikaamuwaañuba?
Tsenñu ya' llujpeperen ¿nan kubi mande'kamuwa deeyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: 12 kubi, tila.
20 Tsenmala mandishpai pan jumunu 4.000 chachillanu deveeñuya, ¿nan kubi
mande'kamuwa deeyu? mandimi.
Tsenñu yala: Mandishpai kubi, tila.
21 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Iyaa ura pan pujkikaamunu pai'mujchi, fariseola tyee
mijakaamu deeñuba juntsanaa pantsuñuba chaiba aseetanguindetyuu? timi.

Jesús Betsaidabi kapuka putyuchumunu ura' manmi.

22 Jesús ya' disipululaba Betsaida pebulubi jiñu, ma ruku kapuka putyunu ta'la, tsejtu
Jesúsnu tsantsaya tyaapachi ta'kade ti' u'tandila. 23 Tsenñu, Jesús kapu' putyu rukunu

tyaapanu kake' pebulu kapasha miya' jiitu, kapukanu inbi munguike' ya' tyaapachi
kapukanu ta'kakitu: ¿Tyeeba katawan? ti' pake'meemi. [24] Tsenñu juntsa ruku jayu
katandu tsandimi: Chachillanu katawave, tsaaren chi keraa ma nenedeive, timi.
[25] Tsandiñu Jesús manen juntsa ruku' kapukanu ya' tyaapachi manda'kañu, umaa narake
danware' ura' tiya', tinuba narake katamu tiyami. [26] Tsenñu Jesús juntsa rukunu ya' yasha
me-eendu entsandimi: Pebulusha mavityude, timi.

Pedro: JesúsyaDioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

[27] Junu demalu' miitu, Jesús, ya' disipululaba, Cesarea Filipo pebulu keetala nenu jila.
Tsai' jindu mindala Jesús ya' disipululanu pake'meetu: ¿Chachillaya inu, muve tiidetin?
timi.
[28] Tsandiñu yala tsandikala: Mantsalaya, ñunu Juan Mungaamu millave tiidetive,
tsenmala veelaya Elíasve tiidetive, tsenmala vejanlaya kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu
rukula, main maatu iñuve tiidetive, tila.
[29] Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsen ñullaa inu muve detiyu? ti' manbake'meemi.
Tsenñu Pedro pakatu: Ñuya Dioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
[30] Tsandiñu Jesús: Entsa kuinda munuba waintyudei, timi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.
(Mateo 16.21-28; Lucas 9.21-22)

[31] Jesús umaa wandi' mijakaatu, Chachi Tiya' Nakayamu pure' taaju i' pullainuuya juve.
Tsejtu naa judíola' bale rukulachi bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
chachillachi bain, naa Moisés' wandya lei mashturulachi bain, Chachi Tiya' Nakayamu
mutyan kerai'nu tsuve. Tsejtu tu'nu detsuve, tsenñuren pen malu insha mangujtanu
tsuve, timi. [32] Jesús tsandi' ura' aseetanguikare' pañu, Jesúsnu Pedro vee mujtu miya'
jiitu: ¿Nenñundiyu tsandimi? ti', Jesúsnu nepami. [33] Tsandiñu Jesús ya' disipulula' junga
mangue-eetu Pedronu entsandi nepami: ¡Inu vela' mijiide, Satanás! Ñuya Dios naake
pensangue' keemuñuba juntsanguityu', chachilla naake pensangue' keemu deeñuba
juntsangue pensanguemuve, timi.
[34] Tsejtu bene Jesús chachillanu bain, ya' disipululanu bain, ya' junga demikatu tsandimi:
Mun in bendaa janu tenñuba maali balenguutyu', in mitya tuta'ba tutainuu juu, tu'vinu
kuusa nanakiñungue', in bendaa janu dejuve. [35] Matyu mun ya' chungama maali
balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba tsana chuntsumi katan jutyuve; tsaaren
in mitya bain, naa Diosa' mika ura kuinda' mitya bain ya' chungama maali balenguutyushu
juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve. [36] Matyu ¿tyee balenu jun, mu bain
entsa tusha tiba detaditun, naa-uwanuba tsana chun jutyuu jushu juntsaa? [37] Tsenmin,
¿tyee paanguitaa chunuu junu jun? [38] Matyu mun in mitya bain, naa entsa livee inu kuinda'
mitya bain, Diosnu keenguindandaa ujcha lamu entsa chachilla' ajuusha deyujtyañuba,
tsaren Chachi Tiya' Nakayamu bain ya' Apa' tiba tsamantsaa jumuchi maatu, tsenmin
Dioschin juu anjeela' kejtsapala puu maatu, ya bain ya' mitya yujtyanu tsuve, timi.

9

[1] Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: Uwaindiyu mantsa enu pumu chachilla Dios rei juu
tsamantsa pude tiyantsu katai'mujchiya peyan dejutyuve, timi.

Jesús vera' lai' katawami.
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

[2] Bene mandishmain malu puiñu, Jesús, Pedronu bain, Santiagonu bain, Juannu bain
mikake', vee mujtu ma aa kuyisha miya' luimi. Tsejtu yala dekeenaren tsaa Jesús vera'
lanchi iimi. [3] Ya' jaliya pajta lu'puñu chakala' ken tsangue' fibaba tene iimi, tsaitu entsa
tushaya muba naamika manbipu' bain, tsangue fiba' tiwaan jutyui fiba' tiyami. [4] Tsaiñu
kaspee tinbunu chumu rukula Elías bain, Moisés bain Jesúsba kuinda kendu' katawala.
[5] Tsenñu Pedro, Jesúsnu tsandimi: ¡Mashturu! enu ura' pukeeñuve. Tsa' mitya lala pen
kaa yapaya kenu detsuyu, ñuchi main, Moiséschi main, Elíaschi bain main, timi.

6 Yala wapanandene judeju' ti pan tsandya' mityaa, Pedro tsandimi. 7 Tsenñu juntsa
uwanu ma ñivish bulu paja' yalanu dishukijañu, juntsa ñivish bulusha palaa main meejatu
tsandimi: Entsaa in estyanu Nave; yanu meedidei, timi. 8 Tsenñu juntsa uwanu yala' junga
mangue-eetu, veelanuya mangatai'mujchi Jesúsnun maali uyuna mangataakila.
9 Tsejtu kuyisha pu' mavijandu, Jesús ya' disipululanu: Tyee i' puiñu dekata'ba
kayu Chachi Tiya' Nakayamu peya' mangujtaindyuya, munuba kuinda kityudei, timi.
10 Tsandiñu' mitya yaitala: ¿Tsen naa titundin, "peyaturen mangujtanmala" timi? ti' pap-
atindun, munuba waintyu' yaitalaren mii shuwaila. 11 Bene Jesúsnu entsandi pake'meela:
¿Nenñaa Moisés' wandya lei mashturulaya, Dioschi Mi'ke' Kayamu kayu jaindyuren,
Elíasya ajke' maanu juve tiidetin? tila.
12 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Uwain tsaave. Elíasya ajke' maanu tsuve, tsejtu yaa tiba
ura' demannu tsuve. ¿Tsaaren Diosa' Kiikanu, Chachi Tiya' Nakayamunu laapu' patu naa
tinga? Entsandive: pure' taaju i' pullainu tsuve, naa tyuten dekeraa bain inu tsuve, tive.
13 Tsaaren iyaa yumaa Elías maave tinu tsuyu. Tsenñu ya maañu yanu naakenu dejuve ti'
pillañuba juntsaa deke' naakenu tya'ba tsa dekive, timi.

Jesús firu' bu'chulla puukaananu ura' mandiremi.
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

14 Kuyisha pu' demavija' vejan disipulula' wa'nainbi demiitu, chachilla pure' wakudena'
yalanu yatana de-uina katajila. Tsenñu leichi mashturula bain mantsa deputu, disipul-
ulaba veta' veta' pantsula. 15 Tsenñu kumuinchi chachilla Jesúsnu katalan wapanbashii
deshuwa', ya' junga jei deji': ¿Ura chuyu? tita, jila. 16 Tsenñu Jesús yalanu pake'meetu:
¿Ti' mityaa veta' veta' pandu detin? timi.
17 Tsenñu junu wa'namu chachi main pakatu tsandimi: Mashturu, in kaananu main firu'
bu'chulla punatu tsaa papatyungue tireñu ñu' junga taayu. 18 Entsa kaananu nuka neintsu
juntsa firu' bu'chulla firu' manguike' bain, tusha tya'pukare' tsaa fi'pakisha chinbijpu
delaakaake', naa tejkuba depakaakena' bain tsa tsanguikare', tsaa dentsutetee jullujtu
tsutsungaave. Tsenñu ñu' disipululanu: Tsantsaya juntsa firu' bu'chullanu me-e'laadei,
tiñun tsa deeve, me-e'laanu jui'la, timi.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Keranguityu chachilla! ¿Naama jina ñuiba tsananujtuuwa?
¿Naama jina iya ñullanu puulan chunujtuuwa? titu: Juntsa kaananu engu taadei, timi.
20 Tsandiñu juntsa kaananu ya' ajuusha ta'la. Tsenñu juntsa firu' bu'chulla Jesúsnu
kataakemiren, kaananu defiru' pi'shikaaketu, tusha tya'pukaake', fi'pakisha chinbijpun-
bee lu'teken tsunguekaantsumi. 21 Tsenñu Jesús juntsa kaana' apanu pake'meetu: ¿Nan
tinbu intsun entsaa i-iiñu? timi.
Tsandiñu ya' apa pakatu: Kayiimalaren tsaimuve. 22 Tsenmin pure' bijee juntsa firu'
bu'chulla, naa ñinbaasha bain, naa pisha bain tya'pukaamuve tu'nu tyatu. Tsa' mitya
tyeebanguenuutuya, lalanu tenbitya' tsantsaya la'kave'ka, timi.
23 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nejtaa, "Tyeebanguenuutuya", titundiyu? Kumuinchi ura'
keenguemulachiya, Diosya tiba dekenuu juve, timi.
24 Tsenñu juntsa kaana' ya' apa entsandi daran pami: ¡Iya keenguiyu! Tsaaren inu kayu
keenguikaaka, timi.
25 Tsenñu kayu chachilla ne wakudijandetsuñu, Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullanu
Jesús entsandi ajaa timi: Papatyungue shuike', naa pungui bain putyungue shuikemu
bu'chulla, entsa kaananu malu' miji', naa-uwanuba mavityude tintsuyu, timi.
26 Tsandiñu juntsa bu'chulla wati', kaananu desmee ma-iwaake' malu' miiñu,
juiki'mujchi pemu tsun tsaimi. Tsenñu junu keenamu chachilla: Uwain umaa peyañuve,
tiitila. 27 Tsenñuren, Jesús tyaapanu kake' mangujteñu, juntsa kaana mangujpa' uidimi.
28 Bene Jesús yasha maviñu ya' disipululan juu Jesúsnu pake'meetu: ¿Nejtaa lalaya juntsa
firu' bu'chullanu me-e'laatyutu deewa? tila.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Entsa bu'chullalanuya, Diosba kuinda ketindun me-e'laakenuu
judeeve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

30 Junu demalu' miitu, Galilea tusha depulla' miila. Tsejturen muba demijatyusa tyami
Jesús, 31 matyu ya' disipululanu mijakares miintsu' mitya. Tsejtu entsa entsandimi:
Chachi Tiya' Nakayamu, chachilla' tyaapasha kuwanu tsuve, tsenmala yala tu'nu detsuve.
Tsenñuren pen malu insha mangujnu tsuve, tiitimi.
32 Tsa tsandiñun tyeendi' tsandiñuba ya' disipulula aseetanguityu jula, tsejtu
pake'meenu tyatun, jeetyatu pake'meetyu jujuula.

¿Maa kayu bale juñanga?
(Mateo 18.1-6; Lucas 9.46-48)

33 Cafarnaúm pebulusha demiji' ya juusha demavitu, Jesús ya' disipululanu pake'meemi:
¿Ñulla mindala maandu tyee ñui tene pasai maatu deiyu? timi.
34 Tsandiñuren muba pakai'la, matyu yalaa, yaitala maa kayu baleñanga ti' mindala
pasai demaja' mitya. 35 Tsa deeñu Jesús chudi', juntsa 12 jumulanu demikatu tsandimi:
Mun, kayu aa bale chachi junu tya' bain, balejtuyu pensangue', vejanlachi taawasha kemu
chachee junu tsuve, timi.
36 Tsanditu bene Jesús ma kaananu ka', ya' disipulula' kejtsapala uikaake', ya' tyaapachi
amanguitu tsandimi: 37 Mun in mitya, entsa kaana juuñuulanu mika' bain inaa mikantsuve,
tsenmin mun inu mikake' bain, maa inu entsa tusha eeñuba juntsa rukunaa mikantsuve,
timi.

Kundaa kityulaya, laaba buunamu deeve.
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

38 Juan tsandimi: Mashturu, lalaya ma ruku, ñu' mitya ti' dyabulu me-e'laalaakentsu
dekatayu, tsaaren laaba bulu nemu jutyuñu' mitya: Tsa mantyude, ti' depayu, timi.
39 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsanguityude ti' patyudei; mun tiba tsamantsaa ke' keewara
juu in mitya ke' keewaake' bain bene inu firu' patinuuya dejutyuve. 40 Matyu mun
lalanu kundaa kityulaya, laaba buunataa tsaanu dejuve. 41 Tsenmin mun ñulla Dioschi
Mi'ke' Kayamu' chachi dejuñu' mityaa ma basu pi juuñuba dekuwashu juntsaa, uwaindiyu
tsanguen mitya bene tyeeba uraa kanu detsuve, timi.

Veelanu ujcha lawaan jutyu
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

42 Mun, inu keranguemu kailla juuñuu chachillanu ujcha delawaashu juntsaa, matyu
ujcha lawaanuu jumu tsanguindyuren ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaasha
keviiñaa yachi kayu uraaba junu juve. Matyu tsangue' ujcha lawaamu chachillaya ili
ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaasha kevi' pipimulanuba pullake taaju kenu detsuve.
43 Tsandenna ñu' tyaapa' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, daakakide; mandyaapa putyuuya
naa-uwanuba Diosba ura' chuinsha viiñu kayu uranu juve, matyu naa-uwanuba ñi
jelekenu ke' manbetyuinsha pai tyaapa puuya keviinu ju'ba. 44 * 45 Tsenmin ñu' neepa'
mityaa ujcha lalaishu juntsaa, daakakide; ma neepa puuya naa-uwanuba Diosba ura'
chuinsha viñu kayu uranu juve, tsaa pai neepa puuya ñi jelekenu kensha keviinu ju'ba.
46 † 47-48 Tsenmin ñu' kapuka' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, kala' kepude, ma kapuka puuya,
Diosnu ya' rei juu tananu kayu uranu juve; tsaa pai kapuka puuya naa-uwanuba mallu bain
peyatyuinsha, tsenmin naa ñi bain jelekenu ke' manbeyatyuinsha keviinu ju'ba.
49 Matyu uwaindiyu, naajulaba ñichi tene Dioschi ura' kuraa tiyanu detsuve. 50 Tyayuya
urave, tsaaren tyayu pijtu tiyashu juntsaa, ¿naa keñaa pi' mandiyanuu jun? Ñui bain tyayu
juuñuu ura judei, tsaju' muba ñuitala tiba bulla jutyu ura' chudei, timi Jesús.

---

* 9:44 Mantsa yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 48nu pilla pumu, bersikulu 44nu bain, 46nu bain puve entsandishu juntsa: naa-uwanuba mallu bain peyatyuinsha, tsenmin naa ñi bain manbeyatyuinsha keviinu ju'ba, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pai bersikulunu putyuve. † 9:46 Marcos 9.44nu keede.

10

Mavelanutala Jesús mijakaami.
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús Cafarnaúm pebulunu malu' Judea tusha miji', naa pajta lanu Jordán pasha bain
miimi. Tsenñu junga bain chachilla pure' wakudediñu, yalanu mamijakaami, matyu naa-
uwanuba tsai' dewa'dinmala ya tsa tsanguemu' mitya. 2 Tsejtu tsanguentsun mantsa
fariseola Jesús' junga kalen jitu, naati vera' pakakare' kuipa pun tsandyanchin entsandila:
¿Ma ruku ya' shinbunu mavelanuu jun? ti' pake'meela. 3 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsen
Moisésya ñullanu tyee kidei tin? timi.
4 Tsenñu yala tsandila: Moisésya, ma ruku ya' shinbunu mavelayu ti' keengaya kiika
piikishu juntsaa mavelanuu tiremuwaave, * tila.
5 Tsenñu Jesús tsandimi: Moisés tsangue lei piikemiya ñulla pañu meetyu chachi deeñu'
mityaa tsanguive. 6 Tsaaren Dios entsa tusha ajke' chachi dekenu tinbunuya, *unbee ruku*
bain, supu bain kikemuwaave.† 7 *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain*
shuike' ji', ya' shinbuba buudi' chunu juve, 8 *tsai' yala main juuñuu tiyainu detsuve,* ‡ timuwaave.
Tsenmee yala pai chachi juuñuu dejutyu' main juunu detsuve. 9 Tsa' mitya Dioschiren tsaa
ma buuta' chujtyaabillaya, mu bain maveenu dejutyuve, timi.
10 Yasha demiji' machutu ya' disipulula juntsa kuindanun manbake'meela. 11 Tsenñu
Jesús tsandimi: Mun ya' shinbunu mavela' vee shinbuba machushu juntsaa, vee matsa-
i' ya' ajke' shinbunu ujcha lantsuve. 12 Tsenmala ma shinbu bain ya' rukunu mavela' miji'
vee rukuba machushu juntsaa, vee matsaintsuve, timi.

Jesús, kaillanuDioschi ura' de-ikaami.
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Mantsa kaillanu Jesús ta'kasa tyatu, ya' ajuusha tajila. Tsaindetsu ya' disipulula
katatu, kaillanu tajimulanu ajaa tila. 14 Tsenñu Jesús kata' ajaa titu tsandimi: Kailla in
junga janudetsu, daatadityudei, matyu Diosnu yala' rei juu tanamulaya entsa kailla tsaalaa
dejuñu' mitya. 15 Uwaindiyu, mun Diosnu rei juu kure' kailla tsaa yanu meenguemu jui'shu
juntsaa, naa-uwanuba Diosnu yala' rei juu tanan dejutyuve, timi.
16 Tsejtu Jesús tsanditu, kaillanu deka' angue' tyaapachi deta'ka', Dioschi ura' de-isa timi.

Main taruku Jesúsba kuinda kemi.
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

17 Jesús yumaa malu' miinundiyantsu, ma ruku yangachi ji-i' ya' ajuusha teleditu
entsandi pake'meemi: Ura ruku mashturu, ¿naa kenu juwa naa-uwanuba Diosba ura'
chunuu? timi.
18 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñundiyu inu, "ura rukui", timi? Ura jumiya, Diosren main
ura ruku juuve. 19 Dios naa naakidei tiñuba ñu mive: *chachiitala tu'tyude; vee matsaityude;*
taanguetyude; anbuti' veelanu kuipa putyude; anbuti' chi'kityude; naa ñu' apanu bain, ñu' amanu
bain balengure' ura' keewaren chude, § timi.
20 Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Mashturu, iya kaa musuumalaren kumuinchi juntsa
demeenguen chumuyu, timi.
21 Tsenñu Jesús juntsa rukunu tenbitya' keetu tsandimi: Tsaaren chaiba ñuchi main
tyeeba kenuu juve: miji' ñu ti ta'ba millangue de-ati', juntsa lushi purelanu veede.
Tsanguishu juntsaa, ñu selusha tsamantsa balen juu tadinu tsuve. Tsangue' maatu inu
keengue' in bendala jade, timi.
22 Jesús tsandiñu, juntsa ruku mika taruku' mitya, yuj llakindya' miimi.
23 Tsenñu Jesús ya' keetala dekere' yatetu, ya' disipululanu tsandimi: Tarukulachiya
Diosnu yala' rei juu tananu mika li'pu' juve, timi.
24 Tsandiñu ya' disipulula mere' yuj demeenbashñu Jesús tsa mandimi: In kailla, Diosnu
rei juu tananu mika li'puve. 25 Main tarukuchi Diosnu ya' rei juu tananu mika li'punchiren,

---

* 10:4 Deuteronomio 24.1, 3 † 10:6 Génesis 1.27; 5.2 ‡ 10:8 Génesis 2.24 § 10:19 Éxodo 20.12-16

ma kameyu ityu kapukanu pullainuuba juñuya, juntsa kameyu kayu ura' ne dapullaichuve, timi.

[26] Tsandiñu ya' disipulula kayu demeenbashtu yaitala entsa entsandila: Tsaashu juntsaa, ¿maa livee inuu juchunga? tiitila.

[27] Tsa detiñu Jesús yalanu ke-erai shuwatu tsandimi: Uwain tsaave, chachillaya livee inu ti kike'ba tsainu dejutyuve, tsaaren Dioschiya tsa jutyuve, yachiya tiba imu tene judeeve, timi.

[28] Tsandiñu Jesúsnu Pedro tsandimi: Lalaya ti taawa deju' bain millangue deshuike' ñu' bendaa jamu deeyu, timi.

[29] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu mun in mityaren, naa Diosa' mika ura kuinda' mitya bain; ya' ya shuikike, ya' naatalalanu shuikike, ya' amanu shuikike, ya' apanu shuikike, ya' kaillanu shuikike, ya' tu shuikike' bain, [30] juntsa tsanguemula entsa tunu chumujchiren tsaandene 100 bijee yapa manganu detsuve, naa ya juuñu bain, naatala judeeñu bain, ama juula bain, na juula bain, naa tu juuñu bain tsa tsangue manganu detsuve, naa firu' kenu suraa deneñu taaju de-i' bain. Tsejtu kayu ajkeshaya naa-uwanuba Diosba ura' chunuuya junu detsuve. [31] Challa pure' chachilla balen chachi judeeshu juntsalaa, bene ne chachi juu mandinu detsuve, tsenmala challa pure' chachilla ne chachi judeeshu juntsalaa bene balen chachi juu mandinu detsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

[32] Jerusalénsha jindu, Jesúsya ya' disipulula' ajkesha puu jintsumi. Tsenñu ya' disipulula dekeenbashi' wapanaa jiintsula, naa veela ya' bendaa jimula bain jeetyantsula. Tsenñu Jesús manen ya' 12 disipululanu vee mujtu vela' mamikakitu, tyee inuu ju' bain yalanu mawaintu tsandimi: [33] Ñulla mideeve, naa challa Jerusalénsha jindu bain. Chachi Tiya' Nakayamu juntsa pebulunu chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' tyaapasha bain, naa leichi mashturula' tyaapasha bain kuwanu tsuve. Tsenmala yanu kavitu ke', tutainuu kuipa depu', judío chachi jutyulanu kuwanu detsuve. [34] Tsenmala yala firu' pa'kera, uukapu'kera, inbi kitsure'kera, debanvili'kerakenu detsuve, tsenmin tu'nu detsuve. Tsa dekiñuren pen malu insha Chachi Tiya' Nakayamu mangujnu tsuve, timi.

Santiago JuanbaJesúsnu tyeeba pa'la.
(Mateo 20.20-28)

[35] Zebedeo' nala, Santiago bain, Juan bain, Jesús' junga kalen jitu entsandila: Mashturu, lala ñunu tyee depa'ñuba juntsanguisa tenve, tila.

[36] Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Ñulla' mitya tyee kenu juwa? timi.

[37] Tsenñu yala tsandila: Ñu' tsamantsaa uudenguen chuinsha, lalanu bain ñu' keesha bulu mandanguen chunu, mainnu urandyasha chujti', kamainnu jalandyasha chujtikisa tenve, tila.

[38] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla inu tyee pakendu'ba mijdetuve. Tsejtu ¿iya wajtun tsamantsa taaju ke' pullainu juuwashu juntsanu ñui bain tsangue' puinuu dejuu? ¿Tsenmin taaju kinchee mungaraiñuinu juuwashu juntsanu bain, ñui bain tsainuu dejuu? timi.

[39] Tsenñu yala tsandila: Laa bain tsai' taaju i' pullanuu dejuyu, tila.

Tsa detiñu Jesús tsandimi: Uwain ñulla iya naa-i taaju iñuba, ñui bain tsai' pulla'ba inu dejuve, tsenmin taaju kenchi mungaraiñuinu bain tsai' pulla'ba inu dejuve. [40] Tsaaren ñulla urandyasha, ne jalandyasha chudinu pakidekishu juntsaya iyaa tsanguikaanuu jutyuyu, juntsaya munaa kuwa' chukaanuu juñuba Dioschin yumaa tsangue tira' uukaraa juve, timi.

[41] Tsenñu vejan paitya disipulula tsandiñu demeetu, Santiagonu bain, Juannu bain ajaatyala. [42] Tsenñu Jesús yalanu demikatu tsandimi: Ñulla mideeve naajulaa judío jutyu bale chachi keengaya deju' bain, yaichi manda-imu chachillanu naake firu' kendya'ba tsanguen chumu deeñuba, tsenmin judío jutyu aa bale rukulaya, chachillanu menaa tyullaa tanamu deeñu bain mideeve. [43] Tsaaren ñuitalaa tsaanu dejutyuve. Tsa jutyu' mun ñuitala kayu bale tiyachi tenñuba, vejanlachi taawasha kemu chachee junu juve.

44 Tsenmala mun ñuitala balen chachi tiyachi tenñu bain, kumuinchilachi taawasha kemu
chachi junu tsuve. 45 Matyu naa-inga Chachi Tiya' Nakayamu bain entsa tusha jatu, ne
yachi tiba ke', yanu dewashkisa tya' jatyumujchi, yaa muchiba tiba uraanuu ke' kuwanaa
jashu, tsenmin pure' chachillanu la'kanu yaa tutanu jave, timi.

Kapuka putyu ruku BartimeonuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

46 Jericó pebulubi vijitu, Jesús ya' disipululaba malu' miintsu, kayu veela bain yanu
pure' suree malu' miinu uwanu, main kapuka putyu ruku, lushi paken chuchunamu ruku
Bartimeo, matyu Timeo' na, minguelunu chunatu, 47 naa Nazaretsha chumu Jesús junu
puintsuñuba meetu, daran palaachi entsandimi: Jesús, Rei Davidnu sera' jamu Na, inu
tenbityaka, tiitimi.
48 Tsenñu pure' chachilla juntsa rukunu mandyasa ti' de-ajaatiñun, yaa kayu ne daran
papati': Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka, tiitimi.
49 Tsenñu Jesús uidikatu: Mikadei, timi. Tsandiñu kapu' putyu rukunu mikaitu: Sunden
kujpade, ñunu mikantsuve, tila.
50 Tsenñu kapuka putyu ruku ya' palanu vinamu jali tsungue tya'kemin, jei kujpatu Jesús'
junga kalen jimi. 51 Tsenñu Jesús entsandi pake'meemi: ¿Ñu' mitya tyeenguisa tenguen?
timi.
Tsandiñu kapuka putyu ruku pakatu: Mashturu, katamu tiyanu tenve, timi.
52 Tsenñu Jesús tsandimi: Miide, ñu uwain tsainu juyu tya' keengue' mityaa ura'
mandiyave, timi.
Tsandinmalan juntsa ruku jei katamu tiyami, tsejtu Jesús kayu ajkesha jintsuñu' mitya,
ya bain bendaa jimi.

11

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Yumaa Jerusalén kalenatu, Betfagé kaa pebulunu bain, Betania kaa pebulunu bain
kalen jindu, Ulibu chi chunu kuyi keesha putu, Jesús ya' disipululanu pallu eemi
2 entsanditu: Lala' ajuusha katawaishu juntsa kaa pebulusha jidei, tsejtu junu vinusha,
naa muba kayu chudi' kerajtunu buru kaana main teetsuraa uina katajinu detsuve. Tsejtu
langa' taadei. 3 Tsaaren tsandenna mulaa ñullanu: ¿Tyeenguenaa dekiyu? tinmalaya: Bale
Ruku menesteve, tsaaren wajturen mangunu detsuyu, tidei, timi.
4 Tsandiñu ya' disipulula jitu, ma kaa buru cha' neneinu miñunu, ya juukapanu teetsuna
katajila, tsejtu langala.
5 Tsenñu jundaa pumu chachilla pake'meetu: ¿Tyeenguinaa buru langandetsuyu? tila.
6 Tsenñu yalanu Jesús naati pakadei tiñuba juntsandi depakañu, tajikaala. 7 Tsejtu Jesús'
junga buru deta'tu, yala' palanu viya viyakenu jali buru jandala delakaañu, Jesús lu' chumi.
8 Tsenñu pure' chachilla yala' jali tene Jesús' jinu miñunu lakaakaakila, tsenmala veelaya
jeenbaatala chi ali deka' miñunu tsure tsurekila balengure' keewaatu. 9 Tsejtu naa ajkesha
jintsumula bain, naa benesha jimula bain entsandi utis jijiintsula:
¡Yuj sunden jusa!
Bale Ruku' mitya jamuya mika ura' imuve.
10 Lala' tinbu ruku rei David' Dios mika urave,
yaa ya' chachillanu washke' uudenguen chunu ju' mitya.
¡Aa kai'sha chumu Dios yuj sunden jusa!* tiitila.
11 Jesús Jerusalénsha vijitu aa eleshashaa jimi. Tsejtu juntsa aa eleshanu nukaba
demi'dangue' dyatu, yumaa dekependu' kakentsuñu' mitya, ya' 12 disipululaba Betania
pebulusha miila.

* 11:10 Salmo 118.25-26

Puka natyu igu chi
(Mateo 21.18-19)

12 Juntsa ayunchi Betania pebulubi pu' malu' miindu Jesús panda mutyami. 13 Tsejtu
baatala main igu chi sunden awantsuñu' juu kata-eetu, kalen ji' keemi puka na'ba namee
tyatu. Tsejturen inu tinbu jutyuñu' mitya, puka natyuñu, taperen kataakitu, 14 juntsa igu
chinu tsandimi: Mu bain ñunu imu puka naa-uwanuba demanga' fityusa, timi. Tsejtu
tsandi' pañu ya' disipulula meenala.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Jerusalénsha demaatu, Jesús aa elesha chunu veeta juusha mavimi. Tsai' mavitu junga
ufeenda kuntsumi atin pumu chachillanu bain, naa junu ati'kan pumu chachillanu bain
tsaa demajuka'laakemi, tsejtu naa lushi maveten chundala bain, naa paluma atin chundala
bain tsaa debuityui eekemi. 16 Tsejtu munu bain juntsa aa elesha keetalaya ne tyeeba taaya
pulla' nenu uudengui'mi. 17 Tsejtu, bene entsandi mijakare' pami: Diosa' Kiikanu entsa
pillave: *In yaa, naaju chachilla bain Diosba kuinda kenu ya junu tsuve,* † ti' pillave. Tsaanuren
ñullaya entsa yanu taamula' vi' pantsudinu tujuu tiredekiñuve, timi.
18 Entsandiñu demeenatu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain,
naa Moisés' wandya lei mashturula bain, Jesúsnu tu'nu pensanguitu yai tene paviikila,
matyu kumuinchi chachillaya Jesús' mijakaañu kuindanu tene mera meradediñu naaken
tsandya' jeetyandetsu' mitya. 19 Yumaa dekependu'kañu Jesús ya' disipulaba juntsa
pebulunu malu' miila.

Puka natyu igu chinuJesús ejkewaami.
(Mateo 21.20-22)

20 Ayunchi kepenene, puka natyu igu chi keetala manbuindu telelebi jii de-ejkee chuna
katala. 21 Tsejtu nenñaa tsai' ejkeñuba, Pedro mandengatu Jesúsnu tsandimi: Mashturu,
keekide, ñu Dioschi firu' isa ti' patisu juntsa igu chi tsaa ejkeiñuve, timi.
22 Tsenñu Jesús tsandimi: Diosnu ura' keengue' uwain tsaave tyadei. 23 Uwaindiyu
mun entsa kuyinu: Aanu shilla' ji' tsaa lamaasha pajtyaide, ti' bain, ¿uwain tsaichunga?
tyai'mujchi, naatiñuba tsainu tsuve tya' keenguishu juntsaa uwain tsainu tsuve. 24 Tsa'
mityandiyu ñulla tyee Diosba kuinda ke' pake' bain, uwain yumaa kayu pensaa judei;
tsangue pensanguishu juntsaa uwain kanu detsuve, timi. 25 Tsenmin Diosba kuinda
kentsumiya ñu veelaba peletu juuba jushu juntsaa, yaiba veta' veta' ura' juu mandiyadei,
tsenmalaa selusha kai'sha chumu ñulla' Apa bain ñulla' ujcha' mitya manbitsaanutsu,
timi. 26 ‡

Jesúsnu ¿Maa ñunuaantsangues nekaantsun? tila.
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

27 Tsejtu bene Jerusalénsha demiji' Jesús aa elesha chunu veeta juusha nenu uwanu,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula
bain, tsenmin judío bale rukula bain kalen jitu, 28 yanu entsandi pake'meela: ¿Ti' mityaa
entsangues nentsuyu? ¿Maa ñunu aantsangues nekaantsun? tila.
29-30 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Maa Juannu ere' mungares nenu tireñanga? ¿Diosya
tsanguiñanga? ¿Chachillaa tsa dekiñanga? Inu pakakai, tsenmalaa i bain ñullanu wainnu
tsuyu, maa inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.
31 Tsenñu yaitala veta' veta' paviikendu tsandila: Lala naati' Juanya Diosa' uudenchee
tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu juntsaa: ¿Nenñaa yanu keranguityuwa deeyu?
tinu juve. 32 Tsenmin naati' chachilla' uudenchee tsangues neve tin tsa deeyu, tiitila.
Matyu tsandinu jeetyala, kumuinchi chachillaya Juanya uwain Diosa' mitya pamu rukuve

---

† 11:17 Isaías 56.7 ‡ 11:26 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 26nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: matyu ñullanu firu' kemulanu juntsan mitya kuipa faawaren jutyuyu ti'shu juntsaa, selusha chumu ñulla' apa bain ñulla' ujcha jumula' mitya ñullanu manbitsaan jutyuve.

tyamu deeñu' mitya. [33] Tsejtu Jesúsnu pakatu tsandila: Lalaya Juan mu' uudenchee tsaita nemuwaañuba mijdetuyu, tila.

Tsa detiñu Jesús bain tsandimi: Tsaashu juntsaa, i bain ñullanu wandin jutyuyu, maa inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.

12

Firu' taawasha kemulanuJesús laapu' pami.
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

[1] Jesús kayu pa' jindu entsa tusha tyee imuñuba juntsaatala laapu' patu tsandimi: Ma bijee ma unbere uva vijtya kemi; tsejtu vijtya kelu kelu tsaa veeta ke' lu'tekemi, tsenmin binu ke' faawaanunu bain ke', naa vijpalanu washna' keekeenanu aa katyu ya bain main kemi, tsejtu taawasha kemu chachillanu medya washkare' vee mujtu lu' jimi. [2] Tsejtu uva pu' vijpaasha puka de-i' kanu tinbu jañu, ya' chachinu main eemi, yachi nan junuuñuba juntsa deme-eesa tyatu. [3] Tsenñuren vijpalanu medya washkemu chachillaya, juntsa jimu rukunu ka' tsaa debandeke' tyan juu me-eekila. [4] Tsa dekiñu vijtya miya ruku, yachi kama chachinu me-eemi, tsenñu juntsanuya mishu dedaavilike' na'baasa defiru' ke' me-eekila. [5] Tsa dekiñu uva vijtya miya ruku kama ya' chachinu me-eeñu, juntsanuya tutekila. Tsenñu kayu bene bain, pure' bijee eeñuren, debanvilikena' bain, naa tutekena' bain tsa tsanguila.

[6] Tsa tsa dekiñu, chaiba main miya' mitya, pulla'bi ya' estyanu nanuren eekemi: "In nanuya balengure' jeetyanu dejuve", tyatu. [7] Tsenñuren vijtya medya taawasha kemula ya' nanu katalan yai tene tsandila: Entsaa ya' apa peyanmala, yachi tiba mandashuwanuu jumuve. ¡Yanu tuteke', lalaa kumuinchi entsa detashuwadaa! tila. [8] Tsa deti' mitya deka' tute', ya' ujkun bulu vijtya chunu avindala talu' kepukila.

[9] Tsejtu kuinda meenamulanu Jesús pake'meetu tsandimi: Ñullaa, juntsa uva vijtya miya ruku, taawasha kemula tsa dekiñu, ¿tyeenguenu juve pensa deeyu? Maja' yalanu detuteke', veelanaa juntsa vijpala mangunu juve.

[10] ¿Ñullaa, Diosa' Kiikanu entsa pillañu lengue' kerajdetuu? Entsandive:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive.
[11] *Juntsaya Bale Rukaa tsanguiñu' mitya*
kumuinchi sunden keenbashindetsuyu, * ti' pillave, timi.

[12] Tsenñu juntsa bale rukula, laapu' patu yalanaa tsa deeve tya' aseetanguikare' pañu' mitya, Jesúsnu peesu kanu tyaturen, junu wa'namu chachillanu dejeetyatu, tsaa tibangui'mujchi ne mijiila.

Deechu' mityalushi paanguenutala
(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

[13] Mantsa fariseolanu bain, naa mantsa Herodes rei juñuba uraa tyamu chachillanu bain Jesús' junga eela, matyu tujle' pakakare' kuipa pukenuu pakaanu. [14] Tsenñu juntsa rukula Jesús' junga jitu tsandila: Mashturu, lala mideeyu naa ñuya anbutityu ruku juñuba, tsaju' chachilla naatichudeenga tya' pensajtu ju', chachilla naa-i katawamu deeñuba juntsaatala keetadityu ju', chachillanu Dios naaken chusa tyañuba anbuda jutyu tsangue mijakares nemuñu bain mideeyu. Tsa' mitya ñuya naa tinu juyu: ¿Lala romanola' kayu aa uñinu deechu' mitya lushi paanguenuu dejuwa? ¿Paanguenu dejutyuwa? tila.

[15] Tsaaren yala tsa jutyuren tsaañungue keewaamu deju' ti pensa jutaa tsa detiñuba Jesús mi' mitya entsandimi: ¿Nenñaa tujle' pakakenuu ketu dekiyu? titu. Lushi manbaki keewaakai, timi.

[16] Tsenñu yala ma paki lushi dekeewaañu, Jesús tsandimi: ¿Mu' kajuru muuten enu chunashu juntsa? Tsenmin ¿mu' mumun enu pillaashu juntsa? timi.

Tsenñu yala: Aantsaya romanola' kayu aa uñi' kajuru muuteve, tila.

---

* 12:11 Salmo 118.22-23

17 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, romanola' kayu aa uñichiya yanu kuwadei, tsenmin
Dioschiya Diosnu kuwadei, timi.
Jesús tsandiñu meenamula wapanbashi' naatin tsai shuwala.

Pemula mangujnutalaJesúsnu pake'meela.
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Tsenñu mantsa saduceo chachilla, matyu pemulaya mangujtan jutyu deeve timu
de' mitya, Jesús' junga jitu entsandila: 19 Mashturu, Moisésya entsangue piike' shuike-
muwaave: Tsandenna ma unbere ya' shinbunu na kakaatyumujchin peyanmalaya,
juntsa pemu ruku' naatalaa ya' suyaba machu' pemu naatala' mitya nakakaanu juve,
timuwaave.† 20 Matyu ma bijee entsaa i' puimuwaave: Mandishpai naatala juwaala,
tsejtu ajke' jumu naatala supunga' chutu, ya' shinbunu na kakaatyumujchin peyami.
21 Tsenñu pemu' kelunu jumu naatalaa ya' suyaba machumi, tsejturen ya bain na kakaatyu-
mujchin peyami. Tsenñu kamain juntsa kelunu jumu bain manga' chuturen ya bain
tsaren imi. 22 Tsejtu kumuinchi mandishpai naatala jumula deka' chudituren maliba na
miyandi'mujchin depeyaila. Tsenñu bene juntsa shinbu bain pemuwaami. 23 Tsa dei'
mitya, pemula demangujnu uwanu yala demangujtu, ¿maa juntsa shinbunu, ya' shinbu
tirenujtun, yala mandishpai naatala jumula, millai juntsa shinbunuren ka' chumuwa deju'
mitya? tila.

24 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla naa Diosa' Kiikanu bain, naa Dios tiba tsamantsaa
kenuuñuba mijdetu' mityaa tujlanchi judeeve. 25 Matyu pemula demangujpamiya naa
supu manganu bain, unbee mangayanu bain dejutyuve. Tsaju' selusha kai'sha chumu
anjeela tsaanu detsuve. 26 Tsejtu ¿naa pemula mangujmu deeñuba juntsaatala bain,
ñulla Moisés' kiikanu lengue' kerajdetuu, Dios da'chichii llu'kakensha putu Moisésnu
naatimuwaañuba? Entsandimuwaave: *Iyaa Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi*
bain yala' Diosyu, ‡ timuwaave. 27 Tsenmin yaa pemula' Dios jutyuve, chumula' Diosve.
Tsaju' ñulla pure' tujla deeve, timi.

¿Naaju uuden jumaa kayu balen?
(Mateo 22.34-40)

28 Tsandi' kuinda kendetsu Moisés' wandya lei mashturu main keenatu, Jesús mika ura'
pakañuba meenatu ya' junga kalen ji' entsandi pake'meemi: ¿Dioschi naaju uuden jumaa
kayu balen? timi.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Kayu bale uuden jumuya entsaa juntsave: *Israel chachilla,*
meedidei; Bale Ruku, lala' Diosren Bale Ruku juuve. 30 *Ñu' Bale Ruku Diosnu mika estyade, ñu'*
tenbukachi, ñu' aamachi, ñu' pensachi, ñu' derachi bain estya', kumuinchi ñu' pudengura estyade.§
31 Tsenmala juntsa keenu mi'namu uudenya entsaa juntsave: *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba*
ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade, * tive. Tsa' mitya kayu vee uuden judeeshu
juntsala bain naajulaba entsa uuden tsa baleya dejutyuve, timi.
32 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturu entsandimi: Mika ura' pave, mashtuu ruku,
Diosya main juuve, † kayu vera Dios juuya dejutyuve.‡ 33 Tsenmin Diosnu pudengura
estyanu, tenbukachi bain pudengura, aseetanguenu pensachi bain pudengura, § tsenmin
naa veelanu bain ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai
estyanuu juve, * tsaju' juntsalaa kayu Diosnu animaa tute' ju'ke' keewara juulanu bain,
naa ti ufeenda keewara juulanu bain kayu pulla baleve, timi.
34 Tsenñu juntsa ruku mika aseetaju' pakañu Jesús tsandimi: Ñu, Diosnu ñu' rei juu
tananu kalenave, timi.
Tsenñu mu bain Jesúsnu umaa manbake'meenu tyatyui tiyala.

---

† 12:19 Deuteronomio 25.5 ‡ 12:26 Éxodo 3.6, 15 § 12:30 Deuteronomio 6.4-5 * 12:31 Levítico 19.18
† 12:32 Deuteronomio 6.4 ‡ 12:32 Deuteronomio 4.35; Isaías 45.21 § 12:33 Deuteronomio 6.5 * 12:33
Levítico 19.18

Dioschi Mi'ke' Kayamumunaa sera' jañu bain
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

35 Jesús aa eleshasha mijakaren putu entsandi pake'meemi: ¿Nenñu detin leichi mashtu-
rulaya Dioschi Mi'ke' Kayamuya Davidnu sera' jamu nave, tiitila? 36 Matyu Davidren yanu
Espíritu Santo tsandikaañu entsandimuwaañuba:
Bale Ruku Dios in Bale Rukunu tsandive:
In urandyasha chudide,
kayu iya ñu' kundaalanu depuitu,
ñu' neepa teetanainsha detsurendyuya, † timuwaave.
37 Tsaaren Davidren Dioschi Mi'ke' Kayamunu Bale Ruku tiitimuwaanuba, ¿nejtaa yanu
sera' jamu nanu jun? timi.

Tsenñu junu chachi pure' wakunamula, Jesús tsa tsandiñu mika ajchundya'
meemeenala.

Jesús judíola' bale rukulanukuipa pu' pami.
(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesús tsandi' mijakaandu, entsa bain tsandimi: Pashka' chi'kayanu ityudei, Moisés'
wandya lei mashturulaya aabare jali panaa tene nenu tyamu deeve, tsenmin cha' nenu
miñutala nendu bain yalanuya naaju chachillaba yuj ura' dechusa tisa tene tyatyaimu
deeve, 39 tsenmin naa cha' waku wakudinu yatala bain, kayu ura' chunjuuya mi'ke' kamu
deju', naa wa'di' panda findala bain, kayu ura' chunjuuya mi'kemu deeve. 40 Tsenmin
biyuda shinbulanuya yala' ya dechi'ke', firu' kenduba munuba mijakaan jutyu tyatu Diosba
bare' kuinda kiikemu deeve. Tsa' mitya juntsalanaa Dios kuipa pu' kayu taaju iwaanu
tsuve, timi.

Diosnu biyuda shinbu' kuñu lushi
(Lucas 21.1-4)

41 Ma bijee Jesús, Dioschi lushi pupukenu kajun bejtala chunami, chachilla junu lushi
naake pupudekiñuba keenatu. Tsenñu tarukulaya lushi pure' pupukila. 42 Tsanguendetsun
pure biyuda shinbu main jitu junu Dioschi lushi pupukenu kajunnu pai kaa lepa, aa
balejtu lushi taji' pumi. 43 Tsenñu Jesús ya' disipululanu mikatu tsandimi: Uwaindiyu
entsa pure biyuda shinbu jumaa enu Dioschi lushi pupukenu kajunnu pumuutala kayu
aa pukiñunguive, 44 matyu veelaya yaichi laramu lushi tene pudekiñun, entsa biyuda
shinbuya naa pure ju' bain ya' menestendyanu jumunuren millangue lushi pu' mitya, timi.

13

Aa elesha senaa-eranu juñuJesús wainmi.
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aa elesha juusha pu' mafaantsu, main ya' disipulu yanu tsandimi: Mashturu,
¡ñuba keekide, shupuka tsamantsa nara deeve, naa aa elesha ya jumula bain tsaren ura
deeve! timi.
2 Tsenñu Jesús tsandimi: Entsa naraa kataakendetsushu juntsa aa ya jumula tsaa
desenaaji-i', naa ma shupukaba dijkii tsutyui senaa-eranu detsuve, timi.

De-inu malu kalenainshatyee i' pullantsunuuñuba
(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Bene Ulibu chi chunu kuyisha jila, aa elesha ajuusha ke-erena chuinsha. Tsejtu Jesús
junu chudiñu, Pedro bain, Santiago bain, Juan bain, Andrés bain, ya' junga yalan juu kalen
jitu tsandila: 4 Lalanu wainka, ¿naamaa juntsaa de-i' pullantsunu jun? Tsenmin ¿tyee
intsuñaa, uwain yumaa juntsaa i' puinu kalenañuba mijanu dejuwa? tila.
5 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla muchiba tujle' keenguikaran jutyu jaiba pashkatyudei,
6 matyu iya jutyuren, Dioschi Mi'ke' Kayamuyu timula pureinu detsuve, tsai' anbukuinda
keturen pure' chachillanu keranguikaanu detsuve, timi.

---

† 12:36 Salmo 110.1

7 Tsenmin endala juu bain, naa baasha juu bain suutadutala vinguendetsuve tiñu
mere mereke' bain, wapantyudei, matyu juntsaa-i' puintsunu ju' mityaa tsainu tsuve,
tsaaren ne tsaiñu bain kayu de-inu maluya jun jutyuve. 8 Matyu manbaate chachilla,
kamanbaate chachillaba devingue'kera; manbaate tu' chulla, kamanbaate tu' chullaba
vingue'kerakenu detsuve; naa nuka bain kala kiikenu tsuve, tsenmala panda yamuj
detiyanu tsuve. Naa tsaindu bain umaa taaju peepukendun tsainu tsuve. 9 Ñulla maaliren
wajlanu kityudei, matyu ñullanu, balela' tyaapanu dekuwa' cha' waku wakudinu yatala
detaji' bandenu dejuñu' mitya. Tsenmin in mityaren ñullanu naa uñila' ajuusha bain,
naa reila' ajuusha bain ta'nu detsuve; tsa dekenmalaya yala' ajuusha i maa juñuba wandi'
papatidei. 10 Matyu kayu tu de-indyuren kumuinchi chachillanu Diosa' mika ura kuinda
demijakaanuuya juñu' mitya. 11 Tsenmin tsa deke' ñullanu balela' tyaapasha dekuwañu
bain, yala' ajuusha naati panujtuuwa tya' pensanguityudei, juntsa uwanu ñullanu Dios
tyee pakaañuba juntsaa padei, matyu ñullaa panu dejutyu', Espíritu Santaa ñullanu
pakaanu juñu' mitya. 12 Naatalaatala de-ajaavi' bale rukulanu dekuwa' tu'kaanu detsuve;
naa ya' apala bain ya' nalanu tu'kaanu detsuve, naa ya' nala bain ya' apalanu ajaavi'
tu'kaanu detsuve. 13 In mityaren kumuinchi chachilla ñullanu tyutyanu detsuve, tsaaren
naa tsa deiñu bain, mun de-inbera tujlei'mujchi naake ura' kerangue' jintsu'ba tsaa
jintsushu juntsaa livee inu tsuve.

14 Ñulla naa-uwanu juntsa tiba chutyu yajchin jungue demushkemu, uu tyutyanuu jumu,
Dioschin juu tenanu ja'pu katamiya, (mun naa-uwanu cha' ajuusha entsa lengue' bain
pensangue' keekide), mun Judea tenasha chuna' bain kuyisha denepidei; 15 tsenmala mun
ya kai'sha leka lekakinsha puna' bain tusha manbajtya' nepinu, tyeeba manganu tya' ya
juusha mavityudei. 16 Tsenmala mun jeenbaasha puna' bain ne jalleeba manganu tya',
yasha miinu pensanguityudei. 17 ¡Juntsa malutala naaju shinbula napuu dechu' bain, naa
chu'fimu kailla miyaa dechu' bain, mika taaju kenu detsuve! 18 Tsenmin Diosba kuinda ketu
shu tinbu jutyuchee tsaa puiwaade ti' papatidei kayu tsaa pullaindyuren, 19 matyu juntsa
malutala tsamantsangue taaju ke' puinu dejuve, tsaju' naa Dios entsa tu dekenu tinbunu
bain juntsaa i' puityuwaa ju', naa ne chai tinbutala bain, naa kayu bene bain juntsai taaju in
jutyuuya i' puinu tsuve. 20 Tsaaren tsai' tsamantsa taaju deke' puinu tinbunu Bale Rukuren
dape' kakaatyuñuya, muba livee in dejutyuve, tsaanuren Bale Rukuya yachi mi'ke' kayamu
chachilla' mityaren juntsa tsai' tsamantsa taaju i' puinu tinbu dape' kakaave.

21 Tsa' mitya juntsa malutala mulaa ñullanu: ¡Keekidei, Dioschi Mi'ke' Kayamu enu
entsanave! tsandityu'ba: Keekidei, junu juntsanave, detiñuba, keenguityudei. 22 Matyu
Dioschi Mi'ke' Kaya jutyuren juntsayu tis nemula bain, naa Diosa' mitya pamu jutyularen
juntsayu tis nemula bain janu detsuve. Tsejtu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa
keenbashiinuu bain deke' keeware' chachillanu anbuda keranguikaanu detsuve, tsenmin
yalan tsanguenuu jutuya naa Dioschi mi'ke' kaya chachillanu bain anbuti' keranguikaanu
kenu detsuve. 23 Tsa' mitya pashkatyudei, kayu tsa indyuren ñullanu yumaa dewainyu.

Chachi Tiya' Nakayamumaanu malu
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

24 Tsaaren juntsa malutala tsamantsa taaju de-inu tinbu pullanmala,
pajta yapijuru' kanu tsuve,
naa kepe pajta bain dandajtui tiyanu tsuve,
25 naa makara juula bain kai'sha tyaike' pajanu detsuve,
tsenmala kumuinchi selu bain tsaa depi'shikenu tsuve.*

26 Tsenmala umaa Chachi Tiya' Nakayamu ñivijchasha tsamantsa pudeju' pi'kelaa
maantsu katanu detsuve.† 27 Tsai' maatu ya' anjeelanu de-ere' yachi mi'ke' kaya
chachillanuya dewa'kaakaanu tsuve, matyu entsa tunu nukaba dechu' kapash kapash
chumulanu bain, naa selu mutusha chumulanu bain, dewa'kaanu tsuve.

* 13:25 Isaías 13.10; 34.4 † 13:26 Daniel 7.13

[28] Iguera chinu keetadi' mijan tsaidei: Naa-uwanu ma igu chi ya' ali denakulu'kake' ya'
jaki demashu'jele kentsuñu bain, yumaa shu tinbu jutyu mandinu kaleintsuñuba mijanu
deeve. [29] Entsa bain tsaren juñu' mitya, entsaa de-i' pullantsu katashu juntsaa, mijanu
dejuve juntsainu kalenatu yumaa juukapanu punañu bain. [30] Uwaindiyu entsa tinbunu
chumu chachilla kayu peyaindetyuren kumuinchi entsaa de-i' puinu tsuve. [31] Naa selu
bain, naa tu bain millai' de-i' puiñuba, iya naatiñu bain juntsalaya uwain tsainbera inu
detsuve.
[32] Tsaaren ne ti malunaa tsainuuñu bain, ne ti uranaa tsainuuñu bain juntsaya muba
mijdetuve, naa selusha chumu anjeela bain, naa ya' Na bain mijtuve, ya' Aparen miive.
[33] Tsa' mitya naa-uwanuba pashkatyumujchi keenadei, matyu timaa tsa-i' puinuu juñuba
mijdetu' mitya. [34] Ma ruku vee mujtu lu' jindu, kayu ji'mujchin yachi taawasha kemu
chachillanu juntsa juntsa kidei titu, juukapa washi washinamu rukunuya malumere
keenade ti' jiñu jun tsaave.
[35] Tsaju' ya miya ruku naamaa maanuuñuba mijdetu' mitya, ñui bain malumere
keenadei, naa dekepeinshaa maanuuñu bain, naa aa kepee maanuuñu bain, naa
dechanushaa maanuuñu bain, naa kepenenee maanuuñu bain mijdetu' mitya pashkayajtu
keenadei, [36] tsenmalaa naa maja' ne katawai' bain kasu'tsudena katajai'nutsu. [37] Entsa
ñullanu wanditintsaashu juntsaren munuba tsarendintsuyu: ¡Naa-uwanuba pashkayajtu
keenadei! timi.

14

Jesúsnu naake' peesukanu deju'ba palaa kila.
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

[1] Dapulla' livee kiñu fandangu chayanu, matyu pujkikaantsumi putyu pan ke' finu
malu tiyanu pai malu faatana, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain,
Moisés' wandya lei mashturula bain Jesúsnu kuipa viinuu dekikare' peesu ka' pu'
tu'kaakenuu mi'kenchin juula. [2] Tsejturen yai tene tsa tsandila: Fandangu kenu malutalaa
tsanguityudaa, chachilla de-ajaavi' tituba kilaa, tiitila.

Ma shinbu Jesúsnupindyupi yuutsuumi.
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

[3] Jesús Betania pebulubi putu, manbityu bishpeechi dii ruku tinu Simón' yasha putu
panda finsha chuna, ma shinbu alabastru lemetanu nardu pindyupi tene juu tyuwaa
tajimi, matyu tsamantsa bale pindyupi. Tsejtu lemeta dikami leetyuli' juukitu Jesús'
mishusha pindyupi yuutsungaami. [4] Tsenñu mantsa keena', ura' kityuve tya', ne jatsa
detyatu yaitala tsandila: ¿Nenñungue pindyupi tsangue' ne dekepukemi? [5] Matyu
ati'banguituya ma añu taawasha ke' kakenuu lushi jumuba pullaachi ati' purelanaaba
la'kave'nuushuba, tiitila.
Tsandi' ura' kityuve titu, juntsa shinbunu na'baasa pantsula.
[6] Tsenñu Jesús tsandimi: Bulla patyudei, ne juudei. Ya inu kikishu juntsa yuj urave.
[7] Matyu purelanuya naa-uwanuba ñuibaren bulu chumishtintsunu dejuve, tsaju' yalanuya
naa-uwanu ura' ken chunu tenñuba tsanguen chunuu dejuve; tsaaren inuya ñulla'
kejtsapala tsana tanan dejutyuve. [8] Entsa shinbuya tsanguitu ya' pudengura ketunguive,
matyu iya kayu peyaindyuren in bulunu pindyupi mungue' mennun jutyungaatunguive.
[9] Uwaindiyu nuka Diosa' mika ura kuinda mijakaakendu bain, entsa shinbu tyeengue-
muwaañuba juntsa manba' yanu mandenga mandengakenu detsuve, timi.

Judas, Jesúsnu peesukakaanu pami.
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

[10] 12 disipulu jumulanu, ma disipulu Judas Iscariote mumu, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu bale rukula' junga keejimi Jesúsnu peesu kakaanu titu. [11] Tsandita jiñu bale
rukula demeetu mika sundyala, tsejtu peesu kakaashu juntsaa lushi kuwanu pala. Tsa
detinmalan Judas naaketaa Jesúsnu peesu kakaanu ju'ba juntsaa mi'kes nenchi tene iimi.

Jesús kayu peyai'mujchiya' disipululaba panda fimi.
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

12 Fandangu ajke' malunchi pujkikarajtu pan fifikenu malunu, ura patiñuya, llupu kaa
uveja tute tutekenu Dapulla' livee kiñu fandanguchi, Jesúsnu ya' disipulula entsandi
pake'meela: ¿Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda, ñuchi nukaa kenu dejuwa? tila.
13 Tsa detiñu ya' pai disipululanu pebulusha eendu tsandimi: Pebulusha jidei, tsejtu
junga ma unbere tu piyamanu pi puu, nanaa jintsu katatu juntsa ruku' bendala jiidei,
14 tsejtu naaju yanaa maviñu bain, juntsa yasha vitu ya miya rukunu, entsandidei:
Mashturu tsandive: ¿In disipululaba Dapulla' livee kiñu fandanguchi panda finu suku
nunbanaa jun? tidei. 15 Tsenmala ya miya ruku juntsa ya kai'sha main aa suku yumaa
desekuwa juu panda chunun jutyuu keewaanu tsuve. Tsenmala junaa laachi panda
finutsumi kidei, timi.
16 Tsenñu ya' disipulula fale' pebulusha jitu, Jesús naati pañuba tiba juntsana dekatajitu
junu Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda kila.
17 Yumaa dekependu' kañu Jesús ya' 12 disipululaba junga jimi, 18 tsejtu panda finsha
chudi' panda fin chutu, tsandimi: Uwaindiyu enu iba bulu chudi' panda fimularen, main
inu firu' kekaanu wandi' peesu kakaanu tsuve, timi.
19 Tsandiñu dellakindyatu, naajula bain yai tene: ¿iyaa tsanguenu juwa? tiitila.
20 Tsenñu Jesús tsandimi: 12 disipululanu, main in finu palatunu iba bulu pan tsu'pu'
fimuren juntsave. 21 Chachi Tiya' Nakayamuya Diosa' Kiikanu naatiñuba uwain juntsai'
puinu tsuve, ¡tsaaren Chachi Tiya' Nakayamunu firu' kekaanu wandi' kakaanuu jumu
rukuya mika taaju i' puinu tsuve! Matyu tsanguinaaba jutuya, nakayatyuwaañaa kayu
yachi uraaba junu juve, timi.
22 Tsejtu panda findu Jesús pan kake', juntsan mitya Diosnu yuj urave ti', dedale' ya'
disipululanu kuwatu tsandimi: Ka' fidei, entsa pan in buluve, timi.
23 Tsejtu bene binu pumu basu bain ka' Diosnu yuj urave titu, ya' disipululanu kuwami,
tsejtu kumuinchi dekushnu uranu, 24 yalanu tsandimi: Entsa in asave, Dios chachillaba
veta' veta' naakenu pamuwaañuba uwain tsanguenu tsuve ti' keewara asave, matyu pure'
chachilla, yala' ujcha' mitya ura' majunu detsuve ti' shaja' era asave. 25 Uwaindiyu entsa
binu ne jungajte kujchi kujchiki'mujchi, Dios rei ju' chuinsha kasa binu mangujchikenu
tsuyu, timi.

Pedro Jesúsnukerajtuyu tinu tsuve.
(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

26 Salmo beesa deke' dyatu Ulibu chi chunu kuyisha jila. 27 Tsejtu Jesús tsandimi: Ñulla
in mityaren tyu'lekiñungue' ura' keenguityui tiyanu detsuve, matyu Diosa' Kiikanuren
entsandive: *Uveja washkemu rukunu ta'kenu tsuyu, tsenmala uvejala tsaa na'baasa jiinu detsuve,*
* ti' pillave. 28 Tsaaren iya peya' Dioschi mangujtatu, ñulla kayu mijindetyuren, iyaa
Galileasha ajke' miji' punu tsuyu, timi.
29 Tsenñu Pedro tsandimi: Naamika kumuinchi vejanlaya, ñunu keenguindandaa pensa
detiyañu bain, iyaa tsa-in jutyuyu, timi.
30 Tsandiñu Jesús tsandimi: uwaindiyu ñu entsa kepe, wallapa pai bijeeba utindyun, pen
bijee ñu inu kerajtuyu tinu tsuve, timi.
31 Tsenñu Pedro meedi'tu tsa tsandimi: Naamika ñuba bulu peyainuu juñuba, iyaa ñunu
kerajtuyu tin jui'yu, tiitimi.
Tsenñu veela bain tsarendiitila.

Jesús GetsemaníshaDiosba kuinda kemi.
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

32 Bene Getsemaní tinu tenabi dejitu, Jesús ya' disipululanu tsandimi: Enu chudidei iyaa
Diosba kuinda kenu jintsuyu, timi.

---

* 14:27 Zacarías 13.7

33 Tsejtu Pedronu bain, Santiagonu bain, Juannu bain miya' jimi. Tsejtu mika llak-
intse'tuware' ti ken tsandyatu 34 tsandimi: In tenbukasha tsamantsa llakindenganchin
peyainui llakindenve. Ñullaya enu shuwa' kastyumujchi keenadei, timi.
35 Tsanditu Jesús kayu ajkesha ji' teledi' ya' llashkapa tusha tyuikangue waike' Diosnu pa'
tsanguenuu jutuya juntsa tsamantsa taaju i' puinuu jumunu tsaikare' puiwaatyuka, timi.
36 Tsejtu Diosba kayu kuinda ketu tsandimi: In Apa, ñuchiya ti bain ken jutyuuya jutyuve.
Tsa' mitya entsa tsamantsa taaju i' pullainu juuwashu juntsanu tsaa iwaatyuka, livee kika,
Apa; tsaaren iya naaju mutyañuba juntsaaya kityu', ñu naakenu tenñuba juntsaaya kide,
Apa, timi.
37 Tsejtu bene ya' disipulula' puinsha miji' dekasu'tsudena katatu, Pedronu tsandimi:
Simón, ¿kasu'tsuu? ¿naa ma ura juuñuba kastyumujchi keenanu jutyuu? 38 Kastyumujchi
dekeena' Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa ujcha lainuu pensa jai'nutsu. Ñulla tiba ura'
kiikenu pensaya judeeve, tsaaren juntsa pensa jaiba derajtuve, timi.
39 Jesús manen miji' Diosba kuinda mantu juntsa palaaren manbami. 40 Tsejtu manen
ya' disipulula' puinsha miitu, kasu'tsudena mangatami, matyu kasandyanchin kapuka
chainguenu jutyuu ma jude' mitya. Tsejtu Jesúsnu naati pakan tsandyala. 41 Tsejtu
pen bijeesha miji' mangueetu tsandimi: ¿Chaiba ñullaa kasu'tsu' lekandetsuu? Umaa
mikave, yumaa Chachi Tiya' Nakayamu ujcha lamu chachilla' tyaapasha kuwanu ura jave.
42 Mangujpadei miidaa, inu firu' kekaanu wandi' kakaamu yumaa kalen jantsuve, timi.

Jesúsnu peesu kala.

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

43 Tsejtu Jesús tsandi' kayu pantsuren, Judas, ya' 12 disipululanu ya bain main jumu pure'
chachilla miyaa faajimi, mantsa peeniya taa, mantsa cha'li taa jila. Yalaya chachilla' mitya
Diosnu kalen jimu bale rukula' era bain, leichi mashturula' era bain, judío bale rukula'
era bain jimu chachillaa tsaila. 44 Tsaaren Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu ruku
Judas, yaba bulu jimulanu entsanguenu tsuyu timuwaami: Iya munaa estiñu bain, juntsaa
juntsanu juve; tsa' mitya juntsanaa peesu ka' narake tele' ta'dei, timuwaami. 45 Tsandimu'
mitya Jesús' junga kalen jitu: Mashturu, timin, estikemi. 46 Tsenmalan yaba bulu jimula
Jesúsnu peesu kakila.
47 Tsenñu main junu Jesúsba bulu pumu ruku ya' peeniya kalare' chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' taawasha kemu chachinu tsaa pungui daapukemi.
48 Tsenñu Jesús chachillanu tsandimi: ¿Nenñu deiyu inu taamu rukaaba juñu peesu kanu
jan tsa-i', peeniya bain, cha'li bain taaya jala? 49 Iya malumere ñuibaren aa eleshasha
mijakaren puba peesu kabanguityu juju deesuba ¿nendeiyu tsaila? Tsaaren Diosa' Kiikanu
naaju pillañuba tsaa puinu ju' mitya challa juntsaindu ive, timi.
50 Tsenmalan Jesúsnu ya' disipulula tsaa maali jungue deshuike' millai nepiyala.
51 Tsa deiñuren main nakun rukuya cha'tene juu manbaaliren pijtaaya Jesús' bendaa
jintsumi. Tsenñu yanu bain tsaa kadekiñuren, 52 manbaalinuren kakaake' tsaa cha'tene
juu nepiyaimi.

Jesúsnu balela' ajuusha tajila.

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

53 Tsejtu Jesúsnu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' junga deta'ñu,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain kumuinchi, naa judío bale rukula
bain, tsenmin leichi mashturula bain, wa'dila. 54 Tsenñu Jesúsnu ka' jindetsuñu, Pedro
baatala suree jitu, kayu aa bale ruku' chunu ya veeta juusha vi' aa elesha washkemu
chachillaba bulu ne chudi' ñingueesha lulantsumi.
55 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa kavitu kenchi
kayu aa bale rukula bain, anbutituren tsaave ti' Jesúsnu kuipa faawaanu mi'kenchin
juula tsanguetaa tu'nu, tsejturen ti kuipaba katatyu jujuula. 56 Matyu pure' chachilla,
anbukuinda ketun uwain tsandive tiidetiñun, veela jamee vera' papadeti' mitya yaitalan
narake kuinda faawaatyu jujuula. 57 Tsenmala mantsalaya na'baasa anbutitun uwain
entsandive ti' entsa entsandila: 58 Lalaya entsandi pañu meenamu deeyu: Iyaa chachilla'

keñu entsa Diosa' pupunanu ya demasenaa-eetu, pen malu insha Diosa' pupunanu kama
ya umaa chachilla' tyaapachi keñu jutyu mannu tsuyu, timuve, tiitila.
59 Tsejtu naa tsa deti' bain, kumuinchi tsandive ti' manbalaa pati' dyanu jutyu jujuula.
60 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku, kumuinchi junu
wa'namula' kejtsapala kujpa' uiditu Jesúsnu tsandimi: ¿Tiba pakakenuu jutyuu? ¿Ti naaju
deti entsandi' ñunu kuipa pu' pantsula? timi.
61 Tsandiñuren Jesús pakai'ñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
manbake'meetu: ¿Uwain ñaa mika ura jumu Dioschi Mi'ke' Kayamu Naa? timi.
62 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaave, iyaa juntsayu. Matyu ñulla mandinbu Chachi Tiya'
Nakayamunu, tichiba tsamantsa pude Diosa' urandyasha chuna katanu detsuve; † tsenmin
selusha ñivish kejtsapala puu bain engu tusha majantsu katanu detsuve, ‡ timi.
63 Tsandi pakañu juntsa kayu aa bale ruku Diosnu firu' pave ti' keewaanu ya' jali
kiyuu chitiketu tsandimi: ¿Tyeenguenaa kayu veela entsandintsu meenamuyu timulanu
menestenu dejuwa? 64 Naa Diosnu kentsure' pañuba ñullan demeeve. Tsa' mitya, ¿naa
detiyu? timi.
Tsandiñu kumuinchi: Uwain kuipa ju' tutanchin inu juve, tila.
65 Tsanditu, mantsalaya Jesúsnu inbi dekitsure', kapuka bain dedishu' tadi', naa katyachi
bain dekitu entsa entsandila: Maa ñunu keñuba Diosa' mitya pa' wainde, tiitila.
Tsenmala naa aa elesha washkemu chachilla bain Jesúsnu kajuutala kiikila.

Pedro, Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Mateo 26.69-75; Lucas 22.54-62; Juan 18.15-18, 25-27)

66 Jesúsnu tsanguendetsu, Pedroya juntsa ya panbeesha avindaa baisha pumi. Tsanaren
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi taawasha kemu na'ma main
faaji', 67 Pedro ishtya' ñinguelunu chunañu kata' kerai shuwatu tsandimi: Ñu bain Jesús,
Nazaretsha chumuba bulu nentsuwa, timi.
68 Tsandiñu Pedro: Anbudave, titu tsandimi: Iya yanu naa keraba jutyuyu, tsenmin ñu
tyee pantsuñuba mijtunchi ma juuyu, timi.
Tsejtu ya veeta juukapasha mafale' maluimi; tsenmalan wallapa main ui'mi. 69 Tsenñu
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' taawasha kemu na'ma Pedronu
mangatatu, veela junu pumulanu tsandimi: Entsa bain Jesúsba bulu neneimu chachive,
timi.
70 Tsandiñu Pedro manen anbutimi. Tsandi' dyañu wajtunun manen junu wa'namu
chachilla bain tsandila: Uwain ñu Jesúsba bulu nemu chachive, ñu Galileasha chumu'
mitya, tila.
71 Tsenñu Pedro Diosnu paka' tsa jutyuve ti', matyu anbutishu juntsaa yanu Dios firu'
kisa ti' entsandimi: Iyaa juntsa rukunu naa keraba jutyuyu, timi.
72 Tsandinmalan juntsa uwanu wallapa ma-ui'mi. Tsenñu Pedro, Jesús naatimuwaañu
bain mandengami: Kayu wallapa pai bijee utindyuren ñu pen bijee, inu kerajtuyu tinu
tsuve, timuwaañu. Tsejtu tsaanu mandengatu, Pedro mika llakindya' waami.

15

Jesús Pilato' ajuusha
(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

1 Umaa dedanguiñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain, bale rukula bain,
leichi mashturula bain, matyu kavitu kenchi kayu aa bale rukulaba dewa'di' tsai shuwatu,
Jesúsnu telaa romano uñi Pilato' junga tajila. 2 Tsenñu Pilato Jesúsnu pake'meetu: ¿Ñaa
judíola' reiyu? timi.
Tsandiñu Jesús: Ñaa tsandintsuve, timi.

---

† 14:62 Salmo 110.1 ‡ 14:62 Daniel 7.13

3 Tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale chachillaya Jesúsnu ti' mityaba
kuipa pukendetsuñu' mitya, 4 Pilato manbake'meetu tsandimi: ¿Tiba pakakenuu jutyuu,
ñunu ti' mityaba kuipa pu' tsandindetsuba? timi.
5 Tsandiñun Jesús tiba pakai'ñu, Pilato mika keenbashi' dyami.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38–19.16)

6 Dapulla' livee kiñu fandangu kenu malutala uñi Pilato, chachilla naaju peesu pumunaa
me-e'laade ti' depa'ñuba me-e'laalaakemu juwaami. 7 Tsenñu main Barrabás mumu ruku,
vejan chachillaba bulu peesu pumi, matyu ma bijee chachilla uñilanu de-ajaavi' firu'
dekenu uwatala chachi main detute' peesu dekaya' vitu. 8 Tsenñu Pilato tsanguemuwaañu'
mitya, chachilla ya' junga dejitu, peesu pumunu livee kide, tita jila. 9 Tsenñu Pilato
tsandimi: Tsaaya, ¿naa detiyu, judíola' reinaa mandyaike' me-eenu juwa? timi.
10 Tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula Jesúsnu tsangue' ya' junga
deta'tu, kishtyanchin ne tsa dekiñuba mija' mityaa tsandimi. 11 Tsenñuren chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' bale rukulaya chachillanu depavitu, Barrabásnaa mandyaikikaanu
pa'kaala. 12 Tsenñu Pilato manbake'meetu tsandimi: ¿Tsaashu juntsaa, ñulla judíola' reive
tiidetishu juntsa rukunuya, tyeenguisa tenguen? timi.
13 Tsenñu uti' pakatu: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tiitila.
14 Tsenñu Pilato tsandimi: ¿Tyee urajtu ken? timi. Tsandiñun chachilla manen uti'
manbatu: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tiitila.
15 Tsenñu Pilato chachillachi ura' katawanu tya' mitya, Barrabásnuya livee ketu, Jesús-
nuya aste kenu uudengue', suutadula' tyaapanu kuwami, tsenmala kuusanu tu'punudetsu.
16 Tsenñu suutadula, Jesúsnu romano uñi' ya juusha, avindaa tenasha detaji' kayu
vejan suutadulanu bain demikakila. 17 Tsai' dewa'ditu Jesúsnu reila' pannu jali keraa
yamuraraaya depande', mishpukashaya puchuwa tuti juuya ke' pu'kaala. 18 Tsejtu daran
palaachi entsa entsandila: ¡Ura' chude, judíola' rei! tiitila.
19 Tsejtu cha'lichi mishpukatala devili'kera, inbi dekitsure'kerake', deteedi' waike'
balengure' keewaakiñuu kiikila. 20 Tsangue' de-uukapu' dyatu, reila' pannu jali keraa
yamuraraa jumu manbe'tu ura ya' jallee manbande', junu demangalaatu kuusanu tu'punu
tajila.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Tsai' Jesúsnu kuusanu tu'punu jindu, Cirene pebulusha chumu ruku Simónnu,
jeenbaasha pu' miintsu katala, entsa rukuya Alejandrochi bain, Rufochi bain ya' apa jumi.
Juntsanu uudengue' Jesús' kuusa nande' eekila.
22 Tsejtu Jesúsnu ma tena Gólgota mumubi tajila, (tsandishu juntsaa ujkun mishu
tsuinsha, titu). 23 Junbi kityawaatyu mira pi binuba yandaa kushkaanu dekiñun, Jesús
kushtyumi. 24 Tsejtu kuusanu detu'putu, Jesús' jalinuya suutadula yaitala munaa tyulla
lunuuñuba tsangue devele' ne kakila.
25 Tsejtu kepenene, mandishtaapai ura juunutala, Jesúsnu kuusanu tu'pula. 26 Tsenmin ti'
mityaa tsai' tutañuba mijakaanu, ta'panu entsangue piikila: JUDÍOLA' REI. 27 Tsejtu Jesúsnu
kuusanu detu'putu, naa taamulanu bain pallu tu'pu' uikaala, mainnuya Jesús' urandya
keesha uikare', kamainnuya ya' jalandya keesha tu'pu' uikaakila. 28 *
29 Tsangue' detu'pu' uikaañu, jundala pulla' jijiimula, Jesúsnu kentsure' depa' balejtu
kure', yala' mishpuka lu'tesai jijiitu entsa entsandila: Diosa' pupunanu yanu desene' pen
malunuren jeke vera mannuuyu timu rukuya, 30 challa maaliren livee i' aantsa kuusanu
manbaijde, tiitila.

---

* 15:28 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 28nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaa i' puive entsandishu juntsanu: Ujcha lamulaba ya bain juntsaañuu kurave. (Isaías 53.12nu lende.)

31 Tsenmala naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa leichi
mashturula bain tsarendi', uukapu' entsa entsandila: Veelanuya livee keturen, maaliya
livee inu jutyuve. 32 Matyu Dioschi Mi'ke' Kayamu, Israel chachilla' rei jumuya juntsa
kuusanu manbaijsa, tsenmalaa lala kata' uwain tsaive ti' keenguenu detsuyu, tiitila.
Tsenmala naa Jesús' keetala kuusasha tu'punamula bain, tsarendi' kentsure' papatila.

Jesús peyami.
(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Pajta katyu uratala tu kuraa dishpajtya' tsaa tsanatu, kepenusha pen ura inshaa
madanguemi. 34 Juntsainu uwatala, Jesús daran uti' entsandimi: *Eloí, Eloí, ¿lemá sabactani?*
timi; tsandishu juntsaa: Dios, in Dios, ¿nenñunguiyu inu maali tirekemi?† titu.
35 Tsenñu junu wa'namula mantsa meetu tsandila: Meedidei, Diosa' mitya pamu ruku
Elíasnu mikantsuve, tila.
36 Tsenñu main yangachi ji' shivi binunu kuwa keraachi tsu'pu' kushkakaaketu ñañi
cha'li kapanu teepuke' Jesús' junga kalen us-eemi kujchisa tyatu, entsandindu: Tsan-
gaadei; asu Elías juntsa kuusanu manbajtejañuba meenu, tiitimi.
37 Tsenñuren Jesús daran wati' peyami. 38 Tsenmala juntsa uwanun aa elesha ura juusha,
Dioschin juu jumu sukunu daayanamu aa jali kai'sha kiyuu tse'kemin, tusha pajanbera
kiyuutse'ke' tsaa manba manba-iimi. 39 Tsenñu junu Jesús' ajuusha uina' washnamu
suutadu ama, Jesús naa-i' peyañuba narana keena' mitya: Uwain entsa rukuya Diosa'
Nañuve, timi.
40 Naa mantsa shinbula bain junga deputu baatala ne ke-eenala, juntsala: María
Magdalena bain; naa kayi na Santiagochi, tsenmin Joséchi bain yala' ama jumu María
bain; tsenmin Salomé bain. 41 Entsa shinbulaa, Jesús Galileasha neneinu tinbunu yaba
bulu dene' tyeeba kivetes neneimu shinbuwaala. Tsenmin kayu vee shinbula, Jesúsba bulu
Jerusalénsha ji' pumula bain junu pula.

Jesús menami.
(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

42 Biinesma malu jumi. Juntsa malunuya judíola yumaa tiba deke' tanamu jula saaduma
lekanu malunchi taawasha ken jutyu. Tsejtu biinesma kayu kependyuren, 43 José, Arimatea
pebulusha chumu, kavitu kenchi bale ruku jumu, tsenmin ya bain Dios yaichi rei juu tiyanu
juñu keenamu ruku, uwain tsandinu tsuyu titu, Pilato' junga ji' Jesús' ujkun bulu pa'mi.
44 Tsenñu Pilatonu yumaa Jesús peyave detiñu meenbashtu, ya' suutadu amanu mikanu
uudenguemi yumaa wabi peyañuba mijanu tyatu. 45 Tsenñu suutadu ama, uwain peyave
ti' kuinda keñu, Pilato Josénu Jesús' ujkun bulu kuwami. 46 Tsenñu José linu manbaali
main ati'katu, Jesús' ujkun bulu, kuusasha tu'punamunu manbajtetu juntsachi ya' bulu
depijtekemi. Tsanguitu ujkun mennu ke' lanbakinu vijchaa tujuusha, Jesús' ujkun bulu
pu', junu vinu juukapanu aa shupukachi dikakaami. 47 Tsanguendetsu María Magdalena
bain, Joséchi ya' ama María bain Jesús' bulu nukaa pundetsuñuba keenala.

16

Jesús peyaturen mangujtami.
(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Saaduma lekanu malu puiñu, María Magdalena bain, kama María Santiagochi ya' ama
bain, Salomé bain, pindyupi ati'kala, Jesús' ujkun bulunu munguenu. 2 Tsejtu semana ajke'
malunu, duminguma kepenene, nei'ba pajta falekenmalan Jesús' mennanu tujuusha jila.
3 Tsai' junga jindu, ¿maa yalanu di'namu shupuka vee mujtu tyui-ere' kuchunga? tiitila.
4 Tsenñuren junbi ji' dekeenmalaya, mika aa shupuka di'namuren vee mujtu tyui-erana
katala. 5 Tsejtu juusha devitu, ma ruku fiba jali aabare panaa urandya pasha chuna katatu,
tsamantsai wapanla. 6 Tsenñu tsandimi: Wapantyudei, ñulla Nazaret pebulusha chumu
Jesús, kuusanu tu'vi' tutaishu juntsa unberenu mi'kes nendetsuve. Tsaaren juntsa ruku
yumaa mangujve, enu putyuve; keekidei ya' tsununu tsutyuve. 7 Tsa' mitya miji' ya'

† 15:34 Salmo 22.1

disipululanu bain, naa Pedronu bain waindei, tsejtu entsandidei: Ñullaa Galileasha mijiba
indetyuren Jesús naatimuwa ju'ba tsa-i' yaa ajke' miinu tsuve, ñulla jungaa mangatanu
detsuve, tidei, timi.*
8 Tsenñu juntsa shinbula wapananchin dejullukindetsu' mitya tujuusha daran demafale'
miila. Tsejtu naa juntsa-i' demiji' bain munuba tiba wandindyula dejeetya' mitya.

———————————————

[Kayu tinbu kiikatala griego palaachi manbiike' kayalanuya bersikulu 9-20bi putyuve.]

María MagdalenanuJesús mangatawami.
(Juan 20.11-18)

9 Jesús peyaturen mangujtatu, semana ajke' malunu, duminguma dedanguiñu, María
Magdalenanu ajke' mangatawami, mandishpai dyabulu me-e'laramunu. 10 Tsenñu
juntsa shinbu miitu, Jesúsba neneimu chachilla llakindya' waantsumulanu dewainmi.
11 Tsenñuren naa juntsa shinbu Jesúsnu nentsu mangatayu tiñuba, keengui'la.

Pai disipululanuJesús mangatawami.
(Lucas 24.13-35)

12 Tsai' puiñu bene Jesús vera' juuya ya' pai disipululanu mangatawami jeenbaasha jin-
detsu. 13 Tsenñu juntsala miji' vejan disipululanu dewainñun, naa yalanu bain keengui'la.

Jesús' mitya kuinda kes nenueramula tyeenguenu deeñuba
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

14 Kayu bene, Jesús ya' 11 disipululanu bain mangatawami, yala panda finsha chudena.
Tsejtu nepami, yala uwain tsaave tya' keenguityu deju', naadetiñu bain meenguityu deju',
naa ya mangujpa' nentsu mangata' wainmu chachillanu bain dekeenguityuñu' mitya.
15 Tsejtu tsandimi: Nuka bain dene' naaju chachillanu bain Diosa' mika ura kuinda
mijakares nedei. 16 Tsenmala mun keengue' mungaakuti' bain juntsaya livee inu tsuve,
tsaaren mun keenguityuya naa-uwanuba livee inu jutyuve. 17 Inu keenguemulaya entsaaya
kiikenu detsuve: in mityaren dyabulunu me-e'laakena' bain, naa kerajtunu palaachi bain
panu deju', 18 naa piñinu bain tyaapachi kakina' bain, naa cha' tutekenuu jumu pi kujchike'
bain tiba ityu jujuunu deju'; naa dilulanu bain tyaapachi ta'kaketuren ura' mandirenu
detsuve, timi.

Jesús selusha malumi.
(Lucas 24.50-53)

19 Tsandi depa' dyatu Bale Ruku Jesús selusha mandakami, tsejtu Diosa' urandyasha
malu' chumi.
20 Tsenñu ya' disipulula Diosa' kuinda kes nenu nukaba jila; tsa deiñu Bale Ruku yalanu
kivetentsutu, chachillanu uwain juntsaya Diosa' kuindave tyakaanu, ya' disipululanu yaa
tsanguekaantsuve tyainuu juu bain ke' keewaawaa kekaami.

* 16:7 Marcos 14.28nu lende.

Lucas' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Lucas Teófilonupiikendu tsandimi.

1 Kaspele Dios lala' kejtsapala titi deke' puikaamuwaañuba juntsa piikenu tyatu, pure'
chachilla piikenu deki'keeve. 2 Tsejtu kaspele ajke' tsa-i' puinu tinbunun tsaintsu
keenamu rukula, matyu yala Dioschi tiba kiike' ya' kuinda veelanu wandis nenu tiramulan
lalanu tsandi dewainñu, lala tyee demijañuba juntsaa depiikive. 3 Tsenñu' mitya, in
estennu Teófilo, i bain juntsa ajke' tinbutala naa naa-i' puimuwaañuba yumaa kayu ura'
demanguere' mijatu, ñunu bain piike' eeñu urave pensanguiyu, 4 tsenmalaa ñunu naake
mijakaamuwa deeñuba uwain tsaañu mijamiya kayu ura' aseetanguenutsu.

Juan Mungaamunakayanu juñu mijakara

5 Herodes, Judea tusha uñi chunu uwanu ma judío ruku chumuwaami, ya' mumu
Zacarías. Juntsa ruku chachilla' mitya Diosnu kalen jimu juwaami, matyu Abías'
chachillaba buuna' yaiba chachilla' mitya Diosnu kalen jimu juwaatu. Zacarías' shinbuya
Isabel mumuwaami, Aarónnu sera' jimu bulu na'ma. 6 Yalaa Diosa' ajuusha ya naakesa
tyañuba tsanguen chumu chachi jula, tsenmin Bale Ruku naa naakidei tiñuba tsa tsangue
meenguen chumu jula. 7 Tsaaren yala na miyajtula, Isabel nakatyu shinbu juñu' mitya,
tsenmin yala yumaa derukuula.

8 Ma malu Zacaríasba bulu taawasha ke' chachilla' mitya Diosnu kalen jimulachee Diosa'
ajuusha manbunu malu tiyañu, 9 chachilla' mitya Diosnu kalen jimuutala tsanguemu de'
mitya, munaa tyulla luñuba juntsaa Diosa' pupunanu yasha vi' aindyunguikaantsumi
ju'kenuu juñu mijanu deke' keeñu, Zacaríasya tsanguenuu faami. 10 Tsenñu Zacarías, ju'ke'
aindyunguikaantsumi ikakaantsuñu, kumuinchi chachilla avindala wa'namulaya Diosba
kuinda kentsula. 11 Tsanaren Zacaríasnu Bale Rukuchi ma anjee aindyunguikaantsumi
ju'kenu keesha urandya kelusha uina' katawañu, 12 kata' wapantu jelanchin naaken
tsandyami. 13 Tsenñu juntsa anjee Zacaríasnu tsandimi: Jeetyatyude, ñu Diosnu tyee kisa
tya' pa'ñuba meeve. Tsa' mitya ñu' shinbu Isabel na main kanu tsuve; tsenmala juntsanu
Juan mumu pude. 14 Tsainmala ñu pure' sundyainu tsuve, naa vee chachilla bain ñu' na
nakayañu' mityaren mika sundyanu detsuve. 15 Yaa Bale Ruku' ajuusha tsamantsa aawa
juu katawanu tsuve. Ishkala kushtyu junu tsuve, tsenmin kayu nakayai'mujchin Espíritu
Santo' mityaa tiba kiikemu tiraa junu tsuve. 16 Tsejtu pure' Israel chachillanu veta' pensa
demangare', yala' Bale Ruku Diosnu mangueenguikaanu tirenu tsuve. 17 Juanya Diosa'
mitya pamu Elías naajuwaañuba juntsaa ju', yaa naaju pudeñuba tsangue', apalanu ya'
nalaba estyanu mandire', naa masmi' firu' kiiken chumu chachillanu bain aseetanguikare',
Dios naakesa tyañuba tsanguen chunu demandirekaanu tsuve, tsejtaa Bale Ruku janmala
chachilla ura' mikakenuu tirekaantsunu tsuve, timi.

18 Tsenñu Zacarías anjeenu pake'meetu: ¿Naa itaa uwain tsainuuñu bain iya mijanu
juwa? Naa i bain, in shinbu bain yumaa pure' ruku deeyu, timi.

19 Tsenñu anjee pakatu tsandimi: Iya Gabrielyu; iyaa Diosa' ajuusha pu' ya' uuden
meenguemu juyu. Diosya inu ñuba kuinda kisa ti', entsa yachi mika ura kuinda ñunu
mijakaanu eeve. 20 Tsaaren iya ñunu naatiñuba tsainu tsuve tyatyu' mitya, ñu challa
papatyui shuwanu tsuve, tsejtu iya ñunu naatiñuba juntsaa de-i' pullaindyuya tsaa
tsananu tsuve, timi.

21 Tsenñu Zacarías anjeeba tsandi' kuinda kendaa piyaintsuñun, avindala yanu keenamu
chachillaya nejtun chaiba Diosa' pupunanu yasha mafalendyumi tin keenala.

22 Tsandindetsun Zacarías mafaatu, patyu ju' señaschi tene juu mafaañu, Diosa'
pupunanu yasha tyeeba Dios keewaañu kata' wapantuumeete tya' aseetanguila. Tsa'
mitya papatyu juu tiya', tsaa señaschi tene juu tiyaimi.

23 Tsejtu Zacarías yachiya aa eleshasha taawasha kenu malu de-iñu, yasha miimi.

[24] Bene ya' shinbu Isabel navimi. Tsai' navitu man chu'chaya avindala falendyu-
mujchi ya' yashan tsanami, ya' pensashaya: [25] "Uwain Bale Rukuren inu tsaisa tya'
tsanguiñuve, tsenmalaa veela inu nakatyu shinbuve ti' vera' tya' keemuwa deju' bain tsa
mangui'nudetsu", tya', pensanguiike' mitya.

Jesús nakayanu juñubama anjee wainmi.

[26-27] Isabel naviñu mandishmain chu'chaya puiñu, Dios, anjee Gabrielnu Galilea tusha
Nazaret pebulubi, ma panna María mumunu: Ji' keede, titu eemi. Tsaaren juntsa panna
Josénu kayanu palaa juwaami, rei David' bulu rukunu. [28] Tsenñu anjee juntsa panna'
chuinbi vijitu tsandimi: ¿Naaju chuyu? Dios ñu' mitya yuj sundyave. Bale Ruku ñuba
juve, timi.
[29] Anjee tsandiñu, María meenbashtu, ¿yanu nenñaa entsandi pañanga? tya' pen-
sanguemi.
[30] Tsenñun anjee tsandimi: María, jeetyatyude, ñu' mitya Dios yuj sundyave. [31] Ñu navinu
tsuve, tsangue' nakatu, Jesús mumu punu tsuve. [32] Yaa aa bale ruku junu tsuve. Tsenmala
aa kai'sha chumu Diosa' Nave detinmala, naa Bale Ruku Dios bain yanu ya' bulu ruku
David naaju rei bale chumuwaañuba juntsangue bale ruku mannu tsuve, [33] tsenmalaa Israel
chachillachi naa-uwanuba rei juu chunutsu. Yaa naa-uwanuba tsanguen chunu tsuve,
timi.
[34] Tsenñu María anjeenu pake'meetu tsandimi: ¿Naa itaa tsainu juwa, iya kayu naaju
unbeenuba tsa-i' kerajtuba? timi.
[35] Tsandiñu anjee pakatu tsandimi: Espíritu Santo ñunu pajanu tsuve. Aa kai'sha chumu
Diosa' pudeechi ñunu viyakaanu tsuve. Tsa' mitya entsa kaana kayamu Dioschin juunu
tsuve. Diosa' Nave tinu detsuve. [36] Naa ñu' bulu shinbu Isabel bain, yaa deshinbu ju',
nakan jutyuu shinbuve detiñu bain, naviñu yumaa mandishmain chu'chaya juve. [37] Matyu
Dioschiya naa ti bain in jutyuuya dejutyuve, timi anjee.
[38] Tsenñu María tsandimi: Iya Bale Rukuchi taawasha kemu chachi juñu' mitya, ñu inu
naati pañu bain, Bale Ruku inu juntsanguisa, timi.
María tsandiñu, anjee miimi.

Isabel' junga María ji' keemi.

[39] Tsenñu juntsa malutala María Judea tusha kuyinbenainsha chumu pebulusha, jei ji'
tyuinajitu, [40] Zacarías' yasha vitu Isabelnu, ¿Naanayu, ura chuyu? timi. [41] Tsenñu María
juntsandi pañu, Isabel meenmalaren, ya' kaana ya' ama' ajkasha tsaa julluke tse'kemi.
Tsenñu Espíritu Santo Isabelnu pakaañu, [42] Maríanu daran palaachi patu tsandimi: Diosya
ñunaa kayu vee shinbulanuba pullake ura' ikare' sundyawaave, tsenmin naa ñu' nanu bain
tsaren ura' ikaave. [43] ¿Tsejtu iya maa juñaa, ñuya, in Bale Ruku' ama jumun, inu ja' keejatu
iyu? [44] Matyu iya nei'ba ñu' palaa meekenmalan, in na, na'masha pumun sundyatu julluke
tse'kive. [45] Ñuya Bale Ruku ñunu naakenu tsuyu tiñu bain uwain tsainu tsuve tyañu' mitya,
ñunu mika ura' ikaave, timi Isabel.

María Diosnu yuj urave timi.

[46] Tsenñu María tsandimi:
In tenbukasha Bale Rukunu tsamantsaave ti' yuj urave tintsuyu.
[47] Tsenmala Diosya inu livee kemuñu' mitya,
in tenbukasha ya' mitya yuj sundenve,
[48] naa iyaa yachi taawasha kemu shinbu juñuba,
yaa in mitya mijapetse kive.
Tsenñu' mitya umaa inu naajulaba entsa ajkeshaya
Dioschi mika ura' imu tiitinu detsuve,
[49] matyu tsamantsa pude ruku Diosren in mitya tsamantsa uukeraa keñu' mitya tsa
tsandinu dejuve.
Mu bain yaba pareju dejutyuve.
[50] Diosya naajulaa yanu balenguumu deeñuba

juntsalanuya naa-uwanu' mityaba tenbityamu juve.
51 Yaa dajtyamu rukula naaken chunu tya' pensanguen chumuwa deeñuba,
yaa tsanguenuu jutu, tsanguen jutyungue tireve,
52 tsenmin naa tsamantsaayu tyan chumu reilanu bain millangare',
yala' uudenguen chunu chunbullanu mangalare',
dajtyan chutyu chachillanaa junu machujtive.
53 Ti fin tsaa chumu chachillanaa panda yamuj chun jutyungue mandiretu,
umaa tarukulanaa ti fin tsaa chunu mandireve.
54 Kaspele lala' aa-apa Abrahamnu bain,
naa yanu sera' jimu chachillanu bain
55 naa-uwanuba tsanguenbera kentsuyu timuwa' mityaa,
yachi taawasha kemu Israel chachillanu yala' mitya juntsanguetu,
tenbitya' keewaave Dios, timi.
56 Tsejtu María pen chu'chayatalaa Isabel' junga chutu, bene ya' yasha miimi.

Juan Mungaamu nakayami.

57 Isabelchi nakanu malu chayañu unbeena kami. 58 Tsai' Isabel nakañu demijatu, ya' ya keetaa chumula bain, naa ya' bulula bain, Isabelnu dekeeji' sundyave'la, yanu Bale Ruku tenbitya' ura' keñu' mitya.

59 Tsejtu yumaa mandishpen malu iñu juntsa kaananu Dioschi señas kekaanu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' junga tajila, tsejtu veelaya ya' apa' mumu Zacarías manbunu tyala. 60 Tsenñun ya' ama tsandimi: Tsa jutyuve. Ya' mumuya Juan junu tsuve, timi.

61 Tsenñu veela Isabelnu tsandila: Ñu' bululaya muba juntsaa mumu dejutyuve, tila.

62 Tsanditu ya' apanu bain señaschi pake'meela naaju mumaa punu tyañu bain mijanu. 63 Tsenñu ya' apa ta'pa main kuka ti' señas keñu deka' kuñu, juntsa ta'panu piiketu: “Ya' mumu Juanve”, piikemi. Tsangueñu, chachilla keenbashii shuwala. 64-65 Tsenñu juntsa uwanun Zacarías papatyu chuturen, pamu mandiya', Diosnu yuj urave ti' pantsuñu, kumuinchi junu ji' pumulaya tsamantsa keenbashintsula. Tsejtu kumuinchi junga kuyinbenanu Judea tusha tyee i' puiñuba kuinda kiikila. 66 Tsenñu kumuinchi Judea tusha chumu chachilla demijatu entsangue pensanguila: “¿Entsa kaana naa junuuñaa tsaiñu detin?” tyatyaila, matyu Bale Rukaa juntsa kaananu ura' ikare' jijiintsuñu' mitya.

Zacarías Diosnu aawa kuremi.

67 Juanchi ya' apa Zacarías, yanu Espíritu Santo tsandikaañu, Diosnu yuj urave ti' pandu tsandimi:
68 Bale Rukunu, matyu Israel chachilla' Diosnu mika urave tisai,
yaa ya' chachillanu la'ka' livee kenu jañu' mitya.
69 Lalanu livee kenu main tsamantsa pude rukunu eeve,
yachi taawasha kemu ruku Davidnu sera' jamunu.
70 Yaa yumaa tinbunuren yachin juu ya' mitya pamu rukulanu tsandikaatu,
tsanguenbera kenu ti' entsaaya pamuwaave:
71 Lala' kundaala' tyaapasha, tsandityu'ba,
lalanu tyutyamula' tyaapasha firu' ikaaken chukaan jutyu' livee kenu tsuyu,
72 lala' tinbu aa-apalanu bain tenbityamu ju',
yaren tsandi' veta' veta' tsanguedaa tiñu juntsa bain pashin jutyuyu timuwa' mitya.
73 Lala' tinbu aa-apa Abrahamnu, Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu entsandimuwaami:
74 Iya ñulla' kundaala' tyaapanu livee kenu tsuyu,
tsenmalaa ñulla' kundaalanu jelajtu dechu',
inchi taawasha ken chunudetsu.
75 Tsenmin ñulla ura' kemu chachi deju',
meengue' naa-uwanuba ñulla' chungamaya inchin juu chunudetsu, timuwaami Dios.

76 Tsenmala ñunu laapu' panmalaya, ñu in naya,

aa kai'sha chumu Diosa' mitya pamu ruku mumu junu tsuve,
matyu ñaa Bale Ruku' ajkesha puu ajke' ji',
ya' chachillanu ura' pensa demanguikare',
77 naa yala' ujcha' mitya bain
demanbitsale' livee kenu juñuba wandis nenuu juve,
78 matyu lala' Diosya tsamantsa tenbityamu' mityaa,
naa lala dishkejtsa chun tsa denañuba,
yaa aa kai'sha pu' ja' kepenene pajta danjurukeñunguemu juve,
79 tsejtaa aa dishkejtsa chun tsa denañuba dangaanu,
tsenmin lalanu tiba bulla jutyu ura' chukare' jikaanu, timi Zacarías.

80 Tsenñu juntsa kaana awa' jintsumi, tsejtu tiba Dioschi kiikenutalaya kayu aseetaju tiya' ne jiintsumi. Tsaaren tiba den chutyunu tenashaa chumu jumi, ya tyee kiikenu ju'ba Israel chachillachi kayu tsai katawai'mujchiya.

2

Jesucristo' nakayanu malu
(Mateo 1.18-25)

1 Juntsa malutala César Augusto, romanola' kayu aa uñi, ya' washken chunu tusha nan dechuñuba mijanu tyatu, kumuinchi chachilla yala' mumu kiikanu depillasa tya' uu-denguemi. 2 Entsangue' ajke' bijee mumu depiike' kalaya, Quirinio, Siria tusha uñi chunu uwanaa tsanguila. 3 Tsenñu kayu aa uñi tsaa uudenguiñu' mitya, kumuinchi chachilla main main nuka nuka chumuwa deju'ba yala' pebulusha demiji' mumu piikekutinu jula. 4 Tsenñu, José Galilea tusha Nazaret pebulubi chutun, Judea tusha Belén pebulubi miimi, junaa rei David milla nakayamuwaañu. Tsejtu José junbi ya' mumu piikekutinu miimi, yaa Davidnu sera' jimu rukuwa' mitya. 5 Tsejtu juntsa pebulusha miimi yaba chunuu jumu María pannaba, tsaaren yaa yumaa napuumi. 6 Tsejtu Belénnu puren Maríachi nakanu malu chayañu, 7 junu ya' kasna kami. Tsejtu jalichi pinguike', animaa panda fifikenu kajunnu pu' tsuula, matyu naaju yashaba chachi tyuwa denañu nuka tsun tsa de' mitya.

Anjeela uveja washkemulanukatawala.

8 Belén pebulu keesha mantsala uveja washkemula kepemee panbasha yala' uveja keekeenala. 9 Tsadenan uveja washkemulanu Bale Rukuchi ma anjee katawami. Tsenñu yala' keetala Bale Rukuchi tsamantsaa keewara jumu pi'juru keñu mika wapanla. 10 Tsenñu anjee tsandimi: Jeetyatyudei. Kumuinchi chachillanu sundyawaakenuu jumu, uraa kuinda kenu jayu. 11 Uma, David' chunu pebulunu na main kayave ñullanu livee kemu. Juntsa livee kemu Dioschi Mi'ke' Kayamu Bale Rukuve. 12 Juntsa kaananu depingue' tsuuñu animaa panda fifikenu kajunnu tsuranave. Tsa' mitya ñulla juntsana dekatajishu juntsaa, naa juntsañuba mijanu detsuve, timi anjee.

13 Tsenmala juntsa uranuren juntsa anjee keetala kayu vee anjeela bain selusha pajatu pure' katawaila. Tsejtu Diosnu yuj urave ti' papatitu, 14 tsandila: Aa kai'sha chumu Diosnu yuj urave detisa tenve, tsenmala naa tusha chumu chachilla bain yachi tenbikeramulaya tiba bulla jutyu dechusa tenve, tiitila anjeela.

15 Tsai' anjeela selusha demaluñu, uveja washkemula veta' veta' kuinda ketu tsandila: Tsaashu juntsaa, Belén pebulubi ji' keesai, tyee iñaa lalanu Bale Ruku mijakaanu eetaa tsandiñuba mijanu, tila.

16 Tsejtu Belén pebulusha jei dejitu, Maríanu bain, Josénu bain katala, tsenmin juntsa kaananu bain kajunnu piyaa tsuna katajila. 17 Tsana dekatajitu, anjeela yalanu juntsa kaananu laapu' patu, naadetiñu bain tsandi kuinda kila. 18 Tsenñu kumuinchi chachilla meenamulaya yuj meenbashintsula. 19 Tsenmala Maríaa entsa detiñu kuinda ya' pensasha tana' naa-uwanuba tengaya chumi. 20 Tsejtu uveja washkemu rukula anjeela dekatawatu, naadetiñu meena' Belénsha ji' bain tsana dekata', yala' uveja washkensha miindu, Diosnu yuj urave tisai miila.

Jesúsnu kayiimalaDiosnu keewaajila.

21 Tsenñu juntsa kaana kayañu, mandishpen malu iñu, Dioschi señas kekare' mumu putu,
Jesús tila, kaspele María naa naba putyunuren anjee yanu katawatu entsandimuwaañu:
Nakatu, Jesús mumu pude, ti' kuinda kemuwaañu' mitya.
22 Moisés' wandya leiya, nakamulaya tsantsa malu iinmalaren Diosa' ajuusha ura'
manguranu juve timuwaañu' mitya, juntsai keeditu, José bain, María bain Jesúsnu
Jerusalén aa eleshasha tajila Bale Ruku Diosa' ajuusha keewaanu. 23 Matyu Bale Ruku'
leichiya, *Kumuinchi kasna kayamulaya Bale Rukuchin juunu juve,* * ti' pillañu' mitya, yala
tsanguila. 24 Tsejtu Bale Ruku' leiya: *Naa pai wa'pupu kunaa ju' bain, naa pai paluma nakunguu*
kunaa ju' bain tsanguenu dejuve, † tiñu' mitya, José bain, María bain Diosnu kunutsumi
juntsai tajila.
25 Juntsa tinbunu Jerusalénbi ma ruku, Simeón mumu, chumuwaami. Juntsa tsamantsa
aa ura ruku ju', Dios naakesa tyañuba tsanguen chumuwaami. Tsaju' mitya, Israelsha
chullanu Dios mandinbu livee kesa pensa chumuwaami. Tsaaren Espíritu Santo Simeónnu
chumu' mitya, 26 mijakaamuwaami Bale Rukuchi Mi'ke' Kayamunu katai'mujchiya peyan
jutyuñuba. 27 Tsa' mitya Espíritu Santo Simeónnu aa eleshasha miya' jiñu, juntsa uwanuren
Jesúschi ya' apala, Moisés' wandya leichiya, kailla' mitya naa naakenu uuden juñuba
tsanguenu Jesúsnu aa eleshasha demiya' jiñu, 28 Simeón Jesúsnu ya' tyaapachi angue'
taditu, Diosya mika urave titu tsandimi:
29 Bale Ruku, ñu inu, ñu' chachinu,
kaspele naati pamuwaañu bain
yumaa juntsa ura tiyañu' mitya,
ñu umaya inu tiba bulla jutyu peyasa tyañuba urave.
30 Chachillanu livee kemunu in kapukachin keemijayu.
31 Tsenmala kumuinchi chachilla bain livee kenu jamunu katanu detsuve.
32 Juntsa livee kemu ñillu tsaa dangare'
veela Israel chachi jutyulanu aseetanguekaanu tsuve.
Tsenmin ñu' Israel chachillanu bain balengurenu tsuve, timi.
33 Tsejtu Simeón Jesúsnu laapu' patu Diosnu tsandi' pantsuñu, ya' apala meenbash-
intsula. 34 Tsejtu Simeón yalanu: Dioschi ura' de-isa tenve, titu, bene ya' amanu tsandimi:
Entsa kaana mantsa Israel chachillanu Diosnu keranguikaatun, mantsa chachillanuya
Diosnu ura' keranguityu detirenu tsuve. Tsaju' yanuya mantsa chachilla meranguityu'
keeminchaaba tiyanu detsuve, 35 tsenmalaa pure' chachilla yala' pensa naa naadejuñuba
entsai katawanutsu. Tsaaren kumuinchi entsa ñu' tenbukasha mika llakindyaware'
peeniyachi tsutekiñuu jujuunu tsuve, timi.
36 Junu ma shinbu, Diosa' mitya pamu Penuel' na'ma pumi, Asernu sera' jimu, ura
ya' mumuya Ana. Juntsa shinbu kaa pannaaren unbee kayatun mandishpai añu yaba
chunamin, ya' ruku peyañu maali shuwamuwaami. Tsaaren yumaa deshinbuumi. 37 Ya'
ruku yumaa peyañu, 84 añu ju shinbumi. Tsaa shinburen naa-uwanuba aa eleshasha
Diosnu aawa kurendu ba'kityu jujuumi, junga Diosnu pensangue' panda fityu jujuundu,
tsenmin Diosba kuinda kiikendu. 38 Tsejtu juntsa uranuren Ana yala' junga ji' katawatu,
Diosnu tsamantsa yuj urave ti' patu, bene Ana Jesúsnu laapu' pami naaju Israel chachillaa
livee kisa tya' dekeenañu bain. 39 José Maríaba Bale Ruku' lei naati uudengueñuba tsa
deketu, bene Galilea tusha, yala' pebulu Nazaretbi miila. 40 Tsenñu Jesús awantsumi
naa deranchi bain, tsenmin kayu aseetanguenchi bain. Tsenmala Dios bain yanu estyan
chumi.

Jesús kayiimala aa eleshasha

41 José bain, María bain Nazaret pebulubi chuturen añumee Jerusalénsha jijiimuwaala.
Kaspee rukula Egiptosha chuumala, Dios yalanu livee kemuwaañu, juntsa malu machañu,
Jesúschi ya' apala Jerusalénsha miji' wa'dila Dapulla' livee kiñu fandangu ken punu.

---

* 2:23 Éxodo 13.2, 12, 15 † 2:24 Levítico 12.8

42 Tsejtu Jesús 12 añu itu, ya' bululaba Jerusalénsha jimi, naa-uwanu bain añumee tsa
tsaimuwa deeñu' mitya. 43 Tsai' junbi ji', fandangu malu jumula depulla' miindu José ya'
shinbu bain, naa veela bain buluu miintsula Nazaretsha. Tsai' miindu, Jesús ya' apala
mijaindetyuren Jerusalénbi shuwaimi. 44 Tsenñu yala' pensaa veelabaa miintsumee tyatu,
ma malu neepachi miila. Tsejtun bene naa yala' bulula' junga bain mami'ke'kera, tsenmin
yachi keranu chachilla' junga bain mami'ke' keekitun mangatanbudei'tu, 45 Jerusalénsha
miila Jesúsnu mami'kenu. 46 Tsai' mami'kendu entsaba pen malu insha Jerusalénbi aa
eleshasha Jesús vi' chuna', Moisés' wandya lei mashtuu bale rukulaba kuinda ke', tsenmin
yala depanmala meedi' pake'meemee kentsu katajila. 47 Tsenñu kumuinchi meenamulaya
meenbashiintsula, Jesús yuj bibu' juñu' mitya, tsenmin depake'meeñu bain mi' paka
pakakeñu' mitya. 48 Tsandintsu, Jesúsnu ya' apala mangatatu yuj keenbaishtu, bene María
tsandimi ya' nanu: Apa, ¿ñu nenñunayu tsanamii? Iya ñu' apaba pure' wapanaa ñunu
mami'kes nendetsaashubaa, timi.
49 Tsenñu Jesús pakatu: ¿Naa kenaa ñulla inu mami'kes nendetsuyu? ¿Ñulla mijdetuu
naa iya in Apa' taawasha kenu menesteñuba? timi.
50 Tsenñu yala Jesús naatitaa tsandiñuba jaiba aseetangui'la.
51 Tsandi' panduren Jesús ya' apalaba Nazaret pebulusha miimi. Tsejtu, ya' apala naade-
tiñuba tsanguen chumi. Tsenmala ya' amaya kumuinchi entsa pashtyu' ya' tenbukasha
tengaya chumi.
52 Tsenmala Jesús tsanaturen ya' pensa bain, naa ya' bulu bain de-aawaintsumi. Tsenñu
Dios bain, naa chachilla bain Jesúsnu kayu estyan chula.

3

Juan tiba den chutyu tenashamungares nemi.
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

1 Kaspee tinbunu Tiberio César, romanola' kayu aa uñi, yumaa 15 añu uudenguen chunu
tinbunu Poncio Pilato Judea tusha uñi juwaami; tsenmala Herodesya Galilea tunu uñi
pumuwaami; tsenmala Herodes' uñaku Filipoya Iturea tunu bain, Traconítide tunu bain
uñi pumuwaami; tsenmala Lisaniasya Abilene tunu uñi pumuwaami. 2 Tsenmala Anásya
Caifásba juntsa tinbunu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku juwaala.
Juntsa tinbutala Zacarías' na Juan, tiba den chutyu tenasha neneintsu, Dios pakare' kuinda
mijakaakaami. 3 Tsenñu Juan, kumuinchi Jordán pi keetalaya chachillanu demijakares
ne', yalanu veta' pensa demangue' Diosnu meengue' mungaradei, tsenmala Dios ñulla'
ujcha pitsaanu tsuve, tis neneimi. 4 Entsaa puimiya Diosa' mitya pamu ruku Isaías naati
pamuwaañuba tsaitaa tsaimi, entsandimuwaañu:
Tiba den chutyuin tenasha main entsandintsuve:
Bale Ruku' janu miñu ura' mandei,
ñulla' tenbukasha ya' miñu ura' mantse'kaadei.
5 *Kumuinchi tu jatsuwatalaya pareju' dematsure',*
naa butyutala bain kumuinchi pareju paki' mandei.
Tsenmala binda' miñutalaya ura' mantse'kare',
miñu ura' jutyundalaya jatsuwa' mannu dejuve.
6 *Tsenmala Dios chachillanu livee kemu juñu mu bain katanu detsuve,* * ti' piikemuwaami Isaías.
7 Tsenñu Juan' junga pure' chachilla mungaakutinu jijideiñu, yalanu entsa entsandimi:
Ñulla piñi juuñuu anbutimu chachillanuba, ¿maa ñullanu Dioschi taaju i' puinu kaleden-
ashuba, engu jataa livee inu dejuve tiñaa dejayu? 8 Veta' pensa mangue', veelachiba
uwain entsala Bale Ruku' miñusha demaañuve tenna keewaadei, ne ñui tene, "Lalaya
Abrahamnu sera' jamu deeyu", tya' daj pensaa keewaatyudei. Matyu uwaindiyu Diosren
tsanguindyatuya, naa entsa shupukanu bain Abrahamnu sera' jimu chachi juula bain
tirenuu juve. Tsa' mitya tsandyatyudei. 9 Chi tuumu jacha telelebi ma tulekemu jacha

* 3:6 Isaías 40.3-5

yumaa tyayaa ma tsunave. Tsaju' naaju chi bain ura' puka ityuya dedala' ñinbaasha
keviimu deeve, timi Juan.
10 Tsenñu chachilla pake'meetu tsa tsandila: Tsaashu juntsaa, ¿naa kenu dejuwa? tiitila.
11 Tsenñu Juan pakatu tsandimi: Pai jali tashu juntsaa, tajtu rukunu ma jali kuwade.
Tsenmin mun panda finu tana' bain, veela tajtulanu vele' kuwade, timi.
12 Tsenñu deechu' mitya lushi kamu mantsa rukula bain mungaakutinu deja', Juannu
pake'meetu tsandila: Rukui, ¿lalaya tyee kenuu dejuwa? tila.
13 Tsenñu Juan pakatu tsandimi: Bale rukula ñullanu lushi naa naake kanuu juve detiñu
bain tsantsan kaketu, yapa katyudei, timi.
14 Tsenñu mantsa suutadula bain pake'meetu: Tsenmala ¿Lalaya tyee kenuu dejuwa?
tila.
Tsenñu Juan pakatu tsandimi: Munu bain firu' ken jutyuren tsandi', jeekaapu' anbuti'
taanguityudei. Tsenmin naake depaangueñu kan dechu' bain juntsan juuren mikave tyan
chudei, timi.
15 Tsenñu junu pumu chachilla yala' pensashaya, “¿Naaju rukutun?” tya', Juannu yuj
keenbashintsula: “Entsaaba Dioschi Mi'ke' Kayamu jamaaba jumeete”, tyatya deitu.
16 Tsaaren Juanya kumuinchi chachillanu pakatu tsandimi: Uwain iyaa ñullanu pichee
mungaakaakiyu, tsaaren bene jamuya Espíritu Santaa kuwanmala ñulla juntsachee
mungaraiñuinu detsuve, tsenmin ñichi bain mungaanu tsuve. Juntsa rukuya kayu inu
pulla pudeve. Ya tsaañu iya baleñu' jutyunchin, naa ya' sandalia chuwan juuba malanbu'
kuwakenuba jutyuuyu. 17 Juntsa jamu rukuya trigu wa'kare' te'kamu jun tsaa ju', ya'
tyaapasha tyami puja'tee pala tanave, trigu ñi ya' chiba devela' kalaanu. Tsanguemiya
trigu tsurensha uukare', ya' kuyaa naa-uwanuba manbetyu ñinbaasha kepu' ikakaanu
tsuve, ti' laapu' pami Juan.
18 Tsandi' kayu pure' uumi'te' papatitu, Juan Diosa' mika ura kuinda mijakaakaa kemi
chachillanu. 19 Tsenmin uñi Herodesnu bain Juan nepami, yaa ya' uñaku Filipo' shinbu
Herodíasnun mangañu' mitya, tsenmin kayu vera ti juula bain firu' kiiken chuñu' mitya.
20 Tsejturen kayu jungajte Herodes meenguityu' entsa bain firu' ketu, Juannu tsaa peesu
pukemi.

Jesús mungarami.
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

21 Juan kayu peesu vityumujchi chachillanu mungaantsuñu, Jesús bain mungarami.
Tsejtu Jesús Diosba kuinda kentsunu uwanu tsaa selu jurudimi, 22 tsenmalaren Espíritu
Santo entsai katawa' wa'pupu keraa yanu pajaimi, tsenñu selusha main entsandiñu
meejami: Ñaa in estyanu Nave. Ñu' mitya yuj sundenve, timi.

Jesúschi tinbu aa-apala
(Mateo 1.1-17)

23 Jesús 30 añu juunutalaa ya' taawasha peepumi. Jesúsya José' nave tyamuwaala.
Tsaju' Joséya Elí' nawaanmala,
24 Elíya Matat' nawaami.
Matatya Leví' nawaanmala,
Levíya Melquí' nawaami.
Melquíya Janai' nawaanmala,
Janaiya José' nawaami.
25 Joséya Matatías' nawaanmala,
Matatíasya Amós' nawaami.
Amósya Nahúm' nawaanmala,
Nahúmya Eslí' nawaami.
Eslíya Nagai' nawaanmala,
26 Nagaiya Máhat' nawaami.
Máhatya Matatías' nawaanmala,
Matatíasya Semeí' nawaami.

Semeíya Josec' nawaanmala,
Josecya Joiadá' nawaami.
[27] Joiadáya Johanán' nawaanmala,
Johanánya Resá' nawaami.
Resáya Zorobabel' nawaanmala,
Zorobabelya Salatiel' nawaami.
Salatielya Nerí' nawaanmala,
[28] Neríya Melquí' nawaami.
Melquíya Adí' nawaanmala,
Adíya Cosam' nawaami.
Cosamya Elmadam' nawaanmala,
Elmadamya Er' nawaami.
[29] Erya Jesús' nawaanmala,
Jesúsya Eliézer' nawaami.
Eliézerya Jorim' nawaanmala,
Jorimya Matat' nawaami.
Matatya Leví' nawaanmala,
[30] Levíya Simeón' nawaami.
Simeónya Judá' nawaanmala,
Judáya José' nawaami.
José Jonam' nawaanmala,
Jonamya Eliaquim' nawaami.
[31] Eliaquimya Meleá' nawaanmala,
Meleáya Mená' nawaami.
Menáya Matatá' nawaanmala,
Matatáya Natán' nawaami.
Natánya David' nawaanmala,
[32] Davidya Jesé' nawaami.
Jeséya Obed' nawaanmala,
Obedya Booz' nawaami.
Boozya Sélah' nawaanmala,
Sélahya Nahasón' nawaami.
[33] Nahasónya Aminadab' nawaanmala,
Aminadabya Admín' nawaami.
Admínya Arní' nawaanmala,
Arníya Hesrón' nawaami.
Hesrónya Fares' nawaanmala,
Faresya Judá' nawaami.
[34] Judáya Jacob' nawaanmala,
Jacobya Isaac' nawaami.
Isaacya Abraham' nawaanmala,
Abrahamya Térah' nawaami.
Térahya Nahor' nawaanmala,
[35] Nahorya Serug' nawaami.
Serugya Ragau' nawaanmala,
Ragauya Péleg' nawaami.
Pélegya Éber' nawaanmala,
Éberya Sélah' nawaami.
[36] Sélahya Cainán' nawaanmala,
Cainánya Arfaxad' nawaami.
Arfaxadya Sem' nawaanmala,
Semya Noé' nawaami.

Noéya Lámec' nawaanmala,
37 Lámecya Matusalén' nawaami.
Matusalénya Henoc' nawaanmala,
Henocya Jéred' nawaami.
Jéredya Mahalaleel' nawaanmala,
Mahalaleelya Cainán' nawaami.
38 Cainánya Enós' nawaanmala,
Enósya Set' nawaami.
Setya Adán' nawaanmala,
Adánya Diosa' nawaami.

4

Dyabulu Jesúsnuujcha lawaanu kemi.
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

1 Jesús Espíritu Santo' mityaa tiba kiikemu juu Jordán pisha malumi. Tsenñu Espíritu
Santo Jesúsnu tiba den chutyuin tenasha miya' jiimi. 2 Tsejtu junga 40 malu tsanañu
Dyabulu ujcha lawaanu kiikemi. Juntsa malutala panda fajtu nendu bene panda mutyami.
3 Tsenñu Jesúsnu Dyabulu tsandimi: Ñu uwain Diosa' Natuya, entsa shupukanu pan tirede,
timi Dyabulu.
4 Tsenñu Jesús Dyabulunu pakatu: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Chachilla panda findun*
chunanu dejutyuve, * tive, timi. 5 Tsejtu bene Dyabulu aa butyusha Jesúsnu miya' lu-i', tu
kuraa jeke dekeeware' dyatu 6 tsandimi: Kumuinchi entsa tu tsamantsa naraa judeeshu
juntsala ñunu tene dekuwanu tsuyu, ñu uudenguen chunutsu, matyu inchi deeñu munaa
kuwandenñuba kuwanuu ju' mitya. 7 Tsa' mitya ñu teledi' inu aawa kure' keewaashu
juntsaa, ñunu dekuwanu tsuyu, timi.
8 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Ñu' Bale Ruku Diosnuren*
aawa kure' keewaake', yachiren tiba kiikemu juude, † tive, timi.
9 Tsenñu bene Dyabulu Jesúsnu Jerusalénsha miya' ji', aa elesha mishbui'sha kayu katyu
tenabi miya' luitu tsandimi: Ñu uwain Diosa' Natuya, enun tusha yanbude. 10 Matyu
Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Dios ñunu tiba ikaan jutyu ya' anjeelanu washkekaanu eenu*
tsuve. 11 Tsenmala: *Anjeela deja' ñunu tyaapachi yali' tadinu detsuve, ñu' neepa tusha tyuika'*
shupukachi tapan jutyu, ‡ tive, timi.
12 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Diosa' Kiikanu entsandive: *Ñu' Bale Ruku Diosnuya ti ken*
tsangue tirenu kityude, § ti' pillave, timi.
13 Tsejtu Dyabulu Jesúsnu kayu naake' ujcha lawaren tsaatu, juntsa malutalaa ba'ke' miji'
manbullaki'mi.

Jesús Galileashamijakares nenu peepumi.
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Tsejtu Jesúsnu Espíritu Santo tsanguikaañu, tiba kiikemu juuya Galileasha miimi,
tsenñu Galilea keetala chumu chachilla ya tyeenguiikeñuba mijala. 15 Jesúsya cha' waku
wakudinu yatala yaiba wa'di' Diosa' mika ura kuinda mijakaakaa kemi, tsenñu kumuinchi
chachilla Jesúsnu balengure': Yuj urave, tiitila.

Nazaret' chullaJesúsnu tu'nu tyala.
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16-17 Jesús Nazaretbi miimi, ya' awanu pebulubi. Tsejtu Jesúsya naa-uwanuba tsaimu'
mitya, saaduma lekanu malunu chachilla' waku wakudinu yasha vimi. Tsejtu Jesúsnu
Diosa' mitya pamu ruku Isaías' pilla kiika dekuwañu, ka' uidi' lennu ja'letu, entsaa pillaa
katami:
18 *Bale Ruku inu mi'ke' kañu' mitya, ya' Espíritu inu chuve.*

---

* 4:4 Deuteronomio 8.3 † 4:8 Deuteronomio 6.13 ‡ 4:11 Salmo 91.11-12 § 4:12 Deuteronomio 6.16

Juntsa Espíritu Santo inu kuwamiya lastemaa chumulanu yachi mika ura kuinda mijakaanaa tsanguive,
tsenmin veelachi kaya' ji' manda-in chumulanu bain livee iwaanu,
tsenmin kapuka dandajtulanu bain danguikaanu,
[19] *tsenmin Bale Ruku naamaa chachillanu ura' kenuu juñu bain mijakaanu.**
[20] Tsejtu Jesús delengue' dyatu, kiika manbijte' cha' waku wakudinu yasha tiba kiveten pumu chachinu manguwa' chudimi mijakaanu. Tsenñu junu cha' waku wakudinu yasha pumu chachilla Jesúsnu tene yuj keenala. [21] Tsenñu Jesús padundatu tsandimi: Ñulla' ajuusha lenguikeeshu juntsa kiika naatiñuba uma tsaa puintsuve, timi.
[22] Tsenñu mu bain Jesúsnu laapu' patu yuj urave ti' papatila, tsenmin ya tyee uumera' papatiñuba juntsaatala bain mika meenbashintsula, tsejtu yai tene entsandi pake'meemeekila: ¿Entsa, José' na jutyuu? tiitila.
[23] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla inu entsandi'bandinu dejuve: Dilu ura' mandiremu ruku, ñuren maali ke' matsatiyade. Tsenmin entsandi'bandinu dejuve: Lala Cafarnaúm pebulusha ñu naakeñu demeeñu bain, enu ñu' tunu bain tsanguide, ti'bandinu dejuve, timi. [24] Tsejtu Jesús kayu pa' jindu entsa bain tsandimi: Uwaindiyu, Diosa' mitya pamu rukula naajula bain lu'tsa' tushaya balengura' keewaratyu deeve. [25] Tsenmin uwaindiyu kaspele Diosa' mitya pamu ruku Elías chunu tinbunu, Israel tusha pure' biyuda shinbula chunamuwa deeve. Tsenñu juntsa tinbutala naa nukaba pen añu medya shuwa jatyu', panda yamuj tiyañu ti fin tsaa tiyaimuwa deeve. [26] Tsa denaren Diosya Elíasnu juntsa Israel biyuda shinbula' chuinshaa eetyumujchi, main Sidón pebulu keesha Sarepta pebulubi chumu biyuda shinbu' jungaa Elíasnu eemuwaami.
[27] Tsenmin Diosa' mitya pamu ruku Eliseo chunu tinbunu bain Israel tusha manbityu bishpeechi dilu chachilla pure' chunamuwaala. Tsaaren mu bain Israelsha chumu dii rukulaya Eliseochi manbirekaraindetyu', Siriasha chumu Naamánren ya' dii peya ura' mandiyaimuwaave, timi Jesús.
[28] Juntsandiñu cha' waku wakudinu yasha pumu chachilla demeetu Jesúsnu yuj ajaatyala. [29] Tsejtu chachilla dewa'di' Jesúsnu pebulu kapasha tsaa ka' tajiila, matyu pebuluya ma butyunu ne chunañu, juntsa kapa keesha aa kujtu juñu, junga tyuleepunu detya' mitya. [30] Tsa deiñuren Jesús yala' kejtsapalan tsaa manbulla' ne mijiimi.

Bu'chulla puu rukunuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 1.21-28)

[31] Jesús Galilea tusha Cafarnaúm pebulubi jitu, saaduma lekanu malunu chachillanu Diosa' kuinda mijakaantsumi. [32] Tsenñu chachilla mika meenbashintsula naati pa' mijakare' bain, yaa uwain tsandinuu ju' papatiñu' mitya.
[33] Tsenñu yala' waku wakudinu yasha ma rukunu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla puutu uti' tsandimi: [34] Nazaretsha chumu Jesús, ¿tyeenguenaa jayu; lalanu millangaanaa jatu iyu? Iyaa miyu ñu muñu bain. Ñuya Dioschin juu chachi jumuve, timi.
[35] Tsenñu Jesús nepatu tsandimi: ¡Patyude; aantsa rukunu malude! timi.
Tsenñu dyabulu kumuinchi chachilla dekeenaren juntsa rukunu tsungue tya'pukare' malu' miituren tiba firu' kendyumi. [36] Tsenñu kumuinchi chachilla dewapantu veta' veta' tsa tsandila: ¿Entsa ruku naati patundin? ¿Tsenmin maa tsanguikaañaa tsaa Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullanuba maludei ti' me-e'laatunguen? tiitila.
[37] Tsenñu kumuinchi juntsa tenatalaya Jesús tyee kes neneiñuba kuinda demijaintsula.

Jesús, Pedro' anchamanuura' mandiremi.
(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

[38] Tsejtu Jesús cha' waku wakudinu yanu mafale' miitu, Simón Pedro' yashaa vimi. Tsenñu Simón' anchama penguma jupee dilu tsuñu, veela entsa shinbunu ura' mandiresa tyatu, Jesúsnu pala. [39] Tsenñu Jesús juntsa shinbu' ajuusha wayu'kake' pengumanu:

* 4:19 Isaías 61.1-2

¡Manbiyade! ti' pañu, juntsa uranuren penguma ishanbajtekemi. Tsenmin juntsa shinbu mangujpa' yalanu tyeeba ke' kudundaimi.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

40 Kepenusha, pajta vinu uranu, kumuinchi chachilla tichi'baasa dilu tanamulaya Jesús' junga tajila. Tsenñu Jesús dilulanu main main ya' tyaapachi ta'katu de-ura' mandiremi.
41 Tsanguiñu pure' chachi diluu jumulanu dyabulula demalundu: Ñuya Diosa' Nave, ti' uti utindila.

Tsenñuren Jesús dyabululanu nepatu, pakaatyu jujuumi, matyu juntsa dyabululaya Jesús Dioschi Mi'ke' Kayamu juñuba mideeñu' mitya.

Jesús vee mujtu bainDiosa' palaa mijakares nemi.
(Marcos 1.35-39)

42 Dechayañu kepenene, Jesús pebulunu malu' miitu, muba den netyuin tenashaa jimi. Tsenñuren chachilla demi'kiitu Jesús nuka puñuba jungan jila. Tsejtu vee mujtusha erendyai'tu, yala' junun ka' tadinu kila, 43 tsenñu Jesús tsandimi: Vee mujtu pebulusha bain ji', Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda mijakaanu juyu, matyu Dios inu tsanguenaa eeñu' mitya, timi.
44 Entsaitaa Jesús judíola' tusha cha' waku wakudinu yatala mijakares neneimi.

5

Simón Pedro alla pure' kakemi.
(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

1 Jesús ma bijee Genesaret pusu pikee ñiipesha ji' pumi. Tsanan, chachilla Diosa' kuinda meedinu tyatu, Jesús' junga ujkijtui jila. 2 Tsa deiñu, Jesús pai kaa baaku pi keesha udena katami. Juntsa baakulanu ainguemulaya depajtya' yala' waaku manbitsalentsula, 3 tsenñu Jesús ma baakusha viimi. Tsenñu juntsa baakuya Simónchiñu, Simónnu: Entsa baaku jayu shasha tyuleeke' ungaakide, timi.

Tsanguiñu Jesús juntsa baaku juusha chudi' Diosa' kuinda mijakaantsumi ñiipesha uinamu chachillanu.
4 Tsejtu, chachillanu Diosa' kuinda demijakare' dyatu, bene Jesús Simónnu tsandimi: Baakuchi kayu shasha luitu, waaku manbajte' alla mandei, timi.
5 Tsenñu Simón tsandimi: Rukui, lala waakuchi alla ju'linanan dechaturen maliba kaindetyuyu. Tsaaren ñu tsanguenu uudenguiñu' mitya, manen waaku maju'liinu tsuyu, timi.
6 Tsenñu yala kayu shasha lu-i' maju'lila. Tsangue' waaku mangalarendetsun alla pureiñu, allachiren waaku kiyuujinundiyantsumi, 7 tsenñu yala' keranu ainguemu chachilla kalen depuñu, Simón jawa'ka jawa'kakemi, yalanu alla kalaave'jakai tyatu.

Tsenñu alla kalaave'nu dejitu, pai baaku alla tene chukangumake ka' pula. 8 Tsanguetu Simón Pedro Jesús' ajuusha telenajitu tsandimi: Rukui, iya ujcha lamu rukuñu' mitya, inu baka' mijiide, timi.
9 Entsandimiya Simón bain, naa yaba ya' baakunu ainguemula bain tsamantsa alla deka' wapanaa deju' mityaa tsandimi. 10 Tsenñu naa kama baakusha yaba bulu ainguemula bain tsaren wapanla Santiago bain, Juan bain, matyu Zebedeo' nala. Tsenñu Jesús tsandimi Simónnu: Jeetyatyude. Kaspele naa ainguemu rukuwa ju' bain, umaa entsa ajkeshaya chachillanaa ainguen tsanguemu junu tsuve, timi.
11 Tsenñu yala' baaku ñiipesha deju'li' tsure', kumuinchi yala' buli deshuikike', Jesúsnu buudi' bendaa jila.

Manbityu bishpeechi dilunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

12 Ma malu Jesús ma pebulusha puñu, ma ruku manbityu bishpeechi diluu jumu jimi. Tsejtu Jesús' ajuusha teedi' wayuke' patu tsandimi: Rukui, ñuren tsanguenu tenñuya, inu ura' mandireka; iya mijayu, ñu in dilu peya manbirenuu juñuba, timi.

13 Tsenñu Jesús ya' tyaapachi ta'katu tsandimi: Uwain tsanguenu tenve. ¡Ura'
mandiyade! timi. Tsenñu juntsa uwanuren ya' bulu kuraa manbityu bishpee tene juuren
narai mandiyami.
14 Tsenñu Jesús juntsa rukunu tsandimi: Veelanu kuinda kityude. Tsaaren chachilla'
mitya Diosnu kalen jimu rukula' jungaa ji' keekutide. Tsejtu juntsan mitya Moisés tyee
kenu dejuve timuñuba juntsaa ke' Dioschi ura' kuraa mandiyayu ti' keewaanu ufeenda
taji' kuwade, tsejtaa diluren ura' mandiyayu ti' keewaanmala veela bain ñu uwain ura'
mandiyañuba mijanudetsu, timi.
15 Tsenñuren Jesús tsa tsanguive tiñu kuindaya malumere nukaba mija' ne jiintsula.
Tsejtu chachilla pure' ja-i' waku wakudila kuinda meedinu, tsenmin dilulaya ura'
mandikutinu. 16 Tsenñuren Jesúsya muba den netyuinsha maali vela' jijiimi, Diosba kuinda
kiikenu.

Dedeelaa dii rukunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

17 Ma malu Jesús mijakaren pu, fariseola bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain
deja' chula. Yalaya Galilea kaa pebulutala bain, Judeasha chulla bain, naa Jerusalénsha
chulla bain jamulaa tsanala. Tsenmala Jesúsya Bale Ruku Dios tsanguikaañu dilulanu ura'
mandire mandirekiñu, 18 veela bain mainnu dedeelaa rukunu wandunu tsuu tajila. Tsejtu
Jesús' junga tajinu tyaturen, 19 chachi puredenañu' mitya, naa-i' Jesús' junga vin tsaatu,
pakikii ya mishbui'sha lu-i' dellajkiikatu, dii rukunu wandunu tsuu Jesús' ajuusha pajtekila
cha' kejtsapala.
20 Tsenñu Jesús kata' naa yala dekeranguiñuba mijatu, Jesús dilunu tenbityatu tsandimi:
Ruku, ñu' ujcha demanbitsalave, timi.
21 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturula bain, fariseola bain entsandyala: "¿Entsa
naaju rukutundin tsandi' Diosnu kentsure' pantsumi, ujchaya Diosren ujcha' mitya
manbitsaakenuu juunuba?" tyala.
22 Tsenñu Jesús, yala naatyandetsuñuba mijatu tsandimi: ¿Nenñaa ñulla' tenbukasha
aantsangue pensanguendetsuyu? 23 ¿Matyu entsa rukunu: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave,
tityumujchin: Mangujpa' miide, tiñu bain tsaren jutyuu? timi. 24 Tsaaren uwain Chachi
Tiya' Nakayamuya entsa tusha chachilla' keñu ujcha manbitsaanuu juñu bain ñulla
mijanudetsu keewaanu tsuyu, titu, dedeelaa tsumu dii rukunu tsandimi: Mangujpa', ñu'
tsunu wandu manga', ñu' yasha miide, timi.
25 Tsandiñu dilu dedeelaa tsumu ruku yala' ajuusha jei mangujpa' ya' wandu manga'
yasha miindu, Diosya yuj ura' kemu rukuve, tisai miimi. 26 Tsenñu kumuinchi chachilla
dewapana' keenbashiitu, Diosnu yuj urave, ti': Naa-uwanuba entsaa uukeraa keñuya kata'
kerajdetuyu, tiitila.

Jesús, Levínuya' disipulu tirenu mikami.
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Tsangue' dya' bene Jesús mafaatu, buli tajimulanu Roma uñichi deechu' mitya lushi
kamu rukunu lushi kainsha chuna katami; juntsa ruku ya' mumu Levími. Tsenñu Jesús
yanu tsandimi: In bendala ja' in disipulu tiyade, timi.
28 Tsenñu Leví tiba millangue shuike', Jesúsnu buudi' bendaa jimi.
29 Tsejtu bene, Leví Jesús' mityaren ya' yabi wa'di' panda finu fandangu kemi. Tsenñu
pure' chachilla deechu' mitya lushi kamula bain, naa kayu veela bain bulu chudi' panda
fintsula. 30 Tsenñu fariseola bain, naa fariseolaba bulu taawasha kemu Moisés' wandya lei
mashturula bain dekeena' na'baasa pandu, Jesús' disipululanu tsandila: ¿Nenñaa ñulla
deechu' mitya lushi kamu rukulaba bain, tsenmin vejan ujcha lan chumu chachillaba bain
buudi', yaibaa panda fi' kujchindu dekiyu? tila.
31 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Tiba dilujtu chachillaya dilulanu ura' mandiremulanu
menestejdetuve, tsaaren dilulaya meneste deeve. 32 Tsaju' iyaa Dios naakesa tyañuba

tsanguen chumu chachillanu mikanu jaindyuyu; iyaa ujcha lamu chachillanaa mikanu jayu yalanu veta' pensa demangaanu, timi Jesús.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

33 Tsenñu yala Jesúsnu entsandi pake'meela: Juan Mungaamu' disipulula bain, naa
fariseola' disipulula bain Diosnu den pensangue' panda fityu juju deju' Diosba kuinda
kiidekive, tsaanuren ¿nejtaa ñu' disipululaya tsanguityumujchi panda fi', kujchi ku-
jchideken? tila.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Matsumu ruku ñuiba bulu punuren, bulu puve'nu mikayamu
chachillanu ya' mitya ti' panda fikaan jutyuu junu dejuu? 35 Tsaaren mandinbu nuviyunu
manga' miinu malu janu tsuve, tsenmalaa umaa fandangu kemula ya' mitya ti' panda fin
jutyuu tiyanu detsuve, timi.
36 Tsenmin main laapu' kuinda juu ketu bain Jesús tsandimi: Mu bain kasa jai petse
daaka' uinbu jalinu mangaaputyu deeve. Matyu kasa jai petse uinbu jalinu mangaapun-
malaya, kasa jali mushanu juve, tsenmin naa uinbu jali bain kasa jaliba mangaapuñu ura'
keran jutyuve. 37 Tsenmin tsaren juve, kasa binu bain uinbu ki' buusanu putyu deeve.
Tsanguishu juntsaa, kasa binu chiyatu, uinbu ki' buusanu kiyuu-ere' mushkenmala, binu
bain desejiinu juve. 38 Tsaañu' mitya kasa binuya kasa ki' buusanaa punuu juve. 39 Tsenmin
mu bain yumaa binu pumu kujchishu juntsaa, kasa binu mangushnu tyatyu deeve, yalaya:
Yumaa pumu binaa kayu urave, deti' mitya, timi Jesús.

6

Lekanu malunurenJesús' disipulula trigu ka' fila.
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

1 Ma malu Jesús ya' disipululaba saaduma lekanu malunu vijpaatala pulla' jintsumi,
tsenñu ya' disipulula trigu walla' ka' ya' ñi tyaapachi dellajchaa inde' fifikila. 2 Tsenñu
mantsa fariseola tsandila: ¿Nenñaa saaduma lekanu malunuya tsanguenu jutyunuba
aantsanguendu dekiyu? tila.
3 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Ñulla lengue' kerajdetuu ma bijee rei David yaba bulu
nemulaba panda demutyatu, 4 Diosa' yasha vitu Diosnu keewara tsumu pan, matyu juntsa
panya chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukulan fikenuu juwaañuba, David ka' fi', naa
yaba bulu nemulanu bain kumuwaañuba? timi. 5 Tsejtu entsa bain tsandimi: Chachi Tiya'
Nakayamuya naa saaduma lekanu malutala bain tyeenguenu tya'ba tsanguenuu juve, timi.

Tyaapa ejke ruku
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

6 Masku saaduma lekanu malutala manen Jesús cha' waku wakudinu yasha mavi' Diosa'
kuinda mijakarentsumi. Junu ma ruku uran dyaapa yujka dedeelaa pumi. 7 Tsenñu junu
Moisés' wandya lei mashturula bain, naa fariseola bain Jesúsnu dus keetanala saaduma
lekanu malunuren ura' mandireñuba kata', yala juntsan mitya Jesúsnu kuipa faawaanu
tyatu.
8 Tsenñuren Jesúsya yala naake pensanguendetsuñuba mi' bain, tyaapa yujka dedeelaa
rukunu tsandimi: ¡Aanu kejtala kujpa' uidide! timi.
Tsenñu juntsa ruku kujpa' uidiñu, 9 Jesús veelanu tsandimi: Iya ñullanu pake'meenu
tsuyu: ¿Saaduma lekanu malunu tyee keñaa uranu jun? ¿Uraaya kenuu jun? Tsa
jutyu'ba, ¿urajtu juuya kenuu jun? ¿Chachillanu livee kenuuya jun? Tsa jutyu'ba,
¿peyawaakenuuya jun? timi.
10 Tsanditu Jesús kumuinchi uinamu chachillanu dekera' yatetu, juntsa dii rukunu
tsandimi: Ñu' tyaapa usakide, timi.
Tsenñu uskemiren ya' tyaapa narai mandimi.
11 Tsenñu veela keenatu mika ajaatyala, tsejtu yai tene patu: ¿Jesúsnu naa kenu dejuwa?
tiitila.

Jesús 12 ruku mi'ke' kami.
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

12 Juntsa malutala ma bijee Jesús bui'sha lumi Diosba kuinda kenu. Tsejtu juntsa kepe
Diosba kuinda kenanan chayami. 13 Tsejtu dechayañu kepenene ya' bendaa nemulanu
demikatu, 12 ruku mi'ke' kami. Tsejtu juntsalanu ya' mitya kuinda kenu lara' eramu
ruku detiremi. 14 Juntsa 12 rukula entsalaa jula: Simón, tsenñuren Jesúsya juntsanu Pedro
mumu pumi, Simón' naatala Andrés bain, Santiago bain, Juan bain, Felipe bain, Bartolomé
bain, 15 Mateo bain, Tomás bain, Alfeo' na Santiago bain, Simón, Diosa' lei naatiñuba
tsa deki'ñu selandyamu tinu ruku bain, 16 Santiago' na Judas bain, tsenmin Jesúsnu firu'
kekaanu wandi' kakaamu Judas Iscariote bain.

Jesús mijakare' dilulanuura' mandiremi.
(Mateo 4.23-25)

17 Jesús ya' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaba bui'sha pu' manbajatu manbela
jatsuranu miila. Tsenñu ya' bendaa nemu chachilla purenala, naa vee chachilla Judeasha
chulla bain, Jerusalén' chulla bain, kayu veela fera keesha Tiro pebulu' chulla bain, naa
Sidón pebulu' chulla bain ji' pula, 18 matyu Jesús' palaanu meenanu jimula, tsenmin
yala' diipeya bain ura' mandiresa tya' jimula. Tsejtu naa Dioschi urajtu kuraa tiremu
bu'chullachi taaju in chumu deju' bain ura' mandiya mandiyaila. 19 Tsa' mitya Jesúsnu
kumuinchi chachilla ta'kanu tyatyaila, matyu yaa tsanguenuu ju', naaju dilulanu bain ura'
mandire mandirekeñu' mitya.

Naajulaa sunden chunuudejuñu bain
(Mateo 5.1-12)

20 Jesús ya' disipululanu keetu tsandimi:
Ñulla lastemaa chumu chachillaya
Dioschi ura' imu deeve,
matyu Dios ñulla' rei juñu' mitya.
21 Tsenmin challa panda yamujka chumulaya
Dioschi ura' imu deeve,
bene tyubanbera fifikentsunuu deju' mitya.
Tsenmin challa llaki juu chumulaya
Dioschi ura' imu deeve,
bene masundya' uukanu deju' mitya.
22 Tsenmin Dioschi ura' imu deeyu tyanu dejuve,
ñullanu chachilla detyutya'kera, deveeka'kera, firu' pa'kera,
tsenmin Chachi Tiya' Nakayamu' mityaren firu' kure dekiñu bain.
23 Tsa' mitya juntsainu malunu mika sundyadei, ñulla selusha tsamantsa balen juu kanu
deju' mitya, matyu juntsa chachilla' tinbu rukula bain juntsangue firu' kiikemuwa deeve
Diosa' mitya pamu rukulanu.
24 Tsaaren challa ñulla tarukula sunden chudenashu juntsalaya
taaju inu detsuve,
matyu ñullaya yumaa sunden pullandetsu' mitya.
25 Tsenmin ñulla challa tsamantsa panda ura' fin chumulaya,
taaju inu detsuve,
matyu bene ti fin tsaanu deju' mitya.
Tsenmin ñulla challa tsamantsa sunden chumulaya,
bene yuj llakindya' waren chunu detsuve.
26 Tsenmin kaspee tinbunu anbutitun Diosa' mitya pamu rukuyu timulanu bain
yuj urave ti' papatimuwa deeve.
Tsa' mitya mu bain ñullanu tsandin dechunmalaya,
ñulla anbutikayamu de' mitya,
taaju inuu junu detsuve.

Jesús kundaalanu estyadeiti' mijakaami.
(Mateo 5.38-48; 7.12)

27 Tsaaren ñulla inu meedenashu juntsa chachillanuya tsandinu tenve: Ñulla' kundaalanu estyadei, naa detyutyañu bain, yalanu ura' judei. 28 Ñullanu, Dioschi firu' in chusa timulanu bain, ñullaya yalanu Dioschi ura' in chusa tidei, tsenmin tejkureken chumula' mitya bain Diosba kuinda kiikidei. 29 Mun ñunu mashpelenu kidekiñuba, masku pasha bain kikutide. Mun ñuchi jandaa pannu jali chipakeñu bain, naa tansha pannu jali bain kakaade. 30 Mun ñunu tyeeba pa'ñu bain kuwade, tsenmin ñuchi tyeeba chipakiñu bain manba'tyude. 31 Ñullanu veela naadekesa tenñuba, ñui bain yalanu tsanguen chudei.

32 Tsenmin ñullanu estyamulanun ñui bain estyaishu juntsaa, ¿ti' mityaa ura' iinuu kentsunu dejuyu? Matyu naa ujcha lan chumula bain estyamuutalaya tsaren estyamu deeve. 33 Tsa' mitya ñulla ura' ken chumuutalan ura' kiidekishu juntsaa, ¿ti' mityaa ura' iinuu kentsunu dejuyu? Matyu naa ujcha lan chumula bain ura' ken chumuutalaya tsaren dejuve. 34 Tsenmin ñullanu tyeeba mangunu ti' depa'ñu kuwatu, juntsan mitya kayu manguwakenuulanaa dekuwashu juntsaa, ¿ti' mityaa ura' iinuu kentsunu dejuyu? Matyu naa ujcha lan chumula bain tsaren kiikemu deeve.

35 Tsa' mitya ñullaya ñulla' kundaalanu estyan chu' uraa ken chudei, tsenmin tyeeba mangunu ti' depa'ñu kuwake' bain, juntsan mitya tyeeba kachuyu tyai'mujchi kuwadei. Ñulla tsanguen dechushu juntsaa, bene tyeeba tsamantsa naraa kanu detsuve, tsenmin aa kai'sha chumu Diosa' na junu detsuve, matyu yaa naa firu' chachillanu bain, naa ura' kive pensa jutyulanu bain tenbitya' ura' kiikemu Dios ju' mitya.

36 Tsaju' ñui bain ñulla' Apa Dios naaju tenbi puñuba, juntsaadei.

37 Veelanu tsa deeve ti' na'baasa patyudei, tsenmala Dios bain ñullanu tsaren junu tsuve. Veelanu kuipa putyudei, tsenmala Dios bain ñullanu kuipa pun jutyuve. Veela ñullanu ti urajtu dekeñu bain, kuipa faawaatintsun jutyu tiyadei, tsenmala Dios bain ñullanu tsaren kenutsu. 38 Veelanu kuwadei. Tsanguishu juntsaa, Dios bain ñullanu kuwanu tsuve. Matyu tyuwake' tyuli' pu' seepaijllake pu' manguwakeñuu kenu tsuve. Ñulla veelanu naadekeñu bain, Dios bain ñullanu tsa mannu tsuve, timi.

Jesús laapu' kuinda kemi.
(Mateo 7.1-5; 7.17-20; 7.24-27; 12.34-35)

39 Tsejtu Jesús ya' disipululanu laapu' kuinda juu ketu tsandimi: ¿Kapuka putyuutalan main miya' jimishtinuu junu jun? ¿Yala kapuka putyuutalaren jindu palluren tujuusha pajtyanu dejutyun? 40 Naaju disipulu bain ya' mashturunu pullaa jutyuve, tsaaren ya bain bene narai mijashu juntsaa, ya' mashturu naajuñuba tsai tiyanu tsuve.

41 ¿Nenñaa ñu' naatala' kapukanu kaa ujtupen punamunaa kata'ba, ñu' kapukanu aa tepulla ma punañuu jumunaa katatyu jutuuyu? 42 Tsaju', ¿nejtaa ñu' naatala' kapukanu ujtupen punamunaa mangalaanu panu juyu, ñu' kapukanu aa tepulla punañuu jumunaa katatyumujchiba? Tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachi, ñu' kapukasha aa tepulla pumunaa ajke' mangalaade, tsejtaa, ñu' naatala' kapukanu ujtupe puñuba kayu ura' kata' mangalaanu tsuve.

43 Naaju ura chi bain mushaa pukaya kun jutyuve, naaju urajtu chi bain uraa pukaya kun jutyuve. 44 Ti pu'chi juñu bain ya' pukanu keetun ne mijakeyaimuve; pu chinuya igu puka ityuve, naa pijchuwatala bain uva puka ityuve. 45 Ura' chachiya tiba uraa tene pamuve, ya' tenbukasha ura' pensaa puñu' mitya. Tsenmala firu' chachiya tiba urajtu juu tene pamuve, ya' tenbukasha firu' pensaa puñu' mitya. Tsaju' mu bain ya' pensasha tyee kayu aa pensanguen chumu ju'ba juntsaa pamuve.

46 ¿Nenñaa ñulla inu, Bale Ruku, tiideti'ba, iya naatiñu bain tsanguityu juju deeyu? 47 Mun in junga ja' meedi', iya naatiñuba tsangue meenguemushu juntsaa entsaañuu juve, 48 ma ruku ya kenu tyatu, tujuru deke' shupu' jandala yatyutya de-uikaataa ya kemu ruku juuñuuve. Tsenñu pillu daran ja' juntsa yanu pi deenchuwa' tya'keñu bain tiba juikityumi, matyu yatyutya daran sha' wajka' mitya.

49 Tsaaren mun iya naatiñuba meeturen tsanguityuya, ma ruku, tusha yatyutya
mu'pui'mujchi ya kemu juuñuuve. Tsenñu pillu daran ja', juntsa yanu pi deenchuwa'
tya'kenmalan, juntsa ya desenaa ji' bujiiñu, matyu tsaa tenbiyaimu juuñuuve, timi.

7

Suutadu ama' chachinuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

1 Jesús chachillanu ya' palaa demijakare' dyatu, Cafarnaúmsha miimi. 2 Tsenñu junu
main romano suutadu ama chumi. Tsaaren entsa bale rukuchi manda-i' taawasha kemu
chachi, ya' estyanu ruku pure' diluu, peyanun jutyuu tsumi. 3 Tsenñu juntsa suutadu ama
Jesúsnu laapu' pandetsu meetu, judío bale rukulanu mantsa eemi, Jesúsnu ji' u'tadeti'
miya' jadei, tsenmala dilunu ura' mandirenutsu titu.
4-5 Tsenñu juntsa rukula Jesús' junga jitu, u'tadeti' miya' jinu tya' patu tsandila: Entsa
suutadu ama lala' chachillanu estyamutu, lala' waku wakudinu ya bain kekaamuwaave;
tsaañu' mitya, yanu bain la'kave'mishtiñu urave, tiitila.
6 Tsenñu Jesús yaiba jitu yumaa yasha kalen jindetsuren juntsa suutadu ama mantsa
yachi ura' kera chachillanu Jesúsnu kuinda eetu tsandimi: Rukui, mandaaju jatyude,
iyaa tiba balejtu chachi ju', naake' ñunu in yasha mikan tsaayu. 7 Tsaju' mityaa iren
ñunu mi'kenu jai'yu. Ñu uudenren ne kikide, tsenmala inchi manda-i' taawasha kemu
chachi ura' mandiyanu tsuve. 8 Naa i bain tsaren veelachi uuden imuyu; tsaaren i bain in
suutadulanuya uudenguemuyu. Matyu iya mainnu: Jide, tinmalaya, jimuve; naa veranu
bain: Jade, tinmalaya, jamuve. Tsenmin naa inchi manda-i' taawasha kemunu bain:
Tyeeba kide, tiñu bain, kemuve, ti' kuinda eemi. 9 Tsejtu tsandita dejiñu, Jesús juntsa
rukunu meenbaishtu, ya' bendaa jimu chachillanu ke-eetu entsandimi: Uwain, naa Israel'
chumuutalaba entsa ruku tsaa tsamantsa keranguenu pensa detañu kerajtuyu, timi.
10 Tsenñu uuden i' eramu rukula yasha demiitu, juntsa bale ruku' chachi yumaa ura'
mandiyaanu mangatajila.

Biyuda shinbu' nanuJesús ura' mandiremi.

11 Tsangue' dyatu Jesús Naín pebulusha jimi, tsenñu ya' disipulula bain, kayu veela bain
pure' bendaa jiila. 12 Tsai' jindetsu Naín pebulu juukapa jiinmalaren, Naín pebulu' chulla
pemu mennu tajindu juukapanu falekentsula. Tsaaren juntsa pemu, biyuda shinbuchi
juntsaren main na juumi. Tsenñu pure' chachilla juntsa shinbunu bendaa jiintsula.
13 Tsenñu Bale Ruku juntsa shinbunu kata' tenbityatu, yanu tsandimi: Waatyude, timi.
14 Tsandimin Jesús kalen ji' ujkungulenu ta'kakiñu, take' jimula uidila. Tsenñu Jesús
tsandimi juntsa nakun rukuren pemunu: Iya ñunu mangujde ti' uudenguentsuyu, timi.
15 Tsenmalaren juntsa pemu mangujpa' chudi' mabandundami. Tsejtu Jesús ya' amanu
mangumi.
16 Tsanguiñu dekatatu kumuinchi chachilla dejeetya', Dios yuj urave, ti' papatitu
entsandila: Main laachi pude, Diosa' mitya pamu ruku jañuve, tiitila, tsenmin entsa bain
tsa tsandila: Dios ya' chachillanu la'kanu jañuve, tiitila.
17 Tsenñu kumuinchi Judea tu' chulla bain, naa juntsa keetala chulla bain Jesús
naakeñuba demijaila.

Juan Mungaamu' era chachillaJesús' junga jila.
(Mateo 11.2-19)

18 Juan Mungaamu ya' disipulula yanu dekuindakiñu kumuinchi juntsa demijami. Tsejtu
Juan, yachi pai disipululanuya mikatu 19 Bale Ruku Jesús' junga pake'meenu eemi: ¿Ñaa
uwain engu jainuushu juntsayu? ¿Kayu vee rukunu janu keenanu dejuwa? ti' pake'meenu.
20 Tsenñu Juanchi eramula Jesúsnu kalen jitu tsandila: Juan Mungaamu lalanu ñunu
pake'meenu eeve, ñu uwain entsa tusha jainuushu juntsa jañuba mijanu, naa kayu veranu
keenanuu juñu bain mijanu, ti' pake'meenu eeve, tila.
21 Tsenñu juntsa uranuren yala dejiñu, chachilla tichi tichi dilu deeñuba ura' demandi-
remi, naa mantsa firu' bu'chulla pudeju' taaju' ken chumulanu bain, naa kapuka katatyula

pure' jiimulanu bain ura' demandiremi. 22 Tsejtu pake'meenu jimulanu Jesús tsandimi:
Miitu Juannu ñulla naake kata' bain, naake mere' bain, tsandi kuinda manjidei: naa kapuka
putyula bain katamu detiyave, naa ura' netyula bain ura' demandiyave, naa manbityu
bishpeechi dilula bain ura' demandiyave, naa pungui merajtula bain meemu detiyave,
naa pemula bain demangujve, tsenmin lastemaa chumulanu bain Diosa' mika ura kuinda
mijakaandetsuve. 23 Tsenmin mun iya tsa tsanguiñu kataataake'ba in mitya kundaa tyatyu'
bain, juntsaya Dioschi ura' imuve, timi.

Jesús, Juan Mungaamumuñuba kuinda kemi.

24 Juan' mitya kuinda kenu eramu chachilla demiiñu, Jesús Juannu laapu' pa' chachillanu
kuinda ketu tsandimi: ¿Ñulla tiba den chutyuin tenasha jitu ti katanaa dejiyu? ¿Ñañi
ishuwachi balla' juya juyaintsu katanaa dejii? 25 Tsa jutyushu juntsaa, ¿tyee katanu
dejiyu? ¿Ma ruku balenchi jali panaanu katanaa dejii? Ñulla mideeve balenchi jali
panaalaya tiba ura' dechu', reila' yatalaa chumu deeñu bain. 26 Tsaaya, ¿tyee katanaa
dejiyu? ¿Diosa' mitya pamu ma rukunu katanaa dejii? Tsaave, uwain tsa deive, Diosa'
mitya pamu rukunu katanaa dejive, tsangues nemu rukuutalaa kayu pullaa jumunu.
27 Matyu Juannu laapu' pataa Diosa' Kiikanu entsa pillave: *In mitya wainmu rukunu main ñu'
ajkesha erentsuyu, tsenmalaa ñu tyeengues nenuuñuba tsanguenu peepu' tsuunutsu,* * ti' pillave.
28 Uwaindiyu naaju chachillaba Juannu kayu pullaa dejutyuve, tsaaren Diosnu yala' rei juu
tanamulachiya kayu balejtu ruku juuñuulaa Juannu pulla deeve, timi Jesús.

29 Naajula bain Juan pañu meenamulaya, naa deechu' mitya lushi kamula bain Dios
uwain ura' kemuve tyatu, Juanchi demungarave. 30 Tsaaren fariseola bain, naa Moisés'
wandya lei mashturula bain, juntsalaya Juanchi mungarai'la, yalaya Dios yalanu naake
uraa kenu tyañu bain tsanguekuti'tu.

31 Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Challa chumu chachillanu tibaa laapu' panu juwa? 32 Matyu
cha' den neneindala kailla dewa'di' aikendu yaitala entsandi papatimu juuñu deeve:
Naa pujkuna depakaañuba, ñulla beela dekityuwa; naa llaki beesa dekiñu bain, ñullaa
dewaatyuwa, timu kailla juuñu deeve. 33 Matyu ñullaya Juan Mungaamu ja' nendu Diosnu
pensangue' panda fityu junmala, naa binu bain kushtyu junmala, ñullaya: Entsa ruku
dyabulu puu rukuve, timu deeve. 34 Tsenmala umaa Chachi Tiya' Nakayamu ja', veelaa
Diosnu pensangue' panda fityu juju deeñuba, yaa panda fimin, naa binu bain kujchimu
junmala: Entsa rukuya panda janbeendu, vin ruku, matyu romano uñichi deechu' mitya
lushi kamulaba ura' kera ruku, tsenmin ujcha lan chachillaba bulu nemuve, timu deeve
ñulla. 35 Tsaaren titi i' pullantsuñuba juntsanu keetaa, naa Diosya tsamantsa aseetaju'
keewara juñuba aseeta imuve, timi.

Jesús ma shinbunuya' ujcha manbitsaami.

36 Ma fariseo ruku, Jesúsba bulu panda finu ti' mikami. Tsenñu Jesús yasha vitu,
tsanguemu deeñu, kelu' tsudimi panda finu. 37 Tsenñu juntsa pebulunu na'baasa palaa
pakaren chumu shinbu, Jesús fariseo' yasha panda finu viñu mijatu, juntsa shinbu ma
alabastru lemetanu pindyupi puu tajimi. 38 Tsejtu yasha vitu, Jesús' neepa kelunu uidi' war-
entsu ya' kapi pajtya' Jesús' neepanu ajkiñu, bene ya' achuwachi tene demanguijtikemi,
tsejtu ya' neepanu estitu pindyupi mungui munguikemi. 39 Tsenñu Jesúsnu mikamu fariseo
chachi, tsanguiñu katatu maali entsangue pensanguemi: “Uwain entsa ruku Diosa' mitya
pamu jutuya, naaju shinbaa yanu tsangue' ta'kantsuñuba mijachuve, naa juntsa shinbuya
na'baasa palaa pakaren chumuñuba”, tyami.

40 Tsenñu Jesús fariseo rukunu tsandimi: Simón, ñuba jayu kuinda kenu tenve, timi.

Tsenñu Simón pakatu: Mashturu, ti pandenñuba pade; meenanu tsuyu, timi.

41 Tsenñu Jesús tsandimi: Mangunu ti' lushi depa'ñu kuwa kuwakemu rukunu pai
ruku lushi neenala. Mainya 500 paki lushi neenami, tsenmala kamainya 50 paki lushi
neenami. 42 Tsaaren neenamula manbaanguenu dejui'ñu, juntsa pai rukulanu mangan

* 7:27 Malaquías 3.1

jutyu shuwami. Tsa' mitya, Simón, ¿ñaa, naa tinu juyu? Entsa pai rukula yalanu lushi
mangan jutyu shuwañu, ¿naajaa kayu yanu estyanu jun? timi.
43 Tsenñu Simón pakatu tsandimi: Inchiya, naaju rukaa lushi kayu aa neena'ba, juntsaa
kayu estyanu juve, timi.
Tsenñu Jesús tsandimi: Ura' pave, timi.
44 Tsanditu Jesús juntsa shinbunu keetu, Simónnu tsandimi: Simón, ¿entsa shinbunu
katayu? Iya naa ñu' yasha vijañu bain, ñuya in neepa manbitsaanu pi kuwaindyuñuba,
entsa shinbuya in neepanu ya' kapichi tene pitsale' ya' achuwachi demanguijve.
45 Tsenmin ñuya inu ura' jave tya' estindyuñuba, entsa shinbuya iya vijañu estimin, chaiba
in neepanu estintsuve. 46 Tsenmin ñuya inu ura' jave tya', naa in mishpukasha bain muli
munguindyuñuba entsa shinbuya ya' pindyupichi tene in neepanu munguive. 47 Tsa'
mitya ñunu entsandintsuyu: Ya naa pure' ujcha laimu shinbu ju' bain, ya' pure' ujcha
jumula demanbitsala' mityaa inu mika estyave, tsaaren jayu ujcha' mitya manbitsalaimu
chachillaya jayun estyaimu deeve, timi.
48 Tsejtu juntsa shinbunu tsandimi: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave, timi.
49 Tsenñu veela junu bulu puve'nu mikayamula bain yala' pensasha entsandyala:
"¿Naaju rukutundin naa ujcha jumula bain manbitsalave timi?" tyala.
50 Tsenñu Jesús juntsa shinbunu kayu pa' jindu tsandimi: Uwain ñu tsainu tsuve tya'
kerangue' mityaa ura' mandive; tiba bulla jutyu ura' miide, timi.

8

Jesúsnu kivetes nemu shinbula

1 Bene Jesús naaju pebulutalaba, naa aa pebulutala bain, naa kaa pebulutala bain Diosnu
rei juu tananu mika ura kuinda mijakares nentsumi. Tsenñu 12 rukula ya' mitya kuinda
kes nenu eramula bain Jesús' bendaa nentsula. 2 Tsenñu mantsa shinbula firu' bu'chulla
me-e'laramula bain, naa dilu nenduren ura' mandimula bain Jesúsba bulu nentsula. Juntsa
shinbula: mainya María, kama mumu Magdalena tinu shinbu mandishpai dyabulu me-
e'laramu bain, 3 naa Herodeschi tiba tañu jumula keena' washken chumu Cuza' shinbu
Juana bain, naa Susana bain, naa kayu vee shinbula bain Jesúsba bulu nentsula. Tsejtu
yala ti tanenduba Jesúsnu bain, ya' 12 chachillanu bain kuwa kuwakila.

Ñi waakemu ruku
(Mateo 13.1-23; Marcos 4.1-20)

4 Pure' chachi pebulutala chumula Jesús' junga ji' meenala. Tsejtu pure' chachi jideiñu,
Jesús ma kuinda laapu' patu tsandimi: 5 Ma ruku ñi waakenu jimi. Tsejtu ñi waakiñu
mantsa ñiya miñutala paijmi. Tsenñu chachilla yuj tere' neila, tsenmala naa pishkula bain
paja' defikila.
6 Tsenmala mantsa ñiya shupu' tsundala paijmi. Tsejtu jeke deshu'ke' awaturen
jundala tu aa tsutyuñu' mitya, pi ura' kushkai'tu ma ejkeila. 7 Tsenmala mantsa ñiya
puchi chundalaa paijmi, tsenñu puchi bulu de-awalan juntsa kiyalanu depijteke' ura'
awakaatyula. 8 Tsenmala mantsa ñiya ura' tunu paijmi. Tsejtu shu'ke' awa' papa ila,
mantsalaya ma kuyamee 100 ñi kuwakena' bain tsa tsaila. Tsejtu Jesús tsandi kuinda ke'
panduren daran patu tsandimi: ¡Mun pungui pu'ba meedi' aseetanguidei! timi.
9 Tsenñu ya' disipulula Jesúsnu pake'meetu tsandila: ¿Ñu lalanu challa aantsandi' laapu'
kuindajuu ketu, tyee aseetanguikaanu kitaa tsandiyu? tila.
10 Ya' disipulula tsa detiñu, Jesús tsandimi: Diosnu rei juu tananu deeñu tyee ju'
pantsunañuu juñu bain ñullanuya dekeewaakive, tsaaren veelanuya laapu' kuinda juuchi
tene mijakarave, *tsenmalaa naa keena' bain katai'nudetsu, naa meena' bain aseetangui'nudetsu,*
* timi.

Ñi walanu laapu' patutyee mijakarañu bain
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

* 8:10 Isaías 6.9

[11] Iya ñullanu laapu' kuinda juu kikeeshu juntsa entsanditundiyu: Ñi juushu juntsaya
Diosa' kuinda juuñuuve.
[12] Mantsa ñi miñutala pajtya deive tyeeshu juntsaya, chachilla Diosa' palaa meeñuren,
bene Dyabulu jamin tenbukasha juntsa ñi wajkaañuu jumu kuindanu demanbashwaak-
enmala, Diosnu keranguityu demandiya', naa livee i bain in jutyuu mandiyamula juuñu
deeve.
[13] Tsenmala mantsa ñi shupu' tsundala pajtyaive tyeeshu juntsaya, chachilla Diosa'
kuinda mika sunden meedi' nenduren, ura' dera' keenguinu jutyumin, wajtunuren
keenguenu yuj taaju' faanmalaren, Diosa' kuinda manbashiimula juuñu deeve.
[14] Tsenmala mantsa ñi puchi chundala pajtya deive tyeeshu juntsaya, chachilla Diosa'
mika ura kuinda meeturen, titalaba aa pensaa deju'kera, lushi laanun pensaa deju'kera,
naa-iñaa ura' chukeechunga pensa tene aa ken chumiya, Diosa' palaanuya tsaa manbash-
inchi iimulaa juntsaañu deeve. Tsaju' awatyu' puka ityu chi juuñu deeve.
[15] Tsenmala mantsa ñi ura tunu pajtyaive tyeeshu juntsalaya, chachilla Diosa' palaa
mere' ura' deechu' pensangue', naa-uwanuba manbashtyu' Dioschi tiba ajkesha ke' jimula
juuñu deeve. Tsaju' yalaya naa chi ju'ba bene puka pure' iiñuu imula deeve, timi.

Tyee pantsunañuu ju'bakatawanu tsuve.
(Marcos 4.21-25)

[16] Mu bain lanpara chakaatu, shulla pandainsha pukityu deeve, tsanguityu'ba, tsunjuu
pandainsha chakare' chungaatyu deeve. Lanpaa chakaamiya kai'tala dejtelanu teeka'
chungaamu deeve, tsenmalaa mun yasha viñu bain danguenutsu. [17] Tsaren ju', tyee
pantsunañuna' bain naa-uwanuba katawan jutyuuya jutyuve, tsenmin tyee challa maalin
miiyu tenna jumula bain bene mijakaan jutyuuya dejutyuve, bene kumuinchi narai mijanu
detsuve. [18] Tsa' mitya tejan meedidei. Naajulaa aa detañuba yalanuya kayu aa manguwanu
tsuve, tsaaren tajtulanuya naa ka jayun tadeeñuba juntsala bain demachipainu detsuve,
timi Jesús.

Jesúschi ura ya' bulula
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

[19] Jesús' puinsha ya' ama bain, ya' naatalala bain jila, tsaaren chachi pure denañu' mitya,
naake' kalen jin tsaala. [20] Tsenñu ma ruku Jesúsnu kuinda kiitu tsandimi: Ñu' ama bain,
ñu' naatalala bain avindala putu ñunu katanu detyave, timi.
[21] Tsenñu Jesús tsandimi: Naajulaa Diosa' kuinda mere' juntsanguemu deju' bain,
juntsalaa in ama deeve, tsenmin in naatalala deeve, timi Jesús.

Jesús ishuwanu bain, pisundanu mandyawaami.
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

[22] Ma malu Jesús ya' disipululaba baakusha vitu bejkusha tyakanu ti' lu'jila.
[23] Tsejtu Jesús baakuchi tyakandun, kasandyatu baakusha kasuimi. Tsenñu ya' disipulu-
lan juu jindetsu, wajtutalan ishuwa daran juiñu pisunda pure' laimi. Tsenñu ya' disipulula
wapanantsula, baakusha pi pure' viintsuñu baivikeenu juve detya' mitya. [24] Tsejtu
Jesús kasu'tsuñu mandengaajitu tsandila: ¡Mashturu, mashturu, lala ma baiviindetsuyu!
tila. Tsenñu Jesús mandenga' kujpatu ishuwanu bain, pisundanu bain mandyasa ti'
pañu, ishuwa bain, naa pisunda bain mandyala, tsenñu wajtunun pisunda putyu, nejui
mandiyami.
[25] Jesús tsangue' dyatu, bene ya' disipululanu tsandimi: ¿Nejdeeyu ñulla Diosnu ura'
keenguityu jula? timi. Tsenñu ya' disipulula wapan kajuruu keenbashiitu, yaitala veta'
veta' tsandila: ¿Entsa naaju rukutunguen? ¡Naa pisundanu bain, naa ishuwanu bain
mandyadei tinmala meenguemu jula! tila.

Gerasasha chumunufiru' bu'chulla me-e'laami.
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

[26] Tsejtu bene Jesús ya' disipululaba Gerasa tusha tyakala Galilea tu bejkundala. [27] Tsa-
i' Jesús tusha pajtya' jintsuñu, ma ruku juntsa pebulusha chumu kalen jimi. Juntsa ruku

kaspeleren firu' bu'chulla puu' mitya, naa jali bain panajtu, naa yasha bain chutyu ju',
ujkun mennanu tujuushan chunamu jumi. 28 Tsejtu Jesúsnu katamiren ya' ajuusha telenaji'
wayu'kakitu, daran palaachi tsandimi: ¡Jesús, ñu tsamantsa aa kai'sha chumu Diosa' Na!
¿nenñaa inu bulla kenu jatu iyu? Tsantsaya inu taaju kikaatyuka, timi.

29 Tsaaren Dioschi urajtu kuraa tiremu juntsa bu'chulla tsandimiya Jesús malude
tiñu' mityaa, tsandimi. Pure' bijee bu'chulla juntsa rukunu des-iwaawaa kemuwaami.
Chachillaya juntsa rukunu ka' jeru chuwachi neepasha bain, tyaapasha bain tele telekila
tsangue' tiba firu' kikaren jutyu ka' tadinu. Tsenñuren juntsa ruku jeru chuwa daa-ee-
eekemuwaami. Tsangue' firu' bu'chulla juntsa chachinu maali tiba den chutyuin tenasha
nepiware' ee-eekemi.

30 Tsenñu Jesús pake'meetu: ¿Ñu, ti mumuyu? timi.

Tsenñu pakatu: Sera mumuyu, timi. Tsandimiya bu'chullala juntsa rukunu pure' videi'
mityaa tsandimi. 31 Tsejtu juntsa firu' bu'chullala Jesúsnu: Lalanu tsantsaya jelekenuu
juwan jurusha putyuka, tila.

32 Tsejtu kujtusha ku'chi purena' panda findetsuñu' mitya, juntsa firu' bu'chullala,
ku'chilashaa eepuka, tila Jesúsnu.

Tsenñu Jesús juntsa ku'chilashaa devikaami. 33 Tsenñu juntsa firu' bu'chullala cha'
rukunu demalu' miitu, ku'chilanu tene maviila. Tsa deinmalan juntsa ku'chila daran deji',
aa kujtusha deyanbu' pisha pajtya' dechukakila.

34 Tsenñu ku'chi washkemu rukula ku'chila tsa deiñu katatu, daran miji' pebulusha
chullanu bain, jeenbaasha chullanu bain dekuindakikila.

35 Tsenñu tsaa dekuindakeñu mijamu chachilla naa-itaa tsaiñuba keenu jila. Tsai' Jesús'
puinbi dejitu, bu'chulla me-e'laramu ruku Jesús' neepasha tiba jutyu jali manbanaa chuna
dekatajitu, yuj jeetyala. 36 Tsenñu naa-itaa juntsa pure' bu'chulla puu ruku ura' mandiyañu
bain keenamulaya kuinda kila jamulanu. 37 Tsenñu kumuinchi Gerasa tusha chumula
tsamantsa dejeetyatu, Jesúsnu junu malu' vee mujtusha miide, tila. Tsenñu Jesús baakunu
mavi' miinu nentsuñu, 38 juntsa pure' bu'chulla me-ee'laramu ruku Jesúsnu bulu miya' jika
timi. Tsenñuren Jesús, miya' jinu pai'tu, 39 tsandimi: Ñu' bulula' jungaa miji', ñunu Dios
naakeñu bain dekuindakide, timi.

Tsenñu juntsa ruku miitu, pebulu kuraa yanu Jesús tyee keñu bain millandi kuindakes
nemi.

Jairo' na'ma bain, main dii shinbu bain
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

40 Jesús pusu bejkusha pu' mandyakajiñu chachilla sundyala, yala Jesúsnu maasa tya'
dekeena' mitya. 41 Tsenñu ma ruku, ya' mumu Jairo, cha' waku wakudinu yasha bale ruku
pumu, Jesús' neepasha telenajitu, ya' yasha miya' jinu pami, 42 matyu ya' na'ma 12 añu
juuren, tsenmin yachi main juuren, penundiyantsuñu' mitya.

Tsenñu Jesús Jairo' yasha jintsu, pure' chachi jiindu, Jesúsnu tsaa demijcha' tyu-
likentsula.

43-44 Tsenñu junu ma shinbu asa senduwaraa dilu chuturen 12 añu ma iintsu'ba,
ura' malai'mujchi tsaa tsanamu shinbu bain chachilla' kejtsapala putu, Jesús' benesha
kalen jitu, ya' jai mutunu ta'kakemi. Tsejtu naa asa senduwaraa ju'ba juntsa uwanun
dya'kawaakemi, naamika ura' malanu tya' dilu ura' manmula' junga ji', lushi tsamantsa
millangaanduba ura' malai'mujchi chumuren.

45 Tsenñu Jesús pake'meetu: ¿Maa inu ta'kan? timi.

Tsenñun mu bain, ta'kaindetyuyu, tiidetiñu' mitya, Pedro tsandimi: Mashturu, chachi
kelu kelu puredena' mitya, mishketun tsa dekive, timi. 46 Tsenñu Jesús manbatu: Mallee
inu deta'kave; inchi pudee luñuba mijayu, timi.

47 Tsa-i' mijañu, juntsa shinbu naa-i' pantsudin tsaatu, jelanchin dejullukendu Jesús'
junga ji' ya' ajuusha teledimi. Tsejtu ya nenñaa Jesúsnu ta'ka'ba cha' kejtsapalaren
millandi kuinda kemi, tsenmin ta'katu naa-i' juntsa uwanun ura' mandiya' bain tsandi

dekuindakemi. [48] Tsenñu Jesús tsandimi: Kaa na'ma, uwain ñu tsainu tsuve tya' kerangue'
mityaa ura' mandiyave; tiba bulla jutyu ura' miide, timi Jesús.
[49] Tsejtu Jesús kayu tsandi' pantsuren, main Jairo' yasha chumu jitu, Jaironu tsandimi:
Ñu' na'ma yumaa peyave; mashturunu bulla ki'ñu urave, timi.
[50] Tsenñu Jesús meetu tsandimi: Jeetyatyude, inu uwain tsanguenu juve tya' keranguide,
tsenmala ñu' na'ma mantsatinu tsuve, timi Jesús.
[51] Tsa-i' yasha dejitu, veelanuya ya juusha mikatyumujchi, Pedronu bain, Juannu bain,
Santiagonu bain, pemu' apanu bain, ya' amanu bain mikakemi. [52] Tsenñu kumuinchi ware'
vishkiindintsula juntsa na'ma peyañu' mitya. Tsenñu Jesús yalanu tsandimi: Waatyudei,
juntsa na'ma peyaindyuve, kasu'tsuturen tsanave, timi Jesús.
[53] Jesús tsandiñu veela demeetu ne uukapundila, yalaa uwain peyañuba mide' mitya.
[54] Tsenñuren Jesús ya' tyaapachi juntsa kaa na'ma' tyaapanu kake', daran patu tsandimi:
Kaa na'ma, ¡mangujpade! timi.
[55] Tsandinmalan juntsa uwanu aama maviñu jei mangujpami, tsenñu Jesús: Panda
mafikaadei, timi.
[56] Juntsaiñu ya' apala yuj keenbaishla, tsenñu Jesús yalanu patu tyee iñu bain veelanu
kuinda kityudei, timi.

9

Jesús ya' 12 disipululatyee kenu deeñuba wandi' eemi.
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

[1] Jesús ya' 12 disipululanu dewa'kaatu, naaju dyabululanuba me-e'laanuu bain, naa
dilulanu ura' mandirenuu bain tiremi. [2] Tsejtu Jesús, Diosnu rei juu tananu kuinda
mijakaanu bain, tsenmin naa dilulanu bain ura' demandires nenu eemi. [3] Tsejtu tsandimi:
Miñutala menestenguikenuu tiba ta'tyudei, naa tyutyan cha'li juu bain, naa jali punu
buusa juu bain, naa panda juula bain, naa lushi juula bain, tsenmin naa vera manbannu
jali juula bain ta'tyudei. [4] Tsenmin nunbatsa yanu deji' tsu' bain vee mujtu pebulusha
malu' miji'mujchiya junun tsanadei. [5] Tsenmala naaju pebulunu demikai'ñu bain, juntsa
pebulunu malu' miindu neepasha ujtupe mangasha'pudei, tsanguetaa yalanu Dioschi
urajtu chachi dekure' taaju inu detsuve ti' keewaanu, timi.
[6] Tsenñu yala dejitu pebulu kuraa Diosa' mika ura kuinda mijakares ne', naa dilulanu
bain ura' mandires neneila.

Maa Jesúsñuba Herodesura' aseetanguityumi.
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

[7] Galilea uñi Herodes, Jesús naa naakentsuñu bain meemeekemi. Tsaaren maa tsangues
nentsuñu bain naake' ura' aseetanguen tsaami, matyu mantsalaya: Juan Mungaamu
pemuren mangujpañuve detinmala; [8] mantsalaya: Diosa' mitya pamu ruku Elíasyaa
mangatawañuve, tiidetinmala, kayu veelaya: Kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu ruku
mangujpa'ba imeete, tiidetiñu' mitya. [9] Tsejtu Herodes tsandyami: "Iyaren Juannu
mishpuka daapukare' tu'kaawaasuba, ¿tsen, entsa naaju rukuñaa entsaa kuinda meeja
meejaitu-in?" tyami.
Tsa' mitya Herodes Jesúsnu katanu tyatyaimi.

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-15)

[10] Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula dene' miitu, yala naa naake' demiji'
bain Jesúsnu kuinda kila. Tsenñu Jesús yaiban juu Betsaida pebulu jinu miñuu jimi.
[11] Tsenñuren chachilla demijatu Jesús' bendaa jila. Tsenñu Jesús ura' tya' mikatu, Diosnu
rei juu tananu kuinda mijakaami, tsenmin dilulanu bain ura' demandiremi.
[12] Tsanguentsuren yumaa dekepentsuñu, ya' 12 disipulula Jesúsnu ji' patu tsandila: Engu
tiba den chutyunu tenasha depu' mitya, chachillanu deme-eede, tsenmala kalen chunu
kaa pebulutala deji', ya depake' tsudi' panda demi'ke' ka' finudetsu, tila.
[13] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaa yalanu panda kuwadei, timi.

Tsenñu yala tsandila: Tsaaren panda aa detanatyuyu, man paki pan ju', alla bain pallu juuve, tsaañu' mitya kayu ati'kaji'shu juntsaa, entsa pure' chachillachi naaken tsaanu juve, tila.
14 Tsaaren unbee rukulan juuren 5.000 chachillaa ma juula. Tsenñu Jesús ya' disipulu-
lanu: 50 chachimee buungare' chujtikidei, timi.
15 Tsenñu ya' disipulula juntsangue', kumuinchi chachillanu manchungaka juuñungue
chujtila. 16 Tsenñu Jesús juntsa man paki pan bain, pai alla bain katu, selusha ke'laadi',
panda' mitya Diosnu yuj urave ti' dyatu, pan dedale', ya' disipululanu kuwami, tsenmalaa
kumuinchi chachillanu veenudetsu. 17 Tsenñu kumuinchi chachilla panda tyubanbera
defiñu, laramu mande'kakitun, 12 kubi jungue mande'kala.

Pedro: JesúsyaDioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Ma malu Jesús ya' disipululaban juu jitu, Diosba kuinda kentsumi. Tsejtu ya'
disipululanu pake'meetu tsandimi: ¿Chachillaya inu, muve tiidetin? timi.
19 Tsenñu pakatu tsandila: Mantsalaya ñunu Juan Mungaamuve tiidetive; tsenmala
veelaya ñu Elíasve tiidetive; tsenmala kayu veelaya ñu, yumaa tinbunu Diosa' mitya pamu
ruku mangujñuve tiidetive, tila. 20 Tsenñu Jesús yalanu manbake'meetu tsandimi: ¿Tsen,
ñullaa inu muve detiyu? timi.

Tsenñu Pedro pakatu: Ñuya Dioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31–9.1)

21 Tsaaren Jesús tsandimi: Munu bain jaiba entsa kuinda kityudei, timi. 22 Tsejtu
tsandimi: Chachi Tiya' Nakayamuya pure' taaju i' pullainu tsuve. Matyu bale rukulachi
bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulachi bain, naa Moisés' wandya lei
mashturulachi bain mutyan kerai'nu tsuve. Tsejtu tu'nu dejuve, tsaaren pen malu insha
mangujtanu tsuve, timi.

Naa-itaa Jesúsnubendaa jinuuñu bain

23 Bene Jesús kumuinchi chachillanu patu tsandimi: Mun in bendaa janu tenñuba maali
balenguutyu', in mitya tuta'ba tutainuu juu, tu'vinu kuusa nanakiñungue', malumere in
bendaa janu dejuve. 24 Matyu mun ya' chungamaya maali balengurenu tyashu juntsaa
uwain naa-uwanuba tsana chuntsumi katan jutyuve; tsaaren in mityan ya' chungama
maali balenguutyushu juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve. 25 Matyu
¿tyee balenu jun, mu bain entsa tusha tiba detaditun, naa-uwanuba tsananu jutyuushu
juntsaa? 26 Mun in mitya bain, naa in kuinda' mitya bain deyujtyashu juntsaa, Chachi Tiya'
Nakayamu bain ya' mitya yujtyanu tsuve, ya' Apa tsaa, rei juu tsamantsaa, Dioschin juu
anjeelaba pi'juruu maatu. 27 Uwaindiyu mantsa enu pumu chachilla Diosnu rei juu tiyantsu
katai'mujchiya peyan dejutyuve, timi.

Jesús vera' lai' katawami.
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Tsandi' puitu bene mandishpen malutala Jesús bui'sha lumi Diosba kuinda kenu; tsejtu
Pedronu bain, Juannu bain, Santiagonu bain miya' lumi. 29 Tsa-i' Jesús Diosba kuinda
kentsuren ya' kajuru vera' tiya-i', ya' jaliya defibaba' la-i' pi'juruimi. 30 Tsenñu pai ruku
Jesúsba kuinda kendu' katawala. Juntsala tinbunu chumu rukula Moisés bain, Elías bain
juula. 31 Tsejtu yala' kelu kelu pi'juruu uinatu Jesús Jerusalénbi peya' selusha miinu juve,
ti' pantsula. 32 Tsenñu Pedro yaba bulu nemulaba, naa tsamantsa kasundyantsu' bain
keenala, tsejtu Dioschi tsamantsaa keewara jumu bain dekata', naa juntsa pai ruku Jesúsba
bulu uinamulanu bain katala. 33 Tsejtu juntsa rukula Jesúsnu baka' mijindetsuñu, Pedro,
Jesúsnu tsandimi: Mashturu, lala enu yuj ura' pukeeñuve. ¡Tsa' mitya pen kaa yapaya
kenu detsuyu! ¡Ñuchi main, Moiséschi main, Elíaschi bain main! timi Pedro. Tsaaren
Pedro juntsa uranu tyee panduba mijturen ne tsandintsumi. 34 Tsejtu Pedro tsandi' kayu

pantsuren yalanu ma ñivijcha ja' dishukeñu, ñivijchasha putu yuj jeetyala. 35 Tsenñu juntsa
ñivijcha juusha entsandiñu meejami: Entsaa in mi'ke' kañu Nave. Yanu meedidei, timi.
36 Tsenñu juntsandi pañu demeenmalaren bene Jesús maali uyuna' ne mangatawaimi.
Juntsai' puiñu dekata' bain, juntsa tinbutala munu bain tsaa kuinda ki'la.

Jesús firu' bu'chulla puu kaananuura' mandiremi.
(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

37 Juntsa ayunchi Jesús pen disipululaba bui'sha pu' kujtusha demaviñu, pure' chachilla
Jesús' junga jiila. 38 Tsenñu cha' kejtsapala ma ruku daran patu tsandimi: Rukui, tsantsaya
in nanu tenbi keede, inchi entsan na main juuve. 39 Tsaanuren ma firu' bu'chulla pu' yanu
tituba kikaakaakeñu des-i' vishkiikiindi' fi'pakisha chinbijpu laalaakive. Tsaju' yanu firu'
ketu mandyaiken dyatyu jujuuve. 40 Tsenñu iya ñu' disipululanu tsantsaya me-e'laakaanu
pa'ñuren, naake' me-e'laren tsa deeve, timi.
41 Tsenñu Jesús pakatu: Keranguityu chachilla, ñulla firu' chachilla, ¿naama jina ñuiba
tsana' puulan chunujtuuwa? Ñu' kaananu in junga taade, timi.
42 Tsenñu juntsa kaana Jesús' junga kalen jintsuñu, dyabulu tusha tsun-ere' desmee ma-
iwaakemi. Tsenñu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullanu Jesús nepa', juntsa kaananu
ura' mandiwaatu, ya' apanu mangumi. 43 Tsenñu kumuinchi chachilla keenbashiila Dios
tsamantsa pude' uukeraa keñu' mitya.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Tsejtu Jesús tyee kiikeñu bain chachilla keenbashiindetsuren, Jesús ya' disipululanu
tsandimi: 44 Entsa kuinda ura' meedi' manbashtyudei: Chachi Tiya' Nakayamuya firu'
kemu chachilla' tyaapasha kuwanu tsuve, timi.
45 Tsaaren Jesús naati' tsandiñuba ya' disipulula aseetanguityu jujuula, yalanu chaiba
Dios ura' aseetanguenu kikarendyuñu' mitya, tsenmin Jesús naati' tsandiñu bain ura'
manbake'meenu jeetya jeetyaila.

¿Maa kayu bale juñanga?
(Mateo 18.1-6; Marcos 9.33-37)

46 Tsenñu ya' disipulula veta' veta' pake'meela maa yaitala kayu bale ruku juñanga titu.
47 Tsenñu yala naake pensanguendetsuñuba Jesús mijatu, ma kaananu kake',
ya' keesha taditu 48 tsandimi: Mun in mityan entsa kaana juuñuulanu mikake'
bain, inu mikakeñunguentsuve, tsenmala mun inu mika' bain inu eemunu bain
mikakeñunguentsuve. Tsa' mitya ñuitala maa kayu balejtu juuñuu ju'ba, juntsaa
kayu aa bale juve, timi.

Kundaa kityulayalaaba buunamu deeve.
(Marcos 9.38-41)

49 Tsenñu Juan tsandimi: Mashturu, lalaya ma ruku, ñu' mitya ti' dyabulu me-
e'laalaakentsu dekatayu, tsaaren laaba bulu nemu jutyuñu' mitya: Tsa mantyude, ti'
depayu, timi.
50 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsangues netyude tityudei, naajulaba ñullanu kundaa kityu-
laya ñuiba buunataa tsaanu dejuve, timi.

Jesúsnu, ya' disipululabaSamaria' chulla mikandyai'la.

51 Jesús tusha pu', kai'sha mamikalaranu ura kalen jantsuñu, Jerusalénsha jinbera inu
pensangue' jintsumi. 52 Tsejtu ya' mitya kuinda kemulanu ajkesha mallee eemi ya pake'
dekeenasa tyatu. Tsenñu Samaria tusha dejitu ma kaa pebulunu jila. 53 Tsenñuren
Samaria' chullaya ya kuwai'la, Jesús Jerusalénshaa jintsuñuba demija' mitya. 54 Tsenñu
ya' disipulula Santiago bain, Juan bain mijatu, tsandila: Bale Ruku, ¿juntsa chachillanu
de-ikakaanu selusha ñi pajasa tinu dejuwa? tila.
55 Tsenñu Jesús yalanu malu'te' keetu, daran nepami.
56 Tsejtu junu dapuitu vee kaa pebulushaa miila.

Jesúsnu bendaa jinunaaju taajuñu bain
(Mateo 8.19-22)

57 Tsejtu Jesús ya' disipululaba miñusha jindetsuñu, ma ruku Jesúsnu tsandimi: Ñu nuka
jijiiñuba inu bain jinu tenve, timi.
58 Tsenñu Jesús pakatu: Naa jeengucha juula bain yaichi vi' tsutsudinu tujuu tadeeve, naa
pishku juula bain yaichi yatape tadeeve, tsaanuren Chachi Tiya' Nakayamuya naa nuka
bain mishpuka llai'kare' tsuunuba ma tajtuuve, timi.
59 Tsejtu Jesús kama rukunu tsandimi: In bendaa jade, timi.
Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Rukui, tsaashu juntsaa, in apanu ajke' menjinu tsuyu,
timi.
60 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Inu keranguityu chachillaya yumaa peyaiñuu dechu'
mitya, yaitala demensa, tsaaren ñuya jatu, Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda
mijakares nede, timi.
61 Tsenñu kama ruku tsandimi: Rukui, ñu' bendaa nenu tsuyu, tsaaren in yasha
chumulanu ajke' wainji' shuikitaa janu tsuyu, timi.
62 Tsenñu Jesús tsandimi: Taawashke' tu junle' jindu naa-intsuñanga tya' benesha
mangueekeekemu chachillaya Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve, timi.

10

72 rukulanu lare' eemi.

1 Tsejtu bene Bale Ruku veelanu bain 72* ruku mi'ke' katu, ya' ajkesha pallu pallu de-
eemi, ya nuka nuka jiinuu juwaaju' bain. 2 Tsejtu Jesús laapu' patu yalanu tsandimi:
Uwaindiyu finu puka imuya pureeve, tsaaren te'kamulaya jayun judeeve. Tsa' mitya ñulla
entsa pu' vijtya miya rukunu pa', te'kamu chachilla eede ti', pa'dei. 3 Ñulla jidei, tsaaren
ura' meedidei: ñulla uvejaaba dejuñu jeengucha kejtsapala eren tsanguentsuyu. 4 Ñulla
naa lushi bain, naa tyeeba pu' tajinu buusa juu bain, naa sandalia juu bain yapa ta'tyudei.
Tsenmin naa miñutala chachi kataake' bain uidika' kuinda kityudei. 5 Tsenmin naaju yanu
ji' vi-i' bain, entsa yanu chumulanu tiba bulla jutyu ura' dechusa tenve, ti' ajke' padei.
6 Tsenmala juntsa yanu mallee tiba bulla jutyu ura' chunu tyamula dechushu juntsaa,
ñulla yalanu tsa detinmala, uwain tsa-inu tsuve. Tsaaren ura' chutyu deeshu juntsaa,
naa tsaityuñu bain ñuichiya nejuunu tsuve. 7 Tsenmin juntsa yanun tsana' yala ti dekuñu
bain, naa ti kushnu dekuñu bain tsanguen chudei. Matyu naaju taawasha kemu chachilla
bain yala' taawasha' mitya lushi kanuu junu dejuve. Tsaju' yameemee netyudei. 8 Ñulla
nutsa pebulutala devijiñu, ñullanu demika' tyeeba dekuñu bain fidei. 9 Tsenmin junu dilu
tsumulanuya ura' mandiredei, tsejtu: Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalen jave, ti'
waindei. 10 Tsaaren nutsa pebulunaa demikai'ñu bain, cha' neneinu miñusha fale' maandu
entsandidei: 11 Naa ñulla' pebulu ujtupe lala' neepasha demai'diñu bain demangasha'pu'
shuikendetsuyu, ñulla naa kuipa deeñuba tsangue keewaandu. Tsaaren ñullanu wainnu
tsuyu, naa Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalen jañu bain, tidei. 12 Uwaindiyu, Dioschi
kavitu dekenu malunu juntsa pebulu' chullaa kayu Sodoma' chullanuba pullake taaju ke'
puinu detsuve, timi Jesús.

Meenguityu chachillanu ajaa timi.
(Mateo 11.20-24)

13 ¡Corazínnu chumu chachilla bain, Betsaidanu chumu chachilla bain! Ñulla mika
taaju i' puinu detsuve. Matyu tiba tsamantsaa ke' keewara jumula, judío chachi jutyula'
chunu Tiro pebulunu bain, Sidón pebulunu bain deke' keewaañuya, yalaya kaspeleren
veta' pensa mangue' Diosnu demeengue', llakingue' keewaanu paba jali depana' chu', naa
ju'pe juula bain mishusha detsure'banguichu deeve. 14 Tsa' mitya kavitu dekenu malunu
Sidónnu chulla bain, naa Tironu chulla bain ñulla naake taaju kenuu dejuñuba tsangue

* 10:1 72 tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: 70.

taaju kenu dejutyuve. [15] Tsenmala ñulla Cafarnaúm' chullaya, ¿selusha e'laraichu deeyu
pensa dejuu? Tsa jutyuve, ñullaya pemula' pupunanu tena aa tujuushaa kevinu detsuve.
[16] Mun ñullanu meedi' bain, inu meediñuu juuve, tsenmin mun ñullanu meenguityu'
bain, inu meenguityuñuu juuve. Tsenmala mun inu meenguityu' bain, inu eemunu bain
meenguityuñuu juuve, timi.

72 disipulula maala.

[17] 72† disipulula mika sunden ju demiitu entsa entsandila: Bale Ruku, ñu' mitya pañuya,
naa dyabulu deju' bain, lala naadekiñu bain tsa tsadeive, tila. [18] Tsenñu Jesús tsandimi:
Uwain, iya Satanásnu kai'sha kuidya pi'ke' tusha pajtyan tsaintsu katayu. [19] Iyaa ñullanu
naa piñi jandala tere' pulla' bain, naa alagaa jandala tere' pulla' bain, naa tiba dera' firu'
kemu kundaalanu bain vingue' pulla', tiba ityumujchi jijiinu tireyu. [20] Tsaaren ñullanu
firu' bu'chulla meedimu deeve tya' mityaa tsamantsa sundyatyudei, matyu ñulla' mumu
kai'sha selusha pillave pensa jutaa, kayu sundyadei, timi.
[21] Juntsa uranuren Espíritu Santo Jesúsnu yuj sundyawaañu tsandimi: Apa, selusha
chumulachi bain, tusha chumulachi bain Bale Ruku, ñu yuj urave, entsa judeeshu juntsala
aseetaju chachillanaa tsaa keewaatyumujchi, ne chachillanaa tsaa keewaañu' mitya.
Uwain tsaave Apa, ñuren tsaisa tyañuya tsaive, timi.
[22] Tsejtu chachillanu tsandimi: Ti bain in Apa in tyaapanu tene dekuwave. Mu bain iya
maa juñuba ura' mijdetuve, in Aparen miive. Tsenmin mu bain maa in Apa juñuba ura'
mijdetuve, iya ya' Naren miiyu, tsenmala iya naaju chachillanaa in Apanu keemijakaañu
bain juntsalaa ura' keemija deeve maa in Apa juñu bain, timi.
[23] Tsejtu ya' disipulula' junga mayate' yalanun juu patu tsandimi: Mun ñulla naake
katandetsuñuba tsangue katantsumulaya Dioschi ura' imu deeve. [24] Uwaindiyu Diosa'
mitya pamu pure' chachilla bain, pure' reila bain mika katanu tyaturen katatyuwa deeve
ñulla' kataakindetsushu juntsa; tsenmin naamika mera'kera tya'ba, meetyuwa deeve ñulla
merekendetsushu juntsa, timi Jesús.

Samariasha chumu aa ura ruku

[25] Ma bijee Moisés' wandya lei ma mashtuu ruku Jesúsnu tujle' pakakaanu tyatu,
entsandi pake'meemi: Rukui, ¿naa ketaa naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu juwa?
timi.
[26] Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: ¿Leinu naaju pillan? ¿Tyee lengue lengue kemuyu?
timi.
[27] Tsenñu Moisés' wandya lei mashtuu ruku pakatu tsandimi: Lei entsandive: *Ñu' Bale
Ruku Diosnu mika estyade, ñu' tenbukachi, ñu' aamachi, ñu' derachi, tsenmin ñu' pensachi bain
estya', kumuinchi ñu' pudengura estyade,* ‡ tive; tsenmin, *ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba
kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* § tive, timi.
[28] Tsenñu Jesús tsandimi: Ura' pakave. Ñu tsa tsanguemushu juntsaa, uwain naa-
uwanuba chumu tiyanu tsuve, timi.
[29] Tsenñu juntsa mashturu ya uwain Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu ju'ba juntsaa
keewaachi tyatu, Jesúsnu tsandimi: Tsen, ¿maa, inchi kalen chumu chachi junu jun? timi.
[30] Tsenñu Jesús pakatu entsandi laapu' kuinda kemi: Ma ruku Jerusalénbi pu' Jericósha
jinu miñunu jintsumi, tsainduren taamulachi katawa' taraimi. Tsejtu taamula juntsa
rukunu ka', ya' jaliba dechi'ke', debande' ta'ke', desmeengue' mijiila. [31] Tsenñu ma ruku,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku, ya bain juntsa miñuu jindu, juntsa rukunu
kataturen, masku pasha ne pullaimi. [32] Tsenmala aa eleshasha talave'mu Levínu sera'
jimu ruku bain junuren ji' kataturen, ya bain masku pasha tsaa ne pullaimi. [33] Tsenñuren
main Samaria tusha chumu ruku bain junun pullandu juntsa rukunu kata' tenbitya',
kalen jitu, [34] yanu dedaa bandenutala ura' deke' binu mungue', ulibu puka muli juula
bain demungue', ya' dapetala jali depijte' telekemi. Tsanguetu ya' chudi' jinu animaanu
e'lare' chujti', cha' tsutsudinu yasha miya' ji' washkemi. [35] Tsejtu Samariasha chumu

† 10:17 72 tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: 70. ‡ 10:27 Deuteronomio 6.5 § 10:27 Levítico 19.18

ruku juntsa ayunchi miindu ya miya rukunu pai malu taawasha ke' kakenuu lushi kuwa'
shuiketu tsandimi: Kayu entsa rukunu tiba kenuu junmalaya kide. Tsanguetu kayu
pullake kastanguenmalaya, bene maatu manguwanu tsuyu, timi.
36 Tsandi' dyatu Jesús manen mashtuu rukunu pake'meetu tsandimi: Ñuchiya juntsa pen
rukulanu ¿naajaa juntsa taramu rukunu yachi kalen chumu chachi juuñungue ken? timi.
37 Tsenñu Moisés' wandya lei mashtuu ruku tsandimi: Maa tenbitya' ura' ke'ba juntsaa
juntsave, timi.
Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, ñu bain miji' tsanguiide, timi.

Jesús Marta' junga yaa jimi.

38 Jesús ya' disipululaba kayu Jerusalén jinu miñusha jindu ma kaa pebulunu vijila.
Tsenñu junu ma shinbu, ya' mumu Marta, Jesúsnu ya' yasha mikami. 39 Tsenñu
Marta' naatala, ya' mumu María, Bale Ruku' neepa keesha chuditu naatintsuñu bain
meenami. 40 Tsenñu Marta yasha tiba pure' kikenuu tanatu, maaliya te' kenu jutyu' naaken
tsandyandu, Jesús' junga kalen jitu tsandimi: Bale Ruku, ¿ñuchiya tiba jutyuu inu in
naatala, iya tiba pure' kenu juunun maali tiwaakeñu? Inu talave'de ti' yanu uudenguide,
timi.
41 Tsenñu Bale Ruku pakatu tsandimi: Marta, Marta, ñu tiba dekenuu juturen dekindyu'
debullatyaa nentsutaa tsandintsuve. 42 Tsaaren mainya kayu aa kenu meneste deeyu.
Tsenñu Maríaa juntsa kayu ura' juu jumunu mi'ke' kañuve, tsenmin juntsanuya mu bain
tsanguityude ti' panu dejutyuve, timi.

11

Diosba kuinda kenu mijakara
(Mateo 6.9-15; 7.7-12)

1 Ma bijee Jesús manbela jitu, Diosba kuinda kendu deke' dyañu, ya' disipulu main yanu
entsandimi: Rukui, lalanu bain Diosba kuinda kenu mijakaaka, Juan bain ya' disipululanu
naake mijakaamuñuba juntsaju, timi.
2 Tsenñu Jesús tsandimi: Naa-uwanu Diosba kuinda kike'ba, entsandidei:
Apa,
ñuren main juu,
tsamantsa aawa Dios juñuba,
muba demija' tsaa dekeewaasa.
Ñu' chachillachi rei tiyade.
3 Malumere lalanu tiba fikenuu jumu kuwaka.
4 Lala' ujcha' mitya manbitsaaka,
laa bain lalanu ti urajtu dekiñu bain,
kuipa faawaatintsun jutyu tiyamu deeñu' mitya.
Tsenmin lala ujcha lainuu juubillaya tsangaatyuka, tidei, timi.
5 Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: Tsandenna ñulla mallee ñuichi ura' keranu chachi
miyatu, ñu kejtaa kepe ya' yasha ji', juukapasha pali paliketu: In ura' keranu chachi, inu
pen pan neekaaka, 6 inchi ura' keranu chachi baasha pu' ja' in yasha jañuren, ti kuwan
tsaayu, tinmala, 7 ya juusha pumu pakatu: Bulla kityuka, yumaa ya juukapa dellukaave,
naa i bain, in kailla bain yumaa ma tsudenayu. Tsa' mitya kujpa' tiba ka' kuwan jutyu
keeve tinu tsuve, timi. 8 Tsejtu Jesús kayu patu tsandimi: Tsaaren uwaindiyu, yachi ura'
kera chachi juñu' mityaa tiba kujpa' ka' kun jutyuu ju'ba, matyu yuj bulla tin uinachuve
tyataa, * kujpa' ti mutyañuba dekunu tsuve, timi. 9 Tsa' mitya entsandi pandundiyu:
Diosnu pa'dei, tsenmala Dios kuwanu tsuve; mi'kidei, mi'kishu juntsaa katanu detsuve;
juukapasha paijidei, tsenmala juukenu detsuve. 10 Matyu mun pa'mulaya kamu deeve; mun
mi'kemulaya katamu deeve; tsenmin juukapasha paijimulanuya juukemu deeve.

---

* 11:8 yuj bulla tin uinachuve tyataa tityumujchi, kuwatyu' yujtyanu juyu tyataa ti' aseetanguikara bain junu juve.

[11] Tsejtu ñuitalaba ¿naaju apalaa ya' na pi alla pakenmala, piñee kumu dejun? [12] ¿Naa
napipu pa'ñu bain, alagaaya kumu dejun? [13] Tsa' mitya ñulla, kayu firu' chachillaaba
ñulla' kaillanu tiba uraa kumu deeshu juntsaa, ¿kayu nejtaa kai'sha chumu ñulla' Apaa
ya' Espíritu Santo kui'chunga yanu pa'mulanuya? timi.

Jesúsnu, dyabulu uñeetsanguikaantsuve, tila.
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

[14] Ma rukunu dyabulu putu papatyungue tireñu, Jesús juntsa dyabulunu me-e'laami.
Tsenñu juntsa ruku pamu tiyami, dyabulu maluñu. Tsenñu chachilla mika keenbash-
intsula, [15] tsenñuren mantsalaya tsandila: Entsa rukuya, dyabulu uñi Beelzebú tsan-
guikaañaa dyabulu me-e'laalaakive, tila.
[16] Tsenmala veelaya, Jesúsnu naake' kuipa pun tsandyatu: Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu main ke' keewaaka, tiitila.
[17] Tsenñuren Jesúsya yala ti pensa jutaa tsandindetsuñuba mi' mitya tsandimi: Ma
reichi uuden juu chumu chachiitalaren kundaa juja'tee ne chudenashu juntsaa, millainu
detsuve; tsenmin naaju bulula bain yaitala de-ajaavi' veta' veta' vinguiken dechushu
juntsaa millaimu deeve. [18] Tsa' mitya Satanás bain maalin develaintsushu juntsaa, ¿naa
ketaa ya' chachillanu uudenguen chu' jintsunuu junu jun? Entsandimiya ñulla inu
Beelzebú, dyabulu uñee entsanguikare' dyabulu me-e'laamuve detiñu' mityaa, tsandiyu.
[19] Ñullaya inu Beelzebúya dyabulu majuka'laakaantsuve, tiidetive. Tsaaba juñuya, ¿ñulla'
bendaa nemulanuya maa dyabulu majuka'laanuu tiremutun? Entsaañu' mityaa naa ñulla
tujla deeñuba yalaren entsangue keewaandetsuve. [20] Tsaaren inu Diosya tsanguikare'
dyabulu majuka'laakaamushu juntsaa, Diosnu rei juu tananu malu yumaa jave ti' keewara
jutaa tsaanu tsuve, timi.
[21] Tsejtu Jesús kayu laapu' patu tsandimi: Main dee ruku yachi vinguendu menesten-
guikenuu jumula detaa uina' ya' yanu washnashu juntsaa, yachi tiba ya' yasha uukara
tsuñu chipan jutyuve. [22] Tsaaren main kayu yanu pulla dee ruku ja' vingue' pulla', naa
yachi vinguendu menestenguikenuu jumula detaa uinañuba chi'kemiya, naa buli juula
bain ka' deveekenu tsuve.
[23] Tsa' mitya mun iba buunatyulaya inu kundara deeve; tsenmin mun iba bulu
te'kakeñuu kityulaya demasee-eekeñunguindetsu', main main deshajara' jiindetsuve,
timi.

Bu'chulla chachinumalu' miitun mavimu
(Mateo 12.43-45)

[24] Jesús tsandimi: Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla ma rukunu malu' miitu ejke
tenatala lekanu mi'kes nenduren, katatyu' nuka lekachun tsandyamin pensanguetu: "In
mala' maanu yanuren miinu tsuyu", tyamuve. [25] Tsa-i' ya' malu' miiñu chachi' junga
mijinmala ya juuñuu nara mangasha ju', de-uuna mangatajimuve. [26] Tsenmin malu' miji'
mandishpai bu'chulla kayu yanu pulla firu' jumulanu tene manga' maja', juntsa rukunu
tsaa millai devinmalaya, kaspele naajuwa ju'ba juntsanu pullai firu' tiyanu tsuve, timi.

Dioschi ura' imu chachilla

[27] Tsejtu Jesús tsandi' pantsuren ma shinbu cha' kejtsapalaren Jesúsnu uti' patu
tsandimi: ¡Ñunu naka' awakaamu shinbuya Dioschi ura' imuve! timi.
[28] Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaren naaju chachillaa Diosa' kuinda mere' tsangue
meenguen dechu' bain, juntsalaa kayu Dioschi ura' imu deeve, timi.

Diosyaa tsanguekaantsuvetyainuu ke' keewara pa'la.
(Mateo 12.38-42; Marcos 8.11-13)

[29] Jesúsnu kelu kelu chachilla pure' wakudindetsuñu, entsandi pami: Challa tinbutala
chumu chachilla yuj firu' dejuve. Tyeeba Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu juuya ke'
keewaaka, tiidetive. Tsaaren kayu jungajte tiba ke' keewara jun jutyuve. Diosa' mitya
pamu Jonás naa-i' puimuwaañuba juntsa ke' keewararen mikave. [30] Matyu kaspee tinbunu
Nínive pebulu' chullachi Jonás naa-i' keewaramuwaañuba, Chachi Tiya' Nakayamu bain

juntsai keewaranu juve challa chumu chachillachi. [31] Tsenmin naa Sursha chumu reina
milla bain kavitu dekenu malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu ke' kuipa
punu tsuve, yaa tsamantsa baasha chumuren ja', rei Salomón' tsamantsa aseetaju'
keewara kuinda meenu jamuwa' mitya. Tsaaren challa enu pumiya Salomón' chunu
tinbunu i'nu jumu kayu aawa puve.
[32] Nínive' chullaya kavitu dekenu malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu
ke' kuipa punu detsuve, matyu yalaya Jonás ti kuindaa kiiñuba meelaren veta' pensa
mangue' Diosnu meenguemuwa de' mitya. Tsenmin challa enu main pumiya Jonásnu
kayu pulla balee puve.

Kapuka lala' buluchi ñillu juuñuu
(Mateo 5.15-16; 6.22-23)

[33] Mu bain lanpara chakaatu, mutusha pantsungaatyu deeve, tsenmin tyeeba ñillu
jandala du'kaakityu deeve. Lanpaa chakaalaya kai'tala chungaamu deeve, tsenmalaa
mun yasha viñu bain danguenutsu. [34] Ñu' kapukaa ñu' buluchi lanpara juuñuuve. Tsa'
mitya ñu' kapuka urashu juntsaa, ñu' bulunu kumuinchi dandanu tsuve; tsaaren ñu'
kapuka urajtushu juntsaa, ñu' bulunu dishkejtsa ju' dandajtu juunu juve. [35] Tsaañu' mitya
aseetangue' keedei naa ñulla' ñillu dishkejtsa juuñuu jutyuñu bain. [36] Tsa' mitya ñulla'
bulunu ñillu danjuruna' nukaba dannashu juntsaa, ñullanu danjuruna' ñillu achakali'
dangaran tsananu tsuve, timi Jesús.

Jesús judíola' bale rukulanukuipa pu' pami.
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

[37] Jesús tsandi' dyañu, ma fariseo ruku Jesúsnu ya' yasha, panda fijade ti' mikañu,
Jesús vitu panda finsha chudimi. [38] Tsejtu fariseo chachillaya panda finu uwanu
tyaapa manbitsaamu deeñun, Jesúsya tsanguityuñu, juntsa fariseo ruku yuj keenbashmi.
[39] Tsenñu Bale Ruku tsandimi: Ñulla fariseolaya basunu bain, palatunu bain avindalaa ura'
manbitsaamu deeve, tsaaren ñulla' tenbukashaya tiba detaangue' kañu bain, tsenmin tiba
firu' ke' dekañu bain tyuwake pu' tanañu denave. [40] ¡Ñulla ti kenduba mijtu chachilla!
¿Avindala tiba dekemu Diosren naa tansha bain dekendyuu? [41] Tsaaren ñulla' tenbukasha
punañunashu juntsaa tenbiyaa chumulanu kuwadei. Tsanguishu juntsaa kumuinchi
ñuichi manbitsalaañuu junu tsuve.
[42] ¡Ñulla fariseo chachilla, mika taaju i' puinu dejuve! Ñulla naa aindyu mentanu bain,
naa ruda tapenu bain, naa kayu vera pandaba bulu a'nutsumu juula bain paitya pela vele'
tsure' manbaateya Diosnu kuwa kuwakemu deeve, tsejturen veelanu ura' kiikenu juula
bain, tsenmin Diosnu estya' keewaanu juula bain juntsaaya kityu juju deeve. Tsa' mitya
ura pañuya juntsaaya kiikenuu dejuve, naa ñulla' kiikendetsushu juntsala bain tsaren
kidyai'mujchi.
[43] ¡Ñulla fariseo chachilla, mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaa cha' waku wakudinu yasha
kayu balela' chunu chunjuutalaa chunu ajchundyamu deeve. Tsenmin pebulutala fale'
neindu bain chachilla: Bale rukui, detisa tyatyaimu deeve.
[44] ¡Ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaa kataatyu ujkun tujuu juuñu deeve. Tsenñu
chachilla jundaa pulla' nendu katatyu' teemiya Dioschi ura' kurajtuu tiya'ba mijdetuve,
timi.
[45] Tsenñu main Moisés' wandya lei mashtuu ruku pakatu tsandimi: Ruku, ñu aantsan-
ditu, naa lalanu bain kentsure' pantsuve, timi.
[46] Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Ñulla, Moisés' wandya lei mashtuu rukula bain, mika taaju
i' puinu dejuve! Ñulla veelanu tsamantsa naaken tsaa uuden kemu deju'ba, ñullaya
meenguenu ke'keraa kebanguityularen tsangue uudenguemu deeve.†

† 11:46 naaken tsaa uuden kemu deju'ba, ñullaya meenguenu ke'keraa kebanguityularen tsangue uudenguemu deeve tityumujchi, adyu buli llai'kare' eemu deju'ba, ñullaya tajive'nu ti', ne ma tyamishuchin juuñuba ta'katyu deeve ti' aseetanguikara bain junu juve.

47 ¡Ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñulla' tinbu aa-apa millala, Diosa' mitya pamu
rukulanu tu'muwa deenmala, yala' mennanu jandala mandenga mandengakenu ti' cha'li
ma-uikaakaakemu deeve. 48 Ñulla tsanguemu deetu, ñulla' tinbu aa-apala naakemuwa
deeñuba ñuichi urave tya' aseetanguikaandetsuve, matyu yala tutemuwa deeñu, ñullaya
juntsa jandala mandenga mandengakenu ti', cha'li ma uikaakaadeke' mitya.
49 Tsaañu' mitya Dios ya' Aseetaju' panu palaa pilla kiikanu entsandive: Diosa' mitya
pamu rukulanu bain, ya' mitya nemu rukulanu bain eenu tsuyu. Tsenmala mantsalanuya
detute', mantsalanuya firu' kenu bendaa nenu detsuve, tive, timi. 50 Tsa' mitya Diosya
challa chumu chachillanaa, matyu tu dekenu tinbunuren Diosa' mitya pamu rukulanu
tu'muwa deeñu, naa chaikama bain peyandetsuñu juntsala' mitya kuipa depukenu tsuve.
51 Matyu ajke' tutamu Abel' mitya kuipa kamin, Diosa' pupunanu ya jumuba, ufeenda tsure'
ju'kenunuba pensanguenmala, juntsa kejtaa tenatala Zacaríasnu tu'muwa deeñu junbi
jingue kuipa kanu detsuve, challa chumu chachilla.
52 ¡Ñulla Moisés' wandya lei mashturula mika taaju i' puinu detsuve! Ñulla Diosa' palaa
mijainsha juuke' vinu llavi ñuichi tireketun, naa ñui bain juuke' vityumin, naa veela vinu
tyamulanu bain eeputyu deeve, timi.
53 Jesús tsandiñu, Moisés' wandya lei mashturula bain, fariseola bain mika de-ajaatyatu,
Jesúsnu tiba depake'meedunda' bulla pala, 54 tsangue' yanu tujle' pakakare' kuipa punu
tyatu.

12

Tsa jutyuren tsaañunguekeewaatyudei.
(Mateo 10.26-27)

1 Jesús tsandi' pantsuñu, chachilla tsamantsai dewa'ditu naa yaitalaba deshiña'
terekentsula. Tsenñu Jesús ya' disipululanaa pa' meewaandu tsandimi: Ñulla fariseola'
pan pujkikaantsumi llujpepenu pashkatyudei, matyu yalaa tsa jutyuren tsaañungue
keewaamu deeñu. 2 Ti bain pantsunañuu jumula entsai katawan jutyuuya dejutyuve,
tsenmin tiba pensasha dus miinuu jumula bain bene mijakeyan jutyuuya dejutyuve. 3 Tsa'
mitya tyeeba ñulla yajuunainsha pan tsa detiñu bain, bene tsaa achakalinainsha meejan
tsainu tsuve; tsenmala suku lluke' vi' dus kuinda kikeñuu jumula bain, bene ya mututala
uidi' daran depañu meejan tsainu tsuve, timi.

Munaa jeetyanuu juñuba
(Mateo 10.26-31)

4 Ñulla inchi ura' kera chachillanu entsandintsuyu: cha' bulunu tu'mulanuya jeety-
atyudei. Naa tsangue' bain, bene kayu tiba kikenuuya dejutyuve. 5 Tsaaren munaa ura
uwain jeetyanuu juñuba wainnu tsuyu: Ñullanu tutemiya ñi jelekenu kensha eenuu jumu
rukunaa jeetyanuu dejuve.* Tsa' mitya juntsa rukunaa uwain jeetyadei.
6 Asu tsaatyuka ¿pai paki lushi juuchin man kaa pishku ai'mu deetyuka? Naa tsaañu
bain Diosya yalanu washkidyaindyuve. 7 Tsenmala ñullanu laapu' panmalaya, naa ñulla'
mishpukasha chumu achuwanu bain nan dechuñuba Diosya main main demikaa tanave.
Tsa' mitya jeetyatyudei, ñullaya pishku pure' wakukare' pensanguiñuba kayu juntsa
pishkulanuba pulla bale deeve, timi Jesús.

Cha' ajuusha Jesúschideeyu tinu
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Uwaindiyu mun inu keenguemu ju', chachilla' ajuusha in chachiyu timunuya, Chachi
Tiya' Nakayamu bain ya' mitya Diosa' anjeela' ajuusha balela' panu tsuve. 9 Tsaaren mun
cha' kejtsapalaren in chachi jutyuyu ti' pamunuya, i bain Diosa' anjeela' ajuusha yanu in
chachi jutyuve tinu tsuyu.

---

* 12:5 Santiago 4.12nu bain lende.

10 Tsenmin mun Chachi Tiya' Nakayamunu kentsure' pati' bain, juntsaya Dioschi ya'
ujcha' mitya manbitsalanuu juve; tsaaren mun Espíritu Santonu kentsure' pati' bain,
juntsaya Dioschi ya' ujcha' mitya manbitsalan jutyuve.
11 Ñullanu naa cha' waku wakudinu yatala detake', naa uñila' ajuusha bain, naa balela'
ajuusha bain deta'ñuba tyee panuj deewa, tsa jutyu'ba, naati pakataa balelakeechunga
tya' pensandyatyudei, 12 matyu juntsa uranu ñulla naati pakanuu juñuba Espíritu Santo
mijakaanu tsuve. Tsa' mitya pensandyatyudei, timi Jesús.

Tejan pensangue' kityu tarukunulaapu' kuinda

13 Ma ruku cha' kejtsapala pu' patu Jesúsnu tsandimi: Rukui, ñuya in naatalanu apa milla'
shuikiñu tiba tañu jumula inchiya veekaanu uudenguide, timi.
14 Tsandiñu, Jesús juntsanu tsandimi: ¿Maa inu ñuichi buli veekaanu bale ruku detiren?
timi Jesús.
15 Tsandi' patu, bene chachillanu tsandimi: Ñulla tiba kayu aa tadinu tene tya tyaityudei,
matyu chachilla buli pure' taa chuturen chunatyu deeve, timi.
16 Tsandi' Jesús bene laapu' kuinda ketu entsandimi: Main taruku ya' tunu pure' puka
nandiwaakemi. 17 Tsejtu juntsa ruku ya' tusha puka pure' iwaake' tana' mitya, entsangue
pensanguemi: "¿Tyee kichaanga? Yumaa nuka bain detyuwaiñu' mitya nuka uukaren
tsaayu", tyami. 18 Tsejtu pensanguetu tsandimi: "Uwain tyee kenu ju'ba mijayu. In
buli wa'kaanu yasha miji' demaseneke', vee ya kayu aawa mannu tsuyu. Tsanguishu
juntsaa, finutsumu buli tene dewa'kare', naa inchi tiba tananutsumu buli jumula bain
millangue wa'kare' tananu tsuyu, 19 tsangue' dyamee maalin entsandinu tsuyu: Tiba pure'
buli wa'kareke' tanañu' mitya, te' de-ityumujchi pure' añu tsaa tsananu tsuve. Tsa' mitya
leka', panda bain fi', ishkala bain kujchi', sunden puinu tsuyu", tyami taruku.
20 Tsenñu Dios tsandimi juntsa rukunu: Ñu tiba tejan pensangue' kityu chachi, entsa
keperen peyanu tsuve. Tsenmala ñu' buli pure' wakukaashu juntsaya, ñu peyanmala
¿muchee shuwachunga? timi.
21 Tsandi depa' dyatu, bene Jesús chachillanu tsandimi: Naaju rukula bain yachin juu
tiba pure' buli wa'kaamu rukula, naa tarukuyu tyamu deju'ba, Diosa' ajuushaya taruku
jutyu, pure ruku deeve, timi.

Dios ya' chachillanu washkemuve.
(Mateo 6.25-34)

22 Tsejtu Jesús bene ya' disipululanu tsandimi: Ñullanu entsandintsuyu: Ñulla tyee
finuj deewa, tsenmin ti jallee pannuj deewa tya' pensanguen chutyudei. 23 Matyu lala
chu' jintsuñaa, fintsuminuba kayu pulla baleve, tsenmala lala' bulaa jalinuba kayu pulla
baleve. 24 ¡Asu tsaatyuka! Pishkulaya wajke' puka iwaatyu deeve, naa nuka puka tsure'
uukarenshaba tajdetuve, tsaanuren Diosya yalanu naa-uwanuba fikenuu keewaamuve.
¡Tsaju', ñullaa kayu pishkulanuba pulla bale deeve! 25 ¿Tsaaren naajula bain pure'
pensanguike'ba naaketaa juntsa uranu peyanuu ju' bain, jayu yapa manchunuu tiyanu
juyu? 26 Tsaju' kayu atyutyuuñuu jumulanuba naake' ken tsaa dejushu juntsaa, ¿nejtaa
kayu vera juulanaa aa pensa juju deeyu?
27 Llullu naa-i awamu deeñuba tejan keekidei. Yalaa taawasha kityu deju', naa jali bain
tsejte' pantyu deeve. Tsa deeñu bain, uwaindiyu naa rei Salomón bain tsamantsa uukeraa
jalin panaken chumuwa ju'ba, llullu naaju uukeraawa deeñuba tsangue pantyuwaave.
28 Tsaju' juntsa ishtapeya jeenbaasha chu', bene ne ikakaraimu juñuren, Dios juntsangue
pandemushu juntsaa, kayu ñulla chachillanaa uukerake pandei'chunga, ñulla ura' keran-
guityu chachilla. 29 Tsa' mitya, umaa tyee finuj deewa, tsenmin tyee kujchinuj deewa
tya' llakindya pensa jutyudei. 30 Matyu Diosnu keranguityu chachillaa entsaatala aa
pensanguen chumu deeve, tsaaren ñulla' Apaya ñulla titi meneste deeñuba mive. 31 Tsa'
mitya ñullaya Diosnaa ñulla' rei juu tanamiya, Dios naakesa tyañuba tsanguen chudei.
Tsanguetaa bene entsa ñulla meneste judeeshu juntsa bain kanu detsuve. 32 Tinuba
jeetyatyudei, ñullaya inchi jayun juu jumu uveja juuñu deeve. Naa tsa deeñu bain, ñulla'

Apaya aa ura ruku jutu, yanu ñulla' rei juu tananu tireve. [33] Tsa' mitya ñulla ti ta'ba
de-ati' tiba meneste juu chumulanaa kuwadei. Ñulla tsanguishu juntsaa uinbutyu buli
naraa jumula kanu detsuve, tsenmin tiba tsamantsa bale naa-uwanuba de-ityu jumulaa
selusha kanu detsuve, jungaya naa taamula bain vin natyuinsha, tsenmin naa buuma bain
mushketyuinsha. [34] Matyu ñulla nunbanaa ñuichi tiba balen juu jumula detsure' tana'ba,
ñulla' pensa bain junbiren chi'kare' tananu detsuve, timi Jesús.

Diosa' Na maanu juñu, sekuwaju keenadei.

[35] Matyu sekuwa juu dekeena', lanpara chakaraa chunadei, [36] tsaju' uudenchi taawasha
kiikemu chachilla juuñu deju', yala' miyan apa matsura fandangusha pu' kepe nei'ba
maja' panmalan suku majuukenu keenan tsanadei. [37] Tsaju' ñulla' miyan apa maatu, ñulla
yanu maanu dekeena' katawamulaya mika ura' imu deeve. Uwaindiyu dekeena maja'
katamiya, yaren ñullanu panda finu chujti' naa naakenuu juñuba tsa tsangue' panda
fikaanu tsuve. [38] Tsa' mitya naa aa kepe majai' bain, tsa jutyu'ba, dechanu uratala majai'
bain, ya' taawasha kemu rukulanu dekeena maja' katashu juntsaa, yala mika sunden junu
detsuve.

[39] Entsa bain aseetanguidei: ya miya ruku kepe ti uratalaa taamu januuñuba mituya,
taamunu eepukaatyu' taanguikaan jutyuve. [40] Tsa' mitya ñui bain naa-uwanuba jinun
jutyuna' keenadei, matyu majai'chuve tyanu uwanu Chachi Tiya' Nakayamu majainu juñu'
mitya, timi Jesús.

[41] Tsenñu Pedro pake'meetu tsandimi: Rukui, ¿entsa laapu' patishu juntsa kuinda,
lalanun patii?, tsa jutyu'ba, ¿veelanu bain laapu' paa? timi.

[42] Tsenñu Bale Ruku laapu' patu tsandimi: Keena' taawasha kekaamu bale ruku,
kidanda jutyu, tyee keñaa urañu bain tsa tsanguemunu, yanu uudenguemu ruku ya'
yanu washkare' yachi taawasha kemu chachillanu panda finu ura tiyanmalaya, panda
kuwa kuwakenu shuike' jiñu jun tsaadei. [43] Tsaju' yanu uudenguemu ruku naati' jiñuba
yachi taawasha kemu chachi tsanguentsu mangatawamuya mika sunden junu tsuve.
[44] Uwaindiyu juntsa chachinu, yanu uudenguemu ruku ti taju' bain yanu tene dewashkenu
tirenu tsuve. [45] Tsaaren juntsa yachi taawasha kemu chachi, ya' pensasha: “Inu uu-
denguemu ruku te' majan jutyuve”, tya', yaba bulu taawasha kive'mu rukulanu bain, naa
taawasha kemu shinbulanu bain defiru' kendudai', naa panda juula bain fi', naa kujchi'
deviña-inba chushu juntsaa, [46] maanu tsuve tya' keenabanatyunu malunu, tsenmin majan
jutyuve tyanu uranu, yanu uudenguemu ruku maamiya, meenguindanda ken chumula
naa-i taaju ken chunuu dejuñuba tsa tsainu kuipa pu' tsamantsangue taaju kikaanu tsuve.

[47] Tsaju' main taawasha kemu chachi, yanu uudenguemu ruku naake taawasha kesa
tyamuñuba ya miren tsa tsangue taawasha kityu', naa meenguibanguityushu juntsaa,
pure' bandainu tsuve. [48] Tsaaren yachi taawasha kemu chachi yanu uudenguemu ruku
naake taawasha kesa tyamuñu bain mijtutaa tsa tsangue taawasha kityu', kuipa vi' taaju
iinuuba jushu juntsaa, aa bandan jutyuve. Tsa' mitya munaa kayu aa kuwa' bain juntsanaa
kayu aa manba'nu tsuve, tsenmin munaa kayu aa washkaanu kuwa' bain, juntsanaa kayu
aa manganu tsuve.

Jesús, chachiitaladevela' eekaamu
(Mateo 10.34-36)

[49] Iya entsa tusha tyeeba llu'kakaren tsanguenaa jayu. Tsaju' yumaa llu'kakarenduya
yuj urachuyu. [50] Iya tsamantsa taaju ke' puinuuya juyu. Tsaju' tsamantsa taaju kentsuyu
juntsai de-i' pullaindyuya. [51] ¿Ñulla' pensaya iya entsa tunu ñullanu tiba bulla jutyu ura'
chujtinaa jave pensaa dejuu? ¡Tsa jutyuve! Chachilla in mityaren main main devela'
jiinu detsuve. [52] Matyu entsa ajkeshaya naa ma bulu chachinu manda deju'ba, devela'
pallu debuudi' pemalanu ajaavinu detsuve, tsaityumee, pema debuudi' pallu jumulanu
ajaavinu detsuve. [53] Ya' apaya ya' naba ajaavi'kerake, ya' amaya ya' na'maba ajaavi'kerake,
ya' anchamaya ya' suyaba ajaavi'kera kenu tsuve, timi Jesús.

Tyee i' pullantsuñu bainaseeta judei.
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)
54 Tsejtu Jesús chachillanu entsa bain tsandimi: Ñulla pajta vinsha paba ñivijcha katashu
juntsaya, shuwa janu tsuve, timu deeve. Tsenmala uwain tsaimuve. 55 Tsenmin ishuwa
nurtesha juyikenmalaya, pajta daran lu'nu tsuve timu deeve, tsenmala uwain tsaimuve.
56 Ñulla, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla, uwain ñulla naa selu bain, naa
tu bain naa-inu deeñuba keemi deju' wainmu deeve, tsaaren ¿nejtaa challa tyee i'
pullantsuñu bain jaiba aseetanguenu dejutyuyu?

Ñu' kundaaba ura' mandiyade.
(Mateo 5.25-26)
57 ¿Nejtaa ñulla maaliren tyee keñu urañuba tsangue pensanguenuu dejutyuyu? 58 Ñunu
kavitu kekaanu timu rukuren ñunu kavitu kemu bale ruku' junga miya' jinu ti', palluu
tene miñusha jintsumiya, kayu junga tajindyuren, yaba ura' manba' mantse'kaanu kide.
Tsangui'shu juntsaa, ñunu bale ruku' tyaapanu kuwanmala, ya bain chaitalanu kuwanu
tsuve, tsenmala chaitalaya ñunu peesu punu detsuve. 59 Uwaindiyu ñu tsanguityu' peesu
vimiya, ñu' neenañu lushi millangue mangüi'mujchiya malun jutyuve, timi Jesús.

13

Veta' pensa mannumeneste juve.
1 Juntsa uratalaren mantsa rukula Jesús' junga ji' kuinda ketu tsandila: Galilea tusha
chulla yala' animaa tute' Diosnu keewaantsunu uranu, Pilato uñi' suutadula dejitu, mantsa
chachillanu detute', yala' animaa tu'ñu asalaba bulu deshajaakaa dekive, tila. 2 Tsenñu
Jesús entsandi pakami: ¿Ñuichiya juntsa rukula veela Galilea tusha chumulanuba kayu
pullai ujcha lamu dejutaa tsa deive tenguen? 3 Tsa jutyuve, naa ñui bain veta' pensa
mangue' Diosnu meenguityushu juntsaa, yala tsaaya peyanu detsuve. 4 Tsenmin ¿ñuichiya
kaspele Siloé pebulunu bain aa katyu ya waka' paijñu 18 chachilla dedela' pemula bain,
yalaa kayu veela Jerusalénsha chumulanuba pulla kuipa dejutaa tsa deive tenguen? 5 Tsa
jutyuve, naa ñui bain veta' pensa mangue' Diosnu meenguityushu juntsaa, yala tsaaya
peyanu detsuve, timi Jesús.

Puka ityu igu chinulaapu' kuinda
6 Jesús igu chinu laapu' kuinda ketu tsandimi: Ma ruku ya' uva vijpaasha igu pu' chi
main wajke' tanami. Tsejtu yumaa igu inu ura tiyañu, ji' keejimi igu nameete tyatu.
Tsenñuren igu indyu katatu, 7 vijtya washkemu rukunu tsandimi: Entsa igu chinu puka
mitya mityakendu yumaa pen añu ingama nentsuyu, tsenñuren tsaave igu puka maliba
nadityu jujuumi. Tsa' mitya mandule' kepude, tiba kui'mujchin endala ne chunañu
urajtuve, ti' uudenguemi. 8 Tsenñuren juntsa tunu washnamu ruku tsandikami: Rukui,
tsaaren ma añuya mangueedisai, iya juntsa chi keetala tu junle', naa pabandu juula bain
tsutsungaanu tsuyu. 9 Tsenmala entsa añunuya igu i'ba inuumeete, tsanguiñuren ma
ityuunmalaa manduukaade, timi.

Lekanu malunundii shinbunu ura' manmi.
10 Saaduma lekanu malunu, Jesús cha' waku wakudinu yasha ji' mijakare' ule' pantsumi.
11 Tsenñu junu ma shinbu dilu pumi firu' bu'chullachi ikaturen, mantse'ke' deechu'
uidinu jutyu', beenbushu wayuyuuren 18 añu dilu tsanamu. 12 Tsenñu Jesús kata' mikatu
tsandimi: Shinbu, ñu umaa dilujtuve, ti', 13 tyaapachi ta'kami. Tsenmalan juntsa shinbu
jei ura' mandiya' mantse'ke' uidi', Diosnu yuj urave ti' padundami. 14 Tsenñu cha'
waku wakudinu yasha bale pumu ruku ajaaviimi Jesúsya saaduma lekanu malunuren
dilunu ura' mandireñu' mitya. Tsejtu meenamulanu tsandimi: Taawasha kenu maluya
mandishmain malu juve, juntsa malutalaa naa dilula bain ja' ura' mandikutidei, tsaaren
lekanu malunuya ura' mandikutinu jatyudei, timi.
15 Tsenñu Bale Ruku Jesús pakatu tsandimi: Ñulla tsa jutyuren tsaañungue keewaamu
chachilla, ¿mu bain saaduma lekanu malunuren naa ñulla' wagara juulanu bain, buru

juulanu bain pi kushkaanu ti' chuwa malanbu' miya' jityu dejuu? [16] Tsaaren enu Abraham millanu sera' jamu shinbunu Satanás vi', yumaa 18 añu dilu ma tanañuba, ¿nenñaa entsa shinbunu naa saaduma lekanu maluñuba juntsanu mandyaikaapunu dejutyuwa? timi Jesús.

[17] Tsejtu Jesús juntsandi pañu, ya' kundaalaya millai yujpeyala. Tsaaren chachillaya mika sundyala Jesús tiba tsamantsa uukeraa kiikeñu kataataa deke' mitya.

Jesús mustasa ñinulaapu' pami.
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

[18] Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ¿tyee juntsa keraa juñanga? ¿Tibaa laapu' panu juwa? [19] Matyu ma ruku ya' buikiya chuinsha mustasa ñi wajkikiñuuve. Tsenñu juntsa ñi awa' aa chi tiyanmala, naa pishkula bain deja' ya' alitala yatape kiidekiñuu juuve.

Jesús pan pujkikaantsuminulaapu' pami.
(Mateo 13.33)

[20] Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ¿tibaa laapu' panu juwa? [21] Ma shinbu pan kendu pen bateya pan kenu llujpe tana' pujkikaanutsumu pu' yande' depujkikaakeñuuve, timi.

Selusha vinshayakaa bungu juukapa juuñuuve.
(Mateo 7.13-14, 21-23)

[22] Jesús Jerusalénsha jinu miñuu jindu, naa aa pebulutala bain, naa kaa pebulutala bain, chachillanu Diosa' palaa mijakares jijiintsumi. [23] Tsenñu ma ruku Jesúsnu pake'meetu tsandimi: Rukui, ¿livee inuu chachillaya jayun judejuu? timi.

Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: [24] Kaa bunguu juukapanaa pudengura ke' vinbera inu kidei. Uwaindiyu pure' chachilla vinu tyaturen vinu dejutyuve. [25] Tsaaren bene ya miya ruku kujpa' juukapa mallukenmala, ñulla avindala shuwamulaya, juukapanu pali pali kentsunu dejuve: Rukui, juukide, tiititu. Tsenñu juntsa ruku pakatu: Ñulla nuka chumu deeñuba kerajtuyu, tinu tsuve. [26] Tsenmala ñulla tsandinu dejuve: Lala ñubaren bulu chudi' panda defi', naa pi bain kujchi kujchikemu deeyu. Lala' chundalaren ñu Diosa' palaa mijakaakaa kemuwaave, tiitinu detsuve. [27] Tsenmala ya manbakatu tsandinu tsuve: Ñullanu nuka chumu deeñuba kerajtuyu. ¡Tsa' mitya ñulla kumuinchi firu' kemu chachilla in junu malu' miidei! tinu tsuve. [28] Tsenmala junaa deware' naa tejkuba pakaantsunu dejuve, matyu Abrahamnu bain, Isaacnu bain, Jacobnu bain, tsenmin kumuinchi Diosa' mitya pamu rukulanu bain Dios rei ju' chuinsha puna dekataturen, ñullaya avindala deshuwa' mitya. [29] Matyu nuka chulla bain janu detsuve, naa pajlainsha chulla bain, pajvinsha chulla bain, sursha chulla bain, nurtesha chulla bain janu detsuve, Dios rei ju' chuinsha chudi' panda finu. [30] Keekidei, challa mantsa ne chachi jumulaa bene aa bale ruku mandiyanu detsuve, tsenmala challa mantsa aa bale ruku jumulaa bene ne chachi juu mandinu detsuve, timi Jesús.

Jesús Jerusalénnuchumula' mitya llakindyami.
(Mateo 23.37-39)

[31] Juntsa uranuren mantsa fariseola ji', Jesúsnu kuinda ketu tsandila: Enu malu' miide, Herodes uñi ñunu tu'nu tyantsuve, tila.

[32] Tsenñu Jesús tsandimi: Miji' juntsa urajtu kenun bibuu rukunu tsandidei: Iya uma bain, ayu bain chachillanu pumu dyabulu avindala deme-e'lare', naa mantsa dilulanu bain ura' demannu tsuyu. Tsanguetu ma-ayushaa dekenu tsuyu, tive, tidei. [33] Tsejturen ajkeshaa jinuu menesteyu, uma bain, ayu bain, ma-ayu bain tsangue' jintsunu, matyu Diosa' mitya pamulanuya Jerusalén pebulushaa den tu'mu deeve. [34] ¡Ñulla, Jerusalénsha chumu chachilla, naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain tu'mu chachilla, naa Dioschi eramu chachillanu bain shupuka' kiikemu chachilla! Iya ñullanu pure' bijee walla' ama naakemun ya' kaillanu ja'chi pandansha tene pukemushu, i bain tsanguenu keñun

ñulla tsa de-ikutityuve. 35 Dios ñulla' yanu* shuike' baka' miinu tsuve. Tsenmala umaa
inu mangatan dejutyuve, ñullan bene: Bale Ruku' mitya jamuya Dioschi ura' imuve,
ti'mujchiya, timi Jesús.

14

Lekanu malununlluyi rukunu ura' manmi.

1 Jesús ma saaduma malu, lekanu malunu, fariseo bale ruku' yasha panda finu jimi.
Tsai' jiñu, mantsa fariseola Jesúsnu dus keenala naakeñuba mijanu tyatu. 2 Junu ma ruku
lluyinchi diluu jumu Jesús' keesha pumi. 3 Tsenñu Jesús Moisés' wandya lei mashtuu
rukulanu bain, fariseolanu bain pake'meetu tsandimi: ¿Saaduma lekanu malunuren
dilunu ura' mandirenuu jun? 4 ti' pake'meeñun depa'piyaila. Tsenñu Jesús juntsa dii
rukunu ta'ka' ura' mandiretu: Miide, timi.
5 Tsanguetu Jesús yalanu tsandimi: ¿Ñulla mallee, naa ñu' kailla tujuusha ma lupa-
jtyaiñu bain, naa wagara tujuusha lupajtyaiñu bain, saaduma lekanu malu juñuba, jeke
mangalaren dejutyuyu? timi Jesús.
6 Tsenñu yala naati' pakan tsandyala.

Panda five'nu mikayamula

7 Bulu puve'nu mikaya' panda five'nu jimu chachilla, main main kayu aa balela'
chuchudinu chunjuutalaa mi'ke' chundetsuñu katatu, Jesús laapu' patu tsandimi:
8 Ñullanu mallee fandangu ke' panda finu ti' demikañu ji' bain, balela' chudi' panda fifikenu
chunjuunuya chutyudei. Matyu vera bene jamaa kayu ñunu pulla bale rukaaba ja'ba
imive. 9 Tsenmala ñullanu bulu puve'nu mikamu ruku: Ñu' chunjuru entsanaa mangude,
ti'bandinmalaya, ñu yujpeya' mangujpa' miji' kapashaaba manchuinu tsuve.
10 Tsaañu' mitya naa-uwanu fandangu ke' panda finu ti' demikañu ji' bain, kapa
chunjuushaa chudei. Tsenmalaa, ñullanu bulu puve'nu mika' panda fikaamu ruku jatu:
Ñuya engu kayu balela' chunu chunjuushaa maja' chude, tishu juntsaa, veela ñuba bulu
chumula ñunu balenguunu detsuve. 11 Matyu mun maali kayu balenguranu tya' bain,
balejtu kura' yujpeyanu tsuve. Tsenmala mun balejtu kuranu tya' bain, juntsaa kayu
balenguranu tsuve.
12 Tsejtu yanu bulu puve'nu mikamu rukunu bain Jesús tsandimi: Ñu naamaa, pajta
katyu uwatala juu, naa kepenusha juutala bain panda finu ti' demika'ba, ñuchi ura'
kera chachillanu juu, ne ñu' naatalalanu juu, ne ñu' bululanu juu, ne ñu' keesha kalen
chumu tarukulanu juu bain bulu puve'nu ti' mikatyude, matyu yala vejmi' tsa mantu
ñunu juntsangue demanguenmalaya ñu' tsanguen mitya mangakeñuu kenu juve. 13 Tsa'
mitya naa-uwanu fandangu ke' panda finu ti' mikake' bain, lastemaa chumulanu bain,
yujkaa chachillanu bain, ura' nenu jutyuulanu bain, kapuka katatyulanu bain juntsaalanaa
mikade. 14 Tsanguishu juntsaa ñuchi mika uranu juve; naa yala vejmi' tsa mannu dejutyuñu
bain, tsaaren juntsan mitya bene Dios manguwanu juve, yachi naakesa tyañuba tsanguen
chumu chachilla peyaturen mangujnu malunu, timi Jesús.

Fandangu jadei detiñun, jityu chachilla
(Mateo 22.1-10)

15 Tsandiñu meenatu, main panda finu chumu ruku Jesúsnu tsandimi: Mun Dios rei ju'
chuinsha ya bain mikaya' panda finu pumuya Dioschi ura' imuve, timi.
16 Tsenñu Jesús laapu' kuinda ketu yanu tsandimi: Ma ruku panda fimishtinu fandangu
ke' bulu depuve'jasa tyatu, pure' chachillanu demijakaanu eemi. 17 Tsejtu panda finu ura
tiyañu, yachi taawasha kemu chachinu: Yumaa panda finu ura tiyañu' mitya, mangueeji':
Jadei, tide, timi. 18 Tsenñu ya' chachi yalanu miji' mangueejiñuren, yala muba janbai'tu ne
titalaba delaapuke' dyatu, ajke' pakamu rukuya entsandimi: Iya challan tu ati'kake' mitya,
junga ji' keejinu menesteyu, tsa' mitya jakeen jutyuve, timi. 19 Tsenmala kamainya pakatu:

* 13:35 Salmo 118.26. Ñulla' yanu timiya ura yala' chunu pebulunu, tsa jutyu'ba, yala' aa eleshanu laapu' pataa tsandimi.

Iya taawasha kemu wagarala paitya ati'ka' mitya, taawasha kekare' keejintsuyu, tsa' mitya
jakeen jutyuve, timi. [20] Tsenmala kamainya: Iyaa challan supungake' mitya jakeen jutyuve,
timi.
[21] Tsa detiñu, ya' chachi maatu yanu uudenguemu rukunu, yanu naadetiñu bain tsandi
dekuindakemi. Tsenñu yanu uudenguemu ruku ajaatyatu, manen ya' chachinu: Tsaashu
juntsaa, apain miji' pebulusha aa miñutala bain, kaa miñutala bain, lastemaa chumu
chachillanu bain, yujkaa chachillanu bain, kapuka putyu chachillanu bain, ura' netyuu
chachillanu bain engu demiya' jade, ti' eemi.
[22] Tsenñu ya' chachi tsangue' maatu tsandimi: Rukui, ñu naakide tiñu bain tsanguiyu,
tsaaren kayu chachi vinuu ju' ujkive, timi.
[23] Tsenñu yanu uudenguemu ruku ya' chachinu tsa mandimi: Manen miji' pebulu
kapasha miñu miñu chachi katatu demiya' janbera ide, in ya tyuwanbera. [24] Matyu
uwaindiyu inchi ajke' wandi' mikayanuu jumu chachillaya mu bain in yasha panda finuu
dejutyuñuve, timi.

Naaketaa Jesús' disipulutiyanuu juñuba
(Mateo 10.37-38)

[25] Jesúsnu pure' chachilla bendaa jiindetsuñu, mayate' uiditu yalanu tsandimi: [26] Ñulla
mallee in bendaa janu tya' bain, naa ñu' apanu, ñu' amanu, ñu' shinbunu, ñu' kaillanu, ñu'
naatalalanu, naa ñu maali bain kayu inu pullai estyamushu juntsaa, in disipulu tiyanuu jun
jutyuve. [27] Mun in mitya tuta'ba tutainuu juu ya' kuusa nanakiñungue', in bendaa jatyulaya
in disipulu tiyanuu jutyuve.
[28] Tsaju' ñulla mallee aa katyu ya kenu tya' bain ¿ajke' chudi' pensangue' keemu
dejutyuika?, tsejtaa naa-i kasta inuuñuba mija', uwain tsangue dekenuu tana'ba mijanu.
[29] Tsangui'shu juntsaa, kenbuchu ke' dyanmalaya, veela katatu: [30] Entsa ruku aa katyu ya
kenu ti' ke'ba, deki'mujchi ne tsangaañuve, ti' uukapunu dejuve.
[31] Tsenmin, naa ma rei bain kama reiba vinguenu jutu, yaa 10.000 suutadu miyaa ju',
veraa 20.000 suutadu miyaa jumuba vinguenuu jumiya, ¿naa keñaa yaiba vingue'ba pullan
dejui'ñuba mijanu tyatu, chudi' pensangue' keenu jutyun? [32] Tsejtu yaiba vingue'ba pullan
jutyushu juntsaa, kayu ya' junga kalen jaindyuren, juntsa rei ya' chachillanu ere', vee
reinu veta' veta' tiba bulla jutyu ura' chudaa ti' kuinda juuyaa mijakaanu eenu juve.
[33] Tsaju' naa ñui bain ti ta'ba juntsa millangue shuiki'shu juntsaa, in disipulu tiyanuu
dejutyuve.
[34] Uwain tyayu mika urave, tsaaren tyayu pijtu tiyashu juntsaa, ¿naa keñaa pi'
mandiyanuu jun? [35] Matyu naa tusha tsuuñu bain tiba awakaren jutyuve, naa ti wajka
kiyatala uutyawaachi tya' tsuuñu bain uutyawaan jutyuve. Tsa' mitya kepuñuba ne
uraave. ¡Mun pungui pu'ba meedi' aseetanguidei! timi Jesús.

15

Jesús uveja piyamunulaapu' pami.
(Mateo 18.10-14)

[1] Naa deechu' mitya lushi kamula bain, naa vejan ujcha lan chumula bain Jesús' junga
kalen jijiila meenanu. [2] Tsenñu fariseola bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain
entsandi paviikentsula: Ujcha lamu chachillaba buudi' panda fifikentsu' mitya, entsa ruku
urajtuve, tila.
[3] Tsenñu Jesús entsa kuinda laapu' pami: [4] ¿Maa ñulla 100 uveja miya ju' bain, main
piyanmala, 99 uveja jumulanuya jatsuwa tenasha deshuike' jitu, piyamunu mangatanbera
mami'ken jutyuyu? [5] Tsangue' mangatatu sundyanchin nanake' manda'tu, [6] ya' yasha
miimiya, sunden puinu titu, yachi ura' kera chachillanu bain, ya' keetala chumulanu bain
dewa'kaatu: Iba bulu sundyave'kai, in uveja piyañuren mangata' mitya ¿tinu jutyun?
[7] Uwaindiyu selusha bain tsaren juve; main ujcha lamu chachi veta' pensa mangue' Diosnu
meenguishu juntsaa, juntsa ruku' mityan 99 chachilla Dios naakesa tyañuba tsanguen
chumulanuba kayu pullai sundyanu juve, yalaa veta' pensa mannu menestejdetuñu.

Jesús lushi piyamunulaapu' pami.

8 Entsa bain Jesús tsandimi: Naaju shinbulaa paitya paki lushi tanaturen main piyan-
mala, ¿lanpaa chakare', narake mami'ke', kashikeñungue' mangatanbera ken jutyun?
9 Tsejtu mangatamiya, ¿yachi ura' keranu shinbulanu bain, ya' ya keetala chumu shin-
bulanu bain dewa'kaatu: Iba bulu sundyave'kai, inchi ma paki lushi pireturen mangata'
mitya, tinu jutyun?
10 Tsejtu Jesús tsandimi: Uwaindiyu naa Diosa' anjeela bain tsaren sundyamu deeve ma
ruku ujcha lamuren veta' pensa mangue' Diosnu keenguenmala, timi Jesús.

Ma ruku' na piyamunulaapu' pami.

11 Jesús entsa bain laapu' kuinda ketu tsandimi: Ma ruku pai na miyami. 12 Tsenñu ya'
kayi naya ya' apanu tsandimi: Apa, ñuchi tiba tañu jumula inchi junuu jumuya naa naake
veenuu juñu bain inu millangue kuwaka, timi.
Tsenñu ya' apa ya' nalanu yachi tiba tañu jumula naa naake kuwanuu juñuba tsangue
deveemi. 13 Tsenñu ya' kayi na wajtutalaren yachi tiba jumulaya millangue ati', juntsa
lushinchi baasha vee tusha jiimi. Tsejtu junga na'baasa ken chu' lushi millangaami.
14 Tsangue' lushi dekike' tajtui tiyanu uwanu, juntsa tusha tsamantsai panda yamuj tinbu
jami, tsenñu tichi panda ati'ka' fin tsaa pullaintsumi. 15 Tsaindu juntsa tusha ma ruku'
junga jitu, taawasha kuwaka ti' pake pakekemi. Tsenñu juntsa ruku ya' tusha ku'chi
washkekaanu eekemi. 16 Tsaindu panda iintsu' mitya ku'chi fintsumi pandañu bain
finu tyatyaimi, tsenñuren mu bain kuwaindyula. 17 Tsejtu ura' kityu'ba aseetanguetu,
entsandyami: “In apa' junga lushinchi taawasha kemulaya pandachi yamuj dejutyuñuba,
iyaa engu pandachiren peyanundiyantsuyu. 18 In apa' junga miitu entsandinu tsuyu: Apa,
iya Diosnu bain, ñunu bain ujcha layu. 19 Tsa' mitya inu ñu' na jungue kurenu jutyu', ñuchi
lushinchi taawasha kemu jungue kureka tinu tsuyu”, tyami. 20 Tsejtu mangujpa' ya' apa'
chuinsha miintsumi.
Tsai' miintsuñu, ya' apa baashan miñusha kata-eetu, ya' nanu tenbitya', ya' na' junga
daran jitu pilunbuke angue' estikemi.
21 Tsenñu ya' na, ya' apanu tsandimi: Apa, iya Diosnu bain, ñunu bain ujcha layu. Tsa'
mitya iya ñu' na jungue kuranu jutyuyu, timi.
22 Tsenñu ya' apa yasha mandajitu, yachi taawasha kemu chachillanu tsandimi: Apain,
kayu naraa jali kalare' manbandedei, tsenmin suutes bain tyamishunu manbu'; sandalia
bain manbudei. 23-24 Tsenmin nakululuke awakaanu kaa wagara bain ka' taja' tu'dei. ¡Panda
fi' sunden fandangu kisai, matyu in na peya' piyantsaituren, mangatawañu' mitya! timi.
Tsenñu ya' apa naatiñuba tsa deke' fandangu kedundala.
25 Yala tsanguendetsuren, ya' avenju naya jeenbaasha taawasha ken pumi. Tsejtu
maja', ya keesha miindu, yasha beesa meeja', fandangu ke', beelangue' jutindetsu meemi.
26 Tsejtu mainnu ya' apachi taawasha kemu chachinu mika' pake'meetu: ¿Yasha tyee iñu
deken tsanguentsula? timi.
27 Tsenñu ya' apachi taawasha kemu ruku tsandimi: Ñu' benna tiba jutyu maañu
mangata' mitya, ñu' apa nakululuu kaa wagara tu'kare', panda fimishtintsuñu, sunden
beelanguendu dekive tsanguentsula, timi.
28 Tsenñu ya' uñaku ajaatya' yasha mavindyai'ñu, ya' apa fale' ji', ya' nanu yasha
mavimishtinu ti' patintsumi.
29 Tsenñu ya' apanu tsandimi: Ñuya mive naa iya ñuchi pure' añu taawasha kenduba
ñunu meenguityuu jutyuñu bain, tsaanuren ñuya inu naa ma kaa chibu juuñuba ku-
tyuwaave inchi ura' keranu chachillaba buudi' panda fimishtinu. 30 ¡Tsaaren challa
ñu' na, ñu' lushinchi naa munu'baasa tsa tsaimu shinbulaba detsa-i', lushi millangare'
maanmalaa, ya' mitya nakululuu kaa wagara tu'keechunga! timi.
31 Tsenñu ya' apa tsandimi: Apa, ñuya naa-uwanuba ibaren chuve, tsaju' inchi tiba
tañu jumulaya ñuchi tene juuve. 32 Tsaaren challa ñu' benna peya' piyan tsaituren
mangatawañaa, tsangue' sunden fandangu kikenuu faañu' mitya tsanguentsuyu, timi.

16

Washna' keenamudeechu' kityunu laapu' pami.

1 Jesús entsa bain kuinda ketu ya' disipululanu tsandimi: Main taruku, ya' chachillanu
keena' taawasha kekaamu bale ruku main miyami. Tsenñu mantsa chachilla juntsa
tarukunu tsandila: Ñuchi taawasha kekaamu bale ruku ñu' buli yuj na'baasa dekentsuve,
tiitila.
2 Tsenñu yalanu uudenguemu taruku ya' taawasha kekaamu bale rukunu mikatu
tsandimi: ¿Ñunu naa titu detin entsandila? Taawasha kemulanu depaangueñu pilla kiika
inu challa demanguwaka. Ñu inchi taawasha kekaamu bale ruku jutyu mandiyaive, timi.
3 Tsenñu taawasha kekaamu bale ruku entsangue pensanguemi: "¿Inu uudenguemu
ruku juntsa taawasha manchipakeñu, challa tyee kenu juwa? Tutala taawasha kenuya iya
dera putyuyu, naa lushi pake pakekemu chachi tiya' pa'nu bain yujtenve. 4 ¡Aa! naakenaa
ju'ba umaa aseetanguiyu. Iya entsanguishu juntsaa naa taawasha tajtu tiyañuba, maa
inu yala' yasha mikanuu dejuñuba mijayu", tyami. 5 Tsejtu, yanu uudenguemu rukunu
neenamulanu main main mika' mainnu pake'meetu tsandimi: Ñu, ¿inu uudenguemu
rukunu nan neenayu? timi.
6 Tsenñu pakatu tsandimi: Finutsumu muli 800 galun neenayu, timi.
Tsenñu taawasha kekaamu bale ruku tsandimi: Enu juntsa pilla kiika tanayu. Ka'
chuditu muli 400 galunren pillakide, timi.
7 Tsejtu kamainnu bain pake'meetu tsandimi: Ñuya, ¿nan neenayu? timi.
Tsenñu pakatu: Iyaa 400 kindaa trigu neenayu, timi.
Tsandiñu taawasha kekaamu bale ruku tsandimi: Enu juntsa pilla kiika mangatu 300
trigu kindaaren pillakide, timi.
8 Tsenñu yanu uudenguemu ruku naa ya' chachillanu taawasha kekaamu firu' kemu
bale ruku tsangue' bibu' kemuñuba mijatu meenbashintsumi. Matyu ujcha lan chumu
chachillaya yaitalaa kayu Diosnu keranguemu chachillanuba pullake ura' bibu' kemu
deeve.
9 Ñullanu tsandinu tenve: tituba kekaakenuu lushi tashu juntsaa, juntsa lushinchi
veelanu ñuichi ura' keranu chachi detire' puidei, tsejtaa lushi tajtui tiyanmala, bene Dios
ñullanu naa-uwanuba chuinsha mikakenuu junutsu.
10 Mun ka jayun juunuren ura' washkemu jushu juntsaa, naa pure' juunu bain tsaren
ura' washkemu junu tsuve. Tsenmala mun ka jayun juunuren ura' washkityu jushu
juntsaa, naa pure' juunu bain, ura' washkityu junu tsuve. 11 Tsa' mitya ñulla na'baasa
kikaakenuu lushi tanaturen ura' kastanguen dechutyushu juntsaa, ¿maa ñullanu uwain
ura bale juu jumula washkaanuu juñanga? 12 Tsaju' ñulla veelachi tyeeba jumulanun ura'
washkendetyuñuba, ¿maa ura ñuichi jumulaa ñullanu kuwanu juñanga?
13 Mu bain, yanu uudenguemu ruku pallu miyashu juntsaa, juntsa pallulachi paree
taawasha ken jutyuve; matyu mainchiya ura' taawasha ke' bain, kamainchiya ura' ken
jutyuve; tsa jutyu'ba mainnuya estya' bain, kamainnuya nejuu junu tsuve. Tsa' mitya
Dioschi tiba kiikemu chachi juturen, lushinu bain mutya', tiba detadinu kiikenu jun
jutyuve.

Jesús fariseolanu ule' pami.

14 Fariseolaya lushi aa tadinu tya' mutyamu de' mitya, Jesús tsandi' pañu meenatu
ne uukapundila. 15 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaya veela' kerachiya Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu chachilla juuñungue keewaamu deeve, tsaañuba Diosya ñulla'
tenbukasha naadejuñuba kerave. Matyu chachillachiya kayu aa balengurainuu jumaa,
Dioschiya jaiba kerandyatyuu jumu juve.
16 Juan Mungaamu kayu engu jaindyunu uranuya Moisés' wandya lei bain, naa Diosa'
mitya pamu rukula bain naake mijakare' pamuwa deeñuba tsangue mandanguen chu-
muwa deeve. Tsenmala juntsa ajkeshaya Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda demi-
jakare' jinmala, kumuinchi chachilla Dios rei ju' chuinsha vinbera inu tyatyaindetsuve.

17 Tsaañu bain, naa selu bain, tu bain depiya deiñuba, Moisés' wandya lei pilla kiikanu naa
ka ma letara juuñuba juntsai' pullanbera in jutyuuya jutyuve.
18 Naaju rukulaba ya' shinbunu vela' miji' vee supu mangashu juntsaa, juntsa ruku vee
matsaintsuve. Tsenmala naajulaa juntsa mavela shinbunu manga' bain, juntsa ruku bain
vee matsaintsuve, timi Jesús.

Lázaro bain, taruku bain

19 Jesús tsandimi: Main taruku jumi, matyu naa-uwanuba balenchi kaya jalin panaa,
tsenmin malumere fandangu ke' sundya' panda fifikemu jumi. 20 Tsenmala main pure ruku
bain jumi ya' mumu Lázaro, kumuinchi ya' buluya bishpee tene juumi, tsenmin juntsa
ruku taruku' ya juukapa deechusha chuchunamu jumi, 21 matyu taruku panda findu ya'
pandainsha panda llujpe pajtenmala ka' fichi tyatu. Tsenñu kuchala deji', juntsa rukunu
ya' bishpeetala vela velanguila.
22 Tsanatu juntsa pure ruku ma malu peyami, tsenñu anjeela deka', Abraham' keesha
miya' jila. Bene taruku bain peyañu, yanu menla.
23 Tsejtu juntsa taruku pemula' pupunanu tenasha ji' tsamantsa taaju kendu, baasha
Lázaro Abraham' keesha uina kata-ere', 24 ui'eetu tsandimi: Apa Abraham, inu tenbityaka,
iya engu tsamantsa taaju kentsuñu' mitya Lázaronu eede, tsenmala ya' tyamish kapanu pi
ajke' taja' in ñijkanu jayu ishanbajtenutsu, timi.
25 Tsenñu Abraham tsandimi: In estennu ruku, mandengakide ñuya kaspele mika
ura' chumuwaanmala, Lázaroya yuj lastema' chumuwaave. Tsenmala challa yaa ura'
chunmala, ñuya taaju ken chuve, timi. 26 Tsenmin tsamantsa aa kujtu ma dalanañu' mitya,
lala naa-i' ñulla' junga jin tsa deenmala, ñui bain naa-i' lala' junga jan tsa deeve, timi.
27-28 Tsenñu taruku tsandimi: Apa Abraham, tsaashu juntsaa, iya man naatala miyañu'
mitya, Lázaronu in apa' junga eede, tsenmala ya ji' wainmala, yala in junga tsamantsa
taaju kensha jai'nudetsu, timi.
29 Tsenñu Abraham tsandimi: Yumaa yala naa Moisés' wandya lei bain, naa Diosa' mitya
pamu rukula' piikeñu jumula bain detanave; tsa' mitya naatiñuba juntsanaa demeenguisa,
timi.
30 Tsenñu taruku tsandimi: Apa Abraham, juntsan juunuya meedin dejutyuve. Tsaaren
main pemuren mangujpa' yala' junga ji' keeshu juntsaa, yala veta' pensa mangue' Diosnu
meenguenu detsuve, timi. 31 Tsenñu Abraham tsandimi: Yala Moisésnu bain, Diosa'
mitya pamu rukulanu bain meedityuwadeeshu juntsaa, naa pemu main mangujpañu bain
keranguen dejutyuve, timi.

17

Veelanu ujcha lawaan jutyu.
(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

1 Jesús ya' disipululanu tsandimi: Naake' bain ujcha lan jutyuuya jun jutyuve. Tsaaren
mun veelanu ujcha laware'ba juntsaya mika taaju i' puinu tsuve. 2 Tsa' mitya main kailla
juuñuu keenguemunu ujchaaba lawaanuushu juntsaa, kayu ujcha lawarei'mujchin, aa
shupuka kutunu teepuke' lamaasha keviiñaa yachi kayu uraaba junu juve. Matyu uwain
juntsangue' ujcha lawaamu chachillaya ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaasha kevi'
pipimulanuba pullake taaju kenu detsuve.

Veta' veta' ura' mandiyanu
(Mateo 18.15)

3 Naadekeñu bain ura' judei. Ñuba bulu chumu ñunu firu' kenmalaya, nepade. Tsaaren
veta' pensa mantu ñunu tsanguityuuba jui'yu tita maanmalaya, kuipa faawaatintsun jutyu
tiyade. 4 Naa ma malunuren mandishpai bijee ñunu firu' ketu, mandishpai bijee maja'
ñunu: Firu' manguen jutyuyu, tinmalaya, yanu tsan bijee kuipa faawaatintsun jutyu
tiyade, timi Jesús.

Dera' keranguide.

[5] Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Bale Rukunu tsandila: Lalanu kayu daran
keranguekaaka, tila.
[6] Tsenñu Bale Ruku yalanu tsandimi: Uwain ñulla' keenguenu pensa mustasa ñi tsantsaa
juushu juntsaa, entsa chinu: Enu muya' ji' ferasha mawajkaide, detiñu bain, uwain
meenguenu juve, timi.

Taawasha kemuyameenguemu jude.

[7] Ñulla mallee taawasha kemu chachi miyatu, juntsa ruku naa wagaralanu tu dejun-
lekaañu bain, naa panbasha uvejalanu dewashke' maañu bain: ¿Engu ja' chudi' panda
ka' fide, timu deeyu? [8] Tsandityumujchi ne entsandimu deeve: Inchi panda ke' tala'
kuwaka; tsenmin iya panda fi' kushminguendu kayu vera titi finuu juñu bain detalade.
Tsanguetaa bene ñu bain panda fimin kushminguenu juve, timu deeve. [9] Tsenmin yachi
taawasha kemu chachi yanu uudenguemu ruku naakide tiñuba kumuinchi juntsangueñu
bain, juntsan mitya ura' kive tityu deeve. [10] Tsa' mitya ñui bain Dios tyee kenuu dejuve
tiñuba millangue deke' dyamiya entsandidei: Lalaya juñu' jutyu taawasha kemula juuñu
deeyu, matyu Dios tyee kide tiñuba juntsaren ne kideke' mitya, tidei, timi.

Manbityu bishpeechi dilupaitya rukula

[11] Jesús Jerusalénsha jinu miñuu jindu, Samaria tu kapa bain, Galilea tu kapa bain junu
kejtaa tenatala puintsumi. [12] Tsai' jindu ma kaa pebulusha vingumaintsuñu, paitya ruku
manbityu bishpeechi tene diluu jumula fale' Jesúsnu katawa' baataa uidila. [13] Tsejtu juntsa
dii rukula uti' Jesúsnu patu tsandila: ¡Jesús, lalanu tenbityaka! tila.
[14] Tsenñu Jesús dii rukulanu katatu tsandimi: Chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula'
junga ji' keekutiidei, timi Jesús.
Tsenñu juntsa dii rukula jinduren ura' demandiyaila. [15] Tsenñu ma rukuya ya' dii peya
demanbiyaañu katatu, jindun masmi' majandu, daran pa' Diosnu yuj urave tisai miimi.
[16] Tsejtu juntsa ruku Jesús' ajuusha ya' kajuru tyullake waike' keeware', yuj ura' kive timi.
Juntsa ruku Samariasha chumuwaami.
[17] Tsenñu Jesús pake'meetu tsandimi: ¿Ura' mandiyamula paitya ruku dejutyuu? ¿Tsen
veela mandishtaapai rukulaa naa denain? [18] ¿Tsejtu entsa vee tusha chumu rukuren
Diosnu yuj ura' kive tinu majaitu in? timi. [19] Tsejtu Jesús juntsa rukunu tsandimi:
Mangujpa' miide, ñu kerangue' mityaa ura' mandiyave, timi.

Dios ya' chachillachirei ju' mandanguenutala
(Mateo 24.23-28, 36-41)

[20] Fariseola Jesúsnu pake'meetu tsandila: ¿Naamaa Diosnu rei juu tananu malun?
detiñu, pakatu tsandimi: Diosnu rei juu tananu malu juñu kapukachi entsai kataamu
jutyuve. [21] Mu bain: ¡Enu entsanave! naa: ¡Junbi jatsanave! ti baindindejutyuve, matyu
ñulla' kejtsapalan Dios yumaa rei juñu' mitya.
[22] Tsejtu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Ñulla umanbi Chachi Tiya' Nakayamunu
naa ma malu' mityan juuñuba mangatanu tyanu detsuve, tsejturen katan dejutyuve.
[23] Mantsalaya entsandinu detsuve: ¡Enu entsanave! tsandityu'ba: ¡Junu jatsanave!
ti'bandinu dejuve. Naa tsa detiñu bain kerangue' bendaa jityudei. [24] Matyu ma malu Chachi
Tiya' Nakayamu maanu uranuya, kuidya pi'ketu naakemun, tsaa selusha nukaba de-
pidyake' manba pi'kemin masku pashaba depitya kemushu, ya' maanu uranu bain tsaanu
tsuve. [25] Tsaaren kayu tsai'mujchiren Chachi Tiya' Nakayamu pure' taaju i' pullainu tsuve,
tsenmin challa tinbunu chumu chachillachi mutyan kerai'nu tsuve. [26] Matyu Noé' chunu
tinbunu naa-i' puimuwaañu bain, Chachi Tiya' Nakayamu' maanu malunu bain juntsaaren
junu tsuve. [27] Juntsa tinbunuba Noé kayu ya' baakusha vindyuya, mantsa chachilla panda
fin chu'kera, ishkala kujchin chu'kera, mantsalaya supungan chu'ba tsanguendetsuren;
Noé baakusha vinmalan, shuwa ja' pi debukenmalaren chachilla depiyaimuwa deeve.
[28] Tsenmin kaspele Lot' chunu tinbunu bain tsaren imuwaave: mantsala panda fin
chu'kera, binu kujchin chu'kera, atin chu'kera, ati'kan chu'kera, wajken chu'kera, ya
bain ke'ba tsanguendetsuren, [29] Lot Sodoma pebulunu malu' mijiinmalaren, selusha ñi

bain, ju'kemu asufee bain shuwa pajan tsa-i' chachillanu detutekemuwaave. [30] Naa
Chachi Tiya' Nakayamu maja' mangatawanu uwanu bain juntsaaren inu tsuve. [31] Juntsa
malunu mun ya kai'sha leka lekakinsha puna' bain yasha buli manganu mavityudei.
Tsenmala mun jeendala puna' bain yasha miityudei. [32] Matyu Lot' shinbu naa-imuwaañuba
juntsanu mandengakidei.* [33] Mun ya' chungamaya maali balengure' livee inu tyashu
juntsaa, uwain naa-uwanuba livee inu katan jutyuve; tsaaren in mityan ya' chungama
balenguutyu' peyashu juntsaa, naa-uwanuba chumu tiyanu tsuve. [34] Uwaindiyu, juntsa
kepe ma tsunjurunu pallu tsuna' bain, mainya kaya' jiñuba, kamainya shuwanu tsuve.
[35] Tsenmala pai shinbu tyeeba iliken depu' bain, mainya kaya' jiñuba, kamainya shuwanu
tsuve, timi. [36] † [37] Jesús tsandiñu demeetu, ya' disipulula entsandi pake'meela: Bale Ruku,
tsen ¿nukaa tsaa inu jun? detiñu, tsandimi: Nuka pete tsuñuba jungaa petyutyu wa'dimu
deeve, timi.

18

Kavitu kemu ruku bain, biyuda shinbu bain

[1] Jesús ya' disipululanu entsa laapu' kuinda juu bain kemi naaketaa ipijpajtyaiñuu
ityumujchi naa-uwanuba Diosba kuinda ketintsunuu juñuba mijakaanu. [2] Tsejtu tsandimi:
Ma pebulunu main kavitu kemu bale ruku naa Diosnu bain balengure' jeetyatyu ju', naa
chachillanu bain balenguutyu ruku chumi. [3] Tsenmala juntsa pebulunuren ma biyuda
shinbu bain chumi. Tsejtu naa-uwanu bain juntsa bale ruku' junga ji', ya' kundaanu
kavitu ke' kuka tiitimi. [4] Tsenñuren juntsa kavitu kemu bale ruku naa-uwanuba kavitu ke'
kutyu jujuumi. Tsaaturen bene ya' pensasha entsandyami: “Naa iya Diosnu balengure'
jeetyatyu ju', naa chachillanu bain balenguutyu ju'ba, [5] entsa shinbu naa-uwanuba inu
bulla ketintsun jutyu, umaa ya' mitya kavitu ke' kunu tsuyu”, tyami.

[6] Tsandi dekuindake' dyatu Jesús tsandimi: Juntsa firu' kavitu kemu bale rukuren juntsa
shinbunu kavitu ke' kushu juntsaa, [7] ¿nejtaa kayu Diosya yachi mi'ke' kaya chachilla,
yanu naa mandala bain, naa kepe bain pakatindetsushu juntsaa, kavitu ke' kun jutyun?
¿Te' kavitu ke' kutyu' keenakaanu jun? [8] Uwaindiyu, aa keedi'mujchin jeke kavitu ke'
balelamishtinu tsuve. ¿Tsaaren Chachi Tiya' Nakayamu entsa tusha maanu uwanu bain
chachilla chaiba yanu keenguendetsu katajachunga?

Balendyamu chachi bain, ne chachi bain

[9] Jesús entsa kuinda bain laapu' pami, mantsa rukula ura' dejuyu tya', yala' pensashaa
Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku deeyu tya', veelanu balejtu kuremu deeñu. [10] Tsejtu
yalanu tsandimi: Pai ruku aa eleshasha Diosba kuinda kenu jila; mainya fariseo chachi
junmala, kamainya romano uñichi deechu' mitya lushi kamu chachi jumi. [11] Tsenñu juntsa
fariseo rukuya uyudi' ya' pensachi entsandi Diosba kuinda kemi: “Dios, iya ñunu yuj ura'
kive tinu tenve, matyu iyaa ne vee rukula tsaa, taanguemu ruku bain jutyu, firu' ruku bain
jutyu, ne vee matsaimu ruku bain jutyuyu, tsenmin entsa deechu' mitya lushi kamu ruku
tsaa bain jutyuyu. [12] Iyaa semananu pai bijee ñunu pensanguiike' panda fityu jujuuyu;
tsenmin naake lushi kan chu' bain juntsanu paitya pela vele' manbaateya ñunu kumuyu”,
tyami.

[13] Tsenñu deechu' mitya lushi kamu rukuya juntsa fariseo rukunu baka' uyuna' wayu-
natu, naa kai'sha majelukenuba tyatyu' llakindya', ya' tenbapunu pali' papatitu tsandimi:
Dios, iyaa balejtu rukuyu, inu tenbityaka, iyaa ujcha lamuyu, timi.

[14] Jesús, entsandi kuinda deke' dyatu, yanu meenamulanu tsandimi: Uwaindiyu, entsa
deechu' mitya lushi kamu rukuya ya' ujcha' mitya Dioschi ujcha tajtu kuraaya yasha miive,
tsaaren fariseoya tsa-indyuve. Matyu mun kayu mu' mityaba yaa aawa juchi tyamuya

---

* 17:32 Génesis 19.15-17, 26 lende. † 17:36 Entsa bersikulu 36 griego palaachi manbiike' kaya kiikatala pu' bain, kayu ura' manbiike' kaya kiikatalaya putyuve entsa: Pallu jeenbaasha depu' bain, mainya kaya' jiñuba, kamainya laranu tsuve.

balejtu kura' umingayanu tsuve, tsenmala mun tiba daj keewaatyu chachiya aawa kuranu tsuve, timi.

Jesús, kaillanuDioschi ura' de-ikaami.
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Naa kaillanu bain Jesús' junga taji tajiila, Jesús kaillanu ta'ka' Dioschi ura' de-ikaasa
tyatu. Tsenñun ya' disipulula dekatatu, kaillanu tajimulanu ajaa tila. 16 Tsenñu Jesús
kaillanu mikatu tsandimi: Kailla in junga janudetsu daataditydei, matyu Diosnu yala'
rei juu tanamulaya entsa kailla tsaalaa dejuñu' mitya. 17 Uwaindiyu, mun Diosnu rei juu
kure' kailla tsaa yanu meenguemu jui'shu juntsaa, naa-uwanuba Diosnu yala' rei juu tanan
dejutyuve, timi.

Main tarukuJesúsba kuinda kemi.
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Ma bale ruku Jesúsnu pake'meetu tsandimi: Ura ruku, ¿naa kenu juwa naa-uwanuba
Diosba ura' chunuu? timi.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñundiyu inu, ura rukui, timi? Ura jumiya, Diosren main
ura ruku juuve. 20 Ñuya Dios naa naakidei tiñuba yumaa mive. Entsaave: *vee matsaityude;*
chachiitala tu'tyude; taanguetyude; anbuti' veelanu kuipa putyude; ñu' apanu bain, naa ñu' amanu
bain balengure' ura' keewaade, * tive, timi.
21 Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Iya kaa musuumalaren kumuinchi juntsa demeenguen
chumuyu, timi.
22 Tsandiñu Jesús meetu tsandimi: Tsaaren entsaa kayu kendyuve: miji' ñu ti ta'ba
millangue ati', juntsa lushi purelanu veede. Tsanguishu juntsaa, ñu selusha tsamantsa
balen juu tadinu tsuve. Tsangue' maatu inu keengue' in bendala jade, timi.
23 Tsandiñu meetu, juntsa ruku mika taruku' mitya, yuj llakindyami. 24 Tsai' llakindyañu,
Jesús tsandimi: ¡Main tarukuchi Diosnu ya' rei juu tananu mika li'puve! 25 Main tarukuchi
Diosnu ya' rei juu tananu mika li'punchiren, ma kameyu ityu kapukanu pullainuuba
juñuya, juntsa kameyu kayu ura' ne pullaichuve, timi.
26 Tsenñu veela meenamula tsandila: Tsaashu juntsaa, ¿maa livee inuu juchunga? tila.
27 Tsenñu Jesús tsandimi: Tyee chachillachiya naake' ken tsaa dejuñuba, Dioschiya imu
tene judeeve, timi.
28 Tsenñu Pedro tsandimi: Lalaya ti taawa deju' bain juntsa millangue deshuike', ñu'
bendaa dejayu, timi.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, mun Diosnu ya' rei juu tanan mityan naa ya' ya
shuikike, naa ya' shinbu shuikike, naa ya' naatalalanu shuikike, naa ya' apalanu shuikike,
naa ya' kaillanu shuikike' bain, 30 matyu entsa tusha chumujchiren juntsan mitya kayu
pure' mangakenu detsuve, tsejtu bene jainu juushu juntsa tinbunuya naa-uwanuba Diosba
ura' chunuuya tiyanu detsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

31 Jesús ya' 12 disipululanu vee mujtusha mikakitu tsandimi: Diosa' mitya pamu rukula
piiketu Chachi Tiya' Nakayamu naa-inu tsuve ti' piikemuwa deeñu bain kumuinchi tsaa
de-i' puinu tsuve, lala Jerusalénsha dejinmala. 32 Matyu judío chachi jutyula' tyaapanu
kuwanu detsuve, tsenmala yanu de-uukapu'kera, firu' depa'kera, inbi dekitsure'kera, 33 naa
aste bain deke', bene tu'nu detsuve. Tsaaren peyatu pen malu insha mangujnu tsuve, timi.
34 Tsa tsandiñuren, yalaa jaiba aseetanguityu jujuula, tsenmin Jesús naati' tsandiñuba
mijtu jujuula, matyu yaichi naake' aseetanguen tsaa juñu' mitya.

Kapuka putyu rukunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

---

* 18:20 Éxodo 20.12-16

35 Jesús Jericó pebulu faajingumaintsu, ma ruku kapuka putyu, miñu kelunu chunatu,
jundaa puimu chachillanu tyeeba paki pakikentsumi. 36 Tsanatu pure' chachi jijiindetsuñu
mere' pake'meetu: ¿Tyee intsuñu deiyu pure' jiintsula? timi.
37 Tsenñu: Nazaretsha chumu Jesús endaa puintsuve, detiñu, 38 kapuka putyu ruku daran
uti' patu tsandimi: ¡Jesús, Rei Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka! timi.
39 Tsandiñu ajkesha jimula juntsa rukunu mandyasa ti' de-ajaatiñun, yaa kayu daran ma-
ui'tu tsandimi: ¡Rei Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka! tiitimi.
40 Tsenñu Jesús uidikatu, ya' junga taadei, timi. Tsenñu ya' junga kalen demiya' jiñu
pake'meetu tsandimi: 41 ¿Iya ñunu tyee kesa tenguen? timi.
Tsenñu kapuka putyu ruku tsandimi: Rukui, inu kapuka katakaasa tenve, timi.
42 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, katamu tiyade. Ñu uwain tsainu tsuve tya' kerangue'
mityaa ura' mandive, timi.
43 Tsenñu juntsa uranuren kapuka dandajtu ruku katamu tiya' Jesúsba jindu: Diosya yuj
urave, tisai jintsumi. Tsenñu kumuinchi chachilla entsaiñu keenamula bain: Uwain Diosya
yuj urave, tiitila.

19

Jesús Zaqueoba

1 Jesús Jericó pebulunu vijitu, juntsa pebulunu pullantsumi. 2 Tsenñu juntsa pebulunu
main taruku chumi, ya' mumu Zaqueo, matyu deechu' mitya lushi kamuutala bale ruku.
3 Juntsa rukuya, Jesús naaju ruku juuñuba katanbera tyaturen, yaa da'rukuku' mitya
chachilla pure' buluu jiindetsuñu katanu jutyumi, 4 tsejtu miñu ajkesha daran jitu ma
chisha lu-i' keenami, junu Jesús puinu juñu' mitya.
5 Jesús junu pullandu, kai'sha ke'lare' Zaqueonu katatu tsandimi: Zaqueo, apain
manbajade. Uma ñu' yanaa tsunu tsuyu, timi.
6 Tsandiñu Zaqueo chisha puturen jei manbaijtu, Jesúsnu ya' yasha yuj sunden mikami.
7 Tsenñu kumuinchi chachilla dekeenatu: Jesús ujcha lamu ruku' yasharen tsunu jive, ti'
na'baasa paviikentsula.
8 Tsenñu Zaqueo uiditu Bale Rukunu tsandimi: Uwain Rukui, in tananu lushi ma
tsandaa purelanu deveenu tsuyu; tsenmin mantsa chachillanu anbuti' lushi kamuwaashu
juntsaya, juntsalanu taapai bijee jungue mangunu tsuyu, timi.
9 Tsenñu Jesús Zaqueonu tsandimi: Uma entsa yanu chumula liveeju detiyave, naa
entsa ruku bain Abrahamnu sera' jamuren ju' mitya, 10 matyu Chachi Tiya' Nakayamuya
detupiyaa chumu chachillanaa mi'ke' livee kenu jañu' mitya, timi.

Lushi laanutala laapu' kuinda

11 Jesús tsandintsu chachilla demeenañu, manen vee kuinda malaapu' pami, matyu
yumaa Jerusalénsha faajingumakaandetsu' mitya, tsenmin chachilla' pensaya Diosnu
yala' rei juu tananu malu wajtunuren entsai katawanu juve detyañu' mitya. 12 Tsenñu
Jesús tsandimi: Main aa bale chachilla' bulu ruku, baasha masku tusha jimi, junga jinmala
ya' tusha mandanguen chumu rei tire' me-eenu deeñu. 13 Tsejtu kayu lu' ji'mujchiren ya'
taawasha kemu chachillanu paitya ruku mikatu, main main pen chu'chaya taawasha ke'
lushi kakeñungue dekuwami. Tsejtu tsandimi: I majainshabi entsa lushinchi taawasha ke'
kayu malaadei, ti' kuwami.
14 Tsaaren ya' tunu chumu chachillaya yanu tyutyamu de' mitya, dewa'ditu ya' bendala
ma bulu chachi kalare' junga eela: Entsa rukunuya lala' rei tirenu tendyuve, tita dejisa
tyatu.
15 Tsenñuren juntsa ruku rei tiya' maami ya' tusha. Tsai' maatu ya' lushi kuwa' shuikiñu
chachillanu mamikami nan demalaañuba pake'meenu.
16 Tsenñu main ajke' jitu tsandimi: Rukui, ñu' lushinchi paitya bijee jungue kayu aa
malaayu, timi.
17 Tsenñu juntsa rei pakatu tsandimi: Ñuya ura' taawasha kemu chachi ju', jayu juunuren
ura' keñu' mitya, challaya paitya pebulunu mandanguemu uñi tirenu tsuyu, timi.

18 Tsenñu kamain bain jitu tsandimi: Rukui, ñu' lushinchi man bijee jungue kayu aa
malaayu, timi.
19 Tsenñu rei tsandimi: Ñunu bain man pebulunu mandanguemu uñi tirenu tsuyu, timi.
20 Tsenñuren kamain jimuya entsandimi: Rukui, enu ñu' lushi entsanave. Iyaa ñu' lushi
katu jalichi kuluke' ne uukaakiyu, 21 matyu ñuya naa mandangue' bain pajashkityu ju', naa
ñuchi jutyuñu bain kayu aa mangamu ju', naa ñuya wajke' puka iwaatyumujchi bain puka
iware' kamu juñu, ñunu jeetenñu' mityaa tsanguiyu, timi.
22 Tsenñu juntsa rei tsandimi: Ñu, ura' taawasha kityu ruku, ñu' palaachiren kuipa
vi' kavitu inu tsuve. Ñu iya naake mandangue'ba pajashkityu rukuwaañu bain mimin,
naa inchi jui'ñu bain manba'muwaañu bain mimin, naa iya wajtyumujchiren puka iware'
kamuwaañu bain mishu juntsaya, 23 ¿nenñaa lushi uukaanu yasha in lushi take' kuwai'yu,
i yasha maatu juntsan mitya kayu aa manganutsu? timi. 24 Tsejtu rei tsandimi junu
pumulanu: ¡Juntsanu lushi manchi'ketu, paitya bijee kayu aa malaakiñushu juntsanaa
mangudei! timi.
25 Tsenñu yala tsandila: Rukui, ¡tsaaren yaa yumaa paitya bijee kayu aa tanashuba! tila.
26 Tsenñu rei pakatu tsandimi: Uwaindiyu, aa tanamulanuya kayu aa manguwanu tsuve,
tsaaren jayun taalanuya naa ka jayun tadeeñu bain tsaa millai machipanu detsuve, timi.
27 Tsenmala inu rei tiyatyusa tyamu kundaalanuya in ajuusha detaja' iya keenaren tu'dei,
timi rei.

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Jesús tsandi' dyatu, kayu ajkesha jindu Jerusalénsha jinu miñuu jintsumi. 29 Tsai'
jindu Betfagé kaa pebulusha bain, Betania kaa pebulusha bain dekalen jindu, Ulibu chi
chunu kuyi keesha dejitu, Jesús pallu ya' disipulululanu entsandi pa' kaa pebulusha eemi:
30 Junbi vijitu ma kaa buru muba chudi' kerajtu teetsuraa uyuna katanu detsuve. Tsejtu
juntsa kaa burunu langa' taadei. 31 Tsenmala mun ñullanu: ¿Tyeenguenaa kaa burunu
langandetsuyu? ti' depake'meenmalaya: Bale Ruku menesteve, tidei, timi.
32 Tsenñu juntsa pai disipulula kaa pebulusha jitu, Jesús naati pa' eeñu bain buru
juntsana katajila. 33 Tsejtu kaa burunu langandetsunmalan buru miya rukula pake'meetu:
¿Tyeenguenaa kaa burunu langandetsuyu? tila.
34 Tsenñu ya' disipulula pakatu: Bale Ruku menesteve, tila.
35 Tsejtu Jesús' junga deta'tu, juntsa kaa burunu jali delakare', Jesúsnu e'lare' chujtila.
36 Tsa-i' ya jintsu kumuinchi chachilla Jesús' jinu miñu ajkesha dejitu, yala' jali miñusha
lakare' jijiila balengure' keewaatu. 37 Tsejtu Jesús ya' disipululaba Ulibu chi chunu butyu
kujtutala pajtyaindetsunmalan, junu yaiba bulu jive'mu chachilla: Dios yuj urave, ti' utis
jijiila, matyu Dios tiba tsamantsaa jumula deke' keewaañu katamu de' mitya. 38 Tsejtu entsa
entsandila:
¡Bale Ruku' mitya jamu Reiya,
Dioschi mika ura' imuve!*
¡Kai'sha selusha tiba bulla jutyu jusa,
aa kai'sha chumu Diosnu
yuj urave detisa! tiitila.
39 Tsa tsa detiñu, mantsa fariseola chachilla' kejtsapala deputu, Jesúsnu tsandila: Rukui,
ñu' bendaa nemu chachillanu tsandi pakaan jutyu nepade, tila.
40 Tsenñu Jesús pakatu: Uwaindiyu, yala dedyañuya, shupukalaa Dios yuj urave, ti' ui'chu
deeve, timi.
41 Tsejtu Jesús dekalen ji', Jerusalén kata-ere', junu chumula' mitya waatu 42 tsandimi:
Ñulla Jerusalén' chulla, tyee tiba bulla jutyu ura' chujtikaamuñuba umaren aseeta
dekituya, juntsangue dekisa tenve. Tsaaren challa juntsa pantsunañuu juñu' mitya,
ñuichiya naake' katan tsaave. 43 Matyu mandinbu ñulla' kundaala dejatu, ñulla' aa pebulu

* 19:38 Salmo 118.26

kapatala tu veeta deke', yatai de-uidija' dedalekenu detsuve. [44] Tsanguetu millangue
senaa-ere', naa chachillanu bain detuteke', naa shupukala bain yaitala llai'nan jutyungue
mushkenu detsuve, matyu Dios ñulla' junga jañuren ñulla dekeengui'ñu' mitya, timi.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

[45] Tsejtu Jesús bene Jerusalén aa elesha chunu veeta juusha vitu, junga tiba atin
pumulanu avindala demajuka'laakemi. [46] Tsejtu tsandimi: Diosa' Kiikanu tsandive: *In
yaa Diosba kuinda kenu ya junu tsuve,* † tive, tsaanuren ñullaya entsa yanu taamula' vi'
pantsudinu tujuu tiredekiñuve, timi.

[47] Jesúsya malumere juntsa aa eleshasha mijakares neneintsumi. Tsaaren chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain,
naa judíola' bale rukula bain yalaya Jesúsnu naaketaa tu'naa ju' bain juntsaaya mi'kes
nentsula. [48] Tsejturen naake'ba tibanguenu jutyu jujuula, matyu chachillaya Jesús' palaanu
mika tejan meemeedediñu' mitya.

20

Jesúsnu: ¿Maa ñunuaantsangues nekaantsun? tila.
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

[1] Ma malu Jesús aa elesha chunu veeta juusha chachillanu Diosa' mika ura kuinda
ule' mijakare' pantsuren, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés'
wandya lei mashturula bain, naa bale rukula bain bulu dejitu, [2] Jesúsnu entsandila: ¿Ti'
mityaa entsangues nentsuyu? ¿Maa ñunu aantsangues nekaantsun? tila.

[3] Tsenñu Jesús tsandimi: I bain ñullanu ma pake'mera kenu tsuyu, tsenmala pakadei:
[4] ¿Maa Juannu ere' mungares nenu tireñanga? ¿Diosya tsanguiñanga? ¿Chachillaa tsa
dekiñanga? timi.

[5] Tsenñu yaitala veta' veta' paviikendu tsandila: Lala naati' Juanya Diosa' uudenchee
tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu juntsaa: ¿Nenñaa yanu keranguityuwa
deeyu? tinu juve. [6] Tsenmin naati' chachilla' uudenchee tsangues nemuve tin tsa deeyu.
Tsandishu juntsaa, kumuinchi chachilla lalanu shupukachi tya'ke' tu'nu dejuve, matyu
yalaya uwain Juanya Diosa' mitya pamu rukuwaave tyamu deeñu' mitya, tila. [7] Tsanditu
yalaa: Juannu maa uudengue' mungaanu eemuwaañu bain mijdetuyu, tila.

[8] Tsa detiñu, Jesús bain tsandimi: Tsaashu juntsaa, i bain ñullanu wandin jutyuyu, maa
inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.

Firu' taawasha kemulanuJesús laapu' pami.
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-12)

[9] Tsejtu Jesús bene laapu' kuinda ketu chachillanu entsandimi: Ma ruku ya' tunu uva
vijtya kemi. Tsanguetu bene veelanu medya washkare', juntsa ruku pure' malu chunanu
baasha jimi. [10] Tsejtu ya' puka de-inshabi main yachi taawasha kemunu eemi medya
taawasha kemu rukulanu yachi junuu pukaya mangaide titu. Tsenñuren medya taawasha
kemu rukula juntsa jimu rukunu deta'ke' tyanjuu me-eekila. [11] Tsenñu juntsa tu miya ruku
manen veranu bain me-eemi. Tsenñu juntsanu bain defiru' pa', deta'ke', yanu bain tiba
tajtu me-eekila. [12] Tsejtu veranu bain manen me-eeñuren, juntsanu bain taawasha kemula
pure' bandeke' desmeengue', vijtya kapasha kepukila.

[13] Tsejtu pulla'bi juntsa tu miya ruku tsandyami: "¿Umaa naa kenujtuuwa? Ura in
estyanu nanun eenu tsuyu; yanaa balengure' jeetya'ba inuulaa tenve", tyami.

[14] Tsenñuren vijtya medya taawasha kemula ya' nanu katalan yai tene entsandila: Entsaa
ya' apa peyanmala, yachi tiba mandashuwanuu jumuve. ¡Yanu tuteke', lalaa kumuinchi
entsa detashuwadaa! tila. [15] Tsanditu deka' vijtya kapasha detake' ji' tu'la.

---

† 19:46 Isaías 56.7

Tsejtu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: Ñuichiya, ¿juntsa vijtya miya ruku yalanu naa
kenu juve tenguen? [16] Matyu ji' yalanu detuteketu, juntsa vijtya veelanu medya taawasha
kekaanu mangunu tsuve, timi.

Tsenñu chachilla Jesús tsandiñu demeetu tsandila: ¡Naa-uwanuba tsaaya ityusa tenve!
tila.

[17] Tsenñu Jesús yalanu keetu tsandimi: Tsaashu juntsaya, Diosa' kiikanu:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive, * ti' pillaashu juntsa ¿naa titundin?

[18] Matyu mun shupu' jandala pajtyai' bain de-ijchaa pajtyainu tsuve, tsenmala munaa
juntsa shupuka paijñu bain, tsaa de-ijchaa jiinu tsuve, timi. [19] Tsenñu Moisés' wandya
lei mashturula bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain tsandiñu
meenatu, juntsa uranuren Jesúsnu peesu kanu tyala, yalanu meewaanaa Jesús tsandi'
laapu' pañuba demija' mitya. Tsejturen peesu kai'la, matyu yala tsa dekenmalaya
chachilla yalanu firu' kichu deeve detya' mitya.

Deechu' mityalushi paanguenutala
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

[20] Tsejtu yala dus keekeenatu, mantsa rukulanu ura' ken chumu ruku juuñungue
keewaadei ti', Jesús naatiñuba meenanu eela, tsejtaa ya firu' pañuba yala demeena' kuinda
manguenmala, yala juntsan mitya kuipa pu' peesu deka' uñi' tyaapasha kuwanu tyatu.
[21] Tsejtu juntsa rukula Jesúsnu entsandi pake'meela: Rukui, lala mideeyu ñuya deechu'
mijakaamu ju', naaju chachillanuba tsaren kiikemu juñu bain. Tsenmin ñuya Dios naaken
chusa tyañuba uwain juntsangue mijakaamu juve. [22] Tsa' mitya, ¿naajun, lala romanola'
kayu aa uñinu deechu' mitya lushi paanguentsuñu uranu jun? tila.

[23] Tsejtu yala naatya' depake'meeñu bain Jesús mijatu tsandimi: [24] Inu ma paki lushi
keewaakai. Entsa lushinu, ¿mu' kajuru muutee chun?, tsenmin ¿mu' mumaa enu pillan?
timi.

Tsenñu yala tsandila: romanola' kayu aa uñichive, tila.

[25] Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaashu juntsaa, romanola' kayu aa uñichiya yanu kuwadei,
tsenmin Dioschiya Diosnu kuwadei, timi.

[26] Tsejtu Jesús cha' kejtsapalan juntsandi ura' pakañu' mitya, naake' tujlekare' kuipa pun
tsandyatu ne dekeenbashi' pa'piyaila.

Pemula mangujnutalaJesúsnu pake'meela.
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

[27] Mantsa saduceo chachilla, Jesús' junga jila. Tsejtu saduceo chachillaya pemula mangu-
jtyu deeve timu de' mitya, Jesúsnu entsandi pake'meela: [28] Mashturu, Moisésya lala' mitya
entsangue piike' shuikemuwaave: Main supungatun, ya' shinbunu nakakarei'mujchin
peyashu juntsaa, ya' naatalaa juntsa biyuda shinbunu manga', pemu milla' mitya na seen-
guikaanu juve, † ti' piikive. [29] Ma bijee entsaa i' puive: unbee na tene mandishpai naatala
jula, tsejtu avenjuya supungatu na kakaatyumujchin peyami. [30] Tsenñu ya' benna bain ya'
suyanu mangatu, ya bain na kakaatyumujchin peyami. [31] Tsenñu kumuinchi ya' bennala
bain ya' uñaku peyanmala, ya' suyanu manga' chuchudi' bain, na kakaatyumujchin millai
peyala. [32] Tsenñu pulla'bi juntsa shinbu bain peyami. [33] Tsa' mitya, peyaturen demangujnu
uranu, ¿naajaa ya' shinbu tirenu jun, yala mandishpai naatala jumula kumuinchi juntsa
shinbuba chumuwa de' mitya? tila.

[34] Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Entsa tusha chungamaya unbee rukula supulaba
chumu deeve. [35] Tsaaren naajulanaa Dios kavitu dekenmala, yalaya tsaikutyanuu jumu
deju', bene jainu juushu juntsa tinbunu sunden machunuu ju' mangujpanu deju' bain,
yalaya supu manganu bain, unbee mangayanu bain dejutyuve, [36] tsenmin yalaya manbeya
bain in dejutyuve, matyu yalaya anjee juuñuuya junu detsuve, tsenmin yalanu Diosya
mangujteñu' mitya, Diosa' na junu detsuve.

---

* 20:17 Salmo 118.22 † 20:28 Deuteronomio 25.5

[37] Tsenmin naa peyamula uwain mangujnu deeñuba Moisés' pilla kiikanu lentu mijamu deeyu. Junbi da'chichii llu'kantsuve ti' pillaashu jundala Bale Ruku entsandive: *Iyaa Abrahamchi bain, Isaacchi bain, tsenmin Jacobchi bain yala' Diosyu,* ‡ tive. [38] Tsaju' yaa pemula' Dios jutyuve, chumula' Diosve, yachiya naajula bain chundene denañu' mitya, timi Jesús.
[39] Tsenñu Moisés' wandya lei mashturula mantsalaya tsandila: Rukui, ura' pave, tila. [40] Tsanditu umaa manbake'meenu tyatyui tiyala.

Dioschi Mi'ke' Kayamumunaa sera' jañu bain
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

[41] Tsenñu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Nenñu detin Dioschi Mi'ke' Kayamuya Davidnaa sera' jamu nave tiitila, [42] matyu Davidren Salmos liburunu entsangue piike-muñuba?
Bale Ruku Dios in Bale Rukunu tsandive:
In urandyasha chudide,
[43] *iya ñu' kundaalanu*
ñu' neepa teetanainsha detsurenbera kendyuya, § timuwaave.
[44] Tsaaren Davidren Dioschi Mi'ke' Kayamunu Bale Ruku tiitimuwaanuba, ¿nejtaa yanu sera' jamu nanu jun? timi Jesús.

Moisés' wandya lei mashturulatsaa jun jutyu
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

[45] Kumuinchi chachilla demeenaren Jesús ya' disipululanu tsandimi: [46] Ñullaya Moisés' wandya lei mashturula tsaa jutyudei. Yalaya jali aabare pana nenun ajchu deeve, tsenmin miñutala yalanu vee chachilla katatu, yalanu aawa kure', ura' dejusa tiidetisa tyatyaimu deeve, tsenmin yala cha' waku wakudinu yasha ji-i' bain, kayu bale rukula' chuchudinu chunjuuya mitya mitya kemu deeve, tsenmin naa fandangu ke' wa'di' panda fifikensha bain, kayu ura' chunjuuya mitya mityakemu deeve. [47] Tsenmin naa biyuda shinbulanu yala' ya dechi'ke' bain, tsanguiñu jutyuu keewaanu tyatu, Diosba kuinda kemiya bare' kuinda kiikemu deeve. Tsa deju' mityaa Dioschi kuipa vi' kayu taaju inu detsuve, timi Jesús.

21

Diosnu biyuda shinbu' kuñu lushi
(Marcos 12.41-44)

[1] Jesús aa eleshasha putu, tarukula Diosnu lushi kutu, kajunnu pupukindetsu keenami. [2] Tsanguendetsuren ma biyuda pure kaa shinbu bain pai kaa lushi paki kajunnu puntsu keenami Jesús. [3] Tsejtu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, entsa pure biyuda kaa shinbaa naa pai kaa lushi paki puke' bain, kayu kumuinchi tarukulanu pullake aa puñu' kive, [4] matyu tarukulaya yaichi laramuren pudekeñu' mitya. Tsaaren entsa pure biyuda kaa shinbuya panda ka' finu lushi tsantsa tanatun ma depuke' mityaa, kayu aa puñu' kive, timi.

Aa elesha senaa-eranu juñuJesús wainmi.
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

[5] Mantsa chachilla, aa eleshanu juntsa shupukala bain, naa aa elesha juusha Diosnu dekeeware' kelutala demai'teñu tsanamula bain yuj uukera deeve, ti' papatintsula. Tsenñu Jesús tsandimi: [6] Ñulla kataakendetsushu juntsa ma malu desenaaji-i', naa ma shupukaba dijkii tsutyui senaa-eranu detsuve, timi.

De-inu malu kalenainshatyee i' pullantsunuuñuba
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

[7] Tsenñu yala pake'meetu tsandila: Rukui, ¿naamaa tsaa de-i' puinu jun? ¿Tyee intsuñaa, uwain yumaa juntsaa i' puinu kalenañuba mijanu dejuwa? tila.
[8] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla naa-uwanuba pashkatyudei, veelachi anbutikayatyudei. Matyu iya jutyuren: Dioschi Mi'ke' Kayamuyu timula pureitu: Yumaa de-inu ura tiyave,

‡ 20:37 Éxodo 3.6 § 20:43 Salmo 110.1

tis neneinu detsuve. Naa tsa detiñu bain meedityudei. 9 Tsenmin naa vee vee tu' chumu
chachilla bain peletu dekeñu, naa ma tu' chumuutala bain peletu deke' vinguenu tsuve
detiñu bain, wapantyudei, matyu entsaa jumulaa ajke' de-i' puinuuñaa tsainu tsuve,
tsejturen kayu millai de-inu maluya jaindyunu tsuve. 10 Tsejtu kayu entsa bain tsandimi:
Manbaate chachilla, kamanbaate chachillaba devingue'kera; manbaate tu' chulla, ka-
manbaate tu' chullaba vingue'kerakenu detsuve. 11 Kala bain daran ke'kerake, vee vee
mujtusha panda bain yamuj tiya'kerake, naa diipeya bain defaanu tsuve. Tsenmin Diosyaa
tsanguentsuve tyainuu ke' keewaañu selusha bain uu jeetyanuuba dekata' wapannu
detsuve. 12 Tsaaren kayu tsaa de-i' pullaindyuren, ñullanu firu' kenu bendaa ke' deka',
cha' waku wakudinu yasha taji', kavitu ke' kuipa pu' peesu pupukenu detsuve. Tsangue'
in mityaren ñullanu reila' ajuusha bain, naa uñila' ajuusha bain ta'nu detsuve. 13 Tsa
dekenmalaya in mitya yalanu patinuu faanu tsuve. 14 Tsa' mitya ne naati pakeechunga
tyan chutyudei. 15 Juntsa uranu iyaa ñullanu ura' aseetanguikare' pakakaanu tsuyu.
Tsenmala naa maliba ñulla' kundaala ura' deechu' paindetyuve, ti' masmi' pan dejutyuve.
16 Tsenmin ñullanu ñulla' apalaren, ñulla' naatalalaren, ñulla' bulularen, ñuichi ura'
keranu chachillaren bale rukulanu wandi' kakaanu detsuve. Tsenmala yala ñullanu mallee
tu'nu dejuve. 17 Tsenmin in mityaren kumuinchi chachilla ñullanu tyutyanu detsuve. 18 Naa
tsaañu bain, ñulla naa ma achuwa juuñuba piren dejutyuve. 19 Tsaju' ñulla naake ura'
kerangue' jindu bain tsaaren jindetsushu juntsaa, livee i' ura' chunu tiyanu detsuve.

Jerusalén millaisenaa-eranu tsuve.

20 Naamaa Jerusalén pebulunu suutadula tsaa yatana uina dekata'ba, juntsa aa pebulu
wajtunuren desenaa-erainu tsuve tyadei. 21 Tsenmala Judea tu' chullaya bui'sha denepidei,
tsenmala Jerusalénsha chumulaya pebulunu delu' jidei, tsenmala mantsa jeenbaasha
pumulaya Jerusalénsha mavityudei, 22 matyu juntsa malutalaa Diosa' Kiikanu naati'
naa naake taaju deke' puinu detsuve ti' pillawaañuba tsaa de-i' puinu malu junuuñu'
mitya. 23 Juntsa malutala naaju shinbula napuu dechu' bain, naa chu'fimu kailla miyaa
dechu' bain, mika taaju kenu detsuve, matyu juntsa malutalaa entsa tusha tsamantsa
taaju ke' llakinguenu detsuve, tsenmin entsa chachillanuya Dios tsamantsa ajaatya'
defiru' kenu tsuve. 24 Mantsalaya vingue' depeyanmala, vejanlaya veelachi dekaya' nuka
tushaba takanu detsuve. Tsenmala Diosnuya keranguityu chachillaya Jerusalén pebulunu
naakendya'ba tsanguen chunu detsuve, yaichi tsangue firu' kenu malu de-indyuya.

Chachi Tiya' Nakayamumaanu malu
(Mateo 24.29-35, 42-44; Marcos 13.24-37)

25 Tsenmin naa pajtasha bain, naa kepe pajtasha bain, naa makaratala bain tyeeba i'
Diosyaa tsanguentsuve tyainuu jumula i' pullantsunu tsuve. Tsenmin naa ferasha bain
pisunda la' jelekenu kalundintsuñu, kumuinchi tusha chumu chachilla jelanchin tyee i'
tsaintsuñuba aseetangui'nu detsuve. 26 Tsenmin selusha bain tituba i' depi'shikentsuñu,
chachillaya tyee indu de-iwa tyandu jelanchin dedesmee-iintsunu dejuve.* 27 Tsenmala
Chachi Tiya' Nakayamu ñivijchasha ya' pudeechi tsamantsa pi'juruu majaintsu' kataanu
tsuve.† 28 Tsa' mitya kumuinchi entsaa de-i' pullantsunmalaya, sunden pensa demangue'
kujpaiñu-i' keenadei, matyu wajtutalan livee inu deju' mitya, timi.

29-30 Tsenmin entsa bain laapu' kuinda ketu tsandimi: Naa igu chi juunu bain, naa kayu
vee chi juulanu bain, matyu ya' jaki nakululuu tene mandiyaindetsushu juntsaa, yumaa
shu tinbu pullantsuñaa tsaintsuñuba ñulla keemi deeve. 31 Tsa' mitya entsa bain tsaren
juve, entsaa de-i' pullantsu katashu juntsaa mijanu dejuve, naa Diosnu rei juu tananu malu
yumaa kalenañu bain.

32 Tsenmin uwaindiyu entsa tinbunu chumu chachilla kayu peyaindetyuren kumuinchi
entsaa de-i' puinu tsuve. 33 Naa selu bain, naa tu bain millai' de-i' puiñuba, iya naatiñu
bain juntsalaya uwain tsainbera inu detsuve. 34 Tsenmin ñulla tiba firu' juunu tene
amañandyainu kityudei, viñatyudei, tsenmin ñuichi tiba uraanuunu tene aa pensaa

* 21:26 Isaías 13.10; 34.4 † 21:27 Daniel 7.13

chutyudei, tsejtaa ñulla' tenbuka puluuñuu tiwaan jutyu. Tsaaba dechushu juntsaa, ñulla
yanu keenabanai'nu malunu maja' katawainmalaya [35] ñulla animaayaaba ju' ilachi kayan
tsa-i' naa-in tsaa tiyainu detsuve, matyu juntsa malunuya naajulanu bain maja' katawanu
tsuve. [36] Tsa' mitya naa-uwanuba Diosba kuinda kiikentsudei, tsenmalaa tyee inuuñu bain
tiba ityumujchi pulla pullainutsu. Tsejtaa Chachi Tiya' Nakayamu' ajuusha jelajtu ñulla
punu detsuve, timi.

[37] Tsejtu Jesús mandalaya malumere aa eleshasha vi', Diosa' mika ura kuinda mi-
jakaakaa keturen, kepenmalaya pebulu kapasha Ulibu chi chunu kuyisha ji' tsutsudiimi.
[38] Dishkepenenemee kumuinchi chachillaya aa eleshasha jijiila kuinda meemeenanu.

22

Judas, Jesúsnupeesu kakaanu pami.
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

[1] Tsaintsuren pujkikaantsumi putyu pan fi' fandangu kiikenu malu yumaa kalen
jantsumi. Juntsa fandangunaa Dapulla' livee kiñu fandangu tila, Bale Ruku Israel
chachillanu tu'tyu' tsaa ne dapullaimuwaañu.* [2] Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain Jesúsnu tu'nu tyaturen naaken
tsandyantsula, chachillanu dejeetya' mitya.

[3] Tsenñuren Jesúschi 12 disipulu jumulanu, matyu Judas Iscariotenu Satanás ya'
tenbukasha viiñu, [4] chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, naa aa
elesha washkekaamu bale rukulanu bain ji' kuinda kiimi naaketaa Jesúsnu kakaanuu ju'ba.
[5] Tsenñu bale rukula yuj desundyatu, lushi paanguenu tila. [6] Tsenñu Judas tsanguiñu urave
tyatu, chachi aa deputyunu uranaa Jesúsnu ka' balela' tyaapasha kuwanu mi'kes neneimi.

Jesús kayu peyai'mujchiya' disipululaba panda fimi.
(Mateo 26.17-29; Marcos 14.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

[7] Pujkikaantsumi putyu pan fifikenu ajke' malu umaa chayami, matyu Dapulla' livee kiñu
fandanguchi llupu kaa uveja tute' fifikenu malu. [8] Tsenñu Jesús Pedronu bain, Juannu bain
entsandi' eemi: Ajke' ji' Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda kentsudei, timi.

[9] Tsenñu yala tsandila: ¿Nunbanaa juntsa panda kenu dejuwa? tila.

[10] Tsenñu Jesús tsandimi: Pebulusha jidei, tsejtu junga ma unbere tu piyamanu pi puu,
nanaa jintsu katatu, juntsa ruku' bendala jiidei, tsejtu ya nunbanu viñu bain junbi vitu,
[11] ya miya rukunu entsandidei: Mashturu tsandive: ¿In disipululaba Dapulla' livee kiñu
fandanguchi panda finu suku nunbanaa jun? tive, tidei. [12] Tsenmala ya miya ruku katyu
dijkisha main aa suku panda ke' finun jutyuu keewaanu tsuve. Tsenmalaa junu panda
kidei, timi.

[13] Tsenñu yala jitu, Jesús naati pañuba tiba juntsana dekatajitu, junu Dapulla' livee kiñu
fandanguchi finu panda kila.

[14] Tsejtu umaa panda finu ura tiyañu, Jesús ya' mitya kuinda kenu lara' eramu
rukulaba panda finsha chunatu† [15] tsandimi: Iya kayu peyai'mujchiren ñuiba Dapulla'
livee kiñu fandangu panda finu ajchundenmuwaave. [16] Tsaaren uwaindiyu, Dapulla' livee
kiñu fandangu panda jungajte fifikentsutyumujchi Dios rei ju' chuinsha tiba tsaa de-i'
pullanmala mafikenu tsuyu, timi. [17] Tsejtu Jesús ma basu kake', Diosnu yuj urave ti' dyatu,
ya' disipululanu tsandimi: Ñuitala entsa vele' kushdei, [18] matyu uwaindiyu entsa binu ne
jungajte kujchi kujchiki'mujchi Diosnu rei juu tananu malu janmala mangujchikenu tsuyu,
timi.

[19] Tsanguetu bene pan bain ka', Diosnu yuj urave ti' dedale', ya' disipululanu deveetu
tsandimi: Entsa pan in buluve, ñulla' mitya kuwainuushu juntsa. Naa-uwanuba entsan-
guiikidei inu mandenganu, timi.

---

* 22:1 Éxodo 12.13 lende. † 22:14 Ura pañuya chunatu tityumujchi, tsunatu tinuuya juve, yala fandangu ke' panda fintsumiya tsunatu tene panda fifikemuwa deeñu.

[20] Tsejtu panda defi' dyatu, binu pumu basu bain ka' tsaren ketu tsandimi: Entsa binu
basuya in asave, kasa bijee ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara jumu, matyu ñulla'
mitya shajaakara asa.
[21] Tsaaren challa ñulla mijadei, firu' kekaanu wandi' inu kakaantsumu ruku ibaren enu
chuve. [22] Tsaju' Chachi Tiya' Nakayamuya, tyee i' puinuu juñu bain uwain juntsaa de-i'
puinu tsuve, tsaaren ¡firu' kekaanu wandi' inu kakaanuu jumu rukuya mika taaju i' puinu
tsuve! timi.
[23] Tsenñu yaitala pake'meetu: ¿Maa tsangue' kakaanu juñundin? tiitila.

¿Maa kayu bale rukutun? ti' pake'meela.

[24] Disipulula yaitala veta' veta' depatintsula: ¿Maa kayu yaitala bale rukutun? tiititu.
[25] Tsenñu Jesús tsandimi: Judío chachi jutyu reila yala' chachillanu naake uudenguen
chunu tya'ba tsanguen dechutu, naa firu' rei deju'ba, ya' chachillachiya ura reive tikutimu
deeve. [26] Tsaaren ñullaya tsa jutyudei. Naajaa ñuitala kayu bale ruku juchi tya' bain, kayu
wajkayi juuñuu kurade. Tsenmala naajaa mandanguemu juchi tya' bain, yaa manda-i',
veelachi tiba ke' kuwa kuwakemu jude. [27] Matyu, ¿naajaa uwain kayu bale ruku junu jun?
¿Panda finsha chudi' fimuu? Tsa jutyu'ba, ¿panda chujti' kumu rukuu? Uwain, panda
finsha chudi' fimu rukaa kayu bale rukuve. Tsaañu bain iyaa ñuichi panda chujti' kumu
ruku juuñuuyu.
[28] Ñullaa in taaju i' puinu uwatala naa-uwanuba iba bulu pumuwa deeve. [29] I bain ñullanu
rei detiwaanu tsuyu, inu bain in Apa naake' rei tiwaañuba juntsaju. [30] Tsenmala iya rei
ju' chuinsha ñulla iba bulu dechudi' panda fimin kushminguenu detsuve, tsenmin reila'
chuchudinu chunjurunu bain chudi', Israel chachilla 12 bulu sera' jimu chachillanu kavitu
kenu detsuve.

Pedro Jesúsnu kerajtuyutinu tsuve.
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

[31] Tsejtu Jesús tsandimi: Simón, ñullanu Satanás mika taaju puiware' trigu ñinu ya'
kuyaba walla'eenu naake pi'shinu deeñuba juntsanguenu ti' uuden pa've. [32] Tsaaren iya
ñu' mitya Diosnu la'kade ti' pa'yu inu dera' kerangues jintsunutsu. Tsaaren ñu veta' pensa
mangue' kayu dera' mandimiya, ñu' keranguemu naatalalanu deelamishtide, timi.
[33] Tsenñu Pedro tsandimi: Bale Rukui, iya naa ñubaren bulu peesu viinuu ju' bain, naa
tutainuu ju' bain tsainuu juuyu, timi.
[34] Tsenñu Jesús tsandimi: Pedro, uwaindiyu ñu uma keperen, kayu wallapa utindyun,
pen bijee inu kerajtuyu tinu tsuve, timi.

Jesús' disipululati ken tsandyanu jula.

[35] Tsejtu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Iya ñullanu kaspele eetu, naa jali buusa
bain jutyu, lushi bain jutyu, sandalia bain jutyu eeñu, ñuichi tyee jutyuwaajun? timi.
Tsenñu yala tsandila: Tiba jundene juwaave, tila.
[36] Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaren challaya lushi tashu juntsaa ta'dei, naa jali buusa
bain tashu juntsaa ta'dei, tsenmin peeniya tajtushu juntsaa, ñulla' manbaali ati', juntsa
lushinchee peeniya ati'kadei. [37] Matyu uwaindiyu, inu naa-i' puinu tsuve ti' pillawaañu
bain tsaa de-i' puinu tsuve. Entsa pillawaave: *Ti uudentalaba meenguityu chachillaba ya bain
juntsaañuu kurave,* ‡ tive. Tsaju' in mitya naati pa' pillawaañu bain challa tsaa de-i' puinu
tsuve, timi.
[38] Tsenñu yala tsandila: Rukui, enu pai peeniya detanayu, tila.
Tsenñu Jesús: ¡Tsandityukai! timi.

Jesús GetsemaníshaDiosba kuinda kemi.
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

[39] Jesús Jerusalénbi putu, ya tsa tsaimu' mitya, Ulibu chi chunu kuyisha jimi. Tsenñu ya'
disipulula bain bendaa jila. [40] Tsejtu juntsa tenabi miitu, ya' disipululanu tsandimi: Diosba
kuinda kiikentsudei, ñullanu ujcha kenu pensa lai'nutsu, timi.

‡ 22:37 Isaías 53.12

41 Tsejtu Jesús ya' disipululanu baka' ji', shupuka detya'keñu tsai baa jitu, junu Jesús
teledi' Diosba kuinda ketu tsandimi: 42 Apa, ñuren inu livee kenu tenñuya, entsa tsamantsa
taaju ke' pullainu juuwashu juntsanu livee kika. Tsaaren iya naakenu tyañuba juntsaa
jutyusa; matyu ñu naakenu tenñuba juntsaaya kide, timi.
43 Tsenñu ma anjee selusha pumu ja' katawami Jesúsnu madeendyawaanu. 44 Tsejtu
yaa tsamantsa taaju tya', naaken tsandya' llakindyantsutu Diosba kayu tejan pensangue'
kuinda kiikemi. Tsenñu ya' chipi asa kulili keraaya la' tusha pajtya pajtyaila.§
45 Tsejtu Jesús ya' Apaba kuinda ke' dyatu, mangujpa', ya' disipulula' puinsha miitu,
ya' disipulula yuj dellakindya' mitya kasu'tsudena mangatajimi. 46 Tsejtu Jesús tsandimi:
¿Nenñu denayu ñulla kasu'tsunala? ¡Mangujpadei! Diosba kuinda kiikentsudei, ñullanu
ujcha kenu pensa lai'nutsu, timi.

Jesúsnu peesu kala.
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Jesús kayu tsandi' pantsuren ya' junga chachilla pure' jiila. Tsenñu Judas, ya bain
12 disipulu jumulaba buunamu ruku, vee chachillanu miya' jitu Jesúsnu kalen jiimi yanu
estinu. 48 Tsenñu Jesús tsandimi: Judas, ¿ñu Chachi Tiya' Nakayamunu wandi' kakaanaa
tsangue' esti' keewaatunguiyu? timi.
49 Tsenñu Jesúsba pumu disipulula tyee i' puintsuñuba dekeenatu tsandila: Rukui,
¿peeniyachi vinguenu dejuwa? ti' pake'meela. 50 Tsejtu ma disipuluya chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi taawasha kemu chachinu peeniyachi ya'
urandya pungui daapukemi, 51 tsenñu Jesús ya' disipululanu tsandimi: ¡Tsanguityudei,
dyadei! timi. Jesús tsanditu, juntsa rukunu ya' punguinu ta'kake' ura' mandiremi.
52 Tsanguetu Jesús, yanu kanu jamula, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
rukulanu bain, aa eleshasha washkekaamu rukulanu bain, bale rukulanu bain tsandimi:
¿Nenñu deiyu ñulla iya taamu rukaaba juñu kanu jan tsa de-i', naa cha'li juula bain, naa
peeniya juula bain taa jala? 53 Iya kaspele ñuiba malumere aa eleshatala pupunañuba
inu kanu kityuwa deeve ñulla. Tsaaren challa dishkejtsa chumu Dyabulunu, Dios
tsanguekaañu, ñuichi tsanguenu malu faañu deive tsaila, timi.

Pedro: Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Mateo 26.69-75; Marcos 14.66-72; Juan 18.15-18, 25-27)

54 Tsenñu Jesúsnu peesu katu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku'
yashaa tajila. Tsenñu Pedro bain yalanu baatala suree ne jiintsumi. 55 Tsai' jiñu, ya juru
kejtala avindaa tenanu ñi dejuikare' ñinguelu dechuñu, Pedro bain yaiba ñingueesha
chuimi. 56 Tsenñu main taawasha kemu shinbu Pedronu ñinguelu chuna katatu, yanu ura'
keendu tsandimi: Entsa ruku bain yaba nemuve, timi.
57 Tsenñuren Pedro tsandimi: Tsa jutyuve, shinbu; iyaa yanu kerajtuyu, tikami.
58 Tsenñu bene kamain bain yanu katatu tsa mandimi: Ñu bain uwain yaiba nemuve,
timi.
Tsenñu Pedro tsa mandimi: Ruku, yaiba nemu jutyuyu, timi.
59 Tsandiñu bene ma ura iiñu-insha kamain bain tsandimi: Entsa ruku bain uwain yaba
nemuve, matyu entsa ruku bain Galileasharen chumu' mitya, timi.
60 Tsenñu Pedro tsandimi: Ruku, ñu tyee pantsuñu bain iya aseetanguindyuyu, timi.
Tsenñu juntsa uranu, Pedro tsandi' pantsuren, wallapa ui'mi. 61 Tsenñu Bale Ruku yate'
Pedronu ke-eeñu, Pedro mandengami naa Bale Ruku yanu: Ñu uma kepe, kayu wallapa
utindyuren, pen bijee inu kerajtuyu, tinu tsuve, timuwaañu.
62 Tsejtu Pedro junu malu' miji' avindala mafaatu mika llakindya' waami.

Jesúsnu debande' uukapula.
(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

---

§ 22:44 Mantsa kayu ura' manbiike' kaya tinbu kiikatalaya bersikulu 43 bain, 44 bain putyuve.

63 Jesúsnu washnamu rukula uukapu' ta'kendu, 64 kapukanu jali tele' tsandila: Ñu,
aseetangue' pamushu juntsaya, challa maa tsangue' ñunu keñuba wainka, tiitila. 65 Tsejtu
tsandi' kayu tituba kentsure' pa' bulla papatila.

Jesús bale rukulachi kavitu imi.
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Umaa dechayañu judíola' bale rukula bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain wa'dila. Tsejtu kavitu kiikenu yasha
Jesúsnu take' ji' pake'meendu tsandila: 67 Ñu uwain Dioschi Mi'ke' Kayamushu juntsaa,
lalanu wainka, tila.

Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Naa iya: Juntsayu, tiñu bain, keranguenu dejutyuve.
68 Tsenmin naa i bain ñullanu pake'meeñuba, jaiba pakan dejutyuve. 69 Tsaaren umaa entsa
ajkeshaya Chachi Tiya' Nakayamu tsamantsa pude Diosa' urandyasha chunanu tsuve, *
timi.

70 Tsenñu kumuinchi depake'meetu tsandila: Tsaashu juntsaya, ¿ñu uwain Diosa' Nayu?
tila.

Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Ñullaa tsandindetsuve, timi.

71 Tsenñu yaitala tsandila: ¿Tyeenguenaa kayu veelanu pake'meenu keenanu dejuwa?
Ya' fi'pakichiren tsandipañu lala ma meradekiyu, tila.

23

Jesús Pilato' ajuusha
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Tsejtu yala kumuinchi demangujpatu, Jesúsnu romano uñi, Pilato' jungaa tajila.
2 Tsejtu junbi Jesúsnu kuipa pu' patu tsandila: Entsa ruku lala' chachillanu uñinu
meranguityudei ti', masmi' firu' kekaantsuve, tsenmin romanola' kayu aa uñinu bain
deechu' mitya kaya lushi paanguityudei tiitimuve, tsenmin yaa Dioschi Mi'ke' Kayamu
rukuyu ti', yaa reiyu tiitive, tila.

3 Tsenñu uñi Pilato, Jesúsnu pake'meetu tsandimi: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.

Tsenñu Jesús pakatu: Ñaa tsandintsuve, timi.

4 Tsenñu Pilato chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, kayu veelanu
bain tsandimi: Iyaa entsa rukunu ti kuipa juuba kataindyuyu, timi.

5 Tsenñu yala kayu daran patu tsandila: Kumuinchi Judea tu' chullanu defiru' mijakaak-
entsuve. Tsangue' Galileabi mijakaamin, enbi jangue firu' mijakaantsuve, tila.

Jesúsnu Herodes' junga tajila.

6 Tsa detiñu Pilato meetu, ¿Uwain juntsa ruku Galilea tusha chumuu? ti' pake'meemi.
7 Tsenñu yala Jesús Galilea tusha chumuve detiñu, Pilato Jesúsnu Galileasha chumu uñi'
jungaa eemi, ura pañuya Herodes' junga, matyu Herodes juntsa malutala Jerusalénbi
puñu' mitya.

8 Herodesya Jesúsnu katatu yuj sundyami, matyu yaa yumalaren Jesúsnu katanu
tyamuwa' mitya, tsenmin yaa Jesúsnu delaapu' pañu kuindaren ne meemeekemuwaami,
tsenmin Jesús yanu bain Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewaasa tyamuwaami.
9 Tsejtu Herodes Jesúsnu pure' pake'meekemi, tsenñuren jaiba pakai'mi. 10 Tsenñu yanu
kuipa pumula chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés' wandya
lei mashturula bain depu' mitya, yuj kuipa pu' papatintsula. 11 Tsenñu Herodes ya'
keenu mi'namu bale rukulaba Jesúsnu balejtu dekure' dya' kayu jungajte uukapunu
tyatu, Jesúsnu balela' pannu bale jali pi'kelaa pandekila. Tsanguetu bene Herodes, Pilato
uñi' jungaa Jesúsnu me-eemi. 12 Tsanguendu juntsa malunuya Pilato Herodesba kundaa
jumuwaalaren, ura' keranu chachi juu tiyaila.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39–19.16)

---

* 22:69 Salmo 110.1

13 Tsenñu Pilato naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, naa judío
bale rukulanu bain, naa chachillanu bain dewa'kaatu 14 tsandimi: Ñulla entsa rukunu inu
detaatu, naaju chachillanuba uñilanu kundaa lawaanu kiikemuve detive. Tsenñu ñulla
demeenaren iya yanu pake'mere' bain, ñulla yanu kuipa pu' patindetsushu juntsaya jaiba
kataindyuyu. 15 Naa Herodes bain ti kuipaba katatyu' mityaa, lala' junga me-eeve. Tsaju'
Jesúsya tutainuu kuipaya tajtuñu' mitya, 16 asten kikareke', livee ke' me-eenu tsuyu, timi.
17 * 18 Tsenñu kumuinchi chachilla daran patu tsandila: ¡Juntsanuya tu'dei! ¡Barrabásnaa
lala' mitya livee kidei! tiitila.
19 Tsaaren entsa Barrabásya chachillanu Jerusalén' uñilanu kundaa detiware' firu'
dekikaren mitya bain, tsenmin cha' tuten mitya bain peesu pumi.
20 Tsenñu Pilatoya Jesúsnu livee kenu tya' mitya, manbami. 21 Tsenñun yala daran uti'
manbatu tsandila: ¡Kuusanu tu'pukaade! ¡Kuusanu tu'pukaade! tiitila.
22 Tsenñu Pilato entsaba pen bijee pandu tsandimi: Tsaaren ¿tyee firu' ken? Iyaa entsa
rukunu tiba peyainuu kuipaya kataindyuyu. Tsa' mitya asten kikareke' livee ke' me-eenu
tsuyu, timi.
23 Tsenñuren yala kayu daran uti' patu: ¡Kuusanu tu'pudei! ti' chiritintsula. Tsandindu
yala naakekaanu tya'ba tsanguenu tirela. 24 Tsenñu Pilato yala naakenu detyañu bain
tsanguenu shuwami. 25 Tsejtu yala munaa livee ke' me-e'laade detiñuba juntsanaa me-
e'laami, matyu chachillanu Jerusalén' uñilanu kundaa detiware' firu' dekikaamu ju',
naa chachi tuten mitya bain peesu pumunu, tsejtu Jesúsnuya yala naakenu detyañuba
tsanguekaanu shuwami.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Tsenñu suutadula Jesúsnu kuusanu tu'punu miya' jindetsu, ma ruku, ya' mumu Simón,
Cirene pebulusha chumu, jeenbaasha pu' miintsu katatu, yanu kuusa nande' Jesús' bendaa
eekila. 27 Tsenñu yala' bendala pure' chachilla jindetsunmala, mantsa supulaya Jesús'
mitya yuj llakindyatu tenbapunu pali palike' uti' wares jintsula. 28 Tsenñu Jesús mere',
benesha ke-eetu, juntsa shinbulanu tsandimi: Ñulla, Jerusalénsha chumu shinbula, in
mityaa llakindya' waatyudei. ¡Ñulla' mitya, tsenmin ñulla' kailla' mityaa tsandya' waadei!
29 Matyu bene ma malu entsandyanu detsuve: "Nakatyu shinbula bain, na miyajtu shinbula
bain, naa-uwanuba chuchu kuwa' kerajtu shinbula bain mika ura' dejuve", tyanu detsuve.
30 Tsejtu chachilla yai tenen peyanu tyatu entsandinu detsuve: *¡Butyu, waka' ja' lalanu
delanguijaka! tsenmin kuyi jumulanu bain: ¡Lalanu delan pajtya' dishkijaka!* † tinu detsuve.
31 Tsaju' yala inu ejkejtu chi juuñuunaaba entsa dekemiya ¿kayu ñulla ejke chi juuñuulanaa
naa kechudeenga? timi.
32 Tsenmin Jesúsba bulu tu'nu, naa pai ruku firu' kemulanu bain take' jintsula. 33 Tsa-
i' Ujkun Mishu tinu tenabi dejitu Jesúsnu kuusanu tu'pu' uikaala, tsenmin firu' kemu
pai rukulanu bain tu'pu' uikaala, mainnuya Jesús' urandya keesha, kamainnuya jalandya
keesha tu'pu' uikaakila. 34 Tsenñu Jesús kuusanu tu'vi' uinatu tsandimi: Apa, yalanu yala'
ujcha manbitsaade, matyu yala ti kendetsu' bain mijdetuñu' mitya, timi. ‡
Tsenñu suutadula Jesús' jali dekatu, munaa tyulla lunuuñuba tsa tsangue deke' mijatu,
yaitala veela.
35 Tsenmala chachillaya uina' ne ke-eenala, tsenñu naa bale rukula bain deke-eenatu,
Jesúsnu uukapundu tsa tsandila: Veelanu livee kemu' mitya, ya bain maalin juntsai livee
isa, ya uwain Dioschi Mi'ke' Kayamu, livee kemu ruku jutuya, tiitila.

---

* 23:17 Entsa bersikulu 17 griego palaachi manbiike' kaya kiikatala pu' bain, kayu ura' manbiike' kaya kiikatalaya putyuve entsa: Matyu Dapulla tinu fandangu kenu malutala Pilato uñi, chachilla naaju peesu pumunaa me-e'laade ti' depa'ñuba juntsanu me-e'larenbera kenuu juwaami. † 23:30 Oseas 10.8 ‡ 23:34 Mantsa tinbu kiikatala entsa pilla putyuve: Tsenñu Jesús kuusanu tu'vi' uinatu tsandimi: Apa, yalanu yala' ujcha manbitsaade, matyu yala ti kendetsu' bain mijdetuñu' mitya, timi.

36 Suutadula bain yanu uukapundu, kalen ji' shivi binu kunu kiiketu 37 tsa tsandila: Ñu
uwain judíola' reituya, ñu maaliren livee ide, tiitila.
38 Tsenmin kuusanu bain ya' mishkai'sha, ENTSA JUDÍOLA' REIVE, ti' pillami.
39 Junu main kuusanu tu'pu' yanamu firu' kiikemu ruku bain Jesúsnu kentsure' patu
tsandimi: Ñu Dioschi Mi'ke' Kayamu rukutuya, maali malivee-i', lalanu bain livee kika,
tiitimi.
40 Tsenñuren kamain yaba bulu firu' kemu rukuya, juntsa rukunu nepatu tsandimi: ¿Ñu
bain tsaren tu'pu yana' juntsai peyanu ju'ba, Diosnu jeetendyuu? 41 Uwain lalaya lala'
firu' ke' kuipa lan mityaa tsa-i' taaju indetsuyu; tsaaren entsa rukuya tiba firu' ke' kuipa
lai'mujchiren tsaintsuve, timi.
42 Tsejtu tsandimi: Jesús, ñu rei juu tiya' chutu, inu bain tengaka, timi.
43 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Uwaindiyu ñu umaren iba selusha naranainsha punu
tsuve, timi.

Jesús peyami.
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

44-45 Pajta katyu uratala tu kuraa dishpajtya' tsaa tsanatu, kepenusha pen ura inshaa
madanguemi. Tsenñu Diosa' pupunanu ya juusha juukapanu daayanamu jali tsaa kejtala
kiyuu tsetakemi. 46 Tsenmala Jesúsya daran ui'tu tsandimi: Apa, in aama ñu' tyaapanu
shuikentsuyu, § ti' peyami.
47 Tsenñu suutadu ama junu tyee-i' puiñuba keena' Diosyaa tsaikaantsuñuve, ti'
entsandimi: Uwain entsa rukuya ti kuipaba tajtuwaañuve, timi.
48 Tsenñu kumuinchi chachilla junu wa'na' keenamula tyee iñuba dekeena' miindu
llakindya' jeetyatu, yala' tenbapunu palisai miila. 49 Tsaaren kumuinchi Jesúsnu kera
chachilla bain, naa mantsa shinbula Jesúsba Galileasha bendaa jamula bain baasha uina'
ne ke-eenala, kumuinchi tsaa de-i' puintsu katatu.

Jesús menami.
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50-51 Ma ruku, ura ruku ju', Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu jumi, ya' mumu José,
Arimatea pebulusha, Judea tusha chumu. Ya bain judíolaba bulu kavitu kiikemu bale
ruku jumi. Entsa ruku José, Diosnu rei juu tananu malu keenamu jumi. Yaa, mantsa
kavitu kemu rukula Jesúsnu tsanguedaa ti' pa' tsanguendetsuñu bain, yaa masmi' patimu
juwaami. 52 Tsejtu Pilato' junga ji', Jesús' ujkun bulu pa'tu, 53 Jesúsnu kuusanu tu'punamunu
manbajtetu, linu manbaalichi pijteke' ujkun mennu ke' lanbakinu vijchaa tujuusha
pukemi; juntsa tujuusha kayu munuba menajtuwaami. 54 Tsenñu jumalaa yaichiya tiba
dekenu malu jumi, tsejtaa lekanu malunchiya tibanguen jutyu, tsenñu yumaa saaduma
lekanu malu tingumaintsumi.
55 Jesúsba Galileasha jamu shinbulaya, Jesús' mennainsha ji' kera' naake depuñu bain
katala. 56 Tsejtu yasha miitu pindyupi bain, naa vera munguentsumi juula bain kila Jesúsnu
munguenu. Tsanguetu saaduma lekanu malunu Moisés' wandya lei naakidei tiñuba
tsangue deke' lekala.

24

Jesús mangujtami.
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-11; Juan 20.1-29)

1 Tsejtu semana ajke' malunu, duminguma dishkepenene, juntsa shinbula Jesús' men-
nainsha jila, tsejtu naa pindyupi bain, naa yala' keñu kayu vera munguentsumi jumula
bain taajila Jesúsnu munguenu. 2 Tsai' junu mennainbi dejitu, tujuu juukapanu di'namu
shupuka vee mujtu tsuna katala. 3 Tsejtu juntsa shinbula tujuusha vi' keetu, Bale Ruku
Jesús' ujkun bulu tsutyu katala. 4 Tsejtu yala wapananchin naaken tsandyantsula.
Tsaintsuren pai ruku jali pi'juruu tene yaiba kalen uyuna katala. 5 Tsenñu yala
wapantu tusha wayu'kaketu, juntsa rukulanu naa ke-eekenuba tyai'la. Tsenñu juntsa

§ 23:46 Salmo 31.5

rukula tsandila: ¿Ñullaa chumu rukunuba tyeenguenaa pemula' mennainshaa mi'kendu
dekiyu? 6 Yaa enu putyuve, yumaa mangujtave. Matyu Galilea tusha chuumala ya naati
pamuwaañu bain mandengakidei. 7 ¿Chachi Tiya' Nakayamu ujcha lamula' tyaapasha
kuwa', kuusanu tu'vi' peyaturen, pen malu inmala mangujnu tsuve, tindyuka? tila.
8 Tsenñu juntsa shinbula Jesús naatimuwaañuba mandengala.
9 Tsejtu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula 11 jumulanu bain, kayu veelanu
bain kuinda kila tyee dekata' maja' bain.
10 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramulanu ji' kuinda kemula entsalaa juntsa deeve:
María Magdalena bain, Juana bain, Santiago' ama María bain, tsenmin kayu vee shinbula
bain.
11 Tsenñun Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaya juntsa shinbula' palaanu
kerangui'la, matyu yala' pensaya yuj itaaba tsandintsulaate detya' mitya.
12 Tsenñuren Pedroya juntsa tujuusha daran ji' keejitu, wayu'kake' keeputu, jalin tsuna
kataakemi, tsejtu tyee itu in tya', wapanbashi' yasha miimi.

Jesús Emaússhajinu miñusha katawami.
(Marcos 16.12-13)

13 Tsenñu juntsa malunuren pai disipulula Emaús kaa pebulusha jinu miñuu jintsula.
Juntsa miñunu pai uratalaa bare' jiinuu jumi Jerusalénbi lu' ji', Emaús pebulubi vijinu.
14 Tsai' jindu tyee-i' puiñuba juntsaatala kuinda kes jintsula. 15 Tsejtu yala tsandi' veta'
veta' kuinda kes jindetsuren, Jesús yala' bendala jindu mi'najitu yaiba buudi' jintsumi.
16 Tsenñuren Dios yalanu keengan jutyuu tireñu, yala Jesúsnu kata' bain, mangueengai'la.
17 Tsenñu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Tyee kuinda kes jindu detiyu? timi.
Tsenñu yala llakindya kajuru juu uidila. 18 Tsenñu main, ya' mumu Cleofásya,
entsandimi: Kumuinchi chachilla mindene judeeve Jerusalénbi entsa malutala tyee-i'
puiñu bain. Tsaaren, ¿nejtaa ñu bain Jerusalénbi pu'ba, ñuren mijtuutuuyu? timi.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Jerusalénbi tyee-i' pullan? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lalaya Jesús, Nazaret pebulubi chumunaa laapu' kuinda kendet-
suyu. Juntsa ruku naa Diosa' ajuusha bain, naa chachilla' ajuusha bain, naa ti pa' bain,
naa ti kike' bain pude ruku juwaave, Diosa' mitya pamu rukuya. Tsenñu kumuinchi
chachilla yanu dekeemija deive naa Dios tsanguikaañaa tsanguentsuñu bain. 20 Tsaanuren
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa lala' bale rukula bain yanu
kuipa pu' kuusanu detu'pukare' tu'kaave. 21 Tsaaren lalaya yaa Israel chachillanu livee
kenu juve tyamuwa deeyu, tsaanuren tsangue' detu'ñu, umaa pen malu juuve. 22 Tsaaren
mantsa lala' keranu shinbula uma kepenene ya' mennainsha ji' dekere' maja' lalanu
kuinda dekiñu yuj dewapanyu, 23 yalaa Jesúsnu mangataindetyuyu deti', yalanu anjeela
dekatawatu, Jesús mangujpa' chuve ti' dewainve detiñu, 24 tsenmin mantsa lala' keranu
rukula bain junga mennainsha ji' dekeejitun, juntsa shinbula naanave detiñu bain tsanave
detituren, Jesúsnuya kataindetyuyu, detiñu' mitya, tila.
25 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Naa jutu deeyu ñulla jaiba ura' aseetanguenu jutyula,
tsenmin Diosa' mitya pamu rukula kumuinchi naadetiñu bain juntsanu te' keranguenu
jutyulaa? 26 Tsejtu ¿Dioschi Mi'ke' Kayamu ruku, tsamantsaa keewara' kayu balengu-
rai'mujchiya juntsai taaju i' pullan jutyuwaa juu? timi.
27 Tsanditu Moisésbi jumin, Diosa' mitya pamu rukula bain jingue yanu laapu' patu
Diosa' Kiikanu naake mijakare' pamuwa deeñuba tsandi dekuindake' pami.
28 Tsejtu umaa yala' jinu kaa pebulunu dekalen jitu, Jesúsya kayu ajkesha jinu jin
tsaintsumi. 29 Tsenñu yaba bulu jimula tsandila: Enaa tsudaa, dekependu yumaa ma
deyajuru' kakentsuve, tiidetiñu, Jesús yasha vimi yalanu tsuve'nu.
30 Tsejtu panda finu uranu yaiba bulu chutu, Jesús ya' tyaapachi pan ka', Diosnu yuj urave
titu, pan dedale', yalanu veemi. 31 Tsenñu juntsa uranaa yalanu mangueenganu tireñu,
naa Jesúsñuba mangueengala, tsenmalaren Jesús mandijtsaa piyaimi. 32 Tsenñu yala veta'
veta' tsandila: ¿Miñusha jandu lalanu, Diosa' Kiika entsa pillave ti' mijakaakishu jumala
lala' tenbuka kudu' yali tendyuka? tila.

33 Tsandi tsandin keedi'mujchi demangujpa' Jerusalénsha miitu, Jesús' mitya kuinda
kenu lara' eramu rukula 11 jumulanu bain, kayu yaiba wa'namulanu bain bulu pudena
mangatajila. 34 Tsenñu juntsa wa'namula tsandila pallu maamulanu: Uwain Bale Ruku
mangujtañuve; tsejtu Simón Pedronu mangatawave, tila.
35 Tsenñu yai bain yala miñutala jindu tyee demijas ji' bain, tsenmin Jesús naake pan
veeñaa demangueenga' bain juntsandi wainla.

Jesús ya' disipululanumangatawami.
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Tsejtu yala tsandi' kuinda kendetsuren, Jesús yala' kejtsapala bulu uina' katawa' patu
tsandimi: Ñulla tiba bulla jutyu ura' dejusa tenve, timi.
37 Tsenñu yala ujmaaba tsai' katawameete tyatu, tsamantsai wapanla.
38 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñu deiyu ñulla tsamantsa wapanaa jula? ¿Nenñaa ñulla'
tenbukasha uwain tsa jutyumeete tya' pensa juju deeyu? 39 In tyaapanu bain, in neepanu
bain kerakikai. Iren juyu. Taakerakikai. Ujmuya alla bain putyu, taku bain putyuve.
Tsaaren ñulla dekatave iyaa alla bain, taku bain puñuba, timi.
40 Jesús tsanditu tyaapanu bain, neepanu bain keewaami. 41 Tsenñu yala tsamantsa
desundya' keenbashiindetsu' mitya, te' keranguindyula. Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tyeeba
fikenuu detanayu? timi. 42 Tsenñu yala ma dape alla birii dekuñu, 43 ka' yala dekeenaren
fimi.
44 Tsejtu Jesús yalanu tsandimi: Inu challa tyee i' puiñuba juntsainu tsuve ti' dewain-
muwaayu kaspele ñuiba chuumala, tsejtu iya titi i' puinu tsuve ti', naa Moisés' wandya lei
kiikanu bain, naa Diosa' mitya pamu rukula' pilla kiikanu bain, naa Salmos liburunu bain,
iya naa-inu tsuve ti' pillawaañu bain kumuinchi juntsaa puive, timi. 45 Tsejtu Diosa' Kiika
pillanu ura' aseetanguenuu tiwaatu 46 entsandimi: Entsa pillave: Dioschi Mi'ke' Kayamu
taaju i' peya' bain, pen malu insha mangujnu tsuve, tive, timi. 47 Tsenmalaa ya' mitya
naa nuka chumu chachillanu bain Diosa' palaa demijakare' pa' tsandinu dejuve: Ñulla
veta' pensa demangue' Diosnu keranguidei ñulla' ujcha manbitsalanutsu, tidei. Tsaaren
Jerusalénnaa peepu' jidei, 48 tsejtu ñulla entsaa i' pullantsu keenamu de' mitya, veelanu
bain kuinda kiikenuu dejuve.
49 Iyaa ñullanu in Apa tyee tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu bain juntsa eenu tsuyu.
Tsaaren challaya Dios ñullanu ti pudeeba kuwaindyuya Jerusalénnu keenadei, timi.

Jesús selusha malumi.
(Marcos 16.19-20)

50 Tsejtu Jesús Jerusalén pebulubi demalu' miji', Betania pebulu keesha demiya' jitu, ya'
disipulula' mitya tyaapa usake', Dioschi ura' idei ti' pami. 51 Tsejtu tsandinduren yalanu
shuike' miji' selusha mandakami. 52 Tsenñu yala teledi' yanu aawa kure' demangujpatu,
Jerusalénsha yuj sunden miila. 53 Tsejtu junbi aa eleshasha naa-uwanuba pupunala, Diosnu
yuj urave ti' papatindu.

Juan' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Diosa' Na cha' ruku tiyami.

1 Naa tiba jutyunu uwanun Palaa mumu puu jumuya juwa' mitya, tiba dekenu uwanu
yaa yumaa juwaami. Tsenmin Palaa mumu puu jumuya Diosba bulu chumuwaami, yaa
Diosren juwa' mitya. 2 Kayu tiba jutyunu uwanu, Palaaya yumaa Diosba bulu chumuwaami.
3 Dios tsanguikaañu Palaa tene tiba dekemi. Tsa' mitya kumuinchi ti bain judeeshu juntsala
yachi i'mujchiya dejutyuve. 4 Ti bain imula ya' mityaa chumu detiyave, tsenmala juntsa
chumu tiyamula chachillachee ñillu juuñuuve. 5 Entsa ñillu tsamantsa yapijuunainsharen
danguemu ñillu, tsamantsa yapijuunamu bain ne danwaatyungue tirenu jutyu ñilluve.
6 Main Juan mumu rukunu Dios ya' mitya eeñu, jamuwaami, 7 chachillachi ñillu juuñuuve
tinutala kuinda kes nenu, tsenmalaa yanu demeengue' ya' mityaren juntsa ñillu juuñuu
jumunu kumuinchi dekeenguisa tyatu. 8 Tsaaren Juanya juntsa ñillu juuñuu jutyumi,
matyu juntsa ñillu juuñuu jumu' mityaa entsaave ti' kuinda kes nenu eramu chachi
ne juuwaami Juanya. 9 Ura ñillu juuñuu jumu, matyu chachillanu danwaakiñunguemu
ñilluya, yumaa janundiyantsumi entsa tusha.
10 Yaa entsa tusharen ja' pumi; kumuinchi entsa tu yachee iñuren, ya tsai' engu jañu,
chachilla jaiba keengai'la yanu. 11 Ya' chachilla' jungaa jañuren, ya' chachilla yanu jaiba
ura' mikai'la. 12 Tsenñuren, mun yanu meengue' dekeenguiñu bain, juntsalanuya Diosa' na
junuu detireve. 13 Diosa' na tiyamu chachilla, tsanguendya' na dekita eeñu na i' nakayan
tsaitaa Diosa' na tiyaindetyuve, tsenmin ne ma ruku uwain Diosa' na dejusa ti' pañaa,
Diosa' na tiyaindetyuve, matyu Diosren tsaa mutya', ya' na detisa tyañaa, tsai' ya' na
detiyave.
14 Tsenmin juntsa Palaa mumu puu jumu, chachi ma tiyaitu laaba bulu chumuwaave.
Tsai' laaba tsanañu, ya' tsamantsaa keewara jumunu entsai keemijamuwa deeyu, Dios ya'
Na main juuve tya' yanu kuñu tsamantsaa keewara jumunu, matyu tsamantsa estyamu
Na tiba anbuda keewaatyu Nave tya' kuwa' rei juuñungue tirekaamu tsamantsaa keewara
jumu entsangue katamuwa deeyu. 15 Entsa rukunu laapu' patu Juan entsandimuwaave:
Entsa rukunu pataa tsandimuwaayu: Iya entsai' puinmala kamain vera in benesha jamaa
inu kayu pullave, naa iya juba jutyunu uwanun yaa yumaa jumuwa' mitya, timuwaayu,
timi.
16 Yachiya tiba millai de-inuu jutyu, matyu tsamantsaa puree jumuchi, kumuinchi lala
ura' itun, kayu jungajte ura' i-ideiyu. 17 Leiya Moiséschee mijakaramuwaave, tsaaren estya'
keewaanu bain, naa ti naaju anbuda jutyu ura tsaa juñu bain juntsalaya Jesucristochee
demijakarave. 18 Diosnuya mu bain jayuuba kata' kerajdetuve; yachi main juu Na, matyu
Dios ma juu, ya' Apaba main juuñuu chumaa, Dios naajuñu bain lalanu dekeemijakaave.

Juan MungaamuJesucristo' kuinda kes nemi.
(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

19 Jerusalénsha chumu judío balela, Juan muñuba mijanu tyatu, umaa ya' junga
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukulanu bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimulanu
kemishtimu Levínu sera' jimu chachillanu bain eela pake'meenu. 20 Tsa deiñu Juan
waindyatyu' ne jatsandyaba i'mujchi entsandi pakami: Iyaa Dioschi Mi'ke' Kayamu
jutyuyu, timi.
21 Tsandiñu yala manbake'meetu: Tsaashu juntsaa, ¿ñu mujtuuyu? ¿Diosa' mitya pamu
ruku Elías millaa? tila.
Tsa detiñu, Juan: Juntsa jutyuyu, timi.
Tsenñu yala kayu manbake'meetu: Tsaashu juntsaa, ¿main Diosa' mitya pamu janu
juushu juntsa, ñaa juntsa rukuu? tila.
Tsa detiñu, Juan: Naa juntsa bain jutyuyu, timi.

22 Tsenñu umaa entsandila: Tsaashu juntsaa, ¿ñu mujtuuyu? Lalanu eemu chachillanu
kuinda mandajinu deju' mitya, ñu muñu bain lalanu mijanu tenve. ¿Tsaaren ñu ura
maaliya, muyu tinu juyu? tila.
23 Tsa detiñu, Juan entsandi pakami: Diosa' mitya pamu ruku Isaías tiba den chutyuin
tenasha main kuinda kes nemu ruku faatu: Bale Rukuchi miñu mantse'kaadei, * tinu tsuve,
timuwaañu' mitya, iya juntsa rukuyu, timi.
24 Tsenñu fariseo chachiitala dete'lara' Juannu pake'meenu jimula 25 entsandi man-
bake'meela: Tsaashu juntsaa, ¿nenñaa chachillanu mungares neneiyu, naa Dioschi Mi'ke'
Kayamu bain jutyu, naa Elías bain jutyu, naa Diosa' mitya panu jamu chachi bain jutyuba?
tila.
26 Tsa detiñu Juan entsandi manbakami: Iyaa pichi ne mungares neintsuyu; tsaaren
ñulla' kejtsapala main puve ñulla kerajtunu ruku, 27 i entsai' puinmala, yaa in bendaa
maamu rukuve. Juntsa rukuba pensangue' keeñu, iya balejtunchin naa ne ya' sandalia
chuwan juuñuba malandeta eenuba ma jutyuuyu, timi.
28 Kumuinchi entsa tsaa puimiya Jordán pi bejkusha, pajlainsha, Betania mumu tenanaa
tsaimi, Juan mungaren punu tenabi.

Jesús uvejaaba ju' tuta'Diosnu kuwan tsainu juve.

29 Umaa ayunchi Jesúsnu ya' junga kalen jantsu Juan katatu tsandimi: Keekidei, entsa
rukaa Dioschi uvejaaba ju' tuta' kuwan tsa-i', kumuinchi chachilla' ujcha demanbirekaamu
rukuve. 30 Yanu laapu' pataa tsandimuwaayu: I entsai' puinmala kamain vera in benesha
jamuya inu kayu pulla baleve, naa iya juba jutyunu uwanun yaa yumaa juwa' mitya.
31 Iren ma mijtuuwaayu maa juntsañu bain, tsaaren Dios Israel chachilla yanu dekeemijasa
tyañaa, iya pichi mungares nenu jayu, timi.
32 Tsanditu Juan tsandimi: Espíritu Santo paluma keraa selusha ja' yanu pajañu
katawayu. 33 Tsejtu naa tsainu juñu bain, i keengan jutyunuren, pichi mungares nenu
inu eemu rukaa entsandimuwaave: Munaa Espíritu Santo ya' mishbui'sha paja' yaba bulu
shuwañuba, Espíritu Santochi mungares nenu junuuñaa tsainu tsuve, timuwaave. 34 Tsa'
mitya uwain i juntsaintsu ma kataake' mitya, uwain entsa Diosa' Nave tinu juyu, timi.

Jesúschi ajke' disipulula

35 Juntsa ayunchi manen Juan junuren manbumi ya' disipulu pallu miyaa. 36 Tsejtu
tsanatu Jesúsnu jundala puintsuñu kata-eetu tsandimi: ¡Entsa rukaa Dioschi uvejaaba ju'
tuta' kuwan tsainu jumu rukuve! timi. 37 Tsandiñu demeetu juntsa pai disipulula Jesús'
bendaa jiila. 38 Tsaindetsu Jesús mayate' ke-eetu yanu bendaa kendetsuñu katatu entsandi
pake'meemi: ¿Tyee mi'kes nendu deiyu? timi.
Tsandiñu yala entsandi pakala: Rabí, ¿nukaa chuyu? tila, (Rabí tishu juntsaa,
“mashturu” titu).
39 Tsa detiñu Jesús: Jatu mijadei, timi.
Tsenñu ya' bendaa dejitu, nukaa chuñu bain dekeemija', juntsa maluya yaba bulu puila,
kepenu yumaa pai ura faatanaa, yala tsaita nendetsu' mitya.
40 Tsejtu Juan pañu meena' Jesús' bendaa jimu juntsa pai rukula mainya Andrésmi,
Simón Pedro' naatala. 41 Tsai' demaatu Andrés maja majan naa tiba vera juu ki'mujchi ya'
naatala Simónnaa ajke' mami'ketu entsandimi: Umaa Dioschi Mi'ke' Kayamunu dekatayu,
timi, (Dioschi Mi'ke' Kayamu tishu juntsaa, Cristo titu).
42 Tsejtu bene Andrés ya' naatala Simónnu Jesús' junga taji' keemijakaañu, Jesús kata'
kerai shuwatu tsandimi: Ñuya Simónve. Ñu' apa Juan mumuve. Tsaaren entsa ajkesha ñu
Cefas mumunu tsuve, timi. (Tsaaren Cefas tishu juntsaa, griego palaachiya Pedro tiñuuve.)

Natanaelnu bain, Felipenu bainJesús ya' chachi detiremi.

43 Juntsa ayunchi Jesús Galilea tusha jinu pensanguemi; tsejtu Felipenu katatu tsandimi:
Iba bulu ne' mijanu in bendala jade, timi.

---

* 1:23 Isaías 40.3

44 Entsa Felipe Betsaida pebulusha chumu chachi ju', Andrés bain, Pedro bain naajuñuba
juntsaami. 45 Felipe, Natanaelnu mi'keja' katatu tsandimi: Umaa dekatayu yanu paka'
piike', naa Moisés bain ya' piikeñu leinu piikemin, naa Diosa' mitya pamu chachilla bain
yanuren paka' piikeminguemuwa deesu juntsa unberenu. Jesúsya juntsave, José' na,
Nazaret pebulusha chumu ruku, timi.
46 Tsandiñu Natanael tsandimi: ¡Ka! ¿Tsaa Nazaretshaba tyeeba uraa faachunga? timi.
Tsenñu Felipe: Asu, jatu mijade, timi.
47 Tsenñu Jesús ya' junga Natanaelnu jantsu katatu tsandimi: Uwain Israel chachi jutu
naajunuuñuba juntsaju' tinuba anbukityu jumu enu jantsuve, timi.
48 Tsenñu Natanael tsandimi: ¿Nejtaa ñu inu kerayu? timi.
Tsenñu Jesús: Felipe kayu ñunu mikabanguindyu, ñu igu chi pandainsha punashu
juntsa uranun iya ñunu katayu, timi.
49 Tsandiñu Natanael tsandimi: ¡Mashturu, uwain ñaa Diosa' Nave, ñaa Israel chachilla'
reive! timi.
50 Tsenñu Jesús tsandimi: Iguera chi pandainsha ñunu katayu tiñaa ¿keenguityuika?
Tsaaren bene kayu entsanu pullaa keenguen jutyuu bain tiba dekatanu tsuve, timi.
51 Tsejtu entsa bain tsandimi: Uwaindiyu naa selu bain juunanmala, naa Chachi Tiya'
Nakayamu' kai'tala bain Diosa' anjeela malu' manbaja manbajaindetsu ñulla katanu
detsuve, timi.

2

Canábi matsura fandangu kila.

1 Pen malu insha Galilea tusha, Caná pebulubi matsura fandangu kentsula. Tsenñu junu
Jesúschi ya' ama bain, 2 naa Jesús bain ya' disipululaba bulu puve'nu mikaya de' mitya yai
bain junu pula. 3 Tsadenan binu de-iintsuñu, Jesúsnu ya' ama: Binu de-iintsuve, timi.
4 Tsenñu Jesús: ¿Nenñundiyu inaa tsandimi? Inchiya chaiba in Apa' taawasha kenu kayu
ura jaindyuve, timi.
5 Tsandiñuren ya' ama binu veles nemulanu: Jesús naatiñuba tsanguidei, timi.
6 Judío chachilla ti kenundiyaindu bain Dioschi ura' manguranu ti' yala' lei naake man-
danguemuñu bain juntsangue' manbitsaatsaa kemu de' mitya, tsanguendu pi pupukenu
junu mandishmain shupu' kandaru tanala, main main 100 litru viinuu tene. 7 Tsenñu Jesús
tsandimi: Kandarumeemee pi tyuwake pudei, timi.
Tsandiñu fi'kuyi lalangue pula. 8 Tsa dekiñu bene Jesús entsa mandimi: Umaa jayu
kalare' padena apa' junga ta'dei, timi.
Tsejtu tsa dekiñu, 9 piren binu majuu kujchi' keemi, nuka kalare' tsa dekiñu bain ya'
padena apa naa miba jutyuren. Tsaaren juntsa veles nemulaa mila naa piee kalare' tsaita
nendu bain, tsenñuren yaa mijtumi. Tsejtu kujchi' dyatu supungantsumu rukunu mikatu
10 tsandimi: Naaju chachilla bain yaba bulu puve'nu mikayamu chachillanu ura binaa ajke'
dekushkare', detyubaindetsaa, bene ne binu kumuwa deesuba, ñuya challaa ura binu
velendunguiyu, timi.
11 Tsenñu Jesús entsangue' Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ajke' bijee ke'
keewaatu, Galilea tusha Caná pebulunaa tsanguemi. Junu tsangue' ya naaju tsamantsaa
ju' bain entsai keengayañaa ya' disipulula yanu keenguila.
12 Tsai' depuitu Cafarnaúmsha jila ya' ama bain, ya' naatalala bain, naa ya' disipulula
bain, tsejturen junu aa chuindyula.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48)

13 Tsaitu judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu kalenañu' mitya, Jesús Cafarnaúmsha
putun Jerusalénsha jimi. 14 Tsejtu Diosnu keewaanu, wagaa ai'mulanu bain, uveja
ai'mulanu bain, paluma ai'mulanu bain, naa lushi mavetemu chachillanu bain, junu aa
elesha chunu veeta juusha tsanguen chudena katajimi. 15 Tsejtu ma chuwa ka', aste chuwa
kike', juntsachi tsaa demajuka'laakemi kumuinchi yala' uvejalaba, naa yala' wagaala

bain; tsenmin lushi mavetemula' lushi bain katu tsaa na'baasa deshaja' tyatyuke', naa
yala' chundalaba debuityui eekemi. [16] Tsanguitu paluma ai'mulanu entsandi nepami:
¡Kumuinchi entsa demangalaakidei; in Apa' yanuya bui ai'nu ya tiretyudei! timi.
[17] Tsenñu ya' disipulula Diosa' Kiikanuren, *Ñu' ya' mityaren iya selandya' de-i' piyaiñuu*
intsuyu, * ti' pillañu, juntsaatala mandengala.
[18] Tsenñu judío balela tsandila: ¿Ñu ti ke' keewaataa uwain entsanguenuu jutaa
tsanguiñuve tikayanuu juyu? tila.
[19] Tsa detiñu Jesús entsandikami: Entsa Diosa' pupunanu yanu desenaa eedei, tsenmala
iya pen malunuren juntsangue mangue' mangujtenu tsuyu, timi.
[20] Tsenñu judíola Jesúsnu entsandila: Entsa Diosa' pupunanu ya kendu 46 añu ma iindaa
kemuwa deesuba; ¿ka pen malunun ñu juntsa mangujtechuyu tenguee? tila.
[21] Tsejtu Jesús tsandi' Diosa' pupunanu yanu laapu' pandu, yaa ura Diosa' pupunanu
ya jumunu pai'mujchi, ya' bulunaa laapu' patun tsandimi. [22] Tsa' mityaa ya' disipulula
ya peya' pen malu insha mangujtañu, umaa ya naatimuwaañuba juntsanu demandenga',
Diosa' pilla kiikanu keengue', naa ya' palaanu bain keenguila.

Jesúsya munu bain dekeraa.

[23] Tsejtu Jesús, junu Jerusalénbi tsana' judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu
punbuindu, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu bain ke' keewaawaakiñu,
pure' chachilla yanu keranguikila. [24] Tsaaren Jesúsya yaichi chi'kaya' yanu
naadekikarendyañuba tsanguikuti'mi, yaa main main naadejuñu bain dekera' mitya.
[25] Tsenmin chachilla naadejuñu bain veela dewainñu mijanu menestejtumi, yaa maali
muba wandindetyuren main main ti pensa deeñuba mi' mitya.

3

Jesús, Nicodemobakuinda kemi.

[1] Ma fariseo chachi Nicodemo mumumi, judíola' bale ruku. [2] Entsa ruku manguepe Jesús'
junga jitu tsandimi: Mashturu, lala mideeyu Diosya ñunu lalanu mijakares nenu eeñu bain;
Diosbaren jui'shu juntsaa, mu bain ñu tsaa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke'
keewaren dejutyuve, timi.
[3] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu mun kasa na mangayai'mujchiya Diosnu yala' rei
juu tanan dejutyuve, timi.
[4] Tsandiñu Nicodemo tsandimi: Tsen ¿naa itaa main yumaa ma derukuuba manen na
mangayanu jun? Tsaashu juntsaa, ¿ya' ama' ajkasha mavi-i', manen na mangayainu
jutun? timi.
[5] Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu mun pichi bain, naa Espírituchi bain kasa na
mangayaiñuu i'mujchiya Diosnu yala' rei juu tanan dejutyuve. [6] Chachillaya chachillanu
fale' jamu deeve, tsenmala Espírituchiya Espíritunu fale' jamu deeve. [7] Tsa' mitya, "Kasa
na mangayaiñuu tene inu dejuve", tiñu mere' ne wapanbashiinu kityude. [8] Ishuwa nuka
juyindya'ba ne juyikemuve. Tsa' mitya waratiñu mere' bain, ne nukaa ja' jintsuñu bain ñu
aseetanguen jutyuve. Espírituchi nakayamula bain juntsaañu deeve, timi.
[9] Tsenñu Nicodemo entsandi manbake'meemi: Tsen, ¿naa itaa entsai' kasa na man-
gayanuu jutun? timi.
[10] Tsenñu Jesús entsandi manbami: ¿Ñu Israel chachilla' mashtuu rukuren, entsaatala
jayuba aseeta jutyuu? [11] Uwaindiyu lala entsandimiya tsaañuba mitu detiyu, tsenmin lala'
kataataakiñu kuindaa wainmu deenun, ñulla lala' tsandita nenu kuindanu meenguityu
deeve. [12] Entsa tusha tsai' pulla pullaintsumunu pañuren ma keranguityuulaba, ¿naa ketaa
selusha tyee jumuñuba juntsaanu panmalaa keranguenu dejuyu?
[13] Muba selusha lu' kerajdetuve. Main Chachi Tiya' Nakayamuren selusha chu' jamu
juuve. [14] Moisés tiba den chutyuin tenasha piñi muute ke' cha'linu tu'pu' uikaamuwaasu,

---

* 2:17 Salmo 69.9

Chachi Tiya' Nakayamu bain juntsainu tsuve, [15] tsenmalaa mun yanu keranguemu ju' bain
naa-uwanuba Diosba ura' chunudetsu.

Dios chachillanu estyave.

[16] Entsa tusha chumu chachillanu Dios tsamantsa estyanchin ya' Na main juunuren yala'
mitya engu erekemuwaave, tsenmalaa mun yanu keengue' bain livee iinuu tiya' naa-
uwanuba Diosba ura' chunudetsu. [17] Matyu Diosya ya' Nanu tsangue' entsa tusha eetu,
chachillanu kavitu ikare' kuipa vikaachi tyatunguindyuve, yaa chachillanu ya' Na' mitya
delivee-isa tyataa tsangue' eeve.

[18] Mun Diosa' Nanu keranguishu juntsaya kavitu i' kuipa ne viinu jutyuve, tsaaren mun
keranguityulaya yumaa kavitu i' kuipa ma puu keengaya deju' de-i' pinu detsuve, matyu
yaren main Diosa' Na juunuren dekeenguityu' mitya. [19] Kuipa deju' naaken tsaa judeeshu
juntsala entsaitaa tsa deive: yala urajtu tene kemuwa de' mitya, chachillachiya entsa tusha
ñillu juuñuu jumu jañuren, ñillunaa mutyatyu' yapijjuruuñuu juinsha kayu tsananu detya'
mityaa tsa deive. [20] Naajulaa firu' kemu deju' bain ñillunu kerandyatyu deeve. Tsa' mitya
ñillu juuñuu jumunu ne kalen jiiba ityu deeve, yala naaju urajtu deke' bain katawanu
deju' mitya. [21] Tsaaren mun Dios naakesa tyañuba tsanguen chumulaya ñillu juuñuu jumu'
jungaa kalen mi'na jimu deeve, yalanu Diosya tsanguemishtintsuñuba mijakaanu detya'
mitya, timi.

Juan MungaamuJesús' kuinda manmi.

[22] Entsai' depuitu Jesús ya' disipululaba Judea tusha ji' junga yaiba jayaa ma chudi'
chachillanu mungaakaa kentsumi. [23] Tsanguentsu Juan bain Salim tena keesha Enón
pebulubi chachillanu mungaantsumi, junu pi purenañu' mitya. Tsenñu mungaakutinu
tyamu chachilla bain junga jijiila. [24] Entsaa puimiya, Juannu kayu peesu ka' puindetyaa
tsaimi.

[25] Tsenñu Juan' bendaa nemula, ma judío chachiba Dioschi ura' kuraa mandikutinutala
depa' peletu pala. [26] Tsejtu Juan' junga jitu entsandila: Mashturu, Jordán pi bejkusha ñuba
bulu punasu juntsa ruku, ñu ya' mitya kuinda ke' patisu juntsa, challa ya bain mungares
nentsuñu, chachilla ya' junga tene mijiindetsuve, tila.

[27] Tsa detiñu Juan tsandimi: Naaju chachillaba Diosren tsanguikarei'ñuya tibanguen
dejutyuve. [28] Ñulla nara mideeve i entsandiñu meenamuwa de' mitya: Iya Dioschi Mi'ke'
Kayamu jutyuyu; iyaa manda-i' ya' mitya kuinda kenu ajke' jamu ne juuyu. [29] Unbee
kayantsumu shinbu ya' rukuchiren juuve, tsenñu supungantsumu ruku kuinda kentsu,
ya' padena apaa ya' keesha uina', ne meenaturen mika sundyamuwaave. Tsa' mitya challa
juntsaa iiñu i' puiñu' mitya, inu mika sundenve. [30] Yaa kayu bale tiya' jinchi iintsunmala,
iyaa kayu nejuu tiya' jinchi ne iintsunu juyu, timi.

Kai'sha pu' jamu

[31] Kai'sha pu' jamu rukuya munuba depullaave. Tusha tsanamuya entsa tusha naajuñuba
juntsan kuinda kikemu chachive; tsaanuren selusha pu' jamu rukuya munuba depullaave.
[32] Tsejtu ya katanchi bain katamin, meenchi bain meeminguiikeñu kuinda jumaa kiikeñun
muba yanu keenguindyatyu deeve. [33] Tsaanuren mun ya' kuindanu keranguemulaya
tsangue' meenguitu, Dios mika ura' pamuuñu bain tsangue aseetanguiidekive; [34] yaa
Dioschi eramu ruku' mitya, ya patishu juntsaa Dios patiñuu juuve, matyu Diosya yanu ya'
Espíritu kuwatu tsantsa kuwakentsuyu ti' kuwatyu' mika kuwañu' mitya. [35] Ya' Apa Dios,
ya' Nanu estyamu' mitya, tinuba demadanguenuu tireve. [36] Mun Diosa' Nanu kerangue'
bain yumaa Diosba ura' dechuve, tsaaren mun ya' Nanu meenguityulaya uwain Diosba
ura' chunu dejutyuve, Dioschi tsamantsa taaju puinu deju' mitya.

4

Jesús Samariashachumu shinbuba

[1] Fariseolaya, kayu Jesúsnaa chachilla pure' bendaa jijideiñu, tsenmin mungaranchi
bain Jesúsyaa kayu Juannu pullake aa mungaakaakive detiñu kuinda mijala. [2] Tsaaren

ura patiñuya Jesúsya mungarendyuñu, ya' disipululaa mungares nendetsun ne tsandila.
3 Tsenñu Jesús naa fariseolaya tsaa kuindaa demive tiñu mijatu, junu Judeanu malu' miimi
Galileasha miinu.
4 Tsai' miindu Samaria tutala manbulla' miinu jumi. 5 Tsejtu Samaria tusha chumu
Sicar mumu pebulubi vijimi, matyu kaspee tinbunu Jacob ya' na Josénu tu kuwa'
shuikemuwaañu juntsa tu tsunu keesha. 6 Tsenñu junu Jacob' pi pusu kenunu dejitu, Jesús
mika nendyuba' mitya, pi pusu kuyinu lekanu chudimi, pajta katyuunu uratala.
7-8 Tsejtu ya' disipululaya pebulusha panda ati'kanu dejiñu, Samaria tusha chumu ma
shinbu juntsa pusunu pi kalaanu jiñu Jesús tsandimi: Pi jayu kuwaka, timi.
9 Tsenñu judíolaya Samariasha chumu chachillanu ne keemincha deeñu' mitya, juntsa
shinbu entsandi pakami: ¿Nejtaa ñu judío chachiba, inu Samariasha chumu shinbunuba
pi pa'tundiyu? timi.
10 Tsenñu Jesús tsandimi: Dios tyee ñunu kuwanu tyamuñuba mi'ba jutuya, tsenmin
challa maa entsandi' ñunu pi pakentsuñuba mituya, ñu yanu pi pa'ñuya, yaa ñunu ura'
chumishtimu naraa pi kuchuve, timi.
11 Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Bale ruku, tsen, ñu tiba tajtu' tichi pi kalaren
tsaashuba, tsenmin pi pusu tsamantsa aa sha' jurushuba, ¿ñu nukaa juntsa ura' chumish-
timu naraa pi inu kunaandiyu? 12 Tsejtu lala' tinbu aa-apa milla Jacob, naa ya bain, naa ya'
nala bain, naa ya' animaala bain pi kujchi kujchikenaa entsa pusu ke', bene lalanu kuwa'
shuikemu rukunu, ¿ñaa kayu yanu pullaa? timi.
13 Tsandiñu Jesús entsa mandimi: Mun entsa pi kushmulaya naa-uwanuba pi mamuty-
atyainu detsuve. 14 Tsaaren mun in kuñu pi kujchi' bain pi mamutyanu dejutyuve, matyu
in kuñu piya ya' bulusha ma pijula tiyaiñu i', naa-uwanuba Diosba ura' chumishtinu juñu'
mitya, timi.
15 Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Bale ruku, tsaashu juntsaa, inu juntsa pi kuwaka,
tsenmalaa iya pi mamutyan jutyuyu, tsenmin naa-uwanu bain engu pi ne mangajatintsun
jutyu, timi.
16 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu' rukunu mikaji' engu maade, timi.
17 Tsenñu juntsa shinbu: Iyaa unbee miyajtuyu, timi.
Tsandiñu Jesús tsandimi: Uwain ura' pave, keengaya unbeeya miyajtuve, 18 tsaaren ñu
man unbere miyawaañuve. Tsenmin challa miyaashu juntsa unbere bain ñu' ruku jutyuve.
Tsa' mitya ñu tsanditu uwain ura' pave, timi.
19 Tsandi' dyañu juntsa shinbu tsandimi: Yumaa entsangue aseetanguiyu, bale ruku,
ñuya Diosa' mitya pamu rukuñuve. 20 Lala' tinbu aa-apalaya enu Samaria tunu entsa
kuyinaa dewa'di' Diosnu aawa kure' keewaawaakemu deenuren, ñulla judíolaya naa-
uwanuba Jerusalén pebulunaa tsangue' Diosnu aawa kure' keewaanuu dejuve tiitimu
deeve, timi.
21 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, inu keenguika; ñulla Diosnu aawa kure kurekenu
tyatu, ne entsa kuyisha, ne Jerusalénsha ji-iba i'mujchin tsanguenu malu janu kalenave,
tiyu. 22 Ñulla Samariasha chumu chachillaya tinu aawa kurenduba mijdetuve, tsaaren
lala judíolaya tinaa uwain aawa kurenduba mideeyu, matyu Dioschi livee inu julaya
judíola' mityaa tsaa puinuuñu' mitya. 23 Tsenñu juntsa malu jantsuve, ura patiñuya yumaa
jave, mun ura uwain Diosnu aawa kure' keewaamulaya uwain anbuda keewaatyumujchi,
Diosa' Espíritu yanu naake aawa kuresa tyañuba tsa tsanguenu malu. Matyu Diosya mun
yanu aawa kuremulaya tsaaya dekisa tyave. 24 Diosya kataatyu ju', espiritun juuve. Tsa'
mitya mun yanu aawa kure' keewaamulaya uwain anbuki'mujchi Diosa' Espíritu naakesa
tyañuba juntsanguenuu dejuve, timi.
25 Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Dioschi Mi'ke' Kayamu (Cristo mumu) engu januuñu
bain, iya uwain miyu. Tsejtu ya jamee lalanu tiba demijakaanu tsuve, timi.
26 Tsenñu Jesús: Iyaa juntsayu, challa ñuba kuinda kikentsaashu juntsa, timi.
27 Tsejtu Jesús tsandi' juntsa shinbuba kuinda kentsu ya' disipulula miitu, yuj keen-
baishla, ma supu shinbubaa kuinda kentsuñu' mitya. Tsejturen mu bain tyee kuinda ke'

tsanguendetsuñu bain, naa tyee menestendya' tsandintsuñu bain pake'meraa kibangui'la.
[28] Tsenñu juntsa shinbu ya' pi kandaru junu shuikike' pebulusha miitu chachillanu
entsandimi: [29] Engu ja' keekidei, ma ruku naa muba wandindetyun, iya tyee ken chu-
muwaañuba kumuinchi ma entsandi pave. ¿Dioschi Mi'ke' Kayamu jutyuñanga? timi.
[30] Tsandiñu juntsa pebulunu chumula delu' Jesús' junga jila. [31] Tsaindetsu Jesúsnu ya'
disipululaya: Mashturu, tsantsaya tyeeba fide, tiitila.
[32] Tsa detiñun Jesús ne entsandimi: Finutsumi iya tayu, tsaanuren ñullaa juntsa
finutsumi kerajdetuve, timi.
[33] Tsandiñu ya' disipulula yai tene veta' veta' pake'meran juutu: ¿Mulaa, tiiñuba fikenuu
taja' dekuwaa? tiitila.
[34] Tsenñu Jesús tsandimi: Inu eemu ruku tyee kesa tyañuba, iya tsaa ke' ya' taawasha
ke' kunaa inchiya panda fikiñuuve. [35] Pu' wajka tinbu tiyañu kanu, ñullaya chaiba taapai
chu'chaya faatave detive. Tsaanun iyaa entsandintsuyu: Kapuka chayingue' vijpaasha
ura' ke-eekidei, yumaa dellu deeñu' mitya dete'kanu ura juve. [36] Tsenñu naa puka te'kamu
ruku bain ya' taawasha' mitya depaanguiñu katu, dete'ka' uukaanu tsuve. Tsaju' Diosba
naa-uwanuba ura' chunu te'kakeñuu kentsuve. Tsa' mitya naa wajmu ruku bain, naa
te'kamu bain buluren sundyanu detsuve. [37] Tsenñu uwain entsaave: Main wajkenmala,
veraa te'kanu tsuve, tiitimuwa deeñu, juntsaitu ive. [38] Iya ñullanu eeyu, ñullaya taaju
kibangui'nu vijpaasha pu' te'kanudetsu; tsejtu veelaa junu taawasha ke' taaju dekiñun,
ñullaya yala' taawasha' mitya ura' ne pulla deive, timi.
[39] Samaria tusha juntsa pebulu' chumu chachilla Jesúsnu pure' keranguikila, juntsa
shinbu ya tyeenguen chumuwaañuba dewanditive tiñu demijaturen. [40] Tsa' mitya Samaria
tusha chumu chachilla Jesús' junga dejitu, tsantsaya yaiba shuwade, ti' u'tandila. Tsa
detiñu Jesús yaiba pai malu chumi. [41] Tsenñu Jesúsnu kayu pure' chachilla keenguikila,
yaren mijakare' ma patintsuñu demere' mitya. [42] Tsejtu juntsa shinbunu tsandila:
Challaa ñu' kuindanu meetun keranguikindetyuyu, lala' punguichin ya naatiñuba tsangue
demere' mityaa dekeenguiyu, tsenmin yaa uwain naaju chachillanu bain livee kenu juñuba
demijayu, tila.

Suutadu ama' chachinuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)

[43] Juntsa pai malu depuitu Jesús junu Samarianu malu' miji' Galilea tusha miimi, [44] matyu
Jesúsren: Main Diosa' mitya pamu rukunu, ya' chunu tusha chumu chachillaya estya'
keewaatyuwa deeve, timuwa' mitya. [45] Tsenñuren Galileasha miiñu, juntsa tusha chulla
sunden mamikala, yai bain Jerusalénsha judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu dejitu,
Jesús titi keñuba entsangue dekata' miji' mitya.
[46] Tsejtu Jesús miimi Galilea tusha Caná pebulubi, pinuren binu mandirenu pebulubi.
Tsenñu Cafarnaúm pebulusha, reichi ma bale ruku, junu ya' na diluu tanami. [47] Tsejtu
juntsa bale ruku Jesús Judeasha putun Galileasha maave detiñu kuinda mijatu, Jesús'
junga ji', tsantsaya ya' yasha jitu ya' na penun jutyuu ma tsunamunu ura' manjisa
ti' u'tandimi. [48] Tsandita jiñu Jesús entsandikami: Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
bain, naa keenbashiinuu ke' keewara bain mulaa tsangue ke' keewarendetyuya, ñulla
keenguindyatyu deeve, timi.
[49] Tsenñu juntsa bale ruku tsandimi: Bale Ruku, apain te' jade, in kaana peyamive, timi.
[50] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu' na tiba jutyu ura machuve; yasha miide, timi.
Jesús tsandiñu, juntsa bale ruku kerangue' ya' yasha miimi. [51] Tsai' ya' yasha miintsu,
yachi taawasha kemu chachilla mindala detyuita' jatu: Ñu' na tiba jutyu ura machuve, tila.
[52] Tsenñu ya' chachillanu: ¿Ti uratalaa ura' mandiyan? ti' pake'meeñu, yala pakatu:
Kishi kepenusha ma ura ajkeshaa penguma ishanbajtewa, tila.
[53] Tsa detiñu ya' apa pensa mangue' keetu mandengami juntsa ura juunutalaa Jesús
yanu: Ñu' na tiba jutyu ura machuve, tiñu bain; tsejtu tsaa puiñu, ya bain, naa ya' yanu
chumu chachilla bain, Jesúsnu keranguila. [54] Jesús entsaba pai bijee Galileabi Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaami, ya Judeasha pu' miitu.

5

Jesús Betzatásha dedeelaadii rukunu ura' manmi.

1 Tsaa depuiñu, bene Jesús manen Jerusalénsha miimi, judíola ma fandangu kenu
tinbutala. 2 Jerusalén pebulu veetanu ma juukapa “Uveja” mumu puu jumu keesha ma
pi pusu hebreo palaachi Betzatá mumu puu jumi. Juntsa pi pusu kelutala faapanbelesha
neinuu shili tenen manda jumi. 3-4 Jundala pure' chachi dilu, naa kapuka putyuula bain,
naa nenu jutyuula bain, naa dedeelaa bain tsuja'tenala.* 5 Tsenñu junu ma ruku 38 añu
dilu bain tsumi. 6 Tsana katatu, Jesús mijami juntsa ruku pure' añu dilu tsanañuba, tsejtu
pake'meetu: ¿Ura' mandinu tenguen? timi.

7 Tsandiñu juntsa ruku entsandikami: Rukui, pususha pi juikenmala vinu keñuren mun
inu pun tsa deeve, tsenmin naa-uwanu pi juikiñu vinu keñu bain, veelaa ajke' vivideive,
timi.

8 Tsenñu Jesús tsandimi: Kujpa' ñu' tsunjuru manga' miide, timi.

9 Tsandinmalan dii ruku juntsa uranun narai mandiya' ya' tsunjuru manga' miidundami.
Tsaaren juntsa malu saaduma judíola' lekanu maluñu' mitya, 10 ura' mandimu rukunu judío
bale rukula entsandila: Uma saaduma lekanu maluñu' mitya, ñu' tsunjuru tanenu uuden
jutyuve, tila.

11 Tsa detiñu juntsa ruku entsandi pakami: Inu ura' mandiremu rukuren: Ñu' tsunjuru
manga' miide, tingayu, tikami.

12 Tsenñu yala tsandila: Tsen, ¿maa ñunu: Ñu' tsunjuru manga' miide, tin? tila.

13 Tsaaren juntsa ura' mandiyamu ruku mijtumi maa yanu tsangue' ura' manñu bain,
matyu Jesús tsanguemin junu chachilla pure denañu, juntsa kejtsapala mavi' manbiyanchi
ne iiñu' mitya. 14 Tsenñun bene Jesús juntsa rukunu aa eleshasha mangatatu tsandimi: Ñu
umaa ura' mandiyave; tsa' mitya ujcha malatyude. Ujcha mala'ba ishu juntsaya, kaspele
naajuwa'ba juntsanu pullai mandilu'ba inu tsuve, timi.

15 Tsenñu umaa juntsa ruku judío bale rukula' junga miitu, yanu Jesúsya tsangue' ura'
manñuve tita miimi. 16 Tsenñu' mityaa judíola Jesúsnu firu' kenu pensanguiikila, yaichiya
saaduma lekanu malunuren tsangueta neneiñu' mitya. 17 Tsenñu Jesús yalanu entsandimi:
In Apaya naa-uwanuba taawasha kidyatyuve; tsenñu' mityaa i bain taawasha kiikemuyu,
timi.

18 Entsandiñu judíola Jesúsnu kayu tu'nu pensanguiikila, saaduma lekanu malunuren
yaa tiba kuutyu jujuumin, naa Diosnu bain Diosya ya' Apaa titu Diosba pareju juuñuu tiya
tiyaiñu' mitya.

Jesús bain ya' Apatyee kemuñuba tsanguemuve.

19 Jesús judíolanu tsandimi: Uwaindiyu, Diosa' Na maali ya' pensachi ne tsanguichi tya'
kenu jutyuve, ya' Apa tyee kentsu keena' bain ya bain juntsaaya kemuve. Ya' Apa titi
kemuñu bain ya' Na bain tsaren kemuve. 20 Matyu ya' Apa ya' Nanu estyamu' mityaa,
ti kikemu'ba kumuinchi juntsa dekeewaamuve ya' Nanu. Tsenmin ñulla kata' mika
keenbashi keenbashiinuu, kayu entsanu pullaa bain mijakaanu tsuve, ya' Nanu. 21 Ya'
Apa pemulanuren mangujte' chujti' chuwaawaa kemuñu, ya' Na bain munu chuwaanu
tya'ba tsaren kemuve. 22 Tsenmin ya' Apaa munuba kavitu kityuve, ya' Nanu tene kavitu
kikenuu tirekive, 23 tsenmalaa naa mu bain, yanu naake balenguremu deju' bain ya' Nanu
bain tsangue debalenguresa tyatu. Mun ya' Nanu balenguretyulaya, naa entsa tusha eemu
ruku ura ya' Apanu bain tsaren dejuve.

24 Uwaindiyu, i naatiñu bain mun juntsanu meedi', naa inu engu eemu rukunu bain
keenguishu juntsaa, Diosba chutu naa-i chunuu juñu bain, yumaa juntsaa chudiñuu
juuve, tsenmin ne kavitu i' kuipa viiñuu in dejutyuve, yumaa pemu juuñuuren umaa

---

* 5:3-4 Kayu ura, yumaa jumu manbiike' kaya kiikatalaya entsa kuinda putyuve, tsaanuren mantsalaya pupudekive entsa: Yala tsanalaya pi juikenu washnatu. Matyu mandinbupu ma anjee paja' juntsa pusunu pi juikaakaakemi. Tsangue' pi juikaañu junu keenamu dilula mun ajke' juntsa pisha vi'ba ne tichi dilu ju'ba ura' mandiya mandiyaimuwaala. Entsa kuinda yapa pillaañuuve ajke' pilla kiikanu, tsejturen pui'shu juntsaya, bersikulu 7nu naatiñuba aseetanguen dejutyuve.

Diosba chunu chachi detiya' mitya. [25] Uwaindiyu juntsa ura jantsuve; ura patiñuya,
yumaa jave juntsa ura, matyu pemu juuñuularen Diosa' Na' palaa mera merakenu ura,
tsejtu mun ya' palaa mere' bain naa-uwanuba Diosba ura' chunu detsuve. [26] Naajunga
ya' Apa, muba kindetyuren maali tiya' chunuu jushu ya' Nanu bain tsaren junuu tireve,
[27] tsenmin Chachi Tiya' Nakayamu juñu' mitya kavitu kenuu bain tireve. [28] I entsandintsuñu
wapannu kityudei; naa pemula ujkun tujuusha puturen ya' palaa demere' mangujpanu
malu bain janu tsuve. [29] Juntsa malu janmala mun ura' ken chumu deju' bain Diosba ura'
chunu mangujnu detsuve, tsenmala mun firu' ken chumu deju' bain kavitu i' kuipa vinu
mangujnu detsuve.

Jesús naaju tsamantsaa juñubamijanu tyala.

[30] Iya maali in pensachi kenu jutyuyu. In Apa naake kavitu kesa tyañu bain
juntsanguemu ju' iya mika deechu' kavitu kemuyu, maali tsanguichi tenñu kityu', inu
engu eemu in Apa tyee kesa tyañu bain juntsanguemu' mitya. [31] Tsandenna iya maali
in mitya pa' ne kikishu juntsaa, in palaa pai'ñuba ne uraanu juve. [32] Tsaanuu junuren in
Apaa inu laapu' pa' kuinda kemuve. Tsenñu iya miyu ya tsandi' inu paka' pañu kuindaa
naa muchi bain keenguenu bale kuindaa juñu bain. [33] Juan bain ura' pamuwaave, ñulla
yanu pake'meenu de-eeñu pakatu. [34] Naa tsaañu bain, ma chachi in mitya uwain entsa tsaa
rukaa tiñaa iya keemijakutinu jutyuyu, matyu entsandi' mandengaapumiya, ñulla delivee-
isa tenñundiyu. [35] Juan Mungaamu ñillu juuñungue llu'ñu, ñulla juntsa dangarachi jayu
tinbu' mityan ura' puinu tyaimuwa deeve. [36] Juanya iya naajuñuba yumaa pamuwaañu
bain, juntsanu kayu pullati wainmu kuinda juu tanayu. Tsaju' juntsa kuinda in Aparen
kisa tyañu iya kikentsaashu juntsaa juntsave. Entsa iya kikentsaashu juntsaa uwain in
Apa inu engu eeve ti' wanditiñundintsuve. [37] Naa in Apa inu engu eemu ruku bain in
mityaa iya naajuñu bain tsaave ti' pave, naamika ñullaya ya' palaa mera' kerajdetuñu
bain, ne ya' kajuru juuba kata' kerajdetuñu bain. [38] Tsenmin ya' kuindanu bain ñulla
demeenguityuve, tsejtu tsaaya keewaawaadekive ya' Aparen eeñu jamu rukunu bain ñulla
keranguityu de' mitya. [39] Ñullaya Diosa' Kiikanaa mika tejan lenmu deeve, juntsa kiikanaa
naa-uwanuba Diosba ura' chunuu jumu katawanu juve tyatu. Tsejtu Diosa' pilla kiikanu
bain in kuindaren kentsuñu bain, [40] ñullaa inu meenguityu deeve, tsai' keenguitaa Diosba
ura' chunuu junuren.

[41] Iyaa chachillachi daj kurainuu menestejtuyu. [42] Tsenmin iyaa ñullanu kera' mitya,
naa Diosnu estyatyu deeñu bain miyu. [43] Iya in Apa' mityaa engu jañuren, ñullaa inu
keenguindyatyu deeve; tsaaren tsandenna main maali ya' mityan juu jañuya, yanuya
keenguichu deeve. [44] ¿Naa ketaa inu keenguichu deeyu tenguen, ñulla ñui tenee veta'
veta' bale dekuusa tya', Dios main juu jumuchee tsaa balenguranu kityumujchiba?
[45] In Apa' ajuusha ne iyaa ñullanu kuipa pu' panu juve tyatyudei; tsangue' ñullanu
kuipa pumu rukuya ñulla' keranguiikenu Moisésren juve. [46] Moisés naatimuñuba ñulla
keranguemutuya inu bain keranguichu deeve, yaa in kuindaa piikemuwaañu' mitya.
[47] Tsaaren ñulla, naa ya tyee piikemuñuba ma keranguityuulaba, ¿naa ketaa in pañu
palaanu bain keranguichu deeyu? timi.

6

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

[1] Tsangue' puitu Jesús, Galilea aa pi pusu bejkusha miimi, tsandityumee Tiberias tiitinu
pusu bejkusha. [2] Tsenñu yanu pure' chachilla surekila, dilulanu ura' mandire', naa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu juu bain kes neneiñu keekeedena' mitya. [3] Tsejtu tsaindetsuñu
Jesús ya' disipululaba ma kuyisha lu' chudimi. [4] Tsaindetsu judíolachi Dapulla' livee
kiñu fandangu kayu bale malu chanu yumaa kalenami. [5] Ya' junga chachilla ma pure'
jaindetsuñu Jesús kata-eetu, Felipenu tsandimi: ¿Naa ketaa panda ati'ka' kumuinchi
juntsa chachillanu fikaanu dejuwa? timi.

[6] Tsaaren Jesúsya tyee kenuu ju'ba miren Felipenu tsandi pake'meemi, asu naatiñuba
mijachi tyatu. [7] Tsenñu Felipe tsandikami: Ma añu tingumake taawasha ke', kumuinchi
juntsa lushinchi pan ma kakiñu bain naa jayu jayu fike'ba tse'waren jutyu ma judeeve,
timi.
[8] Tsenñu ya' kama disipulu Andrés, Simón Pedro' naatala, entsandimi: [9] Enu ma kaana
man sebada pan tanamin, alla bain pallu tanave, tsaaren chachilla puredenañu' mitya
entsaya tiba juñu jutyuve, timi.
[10] Tsenñu Jesús tsandikami: Kumuinchi dechunu mandanguidei, timi. Tsenñu jun-
dala ishta' tenañu' mitya dechudila, kumuinchibi unbee rukulan juuren 5.000 jula.
[11] Tsenñu Jesús ya' tyaapachi pan kake' Diosba kuinda ke' dyatu, deveekaami kumuinchi
junu chuja'tenamu chachillanu. Tsejtu allanu bain tsarenguiñu, kumuinchi naa naake
findya'ba tsangue fila. [12] Umaa kumuinchi fi' tyubai' dedyañu, Jesús ya' disipululanu
tsandimi: Tiba kepun jutyu kumuinchi laramu demande'kakidei, timi.
[13] Tsenñu ya' disipulula mande'katu, 12 kubi ma seranguila juntsa man sebada pan
jumu llujpeperen. [14] Muba entsanguityu deenuren Jesús tsanguiñu dekatatu, chachilla
entsa entsandila: Uwain entsa rukaa Diosa' mitya pamu ruku entsa tusha jainuu juushu
juntsañuve, tiitila.
[15] Tsanditu yaa merendyu bain, deranchi ka' taji' rei ma tirekenu dejuñuba Jesús mijatu,
maali juu kuyisha malumi.

Jesús pi jandala nemi.
(Mateo 14.22-33; Marcos 6.45-52)

[16] Dekependu' kañu Jesús' disipululaya pususha demiji' [17] baakunu demavi' bejkusha,
Cafarnaúmsha mandyakantsula. Tsai' miindetsu ma yapijuru' kakeñun, Jesúsya yaiba
kayu mabuudindyumi. [18] Tsaindetsun ishuwa jelekenguiñu pisunda pureimi. [19] Tsai'
miindu man kilumetru, tsaityu'ba mika mandishmain kilumetru miindetsunu uwanu,
pi jandala neepachi miituren Jesús baakusha yumaa kalen miintsu' katawami, tsenñu
jeetyala. [20] Tsa detyañu Jesús tsandimi: Iren tsaintsuyu, jeetyatyudei, timi.
[21] Tsenñu yala baakusha sunden mamikala, tsenmala tu keesha baaku jei tyuinajimi.

Chachilla Jesúsnu mami'kila.

[22] Juntsa ayunchi bejkusha shuwamu chachilla mijala naa junu ma baaku unamunuya
Jesús' disipululaa demavi' bejkusha demandyakañu bain. Tsejtu Jesús putyu yai tenen
juu mandyaka dekiñu bain mijala. [23] Tsai' demijadeinu uranu Tiberias pebulusha pu'
jimu baakula junu tyuidijila; kishinchi Jesús, Diosnu yuj urave ti' panda dekuñu yala
pure' fideke' puiñu tena keesha. [24] Tsenñu naa Jesús bain, naa ya' disipulula bain ma
kataatyu deenmalan, purenamu chachilla tsaa yai bain junu jimu baakulanu devi', Jesúsnu
mami'kenu Cafarnaúmsha tyakakila.

Jesús chuwaamu pan juuñuu.

[25] Tsai' bejkusha detyaka' Jesúsnu mangatatu entsandi pake'meela: Mashturu, ¿ñu
naamaa engu jayu? tila.
[26] Tsa detiñu Jesús entsandikami: Uwaindiyu ñulla, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
jumu iya ke' keewaañu aseetangue' mityaa inu mami'kindetyuve; ajka tyuwanbera panda
defi' mityaa ñulla inu mi'kendetsuve. [27] Finmalan de-iimu panda' mityaa taawasha
kityudei, naa-uwanuba Diosba ura' chumishtimu de-ityu panda' mityaa taawasha kidei.
Chachi Tiya' Nakayamuya entsa de-ityu pandaa me'nu tsuve, ya' Apa Dios, yanaa tsaa
uuden kuwa' tsanguenuu tireñu' mitya, timi.
[28] Tsenñu chachilla entsandi manbake'meela: ¿Tyee kenu dejuwa lala, Dios naakesa
tyañuba juntsaa kenu? tila.
[29] Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Dios ñullanu kisa tyamiya, ya' eeñu Nanaa dekeran-
guisa tyave, timi.
[30] Tsenñu entsa mandila: ¿Tyee ketaa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' ñu
lalanu keenguikaachuyu tenguen? ¿Ñu tyee ke' keewaanu juyu? [31] Naajunga Diosa' Kiikanu

entsa pillashu: *Dios selushaa pan pajte' chachillanu fikaave,* * ti' pillashu, lala' tinbu aa-apala
tiba den chutyu tenasha *maná* pukaren fikemuwa deeve, tila.
32 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Uwaindiyu Moisésya tsangue' selusha pan pajte'
ñulla' tinbu aa-apalanu kuwaindyuve. In Apaa ura selusha jumu pan kuwantsuve. 33 Tsa'
mitya selusha paja' entsa tusha chumu chachillanu Diosba ura' chumishtimu pan juushu
juntsa Diosa' kuñu panve, timi.
34 Tsenñu yala tsandila: Bale ruku, tsaaya umaa naa-uwanuba lalanu juntsa pan tene
kuwaka, tila.
35 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Iyaa chuwaamu panyu. Mun in junga ja' inu kerangue' bain
naa-uwanuba panda mutyan dejutyuve, tsenmin naa ne pi juu bain mutyan dejutyuve.
36 Tsaaren kaspele pa'bandyeesu, ñulla naa inu ma kataake' bain keranguityu deeve.
37 Naaju chachillanaa in Apa inu kuwañu bain in junga janu detsuve; tsenmala iya in junga
jamulanuya majukaren jutyuyu. 38 Matyu iya selusha pu' pajamiya, maali in pensachi tyee
kenu tenñuba tsanguenu jaindyuyu. Iya jamiya inu engu eemu ruku in Apa tyeenguisa
tyañu bain tsanguenaa jayu. 39 Inu engu eemu in Apa entsaaya kisa tyave; ya' inu kuwanu
chachillanuya maliba piretyu' demangujtekisa tyave de-inu malunu. 40 In Apaya entsaaya
mutyamuve: mun Diosa' Nanu kata' kerangue' bain naa-uwanuba Diosba ura' chumu
detisa tyave; tsenmala iyaa de-inu malusha demangujtenu tsuyu, timi.
41 Tsejtu Jesús tsandi' yaa: Selusha pajamu panyu, tiñu, judío bale rukula dejatsa'
pensangue' patu, 42 entsandila: ¿Entsa José' na, Jesús jutyuu? Lala ya' apanu bain, ya'
amanu bain kera deewashuba, tsen, ¿nejtaa challaya selusha pu' pajamuyu titundin? tila.
43 Tsandindetsuñu Jesús entsandimi: Ne paviya kintsutyudei. 44 Muba in junga ja' inu
keranguen dejutyuve, in Apa inu engu eemu rukuren in ajuusha tajaindyuya; tsenmala
iyaa de-inu malunu demangujtenu tsuyu. 45 *Mu bain Dioschi tene mijakaranuu dejuve,* † ti'
pillave Diosa' mitya pamu rukula' kiikanu. Tsa' mitya in Apanaa meedi' ti bain yanaa
aseetangue' keetadi' mijashu juntsaa mu bain inu keranguenu detsuve.
46 Ne entsanditu mallee in Apanu kera deeve titundindyuyu; Diosnu fale' jamu mainren
keraave. 47 Uwaindiyu, mun kerangue' bain Diosba chutu naa-i chunuu juñu bain, yumaa
juntsa chudiñuu juuve. 48 Tsenmala iyaa Diosba ura' chumishtimu panyu. 49 Kaspee chumu
ñulla' aa-apala tiba den chutyuin tenasha nendu *maná* puka mika fin chuturen pemuwa
deeve. 50 Tsaaren iya patintsaashu juntsa panya selusha pajamu pannaa pantsuyu, mun
juntsa pan fi' bain manbeyan jutyu pan. 51 Juntsa, selusha paja' Diosba ura' chumishtimu
pan iyaa juntsayu. Mun juntsa pan fi' bain manbeyai'mujchin naa-uwanuba Diosba ura'
chunu detsuve. Juntsa iya kuwakenuuwashu juntsa pan in bulaa juntsave. In alla dekunu
tsuyu kumuinchi chachilla Diosba ura' chunudetsu, timi.
52 Tsandiñu judíola yai tene paviyai eevitu: ¿Nejtaa entsa ruku ya' allaa lalanu defikaanu-
jdin? tiitila.
53 Tsandindetsuñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu ñulla, Chachi Tiya' Nakayamu' alla
fityushu juntsaa, tsenmin naa ne ya' asa bain kushtyushu juntsaa, uwain Diosba ura'
chunu tiyan dejutyuve. 54 Mun in alla fimin, naa in asa bain kushminguishu juntsaa
uwain naa-uwanuba Diosba ura' chunu detsuve; tsenmala de-inu malubi juntsalanu iya
demangujtenu tsuyu. 55 Matyu in alla ura deendyawaamu pandañu' mitya, tsenmin naa in
asa bain ura deendyawaamu kushnu piñu' mitya, uwain Diosba ura' chunu detsuve. 56 Mun
in alla fimin, naa in asa bain kushminguemulaya, iba ma bulu juu dechunmala i bain yaiba
ma bulu juu chuyu. 57 Inu engu eemu Apa naa-uwanuba tsana chumuñu' mitya, i bain ya'
mityaa chuyu. Tsenmala mun inu fi' bain in mityaa chunu detsuve. 58 Tsa' mitya entsaa
selusha pajamu panve. Entsa panya ñulla' tinbu aa-apala fituren peyaimuwa deesu juntsa
maná pan jutyuve. Mun entsa pan fi' bain naa-uwanuba Diosba ura' chunu detsuve, timi.
59 Jesús entsaa ke' demijakaamiya Cafarnaúmbi yala' cha' waku wakudinu yanaa
tsanguemi.

---

* 6:31 Salmo 78.24 † 6:45 Isaías 54.13

Diosba naa-uwanubaura' chunu kuinda

60 Jesús tsandi' dyañu ya' bendaa neneimu chachilla, yuj entsa entsandila: Entsa patishu
juntsa kuinda naake' keranguen tsaave, ¿ka tsaa kuindanuba maa meedichu deenga?
tiitila.
61 Tsejtu tsandi' yai tene paviya kendetsuñuba Jesús mijatu, yalanu tsandimi: ¿I
entsandiñu ñullanaa jayuba ura' meejatyutyuka? 62 Tsaashu juntsaa, ¿kayu naa tyanuj
deeyu tsandenna Chachi Tiya' Nakayamunu ya' kaspee chuinsha selusha ma maluintsu
katatuya? 63 Espírituya uwain Diosba ura' chumishtimuve, tsaaren cha' allaya tiba
uraanuu kityuve. Tsenmala iya ñullanu patintsaashu juntsa palaaya Espíritu' mityaa
faamumin Diosba ura' chumishtinu palaa bain dejuve, 64 tsaanuren chaiba ñulla mantsa
inu keranguindetyuve, timi.

Jesús ya' taawasha kenu peepunduren, ya yumaa mun yanu keranguityu deeñu bain
mi ju', mun yanu tu'kaanuu juñu bain miwa' mityaa, tsandimi. 65 Tsejtu kayu pa' jindu
entsandimi: Tsaañu' mityandiwayu in Aparen in ajuusha jakaanu kikarendyuya, mu bain
in junga janu dejutyuve, timi.
66 Jesús tsandiñu' mitya, ya' bendaa nemu chachilla pure' demanba'ke' mijiila, tsa-i' yaba
manetyui tiyala. 67 Tsa deiñu Jesús ya' disipulula 12 ruku jumulanu entsandi pake'meemi:
¿Ñui bain inu demanba'ke' miinu tenguen? timi.
68 Tsandiñu Simón Pedro entsandimi: Bale Ruku, tsen, lala ñunu mandyaike' miitu,
¿munaa kayu masuudinu dejuwa? Ñu' palaaya naa-uwanuba Diosba ura' chumishtimu
palaa deeve. 69 Lalaya yumaa tinbu ñunu dekeranguiyu, tsenmin mideeyu naa ñuya
Dioschin juu chachiñu bain, timi.
70 Tsenñu Jesús entsa mandimi: ¿Iya ñullanu 12 unbere mi'ke' kaindyuwa? Tsan-
guiñuren, mainya dyabuluve, timi.
71 Jesús tsanditu Simón Iscariote' na, Judasnu laapu' pataa tsandimi. Jesús 12 unbere
mi'ke' kañu entsa kayamu rukuren, yanu tu'kaanu juñuba mi' mityaa tsandimi.

7

Jesúsnu ya' naatalalakeranguityula.

1 Entsaa i' depuitu Jesús Galilea tutalan neitu, Judea tushaa nenu kityu jujuumi, jungaa
judío bale rukula yanu tu'nu mi'kes nendetsuñu' mitya. 2 Tsejtu tsaita nentsuren judío
chachillachi yapaya ke' fandangu kiikenu tinbu yumaa jantsuñu' mitya, 3 ya' naatalala
yanu entsandila: Vee mujtaa lu' ji', ñu tyeenguiikemu ju'ba tsangue keewares nede;
Judeashaa jide, tsenmalaa ñu' bendaa nemula bain ñu tyeenguentsuñuba katanudetsu.
4 Matyu muchiba uwain daj rukuve tikutinu tyashu juntsaa, naa ti bain ne pantsu juundene
kityuwa deeve. Tsa' mitya ñu tsa tsanguemuya muba dekeenaa tsangue' keewaawaakide,
tila.
5 Tsaaren ya' naatalala tsandilaya, yai bain yanu keranguityu de' mityaa, tsandila.
6 Tsenñu Jesús entsandimi yalanu: Fandangu jinu ju'ba ñuichiya naaju malunu kiñuba
tsaren juuñu bain, inchiya tsanguenu malu kayu jaindyuve. 7 Ñullaya ujcha lan
chumu chachillachi tyutyakayan dejutyuve, tyutyamiya inaa tyutyamu deeve, yala'
kiikentsumunu tsanguetaa ura' kindetyaa ti', iya ma entsangue de-aseetanguikare' kee-
waawaa kentsuñu' mitya. 8 Ñullaa fandangu jidei, iya jin jutyuyu; chaiba kayu inchiya
tsanguenu ura jaindyuve, timi.
9 Jesús entsanditu Galileabi shuwaimi.

Jesús bain fandangu jimi.

10 Tsejturen ya' naatalala umaa dejiñu, Jesús bain bene maali fandangu kinsha ji' pantsuu
punañunami. 11 Tsenñu juntsa fandangu kenu malutala yanu judío bale rukula mi'kes
nenchin juutu entsa entsandila: ¿Juntsa ruku nukaa puñanga? tiitila.
12 Tsenmin naaju chachilla bain junu pumulaa yanu laapu' kuinda tene kiiketu, mantsaa:
Aa ura' rukuve, detiñun, mantsalaya: Ti' mityaaba ne ura' rukuu juba jutyuve, chachillanu

anbukuinda keranguikares nenun balee rukuve, tiitila. [13] Tsejturen naa mu bain, naatinu
tya' bain, tsandi panu jutyu dus panchi tene jujuula, judío bale rukulanu jelanchiren.
[14] Fandangu nan malu kemu deju'ba yumaa ma kejtaa jingue kindetsunu uranu, Jesús aa
elesha chunu juusha avindaa tenasha ji' chachillanu mijakaantsumi. [15] Tsenñu judío bale
rukula mika keenbashindu entsa entsandila: Tsen, ¿nejtaa tsamantsa mitun entsa ruku
naa nukaba kiika vi'mujchiba? tiitila.
[16] Tsandindetsuñu Jesús entsandimi: Iya mijakaakentsaashu juntsa in pensasha faamu
jutyuve, inu engu eemu ruku' mijakarave. [17] Matyu mun Dios naakesa tyañu bain
tsanguenu tyamulaya, aseetanguenu dejuve in mijakaakintsaashu juntsa, uwain Dioschi
mijakarañu bain, naa ne maali in pensasha kalarañu bain. [18] Mun maali ya' pensachi
tsandindya' ne patintsushu juntsaa, chachillachi daj katawachi tyataa tsandimu deeve,
tsaaren mun yanu eemu rukunaa chachillachi ura' katakaachi tya' kemuya, uwain ura'
kentsuve, tsenmin yanuya naati' ne ura' kendyuve tinuba dejutyuve.
[19] ¿Moisésya ñullanu lei kumuwaatyuka? Tsaanuren ñulla muba juntsa leinu meepungui
kityu deeve. ¿Nenñaa ñulla inu tu'nu tenguen? timi.
[20] Tsenñu chachilla entsandila: ¡Ura ñu dyabuluchi ma kayaamee tenve! ¿Maa ñunu
tu'nu detyan? tila.
[21] Tsenñu Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Ñulla tsamantsa jatsandya' inu mika de-
keenbaishve, lekanu malunu iya ma bijee tyeeba kikiñun. [22] Tsaaren ñullanu Moisés
Dioschi señas inu demandanguiñu (ura patiñuya Moisésya tsaa mandanguindyu, ñulla' aa-
apala tinbunuren yumaa tsanguentsumuwa deeñu), ñulla naa saaduma lekanu malu'baasa
¿tsanguemu dejutyuu? [23] Ñulla Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguenu tyanchin saad-
uma lekanu malunun Dioschi señas kiikemulaba, ¿inu tsamantsa ajaa tenguee, naa lekanu
maluñu bain iya ma rukunu ura' mandireñuba? [24] Naa-uwanu kavitu ke' bain kayu ura'
mijturen kuipa putyudei; uwain tsaañuba ura' aseetanguitaa kidei, timi.

Jesús nukaa fale' jamu ju'bawainmi.

[25] Tsenñu mantsa Jerusalénbi chulla, yai tene veta' veta' pake'meranjui depaishtu
entsandintsula: Tsen, ¿entsa rukunaa tu'nu mi'kes nendetsutyuu? [26] Juntsanashaaka junu
cha' kejtsapala kuinda kiken uinami, tsaaren naa muba yanu bulla kindetyuve. ¿Naa bale
rukula bain uwain entsaa Dioschi Mi'ke' Kayamuve tya', yai bain umaa keranguituden,
bulla ki'la? [27] Tsaaren Dioschi Mi'ke' Kayamu janmalaya nukaa ja' tsaiñuba muba minu
dejutyuve, tsaanuren lala mideeyu entsa rukuya nukaa fale' jamuñu bain, tiitila.
[28-29] Tsejtu tsandindetsuñu Jesús meenatu, aa elesha chunu jurusha avindala pu' mijakar-
entsu' mitya, kayu daran palaachi pa' entsandimi: ¿Tsejtu uwain ñulla inu kera dejuu,
tsenmin iya nuka jamuñu bain midejuu? Tsaaren iya maali ne tsai' jachi tenñu jaindyuyu
engu; ya naati'ba uwaindive tyakaanuu jumu rukaa inu engu eeñu iyu tsai' jami. Ñullaa
juntsa rukunu kerajdetuve, tsaanuren iya ya' jungaa fale', ya eeñu jamu' mitya, yanu
kerayu, timi.
[30] Tsandiñu judío bale rukula peesu kanu tyatun, naa muba yanu ne ta'kajiiba i'la,
kayu Jesúschi peesu kayanu tinbu jaindyuñu' mitya. [31] Naa tsaañu bain, pure' chachi
Jesúsnu keenguiketu entsandinchin juula: ¿Entsa ruku' kiikishu juntsa, matyu Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara jumu, Dioschi Mi'ke' Kayamu jatu kayu pullaa
kichunga? tiitila.

Fariseo chachillaJesúsnu peesu kanu kila.

[32] Tsejtu chachilla tsandindetsuñu, fariseo chachilla demeetu, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' bale rukulaba debuudi' aa elesha washkemu chachillanu eela Jesúsnu peesu
kanu. [33] Tsa deiñu Jesús entsandimi: Iya chaikama ñuiba bulu pu'ba, wajturen inu eemu
ruku' junga miinu tsuyu. [34] Tsenmala ñulla inu mami'kituren katai'nu detsuve, iya nukaa
punuuñu bain ñulla junga janu dejutyu' mitya, timi.
[35] Tsandiñu judío bale rukula yai tene veta' veta' pake'meran juutu entsandintsula: Tsen,
¿entsa ruku nukaa jiñaa lala mangatai'nu dejuwa? Tsandenna, ¿yala' tu jutyusharen

judíola chudenashu junga ji', naa judío chachi jutyulanu bain kuinda mijakares nenaandin
tsandimi? [36] Tsen, ¿tyeenditundin: Ñulla inu mami'kituren katai'nu detsuve; tsenmin: I
nukaa puñu bain ñullaa junga janu dejutyuve, timi? tiitila.

Naa-uwanuba chumishtimuEspíritu janu tsuve.

[37] Fandangu de-inu malusha, kayu bale malunu, Jesús uidi' patu daran palaachi
entsandimi: Mun pi mujñuba in junga ja' kushdei. [38] Naatinga Diosa' Kiikanuren, *Mun*
inu keranguemula' tenbukashaya chumishtimu piren pijulaaba pun tsananu tsuve, ti' pillashu,
tsaanu juve inu keranguemulanuya, timi.

[39] Tsaaren Jesús tsanditu, yanu keranguemulaya bene Espíritu kanu detsuve titaa
tsandimi. Juntsa uwanuya Espíritu kayu jaindyumi, Jesús kayu peya' mangujta' selusha
malu' tsamantsa balen chachi mandiyaindyuñu' mitya.

Jesús' mityaren chachillana'baasa pensa juu tiyaila.

[40] Jesús tsandi' dyañu mantsala yanu meenamulaya entsandila: Uwain entsa rukaa janu
keedenaashu juntsa Diosa' mitya pamu rukuñuve, tiitila.

[41] Tsenmala veela bain: Entsaa Dioschi Mi'ke' Kayamuve, tiitila; tsenmala kayu veelaya:
Entsaa verave, Dioschi Mi'ke' Kayamuya Galileasha chumu chachi jun jutyuve. [42] Diosa'
Kiikanu, Dioschi Mi'ke' Kayamuya rei Davidnu sera' jamu chachillanaa fale' janu juve ti'
pillave. Tsenmin rei David milla Belén pebulunaa chumuwaañu' mitya, juntsa pebulubiee
faanu juve ti' pillave, tiitila.

[43] Tsai' chachilla Jesús' mityaren main main vee vee pensa juu tiyaila. [44] Tsejtu mantsala
Jesúsnu peesu ka' jinu pensa dekituren, muba tsangui'la.

Judío bale rukulaJesúsnu kerangui'la.

[45] Aa elesha washkemu chachilla naa fariseola bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' bale rukula bain wa'nainsha miila. Tsa deiñu juntsa balela yalanu entsandi
pake'meela: ¿Nenñaa deka' taatyuyu? tila.

[46] Tsenñu aa elesha washkemu chachilla entsandikala: Jayuuba naa munu bain, juntsa
ruku naati pamuñuba ne tsandi pantsu mera' kerajtuwa deeyu, tikala.

[47] Tsa detikañu fariseola entsandila: ¿Naa ñui bain yumaa yachi anbukuinda ikuti'
dechi'kayaa? [48] ¿Tsejtu lala' bale rukula bain, naa fariseola bain mallee yanu dek-
eranguiwa? [49] Keranguindetyuyu. Tsaaren juntsa chachilla yanu keranguikindetsushu
juntsalaya, Moisés' wandya lei mijtu chachi, Dioschi kavitu i' kuipa ma puu chachi jumula
deeve, tila.

[50] Tsa detiñuren ma ruku Nicodemoya, naa ya bain fariseo bale chachi ju' bain, ma bijee
Jesúsnu katanu ji' ma mityakiimu rukuya entsandimi: [51] ¿Tsejtu lala' leiya ma ruku ti firu'
kikeñu bain, pake'mera' mijaba i'mujchin kuipa punuu juve tin? timi.

[52] Tsandiñu yala entsa mandikala: ¿Tsaashu juntsaa, ñu bain Galileasha chumuu? Diosa'
Kiikanu tejan mi'ke'kerakide; tsejtu ñu katanu tsuve maliiba Diosa' mitya pamu rukulaya
Galileashaa faatyuwa deeñu bain, tila.

[53] Tsandi' dyatu bene main main yala' yasha miila.

8

Na'baasa imu shinbu

[1] Tsenñu Jesúsya Ulibu chi chunu kuyisha jimi. [2] Tsejturen ayunchi dishkepenene manen
aa eleshasha miiñu chachilla tsamantsai wa'dila. Tsa deiñu Jesús chudi' manen yalanu
mamijakaantsumi.

[3] Tsangue' mijakaanu uwanu leichi mashturula, fariseo chachillaba bulu ya' junga
jila, ma shinbu vee matsainduren ma katawaimu shinbunu miyaa. Tsai' detajitu juntsa
shinbunu cha' kejtsapala uyukare', [4] Jesúsnu entsangue pake'meela: Mashturu, entsa
shinbu vee matsaindu ura tsanguenu uwanu ma katawaive. [5] Moisés' wandya leichiya
tsaimu shinbulanu shupukachi tya'ke' tu'nuu dejuve timuwaañuba, ¿ñaa, naa tiyu? tila.

[6] Yala tsandi' pake'meelaya Jesús pakatu kuipa viinuu palaa paka'banguenmalaya,
kuipa puchi tyataa tsandila. Tsenñuren Jesús naa pakabangui'mujchi wayu' chudi' tunu
tyamishuchi ne piikedundaimi. [7] Tsanaturen juntsa chachilla pake'mera dyaindetyuñu'
mitya, Jesús uiditu entsandimi: Ñulla mun jaiba ujcha tajtu ju'ba, juntsaa shupuka ajke'
tya'kide, timi.

[8] Tsandi' dyatu manen mawayu' chudi' tunuren manbiikentsumi. [9] Tsejtu Jesús tsandi
pañu meetu, kayu yapa rukuula ajke' demiindundanmalan, kumuinchi kuipa pumula bain
main main miinchin demijiila. Tsa deiñu, Jesús juntsa shinbuban pui shuwami vejan cha'
kejtsapala. [10] Tsenñu Jesús ma-uidi' juntsa shinbunu entsandi pake'meemi: ¿Nuka naa de-
in, ñunu kuipa pumula? ¿Naa muba ñunu uwain kuipa faawarei'tu den? timi. [11] Tsandiñu
juntsa shinbu: Bale ruku, muba tsanguindetyuve, timi. Tsenñu Jesús tsandimi: Naa i bain
ñunu kuipa faawaan jutyuyu; miide, tsaaren ujcha malatyude, timi.*

Jesús chachillachi ñillu juuñuu.

[12] Jesús manen chachillanu entsandimi: Iyaa kumuinchi chachillachi ñillu juuñuuyu.
Mun in bendaa ne' bain naa-uwanuba dishkejtsa juuñuu nen jutyuve, tsaityu', uwain
Diosba ura' chumishtimu ñillu juuya kanu detsuve, timi.

[13] Tsenñu fariseola entsandila: Ñuya maali ñu' mitya balela' ne patiñundintsuve; tsa'
mitya juntsa palaa kavitu keñuya pai'ñuba ne uraa juunu juve, tila.

[14] Tsa detiñu Jesús entsa mandikami: Naa maali in mitya ne patintsuñu bain, juntsa
kuinda baleve. Iya nukaa ja' bain, nukaa jindu' bain minuren, ñullaa ne pensangue'keraa
juba dejutyuve nukaa iya ja', nukaa jintsuñu bain. [15] Ñulla entsa tusha chumu chachilla
naake kata' kavitu ke' kuipa pumu deeñuba juntsanguemu deeve, tsaanuren iyaa munuba
kavitu ke' kuipa putyuyu. [16] Tsaaren iya kavitu kishu juntsaa, juntsa kavitu jumu mika
deechu' juve, iya maali tsanguindyu' inu engu eemu Apabaa bulu kavitu keñu' mitya.
[17] Ñuichi Moisés' wandya lei kiikanuya pai testeku tsaandene ma padetinmalaa ma kuinda
baleve ti' pillave. [18] Naa tsaañu bain, iya in mitya iren ma testeku majuuyu, tsenmala kama
testeku inchi jumaa inu engu eemu ruku in Apaa juntsave, timi.

[19] Tsenñu yala entsandi pake'meela: Tsen, ¿nunba ñu' apa? tila.

Tsa detiñu Jesús entsandimi: Ñulla inu bain, naa in Apanu bain kerajdetuve, inu
keratuya in Apanu bain kerachu deeve, timi.

[20] Jesús entsandimiya aa eleshasha ufeenda pupukenu kajun keesha mijakaandaa
tsandimi. Tsaaren muba peesu kaindyula, Jesúschi kayu tsai' kayanu malu jaindyuñu'
mitya.

In jinshaa ñulla jan dejutyuve, timi Jesús.

[21] Jesús manen entsa mandimi: Iya miinu tsuyu, tsenmala ñulla inu mi'ketu man-
gatai'mujchi ujcha landun peyanu detsuve. Tsenmin in jinshaa ñulla janu dejutyuve, timi.

[22] Tsandiñu judíola yai tene entsandila: Tsaaya, ¿maali peyanu pensangui'mujchin
tsandii, ya' jinshaa lala jinu dejutyuve timi? tila.

[23] Tsenñu Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Ñullaa engu chumu deeve, iyaa kai'sha
chumuyu; ñullaa entsa tusha chumu chachi deeve, tsaaren iyaa entsa tusha chumu chachi
jutyuyu. [24] Tsa' mityandiyu ñulla' ujcha' mitya peyanu detsuve, tsaju' iyaa juyu tiñun, ñulla
meranguityushu juntsaa, uwain ñulla' ujcha' mitya peyanu detsuve, timi.

[25] Tsandiñu chachilla entsandi manbake'meela: Tsaaya, ¿ñu muyu? tila.

Tsa detiñu Jesús entsandikami: Kaspele naati pamu' bain, chaikama juntsaren
juwashaaka. [26] Ñullanu laapu' panu pure' kuinda tanayu, naa ne kavitu ke' kuipa ma
pukenuu juu bain tsaren tanayu. Tsaaren iya chachillanu papatyeeshu juntsa kuindaa
inu engu eemu anbutityu ruku juushu juntsanu naatintsu meenamuwa' bain juntsaa iya
papatiyu, timi.

---

* 8:11 Kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa shinbu' kuinda putyuve.

[27] Tsenñuren meenamu chachilla jaiba aseetangui'la ya' Apanaa laapu' pantsuñu bain,
[28] tsejtu tsa deeñu Jesús entsa mandimi: Chachi Tiya' Nakayamunu kai'sha kuusanu
e'laataa, umaa juntsa uwanu mijanu detsuve, iyaa juntsayu titu, iyaa juntsa ju' naa-
uwanuba jumuwaañu bain; tsenmin juntsa uwanaa, naa tiba iya maali ne tsanguichi tenñu
kityu', in Apa tyee pasa tyañu bain juntsaa patimuñu bain. [29] Inu engu eemu ruku ibaren
bulu puve; tsejtu inu tyeenguisa tyañu bain juntsaren naa-uwanuba kentsuñu' mitya, ne
inu maali tirekibanguindyuve, timi.
[30] Jesús tsandipa' dyañu pure' chachi yanu keranguikila.

Diosa' nala bain, Dyabulu' nala bain

[31] Tsenñu Jesús yanu keranguemu judío chachillanu entsandimi: Ñullaren iya naati
pañuba naa-uwanu bain tsai jindetsushu juntsaa, uwain in disipulunu detsuve. [32] Tsenmin
naajaa uwain anbuda jutyu mijakaamu palaañu bain keemijanu detsuve. Tsenmala juntsa
anbuda jutyu mijakaamu palaa ñullanu livee kenu tsuve, timi.
[33] Tsandiñu yala entsandila: Lalaya Abraham millanu sera' jamu chachi deeyu, tsenmin
jayuuba ne muchiba manda-imu chachi tiya' taawasha ke' kuwa' kerajdetuyu. Tsaanuba,
¿tyeenditundiyu livee inu detsuve, timi? tila.
[34] Tsa detiñu Jesús entsandimi: Uwaindiyu ujcha lamulaya yala' ujchachiren veelachi
manda-i' taawasha ke' kumu chachi juuñu deeve. [35] Manda-i' taawasha kemu chachiya
ma paande chachillaba naa-uwanuba ne yaibaren bulu tsanatyuve; tsaanuren ma paande
chachilla' naya naa-uwanuba vela' ji'mujchi yaibaren bulu tsanamuve. [36] Tsa' mitya
ya' Naren ñullanu livee kishu juntsaa, uwain ñulla liveeju chachinu dejuve. [37] Ñulla
uwain Abraham millanu sera' jamu chachi deeve, tsejturen inu tu'nu detyave, in palaanu
meedindyatyu' mitya. [38] Tsenmin iya ti naajaa in Apa inu keewaamuñu bain juntsaa
pamuyu, tsenmala ñullaa ti naajaa ñulla' apanu mere' bain, juntsaa kemu deeve, timi.
[39] Tsenñu yala entsandila: Kumuinchi lalaya Abrahamnu tene defale' jayu, tila.
Tsa detiñu Jesús entsandimi: Uwain ñulla Abraham milla' naaba jutuya, ya tyeengue-
muwaañu bain juntsaa kichu deeve, [40] tsaanuren ñulla tsanguityu', iya anbutindyu'
Diosa' mika ura kuinda mijakares nemunaa tu'nu tyatya deive. ¡Abrahamya tsaa firu'
kityuwaave! [41] Tsa' mitya ñullaya ñulla' apa tyee kemuñu bain juntsanguemu deeve, timi.
Tsandiñu yala entsa mandila: Lalaya ishui na dejutyuyu; lala' apaya Diosren main juuve,
tila.
[42] Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Uwain Diosya ñulla' Apaaba juñuya, ñulla inu
estyachu deeve, iya Diosa' jungaa fale' ja' enu entsanañu' mitya. Tsenmin iya ne maali tsai'
jachi tenñu jaindyuyu, Diosya inu engu eeve. [43] ¿Nejdeeyu in palaanu jaiba aseetanguenu
jui'la? Ñulla ti ju' tsaaba dejutyuve, in kuindanu meepungui kindyatyunchin ne tsa deeve.
[44] Dyabulaa ñulla' apa juñu' mitya, ya tyee kisa tyamuñu bain juntsaa tene kenu tyatya
deive. Tiba ajke' deke' peepunu uwatalan Dyabuluya yumaa cha' tu'mu keengayawaave.
Tsenmin naa-uwanu bain tiba ura' kityu, anbuda palaaren patimu juve. Tsa' mitya naa-
uwanu anbutiti' bain, ya naaju ju' bain tsangue keewaawaakive uwain anbumu' mitya;
naa-uwanuba ya tene anbutimishtimuve. [45] Tsaaren ñulla inaa keranguityu deeve, iyaa
ura' pantsuñu' mitya. [46] ¿Maa ñulla mallee i bain ujcha lamaa ti' entsangue keewaanu
dejuyu? Tsen ñullanu iya ura' pantsuba, ¿nen deeyu ñulla inu keranguityu jujuula?
[47] Mun Diosa' chachilla ju' bain juntsalaya Diosnu meenguemu deeve, tsaanuren ñullaa
meenguityu deeve, Diosa' chachi dejutyu' mitya, timi.

Cristoya, Abrahamjutyuunmalaren juwaami.

[48] Tsandi' dyañu judíola entsandila: Lala mika ura' papatikeeñuve, ñu Samariasha
chumu chachi, dyabulu ma puuve tiititu, tila.
[49] Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Iyaa dyabulu putyuyu. Iya in Apanu ura' keewaanaa
kentsuren ñullaa inu vejmi' ne firu tindetsuve. [50] Iya ura' katawa' balenguranu pensa
jutyuyu, main veraa tsaa mi'kentsu' kavitu kemu juve. [51] Uwaindiyu mun in palaanu
meenguemulaya naa-uwanuba peyan dejutyuve, timi.

52 Tsenñu judíola entsandi manbakala: Umaa kayu ura' demijayu uwain ñu dyabulu
ma puuñuba; naa Abraham bain, naa kumuinchi vejan Diosa' mitya pamu rukula
bain peyamuwa deesuba, ¿tyeenditundiyu ñuya: Mun in palaanu meenguemulaya naa-
uwanuba peyan dejutyuve, tiitimi? 53 Tsejtu, ¿kaspee chumu lala' apa Abraham millanu
ñaa kayu pulla balee? Ya bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain, tsaren peyamuwa
deeñuba, ¿ñaa muyu tenñundiyu, tsandimi? tila.
54 Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Iren maali ura' kemu katawachi tenñu ne mityakishu
juntsaa, jui'ñuba ne uraanu juve. Tsaanuren inu ura' katakaamuya in Apaa juntsave, ñulla'
Diosve tiitidetishu juntsa ruku. 55 Naa ñullaa yanu kerajdetuñu bain, iyaa kerayu; tsa' mitya
tsandenna iya yanu kerajtuyu tishu juntsaa, ñulla tsaa i bain anbutimutaa tsandinu tsuyu.
Tsaaren iya uwain yanu kerayu, tsenmin iya ya' palaanu meenguemuyu. 56 Ñulla' tinbu apa
Abrahamya, iya ma malu januuñu bain kuindan mijaituren yuj sundyamuwaave. Tsenmin
uwain tsaa puiñu bain ma entsangue kata' mika sundyamuwaave, timi.
57 Tsenñu judío chachilla entsa mandila: Ñu chaiba naa 50 añuba jutyushuba, ¿tyeendi-
tundiyu tsen Abrahamnu katamuyu tiitimi? tila.
58 Tsa detiñu Jesús entsandi manbakami: Uwaindiyu, iya naa Abrahamba jutyunu
uwanun iya juyu, timi.
59 Tsandiñu chachilla shupuka dekadundaila Jesúsnu tya'kenu. Tsa dekiñu, Jesús
pantsudi' junu aa eleshanu malu' mijiimi.

9

Kapuka putyu nakayamunu, Jesús ura' manmi.

1 Jesús dapulla' jindu ma ruku kapuka putyu nakayamunu katami. 2 Tsenñu ya' disipulula
entsandi pake'meela: Mashturu, ¿nejtaa entsa ruku kapuka putyu nakayatu in? ¿Maali ya'
ujcha' mityaa tsaitu in? ¿Ya' apala ujcha detañaa tsaitu in? tila.
3 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Naa ya' ujcha kuipa' mitya bain, ne ya' apala'
ujcha kuipa' mitya bain jutyuve. Tsaimiya Dios tyee tsamantsaa kenuu juñuba yanu tsaa
keewaranaa tsaive. 4 Tsaju' kayu kependyuya inu eemu ruku' taawasha kentsunu tsuyu,
kepenmalaya mu bain taawasha ken dejutyuñu' mitya. 5 Entsa tusha in chungamaya iya
chachillachi ñillu juuñuuyu, timi.
6 Tsandi' dyatu Jesús, tunu inbi ke' tuba pijpa kike', kapuka putyu ruku' kapukanu pijpa
munguitu 7 entsandimi: Siloé pusushaa pitsaajide, timi (Siloé tishu juntsaa "Eramu" titu).
Tsenñu kapuka putyu ruku junga ji' pitsale' katamu tiya' miimi. 8 Tsenñu ya' ya keetaa
chumu chachilla bain, naa yanu kaspeleya lushi pakes neneintsu kataataakemu chachilla
bain entsa entsandila: Tsen, ¿entsa ruku, lushi pake' u'tandin chuchunamuwaasu juntsa
unbere jutyuu? tiitila.
9 Tsenmala mantsalaya: Uwain juntsa rukuve, detiñun; veelaya: Juntsa jutyuve, veraren
tsaave juntsa ruku keraami, tiitila.
Tsandindetsuñuren juntsa ruku bain entsa entsandimi: Uwain iya juntsa rukun tsaayu,
tiitimi.
10 Tsejtu tsa tsandiñu entsandi pake'meela: Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa challa katamu
tiyayu? tila.
11 Tsa detiñu ya entsandikami: Jesús tiitidetishu juntsa unberee ya' inbi tuba yande' in
kapukanu mungue', inu Siloé pi pususha ji' pitsaade tiñu, junga ji' pitsaataa katamu tiyayu,
timi.
12 Tsandiñu entsandi manbake'meela: Tsen, ¿nuka naanain juntsa ruku? tila. Tsenñu ya
manbakatu: Mijtuyu, timi.

Kapuka putyu ura' mandimunufariseola pake'meela.

13 Kaspeleya kapuka putyuren ura' mandiyamu rukunu fariseola' junga tajila, 14 Jesús
tsangue' tu munguetu saaduma lekanu malunaa tsangue' ura' manñu' mitya. 15 Tsenñu
fariseola bain: ¿Naa itaa tsai' ura' mandiyu? ti' pake'meela. Tsejtu tsa detiñu ya entsandi
pakami: Kapukanu tu munguiñu pitsaakemiren, challaa katamu tiyaiyu, timi. 16 Tsenñu

mantsa fariseola entsandila: Entsa ruku tiba Diosa' junga jamu jun jutyuve, saaduma lekanu malunuren balenguutyu ju' entsangue' mitya, tila.

Tsenñuren mantsalaya: Tsen tsaashu juntsaa, ¿nejtaa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaawaa kichunga, ujcha lamu rukuba? tiitila. Tsa' mitya tsandi' main main vee vee pensa jui shuwatu, [17] manen manbake'meela kaspeleya kapuka katatyuren umaa katamu rukunu. Tsejtu entsandila: Yaa ñunu kapuka ura' manñu' mitya, ¿ñaa juntsa rukunu muve tinu juyu? tila.

Tsa detiñu entsandimi: Inchiya Diosa' mitya pamu rukuve, timi.

[18] Naa tsandiñu bain judíola jaiba ma keranguindyatyuula, juntsa ruku kaspelee katatyuren, umaa katamu tiyañu bain, tsejtu ya' apalanu demika', [19] entsandi pake'meela: ¿Entsa uwain ñulla' naa? ¿Entsanu uwain kapuka putyu nakayamuve tinu dejuu, ñulla? Tsaawaashu juntsaa, ¿nejtaa challaa katamun? tila.

[20] Tsa detiñu, ya' apala entsandi pakala: Uwain entsa lala' na kapuka katatyu paijmu nave; [21] tsaaren mijdetuyu challa nejtaa katamu tiyañu bain, tsenmin maa ne tsangue' katakaamu tireñu bain mijtunchi ma judeeyu. Yanu pake'meedei, yumaa ruku' mitya, yaren maali wainnu tsuve, tila.

[22] Ya' apala tsandi pakalaya, judío bale rukulanu jeetyataa tsandila, matyu naajulaa Jesúsya Dioschi Mi'ke' Kayamuve detiñuba, tsandimulanuya yala' waku wakudinu yasha mamikan jutyu ti' ma tsai deshuwañu' mitya. [23] Tsa' mityaa ya' apala: Ya yumaa rukuve, yanu pake'meedei, tila.

[24] Tsenñu judío bale rukula kapuka katatyuren ura' mandimu rukunu mamikatu tsandila: Diosa' ajuusha punañungue pensangue' lalanu narake wainsa tenve. Lala mideeyu juntsa unbere ujcha lan unbereñu bain, tila.

[25] Tsa detiñu, ya entsandi pakami: Iyaa mijtuyu naa ujcha lamu rukuñu bain, naa ujcha latyuñu bain, tsaaren kaspelee katatyu jumuren, challa katamu'ba juntsaa miyu, timi.

[26] Tsenñu manbake'meetu tsandila: ¿Ñunu naa ken? ¿Tyeenguitaa ñunu katakaren? tila.

[27] Tsa detiñu entsa mandikami: Yumaa i ñullanu mika wainyu, tsenñuren ñulla inu keranguindetyatyuve, tsaaba ¿tyeenguinaa mawainsa tenguen? Tsejtu, ¿ñuiba ya' disipulu tiyanu tenguee? timi.

[28] Tsenñu na'baasa firu' padeti' entsa mandila: Ka ñaaba juumiñu ya' disipulu dejutyuyu. Lalaya Moisés' disipulu deeyu. [29] Tsenmin lalaya mideeyu Dios, Moisésnaa pamuwaañu bain, tsaaren entsa unberenaa nuka fale' jamuuñu bain ne miiba dejui'yu, tila.

[30] Tsa detiñu ya bain entsa mandimi: ¡Ka'! ¿Naajutaa ne tsaatun? ¡Ya nuka jamuñuba ñullaa naa miba dejutyunun, tsangue' inu katakaamu tiretunguiñu! [31] Tsaaren mu bain mikeyave ujcha lamulanuya Dios meepungui kityuwaañuba, yanu balengure', ya tyee kisa tyañu bain tsaa kemulanun meepungui kikemuwaave. [32] Jayuuba mera' kerajdetuyu ne main kapuka katatyu nakayamunun, mangatakaave tiñu kuindaya. [33] Tsa' mitya entsa unbere Diosa' junga jamu jui'tuya tibangui'chuve, timi.

[34] Tsenñu yala entsa mandila: Ñu ujchan juu nakayamaa, ¿lalanu mijakaanu tenguee? tila. Tsandi' yala' waku wakudinu yanu tsaa manguelaakitu, mamikan jutyu tirekila.

Diosnu meenguityulayakapuka putyu chachi deeve.

[35] Kapuka katatyuren ura' mandimu rukunu yala' waku wakudinu yanu tsangue' majuka'laa dekiñuba Jesús mijami, tsejtu bene yaba mangatatu entsandi pake'meemi: ¿Chachi Tiya' Nakayamunu keranguimuyu ñu? timi.

[36] Tsandiñu ya entsandikami: Bale ruku, tsen ¿mun juntsa? Inu wainka, tsenmala i yanu keranguichi, timi.

[37] Tsenñu Jesús entsa mandimi: Ñu yumaa kerave, iyaa juntsayu, challa ñuba kuinda kikentsaashu juntsa, timi.

[38] Tsandiñu umaa juntsa ruku, Jesús' ajuusha teledi': Tsaaya, iyaa ñunu keranguiyu, timi.

[39] Tsenñu bene Jesús tsandimi: Iya entsa tusha jamiya, kavitu kenaa jayu, kapuka katatyulanu katakaanu, tsenmin katamulanaa katatyungue tirenu, timi.

40 Tsandiñu demeetu mantsa fariseola, yaba bulu deputu, entsandi pake'meela: ¿Nen?
Tsaashu juntsaa, ¿laa bain kapuka putyutu deewa? tila.
41 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Ñullan kapuka pui'tuya ñulla' ujcha' mitya
kuipajtuchu deeve; tsaaren ñulla katamu deeyu tyamu de' mityaa, kuipa deeve, timi.

10

Uveja washkemu ya' uvejalaba

1 Tsejtu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, mun uveja punu veetasha ya' juukapanu vityu' vee
mujtu viishu juntsaa, taamu, firu' chachee tsainu tsuve. 2 Tsenmala mun vinu juukapanaa
vi' bain, juntsaya uveja washkemaa tsainu tsuve. Tsaju' uveja washkemu rukuya ura
ya' juukapanaa vimuve, 3 tsenmala uveja keenamu ruku veeta juukapa juukinmala, uveja
washkemu rukaa tsaintsuñuba aseetanguenu dejuve uvejala ya' palaaren meekitun. Tse-
jtu uveja washkemu ruku ya' uvejalanu uvejamee mumunu pa' jin i-i' avindala dekalare'
eenu juve. 4 Tsai' dekalaake' ya' uvejala' ajkesha puu jinmala, ya' bendaa jinu detsuve, ya'
palaanu mera de' mitya. 5 Tsaaren main vee ruku ne juunuya jayuuba bendaa jityu' masmi'
ne denepiyaimu deeve, veela' palaanu aseeta dejutyu' mitya, timi.
6 Jesús tsandi' yala naaken chumu deeñu bain, juntsanu laapu' kuinda juu kiñuren, yala
jaiba aseetangui'la tyeendi' tsandiñu bain.

Jesús uveja ura' washkemuruku juuñuu.

7 Tsaañu' mitya Jesús entsa mandimi: Uwaindiyu, iyaa uveja viviinu juukapa juuñuuyu.
8 Iya kayu jaindyu, ajke' ja' uvejalanu washkenu kidekishu juntsalaya taamu, urajtu chachi
tene judeeve. Tsenñu' mitya yalanuya meranguityuwa deeve uvejala. 9 Iyaa juukapa
juuñuuyu; mun in junaa pulla' juusha vi' bain livee inu detsuve, tsai' uveja juuñuuya deju'
veetasha mavi' mafaamin, fintsumi tape kataataakenu detsuve.
10 Taamuya naa-uwanu bain taanguenun jaimuve, tu'nu bain, naa firu' kenu bain,
tsaanuren iyaa ñulla naa-uwanuba uwain Diosba tichiba yamuj jutyu ura' dechusa tenñaa
jayu. 11 Iyaa uveja ura' washkemu rukuyu. Mun uvejalanu ura' washkemu' bain uvejala'
mitya peyainuuba faashu juntsaa peyamuve; 12 tsaaren lushinchi taawasha kemu ne
juu chachiya ura washkemu ruku juumiñu, tsenmin uveja miya ruku juumiñu, nei'ba
jeengucha jantsu katamin uvejalanu shuyikiken tsaa nepiyaimuve, tsenmala jeengucha
ja' deketake' tsaa na'baasa de-eekemuve. 13 Tsaju' lushinchi taawasha kemu unbereya, yaa
lushinaa kayu aa pensa ju', uvejalanuya nebaade ne kureke' mityaa nepiya' jimuve.
14-15 Iyaa uveja ura' washkemu rukuyu. Tsenmin iyaa in uvejala' mityan peyanuu juyu.
Naajuinga in Apa inu naaju kerañu bain i bain yanu tsa keraashu, naa i bain in uvejalanu
naaju kerañuba yai bain inu entsa kera deeve. 16 Entsa veetanu putyu kayu vee uvejala bain
miyayu. Juntsalanu bain i demikanmala yai bain in palaanu meenu detsuve. Tsenmee ma
veetanu tene punañu denanmala, uveja washkemu ruku bain iren main juunu tsuyu.
17 Iya tu'kutyaturen manen mangujpa' manchunu juñu' mityaa, in Apa inu estyamuve.
18 Muba inu tu'kaakenuu dejutyuve, iren tsaikutindyuya. Tsaju' naa peya' bain, mangujta'
chunuu jumu juyu. Entsa tsainuuya in Apaa inu juntsaide, tive.
19 Jesús tsandi' pañu demeetu, judíola manen main main vee vee pensa juu mashuwaila.
20 Tsejtu pure' judíola entsa entsandila: Dyabuluchi ma ikayaa yujka juunuba, ¿tyeengue-
naa meemeediyu? tiitila.
21 Tsenmala kayu veelaya entsa entsandila: Mu bain dyabuluchi ikayaalaya tsandi panu
dejutyuve. Tsejtu, ¿dyabulu kapuka putyulanu mangatakaanu jun? tiitila.

Judíola Jesúsnu kerandyai'la.

22 Shu tinbu malutala fandangu mantsula Jerusalénsha, aa elesha Dioschin juu demandi-
renu malu manchañu' mitya. 23 Tsenñu Jesús aa elesha chunu jurusha avindala putu,
“Faapanbeesha nenu shili Salomónchi” tinu panbeetaa nentsumi. 24 Tsenñu judíola yanu
yatai de-uidi' entsandi pake'meela: Tsen, ¿naa-uwanuba lala pensandandaa tsananuj
deewa? Ñu Dioschi Mi'ke' Kayamushu juntsaa, umaa lalanu urati wainka, tila.

[25] Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Iya ñullanu mika wainñun inu dekeranguityuve. In
Apa' mitya i kiikeeshu juntsalaren ñullanu narati wandindetsuve iya muñu bain, [26] tsaanun
ñulla keranguityu deeve, in uveja dejutyu' mitya. [27] In uvejalaa in palaanu mera deeve; i
bain yalanu entsa kerayu, tsenmin yalaa in bendaa jamu deeve. [28] Iya yalanu naa-uwanuba
Diosba ura' chujtinu kentsuyu. Tsenñu' mitya jayuuba piyan dejutyuve, tsenmin mu bain
inu ne yalanu manchi'ken dejutyuve. [29] In Apa kayu munuba depullaa rukaa, tsangue' inu
juntsa uvejalanu dekuñu' mitya, mu bain in Apa' tyaapanuya manchi'ken dejutyuve. [30] Iya
in Apaba main judeeyu, timi.

[31] Tsenñu judíola manen shupuka manga' yanu demandya'kenu kiñu, [32] Jesús entsandimi:
In Apa tsanguikaañu iya ñulla' ajuusha tiba pure' uraa kikiyu. Tsaanuren, ñulla juntsa'
mityaa inu shupuka' kenundiyandetsumiya, ¿naaju' mityaa ura tsanguenu dejuyu? timi.

[33] Tsandiñu judíola entsandila: Ne ñu ti ke' ura' kiñu juntsan mitya shupuka' kenu
dejutyuyu; ñu' palaaya Diosnu kentsure' paa judeeñu' mityaa tsanguenu detsuyu. Ñu tiba
jutyu ma cha' ruku ne juuren maalin jei Dios tikutinu kiikive, tila.

[34] Tsenñu Jesús tsandimi: Dios tsandikaañu ¿ñulla' lei kiikanu entsa pillajtuu: *Ñulla dyus*
*deeve, tiyu?** [35] Munaa juntsa tsandi' bain Diosa' pilla kiikanuren ñulla dyus deeve ti' ma
tsandive, tsenmin Diosa' pilla kiikanuya tinu bain tsa jutyuve tinu jukeetyuve. [36] Tsa'
mitya, Diosren inu mi'ke' ka' entsa tusha eeñuba, ¿nejtaa iya Diosa' Nayu titu, Diosnu
kentsure' pave tijdetiyu, ñulla? [37] Iren in Apa' kentsumi ki'shu juntsaa, keranguityukai.
[38] Tsaaren in Apa' kenu taawashaa kishu juntsaa, naamika inuren keranguindendyuñu
bain, in keñu taawashanuya keranguidei. Tsenmee umaa demija' aseetanguenu detsuve
in Apa in mitya chumunmala, i bain ya' mityaa chumuñu bain, timi.

[39] Tsenñu manen peesu manganu dekiñuren, Jesús manepiyaimi.

[40] Tsejtu Jesús manen Jordán pi bejkusha miitu, junu kaspele Juan mungaren pupunanu
tenabi kajdimi. [41] Tsenñu pure' chachilla ji' kerakitu entsa entsandila: Naamika Juanya
Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu maliiba ke' keewaatyuwa ju' bain, kumuinchi
entsa unberenu laapu' patimuwaasu juntsa kuindaya mika ura' pamuwaañuve, tila.
[42] Tsejtu pure' chachilla Jesúsnu keranguikila juntsa tenabi.

11

Lázaro peyañu kuinda

[1] María ya' naatala Martaba Betania pebulubi chula. Tsenñu junu ma ruku Lázaro mumu
dilu tsumi. [2] Entsa dilu tsumu ruku Lázaro' tsujki Maríaa ma bijee Jesús' neepanu pindyupi
mungue' ya' achuwachi demanguijtikemu shinbuwaami. [3] Tsai' juntsa pai tsujkila, Jesúsnu
entsandi kuinda eela: Bale Ruku, ñu' estya estyainu ruku dilu tsuve, tila.

[4] Tsenñu Jesús mijatu tsandimi: Entsaya peya' pinu diipeya jutyuve, tsai' diikaaviñu naa
Dios tsamantsaa ju'ba juntsa keewaanu bain, tsenmin naa Diosa' Na bain naaju tsamantsaa
juñuba juntsaa keewaanu bain tsaitu ive, timi.

[5] Jesús yuj estyamuwaami Martanu bain, Maríanu bain, naa Lázaronu bain, [6] tsejturen
Lázaro dilu tsuve detiñu kuinda mijatun, jiba i'mujchi junu ya' pununu pai malu ma
manbunami. [7] Tsanatu bene ya' disipululanu entsandimi: Manen Judeasha miidaa, timi.

[8] Tsenñu ya' disipulula entsandila: Mashturu, naa wajtushaaka ñunu juntsa tusha
chumu judío chachilla shupukachi ma kikera deiñu, ¿tsaanuren manen ñu junga miinu
tenguee? tila.

[9] Tsa detiñu Jesús entsandikami: ¿Ma malunu 12 ura dannamutyuka? Mandala nem-
ulaya tyu'len dejutyuve, entsa tunu dangaamu ñilluchi dangarandetsu' mitya, [10] tsaaren
kepe nemulaya tyu'lenu dejuve, dandajtuñu' mitya, timi.

[11] Tsandi' dyatu Jesús entsa bain tsandimi: Laachi ura' keranu ruku Lázaro ma kasuiñuve,
tsaaren iya mandengaa jinu tsuyu, timi.

---

* 10:34 Salmo 82.6

12 Tsandiñu ya' disipulula entsandila: Bale Ruku, tsaaya, ya kasu'tsushu juntsaa ura'
mandiyanu tsuve, tila.
13 Jesús tsandi' patu: Lázaro peyave, titaa tsandiñuren, ya' disipululaya ura kasñundimee
tya' pensanguila. 14 Tsa deeñu, Jesús umaa ura' waintu tsandimi: Lázaro peyave. 15 Tsai'
i junu putyu peyañu ñulla' mitya sundenve, iya ya' mitya tiiñuba kenmala, ñulla inu
keranguenu deeñu' mitya. Tsaaren junga ji' yanu keejidaa, timi.
16 Tsenñu Tomás, Pallu na kayamu tinu ruku, vee disipululanu entsandimi: ¡Tsaaya, laa
bain demiji' Jesúsba bulu depedaa! timi.

Jesús pemulanu mangujtemu, naa ura' chunu bain tiremu.

17 Jesús junbi jitu, yumaa Lázaronu ujkun tujuusha depuñu taapai malu ma iintsuve
detiñu mijami. 18 Betania, Jerusalén pebuluba pen kilumetru juuñunandala chunami.
19 Tsenñu' mitya pure' judío chachi ji', Martanu bain, Maríanu bain llakinguivetentsula,
yala' kaya peyañu' mitya. 20 Jesús jantsaa detiñu mijatu, Martaya yaba mindala tyuita'nu
lu' jimi, tsaanuren Maríaa yasha pui shuwami. 21 Tsejtu Marta entsandimi Jesúsnu: Bale
Ruku, ñuren enu puñuya in kaya peyai'chuve, 22 tsaaren naa tsaiñu bain, ñu Diosnu tyee
pa'ñu bain, yaa chai bain ñunu tsanguikaanu juñuba iya miyu, timi.
23 Tsenñu Jesús entsandikami: Ñu' kaya mangujnu tsuve, timi. 24 Tsandiñu Marta
entsa mandimi: Tsaave, de-inu malunu kumuinchi pemula demangujnu uratalaa in kaya
mangujnuuñuba miyu, timi.
25 Tsandiñu Jesús entsandimi: Iyaa pemulanu mangujte' naa-uwanuba ura' chunu
tiremuyu. Tsa' mitya mun inu keranguemulaya naa peyai' bain mangujta' naa-uwanuba
ura' chunu tiranu detsuve. 26 Mun inu keranguen chu' bain juntsala peya'ba naa-uwanuba
ne tsai peya' pinu dejutyuve. ¿Iya entsandiñu keranguiyu? timi.
27 Tsenñu Marta tsandimi: Uwain keranguiyu, Bale Ruku, ñaa Dioschi Mi'ke' Kaya-
muñuve, tsenmin entsa tusha jainuushu juntsa Diosa' Nave, timi.

Lázaro' ujkun tujuu keenuJesús waami.

28 Tsandi' dyatu, Marta ya' naatala Maríanu mangueejitu, dus entsandimi: Mashturu enu
puve, tsejtu ñunu jasa tyave, timi.
29 Tsandinmalan María nei'ba meemin kujpa' jei jimi Jesúsnu katanu, 30 matyu Jesús
kayu pebulusha vi'mujchi, Marta nunbanu katañuba junun punañu' mitya. 31 Tsai' María
kujpa' ma jepiñu dekeenatu, yaba bulu llakinguiveten pumu judío chachilla ya' kaya' ujkun
tujuushaaba ji' waanu imee tyatu, yai bain ya' bendaa dejiila.
32 Tsejtu Jesús nuka puñuba María junga ji' yanu katamin, ya' neepasha telenaji'
entsandimi: Bale Ruku, ñuren enu puna'banañuya in kaya peyai'chuve, timi.
33 María bain, naa yaba bulu jimu judío chachilla bain vishkiri deeñu, Jesús keenatu ya
bain mika llakintse'tuwaatu 34 entsandi pake'meemi: ¿Nukaa detsuuyu? timi.
Tsandiñu yala entsandikala: Bale Ruku, ja' keekide, tila.
35 Umaa Jesús waami. 36 Tsenñu judíola Jesús waantsu keenatu entsa entsandila:
Keekidei, pemu rukunu uwain estyamuñuve, tiitila.
37 Tsenñun mantsalaya entsa entsandila: Entsa unbere kapuka putyu rukunuren ma
mangataa kikaamu rukuba, naa Lázaronu bain juntsangue'ba kenuushuba, ¿nenñu tiba
ki'tunguen tsanguikaami? tiitila.

Jesús Lázaronu mangujtemi.

38 Jesús manen tsamantsangue mallakintse'tuwaatu, umaa Lázaro' ujkun tujuusha
kalen jimi. Juntsa ya' ujkun tujurunu ma aa shupuka ne dikanami. 39 Tsejtu Jesús
tsandimi: Shupuka vee mujtu mandyuleedei, timi. Tsenñu juntsa pemu ruku' tsujki Marta
entsandimi: Bale Ruku, yumaa pudyu ma de-ishkayaintsuve, ya peyañu taapai malu ma
iintsuñu' mitya, timi.
40 Tsandiñu Jesús entsandikami: ¿Yumaa iya ñunu, ñuren keenguishu juntsaa, Dios
tsamantsaañu bain katanu tsuve tindyuu? timi.

41 Tsenñu umaa ujkun tujuunu di'namu shupuka vee mujtu demandyui-eeñu, Jesús
kai'sha ke'laadi' entsandimi: Apa, ñu in palaanu meeñu' mitya, ñunu yuj urave tintsuyu,
timi. 42 Tsejtu Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Iya miyu ñuya naa-uwanu bain iya ti
naaju pa'ñuba tsanguikaamu juñu bain, tsaaren challa tsandi' pamiya, kumuinchi enu
pudenashu juntsa chachilla' mityandiyu tsandimi, tsenmalaa yala uwain ñaa inu engu
eeñuve tyanudetsu, timi.
43 Tsandi' dyatu Jesús daran palaachi entsandimi: ¡Lázaro, avindala malade! timi.
44 Tsenñu pemu ruku mangujpa' faami, tyaapa bain, neepa bain jai petsechi depijtaa, naa
kajuu bain jalichi depijtaa. Tsenñu Jesús: Jali malande' me-eedei, timi.

Jesúsnu naake' peesu ka'tu'nu deju'ba palaa kila.
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

45 Tsenñu, Maríaba bulu deji' yaba llakinguiveten pumu judío chachilla, Jesús tsanguiñu
katatu, pure' chachi yanu keranguikila. 46 Tsejturen mantsalaya fariseola' junga deji',
Jesús tyeenguiñu bain tsandita jila. 47 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
rukula, fariseo chachillaba debuudi', kavitu kenchi kayu aa bale rukulaya dewa'dinu tila.
Tsejtu entsandila: Entsa ruku Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu pure' kikentsuñu'
mitya, ¿umaa tyeenguenuj deewa? 48 Lala tibangui'mujchi ne tsanguikaantsushu juntsaa,
mu bain yanu dekeranguikenu detsuve, tsenmala Romasha chumu bale rukula bain engu
deja', lala' aa eleshanu desenaa tyulike', lala kaspele naaken chumu deeñuba tsanguikaanu
dejutyuve, tila.
49 Tsa detiñu Caifás mumu unbere, juntsa tinbunu chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' kayu aa bale ruku junu putu, entsandimi: Ñullaa tiba mijdetuve, 50 tsenmin naa
pensangue'keraa kibanguindetyuve, ya' mityan kumuinchi chachilla millainu dejushu
juntsaa, yala' mitya mainren peyaiñu urave, timi.
51 Caifás tsanditu ne maali pensachi tsandibandindyumi, matyu juntsa tinbunu yaa
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuñu' mitya, Dios tsandikaañaa
tsandipa' kumuinchi judío chachilla' mitya Jesús peyanu juve titaa tsandimi. 52 Tsaaren
judío chachilla' mityaren peyainu jutyumi, tsai' pemiya Diosnu keenguemu chachi vee
mujtu na'baasa shajara' chumulanu bain debuutenaa tsai' peyanu jumi.
53 Tsa' mitya umaa juntsa malunu Jesúsnu tu'nu ti' ma tsai shuwala, judío bale rukula.
54 Tsenñu' mitya umaa Jesús judío cha' kejtsapala manenu kityu', Judea tusha malu' miji',
ma kaa pebulu Efraín mumu pebulusha jiimi, tiba den chutyuin tena keesha chumu
pebulusha. Tsejtu junu tsanami ya' disipululaba.
55 Judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu chayangumanañu' mitya, nuka nuka Israel
chachilla chumu deju'ba Jerusalénsha pure' jijiintsula. Kayu fandangu ura chayaindyuren
Moisés' wandya lei naake mandanguemuñu bain juntsangue' Dioschi ura' kuranu deju'
mityaa tsaintsula. 56 Tsejtu Jesúsnu mi'kes neneindu aa eleshasha deputu, yai tene entsa
entsandila: ¿Naa detiyu ñullaa? ¿Yaba fandangusha jachunga? tiitila.
57 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, fariseo chachillaba, naaju
chachillanu bain nuka Jesúsnu nentsu kata' bain wandidei ti' palaa ke' ma tanala,
dewandinmala Jesúsnu peesu kanu.

12

María, Jesús' neepanupindyupi yuutsuumi.

1 Dapulla' livee kiñu fandangu malu chayanu mandishmain malu faatana, Jesús Betania
pebulusha jimi, pemunuren ya' mangujtenu ruku Lázaro' chuinsha. 2 Tsenñu junu
desundya' Jesús' mityaren panda dekiñu, Marta panda chujtis nentsunmala, Lázaroya,
Jesúsba bulu chudi' panda fimula' kejtsapala ya bain panda fintsumi.
3 Tsadena María mika kejtaa litru ma juu pure' balee nardu pindyupi tene juu taja', Jesús'
neepanu yuutsuutu, bene ya' achuwachin manguijmi. Tsenñu juntsa ya juru pindyupin
aindyayai shuwami. 4 Tsanguiñu keenatu, Jesús' disipulu main, Judas Iscariote, yaa bene

Jesúsnu tu'kaanuu jumu unbere, entsandimi: [5] Entsa pindyupi ma añu taawasha ke' kakiñu
baleshuba, ¿nenñaa ati' pure chachillanaa kuwai'tunguen? timi.
[6] Tsaaren Judas tsanditu pure chachillanu ma tenbuka pensa' ne tsandibandindyumi;
yaa taamu' mityaa tsandimi, tsenmin yaa lushi punu kajun tanamu' mitya, junu lushi
depunmala taangue taanguekemu' mityaa tsandimi. [7] Tsenñu Jesús tsandimi: Paviiki-
tyude, iya peyanmala munguenu uukare' tanamuñuve. [8] Tsenmin pure chachillanuya
ñulla naa-uwanu bain ñulla' kejtsapalan tananu detsuve, tsaaren inuya naa-uwanuba
ñuiba ne tsana tanan dejutyuve, timi.

Lázaronu bain tu'nu pensanguila.

[9] Jesús Betania pebulusha puñuba, pure' judío chachilla mijaitu, junga jila. Tsejtu
ne yanun keekenu jindyula, Jesús' mangujtenu ruku Lázaronu bain keenu pensaa jila.
[10] Tsa deiñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula naa Lázaronu bain tu'nu
pensanguila, [11] matyu ya' mityaren yalanu judío chachilla pure' demanbaka' miji-i' Jesúsnu
tene mangueranguikendetsuñu' mitya.

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

[12] Umaa ayunchi Jesús Jerusalénsha jantsuve tiñu demijatu, judíolachi Dapulla' livee
kiñu fandangu puinu pure' ji' punamu chachilla [13] tinchi jaki keraa tene dedaaka' yanu
mindaa tyuita'nu defale' ji' entsandi' ui'sai jila:
¡Yuj sunden jusa!
¡Bale Ruku' mitya jamuya
Dioschi ura' imuve!
¡Israel chachilla' reiya Dioschi ura' imuve!* ti' uti utindintsula.
[14] Jesús buru main katu, juntsanu lu' chudimi, Diosa' pilla kiikanuren entsandi':
[15] *Jerusalén juushu junbi,*
Siónnu chumula, jeetyatyudei.
¡Keekidei, enu ñulla' rei!
¡Buli pande' ee-eekenu animaa kaana
jandala chuu jantsuve!† ti' pillañu' mitya.
[16] (Umanbeleya nenñaa tsa dekiñuba ya' disipulula aseetanguityuwaala, tsejturen bene
Jesús peya' mangujpa' tsamantsaa katawañaa Diosa' Kiikanu naaju pillawaañu bain
mandenga' aseetanguila, naa yanu tene laapu' pillaju', kumuinchi juntsai puiñu bain.)
[17] Tsenmala Jesús Lázaronu ya' ujkun tujuusha ji' mangujtenu uwanu keenamu
chachillaya tsanguiñu kuinda kes nenchin juula. [18] Tsenñu' mityaa chachilla, Jesúsnu
mindaa katanu defale' jila, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaave detiñu
demija' mitya. [19] Tsejtu tsaindetsu fariseola keenatu, yai tene entsa entsandila: Asu
katandetsutyuika yanu ti ken tsaañuba; naa mu bain ya' junga tene dejiindetsuve, tiitila.

Griego chachilla Jesúsnu mi'kila.

[20] Dapulla' livee kiñu fandangu malutala, Diosnu aawa kurenu Jerusalén pebulubi ji'
pumula' cha' kejtsapala, mantsa judío chachi jutyu griego palaachi pamu chachilla bain
pula. [21] Tsenñu juntsa chachilla, Galilea tusha, Betsaidabi chumu Felipenu kalen jitu
entsandila: Ruku, tsantsaya lalanu Jesúsnu katanu tenve, tila.
[22] Tsa detiñu Felipe, Andrésnu tsandita ji' yala pallu Jesúsnu wainjila. [23] Tsenñu Jesús
entsandimi: Chachi Tiya' Nakayamu tsamantsaa katawanu juñu tsanguikutinu tinbu
yumaa jave. [24] Uwaindiyu ma trigu ñi tusha pajtya' peyai'shu juntsaa, tiba i'mujchi ma
trigu ñiren juunu tsuve, tsaaren tusha pajtya' peya' shu'kishu juntsaa, bene kayu vee
ñi pure' manguwakenu tsuve. [25] Mun entsa tusha ura' chunun pensaa chumulaya peya'
piyanchin iinu detsuve, tsaanuren entsa tushaa tsaa chunu mi'kityu' in mityan peyainuu
ju' tutakutikenuu chumu chachillaya Diosba naa-uwanuba ura' chunu detsuve. [26] Mun in
taawasha kenu tya' bain, in chachi tiya' in bendaa nenu juve; tsai' iya nuka naanañu bain

---

* 12:13 Salmo 118.25-26 † 12:15 Zacarías 9.9

in taawasha kemu chachi bain jungaren iba bulu punu tsuve. Mun in taawasha kemu juñu bain juntsanu in Apa balengurenu tsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.

27 Challa in tenbuka pure' llaki juuve, tsaaren ¿naa tinu juwa? ¿Apa, wajturen iya
taaju ke' pullainu juuwashu juntsanu livee kika, tinu juwa? ¡Tsaaren naa tsaañu bain iya
tsaikutinaa engu jayu! 28 Apa, ñu naaju'ba mika tsamantsaa katawade, timi.
Tsandiñu selusha manbalaa pañu entsai meejami: Yumaa tsanguiyu, tsaaren manen iya
naaju'ba mika ura' mangatawanu tsuyu, timi.
29 Tsenñu junu pumula tsandiñu demeetu kuidyandive detiñun, veelaya: Anjeendive,
yanu pami, tiitila.
30 Tsandindetsuñu, Jesús entsandimi: Entsa patishu juntsa palaa in mitya
tsandibandindyuve, ñulla' mityandive tsandimi. 31 Entsa uwanaa tusha tiba firu'
jumu kavitu inu detsuve, tsenmin entsa tunu mandanguen chu' firu' kekaamu bain
umaa entsa uwanaa manguevinu tsuve. 32 Tsenmala iyaa naaju chachillanu bain in junga
demamikakenu tsuyu, inu tunu deyaika' uikarenmala, timi. 33 Jesús tsanditu ya naa
kuusanu peyanu ju'ba juntsa aseetanguikaanu tyataa tsandimi.
34 Tsenñu chachilla entsandila: Dioschi Mi'ke' Kayamuya peyai'mujchi naa-uwanuba
chunu tsuve titu, lei kiika tsandiñu mideewashaaka lala. Tsaanuba, ¿nejtaa: Chachi Tiya'
Nakayamu tunu yaika' uikaranuu juve, titundiyu ñu tsandimi? ¿Tsejtu maa juntsa Chachi
Tiya' Nakayamun? ¿Dioschi Mi'ke' Kayamuren juntsa jutyuu? tila.
35 Tsa detiñu Jesús entsandimi: Ñillu juuñuu jumu unbere ñuiba kayu punu tsuve,
tsaaren aa pun jutyuve. Tsa' mitya entsa ñillu juuñuu jumu danguikeñunguentsuya nedei,
yapijurui paijñu inmala naa-in tsai puin jutyu; matyu main dishna nentsushu juntsaya,
naa nuka jindu' bain mijtuwaave. 36 Tsa' mitya ñillu juuñuu jumunu chai bain ñulla'
kejtsapalan tanamiya keranguidei, tsai' ñilluchi dangaraañuu chunu, timi.
Tsandi' dyatu, Jesús junu malu' miji', tsaa pantsuditu yaichi mangatawai'mi.

Nenñaa judíola Jesúsnukeranguindyatyu deeñu bain

37 Naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu kentsu ma keekeedena'ba judíola jaiba
Jesúsnu kerangue' bendaa jityula, 38 matyu tsaalaya kaspele Diosa' mitya pamu ruku Isaías
naake piikemuwaañu bain tsaa puinu juñu' mityaa, ne tsaala. Entsandimuwaami:
Bale Ruku, ¿maa lala' mijakara kuindanu dekeranguen?
¿Munaa Bale Ruku ya naa naakemu ju'ba tsaa keewaanu ketunguen?‡ ti' piikemuwaami.
39 Tsaañu' mityaa keranguenu jui'la, Isaías naa vee mujtu bain entsangue piikemuwaañu'
mitya:
40 *Dios yala' kapukanu dandajtuke tireve,*
tsenmin yala' pensanu bain shili pensanguen jutyungue tireve,
tsenmala naa katanchi bain,
naa aseetanguenu bain jui'nudetsu,
tsenmin naa ne in junga bain maatyunudetsu,
tsenmalaa iya yalanu ura' mandirei'nutsu, § ti' pillawaave.
41 Isaías tsandimiya, Jesús tsamantsaañuba katatu, yanu laapu' pataa tsandimuwaami.
42 Tsejtu naa tsaañu bain, pure' judíola Jesúsnu keranguikila, tsai' naa bale chachilla bain
ma dekeranguiketun, fariseolanu jelanchin mijakaatyu jujuula, matyu tsaa keengaya'ba
ishu juntsaa, cha' waku wakudinu yanu mamikayan dejutyu' mitya. 43 Tsenmin yalaya
Dioschee ura' katawanu tya'ba inuunun, tsaityu' chachilla' kapukachee ura' katawanu
pensa kayu aa juwaala.

Jesús' palaaya kuipa tañu bainmijakaamu.

44 Tsenñu Jesús daran palaachi entsandimi: Mun inu kerangue' bain inuren keran-
guikindyuve, inu engu eemunu bain keranguentsuve. 45 Tsenmin mun inu kera' bain,
in Apa inu engu eemunu bain kerave. 46 Iya ñillu juuñuu entsa tusha jamiya naajulaa

‡ 12:38 Isaías 53.1 § 12:40 Isaías 6.10

inu kerangue' bain ne dishkejtsa juuñuu deshuwatyusa tenñu iyu jami. 47 Tsaaren main
in kuinda meeturen ne juntsanguityuñu, iya kavitu ke' kuipa punu jutyuyu; matyu iya
chachillanu kavitu ke' kuipa punu jaindyuyu; livee kenaa jayu. 48 Mun inu kerandyatyu',
naa in palaanu bain keranguityushu juntsaa, juntsan mitya kavitu inu tsuve; juntsa in
papatinu palaaren tsangue' kavitu ke' kuipa ma pukenu tsuve de-inu malunu. 49 Iya ne
maali tsandinu tenñu tsandindyuyu, inu engu eemu in Apaa, iya tyee pa' mijakaanu juñu
bain, yaa tsandikaamuve. 50 Tsenmin iya miyu in Apa chachillanu naa naakidei tiñuba
juntsaya naa-uwanuba Diosba ura' chunu tirenu kikaanu juñu bain. Tsa' mitya iya ti pa'
bain in Apa: Juntsandide, tiñu tene patimuyu, timi.

13

Jesús ya' disipululanuneepa pitsaami.

1 Dapulla' livee kiñu fandangu chayanu ma malu faatana Jesús yachi entsa tunu shuike'
miji', ya' Apa' junga miinu ura jañuba mi' mitya, entsa tusha chumu ya' chachillanu mika
estyamuturen, kayu jungajte estya' keewaami.
2-4 Simón Iscariote' na Judasnu, yumaa Dyabulu vi' Jesúsnu peesu kakaanu pensa
dekikaakemi. Jesúsya Diosnaa fale' jamu ju', naa ya' jungaa miinu ju' bain, tsenmin ya'
Apa yanu tiba dekenuu tireñu bain yaa mimi. Tsejtu kependu' panda demafin chuturen,
uidi' jandaa pana jali beke' tsure', ajta' manguijnu jali main ka' ajpelenu pijteketu 5 tyaapa
manbitsaanu pi pupukenutsuminu pi putu, ya' disipulula' neepa depitsalendu ya' ajpelenu
pijteñu ajta' manguijnu jalichi demanguijtintsumi.
6 Tsanguendu Simón Pedro' neepa pitsaanu ura jañu, pitsaanu kentsuñu, ya entsandimi
Jesúsnu: Bale Ruku, ¿ura ñuren in neepa pitsaanuu? timi.
7 Tsandiñu Jesús entsandimi: Iya tyeenguentsuñu bain challaya ñu mijanu jutyuve,
benee aseetanguenu tsuve, timi.
8 Tsenñu Pedro entsa mandimi: Iya jayuuba ñunu tsangue' in neepa pitsaakaan jutyuyu,
timi.
Tsandiñu Jesús entsa mandimi: Iya ñunu neepa pitsaatyushu juntsaa, ñu in chachi jun
jutyuve, timi.
9 Tsenñu Simón Pedro: Bale Ruku, tsaashu juntsaa, neepan pitsaakityuka, naa tyaapa
bain, mishu bain depitsaakika, timi.
10 Tsandiñu Jesús entsa mandimi: Main challan pipeyaashu juntsaa, tiba demanbitsala
tene ju' mitya neepa manbitsaanun menesteeve. Ñulla pipeyaañuu judeeve, naa ku-
muinchi tsaandene dejutyu' bain, timi.
11 Tsaaren maa yanu tu'kaanuu juñu bain mi' mityaa: Kumuinchi manbitsala tene
juuñuu dejutyuve, timi.
12 Tsangue' neepa depitsale' dyatu, Jesús ya' be'ñu jali manbana' panda finsha machutu
entsandimi yalanu: ¿Ñullanu tyeengue' tsanguiñu bain aseeta dekiyu? 13 Ñulla inu
Mashturu tiidetive, naa Bale Ruku bain tiidetive; tsanditu uwain tsandinuu juñu' mityaa
tsa tsa detive, iya uwain tsaayu. 14 Tsa' mitya iya, ñulla' Bale Ruku, ñulla' Mashturu
jumuren, ñullanu neepa pitsaañu' mitya, ñui bain ñuitala veta' veta' tsa tsanguenuu
dejuve. 15 Iya ñullanu ke' keewaatunguiyu, tsenmala ñui bain i naakeñu keena' bain,
juntsa dekisa tenñu' mitya. 16 Uwaindiyu: manda-i' taawasha kemu chachiya yanu
uudenguemunu pullaa jutyuve, tsenmin mandangue' eeñu jamu bain yanu eemu rukunu
ne pullaa bain jutyuve. 17 Kumuinchi entsa naadejuñu bain aseetangue', juntsa dekishu
juntsaa, Dioschi ura' inu detsuve, timi.

Jesúsnu Judas peesukakaanu tsuve ti' kuinda
(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

18 Iya ñullanu kumuinchi millandi laapu' paindyuyu; iya miyu naajulanu in chachi
detirenu mi'ke' ka' bain. Tsaaren Diosa' Kiikanu naatinga: *Iba bulu chudi' panda fimuren*
inu firu' kenu tsuve, * ti' pillashu tsaa puinu juñu' mityandiyu tsandintsumi. 19 Kayu tsaa

* 13:18 Salmo 41.9

pullaindyuren challa tsandi' dewandintsuyu, bene tsaa puinmala ñulla iyaa: Iya Juyu, titu,
uwain juntsañu bain mijanudetsu. [20] Uwaindiyu, in eeñu chachinu mun sunden mika' bain,
naa inu bain sunden mikantsuve, tsenmin mun inu tsangue' mika' bain, naa inu engu
eemunu bain tsaren kentsuve, timi.
[21] Tsandi' depa' dyatu Jesús yuj llakindya' achakaliti patu: Uwaindiyu, ñullaren main inu
firu' kekaanu wandi' peesu kakaanu tsuve, timi.
[22] Tsandiñu ya' disipulula naa munu pa' tsandiñu bain aseetanguityu', yaitala veta'
veta' kerai puila. [23] Ma disipulu, Jesúschi kayu estya estyainu disipulu, ya' kelunu
tyaapa tyutyangare' tsudi' panda fintsuñu, [24] Simón Pedro juntsa disipulunu munaa pa'
tsandintsuñuba mijanu pake'meekide ti' señas kemi. [25] Tsenñu juntsa disipulu, Jesús' junga
kayu wayu'puditu entsandimi: Bale Ruku, ¿maa juntsan? timi.
[26] Tsenñu Jesús entsandikami: Iya pan daachiti' tsu'pu' munu kuwañu bain juntsaa,
juntsave, timi. Tsandimin pan daachiti' tsu'pu' Simón Iscariote' na, Judasnu kuwakemi.
[27] Tsenñu nei'ba Judas juntsa pan ka' fikenmalan Satanás ya' tenbukasha vinchi iimi.
Tsenñu Jesús entsandimi Judasnu: Tyee kenuu ju'ba apain tsanguide, timi.
[28] Tsejtu Jesús tsandiñu junu chudi' panda fimula mu bain jaiba aseetangui'la, yanu
naati' tsandiñu bain. [29] Matyu Judasya lushi kajun washkemuñu' mitya, fandanguchi
tiiñuba ati'kade, tsaityu'ba, purelanu ne tiiñuba kuwade, titaaba, ne tsandimee ne tyaila
mantsalaya. [30] Judas nei'ba pan defi defin tsaa malu' mijiimi. Tsenñu yumaa ma
dekepeemi.

Kasa uuden

[31] Judas malu' miiñu, Jesús entsandimi: Challa Chachi Tiya' Nakayamu tsamantsaa
katawanu tsuve, tsenmala Dios bain ya' mityaren tsamantsaa katawanu tsuve. [32] Tsa' mitya
Chachi Tiya' Nakayamu Diosnu tsamantsaa katakaashu juntsaa, Dios bain tsanguikaanu
tsuve yanu; wajturen tsanguenu tsuve. [33] In estyanu nala, ñuiba ne tsanakeenu jutyuve.
Ñulla inu mami'kenu detsuve, tsaaren judío chachillanu pa'bandyeesu: Nukaa iya jiñu
bain ñullaya janu dejutyuve, timuwaayu. Tsa' mitya ñullanu bain challa juntsandinu
tsuyu.
[34] Challa kasa uuden ñullanu mangunu tsuyu: ñui tene veta' veta' estyadei. Iya ñullanu
naa-i estyamuñuba, ñui bain ñuitala veta' veta' juntsaadei. [35] Ñulla veta' veta' estyan
dechushu juntsaa, kumuinchi chachilla mijanu detsuve, uwain ñulla in disipulu deeñu
bain, timi.

Pedro Jesúsnu kerajtuyutinu tsuve.
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

[36] Tsenñu Simón Pedro, Jesúsnu entsandi pake'meemi: Bale Ruku, ¿ñu nukaa jinu juyu?
timi. Tsenñu Jesús: Iya nukaa jinuuñu bain challaya ñu in bendaa janu jutyuve; benee janu
tsuve, timi.
[37] Tsenñu Pedro entsa mandimi: Bale Ruku, ¿nejtaa iya challa ñunu bendaa kenu
jutyuwa? ¡Iya ñu' mityaren tuta'ba tutainuu ma juuyu! timi.
[38] Tsandiñu Jesús entsandimi: ¿Tsejtu uwain ñu in mityaren tuta'ba tutainuu ma juuyu
tenguen? Uwaindiyu kayu wallapa utindyun pen bijee ñu inu kerajtuyu tinu tsuve, timi.

14

Jesús ya' disipululanumasundyawaanu kemi.

[1] Llaki pensa deke' ne naa-in tsandyanu kityudei. Diosnaa keranguitu, naa inu bain
keranguidei. [2] In Apa' chuinshaya nuka chundeñuba chunu ainatyuve; tsa jui'ñuya ne
iya ñullanu junga miji' ñulla nuka chunu deeñuba sekuwanguentsuyu ti'chuyu. [3] Iya junga
miji' ñulla nuka chunu deeñu bain desekuwanguitu manen maja' ñullanu junga deka' jinu
tsuyu, tsenmala iya nuka chuñu bain ñui bain junga iba bulu chunudetsu. [4] Ñulla yumaa
mideeve naa-itaa in mijiintsaashu junga jinuu juñu bain, timi.

Jesúsren ya' Apa' jungamiya' jimishtimu juu.

[5] Tsenñu Tomás entsandimi Jesúsnu: Bale Ruku, ñu nukaa jintsuñu bain lala mijdetuyu.
Tsaaba, ¿nejtaa minu dejuwa naa-itaa ñu' junga januu juñuba? timi.
[6] Tsandiñu Jesús entsandikami: Iyaa miñu juuñuu ju' miya' jimishtimuyu; Dios naajuñu
bain iyaa tsangue katakaamuyu, tsenmin naa-uwanuba Diosba ura' chunu tiremu iyaa
juntsayu. Mu bain in mityaren in Apa' junga tyuinajiinuu judeeve. [7] Ñulla inu keemijatuya,
in Apanu bain keranu dejuve; ura patiñuya, ñulla entsa uwanun yumaa kera deeve, dekata'
mitya, timi.
[8] Tsenñu Felipe entsandimi: Bale Ruku, tsaaya, lalanu ñu' Apanu keewaakiñuren,
laachiya mika urave, timi.
[9] Tsandiñu Jesús entsandimi: Felipe, iya ñuiba chuñu pure' tinbu juushuba, ¿chaiba ñu
inu kerajtuu? Mun inu kata' bain in Apanu bain katave; tsaanuba, ¿nenñundiyu in Apanu
keewaaka timi? [10] ¿Iya in Apaba ma bulu juu, naa i bain yaba ma bulu juuñuba kera ityuu?
In papatyeeshu juntsa ne iya maali tsandichi tenñundindyuyu. Ura patiñuya, iba bulu
jumu in Apaa tsangue' ya' taawasha kikaantsuve. [11] Iya in Apaba main judeeyu, ya bain
iba ma bulu juuve tinmala inu keranguikai; naa keranguindendyuñu bain, i naakeñu bain
katamuwa de' mitya, juntsan mitya keranguidei. [12] Uwaindiyu mun inu kerangue'ba, iya
ti keñuba ya bain tsanguenu juve, naa kayu in kiikenutsuminu pullaaba kenu tsuve, iya in
Apa' junga miinu juñu' mitya. [13] Ñulla ti naaju in mitya Diosnu pakidekiñu bain iya juntsa
juntsanguenu tsuyu, tsenmala ya' Na' mityaa ya' Apa tsamantsaa katawanutsu. [14] Tsa'
mitya ñulla in chachi deju', inu ti depa'ñu bain juntsanguenu tsuyu, timi.

Jesús: Espíritu Santoeenu tsuyu, timi.

[15] Ñulla uwain inu estyamu deeshu juntsaa, iya naa naakidei tiñuba juntsanguenu
detsuve. [16-17] Tsenmala iya in Apanu ñullanu Balelamu kayu vera me-eede ti' pa'nu tsuyu,
Dioschi naajuñuba wainmu Espíritunu. Tsenmala entsa Espíritaa ñuiba naa-uwanuba
tsananu tsuve. Tsaaren entsa tusha ujcha lan chumu chachillaya juntsa Espíritu kanu
dejutyuve, katatyu deju' naa keraa bain dejutyu' mitya; tsaanuren ñullaa yanu kera
deeve, challa ñuiba bulu chutu, umanbi ñullanu main main vinu juñu' mitya. [18] Iya
ñullanu kepukiñungue' ne ñui tene tsangaanu jutyuyu; manen maanu tsuyu ñuiba bulu
punu. [19] Wajturen entsa tu' chumu chachilla inu mangatan dejutyuve, tsaanuren ñullaya
kataataakenu detsuve, tsenmin iya chuñu' mitya, ñui bain chunu detsuve. [20] Tsenmala
juntsa malunaa ñulla aseetanguenu detsuve, iya in Apaba ma bulu juu, ñui bain iba ma
bulu juu, naa i bain ñuiba ma bulu juuñu bain. [21] Mun iya naa naakide tiñuba meengue'
juntsangue' bain, uwain juntsaa inu estya' keewaantsuve. Tsenmin mun inu estya' bain, in
Apachi estyakutyanu tsuve, tsenmala i bain juntsanu estya' iya naaju' bain yanu keewaanu
tsuyu, timi.
[22] Tsandiñu Judas (Judas Iscariote jutyu, vera) entsandi pake'meemi: Bale Ruku, ¿nenñaa
veelanu bain ñu naaju'ba tsandi wandinu jui'taa, lalanun mijakaakenaandiyu? timi.
[23] Tsenñu Jesús entsandikami: Mun inu estyamulaya, in palaanu meenguemu deeve.
Tsenmala in Apa bain yalanu estyanu tsuve, tsenmin iya in Apaba bulu ja' yaiba
chunu detsuyu. [24] Tsaaren inu estyatyulaya in palaanu meenguityu deeve. Entsa ñulla
merekindetsushu juntsa palaa, ura pañuya, in palaa dejutyuve, inu engu eemu in Apa'
palaa deeve.
[25] Chaikama iya ñuiba bulu putaa kumuinchi entsa dewandintsuyu. [26] Tsaaren in Apa
in mitya ñullanu balelamu Espíritu Santo mandanguenu juushu juntsaa tiba ñullanu
mijakaanu tsuve, tsenmin juntsa Espíritaa kumuinchi i mijakaakeeshu juntsa, ñullanu
demandengakaanu tsuve. [27] Ñulla tiba bulla jutyu ura' dechusa tenve. Iyaa tiba bulla jutyu
ura' dechujtinu tsuyu. Tsaaren ne entsa tusha chumu chachilla naakitaa bulla jutyu ura'
chujtimu deeñuba juntsa jutyu, inchiya verave. Ne llakindya' jeetyanu kityudei.
[28] Yumaa ñulla inu mera' kera deeve: “Iya miituren manen maanu tsuyu, ñuiba bulu
manbunu”, tiitiñu. Ñulla uwain inu estyamu deetuya, sundyachu deeve in Apa' junga
miintsuñu' mitya. Matyu in Apaya inu kayu pulla pudeve. [29] Kayu tsaa pullaindyuren

entsandimiya, tsaa inmala ñulla inu dekeranguisa tenñundiyu tsandimi. [30] Ñuiba pure'
kuinda ne kikentsunu jukeetyuve, entsa tunu mandanguen chu' firu' kekaamu yumaa
jantsuñu' mitya. Yaa inu ti kenu bain jutyuñuba, [31] tsai' pullanmalaa kumuinchi chachilla
iya in Apanu estyamuuñu bain, naa in Apa ti naaju kenu eeñu bain iya tsaaya kemuñu bain
demijasa tenñu' mityaa, tsaintsuyu.

¡Demangujpaa, enu malu' miidaa! timi.

15

Jesús ura uva chi juuñuu.

[1] Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Iya ura uva chi juuñuuyu, tsenmala in Apaa uva
chi washke' awakaamu ruku juuñuuve. [2] Ma ali uva puka ityu alleeba junmalaya yaa
mandaapumuve, tsenmin puka imu alilanu bain daapu' mantsa'pupukemuve, kayu inutsu.
[3] Ñullaya yumaa demangasha'puuñu deeve in pañu palaa demere' mitya. [4] Iya naajuwa
ñuiba ma bulu juuwashu, ñui bain iba juntsaadei. Naajunga ma uva chi ali ya' chinu
shu'nai'shu juntsaa uva nadinu jutyushu, naa ñui bain juntsaañuu junu dejuve, inuren
demi'nai'shu juntsaa.

[5] Iya uva chi juuñuunmala, ñulla uva ali juuñu deeve. Mun inu shupinañu denanmala,
i bain yaiba bulu jushu juntsaa, juntsalaya pure' puka kuwakiñunguenu detsuve. Tsa'
mitya ibaya tsanguenuu dejuve, tsaaren iban bulu jutyushu juntsaa, ñulla tibanguenu
dejutyuve. [6] Mun inu shu'nañu denai'shu juntsaa balejtu alleeba ju' daakaya' vee mujtu
tyatyun tsainu detsuve. Tsai' de-ejke' kanmala te'kaya' ñinbaasha ju'kenu kevin tsainu
detsuve. [7] Ñulla ibaren bulu dejushu juntsaa, tsenmin in palaanu demeengue' naajuñu
bain tsangues jindetsushu juntsaa, ti pakendenñu bain pa'dei, tsenmala tsainu tsuve. [8] In
Apa tsamantsaa katawanu tsuve, ñulla cheeba ju' pure' puka kuwan tsa deke', ura uwain
in disipulu deju' bain tsangue dekeewaashu juntsaa.

[9] In Apa inu naa-i estyamuñuba, i bain ñullanu tsai estyamuyu; tsa' mitya iya ñullanu
naa-i estyañu bain naa-uwanu bain tsai estyakutyan chunu kidei. [10] Iya naa naakidei tiñuba
ñulla meenguendetsushu juntsaa, iya ñullanu naa-i estyañu bain naa-uwanu bain tsai
estyakutyan chunu detsuve, tsaju' i bain in Apa naatiñuba juntsanguenduya naa-uwanuba
in Apachi tsaren estyakutyan chuyu. Ñui bain juntsaadei. [11] Ñullanu entsandintsumiya
iba bulu desundyatu, mika desundyasa tenñundiyu tsandimi. [12] Ñullanu entsanguidei
tintsuyu: iya ñullanu naa-i estyamuwaañuba, ñuitala bain veta' veta' juntsai estyadei.
[13] Ura' keranu chachillanu estyanchiren yala' mitya tuta'ba ma tutainui estyamunuya naa
muba pullai estyan dejutyuve. [14] Ñulla iya naakidei tiñuba tsanguemu deeshu juntsaa,
in keranu chachilla deeve. [15] Entsa ajkesha ne ñullanu taawasha kemu chachi deeve
tiitinu jutyuyu, taawasha kemu chachillaya yalanu mandanguemu ruku tyee kemuñu bain
mijtuwa deeñu' mitya. Challa iya ñullanu in keranu chachilla deeve timiya, in Apa ti naajaa
inu pamuwaañu bain kumuinchi tiba ñullanu demijakaake' mityaa tsandintsuyu. [16] Ñullaa
inu mi'ke' katyuwa deeve; iyaa ñullanu mi'ke' ka' puka imu cheeba dejuñu jun tsaa, pure'
puka ide-ii ti' natintsunu mandanguemuyu, naa-uwanuba pu' tinbu puityumujchi. Ñulla
tsa dekishu juntsaya, in Apa in mityaren ñulla ti depa'ñuba tsanguikaanu tsuve. [17] Entsaaya
kidei tintsuyu: Mu bain veta' veta' estyadei.

Ujcha lamula Cristo' disipululanutyutyanu dejuve.

[18] Tsandenna ujcha lan chumu chachilla ñullanu detyutya'ba inmalaya, yumaa ajke' inaa
tyutyamuwa deeve pensanguidei. [19] Ñulla ujcha lan chumu chachilla naaken chumu deeñu
bain tsanguemu dejuñuya, yala ñullanu mika estyachu deeve, tsaa chachiitalaya estyamu
de' mitya. Tsaanuren iya ñullanu ujcha lamu chachilla' kejtsapalaren dete'lare' inu
keranguemu chachi detireñu' mityaa, yala ñullanu tyutyamu deeve, ñulla yumaa yala tsaa
chachi dejutyuñu' mitya. [20] Iya kaspele ñullanu naatimuñuba juntsanu mandengakidei:
manda-i' taawasha kemu chachiya yanu uudenguemunu pullaa jutyuve. Ura inuren firu'
kenu bendaa nemuwa deeshu juntsaa, ñullanu bain firu' kenu bendaa nenu detsuve;

tsaaren in palaanu meedimuwa deeshu juntsaa, ñulla' palaanu bain meedinu detsuve.
[21] Tsa' mitya ñullanu bain juntsanguenu dejuve in mityaren, inu engu eemu rukunu
kerajdetu' mitya. [22] Iren engu ja' patyuwaañuya yala kuipa tajtuchu deeve, tsaaren challa,
naati' ne yala' ujcha' mitya kuipajtuyu tinuba dejutyuve, i wainñu' mitya. [23] Mun inu
tyutya' bain in Apanu bain tsaren tyutyantsuve. [24] Iren muba ke' keewaatyunutsumi
yalanu ke' keewaatyuñuya, yala tichiba ujcha tajtuchu deeve, tsaaren tsaa dekatatun, inu
bain, in Apanu bain detyutyave. [25] Tsaaren entsaimiya, yala' lei kiikanu naajuinga: Iya
tichiba kuipajtunun, inu detyutyave, * ti' pillashu, tsa' mityaa tsaive.

[26] Ñullanu iya mandanguikenu juuwashu juntsa Balelamu, Dioschi naajuñuba wainmu
Espíritu in Apa' junga fale' jamaa, naama ja' bain in mitya panu tsuve. [27] Naa ñui bain in
mitya pamu deeve, umaa peepukenu uwanun ñulla iba buluren nemuwa de' mitya.

16

[1] Kumuinchi entsa ñullanu tsandimiya, tsaa de-i' puinu uwatala dewapana' inu
keranguenu pensa pirechu deeve tenñundiyu. [2] Cha' waku wakudinu yatala ñullanu
juka'larenchinguenu detsuve, tsenmin mun ñullanu tute' bain Dioschi uraa kentsuyu
tyatyainu tinbu bain janu tsuve. [3] Tsaaren in Apanu bain, inu bain kerajdetu' mityaa,
tsanguenu detsuve. [4] Kayu tsaa pullaindyuren ñullanu tsandi' dewainmiya, bene tsaa
puinmala, iya yumaa tsandimuwaave tya' demandengasa tenñundiyu tsandimi.

Umanbeleren ñullanu tsandi' waintyumiya, i ñuiba bulu chu' mityaa tsaawaayu.
[5] Tsaaren challaa, inu engu eemu rukuba bulu manchunu ya' junga miintsu' mityaa, ñul-
lanu tsandi' wainyu. Tsaanuren naa mu bain inu ne: ¿Nukaa miindu iyu? ¿ti' pake'meraa
kibangui'tu deeyu? [6] Tsejturen iya tsandi' pañu llakindyanchee yuj dellakindyave. [7] Naa
tsa detyañu bain, iya enu miiñaa ñuichi kayu uranu juve; uwain anbutindyuyu. Iya enu
miityushu juntsaa, ñullanu Balelamu Espíritu jan jutyuve ñuiba bulu punu, tsaaren iya
miishu juntsaa, iya eenu tsuyu. [8] Balelamu Espíritu jamee ujcha lan chumu chachillanu
dekeemijakare' tsaave tyakaanu tsuve, maa ujcha lantsuñu bain, maa kuipa tajtuñu bain,
tsenmin maa Dioschi kavitu inu juñu bain. [9] Ujcha lantsumiya, inu keranguityun mityaa
tsaave. [10] Ti kuipaba tajtuya iyaa juntsayu, matyu juntsa narai katawamiya iya in Apa'
junga miinmala ñulla inu mangatatyumee mijanu detsuve. [11] Tsenmin Dioschi kavitu inuu
jumuya entsa tunu mandanguen chu' firu' kekaamaa juntsa ju' yumaa tsaa kavitu i' kuipa
ma puu juñuba mijakaanu tsuve.

[12] Ñullanu panu kayu pure' tanayu tennaren, challaya pakeen jutyuve, ñuichi ma
puitaanuuñu' mitya. [13] Dioschi naajuñuba wainmu Espíritu naa-uwanu ja' bain, yaa
kumuinchi Dioschiya naajuñuba ñullanu de-aseetanguikaanu tsuve. Ya maali pensangue'
patyumujchi, ti naajaa yanu depañu mere' bain, juntsaa panu tsuve, tsenmin ajkesha tyee
puinuu juñu bain tsa tsandinu tsuve. [14] Ya inaa tsamantsaa katakaanu juve, ñullanu ti
mijakare' bain i kuñu tene mijakaakaa kenu ju' mitya. [15] Kumuinchi in Apachi juushu
juntsaa naa inchi bain juve. Tsenñu' mityandiyu entsa Espíritu ñullanu inchi jumuchee
mijakaanu tsuve tintsumi.

[16] Wajtunuren ñulla inu mangatatyui puituren, bene manen wajtun jeke mangatanu
detsuve, timi.

Llakindyandu bainmasundyanu dejuve.

[17] Tsenñu mantsa disipulula yaitala veta' veta' entsandi pake'meela: ¿Entsanditu
tyee titundin? ¿Nenñaa wajtunun lala yanu mangatan dejutyuve titun, manen bene
mangatanu detsuve titundin? Tsenmin: In Apa' junga yaba bulu manchunu miintsuyu,
titu, ¿naa titundin? [18] Tsenmin, "wajtunuren" tiititu, ¿naa titundi tsa tsandimi? Tyee
pantsuñuba aseeta ityuve, tiitila.

---

* 15:25 Salmos 35.19; 69.4

[19] Jesús naa yanu pake'meenu detyañuba mijatu entsandimi: ¿Iya ñullanu: Wajtunuren
ñulla inu mangatatyui puituren, bene manen wajturen jeke mangatanu detsuve ty-
eeshu juntsanu paviikendaa tsandindetsuu ñui tene? [20] Uwaindiyu ñullaya deware'
u'tandindetsunmala, ujcha lan chumu chachillaya sundyantsunu dejuve. Ñulla naa
tsai' dellakindyañu bain, juntsa llaki bene ñuichi sundyanutsumu tiyainu tsuve. [21] Ma
shinbu yachi yumaa nakanu ura jañu kityanchin naa-in tsandyamuve, tsaaren nei'ba
nakamin naa kityandu bain manbashinchi iimuve, entsa tusha ma kaana kayañu' mitya.
[22] Tsa' mitya tsaave, naa challa ñui bain llaki juu dechu' bain, inu bene mangatamee
masundyanu detsuve; tsejtu tsai' desundyañu muba ñullanu juntsa sundenga pensa
pirekaan dejutyuve.
[23] Tsenmin juntsa malunuya ñulla yumaa muba inu tiba pake'meenu dejutyuve.
Uwaindiyu ñulla, tin in mitya in Apanu paki dekiñu bain ya juntsanguenu tsuve.
[24] Chaikama ñulla tiba in mitya ti' pakindetyuve. Pa'dei, tsejtaa kanu detsuve, tsai'
tsamantsa sunden puidei.

Jesucristaa tushatiba jumulanu depullaa.

[25] Ñullanu entsandi' kuinda kendu challaya laapu' patu tene kuinda kiikiyu, tsaaren
wajturen ma tinbu janu tsuve ne laapu' papatibandi'mujchi in Apa naajuñuba tsaa
achakaliti panu malu. [26] Juntsa malunaa ñulla in mitya yanu pa'nu detsuve, tsenmala iya
jungajte in Apanu ñulla' mitya paki pakikenu jukeen jutyuve, [27] matyu in Aparen ñullanu
mika estyamuñu' mitya. Ñullanu mika estyamuve, ñulla inu estyamu deju', Diosnaa iya
la' jamuve tya' keranguemu deeñu' mitya. [28] Iya, in Apa Diosnaa la' ja' entsa tusha jayu,
tsaaren challa entsa tunu mashuike' in Apa' junga miintsuyu.
[29] Tsandiñu ya' disipulula entsandila: Uwain, tinuba laapu' pai'taa umaa asee-
tanguen pave. [30] Umaa demijayu ñu naa tiba demiiñuba. Tsa' mitya chachilla ñunu
pake'meemeedekisa menestejtuve ñu yala' pensa mijanu. Tsaañu' mityaa, lalaya ñu uwain
Diosa' junga fale' jamuve tenna keranguemu deeyu, tila.
[31] Tsa detiñu Jesús entsandikami: Tsejtu, ¿umaa challaa dekeranguiyu? [32] Ñulla inu maali
deshuike' na'baasa deshajara' jiinu malu jantsuve, ura patiñuya, yumaa jave. Tsaaren
naa tsa deiñu bain iya maali putyuyu, in Apaa iba bulu puve. [33] Kumuinchi entsa ñullanu
tsandimiya iba bulu deju' tiba bulla jutyu ura' dechusa tenñundiyu tsandimi. Entsa tusha
ñulla mika taaju' chunu detsuve, tsaaren ¡bensa ityudei! Iya entsa tusha tiba firu' jumunu
puiyu.

17

Jesús ya' chachilla' mityaDiosba kuinda kemi.

[1] Jesús tsandi depa' dya', kai'sha ke'laaditu entsandimi: Apa, yumaa juntsa tinbu jave.
Ñu' Nanu tsamantsaa katakaade, tsenmala ñu' Na bain ñunu ura' katakaanutsu. [2] Ñaa
ñu' Nanu naaju chachillanuba demandanguenuu tireve, tsenmala yaa kumuinchi ñu yanu
dekuñu chachillanu naa-uwanuba Diosba ura' chumu detirenutsu. [3] Naa-uwanuba Diosba
ura' chunu jumiya, ñuren ura Dios main juunu ura' keemijanaa juve, naa ñu engu eekishu
juntsa Jesucristonu bain.
[4] Ñu tyeenguenu mandangueñuba juntsanguetu iya entsa tusha ñunu tsamantsaa
katakaayu. [5] Tsenñu' mitya Apa, umaa kaspele naa entsa tuba jutyunu uranun iya ñuba
parejuren tsamantsaa katawantsumuwa deewasu juntsa manen ñu' ajuunuren mangusa
tenve.
[6] Entsa tusha chumu chachillanu, ñu dete'laake' inu dekuñu jumulanuya, iya dekeemi-
jakaakiyu ñu muñu bain. Ñu' chachi deenun, ñu yalanu inu dekuñu, yala ñu' kuindanu
dekeranguive. [7] Yala challaa mideeve ñu kumuinchi tiba inu dekuñu judeeshu juntsaa
naa ñunu tene defale' jamuñu bain. [8] Ñu inu demijakaañu kuinda iya yalanu kuinda keñu
dekeranguive. Tsa' mitya de-aseetanguive, naa iya ñunaa fale' jañu bain, tsenmin uwain
ñaa inu eeñu bain.

[9] Iya yala' mityandiyu ñunu pa' tsandintsumi; ne ujcha lan chumu chachilla' mitya
tsandibandindyuyu. Ñu inu dekuñu chachilla' mityandiyu tsandintsumi, ñu' chachi
deeñu' mitya. [10] Kumuinchi inchi judeeshu juntsala ñuchi deeve, tsenmala naa
ñuchi judeeshu juntsala bain inchi deeve. Tsa' mitya yala' mityaa iya tsamantsaa
katawakutintsuyu.
[11] Entsa ajkeshaya iya entsa tusha tsanan jutyuyu, tsaaren yalaa chaiba entsa tushan
chunu detsuve, i ñu' junga maanmala. Tsa' mitya, urandene kemu main juu Apa, ñuya
tsamantsaa ju' mitya, ñu' tsamantsaa jumu inu kuwakishu juntsachi yalanu washkide,
yai bain lala tsaa shajara' jityu' ma bulu juu tsananudetsu. [12] Iya entsa tusha yaiba bulu
chungamaya, inu ñu' tsamantsaa jumu kuwakishu juntsachi yalanu washke' ti puinuu
dejuñu bain livee ken chuchudiyu. Tsenñu naa maliba piyaindetyuve, matyu main maali
tsainuu jutu, Diosa' Kiikanu naatiñu bain tsaa puinuu juñu' mityaa, mainyaa tsai' pive.
[13] Umaa ñu' junga maantsuyu, tsejtu entsa patintsaashu juntsa, kayu entsa tusha
chumujchin tsandintsumiya, yai bain iya naa-i sundyañuba tsai desundya' iba tsamantsa
desundyasa tenñundiyu. [14] Yalanu ñu' kuinda demijakaakiyu, tsenñu ujcha lan chumu
chachilla yalanu mika detyutyave, yala tsaa chachi dejutyuñu, iya bain naaju' yala tsaa
chachi jutyaashu juntsa deeñu.
[15] Entsa ne chachilla' kejtsapala, yalanu chutyungue kalaade titundindyuyu, yalanu
Dyabulu firu' kenu kiñuba tsanguikaatyude titundiyu. [16] Yalaa entsa tusha tiba naa naaken
chumu deeñuba tsanguemu dejutyuve, naa i bain tsanguemu jutyuyu. [17] Ñuchin juu chachi
detirekide, ñu naajuñu bain keemijakara kuindachi; ñu' palaaya tsanguikaamuve. [18] Ñu inu
entsa tusha naake eeñu bain, i bain yalanu entsa tusha juntsangue eeyu. [19] Iya yalanu ura'
kendenganchin iya maalin ñu' taawasha kemu chachi tiyakutintsuyu, tsenmala yai bain
ura uwain tsaren junudetsu.
[20] Ne entsala' mityan juu ñunu pa' tsandindyuyu; bene kayu veela bain, yala kuinda
dekiñu inu keranguenu judeeshu juntsala' mitya bain tsaren tindundiyu. [21] Kumuinchi
yalanu ma bulu juuñuu tene detirekisa tenve. Apa, lala naadejaaka ñu iba junmala, i bain
ñuba juuwashu, naa yai bain tsa deju' laaba ma bulu judeesa. Tsenmalaa umaa naaju
chachilla bain uwain ñaa inu engu eemuwaave tyanudetsu. [22] Ñu inu naake ura' katakaañu
bain, i bain yalanu tsaren katakaayu, tsenmalaa yai bain lala naadejuñu bain, juntsa deju'
main juunudetsu, [23] tsaju' iya yaiba junmala, ñuya iba juve. Tsaashu juntsaa yala main
jui narai tiyanu detsuve. Tsenmalaa naaju chachilla bain naa ñaa inu engu eemuñu bain
mijanu detsuve, tsenmin ñu inu naa-i estyamu' bain, naa yalanu bain tsai estyamuñu bain
mijanu detsuve.
[24] Apa, ñu inu kuwakisu juntsa chachillanuya, naa iya nuka miji' puñu bain, yai bain jun-
garen iba bulu depusa tenve. Tsejtaa ñu inu estyanchin, naa entsa tuba jutyunu tinbunun,
mika ura' katakaamuwaañu tyee juñu bain yala entsangue katanudetsu. [25] Naake ura' kemu
ju'ba tsanguemu Apa, ujcha lan chumu chachillaya ñunu keemijaindetyuve, tsaanuren iya
ñunu kerayu, naa enu iba bulu pumu chachilla bain mideeve ñaa inu engu eemuñu bain.
[26] Ñu muñu bain yalanu dekeemijakaakiyu, tsejturen kayu keemijakares jintsunu tsuyu,
tsenmalaa ñu inu naa-i estyamuñu bain yaitala bain tsaren dejunmala, i bain yaiba ma
bulu juu chunu tsuyu, timi.

18

Jesúsnu peesu kala.
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

[1] Tsandi depa' dyatu Jesús ya' disipululaba junu malu' miji', Cedrón pijuusure bejkusha
miimi. Tsenñu junu ma vijtya juñu, Jesús ya' disipululaba vimi. [2] Tsenñu Judas, Jesúsnu
peesu kakaanu jumu ruku bain juntsa tenanu kerami, Jesús junu ya' disipululaba den
waku wakudimuwaañu' mitya. [3] Tsenñu Judas romano suutadulanu ma bulu miya' ji', naa
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, fariseolaba de-eeñu aa elesha washkemu
chachillanu bain tsai demiya' jimi. Tsejtu vinguenun jutyuu, mantsa lanpara taa, mantsa

tu ñillu taa jila. [4]Tsa deiñu Jesúsya tyee inu ju'ba yumaa demi' mitya, yala dejiñu tyuita'tu,
yaa ajke' entsandimi: ¿Munaa mi'kes nendu deiyu? timi. [5]Tsenñu yala pakatu: Nazaretsha
chumu Jesúsnu mi'kes nendu deiyu, tila.

Tsenñu Jesús tsandimi: Iyaa juntsayu, timi.

Tsenñu Judas, Jesúsnu peesu kakaamu ruku bain junu jimulaba bulu pumi. [6]Tsejtu
Jesús nei'ba: Iyaa juntsayu, tinmalan yala benga' mitya tene demanguike' tsaa detsujiila.
[7]Tsenñu Jesús manen yalanu entsa mandimi: ¿Munaa mi'kes nendu deiyu? timi. Tsenñu
yai bain entsa mandila: Nazaretsha chumu Jesúsnu mi'kes nendu deiyu, mandikala.

[8]Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Yumaa iyaa juntsayu, tiyu. Ñulla inaa mi'kes
nendetsushu juntsaa, entsa iba bulu nemulanuya me-eedei, timi.

[9]Tsaa puimiya, Jesús: Apa, ñu inu kuwakisu juntsa chachillaya, maliiba piyaindetyuve,
tiñu, ya naatiñuba tsainuu juñu' mityaa, tsaa puive. [10]Simón Pedro ma peeniya tana' mitya,
peeniya muyaa chiti' chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi manda-i'
taawasha kemu Malco mumunu tsaa ya' urandya pungui daapukemi. [11]Tsanguiñu Jesús,
Pedronu entsandimi: Ñu' peeniya ma-uukaakide, in Aparen tsaa mutya' inu tsamantsa
taaju iwaanu kentsuba, ¿nejtaa i tsaa in jutyuwa? timi.

Jesús, Anás' ajuubi
(Mateo 26.57-68; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

[12]Juntsa ma bulu jumu suutadula, yalanu mandanguemu bale rukuba, tsenmin aa
elesha washkemu chachilla judío chachillaba bulu Jesúsnu peesu ka' telekila. [13]Tsejtu
Anásya, Caifás' anchapawaañu' mitya, ya' yashaa ajke' tajila. Juntsa tinbunu entsa
Caifásya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa balewaami. [14]Entsa Caifásya kaspele
judíolanu, Jesúsnu laapu' patu tsandimuwaami: Kumuinchi chachilla depeyain jutyu,
juntsan mitya ma rukuren peyaiñu uraave, timuwaami.

Pedro: Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.54-62)

[15]Simón Pedro vee disipuluba Jesús' bendaa jintsula. Tsejtu juntsa disipuluya chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuba kera' mitya, yaa tsaa Jesúsba bulu ya
juusha vinchi iiñuren, [16]Pedroya avindaa shuwami juukapabi. Tsenñu chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi kera disipulu mafale', ya juukapa washnamu
shinbunu patu, Pedronu juusha mikakaami. [17]Tsenñu juukapa washnamu shinbu Pedronu
entsandi pake'meemi: ¿Ñu bain entsa ruku' disipulu jutyuu? timi.

Tsandiñu Pedro: Iyaa juntsa jutyuyu, tikami.

[18]Junu ishtyuintsuñu' mitya, taawasha kemu chachilla aa elesha washkemu chachillaba,
ñi juikare' juntsa ñingueluu delulan uinala. Tsenñu Pedro bain ishtyatu, yaiba bulu
ñinguelu uinami.

Diosnu kalen jimu aa bale rukuJesúsnu pake'meemi.
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

[19]Anás, ya bain tsaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tikayamu,
Jesúsnu ya' disipululanu laapu' pa' pake'meemi, tsenmin ti naajaa mijakaakaa keñu bain.
[20]Tsenñu Jesús entsandikami: Iya naa muba demeenaren entsandi papatimuyu; naa-
uwanu mijakare' bain cha' waku wakudinu yasha, naa aa eleshasha bain, jungaa iya
mijakaakaa kemuyu, jundala kumuinchi judío chachilla' waku wakudinusha. Tsa' mitya
iya naa ti bain ne pantsuu kuinda juu kindyuyu. [21]Tsen, ¿nendiyu inaa pake'meemi? Inu
meemeenamulanaa pake'meede. Yalaa minu dejuve iya naatis nemuuñu bain, timi.

[22]Tsejtu Jesús tsandi' dyañu, main aa elesha washkemu ruku tsaa Jesúsnu fi'pakinu
paika' entsandimi: ¿Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukunuba
aantsandi pakanu juu? timi.

[23]Tsenñu Jesús yanu entsandimi: Iya firu' pañuya wainka, naatitaa tsandiñuba; tsaaren
iya patyeeshu juntsa ura'ba jushu juntsaya, ¿nenñaa inu kiyu? timi.

[24] Tsenñu Anás Jesúsnu telaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
Caifás' jungaa eemi.

Pedro manen anbutimi.
(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

[25] Tsaa puintsun Pedroya junu, ñinguelunun lulan uinami. Tsenñu entsandi pake'meela:
¿Ñu bain juntsa ruku' disipulu jutyuu? tila.
Tsa detiñu Pedro anbukureketu entsandimi: Juntsa jutyuyu, timi.
[26] Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi taawasha kemu
main, Pedrochi pungui daavimu ruku' paande, entsandi pake'meemi: ¿Junga vijpaasha
ñunu yaba bulu kataindyuwa? timi.
[27] Tsandiñu Pedro manen anbuda mangurekenu uwanu, wallapa utindimi.

Jesús Pilato' ajuusha
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

[28] Jesúsnu Caifás' junu demangalare' romano uñi' yasha tajila. Tsaindetsu yumaa ma
dedandakentsumi. Tsaaren judío chachillaa juntsa uñi' ya juusha vindyula; judío chachi
jutyula' yasha vishu juntsaya, Dioschi urajtu kuramu de' mitya. Tsenmin yumaa Dapulla'
livee kiñu fandangu panda finundiyandetsu' mitya, tsa indyai'la, matyu vishu juntsaa,
juntsa panda finu dejutyu' mitya. [29] Tsenñu Pilato, uñi juwa' mitya, yalanu fale' keetu
entsandi pake'meemi: ¿Ti' mityaa entsa rukunu kuipa pundetsuyu? timi.
[30] Tsenñu: Firu' ken chachi jui'ñuya, ñu' junga taja' kui'chu deeyu, tikala.
[31] Tsa detiñu Pilato entsandimi: Mandaji' ñullaa, ñulla' lei naatiñuba juntsanguidei, timi.
Tsenñu judíola entsandila: Tsaaren lala judío chachillaya munuba tutekenuu deju-
tyuyu, tila.
[32] Jesús naa-i peyanu ju' bain, * naatimuwaañuba tsaa puitaa tsaimi. [33] Pilato, ya juusha
mavitu Jesúsnu mika' entsandi pake'meemi: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.
[34] Tsenñu Jesús entsandimi: ¿Ñu maallee inu aantsa pake'meentsuu? ¿Veela tsa detiñaa
tsandintsuu? tikami.
[35] Tsenñu Pilato tsandimi: ¿Tsejtu iba judío chachii? Ñu' chachillaa, chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' bale rukulaba buluu ñunu inu detaja' kushaaka. ¿Ñu ti faateru kiyu?
timi.
[36] Tsandiñu Jesús entsandimi: Entsa tusha chumu rei nukaa faamu deeñu bain, i bain
ne tsai' faamu rei jutyuyu. Tsaaba juñuya inu judío balelanu kakaren jutyu, in mitya
vinguikenuu chachi jumulaa vinguichu deeve. Tsa' mitya entsa tushaa iya rei tiya' fale'
mandanguen chumu jutyuyu, timi.
[37] Tsandiñu Pilato entsa mandimi: ¿Tsaashu juntsaa, ñaa reituuyu? timi.
Tsenñu Jesús entsandimi: Ñuren inu reive tintsuve. Matyu in taawashaya uwain tsaave
ti' kuinda kenu jumaa juntsave. Ura patiñuya tsanguenaa iya nakayayu; tsanguenaa
entsa tusha jayu. Naajulaba juntsa uwain tsaave tinu kuindanu estyamulaya in palaanu
meenguemu deeve, timi.
[38] Tsenñu Pilato entsandimi: ¿Ti naajaa juntsa uwain tsaave tinu kuindan? timi.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Tsandi depake'mera' dyatu, Pilato avindala mafale' judíolanu manbatu tsandimi: Iya
naa ti kuipaba kataindyuyu entsa rukunu. [39] Tsaaren Dapulla' livee kiñu fandangu janmala
ñulla ma peesu pumunu me-e'laakaanu inu paki pakikemu chachi de' mitya, ¿naa detiyu,
judíola' reinaa mandyaike' me-eenu juwa? timi.
[40] Tsenñu yala manen jui manbaishtu entsandila: ¡Juntsanuya jayuuba! ¡Barrabásnaa
mandyaikide! tiitila. Tsaaren Barrabásya firu' kemu chachimi.

---

* 18:32 Jesús naa-i peyanu ju' bain: Jesúsya eengaraitaa tutanu tsuyu timuwaami. Tsanditu kuusanu tu'vi' yangaraitaa penu tsuyu titaa tsandimuwaami. Naa judío chachilla tsangue' tu'tyuwa deeñu bain, romano chachillaya firu' chachillanu tsangue' tute tutekemuwaala.

19

[1] Tsenñu Pilato, Jesúsnu ka' astekikaami. [2] Suutadula pu tuti tene juu ma mishmunderu
deke', Jesús' mishpukanu pu'kare', reila' viyanu jali yamuraraa bain pandekila. [3] Tsangue'
yanu kalen demi'naji' uukaputu entsa entsandila: ¡Ura' chude, judíola' rei! tiitila.
Tsenmin tsandi' kajuutala paika paikakila.
[4] Bene, Pilato avindala mafaatu judíolanu entsandimi: Keekidei, iya entsa rukunu naa ti
kuipaba katatyu' mitya, enu avindala mandaja' ñullanu mangueewaanu tsuyu, timi.
[5] Tsenñu Jesús pu tuti tene juu mishmunderu pukaa, palanu viyanu ungalalaa jali
panaaya mafaami. Tsenñu Pilato entsa mandimi: ¡Enu jee juntsa ruku! timi.
[6] Tsenmalan chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, aa elesha washkemu
chachillaba nei'ba Jesúsnu katanguikemin ui'nbashii eevi' entsa entsandila: ¡Kuusanu
tu'pukaade! ¡Kuusanu tu'pukaade! tiitila.
Tsandindetsuñu Pilato entsandimi: Tsaaya, ñullaren demanga' miji' kuusanu tu'pu'
detutee; iyaa ti kuipaba katai'yu entsa rukunu, timi.
[7] Tsenñu judíola entsandila: Lala' leichi ma leinuya entsa ruku penuu juve tive, tsa juba
jutyuren yaa Diosa' Na juuñui keengayanu kes nenei' mitya, tila.
[8] Tsandi depañu Pilato kayu jeetyami. [9] Tsejtu manen ya' ya juusha mavitu, Jesúsnu
entsandimi: ¿Ñu, nukaa chumuyu? timi.
Tsandiñun Jesús jayuuba pakai'mi. [10] Tsenñu Pilato tsandimi: ¿Nenñuuyu inu pakai'mi?
Ñuya mive, iyaa ñunu naa ne kuusanu tu'pu' tu'kaakindenñu bain, naa livee kikenu tenñu
bain, tsanguenuu juñuba, timi.
[11] Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu inu naa ti kikenuuba jutyuchuve, Diosren ñunu tsanguenuu
tirei'ñuya. Tsa' mitya mun inu ñu' tyaapanu kuwa' bain juntsaa ñunu kayu pullai ujcha
lantsuve, timi.
[12] Tsandinmalan umaa Pilato tyeenguitaa Jesúsnu livee kenu juwa tene tyaimi.
Tsenñuren judíola entsandi' ui'nbashiila: Ñu aantsa unberenu livee ke' me-eeshu juntsaa,
romanola' kayu aa uñichi ura' keranu chachi jui'taa tsanguenu juve. ¡Rei juba jutyuren,
rei juuñui keengayakutinu kemulaya naajula bain romanola' kayu aa uñi' kundaa deeve!
tiitila.
[13] Tsandi depañu meetu Pilato, Jesúsnu avindala mangalaanu mandanguemi. Tsejtu
yala' kavitu kensha "Shupuka tene mai'taa" tinu tenasha chudimi, hebreo palaachiya
Gabatá tinubi. [14] Entsa tsaa puintsumiya Dapulla' livee kiñu fandangu chanu ma malu
faatana pajta katyu uratalaa tsaintsumi. Tsejtu Pilato judíolanu entsandimi: ¡Enu
entsanave ñulla' rei! timi.
[15] Tsenmalan yala entsandi daran pala: ¡Kuusanu tu'pu' tu'de! ti' papatila. Tsandin-
detsuñu Pilato entsandi pake'meemi: ¿Ñulla' reinun iya kuusanu tu'pu' tu'kaanuu? timi.
Tsandinmalan chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula entsandi pakala: Lalaya
vee rei tajdetuyu, romanola' kayu aa uñiren lala' rei juuve, tila.
[16] Tsa tsa detiñu, pulla'bi Pilato yala naaju demutyañuba tsanguikaanu suutadulanu
kuwakemi Jesúsnu kuusanu tu'pu' tu'nudetsu. Tsenñu suutadula Jesúsnu ka' jila.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

[17] Tsejtu ya' tu'vinu kuusa nanaaya Jesús lu' jitu Ujkun Mishu tinu tenasha jimi, hebreo
palaachiya Gólgota mumu tenasha. [18] Juntsa tenanu Jesúsnu kuusanu tu'pula. Tsangue'
veelanu bain pallu detu'pu' kelush kelush uyukare' yanu kejtala pungue uikaala. [19] Pilato
ma ta'panu: NAZARETSHA CHUMU JESÚS, JUDÍOLA' REI ke piikikaatu, juntsa kuusa kai'tala
tu'pukaakemi. [20] Tsenñu juntsa ta'panu judío chachilla pure' lenguikila, Jesúsnu tsangue'
kuusanu tu'punu tena, pebulu keesha kalen juuñu' mitya. Tsenmin juntsa ta'panu
hebreo palaachi bain, latín palaachi bain, griego palaachi bain, tsa pillami. [21] Tsenñu
judío chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula jatsa detyatu Pilatonu entsandila:
"Judíola' rei" ke piikityude; "Rei jutyuren, judíola' reiyu tiitimu" ke piikide, tila.
[22] Tsa detiñu Pilato entsandikami: Iya naake piikikaañuba tsaa pilla shuwanu tsuve, timi.

23 Suutadula Jesúsnu kuusanu detu'pu' dyatu ya' jali deka', taapai pela ma veleke' ma
suutadumeemee main main kala. Tsejtu naa tansha pannu aabare jali bain dekaturen,
juntsaya pumajtu, jali jumityan juu bare' mi' tsejta' tusha ne pajaa jaliñu' mitya, 24 yaitala
entsandila: Kiyuuchi'tyudaa, munaa tyulla lunu juñuba ke' keetaa mijadaa, tila. Tsa
dekiñaa Diosa' Kiikanu entsa pillashu juntsa tsaa puimi: *In jali develedekive yaitala, tsenmin
juwali juuñuu jalinuya munaa tyulla lunu juñuba ke' keetaa demijave,* * ti' pillashu juntsa.
Naaju pillañuba uwain ma juntsanguila suutadula.
25 Tsenñu Jesús' kuusa keesha ya' ama bain, ya' amachi supu na'ma naatala bain, Cleofás'
shinbu María bain, María Magdalena bain tsana pula. 26 Tsenñu Jesús ya' amanu kata',
naa ya' kayu estya estyainu disipulunu bain ya' ama' kelunu uyuna katatu, ya' amanu
entsandimi: Aantsa ñu' nave, timi. 27 Tsejtu bene ya' disipulunu bain entsandimi: Aantsa
ñu' amave, timi. Tsandinmalan juntsa ya' kayu estyanu disipulu, umaa Jesús' amanu tsaa
ya' yasha ka' miya' chumishtikemi.

Jesús peyami.
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)
28 Jesús tsandi depa' dyatu, matyu tyee inuu juñu bain kumuinchi yumaa tsai' depul-
laiñuba mi' mitya, Diosa' Kiikanu naaju pillañuba juntsaisa tyatu entsandimi: Pi mujve,
timi.
29 Tsenñu junu ma basu shivi binu yalluu chuñu, kuwa keraachi tsu'pu' binu kushkakare'
isupu cha'linu llu'puke' ya' fi'pakisha uslaala. 30 Tsa dekiñu Jesús juntsa shivi binu kujchi'
dyatu entsandimi: Kumuinchi yumaa tsai' depullave, timi. Tsandi' mishu wayuke' ya'
aama Diosnu kuwa' peyami.

Ma suutadu Jesús' vi'chinutsutachi tsu'mi.
31 Tsaa puimiya dewa'di' lekanu malu chanu ma malu faatanaa tsaimi. Tsenñu juntsa
saaduma lekanu malunun Dapulla' livee kiñu fandangu malu bain ma juju' kayu bale
maluñu' mitya, kuusanu tu'punamula ne tsa denasa tyai'la judío bale rukula. Tsejtu yala
kayu te' depesa tyatu, Pilatonu, kuusanu tu'punamula' neepa dedyaiviikare' kuusanu
demanbajtekaanu uuden kide, ti' pa'la. 32 Tsenñu suutadula, Jesúsba parejuren kuusanu
tu'vimulanu kalen demi'na ji', mainnu ajke' neepa dedyaiviitu, kamainnu bain tsaren kila.
33 Tsejtu Jesúsnu bain tsanguenu kalen dejitun, yumaa peyañu kataadekiji' mitya, yanuya
neepa dyaivilindyula.
34 Tsejturen ma suutaduya Jesús' vi'chinu tsaa tsuta' kike' fataa tsutekenmalan asa piba
falekemi. 35 Enu entsandi' kuinda kentsumiya uwain tsaintsu ma keranamaa tsandintsuve.
Tsa' mitya anbuda jutyuve ya' kuinda; yaa anbutindyu' bain mive ñui bain keranguin-
udetsu. 36 Tsaa puimiya Diosa' Kiikanuren, *Naa ma takuba dyaivili'nu detsuve,* † ti' pillañu'
mitya, tsaa puitu ive. 37 Tsenmin Diosa' Kiikanuren kayu vee mujtu bain entsandive: *Fataa
tsu'nu rukunu entsangue keenu detsuve,* ‡ tive.

Jesús menami.
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)
38 Tsa i' depuiñu Arimateasha chumu ruku, José, Pilatonu, Jesús' ujkun bulu pa'jimi.
Tsenñu Pilato arendiñu, José, Jesús' ujkun bulu ka' jimi. Juntsa José, Jesúsnu keranguemu
rukumi, judío bale rukulanu jelanchin pantsuu keranguikemu ruku. 39 Tsenmala
Nicodemo, kaspele ma bijee Jesúsnu kepe ji' keemu ruku bain, junga ji' mira pindyu, alue
pindyuba bulu yandaa mika 70 liveraa tajimi. 40 Tsa' mitya José, Nicodemoba, Jesús' ujkun
bulu demanga' ma jalinu juntsa pindyu demungue' tsaa pijtekila, judíola naaketaa ujmu
mennu kiikemuwa deju'ba juntsanguitu. 41 Jesúsnu kuusanu tu'pu' tu'nu tena keesha ma
vijpala jumi. Tsenñu juntsa vijpalanu ma lanba' tujuu ujkun tsuununu jumi, kayu naa
munuba tsure' kerajtunu tujuru. 42 Tsenñu Jesúsnu juntsa tujuunu pu' menla, judíola'

* 19:24 Salmo 22.18 † 19:36 Éxodo 12.46; Números 9.12 ‡ 19:37 Zacarías 12.10

lekanu malu yumaa ma jaintsuñu' mitya, tsenmin juntsa ujkun tujuuya junu kayu kalen juñu' mitya.

20

Jesús peyatun mangujmi.
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

1 Kama semana ajke' malunu, duminguma, María Magdalena, dishkepenene kayu ura'
danguindyun ujkun pu' meneinsha jitu, juukapanu di'namu shupuka ma mangayaanu
kataakiimi. 2 Tsejtu daran mijinchi iimin Jesúschi kayu estya estyainu disipulu, Simón
Pedroba puinsha entsandita miimi: ¡Bale Ruku' bulu ya' mennanu tujurunu kalare' ma
jideiñuve; nukaa detajiñuba mijakeetyuve! timi.
3 Tsenñu Pedro, kama disipuluba ujkun tujuusha jila. 4 Tsejtu yala pallu yangachi tene
jiinduren, kama disipulaa Pedronu kayu pullai daran ji' mitya, yaa ajke' tyuinajimi junbi.
5 Tsejtu ujkun tujuusha wayu'pudi' ke-eetu, yanu depijte' tsuuñu jali katatun, ura jurushaa
vi'mi. 6 Tsenñu Simón Pedro bain bene' ji', ujkun tujuusha vitu, depijte' tsuuñu jali
tsuna katami, 7 naa Jesús' mishpukanu depijte' tsuuñu jali bain kataminguemi, tsenñuren
juntsa jallee ya' bulunu depijtenu jaliba bulu tsutyu, nara mandyajlla vee mujtu tsuna
katami. 8 Tsenñu ajke' tyuina jimu disipulu bain ujkun tujuusha vi', tyee iñu bain katatu,
uwain keranguemi. 9 Tsaaren kayu aseetanguindyuwaala Diosa' Kiikanu, Jesús peyaturen
mangujnu tsuve ti' pillanu. 10 Tsejtu entsa pai disipulula yasha miila.

María MagdalenanuJesús mangatawami.
(Marcos 16.9-11)

11 Tsenñun María junga avindala uyui shuwa' ujkun tujuu keesha warendin uinami. Tsai'
waren uinatun wayu'ka' ujkun tujuusha keeputu, 12 Jesús' ujkun bulu detavi' tsuununu
pai anjee fiba jali tene panaa chudena katami. Mainya ya' mishbui'sha chu', kamainya
ya' nepa' peesha chuna katapumi. 13 Tsenñu juntsa anjeela pake'meetu: ¿Nenñundiyu
waantsumi? tila. Tsenñu ya entsandikami: In Bale Rukunu kala' ma jideiñu, nukaa
deta'ñuba mijtu' mityaa tsandintsuyu, tikami.
14 Tsandi' dyatu beenga' mitya ke-eekitu, junu Jesúsnu uyuna katami, tsejturen naa
Jesúsñuba mijaindyumi. 15 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñundiyu waantsumi? ¿Munaa
mi'kes nendu iyu? timi.
Tsenñu juntsa shinbu ya' pensaa juntsa vijpaa washkemu rukaaba jumee tyatu
entsandimi: Rukui, ñaaba kala' jituya, nuka tsure'ba inu wainka, tsenmala iya mangainu
tsuyu, timi.
16 Tsandiñu Jesús entsandimi: ¡María! timi. Tsandinmalan ya bain ya' junga
yatekemiren, *¡Rabuni!* timi (hebreo palaachi entsandishu juntsaa, “mashturu”, titu).
17 Tsenñu Jesús entsandimi: Inu mandyallakika, kayu in Apa' junga maluindyuyu. In
naatalala' junga miitu entsandide: Ñuichi bain Apa jumu, in Apa' junga, ñuichi bain Dios
jumu, in Diosa' junga miintsuyu, tive, tide, timi.
18 Tsenñu María Magdalena ya' disipululanu mangüindakiitu, Jesúsnu mangatayu tita
miimi. Tsenmin Jesús yanu naatiñu bain tsandimi.

Jesús ya' disipululanumangatawami.
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

19 Semana ajke' malunu, duminguma, matyu Jesús mangujnu malunuren, dekependu'
kañu, mantsa disipulula dewakudi' ya juukapa nara lluka tanala, judío bale rukulanu
jelanchiren. Yala tsa denan Jesús vi' ya' disipulula' kejtsapala uyudi' ura' dechusa ti'
entsandimi: Ñulla tiba bulla jutyu, ura' dejusa tenve, timi.
20 Tsandi' dyatu ya' tyaapa keewaamin, ya' vi'chinu bain keewaaminguemi. Tsenñu ya'
disipulula yala' Bale Rukunu mangatatu, yuj sundyala. 21 Bene Jesús manen entsandimi:
Tiba bulla jutyu, ñulla ura' dejusa tenve. In Apa inu naake mandangue' eeñu bain i bain
ñullanu juntsanguentsuyu, timi.

22 Tsejtu yalanu juipu-ere' dyatu entsandimi: Espíritu Santo kadei. 23 Ñulla munu yala'
ujcha' mitya demanbitsaañuba, juntsa ujcha manbitsalanu tsuve; tsenmin munu yala'
ujcha' mitya demanbitsaatyuñuba, juntsa ujcha manbitsalajtunu tsuve, timi.

Jesús, Tomásnu mangatawami.

24 Tomásya, Pallu na kayamu tina' bain tsa tsandinu unbere, naa ya bain 12 disipulu
jumulanu buunamu ju'ba Jesús mangatawanu uranu putyumi.
25 Tsenñu benee vejan disipulula Tomásnu, ¡Lalaa Bale Rukunu demangatayu! tiitila.
Tsa detiñu Tomás entsandikami: Iren ya' tyaapanu kalabus detu'puñu señas jununu in
tyamishu tsu'pu' keemin, ya' vi'chinu bain tsanguemingui'mujchiya, keranguen jutyuyu,
timi.
26 Mandishpen malu insha, disipulula manen yasha mawa'nala. Juntsa uranuya Tomás
bain yaiba junu bulu pumi. Tsejtu juukapa llukaa ma tadenanuren, Jesús vi' mangatawa',
yala' kejtsapala uidi' ura' dechusa ti' entsandimi: Tiba bulla jutyu, ura' dejusa tenve, timi.
27 Tsejtu bene Tomásnu entsandimi: Ñu' tyamishu enu in tyaapanu ñalike' keekide, ñu'
tyaapa in vi'chinu ta'pu' keekide. Keranguityu chachi jutyude, ¡keranguemu jude! timi.
28 Tsandiñu Tomás entsandimi: ¡In Bale Ruku, in Dios! timi.
29 Tsenñu Jesús entsa mandimi: Ñu kata' mityaa keranguive. Mun katatyumujchin
keranguemulaya, Dioschi mika ura' imu deeve, timi.

Nenñaa entsa kiikapiike'ba wandya

30 Jesús ya' disipulula' ajuunu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu kayu pure' ke'
keewaakemuwaanuren, entsa kiikanu juntsa tsanguiñu depilla jutyuve. 31 Entsa kuinda
pilla deshuwalaya yaren Dioschi Mi'ke' Kayamu jumin, yaren Diosa' Na jumin jumu
Jesúsnaa ñulla dekerangue', ya' mitya ñulla naa-uwanuba Diosba ura' dechusa tyataa, tsai'
pilla deshuwave.

21

Jesús mandishpai disipululanumangatawami.

1 Tsa-i' depuiñu Jesús bene ya' disipululanu mangatawami Tiberias pusu keesha.
Entsaitaa mangatawami: 2 Simón Pedro bain, Tomásnu, Pallu na kayamu tinu ruku
bain, Galilea tusha Caná pebulunu chumu Natanael bain, Zebedeo' nala bain, kama pai
disipulula bain tsana wa'nala. 3 Tsejtu Simón Pedro yalanu entsandimi: Iya ainguiintsuyu,
timi.
Tsenñu vejanla bain: Tsaaya, laa bain ñuba jindetsuyu, tila. Tsejtu ma baakunu devi'
jituren, juntsa kepe naa ma allaba kai'la. 4 Tsenñu yumaa dechayaintsu Jesús pi keesha
uina' mangatawami, tsenñuren ya' disipululaa naa Jesúsñuba mangueengai'la. 5 Tsejtu
Jesús entsandi pake'meemi: Rukula, ¿mallee alla dekayu? timi.
Tsandiñu yala entsandikala: Maliiba kaindetyuyu, tila.
6 Tsenñu Jesús entsa mandimi: Ataaya mangalare' baaku urandyasha tyatyukidei;
tsanguitaa alla kanu detsuve, timi.
Tsandiñu uwain juntsanguitu, bene ataaya mangalaanu ki'la, alla pure' tela deiñu'
mitya. 7 Tsa dekitu Jesúschi kayu estya estyainu disipulu, Pedronu entsandimi: ¡Entsaya
lala' Bale Rukuve! timi.
Tsandi' panmalan Simón Pedro nei'ba meemiren jali bekaa uina' mitya, jali jeke
manbanmin tsaa pisha yanbukemi. 8 Tsenñun vejan disipululaya baakuchi demandyakala
tu keesha, alla tene juu ataaya juyaa, 100 metru ne baka' pudena' mitya.
9 Tsai' tusha demayanlaatu, ñi juinanunu ma alla tsuna katala, naa pan bain. 10 Tsenñu
Jesús entsandimi: Challa kadekishu juntsa alla mallee taadei, timi.
11 Tsandiñu Simón Pedro baakusha lu' aa alla tene pure' telaa waaku ñiipesha juyai lumi;
kumuinchibi 153 allaa ma juumi; tsejtu pureenuren waaku jaiba kiyuu ji'mi. 12 Tsenñu Jesús
entsandimi: Panda deka' fijaa, timi. Naaju disipulula bain Jesúsnu ne: ¿Ñu muyu? ti' ne
pake'meraa kibaingui'la, naa yala' Bale Rukuñu bain mide' mitya.

[13] Jesús ñingueesha kalen jitu, ya' tyaapachi pan ka' yalanu devele' kutu, naa allanu bain tsarenguemi.
[14] Jesús peyaturen mangujpa' nendu, entsaba yumaa pen bijee mangatawantsumi ya' disipululanu.

Jesús, Simón Pedrobakuinda kemi.

[15] Tsejtu panda defi' dyatu, Jesús, Simón Pedronu entsandi pake'meemi: Simón, Juan' na, ¿ñaa, kayu entsa rukulanu pullai inu estenguen? timi.
Tsandiñu Pedro entsandikami: Tsaave, Bale Ruku, ñuya mive, naa iya ñunu estyamuñuba, timi.
Tsenñu Jesús entsandimi: Tsaaya, in kaa uveja juuñuulanu washke' panda fikaakiñunguide, timi.
[16] Tsejtu manen pake'meetu tsandimi: Simón, Juan' na, ¿inu estenguen? timi.
Tsenñu Pedro: Tsaave, Bale Ruku, ñuya mive, naa iya ñunu estyamuñuba, timi.
Tsenñu Jesús entsa mandimi: Tsaaya, in uveja juuñuulanu washikiñunguide, timi.
[17] Tsejtu pen bijee pake'meendu manen entsa mandimi: Simón, Juan' na, ¿inu estenguen? timi.
Tsenñu Pedro, Jesús yanu tsandi' estyamuñuba mijanu juntsaba pen bijee ma pake'meekentsuñu' mitya, yuj llakindyami, tsejtu manen entsandi manbakami: Bale Ruku, ñuya tiba demiive, ñuya mive naa iya ñunu estyamuñuba, timi.
Tsenñu Jesús manen entsa mandimi: In uveja juuñuulanu washke' panda fikaakiñunguide. [18] Uwaindiyu unnaamalaya ñu nuka jindya'ba maali jali pana panan jijiimuve; tsaaren bene yumaa derukuinmala ñu tyaapa us-eetadinmala, veelaa jali pande', naa ñu jindyatyuinsha bain miya' jinu detsuve, timi.*
[19] Jesús entsandimiya Pedro naa-i peyataa, Diosnu tsamantsaa keewaanuu juñuba juntsa aseetanguikaandaa tsandimi. Tsejtu tsandi depa' dyatu, yanu: In bendala jade, timi.

Jesúschi kayu estyanu disipulu

[20] Pedro beenga' mitya mangue-eetu Jesúschi kayu estya estyainu disipulu yalanu bendaa kentsuñuba katami. Jesúsba bulu chudi' panda definu uwanu, ya' kelunu chutu: Bale Ruku, tsejtu ¿maa ñunu peesu kakaanujtun? ti' pake'meemu disipulun tsai' yalanu bendaa kentsumi. [21] Tsaintsuñu Pedro katatu, Jesúsnu entsandi pake'meemi: Bale Ruku, tsen entsaa, ¿naa inujtun? timi.
[22] Tsandiñu Jesús entsandikami: Iren, iya majangama tsanasa tya' tsangaañuba, ¿ñuya tyee mijanu tenguen? Ñaa in bendalaa jade, timi.
[23] Jesús tsandimuuñu' mityaa, keranguemu naatalaatala juntsa disipulaa peyan jutyuve ti' kuinda deshaja' jimuwaami. Tsaaren Jesúsya tsanditu juntsa disipulu peyan jutyuve tindyu; yaa pamiya: Iren iya majangama tsanasa tya' tsangaañuba, ¿ñuya tyee mijanu tenguen? ti' ne tsandimuwaami.
[24] Juntsa tsandinu disipuluren tsaa i' depuiñu kumuinchi enu piikeñuve. Uwain mideeyu ya' tsandinu kuinda anbuda jutyuñu bain.
[25] Jesús kayu pure' vee vee kikemuve. Ya titi kemuñuba tsaa depillake' juntsa pilla kiika tsuunu keñu bain, naamika entsa tu kuraa ma tsurekenu keñu bain tse'ken jutyumee tenve.

---

* 21:18 Tyaapa us-eetadiñu, jali pandenu dejuve titu, ya' mikaa kuusanu tu'vi' taaju ke' peyanu tsuve titaa tsandimi.

Jesús' mitya kuinda kenueramula tyee dekeñuba
Los Hechos de los Apóstoles

Dios: Espíritu Santo eenu tsuyu, timuwaami.

1 Teófilo, iya in ajke' kiikanu piiketu, Jesús peepundu tyee dekemuwaañu bain, tsenmin
tyee demijakaamuwaañu bain juntsaa depiikiyu, 2 tsenmin ya kai'sha malungama ya' mitya
kuinda kenu lara' eramu mi'ke' kayamu rukulanu Espíritu Santochi tsanguikaatu naa
naakenu deeñuba demijakaamuwaave. 3 Tsai' bene peya' mangujtatu yalanu chachi juu
mangatawamuwaami, naa uwain chaiba chu'ba mijakaanu, tsejtu 40 malu ingama yaichi
entsai mangatawandu, Diosnu rei juu tananu kuinda bain demijakare' pave.
4 Jesús kayu yaiba bulu putu, entsandimuwaami: Chaiba Jerusalén aa pebulubi demalu'
miityusa tenve, in Apa tsanguenbera kenu tsuyu titu ñullanu naatiñuba, iya tsandyeesu
juntsa keena' kai'mujchiya. 5 Uwain Juanya pichee mungaave, tsaaren ñullaa wajturen
Espíritu Santaa deka' juntsachi mungaraiñuinu detsuve, timi.

Jesús kai'sha malumi.

6 Tsejtu junu wa'namula Jesúsnu pake'meetu: Bale Ruku, ¿Israel chachillanu chal-
laren yai tene uuden manguen chunuu tirenu juyu, naa vee chachillachee uuden juu
dechuñuba? tila.
7 Tsenñu Jesús tsandimi: Naamaa tsaa puinuuñuba, Aparen tsanguenuu tireñu jumuya
ñulla mija' chunu dejutyuve, 8 tsaaren Espíritu Santo ñullanu jamiya, in mitya patinuu
detirenu tsuve, tsejtu Jerusalénnu bain, Judea tusha bain, Samaria tusha bain, naa nuka
bain in mitya pas nenu detsuve, timi. 9 Tsandi depa' dyatu, yala dekeenaren, Jesús yaikaya'
kai'sha maluntsuren, ñivijcha ja' dishukiñu mangatai'la. 10 Tsejtu junu Jesús kai'sha naa-i
maluntsuñuba deke'laanaren, pai ruku fiba jali panaa tene katawatu, 11 tsandila: Galilea'
chumu rukula, ¿nenñu denayu selusha yuj ke'laanala? Entsa Jesús, ñulla selusha maluntsu
kataadekishu juntsaren, naa-i miji'ba juntsai maanu tsuve, tila.

Judas' mitya manbunu, Matíasnu mi'ke' kala.

12 Tsenñu Jerusalénsha ma kilumetru tingumanainsha miila, saaduma lekanu malunu
naa-i bare' nenuu uuden juñuba, tsantsa bareensha Ulibu chi chunu butyusha deputu.
13 Tsai' aa pebulusha demiitu, yala' kajnanu yanu katyu dijkisha malu' chula. Pedro bain,
Juan bain, Santiago bain, Andrés bain, Felipe bain, Tomás bain, Bartolomé bain, Mateo
bain, Alfeo' na Santiago bain, Simón, Diosa' lei naatiñuba tsa deki'ñu selandyamu tinu
ruku bain, Santiago' na Judas bain junga pula. 14 Kumuinchi entsalaa naa-uwanuba ma
pensaa juu Diosba kuinda kenu waku wakudila, tsenmin mantsa supula bain, Jesúschi ya'
ama María bain, tsenmin Jesúschi ya' naatalala bain.
15 Juntsa malutala, keenguemu rukula 120 ma wakudena, Pedro yala' kejtala uidi' patu
tsandimi:
16 Keranguemu naatalala, Espíritu Santo Davidnu tsandikare' piikikaañu, Jesúsnu yala'
kundaalanu wandi' kakaakishu juntsa Judas naa-inu tsuve ti' laapu' piikemuwaañuba
juntsaitu ive. 17 Judas bain laaba bulu nemuwaave, tsejtu laaba taawasha kes nemuwaave,
timi Pedro. 18 (Tsaaren bene juntsangue' firu' kemishtin mitya lushi depaanguiñu,
juntsa lushinchi tu ati'kamuwaami, tsaaren kai'sha lupajtya' naa peshiliba delaapajtyaimi.
19 Entsaiñu Jerusalén' chulla demijatu, juntsa tunu Hacéldama mumu pula, yala' palaachiya
"Asa shajaananu tu", titu.) 20 Tsaaren kumuinchi entsainuuñuba Salmos liburunu yumaa
entsa pillawaami:
Ya' chunu ya tiba chutyu tsaa yajchin juu tiyaisa,
*tsenmala ya' yanu muba demachui'sa.**
Tsenmin vee mujtu bain entsandive:

---

* 1:20 Salmo 69.25

Tsenmala, ya tyee ken chumuñuba, veelaa tsanguen demachusa, † ti' pillave.
21-22 Enu pumu rukula naa-uwanuba lala Jesúsba bulu chungama laaba bulu neneimulaa
depuve. Tsa' mitya Juan mungares nenu malutala nemiren, Jesús peya' mangujpa' selusha
malungama bulu nemunaa main mi'ke' kalaanu meneste deeyu, laaba buudi' Jesús uwain
peya' mangujñuba pareju kuinda kes nemu mandirenu.
23 Tsejtu pai rukunu laala: mainya José, tsandityumee Barsabás, tsenmin tsandin-
dendyunmalaa, Justo tinu rukunu; kamainnuya Matíasnu laala. 24 Tsejtu Diosba kuinda
ketu tsandila: Bale Ruku, ñuya main main tenbukasha ti pensa deeñuba mive, entsa pai
rukulanu, naajaa ñuchi mi'ke' kayañuba mijakaaka, 25 tsenmalaa Judas ujcha la' peyatu
nukaa jinuu ju'ba tsa-i' piyañu' mitya ya' taawasha manganutsu, tila.
26 Tsejtu entsa pai rukulanu, munaa tyulla luñaa juntsa taawasha manganuu juñuba
deke'keeñu, Matíasnaa lumi, tsenñu juntsa malunuren Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramu 11 ruku jumulaba mabuudimi.

2

Espíritu Santo janu malu

1 Pentecostés malu chayañu kumuinchi keranguemu chachilla manbelaa wa'nala,
2 tsenñu selusha wajturen ajaa ishuwa kendu waratin tsandimin, bene yala' punu yanu
ishuwa pure' daran juyikeñungue' tunba'tendiwaantsumi. 3 Tsejtu bene ñillu llu'kaya
keraa tene yala' mishu jandala main main katawami. 4 Tsenmala Espíritu Santo kumuinchi
yalanu vi' tsandikaañu, main main naaju vee vee palaachiba depadundaila.
5 Juntsa malutala tu kuraa jamu judío rukula Diosnu keranguemulaya Jerusalénbi pula.
6 Tsejtu juntsa ui'kaya demeetu, tyee indu iñanga tya', chachilla aa dewa'nainsha jitu
yuj wapanla, Jesúsnu keranguemula main main vee vee judíola' panu palaachi pandetsu
demere' aseetanguetu. 7 Tsejtu dewapana' keenbashindu tsandila: ¿Entsa, patindetsushu
juntsala, Galileanu chumu ruku dejutyuu? 8 Tsaalaba ¿nejtaa lala' panu palaachee
pandetsu meejatu in? 9 Matyu enu chachilla pumulaya: Partiasha chulla bain, Mediasha
chulla bain, Elamsha chulla bain, Mesopotamiasha chulla bain, Judeasha chulla bain,
Capadociasha chulla bain, Pontosha chulla bain, naa Asia pruvinsiasha chulla bain,
10 Frigiasha chulla bain, Panfiliasha chulla bain, Egiptosha chulla bain, Libia tenasha Cirene
pebulu keesha chulla bain depuve. Tsenmin naa Roma pebulusha chulla enu ja' pumula
bain depuve. 11 Tsenmin mantsa nakayamin judío chachi juu kayamula bain, mantsa
judío chachi jutyuren bene judío chachi tiyamula bain depuve. Naa Cretasha chulla bain,
Arabiasha chulla bain depuve, tsejturen kumuinchi yala main main lala' vee vee palaachi
pa', Diosya tsamantsaa ke' keewaave tindetsu demeeyu, tila.
12 Tsejtu kumuinchi chachilla dekeenbashi' ti pensanguen tsandyantsutu, yai tene:
¿Tyee indaa ne entsaa puindu in? tiitila. 13 Tsenñun veelaya uukapu' patu: Entsalaa viñatu
detive, tiitila.

Meenamu chachillanu, Pedro pami.

14 Tsenñu Pedro, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula 11 jumulaba uiditu, daran
palaachi pa' entsandimi: Judío chachilla, naa Jerusalénsha chumula bain, naa Jerusalénsha
jamula bain, tyee i' puintsuñu bain ñulla demijasa tenve, in palaanu ura' meedikai. 15 Naa
ñulla entsala viña deeve detyañu bain, umaa mandishtaapai ura juuñu' mitya, challaya
viñan dejutyuve. 16 Matyu enu i' pullaintsushu juntsaya, kaspele Diosa' mitya pamu ruku
Joel, naa-i' puinu tsuve ti' wainmuwaañuba tsaa puindu ive, ya' piikeñu kiikanu entsa
pillañu' mitya:
17 *Dios tsandive: De-inu malusha kumuinchi chachillanu in Espíritu kunu tsuyu,*
tsenmala ñulla' kailla, unbeenala bain, supu na'mala bain, in mitya panu detsuve;
tsenmala ñulla' unnalaya kipin tsa-i' katai'nutsumu katanu detsuve;
tsenmala derukuulaya kipi kipiinu detsuve.
18 *Tsenmin juntsa malutala,*

---

† 1:20 Salmo 109.8

naa in mitya taawasha kemu rukulanu bain,
naa in mitya taawasha kemu shinbulanu bain,
in Espíritu kuwanu tsuyu,
tsenmala yai bain in mitya panu detsuve.
[19] *Tsenmin selusha bain kata' keenbashiinuu bain keewaanu tsuyu.*
Tsenmala tushaya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain deke' keeware'
naa asa bain, ñi bain, naa paba ñivijcha juuba junu detsuve jupetu.
[20] *Bale Ruku maja' ya naaju tsamantsaa ju'ba juntsaa keewaanu malu kayu jaindyuren*
mandaa pajta dishpaijnu tsuve,
tsenmala kepe pajtaya asa tene juuñuu tiyainu tsuve.

[21] *Tsaaren mun Bale Rukunu pakamulaya livee inu detsuve,* * ti' piikive Joel, timi.

[22] Tsejtu Pedro kayu pa' jindu tsandimi: Israel' chumu rukula, in palaa ura' meed-idei: kumuinchi ñulla mideeve, Jesús Nazaretsha chumu uwain Dioschi mi'ke' kayamu ruku juwaañuba. Ñulla' junga naa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain, naa keen-bashinguekaanuu juula bain, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara juula bain dekive, Diosya yanu tsa tsanguikaañu' mitya. [23] Tsaanuren, Diosya kaspelen naak-enuu ju'ba tsaa depensa tanamuwaañu, juntsa tsaa puinuu juñu' mitya, Jesúsnu ñulla' tyaapasha dekuwañu, ñulla yanu peesu ka' tu'muwa deeve; ti uudentalaba meenguityu chachillanu mandangue' kuusanu tu'pukaatu. [24] Tsenñuren Jesús tsai' peyatu tsamantsa taaju puinuu junuren Diosya mangujte' livee kive. Tsenmin Jesúsnuya tu'mu pudee peyaware' naa-uwanuba tsangaanu jutyuwaañu' mitya, Dios mangujteve. [25] Jesúsnu laapu' patu David entsangue piikemuwaave:
Naa-uwanuba iya Bale Rukunu in ajkesha puna tene kataataakiwayu,
tsenmin in urandyasha chu' mitya, firu' puiwaren jutyuve.
[26] *Tsa' mitya in tenbuka yuj sundyave,*
in ñijka bain yuj sundya' ya' mitya sunden pantsuve,
tsenmala in bulu bain tinuba jelajtu chunu tsuve,
[27] *matyu inuya ujkun tujuusha tsanakaan jutyuñu' mitya,*
tsenmin ñuchi taawasha kemu ruku ñuchin juu jumu' bulunuya naa petewarebainguen jutyuñu' mitya.
[28] *Tsenmin tyeenguen chutaa naa-uwanuba ura' chunuu juñu bain,*
ñuya inu juntsanguenu dekeewaave.
Tsenmin ñu iba bulu chu' mitya, inu tsamantsa sundyawaanu tsuve, † ti' piikemuwaami David.

[29] Tsejtu Pedro tsandimi: Judío naatalala, uwain lala' tinbu aa-apa David peyatu menave, tsenñu chaiba ya' ujkun tujuu tsana katandetsuyu. [30] Davidya Diosa' mitya pamu rukuwaami, tsenmin Diosya main yanu sera' ja' nakayamunaa rei mandire' chujtinu tsuyu ti', uwain tsanguenbera kenu tsuyu timuwaami.‡ [31] Tsenñu' mityaa yumaa naa tsainuuñuba kataakiñundi patu, Dioschi Mi'ke' Kayamu peyaturen mangujnu tsuve ti' yanu laapu' patu entsandimuwaami: *Ujkun tujuusha tsanan jutyuve, naa ya' bulu bain peten jutyuve,* § timuwaami. [32] Entsa Jesúsnaa Dios uwain mangujteve, tsenñu lala, naa tsaiñuba katamu deeyu. [33] Tsaitaa Diosa' urandya keesha malu' chuve Bale Ruku kuratu, tsejtu ya' Apa kuwanbera kenu tsuyu tiñu Espíritu Santo katu, bene chachillanu kuve. Tsenñu entsa challa ñulla kata' merekendetsushu juntsaa juntsave. [34] Tsenmin Davidya kai'sha luindyuve, tsaaren entsandimuwaave:
Bale Ruku in Bale Rukunu tsandive:
In urandyasha chudide,

[35] *kayu iya ñu' kundaalanu, ñu' neepa teetanainsha detsurendyuya, tive,* * timuwaave.

[36] Tsa' mitya kumuinchi Israel' chulla naa uwain tsaañuba ñulla entsa mijadei: ñulla kuusanu tu'pu' tutedekishu juntsa Jesúsnuren, Diosya Bale Ruku tiremin, yachi Mi'ke' Kayamu tireminguive, timi Pedro.

---

* 2:21 Joel 2.28-32 † 2:28 Salmo 16.8-11 ‡ 2:30 Salmo 132.11 § 2:31 Salmo 16.10 * 2:35 Salmo 110.1

[37] Tsenñu junu wa'namula demeetu, yala' tenbukasha tsamantsa dellakindya' pensanguitu, Pedronu bain, veela Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu bain tsandila: Naatalala, tsaashu juntsaa, ¿tyee kenu dejuwa? tila.
[38] Tsenñu Pedro tsandimi: Kumuinchi ñulla veta' pensa demangue' Diosnu meengue' Jesucristo' mitya main main mungaakutidei, tsenmalaa Dios ñulla' ujcha' mitya manbitsaanutsu; tsanguitaa Dios ñullanu Espíritu Santo kuwanu tsuve. [39] Matyu entsa tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu jumu, naa ñuichi bain, naa ñulla' kaillachi bain juve, tsenmin kayu kumuinchi baasha pumulachi bain juve. Ura pañuya, naajulanaa lala' Bale Ruku Dios mikanu tya' mikañu bain juntsa ya' chachi tiyamulachee juve, timi Pedro.
[40] Tsandi' kayu Pedro ule' pandu tsandimi: Entsa firu' chachilla' kejtsapala yala naadekiñuba juntsanguityu' livee idei, yala tsai kuipa in jutyu, timi.
[41] Tsenñu mun juntsa kuindanu meedinuulaya meengue', tsaa demungaakutikila; tsejtu juntsa malunun mika 3.000 chachillaya keranguemulaba mabuudila. [42] Tsai' debuuditu kumuinchi, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula naake demijakaañu bain juntsanguentsula. Tsejtu yala main main veta' veta' ma pensa juuñuu tene chula. Tsenmin dewa'di', Diosba kuinda ke' pan vele' fifikila.

Ajke' keenguemula, naana chumuwa deeñuba

[43] Kumuinchi chachilla keenbashii shuwa shuwaintsula, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula naa keenbashinguekaanuu ke' keewara juu bain, tsenmin Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain kiidekiñu katatu. [44-45] Tsenmala Diosnu keenguemulaya bulu juuñuu dechu', yala' tananutsumuya veta' veta' velen chumu jula. Tsa' mityaa yala' tananutsumuya, naa tu juñu bain ati', juntsa atiñu lushi main main nan nan meneste deeñuba tsa tsangue vele velekila. [46] Tsenmin malumere aa eleshasha bulu jijiila. Yala' yashaya bulu wa'di' pan devele' sunden fifikila mu bain jayuuba daj pensajtu tene.
[47] Tsejtu Diosnu yuj urave tin chula, naa ne chachilla bain ura deeve tya' estya estyaila. Tsenmala, Bale Ruku bain malumere liveeju chachi tire' kayu seengue' jijiintsumi liveeju chachilla tene.

3

Pedro Juanba, dedeelaa rukunu ura' mandirela.

[1] Ma malu Pedro Juanba kepenusha pen ura insha aa eleshasha jintsula, juntsa uranaa Diosba kuinda kenu urañu' mitya. [2] Tsenñu junu elesha vinu juukapasha main dedeelaa nakayamu chumi, yanu malumere aa eleshasha taji' chuchungaala "Naraa" mumu tinu juukapasha, tsenmalaa eleshasha vimu chachillanu lushi paki pakikenutsu. [3] Tsenñu juntsa ruku Pedronu bain, Juannu bain aa eleshasha vindetsu katatu, yalanu lushi pa'mi. [4] Tsenñu Pedro Juanba yanu keetu: Lalanu ke'laakika, timi Pedro.
[5] Tsenñu juntsa ruku, yanu tyeeba kunaaba tsandilaa tyatu, yalanu ke'laadimi. [6] Tsenñu Pedro tsandimi: Naa ne ti lushi juuba tajtuyu, tsaaren ñu' mitya in pudengura kekaanu tsuyu. Nazaretsha chumu Jesucristo' mitya ñu mangujpa' nede, timi.
[7] Tsandimin Pedro ya' urandyaapasha kake' kujtekemi; tsenmalan ya' neepa bain, naa nekunbele bain ura' demandiyaiñu, [8] dedeelaa nakayamu ruku kujpa' uidimin nedundaimi, tsai' bene yaiba aa eleshasha vitu, sundyanchin Diosnu yuj urave ti' yansai neneimi. [9] Tsenñu kumuinchi chachilla Diosnu yuj urave ti' neneintsu katatu, [10] pure' wapanai' keenbashiintsula entsaa puiñu dekata' jeetyatu, matyu juntsa rukaa aa eleshasha "Naraa" mumu puu juukapasha lushi paken chumuñuba demangueengatu.

Aa eleshasha Pedro' pañu palaa

[11] Juntsa ura' mandimu ruku Pedronu bain, naa Juannu bain vela' mijindyumi. Kumuinchi chachillaya pure' wapanaa deju' yala' puinsha "Salomónchi" tinu ya faadinu panbee shilisha dejiila. [12] Tsenñu Pedro chachilla dewa'na katatu tsandimi: Israel' chulla, ¿nenñu deiyu keenbashintsula? ¿Nenñu dekiyu, matyu lalaren tsanguenuu jutu, tsa jutyu' bain, lala yuj ura ruku deju', entsa rukunu ura' demanñu keran tsanguintsula? [13] Naa

Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi bain, tsenmin lala' yumaa apalachi bain
jumu Diosya, * yachi taawasha kemu Jesúsnu tsamantsaa bale tiwaave, matyu ñulla ñulla'
bale rukula' tyaapanu kuwadekishu juntsa rukunu, tsenmin ñullaya yanu demutyatyu',
naamika Pilatoya mandyaikenu tyañuren demandyaikikaatyushu juntsa rukunu. 14 Tsejtu
ñullaya juntsa ruku Dioschin juu jumunu, tsenmin Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku
jumunaa demandyaikikaatyu' cha' tu'mu rukunaa livee ke' mandyaikikaamuwa deeve.
15 Tsanguitaa ñulla naa-uwanuba ura' chumishtikenuu tiremu rukunaa detu'kaave, tsenñu
bain Diosya yanu mangujteñu lala entsa kera deeyu. 16 Entsa dedeelaa ju' nenu jutyuu ruku
ura' mandiñu ñulla katare' mijadeishu juntsaya, Jesúsnu kerangue' mityaa tsaive, tsenñaa
Jesús entsangue' ura' mandireve ñulla' ajuusha.
17 Tsaaren uwain, judío naatalala, ñulla' bale rukulaba tyee kenduba mijtutaa tsangue'
Jesúsnu deka' tu'muwa deeñuba miyu. 18 Tsaaren Diosya, entsangue' puiwaataa kumuinchi
ya' mitya pamulanu naatikare'ba juntsaa depuiwaave: matyu yachi Mi'ke' Kayamu ruku
uwain peyanu tsuve ti' pakaamuwa' mitya. 19 Tsa' mitya ñulla, veta' pensa demangue'
Diosnu meenguidei tsa-i' ñulla' ujcha manbitsalanu. 20 Tsenmalaa Bale Ruku ñullanu
tiba jutyu lekakaanu malu eenu tsuve, tsenmin Jesúsnu yachi Mi'ke' Kayamunu eenu
tsuve, ya yumalaren ñuichi kuwanuu jumuwaañu' mitya. 21 Tsaaren challaya Jesús selusha
chunuuya juve, Dios kumuinchi tiba deechu' demangue' kasa demandirenbera, matyu
yachin juu ya' mitya pamu rukulanu yumaa tinbunu naati pakaamuwaañuba tsaitu.
22 Moisés lala' tinbu aa-apalanu entsandimuwaave: *Bale Ruku lala' Dios ñulla' bululanun main
iya juuñuu Diosa' mitya pamu ruku faawaanu tsuve, tsenmala ya naatiñuba meenguide.* † 23 *Mun
ya' palaanu meedityulaya* ‡ *Israel chachilla' kejtsapala kala' kelaranu tsuve,* § timuwaave Moisés.
24 Tsenmin kumuinchi Diosa' mitya pamu rukula bain, Samuelbi jimin, bene pamula
bain entsa malutala tyee inuuñuba juntsanun papatimuwa deeve. 25 Dios ya' mitya
pamulanu tyee kunu tsuyu ti' pakaamuwaañu bain entsa ñullanaa tsaa depuinu tsuve.
Tsenmin Dios lala' tinbu aa-apa Abrahamnu naati' veta' veta' tsanguedaa timuwaañuba
juntsa bain ñullanaa tsaa puinu tsuve. Entsandimuwaave: *Ñunu sera' jimula' mityaren
kumuinchi paandela Dioschi ura' inu detsuve,* * timuwaave. 26 Tsa' mitya Dios yachi taawasha
kemu, ya' nanu mangujtetu, ñulla' jungaa ajke' eeve, tsanguitaa ñullanu Dioschi ura'
iwaanu, tsenmalaa ñulla main main ñulla' firu' ken mitya veta' pensa demangue' Diosnu
keenguenudetsu.

4

Pedro Juanbabalela' ajuusha takala.

1 Pedro Juanba tsandi' pandetsuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula bain,
aa eleshasha washkemula' bale ruku bain, naa saduceo chachilla bain jila. 2 Tsejtu
Pedro Juanba chachillanu Diosa' palaa mijakare' pandu, Jesús peyaturen mangujpa'
keewaatu, laa bain tsainu detsuve ti' keewaatunguive tiidetiñu meenatu ajaatyala. 3 Tsejtu
peesu katu, yumaa kepentsuñu' mitya, peesusha pu' chawaakila. 4 Tsaaren yala ule'
pandetsu meenamulaya pure' keranguikila; tsejtu unbee rukulanun mikaaren 5.000
chachee keranguemu tiyala.
5-6 Juntsa ayunchi Jerusaléennu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula bain,
judíola' bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku Anás bain, Caifás bain, Juan bain, Alejandro bain, tsenmin
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' aa bale rukulanu sera' jimu bulula bain wa'dila.
7 Tsejtu Pedronu bain, Juannu bain yala' junga taadei ti' uuden deke' yala' kejtala pukitu
entsandi pake'meela: ¿Naa ketaa, tsenmin mu' mityaa entsangues nendu deiyu? tila.
8 Tsenñu Espíritu Santo Pedronu tsandikaañu, entsandi pakami: Ñulla bale rukula bain,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula bain, 9 challa ñulla juntsa ruku diluren

* 3:13 Éxodo 3.6; 15 † 3:22 Deuteronomio 18.15-16 ‡ 3:23 Deuteronomio 18.19 § 3:23 Levítico 23.29
* 3:25 Génesis 22.18; 26.4

naa-itaa ura' mandiyatu iñanga tya' depake'meeshu juntsaa, [10] ñui bain, kumuinchi Israel'
chulla bain demijañu urave. Enu punashu juntsa ruku ura' mandimiya Nazaretsha chumu
Jesucristo' mityaa tsaive, ñulla kuusanu tu'pu' detu'ñun Dios mangujtekishu juntsa ruku'
mitya. [11] Entsa Jesúsya *ñulla ya kemu ruku juuñu deju', balejtuve tya' dekepuñu shupuka*
juuñuuve, tsaaren challaya juntsa kepu shupukaa kayu deenamishtimu shupuka tiyaive. * [12] Uwain
veela' mityaya livee inu dejutyuve, matyu Diosya lala delivee-isa tyatu, kayu vee ruku
juunu entsa tusha kuwa' juntsan mitya livee inu dejuve ti' kuwandyuñu' mitya, timi.
[13] Tsenñu bale rukula, Pedro Juanba jelajtu papadetiñu keenatu yuj keenbashintsula,
tiba mijtu ne chachillaren tsandindetsuñuba mijatu. Tsa' mitya naa Jesúsba bulu nemu
ruku deeñuba keemijala. [14] Tsenmin nenu jutyuu paijmu rukuren ura' mandimu bain
yaiba bulu uinañu' mitya, naati' yalanu masmi' pan tsaala. [15] Tsejtu demandyaike'
mandalukaatu, yai tene pui shuwa' veta' veta' pandu [16] tsandila: ¿Entsa rukulanu tyee
kenuj deewa? Matyu entsa rukula uwain Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu deke'
keewaañu bain juntsaya kumuinchi Jerusalén' chulla demideeñu' mitya, naati' tsa jutyuve
ti' pan tsa deeyu, [17] tsaaren entsa palaa chachiitala mija' kayu sera' jijiintsun jutyu, yalanu
firu' kenu detsuyu ti' jeekaapudaa, tsenmalaa entsa ajkeshaya mu bain Jesús' mitya juuya
munuba manbai'nudetsu, tila.
[18] Tsejtu yalanu mamikatu: Jayuuba Jesús' mitya juuya mamijakaren jutyu, tsenmin naa
ya' mitya juu bain manbatyudei, tila. [19] Tsenñu Pedro Juanba tsandila: Ñullan pensangue'
keekidei, Diosa' ajuusha uranu jun, Diosnuya meenguityuturen ñullanaa meenguiñu.
[20] Lalaya lala' kapukachiren katamin, meemin dekeeshu juntsalaya naa-uwanuba padyan
dejutyuyu, tila.
[21] Tsenñu bale rukula firu' kenu detsuyu ti' jeekaapu' ne mandyallakila, matyu naake'
ti' mityaba kuipa pu' taaju puiwaren tsa deeñu' mitya; tsenmin kumuinchi chachilla bain,
yala tyee keñu dekata' bain, juntsan mitya Diosnu yuj urave ti' papatindetsuñu' mitya.
[22] Entsa-i' ura' mandiya' nemu ruku 40 añu pullaami.

Keranguemula jelajtu panuDiosnu kemishtika tila.

[23] Bene Pedro Juanba demandyallatu, yaiba bulu nemula' junga miitu, chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa judío bale rukula bain yalanu naadetiñuba
tsangue kuinda kila. [24] Tsenñu demeena' dyatu, Diosba kumuinchi kuinda ketu tsandila:
Bale Ruku Dios, selu bain, tu bain, lamaa bain dekemu, tsenmin jundala tyee depuñuba
juntsa bain dekemu ruku, [25] ñuya ñu' Espíritu Santochi, ñuchi taawasha kemu Davidnu,
matyu lala' aa-apa millanu pakaatu tsandimuwaave:
¿Nenñaa Diosnuya keranguityu chachilla tsamantsa dajpanu detyan?
Tsenmin ¿nenñaa ti' mityaba jutyuren chachilla firu' kenu ti' tsanguenu papatimuj den?
[26] *Tusha chumu reila bain,*
naa uñila bain debuudi' Bale Ruku Diosnu bain,
tsenmin yachi Mi'ke' Kayamunu bain
firu' kenu desekuwanguive, † tive.
[27] Uwain Herodes bain, Poncio Pilato bain entsa pebulunu dewa'dive, tsenmin veela
Israel chachi jutyula bain, naa Israel chachilla bain debuudive, ñuchin juu taawasha
kemu Jesúsnu, ñuchi Mi'ke' Kayamunu kundaa ke' firu' kenu. [28] Entsanguitaa ñu kaspelen
naakenu ti' tsanguenu shuwamuwaañuba yala tsa deke' kumuinchi tsaa depuiwaave.
[29] Tsaaren challa, Bale Ruku, yala lalanu firu' kenu ti' pañu palaanu ñu keetadi' mijade,
tsejtu lala ñuchi taawasha kemu chachillanu jaiba jela putyu ñu' palaa mijakaanu
tirede. [30] Tsenmin naaju ju'ba tsaa keewaade; naa dilulanu bain ura' mantu, naa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu bain deke' keewaatu, tsenmin keenbashiinuu juu bain deke'
keewaatu, ñuchi taawasha kemu ñuchin juu jumu chachi Jesús' mitya tsanguikaatu, tila.
[31] Tsejtu yala juntsandi' Diosba dekuindake' dyañu, yala' wa'nanunu kala ken tsanguiñu,
kumuinchi chachilla Espíritu Santo' mitya tene kemu detiyatu, yala Diosa' kuinda
mijakaandu jelajtu papatila.

---

* 4:11 Salmo 118.22 † 4:26 Salmo 2.1-2

Keranguemuutala yaichitiba jumuya muchiba ne juu.

32 Kumuinchi chachilla keenguemulaya ma pensaa juula. Tsa' mitya mu bain yaichi
tiba jumula yachin juuve ti'mujchi kumuinchi chachillachive tiitila. 33 Tsejtu Jesús' mitya
kuinda kenu lara' eramu rukulaya yuj feete' papatila, Jesús uwain peyatun mangujve
tiititu. Tsenñu Dios yalanu mika ura' iware' puiwaawaakemi. 34 Tsa' mitya yaitala muba
ti meneste ju'ba, tajtuuya jutyu jujuula, matyu yala titi deta'ba, naa tu juula bain, naa
ya juula bain ati' lushi dekatu, 35 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu dekuñu,
yalaa veelanu main main, naa naaju meneste deeñuba kumuinchi tsa tsangue kuwa kuwa
dekiñu' mitya. 36 Tsaju' ma judío ruku José mumu Levínu sera' jimu ruku, Chipre ishlabi
nakayamu juntsaa kemi, tsaaren juntsanu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaya
Bernabé mumu pula, Bernabé tishu juntsaa "ura' tyamishtimu" titu. 37 Entsa ruku ya' tu
ai'tu, juntsa lushi Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu taji' ne kuwakemi yala
naakenu detyañuba tsanguikaanu.

5

Ananías bain, Safira bain

1-2 Ma ruku Ananías, ya' shinbu Safiraba, yaichi manbela tu ai'tu, ya' shinbuba tsandipa'
deshuwatu, juntsa tu ai'ñu lushi manbaate kalaatu, laramaa Jesús' mitya kuinda kenu
lara' eramu rukulanu tsantsa juuchi ati' kuwan tsanguemi. 3 Tsenñu Pedro tsandimi:
Ananías, ¿nejtaa ñunu Satanásya pulla' tsanguikaañaa, ñu Espíritu Santonu anbuti' ñu'
tu ai'ñu lushi mantsa kalaatunguiyu? 4 Tsejtu ¿juntsa tu ñuchi jutyuu? Tsenmin ¿naa
ai'ñu lushi bain ñuchi jutyuu? Tsaanuba ¿nenñaa entsanguiyu? Ñu tsanguitu chachillanaa
anbutindyuve, Diosnaa anbutive, timi.

5 Tsandi' pañu meemin, Ananías pemu tya'pukemi. Tsenñu tsaive detiñu mijamula
tsamantsa jeetyala. 6 Tsenñu junu pumu musula ya' bulu deka' dekuuke' mennu tajila.

7 Entsaa puiñu pen uraa iinsha Ananías' shinbu bain vimi naa tsaa puiñuba mijtu.
8 Tsenñu Pedro tsandimi: Ura' kuinda kika, ¿uwain ñulla tu tsantsa juuchi de-atii? timi.

Tsenñu pakatu: Uwain tsaave, tsantsa baleenchi de-ai'yu, timi.

9 Tsenñu Pedro manbatu tsandimi: ¿Nenñaa ñulla ñui tene tsangue' Bale Ruku'
Espíritu Santonu tsanguetu naakechunga tyatu dekiyu? Avindala ñu' rukunu menjimula
maandetsuve, ñunu bain yalaren tajinu detsuve, timi.

10 Tsenmalaren Safira, Pedro' neepa keesha pemu tya'pukemi. Tsenñu musula mavitu,
juntsa shinbunu bain pemu katatu, take' ya' ruku' kelunu menjila. 11 Tsenñu kumuinchi
kerangue' waku wakudimula bain, kayu veela bain entsaiñu mijamulaya yuj jeetyala.

Kata' kerajtunu jumulapure' ke' keewaakila.

12 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
bain, naa keenbashiinuu bain chachillanu pure' ke' keewaawaakila; tsejtu aa eleshasha
mangapa "Salomón" mumu tinu ya faadinu panbee shilisha waku wakudila. 13 Tsenñu
veelaya dejeetya' mitya yaiba buudityu jujuula, tsaaren pebulu' chumulaya yalanu yuj
estyamu jula. 14 Tsaaren Diosnu keenguemu chachillaya kayu sera' jinchi ne iintsula, naa
unbee rukula bain, naa supula bain. 15 Tsejtu naa dilulanu bain tsunjurunu tsuraaya, nenu
miñusha kala' tsutsungaala, Pedro junu pullandu naa ne ya' aamacheeba dilulanu jayu
dishke' puisa tyatyaitu. 16 Tsenmala naa Jerusalén keesha pebulu' chulla bain dilulanu
bain, naa Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullachi diluulanu bain Jerusalénsha detaji',
kumuinchi ura' mandiya mandiyaila.

Jesús' mitya kuinda kenulara' eramulanu firu' kila.

17 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku bain, naa yaba
buunamu saduceola bain yuj dekishtyatu, 18 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu
deka', peesu pupukinsha pukila. 19 Tsenñuren Bale Rukuchi ma anjee kepe jitu peesu
juukapa dejuukike' avindala mangalaatu tsandimi: 20 Aa eleshasha miji' vitu chachillanu
kuinda ke', ñulla keranguemu tiyatu challa naa-in chu' bain juntsa kuinda kidei, timi.

[21] Tsejtu naatiñu demere'ba juntsa ayunchi kepenene aa eleshasha vi' Diosa' palaa
mijakarentsula. Tsaindetsuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
bain, tsenmin yaba buunamula bain, Israel chachilla kavitu kiikemu bale rukulanu
dewa'dinu uudenguila. Tsejtu peesu pumu rukulanu mangalare' taanu eela. [22] Tsenñu aa
elesha washkemu chachilla peesu pumulanu mangalaanu jitun, katatyu' kuinda manjitu
tsandila: [23] Peesu suku bain nara lluka, naa junu washkemu chachilla bain washna
dejuukiñun, muba deputyu juruive, tila.
[24] Tsa detiñu meetu, naa aa eleshasha washkemulanu mandanguemu ruku bain, tsenmin
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain naatin tsandyala, nejtaa tsa
deiñuba aseeta dekityu' mitya. [25] Tsenñu juntsa uranu main jitu tsandimi: Ñulla
peesu pudekishu juntsa rukula, challa aa eleshasha chachillanu mijakaandetsuve, timi.
[26] Tsenñu aa eleshasha washkemu bale ruku ya' chachillaba, Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramulanu mangajimi, tsejturen tiba firu' ki'mujchi ne manga' mijiila, chachilla yalanu
shupukacheeba kichu deeve tyatu. [27] Tsai' demanga' miitu yala' kavitu kiikensha tajila,
tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tsandimi: [28] Lala ñullanu
jayuuba juntsa ruku' mitya kuinda mantyudei detiwayu, tsaanuren ñulla kumuinchi
Jerusalén pebulunu juntsa kuinda millangue mijakaandetsuve, tsenmin juntsa peyamu
ruku' mitya bain lalanaa kuipa punu kindetsuve, timi.
[29] Tsenñu Pedro kayu veela bain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaba pakatu
tsandila: Lalaya chachillanaa meenguenuu dejutyu', Diosnaa meenguenuuya dejuyu, tila.
[30] Lala' kaspee chumu aa-apa millala' Diosya Jesúsnu peyañun mangujteve, ñulla kuusanu
tu'pu' tutedekisu juntsanu. [31] Tsejtu Dios tsanguenuu ju' yanu mangujtetu mandangue'
Livee kemu ruku tire' chujtive, tsenmalaa Israel chachilla veta' pensa mantu, Diosnu
meengue' yala' ujcha' mitya manbitsalainuu junudetsu. [32] Tsenñu uwain entsaa i' puiñuba
tsana keenamu deeyu, naa laa bain, naa Dios yanu meenguemulanu kuñu Espíritu Santo
bain, timi.
[33] Entsa detiñu bale rukula meetu yuj ajaatyatu tu'nu tyala. [34] Tsenñuren main, fariseo
ruku Gamaliel, Moisés' wandya lei mashtuu ruku, muchiba yuj ura' kera ruku uiditu, Jesús'
mitya kuinda kes nenu eramu rukulanuya junu jayu' mitya deme-e'laakaatu, [35] baleetala
entsandimi: Ñulla Israel chachilla, juntsa rukulanu ti kenu ju' bain ura' pensangue'
kidei. [36] Ñuiba mandengakidei, kaspeleeba Teudas, bale rukuyu tya' keewaañu 400 unberee
yaba buudi' bendala deneñun, entsa rukunu detutenmalan yaba buudi' jimula main
main demavela' mijideinmalan junu de-iimuwaave. [37] Tsenmin bene bain, chachi nan
dechuñuba mijanu malutala, Judas Galileasha chumu bain, mantsalanu yaba bulu nemu
chachi detiremuwaave, tsenñuren junu bain yanu detutenmalan chachilla maali maali
mandiya deive. [38] Tsa' mitya entsa rukulanu tiba kityudei, yai tene ne tsaindetsushu
juntsaa maaliren manbinu detsuve. [39] Tsaaren entsala Diosa' mityaa tsaindetsushu
juntsaya, ñulla naa-uwanuba yalanu pullan dejutyuve. Tsandenna ñulla aantsanguendu
Diosbaa vinguendun mijai'mujchi ne tsanguentsu'ba junu dejuve, timi.
Tsenñu ya' palaanu meedila. [40] Tsejtu, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku-
lanu demamika' asteren kike': Jesús' mityaya manbatyudei, ti' demandyaike' me-eela.
[41] Tsenñu yala balela' junga pu' demafaaturen yuj sunden miila, Dios yalanu Jesús'
mityaren taaju iwaañu' mitya. [42] Tsejtu malumere aa eleshasha bain, naa yatala bain
Dioschi Mi'ke' Kayamuya Jesúsyaa juntsave ti' Diosa' mika ura kuinda mijakaakaakila.

6

Yalanu dekive'sa titumandishpai ruku mi'kila.

[1] Juntsa tinbunu keranguemula kayu aa sera' jiintsutu, griego palaachi pamula hebreo
palaachi pamulanu, griegola' biyuda shinbulanuya malumere vele' kuwa kuwakentsumi
ura' shili kuwaindetyuve tila. [2] Tsenñu 12 rukula Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula
kayu veela keranguemulaba wa'ditu, tsandila: Chachillanu yala' finutsumu vele' kuwa
kuwakendaa jayu depashka' Diosa' kuinda mijakaatyushu juntsaa urajtuve. [3] Tsa' mitya,

keranguemu naatalala, ñuitala mandishpai ruku, deechu' kemu ruku tene, matyu Espíritu Santochi manda-iimulanu tene mi'kidei, tsenmin naa pensa bain deechu' pensa juulanaa mi'kidei, tsenmalaa yala finutsumu vele velekenu taawasha kenudetsu. 4 Tsenmalaa lalaya Diosba kuinda kiideke' ya' palaa bain mijakares jijiintsunu detsuyu, tila.

5 Tsenñu kumuinchi tsanguiñu urave titu, Estebannu mi'ke' kala, yaa Diosnu mika ura' keenguemu ju', Espíritu Santo bain yanu yalluu juñu, naa Felipenu bain, Prócoronu bain, Nicanornu bain, Timónnu bain, Pármenasnu bain, tsenmin Siria tusha Antioquía pebulunu chumu kaspeleya judíolaba bulu tiyamu ruku Nicolásnu bain mi'ke' kala. 6 Tsejtu bene Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula' junga detajiñu, yala' tyaapachi ta'ka', yala' mitya Diosba kuinda kila.

7 Malumere Diosa' kuinda nukaba mere' jijiintsula, tsenñu' mitya keranguemula Jerusalén pebulubi kayu sera' jindetsuñu, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula bain pure' keranguikentsula Diosa' kuindanu.

Estebannu peesu kala.

8 Estebannu Diosren tsanguekaañu, kata' keenbashiinuu juu bain, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain ke' keewaawaakemi chachilla' kejtsapala. 9 Tsenñu mantsala chachilla' waku wakudinu ya “Livee imu” mumu puu yanu wa'dimu chachilla, veela mantsa Cirene pebulusha jamula bain, Alejandría pebulusha jamula bain, Cilicia tenasha jamula bain, Asia pruvinsiasha jamula bain debuudi' wa'natu Estebanba veta' veta' depa' kuinda kentsula. 10 Tsejturen veta' veta' pareju panu jutyula, Espíritu tsandikaañu tsamantsa ura' aseetaju' papatiñu' mitya. 11 Tsejtu veelanu lushi depaangue' anbukuinda kikaatu: Entsa unbere Moisésnu bain, Diosnu bain, kentsure' pantsu demeeyu, tikaala. 12 Tsanguitu naa chachillanu bain, naa judío bale rukulanu bain, naa Moisés' wandya lei mashturulanu bain na'baasa pensa dekikare' ajaavikaapula, tsangue' Estebannu peesu deka' kavitu kiikemu rukula' junga tajila. 13 Tsejtu junga bain mantsa rukulanu anbutikaanu detajiñu tsandila: Entsa ruku naa-uwanuba entsa Dioschin juu jumu aa eleshanu bain, naa Moisés' wandya leinu bain na'baasa kundaa padyatyu jujuuve. 14 Tsenmin Nazaretsha chumu Jesús entsa aa eleshanu demasenaa ere', Moisés' mijakara jumulanu bain demanbirekare', kasa tene mannu tintsu demeenayu, tive, tila.

15 Tsenñu kumuinchi junu bale ruku pumula bain, naa chachilla wa'namula bain Estebannu keetu, ya' kajuu anjeela' kajuru juuñungue katala.

7

Balela kuipa pu' depañuEsteban pakami.

1 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku, Estebannu: ¿Uwain yala padetishu juntsa tsajun? ti' pake'meemi.

2 Tsenñu pakatu tsandimi: Uwain judío naatalala, bale rukula bain meedidei: Lala' tsamantsaa Dios lala' tinbu apa Abrahamnu katawamuve, Mesopotamia tusha chuñu kayu Harán pebulusha jindyuren. 3 Tsejtu tsandimuwaami: *Naa ñu' tu bain, naa ñu' bululanu bain shuike' ji' iya naaju tunaa keewaañu bain junga jide,* * timuwaami. 4 Tsenñu Abraham Caldea tusha (tsandityu' bain Mesopotamiasha) chuturen lu' ji' Haránbi chuimi. Tsejturen bene junu ya' apa peyañu, Dios, Abrahamnu challa lala chudenaashu juntsa tusha tajami. 5 Tsaaren Dios yanu tiba yachi tadiyaware' shuikendyumi, naa leka chudinuu tu bain kuindyumi, tsaaren Abrahamnu bene ya' tyuipañalanaa yachi tiba jumu dekunu tsuyu ti' pami, † naa jumalaa Abraham kayu na miyajtuwaañuba. 6 Tsenmin Dios entsa bain tsandimi: Ñunu sera' jamu chachilla vee tusha chu' vee mujtu tusha chumu chachi juu chunu detsuve, tsenmin veelachi uuden i' taawasha ken chumu chachi junu detsuve, tsenmin yaichi 400 añu' mitya firu' in chunu detsuve. 7 Tsaaren mun ñullanu yaichi uuden in chu' taawasha kikaren chumu chachi detireñuba juntsalanu taaju iware' puitenu

* 7:3 Génesis 12.1 † 7:5 Génesis 17.8; 48.4

tsuyu.‡ Tsenmala bene junu demalu' miitu enu demaja' inu aawa kure' keewaanu detsuve, § timuwaave.

8 Tsejtu bene Dios Abrahamba veta' veta' tsanguedaa ti' patu entsandimi: Ñulla Dioschi señas inu dejuve timuwaave. Tsenñu' mityaa ya' na Isaac nakayañu mandishpen malu iinmalan Dioschi señas ikaamuwaami. Tsenñu Isaac bain ya' na Jacobnu tsarenguemuwaami. Tsenmala Jacob bain ya' nalanu tsarenguemuwaami, juntsa 12 nala, Israel chachillachi 12 bulu sera' jimu chachilla' apala tiyamulanu.

9 Bene Jacob' nala, matyu laachi lala' aa-apa milla jumula, ya' naatala Josénu kishtyatu, uuden i' veelachi taawasha kemu chachi juu tirenu de-ati' Egiptosha eemuwaala. Tsenñuren Diosya Joséba bulu pu' washkentsu' mitya, 10 tsamantsa taaju ken chunuu juñuba ura' ikaren chukaami. Tsejtu tsamantsa ura' aseetaju' pamu tire' naa Egipto rei, matyu faraónchi bain ura' katawainuke kiñu, yanu Egiptochi uñi tirekemi, tsenmin ya' yasha tiba jumulanu washna' keekeenamu bale bain tireminguemi.

11 Tsenñu bene tu kuraa Egiptosha bain, naa Canaánsha bain panda yamuj tiyañu, lala' yumaa aa-apala bain taaju i' puila, ti fin tsaatu. 12 Tsejturen Jacob, Egiptoshaya finutsumi tsuve detiñu kuinda mijatu, ya' nalanu, matyu lala' kaspee aa-apalanu junga eemuwaami. Juntsaitaa ajke' bijee jimuwaala. 13 Tsejtu bene bain demiitu, juntsaba pai bijee demiiñaa, José ya' naatalalanu mangueengayakutimi, juntsaiñaa faraón bain José naaju bulu chachiwaañuba mijamuwaami. 14 Bene José ya' apa Jacobnu bain, naa ya' bululanu bain mikamuwaami. Kumuinchibi 75 chachi juwaala. 15 Juntsaitaa Jacob Egiptosha ji' chutu, bene junbiren ya bain, naa lala' tinbu apala bain peyala. 16 Tsenñu yala' ujkun bulu Siquembi demandaji', kaspele Abraham, Hamor' nalanu lushinchi ati'kañu tujuusha mene menekila.

17 Tsejtu Dios Abrahamnu naati' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba tsaa puinu malu dechantsuñu, Israel chachilla Egiptosha pure' seraintsula. 18 Tsaintsunu tinbunu Egiptobi main vera, Josénu kerajtunu chachee rei tiya' uudenguen machumi.* 19 Juntsa reiya lala' chachillanu na'baasa ken chu' lala' tinbu apalanu firu' deke', naa yala' kaillanu bain avindala dekepu' maali shuikenu uudenguemuwaami yala depesa tyatu. 20 Tsenñu juntsa tinbutalaa Moisés nakayamuwaami. Juntsa kaana yuj uukera' nawaami, tsenñu ya' apala yala' yasha pen chu'chaya jingue awakaala. 21 Tsejtu bene avindala kepu' deshuikiñu, faraón' na'ma kata' katu, ya' na juuñungue washke' awakaami. 22 Juntsaitaa Moisés Egiptosha titi mijakaamu deeñuba tsai mijakaratu tiba demijaimi. Tsejtu palaachi bain ura' aseetaju' pamumin, naa kenchi bain tsaren jumi.

23 Moisés 40 añu juunu uwanu ya' chachilla' junga keejinu tya' jimi, Israel chachilla' junga. 24 Tsenñu main Egiptosha chumu chachi, Moisés' paandenu firu' ke' ta'kentsu katatu, ya' mitya balela' ketu, Egiptosha chumu chachinu tsaa tutekemi. 25 Tsejtu ya tsanguiñaa, Dios ya' mitya livee kikaanu juñuba, ya' bulu chachilla aseetanguichu deeve tyañuren, aseetangui'la. 26 Juntsa ayunchi Moisés Israel chachilla yai tene vinguendetsu kata', veta' veta' ura' demandisa tyatu tsandimi: ¿Nenñu dekiyu, ñulla bulu chachiitalaba tsanguintsula? timi.

27 Tsenñu firu' kenu tya' vinguemu ruku Moisésnu ma bandyulera ketu tsandimi: *¿Maa ñunu lalanu kavitu kemu bale ruku juu detiren?* 28 *Tsejtu ¿inu bain kishi Egiptosha chumu rukunu naake' tute'ba tsangue' tu'nu tenguee?*† timi.

29 Tsandiñu meetu, Moisés Madián tusha nepiya' ji' chuimi. Tsejtu junga vee mujtu tusha ji' chumu chun tsanatu pai na kakaami. 30 Tsejtu bene 40 añu puiñu tiba den chutyunu tenasha, Sinaí kuyi keesha main da'chichii llu'kakentsunu ma anjee katawami Moisésnu.‡ 31 Tsenñu Moisés katatu pure' keenbashiindu kalen jimi ura' keenu tyatu, tsaintsuren Bale Ruku' palaa meejatu tsandimi: 32 *Iyaa ñulla' tinbu aa-apala' Diosyu, Abrahamchi bain, Isaacchi bain, Jacobchi bain,* § timi. Tsenñu Moisés jelanchin dejullukendu

‡ 7:7 Génesis 15.13-14 § 7:7 Éxodo 3.12 * 7:18 Éxodo 1.8 † 7:28 Éxodo 2.14 ‡ 7:30 Éxodo 3.2 § 7:32 Éxodo 3.6

junga mangue-erendyai'mi. [33] Tsenñu Bale Ruku tsandimi: *Ñu' neepanu puushu juntsa sandalia kalaakide, matyu ñu' uinashu juntsa tuya inchin juu tuñu' mitya.* * [34] *Uwain in chachilla Egiptosha chutu taaju kendetsuñu bain miyu, tsenmin yala llakindya' depakañu bain mere' mityaa yalanu livee kenu pajayu. Tsa' mitya jade, ñunu Egiptosha eenu tsuyu,* † timi Dios.

[35] Tsenñu Esteban kayu pandu tsandimi: Naa ñulla Moisésnu meradekityu', *¿Maa ñunu kavitu kemu bale ruku tiren?* ‡ detiñu bain, Diosya yanu bale ruku bain, tsenmin livee kemu bain tire' eemi, da'chichii llukinsha katawamu anjeenu tsanguikaañu' mitya. [36] Tsenñu Moisésya lala' tinbu aa-apalanu Egiptosha dechuñu naa kata' keenbashiinuu juu bain deke', naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu bain deke' keeware', naa Egiptosha bain, naa Ungalala tinu lamaasha bain, naa tiba den chutyunu tenasha bain 40 añu' mitya tsanguendu mangalaamuwaami. [37] Tsejtu Moisésren Israel chachillanu entsandimuwaami: *Dios ñulla' kejtsapalaren main ya' mitya pamu ruku iya tsaa faawaanu tsuve,* § timuwaami. [38] Tsenmin tiba den chutyunu tenasha dewa'nanu uwanu bain Sinaí kuyisha anjee panmala Moisésya lala' tinbu apalanu manba manbatimuwaave, tsenmin yaren lalanu chuwaanuu palaa bain mere' mawainnu tiyamuwaave.

[39] Tsenñuren lala' tinbu apalaya yanu demeenguityu' Egiptoshaa miinu tyamuwaala. [40] Tsenmin Aarónnu entsandimuwaala: *Chi dyus kide lalanu miya' jinutsu, matyu lalanu Egiptosha mangalare' maamu Moisésya challa naa-iñuba mijdetu' mitya,* * tila. [41] Tsejtu chi dyus ke' wagaa muute juuya kila, tsangue' naa animaa juula bain tu'la juntsanu keewaanu, tsejtu yala' tyaapachi keñu chi dyusnaa balengure' keeware', naa fandangu bain kila. [42] Tsenñaa Dios yalanu baka' miji-i', kai'sha chumu makaralanaa teedi' aawa kuren chunuke tiwaami, Diosa' mitya pamu rukulachiren yala' kiikanu entsa pillawaañu:

Israel chachilla,
¿ñulla 40 añu tiba den chutyuin tenasha nenduba,
naa animaa bain tute', naa vejan ufeenda juula bain inu keewaamuwa dejuu?
[43] *Tsanguityumee chi dyusya deke' Moloc mumu depu',*
juntsanaa kaa yapaya ke' pu' tajimu deeve,
tsenmin makaranu bain dyus ti', Refán mumu pu',
ñui tene keñu chi dyusnuren tsangue' teedi' aawa kure' keewaawaakemu deeve.

Tsa' mitya ñullanu entsa tunu majuka'lare' Babilonia pebulu ajkesha manguepukenu tsuyu, † ti' pillawaami.

[44] Lala' tinbu apala tiba den chutyunu tenasha nendu Diosa' tsandipañu keewara yapaya tanamuwa deeve, Dios, Moisésnu keewaatu naajuñu kata'ba tsangue kide tiñu jumu yapaya. [45] Tsenmin lala' tinbu apalaren yaichi tiba jumu juu tire' tanamuwaala juntsa yapayanu, tsejtu Josuéba demiitu Diosa' kunu tusha mandajila, matyu Diosren lala' tinbu apalanu juntsa tusha dechusa tyatu vee chachillanuya yala' ajuusha dejuka'lare' eemuwaañu. Tsai' detajiñu junuren David chungama juntsa yapaya chumuwaami. [46] Tsenñu bale ruku rei David, Dioschi ura' katawatu, Diosa' pupunanu ya main kenu pa'mi, junaa Jacob' chachilla Diosnu aawa kure' keewaanudetsu. [47] Tsenñuren David' na Salomónya Dioschi aa elesha kemuwaami, [48] naa aa kai'sha chumu Diosya chachilla' keñu yanu chutyuwaañuba. Matyu Diosa' mitya pamu ruku naatimuwaañuba:

[49] *Selu jumaa in chuntsumi chunbulla juve;*
tsenmala tuya in neepa teetadintsumi juve.
Tsaanuba ¿tyeenguenaa inchi ya kenu dejuyu, inu junu chusa titu?
[50] *¿Iyaa tiba dekemu ruku jutyuu? tive Bale Ruku,* ‡ ti' pillami.

[51] Tsejtu Esteban kayu pa' jindu tsandimi: Naa tsaañu bain ñullaa naa-uwanuba pañu meedityu chachi deeve, tsenmin naa ñulla' pungui bain, naa ñulla' tenbuka bain Diosnu keenguityu chachilla naadejuñuba tsa deeve. Tsa' mitya naa-uwanuba Espíritu Santo naakesa tyañuba tsa tsanguityu deeve. Tsa deju' ñulla' tinbu aa-apa naajuwa deeñuba ñui

---

* 7:33 Éxodo 3.5 † 7:34 Éxodo 3.7, 8, 10 ‡ 7:35 Éxodo 2.14 § 7:37 Deuteronomio 18.15 * 7:40 Éxodo 32.1, 23 † 7:43 Amós 5.25-27 ‡ 7:50 Isaías 66.1-2

bain tsaren dejuve. [52] Tsejtu ¿ñulla' tinbu aa-apala, Diosa' mitya pamu rukulanu naajulanu
bain firu' kityuwa dejun? Tsenmin Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku main janu tsuve
ti' wainmulanu bain yalaren tutentsumuwa deeve, tsenmin challa juntsa ruku janmala,
ñullaa firu' kenu dewandi' kakare' detu'kaave. [53] Tsenmin Moisésya anjeela' mityaa lei ka'
ñullanu kuwañu bain, ñullaa juntsanu meenguityu chachi deeve, timi.

Esteban shupukachityatyu' peyami.

[54] Tsejtu Esteban juntsandi pañu demeetu ajaranchin yala' tenbukaba delulawaake',
naa tejkuba depakarai ajaavila. [55] Tsaaren Estebanya Espíritu Santo tene tyuwaju' mitya
kai'sha ke'laatu, Diosnu tsamantsa aa bale ruku juu uina katalaami, naa Jesúsnu bain ya'
urandyasha uyuna. [56] Tsejtu tsandimi: Kai'sha juuna katayu, tsenmala naa Chachi Tiya'
Nakayamu bain Diosa' urandyasha uinave, timi.

[57] Tsenñu yala merendyai'tu, naa punguiba deduka' tadi' jutindu yanu tene deji', [58] bene
pebulu kapasha dejuike' taji' shupukachi tene detya'kila. Tsejtu yanu tsandive ti' meena'
kuipa pumulaya, yala' jandaa pannu jali debe'tu main Saulo mumu rukunu keenakaanu
tsuula.

[59] Tsangue' shupukachi tya'kendetsun, Esteban Diosba kuinda ketu tsandimi: Bale Ruku
Jesús, in aama kade, timi. [60] Tsanditu bene teledi' daran uti' patu tsandimi: Bale Ruku,
entsa ujcha' mitya yalanu kuipa putyude, timi.

Tsandi' dyatu peyami.

8

[1] Tsenñu Saulo bain junu putu naa juntsa ruku peyañuba urave tyami.

Saulo keranguemulanufiru' kenu bendaa kemi.

Juntsa malunuren, Jerusalénbi kerangue' waku wakudimulanu firu' kenu bendaa kila.
Tsenñu denepiya', Judea tusha bain, naa Samaria tusha bain dejiila, naa Jesús' mitya
kuinda kenu lara' eramu rukulaya tsaindetyuñu bain. [2] Mantsala mika tenbipu chachillaya
Estebannu deka' mene' ya' mitya mika deware' puila. [3] Tsenmala Sauloya kerangue' waku
wakudimulanu firu' kenu bendaa nendu yameemee vi' keras ne', katamiya juike' kalare'
peesusha punu ee-eekemi, naa unbee rukulanu bain, naa supulanu bain.

Samariasha Dioschimika ura kuinda mijakara

[4] Tsenñu juntsai' Jerusalénnu nepiya' jimulaya, nuka ji'ba Diosa' mika ura kuinda
mijakares neneila. [5] Tsejtu Felipeya Samaria tusha ma pebulunu jitu, Dioschi Mi'ke'
Kayamunu laapu' kuinda ke' mijakaami. [6] Tsenñu chachilla wa'di' Felipe tyee pantsuñuba
tejan meemeedila, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu juula bain ke' keewaawaakiñu'
mitya. [7] Pure' chachilla Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullachi diluu deji' bain ura'
mandiya mandiyaila, tsenñu juntsa firu' bu'chullala cha' bulunu malundu daran uti' malu
maluila. Tsenmala naa dedeelaa jimula bain, naa nenu jutyuu jimula bain, pure' chachilla
ura' mandiya mandiyaila. [8] Tsenñu juntsa pebulunu chumu chachilla yuj sunden chula tsa
tsanguiñu' mitya.

[9] Tsaaren junu ma ruku ya' mumu Simón chumuwaami, kaspee tinbunuya juntsa
pebulunu miruku jumu. Tsejtu junu Samaria tusha chullanu anbukituren yalanu keran-
guikaren chutu, yaa kayu daj ruku juuñui katawa katawaimuwaami. [10] Tsenñu yanu
bale rukula bain, naa ne chachilla bain ya naatiñuba tejan meemeeditu: Entsaa Dioschi
Tsamantsaa Pudeeve, tiitimuwaala.

[11] Tsejtu ya naatiñuba meranguiikemuwaala, matyu ya miruku ju' kaspelen tsanguen
chu' yalanu yumaa dekeenguikaakiñu' mitya. [12] Tsaaren Felipe Diosnu rei juu tananu mika
ura kuinda bain, naa Jesucristo' kuinda bain kiñu chachilla demeetu, kerangue' naa unbee
rukula bain, naa supula bain mungaakutila. [13] Tsenñu naa Simón bain keranguitu, ya bain
mungaakutimi, tsejtu Felipeba bulu nentsumi, tsai' yaba nendu mika keenbashis neneimi,
naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu bain, naa tiba tsamantsaa ke' keewara juu
bain keñu keekeena' mitya.

14 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Jerusalénsha deputu, Samaria
tusha chumu chachilla Diosa' kuinda demere' keenguindetsuñuba mijatu, Pedronu bain,
Juannu bain Samariasha eela. 15 Tsenñu yala junbi dejitu, kumuinchi keranguemula'
mitya Diosba kuinda kila, Espíritu Santo dekasa tyatu, 16 matyu Bale Ruku Jesús' mityan
mungaraitu, mu bain chaiba Espíritu Santoya kaindetyuñu' mitya. 17 Tsenñu Pedro bain,
Juan bain yala' tyaapachi deta'ka' yalanu main main Espíritu Santo kakaala.
18 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula, yala' tyaapachi chachillanu
deta'kanmalan Espíritu Santo kakindetsu, Simón keenatu yaa lushinchi ati'ka' tsanguenu
tyatu 19 tsandimi: Inu bain tsanguikaakai, i bain munu tyaapachi ta'kañuba Espíritu Santo
kanudetsu, timi.
20 Tsenñu Pedro tsandimi: Ñu' lushiya ñuba bulu millai de-i' piyasa, matyu Diosya
tsanguikaamunuren, ñuya lushinchi ati'kanu pensangue' mitya. 21 Tsaju' ñuya juntsa
tsanguenuu jutyuve, Diosa' ajuushaya ñu' tenbu' pensa urajtu juñu' mitya. 22 Aantsaa
pensaya veta' mande, tsejtu Diosnu u'tandide tsandenna ñu aantsangue firu' pensanguiñu
bain juntsa ujcha' mitya manbitsale'banguenutsu, 23 matyu ñuya yuj kishtyamu ruku ju'
mitya, ñu' ujcha' mityaren tsaa peesu pumu ruku juuñuu katayu, timi Pedro.
24 Tsenñu Simón tsandimi: In mitya ñullaa Bale Rukunu paka' kuinda kidei, ñulla
padetishu juntsa inu tsaa i' pullai'nutsu, timi.
25 Tsejtu Pedro bain, Juan bain yala tyee imu deju'ba laapu' kuinda deke', Bale Ruku'
palaa bain demijakaatu Jerusalénsha miila, Samaria tusha pure' kaa pebulu chundala
Diosa' mika ura kuinda mijakaasai miitu.

Felipe Etiopíasha chumubale rukuba

26 Tsandi' depuiñu Bale Rukuchi ma anjee, Felipenu tsandimi: Sursha jide Jerusalénsha
putun Gazasha jijiinu miñusha, tsaaren entsa miñu tiba den chutyu tenatala puimuve,
timi. 27 Tsenñu Felipe junga jindu, Etiopía tusha chumu bale rukunu mindala katami,
matyu Etiopía reinachi tiba tsamantsa bale jumula uukare' tanamu rukunu. Ya Jerusalén-
sha ji' Diosnu aawa kure' miindaa tsaintsumi. 28 Tsejtu ya' tusha miindu ya' karuu,
kawalluchi juyaanu chuuya Diosa' mitya pamu ruku Isaías' pilla kiika lensai miintsumi.
29 Tsenñu Felipenu Espíritu tsandimi: Ji' kawalluchi juyaashu juntsa karuunu mi'dide,
timi. 30 Tsenñu Felipe kalen jitu, Etiopíasha chumu ruku, Diosa' mitya pamu ruku Isaías'
kiika lentsu meetu tsandimi: ¿Tyee lenduba aseetanguentsuyu? timi.
31 Tsenñu Etiopíasha chumu ruku tsandimi: ¿Nejtaa aseetanguinaanga muba naajuñuba
wandi' aseetanguikarendetyuba? timi. Tsejtu Felipenu ya' karuusha la', ya' kelunu chude,
timi. 32 Tsenñu ya' lennu kiikanu entsandinunaa lenguentsumi:
Uveja tute tutekinsha tu'nu takan tsaive,
ka papatyu kaa uveja juuñu ju'
naa ya' ju daakandetsuba, tiba patyu jun tsaave.
33 *Tsenmin naa balejtu kuraiñuba, juntsan mitya ti' kavitu deke' kuwai've,*
tsaaren ¿maa yanu sera' jimulanu laapu' panu juchudeenga?
yaa tuta' entsa tusha kalaraiñu' mitya, * pillami.
34 Tsenñu Etiopíasha chumu ruku Felipenu pake'meetu tsandimi: Tsantsaya inu wandi'
mijakaaka, Diosa' mitya pamu ruku munu laapu' pataa entsandimuwaañu bain. ¿Yanu
laapu' patun tsandintsun? Tsa jutyu'ba ¿veelanu laapu' patun tsandintsun? timi.
35 Tsenñu Felipe, Diosa' Kiikanu ya nunbatalaa lenguentsuñuba jundala peepu' kuinda
ke' mijakaami, tsenmin Jesúsnu bain laapu' kuinda ke' Diosa' mika ura kuinda bain
mijakaami. 36 Tsenñu bene miñusha manbela pi punanubi puindu, Etiopíasha chumu ruku
tsandimi: Enu pi puve, ¿iya mungarañu urajtun? timi. 37 †

---

* 8:33 Isaías 53.7-8 † 8:37 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 37nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Tsenñu Felipe tsandimi: Ñu tenbukachiren ñu' pudengama keenguishu juntsaa, mungaranuu junu juve, timi. Tsenñu Etiopíasha chumu ruku pakatu: Uwain Jesucristaa Diosa' Nave tenve, timi.

38 Tsejtu Etiopíasha chumu ruku ya' karuu kajkaatu, pisha paijla, tsenñu Felipe yanu
mungaami. 39 Tsangue' mungare' pisha demalanmalan Bale Ruku' Espíritu Felipenu
manga' mijiimi. Tsenñu Etiopíasha chumu ruku mangatai'mi, tsaaren maali kayu ajkesha
miindu mika sunden miimi. 40 Tsejtu Felipe Azoto pebulunu manbutu, pebulu kuraa Diosa'
mika ura kuinda mijakares jimi, Cesarea pebulu vijinbera.

9

Saulo keranguemu tiyami.
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

1 Sauloya chaikama Bale Rukunu keenguemulanu ka' tu'nun pensaa jujuutu, chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' junga ji', 2 uuden kiika pa'jimi, juntsa
uudenchi Damasco pebulusha ji', yala' waku wakudinu yatala ne', Jesúsnu keranguen
chumulanu, naa unbee rukulanu bain, naa supulanu bain demi'ke' ka' taja' Jerusalénsha
peesu pupukenu tyatu.
3 Tsejtu Damasco pebulusha yumaa faajingumai jintsuren, maratu Saulo' kelutala
selusha pi' jurungue danguepumi. 4 Tsenmalan Saulo tusha lupajtyaitu, yanu entsandi
pañu meemi: Saulo, Saulo, ¿nenñaa inu firu' kenu bendaa kentsuyu? timi.
5 Tsenñu Saulo: Bale Ruku, ¿ñu muyu? timi. Tsenñu pakatu: Iya Jesúsyu, ñu inu firu'
kenu bendaa kikentsushu juntsa ruku. 6 Mangujpa' pebulusha vide, tsenmala jungaa ñu
tyee kenuu juñuba wainnu detsuve, timi.
7 Tsenñu Sauloba bulu jimula palaaya demeeturen, munuba dekatatyu' tsamantsai
wapana' uidila. 8 Tsenñu Saulo kujpa' kapuka machainguituren katatyu juu tiyaimi.
Tsenñu yala tala'takachi juuya Damasco pebulusha miya' jila. 9 Junu pen malu chumi naa
kapuka bain dandajtu, naa panda bain fajtu, naa pi bain kujchajtu.
10 Damasco pebulunu ma ruku Ananías mumu chumi, Jesúsnu keranguemu. Tsenñu Bale
Ruku juntsa rukunu kipibi katawan tsaitu: Ananías, tiñu, Ananías pakatu: Enu entsanayu,
Bale Ruku, timi.
11 Tsenñu Bale Ruku tsandimi: Urandya mumu puushu juntsa miñusha ji', Judas' yasha
jitu, ma ruku Tarso pebulusha chumu, Saulo mumu juu chuñuba pake'meede. Challa
juntsa ruku iba kuinda kikentsuve, 12 tsejtu yanu kipibi katan tsanguikaatu, main ya' mumu
Ananías ruku juu ya' junga vi' yanu ta'ka' kapuka mangatakaantsu keewaayu, timi.
13 Tsandiñu meetu Ananías tsandimi: Bale Ruku, juntsa ruku naajuñuba iya pure'
bijee merekiyu, tsenmin Jerusalénsha ñunu keranguemulanu bain naake firu' kentsuñuba
meemuyu. 14 Tsejtu challa enu ja' pumiya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
rukulanu uuden ka' jataa puve, tsejtu mun ñunu laapu' pakandetsuñuba, juntsalanu peesu
ka' punaa jave, timi.
15 Tsenñu Bale Ruku pakatu tsandimi: Naa tsaañu bain jide; iya juntsanu mi'ke' kayu,
tsenmala yaa naa judío chachi jutyulanu bain, naa yala' reilanu bain, tsenmin naa Israel
chachillanu bain in mitya panutsu. 16 Tsejtu iya yanu mijakaanu tsuyu in mitya pure' taaju
inuu juñu bain, timi.
17 Tsenñu Ananías, Saulo' punu yasha ji' vitu, ya' tyaapachi ta'katu tsandimi:
Keranguemu naatala Saulo, Bale Ruku Jesús, ñunu miñusha jantsu katawaishu juntsa, inu
ñu' junga eeve, kapuka madanguikare', ñunu naa-uwanuba Espíritu Santo' mityaa tiba
kiikemu tirenu, timi.
18 Tsenmalan ya' kapukanu miiki keraa pajtyaiñu, ya' kapuka katamu mandiyami, tsenñu
mangujpa' mungaakutitu, 19 bene panda mafi' ura' mandiyami. Tsejtu Damascobi chumu
keranguemulaba jayaa ma chudimi.

Saulo DamascobiDiosa' mika ura kuinda mijakaami.

20 Saulo wajturen yala' waku wakudinu yatala, Jesúsya uwain Diosa' Nave tis
neneintsumi. 21 Tsenñu kumuinchi tsandintsu meenamulaya yuj wapanbashi wapanbashi-
itu entsa entsandila: ¿Entsa rukaa Jesúsnu keranguemulanu Jerusalénsha bendaa kes ne'

firu' kiikemu jutyuu, tsenmin entsaa engu bain ja' yalanu peesu deka', chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' bale rukulanu taji' kunu jamu jutyuu? tiitila.
22 Tsenñuren Sauloya kayu malumere dera' papatindu Jesúsya uwain Dioschi Mi'ke'
Kayamuve, tiitiñu, Damascosha judío chumu chachilla, ti pan tsai tiya tiyaila.

Judíola firu' kenu dekiñun, Saulo livee imi.

23 Bene pure' malu iinsha judíola depaviike' tsanguenu shuwatu, Saulonu tu'nu detiñu,
24 Saulo mijami. Tsejtu avindala faanu pebulu juukapanu naa mandala bain, naa kepe
bain washi washidila Saulonu maluntsu tu'nu tyatu. 25 Tsenñuren keranguemu chachilla,
Saulonu kepe pishkalinu pu' pebulu veeta avindala pajte' nepiwaakila.

Saulo Jerusalénbi

26 Saulo Jerusalénbi miitu, veela keranguemulaba buudinu tyañun, yanu yuj jeetyala,
yaa keranguemu jutyumeete tyatya dei' mitya. 27 Tsenñuren Bernabé, Jesús' mitya kuinda
kenu lara' eramu rukulanu taji' keewaami, tsejtu Saulo miñusha jindu Bale Rukunu katañu
bain, tsenmin Bale Ruku yanu pañu bain, tsenmin Damasco pebulusha Jesúsnu laapu' pa'
Diosa' palaa jelajtu mijakaakaa kiñu bain dekuindakemi.
28 Tsenñu Saulo yaiba Jerusalénsha bulu shuwatu, bulu ne' Bale Rukunu laapu' pa' jelajtu
papatimi, 29 judíoren griego palaachi pamulaba kuinda ke' veta' veta' papatitu. Tsaaren
yalaya: "¿Saulonu naa ketaa tutenbera kenu dejuwa?" tyatyaila. 30 Tsenñu keenguemula
demijatu, Saulonu Cesarea pebulushaa taji', Tarso pebulusha eela.
31 Tsenñu kumuinchi keranguemulaya, naa Judea tusha bain, naa Galilea tusha bain,
naa Samaria tusha bain, tiba bulla jutyu dechu', Dioschi tyee kiikenu juñuba tsangues
jintsu' kayu puulantsula. Tsenmin Bale Rukunu kayu ura' kerangue' jindu, Espíritu Santo
kemishti' tsanguikaañuya kayu keranguemula sera' jijiintsula.

Pedro Eneasnu ura' mandiremi.

32 Pedro nuka pebulushaba keranguemu chachillanu yaa jis neneindu, Lida pebulusha
keranguen chumula' junga bain jimi. 33 Tsejtu junu ma ruku Eneas mumu, mandishpen
añu dilu dedeelaa ju' tsunjuunun tsanamunu katajimi. 34 Tsejtu Pedro tsandimi: Eneas,
Jesucristo ñunu ura' mandireve; mangujpa' ñu' tsunjuu ma uukide, timi. Tsandinmalan
Eneas mangujpaimi. 35 Tsenñu kumuinchi chachilla Lidasha chulla bain, Sarón tusha chulla
bain, tsaintsu keenatu Bale Rukunu keranguemu tene tiyaila.

Dorcas peyaturen mangujtami.

36 Juntsa tinbunu ma keranguemu shinbu Jope pebulunu chumi, ya' mumu Tabitá,
griego palaachiya Dorcas, lala' palaachiya "mana" titiñuu. Entsa shinbu naa-uwanuba
ya' chungamaya ura' ke' veelanu kemishtin chumuwaami. 37 Tsejturen Dorcas diikaavi'
peyañu, ya' ujkun bulu pitsale' katyu dijki sukusha talu' tsuula. 38 Tsenñu Lida, Jope
pebuluba kalen juñu' mitya, Jesúsnu keranguemu rukula, Pedro Lidasha puñuba mijatu,
pai rukunu eela Pedronu: Lala' junga te' jade, tinudetsu.
39 Tsenñu Pedro yaiba bulu jimi. Nei'ba Pedro jinmalan, ujkun bulu tsunu sukusha
taluila. Tsenñu biyuda shinbula deja' Pedronu yatai wa'di' waatu, pemu shinbu milla bibu
chuumala keñu tainsha punu jali bain, jandaa pannu jali bain keewaala. 40 Tsenñu Pedro
deme-e'laake' teedi' Diosba kuinda ketu, pemu shinbunu tsandimi: Tabitá, mangujpade,
timi. Tsenñu kapuka machaingue', Pedronu katatu, mangujpa' chudimi. 41 Tsenñu Pedro
ya' tyaapanu ka' ma-uikaatu, keranguemulanu bain, biyuda shinbulanu bain demikatu,
tiba jutyu mangueewaami.
42 Tsenñu kumuinchi Jope pebulu' chulla demijatu, Bale Rukunu pure' keranguikila.
43 Tsejtu Pedro Jope pebulubi animaa kikachi taawasha kiikemu ruku Simón' yasha pure'
malu chudimi.

10

Pedro Cornelioba

[1] Cesarea pebulubi ma ruku chumi, ya' mumu Cornelio; juntsa ruku Italiasha chumu tinu
suutadulachi ama jumi. [2] Juntsa ruku mika tenbipu ruku jumi, tsenmin ya' bululaba Diosnu
aawa kure' keewaawaakemu jula, naa lastemaa chumu judío chachillanu bain lushi kuwa',
yalanu kemishti kemishtikemu jumi, tsenmin naa-uwanuba Diosba kuinda kiikemu jumi.
[3] Ma malu kepenusha pen ura insha Cornelio kipin tsaiñu, Dioschi ma anjee entsai katawa'
ya' junga: ¡Cornelio! tita vimi.
[4] Tsenñu Cornelio juntsa anjeenu jelanchin kerai shuwatu: ¿Rukui, tyeenguenu juwa?
timi. Tsenñu anjee tsandimi: Ñu Diosba kuinda ketu tyee papatiñu bain ya juntsa tengaya
jujuuve, tsenmin purelanu bain ñu lushi kuwa kuwake' yalanu kemishti kemishtikeñuba
juntsan mitya bain tengaya jujuuve. [5] Tsa' mitya mallee Jope pebulusha eede main Simón
mumunu, tsandityu'ba Pedronu mikanu. [6] Challa animaa kikachi taawasha kiikemu ruku
Simón' junga, lamaa pi keesha chuve, timi.
[7] Tsenñu yaba kuinda kemu anjee miiñu, Cornelio ya' yasha taawasha kemu chachillanu
pallu mikami, tsenmin naa yanu ura' washkemu suutadu ju' naa Diosnu bain ura'
keranguemunu mikatu, [8] yalanu dewandi' bene Jopesha jidei ti' eemi.
[9] Ayunchi yala Jope pebulusha kalen jindetsu, matyu pajta katyuunu uratala Pedroya
pakikii ya mishbui'sha luimi Diosba kuinda kenu. [10] Tsejtu panda mutya' finu tyantsuñu,
mantsala panda kendetsuren, yaa kipiiñu-itu, [11] yanu Dios maratu selu juruna katakaañu,
kai'sha aa manbaali keraa taapai mutunu chuwachi yangaakiñuu pajaintsu katami.
[12] Tsenñu juntsa aa manbaalinu kumuinchi vee vee animaa pula, naa taapai neepachi
neimula bain, naa tunu ajkachi shilla' jiimula bain, naa jekachi neimu pishkula bain
depuñu katami. [13] Tsenñu yanu palaa meejatu tsandimi: Pedro, kujpa' entsa animaalanu
tute' fide, timi.
[14] Tsenñu Pedro pakatu tsandimi: Bale ruku, tsanguen jutyuyu, Dioschi urajtu
kurekaamu fin jutyunu animaa juulaya naa-uwanuba fityuwaayu, timi.
[15] Tsenñu manbatu tsandimi: Diosren fikenuu keñunuya urajtu kurekaamuve ti' finu
jutyuve tityude, timi.
[16] Tsejtu pen bijee tsandiñu, juntsa manbaali jei kai'sha malumi. [17] Tsenñu Pedroya
ya' katañu jumu tyee jutunga tyatu yuj pensanguentsun, Cornelio' eeñu jamu rukula
nunbanaa Simón chuñuba mijanu pake'meres jijiindu, bene Simón' yakapa juusha, veeta
juukapasha ji' [18] pake'meetu daran palaachi tsandila: ¿Enu Simón, tsandityumee Pedro
mumu ruku, ja' chutyuu? tila.
[19] Tsenñu Pedro ya' katañu jumunu kayu pensanguentsun, Diosa' Espíritu patu tsandimi:
Challa ñunu pen ruku avindala mi'kes nendetsuve. [20] Kujpa' tiba vera' pensangui'mujchi
yaiba bulu jide, iyaa yalanu eeñu' mitya, timi.
[21] Tsenñu Pedro manbajtyatu yalanu tsandimi: Iyaa, ñulla mi'kenu jadeishu juntsayu.
¿Tyeenguenaa inu mi'kenu dejayu? timi.
[22] Tsenñu yala pakatu: Lala suutadu ama Cornelio' mityaa dejayu. Yaa Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu ruku, tsenmin Diosnu bain aawa kure' keewaamu rukuve,
tsenmin naa judío chachillachi bain estya' keran chumu rukuve. Tsenñu Dioschin juu
jumu ma anjee Cornelionu tsandive: Pedronu mikajide, tsenmala ya ñu' yasha ja' naati
pañuba, ñulla meedinu dejuve, tive, timi.
[23] Tsenñu Pedro yala' junga vijakare' juntsa kepeya junga tsumishtimi.
Ayunchi Pedro yaiba jiñu, mantsa Jopenu chumu keranguemu naatalala bain bendaa
jila. [24] Tsejtu juntsa ayunchi Cornelio' chuinbi Cesareabi vijila, tsenñu Cornelio, ya' bulula
bain, naa yachi ura' keranu chachilla bain yaba bulu puve'nu mikañu' mitya dewa'di'
Pedronu keenala. [25] Tsejtu Pedro yasha vijiñu Cornelio mikanu fale' katawami, tsejtu ya'
ajuusha teledimi, yanu balengure' keewaanu tyatu. [26] Tsenñuren Pedro yanu mangujtekitu
tsandimi: Ma-uidide, i bain ñu naaju ne chachi juñuba juntsaaren juyu, timi.
[27] Tsejtu Pedro tsandi' kuinda kendu yasha vitu, chachi pure' wakudena katatu
[28] tsandimi: Ñulla mideeve, naa judío rukula vee chachillaba buudinu uuden jutyuñuba,
tsenmin naa yala' yashaba vinu uuden jutyuñu bain. Tsaaren Diosya iya munu bain

Dioschiya urajtu chachi kuramu deeve tinu jutyuve ti' mijakaave. [29] Tsenñaa iya ñulla
demikañu jei jayu, naa tiba pensangui'mujchi. Tsa' mitya challa mijanu tenve, nenñaa
ñulla inu demikañu bain, timi.
[30] Tsenñu Cornelio tsandimi: Yumaa taapai malu junu kepenusha, pen ura insha, in
yasha Diosnu pensangue' panda findyu' Diosba kuinda kentsuwayu. Tsanguentsuren ma
ruku fiba jali panaa pi'juruu jatu, [31] inu tsandiwa: Cornelio, ñu Diosba kuinda ketu tyee
papatiñuba meeve, tsenmin ñu tiba meneste juu chumu chachillanu tyee ke' kemishtin
chuñuba juntsa' mitya bain tengaya juve. [32] Tsa' mitya Jope pebulusha mulaanaaba ere',
ma ruku ya' mumu Simón Pedronu engu jade tikaade. Yaa kama vee ruku Simón mumu,
matyu kikachi taawasha kiikemu ruku' yanu chuve, lamaa pi keesha, tiwa. [33] Tsandiñaa
jeke mi'kenu eewayu; tsenñu ñu entsai' jatu yuj ura' ive. Challa kumuinchi lala enu Diosa'
ajuusha depuyu; tsa' mitya Bale Ruku naatinu eeñu bain meenanu tenve, timi.

Pedro Cornelio' yanuDiosa' kuinda mijakaami.

[34] Tsandiñu Pedro tsandimi: Umaa aseetanguiyu, uwain Diosya chachillanu vee vee
dejuve tya' keetyuñuba. [35] Yaa naaju chachillanu bain, yanu dekeengue' balengure' ura'
dekishu juntsaa, tenbitya' mikamuve.
[36] Dios kaspele Israelnu sera' jamu chachillanu pa', naa munu bain Bale Ruku Jesucristo'
mityaa yachi mika ura kuinda mijakare' tiba bulla jutyu dechujtikaanu tsuyu, timuwaave.
[37] Tsenmin ñulla ura' mideeve, kaspele Galilea tusha Juan Mungaamu mungaradei ti'
papatiñu, judíola' tusha tyee i' puimuwaañu bain. [38] Tsenmin ñulla mideeve, naa Dios,
Nazaretsha chumu Jesúsnu Espíritu Santo bain kuwa' pude tiremuñuba. Tsenñu yaa
ura' kes ne' kumuinchi chachillanu Dyabuluchi diikaavi' taaju ken chumulanu bain
ura' mandires neneimuwaañuba, Diosya yanu tsanguikaantsuñu' mitya. [39] Tsejtu naa
judíola' tusha bain, naa ya' pebulu Jerusalénnu bain tyee kes nemuwaañuba lala entsana
keekeenamuwa deeyu. Tsenñuren bene deka' kuusanu tu'pu' detu've. [40] Tsaaren Diosya
yanu pen malu insha mangujte' lalanu mangatakaave. [41] Tsejturen kumuinchi chachillanu
dekatakaakityumujchi lalanuren mangatakaakive, lalaya yumalaren Dioschi mi'ke' kaya'
uwain juntsaiñu mangatamu deeyu tinu mi'ke' kaya jumulanuya. Tsejtu ya peyatun
mangujtañu manen yaba bulu panda demafi' bulu mangujchimuwa deeyu. [42] Tsejtu yaa
lalanu chachillanu Diosa' palaa mijakaanu bain, tsenmin Diosya yanu naa chumulanu bain,
naa pemulanu bain kavitu kiikemu bale tireñuba juntsa bain dewainnu lalanu eeve. [43] Entsa
palaanaa Diosa' mitya pamu rukula bain laapu' depave: Mun yanu keenguemulaya, ya'
mityaren yala' ujcha manbitsalanu dejuve, tiidetive, timi.

Judío chachi jutyula bainEspíritu Santo kala.

[44] Pedro kayu tsandi' pantsuren, Espíritu Santo kumuinchi junu kuinda meenamulanu
paijmi. [45] Tsenñu Pedroba bulu jimu keranguemu judíola mika keenbashintsula, naa
judío chachi jutyulanu bain Dios kuwa' Espíritu Santo pajteñu, [46] yala' ajuusha naa mera'
kerajtunu palaachi bain depa', Diosnu yuj urave ti' papatindetsu demeena' mitya. Tsenñu
Pedro tsandimi: [47] ¿Nejtaa lala yalanu pichi mungaanu dejutyuyu tinu dejuwa, yai bain lala
naake Espíritu Santo dekañu bain, yai bain tsa dekiñuba? timi.
[48] Tsejtu yalanu: Jesucristo' mitya demungaakutidei, timi. Tsenñu yala Pedronu yaiba
mantsa maluya kayu manchusa tila.

11

Pedro tyee ke'baJerusalén eleshabi kuinda kemi.

[1] Judeabi, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula bain, kayu veela keranguemula
bain mijala naa judío chachi jutyula bain, Diosa' kuindanu dekeranguiñuba. [2] Tsejtu Pedro
Jerusalénsha miiñu keranguemu judíola, vera' tya' patu [3] entsandila: ¿Nenñaa judío chachi
jutyula' yashaba yaa ji' yaiba buudi' panda fiyu? tila.
[4-5] Tsenñu Pedro tyee i' pulla' bain yalanu mijakaanu millandi wainmi. Tsejtu tsandimi:
Iya Jope pebulunu chutu, Diosba kuinda kendu kipin tsaiñu-itu, entsaaya katayu: kai'sha

aa manbaali keraa taapai mutunu chuwachi yangaakiñuuya pajantsu katañu, in keesha pajaiwa. 6 Tsenñu tyee puñanga tenñu ura' keeñu, naa taapai neepachi neimu animaala bain, naa jeendaa chumu animaala bain, naa tunu ajkachi shilla' neimu animaala bain, naa kai'tala jekachi neimu pishkula bain junu depuwa. 7 Tsenmala inu entsandiñu meejawa: Pedro, kujpa' entsa animaalanu tute' fide, tiwa. 8 Tsenñu tsandiwayu: Bale Ruku, iya fin jutyunu animaa juu, Dioschi urajtu kurekaamu juulaya in fi'pakichi naa-uwanuba fityuyu, tiwayu. 9 Tsenñu manen selusha manbatu entsandiñu meejawa: Diosren fikenuu keñunuya urajtu kurekaamuve ti' finu jutyuve tityude, tiwa. 10 Tsejtu tsaandene pen bijee tsaiwa, tsaimin bene kumuinchi kai'sha demaluwa. 11 Tsainu uranu pen ruku Cesareasha jamula inu mi'kenu deja' in chunu yanu dejawa. 12 Tsenñu Espíritu Santo inu: Tiba vera' pensangui'mujchi jide, tiwa. Tsenñu entsa mandishmain ruku keranguemula bain iba dejiwa. Tsai' yaiba jitu, juntsa ruku' yasha deviwayu. 13 Tsenñu ya kuinda kiwa, ma anjee ya' yasha vijatu, yanu naa-i katawa' pañu bain, tsejtu entsandive tiwa: Munaaba Jope pebulusha ere', ma ruku Simón, tsandityumee Pedro mumu rukunu mikanu eede. 14 Tsenmala yaa ñunu wainnu tsuve, naa-itaa ñu bain, naa ñu' bulula bain livee inu deeñuba, tiwa. 15 Tsenñu iya kuinda ke' jintsunmalan, lalanu Espíritu Santo pajandu naa-imuwaañuba yalanu bain tsaiwa. 16 Tsenñu kaspele Bale Ruku naati pamuwaañuba juntsa mandengawayu: Uwain Juanya pichee mungaave, tsaaren ñullaa Espíritu Santaa deka' juntsachi mungaraiñuinu detsuve, tiñu. 17 Tsa' mitya Diosren lala Bale Ruku Jesucristonu keenguemulanu naake' bain yalanu bain tsanguishu juntsaa, ¿Iya nenñaa Diosren tsanguenu tyañuba tsanguen jutyu ti' panaanga? timi Pedro.

18 Tsenñu entsandiñu meenatu dedya'ka', Diosnu yuj urave ti' pandu tsandila: Naa judío chachi jutyulanu bain, Diosya yalaren veta' pensa mangue' yanu demeenguishu juntsaa, naa-uwanuba chunuu tirenu kive, tiitila.

Antioquíasha keranguen chumula

19 Kaspele Estebannu tu'nu tinbunu kayu veela keranguemulanu bain demi'ke' kanu dekiñu, mantsa nepiya' jitu, naa Fenicia tusha bain, naa Chipre ishlasha bain, naa Siria tusha Antioquía pebulunu bain jimuwaala. Tsejtu jundala, judío chachillanuren Diosa' mika ura kuinda mijakaakila. 20 Tsenñuren mantsa Chipre ishlasha chumu rukula bain, Cirene pebulusha chumula bain Siria tusha Antioquía pebulunu dejitu, griego palaachi pamulanu bain, Diosa' mika ura kuinda mijakaala, naa Jesucristo Bale Ruku juñuba. 21 Tsenñu Bale Ruku yaiba bulu puñu' mitya, yala kaspeleya tyee ken chumuwa deju'ba juntsa tyaike' Bale Rukunu pure' keranguemu tiyaila.

22 Tsenñu entsa kuinda Jerusalénsha kerangue' waku wakudimula bain demijatu, Bernabénu Antioquía pebulusha eela. 23 Tsenñu Bernabé jitu, Dios yalanu naake ura' ikaantsuñuba katatu yuj sundyami, tsejtu yalanu ule' patu kidanda ki'mujchi ura' pensaren Bale Rukunu keengues jintsudei, timi, 24 yaa uwain ura' ruku ju', naa ya' pensa bain Espíritu Santochi tene yalluuñuu ju', tsenmin ura' keenguemu ju' mitya.

Tsenñu pure' chachilla Bale Ruku Jesúsnu keranguikila.

25 Tsangue' dyatu, Bernabé Tarso pebulusha, Saulonu mityapuu jimi. 26 Tsejtu mangatatu, Siria tusha Antioquía pebulubi miya' jimi. Tsejtu junu kerangue' waku wakudimulaba ma añu wa'din chula, pure' chachillanu mijakarendu. Tsenñu junaa Antioquíasha chumu chachilla keranguemu chachillanu, “Cristonu bendaa nemu chachi” ti' ajke' bijee tsandila.

27 Jumaa tinbutala Diosa' mitya pamu rukula Jerusalénsha puturen Antioquía pebulusha mantsa jila. 28 Tsenñu mainya Agabo mumu yanu Espíritu Santo tsangue pensa kuñu' mitya uidi' patu, nuka bain panda yamuj tinbu tiyanu tsuve ti' wainmi. Tsenñu uwain tsai' puimuwaami Claudio uñi junu tinbunu. 29 Tsenñu Antioquíasha keranguemu chumula Judeasha chumu keranguemu naatalalanu tyeeba ee-eekidaa ti' pala main main naa naake kundya'ba. 30 Tsanguitu Judeasha, keranguemula' bale rukulanu kunu eendu, Bernabénu bain, Saulonu bain kuwa' eela.

12

Santiagoya tutami; Pedroya peesu vimi.

1 Juntsa tinbutala rei Herodes, keranguemu chachillanu na'baasa kedundami,
2 tsejtu Juan' uñaku, Santiagonuya peeniyachi ke' tu'kaami. 3 Tsejtu ya tsanguiñu,
judío chachillaya sunden dekeewaañu' mitya, Pedronuya peesu ka' pukaakemi, judío
chachillachiya pujkikaantsumi putyu pan fi' fandangu kiikenu malutala. 4 Tsangue' ka'
Pedronu peesusha putu, peesusha malun jutyu keenamula taapai ruku juundene, taapai
pela washkare' uikaami, tsaaren Dapulla' livee kiñu fandangu kenu malu pullanmala,
muba dekeena kavitu kenu tyataa tsanguemi. 5 Tsenñu Pedroya yanu narana dewashna
peesusha pumi, tsaaren keranguemu chachillaya Diosba kuinda ke', ya' mitya kive'de ti'
papatintsula.

Diosa' AnjeePedronu peesusha mangalaami.

6 Herodes Pedronu mangalare' chachilla' ajuusha kavitu kenu tsuyu tiñu chayanu
malunchi, kepe Pedro pai suutadula' kejtala jeru chuwachi teetsuraa kasu'tsumi. Tsenmin
naa juntsa peesu ya juukapasha bain suutadula washnala, 7 tsanan Bale Ruku' anjee
peesusha pi'juruu katawa' Pedro' vi'chinu ta'ka' tengaatu: Apain mangujde, timi. Tsen-
malan ya' tyaapatala teetsunamu jeru chuwala dela' pajtyaila. 8 Tsenñu anjee tsandimi:
Ñu' jali ajpelenu chuwachi narake mandele', sandalia bain manbude, timi. Tsenñu
tsanguenmalan manen yanu: Ñu' jandaa viyanu jali bain maviya', in bendaa jade, timi.
9 Tsanguitu Pedro ya' bendala malunduren uwain ura keranun juntsa anjee tsan-
guintsuñuba jaiba aseetandyatyu' mitya, Dios yanu kipiiñu-ikare' keewaañaa ne tsaintsu
keemeete tyami. 10 Tsejtu umaya ajke' suutadu washnanunu depulla' kama suutadu
washnanunu bain depuitu, jeru juukapasha dekalen jiñu, juntsa juukapa maaliren tsaa ne
jurukiñu, demafale' neneinu miñusha malu' miindu, jayu ajkesha miimishtindun juntsa
anjee ne manbiyaimi.
11 Tsenñu Pedro umaa kayu aseetanguitu tsandimi: Challaa kayu aseetanguiyu naa Bale
Rukaa ya' anjeenu ere' inu Herodes bain, judío chachilla bain naakenu pensa deeñuba yala'
tyaapanu livee kenu tya' tsanguiñuba, timi.
12 Tsai' aseetangue' dyatu, Juan tityumee Marcos tiitinu' ama María' yashaa jimi. Junu
pure' wakunala, Diosba kuinda kiikendu. 13 Tsejtu Pedro avindala, juukapanu jitu pali
palikiñu, ma panna Rode mumu, juukapa juukenu jitu, 14 naa Pedro' palaañu bain mere'
aseetanguitu sundyanchin, avindaa juukapaya juukityumujchi veelanu mamijakaanu ya
juusha daran miimi Pedro juukapasha uinave tinu. 15 Tsenñu yala tsandila: Ñu yuj-
itundive, tila. Tsenñu: Uwaindiyu, tiitiñu: Tsaaya yanu washkemu ya' anjeemeete, tila.
16 Yala tsandindetsun Pedroya juukapasha palitintsuñu' mitya, juuke' demangatatu yuj
wapanla. 17 Tsenñu ya' tyaapachi señas ke' nejuudei titu, bene dewandi' Bale Ruku yanu
naaketaa peesusha mangalaañuba tsangue kuinda kemi. Tsejtu naa Santiagonu bain,
keranguemu naatalalanu bain mijakaadei, timi. Tsanditu junu malu' vee mujtu miimi.
18 Juntsa ayunchi dechañu suutadula, Pedro naa-i' tsaiñuba jaiba aseetanguityu' pure'
wapanaila. 19 Tsenñu Herodes mami'kekaatun mangatai'tu, junu washnamu suutadulanaa
juntsan mitya kuipa pu' detu'kaami. Tsanguikaatu Herodes Judea tusha malu' miji'
Cesarea pebulusha manchuimi.

Herodes peyami.

20 Herodes Tiro pebulu' chullanu bain, Sidón pebulu' chullanu bain ajara chumi. Tsenñu
yala pai pebulu' chulla dewa'di', Herodesba kuinda kidaa, ti' pala. Tsejtu Blasto, rei
Herodeschi ya' kelunu chu' taawasha kemu chachiñu' mitya, yanu depavitu Herodesba
ura' manba' tiba bulla jutyu manchunu tila, matyu yala' chachillaya rei' jungaa naa panda
bain ati'ka' fifikemu de' mitya.
21 Tsenñu Herodes ma malu yaiba bulu kuinda kenu titu, juntsa malu jañu, uñila' pana
panakenu jali pana', kavitu kensha chuditu kuinda kemi. 22 Tsenñu chachilla ui'nbashiindu

entsa entsandila: Entsa patintsushu juntsa ruku, ura cha' ruku jutyuve, ma dyus juuñuuya
pantsuve, tiitila.
23 Tsenñu juntsa uranu, Bale Rukuchi ma anjee, Herodesnu diikaapukemi, yaa maaliya
balengurainuu paturen Diosnuya aawa kure' paindyuñu' mitya. Tsejtu Herodes ku-
muinchi ya' bulu tsaa mallu tene yallui' defa' peyaimi.
24 Tsaaren Diosa' kuindaya malumere kayu munuba demijakaañu' mitya, nukaba
kerangues jintsula. 25 Tsenñu Bernabé Sauloba tyee kenu deji'ba Jerusalénsha dekemin,
Antioquíasha miila, tsejtu Juan tityumee Marcos mumu rukunu bain miya' jila.

13

Ajke' bijee Bernabé, Sauloba Diosa' kuinda mijakaajila.

1 Siria tusha Antioquía pebulunu kerangue' waku wakudimu mantsa rukula naa Diosa'
mitya pamu rukula bain, naa mashturula bain pula: mainya Bernabé; kamainya Simón
(pababa tinu ruku); kamainya Lucio, Cirene pebulusha chumu; kamainya Menahem,
Galileasha chumu uñi Herodesba bulu chudi' awamu ruku; tsenmala kamainya Saulo.
2 Tsejtu yala ma malu Diosnu pensangue' panda fityu jutu Bale Rukunu aawa kure'
keewaandetsuñu, Espíritu Santo tsandimi: Saulonu bain, Bernabénu bain vela' kalaadei,
tsenmala yala iya tyee kesa tyañu bain tsanguenudetsu, timi.
3 Tsenñu yala Diosnu pensangue' panda findyu deju' Diosba kuinda ke' dyatu, yala'
tyaapachi deta'ka', yala ti ke'ba ura' dekisa tya' tsanguitu, yalanu tiba jutyu ura' jidei ti'
eela.

Pablo BernabébaChipre ishlasha jila.

4 Tsenñu yala Espíritu Santochi miya' jikutitu, Seleucia pebulunu jitu, baakuchi Chipre
ishlasha tyakala. 5 Tsejtu Salaminabi dejitu, judíola' waku wakudinu yatala Diosa' kuinda
mijakaala. Tsenmala Juan Marcosya yaiba bulu neneimi yalanu kivetes nendu.
6 Juntsa ishlanu deneindu Pafos pebulubi jitu ma judío miruku, Barjesús mumunu katala,
anbutitun Diosa' mitya pamu rukuyu timunu. 7 Tsejtu juntsa miruku, uñi Sergio Paulobaa
buudimuwaami. Juntsa uñi ti ke'ba tejan pensangue' kiikemu ruku jumi. Tsenñu juntsa
uñi, Bernabénu bain Saulonu bain mikanu uudenguemi Diosa' kuinda meenanu tyatu.
8 Tsenñuren juntsa miruku, ya' mumu griego palaachiya Elimas, uñi tsanguenu tyañuba
yaa tsanguikarendyai'mi, juntsa uñi Diosa' kuindanu keranguityusa tyatu. 9-10 Tsenñu
Saulo, ya' kama mumuya Pablo, Espíritu Santo' mityaa tiba kiikemu jutu, juntsa rukunu
ya' kajuunu keetaditu tsandimi: Ñu, Dyabulu' na juuñuu jumu, firu' chachi, anbukuinda
kemu ruku, tiba ura' juulanu kundaa tyamu chachi, ¿Naamaa Bale Ruku tyee kesa tyañuba
juntsaa kikaren chukaanujtuuyu? 11 Challaren Bale Ruku ñunu naake taaju iwaanuuñuba
mijanu tsuve. Tsa' mitya challaren kapuka dandajtu tiyatu, naa pajta lu'ñuba mantsa
tinbu' mitya mamijakeyai'mee, timi.
Tsandi' dyanmalan, kapuka jei dandajtui shuwañu, ta'dandai tiyami, maa ya' tyaapanu
ka' nechudeenga tyatu. 12 Tsenñu uñi entsaa intsu keena' keenbaishtu, Bale Ruku' kuinda
mijakaranu keenguemi.

Pablo Bernabéba Pisidia tusha, Antioquíasha jila.

13 Pablo yaba bulu nemulaba, Pafosbi lu' jitu, Panfilia tusha, Perge pebulubi jila.
Tsenñuren Juanya junumee ji-i', yalanu junu shuike' Jerusalénsha miimi. 14 Tsenñu yala
Perge pebulubi puitu, Pisidia tusha Antioquía pebulubi vijila. Tsejtu saaduma lekanu
malunu yala' waku wakudinu yasha vi' chula. 15 Tsenñu manbaate Moisés' piikeñu lei
kiika bain, Diosa' mitya pamu rukula' piikeñu kiika jumula bain delengue' dyatu, junu
wa'namu bale rukula tsandila: Judío naatalala, ñulla chachillanu uutyawaakenuu kuinda
kenu tanatuya challa padei, tila.
16 Tsenñu Pablo kujpa' uiditu, yalanu dus juudei ti', tyaapachi señas ketu tsandimi: Israel
rukula bain, judío jutyu rukula Diosnu balengure' keewaamula bain meedikai. 17 Israel
chachilla' keranguenu Diosya lala' tinbu aa-apalanaa mi'ke' kave. Tsejtu Egiptosha chunu

tinbunu yala' tusha jutyunuren pure' serawaake', juntsa tunu dechuren, ya naaju'ba
juntsaa deke' keeware' bene mangalaave, [18] tsejtu yala tiba den chutyunu tenasha naake
na'baasa kentsumuwa deeñu bain, 40 añu neware' puive. [19] Tsejtu Canaán tusha chumu
chachillanu mandishpai vee vee chachi chumulanu millangaave, tsejtu juntsa tu lala' tinbu
aa-apalanu kuwave. [20] Tsejtu tsangues jijiindu kumuinchibi 450 añutalaa puimi. Tsejtu
bene yala' mitya bale i-iimu rukula mandire mandirekentsumuwaami Diosa' mitya pamu
ruku Samuel janbera. [21] Tsejtu bene yalanu ma reiya uudenguen chusa ti' depa'ñu, Dios,
Quis' na Saúlnaa rei tire' kumi, Benjamínnu sera' jamu chachinu. Tsenñu juntsa ruku 40
añu rei tiya' mandanguen chumi. [22] Tsaaren Dios kayu bene Saúlnu rei jutyu mandiretu
Davidnaa rei mandiremi, entsandimuwaatu: Davidnu katayu, * Jesé' nanu, yaa ura'
rukuve, ya' pensaya i naajusa tyañu bain, † tsenmin i naakesa tyañu bain tsanguenuu juve,
timi. [23] Tsenñu Davidnu sera' jimulanaa, Jesús nakayave, kaspele Dios tyee tsanguenbera
kenu tsuyu timu ju'ba, juntsaikaañu Israel chachillanu livee kenu jatu. [24] Tsaaren kayu
Jesús jaindyuren Juanya kumuinchi Israel chachillanu, veta' pensa mangue' Diosnu
meengue' ñulla' ujcha' mitya, demanbitsala' mungaakutidei, tiitimuwaami. [25] Tsejtu Juan
ya' taawasha dekendu entsandimuwaami: Ñulla iya muve pensa deeñu bain iyaa juntsa
jutyuyu, tsaaren in benesha jamu rukaa kayu tsamantsaa juñu' mitya, iya balejtunchin
naa ya' sandalia chuwa juuba malanbunuba jutyuuyu, timuwaami.

[26] Tsa' mitya, Abrahamnu sera' jimu naatalala bain, tsenmin ñulla judío chachi jutyu-
laren Diosnu keengue' balengure' keewaamula bain, Dios lalanaa entsa livee inu kuinda
mijakaanu mandanguive. [27] Tsaaren Jerusalénsha chumu chachillaya, naa junu bale ruku
chumula bain, maa Jesús juñu bain mijtu' mitya, naa saaduma lekanu malumeemee Diosa'
mitya pamu rukula' pilla kiika yala' waku wakudinu yasha ji' lengue lenguekenduba
aseetanguindetyu' mitya, yalaren Jesúsnu kuipa pu' tu'nu deshuwatu, matyu kaspeleren
naa-inu tsuve ti' pillawaañuba, juntsaa depuiwaave. [28] Tsejtu naa tutekenuu kuipaba
katai'mujchiren, Pilatonu: Tu'kaade, ti' pa'muwa deeve. [29] Tsejtu Diosa' Palaanu naaju
pillawaañuba tsaa de-i' puinmala, kuusanu pemu tu'puna demanbajte' tujuusha pumuwa
deeve. [30] Tsenñuren Diosya pemunuren mangujteve. [31] Tsenñu Jesús kaspele yaba Galileabi
pu' Jerusalénsha bulu neneimulanu pure' malu' mitya mangatawami. Tsenñu yalaa challa
Israel chachillanu Jesús' mitya kuinda kiikemu dejuve.

[32] Tsa' mitya lala ñullanu entsa mika ura kuinda wandindetsuyu: Matyu Dios kaspele
lala' tinbu aa-apalanu naati pa' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu bain, [33] Jesúsnu
mangujtetu challa lala yalanu sera' jamulanaa tsaa de-i' puiwaave, matyu Salmos kiikanu
kapitulu pallunu naaju pillawaañu bain tsanguetu: *Ñaa in nave; ñunu uma ke' kujteyu,* ‡ ti'
pillave.

[34] Diosya kaspelen mijakaamuwaave naa peyañuba mangujte' ya' bulu petewaan jutyu
ju'ba, kiikanu entsa pillawaañu' mitya:
Iren Davidnu naati pamuwa ju'ba
juntsa palaa tsaa puiwaanu tsuyu, § ti' pillañu' mitya.

[35] Tsaju' vee mujtu bain entsa pillave:
Yachi taawasha kemu chachi yachin juu jumunuya
jayuuba ya' bulu petewaren jutyuyu, * ti' pillañu' mitya.

[36] Uwain David ya' chunu tinbunu chumulanuya Dios naakesa tyañuba tsanguen
chumuwaave, tsejtu bene peya' ya' apa millalaba manbuudiive. Tsenñu ya' ujkun
bulu pe've. [37] Tsaaren peyañuren Dios mangujtekishu juntsa ya' buluya petendyuve.
[38-39] Tsa' mitya naatalala, ñulla mijadei. Challa ñulla' ujcha' mitya manbitsalanu dejuve
ti' kuinda kikendetsushu juntsa, Jesús' mityaa tsainu dejuve ti' wandindetsuve. Tsa'
mitya kumuinchi yanu keranguemulaya, yala' ujcha' mitya manbitsalanu dejuve, naa
kaspele Moisés' wandya leichiya yala' ujcha manbitsalanu jutyuwa deju'ba. [40] Tsa' mitya

* 13:22 Salmo 89.20 † 13:22 1 Samuel 13.14 ‡ 13:33 Salmo 2.7 § 13:34 Isaías 55.3 * 13:35 Salmo 16.10

jaiba pashkatyudei, matyu kaspele Diosa' mitya pamu rukula naake depiikiñuba juntsaa i'
pullai'nutsu:
41 *Ñulla, mutyatyu' uukapundin keenamula*
keenbashi' miji' dedijtsaa piyaidei,
iya ñulla' chunu malutala,
tyeeba tsamantsaa deke' keewaanu tsuyu;
tsenñu veela uwain tsaive ti' dekuindakiñuba
ñulla kerangui'nu detsuve, † ti' pillave.
42 Pablo Bernabéba cha' waku wakudinu yasha puturen mafale' miindetsuñu, junu pumu
chachilla entsa saaduma lekanu malunu bain manen entsa kuinda jumula manbade tila.
43 Tsenñu dewa'natun mavela' miinu uwanu pure' judío chachilla bain, naa judío chachi
jutyularen bene judío tiyamula, Pablonu bain, Bernabénu bain bendaa jila. Tsenñu
yala uutu: Dios ñullanu estya' mikañu' mitya kerangue' manbashi'mujchi tsaaren naa-
uwanuba jintsudei, tila.
44 Masku semanasha, saaduma lekanu malusha, juntsa pebulunu chumu chachilla
millai wa'dikerai jila Bale Ruku' kuinda meenanu. 45 Tsai' chachilla pure' wakudediñu,
judío chachilla kata' tsamantsa dekishtyatu, Pablonu anbutituren tsandintsuve ti' yanu
kentsure' papatila. 46 Tsenñu Pablo Bernabéba jela putyu pakatu tsandila: Diosa' kuinda
jumu, lala, ñulla judío chachillanaa ajke' wandi' mijakaanu uuden dejuyu, tsaaren
ñulla juntsa kuindanu demutyatyu', naa-itaa naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juñuba
juntsanu mijandetyatyuñu' mitya, challa judío chachi jutyulanaa mijakaanu detsuyu,
47 Bale Rukuren lalanu tsanguidei tiñu' mitya entsanditu:
Ñunaa judío chachi jutyulachi ñillu juuñuu tiwaayu,
tsenmalaa ñu yalanu livee inu kuinda mijakaanutsu,
naa nuka chumu chachillanu bain, ‡ tive, tila.
48 Tsandi' pañu judío chachi jutyula demeetu yuj sundyala, tsejtu: Bale Ruku' kuinda
yuj urave, tila. Tsejtu naajulaba Dioschin naa-uwanuba ura' chunuu tiyanu mi'ke'
kaya chachillaya keranguila. 49 Tsejtu Bale Ruku' kuinda juntsa tushaya tsaa nukaba
demijakaraila. 50 Tsenñuren judío chachilla, mantsala Diosnu balengure' jeetyamu bale
shinbulanu bain, naa juntsa pebulunu chumu bale rukulanu bain depavi' wa'ditu, Pablonu
bain Bernabénu bain firu' dekenu bendaa ke' yala' tunu me-e'laanbera kila. 51 Tsenñu yala,
junu malu' miindu juntsa chachilla Dioschi urajtu deeve dekure' keewaatu, yala' neepasha
ujtupe dekasha' pu' Iconio pebulusha jila. 52 Tsenñuren keranguemulaya Espíritu Santo
tene yala' pensasha tyuwaa deju' mika sunden jula.

14

Pablo, Bernabéba Iconio pebulubi

1 Iconio pebulubi Pablo Bernabéba judíola' waku wakudinu yasha bulu devi', yalanu ura'
keranguekaanuti depañu, pure' keranguikila, naa judío chachilla bain, naa judío chachi ju-
tyula bain. 2 Tsenñuren mantsa keranguityu judíolaya, judío chachi jutyulanu firu' depavi'
keranguemu naatalalanu firu' pensa kekaanu kila. 3 Naa tsaañu bain, Jesús' mitya kuinda
kenu lara' eramu rukula junu pure' malu chudila Diosa' palaa jelajtu wandi' mijakaakaa
kendu, Bale Rukuren tsanguikaantsuñu. Tsejtu Bale Rukaa yalanu tsa tsanguikaatu, Diosya
chachillanu estyamuve ti' keewaakare', naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa
keenbashiinuu juula bain ke' keewaakaami.
4 Tsenñu juntsa pebulunu chumu chachilla pai bulu chachi jui velala, mantsalaya
judíolaba bale dejunmala, mantsalaya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramulaba bale
jujuutu. 5 Tsenñu mantsa judío chachilla bain, mantsa judío chachi jutyula bain debuudi',
yala' bale rukulaba dekuindake' tsanguenu deshuwa', shupukachi detya'ke' firu' kenu
pala. 6 Tsenñu Pablo Bernabéba demijatu nepiya' Licaonia tusha miitu, Listra pebulusha

† 13:41 Habacuc 1.5 ‡ 13:47 Isaías 49.6

bain, Derbe pebulusha bain, tsenmin juntsa pebulu keetala bain nela, [7] jundala Diosa' mika
ura kuinda mijakares neneindu.

Pablo Listrabishupukachi tyatyumi.

[8] Listra pebulubi ma ruku nenu jutyuu chumi, matyu naa-uwanuba netyu, ya' neepa
yujka nakayamu' mitya. [9] Tsejtu entsa ruku chudi' chuna', Pablo naatintsuñuba tejan
meenañu, Pablo yanu kata-eetu, uwain juntsa rukuya kerangue' mitya ya' dilu ura'
mandiyanuu juñuba mijatu, [10] daran palaachi tsandimi: Mangujpa', ñu' neepachi uidide,
timi. Tsenmalan juntsa ruku uidi' nedundaimi. [11] Tsenñu chachilla Pablo naakeñuba
keenatu Licaonia palaachi pa' jutintsula, tsejtu tsandila: Dyuslaren cha' ruku keraa tiya'
lala' junbi depajañuve, tiitila.

[12] Tsejtu Bernabénuya Zeus dyusve kuula, tsenmin Pablonuya Hermes dyusve tila, yaa
kayu ura' shili papatiñu' mitya. [13] Tsenñu chachilla' mitya Zeusnu kalen jimu ruku,
pebulu vijanusha Zeuschi aa elesha juñu' mitya, llupu wagaalanu llullu tuti puundene
tajitu, wa'namu chachillaba, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula' ajuusha yala' mitya
detute' keeware' teedinu kila. [14] Tsenñu Bernabé Pabloba demija' pensandya' llakindyatu,
yala' jali dekiyuu chitike', cha' kejtsapala daran pasai vitu entsandila: [15] Rukula, ¿nenñu
dekiyu entsanguintsula? Laa bain ñulla naadejuñuba juntsaa chachi deeyu. Lala enu
tsai' jalaya, Diosa' mika ura kuinda demijakarenmala, aantsaa jumulanu demanbashi'
ñulla veta' pensa demangue' ura chumu Dios, matyu naa selu bain, tu bain, lamaa
bain dekemu, tsenmin jundala tyee depuñuba juntsa bain dekemu Diosnu dekeenguisa
tenñu mijakaanaa dejayu, [16] naa kaspee tinbunuya Diosya chachillanu main main naa
naakenu tyañuba tsa tsanguikaanu tiremuwaañu bain. [17] Tsaaren naa tsaañu bain, Diosya
chachillanu naa-uwanuba tiba uraa kiikentsumuve. Naa selusha shuwa juula bain pajte',
naa wajka puka bain de-inu tinbu tiyanmala de-iware' tyubanbera fikaren chu' sunden
dechukaamu juve, tila.

[18] Tsaaren naa entsa deti'ba naake' jeke uwain tsanguen jutyu tyakaatyu deju' bain,
yalanu animaa tute' keewaan jutyu tirekaala.

[19] Tsa denaren Pisidia tusha Antioquía pebulunu chumu judío rukula bain, Iconio
pebulunu chumu judío rukula bain dejitu, chachillanu depavi' firu' pensa dekikare'
Pablonu shupukachi detya'kikaatu, yumaa peyameete tyatu, pebulu kapasha dejuike' talu'
tsuukila. [20] Tsenñuren Pablo' kelusha, keranguemu rukula yatai deji' uidinmalan Pablo
mangujpaimi. Tsejtu pebulusha miitu ayunchi Bernabéba Derbesha miila.

Pablo Siria tusha miimiAntioquía pebulunu.

[21] Derbe pebulunu Diosa' mika ura kuinda demijakare' chachillanu pure' keranguikaak-
itu, Listra pebulusha demiji', bene Iconio pebulusha manbuila. Tsejtu bene Pisidia tusha
Antioquía pebulunu miila. [22] Tsai' miindu juntsa pebulutala keranguen chumulanu mika',
Diosnu keranguenutala kayu puula', ura' chudei ti' miji mijiindu tsa tsandila: Lala Diosnu
lala' rei juu tananuya mika taaju i' pulla pullainu detsuyu, tiitila. [23] Tsenmin kerangue'
waku wakudindalamee bale rukula faaware' putu, Diosnu pensangue' panda fityu jujuutu,
Diosba kuinda deke' yala' keranguenu Bale Rukaa yalanu kive'sa ti' shuiki shuikikila.

[24] Pisidia tusha pulla' miitu, Panfilia tusha mavijila. [25] Tsejtu manen Perge pebulubi
Diosa' kuinda mijakaatu, bene Atalía pebulusha miila. [26] Junaa baakunu mavi' Siria
tusha Antioquía pebulubi miila, kaspele junaa yalanu challa deke' majaindetsushu juntsa
kuinda kidei titu: Diosya tsanguive'nu tsuve, ti', uuden deke' eemuwaala. [27] Tsejtu yala
Antioquíabi demiiñu, keranguemula dewa'diñu, Pablo yala' mitya Dios tyee kikaañu bain,
tsenmin naa judío chachi jutyulanu bain tsaren dekeranguikare' livee inuu kikaañu bain
tsangue kuinda kila. [28] Tsejtu Pablo Bernabéba junu pure' malu chudila keranguemu
chachillaba.

15

Jerusalénnu wa'dila.

[1] Juntsa tinbunu mantsa Judeasha puturen, Antioquíasha dejitu, junga keranguemu
naatalalanu mijakaatu, entsa entsandila: Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguityu',
Dioschi señas de-i'shu juntsaa, muba livee inu dejutyuve, tiitila. [2] Tsenñu Pablo Bernabéba
yaiba daran vinbala, tsejtu bene Pablonu bain, Bernabénu bain, tsenmin kayu veelanu bain
delare' Jerusalénsha eela, jungaa naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramulaba, tsenmin
keranguemula' bale rukulaba bain, juntsaatala kayu ura' kuinda kenudetsu.
[3] Tsai' Antioquíabi kerangue' waku wakudimula de-eeñu jindu, Fenicia tusha bain,
Samaria tusha bain puindu, naa judío chachi jutyula bain yala' kaspee kiikenu jumula
demashuike' Diosnu keranguindetsuñuba wainla. Tsenñu junga keranguemu naatalala
bain sundyala juntsa kuinda demijatu.
[4] Pablo Bernabéba Jerusalénsha devijiñu, kerangue' waku wakudimula bain, junu Jesús'
mitya kuinda kenu lara' eramu rukula bain, keranguemula' bale rukula bain Pablonu
mikala, tsenñu Dios yalanu tyee kikaañuba millandi wainla. [5] Tsenñuren mantsa fariseo
chachillaren Jesúsnu keranguemula kujpa' uiditu tsandila: Uwain judío chachi jutyularen
Diosnu keranguemulaya, Dioschi señas iñu urave, tsenmin Moisés' wandya lei naa naakide
tiñuba tsanguidei tiñu urave, tila.
[6] Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula keranguemula' bale rukulaba
wa'dila, entsaatala kayu pensangue' keenu. [7] Tsejtu juntsaatala pure' kuinda kikendu,
Pedro kujpa' patu tsandimi: Keranguemu naatalala, ñulla mideeve naa kaspee tinbunu
Diosya inu ñulla' kejtsapalaren mi'ke' kamuwaañuba, tsenmalaa judío chachi jutyulanu
Diosa' mika ura kuinda mijakaanmala yai bain Diosnu keenguenudetsu. [8] Tsejtu Diosya
main main tenbukasha titi pensa deeñuba ura' kera' mitya, yalanu bain ya' chachi tirenu
ju'ba tsangue keewaave, matyu Espíritu Santo lalanu naake kumu ju'ba yalanu bain
tsangue kuñu katawa' mitya, naa yala Dioschi señas dejui'ñu bain. [9] Diosya lala yaiba
vee vee dejuve tya' kerendyuve, yai bain uwain dekeranguiñu' mitya, yalanu bain yala'
tenbuka ujcha manbitsaave. [10] Tsaanuba, ¿nenñaa ñulla tsanguikaanu ti' Diosnaa kundaa
faanu kendu dekiyu, matyu keranguemu rukulanu tsamantsa naake' ken tsaa jumunaa
yalanu tsanguikaanu kendu, naa lala' tinbu aa-apala bain, naa laa bain juntsangue ke' jinuu
jutyuwa deju'ba? [11] Lala uwain liveeju deeyu pensa julaya Bale Ruku Jesúsya aa ura ruku
jutu, yaren tsaasa tya' ne kuwa' tsanguiñaa, laa bain, yai bain tsaren liveeju deeyu, timi
Pedro.
[12] Tsenñu kumuinchi dedya'kake', Bernabé Pabloba Dios yalanu judío chachi jutyula'
kejtsapala naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa keenbashinguekaanuu juu
bain deke' keewaakaave ti' kuinda kendetsu meenala. [13] Tsejtu yala depa' dyañu, Santiago
patu tsandimi: Keranguemu naatalala, meedikai: [14] Yumaa Simón kuinda kive ajke'
bijeenun Dios naaketaa judío chachi jutyulanu bain tenbitya', yala' jungaba ma bulu
chachillanu mi'ke' ka', ya' chachilla tiremuñuba. [15] Kumuinchi entsa challa patindetsaashu
juntsa, kaspele Diosa' mitya pamu rukulachi naaju pillañuba tsaave:
[16] *Entsa i' pullanmala bene maja', David' yapaya juuñuu jumu ura' mannu tsuyu.*
Kumuinchi demanbiyaiñu-isu juntsala ura' demangue' mangujtenu tsuyu,
[17] *tsenmala veela bain Bale Rukunu mi'kenudetsu,*
naa nuka chumu judío chachi jutyula bain, inchi tene jumulaya.
Bale Ruku entsaa jumula kaspeleren tsainu tsuve titu [18] *yumaa tinbunu mijakaave,* * ti' pillave.
[19] Entsa pillañu' mitya, naa judío chachi jutyula deju' ti urajtunu keenguen dechu'ba
challa demanbashi' Diosnu dekeenguishu juntsaa, tiba tsa tsanguidei ti' bulla pai'ñaa
uraa tenve. [20] Tsaju' entsandinuuve: Dioschi urajtu kuraa in jutyu chi dyuschi tiba
kenu juutalaya baka' jiidei, na'baasa tsa tsa-intsutyudei, naa jadi' peyaimu animaa alla
jumula bain mafityudei, tsenmin asa bain mafityudei tinuuve, [21] matyu kaspee tinbunuren
naa chaikama bain Moisés' wandya lei nuka pebulushaba yala' waku wakudinu yasha
mijakaratu saaduma yala' lekanu malutala entsa pilla lenga lengaamuwaañu' mitya, timi.

Judío chachi jutyulachipiike' era kiika

* 15:18 Amós 9.11-12; Isaías 45.21

22 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula bain, naa keranguemula' bale rukula
bain, tsenmin kerangue' waku wakudimula bain kumuinchi tsanguiñu urave tyatu,
junu pumu keranguemulanu mallee mi'ke' kalare' Siria tusha Antioquía pebulunu eenu
shuwala, Pablo bain, Bernabé bain jindetsu yaiba bulu eenu. Tsejtu Judasnu laala, ya' kama
mumuya Barsabásnu, tsenmin Silasnu† bain, yalaa keranguemuutala bale ruku deeñu'
mitya. 23 Tsejtu yaiba entsangue piike' eela:

Lala, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu chachilla, keranguemula' bale rukula bain,
ñullanu, judío chachi jutyula, Antioquía pebulusha bain, Siria tusha bain, Cilicia tusha
bain chumulanu: ura' dechusa tindetsuyu, keranguemu lala' naatala deeñu' mitya.
24 Lala demijayu naa mantsa enu chumu chachilla lalaa tsandidei ti' ereindetyuren
ñulla' junga deji', vera' palaa depa', ñullanu na'baasa pensa dekikaañu bain. 25 Tsenñu'
mitya lala pareju palaa ketu mallee mi'ke' kalare' lala' tsamantsa estennu keranguemu
naatalala Pablo bain, Bernabé bain maandetsuñu' mitya yaiba bulu eeñu urave pensa
dekiwayu, 26 matyu yalaa, lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya taawasha ke' peyainuita
nemuwa deeñu' mitya. 27 Tsa' mitya Judasnu bain, Silasnu bain eendetsuyu, tsenmala
yalaa entsa kiikanu naaju pillañuba, yala' fi'pakichi kayu ñullanu ura' kuinda ke'
aseetanguikaanudetsu. 28 Matyu Espíritu Santochi bain, naa laachi bain tsanguiñu
urañu' mitya, tsanguikeenu juve ti' tsai deshuwayu. Tsa' mitya jungajte vera uuden
juulanaa tsanguityu' bain entsaa jumulanaa tsanguidei tenve: 29 chi dyusnu keewara
alla fityudei, naa asa bain, naa kutunu tyuitadi' tu'ñu animaa jumu allasha asa ne puu
bain fityudei, tsenmin na'baasa bain tsa tsa-intsutyudei. Tsa' mitya ñulla entsa pillashu
juntsanu demeedishu juntsaya ura' junu detsuve.

Ura' puidei, ti' piikila.

30 Tsejtu entsa kiika dekuñu, yala: Miinu detsuyu, ti', Siria tusha Antioquía pebulunu
miitu, keranguemu chachillanu dewa'kare', juntsa pilla kiika kuwala. 31 Tsenñu juntsa
pilla kiika delentu, junga chumu keranguemula yala' pensasha ura' tyatu sundyala.
32 Tsenñu Judas bain, Silas bain, yai bain Diosa' mitya pamu ruku deju' mitya, keranguemu
naatalalanu pure' kuinda kikitu naa-uwanuba ura' kerajuren jintsudei ti' ule' pala. 33 Tsai'
yala junu jayaa ma chudi' miindetsuñu, junu keranguemu naatalala: Ura' miidei, ti' deme-
eeñu, yalanu eemula' junga miila. 34 ‡ 35 Tsaaren Pablo Bernabébaya Antioquía pebulubi
deshuwatu, kayu veelaba chachillanu mijakaantsula, tsenmin Bale Ruku' mika ura kuinda
bain wandintsula.

Pablo Bernabéba vela' jila.

36 Pablo Antioquía pebulubi jayaa ma chunatu Bernabénu tsandimi: Manen pebulu kuraa
miji' mangueedaa lala' keranguemu naatalala Bale Ruku' kuinda keñu mijamula naaju
dechuñuba mijanu, timi.

37 Tsenñu Bernabéya, Juan tityumee Marcos tinu rukunu bain miya' jinu tyami.
38 Tsenñuren Pabloya miya' jindyatyumi, kaspele yaiba bulu jinduren Panfilia tusha jiimin,
yalanu vela' miji' yaiba bulu taawasha kenu kayu ajkesha bendaa jityuwaañu' mitya.
39 Tsejtu Bernabéya miya' jinu tyañun, Pabloya miya' jinu tyatyu' mitya, yaitala veta' veta'
depa' tsaa yai tene velaila, tsejtu Bernabéya Marcosba Chipre ishlasha jinu baakunu vila.
40 Tsenmala Pabloya Silasnaa miya' jinu mi'ke' kami. Tsenñu junu keranguemula Bale
Rukuba dekuindake', yala' mitya kive'sa ti' depa'ñu jitu, 41 Siria tusha bain, Cilicia tusha
bain pusai jila, kerangue' waku wakudimulanu Diosnu keengues jintsudei ti', kayu sunden
pensa manguikares jijiindu.

16

Pablonu Timoteo buudi' jimi.

† 15:22 Silas: Entsa ruku Silvano mumuren tsaanu jumeete entsa kiikatala: 2 Corintios 1.19; 1 Tesalonicenses 1.1; 2 Tesalonicenses 1.1; 1 Pedro 5.12. ‡ 15:34 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 34nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Tsaaren Silasya junu shuwa' chuñu urave tyami.

1 Pablo Derbe pebulunu jitu, bene Listrasha jimi, tsejtu main keranguemu rukunu
katami, ya' mumu Timoteo. Tsenñu ya' apaya judío chachi jutyu, griego rukunmala,
ya' amaya judío shinbumi, Jesúsnu keranguemu. 2 Listrasha chumu keranguemula bain,
Iconiosha chulla bain, Timoteonu ura' kiiken chumu rukuve ti' papatila. 3 Tsenñu Pablo
Timoteonu miya' jinu tyatu, Dioschi señas ikaami, tsejtaa jundaa chumu judío chachillanu
firu' pensa kakaren jutyu titu, matyu Timoteo' apaya judío jutyu ju', griego chachiñuba
mideeñu' mitya.
4 Tsejtu bene pebulu kuraa pulla' jijiindu Jerusalénsha keranguen chumula Jesús' mitya
kuinda kenu lara' eramu rukula bain, naa keranguemula' bale rukula bain yalanu naa
naakide ti' depañuba juntsa kuinda mijakaakaa kentsula keranguemulanu. 5 Tsenñu
naaju pebulushaba kerangue' waku wakudimula bain kayu malumere Diosnu mika ura'
kerangues jindu, kayu sera' jijiintsula.

Pablo kipin tsa-i' Macedoniashachumu rukunu katami.

6 Espíritu Santo, Pablonu Asia pruvinsiasha ji' Diosa' kuinda kityusa tyañu' mitya, Frigia
tusha bain, Galacia tusha bain pulla' ji', 7 Misia tusha jila. Tsejtu Bitinia tusha jinu
pensanguila, tsenñuren Jesús' Espíritu tsanguikaatyumi. 8 Tsenñu' mitya Misia puitu,
Tróade pebulubi jila.
9 Tsenñu juntsa kepe Pablo kipi' katan tsanguitu ma ruku Macedonia tusha chumunu
katami ya' keesha uina' entsandiitintsu: ¡Macedoniasha tyakaja', lalanu la'kajaka! ti'
u'tandintsumi. 10 Tsenñu nei'ba Pablo kipiiñu-i' entsaa katanmalan, Macedonia tusha
tyakanu pensangue' desekuwanguiwayu, matyu Diosya ya' mika ura kuinda junga bain
mijakaasa tyataa tsanguentsuñuba mija' mitya.

Pablo Silasba Filiposbi

11 Tsenñu Tróadebi baakunu demavi' Samotracia ishlasha dejiwayu, tsejtu ayunchi
Neápolis pebulubi devijiwayu. 12 Tsejtu bene junbi delu' jitu, Filipos pebulubi devijiwayu.
Juntsa pebulu Roma uñichee uuden juu chumu jumi, tsenmin Macedoniachi balen pebulu
jumi juntsa tenasha. Tsejtu junu Filipos pebulunu jayaa ma chudediwayu. 13 Junbi saaduma
lekanu malunu pebulu delu' jitu pi keesha dejiwayu, junga judíola wa'di' Diosba kuinda
kiikemulaate pensanguetu. Tsai' jitu yaiba bulu dechu', junu wa'namu supulanu Diosa'
mika ura kuinda pa' demijakaawayu. 14 Tsenñu junu ma shinbu pumi Tiatira pebulubi
chumu uukeraa jali ungalala' yamuraraa jali balenchi ati atikemu, ya' mumu Lidia, tsaaren
naa juntsa shinbuya judío chachi jutyu ju' bain, Diosnaa balengure' keewaawaakemu jumi.
Tsejtu Pablo pantsuñu yuj tejan meenañu, Bale Ruku ya' tenbukasha ta'ka' keranguikaañu,
15 ya bain, naa yaba bulu chumula bain mungarala. Tsejtu lalanu yaba bulu dejisa tyatu:
Uwain ñulla inu Bale Rukunu keranguemuve tenñuya, in yasha ja' kajdidei, titu, me-
eetyuñu dekajdiwayu.

Pablo Silasba peesu vila.

16 Ma malu Diosba kuinda kiikenu tenasha jindu, main manda-i' taawasha kemu panna
firu' bu'chulla tsanguikaañu aseetangue' papatimunu faajañu dekatawayu. Tsenñu
tsaanchi taawasha kiiketu, yanu uudenguemulanu lushi pure' kakaakentsumi. 17 Tsejtu
entsa panna lala Pabloba jindetsuñu bendaa ketu: Entsa rukulaa aa kai'sha chumu Diosa'
chachilla ñullanu livee inu kuinda mijakaamula deeve, ti' daran utis jajaiwa. 18 Tsejtu naa-
uwanuba juntsa panna tsandi' sure surekiñu, Pablo bulla tyandun tsana' mitya juntsa
pannanu pumu firu' bu'chullanu tsandimi: Jesucristo' mitya ti' entsa pannanu malu'
miide tintsuyu, timi. Tsenñu juntsa uwanuren bu'chulla malumi.
19 Tsenñu yanu uudenguemula juntsa panna entsaiñu' mitya lushi mangakeen jutyuve
tya' naaken tsandyatu, Pablonu bain, Silasnu bain deka' balela' kavitu kiikensha tajila.
20 Tsejtu kavitu kiikemu rukulanu keewaatu tsandila: Entsala judío rukula deeve, tsenmin
lala' pebulu' chullanu na'baasa kikaanu kendetsuve. 21 Tsejtu lala romano chachi de' mitya,
lalaya naa keranguebanguen jutyuu jumula bain, naa kenchi bain tsanguen jutyuu jumula
bain kenu mijakaanu kendetsuve, tila.

22 Tsenñu yalanu kumuinchi chachilla ajaatyatu, dewa'di' firu' kenu pensanguila.
Tsenñu kavitu kemula yalanu jali debe'kare', cha'lichi debandekaala. 23 Tsejtu yalanu
pure' bandeke' peesusha puila, tsejtu peesusha pumulanu washi washikemu rukunu: Ura'
washkide, ti' shuikila. 24 Tsa detiñu, peesulanu washkemu ruku peesu yasha kayu kejtsasha
jumu sukusha pujiimi. Tsangue' yala' neepa bain sepusha pukemi.
25 Tsenñuren kejtaa kepe uranu Pablo Silasba Diosba kuinda ke' beesa kiikendetsuñu,
veela peesu pumula bain meenala. 26 Tsa denaren maratu tsamantsa daran kala kiñu
naa peesu yatyutya jumula bain de-ujki' pi'shaila. Tsenñu kumuinchi peesu juukapa
demajuru-i', naa yalanu teetsura jeru chuwala bain tsaa desurunjiila. 27 Tsenñu peesusha
washnamu ruku mandenga', peesu juukapa dejuruna katatu, peesu pumula demalu'
mijiilaate tyatu, ya' peeniya muyi' maali peyanu kentsumi. 28 Tsenñuren Pablo daran
palaachi tsandimi: Maali tiba firu' kityude, lala kumuinchi enu depuyu, timi.
29 Tsenñu peesusha washkemu ruku ñillu pake' ka' sukusha te' viitu, jelanchin dejullu-
uya Pablo bain, Silas bain punu yala' neepa keesha telenajimi. 30 Tsejtu yalanu avindala
mikalaatu: Rukulai, ¿naa ketaa livee inu juwa? timi.
31 Tsenñu yala tsandila: Bale Ruku Jesúsnu keranguide, tsenmala ñu bain, naa ñu' bulula
bain livee inu detsuve, tila.
32 Tsejtu yanu bain, naa ya' yasha chumulanu bain Bale Ruku' kuinda kila. 33 Tsejtu juntsa
keperen peesusha washnamu ruku, yalanu yaba bulu demiya' ji' yala' dedaabandatala
pitsaami. Tsanguetu bene ya bain, tsenmin kumuinchi ya' bulula bain mungaakutila.
34 Tsanguetu bene ya' yasha miya' ji' panda fimishtitu, ya' bululaba yuj sunden puila, yala
Diosnu keradeke' mitya.
35 Ayunchi, kavitu kiikemu rukula kepenene ya' chaita rukulanu ere', peesu pu' wash-
namu ruku' junga mandanguiñu jitu: Kavitu kemu rukula peesu pumulanu me-e'laade
tive, tita jila. 36 Tsenñu peesusha washnamu ruku Pablonu: Kavitu kemula ñullanu me-
e'laadei ti' demandanguive; tsa' mitya challa tiba bulla jutyu ura' miidei, timi.
37 Tsenñu Pablo chaita rukulanu entsandimi: Lala romano chachi deeñun, lalanu naa
kavituba ki'mujchin chachilla' kejtsapala debande' peesu depuve. ¿Tsa dekituren challaya
lalanu dus me-e'laanu tyatu den? ¡Ura' kindetyuve! ¡Yalaren ja' lalanu demangalaasa!
timi.
38 Tsenñu chaita rukula, kavitu kiikemu rukulanu juntsa rukula romano chachi deeve
ti' dekuindakiñu mijatu yuj jeetyala. 39 Tsejtu kavitu kemu rukularen Pablo' junga deji',
yalanu tsanguen jutyuren tsa dekikeeñuve ti', peesu mangalare' avindala miya' malutu,
juntsa pebulunu malu' miidei ti' patintsula. 40 Tsenñu Pablo Silasba peesu demalutu, yala'
kajnanu yasha Lidia' jungaa miila. Tsejtu bene keranguemu naatalalanu demangatatu ule'
pa' miila.

17

Pablo SilasbaTesalónica pebulubi

1 Tsai' miitu Pablo Silasba Anfípolis pebulu pulla', Apolonia pebulu bain depuitu,
Tesalónica pebulu vijila. Tsenñu junu judío chachillachi yala' waku wakudinu ya main
jumi. 2 Tsenñu Pabloya naa-uwanuba cha' waku wakudinu yasha jijiimu' mitya, pen
semananu saaduma lekanu malunu tene ji' yaiba veta' veta' kuinda kiikemi, Diosa' pilla
kiikanu naaju pillañuba juntsanu laapu' papatitu. 3 Tsejtu Dioschi Mi'ke' Kayamuya
tsamantsa taaju ke' peya' bain mangujtanuu juwa' mityaa tsaive, matyu juntsainu tsuve ti'
pillawaañu' mitya, tiitimi. Tsenmin iya ñullanu kuinda kikentsaashu juntsa Jesúsya uwain
Dioschi Mi'ke' Kayamu juve, timi.
4 Tsandiñu mantsa judíolaya keranguitu yaiba buudila, tsenñu naa judío chachi jutyu-
laren Diosnu balengure' keewaamulaya yai bain Diosnu keranguila, tsenmin naa bale
shinbula bain pure' keranguikila. 5 Tsaaren juntsa deiñu mijatu Jesúsnu keranguityu
judío chachilla dekishtyatu, firu' chachilla, lamu deju' na'baasa nemulanu deka' wa'kaatu,
pebulutala bulla tis nendu, Pablonu bain, Silasnu bain mi'kenu dene' Jasón' yasha lu'

ma mityakila, tsangue' ka' chachilla' kavitu kiikensha tajinu tyatu. [6] Tsejturen Pablonu
bain, Silasnu bain katai'tu Jasónnu bain kayu veelanu bain keranguemu naatalalanu
deka' juyanchi juntsa pebulunu bale rukula' junga tajila, ui'sai jitu. Tsejtu tsa tsandila:
Entsa rukulaa tu kuraa firu' kuinda demijakare' bulla pas nemula challa lala' junga bain
devijañuve. [7] Tsenñuren Jasónya ya' yanu mika' chuñuve, tsejtu romanola' kayu aa uñi'
pilla kiikanu balejtu kures nendetsuve, matyu kama rei chuve deti', ya' mumu Jesúsve
tiideti' mitya, tila.

[8] Tsa detiñu meetu, ne chachilla bain, bale rukula bain yuj na'baasa pensangue'
keela. [9] Tsaaren Jasónnu bain, naa kayu veela keranguemu chachi kayamulanu bain, bale
rukula lushee paanguenu tirela, tsejtu yalaren tsangues demanei'shu juntsaa, juntsa lushi
manguwanu tila. Tsandi' paanguikare' me-e'laala.

Pablo Silasba Berea pebulubi

[10] Tsenñu keedi'mujchi nei'ba kepenmalan keranguemu naatalala Pablonu bain, Silasnu
bain, Berea pebulusha eekila. Tsenñu Berea pebulubi jitu, judíola' waku wakudinu yashaa
jila. [11] Tsenñu junga chumulaya Tesalónicasha chumulanuba kayu pulla ura' pensa jula;
tsa' mityaa Diosa' kuindanu yuj sunden meedi' malumere Diosa' Kiika lengue lenguikila,
uwain Pablo bain, Silas bain naa naadetiñu bain juntsaañuba mijanu tyatu. [12] Tsejtu judíola
pure' keranguemu tiyaila, naa judío jutyu tashinbula bain, naa judío jutyu rukula bain
pure' keranguemu tiyaila.

[13] Tsaaren Tesalónica pebulusha chumu judíola, Pablo naa Berea pebulusha bain
ji' Diosa' kuinda mijakaantsuve detiñu mijatu, junga bain ji' chachillanu firu' depa'
ajaavikaapuila. [14] Tsenñuren keranguemu naatalala Pablonu fera pi keesha jeke de-eeñu,
Silas, Timoteobaya Bereanu shuwala. [15] Tsenmala Pablonu eejimulaya, Atenas pebulubi
jii bulu jimishti' miila, tsejtu Silas bain, Timoteo bain yaba te' demabuudijasa ti', Pablo
tsandiñu kuinda bain manjila.

Pablo Atenas pebulubi

[16] Tsejtu Pablo Atenas pebulubi Silasnu bain, Timoteonu bain keenatu, juntsa pebulunu
pure' chi dyus kataakitu ajaa pensanguemi. [17] Tsejtu Pablo judíola' waku wakudinu yasha
jitu, mantsa judíolaba bain, mantsa judío chachi jutyularen judíola' Diosnu balengure'
keewaamulaba bain veta' veta' kuinda ke' papatimi. Tsenmin malumere yala' buli
wa'kare' ati atikindala bain ji', muba kata'ba kuinda kiikemi. [18] Tsenñu mantsa epicúreo
bulu chachi mashturula bain, estoico bulu chachi mashturula bain Pabloba kuinda kila.
Tsenñu mantsalaya entsa entsandila: ¿Entsa newaj pamu ruku naa titundi? tiitila.
Tsenmala veelaya: In pensaya entsa ruku vee mujtu chumu dyuslanu laapu' kuinda kes
nenu erameete, tiitila. Tsandilaya Pablo Jesúschi mika ura kuinda bain, tsenmin Jesús
peyaturen mangujnu kuinda bain papatiñu demere' mityaa tsandila. [19] Tsejtu Pablonu
Areópagosha miya' jila, yala' wa'di' kavitu kiikensha. Tsejtu pake'meetu tsandila: Ñu'
kuinda kiikishu juntsa lalanu bain ura' mijanu tenve. ¿Laa bain mijanuu dejuwa? ¿Tyee
jutun ñu' kasa mijakara kuinda? [20] Ñu laachi merajtunu palaa tene papatiñu' mitya, lalanu
bain ura' mijanu tenve, tila. [21] Tsaaren Atenas pebulubi chulla, naa vee tusha chulla ja'
chumula bain, naa-uwanuba kasa kuinda panun ajchu deju', naa kasa kuinda juu bain
meenu ajchuu deju' mityaa tsandila.

[22] Tsenñu Pablo junu kujpa' uiditu yalanu tsandimi: Atenasbi chulla, in keranchiya ñulla
ti dyusnuba yuj keranguen chumu deeñuve. [23] Matyu pebulutala nendu, ñulla' teedi'
utya kenutala keendu manbela ufeenda tsure' keewaanunu: KERAJTUNU DYUSCHIVE,
ti' pillañu katayu. Uwain ñulla ma Diosnu keranguemu deeñuve, naa juntsa Diosnu
kerajdetu' bain. Tsenñu' mitya ñulla naa keraba jutyuren aawa kurekendetsushu juntsa
Diosnu laapu' pa' kuinda kendaa iyaa tsandis nentsuyu.

[24] Entsa Diosya tu kemu, tsenmin kumuinchi katawaishu juntsala bain ya tene dekemu
juve, tsenmin yaa naa selusha chumulachi bain, tusha chumulachi bain Bale Ruku

ju' mitya, cha' rukula' keñu eleshatala chutyu Diosve. [25] Tsenmin yaa chachilla ty-
eeba dekuwa' kive'sa tya' menestendyatyu juve; yaa kumuinchi chachillanu ishware'
chuwaamu juve, tsenmin yaa kayu ti bain kuwantsumu juve. [26] Tsenmin yaa ma rukunuren
pure' seewaake' tu kuraa chudinuke chachi dekive, tsejtu naamaa main main naa-i
devela' chunu dejuñu bain tsangue tu vele' kumu ruku juve, [27] tsenmalaa ta'dandacheeba
demi'ke' Diosnu dekatasa tyatu, ura pañuya Diosya laaba baapui'ñu bain. [28] Tsa' mitya lala
chumin, nemin intsulaya Diosa' mityaa tsaindetsuyu, matyu ñulla' piikemu rukula bain
naadetinga juntsaatu: "Lala Diosnu sera' jamu chachi tene judeeyu", detive. [29] Tsa' mitya,
lala Diosnu sera' jamu chachi deeshu juntsaa, ¿nenñaa naa uruchi keñu muutenu bain,
naa lushi kenu jeruchi keñu muutenu bain, naa bale shupukachi keñu muutelanu bain,
matyu ne chachilla' pensachi naake kindya'ba tsangue kenu muute jumulanuba Diosve
pensanguenu dejuwa? [30] Kaspee tinbunuya chachilla Diosnu kerajtunu uranuya ti kenduba
mijdetuñu' mityaa tiba patyuwaave, tsaaren challaya tu kuraa chumu chachillanu veta'
pensa demangue' yanu meenguidei, tive. [31] Matyu Diosya naamaa engu tusha chumu
chachillanu kavitu kenu ju'ba yumaa ma malu mi'ke' tanave. Tsa' mitya tsanguinaa
engu ma rukunu eeve, Dios juntsa rukunu pemunuren mangujtetu, yumaa kumuinchi
chachillanu ke' keewaave tsanguenuu juñuba mijakaatu, timi.

[32] Tsenñu, pemu mangujnu kuindatala pañu demeetu, mantsalaya uukapula, tsenmala
vejanlaya entsandila: Bene entsa kuinda manbañu meenanu detsuyu, tila. [33] Tsenñu
Pablo yalanu shuike' mafaami. [34] Tsenñuren mantsalaya yaba debuudi' keranguila, mainya
Areópago kavitu kemula' bulu bale ruku, Dionisio mumu jumi, kamainya Dámaris mumu
shinbu bain, tsenmin kayu veela bain keranguila.

18

Pablo Corinto pebulubi

[1] Bene entsai' puitu Pablo Atenas pebulubi malutu, Corinto pebulusha miimi. [2] Tsejtu
junu ma judío ruku ya' mumu Áquila, Ponto tusha awamunu katami. Tsaaren yaa
ya' shinbu Priscilaba Italia tusha chuturen demala' maañu wajtumi, matyu Claudio,
romanolachi kayu aa uñi jumu, kumuinchi judío chachillaya Roma pebulunu malu' miidei
ti' uudenguiñu' mitya. Tsenñu Pablo yaiba buudimi. [3] Tsejtu yala tyee kemu deeñuba
ya bain tsanguen chumu' mitya, yala' yanu chutu yaiba bulu taawasha ke' animaa juchi
kityumee, ya' kikachi yapaya kiikila. [4] Tsaaren saaduma lekanu malumee cha' waku
wakudinu yasha jitu, judíolanu bain, naa judío chachi jutyulanu bain Diosa' kuinda
kiikemi, Jesúsnu dekeenguisa tyatu. [5] Tsaaren Silas, Timoteoba Macedonia tusha pu' jitu,
naa Pablo malumere judíolanu Diosa' mika ura kuinda kes netu Dioschi Mi'ke' Kayamuya
Jesúsya juntsañuba tsaa tene mijakaantsuñuba katala. [6] Tsenñuren judío chachilla Pablonu
keenguindyai'tu kentsure' depañu, Pablo ya' jalinu ujtupe depajtyan pi'shi', yala tyee de-
iñuba yaa kuipajtuyu ti' keewaatu tsandimi: Ñullan tyee de-i'ba kuipa deeve, iyaa kuipa
jun jutyuyu. Tsa' mitya entsa ajkeshaya, judío chachi jutyula' jungaa ji' Diosa' palaa
mijakaanu tsuyu, timi.

[7] Tsejtu cha' waku wakudinu yasha malu' miitu, ma ruku Ticio Justo mumu' yashaa
jimi, juntsa ruku judío chachi jutyuren judíola' Diosnu balengure' keewaamu ruku
jumi, tsenmin yala' waku wakudinu ya kelubi chunamu jumi. [8] Tsenñu judíola' waku
wakudinu yasha bale pumu ruku main Crispo mumu, kumuinchi ya' bululaba Bale Rukunu
keranguila. Tsenmala Corintosha chumula bain Diosa' mika ura kuinda meetu pure'
chachilla kerangue' mungaakutila.

[9] Manguepe Pablo kipin tsa-iñu, Bale Ruku katawatu tsandimi: Jeetyatyude,
dya'katyumujchi in ura' kuinda kayu mijakares jintsude, [10] matyu iya ñubaren puyu;
tsenñu' mitya muba ñunu tiba firu' kenu dejutyuve. Entsa pebulunu in chachi pure'
chudenave, timi. [11] Tsenñu Pablo, Corinto pebulunu ma añu medya chudi' yalanu Diosa'
kuinda mijakaami.

12 Tsenñuren Galión, Acaya tusha uñi chunu uranu, judíola wa'di' ji' Pablonu ka'
kavitu kensha detajitu, 13 uñinu tsandila: Entsa ruku Moisés' wandya leichiya tsanguenuu
jutyunun, Diosnu tsangue aawa kuredei ti' tsanguenu mijakares nentsuve, tila.
14 Tsenñu Pablo panundiyantsuren, Galión uñi, judíolanu patu tsandimi: Uwain tyeeba
tsamantsa urajtu juu kike'banguiñu, tsa jutyu'ba jaiba kerandendyuu kike'banguiñuya,
ñulla, judío chachi jumulanu meedichuyu. 15 Tsaaren ne ñuitala naake mijakaantsuñuba
juntsaa jumulanaa laapu' ne tsandindetsu' mitya, ñulla' leichee pa' ñui tene naakena'ba
tsanguidei; inaa tsaatalaya mijandendyuve, timi.
16 Tsejtu ya' kavitu kensha depunuren tsaa deme-e'laakemi. 17 Tsenmalan kumuinchi
judío chachi jutyula dewa'di' cha' waku wakudinu yasha bale pumu ruku Sóstenesnu deka'
bandachi dekikila kavitu kiikenu ajuusha. Tsa dekiñu bain Galiónya jaiba mijapetse ki'mi.

Pablo entsaba pen bijeeDiosa' kuinda mijakaanu jimi.

18 Pablo Corinto pebulubi jayaa wanchutu bene keranguemu naatalalanu: Miinu detsuyu
titu, Priscila bain, Áquila bain Pabloba bulu jila Siria tusha. Tsejtu Pablo Cencreas
pebulunu kayu baakunu mavi' miityumujchin, ya' achuwa daakuti' viishikemi, Diosa'
mitya tsanguenbera kenu tsuyu ti' pamuwaatu. 19 Tsai' miindu Éfeso pebulunu jitu,
Priscilanu bain, Áquilanu bain deshuike', Pablo judíola' waku wakudinu yasha vitu yaiba
bulu kuinda kiikentsumi. 20 Tsenñu mantsa junu pumula kayu junu wanchude detiñuren:
Miinu tsuyu, titu, 21 Diosren tsaa mutyañuya bene maja' mangueenu tsuyu, timi. Tsanditu
Pablo baakunu mavi' Éfeso pebulunu malu' miimi.
22 Tsai' Cesarea pebulubi miitu, Jerusalénsha bain miji' kerangue' waku wakudimulanu
mangueejimi. Tsejtu Siria tusha Antioquía pebulunu miimi. 23 Tsai' junu miji' chutu,
Galacia tusha bain, Frigia tusha bain mangueres nemi junu keranguemu naatalalanu
sunden pensa mandiwares nendu.

Apolo ÉfesobiJesúsnu laapu' pa' mijakaami.

24 Juntsa tinbutala, ma judío ruku ya' mumu Apolo, Alejandría pebulunu chumu Éfeso pe-
bulubi jimi. Yaa ura' kuinda kenu mimin, Diosa' pilla kiika jumulanu bain ura' aseeta jumi.
25 Tsenmin yaa veelachi yumaa, Bale Ruku naaken chusa tyañuba tsanguenu mijakara'
mitya, Jesús' mitya kuinda kiikendu yuj sunden papatimi yalanu ura' aseetanguikaanu,
naamika yaa Juan Mungaamu naake mungaamuwaañuba juntsaatalan aseeta juuwa ju'ba.
26 Tsejtu Apolo cha' waku wakudinu yasha jelajtu mijakare' papatintsuñu, Priscila Áquilaba
meenatu, Apolonu masku kapasha ka' ji', Dios naakesa tyañuba juntsaa kayu ura' kuinda
kila. 27 Tsenñu Apolo, Acaya tusha bain jinu tyañu, keranguemu naatalala ti juuñuba
dekuwa' eela. Tsenmin junga chumu keranguemu naatalalanu kiika piikila: Apolo
janmala ura' mikadei, titu. Tsenñu junga jitu, Diosren estya' tsanguikaañu keranguemu
tiya' chumulanuya pure' balelamishtikemi, 28 matyu Apolo junga chumu judíolaba muba
demeenaren veta' veta' kuinda ke' pa' ura' papatiñu tsa jutyuve ti' panu jutyu juju deeñu'
mitya, tsenmin Diosa' pilla kiikanu keeware' papati' Dioschi Mi'ke' Kayamuya uwain
Jesúsya juntsave ti' mijakaakaa keñu' mitya.

19

Pablo ÉfesobiJesúsnu laapu' pa' mijakaami.

1 Apolo Corinto pebulunu punu malutala Pabloya jeendala kuyi chundala pulla' ji' Éfeso
pebulusha jitu, mantsa keranguemulanu katami. 2 Tsejtu tsandimi: ¿Ñulla keranguemu
tiyatu Espíritu Santo dekayu? timi. Tsenñu yala: Lalaya Espíritu Santo kayamuwaañuba
kuinda mera' kerajdetuyu, tila.
3 Tsenñu Pablo tsandimi: Tsaaya, ¿ti' mityaa demungaakutiyu? timi.
Tsenñu tsandila: Juan' uudenchee demungaakutiyu, tila.
4 Tsenñu Pablo tsandimi: Juan Mungaamuya mun veta' pensa mangue' Diosnu demeen-
guiñuba mungaave, tsejturen bene jamu rukunaa keenguenu uuden kuve. Juntsa ruku
Jesúsya juntsave, timi.

5 Pablo tsandiñu demijatu, Bale Ruku Jesús' mitya mungaakutila. 6 Tsenñu Pablo yala'
mish jandala tyaapachi ta'kañu, Espíritu Santo yalanu pajami, tsenñu mera' kerajtunu
palaachi depa', naa Diosa' mitya bain pala. 7 Kumuinchibi 12 rukulaa jula.
8 Pablo pen chu'chaya' mitya cha' waku wakudinu yasha nene-i' jelajtu pas neneindu,
Diosnu rei juu tananu juñutala kuinda ke', uwain tsaave tya' pensa dekikaanu kiikes
nentsumi. 9 Tsenñuren mantsala keranguindyai'tu, kumuinchi chachilla' kejtsapalaren
Dioschi kasa uudennu tsanguen chunu kuindatala masmi' pala. Tsenñu Pablo yalanu
ba'ke' miitu Tirano ruku' wa'di' kuinda kiikenu yashaa keranguemulanu demiya' jitu,
malumere Diosnu laapu' pa' kuinda kiikemi. 10 Tsejtu tsaandenen pai añu imi. Tsenñu
junu Asia pruvinsia' chulla, judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain Bale Ruku
Jesús' kuinda demeemuwaala.
11 Tsenmin Diosya Pablonu tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain kikare' keewaawaa
kikaantsumi. 12 Tsenñu naa Pablo' ta'kañu jali juula bain, naa ya' taawasha kendu pana
panakenu jali bain taji' dilulanu tyuikakaashu juntsaa ura' mandiya mandiyaila, tsenmala
naa firu' bu'chullala bain cha' bulunu malu' miji mijiila.
13 Tsenñu mantsa judíola firu' bu'chulla me-e'laamula bain miñutala tsangues nendu,
Bale Ruku Jesús' mitya ti' tsanguenu tyatu entsandila: Pablo' mijakare' pas neneishu
juntsa Jesús' mitya, firu' bu'chulla malu' miide, tiitila.
14 Entsala tsangues nemulanu, naa judío chachilla' mitya Diosnu kalen jimulachi ya bain
ma bale ruku jumu Esceva' mandishpai na jumula bain tsa tsanguemula. 15 Tsejtu tsa
tsangues nendetsuren ma bijee juntsa firu' bu'chulla entsandi pakami: Jesúsnuya kerayu,
tsenmin maa Pabloñu bain miyu, ¿tsaaren ñullaa mudeeyu? Ñullaa ti uudenba tajdetuve,
timi.
16 Tsandimin juntsa firu' bu'chulla puu ruku, yalanu mayi chuji' kayu dera' mitya,
yalanu na'baasa defiru' kikeñu, wapana' juntsa yanu demalu' nepitu, detapaa cha'teneba
demijiila. 17 Tsenñu Éfeso pebulu' chulla juntsa kuinda demijatu, naa judíola bain, naa
judío chachi jutyula bain yuj jeetyala. Tsa' mitya Bale Ruku Jesús' mumuya kayu nukaba
keemijakuti' balenguras jintsumi.
18 Tsenñu pure' chachi keranguemulaya deji', yala kaspele titi urajtu kemuwa deju'ba
cha' kejtsapalan kuinda kiikila. 19 Tsenmala mirukula bain yala' utya liburu detaji',
chachilla dekeenaren de-ikakaakila. Tsenñu juntsa liburu jupemula nan bale deeñuba
pensangue' keeñuya 50.000 paki lushi juuñui balen lumi. 20 Tsejtu Bale Ruku' kuinda kayu
sera' jimin, ya tsamantsaa jumu bain kayu keeware' jintsumi.
21 Entsai' depuitu Pablo, Macedonia tusha bain, Acaya tusha bain jinu palaa kemi,
tsenmin naa Jerusalénsha bain jimiya, Romasha bain jinu shuwami. 22 Tsejtu yaba bulu
taawasha kive'mulanu pai ruku lare' Macedoniasha eemi, Timoteonu bain, Erastonu bain.
Tsanguetu Pabloya Asia pruvinsianu shuwa' kayu manchumi.

Éfeso pebulubi na'baasa kila.

23 Juntsa tinbutala Éfesobi Dioschi kasa uudennu tsanguen chunu kuinda' mitya pure'
bulla kuinda falekentsumi. 24 Ma ruku ya' mumu Demetrio, lushi kenu jeruchi yala' dyus
Artemisa' chunu aa elesha naajuñuba tsangue muute kiikemu jumi, tsangue' ati', yaba
bulu taawasha kemulaba pure' lushi laalaakemuwaami. 25 Tsa' mitya yaba bulu taawasha
kemula kayu ura' tsa'mulanu bain, kayu veela juntsa keraa taawasha kemulanu bain
dewa'kaatu tsandimi: Rukula, ñulla mideeve naa lala entsa taawasha' mityaa lushi ura'
laandetsu' bain. 26 Tsaaren ñulla Pablo naatita nentsuñuba mideeve. Yaa cha' rukula' keñu
dyus muuteya dyus juñu jutyu balejtuve ti', pure' chachillanu keranguikaantsuve, tsen-
min enu Éfeso pebulunun tsandindyumujchi kumuinchi Asia pruvinsiasha bain tsandi'
dekeranguingumakaantsuve. 27 Tsa' mitya jayuuba urajtuve, lala' taawasha manguen jutyu
tiyaikeenu juve. Tsenmin naa lala' chi dyus Artemisa chunu aa elesha bain balengurajtu
tiyainu tsuve. Tsenmalaa lala' chi dyus Artemisanu naa Asia pruvinsiasha chumula bain,
naa tu kuraa chumula bain aawa kuremu deju'ba, kerandyatyu tiyainu dejuve, timi.

[28] Tsenñu yala mera' dyatu yuj ajaavitu tsandila: ¡Éfeso chumu chachillachiya Artemisa
tsamantsa pudeve! tiitila.
[29] Tsenñu pebulu kuraa, tyee indetsuñuba mijturen tsaa chachilla ajaavi' na'baasa ideitu,
Macedoniasha chumu pai rukulanu Pabloba bulu nemulanu, Gayonu bain, Aristarconu
bain deka', yala' tyeeba ke' waku wakudinsha juike' tajiila. [30] Tsenñu Pablo bain junga
yala' wa'dinsha vi', chachillaba kuinda kenu tyañuren, keranguemula Pablonu eepui'la.
[31] Tsenmala naa Asia pruvinsiasha chumu bale rukula bain Pablochi mantsala ura' keranu
chachi deju' mitya, junga vityusa tidei, ti' kuinda kila. [32] Tsenñu junu wa'dimula main
main vera' vera' depa' jutindu waratintsula, tsaaren mantsalaya tyee kenaa dewa'di'ba
kayu mijtulaya pure' juula. [33] Tsenñu mantsa judíola Alejandronu ura' kuinda ketu
tyuleeleekila, yala' mitya la'kavete' pasa tyatu. Tsenñu Alejandro, dus juudei ti' ya'
tyaapachi señas kemi, yalanu judíolanu laapu' pa' ura' kuinda kenu tyatu. [34] Tsenñuren
Alejandro judíoñuba aseeta dekitu pai uraa juuñundi, ¡Éfeso chumu chachillachiya
Artemisa tsamantsa pudeve! ti' papatintsula.
[35] Tsenñu main pebulunu kiika pilla pillakemu bale ruku pumu, chachillanu
dedya'kawaatu tsandimi: Éfeso pebulu' chulla, ¿maa mijdetun naa Éfeso pebulunu
tsamantsaa chi dyus Artemisa' aa eleshanu bain washkenuu juñuba, tsenmin naa juntsa
muute selusha pajamunu bain washkenuu uuden juñuba? [36] Tsaañu' mitya mu bain:
¡Tsa jutyuve! tinu juumiñu, demanba'pi' ura' pensa ki'mujchiya tiba kityudei. [37] Matyu
ñulla entsa tajadeiñushu juntsa rukula lala' dyusnu firu' kibainguindetyu', naa kentsure'
pabandindetyuve. [38] Tsa' mitya Demetrio bain, naa yaba bulu taawasha kemula bain,
veelanu kuipa punu detyashu juntsaa, kavitu kemu rukulaba kuinda keñu uranu juve;
tsenmee main main bale rukula' ajuunu veta' veta' depa' bale-i' pakanudetsu. [39] Tsejturen
kayu tyeeba panuu jushu juntsaa, yala' waku wakudinu malutalaa kuinda kenu menestenu
juve. [40] Matyu challa enu entsa dekishu juntsan mitya, lalanu na'baasa kikaamu chachi
deeve ti' kuipa viinuuya dejuyu, lalanu ti' mityaa tsa dekiyu ti' depake'meeñuba naake
pakan tsaa deju' mitya, timi.
[41] Tsandipa' dyatu wa'namulanu deme-eemi.

20

Pablo Macedoniasha bainGreciasha bain jimi.

[1] Tsai' bulla palaa de-iñu, Pablo keranguemulanu demika' uumi'tetu: Macedoniasha
miinu tsuyu, ti' miimi. [2] Tsai' miindu junga chumu eleshatala ji', pure' kuinda kes nei',
junga keranguemu naatalalanu sunden pensa demanguwa', bene Grecia, tsandityu' bain,
Acaya tusha jimi. [3] Tsejtu junu pen chu'chaya chutu, Siria tusha baakuchi miingumanaren,
Pablonu judíola firu' kenu depa' tsanguenu deshuwañuba mijatu, tutu miji' Macedoniatala
manbulla' miinu pensanguemi. [4] Tsenñu Pirro' na Sópatro Bereasha chumu bain,
Tesalónicasha chumula Aristarco bain, Segundo bain; Derbe pebulusha chumu Gayo bain,
Timoteo bain, kayu veela Asia pruvinsiasha chumula Tíquico bain, tsenmin Trófimo bain
yaba bulu jila. [5] Entsa rukula ajke' jitu, Tróade pebulubi lalanu keenala. [6] Tsenñuren
lalaya pan pujkikaantsumi putyu fi' fandangu kiikenu malu puitaa, Filipos pebulunu
malu' baakuchi demiiwayu. Tsejtu man malusha Tróadebi yaiba demanbuuditu, junu
mandishpai malu dechuwayu.

Eutico peyatun mangujtami.

[7] Tsanatu duminguma, semana ajke' malunu, keranguemula pan finu dewa'diñu, Pablo
mijakare' patu, ayunchi malu' miinu deju' mitya, kejtaa kepe jingama mijakare' pami.
[8] Junga lala' wa'nanu aa katyu dijki sukusha lanpaa nukaba pure' chakara chunami.
[9] Tsenñu ma musu ya' mumu Eutico, juukapa kai'tala chunaturen, Pablo pure' wa kuinda
kikentsuñu' mitya, kasandya' uutyai'tu tsaa kasu' aa kai'tala pen dijki nainsha lupajtyaiñu,
pemu mangujtekila. [10] Tsenñu Pablo pajtya' llatingue anguetu, keranguemu naatalalanu
tsandimi: Wapantyudei, peyaindyuve, timi.

11 Tsejtu Pablo yasha malutu, pan vele' fitu chayanbera kayu kuinda kentsumi. Tsejtu
miimi. 12 Tsenmala juntsa musunuya ya' yasha bibu demamiya' miiñu, chachilla yuj
sundyala.

Pablo Tróadebi putuMileto pebulusha miimi.

13 Lala baakuchi Aso pebulubi ajke' dejiwayu Pablonu manganu, yaa neepachi tutu jinu
ti' jiñu' mitya. 14 Tsai' Pablonu Aso pebulubi mangatatu, yaba bulu baakuchi Mitilene
pebulubi devijiwayu. 15 Tsejtu ayunchi junu demalu' miitu, Quío ishla bejtala manbulla',
masku ayunchi Samos ishlabi detyuinajiwayu. Tsaitu juntsa ayunchee Mileto pebulu
devijiwayu. 16 Matyu juntsailaya Pablo Asia pruvinsiasha vi' aa tsanandyatyu', Éfesonu
dapuimityan iimi, Jerusalénsha te' miji' Pentecostés malunchi puinuu jutuya puinu tya'
mitya.

Pablo Éfesobi keranguemula'balelanu miindu kuinda kemi.

17 Pablo Mileto pebulubi putu, Éfeso pebulusha keranguemula' bale rukulanu mikatu,
18 dejiñu tsandimi: Iya ñulla' kejtsapala ajke' bijee Asia tusha jamin, naakendu'ba chaikama
bain naa naakentsuñuba ñulla mideeve. 19 Naa-uwanuba iya ñuiba bulu putu, naa
dajkeewaachi pensaba jutyu ju', naa llakinguendu bain, naa judíola inu pure' firu' kenu
kiidekiñu bain, Bale Ruku' mityaya taawasha kiikentsuyu. 20 Tsejtu naa-uwanuba ñuichi
uraanuu jushu juntsaa patintsu' dyaindyuyu, naa cha' kejtsapala bain, naa ñulla' yatala
bain mijakares neneiyu, 21 naa judíolanu bain, naa judío chachi jutyulanu bain yala' ujcha'
mitya veta' pensa demangue' Diosnu bendaa ke' lala' Bale Ruku Jesúsnu keranguidei
tiitindu. 22 Tsaaren challa Jerusalénsha miinu tsuyu, Espíritu Santo inu tsaa ikaantsuñu'
mitya, junga jitu tyee inu ju'ba mijturen. 23 Tsaaren entsaaya mija mijaiyu, iya nuka
pebulusha jiñu bain, Espíritu Santo inu waintu, Jerusalénsha jimiya peesu vinu tsuve,
tsenmin taaju inu tsuve, tiitive. 24 Naa tsaañu bain iyaa in mitya naa-inu ju'ba pensajtuyu,
tsaaren iyaa in taawasha sunden dekenun pensa juuyu, Bale Ruku Jesús tsanguide tiñu'
mitya. Juntsa taawashaya Dios chachillanu estya estyaintsuñu, ya' mika ura kuinda
mijakaanaa juve.

25 Diosnu rei juu tananu kuinda inchi mijakaramulaya, umaa naa-uwanuba mu bain ñulla
inu mangatan dejutyuñuba iya miyu. 26 Tsa' mitya challa iya mu' mityaba kuipajtuyu
tintsuyu, mallee delivee-ityuñu bain, 27 naa-uwanuba iyaa, Dios naa naakenu tyañu
bain ñullanu tsa tsangue demijakare' mitya. 28 Tsa' mitya ñui tenen pashkatyu deju',
kumuinchi kerangue' waku wakudimulanu bain washaa judei, matyu Espíritu Santo
ñullanu, keranguemulanu washkemu bale rukulanu uveja washnamu rukula juuñuu
detireñu' mitya, matyu Dios ya' na' asachi keranguemulanu ati'kañu. 29 Iya malu'
miinmala bene ñulla' junga ne chachillaren deja', firu animaayaaba deju', uvejalanu
fin tsa deke' keranguemu chachillanu millangare' manbirenu kenu dejuñuba iya miyu.
30 Tsenmin ñulla' kejtsapalan mantsala anbukuinda kemu defale' firu' pensa dekuwa',
keranguemulanuren yala' mijakara tujlaa jumulanuren tsanguive'nu chi'kanu detsuve.
31 Tsa' mitya naa-uwanuba pashkatyu' tejan keena' tengaya judei, iya ñuiba pen añu
chungama ñullanu main main ule' papatindu, naa kepe, naa mandala bain ware'ba tsa
tsandintsumuwaayu.

32 Tsa' mitya keranguemu naatalala, challa ñullanu Diosa' tyaapasha shuikenu tsuyu. Ya'
ura' kuinda jumuchi Dios ñullanu washkenuuñuba iya miyu. Juntsa ya' ura' kuindaren
ñullanu Diosnu keenguenutala kayu awakare' jintsunu tsuve. Tsangue' yachin juu
chachillanu kumuinchi naakenu timuwa ju' bain tsangue kunu juve. 33 Iyaa naa mu'
lushinu bain, mu' jalinu bain mujkereindyuyu. 34 Tsa jutyu' mityaa in tyaapachiren
taawasha ke' iya ti meneste ju' bain, iba bulu nemula bain ti meneste deeñuba tsangue
kan chumuwaañuba ñulla ura' mideeve. 35 Tsa' mitya ñullanu entsaaya mijakare' taawasha
ke' kayu ñullanu pulla meneste ju chachillanu kemishtinu dejuve tiyu, tsenmin Bale Ruku
Jesús naatimuuñuba juntsanu bain tengaya jutu, entsandimuwaañu: Me'shu juntsaa kayu
kañunuba pullake sundyawaanu juve, timuwaañu.

36 Pablo entsandi depa' dyatu, teledi' yaiba bulu Diosba kuinda kemi. 37 Tsenñu
kumuinchi ware', Pablonu pilunbuke angue' esa esa tila. 38 Tsenmin Pablo yalanu: Inu
mangatan dejutyuve, tiñu' mitya, yuj llakindyandu yanu baakusha mavinbera bendaa kila.

21

Pablo Jerusalénsha miimi.

1 Tsaitu keranguemu naatalalaba vela' baakunu mavitu ma deechuu ji' Cos ishlabi
dejiwayu. Tsejtu ayunchi Rodas ishlabi miimin, bene Pátara pebulubi dejiwayu. 2 Tsai'
Pátara pebulubi dejitu, ma baaku Fenicia tusha tyakamunu katamin, juntsa baakunu
devi' jiwayu. 3 Tsejtu Chipre ishlanu jalandyasha kata-eraa pulla' Siria tusha jitu, Tiro
pebulubi juntsa baaku buli me-e'laanu vinu juñu' mitya, junbi deviwayu. 4 Tsejtu juntsa
pebulunu keranguemu naatalalanu mi'ke' katatu, yaiba ma semana dechuwayu. Tsenñu
junu keranguemu naatalalanu Espíritu wandi', Pablo tyeeba inuuñuba mijakaañu' mitya,
Pablonu: Jerusalénsha miityude, ti' papatila. 5 Tsaaren semana iñu miinu demafaawayu,
tsenñu kumuinchi yala' shinbula bain, naa kailla bain bulu pebulu kapasha dela' fera
ñiipesha defale' teedi' Diosba kuinda dekitu: 6 Miinu detsuyu, titu baakusha demaviwayu;
tsenmala yai bain yala' yasha main main miila.
7 Tsai' Tirobi malu' miitu, Tolemaida pebulusha demavijitaa nuka jinu ti' baakuchi
jinduba dejiwayu, tsejtu junu keranguemu naatalalanu kata' dekuindakitu, yaiba ma
malu dechuwayu. 8 Tsejtu ayunchi malu' miitu, Cesarea pebulubi demavijiwayu. Tsejtu
Diosa' kuinda mijakare' papatimu ruku Felipe' yasha dejiwayu, matyu kaspele Jesús' mitya
kuinda kenu lara' eramulanu kive'nu dejuve ti' mandishpai ruku dete'laañu, ya bain main
jumu ruku' junga; tsejtu ya' yabi kajdi' dechuwayu. 9 Felipe taapai panna miyami Diosa'
mitya papatimula tene.
10 Tsejtu junu pure' malu chudena, main Judea tusha chumu ruku Diosa' mitya pamu
ruku ya' mumu Agabo lala' junga jatu, 11 Pablo' ajpelenu teenu jai chuwa katu, maalin ya'
tyaapanu bain, ya' neepanu bain telekitu tsandiwa: Espíritu Santo tsandive: Jerusalénbi
judíola entsangue teenu detsuve, entsa ajpelenu teenu chuwa muchee juñuba juntsa
rukunu, tsenmin bene judío chachi jutyula' tyaapasha kunu detsuve, tiwa.
12 Tsandiñu demeetu laa bain, Cesareasha chumula bain, Pablonu Jerusalénsha miityude
ti' depawayu. 13 Tsenñuren Pablo tsandiwa: ¿Nenñu detiyu tsandi' ware' inu bain
llakingaapuntsula? Iya jelajtuyu naa yaichi telekutinu ju'ba, tsenmin naa Jerusalénsha
iya Bale Ruku Jesús' mitya peyanuu ju' bain jelajtuyu, tiwa.
14 Tsenñu lala yanu naake' vera' pensa mangakaren tsa de' mitya dyatu, yanu Bale Rukaa
naakenu tya'ba tsanguisa detiwayu.
15 Tsandi' juntsa malu puiñu desekuwanguitu Jerusalénsha demiiwayu. 16 Tsenñu
mantsala Cesareasha keranguen chumula bain laaba bulu dejawa. Tsejtu kama ruku
kaspelen keranguen chumu ruku Chipresha chumu Mnasón' yasha lalanu demiya' jiwa,
junaa kajdinu deju' mitya.

Pablo Santiago' junga jimi.

17 Tsejtu lala Jerusalénsha dejiñu, junga keranguemu naatalala lalanu sunden demikawa.
18 Ayunchi lala Pabloba Santiago' yasha dejiwayu. Tsenñu junga kumuinchi keranguemula'
bale rukula bain dewa'nañu, 19 Pablo yaiba kuinda ketu, kumuinchi narati dekuindakiwa
Dios yanu judío chachi jutyula' kejtsapala naa naakikaañu bain.
20 Tsandiñu demeetu, Diosya yuj urave ti' depawa, tsejtu Pablonu tsa detiwa: Uwain
keranguemu naatala, ñu mive judíola nan mii chachi dekeranguiñu bain, tsejturen chaiba
Moisés' wandya lei naatiñuba juntsanuren tsangues jintsunu juve deti' tsa tsanguendet-
suve. 21 Tsenmin veela kuinda ketu kumuinchi yala vee mujtu tusha chumu judíolanuya
ñaa naa Moisés' wandya leinu bain meenguityudei, naa yala' kaillanu bain Dioschi señas
manguikaatyudei, tsenmin naa lala tyeenguen chumuwa deeñu bain tsa manguen jutyu
uudenguive, detive. 22 ¿Tsa' mitya challa tyee kenu dejuwa? matyu juntsa chachilla
uwain ñu enu jañu bain mijanu deeñu' mitya. 23 Tsaaren lala naadetiñuba tsanguiñaa

urameete: enu laaba taapai rukula Diosa' mitya uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti'
tsanguenu shuwamula depuve. [24] Tsa' mitya ñu yalanu miya' ji', yaiba bulu Dioschi
ura' kuraa mandiyade. Tsangue' yala' mitya Diosnu tute' keewaantsumu animaa' mitya
paanguide, tsenmala yala' achuwa dale' viishikutinudetsu. Tsanguishu juntsaa, veela
ñu tsandive ti' dekuindakiñu mijamulanu juntsa anbudañuve tyakaanu juve, tsenmalaa
ñu bain Moisés' wandya leinu meranguimuñuve tyanu detsuve. [25] Tsenmala judío jutyu
keranguemu chachillachiya yumaa entsangue depiikiyu: chi dyusnu keewara allaya fin
jutyu, naa asa bain, naa kutunu tyuitadi' tu'ñu animaa alla asa puu bain finu dejutyu, naa
na'baasa bain tsa tsa-intsun jutyu, ti' depiikiyu.
[26] Tsenñu ayunchi Pablo juntsa rukulanu miya' jitu, yaiba bulu Dioschi ura' kuraa
mandiyala. Tsanguitu bene aa eleshasha vimi main main naamaa tsanguendun de-
inuuñuba mijakaanu, tsenmin naamaa Diosa' mitya bain animaa tute' dekeewaanuu
juñuba wainnu.

Pablo aa eleshasha pujudíola kala.

[27] Tsenñu mandishpai malu' mitya Dioschi ura' kuraa mandiyandu yumaa de-
ingumanainsha mantsa Asia tusha chumu judíola, Pablonu aa eleshasha puñu katatu,
chachillanu na'baasa defiru' kuinda ke' de-ajaavikaapu', Pablonu kala, [28] entsanditu: ¡Israel
chachilla, lalanu kamishtikai! Entsa rukaa tu kuraa ne' lala' chachillanu kundaa pa' firu'
kuinda mijakares neneimuve. Tsenmin naa Moisés' wandya leinu bain meenguityudei
ti', naa entsa aa eleshanu bain firu' pa-eres neneive, tsenmin challa enu judío chachi
jutyulabaren entsa aa eleshasha vi' Dioschin juu junuren firu' tireve, tiiti' jutindu
kala. [29] Tsaaren yala entsandilaya kaspele Pablonu, Éfeso pebulusha chumu Trófimoba
Jerusalénsha bulu nentsu dekata' mityaa tsandila, yanu bain aa eleshasha miya' vimee
tya' pensanguitu.
[30] Tsenñu kumuinchi chachilla ajaatyatu, ya' junga te' deji' Pablonu katu, aa eleshasha
juyachi avindala talu' aa elesha juukapa mallukikila. [31] Tsejtu tu'nu ma kikendetsu, romano
suutadula' kayu ama kumuinchi Jerusalén pebulu' chumu chachilla tituba kikendetsuve
detiñu mijatu, [32] ya' suutadu amalanu bain, naa ya' suutadulanu bain dewa'kare', chachilla'
wa'nainsha daran jila. Tsenñu judíola yalanu katatu, Pablonu bandendun dyala. [33] Tsenñu
suutadula' kayu ama kalen ji', Pablonu katu, pai jeru chuwachi tele' tadikaatu, chachillanu:
¿Entsa mun? ¿Tyee ken? ti' pake'meemi. [34] Tsenñun ti' mityaa kuipa depu'ba main main
vee vee papadeti' ne jutindetsuñu' mitya, suutadula' kayu ama ura' aseetanguenu jui'tu,
suutadula' yasha take' jidei, timi. [35] Tsenñu suutadula' ya lla'tena keesha detajitu, Pablonu
tsaa palasha chungare' tajiila, matyu chachilla tsamantsa ajara deju' [36] kumuinchi chachilla
yanu tu'nuuve ti' bendaa kendetsuñu' mitya.

Pablo ya' mitya bale-i' pami.

[37] Tsejtu yumaa suutadula' yasha tavingumakaandetsuñu, Pablo suutadula' kayu amanu
tsandimi: ¿Iya ñuba jayu panu juwa? timi. Tsenñu suutadula' kayu ama tsandimi: ¿Ñu
bain griego palaachi pamuu? [38] Tsaaya, ¿ñaa Egiptosha chumu ruku kaspele ne chachillanu
romano uñilanu dekundaa tire', 4.000 ruku vinguemulanu mi'ke' ka', tiba den chutyunu
tenasha miya' jimu jutyuu? timi.
[39] Tsenñu Pablo tsandimi: Iya judío chachiyu Cilicia tusha chumu, Tarso aa pebulunu
nakayamu, tsaaren tsantsaya inu chachillanu pakaanu uudenguika, timi.
[40] Tsenñu suutadula' kayu ama Pablonu: Pade, ti' uudenguiñu, Pablo lla'tenatala uinatu
chachillanu tyaapachi dya'kadei ti' señas ke' dedya'kañu, Pablo hebreo palaachi patu
tsandimi:

22

[1] Judío naatalala bain, lala' chachillanu mandanguemu balela bain, meedidei; in mitya
bale-i' pakanu tenve, timi.
[2] Tsandi' hebreo palaachi pañu demere' kayu depa'piñu, Pablo pa' jindu tsandimi:
[3] Iya judío chachiyu, Cilicia tusha, Tarso pebulubi nakayamu, tsaaren Jerusalénbi awayu.

Gamalielya in mashturu tiyamuve, yaa lala' aa-apa millala' lei naajuwaañu bain tsangue
mijakaamuwaañu' mitya, naa-uwanuba Diosnu ura' meenguenu tenmuwaave, tsejtu
challa ñulla naadejuñu bain i bain juntsaawaayu. [4] Tsejtu Dioschi kasa uuden mi-
jakara kuindanu meenguemulanuya, kaspele tu'kaanbera kes nemuwaayu. Tsenmin,
naa supulanu bain, naa unbee rukulanu bain, ka' peesu depukaamuwaayu. [5] Uwain
tsanguemuwaañuba chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku bain, naa
kumuinchi lala' bale rukula bain mideeve. Yalaa juntsa keranguemulanu inu mi'ke'
kakare' peesusha pukaanu mantsa kiika ke' kumuwa deeve Damasco pebulusha chumu
judío naatalalanu keeware' keranguemulanu kakaanu. Tsenñu iya Damasco pebulusha ji',
juntsa kiika keeware' keranguemulanu mi'ke' ka' engu Jerusalénsha taja' kuipa pu' taaju
iwaanu jiwayu.

Pablo naa-itaakeranguemu tiya' bain kuinda kemi.

[6] Tsai' pajta katyuunu uratala Damasco pebulusha faajingumaintsuren in kelu kelu
selusha danguepu' pi'jurukiwa. [7] Tsenmalan iya lupajtyaiwayu, tsenñu main entsandiñu
meewayu: Saulo, Saulo, ¿nenñaa inu firu' kenu bendaa kentsuyu? tiwa.
[8] Tsenñu iya tsandiwayu: ¿Ruku, mujtundiyu? tiñu.
Yaa: Iya Nazaretsha chumu Jesúsyu, ñu firu' kenu surekentsushu juntsa, tiwa. [9] Tsenñu
iba bulu jimu rukula, pi'juru dandanuya dekataturen, ya' pañu palaaya aseeta dekityuwa.
[10] Tsenñu, Bale Rukunu: ¿Tyee kenu juwa? tiñu, Bale Ruku tsandiwa: Mangujpa'
Damascosha jide, tsenmala jungaa ñu tyee kenu juñuba wainnu detsuve, tiwa. [11] Tsaaren
tsangue' pi'juruke' in kapuka dandajtuke tireñu' mitya, iba bulu jimula inu tyaapanu ka'
tala'takachi Damascosha demiya' jiwa.
[12] Tsenñu junbi Damascobi kumuinchi judíolachiya mika ura' ruku kuramu ya' mumu
Ananías, matyu Moisés' wandya leinu ura' meranguiikemu ruku chumi. [13] Tsejtu Ananías
inu ja' keetu, tsandiwa: Keranguemu naatala Saulo, ñu' kapuka mangatasa, tiwa.
Tsenmalan in kapuka mandanguiñu yanu katawayu. [14] Tsenñu tsandiwa: Lala' aa-apala'
Dios ñunu mi'ke' kañuve; yaa naakenu tya' bain ñunu dekeewaanu tsuve, tsenmin Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumu rukunu kata', ya' pañu palaa bain meesa tyatu. [15] Matyu
entsa ajkesha ñaa kumuinchi chachillanu ya' mitya naake katamuwa ju' bain, naa naake
meenamuwa ju' bain tsandi kuinda kenu tsuve. [16] Tsa' mitya challa keedityumujchi,
mangujpa' Bale Rukunu paka', ñu' ujcha' mitya manbitsaaka titu mungaakutide, tiwa.

Pablo judío chachijutyula' jungaa erami.

[17] Tsenñu Jerusalénsha miitu, aa eleshasha jiwayu Diosba kuinda kenu. Tsejtu kipin
tsaiñu, [18] Bale Ruku katawatu tsandiwa: Jerusalén pebulunu te' lu' jide, ñu in mitya naati
pañu bain ñunu meranguendejutyuñu' mitya, tiwa. [19] Tsenñu iya tsandiwayu: Tsaave, Bale
Ruku, yala mideeve naa iya nuka tushaba cha' waku wakudinu yatala ne' keranguemula
dewa'nanmala ka' peesusha pu' bande bande kemuwaañu bain, [20] tsenmin ñu' mitya pas
nemu Esteban millanu bain, ñunu laapu' kuinda ke' papatin mitya tu'nu uranu, i bain
tu'mulabaren junu pumuwaayu. Tsejtu yala naadejuñuba i bain tsaren detu'sa pensa
juwaayu, tsenmin naa tu'mula jali debeke' tsuuñu bain junu washna' keenamuwaayu.
[21] Tsaaren Bale Ruku inu tsandiwa: Enu lu' jide, iya ñunu judío chachi jutyula' jungaa
baasha eenu tsuyu, tiwa.

Pablo suutadula' kayuama' tyaapasha kayami.

[22] Tsejtu junbin kuinda meedilaren manen warai manbashtu tsandila: ¡Tsaa unbereya
entsa tunu chui'ñu urave! ti' waratintsula. [23] Tsejtu tsandi' ui'nbashiindu naa yala' jali
juula depu'shi', naa tu ujtupe juula bain kai'sha ka' kelaalaadekiñu, [24] suutadula' kayu
ama keenatu, Pablonu suutadula' yasha tavikaami. Tsejtu suutadula' kayu ama, Pablonu
bandekare' waingaanu tyami, ti' mitya kuipa defaawaataa chachilla ya' mitya tsamantsa
jutindetsuñuba mijanu. [25] Tsejtu Pablonu bandenu teledekiñu junu uinamu suutadu
amanu Pablo pake'meetu tsandimi: ¿Ñuichiya, ma romano rukuba tela' bandanuu jun,
kayu kavitu ke' kuipa katai'mujchiba? timi.

[26] Tsandiñu meetu suutadu ama kayu suutadula' ama' junga ji' mijakaatu tsandimi:
¿Entsa rukunu tyee kenu juyu? Entsa rukuya tsaren romano chachive, timi.
[27] Tsenñu suutadula' kayu ama Pablo' junga ji' pake'meetu tsandimi: ¿Ñu uwain romano
chachiyu? timi.
Tsenñu Pablo: Uwain tsaayu, timi.
[28] Tsenñu suutadula' kayu ama tsandimi: Romano chachi jutu naa naa-i uraa inu ju'ba
iya tsaa tiyanuya pure' lushi paanguike' puimuyu, timi.
Tsenñu Pablo tsandimi: Tsaaren iyaa nakayatun main romano chachi jutu naa naa-i
uraa inu juñuba tsaa paijmuyu, timi.
[29] Tsandiñu, nenñaa tsanguindetsuñuba mijanu tya', Pablonu pakakaanu ti', tele'
bandenu kemula debaka' mijiila. Tsenmala naa suutadula' kayu ama bain uwain romano
chachiñuba mijatu jeetyami, romano chachinun jeru chuwachi tele' mitya.

Pablo kavitu kemu aa bale rukujudíola' ajuusha

[30] Ayunchi suutadula' kayu ama Pablonu ura nenñaa judíola kuipa pupudekiñuba, kayu
ura' mijanu tyatu, Pablonu livee ketu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu
bain, naa kavitu kemu aa bale bulu chachillanu bain dewa'dikaami. Tsejtu bene Pablonu
taja' yala' ajuusha uikaami kavitu kenu.

23

[1] Tsenñu Pablo kavitu kemu aa bale chachillanu keetu tsandimi: Judío naatalala, iya
chaikama Diosa' ajuusha tenbu' pensa tiba bulla jutyu jintsuyu, timi.
[2] Tsenmalan Ananías, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku jumu:
Pablo' fi'pakinu kidei, timi, ya' kelunu jayu kalen uinamulanu. [3] Tsenñu Pablo tsandimi:
Diosya ñunu bain kenu tsuve, tsa jutyuren tsaañungue keranguekaamu ruku. Ñu aanu
chushu juntsaa Moisés' wandya lei naatiñuba inu tsanguenaa chuve. Tsaaba, ¿nenñaa inu
kekaatunguiyu, leichiya tsa jutyuñuba? timi.
[4] Tsenñu junu pumula tsandila:
¿Aantsandi firu' panu juu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
Dioschin juu jumunuba? tila.
[5] Tsenñu Pablo: Judío naatalala, iya naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa
bale rukuñuba mijtu' mityandikeeñuve ti'; uwain Diosa' Kiikanu tsa pillave: *Firu' patyude
ñu' chachillanu mandanguemu bale rukunuya,* * tive, timi.
[6] Tsejtu bene kavitu kemu chachillanu, manbaate saduceola, kamanbaate fariseolaba
pudenañuba mi' mitya, Pablo daran patu tsandimi: Judío naatalala, iya fariseoyu;
tsenmin in apala bain fariseo chachi deeve, tsaanun inu kavitu kendetsuve iya pemula'
mangujpanutala keranguemuñu' mitya, timi.
[7] Nei'ba Pablo tsandinmalan, fariseola saduceolaba devinba', juntsa kavitu kemula
pai bulu chachi vee veejui velala, [8] matyu saduceolaya pemula mangujtyu deeve deti',
naa anjeela bain, naa espiritu bain jutyuve timu deeñun, fariseolaya juntsala dejuve ti'
kumuinchi juntsaatala keenguemu de' mitya. [9] Tsenñu kumuinchi jutindetsun, mantsa
Moisés' wandya lei mashturu bale rukula, matyu fariseo bulu chachilla de-uidi' ajaatya'
patu tsandila: Entsa unberenu tiba firu' keñu katawatyuve; matyu naa ma espiritu juu,
naa ma anjee juu yanu pañu bain mikeetyuve, tila.
[10] Tsejtu kayu vinba' tsamantsa jutindetsuñu, suutadula' kayu ama Pablonu tute' petse
petseeba kichu deeve tya' jeetyatu, suutadulanu junu Pablonu mangalaakaami, tsangue'
suutadula' yasha mandajinu.
[11] Tsenñu juntsa kepe Bale Ruku Pablonu mangatawatu tsandimi: Bensa ityude,
Jerusalénbi in mitya naake ura' kuinda kemu' bain, Romasha bain tsandinuu juve, timi.

Judíola Pablonu tu'nu tila.

---

* 23:5 Éxodo 22.28

12 Ayunchi mantsa judíola dewa'di' Pablonu tu'nu titu, tu'tyumujchiya naa panda bain
fin jutyu, naa pi bain kujchin jutyu ti', Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu
detsuyu ti', tsa dekityushu juntsaa, Dios naakendya'ba yalanu tsanguisa ti' shuwala.
13 Entsandi' pamula mika 40 rukulaa ma juula. 14 Tsejtu naa chachilla' mitya Diosnu kalen
jimu bale rukula' junga bain, naa judío bale rukula' junga bain deji' patu tsandila: Lalaya
Pablonu tu'tyumujchiya naa panda bain fin jutyu, naa pi bain kujchin jutyu ti', Diosa'
mumu paka' uwain tsanguenbera kenu depa', tsai deshuwayu, tila. 15 Tsa' mitya challa
ñulla kumuinchi kavitu kemu aa bale rukulaba, suutadula' kayu amanu pa'dei Pablonu ayu
ñulla' junga mandaadei, kayu ura' manbake'meenu titu, naa tsanguen jutyu'ba; tsenmala
ya kayu ñulla' junga jaindyuren, lala tu'nu keenanu detsuyu, tila.
16 Tsaanun Pablochi ya' ajchiña naa tsa detiñuba kuinda mijatu, suutadula' yasha jitu
Pablonu wainjimi. 17 Tsenñu Pablo main suutadu amanu mikatu tsandimi: Entsa musunu
suutadula' kayu ama' junga jimishtide, tyeeba yanu wainnu tanave, timi.
18 Tsenñu suutadu ama juntsa musunu suutadula' kayu ama' junga ta'tu tsandimi: Peesu
pumu ruku Pablo inu mika' pa'tu: Entsa musu suutadula' kayu amanu tyeeba wainnu
tanañu' mitya, ñu' junga miya' jide, tiñu, taayu, timi.
19 Tsenñu suutadula' kayu ama juntsa musunu tyaapanu kake' vee mujtu miya' ji'
pake'meetu tsandimi: ¿Tyee inu wainnu tanayu? timi.
20 Tsenñu juntsa musu tsandimi: Judíola ñunu ayu manen Pablonu kavitu kemu balela'
junga manda'de ti' pa'nu detsuve ya' kuipa naajuñuba kayu ura' mamijanu titu, naa
tsanguen dejutyu'ba. 21 Naa tsa detiñu bain keenguityude, matyu mika 40 unberee pullana
washnanu dejuve, Pablonu tutetyumujchiya naa panda bain fin jutyu, naa pi bain kujchin
jutyu ti', Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu deshuwa' mitya. Tsa' mitya challa
naati'ba tsanguenun jutyudena' ñu' palaanun keedenave, timi.
22 Tsenñu suutadula' kayu ama juntsa musunu me-eendu, yanu kuinda keñu palaa
munuba waintyude, timi.

Pablonu Félix uñi' junga eela.

23 Tsenñu suutadula' kayu ama ya' suutadu amalanu pallu mika' uudenguitu tsandimi:
Uma kepe mandishtaapai ura insha Cesarea pebulusha jinu sekuwanguidei 200 suutadu
neepachi jimula bain, 70 kawallunu chuundene bain, tsenmala kama 200 jumulaya tsuta
tya'kemula tene. 24 Tsejtu Pablochi chudi' jinu kawallu bain sekuwanguidei, Félix uñi'
junga yanu tiba iwaatyumujchin tajinu deju' mitya, timi. 25 Tsejtu kiika bain piike' eetu
tsandimi:

26 Iya, Claudio Lisias, ñunu ura' chusa tintsuyu, tsamantsa bale ruku uñi Félixnu:
27 Judíola entsa rukunu ka' tu'nu kendetsuñu, iya in suutadulaba ji' livee kiyu, ya ro-
mano rukuñuba mijatu. 28 Tsejtu ti' mityaa kuipa pundetsuñuba mijanu tenñu, judíola'
kavitu kemu aa balela' junga ta'yu. 29 Tsenñu ka yala' lei' mityan tsanguindetsuñuve; tsa'
mitya ti kuipa pu' ne tutekenuu bain jutyumin, naa ne peesusha tananu bain jutyuve.
30 Tsaanun judíola tu'nu ti' depave tiñu kuinda mijatu, aangu ñu' jungaa eentsuyu;
tsenmin yanu kuipa pumulanu bain, ñu' ajuushaa ti' mitya kuipa puna' bain padei ti'
pa'yu, ti' piikemi.

31 Tsenñu suutadula yalanu naakidei tiñuba tsangue', Pablonu ka' Antípatris pebulusha
kepe tajila. 32 Tsejtu ayunchi, neepachi jimu suutadulaya yala' chunu yasha demiiñun,
kawalluchi jimu suutadulaya Pabloba ajkesha jila. 33 Tsejtu Cesarea pebulunu vijilan, uñinu
era pilla kiika ya' tyaapanu kuwala, naa Pablonu bain. 34 Uñi kiika delengue' dya' Pablonu
pake'meetu tsandimi: ¿Naaju pruvinsiashaa chumuyu? tiñu: Cilicia tusha chumuyu, timi.
35 Tsaaya, kuipa pumula dejanmalaa, ñunu kavitu ke' ura' pake'meenu tsuyu, timi.
Tsejtu bene Herodes milla' chunu aa yashaa Pablonu depu' washkidei, timi.

24

Pablo, Félixuñi' junga bale-i' pami.

[1] Man malu insha, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku Ananías
Cesarea pebulusha vijimi, mantsa bale rukulaba, tsenmin leichi aseetaju ruku Tértulo
bain. Tsejtu uñi' junbi jila Pablonu kuipa pu' panu. [2] Tsejtu Pablonu detajiñu, Tértulo
Pablonu kuipa punu pandu, Félixnu tsandimi: Uwain laachiya mika urave, ñu bale ruku
uñi, ura' kemu juñu tiba bulla jutyu ura' dechuyu, tsenmin ñu' tsamantsa aseeta junu
pensachi naa naake' ura' kemishtis jintsuñuba juntsan mityan lala' chachilla ura' kiikes
jindetsuve. [3] Tsa' mitya kumuinchi entsaa keñu jumula' mitya naa-uwanu bain naa nuka
bain, ñu lala' mitya ura' kiñuve pensa deeyu, tsamantsa aa bale ura ruku, Félix. [4] Tsaaren
ñunu aa bulla ken jutyu, tsantsaa lalanu jayu' mitya meedisa tenve. [5] Entsa unberenu
yuj firu' kemu chachi dekatayu, tsaju' nuka bain judíolanu yai tene devinbakare' maali
maali pensa juu tires neneive, tsenmin Nazaretsha firu' keranguemu chachillachi bain
yaa tsanguemishtimu pensa bale ruku juve. [6-8] Tsenmin naa aa eleshasha bain muba judío
chachi jutyulanuya miya' vityuinsharen miya' vi' urajtu kuraa keñu' mitya, lala yanu
peesu punu dekawayu.* Tsa' mitya ñuren pake'mere' naa tsaañuba ura' mijanuu juve lala
ti' mityaa kuipa pu' tsandindetsuñuba. [9] Tsenñu: Uwain tsaave, tiitila junu judío pumula
bain.

[10] Tsenñu Pablonu bain uñi pasa tya' señas kiñu, Pablo tsandimi: Uwain ñu pure' añu
entsa chachillachi uñi puñuba mi' mitya, tiba uwain ura' kenu juve pensa ju', maali
balela' panu tsuyu ñu' ajuusha. [11] Naa iya Jerusalénbi Diosnu aawa kure' keewaanu
jiñu, umaa 12 malu juuñuba ñuren pake'mera' mijanuu juve. [12] Tsejtu inu veelaba
ne vinbatintsu bain kataindetyuve, naa ne chachillaba aa eleshasha vinbatintsu bain,
naa ne cha' waku wakudinu yatala bain, naa ne pebulunu bain na'baasa dekikares ne'
jutimishtintsu kataindetyuve. [13] Tsa' mitya entsa chachilla inu kuipa pu' bain uwain
tsaañuba tsangue keewaanuu dejutyuve. [14] Tsaaren uwain tsanguentsuyu timiya, iya in
tinbu apala' Diosnaa aawa kuremuyu tinu juyu, challa kasa uuden naatiñuba tsanguen
chunutala juntsanguendu, naamika yalaa juntsa kuindanu, Diosnu firu' keenguemu bulu
chachilla deeve timu deeñuba, tsenmin iyaa Moisés' wandya lei kiikanu kumuinchi pilla
deeshu juntsalanu bain, tsenmin Diosa' mitya pamu rukula naadetiñu bain keenguemu
juyu. [15] Tsaju' mitya yai bain naake keenguemu dejuñuba i bain tsaren ju', Diosya pemulanu
naa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu bain, naa Dios naakesa tyañuba
tsanguen chutyu chachillanu bain mangujtenu juve pensaren keenayu. [16] Tsa' mityaa naa-
uwanuba in tenbu' pensaya naa Diosa' ajuusha bain, naa chachilla' ajuusha bain tiba firu'
pensa juu jutyu katawan chunu kiikentsuyu.

[17] Tsa' mitya pure' añu vee tusha nendu in chachilla' junga maayu lala' chachillanu
purelanu tyeeba kunu, naa Diosnu bain ti ufeendaañuba keewaachi tenñu. [18-19] Tsejtu
tsanguenu kentsuwayu Dioschi ura' kuraa mandiyatu, matyu tyee kiikenu uuden juñuba
juntsa yumaa tsa tsangue deke' mitya. Tsenñu juntsa uwanu, naa chachilla bain aa
deputyu, naa ne na'baasa bain kes neindyun, Asia tusha chumu judíola aa eleshasha
inu dekatajawa. Tsa' mitya juntsalaa engu ñu' junga ja' inu kuipa punuu dejuve, uwain
inu tyeeba kuipa pukenuu jutuya. [20] Tsa jutyushu juntsaa, enu pudenashu juntsala bain
panuu dejuve, uwain judío aa bale rukula' junga kavitu kidekisu jumala bain inu kuipa
kata'banguituya. [21] Matyu yaiba putu entsaa entsandi daran pawayu: ¡Pemula mangujnu
dejuñuba keranguemuñu' mityan ñulla inu uma kavitu kindetsuve! tiwayu, matyu
pemulanu mangujnu detsuve ti' pañu palaa juunuren kuipa pu'banguinuutuya, timi.

[22] Tsandiñu meetu, Félix, kasa uuden naatiñuba tsanguen chunutala nara aseetaju'
mitya, deki'mujchi junu shuikiketu tsandimi: Suutadula' kayu ama Lisias janmalaa ñulla'
kuinda kayu ura' mijanu tsuyu, timi.

---

* 24:6-8 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya manbaate bersikulu 6-8nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Lalaya lala' lei naatiñuba juntsangue kavitu kenu dekiwayu. 7 Tsenñuren suutadu ama Lisias deranchi ke' lala' tyaapanu machi'kiwa. 8 Tsangue' yanu kuipa pumulanu ñu' ajuushaa deja' panu uudenguiwa.

23 Tsejtu Félix, suutadu amanu patu: Pablonu peesusha puuren tanadei, timi, tsenmin
naakenu tyañu bain kumuinchi tsanguikaatyu' bain, mantsaa kikaadei, naa yachi ura' kera
chachilla deja', ya tyee menestendyañu bain daatadi'mujchi tsanguikaadei, timi.

Pablo Félixba kuinda kemi.

24 Tsejtu malu aa pullaindyuren Félix, ya' shinbu Drusila judío shinbuba jitu, chachi ere'
Pablonu mikakaami; tsejtu Jesucristonu ura' keenguenutala kuinda pantsuñu, entsa ruku
meedimi. 25 Tsejturen nei'ba Pablo, naa-itaa ura' chunuu juñu bain, naa maaliren tyee
urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu junu bain, tsenmin bene Dios chachillanu
kavitu kenu juñu bain juntsaatala kuinda ke' patintsunmalan Félix wapanaitu tsandimi:
Miide challaya, tsaaren bene tsa mandinuu faanmalaya mamikanu tsuyu, timi.

26 Tsaaren Félix, Pablonu den mika' kuinda kiikemi, yanu lushi kuwatu mandyaikika ti'
pa'bandichaa tyatu. 27 Tsanatun pai añu tsaa depuimi; tsejtu bene Félix uñi maluñu, ya'
mitya Porcio Festo uñi mavimi. Tsejtu Félix, judío chachillachi ura' katawachi tyanchiren,
Pablonu peesusha tsangaami.

25

Pablo yanu reiyakavitu kisa ti' pa'mi.

1 Festo Judea tusha ji' uñi tiya' machutu, pen malu insha Cesarea pebulunu pu'
Jerusalénsha miimi. 2 Tsenñu junga jiñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain,
naa judío chachilla' balela bain uñi' junga deji' Pablonu kuipa pu' pala. 3 Tsejtu: Tsantsaya
Pablonu engu Jerusalén pebulusha me-eede, ti' pa'la, tsaaren yala' pensaya mindala
tu'kaanu tyataa tsandila. 4 Tsenñun Festo pakatu tsandimi: Pablo Cesarea pebulusha peesu
puve, tsenmin wajturen ya' junga miinu tsuyu. 5 Tsa' mitya ñulla' balela iba Cesareashaa
jinuu dejuve, tsejtaa juntsa unberenu ti kuipa tañu bain jungaa kuipa pu' panu, timi.

6 Festo Jerusalénbi kayu paitya malu jinbera machutu Cesarea pebulusha miimi. Tsejtu
ayunchi kavitu kensha ji' chutu, Pablonu mikadei ti' eemi. 7 Tsenñu Pablo junga viñu,
Jerusalénsha pu' jimu judíola kalen deji' pure' firu' juu depa' kuipa pupukila, tsaaren ne
ti bain uwain tsaave ti' keewarei'mujchin, tsa tsandila. 8 Tsenñu Pablo bain balela' pakatu
tsandimi: Iya tiba firu' kindyuyu, naa ne judíola' leinu bain, naa ne aa eleshanu bain, naa
ne romanola' kayu aa uñinu bain firu' kindyuyu, timi.

9 Tsenñun Festo judíolachi ura' katawachi tyanchin, Pablonu pake'meetu tsandimi:
¿Jerusalénsha miinu tenguen, tsenmala jungaa iya ñunu kavitu kenutsu? timi.

10 Tsenñu Pablo pakatu tsandimi: Iyaa romanola' kayu aa uñi' kavitu kenshaa puyu.
Tsa' mitya enaa inu kavitu kenu detsuve. Ñu bain nara mive naa iya judíolanu tiba firu'
kendyuñuba. 11 Uwain iya tyeeba firu' keñu tutekenaaba jushu juntsaa, peyan jutyuyu
tinu jutyuyu; tsaaren iya ti' mityaa kuipa juñuba ura' kuinda jutyuren tsanguendetsushu
juntsaa, muba inu judíola' tyaapasha manguwakenuu dejutyuve. Tsa' mitya inu romanola'
kayu aa uñiren kavitu kisa tenve, timi.

12 Tsenñu Festo yanu ule' lei wainmu rukulanu depake'mera' dyatu tsandimi: Ñuren lala'
kayu aa uñee ñunu kavitu kisa tya' pa'ñu' mitya, ya' jungaa eranu tsuve, timi.

Pablo rei Agripa' ajuusha

13 Kayu malu insha rei Agripa, Bereniceba Cesarea pebulusha jila Festonu ura' chusa
tiinu. 14 Tsejtu junu pure' ma chudediñu' mitya, Festo, reiba kuinda ke' Pablonu laapu'
patu tsandimi: Enu ma unbere puve, Félix uñi peesu tana' shuikiñu ruku. 15 Tsejtu
iya Jerusalénsha jiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa judío
chachilla' bale rukula bain, in junga deja' juntsa rukunu kuipa depujawa, iya uwain
kuipave ti' naakenu juñuba tsanguenu deshuikisa tyatu. 16 Tsenñu iya pakatu, romanola'
balelaya munuba tu'kaanu kuipa putyu deeve kuipa vimu rukunu, kuipa pumulaba veta'
veta' pakare' mijatyumujchiya, tsenmin ya kavitu imu bain maali balelainuu jutuya paka'
paindyuya, tiwayu. 17 Tsa' mitya yala engu dejañu, iya aa keedityu' juntsa ayunchi kavitu
kensha chuji' juntsa rukunu taanu eewayu. 18 Tsenñu yanu kuipa pu' pamula deja' paturen

in pensanguenu kuipa juuya defaawaatyuwa. [19] Matyu yala' Diosnu naake keenguemu
deeñuba juntsaatala ne vinbaa palaa juuwa, tsenmin ma ruku Jesús detiñu juntsaa peyaa
detiñuren, Pabloya: Challa bibu machuve, ti' ne papadetiwa. [20] Tsenñu' mitya iyaa tsaatala
naaken tsandenñu Pablonu pake'meewayu Jerusalénsha miji' jungaa kavitu inu tyañuba
mijanu tenñu. [21] Tsenñuren yaa lala' kayu aa uñee yanu kavitu kisa ti' pa'ñu' mitya, chaiba
peesushan pu' tanadei tiwayu, kayu aa uñi' junga erei'mujchiya.

[22] Tsenñu Agripa, Festonu tsandimi: Inu bain juntsa rukunu mera' kera tenve, timi.

Tsenñu Festo pakatu: Ayuren meenu tsuve, timi.

[23] Ayunchi, Agripa Bereniceba, suutadula' kayu amala bain, naa juntsa pebulu' chumu
balela bain ji' bulu tsamantsa dajtya' vila yala' kavitu kiikenu wa'nainsha. Tsenñu Festo,
Pablonu taadei, ti' eetu, [24] tsandimi: Rei Agripa, naa kumuinchi enu laaba bulu pumula
bain, enu entsa rukunu detanayu, ya' mityaa naa Jerusalénsha bain, naa enu Cesareanu
bain kumuinchi judío chachilla kuipa punu inu ja' keekeedekive, tsenmin tutasa ti' uti'
papadetive. [25] Tsaaren in keraya ya' keñu jumula' mityaya ne kuipa vi' peyainuuya
kindyuñu' mitya, tsenmin yaren romano reichee kavitu inu pa'ñu' mitya junga eenu
pensanguiyu. [26] Tsa' mitya kayu aa reinu wandi' ya' mitya tiba kiika pilla kenuu kataindyu'
mitya, ñulla' junga taayu, ura pañuya kayu ñu' mitya, rei Agripa, tsangue' depake'mera'
mijanmalaa, bene tyeeba reichi pilla kenuu katanu tenñu. [27] Matyu ma peesu pumunu
eetun, ti' mityaa kuipa pu' tsangue' bain waintyushu juntsaa, muba tsangui'nutsumi ne
iinu juñu' mitya, timi.

26

Rei Agripa' ajuushaPablo bale-i' pakami.

[1] Tsenñu Agripa Pablonu tsandimi: Ñu' mitya maali balela' pakade, timi.

Tsenñu Pablo tyaapa usake' peepu' pandu tsandimi: [2] Inuya yuj sundenve, bale ruku rei
Agripa, ñu' ajuusha pu', judíola kuipa depuñu in mitya balela' pakanu. [3] Matyu ñu, naa
judíola naa naaken chumu deeñu bain kera, naa lala ti' mityaa tsandindetsuñu bain ura'
aseeta juñu' mitya, ñunu tsantsaya meenasa tenve.

[4] Kumuinchi judíola kera deeve iya yaiba naaju chumuwaañu bain, tsenmin unnangama
in tusha bain, naa Jerusalénsha bain naaju chumuwaañu bain. [5] Tsenmin kaspelen inu
kera deeve; tsa' mitya yalan pandyatuya depasa, naa iya uwain fariseowaañu bain, naa
uwain fariseolaya leinu kayu ura' juntsangue meenguemu deeñuba mideeve. [6] Tsenmin
challa inu entsangue' kavitu kensha taalaya iya in tinbu apalanu Dios tyee tsanguenbera
kenu tsuyu ti' pamuwaañu bain uwain juntsainu tsuve tya' keenañu' mityan inu tsan-
guindetsuve. [7] Challa lala' 12 bulu sera' jimu Israel chachilla naa-uwanuba naa kepe bain,
naa mandala bain Diosnu aawa kure' ya tsanguenbera kenu tsuyu tiñu uwain tsanguenu
tsuve tya' tsainu dekeenave. Tsenmala juntsa kuindanun i bain tsainu tsuve tya' keenañu'
mityan inu judíola kuipa pundetsuve, rei Agripa. [8] ¿Nenñaa ñulla uwain Diosya pemulanu
mangujten jutyuve pensa deeyu?

[9] Uwain iren kaspeleya Nazaretsha chumu Jesúsnu kundaa ke', tiba firu' juu jumula pure'
kikiñaa urave pensanguemuwaayu. [10] Tsa' mitya Jerusalénbi tsanguemuwaayu. Matyu
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu balela' uudenchi, Cristonu keenguemu chachillanu
pure' peesusha ka' pukemuwaayu; tsenmin detu'ñu bain uwain ura' dekive ti' tsa
tsanguikaren keenamuwaayu. [11] Tsejtu pure' bijee yalanu taaju iware' puitemuwaayu,
tsanguetaa yalanu Jesúsnu kentsure' pa' keranguityu deeyu, detisa tenñu. Tsenmin nu-
talaa cha' waku wakudinsha juñu bain junga ji' tsa tsanguemuwaayu, tsenmin tsamantsa
ajaa ke' yalanu, juntsa' mityan naa vee tusha chumu chachilla' pebulusha bain ji' bendaa
kes neneimuwaayu.

Pablo manbamiJesúsnu keranguenutala.

[12] Tsa' mitya tsangue' firu' kiikenu pensa juuya Damasco pebulusha bain jintsumuwaayu,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balelan inu uuden kuwa' tsanguenu delare' eeñu.
[13] Tsejtu miñusha jintsuren pajta katyu uratala selusha danguepuñu katawayu, pi'kelaa ju'

kayu pajtanuba pullawa, tsejtu in keetala bain, naa iba bulu jimula' keetala bain pi'juruke'
yatekiwa. 14 Tsenñu tusha kumuinchi delupajtya deiwayu, tsenmalan inu kai'sha hebreo
palaachi main entsandi pañu meewayu: Saulo, Saulo, ¿nenñaa inu firu' kenu bendaa
kentsuyu? Tsanguendu ñu maaliren firu' intsuve, matyu wagara ju'ba ya' miyan rukuchi
animaalanu tsute tsutekentsumi cha'li kapabillaaba ajaatya' neepachi teelaren tsangue'
tapantsu' mitya, tiwa. 15 Tsenñu tsandiwayu: Bale Ruku, ¿ñu muyu? ti' pakañu: Iya
Jesúsyu, ñu inu firu' kenu bendaa kikentsushu juntsa ruku. 16 Tsaaren mangujpa' uidide,
matyu iya ñunu entsai' katawamiya inchi taawasha kemu tirenu tenñaa tsaiyu, tsenmalaa
in mitya uwain tsaive ti' wainnutsu naa challa kataakishu juntsa' mitya bain, naa bene bain
kayu kataakenuushu juntsa' mitya bain. 17 Tsa' mitya naa judíola firu' kenu dekiñu bain,
naa challa ñunu erekentsaashu juntsa judío chachi jutyula bain firu' kenu dekiñuba, ñunu
livee kenu tsuyu. 18 Tsa' mitya yala' jungaa ñunu erentsuyu, tsenmala ñu yalanu ti kenduba
aseetaju chachi detirenmala, yala ti kenduba mideju' dishkejtsa neiñuu de-ityu' ñillu
dannainsha nen tsainudetsu; tsenmin Satanáschee uuden in dechutyu', Dioschee uuden
in dechu', yanu dekeengue', naa yala' ujcha' mitya kuipa jumula bain demanbitsalanu
junudetsu, tsenmin Dioschin juu chachilla bene tyee tadinu deeñuba yai bain juntsa kanuu
junudetsu, tiwa.

19 Tsa' mitya, rei Agripa, iya kipin tsa-i' selusha katañu jumunu meenguitu, 20 Damasco'
chullanaa Diosa' kuinda ajke' mijakaanu jiwayu, bene naa Jerusalénsha chullanu bain,
tsenmin bene kumuinchi Judea tusha chullanu bain, tsenmin naa judío chachi jutyulanu
bain kuinda ke' yala' ujcha' mitya veta' pensa mandei ti' Diosa' chachi detirendu, tsenmin
yala kaspele tyee ken chumuwa deju'ba juntsa bain demanbashi' uwain veta' pensa
demanñuve tikaakenuu tene kiikidei tindu. 21 Entsaaya kiikentsuñu' mityan inu judíola aa
eleshasha ka' tu'nu dekive. 22 Tsaaren Diosren tsaa mutyañuya chaikama bain tiba jutyuren
Diosa' mitya pas nentsuyu, naa ne chachillanu bain, naa bale chachillanu bain. Tsenmin
naa-uwanu bain naa Diosa' mitya pamu rukula bain, naa Moisés bain tyee i' puinu tsuve
ti' papatimu deeñuba i bain vera' patyumujchi juntsaren papatintsuyu: 23 Dioschi Mi'ke'
Kayamu taaju i' peyanu tsuve, tsejturen naa veelaya peya'ba mangujtyu deeñu bain yaa
ajke' mangujnu tsuve, tsejtaa naa judíolachi bain, naa judío chachi jutyulachi bain yaa
livee kemu ñillu juuñuu junu tsuve, tiitintsuyu.

Agripanu Jesúsnukeenguemu tirenu kemi Pablo.

24 Tsejtu Pablo ya' mitya maali balela' pandu tsandiñu, uñi Festo daran patu entsandimi:
¡Pablo, ñu yujka chachi tiyaiñuve! Tiba pure' mijainchiren tsaa yujka tiyaiñuve, timi.

25 Tsenñu Pablo tsandimi: Iya yujka juu tiyaindyuyu, tsamantsa bale ruku Festo; iya
patintsaashu juntsa uwain ura' kuinda deeve. 26 Uwain enu punashu juntsa rei Agripa bain
entsaatala nara mive, tsaañu' mityandiyu jelajtu ya' ajuusha entsandi pantsumi; ya bain
entsaatala aseeta juñu bain mi' mitya, tsenmin entsaa jumula nukaba pantsunañuu kuinda
jutyuñu' mitya. 27 ¿Uwain rei Agripa, ñu bain, Diosa' mitya pamu rukula naati pamu deeñu
bain yala' palaanu keenguimutyuika? Uwain ñu bain keenguemuñuba miyu, timi.

28 Tsenñu Agripa tsandimi: ¿Wajtunuren inu bain keenguemu chachi tirenu tenguee?
timi.

29 Tsenñu Pablo tsandimi: Naa challaren keenguityu' bain, naa bene tinbu pullainsha
keenguemu tiyañu bain, ñunun Dios keenguikaaki'mujchi kumuinchi uma inu merade-
nashu juntsalanu bain dekeenguikare', iya naaju pensañu bain juntsanguikaasa tenve, naa
entsa jeru chuwachee teetsuraa dejutyu' bain, timi.

30 Tsenñu rei mangujmi, tsenmala naa uñi bain, naa Berenice bain, naa kumuinchi yaiba
bulu chumula bain demangujpa', 31 vee mujtu dejitu, juntsa kuindanu laapu' patu, yai tene
entsandila: Entsa unbere tiba firu' ke', peyanuu kuipa viinuuya kindyuve; tsenmin naa
peesusha punanu bain jutyuve, tila.

32 Tsejtu Agripa Festonu tsandimi: Entsa rukunu mandyaiketuya mandyaikikenuuya
juve, yaren lala' kayu aa uñichi kavitu inu ti' pa'tyuñuya, timi.

27

Pablonu Romasha eela.

1 Tsejtu lalanu Italia tusha eenu pensanguitu, Pablonu bain, kayu veela peesu pumulanu
bain ma suutadu ama ya' mumu Julio, romanola' rei' mumu puu suutadulanu uudenguemu
ruku' tyaapanu dekuwa. 2 Tsenñu ma baaku Adramitio pebulusha pu' miimu, Asia tusha,
mantsa lamaa pi keetaa chumu pebulutala udis miimunu devi' jiwayu. Tsenñu Aristarco
bain laabaren bulu jiwa Macedoniasha Tesalónica pebulunu chumu. 3 Tsejtu ayunchi
lamaa pi keesha chumu Sidón pebulunu devijiwayu, tsenñu junu Julio, Pablonu yuj ura'
tya' keewaanaa, Pablochi ura' keranu chachilla' junga bain deyaajikaanu ere', naa yala
dewashkenu kiñu bain dewashkikaawa. 4 Tsejtu Sidón pebulunu demalu' miitu, belaschi
jindu ishuwa masmitya firu' tya'kentsuñu, Chipre ishlachi dishu' daayataa mijideiwayu.
5 Tsejtu fera pi kejtala Cilicia bain, Panfilia bain ke-eenainsha dapulla' Mira pebulunu
devijiwayu, Licia tusha. 6 Junu suutadula' ama, ma baaku Alejandría pebulusha pu' miimu
Italia tusha jintsuñu, lalanu juntsanu deme-eepukaakiwa, tsai' kayu ajkesha jinu. 7 Tsejtu
pure' malu kuwain jideitu tsamantsa taaju indaa Cnido pebulu bejtaa deechu dejiwayu.
Tsejturen junu bain ishuwa masmi' juyañu, Creta ishlachi dishu' daayataa jiitu Salmona
pebulunu depuiwayu. 8 Tsejtu tu keetala u'tai' jindu ma tena Buenos Puertos mumubi
dejiwayu, Lasea pebulu keesha.

9 Tsai' jijiindu pure' malu wanbiya deiwayu, tsenmin yumaa shu tinbu bain jantsuñu'
mitya, naa lamaasha nenu bain yumaa dejelaa tiyaintsuwa. Tsenñu Pablo wandi' ule' patu
tsandiwa: 10 Rukula, lala kayu ajkesha dejishu juntsaa taaju de-i', naa baaku bain, naa buli
bain depirekenu detsuyu, tsenmin naa laa bain depiyakeyai'ba ikeenu juve, timi.

11 Tsenñuren suutadula' amaya Pablonu meenguityu', baaku deechu ke' miya' jimu bain,
tsenmin baakusha uudenguen pumu bain yala naadetiñuba juntsalanaa aa meenguiwa.
12 Tsejtu junu baaku udinu pi keesha jumu pebulunuya, shu tinbu malutala ura' puinu'
jutyuñu' mitya, junaa malu' miji', Creta ishlabi baaku udinu pi keesha jumu pebulu
Feniceshaa jiñu uraa tyala, junaa shu tinbu malu depuitenu, tsenmin jungaa naa ishuwa
bain tsamantsai vityuñu' mitya, tsejtu juntsainu tyamulaa kayu aa jula. Tsenñu juntsa
pebulu naa nuruestesha bain, naa suruestesha bain kata-eekenunami.

Lamaasha ajaa ishuwachi juyala.

13 Tsejtu sursha ishuwa la' kuwain juyikentsuñu' mitya, kayu ajkesha jikeechaa tyatu,
unatun teetsunamu jeru demanchi'lare' miji', Creta ishla tu kelu kelu jideiwa. 14 Tsenñuren
bene wajtunun masmitya ke' ishlasha pu' jaiñuu ishuwa jelekengue' baakunu debande'
tsaa ferasha 15 jui-erenchi kikiwa. Tsenñu naake' baakunu ishuwaba kaju'talake ungaren
tsaatu, tsaa ishuwachi juya deiwayu. 16 Tsaindun Cauda mumu kaa ishlanu dishu' pullandu,
junaa ishuwa mika daran juyindyuñu, u'tanguenduba livee iinuu jumu pakiki kule pisha
unan demangalare' jandala demaju'liwayu. 17 Tsangue' bene baakusha demamuichi'laatu,
baakunu bain chuwachi detele dekiwa, te' senaa jin jutyu. Tsejtu bene Sirte mumu ñiya'
ejkapa tenabillaaba llai'dikeechaa tya' jelanchiren, belas demanbajteke', tsaa ishuwachi
juikikuti dekiwayu. 18 Ayunchi bain lamaa tsaren ajarañu' mitya, baakusha pumu buli
lamaasha mantsa dekepudekiwa. 19 Tsejtu pen malu inshaya, yalaren deka', naa baakunu
tiba meneste imu juula bain tsaa lamaasha dekepudekiwa. 20 Tsenmin pure' malu naa pajta
bain, naa makara juula bain dekataatyumin, naa lamaa bain jelekenguentsuñu' mitya,
livee ichu deeyu pensa jutyu tiya deiwayu.

21 Tsejtu pure' malu panda bain fajtu pulla dei' mitya, Pablo kumuinchi junu pumula'
kejtaa uiditu tsandiwa: Rukula, kayu ura' ju'ba juchu deeyu ñulla inu meedi' Cretabi
mala' maatyuuba dejuñuya, tsai'ba ituya naa entsaa taaju iba ityumin, naa tiba pirei'chu
deeyu. 22 Tsaaren, challa ñullanu jee pensanguityudei tindundiyu; naa baakuya demusha'
piyainu juñu bain, ñulla muba peyan dejutyuve. 23 Inu uma kepe, iya ya' mityaa chumin, ya'
mitya taawasha keminguintsaashu juntsa Dios, inu ya' anjee eeñu, 24 juntsa anjee tsandive:
Jeetyatyude, Pablo, ñu romanola' kayu aa uñi' junbin jinu tsuve. Tsa' mitya ñu' mityaren

Dios enu baakunu ñuba bulu jimulanu bain naa peyanuu dejuñuba millangue livee kenu
tsuve, tive. 25 Tsa' mitya, rukula, jee pensanguityudei, uwain anjee naati pañu bain Diosya
tsanguenu tsuve pensa juyu. 26 Tsaaren lala ma ishlashaya uwain kelaranu detsuyu.
27 Ishuwa nuka juiñuba ne tsai juya' jijiindu, pai semana iñu ma kepe Adriático lamaasha
depuwayu, tsejtu kejtaa kepee iinutala baakuchi lamaasha neneimu rukula tu keesha
jindu'ba demijawa. 28 Tsejtu naaju aashañuba mijanu chuwachi demidinguiñu, 20 chuwa
juuwa, tsejtu kayu ajkesha bain manen demamidinguiñu, 15 chuwa juuwa. 29 Tsenñu
aa shupukabillaaba dechujikeechaa tyatu, baaku pekasha taapai jeru dekepuwa baakunu
ajkesha eren jutyu; tsejtu jei te' chasa tya' pensa juju deewa. 30 Tsenñun baakuchi lamaasha
neneimu rukula baakunu shuike' jinu tyatu, baaku mijkusha bain ajkesha jin jutyu ti' jeru
pajtenu jituren, livee inu pinbakikii kaa kule depajtewa, juntsa kaa pinbakiki kaa kulenu
yala nepinu tyatu. 31 Tsanguindetsuñu, Pablo suutadu amanu bain ya' suutadulanu bain
tsandiwa: Baakuchi lamaasha neneimu entsa rukula, baakunu tsa denai'shu juntsaya livee
in dejutyuve, tiwa.
32 Tsenmalan suutadula, livee inu pinbakiki kaa kulenu teetsunamu chuwa dedaapu',
pisha pajte' llutedekiwa.
33 Tsejtu dechandu' kainsha, Pablo kumuinchi chachillanu tyeeba fidei ti' patu tsandiwa:
Yumaa entsa maluba pai semana intsuñuren, tyee ichunga tya' keenanchin panda
fajdetuve. 34 Tsa' mitya tsantsaya panda fidei. Tsa dekishu juntsaa peyai'mujchi chunu
detsuve; mu bain tiba in dejutyuve, tiwa.
35 Tsanditu Pablo ya' tyaapachi ma pan ka', kumuinchi pumula' ajuusha Diosnu: Uwain
lala' mitya mika ura' kentsuve, ti' sundenve titu, dale' fiwa. 36 Tsenñu bene veela bain
demasundya' jayu ura' pensa demantu, pan defiwa. 37 Baakunu kumuinchibi 276 chachi
dejuwayu. 38 Tsejtu bene ti findya'ba defi' dyatu, tsaa trigu bain pisha dekepudekiwa
baakunu jeya' malawaanu.

Baaku delejiimi.

39 Tsejtu dechañu, baakuchi lamaasha neneimu rukula keengai'la naaju tuñu bain,
tsaaren aa pitui suku juu ñiya' tsala juñu junga mi'na jinu ke'keedaa tyala. 40 Tsejtu
baakunu teetsunanu chuwa dedaapu' lamaasha shuiketu, naa baakunu deechu
kentsumi ta'panu teetsunamu chuwala bain de-ujkaakitu, bene baaku mijkusha belas
demachi'kaatu, kalen mi'na jinu kila ñiya' tsalasha. 41 Tsainduren ñiya' ejkapasha chuji'
llatidimi baaku. Tsejtu ya' mijku ñiipesha narai llai'di', naa juikenuba jutyui shuwami,
tsenmala pekaya pisunda daran viintsuñu delejiintsumi.
42 Tsenñu suutadulaya peesu pumu chachilla pishullanchi tyaka' nepichu deeve tyatu,
detu'nu pensanguila. 43 Tsenñuren suutadula' amaya Pablonu livee kendya' mitya tsa
dekikaatyumi. Tsejtu mun pishuinguenu mi' bain pisha ajke' deyanbu' tusha tyakadei,
44 tsenmala mantsalaya naa ta'pabillaañuba, naa ne baaku leevilla lepabillaaba mai'di' jidei,
timi. Tsenñu tsanguetaa mu bain tusha liveeju detyakawayu.

28

Pablo Malta ishlabi

1 Tsejtu bene kumuinchi delivee-i' lutaa, juntsa ishla naa Malta mumuñuba demijawayu.
2 Tsenñu junu chumu chachilla lalanu yuj ura' tya' demikatu, shuwa jandu ishañu' mitya,
ñi dejuikare' lalanuba kalen demikawa. 3 Tsenñu Pablo bain te ejke, ma nana mi'ke'
ka' ñinbaasha puntsun, piñi main ñi lujuu tya' nepindu tsaa ya' tyaapanu fi' eradiwa.
4 Juntsaiñu junu chulla Pablo' tyaapanu piñi erana katatu, yai tene patu tsa detiwa: Entsa
unbere cha' tu'mu rukaaba jumeete, matyu lamaachiya livee iñu bain, firu' chachillanu
kuipa pu' kavitu kemu dyusya chujtikaandyai'tu entsanguive, detiwa.
5 Tsenñun Pabloya piñinu ñinbaasha pi'shi' pajtetu, tiba i'mi. 6 Tsenñu kumuinchi
chachillaya lluinguikaanu juve tya' keenala, tsaityu' bain, wajtunun pemu tya'pukenu juve
tyala; tsejtu yuj dekeenaren tiba i'ñu veta' pensa mantu, Pabloya dyus ma juuve, tila.

7 Juntsa ishla tena keetala kayu bale jumu ruku Publiochi tu juñu, juntsa ruku lalanu ya'
junga mika' ura' washkiwa pen malu' mitya. 8 Tsanan Publio' apa pipe asaba ke', penguma
juu dilu tsu' tsunjuushan tsanañu, Pablo yaaji' Diosba kuinda ke' dyatu, tyaapachi ta'kañu
ura' mandiwa. 9 Entsanguiñu kayu veela dilula bain juntsa ishlanu chumula ya' junga
dejitu ura' demalawa. 10 Tsenñaa lalanu kayu ura' dekeemija' ura' tyatu, lala baakunu mavi'
miindetsuñu, ajkesha jindu meneste iinuu jumulaya tiba dekuwadekiwa.

Pablo Romabi jimi.

11 Tsejtu ishlanu pen chu'chaya chutu, junu ma baaku shu tinbu depulla' miintsuñu,
juntsanu deviwayu, Alejandría pebulusha pu' jamuwaamunu, juntsa baaku Cástor dyus
muute bain, Pólux dyus muute bain chuuwa. 12 Tsejtu baaku udinunu Siracusa pi kee
pebulubi dejitu, pen malu ma keedediwayu junu. 13 Tsa-i' demalu' tu kelu kelu miitu, Regio
pebulubi demiiwayu. Ayunchi ishuwa lala' jinsha juintsuñu' mitya, pai malusha Pozzouli
pebulubi devijiwayu. 14 Junu mantsa keranguemu naatalala dekatawatu, ma semanaya
yaiba shuwadei detiwa; juntsainduren Romabi devijiwayu. 15 Tsenñu Romasha chumu
keenguemu naatalala lala yumaa jinu dejuñu bain kuinda demija' mitya, laaba katawanu
dejatu, mantsalaya Foro de Apio pebulubi bain, tsenmala mantsalaya Las Tres Tabernas
mumu tenabi bain deja' dekeenañuwa lalanu katanu. Tsenñu Pablo yalanu katatu, Diosnu
yuj urave ti' dyatu sunden mandiyawa.
16 Tsejtu lala Romasha devijiñu, Pablonu peesusha pui'mujchi, ma suutaduchin washaju
maali vee mujtu chukaala.

Romasha Pablo judíolanuJesúsnu laapu' mijakaami.

17 Pablo vijitu pen malu insha Romasha judío bale ruku chumulanu mikanu eetu,
kumuinchi dewa'diñu, tsandimi: Naatalala, iya naa judíolanu bain, naa lala' tinbu rukula'
kiiken chunutala bain tiba firu' juu kindyuyu. Tsaanuren Jerusalénbi, inu romanola'
tyaapasha dekuwave. 18 Tsenñu yala bene inu depake'mera' dyatu, mandyaikenu detyawa
tiba firu' juu ke' peyanu kuipa juuya dekatatyu' mitya. 19 Tsa detiñuren, judíolaya
demeenguityuñu' mitya, romanola' kayu aa uñee inu kavitu kisa tiwayu, naa iya in
chachillanu ti kuipaba pukenuu kuinda tanatyu ju'ba. 20 Entsaañu' mityaa ñullanu mikayu,
matyu ñuiba kata' kuinda kenu; tsenmin lala Israel chachillaya Dios naatiñuba uwain
tsainu tsuve tenñu dekeena' mityan, iyaa jeru chuwachi teepuu entsanayu enu, timi.
21 Tsenñu yala tsandila: Lalaya Judeasha jamu ma kiika pilla juuba kaindetyuyu ñu'
kuinda puu, naa ne junga pu' jamu judío naatalala bain ne ñuchi firu' kuinda juuya
tajaindetyuve. 22 Tsaaren lalanu bain ñu' pensa naajuñu bain meena' mijanu tenve, lala
mideeyu challa naa nutsa tusha bain kasa kuinda keenguemulanu mamijakaratala kundaa
ne judeeñuba, tila.
23 Tsandi' mitya ma malu mi'ke' katu, pure' chachi wakudila nunbanu Pablo chuñuba.
Tsenñu Pablo kepenene patun kependi pami Diosnu rei juu tananu kuinda patu. Tsejtu
Jesúsnu laapu' pa' juntsa keranguikaanu tyatu, naa Moisés' pilla leinu bain, naa Diosa'
mitya pamu rukula' pilla palaanu bain laapu' kuinda kiikemi. 24 Tsenñu Pablo naati pañuba
mantsalaya keenguila, tsaaren mantsalaya keenguityula. 25 Tsejtu yai tenen uwain tsaave
ti', ma pensaa kenu dejutyu' ura' kuinda kenu jutyulan demiinduda deiñu, Pablo de-insha
entsandimi: Uwain Espíritu Santo Diosa' mitya pamu ruku Isaíasnu ura' pakaamuñuve
ñulla' tinbu rukulanu, entsanditu:
26 *Ji' tsandide entsa chachillanu:*
Naamika demeena' bain aseetangui'nu detsuve;
naamika kere' bain katai'nu detsuve,
27 *matyu entsa chachillaya yala' pensasha tiba pukaakaandyatyu tiya dei' mitya.*
Naa yala' pungui bain llukaañuu judeeve,
naa kapuka bain wajchuuñuu judeeve,
matyu tsenmee katan jutyu, meen jutyu,
naa yala' pensasha bain mere' aseetanguen jutyu,

tsaataa inu dekeenguityu' in junga dejatyuñu, iya livee ken jutyu, * ti' piikemuwaave, Isaías.
[28] Tsa' mitya ñulla demijasa tenve, naa umaa entsa ajkeshaya Diosa' mitya livee inu
kuinda judío chachi jutyulanaa kuwanu juñu bain, tsenñu yalaa uwain meenguenu dejuve,
timi Pablo. [29] †
[30] Pablo ya' lushinchi paangue' chunu yanu pai añu tinbera chumi, tsejtu junu mun
deyaajiñuba mika mikakemi. [31] Tsejtu jelajtu papati' Diosnu rei juu tananu kuinda
juñutala bain wandi', muchiba bulla jutyu naa Bale Ruku Jesucristo' kuinda bain mijakare'
papatimi.

* 28:27 Isaías 6.9-10 † 28:29 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 29nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Ya entsaa depa' dyañu, judíola demijiila, yai tenen veta' veta' daran depandu.

Romasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Peepundu pañu palaa

1 Iya Pablo, Jesucristochi taawasha kemu ruku, entsa kiika ñullanu piikentsuyu. Iya
Jesús' mitya kuinda kenu lara' eranu mikayayu, ura patiñuya, Diosa' mika ura kuinda
mijakares nenu te'laraa chachiyu, 2 matyu Dios kaspeleren ya' mitya pamu rukulanu pi-
ikikare' waingaatu, juntsa mika ura kuinda uwain mijakarenbera kenu dejuve timuwaañu'
mitya. 3 Entsa kuinda pamiya Diosa' Na, Jesucristo, lala' Bale Ruku, chachi tiya' rei
Davidnu sera' jamunaa laapu' pantsuve, 4 tsaaren Dioschin juu tirekaamu Espíritu Santo
tsanguekaañaa, ya juntsai peya' mangujtu Diosa' Na ju' tsamantsaa ju' bain juntsai
keengayave.
5 Jesucristo' mityaren iya, ya' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku tiya', yachi taawasha
kemu tireñu mika balengurentsuyu, tsejtaa nuka chumu chachillanuba yanu dekeen-
guikare', ya tyee kide tiñuba tsangue meenguen chumu chachi detirenu. 6 Ñui bain
Jesucristochi tiyanu mikayamu chachi deeve. 7 Kumuinchi ñulla Dioschi estyanu chachilla,
Roma pebulunu chudenashu juntsala, Dioschin juu chachi tiyanu mikayamula, lala' Apa
Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura'
dechujti' jintsusa tenñu piikentsuyu.

Pablo Romasha jinu tyami.

8 Kayu pa' ji'mujchiren tsandinu tenve: Jesucristo' mityaren, Diosnu ñulla' mitya yuj
sundenve ti' pantsuyu, ñulla naake keengue' jindetsuñu bain nukaba tsai meejantsuñu'
mitya. 9 In pensa pudengama yachi tiba kiike' ya' Na' mika ura kuinda wandis neintsaashu
juntsa Diosya mive naa-uwanuba iya yaba kuinda kenu uranu ñullanu tengayaa tsanañu
bain. 10 Tsenmin naa-uwanu Diosba kuinda kike' bain, yachi tsanguiñu uraaba jushu
juntsaya, umaa ñulla' junga uu januu tinbu janmalaya inu eeka ti' papatinchin juuyu.
11 Tsangue' ñullanu kayu daran keenguenu mijakaamishtinmala, ñulla kayu dera' keengues
dejisa tenñu' mityaa, ñullanu katanu pensayu, 12 tsaaren ura pañuya, naa iya bain, naa ñui
bain manbarejuren keengues jiindetsaashu juntsatala veta' veta' kuinda deke' sundyanu
ju' mityaa ñullanu katanu pensayu.
13 Keranguemu naatalala, iya ñulla' junga janu ketindun, chaikama jakeenu kindyuñuba
ñulla demijasa tenve. In pensaya ñulla' chundala bain Diosnu dekeenguikare' kayu awa'
jintsunu detikare' vee mujtu bain naakemu ju'ba, juntsangue' puka iwaren tsanguenu
pensayu, 14 matyu in pensaya naa munu bain tsaren Diosa' palaa mijakaranu juve tenve,
naa griego palaachi pamulanu bain, naa vejan chachillanu bain, naa aseetaju chachillanu
bain, naa aseeta jutyu chachillanu bain. 15 Tsa' mitya ñulla' chunu Romasha bain ja' Diosa'
mika ura kuinda kes nenu ajchundenve.

Diosa' mika ura kuindaya dera.

16 Inuya Diosa' mika ura kuinda kes nenu jaiba yujtendyuve, juntsa mika ura kuinda'
mityaa Dios pude ju'ba juntsa keeware' mun keranguiñuba livee inu tiremu juñu' mitya.
Livee inu kuinda ajke' mijakaamiya judío chachillanaa mijakaanu tsuyu, naa bene judío
chachi jutyulanu bain tsaren mijakaanu ju'ba. 17 Entsa Diosa' mika ura kuinda, naaketaa
Dios lalanu tichiba kuipajtu tiremuñuba tsangue keewaamuve, vera jutyu, kerangue'
uwain tsaave tyaturen juu. Tsandive Diosa' Kiikanu: *Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu
chachiya Diosnu ura' keenguen mityaa chunu tsuve,* * ti' pillave.

Mu bain Diosa' ajuushakuipa deeve.

---

* 1:17 Habacuc 2.4

18 Naa Diosnu bain, naa ne chachillanu bain tsangue' firu' kiikemu chachillanu, Dios
selusharen naake taaju iwaanu ju' bain tsaa dekeewaantsuve, matyu entsaa chachilla
mika firu' kenchin veelanu Dios naa naajuñuba juntsaa aseetanguikaakaanu dejutyuñu'
mitya. 19 Matyu Diosnu naa-i keemijanuu juñuba yala nara kera deeve, Diosren yalanu
tsangue keewaañu' mitya. 20 Tsaaren naa yanu entsangue katanu dejutyu' bain, entsa
tu dekenu tinbunuren tiba deke' jintsuñuba juntsanu keekituren mijanu dejuve, ya Dios
ju', naa-uwanuba pude juñu bain. Tsaañu' mitya firu' ken chumu chachilla naati' ne
mijtuwa deeyu tinu dejutyuve. 21 Naamika yala Diosnu kerawa deju'ba, naake balengure'
keewaanuu juñuba tsanguindetyuñuve, tsenmin Dios ti bain uraa keñuba yala juntsan
mitya mika ura' kive tindetyuñuve. Tsaju' tiba balejtutalaa aa pensanguen dechu', Dioschi
tiba jumulanu tsaa katatyuñuu detiya' nejuu tiredekiñuve. 22 Naa yalaa aseetaju chachi
deeyu tyamu deju' bain, tiba aseetanguityu chachi ne tiyaila, 23 matyu peyai'mujchi naa-
uwanuba chumu Diosnu, rei juuñuu tsamantsaa jumunaa aawa kure' keewaatyumujchi,
naa-uwanuba tsanatyu ne peyaimu chachilla' muute juulanu bain, naa pishku muute
juulanu bain, naa taapai neepachi neimu animaa muute juulanu bain, naa ajkachi shilla'
neimu animaa muute juulanu bain, juntsaaya ke' aawa kure' keewaawaakila. 24 Tsenñu'
mitya Diosya yala naake firu' pensa deke'ba tsa dekisa tyatu yalanu tyallakiñu, yai
tene veta' veta' yala' bulunu uu yujtyanuu tene kidekive. 25 Tsejtu yala uwain Diosnaa
kerangui'mujchi, anbukuindanaa urave tya' demeengue', Dioschi tiba deke' faawara
jumulanaa aawa kure' keewaala. ¡Tsaaren Diosya naa-uwanuba balenguramu jusa! Tsaasa.
26 Tsenñu' mityaa, yala naa kindya'ba tsa dekisa tya', Dios yalanu tyallakiñu, yala' supula
unbee rukulaban tsainuu juunun supuutalan tsangue' mayujpeyaa kiidekive, 27 tsenmala
unbee rukula bain supulaban tsainuu junun tsanguityu', yaatalaa veta' veta' tsainu tya'
mayujpeyaa kiidekive. Tsa' mitya yala' ujcha' mityan, ura yala' cha' bulunaa tsa tsai
taaju pullandetsuve. 28 Tsenñu' mitya Diosya, yanu dekeenguityu' tituba pensandandaa
judeeñu' mitya, yalanu tyallakive, tsenmalaa tyee urajtu kenu tya'ba tsangue dekisa tyatu.
29 Matyu juntsalaa entsaa tene kemu deeve: Dios naakesa tyañuba juntsaa kityu deju', firu'
kemu deju, tanaturen kayu tiba tadinu tyamu deju, tituba urajtu kemu deju, kishtyamu
deju, cha' tu'mu deju, vinbas nemu deju, anbuti' keranguekaamu deju, firu' ikaachi tyamu
deju, na'baasa kuinda mere' mawandis nemu deju, 30 veelanu tituba pas nemu deju, Diosnu
kundaa chachi deju, veelanu tituba kindyamee tsanguemu deju, dajtyamu deju, tichiba
pulla deeyu tyamu deju, firu' kenu pensa kalare' tsanguenu tyamiya tsanguemishtimu
deju, yala' apalanu meenguityu deju, 31 tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain pensangue'
kityu deju, naati pa'ba tsanguityu deju, estyatyu chachi deju, tsenmin tenbityatyu chachi
deeve. 32 Tsaaren yala nara mideeve, naa juntsaa firu' ken chumu chachillaya peyainuu
dejuve ti', Diosa' lei kiikanu tsa pillañuba, tsejturen yai bain juntsaaren ken chutyu deju',
veela bain tsaren dekinmalaya, ura' dekive tya' sundyamu deeve.

2

Diosya deechu' kavitu kemu.

1 Mun veelanu ura' kindyuve ti' bain, maaliren kavitu i' kuipa viiñuu intsuve, naake
ura' kindyuve ti'ba ñu bain juntsaaren kentsu' mitya. Tsaju' ñuya naati' veelanu kuipa
faawaanuba jutyuve. 2 Tsaaren juntsaa ura' ken chutyu chachillanu Diosya naake ura'
deechu' kavitu kemuñuba mideeyu. 3 Tsaaren ñu veelanu ura' kindyuve timuren, ñu bain
juntsaaren kemun tsandimushu juntsaa, Dioschi taaju-i' pullai'chuyu tyatyude. 4 Ñuya
Dios naaju' yaa mika aa ura ruku bain, naa jei kidandai paijtyu ruku bain, naa ñu ti pa'ñuba
yaa meemu bain jutu, yaa ura' kenu tyañuba ñu juntsaatala mijapetse kindyuve. Tsaaren
ñuya aseetanguindyuve ya juntsaatu ñunu veta' pensa mangaatu meenguikare' ura' kenu
tyantsu' mityaa tsaañuba. 5 Tsaaren ñuya pañu meetyu', veta' pensa mandyatyu' tsanashu
juntsaya, maaliren kayu taaju-i' pullainuuya tiyantsuve, Dios naake ura' kavitu kemu ju'ba
juntsangue kavitu dekenu malu janmala. 6 Main main naaken chumu deju'ba Dioschi tsa
tsai inu detsuve, naa ura' iina' bain, naa firu' iina' bain. 7 Dioschi balengura' ura' katawachi

tya', naa-uwanuba Diosba ura' chunu tya', juntsaa mi'kenchin juu chudi' naa-uwanuba
ura' ken chudenashu juntsa chachillanuya, Dios naa-uwanuba yaba ura' chunu detirenu
tsuve. [8] Tsaaren mun maali ya' mityan juu ura' kiikenu tya' Dioschi deechu' jumunu
meenguityu chachillaya, matyu firu' kiikendalaa aindya' kemulaya Dioschi ajaatya' taaju-
i' puiwaranu detsuve. [9] Naajula bain tiba firu' juu kiikemulaya mika taaju kikara'
llakinguikaranu detsuve, tsaaren judío chachillaa uwain taaju-i' pullanbera inu detsuve,
naa judío chachi jutyula bain tsaren inu deeñuba. [10] Tsaaren Diosya naajulaa ura' juu tene
ken chumu deeñuba juntsalanuya tsamantsaa balengura' tiba bulla jutyu chukaanu tsuve.
Uwain judío chachillaa ura' inbera inu detsuve, naa judío chachi jutyula bain tsaren inu
deeñuba. [11] Matyu Dios kavitu kemiya, mainnun balela-i', kamainnuya balelatyuu jutyuve,
yaa naajulanuba tsaren kavitu kemu juve.

[12] Moisés' wandya leichi uuden juu chutyularen ujcha lamulaya leichi jutyuren kavitu
i' kuipa vi' pinu detsuve, tsaaren Moisés' wandya leichi uuden juu chumularen ujcha
lamulaya juntsa leichin kavitu i' kuipa vinu detsuve. [13] Naajulaba Moisés' wandya lei
naaken chudei tiñuba meeturen tsanguityulanuya Dios mutya' keetyu ju', meengue'
tsanguen chumulanuya mutyamu juve. [14] Tsaaren judío chachi jutyula lei kerajtula, lei
naatiñuba mijturen, juntsanguen chutaa, yalaren yala' lei majuuñuu judeeve. [15] Yala tyee
kiidekiñuba yala' tenbu' pensaren wandintsuve, naa ura' kiidekiñu bain, naa urajtu juu
kiidekiñu bain. Juntsaataa naa Diosa' lei yala' tenbukasha chuñuba keewarentsuve. [16] Tsa'
mitya entsaaya dekataanu tsuve Dios Jesucristo' mitya kavitu kenu malunu, iya mijakares
nentsaashu juntsa Diosa' mika ura kuinda naatiñuba juntsanguetu. Tsenmala kumuinchi
chachilla yala' pensasha pantsuraa tanañudenashu juntsa dekataanu tsuve.

Judío chachillanuMoisés' wandya lei naatiñuba

[17] Ñulla judío chachilla deeyu ti', Moisés' wandya leinu keetadimu deju' mityaa liveeju
deeyu tya', tsenmin ñulla' Diosa' mitya mika sundya' dajtyan chumu deju', [18] Dios naakesa
tyamuñu bain miyu detya', leichi mijakaramu de' mityaa kayu uraa kiikenu miyu tyamu
deeve. [19] Kapuka puñu jutyu chachillanu ñullaya ura' jimishtinuuyu tyamu deeve, naa
dishkejtsa neiñuu chachillachi bain ñullaya ñillu juuñu deeyu tyamu deeve. [20] Ñullaya
miyu detya', aseeta jutyu chachillanu bain, naa kailla juuñuu tiba mijtu chachillanu
bain mijakaanuuyu tyamu deeve, matyu Moisés' wandya lei mide' mitya ti bain mideju',
uwain Dioschi titala bain naajuñuba mideeyu tyamu de' mitya. [21] Tsaaren ñulla uwain
veelanu mijakaamu deeshu juntsaa, ¿ñui tene bain mijanu dejutyuu?, tsenmin veelanu
mijakaatu taanguiñu urajtuve timu deeshu juntsaa, ¿nejtaa taanguemu deeyu? [22] Tsenmin
vee matsaiñu urajtuve timu deeshu juntsaa, vee matsaityudei, tsenmin chi dyuslanu
ñulla kerandyatyu deeshu juntsaa, juntsalanu utya kensha tiba pure' balee tsumu
taanguityudei. [23] Ñulla Moisés' wandya lei' mityan tsamantsa dajtyamularen, Diosnu jaiba
balengure' keewarendetyuve, lei naatiñuba tsanguen dechutyu' mitya. [24] Matyu Diosa'
Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Ñulla' kuipa' mityaa Diosnuya keranguityu chachilla, Diosnu firu'
pamu deeve,* * ti' pillave.

[25] Mun Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chunaa Dioschi
señas ishu juntsaa balenu juve, tsaaren Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba
tsanguen chutyuren, Dioschi señas ishu juntsaa jui'ñuba ne uraave. [26] Tsaaren naa Dioschi
señas jutyu chachi ju' bain, Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chumushu juntsaa,
¿naa ya' bulunu señas jutyu ju' bain, Dioschi señas iiñuu jun jutyun? [27] Tsa' mitya mun
ya' bulunu Dioschi señas jutyuren, Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chumushu
juntsaa, Dioschi señas juren Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chutyulanu kavitu
ke' kuipa punu dejuve, matyu yala meenguityu deeñu' mitya. [28] Tsaju' judío chachiyu
titu avindaa keranchin judío chachi' juunu jutyuve, ne Dioschi señas juju' bain, ne
avindala ya' bulunun uwain juntsaa katawainu jutyuve. [29] Main uwain judío chachi juu
keewaramiya Dios naakesa tyañuba ya' pensasha tsanguen chutaa judío chachi keewaranu

* 2:24 Isaías 52.5

juve, tsenmin Espíritu Santo naakeñuba juntsaa ya' tenbukasha Dioschi señas iiñuu juve, matyu Moisés' wandya lei naaken chunu mandangueñuba juntsanguen chutaa ya' bulunu Dioschi señas i'mujchi. Tsa' mitya juntsaa chachillaya Dioschee ura' katawanu detsuve, naa ne chachillachiya tsai katawanu jutyu'ba.

3

1 Tsa' mitya judío chachi jutu ¿ti' mityaa pullaañuu jun? Dioschi señas itu, ¿ti' mityaa
pullaañuu jun? 2 Uwain judío chachi jutu ti' mityaba depullaave, tsaamiya Dios judío
chachillanaa ya' palaa demijakaasa tya' kumuwaañu' mityaa tsaa keewarave. 3 Tsaanun
mantsa chachilla Diosnu tsa tsangue demeenguityuñu' mityaa, ¿Dios bain naatimu ju'ba
tsanguen jutyutun? 4 Uwain tsa jutyuve, naamika chachillaa Dios naakenu uudenguiñuba
tsa tsangue meenguityu deeñuba, Diosya naa naakenu pa'ba tsanguemuve, matyu Diosa'
Kiikanu Diosnu laapu' patu entsandive: *Ñu naati pañuba uwain ura' pamuve tya' keenu*
detsuve, tsenmala naa ñunu kavitu dekiñu bain, ñaa puinu tsuve, * tive.
5 Tsaaren lala firu' kiiken dechunmalaa, Dios ura' kemu ju'ba juntsai katawashu juntsaa,
¿naa tinuj deewa? ¿Diosya lalanu ajaatya' taaju i' puiwaanmalaa, Dios ura' kindyuve tinuj
deewa? (Chachilla naati pensangue' pamu deeñuba tsandi pantsuyu.) 6 ¡Ti' mityaba tsa
jutyuve! Matyu Dios deechu' kityu jushu juntsaya, ¿naa ketaa chachillanu kavitu kenu
jun?
7 Mu bain entsandi'bandinu dejuve: Iya Diosa' uudennu meenguityu chachi junmalaa,
Dios kayu deechu' kemu katawa' balengurashu juntsaa, ¿nenñaa ujcha lamu kure' kavitu
kenuj den? ti'bandinu dejuve. 8 ¿Tsaashu juntsaa, entsandinuj deewa: nenñaa urajtu
tene kiiken dejutyuwa, tsenmalaa uraa tene katawanutsu? Iya entsaaya kide ti' mijakares
nentsuve detive mantsa chachillaya, in mijakaranu meenguikarendyai'tu. Tsaaren
juntsandimu chachillaya mikan kavitu i' kuipa vinu detsuve.

Dios naakesa tyamuñubamuba tsanguemu dejutyu.

9 ¿Tsaashu juntsaa naajutun? ¿Lala judío chachilla kayu livee inbera ikeyanujtun
vee chachillanu pensanguiñuya? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Yumaa dewainyu naa judío
chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain, kumuinchi firu' ken chunu tene tiya de-i'
ujcha lan chumu deju'ba. 10 Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Muba, naa ne main juuñuba,
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu dejutyuve.
11 *Muba aseetajuu juba dejutyuve;*
muba Diosnu ne mityaa kebainguityu deeve.
12 *Naajulaba urajtu tene mangue' mijideive;*
kumuinchi chachilla firu' kemu tene tiya de-i'
Dioschi urajtu kuraa tene tiya deive;
¡mu bain ne tiiñuba uraa kityu tene tiya deive!
¡Muuba, naa ne main juuñuba!†
13 *Yala' fi'pakisha fale'*
firu' kekaamishtimu palaaya ujkun tujuusha falekiñuuve.
Yala' palaaya anbukuinda tene judeeve.‡
Yala' panu palaaya piñi fi' cha' tu'mu pi juuñuuve.§
14 *Yala' fi'pakichiya Dioschi firu' isa tya' depa',*
naa tyutyawaakenuu palaa bain den pamu deeve.
15 *Ta'ke' cha' tu'nuya te' nemu deeve.*
16 *Yala nutala pulla' nedeiñu bain,*
yala' nendalaya tiba milla desenaa-eraañuu tene judeeve,
naa tiba tenbiyaa tene jungue tires nemu deeve.
17 *Munuba tiba bulla jutyu ura' ken chunu mijaindetyuve.*†

---

* 3:4 Salmo 51.4 † 3:12 Salmos 14.1-3; 53.1-3 ‡ 3:13 Salmo 5.9 § 3:13 Salmo 140.3 * 3:14 Salmo 10.7
† 3:17 Isaías 59.7-8

[18] *Tsenmin Diosnu jeetyanu juve*
tya' pensa juuba dejutyuve, jayuuba, ‡ tive.
[19] Lala mideeyu, Moisés' wandya lei naati' bain lala juntsa leichi uuden juu chumu
chachillanaa tsandiñuba, tsenmalaa mu bain patyui detiya', kumuinchi chachilla Dioschi
kavitu-inu tene juunudetsu; [20] matyu mu bain Moisés' wandya lei naaken chunu mandan-
guiñuba tsanguen chutaa Dioschi ujcha kityu kuranu dejutyuve, matyu leiya ujcha lan
chumu deeve ti' keewaamun ne juuñu' mitya.

Jesucristonu keenguitaaDiosba ura' mandiranu deju.
[21] Tsaaren challa Dios naaketaa chachillanu lei naaken chusa tyañuba tsanguen chutyu-
mujchiren yachi ura' kemu kuranuu juñuba juntsa keewaave. Entsanu laapu' patu
Diosa' mitya pamu rukula bain, naa Moisés' wandya lei bain entsandimuwaala. [22] Diosya
munu bain Jesucristonu dekeenguiñaa yachi ura' kemu kuranuu detiremuve, [23] matyu
kumuinchi ujcha dela' mitya, Dios juuñuu urandene junu dejutyuve. [24] Tsaaren Diosya
mika aa ura ruku' mitya, lalanu tiba paangui'mujchiren yachi naakesa tya'ba tsanguen
chumu kuranuu tireve, Jesucristo lala' mitya peya' livee inu tireñu. [25] Diosya, Cristo
tuta' ya' asa shajaakaañaa, ujcha' mitya paanguenu ya tyee kenuu ju'ba tsangue' puive.
Lala uwain Cristaa ujcha' mitya paanguenu tutave tya', yanu dekeenguishu juntsaa,
lala' ujcha manbitsalanu detsuyu. Diosya juntsanguitaa yaa tiba naake ura' kemu
ju'ba tsangue keewaave. Diosya tiba jei kidandai paijtyu ju' mityaa, yumala chachilla
ujcha delañuba jeke taaju de-iware' puitetyu', yala' ujcha jumulanu ne keeminchangue'
pullaiñuu ive, tsejturen challa Cristo animaa tuta' keewaran tsaiñaa naaju ujcha jumulaba
demanbitsalanuu tiyave. [26] Tsaaren entsa tinbutalaya Dios juntsanguitaa ya naake ura'
kemu ju'ba tsangue keewarentsuve. Tsa' mitya ya naati pa'ba juntsanguemu' mityaa,
lalanu bain Jesúsnu dekeenguenmalaya ya naakesa tya'ba tsanguen chumu kuremuve.
[27] Tsaashu juntsaa, ¿Diosa' ajuunuya dajtyanu cha' pensaya baleñu jutyutun? Uwain jaiba
baleñu jutyuve. Tsen, ¿nejtaa tsaañanga? Moisés' wandya lei naatiñuba main tsanguen
chunu kiikentsushu juntsaa, dajtya'ba inu kenu juve; tsaaren Cristonaa main keengue'
jintsushu juntsaa, naake' dajtyan tsaa juuve. [28] Tsa' mitya lalaa entsaaya juve tindetsuyu:
Jesúsnu keenguitaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu ju', Moisés' wandya
lei naakenu mandangueñuba juntsaaya ken chutyumujchin Dioschi ura kuramu deeyu
tindetsuyu. [29] ¿Tsejtu judío chachillachin Dios juutun? ¿Naaju chachillachi bain Dios
jutyuu? [30] Kayu vee Dios jutyuve, ma Diosren juuve. Naa Dioschi señas jumula bain, naa
Dioschi señas jutyula bain Jesúsnu keenguitun Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu
kuranuu judeeve. [31] Tsaashu juntsaa, ¿lala Cristonu keranguetu Moisés' wandya leinu
tsaa nebaade tirekitu dekiwa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Keranguitaa leinu kayu bale
kurendetsuyu.

4

Abrahamnu laapu' pañu kuinda
[1] Tsaaya, ¿naa tinuj deewa lala' tinbu ruku Abrahamnu laapu' patu? [2] Abrahamya
tyee uraa kiike'ba juntsan mityaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuratuya,
uwain maaliren balengura' dajtya' sundyanu juve, naamika Diosa' ajuushaya balenguranu
jutyu'ba. [3] Matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Abraham Diosnu keenguiñaa, ya naakesa tyañuba*
tsanguen chumu kureve, * tive. [4] Tsenmala naa taawashanu pensanguiñu bain entsaave:
mun taawasha keñu bain ya' taawasha' mitya lushi kuwadekishu juntsa ne me'ñu lushi
jutyuve, matyu ya' taawasha' mitya paanguiñu lushive. [5] Tsaaren mun maaliren lei naaken
chunu mandanguiñuba juntsanguen chutaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuran
jutyuyu tya', ujcha lamulanu manbitsaamu Diosnu keenguitaa ura' kemu kuranu juyu
tyamuya, uwain Dioschi ura' kemu kuranu tsuve. [6] David bain, sundyade ti' pamuwaave

‡ 3:18 Salmo 36.1 * 4:3 Génesis 15.6

mun Diosnu keenguitaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kura'ba, matyu maaliren
tiba uraa kiiketaa Dioschi ura' kemu kuranu jutyu'ba. 7 Tsejtu rei David entsandive:
Naajulanun Dios yala' firu' keñu jumula demanbitsale',
yala' ujcha keeminchai kutimulaya
Dioschi ura' imu deeve.
8 *¡Dioschi ura' imu chachive,*
mun ya' ujcha manbitsala'
Dioschi ne tsaatala keetadikutya' jijiintsutyu chachiya!† tive.
9 ¿Tsejtu Dioschi ura' inuu jumula yachi señas jumulachin juutun? ¿Naa Dioschi señas
jutyulachi bain tsaren juñanga? Yumaa tsa detiyu, matyu Dios Abrahamnu ya naakesa
tyañuba tsanguen chumu kuremiya, yanu keenguiñaa tsanguive detiyu.‡ 10 Tsaaren, ¿naa-
uwanaa Abrahamnu tsanguiñanga? ¿Abraham Dioschi señas iñaa tsanguiñanga?, ne
¿Abraham Dioschi señas indyuñaa tsanguiñanga? Uwain Abraham Dioschi, ya naakesa
tyañuba tsanguen chumu kura'ba kayu Dioschi señas jutyuren tsaive. 11 Tsejtu Abrahamnu
Dios señas ikaamiya, yachi señas jutyuwaaren yanu keenguitaa uwain ya naakesa tyañuba
tsanguen chumu kurave ti' keewaanaa tsanguemi. Abraham juntsaitaa Dioschi señas
jutyularen Diosnu keenguimulachiya ya' apa juuñuu kurave, matyu Diosnu keenguitaa
yai bain Dioschi ura' kemu kuranu deeñu' mitya. 12 Tsenmin Abrahamya Dioschi señas
imularen Diosnu keenguitaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuramulachiya yala'
apa juuñuuve, matyu Dioschi señas jutyuren Diosnu keenguemu Abraham tsaa naake'
jintsuñuba yai bain juntsanguendaa Dioschi ura' kemu kurandetsu' mitya.

Dios keenguemulachiyanaakenu ti'ba tsanguemu.

13 Uwain Diosya Abrahamnu, tsa jutyu'ba, yanu sera' jimu chachillanu, kumuinchi tu
kuwanbera kenu tsuyu titu, Abraham Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chuñaa
tsandindyuve, yanu keenguiñu ura' kemu kure' mityaa tsandive. 14 Moisés' wandya lei
naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chutaa kumuinchi tu tashuwanu juñuya, Diosnu
keengui'ñuba ne uraachuve, tsenmala Dios bain kuwanbera kenu tsuyu tiñu nebaade
ne juuchuve. 15 Moisés' wandya leinu meengui'shu juntsaya taaju iwaanuu tirekaamuve,
tsaaren lei jui'shu juntsaa, naati' entsa uudenya kityuve ti' kuipa pun tsaave.
16 Tsaju' Dios tyee tsanguenbera kenu tsuyu tiñu bain, uwain tsainu tsuve tya' keen-
guiñaa tsaa de-i' puimu juve, tsenmalaa Dios tyee tsanguendya' estya' ne kuwamuñuba
kumuinchi Abrahamnu sera' jimulachiya juntsaa i' jintsunutsu, tsaju' Moisés' wandya lei
mijamulachin jujutyu', Abraham tsaa, Dios naatiñuba uwain tsaave tya' keenguemulachi
bain juve. Juntsaataa Abraham kumuinchi lala Diosnu keenguemulachiya lala' apa
juuñuuve. 17 Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Naaju chachillachiba ñunu apa
tirekiyu,* § tive. Entsa Diosnaa Abraham keenguive, naa pemulanu bain mangujtemu,
tsenmin naa tiba jutyunun deke' faawaamu Diosnu.
18 Naa pensangue' keeñuya uwain inu' jutyuu juñuba, Abrahamya ura uwain tsa inbera
inu tsuve tya' keengue' mityaa, naaju ma uñichi uuden juu chumu chachillachiba ya'
apa tiyanu tsuyu tyamuwaami, * Dios entsandimuwaañu: *Ñunu sera' jimula pure' juunu
detsuve,* † timuwaañu' mitya. 19 Naamika Abrahamya 100 añutalaa ma juju' bain, Diosya ura
uwain tsanguenbera kenu tsuve tya' keengue' jintsumuwaami, naa pure' rukuu deju' na
miyandinuu jutyu deju' bain, tsenmin naa Sara bain yumaa nakakenuu jutyuwaañu bain.
20 Tsaju' yanu Dios naatiñuba juntsanu anbudameete tyatyumujchi Dios tsanguenbera
kentsuyu tinu palaanu uwain tsanguenu tsuve tya', kayu daran keranguemi, Diosnu aawa
kure' keewaawaa kendu, 21 matyu Diosya naati'ba tsanguenbera kemu ju', uwain tsanguenu
juve tya' mitya. 22 Tsenñu Dios juntsan mityaren Abrahamnu ya naakesa tyañuba tsanguen
chumu kuremi.‡

---

† 4:8 Salmo 32.1-2 ‡ 4:9 Génesis 15.6 § 4:17 Génesis 17.5 * 4:18 Génesis 17.5 † 4:18 Génesis 15.5
‡ 4:22 Génesis 15.6

23 Tsaaren Abrahamya Dios naakesa tyañuba tsanguemu kurave ti' piiketu, Abrahamnun
laapuke' pillajtuve, 24 naa lalanu bain, matyu lala' Bale Ruku Jesús pemunuren mangujtemu
Diosnu keranguemulanuya laapu' pillave. 25 Jesúsya lala' ujcha' mitya tutaturen mangujtave, tsangue' lalanu Dios naakesa tyañuba tsanguemu dekurenu.

5

Jesucristo' mityaaDiosba ura' mandinu jula.

1 Tsaju' Dios lalanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekuremiya, yanu dekeengueñu'
mityaa tsanguive, tsenñu lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren lala Diosba tiba bulla jutyu
ura' dechuyu. 2 Lala Cristo' mityaren Diosnu dekeengue' Dioschi ura' is jindetsuyu, tsai'
Diosba bulu pu' ya naaju tsamantsaa juñuba tsaive'nu ajchundya' dekeenayu. 3 Tsenmin
juntsaren jutyuve, naa lala taaju ke' llakingue' pullandu bain, juntsaitaa naake puula'
chunuu juñuba mijandetsu' mitya, sunden dejuyu. 4 Tsaju' naake puula' chunuu juñuba
mijamiya deechu' kemu ju', kidanda ken jutyu mijanu tsuve, tsenmala deechu' kemu ju',
kidanda ken jutyu mijamiya, Dios naakenu pamuñuba juntsaisa tya' ajchundya' keenanu
tsuve. 5 Tsaju' Dios naakenu pañuba tsaa puinu juñu anbuda jutyuve, matyu Dios lalanu
Espíritu Santo kuwatu, ya' mityaren estyanu pensa lala' tenbukasha dechujtiñu' mitya.
6 Lala laa teneya ujchachi naa-i' livee in tsa deeñu, tsanguenu tinbu jañu, Cristo
pemuwaave ujcha lamu chachillanu la'kanu. 7 Muba veela' mitya tutachi tyanu dejutyuve,
yuj jeetyanu dejuve tsandyanu. Naa main tsamantsa ura' kemu chachi juuñu bain, muba
ya' mitya tutandyanu dejutyuve, naamika mallee ura' ken chumu chachi' mityaa tutanu
tya'ba inu deeñu bain. 8 Tsaanuren naa lala ujcha lamu chachi deeñuba, Diosya tsangue'
Cristonu lala' mitya peyakaatu, lalanu naa-i estyamu ju'ba tsangue keewaave. 9 Tsaaren
Cristo peyañu' mityaren challa lala Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuraa jushu
juntsaa, kayu mikan ya' mitya livee junu detsuyu Dioschi taaju de-i' puinu malunu.
10 Tsaaren naa lala kaspeleya Diosba kundaraa juwa deeñuba, ya' Na peyañu' mityaren,
lalanu yaba ura' mandiremuwaave. Tsejtu challa lala Diosba deechu' kemu kuraa dechu'
mitya, kayu mikan livee inuu dejuyu, Cristo chuñu' mitya. 11 Tsenmin ne entsan juu
jutyuve, lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren Diosba yuj sunden dejuyu, Cristo' mityaren
challa Diosba ura' demandi' mitya.

Adánya peyanuu tireñuba, Cristoya chunuu tireve.

12 Entsaave, ma ruku' mityaren entsa tusha ujcha faave, tsenñu juntsa ujcha' mityaren
peyainuu tene deshuwave, juntsaiñaa naaju chachillaba ujcha dela' mitya, peyainuu tene
deshuwave. 13 Moisés' wandya lei kayu jutyunu uwanun entsa tusha ujcha juwaami,
tsaaren naa chachilla ujcha landetsuñuba, lei jutyunu uwanuya Dios taaju-i' puiwarendyuwaami. 14 Tsaaren Adán' chunu tinbunu pensanguemin, Moisés' chunu tinbunu
jingue pensanguiñuba, juntsa tinbutalan naaju chachillaba ujcha lamu deju' peyandene
imuwaala, naamika yalaa Adán tsaa ma uudennu meengui'taa ujcha delatyu'ba. Tsaju'
Adánnu laapu' pensanguiñuya, main jainuusu juntsaba pensanguikiñuuve: Adánya ma
ruku juuren kumuinchi chachillanu ujcha delawarenmala, Cristo bain ma ruku juuren
kumuinchi chachillanu livee inuu tireve.
15 Tsaaren tsai' Adán ujcha lañu, Dios naake' mika ura' keñuba juntsaba pensangue'
keeñu pareju jutyuve, matyu ma ruku ujcha laiñuren kumuinchi chachilla peyainuu
tene detiyañuba, Jesucristo bain, ma ruku juuren kumuinchi chachillanu Dioschi tenbi
kerainuu tene detire' livee iinuu shuikive. 16 Ma ruku juntsai' ujcha lañu, Dios naake
ura' keñuba juntsaba pensangue' keeñu pareju jutyuve, matyu ma ruku' ujcha' mityaren kumuinchi chachilla kavitu i' kuipa vinuu deshuwañu' mitya, tsenmala naamika
pure' chachilla ujcha delañuba, Diosya chachillanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu
dekurenuu shuikemuve. 17 Tsaaren naa ma ruku juu ujcha lañuren kumuinchi peyainuu
tene deshuwañu bain, Dios ne tsanguendya' mika ura' keñu ura' kuran chumu chachillaya
kayu mikan ura' in chunu detsuve ma ruku juu Jesucristo' mityaren, bene rei juuñuu
Diosba chunu uwanu.

18 Naa-inga Adán ujcha latu naaju chachillanu bain tsaa kavitu de-i' yumaa kuipa ma puu
tene detirekishu, tsaren Jesucristo bain main juuren uraanuu ketu, naaju chachillanuba
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kurainuu detire', naa-uwanuba Diosba ura' chunuu
detirekive. 19 Ura patiñuya, ma ruku juu meenguityuñuren naaju chachillaba ujcha lamu
tene detiyave, tsenmala ma ruku juu meenguiñuren, naaju chachillaba Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu kurainuu detiyave. 20 Moisés' wandya lei faanmala kayu ujcha
laiñu deive, tsenmala tsai' kayu ujcha delañu, Diosya kayu ura' kemu ruku ju'ba tsangue
keewaave. 21 Tsa' mitya naakenga ujchaa tsangue' depeyainuu tire' jintsushu, tsaren juuñu
ju' Dios bain mika aa ura ruku jutu, lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren Dios lalanu ya
naakesa tya'ba tsanguen chumu kure', naa-uwanuba yaba ura' chunuu detireve.

6

Ujchachiya peyaañuu deju', Cristochee chudei.

1 Tsaashu juntsaa, ¿naa tinuj deewa? ¿Dios kayu aa ura ruku katawanutsu ujcha
la' jintsunuj deewa? 2 ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Ujchanu pensangue' panmalaya, lala
yumaa peyaiñuu judeeyu. Tsaaba, ¿naa-itaa jungajte kayu ujcha lan chunu dejuwa?
3 ¿Tsejtu ñullaa mijdetuu lala Jesucristo' mitya mungaratu yaba ma bulu tiyaiñu' mitya,
ya tutamuñu laa bain tsaren yaba peyaiñuu deju'ba? 4 Lala mungaratu Cristoba peya'
bulu menaiñuu ideiyu, tsai' mangujta' kasa chachi juu manchunu, naa-inga Cristo bain
peyaturen ya' Apa tsanguenuu juñu mangujtamuwaasu laa bain juntsaitu.
5 Tsaju' lala Cristoba ma bulu juuñuutaa yaba bulu peyaiñuu imu deeshu juntsaa,
Cristo bain mangujtamuwaañu laa bain tsaren i' yaba bulu mangujtaiñuu inu dejuyu.
6 Lala kaspele naaken chumuwa deju'ba juntsa pensaya Cristoba bulu kuusanu tu'viiñuu
iñuba mideeyu, tsenmalaa lala' firu' kenu pensa peyaiñu inmala, ujchaya malan chun
jutyu tiyanu. 7 Lala Cristoba ju' yaba bulu peyaiñuishu juntsaa, ujchachiya ma-uuden-
in chun jutyuu detiyayu. 8 Lala Cristoba bulu ju' peyaiñu de-i' mitya, uwain yabaren
bulu chunu detsuyu pensa deeyu. 9 Cristo peyaturen mangujtatu naa-uwanuba manbeyan
jutyu tiyañuba lala mideeyu, ti' mityaba manbeyainuu jutyu tiyañu' mitya. 10 Cristo lala'
ujcha' mityaren peyatu, ujcha' mityaya naa-uwanuba manbeyan jutyu tiyave, tsejtu challa
chumiya Dioschee chuve. 11 Tsa' mitya tsaren juuñu ju', ñui bain ujcha kenu pensachiya
peyaiñuu kuradei, tsaaren chumiya Dioschee dechuyu tyadei, Jesucristoba ma bulu juu.
12 Tsaju' ñulla' bulu tyee kesa tyañuba juntsaa kiiketyu', ujcha kekaakaakenu pensachiya
ñulla entsa tusha chungamaya uuden ma-in chunu kityudei. 13 Firu' kikaanu pensa naakesa
tyañu bain juntsaaya kiike', ñulla' bulunu ujcha kikaren chutyudei, tsejtu peya' mangujtamu chachi juuñuu deju', Diosnaa ñulla' bulu kuwa', ya naakesa tyañuba juntsaaya ken
chu', Dioschi ura' kemu kuradei. 14 Tsejtu ñulla juntsaa dechushu juntsaa, ujcha kekaanu
pensachi uuden in chunu dejutyuve, matyu ñulla yumaa Moisés' wandya lei naaken chunu
uudenguemuñuba tsa tsanguen chunu dejutyu' mitya, tsaju' Dios tsamantsa aa ura ruku
juñu yachee washa deeve.

Manda-in chumu chachillanulaapu' pañu kuinda

15 ¿Tsaashu juntsaa, naajutun? ¿Yumaa lala Moisés' wandya lei naakenu mandan-
gueñuba tsanguen dechutyu', Dios tsamantsa aa ura ruku juñu yachee washa de' mitya,
ujcha lanuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! 16 ¿Ñulla mijdetuu mucheeba manda-
i' taawasha kenu tya', yanu meenguen chushu juntsaa, yachi tiba tsanguenbera ken
chumu chachi tiyaimu deeñuba? Uwain tsaave. Tsa' mitya ujcha kekaanu pensa naakesa
tyañuba juntsaaya ken dechushu juntsaa, peyainuu junu detsuve, tsaaren Dios naakesa
tyañuba tsanguen dechushu juntsaa, Dioschi ura' ken chunu detsuve. 17 Tsaanuren
naamika ñulla kaspeleya ujcha kekaanu pensa naaken chusa tyañuba tsanguen dechu',
juntsachee manda-i' taawasha kemu juuñuu deju'ba, ñullanu Diosa' mika ura kuinda
veela demijakaañaa juntsanu ñulla' tenbukachiren tsangue mameenguiñu' mitya, Diosya
ñullanu yuj ura' kive. 18 Tsaju' ujcha kekaakaakenu pensa naakesa tyañuba tsanguen

chutyu detiya' mitya, challaya ura' kiiken chunuuya detiyave, Dioschi uraa kiikendu.
[19] Uwain entsanditu chachilla naatimu deeñuba juntsandi pantsuyu, matyu ñulla ne chachi
deju' ura' aseetandyatyu deeñu' mitya. Ñulla kaspele firu' kekaamu pensa naakesa
tyañuba juntsaaya ken chumu deju'ba, umaa ura' kiikinchee uuden in chumu chachi
juuñuu tiyadei, tsejtaa naa-uwanuba uwain ñulla' bulu Dioschin juu katawanu.
[20] Ñulla kaspele ujcha kekaamu pensachee manda-i' taawasha kemu juuñuu chunatuya,
Dioschi uraanuu kiikenutala ti pensaba jutyuwa deeve. [21] Tsejtu firu' kekaamu pensachee
uuden in chunañunatuya, ¿tyee uraa dekatayu? Juntsaa ken chutuya yujtyanuu tene
ken chumuwa deju', peyainuu tene tiyaimuwa deeve. [22] Tsaaren umaa ujcha kekaamu
pensachiya uuden ma-in chutyu detiya' mitya, Dios naakesa tyañuba juntsaaya manguen
chutu, Dioschin juu dechuve, tsenmin bene naa-uwanuba Diosba ura' chunu tiyanu
detsuve. Tsa' mitya entsaaya keñu yuj urave. [23] Ujchaya peyawaamuve, tsenmala Diosya
lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren naa-uwanuba yaba ura' chunuuya me'muve.

7

Ma rukunu ya' shinbubalaapu' pañu kuinda

[1] Keranguemu naatalala, lei naatiñuba ñulla kera deeve, tsenmin ñulla mideeve naa
leiya chachi main kayu peyai'mujchi chumunun uudenguikenuu juuñuba. [2] Ma shinbunu
laapu' pañuba entsaave: ma shinbu ya' rukuba bulu chunu juve ti' lei naatiñuba juntsaa
chunu juve, ya' ruku peyaindyuya, tsaaren ya' ruku peyashu juntsaa, entsa shinbu
maali mandiya' mitya, ya' rukuba bulu chunu juve ti' lei naatiñuba juntsachiya liveeju
mandiyanu tsuve. [3] Tsaaren juntsa shinbu ya' ruku churen veraba matsushu juntsaa, vee
matsai' ujcha lantsuve; tsaaren ya' ruku peyashu juntsaa, ya' rukuba bulu chunu tsuve
ti' lei naatiñuba juntsachiya liveeju mandiya' mitya, vee rukuba machu'ba vee matsaiñu
ujcha laindyuve.
[4] Tsaañu' mitya, keranguemu naatalala, ñui bain juntsaañu deeve. Ñulla Cristoba
buuditu peyaiñuu i' Moisés' wandya leichiya uuden jutyu tiya deive, tsejtaa veraba
manbuudinu, ura patiñuya peya' mangujtamuba manbuudinu, tsejtu Dioschi uraanuu
kiikenu. [5] Lala ujcha lamu chachi juu chunu tinbunuya, leiya lala' bulunu, tituba firu'
kikaachi tyanu pensa tene ma kuwakentsumuwaave, tsejtu tsanguen chutu peyainuuya
tiyamuwa deeyu. [6] Tsaaren challaya lala leichiya peyaiñu de-i', leichiya uuden in chutyu
detiya', Dios naakesa tyañuba juntsaaya ken chumu detiyayu Espíritu Santo' mityaren.
Tsa' mitya kaspele uuden in chunu leichiya challaa uuden in chutyu detiyayu.

In bulunu chumu ujcha

[7] Tsaashu juntsaa, ¿leiya ujcha lawaamuve tinuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve!
Leiren jui'ñuya tyee ujchañuba mijtuchuyu, tsenmin leiren: *Veela ti detañuba muj-
keetyude** ti'ñuya, juntsangue pensangue' keeñu ujcha juñuba mijtuchuyu. [8] Tsaaren lei
juntsandiñaa inu ujcha kekaanu pensaya tiba urajtuu kekaanu tene pensanguikaakive.
Matyu lei jui'shu juntsaa, ujchaya pemu juuñuuve. [9] Tsaañu' mitya, iya kayu lei naakide
tiñuba tsanguen chutyunu uwanuya nejuu chumuwaayu, tsaaren lei naakide tiñuba
tsanguen chumin mijayu naa iya ujcha lan chumu jutu leichiya kuipa vi' peyaiñuu i'ba.
[10] Tsa' mitya leiya ura' chuwaanaaba kenuuya, inuya peyainuuya tiwaañuba mijayu. [11] Lei
naa naakide tiñuba tsanguen chunu pensangueñun, in ujcha' mityaren tsanguen chunu
jutyu', naaken tsai tiya' mitya, leiya inu peyainuuya tireve.
[12] Tsa' mitya Moisés' wandya leiya Dios naakide tiñuba juntsa juve, tsaju' tsanguidei
ti' kuwaya Diosren tsandiñu ju', mika deechu' ju', yuj ura juve. [13] Tsaashu juntsaa, ¿ura'
kekaanu kuwa leiya inu peyainuu tiwaatunguen? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Ujchaya
uwain mika urajtu ju'ba juntsangue keewaanaa ura' kikaanu leichiren tsaa inu peyainuu
tireve. Tsa' mitya tsanguidei ti' kuwa uuden' mityaren ujchaya mika urajtu ju'ba juntsai
katawave.

* 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

[14] Leiya Dios naakesa tyañuba juntsa uudenya juñuba mikeeve, tsaaren iya ne chachi
ju' mitya inchiya tsanguenu yuj taajuve, matyu ujcha kekaamu pensachee uuden juu
chu' mitya. [15] Matyu iya tyee induba mijtuyu, tyee kenu tenñuba juntsaaya kityu', iya
tyee kindendyuñuba juntsaaya kiikentsu' mitya. [16] Tsaaren iya tyee kindendyuñuba
juntsaa kishu juntsaa, lei tyee kenu uudenguiñuba juntsaya ura deeñuba keewarentsuyu.
[17] Tsaju' juntsaaya kishu juntsaa iyaa tsanguindyuyu, ujcha kekaanu pensa inu kikaamaa
tsanguekaantsuve. [18] Iya miyu chachilla tyee ken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ken
chu', tiba uraaya ken chutyu'ba, matyu uraaya kenu tenñuren, juntsaaya kityu juju' mitya.
[19] Tiba uraa kechi tenñuya ki'mujchiren, kityuchi tennu urajtu jumaa kiikiyu. [20] Tsaaren
iya tyee kendendyuñuba juntsaaya kiikishu juntsaa, iyaa tsanguindyuyu, ujcha kekaanu
pensa inu kikaamaa tsanguekaantsuve.

[21] Entsangue aseetanguiyu: naamika uraa kechi tenñuba, urajtu juu tene kiikiyu.
[22] Uwain in pensashaya Diosa' lei urave, [23] tsaaren mijayu naa inu firu' kekaanu pensaa
lei juuñuu tsanañuba, juntsaya ujcha lawaamu pensaa juntsave. Tsejtu iya naakenu
tyañuba juntsaa kikaatyu jujuuve, matyu juntsaa inu uudenguen tana' naakesa tya'ba tsa
tsanguikaantsu' mitya.

[24] ¡Inu naaken tsandenve! ¿Maa entsa in bulu inu peyakaakenuu tiremunu livee
ikaachunga? [25] Uwain Diosnu lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren ura' kive tintsuyu. Tsa'
mitya entsaaya mijayu: in pensachiya Dios naakesa tyañuba juntsaa ke' jintsuyu, tsaaren
in buluchiya chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ke' jintsu', ujcha kekaamu
pensachee uuden i-iintsuyu.

8

Espíritu naa kekaren chukaañubatsai kutidei.

[1] Tsa' mitya Jesucristoba ma bulu juu chumulaya umaa ne ti' mityaba kavitu de-i'
kuipa viiba in dejutyuve, [2] matyu Jesucristoba chuwaanu tiremu Espíritu' mityaren ñunu
naaken chusa tyañuba juntsanguen chukaamaa, naa ujcha kekaanu pensanu bain, naa
peyanu tirekaamunu bain livee kive. [3] Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba
chachillaa, ne chachi deju' mitya, tsanguen chunu dejutyuñu, Dios ya' Nanu eeve, ujcha
lan chumu chachilla naadejuñuba juntsaju, tsenmin ujcha' mityaren animaa tute' kee-
waren tsangue' paanguenu eeve. Juntsanguitaa ne chachi juu tiya' chukaaturen ujchanu
kavitu ke' kuipa pun tsanguive. [4] Tsaaren tsanguemiya, chachilla naaken chumu deeñuba
lala juntsanguen chutyumujchi, Espíritu naakesa tyañuba challa tsanguen dechutu ura'
jumu Moisés' wandya lei naakenu mandangueñuba tsanguenu dejuñaa tsanguive.

[5] Chachilla tyee ken chunu tyamu deeñuba tsanguen chumulaya juntsanun aa pensaa
chumu deeve, tsaaren Espíritu naakesa tyañuba tsanguen chumulaya Espíritu tyee kisa
tyañuba juntsaa kiikenu aa pensanguen chumu deeve. [6] Tsa' mitya chachilla tyee ken
chunu tyamu deeñuba juntsaatalaa aa pensanguen dechushu juntsaa, peyainuuya tiyanu
detsuve, tsaaren Espíritu naakesa tyañuba juntsaatalaa aa pensanguen chumulaya naa-
uwanuba chumu tiya' tiba bulla jutyu ura' chunu detsuve. [7] Chachilla naaken chunu
tyamu deeñuba juntsaaren aa ken chunu tyaimulaya Diosnu kundara deeve, matyu Diosa'
leinu meenguindyatyu', naa uudennu bain naake' meenguenuba dejutyu' mitya. [8] Tsaju'
chachilla naaken chunu tyamu deeñuba tsanguen chumulaya Diosnu ura' tyawaakenuu
dejutyuve.

[9] Tsaaren ñullaya chachilla naaken chunu tyamu deeñuba tsanguen chutyu', Espíritu
tyee kesa tyañuba juntsaaya ken chumu deeve, matyu Diosa' Espíritu ñullanu chuñu'
mitya. Naajulanu Cristo' Espíritu chutyuñuba juntsalaya Cristo' chachi dejutyuve.
[10] Tsaaren Cristo ñullanu chushu juntsaa, Diosya ñullanu ya naakesa tya'ba tsanguen
chumu kuretu, Espíritu Santochee ñullanu chuwaanu juve, naamika ujcha' mityaren ñulla

peyainuu dejuñuba.* [11] Tsaju' peyañuren Jesúsnu mangujtemu Diosa' Espíritu ñullanu
chushu juntsaa, Cristonu mangujtemu Diosren ñulla' ujkun bulunu bain mangujtenu
tsuve, ñullanu chumu ya' Espíritu' mityaren.
[12] Tsa' mitya keranguemu naatalala, uwain lala Espíritu naaken chusa tyañuba
juntsanguen chunaa dejuyu, matyu chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsanguen
chutyumujchi. [13] Chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ken dechushu juntsaa,
naa-uwanu' mityaba tsai peyanuuyaa tiyanu detsuve, tsaaren Espíritu Santo' mityaren
chachilla' kiikenutala tsaa pashinchi ideishu juntsaa, Diosba naa-uwanuba ura' chunu
tiyanu detsuve, [14] matyu naaju chachillaba Diosa' Espíritu naakesa tyañuba tsanguen
chumulaya Diosa' na deju' mitya. [15] Tsenmin ñullaya veelachi uuden in chuwaakemu
espiritu juuya kaindetyuve majeetyan chunu; tsa jutyu', Diosa' na tiremu Espíritu juuyaa
dekave. Tsejtu entsa Espírituchee patu lala Diosnu entsa entsa detiyu: "Abba", tsandishu
juntsaa "Apa" titu. [16] Tsenmala entsa Espírituren lala' aamaba buuditu uwain naa lala
Diosa' na deeñuba tsangue keewaakaantsuve. [17] Tsejtu lala ya' na deju' mitya, Dios ura
uwain kunu tsuyu ti' ma tsandi pamuwaañu laa bain tsaren kanu detsuyu. Tsejtu lala
Cristoba buuna' mityaren ya naake taaju ke' puimuwaañuba laa bain tsaren taaju ke'
puishu juntsaa, yabaren bulu tiba uraa kanu detsuyu, tsejtaa ya rei juuñuu tsamantsaa
chunmala, laa bain yabaren bulu balenguran chunu detsuyu.

Bene Dioschi vera' mandiya'livee junu detsuyu.

[18] Lala challa naake taaju ken dechu'ba juntsaya tiba jutyunchi juuve, bene Dios
tsamantsaa juñuba kataakenu deewashu juntsaba pensanguiñuya. [19] Ti bain Diosa' keñu
imulaya, lala Diosa' na dejutu naaju' tsamantsaa junu deeñuba tsaa katanu kumuinchi
ajchundya' dekeenayu. [20] Ti bain Dioschi dekeñu imulaya urajtu tene ma tiya deive, tiba
dekemu Diosren juntsainuu tireñu' mitya. Tsaaren naa challa firu' kuraa tsa dena'ba,
[21] Dioschi tiba dekiñu jumula bene tiba jutyu ura' juu mandiyanu detsuve, tsejtaa challa
firu' kuraa tsa dena'ba, Diosa' nala naaju tsamantsa ura' chunu deeñuba tsaren mandiyanu
detsuve. [22] Tiba Dioschi dekiñu jumula, chaiba kumuinchiren ma shinbu tsaaya nakandu
kitya' tsamantsa taaju ken tsanguendetsuñuba lala mideeyu. [23] Tsaaren Dioschi tiba
dekiñu jumularen tsandyaindetyuve, naa lala bene tyeeba kanu deju' juntsan mitya yumaa
Espíritu tanamula bain tsandyandetsuyu. Tsejtu naamaa uwain Diosa' na tiyanu ju'ba
pensa dekeenatu taaju ken dekeenayu, tsejtaa umaa lala' cha' bulu liveeju tiyanu deju'
mitya. [24] Uwain livee dejuyu, tsaaren lala' cha' bulu kayu vera' juu mandiya' pullaindetyu'
mitya, uwain tsainu challa dekeenayu. ¿Tsaaren mu bain yumaa tyee kanu ju'ba juntsa
kashu juntsaa, kayu tyeeba manganu keenanu jun? [25] Tsejturen lala washna' keradenaashu
juntsa chaiba entsai katawaindyuya, mika malumere taaju kendu'ba washna' keenanu
dejuyu. [26] Tsenmin lala chachi deju' Dios naakesa tyañuba tsa tsangue kenuu dejutyuñu,
Espíritu Santo bain tsaren lalanu kive'muve. Tsaju' Diosnu naati panuu juñuba lala tsa
detityuñu, Espíritu Santoren Diosnu patu chachillaya naati' pan tsaa palaachi pa' endin
tsandintsuve. [27] Tsenñu chachilla' tenbukasha ti pensa deeñuba keekeenamu Diosya mive
Espíritu lala' mitya naati' tsandintsuñu bain, matyu Espíritu Santo entsandi' u'tandi' patu,
Dioschin juu chachilla' mitya Dios naatisa tyañuba juntsaaya pamuñu' mitya.
[28] Tsenmin Dios livee kendya' yanu dekeenguikaañu mikaya chachillaya, ura patiñuya,
yanu estyamu chachilla tyee de-iñuba Diosya yalanu ti bain ura' tirekenuuya ikare'
puitemu juñuba lala mideeyu. [29] Matyu yachi kaspelen mi'ke' kaya chachillanuya ya' Na
keraa tiyanu detireve, tsenmalaa ya' Naya pure' naatala jumulachiya avenju na junutsu.
[30] Naajulanaa Dios ya' Na keraa tirenu ju'ba, juntsalanu ya' Na keraa tirenu mikave; tsejtu
juntsalanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekureve, tsenmin tsaalanu rei juuñuu
tsamantsa balenguranu tireve.

---

* 8:10 Veelaa bersikulu 10nu entsangue aseetanguemu deeve: Ujcha kuipa' mityan cha' bulu peyainuuya tiyave, tsaaren Cristo cha' bulunu chushu juntsaa, naa cha' espiritu bain chunu tsuve, Dios yanu tiba deechu' kemu juve ti' tsangueñu.

Dios estyamu'baJesús' mityaa juntsaa keewaami.
31 Tsaashu juntsaa, ¿naa tinuj deewa? Dios laaba buunashu juntsaa, ¿firu' kundaa kemu
lalanu tyee kenuu junu jun? 32 Diosya ura ya' Nanuren ne espatibandi'mujchi kumuinchi
lala' mityaren tsaa peyawaakemuba, ¿kayu ti juuya kuwai'chunga?
33 ¿Naajulaa Dioschi mi'ke' kaya chachillanu tsa dekive ti' kuipa puchudeenga? Diosren
lalanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekureñu' mitya, uwain muba tsandinu
dejutyuve. 34 Tsenmala Jesucristaa lala' mitya peyatu mangujta' Diosa' urandyasha chuna',
lala' mitya pakantsuñuba, ¿maa lalanu kavitu ke' kuipa puchudeenga? Muba tsanguenu
dejutyuve. 35 ¿Naa lala taaju-i' puindetsu' bain, naa ti ken tsandentsuñu bain, naa firu'
kenu bendaa kiikendetsuñu bain, naa tiba yamuj tinbu juñu bain, naa tiba pannu jali
tajtu ju' bain, naa tyeeba i' peyainuu faañu bain, naa jei peyanuu ju' bain, juntsaa de-i'
puintsumiya, Cristo lalanu estyatyuve tyanuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! 36 Matyu
Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Ñu' mityaren lala naa-uwanu bain peyainuu tene ma juu tsa tsadenayu;
lalanu uvejaaba dejuñu yalanu tutensha tajin tsa tsadeive, † ti' pillave.
37 Tsaaren naa entsai taaju de-i' pullandu bain, lalanu estyamu Cristo' mityaren ti'
mityaba tsamantsa depullaa juju deeyu. 38 Dios lalanu estyamu juñu tiba manbaka' me-
eren jutyuñuba nara miyu, naa pekeyanuu juuñu bain, naa chukeenu juuñu bain, naa
anjee juula bain, naa mandanguen chumu espiritu juu bain, naa challa tyee intsuñu bain,
naa bene tyee inuu juñu bain, naa ti pudee juula bain, 39 naa jelekenu aa katyu bain, naa
jelekenu aabaa tujuru, naa tiba Dioschi imu juula bain tiba manbaka' me-eren dejutyuve,
matyu Dios lalanu estyanchin lala' Bale Ruku Jesucristonu kuwa' tsangue keewaañu.

9

Diosyaa Israel chachillanumi'ke' kave.
1 Iya Cristonu keenguentsu' mitya, ura naajuñuba tsandinu juyu, anbutin jutyuyu.
Tsenmin in tenbu' pensaya Espíritu Santochee pensanguikara' mitya, uwain anbukuinda
kityumujchi tsandinu tenve. 2 Uwain iya pure' pensaa chuyu, tsenmala in tenbukashaa
naa-uwanuba yuj llaki juu tsanayu. 3 Matyu tsainaaba juñuya, Dioschi firu' i' Cristonu
manbaka' miichuyu, juntsaitaa in bulu judío chachillanu, in naatala juuñuulanu ura'
ikaanaaba juñuya. 4 Yala Israelnu sera' jamula deeve, yalanaa Dios ya' nala deesa
tya' mi'ke' kañu chachi deeve. Diosya yala' kejtsapala tsanatu tsamantsaa rei juuñuu
katawamuwaave, tsenmin Dios yaiba veta' veta' tsanguedaa tiitimuwaave, naa Moisésnu
bain yala' mitya lei kumuwaave, naa yanu naa naake aawa kure' keewaanuu juñu bain
mijakaave, tsenmin ura uwain tsanguenu tsuyu ti' bain Dios yalanu tsandimuwaave.
5 Matyu yalaa lala' tinbu aa-apala dajka kuramulanu sera' jamu chachi deeve, tsenmin
yala' bulu chachillanun Dioschi Mi'ke' Kayamu faave. Yaa tinuba depullaa Dios ju'; naa-
uwanuba ura' jusa tenve. Tsaasa.
6 Tsaaren entsanditu Dios Israel chachillanu tyee tsanguenbera kenu tsuyu timuwa
ju'ba tsanguindyuñaa tsandindyuyu, matyu kumuinchi Israelnu sera' jamu chachilla
naajulaba Dioschi mi'ke' kaya tene dejutyu', uwain Israel chachi kuramu tene dejutyuñaa
tsandintsuyu. 7 Naa Israel chachilla Abrahamnu sera' jamu deju'ba, ura uwain yanu sera'
jamu tene kuranu dejutyuve, matyu Dios yanu entsandimuwaave: *Ñu' na Isaacnu sera'*
jimulanaa uwain ñunu sera' jamu kurenu tsuyu, * timuwaave. 8 Ura patiñuya, naajulanu
sera' jamulaba Diosa' na kuramu dejutyuve, tsaaren Dios tyee ura uwain tsanguenbera
kenu tsuyu timuwaañuba tsanguikaañaa Diosa' na tiyamulaya, juntsalaa Diosa' na kuranu
detsuve, 9 matyu Dios ura uwain tsanguenu tsuyu ti' Abrahamnu tsanditu entsaaya
pamuwaañu: *Ma añu insha maanu tsuyu, tsenmala Sara na main miyanu tsuve,* † timuwaave.
10 Tsenmin entsaren jujutyuve, lala' tinbu aa-apa Isaacchi Rebeca ma bijeenun pai na
kamuwaave. 11-13 Tsenmin yala kayu nakayaba indetyu', naa tiba uraanuu bain, naa urajtuu

† 8:36 Salmo 44.22 * 9:7 Génesis 21.12 † 9:9 Génesis 18.10, 14

bain kindetyuren, Dios Rebecanu entsandimuwaami: *Ya' uñaku ya' bennachi uuden in chunu tsuve,* ‡ timuwaami. Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Jacobnaa kayu aa estyayu; Esaúnaa aa estyatyumujchi,* § ti' pillami. Juntsanguitaa Diosya tyee kiidekiñuba juntsanu keetaa katyumujchi munu mi'ke' kandyamu ju'ba entsangue keewaami, tsejtaa ya naakenu tya' mi'ke' ka' bain tsanguenu. 14 ¿Ne tsaañu' mitya, Diosya deechu' kityuve tinuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! 15 Diosya Moisésnu entsandimuwaave: *Munu tenbityanu ju'ba tsanguenu tsuyu, tsenmin munu ura' kenu ju'ba tsanguenu tsuyu,* * timuwaave. 16 Tsa' mitya Diosya munu tenbitya' mi'ke' kandya'ba ne kakemuve, naa chachilla tyeeba uraanuu ke' kayachi tya' tsanguiñu bain. 17 Diosa' Kiikanu Egipto reinu, matyu faraónnu Dios patu entsandive: *Ñu' mityaren iya naakenu ju'ba juntsaa keewaanaa ñunu rei tireyu, tsenmin iya naaju'ba kumuinchi chachillanu dekeemijakaanu,* † ti' pillave. 18 Tsa' mitya Diosya munu tenbityanu ju' bain tenbityamuve, tsenmin naajulanu yala' pensasha meenguityu tiwaanu tya' bain tsanguemuve.

19 Entsandiñu, entsandi'bandinu dejuve: Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa Dios chachillanu kuipa punuu jun, Diosya naakenu tya'ba tsanguikaañu, chachillaa tiba masmi' kikenuu dejutyuñuba? 20 Tsaaren ¿ñu muyu Diosnu aantsangue pensangue' panu? Tsejtu ¿naa tu piyama ju'ba tu piyama kiikemu rukunu entsandinu jun: Nenñunguiyu inu ne entsangue kemi, tinu jun? 21 ¿Tsejtu tu piyama kiikemu rukuya tu piyamanu naakenu tya'ba tsanguenuu jutyun? Uwain juntsa tu piyama kentsumi tunun naa kayu balenguendun talaikenu piyama juu bain, naa ne talantsumi piyama juu bain kenu juve. 22 Tsa' mitya Dios bain juntsaave: yaren tsanguendyashu juntsaa, ajaatya' ya naakenu ju'ba juntsaa keewaanu juve, tsaaren ya tsanguindyai'shu juntsaa, jeke taaju ikare' puitetyu' naa dekike' pirekenuu chachillanuba tibangui'mujchi tsangaamuve. 23 Juntsanguitaa Dios tsamantsa tenbitya' estyamu ju'ba tsangue keewaave, tsenmalaa umanbelen desekuwangue' yachi estya' mi'ke' kaya chachillaya ya rei juuñuu tsamantsaa chuinsha yaba bulu tsanave'nudetsu. 24 Entsangue' mitya Dios lalanu dete'lare' katu, judío chachilla' kejtsapala bain, naa judío chachi jutyula' kejtsapala bain dete'lare' kave.

25 Matyu naatinga Oseas' piikeñu kiikanu entsandishu:
Kaspeleya in chachi jutyulanaa challaya in chachi deeve tinu tsuyu,
tsenmin kaspeleya in estyanu jutyu chachillanaa in estennu chachi deeve tinu tsuyu, ‡ tive.
26 *Tsenmin Dios naaju tenanaa: Ñullaa in chachi dejutyuve, ti' bain,*
junuren ñullaya chumu Diosa' na deeve tinu tsuyu, § ti' pillave.

27 Tsenmala Diosa' mitya pamu ruku Isaías bain Israel chachillanu laapu' patu entsandive:
Naamika Israelnu sera' jamu chachilla
pure' sera de-i' lamaa ñiipe tsun tsai desera'ba,
jayun livee iinu detsuve,
28 *matyu Bale Rukuya entsa tusha tyee ke' taaju de-iwaanu ju'ba*
wajturen tsanguenuuñu' mitya, * timuwaave.

29 Tsenmin Isaíasren kaspele naatimuwaañuba juntsaave:
Tsamantsa tichiba Bale Rukuren
lala Israelnu sera' jamulanu maliba laakaatyuñuya,
Sodoma pebulu bain, naa Gomorra pebulu bain
naa-i dejupe' piñuba yumalaren tsaikeechuve, † timuwaave.

Livee inu kuindanuIsrael chachilla meenguindyai'la.

30 Tsaaya, ¿kumuinchi entsa kuindanu naati aseetangue' panuj deewa? Judío chachi jutyula Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu tya' mi'kityulaa Dioschi ura' kemu dekurave, yalaa Diosnu dekeengue' mitya. 31 Tsaaren Israel chachilla Moisés' wandya

‡ 9:11-13 Génesis 25.23 § 9:11-13 Malaquías 1.2-3 * 9:15 Éxodo 33.19 † 9:17 Éxodo 9.16 ‡ 9:25 Oseas 2.23 § 9:26 Oseas 1.10 * 9:28 Isaías 10.22-23 † 9:29 Isaías 1.9

lei naakenu mandanguiñuba tsanguen chutaa Dios naakesa tyañuba tsanguemu kuranu
tyamulaya juntsaityula. 32 Tsen ¿nejtaa tsaatu den? Yala tsaalaya Diosnu keengui'mujchi,
yala tyee kiideki'ba juntsan mityaa Dioschi deechu' kemu kuranu detya' mityaa tsa deeve.
Tsa' mityaa yaichiya Cristo tyu'lekaantsumi shupuka juuñuu tiyaive, 33 matyu Diosa'
Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Sión pebulunu ma aa shupuka juuñuu tsuunu tsuyu,
tsenmala junu tyu'le' tsuji tsujiinu detsuve,
tsaaren mun yanu keenguishu juntsaa
nenñu iwa tya' ne yujpeyainu dejutyuve, ‡ ti' pillave.

10

1 Keranguemu naatalala, Israel chachilla delivee-isa tenñu, yala' mitya Diosnu
pakantsuyu, tsanguide tindu. 2 Tsaaren yala' mitya patu entsandinu tsuyu: yala Dioschi
ti bain kenu ajchu detyave, tsejturen tyee kenduba mijtu judeeve, 3 matyu yalaya naaketaa
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu deju'ba mijdetu' mitya. Tsa deju' naake'
Dioschi ura' kemu kuranu deju'ba tsanguindetyuve, matyu yai tenee ti kiike'ba juntsan-
guitaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu dejuyu tya' mitya. 4 Cristo engu
jataa, Moisés' wandya lei naakenu uudenguiñuba kumuinchi tsa tsangue deke' puiñu'
mitya nejui tiyave, tsenmalaa naajulaba Cristonu keenguemulaya Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu kuranu tiyanudetsu.
5 Mun lei naakenu mandanguiñuba tsanguen chutaa Dioschi ura' ken chumu kuranu tya'
tsanguemunuya Moisés entsangue piikemuwaave: *Lei naatiñuba tsanguen chumu chachiya*
leinu meenguentsu' mityaa chunu tsuve, * tive. 6 Tsaaren Cristonu keranguitaa Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu kuranu pensaya: *Livee ikeyan jutyumee tenve tya' entsangue*
pensanguityude: "¿Maa selusha luchunga?" † matyu juntsandimiya ¿maa Cristonu engu man-
bajakaachunga? titaa tsandive, livee ikeyan jutyumeete tyatu. 7 Tsenmin Dioschi deechu'
kemu kurakeyan jutyumee tenve tya', entsa pensa bain kityude: *"¿Maa jelekenuu juwan*
jurusha vichunga?" matyu juntsandimiya: ¿Maa Cristo peya' tsuñu mangujtechunga? titaa
tsandive. 8 Tsaaren Diosa' Kiikanuya entsanditaa tsandive: *Diosa' kuinda ñulla' keetalaren*
merendetsuve, ñullaren juntsa kuinda pamu deeve, tsenmin ñulla' pensasharen juntsa kuinda
mideju' tsanguen chumu deeve, ‡ tive. Juntsa palaaya Diosnu keenguenu kuinda mijakares
neindetsaashu juntsaa juntsave. 9 Ñu' fi'pakichiren, ñu uwain Jesúsya Bale Rukuve ti'
ma tsandipa' wainshu juntsaa, tsenmin Jesús peyañuren Diosya mangujtemuve tya' ñu'
tenbukasharen ma tsangue keenguishu juntsaa, ñu livee inu tsuve. 10 Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu kuranuya lala' tenbukachiren uwain keenguinaa juve; tsenmin livee
inu jumiya uwain keengue' lala' fi'pakichiren wandinaa juve, 11 matyu Diosa' Kiikanuren
entsandiñu' mitya: *Mun yanu keenguishu juntsaa nenñu iwa tya' ne yujpeyainu dejutyuve,* § ti'
pillave.
12 Naa judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain Diosnu keengue' livee inuya
vera' dejutyuve, matyu Bale Rukuya naajulachiba Bale Rukuren juñu' mitya, tsenmin yaa
tsamantsa ura rukunchin mun yanu depaka' pa'ñuba naajulanu bain tiba uraa kemuve.
13 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Mun Bale Rukunu pakamulaya livee inu detsuve,* * tive.
14 Tsaaren, ¿nejtaa yanu paka' panu dejun kayu yanu kerangui'mujchiba? Tsenmin, ¿nejtaa
yanu keranguenu dejun kayu ya' kuinda merei'mujchiba? Tsenmin, ¿nejtaa ya' kuinda
meenu dejun, muba ya' kuinda kes nendetyuba? 15 Tsenmin, ¿nejtaa ya' kuinda kes nemu
deeñu, tsangues nedei ti' erendetyuba? Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Yuj*
uukerave mika ura kuinda tanemula dejañu, † tive.
16 Tsaaren naa chachilla Diosa' mika ura kuinda mere'ba, kumuinchi meenguindetyuve,
matyu Diosa' mitya pamu Isaías naatiñuba tsaave: Bale Ruku, *¿maa lala' mijakara kuindanu*

‡ 9:33 Isaías 8.14; 28.16 * 10:5 Levítico 18.5 † 10:6 Deuteronomio 30.12 ‡ 10:8 Deuteronomio 30.12-14
§ 10:11 Isaías 28.16 * 10:13 Joel 2.32 † 10:15 Isaías 52.7

dekeranguen?‡ timuwaave. 17 Tsa' mitya lala dekeenguemiya livee inu kuinda meetaa tsa
deiyu, tsenmala juntsa kuindaya Cristonu laapu' pañu kuindaa juntsave.
18 Tsaaren inaa entsandinu tenve: ¿Tsaaya, entsa livee inu kuinda mere' puityuwaataa
tsaatu den? Uwain demere' puive. Diosa' Kiikanu entsandive:
Nukaba entsa kuinda kes nemula pure' pas nedeive,
naa kuinda den kes nei'nushaba depas neve, § tive.
19 Manen entsandintsuyu: Tsaashu juntsaa, ¿Israel chachilla jaiba aseetangui'taa
tsaatu den? Tsa jutyuve, uwain aseeta dekive. Tsaaren Moisés' pilla kiikanu Dios
entsandimuwaañu ajke' meedisai:
In chachi jutyula' mityaren ñullanu kishtyawaanu tsuyu;
tsandityu' bain, tiba aseeta jutyu chachilla' mityaren
ñullanu ajaavikaapunu tsuyu, * tive.
20 Tsenmala Isaías' pilla kiikanu bain Dios entsandimuwaave:
Inu mi'kityulaa dekatave;
inu mitya puu ne' pake'meres netyu chachillanaa
iya entsai katawayu, † tive.
21 Tsenmala Isaías' pilla kiikanu Dios Israel chachillanu laapu' patu entsandive:
Malumere veta' pensa mangaanu kenchin juuyu,
pañu meetyu firu' chachillanu, ‡ tive.

11

Dios ya' chachillanuyatyaikindyuve.

1 Tsaashu juntsaa, entsandinu tenve: ¿Dios yachi mi'ke' kaya Israel chachillanu
mandyallaketunguen? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! I bain Israel chachiyu, Abrahamnu
sera' jamu, matyu Benjamínnu sera' jamu. 2 Diosya kaspelen yachi tirenu mi'ke' kaya
chachillanuya mandyaikendyuve. ¿Ñulla mijdetuu Diosa' Kiikanu kaspele Diosa' mitya
pamu ruku Elías Israel chachillanu kuipa pu' Diosnu patu entsandimuwaañuba? 3 *Bale
Ruku, ñu' mitya pamu rukulanu detutedekive, naa ñuchi ufeenda tsure' ju'kenunu bain demusha
dekive. Iren main ura' keenguikemu laraiyu,* * tsaaren inu bain tu'nu tyandetsuve, †
timuwaave. 4 Tsandiñu Diosya entsandimuwaave: Chi dyus Baal' ajuusha teedityulanu
inchi 7.000 chachi laakare' tanayu, ‡ timuwaami. 5 Tsenmala chai bain tsaren juve,
Dios mika ura ruku jutu, ya tsanguenu tyañu, yachi mi'ke' kayamu chachilla laramulaya
mantsala dejuve. 6 Matyu Diosya tsanguendya' mi'ke' ka' mitya, ne chachilla naaken
chumu deeñuba juntsanu kere' kaindyuve. Tsaaren tsa ju'ba juñuya, Dios tsanguendya'
mi'ke' kai'ñaa tsaanu juve.
7 Tsaashu juntsaa entsaave: Israel chachilla tiba uraa kiiketaa livee inu tyamulaya
delivee-ityuñuba, Dioschi mi'ke' kaya Israel chachillaya delivee-ive, tsaaren mantsalaya
Dioschi masmi' pensa tene kikara deive, 8 Diosa' Kiika naatiñuba juntsaitu:
Dios yalanu pañu meen jutyu pensa detireve,
naa kapuka bain katan jutyu,
naa pungui bain meren jutyu detireve,
tsenñu naa chaikama bain tsaren dejuve.§
9 David bain laapu' patu entsandimuwaave:
Yala' wa'di' fandangu ke' panda fifikeñu jumula
yaichi tyeeba urajtu ikaakenuu tiyaisa,
matyu waaku juuñuu tiya-i',
jundaa dechuji' kuipa vi' taaju ikara deisa.
10 *Tsenmala yala' kapukaya dedishpajtya' jaiba katatyu tiya deisa,*

‡ 10:16 Isaías 53.1 § 10:18 Salmo 19.4 * 10:19 Deuteronomio 32.21 † 10:20 Isaías 65.1 ‡ 10:21 Isaías 65.2 * 11:3 Iren main ura' keenguikemu laraiyu tiñu bain, veelaa enu entsangue aseetanguemu deeve: Iren yaichi tutai'mujchi laraiyu. † 11:3 1 Reyes 10.10, 14 ‡ 11:4 1 Reyes 19.18 § 11:8 Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10

tsenmala yala' beenbushuya tsaa taaju ke'
jinchin dewayu'ka' naa-uwanuba matse'kityui detiyasa, * timuwaave.

Judíola Diosnu meenguityu', veelanu livee inu tirela.

11 Tsaaya entsa mandinu tenve: Tsaashu juntsaa, ¿judío chachilla Cristonu keenguityu'
tsaa tyu'lekiñungue' tsai tsujiiñuu itu den? Uwain tsa jutyuve; ura pañuya, juntsaju'
Israel chachilla dekeenguityuñaa, judío chachi jutyula bain Cristonu keengue' livee iinuu
detiyave, tsenmalaa juntsa-i' livee iinuu detiyanmala Israel chachilla kishtyanudetsu.
12 Tsa' mitya judío chachilla Cristonu demeengui'tu, naaju chachillanuba, ura patiñuya,
judío chachi jutyulanu bain Dioschi livee iinuu detireve. Tsaaren judío chachilla bain
Cristonu demangueengue' livee iinuu detiyanmalaya ¿kayu naaju ura' juchunga?
13 Tsaaren umaa ñullanu judío chachi jutyulanu entsandinu tenve: Naakenga Diosren
inu entsangue' judío chachi jutyula' junga jisa tya' Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramu tire' eeñu' mitya, mika ajchundenna ke' balenguuntsuyu, 14 tsejtaa judío chachi
jutyula Diosnu keengue' jindetsunmala, in bulu judío chachilla keenatu kishtyanudetsu,
tsanguitaa yalanu bain livee inuu demandirenu tenñu. 15 Matyu judío chachilla Cristonu
dekeengui'taa, yala Dioschi keviiñu de-i', naaju chachillanuba Diosba ura' mandiya'
chunuu tiredekive. Tsaaren Dios manen judío chachillanu yachi mandirenu tya' mangan-
malaya, ¿kayu naaju ura' juchunga? Peyamularen mangujpa' machudiñuu juunu tsuve.
16 Matyu pannu laapu' pañuba debejte' tsura aa bulu tsumunu daaka' ajke' keñu pan
Dioschin juu keewarashu juntsaa, ura ya' aa bulu debejta' tsura bain tsaren Dioschin juu
keewaañuu juve. Tsenmala chinu laapu' pañu bain, ya' telelen Dioschin juu keewarashu
juntsaa, kumuinchi chi ali juula bain tsaañu deeve.
17 Tsenmala naa ulibu chinu laapu' pañu bain, judío chachillaa ulibu chi juuñu deju',
mantsa ali dedaakayave, tsenmala ñulla judío chachi jutyula maali jeenbasha awamu
ulibu chi ali juuñuulaa juntsa ali daapunutala mashingara' mashu'kikarave. Juntsai'
mashu'kikarataa juntsa ulibu chi chumu telelechin chu' yaba bulu chuve. 18 Tsaaren naa
tsana'ba tsanamu ali pumulanaa faatangure' ne puita dajtyanu kityude. Tsandya'ba imiya
pashtyude, ne ñaa telelenu deengare' tanatyuve, telelee ñunu deenamishtintsuve.
19 Tsaaren ñu entsandi'bandinu tsuve: Tsaave, tsaaren ulibu chinu mantsa ali dedaa-
pumiya junu inu demashu'kikaanaa tsaive, ti'bandinu tsuve. 20 Uwain tsaave. Tsai'
mantsa Israel chachilla ulibu ali juuñu ju' dedaakaya'ba, Diosnu keenguityu de' mityaa
tsa deive, tsenmala ñuya junu ali juuñuu mashu'kikaranu pumiya Diosnu keengue'
mityaa puve. Tsa' mitya balendyanu pensangui'mujchi Diosnaa balengure' jeetyade.
21 Matyu Diosya ura ulibu chi ali pumulanuren daakamuba, ¿kayu ñunaa vee ali juuñuu
mashu'kikaramunaa daakanbera ki'chunga? 22 Diosya yuj urave, tsaaren tiba tsa tsa
dekesa tyamuve. Yanu meenguityu' ali daakayan tsaimulanu tsaren deechu' kikaanu
tene kemuwaave, tsaaren ñuibaya yuj urave. Tsaañu' mitya ñullaya yaa naakesa tyañuba
juntsanguen chu' yachi ura' in chudei. Tsaaren juntsanguen chutyushu juntsaa, ñui bain
ali daakaya' kevin tsainu detsuve. 23 Tsaaren judío chachilla veta' pensa mangue' Diosnu
demangueenguishu juntsaa, ali juuñu ju' junu mashu'kikaranu detsuve, matyu Diosya
alleeba juñu mashu'kikaren tsanguemu ju' mitya. 24 Ñulla kayu jeen ulibu chi ali juuñuulaa,
ura ulibu chi alisha mandyuivi' demashu'kikarañuba ¿kayu Israel chachilla ura ulibu chinu
shu'namu ali juuñuulaa, kayu ura' mashu'ki'chunga?

Israel chachilla ura' ma-inu jula.

25 Keranguemu naatalala, ñullanu Dios tyee kenu pensañuba mijakaanu tenve, tsen-
malaa yuj aseeta ruku deeyu tyan chui'nudetsu: uwain mantsa Israel chachilla Diosnu
pañu meetyu tiya' jijiintsunu detsuve, tsaaren Israel chachi jutyula Dioschi mi'ke' kayala
dekeenguinberan ne tsaintsunu detsuve. 26 Tsa' mitya kumuinchi Israel chachilla livee inu
detsuve, matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Sión pebulubi main livee kemu ruku fale' janu tsuve,

* 11:10 Salmo 69.22-23

tsenmee Jacobnu sera' jamu chachillanu ujcha demanbirekaanu tsuve.
[27] *Tsa' mitya iya yala' ujcha demanbirekenmalaa,* †
yaiba veta' veta' naaken chunu timuwa ju'ba juntsangue keñu keewaranu tsuve, ‡ ti' pillave.
[28] Tsenmala challa Diosa' mika ura kuindanu laapu' panmalaya, uwain Israel chachilla juntsa kuindanu merendyatyu' Dioschi kundara deeve, tsaaren tsaatu ñullanu ura' ne kikendetsuve ñullanaa juntsa kuinda meedikaanu kendetsu' mitya. Tsaaren Dios chaiba yalanu estyamuve, matyu yala' tinbu aa-apalanu ya' chachi tirenu mi'ke' kamuwa' mitya, [29] matyu Diosya ti kuwa' bain machi'kityuve, tsenmin naa mi'ke' kake' bain veta' pensa mantyuve. [30] Uwain ñulla kaspee tinbutalaya Diosnu pañu meetyu chachiwa deeve, tsaaren umaa judío chachilla Diosnu meenguityu detiyañaa, Dios ñullanu tenbityave. [31] Tsaju' Dios naakenu tyañuba juntsa i', yala meenguityu chachi detiyañaa, naa ñullanu bain, naa yalanu bain tenbityanu tiyave. [32] Naaju chachillaba Diosnu meenguityu detiyañu, Dios tsanguikaren tanave, juntsanguitaa munu bain tenbitya' keewaanu.
[33] Diosya tsamantsa aa ura ruku ju' tichiba tsamantsaa juve, naa aseeta junchi bain, naa minchi bain tsamantsaave. Tsenmin Dios tyeeba kenu tyatu, nenñaa tsanguentsuñuba muba wainnu dejutyuve, tsandityu'ba Dios tyee kenaa tsangueñuba muba aseeta dekityuve. [34] Matyu,
¿maa Bale Ruku naaju pensañuba midejun?
¿Maa yanu jayu uunu juchudeenga? §
[35] *¿Maa kaspele yanu tiiñuba kumuwaañaa,*
ya bain challa vejmi' manguwakenuu jun? *
[36] Matyu kumuinchi naa ti juu bain Diosnu tene fale' jamu deeve, yachee de-i' faave, tsenmin yanu ura' tyawaanaa dejuve. ¡Naa-uwanuba Diosya tsamantsaave tya' keewarasa! ¡Tsaasa!

12

Kasa juu manchunu
[1] Tsa' mitya keranguemu naatalala, Dios ñullanu tenbityamuñu, ya' mitya entsandi' u'tandinu tenve: ñulla chumujchiren Dioschi animaa juuñuu tuta' jupe' kuwan tsa-in dechu' Dioschin juu kura' Diosnu ura' tyawaadei. Ñulla juntsa deishu juntsaa uwain Diosnu balengure' aawa kure' keewaataa tsainu dejuve. [2] Challa tinbutala ujcha lan chumu chachilla naakemu deeñuba ñui bain juntsanguen chunu kityudei; tsa jutyu', veta' pensaa mangue' vera' juuya chunu kidei, tsejtaa Dios tyee kesa tyañu bain juntsa keemijanu, ura pañuya, yachi tyee urañu bain, tyee sundyainuu juñu bain, tsenmin naaketaa deechu' ken chunu juñu bain, juntsa keemijanu.
[3] Diosren tsanguendya' inu entsandis nenu tireñu, ñullanu entsandinu tenve, naa mu bain ne maaliren vejanlanu tichiba depullaayu tya' dajtyatyudei tenve. Tsanguityu' main main lu'tsaki' mitya mikaka juu ne pensaadei puitandyai'mujchi, matyu Dios ñullanu naake keenguikare' naaju tireñuba juntsa pensaren juudei. [4] Naajuinga ma cha' bulunu tiba vee vee deju', ti ke' bain kumuinchi juntsala ma mumuu kenu dejutyuve. [5] Naa laa bain pure' judeju'ba Cristobaya main judeeyu. Tsejtu naa vee vee deju'ba, ma bulu juuñuu demi'nayu.
[6] Dios keranguemulanu tiba vee vee kemu tireve, tsejtu main main ya naa naake dekisa tya'ba tsanguive. Tsa' mitya munaa Diosa' mitya pamu tireñuba, naake keenguemu ju'ba tsa tsandi pade. [7] Tsenmala Dios munaa veelachi uraa ken chunu chachi tireñuba ura' tsanguen chude, tsenmala munaa Dios veelanu mijakarenu tireñuba uwain mijakaren chude. [8] Tsenmala munaa Dios veelanu ule' masundyawaanuu tireñuba tsa tsanguide, tsenmala mun ti kuwake'ba ti pensaba jutyu tsanguide, tsenmala mun bale rukula' taawasha kentsu'ba, kidyatyumujchi ajchundya' kiikide, tsenmala mun tiba meneste juu chachillanu tyeeba ke' ura' kiiken chu'ba, sunden tsa tsanguide.

† 11:27 Isaías 59.20-21; Jeremías 31.33-34 ‡ 11:27 Isaías 27.9 § 11:34 Isaías 40.13 * 11:35 Job 41.11

Keranguemulatyeenguenuu dejuñu bain

9 Veta' veta' ura' estyan dechu', juntsai estyai'mujchiren estyaiñungue keewaanu
kityudei. Tsa deju' tiba urajtuuya dekityu', tiba uraa tene kiikidei. 10 Muba naatala juuñuu
veta' veta' estyan chudei, tsenmin ñuitala ura' keewaandu veelanaa kayu ñullanuba
pullake balenguudei. 11 Tsenmala veelanu tiba uraa kemishtindu naamika taaju puinduba
kidei, tsenmin lamu jutyu', Bale Ruku' mitya yuj ajchundya' taawasha kidei. 12 Ñulla
ajkesha tyee ura katanu deju'ba mide' mitya, yuj sunden chudei. Tsa' mitya naamika
taaju ke' puinduba, tsaren ajkesha kerangues jintsudei, naa-uwanuba Diosba kuinda
kidyatyumujchi. 13 Keranguemu chachilla tyeeba meneste deenmalaya, ti ta'ba kuwan
chudei. Mun ñulla' junga deja' ñulla' yanu tsunu detyañu bain mikalaadei. 14 Ñullanu firu'
kenu bendaa kes nemulanu Dioschi ura' isa tya' padei. Tsa' mitya yalanu Dioschi firu' isa
tya' pa'tyumujchi, Dioschi ura' isaa tya' padei. 15 Sunden chumulaba buluren sundyadei,
tsenmin llakinguemulabaa buluren llakinguidei. 16 Main main veta' veta' ura' ken chu'
peletu jutyu chudei, tsenmin yuj dajkeewaamu chachi bain jutyudei, naa ne chachillanu
bain buudidei, tsenmin ne munuba pulla aseetaju' kayu ura' kemuyu tyatyudei.
17 Mun ñullanu firu' dekiñuba tsaren mantyudei, naa mu' ajuusha bain tiba uraa tene
kiiken chudei. 18 Naaken chutaa veelaba tiba bulla jutyu chunu kikeenu juñuba, ñulla'
pudengura tsanguen chudei. 19 In estennu keranguemu naatalala, naamika ñullanu
firu' dekiñuba ñuitala vejmi' firu' manguen chutyudei. Tsa' mitya naa ñullanu firu'
dekiñuba Diosnaa yalanu taaju ma-iwaasa tya' shuikidei, matyu Bale Ruku entsangue
piike' shuikeñu' mitya: *Iyaa naake taaju iwaanu ju'ba yalanu main main tsa mannu tsuyu,* *
tive Bale Ruku.
20 Tsenmin entsa bain tsandive:
Naa ñu' kundaa chachi panda mutyañuba, panda kuwade,
naa pi mutyañuba, pi bain kuwade.
Ñu tsanguishu juntsaa,
ñunu kundaa tyamu chachi pure' pensangue' yujpeyainu tsuve, † tive.
21 Firu' jumuchee puikutinu kityude; ura' kiikenchee firu' jumunu puide.

13

Bale chachillanubalengure' meenguenuu juve.

1 Naajulaba bale chachilla naadetiñuba meedin chunu dejuve, matyu naaju chachi
bale depu'ba Dioschee vi' tsa denañu' mitya. Tsaju' challa pudenashu juntsala Dios
tsanguikaañaa depuve. 2 Tsa' mitya mun bale chachilla' uudennu meenguityulaya Diosa'
uuden naatiñuba tsanguindetyuve. Tsa' mitya mun entsa uudennu meenguityulaya
taaju iwaranu detsuve, 3 matyu naaju bale chachilla depu'ba ura' kemulanu jeetyawaanaa
deputyuve; firu' kemulanu jeetyawaanaa depuve. ¿Ñunu bain bale rukulanu jela putyu
chunu tenguen? Uwain tsaa chundenmalaya ura' ken chude, tsenmala bale chachilla
bain ñunu deechu' kiikemu kurenu detsuve, 4 matyu Dios juntsaa detireñu bale chachi
pumulaya ñullanu ura' kemishtinaa depu' mitya. Tsaaren firu' ken dechushu juntsaa,
jeetyanu dejuve, matyu yalanu Dios juntsaa tireñu taawasha ken chumiya firu' ken
chumulanu taaju iwaanaa depu' mitya. 5 Tsa' mitya bale chachillanu meediñu urave,
ne yalanu pañu meetyushu juntsaa, taaju iwaanu dejuve tenñun jujutyu, ñulla' tenbu'
pensashan juntsaaya keñu urave tenñaa tsanguidei. 6 Tsenmin tsaju' mityaa deechu' mitya
lushi paanguetu bain ñulla yalanaa paanguemu deeve, matyu yala bale chachi pulaya Dios
tsaa tireñaa depu' juntsaa taawasha bain kiikendetsuñu' mitya.
7 Main mainnu naa naakenuu juñuba tsanguidei. Ti' mityaba deechu' mitya lushi
paanguekenuu junmalaya paanguenuu juve; tsenmin munaa balengure' keewaanuu juñu
bain tsanguenuu juve.

Veelanu naakenuuñu baintsanguen chu' estyadei.

---

* 12:19 Deuteronomio 32.35 † 12:20 Proverbios 25.21-22

[8] Munuba lushi neenatyudei, veta' veta' estyanu pensa' mityaa nelunañunadei, matyu
mun vejan chachillanu estyan chumushu juntsaa yumaa Moisés' wandya lei naa naakide
tiñuba tsanguive. [9] Entsanguidei ti' uudenju entsandive: *Vee matsaityude, chachiitala*
tu'tyude, taanguityude, tsaa tadichi tya' tsamantsandya' mutyatyude, * tive; tsaju' entsa
uuden jumula bain naa kayu vee uuden jumula bain, entsa uudennun tsanguishu juntsaa
kumuinchi demeenguikiñuuve: *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain*
juntsai estyade, † tishu juntsa uudennu. [10] Uwain estyashu juntsaa vee chachillanu firu'
kityu deeve. Tsa' mitya estyan chushu juntsaa, Moisés' wandya lei naatiñuba kumuinchi
tsanguendetsuve.
[11] Tsenmin challa naa-intsuñuba pensangue' kere', ñu maali naa-i estyamu ju'ba
veelanu bain tsaren estyan chuñu yuj urave, naa kasu'tsu' kipiiñu-induba mandengañaa
urave, matyu kaspele ajke' keenguenu uranuya tsanatyuwa deju'ba, challaya livee inu
kaledena' mitya. [12] Kaspele Cristo jatu yumaa maangumanave; tsa' mitya urajtuuya
kentsutyumujchi ma suutadu juuñuu ya' jeru jali manbu' urajtunu vinguen tsanguendu
maangama sekuwangue' keena' uraa tene kentsuñaa urave. [13] Tsa' mitya dechañu nen
tsaisai firu' kentsutyumujchi, ne wa'di' fandangu ke' panda fikes nendu bain firu' kes
netyusai, tsenmin ne viñaa-is netyusai, ne mu'baasa tsa tsa-i' ujcha las netyusai, tsenmin
tiba firu' juunu tene amañandyanu kityusai, naa ne vinban chu bain ityusai, tsenmin
kishtyan chutyusai. [14] Tsa jutyu' Bale Ruku Jesucristo naajuñuba juntsai tiyañu-i', ñullanu
firu' kekaamu pensa tyee kesa tyañuba juntsaaya ke' sundyanu tyatyudei.

14

Keranguemu naatalaatalanaajunuuñu bain

[1] Ñu kayu Diosnu ura' keenguen chumu ju', veela Diosnu pulu' keranguen chutyulanu
bain mika' veta' veta' vera' patyumujchi yanu ura' panaa mikade. [2] Laapu' pañu bain
entsaave: mantsala ti bain fiñu urave tyamu deeve, tsaaren veela Diosnu pulu' keranguen
chutyulaya wajka buikiyan fiken chunamu deeve. [3] Naa tsaañu bain, mun naa tiba fikemu
deju' bain jatsa' kure' panu dejutyuve ti'baasa fityulanu; tsenmala ti'baasa fityula bain naa
tiba fikemulanu nenñu deken tya' firu' panu dejutyuve, matyu Dioschiya naa tsa deeñu
bain ne juuñu' mitya. [4] Tsaaren, ¿ñu muyu main veelachi taawasha kemunun vera' tya'
panu? Tsa' mitya naa ura' kityuñu bain, naa ura' keñu bain, yanu mandanguen chumu
rukaa naakenu ju'ba mive, tsaaren ura pañuya uwain ura' kenu tsuve, matyu Bale Ruku
Diosya uraa kekaamu juñu' mitya.
[5] Uwain mantsa chachilla, veelachee bale malu jutyunuren, yaichee juntsa malu
bale maluve tyatyaimu deeve, tsenmala kayu veelaya naaju maluba bale malu jutyuve
tyatyaimu deeve, matyu yaichiya naaju maluba pareju judeeñu' mitya. Tsaaren ura
patiñuya, main main yala' tenbu' pensashan uwain juntsaave tyanaa dejuve. [6] Tsenmala
mun ma malunu balengure'ba Diosnu balengurenaa tsanguive, tsenmala mun ti bain
fimu ju'ba, ya bain Diosnu balengurenaa tsanguive, tsenmin juntsangue' Diosnu urave ti'
keewaanaa tsanguive. Tsenmala ti'baasa fityu bain juntsaatu Diosnu balengurenaa tsaave,
tsenmin juntsangue' Diosnu urave ti' keewaanaa tsaave.
[7] Lala mu bain ne lu'tsaki juuchi dechutyuyu, naa ne peya-i' bain ne lu'tsaki juuchi
peyatyu deeyu. [8] Matyu chaiba chushu juntsaa, Bale Ruku' mityaa dechuyu, tsenmala
peyashu juntsaa, Bale Ruku' mityaa peyanu detsuyu. Tsa' mitya ura pañuya, naa peya'
bain, naa kayu peyai'mujchi chu' bain, Bale Rukuchi tene dejuyu. [9] Matyu tsanguenaa
Cristo peyaturen manen chumu tiyave: naa pemulachi bain, naa chumulachi bain Bale
Ruku tiyanu.
[10] Tsa' mitya, ¿nenñaa ñuba buunamu keranguemu naatalanu tsaave tya' firu' panu
juyu? Tsanditу' bain, ¿nenñaa veelanu tyuten keewaamuyu? Mu bain Diosa' ajuusha

* 13:9 Éxodo 20.13-15, 17; Deuteronomio 5.17-19, 21 † 13:9 Levítico 19.18

tene dewa'dinu detsuyu, tsenmala yaa lalanu kavitu dekenu tsuve. [11] Matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
Tsa-inbera inu tsuve, tive Bale Ruku,
naaju chachillaba in junga tene ja' teedinu detsuve,
tsenmin mu bain: Uwain ñaa Diosñuve, tiitinu detsuve, * tive.
[12] Tsa' mitya main main bene Diosa' ajuubiren titi ken chumu deju'ba tsa tsangue balela' pakanu detsuve.

Keranguemu naatalalanutujlekaanu kityude.

[13] Tsa' mitya laatala vera' patin chutyusai, tsa jutyu', vejan keranguemu naatalalanu urajtu mangarekenuuya ken jutyu shuwadei, tsa jutyu'ba ñu' naatalalanu Diosnu ura' keenguityuke tirenuu juu bain man jutyu shuwadei. [14] Iya miyu, tsenmin iya Bale Ruku Jesucristo' mityaren uwain tsaave tinu tenve, naa ti finutsumi juu bain maaliya Dioschi urajtu kuraa dejutyuve, tsaaren urajtuve tyamulachiya uwain yaichiya urajtu kuraa dejuve. [15] Tsaaren ñu ti fiñuba juntsa' mityaren ñu' keranguemu naatala firu' tyawarashu juntsaa, ñu yanu estyamu' keewarendyutaa tsanguenu tsuve. Tsaju' Cristo peya' mallee livee kenu tsanguiñun, ñu' finu panda' mityaren juntsanu pirekenuuya kityude. [16] Tsa' mitya ñuichiya urañuba veelachiya ne firu' patikaakenuu kityudei. [17] Matyu Diosnu rei juu tananuya, ne ti fikentsuñu bain, ne ti kujchikentsuñu bain ne juuve, matyu Espíritu Santo' mityaren, Dioschi tyee urañuba tsaa chunu, nejuu tiba bulla jutyu chunu, sunden chunu juu bain, juntsaaya kenuu juve. [18] Tsa' mitya mun entsanguendu Cristonu meengue' ya' taawasha ke' jintsushu juntsaa, Dioschi ura' katawamin, naa chachillachi bain yuj ura' katawanu tsuve.

[19] Tsa' mitya naa-itaa nejuu tiba bulla jutyu chunuu juñuba juntsaa ken chunu kisai, tsenmin naa-itaa veta' veta' ura' ken chunu ju'ba tsaaya mi'kisai. [20] Lala' finu panda' mityaren Dios naakentsuñuba juntsa mushkenu kityusai, matyu ti bain finutsumi juuya Dioschiya ura deeve. Tsaaren urajtumiya ñu' panda' mityaren keenguemu naatalanu tujlewaanu tireshu juntsaa urajtuve. [21] Tsa' mitya kayu urave naa alla juu fityuñu bain, naa binu juu kushtyuñu bain, tsenmin ñu' naatalanu vera' kikaakenuu juuya tiba ma kityuuñaa kayu urave. [22] Ñu Diosnu naake keenguemu ju'ba tsaa jintsude Diosa' ajuusha. ¡Dioschi ura' imuve, mun ti kike'ba tsanguiñu urave tyamu ju', naa bene ya' tenbu' pensachi bain urajtumeete tyatyuya! [23] Tsaaren mun ti juu bain fiñu urajtumeete tyanduren fishu juntsaa ujcha lantsuve, yaa naa tya'ba tsanguindyu' mitya. Mun ya' tenbu' pensanu Dios naa tyakaañuba juntsaaya kityushu juntsaa ujcha lantsuve.

15

Veelachee uraanuu ken chudei.

[1] Lala Diosnu yumaa pulu' keranguemulachiya tyeeba kiñu nejuuñuba, veela Diosnu kayu pulu' kera jutyulachiya vera' tyawaanu juñuren, ne ñuchiya juntsangue' ñunu ura' tyawaanu juushu juntsaa, ki'ñu urave. [2] Tsa' mitya lala main main veelanu ura' tyawaakenuuya ke', ti juu bain yaichi uranuu tene kiikisai, tsangue' veta' veta' ura' kiike' kayu Diosnu ura' keenguenu mijamishtinu, [3] matyu naa Cristo bain maalin ura' katawainu ki'mujchi Diosa' Kiikanu naaju pillañuba tsaaya ive: *Ñunu kentsure' depañuba iyaa juntsan mitya ika ikakiyu,* * ti' pillave. [4] Kaspee tinbunu pilla jumulaya lalanu mijakaanaa pillave, tsenmalaa lala juntsanu kere' naatiñuba mija', naa tituba induba juntsanguen dechu', bene ura' inu detsuyu tya' keenanu. [5] Tsenmala lalanu naa tituba indetsuñuba tsaaren jikaantsumu, tsenmin masundyawaamu Diosya ñuitala ura' kikaren chukaasa, matyu lalanu Jesucristo naaken chumuwaañuba juntsanguendu, [6] tsenmee naajulaba ma pensa juuren, tsenmin naajulaba parejuren Diosnu, lala' Bale Ruku Jesucristo' Apanu, balengure' depasa.

Diosa' mika ura kuindanaajulachi bain juve.

---

* 14:11 Isaías 45.23 * 15:3 Salmo 69.9

7 Matyu ñullanu naakenga Cristo Diosa' chachi detirenu mi'ke' kashu, ñui bain tsaren ju',
Diosnu balengure' keewarendu veta' veta' mutyan chudei. 8 Cristo jatu, judío chachilla'
mityaa jave tinu tenve, matyu lala' yumaa rukulanu naati' tsanguenbera kenu tsuyu
timuwa ju'ba tsanguenu, tsanguitaa Diosya ti kenu pa'ba uwain tsanguimuve tikaanu.
9 Tsaaren naa judío chachi jutyula' mitya bain jave, tsenmalaa Dios yalanu tenbityañu, yai
bain Diosnu debalenguresa tyatu, matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Tsa' mitya judío chachi jutyula' kejtsapala ñunu balenguunu tsuyu,
tsenmin ñunu aawa kure' beesanguenu tsuyu, † ti' pillave.
10 Tsenmala Diosa' Kiikanu vee mujtu pillanu bain entsandive:
Naaju chachilla'baasa Diosa' chachillaba debuudi' sundyadei, ‡ tive.
11 Tsenmin vee mujtu bain entsandive:
Kumuinchi vejan chachilla Bale Rukunu balengure'
tsamantsa aa ura rukuve tidei, § tive.
12 Tsenmala Diosa' mitya pamu Isaías bain entsangue piikive:
Jesénu main sera' jamu telele juuñuu fale'
judío chachi jutyulanu bain uudenguen chumu tiyanu tsuve,
tsenmala judío chachi jutyula bain ya' mityaa livee junu keenanu detsuve, * ti' piikive.
13 Livee inu keenanu tiremu Dios ñulla dekeenguiñu, ñullanu mika sundyawaasa, naa
nejuu tiba bulla jutyu bain chunu tiresa, tsenmalaa Espíritu Santo' mityaren malumere
kayu ajchundya' livee inu detsuyu tya' keenanudetsu.

Pablo judío jutyulanuDiosa' mika ura kuinda mijakaami.

14 In keranguemu naatalala, uwain ñulla yuj ura' chachi deeñu bain, naa ñulla aseetaju
chachi deeñu bain, tsenmin ñuitala veta' veta' ulen chunuu dejuñu bain miyu. 15 Tsaaren
entsa kiikanu piiketu ura ñullanu naatinu tenñuba mantsa juntsandi pa' ma pilla kiyu,
tsenmalaa ñulla juntsangue kiikendu manbashi'nudetsu. Tsa' mitya ñullanu entsangue
piikemiya, Dios aa ura ruku jutu inu tsanguenu tireñaa, 16 Jesucristochi taawasha ke'
judío chachi jutyula' mitya uraanuu kes nentsuyu. Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
taawasha kes nentsaashu juntsa, Diosa' mika ura kuinda judío chachi jutyulanu mijakares
nendaa tsaintsuyu, tsanguitaa Espíritu Santo' mityaren Dioschin juu tireñu, yalanu Diosa'
ajuusha tsamantsa ura' tyawaamu ufeenda keewaren tsanguenu.
17 Tsa' mitya Jesucristo' mityaren mika sundyanuu juyu Dioschi taawasha kemu jutu,
18 tsejtu vee kuinda juuya patyumujchi, Cristo in mityaren tyee keñuba juntsaa panu
tsuyu, tsejtaa naa judío chachi jutyulanu bain Diosnu dekeenguikaanu. Tsejtu uwain
dekeenguikaayu palaachiren papatindyu', naa kenchi bain tsa tsangue deke' keewaatu.
19 Tsenmin Diosa' Espíritu' mityaren naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa
keenbashiinuu bain kikaañu tsa tsangues nentsuyu. Tsejtu entsanguindaa Cristo' mika
ura kuinda mijakares nendu, Jerusalénbi nemin, nukaba dene' Iliria tubi jingue mijakares
ne' dekiyu. 20 Tsaaren iya Cristo' mika ura kuinda mijakares nemiya, nukaba jayuuba
mera' kerajtundala tene deneyu, yumaa veela demijakare' puiñutalaren manen jundala
mamijakaren jutyu tenñu, 21 matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba tsanguendu:
Ya' kuinda juu naa-uwanuba mera' kerajtularen
yanu kata' aseetanguenu detsuve, † tive.

Pablo Romasha jinu pensanguemi.

22 Entsangue' Diosa' mika ura kuinda mijakares nentsu' mityaa, naamika pure' bijee
ñulla' junga janu tenguentsu bain, jaindyuyu. 23 Tsaaren umaa in taawasha entsa tu
tenashaya dekike' mitya, tsenmin kaspelen ñulla' junga janu tentsumuwaañu' mitya,
24 umaa Españasha jindu ñulla' junga bain janu tenve. Tsenmala iya ñulla' junga ja', jayu'
mitya dekatawa' ñuiba sunden puinmala, ñulla iya kayu ajkesha jinuu juñu' mitya, naake'
kayu ajkesha jinuu juñuba tsa dekive'sa tenve. 25 Tsaaren challa Jerusalénshaa jintsuyu

† 15:9 Salmo 18.49; 2 Samuel 22.50 ‡ 15:10 Deuteronomio 32.43 § 15:11 Salmo 117.1 * 15:12 Isaías 11.10
† 15:21 Isaías 52.15

junga chumu keranguemu naatalalachi lushi tajinu, [26] naa Macedoniasha chulla bain, naa
Acayasha chulla bain yai tene tsanguindya', Jerusalénsha keranguemu pure chachillachi
lushi jayu jayu wa'kare' deseengue' eenu detya' tsa dekiñu tajinu. [27] Uwain yai tene
tsanguenu tya' ketu yuj ura' dekive, ura pensanguiñuya tsanguenuu juñuba, matyu judíola
bain judío chachi jutyulanu pareju Diosnu bendaa ke' deji' livee inuu demijakaañu' mitya,
umaa judío chachi jutyula bain juntsan mitya judíolanu vejmi' tiiñuba mangunuu dejuve.
[28] Tsa' mitya junga ji', wa'kara lushi yalanu dekuwamiren, Españasha jindu ñulla' junga
bain puinu tsuyu. [29] Matyu uwain iya aangu janmala, lala kumuinchi Cristochi ura' inu
detsuyu tenve.

[30] Keranguemu naatalala, lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya bain, naa lalanu
estyawaakaamu Espíritu' mitya bain, in mitya Diosba kuinda kiike', inu kemishtikai
tenve. [31] Keranguityu chachilla Judeasha chudenashu juntsalachi inu tiba ikaatyusa
ti' pa'dei Diosnu, tsenmin iya kuwanu tajiintsaashu juntsa lushi bain Jerusalénsha
keranguemula sunden dekasa ti' pa'dei, [32] tsenmalaa Dios tsaa mutyañuya iya ñuiba mika
sunden katawa' ñulla' junga ja', ñuiba bulu chu' sunden puinu. [33] Matyu tiba bulla jutyu
ura' chuwaanu tiremu Dios ñuiba bulu chusa, uwain tsaasa.

16

Pablochi de-insha pañu palaa

[1] Ñullanu pa'nu tenve, keranguemu shinbu lala' naatala Febe' mitya, matyu Cencreassha
kerangue' waku wakudimulachi tyeeba kiikentsushu juntsa' mitya. [2] Tsaju' Bale Ruku'
mityaren yanu yuj ura' keewaadei, matyu pareju keranguemuutala naajunuuñuba tsa
deju', ya ti menesteñuba kuwan chudei, ya bain munuba mika kivetemu ju', inu bain tsaren
kivetemuñu' mitya.

[3] Priscanu bain, Áquilanu bain, ura' dechusa tidei, yai bain iba buluren Jesucristochi
taawasha kes nemu deeñu' mitya. [4] Matyu yalaa inu livee kenu tyanchin peyainuu
imu deeve. Tsa deiñu, iren maali mika ura' de-ive tindyuyu, naa kerangue' vee vee
mujtu waku wakudimu judío chachi jutyula bain tsaren tindetsuve yalanu.

[5] Tsenmin Prisca, Áquilaba chunu yanu waku wakudimu keranguemulanu bain ura'
dechusa tidei.

Tsenmin inchi estennu ura' keranu ruku Epéneto, Asia pruvinsiasha Cristonu ajke'
keenguemunu bain ura' chusa tidei.

[6] Naa Maríanu bain ura' chusa tidei, yaa ñulla' mitya mika taawasha kemuwaave.

[7] Tsenmin in bulu chachi iba bulu peesusha pumu Andróniconu bain, Juniasnu bain
ura' dechusa tidei, matyu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramuutala yalaa kayu
dajka' katawamu deeve, tsenmin iya kayu Cristonu keenguindyuren yalaa ajke'
keenguemuwa deeve.

[8] Naa Ampliatonu bain ura' chusa tidei, Bale Ruku' mityaren in estennu ura' kera
chachinu.

[9] Tsenmin Cristo' mitya laaba bulu taawasha kemu Urbanonu bain ura' chusa tidei, naa
in estennu Estaquisnu bain.

[10] Tsenmin Apelesnu bain ura' chusa tidei, yaa uwain Cristonu keengue' jimu ju'ba
tsangue keewaamunu, tsenmin Aristóbulo' bululanu bain tsaren tidei.

[11] Tsenmin in bulu chachi Herodiónnu bain, naa Bale Rukunu keenguemu Narciso'
bululanu bain, ura' chusa tidei.

[12] Tsenmin Trifenanu bain, naa Trifosanu bain ura' chusa tidei, yala Bale Ruku' taawasha
kemulanu;

tsenmin Bale Ruku' taawashanu mika pure' kiikemu lala' tsamantsa estennu
keranguemu naatala Pérsidenu bain ura' chusa tidei.

[13] Tsenmin tsaren Bale Rukunu ura' keengues jimu Rufonu bain ura' chusa tidei, tsenmin
ya' amanu bain ura' chusa tidei, matyu yaa naa inchi bain in ama juuñuuwaave.

[14] Tsenmin naa Asíncritonu bain, naa Flegontenu bain, naa Hermesnu bain, naa Patrobasnu bain, naa Hermasnu bain, naa yaiba bulu pumu keranguemu naatalalanu bain ura' chusa tidei.
[15] Tsenmin naa Filólogonu bain, naa Julianu bain, naa Nereonu bain, naa ya' tsujkinu bain, naa Olimpasnu bain, naa yaiba bulu keranguen chumu naatalalanu bain ura' chusa tidei.
[16] Tsenmin ñui bain ñui tene veta' veta' yuj sunden ura' chusa tidei.
Tsenmin Cristonu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula bain kumuinchi ñullanu ura' chusa tindetsuve.
[17] Keranguemu naatalala, ñullanu naake mijakaamu deeñu bain, naajulaa vera' demamijakare' vee vee pensa demandikare' devela' eekaakenu kemu deeñuba, juntsalanu keetadidei tinu tenve. Tsejtu yaiba buudityudei, [18] matyu yalaya lala' Bale Ruku Cristo' taawasha kityu deju', ti kenu pensa deke'ba yaichi ura deenmalaa kiikemu deeve. Tsa' mitya yalaa yuj narati pa' anbukuinda keranguekaamu deeve ne chachillanu. [19] Naa mu bain ñulla Diosnu meenguemu deeñuba mideeve. Tsa deeñu yuj sundenve. Tsa' mitya ura' kes nenchiya aseetajuu chachee deju', firu' kenchiya mijtu chachee judei. [20] Ñulla juntsa deeshu juntsaa, tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios wajturen ñulla' neepachi Satanásnu teetadikaakiñunguenu tsuve. Lala' Bale Ruku Jesús ñullanu estya' keewaasa tenve.
[21] Iba bulu taawasha kes nemu ruku Timoteo bain ñullanu ura' chusa tintsuve, naa in bulu chachilla Lucio bain, Jasón bain, Sosípatro bain, tsaren ñullanu ura' chusa tindetsuve.
[22] Tsenmala iya, Tercio, Pablo naatiñuba entsa kiika piikemu bain, ñullanu Bale Ruku' mitya ura' dechusa tintsuyu.
[23] Gayo bain ura' chudei tintsuve. Iya challa ya' yanaa kajdi' puyu, matyu yaa juntsa yanu naaju keranguemulaba ji' viviinu ya tirekive. Pebuluchi lushi uukaakaakemu ruku Erasto bain ñullanu ura' chudei tintsuve; naa keranguemu naatala Cuarto bain ura' chudei tintsuve. [24]*
[25] Diosa' mika ura kuinda mijakares neintsaashu juntsa naa naajuñu bain, tsenmin Jesucristonu laapu' pañu kuinda jumula bain naa naajuñu bain tsa tsanguetu, Diosnu yuj urave ti' pasai. Yaa ñullanu deechu' juu tirenuu juve. Entsaa jumuya Dios yachi munuba mijakarajtu jumunun wainñu naa naajuñuba juntsaave. Entsa kuindaya naa tuba jutyunu tinbunun munuba keewarajtu tsanamuwaave. [26] Tsaaren kaspele ya' mitya pamu rukulanu tsangue piikikare' waintu, ya naakenu juwaañuba juntsa challaa demijakarave, naa-uwanuba chumu Dios naakenu uudenguemuwaañuba juntsanguetu. Tsenñu Dios naakenu juwaañuba kumuinchi chachillanu juntsa ura kuinda demijakaanu tiyave, tsenmalaa keengue' yanu meedinudetsu.
[27] ¡Main juu, tsamantsa aseetaju Diosnu Jesucristo' mityaren naa-uwanuba tsamantsa urave ti' pasai! Tsaasa.

---

* 16:24 Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 24nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Bale Ruku Jesucristo ñullanu main main estya' keewarentsusa. Tsaasa.

Corintosha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dechusa tya' pilla

1 Iya, Pablo, Diosren tsaa mutyañuya mikaya', Jesucristo' mitya kuinda kenu lara'
eramu ruku, kama keranguemu naatala Sóstenesba, 2 Corinto pebulubi Diosnu kerangue'
waku wakudimula chudenashu juntsalanu entsa kiika piikentsuyu. Ñulla Jesucristochi
tiyamula, Diosa' chachin juu tiyanu mi'ke' kayamula kayu veela nuka bain wa'di' aawa
kuren chumulaba Bale Ruku Jesucristonuren pakan chumula deeve. Jesúsya yala' Bale
Ruku bain, naa lala' Bale Ruku bain juve. 3 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain
ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Cristo' mityaa tiba ura' kikara

4 Naa-uwanuba ñulla' mitya Diosnu ura' kive tintsuyu, matyu ñullanu Jesucristo'
mityaa tiba uraanuu tene kekaañu' mitya. 5 Diosya ñullanu Jesús' mityaren ya' mijakara
kuinda narake aseetanguenu tireve, tsenmin narati mi' panu tireve. 6 Tsa deeñaa,
ñulla' mityaren Cristonu laapu' pañu kuinda uwain tsaañu keewarave. 7 Tsa' mitya
lala' Bale Ruku Jesucristo' maanu malu keenangama Espíritu Santo tyeeba uraa kikaañu
ñullanu tiba faatajtuve. 8 Matyu Diosya de-inbera ñullanu ne juidandaa juba jutyu tsaa
tanañunanu tsuve, tsenmala lala' Bale Ruku Jesucristo maanu malu janmala muba ñullanu
ti' mityaba ne kuipa pukenuuba katai'nudetsu. 9 Diosya tyee uwain tsanguenu tsuyu ti'ba
tsanguenbera kemu juve, tsenmin yaa ñullanu demikave lala' Bale Ruku Jesucristoba ma
bulu juu dechujtikaanu.

Keranguemu chachillana'baasa ne develaala

10 Keranguemu naatalala, lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya ñullanu u'tandintsuyu,
ñuitala depa' buluren tsa tsanguenu shuwadei, tsenmin ñuitala velaa chutyudei. Matyu
ma bulu juudei, naa pensachi bain, naa tyee kenu ju' bain. 11 In keranguemu naatalala,
ñullanu entsandintsumiya Cloe' chachilla ñuitala vej vej pan dechuve ti' wainñu mi-
jatundiyu tsandintsumi. 12 Matyu ñullaa ñui tene mainya: Iyaa Pablo' chachiyu, tinmala,
veelaya: Iyaa Apolo' chachiyu, tiidetive, tsenmala veelaya: Iyaa Pedro' chachiyu, tinmala,
kayu vejanlaya: Iyaa Cristo' chachiyu, tiidetive. 13 ¿Tsejtu Cristo velaa jujuu? ¿Ñulla'
mitya Pablo kuusanu tu'vimuwaa juu? ¿Ne Pablo' chachi tiyanaa ñulla mungaakutimuwa
dejuu? 14 Diosnu yuj urave tinu tenve, ñullanuya mungaretyumujchi Crisponuren,
Gayoba mungareketu, 15 tsenmalaa mu bain in chachi tiyanaa inchi mungarayu ti'nudetsu.
16 Tsaaren entsandindaa mandejave, naa Estéfanas' bululanu bain mungare'ba, tsejtu
veelanaa ne munu bain mungaañu tejatyuve. 17 Matyu Cristoya inu mungares nenaa
erendyuve, Diosa' mika ura kuinda kenaa eeve, tsejtu ne tsamantsa aa mi' keewaanu
palaachi mijakares nenu erendyuve, tsenmalaa Cristo kuusanu tu'vi' peyañu kuindaya
balejtu kuraa tiyai'nutsu.

Dios naa naajuñubaCristo juntsaa keewarave.

18 Naajulaba livee jutyulachiya Cristo kuusanu tu'vi' peyañu kuinda tiba balejtuve,
tsaaren lala livee iinuu judeewashu juntsalachiya entsa kuinda Dios naa naakenuuñuba
juntsa keewarave. 19 Matyu Diosa' Kiikanun entsa pillave:
Miyu tyamulanuya mijtu tirekenu tsuyu,
tsandityu'ba, aseeta juyu tyamulanuya detujlewaakenu tsuyu, * ti' pillave.

20 Tsa' mitya ¿entsa tinbunu naa aseetaju chachilla bain, naa Moisés' wandya lei
mashturula bain, naa tiba demiiyu tyamula bain, tyee dejun? Diosya ti bain entsa tusha
demiiyu tyanu pensanu tsaa tiba jutyuu keewaave. 21 Diosya aseetaju' kemu' mitya,

* 1:19 Isaías 29.14

ujcha lan chumu chachillanu yala' minu pensachee yanu keenguikaatyu', mun lala'
mijakaakendetsaashu juntsa kuindanu keengue'ba juntsa' mityaa livee inuu kive, naamika
ne chachillachiya juntsa mijakara kuinda tiba jutyu kuraa juñu bain.
22 Uwain judío chachillaya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu tene ke' keewaasa ti-
idetive, tsenmala griego chachillaya kayu mija' jiinuu kuindaa mijakaasa tyatya deive.
23 Tsaanuren lalaya Dioschi Mi'ke' Kayamuya kuusanu tu'vi' peyamuve ti' kuindaa kes
nenedeiyu, naamika judío chachillaya tsa jun jutyuve tya', yaichiya juntsa kuinda
keenguenu' jutyuu juñu bain, tsenmala judío chachi jutyulachiya panu' jutyu palaa
kuraa juñu bain. 24 Tsaaren Dioschi mikayamulaya naa juntsala judío chachi ju' bain,
naa griego chachi ju' bain, yaichiya entsa Dioschi Mi'ke' Kaya jumaa naa Dios naa
naakenuuñu bain, naa tsamantsa aseeta juu bain keewara juve. 25 Matyu Diosa' keñu
jumuya ne chachillachi juñu' jutyuu ju'ba, kayu ne chachilla' aseetaju' pensanuba pulla
aseetaju' juren tsaave, tsenmala Dioschi pudendyatyuñuu kuramu deraa, kumuinchi
chachilla' deranuba kayu pullave. 26 Keranguemu naatalala, pensangue' keekidei: ñulla'
kejtsapala chachilla' keranchiya tsamantsa aseetaju chachilla bain, naa bale rukula bain,
naa tsamantsa aa balen chachillanu fale' jamula bain jayun judeeve. Tsaanuren Diosya
ñullanu ya' chachi tirenu mi'ke' kamiya, kayu juñu' jutyuu chachillanaa demi'ke' kave.
27 Tsaaren Dios juntsangue' balejtu kuraa chachillanaa mi'ke' katu, aseeta juyu tyamu
chachillanu yujpewaanaa tsanguive, tsenmin jui'ñuba ne uraa chachillanu mi'ke' katu,
tsamantsa pudeyu tyamu chachillanu yujpewaanaa tsanguive. 28 Matyu Dios tsangue'
demi'ke' katu juñu' jutyu chachillanaa dekave, tsejtu bale deeyu tyamulanu balejtu juuñuu
tirenu, 29 tsenmalaa naaju chachillaba, Diosa' ajuushaya kayu pulla bale deeyu pensa
kai'nudetsu. 30 Matyu Diosren ñullanu Jesucristoba debuute' chujtive, tsenmin Cristonu
lala' tsamantsa ura' aseetaju' keewara tireve, naa lalanu ti kuipachi bain liveeju tiretu
Cristo' mityaa tsanguive, tsenmalaa lala yachin juu jutaa liveeju tiyanudetsu. 31 Tsaju'
Diosa' Kiikanu naatinga: *Mun ne dajtyainu tya' bain, Bale Ruku tyee keñuba juntsa' mityaa
dajtyasa,* † tishu tsa dejusa.

2

Jesucristo kuusanu tu'vi'peyañu kuinda

1 Keranguemu naatalala, iya ñullanu Dios tyee kenu ju'ba juntsa wandi' mijakarajtu
kuinda mijakaanu jitu, ne balelan miinu palaa pa', ne tsamantsa ura' aseetaju' keeware'
mijakarendyuyu. 2 Tsejtu ñuiba bulu putu ne vera juubillaya tiba pensanguiiken jutyu
shuwa', Jesucristonu laapu' panu tiya', kuusanu tu'vi' peyañu kuindaa kayu mijakaanu
pensangue' ma tsanguiwayu. 3 Matyu ñulla' junga jatu ti kenu ju'ba mijtu ju', jelanchin
depi'shikaraaya jamuwaayu. 4 Tsai' ñullanu pa' Diosa' palaa mijakaandu ne tsamantsa
ura' aseetaju' panu palaa pa' ñullanu keenguikarendyuyu, ura pañuya Espíritu Santo tsan-
guikaañaa Dios tsangue' keenguikaave, 5 tsenmalaa ñulla' uwain tsaave tya' keenguenu
pensa chachilla' mijakara palaanaa keetadi' keenguityumujchi, Dios tsanguikaañaa tsai'
keenguenudetsu.

Dios ya' Espírituchichachillanu keengayakutimuve.

6 Naa tsaañu bain, yumaa aseeta deju' uwain tsaave tya' pulu' keenguemulanuya kayu
ura' aseetaju' palaachi pamu deeyu. Tsaaren entsa tu' chumula' aseetaju' panu palaachi
patyu deeyu, naa entsa tunu uudenguen chumula' aseetaju' panu palaachi bain patyu
deeyu, matyu yalaa jayu jayu de-i' piyantsunu dejuve. 7 Lalaya ñullanu mijakare' patu
tsamantsa ura' aseetaju' palaachee Dios tsandikaañu pamu deeyu. Juntsa kuinda Dios
kayu entsa tuba ki'mujchiren yaa tyee kenu ju'ba pantsuraa tanañu jumuren, yaba bulu
balenguran chusa tyataa lalanu juntsa wandi' mijakaave. 8 Entsa ura' aseetaju kuinda ju-
ushu juntsanu entsa tunu mandanguen chumu balelaya mu bain aseetanguityuwa deeve,

† 1:31 Jeremías 9.24

matyu aseetangue'banguituya lala' tsamantsaa Bale Rukunu kuusanu tu'pu' tu'tyuchu
deeve. [9] Tsaaren Diosa' Kiikanu naatinga entsandishu:
Diosya yanu estyamulachiya
naa muba kata' kerajtunu juu bain,
naa mera' kerajtunu juu bain,
naa pensangue' kerajtunu juu bain
juntsaaya deke' keenave, * ti' pillave.
[10] Matyu entsaalaa Dios, Espíritunu tsanguikare' lalanu demijakaakaave, Espírituya tiba
demii ju', naa Diosa' pensanu bain tsamantsa tanshan katapumu ju' mitya. [11] ¿Naaju
chachillaa asu ma chachi tyee pensa juñuba midejun? Ya tyee pensa juñuba juntsa
chachinu pumu pensan miive. Tsaren juve Diosnu bain, ya tyee pensa juñuba ya' Espíritu
Santoren miive. [12] Lalaya entsa tusha firu' jumu espiritu kaindetyuyu, Diosnu fale' jamu
Espíritu jumaa dekayu, tsenmalaa Dios tsanguendya' lala' mitya tyee uraa kiñuba lala
mijanudetsu. [13] Tsejtu Dios lala' mitya tyee keñuba juntsaatala kuinda ketu, ne lala'
aseetaju' panu pensachi patyumujchi, lalanu Diosa' Espíritu tyee mijakaamuñuba juntsa
aseetaju' panu palaachee Espíritu tsandikaañu pamu deeyu.
[14] Diosa' Espíritu tajtu ne chachillaya tiba Espíritunu fale' jamunuya jaiba aseetanguityu
deeve. Yaichiya juntsaatala kuinda jumulaya na'baasa pas nemu palaa kuraa ne juuve,
tsenmin naake' aseetanguenuba dejutyuve, Diosa' Espíritu tajdetu' naake' aseetanguen
tsaa deju' mitya. [15] Tsaaren Diosa' Espíritu ta chachillaya ti bain aseetangue' mijamu
deeve, naamika yalanuya yala naa naadejuñuba mu bain aseetangue' mijanu dejutyuñuba.
[16] Matyu Diosa' Kiikanu entsa pillave:
¿Maa Bale Ruku naaju pensañuba mi dejun?
¿Maa yanu mijakaakenuu dejun? † tive.
Tsaave, tsaanuren lalaya Cristo naake pensanguemuñuba juntsa pensaa tadeeyu.

3

Corinto' chullakayu pulu' pensajdetu

[1] Keranguemu naatalala, kaspele ñullanu uwain Diosa' Espíritu naakesa tyañuba
tsanguen chumu chachillanu naati panuuñuba tsandi pai'wayu; Diosnu pulu' keenguityu
chachillanu pan tsandiwayu, matyu Cristonu laapu' panmalaya, challan nakayaimu
juuñu deeñu' mitya. [2] Tsa deeñaa, li'pu' pensanguikenuu kuindaya mijakaatyu', tiba
uu aseetanguenuu kuinda tene mijakaakiwayu, matyu ñullaya chu' fimu kailla juuñu
deeñu' mitya, chu' pi tene kushkaakeñungue' ura panda juuya kuñungui'wayu. Jumala
ñulla li'pu' pensa juuya mija' aseetanguikenuu dejutyuwa, naa chai bain tsaren dejuve,
[3] matyu ne chachilla naadejuñuba chaikama bain juntsaren ken dechu' mitya. Tsaju'
chaikama kishtyan dechushu juntsaa, tsenmin ajaatyan dechushu juntsaa, ñulla Diosnu
keeminchaa chachilla naadejuñuba tsa deju' ti ken chumu deeñuba tsanguen dechuñaa
tsaanu juve. [4] Matyu mainya: Iya Pablo' chachiyu, tinmala, kamainya: Iya Apolo' chachiyu,
tiitindetsushu juntsaa, Diosnu kerajtu ne chachilla naakemu deeñuba ne juntsanguen
chutaa tsaanu dejuve.

Dioschi taawashaken chumu deeyu.

[5] Tsaaren ura patiñuya, Apolo bain, iya Pablo bain, Dioschi taawasha kemu chachi ne
judeju', Dios lalanu tyee kenu mandanguiñuba main main juntsanguitu ñullanu Diosnu
keenguikaamu ne judeeyu. [6] Iyaa ñullanu Diosa' mika ura kuinda wanditu ti juñuba wa-
jkikeñunguiyu, tsenmala Apoloya mijakare' naa naakenuu juñuba tsanguikaren chutu, pi
waakikeñunguive, tsaaren Diosyaa ñullanu tsaatala aseetanguikare' awakaakeñunguive.
[7] Tsa' mitya kuinda wandi' kiya wajkikeñuu kemu bain, mijakare' naa naakenuu juñuba
tsangue' pitsuukentsuñuu kemu bain tiba kikeñuu jutyu deeve, matyu Diosya awakaamu
juñu' mitya. [8] Tsa' mitya kiya wajmu bain, naa pi yuutsuumu bain tsaren ne judeeve,

* 2:9 Isaías 52.15; 64.4; 65.17 † 2:16 Isaías 40.13

naamika Diosya yalanu main main naa naake kemu deeñu bain, yala' taawasha' mitya tsa
tsangue kunuu juñu bain. 9 Lalaa Dioschi manda-i' taawasha kemula manbarejuu taawasha
kemu deeyu, tsenmala ñulla Dios taawasha ke' wajtsuuñu tu jun tsaa, matyu Dioschi ya
ke' chujtya juuñu deeve. 10 Tsenmala Diosren mika ura ju' tsanguikaañuya, iya yatyutya
uikare' ya kiikemu mashturu juuñu ju', Jesucristochi mika ura kuinda mijakaayu, tsenmala
main veraa juntsanu shiikare' ya kikeñunguentsu' keengue' jikaantsumu juve. Tsejturen
main main naake kendu' bain minu juve, 11 matyu Jesucristaa ajke' yatyutya uikaran tsaa
juñu' mitya, naake' junu vera manbun tsaa juve. 12 Tsejtu juntsa yatyutya juuñuu jandalaa
ya ke' naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi bain, naa naraa bale shupukachi bain
kikenmalaya; tsa jutyu'ba, naa chi bain, naa pajkichi bain kike' jaki mitikenmalaya, 13 de-
inu malunaa main main naa naake dekiñu bain entsai katawanu tsuve, matyu juntsa
malunaa Bale Ruku ñiba bulu maja', main main naa naake mijakaamu deeñuba mijanu
ke', ñichi deju'ke' keenmala entsai katawanu juñu' mitya. 14 Tsaaren mun ya' mijakaraya
ya juuñuu ju' jupetyuuchi jushu juntsaa, juntsan mitya tyeeba uraa kanu tsuve. 15 Tsaaren
mun ya' mijakaraya ya juuñu ju' jupeimuuchi jushu juntsaa millainu tsuve, naamika juntsa
ya kemuya ñi paatala nepiya' tyan juu lu' livee inu ju'ba.
16 ¿Tsejtu ñulla mijdetuu naa ñullaa Diosa' pupunanu ya juuñuu kura deeñu, Diosa'
Espíritu ñullanu chuñuba? 17 Mun Diosa' pupunanu ya juuñuulanu firu' ke' demushkiñu
bain, juntsalanu Dios tsaren mannu tsuve, matyu Diosa' pupunanu ya jumuya Dioschin
juu juñu' mitya, tsenmin ñullaa juntsa deeve.
18 Ne mu bain maaliren anbutikayan chutyudei: mun ñulla entsa tinbunu chumu
chachilla' aseeta junu pensachee tsamantsa aseetaju rukuyu tya'ba tiba mijtuuñuu
mandiyaidei, tsejtaa tsamantsa aseetaju tiyanu. 19 Matyu entsa tusha aseetaju tyatyainu
pensaya Diosa' ajuushaya tiba juñu' jutyu kurave. Matyu Diosa' Kiikanu tsandive: *Diosya
aa mideeyu tyamulanu yala' kiikenu jumuchin ma-ikakaamuve,* * ti' pillave.
20 Tsenmin entsa bain pillave: *Bale Rukuya naa tsamantsa aseetaju deeyu tyamula' pensa bain
kera', jui'ñuba ne ura deeñuba mive,* † ti' pillave.
21 Tsa' mitya mu bain naaju chachilla' mityaba dajtya' keewaatyudei, matyu naa ti bain
ñuichi uraanuu tene judeeñu' mitya. 22 Naa Pablo bain, Apolo bain, Pedro bain, naa entsa
tu bain, naa ñullanu chuwarentsumu bain, naa peyawaamu bain, naa challa juushu juntsa
bain, naa bene juunu deeshu juntsala bain, ñuichi uraanuu tene judeeve, 23 tsaanuren
ñullaa Cristochi deeve, tsenmala Cristoya, Dioschive.

4

Jesús' mitya kuinda kenulara' eramula' taawasha

1 Tsa' mitya ne chachillaya lalanu Cristochi taawasha kivete kivetekemu jungue kure'
keekai, naa Dioschi tiba keewarajtuwaasu juntsa bain mijakaakaa kemu jungue dekeesa.
2 Matyu mainnu tsanguide ti' mandanguetu, ¿naa tiñuba uwain tsa tsanguemu chachee
jusa tyamu deetyuka juntsa manda-imunu? 3 Inu laapu' pañuba ne ñulla inu tsaave ti'
na'baasa depa' kavitu dekiñu bain, naa balelaa tsaave deti' na'baasa pa' kavitu dekiñu bain,
inchiya ne juuve. Tsenmin ne in pensasha maaliren naa naaju'ba pensangue' kerajtuyu.
4 Tsaaren naa ti kuipaba tajtuyu tejañu bain, juntsan mitya kuipajtuyu pensa jutyuyu,
matyu Bale Rukaa naa iya kuipa juñu bain, kuipa jutyuñu bain tsa tsangue kuremu juve.
5 Tsa' mitya kayu juntsa malu jaindyuya tsa tsangue kuipa putyudei, matyu Bale Ruku
maanbera keenadei, tsejtaa dishkejtsa ti ne pantsunañuna bain achakalisha defaawaanu
tsuve, tsenmin chachilla tyee kenu pensa tatadeeñu bain wainnu tsuve. Tsenmalaa main
main ti' mitya ura' dekataañu bain tsa tsangue ura' depuitenu tsuve Dios.
6 Keranguemu naatalala, iya patintsaashu juntsatala ñuichi uraa jusa tenñu maalin
inu laapu' pamin, naa Apolonu bain laapu' pamindiyu, tsenmalaa ñulla lalanu kera'

* 3:19 Job 5.13 † 3:20 Salmo 94.11

aseetanguisa tenñu, entsandishu juntsanu: “Naake depiike' tsuuñuba juntsanu pullangue kityudei”, tishu juntsanu, tsejtaa kuipa faawaamuya mainchiya uraa kenduba, kamainchiya urajtuuya ke' maali dajtyan jutyu. [7] Tsejtu, ¿maa ñullanu kayu vejanlanu pulla bale chachi junu detiren? ¿Tsenmin tyee Dios kuwai'ñu detanayu? Tsejtu yaa dekuñu kashu juntsaa, ¿nenñaa maalin tsangue kakiñundenmu jun?

[8] Pensangue' keeñu, ñulla yumaa taruku deju', ti mutya'ba tadiyanuu deju', rei juuñuu lalanu menestendyañu dejutyuve. ¡Ura uwain uñi dejuñuya, laa bain ñuiba uudenguen chumaaba juchu deeyu! [9] In keraya lala Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula, tsaa tutanu kuipa puu chachi juuñu deeyu, matyu lala vinguendu benga' tyulla' peesu kayamaaba dejuñu, Dios lalanu de-uinanu shili kapasha uikaren tsanguive. Matyu naa anjeelachi bain, naa naaju chachillachi bain kumuinchi dekeenbashiinuu chachi tiya deiyu. [10] Lalaya Cristo' mityaren ti kenduba mijtuuñuu kuramu deeyu, tsenmala Cristo' mityaren ñullaya tsamantsa aseeta juñu' tyamu deeve; tsenmala lalaya derajtu juuñu deenmala, ñullaya dee ruku juuñuu tyamu deeve; tsenmin lalanuya juñu jutyu kure' keewaamu deeñuba, ñullanuya balengure' keewaamu deeve. [11] Naa chaiba panda yapeyas nendetsuyu, naa pi bain mujka, naa pannu jali bain tajtu nendetsuyu, naa chachilla bain lalanu ta'ke' firu' kiidekive, tsenmin nuka tsudin tsaa judeeyu. [12] Lala' tyaapachin taawasha ke' tyuba tyubaimu deeyu. Lalanu firu' depanmalaya lalaya Dioschi ura' isa ti' pakamu deeyu; firu' kenu bendaa deneñuba tsaaren nentsumu deeyu. [13] Lalanu kentsure' padetiñu bain, lalaya sundenna palaachi pakamu deeyu. Matyu chachillachi entsa tusha tichiba balejtu juuñu deeyu. Naa chaikama bain tsa deeyu.

[14] Ne entsandindu ñullanu yujpewaanu piikindyuyu, matyu ñullanu estenñu' mitya ne in kaillaaba dejuñu uumi'ten tsanguendunguiyu. [15] Ñullaya Cristonu bendaa jimu jutu, Cristo' kuinda mijakaamularen na washkemu chachi juuñuu tene 10.000 chachi tanañudena' bain, ñullanu washkemu apa juuñuuya aa tajdetuve. Iren ñuichi main apa juuñuu juuyu, tsejtu iyaa ñulla' apa juuñuu tiyamiya Diosa' mika ura kuinda mijakaañu, ñulla in mityaren Cristonu dekeengueñu' mitya tsaiyu. [16] Tsaju' iya naakes nentsuñuba ñui bain tsangues nedei tinu tenve. [17] Juntsa' mitya in estennu na juuñuu, Timoteonu ñulla' junga eeyu, matyu Bale Rukunu ura' keenguemunu. Yaa iya Jesucristonu keenguemu jutu naakes nentsuñuba ñullanu mamijakares nenu juve, matyu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulanu bain iya titi mijakares nentsuñuba juntsa demijakaanu tsuve. [18] Tsaaren ñulla mantsala, iya ñullanu mangueejan jutyuve pensanguetu, yuj dajkeewaren dechuve. [19] Tsaaren Bale Ruku tsaa mutyañuya ñullanu wajturen mangueejanu tsuyu. Tsenmee juntsa uwain yuj dajkeewaamula ne palaachin tsaa dejutyu', tyee kemu' tsa detyañu bain keemijanu tsuyu. [20] Mun Diosnu rei juu tana' yachi washan chumulaya ne palaachin papatintsunu jutyu', naa naakenuu juñuba tsangue kiikenuuya juve. [21] ¿Ñullanu naaju juuya ja' katawañu uranu jun? ¿Matyu i aangu jatu ñullanu ajaa kenaa jasa tenguen? Tsaityumee, ¿ñullanu estya' keeware' uraaya katawasa tenguen?

5

Tsa de-iñu kavitu kenuu dejuve.

[1] Kumuinchi chachilla mideeve naa ñulla' kejtsapalaren main ya' buu-amaba* ma machunaa detiñu kuinda, tsaaren entsanguiñu tsamantsa urajtu juve, naa Diosnuya keranguityu chachilla bain entsaatalaya jaiba kerandyatyu deeve. [2] ¡Tsaanuren ñullaya kayu jungajte ne dajtyan i-ideive! Ura pensanguituya llakinguinchee pure' llakinguiken chunuu dejuve. Tsenmala tsangue' chumu rukuya ñulla' kejtsapala tsaa juka'larainuuya juve. [3-4] Tsenmala inu laapu' panmalaya naa ñulla' junga in bulu putyu' bain, in pensaya ñuiba bulu puve. Tsa' mitya iya ñulla' junga punañuna', Bale Ruku Jesús' mityaren entsa rukunu naakeñaa uranuuñuba, iya yumaa tsangue' kuipa faawaayu. Matyu ñulla dewa'dinmala i bain in pensachi ñuiba bulu punu tsuyu, naa Bale Ruku Jesús' pudee bain

* 5:1 ya' buu-amaba: Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: ya' apa' shinbuba.

ñuiba bulu punu tsuve, [5] tsangue' juntsa rukunu Satanás' tyaapasha kuwakidei, tsenmalaa
yanu tituba taaju iware', juntsaa firu' kekaamu pensa jumula de-ikarenmalaya, † Bale
Ruku Jesucristo' maanu maluchi livee inutsu.
[6] ¡Matyu ne tsangue' firu' dekenmalaa ñulla juntsan mitya dajtya' keewaakenuu deju-
tyuve! ¿Ñulla mijdetuu pan pujkiwaanu llujpepe ka jayu pukiñun, pan kiikenu llujpenu
tsaa depujkikaakemuñu bain? [7-8] Tsa' mitya ujcha latin chunu kityudei. Matyu ujchaya
tiba firu' dekikemu ju', pan pujkikaantsumi yumaa pumu llujpepe juuñuuve. Tsa' mitya
ujcha latin chutyu detiyashu juntsaya, kasa chachi juuñuu demandiya' Dapulla' livee kiñu
fandanguchi fifikentsumi pujkikarajtu kasa pan juuñuunu detsuve. Tsenmala Dapulla'
livee kiñu fandangunu laapu' panmalaya, Cristaa Dapulla' livee kiñu fandanguchi tute'
keewarentsumi llupu kaa uveja juuñuuve, yaa lala' mitya kuusanu yangara' tuta' mitya.
Tsaju' ñulla fandanguchi fintsumi pujkikarajtu pan juuñuuya junu dejuve, ura patiñuya
tiba anbukityu ju' uraaya kiikidei. Tsejtaa ñulla pan pujkikarentsumi yumaa pumu
llujpepe juuñuu dejutyu', tiba uraaya kiikemu deju', veelanu firu' kiikemu jutyudei.
[9] Kaspele ñullanu kiika erekeesu juntsanu ñullanu entsaa mu'baasa tsaimulaba bu-
udityudei tiwayu. [10] Entsanditu ne vee matsaimulaba, ne tiba aa tadichi tyamulaba,
ne taamulaba, ne chi dyuslanu aawa kure' keewaamulaba juuya jaiba buudityudei
titundindyuwayu, matyu yaiba buudin jutyuu jumiya ñulla entsa tunu lu' ma jiitaa
tsainuu dejuve. [11] Tsangue piikemiya entsandinu tenñaa tsandiyu, matyu keranguemu
naatalala deeyu titun mu'baasa tsa tsaimu, tiba aa tadichi tyamu, chi dyuslanu aawa
kure' keewaamu, chachillanu tituba firu' pas nemu, viñamu, taamu, matyu tsaalabaa
jaiba buudityudei titundiwayu. Ne tsaa chachillabaya buudi' bulu panda fikenuba jutyuve.
[12-13] Tsa' mitya Diosnu keranguityu ne chachillanuya iyaa kavitu kikenuu jutyuyu, yalanuya
Diosya kavitu kemuve. Tsaaren Diosnu keranguemu chachillanuya ñullaa kavitu ke'
Diosa' Kiikanu naatiñuba tsanguenuu dejuve: *Ujcha lan chumu chachinuya ñulla' kejtsapala
juka'laadei,* ‡ tive.

6

Keranguemu jutyubalela' jungaya kavitu ken jutyu

[1] Naa-uwanu ñui tene peletu faawareke'ba, ¿nenñaa keranguemu bale rukula' jun-
gaa kavitu kenu dejityu', Diosnu kerajtu bale rukula' jungaa kavitu ke', juntsa peletu
mantse'kaanu jijideiyu? [2] ¿Ñulla mijdetuu Diosnu keranguemu chachillaa, entsa tusha
chumu ne chachillanu kavitu kenuu dejuñu bain? Tsa' mitya ñullaa entsa tusha chumu
chachillanu kavitu kenuu dejushu juntsaa, ¿nejtaa ñulla entsa kaa peletu juulanuba
kavitu ke' mantse'kaanu dejutyuyu? [3] ¿Ñulla mijdetuu naa anjeelanu bain lalaa kavitu
kenuu deju'ba? Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa kayu entsa tusha lala' peletu faawaratalaa
kavitu ke' mantse'kaakenuu dejutyuwa? [4] Tsa' mitya ñulla ti peletu faawareke' bain
¿nenñaa keranguemulachiya tiba juñu' kurajtu chachillanaa, kavitu kenu balen chachi
kujte kujtedekiyu? [5] Matyu ñullanu entsandimiya deyujpesa tenñundiyu: ¿Tsejtu ñulla
keranguemu naatalaatalaren main kayu aseetajuu ju' kavitu ke' mantse'kaakenuuba
dejutyuu? [6] ¡Tsa jutyumee, kayu keranguemu naatalaatalaren vejmi' vinbatityu deju',
jungajte juntsa peletu kavitu kenu, Diosnu keenguityu balela' jungaa jimu deeve!
[7] Tsa' mitya ne ñui tene peletu faawaraaren ñulla naaju ura' dejutyuñuba entsangue
keewarentsuve. Tsaashu juntsaa, ¿ne ñulla urajtu juu de-iñaa, kayu uran jutyun?
¿Ne anbutikaya' taraiñaa kayu uran jutyun, keranguemu naatalaatalaren peletu kiiken
chutyumujchi? [8] Tsaanuren ñullaa tsa dejutyu', keranguemu naatalaatalaren firu' kikena'
bain, taanguikena' bain tsa tsa dekive. [9] ¿Ñulla mijdetuu naa firu' chachillaa Diosnu yala'
rei juu tananu dejutyuñu bain? Tsa' mitya ne maaliren anbukuinda iiñuu in chutyudei,

† 5:5 yanu tituba taaju iware' juntsaa firu' kekaanu pensa jumula de-ikarenmala tityumujchi, ya' bulunu tituba taaju iware' de-ikareñu bain, ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ 5:12-13 Deuteronomio 17.7

matyu naa mu'baasa tsa tsaimula bain, naa chi dyuslanu aawa kure' keewaamula bain, naa
vee matsaimula bain, naa supu juuñuu tya' tsaimishtimula bain, naa unbee rukuutalaren
tsa tsanguemula bain, [10] naa taamula bain, naa kayu tiba aa tadichi tyamula bain, naa
viñamula bain, naa chachillanu tituba firu' pas nemula bain, naa anbutituren bibu' pa'
taanguemula bain Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve. [11] Ñui bain mallee kaspele tsaawa
deeve, tsaaren challaya ujcha demanbitsala' Dioschin juu chachi detiyave, tsenmin ti
kuipaba tajtu detiyave, lala' Bale Ruku Jesucristo tsanguikaañu, Diosa' Espíritu' mitya.

Lala' bulu Dioschin juuve.

[12] Uwain mantsa chachilla: Iya ti kenu tenñuba kenuu juyu, timu deeve. Uwain tsaave,
tsaaren laachi kumuinchi urandene dejutyuve. Uwain i bain ti kendenñuba tsanguenuu
juyu, tsaaren tsaanchi chi'kaya' tsa tsanguenuu jutyuyu. [13] Entsa bain entsandimu deeve:
Pandaya peshuchive, tsenmala peshu bain pandachive, tsaaren entsala Dioschiya millai
de-inu tsuve, timu deeve. Tsaaren lala' buluya na'baasa tsa tsaintsumu jutyuve, matyu
lala' buluya Bale Rukuchive, tsenmala Bale Ruku bain lala' bulunu washkemuve. [14] Matyu
Dios lala' Bale Rukunu naakenga peyañuren mangujteshu, tsanguenuu ju' lalanu bain
tsarenguenu tsuve. [15] ¿Tsejtu ñulla mijdetuu ñulla' bulu, Cristo' buluren tsaañuba? Tsaju'
lala Cristo' bulun dejushu juntsaa, ¿mu'baasa tsa tsaimu shinbuba tsudinuu dejuwa?
¡Uwain tsa jutyuve! [16] ¿Tsejtu ñulla mijdetuu ma unbere na'baasa tsa tsaimu shinbuba
tsaitu, tsaa yaba ma bulu juuñuu tiyaimuñu bain? Matyu Diosa' Kiikanuya ma ruku ya'
shinbuba laapu' patu entsandive: *Yala pallu main juuñuu tiyainu detsuve,* * tive. [17] Tsaaren
mun Bale Rukuba buudi' bain ya' tenbukasha Bale Rukuba main juu tiyaimuve.

[18] Tsa' mitya na'baasa tsa tsainu kityudei. Matyu vee ujcha judeeshu juntsalaa ñulla'
bulunu tsamantsangue firu' kityuve, tsaaren mun na'baasa tsa tsaishu juntsaa ya' bulunun
ujcha lantsuve. [19] ¿Tsejtu ñulla mijdetuu ñulla' bulu Diosa' pupunanu ya juuñuunmala,
Diosa' kuwañu Espíritu Santo ñulla' bulunaa chuñuba? ¿Tsenmin ñulla' bulu ñuichi
jutyuñuba mijdetuu? [20] Diosya ñullanu ati'kakiñunguive. Tsa' mitya ñulla' buluchi Diosnu
balengure' keewaadei.

7

Supu miyalanu bain, miyajtulanu bain ula

[1] Ñulla inu kiika eetu unbee rukula supu dekatyuñu urañanga ti' pake'meedekishu
juntsanu pakanu tenve: [2] Uwain supu miyandi'ñu uraa tenve, tsaaren mu bain na'baasa
tsa tsa-in chun jutyu, main main keengaya supu miyañaa uranu juve, naa supula bain
keengaya unbee miyañaa uranu juve. [3] Tsa' mitya supunga' chumiya ya' ruku ya' shinbuba
tsainuu junmalaya tsa tsainuu juve, naa ya' shinbu bain ya' rukuba tsainuu junmalaya tsa
tsainuu juve. [4] Ne ya' shinbu bain ya' bulu yachin juu jutyuve, ya' buluya ya' rukuchee juñu'
mitya; naa ya' ruku bain ya' bulu yachin juu jutyuve, ya' shinbuchee juñu' mitya. [5] Tsaju'
ne veta' veta' kuwandyai'tu ne esatin chutyudei, ñulla palluren tsandi palaa deke' Diosba
kuinda kenu ti', ma kaa tinbu' mitya tsa tsa-in chun jutyu shuwa'ba ituya. Tsejturen bene
manen tsama-in chunuu dejuve, tsa deityuñu ne Satanás ujchaaba lakaan jutyuumiñu.
[6] Ñullanu entsandindu ne uuden ketundindyuyu, matyu tsanguiñu uramee tindundiyu. [7] In
maali pensaya ñulla kumuinchi i naajuwa juntsaa, supu miyajtu dechuñuya uraa tennaren,
Diosya lalanu main main vera' vera' junuu dekive.

[8] Biyuda rukulanu bain, biyuda shinbulanu bain, umaa iya naajuwa juntsaa maali
juu dechuñaa yuj uranu juve. [9] Tsaaren tsa-in chunu tya' naaken tsandyan chushu
juntsaa, supu miyañaa, unbee miyañaa uranu juve, matyu tsaa chushu juntsaa, tsaanun
pensanguiiken chun jutyu.

[10] Tsaaren yumaa supu miyaa, unbee miyaa chudenashu juntsalanuya entsanguidei tinu
tenve, tsaaren iyaa tsandindyuyu, lala' Bale Rukaa entsandintsuve: yumaa unbee kaya'
chumiya ya' rukuba mavelatyusa. [11] Tsandenna ya' shinbu ya' rukunu mavela'ba ishu

* 6:16 Génesis 2.24

juntsaa, unbee mangayatyusa, tsa jutyu'ba, ya' rukuban ura' manba' machunuu juve.
Tsaren ju' ya' ruku bain ya' shinbunu mavelatyusa.
12 Tsaaren kayu vejanlanaa entsandinu tenve, naamika Bale Ruku' uuden jutyuñuba:
main supunga' chutu, ya' rukuya keranguemu naatala tiya'ba, ya' shinbunu mavelanu
jutyuve, naa ya' shinbuya keranguityu ju' bain, ya' rukuba chaiba bulu chunu tyantsushu
juntsaya. 13 Tsenmin tsaren juve, main unbee miya chutu, ya' shinbaa keranguemu
naatala tiya'ba, ya' rukunu mavelanu jutyuve, naa ya' rukuya keranguityu ju' bain, ya'
shinbuba chaiba bulu chunu tyantsushu juntsaya. 14 Matyu ya' ruku keranguityu ju' bain,
keranguemu shinbuba chu' mityaa, Dioschi ura' kuraa chunu tsuve, tsenmala naa ya'
shinbu keranguityu ju' bain, keranguemu rukuba chu' mityaa, Dioschi ura' kuraa chunu
tsuve. Tsa jui'ñuya ñulla' kailla faamula Dioschi urajtu kuraa juchu deeve, tsaanuren
juntsa kailla Diosa' chachi kuramu deeve. 15 Tsaaren ne ya' ruku juu, ne ya' shinbu
juu keranguityu jumuren mavelanu aityai'shu juntsaa, matyu mavelakaasa. Tsaaba ishu
juntsaa, keranguemu naatala ne unbee ruku juu, ne supu juu bain, tsaa chunuu dejutyushu
juntsaa, maali mandiya' chunuu juve, matyu Diosya ñulla keranguemulanu tiba bulla jutyu
chunaa mikamuñu' mitya. 16 Matyu, ¿ñu, ya' shinbu jutu, nejtaa minu juyu, ñu' rukuba
kayu chudi' jindaa, yanu livee iwaanu ju' bain? ¿Ne ñu, ya' ruku bain, nejtaa minu juyu,
ñu' shinbuba kayu chudi' jindaa, yanu livee iwaanu ju' bain?
17 Naa titi i' puiñu bain, muba, Bale Ruku naadejusa tya' tsangue tireñu bain tsaa chudei,
matyu Dios ñunu keranguemu chachi detirenu uwanu naajuwa'ba juntsaa.* Entsaaya
nukaba kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulanu tsanguikare' jintsuyu. 18 Munaa
Dios ya' chachi tirenu mikatu, yachi yumaa señas juu mikamuwaañu bain, tsa jutyuyu
tya' keewaanu kityude, tsenmala Dios ya' chachi tirenu mikatu, munaa yachi señas jutyu
mikamuñu bain yachi kuranu ti' señas inu kityude. 19 Matyu naa Dioschi señas juju' bain,
naa Dioschi señas jutyu' bain juntsaya ne juuve. Ura balemiya Dios naa naakide tiñuba
tsanguen chushu juntsaa baleve. 20 Tsa' mitya naa mu bain Diosnu keranguemu chachi
tiyanu uwanu naajuwa ju' bain tsaa chudi' jintsu', ujchaya mantyu tiya' bain, tiba devera'
manguikenu pensaya kityudei. 21 Ñunu Dios mikanu uwanu manda-i' taawasha kemu
juu chumuwaashu juntsaa, juntsa' mityaya pensandyatyude; tsaaren manda-i' veelachi
taawasha ken chun jutyu chachi tiyanuu ju'ba jushu juntsaa, tsanguiñu yuj uranu juve.
22 Matyu Diosnu keranguemu tiyanu uwanu manda-i' taawasha kemu juu chumuwa ju'ba,
challaya Bale Rukuchiya liveeju tiyave. Tsenmala Diosnu keenguenu uwanu manda-i'
taawasha kemu jutyu chachiya umaa Cristochee manda-i' taawasha ken chumu chachi juu
tiyave. 23 Dios ñullanu pure' balen ati'kakiñunguive. Tsa' mitya ne chachillachee manda-i'
taawasha kemu chachi juuñuu tiyanu kityudei. 24 Tsa' mitya, keranguemu naatalala, naa
mu bain Diosnu keranguemu chachi tiyanu uwanu naajuwa ju' bain Diosa' ajuusha tsaa
chudi' jintsu', ujchaya mantyu tiya' bain, tiba devera' manguikenu pensaya kityudei.
25 Tsenmala unbee miyajtulanu† laapu' panmalaya Bale Rukuchi naa naakenu uuden
juñuba juntsaaya panu tanatyuyu, tsaaren Bale Ruku inu tenbityamu juñu, iya entsandin-
mala meenguenuu dejuñu' mitya, in pensachi entsandinu tenve: 26-27 supu miyajtu, unbee
miyajtu chachillaya tsaa tsanañaa kayu uraa tenve. Supu miyashu juntsaa mavelatyude;
miyajtushu juntsaa mi'kityude. Matyu main main naaju dechu'ba tsaa tsanadei, challa
tiba taaju tinbuñu' mitya. 28 Tsaaren ñu supungashu juntsaa ujcha laindyuve, tsenmala naa
ma panna bain unbee kaya'ba ujcha laindyuve. Tsaaren supungamu bain, unbee kayamu
bain taaju detya' ti ken tsandyan chunu detsuve; tsaañu' mityaa juntsa deityusa tenñu
entsandintsuyu.

---

* 7:17 Pablo entsandimiya, mu bain Cristonu keranguemu chachi tiya' mityaa, naa naaju' bain vera' mandiyainuu menestejtuve titundive tsandimi: naa laapu' pañu bain, supu miyajtu ju' bain supungakenuu jutyuve, naa supu miya ju' bain mavelainuu jutyuve, naa ne chachi juju' bain, vee chachi kurainuu bain tiyanu menestejtuve titundive tsandimi. Bersikulu 20nu bain, 24nu bain lende.

† 7:25 Veela unbee miyajtulanu tinu palaanu entsangue aseetanguemu deeve: supu miyajtulanu bain, unbee miyajtulanu bain.

[29] Keranguemu naatalala, entsandindu iya tinbu aa jutyuve tindundiyu. Tsa' mitya entsa
ajkeshaa naa supu miya ju' bain, naa unbee miya ju' bain, miyajtuñuu chudei, [30] ne depeñu
llakinguen chu' bain llaki jutyuuñungue keewaadei, ne sundya-i' bain sundyajtuuñungue
keewaadei, ne ti ati'kake' bain ñuichi jutyuuñungue keewaadei. [31] Tsenmala entsa tusha ti
bain ken chu' yachi uraa katan chumuya tiba tsaatala uraa katan chuyu tyatyude, matyu
entsa tunu tiba i' puimula wajtunuren de-inu juñu' mitya.
[32] Iya ñulla ne tsamantsa titalaba pensaa dechutyusa tenñu, juntsaatalaa livee kenu
tenve; matyu supu miyajtu chachiya Bale Ruku tyee kesa tyamuñuba juntsaatalaa kayu
aa pensa ju', tsa tsangue' yanu sundyawaanuuya kemuve. [33] Tsaaren supu miya chachiya
entsa tusha tyee ken chumu deeñuba juntsaatalaa kayu aa pensa juve, tsenmin naaketaa
ya' shinbunu sundyawaanuu ju'ba juntsaaya aa ken chumuve, [34] tsaju' ya' pensa velanchi
ne juuve. Tsenmala unbee mamiyajtu shinbu bain, naa panna bain Bale Ruku tyee kesa
tyamuñuba juntsaatalaa kayu aa pensa deju', tsa tsangue' yanu sundyawaanuu kemu
deeve, matyu yalaa naa yala' bulu bain, naa yala' pensa bain Dioschin juuya deju' mitya,
tsaaren unbee miya shinbuya entsa tusha tyee ken chumu deeñuba juntsaatalaa kayu
aa pensa juve, tsenmin naaketaa ya' rukunu bain sundyawaanuu ju'ba, juntsaaya aa ken
chumuve.
[35] Ñullanu entsandimiya tiba ken dejutyuve titundindyuyu, matyu ñuichi uraayaa
kekaanaa tsandintsuyu, tsenmalaa tinuba pensajtu naa naaju deechu' chunuu juñuba tsaa
chu', Bale Rukuchi taawasha ura' ken chunudetsu.
[36] Mun yaba chunu tyanu pannaba yuj tsa-i' keenu pensanguiike', firu' ikeechuve tya',
yanu ka' chuñaa urave tyashu juntsaa, tsanguiñu kayu urave tyamiya, yanu ka' chusa, tse-
jtu ujcha laindyuve. [37] Tsaaren mun yanu uuden kindetyuren maali ya' pensasha supungan
jutyu tya', ya' kanu tyanu pannanu katyu' bain urave, ya' tsa-i' keenu ajchundyanutala
maaliren tsanguenbera ken jutyuu jushu juntsaya. [38] Tsa' mitya ya' kanu tyanu pannanu
ka' chushu juntsaa, ura' kive; tsaaren ka' chutyushu juntsaa kayu ura' kive.‡
[39] Ma shinbu yumaa unbee miyaa chushu juntsaa, ya' ruku peyaindyuya yaba chunu
juve; tsaaren ya' ruku peyashu juntsaa, ya' shinbu maali mandiya' mitya, munu man-
gayandya'ba mangayanu juve, keranguemuutala jushu juntsaa. [40] Tsaaren in pensaya,
unbee mangayai'shu juntsaa kayu sunden chunuumee tenve. Tsa' mitya iya entsandi'
bain, Diosa' Espírituchi aseeta jutaa tsandiyu tenve.

8

Chi dyuslanu keewara alla

[1] Umaa animaa tute' chi dyusla' ajuusha keewaawaa dekishu juntsatalaa laapu' panu
tenve. Kumuinchi lala main main jayu jayu entsaatalaya mikeeve, tsaaren aseetaju
pensaya dajtyawaakenuuya tirekaamuve, tsenñuren estya' keeware' veta' veta' uraa ken
dechushu juntsaa, debuudi' kayu awaiñuuya tirekaamuve. [2] Mun titalaañuba miyu tya'
bain, naaju minuu juñu bain kayu tsai mijai'mujchiren tsandyantsunu juve. [3] Tsaaren mun
Diosnu estyamuya Dioschi kera chachive.
[4] Tsa' mitya animaa tute' chi dyuslanu keeware', juntsa alla fifikenutala laapu' pañu
bain, lala nara mikeeve naa chi dyusya, entsa tusha tiba jutyuñu bain, matyu Diosren ma
Dios juuñu' mitya. [5] Naamika Dios jutyunuren, dyus tiitinu dyuslaya naa selusha bain,
naa tusha bain dejuñuba (matyu tsangue pensangue' pañuya pure' dyus judeeve, naa bale
rukula bain pure' judeeve), [6] laachiya, ne pure' dyus juu jutyuve, ma Diosren juuve, matyu

‡ 7:38 yaba chunu tyanu pannaba: Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: munuba tsaityu ya' panna. Entsandishu juntsaa ya' kanu tyanu panna, naa tsandityu' bain, ya' na'ma titundive. Tsa' mitya naa entsangue aseetanguikara bain junu juve: 36 Mun ya' pensasha, ya' na'ma yumaa depanna-i' pullantsuñu' mitya, unbee kayakaañaa urave tyashu juntsaa, naakiñaa kayu urañuba tsanguisa, naa unbee kayakare'ba ujcha laindyuve. 37 Tsenmala kamainya yanu muba uudenguindetyuren, ya' pensasha yachee tsaaya uraa tya', naa-uwanuba unbee kayakaan jutyu pensangue', ya' na'manu unbee kayakaatyuñu bain urave. 38 Tsa' mitya mun unbee kayakare' bain ura' kive, tsenmala mun unbee kayakaatyu bain kayu ura' kive.

tichiba Apa, tiba yanu tene i' faamu, tsenmin lala chulaya yachee dechuyu. Tsenmin laachiya Bale Ruku bain main juuve, Jesucristo, matyu ya' mityaa tiba katawadeishu juntsala bain imu deeve, naa laa bain ya' mityaa chunuu detiyayu.

7 Tsaanuren ne kumuinchi chachilla juntsaatala aseeta dejutyuve, wajtutalan mantsa chachilla chi dyuslanu aawa kure' keewaamuwa deju' tsamija de' mitya, chi dyuslanu animaa tute' keewara alla fifidekemiya yala' pensashaya juntsa alla chi dyuslanu keewarave tya' vera' tyatya deive. Tsa deju' yala' tenbu' pensaya nakululuuñuu deju' mitya, dyuslanu keewara alla fitu uwain Dioschi urajtu kura deeyu tyamu deeve. 8 Uwain lala panda fifiken mityaa Diosba kayu ura' tiyanuu dejutyuyu, naa ti panda fike' bain, naa ti panda fityuu ju' bain tsaren juuve Diosa' ajuushaya. 9 Tsaaren naa ti bain fifikenuu ju'ba, veela kayu ura' aseeta jutyula ñullanu kere' tujlekenuuya kenu kityudei.

10 Matyu ñu entsaatala yumaa aseeta dejuuren, chi dyus chunu eleshasha chudi' panda fintsu, main kayu ura' aseeta jutyu naatala tsanguintsu ñunu katatu, ¿ya bain juntsa chi dyusnu keewara alla fi' keenu tyan jutyun? 11 Tsa' mitya ñuya de-aseeta juuyu tya', ñuchiya tiba jutyuve pensangue' tsangueñu bain, kayu ura' aseeta jutyu keranguemu naatalanu tujlewaakare' chi dyusnu mangueenguikare' tupiwaakaanu bain juve, naa ya' mitya bain Cristo peyamuwaañuba. 12 Tsangue' ñulla kayu ura' aseeta jutyu keranguemu naatalalanu tenbu' pensa firu' kikare', ñulla ujcha latu, naa yalanu bain, naa Cristonu bain ujcha landetsuve. 13 Tsa' mitya in panda fifikeñu' mityaren, in keranguemu naatalanu ujcha lawaakenuuba jushu juntsaa, naa-uwanuba tsaa allaa mafin jutyuyu, tsanguitaa yanu juntsan mitya ujcha lawaakaan jutyu.

9

Jesús' mitya kuinda kenulara' eramula tyee kenu detira'ba

1 ¿Iya ti kendeñuba tsanguenu jutyuwa? ¿Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku jutyuwa? ¿Lala' Bale Ruku Jesúsnu iya kata' kerajtuwa? ¿Iya Bale Rukuchi taawasha kes neñaa ñulla keranguemu chachi tiyamu dejutyuu? 2 Naamika veelachiya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juu keengaya jutyu' bain, ñuichiya iya uwain tsaa keengaya junu tsuyu, matyu ñulla Bale Rukunu keenguemu deeñu' mityaren iya uwain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juñuba keewara juve. 3 Matyu inu firu' pensangue' pamulanu entsaa in pakaya palaave: 4 ¿Tsejtu naa lalanu bain lala' taawasha' mitya naa panda juu bain, naa pi juu bain kuwanuu dejutyun? 5 ¿Naa laa bain ne vejan, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula tsaaya, naa ne Jesús' naatalala tsaaya, naa Pedro tsaaya, yala Diosa' palaa mijakaanu nunbalaa baajiindu bain yala' keranguemu shinbulanu miya' jimu deeñu, laaba tsangue' miya' jiinuu dejutyuwa? 6 ¿Tsejtu iya Bernabéban lala' taawasha' mitya keranguemu naatalalachi washan chun jutyuu juutu deewa? 7 ¿Naajulaa suutadu jutu yala' lushinchi tene chumu dejun? ¿Naajulaa uva wajketu pu' tinbu iñu ka' fityuba dejun? ¿Naajulaa chibu washke' chu'pi katun jaiba kushtyuba dejun? 8 Iya entsanditu ka ne chachilla tsa tsandyamu deeñundive tyatyudei, matyu Moisés' wandya lei bain tsandive. 9 Junu entsandive: *Taawasha kemu wagara puka walla' terentsuya tiba fikaan jutyu ti' ya' fi'papanu teetyudei,* * tive. Ne tsa pillañu, Dios taawasha kemu wagarala' mityan juu tsandityumujchi, 10 lalanu laapu' patun tsandintsuve. Entsa lei pillamiya lala' mityaa pillave, matyu ajke' wajkendu tu junlemu bain, naa puka iñu ka' walla' teemu bain, juntsan mitya yai bain dekuñu finu dejuyu tyataa tsangue' taawasha kemu deeve. 11 Tsa' mitya laa bain tsaren kiñungue' ñullanu Dioschi tirenu ñi wajken tsa dekishu juntsaa, ¿nejtaa juntsa taawasha' mitya lalanu tyeeba kuwakenuu junu dejutyuyu? 12 Tsaaren kayu veelaa ñulla tyeeba dekuñu fin dechushu juntsaa, ¿kayu lalanaa kuwakenuu juñu dekuwa' fikaakenuu dejutyuyu? Tsaanuren lalaya tsanguen dechutyu' taaju in dechuyu, tsenmalaa Cristo' mika ura kuinda mijakaanutala juntsan mityaren bulla kikeñuu kentsun jutyu.

* 9:9 Deuteronomio 25.4

13 Ñulla mideeve aa eleshasha taawasha ken chumulaya eleshasha tyee detsuñuba
juntsaa fiken chumu deeñu bain; tsandityu' bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula
ufeenda tsure' ju'kenunu animaa tute' tsure' ju'ke' Diosnu kuwa kuwakemula juntsa
laramu allaa fin chumu deeñu bain ñulla mideeve. 14 Tsenmin tsaren junuu tireve Bale
Ruku, naa Diosa' mika ura kuinda mijakares nemula bain juntsa yala' taawasha keñu'
mityaa tyeeba finutsumu dekuñu fin chunuu kikaave. 15 Tsaaren naa iya tsangue' inu
finutsumu dekuñu fiken chunuu ju'ba, jaiba tsanguendyuyu, tsenmin naa entsangue'
piike' bain inu tyeeba dekusa tenñu tsandindyuyu. Tsa' mitya inu tyeeba dekuñu,
fifiken chutyumujchin Diosa' mika ura kuinda kiikes nentsuñu, ti' mityaba jutyuren
tsangue' sunden neneintsuñuba, demanbirekaanu tyashu juntsaa, inchiya peyañuba ne
uraanu juve. 16 Tsaaren iya Diosa' mika ura kuinda mijakares neneitu, juntsan mitya ne
dajkeewaakenuu jutyuyu, matyu kuinda mijakares neneinuuya uuden ju' mitya. ¡Tsaaren
iya tsangues netyu'ba jushu juntsaa, Dioschi taaju i' puiwaranuuya juyu! 17 Tsa' mitya inu
muba uuden kindetyuren iya maali tsanguindenñu tsangues nentsutuya, juntsan mitya
tyeeba dekuñu kakenuu juyu, tsaaren inu tsanguide ti' uudenguiñu ne tsanguentsushu
juntsaa, naakenu uuden juñuba tsangues nendaa tsaintsu' mitya, tiba dekusa tenna pensa
jun jutyuyu. 18 Tsaashu juntsaa, ¿tyee inu dekusa tenna keenanujtuuwa? Uwain inchiya
juntsaañuu jumiya Diosa' mika ura kuinda mijakare', juntsan mitya tiba kai'mujchi netaa
sunden jujuuyu; ura patiñuya, iya Diosa' mika ura kuinda mijakaatu, juntsan mitya dekuñu
fikentsunuu ju'ba tsanguetyu' mityaa sunden juyu.
19 Naa maali nejuu chumu chachi ju' bain, naajulachi bain taawasha kemu chachi juuñuu
tiyaiyu, tsejtaa Cristonu keenguemu chachi kayu serawaanu. 20 Judíolaba bulu pumee i bain
judío chachi naaken chumu deeñuba juntsaa kiikiyu yalanu keranguemu chachi tirekaachi
tenñu; ura pañuya, Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chumulanu keranguemu
chachi tirenu tenñu, i bain juntsa lei naatiñuba juntsanguenu kiikiyu, naamika juntsa
lei naatiñuba ne tsanguen chunu jutyu' bain, iya maali tsanguichi tenñaa tsanguiyu.
21 Tsenmala Moisés' wandya leichi manda-in chutyulanu keranguemu chachi tirenuya, i
bain leichi manda-in chutyuuñuu tiya tiyaiyu, naamika Cristo naakide tiñuba tsanguen
chu', Diosa' leichi iya mandajuu chu' bain. 22 Kayu ura' keranguityu chachillaba buudimiya
i bain tsaiñuu tiya tiyaiyu, yalanu bain ura' keenguemu tirenu. Tsa' mitya ne naaju
deeñuba i bain tsaa tiya tiyaiyu, tsaindaa mallee livee kenu. 23 Kumuinchi entsangues
nentsumiya veela Diosa' mika ura kuinda kayu ura' dekeemijasa tenñaa tsanguentsuyu,
tsejtaa i bain bene juntsan mitya tyeeba kakenuu juñu kave'nu.

Laa bain tyee kakenuu ju'batapa'kajinbera isai.

24 Ñulla mideeve naa daran neneimu chachilla pure' jide-i'ba, mainren pulla-i' tyeeba
kakemuñu bain. Tsa' mitya ñui bain Cristonu bendaa jindaa naajulaba daran jiiñu-i'
tyeeba kanu tapa'kajidei. 25 Tyeeba aike' puinu ke' sekuwanguikendu bain, tyee yalanu
firu' kikenuu juñuba tsaatalaya jaiba keetyu tiyaimu deeve, tsaaren naa tsangue'ba ka
bene de-ejbiyu' kakenuu mishmunderu pulla' kanun ne tsanguemu deeve; tsaanuren
lala keranguemu chachillaya jaiba ejbiyu' katyu juu mishmunderu juuñuu pulla' kanaa
tsaindetsuyu. 26 Tsa' mitya iya daran jinduba tyee tapa'kainu jindaa tsaindu bain miyu,
naa vinguikeñuu kendu bain tinuba katityumujchin tsangue' na'baasa kikeñunguindyuyu.
27 Tsa jutyu', iya maaliren naa naake deechu' ken chunuu juñuba tsa tsanguenu mijayu,
tsejtaa iya veelanu Diosa' palaa mijakaakaa kemu ju'ba, juntsan mitya tyeeba kakenuu
juturen, tsaa kan jutyuuya tiyan jutyu.

10

Chi dyuslanuteedi' aawa kuren jutyu

1 Keranguemu naatalala, ñulla depashtyusa tenve naa lala' tinbu aa-apala ñivijchanaa
suraa jimu deeñuba, tsenmin kumuinchiren Ungalala tinu lamaanu puimuwa deeñuba.
2 Juntsaitaa kumuinchi yala Moisésba ma bulu juu tiyaimuwa deeve, naa ñivijchachi bain,

naa lamaachi bain tsaa mungaraiñu deitu. [3] Tsenmin kumuinchi yala Diosa' kuñu panda
fimuwa deeve, [4] tsenmin kumuinchi yala Diosa' kuñu pi bain kushmuwa deeve. Matyu tu
lanbakinaa pi faamu dekushve. Juntsa yaiba bulu neneimuya Cristaa juntsave, tu lanbaki
juuñuu jumu. [5] Tsejturen Diosnu ura' tya' keewaamu chachillaya jayun juula, tsaaren pure'
chachillaya Dioschi ura' dekatawatyuñu, juntsalanuya tsaa tiba den chutyuin tenasha
depeyawaakemi.

[6] Kumuinchi entsaa de-i' puimiya lalanu ke' keewaataa tsaive, tsenmalaa laa bain yala
naake firu' kenu tyamuwa deeñu bain lalaya juntsaa kenu tyai'nudetsu. [7] Tsa' mitya
yala mantsa naakemuwa deeñuba, ñullaya chi dyusnu aawa kure' keewaatyudei. Diosa'
Kiikanu entsandive: *Kumuinchi chachilla dechudi', panda fi', kujchi', chi dyusnu aawa kurenu
beelanguenu dekujpave,* * ti' pillave. [8] Ne mantsa yala tsaaya na'baasa tsa tsa-i', ma
malunuren 23.000 chachilla peyamu deeñu, laa bain juntsaanu kityusai. [9] Tsenmin lalaya
nan bijee firu' ke' ujcha lantsuñaa lalanu Cristo taaju iware' puitenuuñuba juntsa mijanu
ke' keetyu', yala mantsala naadeke' piñichi detsu'fa' peyamuwa deeñuba tsanguenu
kityusai. [10] Naa ne yala mantsala tsaaya Diosnu paviya kemu deeñu, tutes neneimu
anjeechi tutamu deeñu lalaya tsandi' juntsainu kityusai.

[11] Lala' tinbu rukulanu entsaa de-i' puimiya lalanu ke' keewaatu ive, tsejtu Diosa' Kiikanu
entsa pillamiya lala challa de-inu tinbusha chumulanu tsanguityudei ti' wandyataa tsaave.
[12] Tsa' mitya mun ura' kerangue' jintsuyu tya' bain tejan keenadei ujcha lan jutyu.
[13] Ñulla ti firu' kenu tyanu juu deke' pulla' bain kayu vejan chachilla ika' pullaindyunu
juuya ke' pulla'kerajdetuve, tsaaren Diosya uwain tsanguemuve tya', ti tsamantsangue
firu' kenu tyanu juutala bain naake' tsanguenbera kikenuu juuya kikaan jutyuve tyadei.
Tsaju' ñullanu ti firu' kenu tyanu juu jañuba Diosya keewaanu tsuve naaketaa ñulla
tsanguityumujchi, ura' ne pullainu dejuñu bain.

[14] Tsa' mitya in estennu keranguemu naatalala, chi dyusnu aawa kure' keewarensha bulu
puve'tyu', tsaa nepiyanchi iiñuu idei. [15] Ñullanu aseetaju chachillanu pantsuyu, ñullaren
pensangue' keenuu dejuve entsa in patintsaashu juntsanu. [16] Lala Diosnu mika urave ti',
Dioschin juu basunu kujchitu, lala Cristoba ma bulu juu ju'ba entsangue keewaamu deeyu
ya' asa' mityaren, tsenmin naa-uwanu Cristo' mitya ti' pan daachiti' fike' bain Cristoba
ma bulu juu ju'ba entsangue keewaamu deeyu ya' bulu' mityaren. [17] Naa lala pure' judeju'
bain, mu bain ma pannuren fimu deeyu. Tsa' mityaa lala kumuinchi keranguemula ma
bulu judeeyu.

[18] Asu, Israel chachillanu mandenga' keekidei: animaa tute' Diosnu keewara fifikemu-
laya, yai bain Diosba bulu fikeñuu kemu deeve juntsa ufeenda tsure' ju'kenunu' mityaren.
[19] Ne tsanditu juntsa chi dyus tyeeba kenu juve titundindyuyu, ne juntsa chi dyusnu
keewara alla bain tiba jutyu allanu kayu pulla bale kurave ti' paindyuyu. [20] Iya pamiya
Diosnuya keranguityu chachilla tsangue' animaa tute' keewaatu Diosnaa kuwatyumujchi,
dyabululanaa kuwa kuwadekive titundiyu. Tsaañu' mitya ñulla dyabululanaa keeware'
ti' mityaba yaiba debuudityusa tenñaa tsandintsuyu. [21] Ñulla Bale Ruku' mitya ti', panda
findu Dioschin juu basunu kujchi kujchikenduren, dyabululanu aawa kure' keewarendu
kujchi kujchikentsumi basunu bain mangujchikenuu jutyuve. Tsenmin Bale Ruku' mitya
ti' panda fifikenduren, manen fandangu ke' dyabululanu aawa kure' keewara panda bain
fifikenuu jutyuve. [22] ¿Tsejtu lala Diosnu ajaavikaapunu pensa jutaa tsanguendu dekiwa?
¿Tsejtu lala kayu Diosnu pullataa jeetyatyu' tsanguendu dekiwa?

Veelanu ura' kikenuuya kisai.

[23] Uwain mantsa chachilla: Iya ti kenu tenñuba kenuu juyu, timu deeve. Uwain tsaave,
tsaaren laachi kumuinchi urandene jutyuve, naa vejanlanu bain ura' ikaakenuu jutyuve.
[24] Matyu naa-uwanuba ñuichin uraanuu kityudei; veela' mitya bain ura' kenaa kidei.

[25] Alla atindala ne ti alla ati dekiñu bain fifikidei, juntsa alla chi dyusnu keewarañuba
pake'meetyumujchi. Naamika juntsa alla chi dyusnu keewarañuba fidei, tenbu' pensasha

* 10:7 Éxodo 32.6

ne juntsa fiñu urañanga, urajtuñanga tyai'mujchi, [26] matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
Entsa tu bain, naa tiba katawadeishu juntsala bain Bale Rukuchi tene judeeve, † tive.
[27] Main Diosnu keenguityu chachiren ñullanu panda finu mikañu, ñulla jindya' jishu
juntsaa, ti dekuñuba fidei, tenbu' pensasha ne juntsa fiñu urañanga, urajtuñanga
tyai'mujchi. [28] Tsaaren tsandenna main ñullanu: Entsa alla chi dyusnu keewarave, tishu
juntsaa, fityudei, tsandimunu meengue', naa ya' tenbu' pensa bain vera' tyawaan jutyu.
[29] Entsanditu ñu' pensanu laapu' patyumujchi, veraa ti pensa kenuuñuba juntsanu laapu'
pataa tsandiyu ya' tenbu' pensasha vera' tyakaan jutyu. Tsaashu juntsaa, naa iya ti ken
denñuba tsanguenuu ju'ba, in mityaren veela firu' pensanguenu deenmalaya, iya yala'
mityan tsa tsanguenuu jutyuyu. [30] Tsa' mitya iya ti fi' bain Diosnu yuj urave ti' fifikentsu'ba,
veelachiya kentsure' pakayainuuya jushu juntsaya, tsangue' firu' kikaakenuuya ken
jutyuyu. [31] Tsa' mitya naa panda fike' bain, naa kujchike' bain, naa ti kike' bain, Diosnu
ura' ke' balengurenu juu tene kiikidei. [32] Naa munu bain Diosnu keengue' jinutala
tujlewaakenuuya kityudei: naa judíolanu bain, naa judío chachi jutyulanu bain, naa
lala tsaa, Diosnu keranguemu chachillanu bain. [33] Iya munuba ti bain ura' kikenuu
tene kemuyu, ne maali inchi uraanuu mi'ki'mujchi veelanaa ura' kendu, tsenmalaa livee
inudetsu.

11

[1] Iya tyee kes jintsuñu bain inaa keetadi' tsanguidei, i bain naajuwa Cristo tyee
kemuñuba yanaa keetadi' tsanguemuyu.

Diosnu balenguunu dewa'diñu, supulaya naakenu juñu bain

[2] Ñulla' mitya sundee tinu tenve, matyu naa-uwanuba inu tengaya deju', ñullanu naake
mijakaañuba tsangues jindetsuñu' mitya. [3] Tsaaren aseeta dejusa tenve naaju rukulachi
bain Cristo ya' mishu juuñuunmala, supuchi bain unbee rukaa ya' mishu juuñuuve,
matyu naajuinga Cristochi bain Diosyaa ya' mishu juuñuushu juntsaatu. [4] Tsaaren
dewa'na' ma ruku Diosba kuinda kendu, ne Diosa' mitya patindu bain ya' mishusha jali
viyake'banguishu juntsaa, ya' mishu juuñuunu balengurendyuve. [5] Tsenmala dewa'na'
ma supu shinbu bain Diosba kuinda kikendu ne Diosa' mitya patindu, ya' mishusha jali
viyajtushu juntsaa, ya' mishu juuñuunu firu' kentsurentsuve, ura pañuya, ya' mishu
chapajkukungue dalaañuu juuve. [6] Matyu ma shinbu ya' mishusha jali vikityushu juntsaa,
ya' mishunu achuwa chapajkukungue daakutiñuba ne uraave. Tsaaren supula ne achuwa
juntsangue daakuti' chapajkuku keñu bain, ma yujpeyaave tyanu deeshu juntsaa, ya'
mishusha jali viya kisa.
[7] Unbee rukuya mishusha jali viyanu jutyuve, matyu yaa Dios naajuñuba tsaa kee-
waramin, naa Dios tsamantsaa juñu bain keewaramin ju' mitya. Tsaanuren supuya unbee
ruku' mityaren juntsaa uukeraa faawara keewarave, [8] matyu unbee rukuya supunu kalare'
kiñu jutyuve; supu shinbaa unbee rukunu kalare' kiñu juve. [9] Unbee rukuya supunu
ura' ikaanu indyuve, supaa unbee rukunu ura' ikaanu ive. [10] Entsaañu' mitya, tsenmin
anjeelanu bain balengure' keewaatu, supu shinbuya ya' mishusha jali vikitaa ya bain
Diosnu balengurenuu juve ti' keewara juve. [11] Naa tsaañu bain, Bale Rukunu keenguemu
chachillachiya unbee ruku supu jutyuya tiba jutyuve, supu bain unbee ruku jutyuya tiba
jutyuve. [12] Uwain ajke' tinbunu Dios supu shinbu ketu ajke' jumu unbee rukunaa kalare'
ke' kujteve; naa tsaañu bain, challaya naaju unbee rukulaba supu shinbunu tene fale' jamu
deeve. Tsaaren naa unbee ruku bain, naa supu shinbu bain, naa tiba jumula bain Dioschi
imu tene judeeve.
[13] Ñui teneren pensangue' keedei, matyu supula mishusha tiba viyajtu Diosba kuinda
keñu urañu bain. [14] Ne keranchin mikeeve naa unbee rukulaya achuwa aabarewaañu
mayujpeyaa juñu bain. [15] Tsejturen supulachiya yuj uukera juve achuwa aabarewaañu,
matyu supulanuya yala' mishu dishkaanaa tsaa achuwa aabare tirañu' mitya. [16] Naa tsaañu
bain, mun entsa detiñu meenguindyai'tu vej vej patinuu ju' bain mijanu dejuve naa laa

† 10:26 Salmo 24.1

bain, naa kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula bain Diosnu balenguunu wa'di' tsa tsanguemu deeve ti', supula mishusha jali viya viyakenu dejutyuve ti' panu dejutyuñuba.

Bale Rukunu mandenga'panda finutala ura' kityu deeñu

17 Challa kayu piikikenu juuwashu juntsanu panmalaya ne ñulla' mitya sundenve tikeenu
jutyuve, matyu ñulla waku wakudeditu kayu uraanuuba junuunuren, firu' tiyanchee ne
defiru' tiyaindetsuñu' mitya. 18 Ajke' pamiya, ñullanu entsa detiñu meeja meejaive, ñulla
Diosnu balenguunu wa'dimiya ñuitala ajaavi' vela vela deiñu kuinda meejave. Tsa detiñu
uwain jayu tsa deeve tejave. 19 Uwain ñuitala naake'ba velainuuya dejuve, tsejtaa ñuitala
naajulaa aawa tyamu deju'ba tsangue dekeewaanu. 20-21 Matyu entsai' develantsulaya
ñulla Jesús' mitya ti' panda finu dewa'di' bain, main main titi finu taji' bain veelanu
keenai'mujchi jeke fifidekiñuve. Tsenmalaa mantsalaya panda fajtuuba delaranmala,
yumaa mantsalaya deviñaaba juju deeñuve. ¡Juntsa de' mityaa Jesús' mitya ti' wa'di'
panda fiñunguityu juju deeve! 22 ¿Tsejtu ñulla naa panda fikenu bain, naa kujchikenu bain
ñulla' ya tajdetuu? ¿Nenñaa Diosnu keranguemu chachillanaa balejtu kurendu dekiyu,
tsangue' naa tiba tajtu chachillanu bain yujpewarendu? ¿Challa ñullanu tyeendinu juwa?
¿Yuj ura' dekive tinu juwa? Entsa' mityaya yuj ura' dekive tinu jutyuyu.

Jesús' mitya ti' panda fitunaakenuu juñu bain
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

23 Matyu entsa iya ñullanu mijakaakentsaashu juntsa Bale Rukuren inu tsanguenu
mijakaañu, i bain ñullanu tsaa mamijakaayu: matyu Bale Ruku Jesús, wandya' peesu
kakaranu juñu keperen panda finundiyandu pan ka', 24 Diosnu yuj urave ti', pan dyaityuitu
entsandimuwaave: Entsa pan in buluve, ñulla' mitya kuwainuushu juntsa. Naa-uwanuba
entsanguiikidei inu mandenganu, tive. 25 Tsenmin bene panda fi' dyatu binu pumu basu
bain ka' entsandimuwaave: Entsa binu basuya in asave, kasa bijee ñuiba veta' veta'
tsanguedaa tiñu keewara jumu. Naa-uwanu in mitya ti' kujchike' bain inu mandenga' tsa
tsanguidei, timuwaave. 26 Tsa' mitya naa-uwanu tsangue' entsa pan fike' bain, naa entsa
binu kujchike' bain, Bale Ruku peyamuwaave ti' mijakaandetsuve ya' maangama.

27 Tsa' mitya mun Bale Ruku' mitya ti' pan fike' bain, naa binu kujchike' bain, naa
junuu juñuba tsa jutyuren tsanguishu juntsaa, Bale Ruku' bulunu bain, naa ya' asanu
bain juntsangue' balengure' keewaatyu ju' ujcha lantsuve. 28 Tsa' mitya main main Jesús'
mitya ti' naa pan juuñu bain fityumujchin, naa binu juu bain kayu kujchityumujchin, naa
naaken chu'ba keenu dejuve, 29 matyu naa pan fike' bain, naa binu kujchike' bain, Jesús'
bulunaa tsanguendu bain tiba jutyuuñungue kurendetsushu juntsaa, maaliren kuipa vi'
taaju-i' puinuuya kendetsuve. 30 Matyu tsanguemu de' mityaa, pure' chachilla ñuitala
diluu derajtu dejuve, tsai' mantsalaa yumaa depeyave. 31 Tsaaren naa mu bain main main
lala' pensasha kere' ura' kemu deetuya, Bale Rukuchi lala taaju ityuchu deeyu, 32 tsejturen
naamika Bale Ruku lalanu tsangue' taaju iware' bain, ura' demandisa tyataa tsanguive,
tsejtaa ujcha lan chumu chachillaba bene bulu taaju iwaren jutyu.

33 Tsa' mitya keranguemu naatalala, naa-uwanu Jesús' mitya ti' panda finu wa'di'ba,
veta' veta' keenanuu dejuve kayu wa'dindetyuya. 34 Mun tsandenna panda iintsushu
juntsaa ñulla' yasha fidei, tsanguishu juntsaa, panda finu dewa'di' ura' ki'tu Dioschi taaju
iwaran dejutyu.

Kayu vera tyee kenuu juñuba ñulla' junga maataa mijanu tsuyu.

12

Ma Espíriturenvee vee kikaamuve.

1 Keranguemu naatalala, Diosa' Espíritu titi kekaanu juñu bain ñullanu ma mijtuuya
dejutyusa tenve. 2 Ñulla mideeve naa kaspele Diosnuya keranguityunu uwanuya, ñulla ti
kenduba mijtu deju' chi'kayaiñu de-i' pabandityu chi dyuslanaa keengui keenguikemuwa

deju'ba. [3] Tsa' mitya challa demijasa tenve naa mu bain Diosa' Espíritu tsandikaañu pamulaya, Jesúsnu Dioschi firu' isa tinu dejutyuñuba, tsenmin Diosa' Espíritu tsandikarendyu pamula bain: Jesúsya uwain Bale Rukuve, tinu dejutyuñuba.

[4] Uwain Espíritu Santo tsanguikaañu ke' keewara ma chachimeemee vee vee kemu deeve, tsaaren juntsa tsa tsanguekaamuya ma Espíritu juuren tsanguikaamuve. [5] Chachilla Bale Rukuchi taawasha ketu ya naake vee vee kikaañuba tsanguemu deeve, tsaaren naajulaba ma Bale Rukunuren tsangue' balengure' keewaandetsuve. [6] Tsenmin Diosren tsanguikaañu vee vee kemu deeve, tsaaren juntsa bain ma Diosren kumuinchi tsanguikaamu juve naa munu bain. [7] Dios ma chachimeemee ya' Espíritu kuwa' tanatu, uwain Diosa' Espírituchee tyeeba tsanguentsuve tyakaanuu dekikaamuve, tsangue' veelachi ura' juu kikaanu. [8] Matyu mantsalanuya Espírituchee tiba yuj aseetaju' pamu chachi detiremuve, mantsalanu bain juntsa Espírituchiren tsamantsa tiba demi' pamu bain tiremuve. [9] Tsenmin juntsa Espírituchiren mantsalanuya Diosnu ura uwain tsanguenu tsuve tyakaanuu bain tirekaamuve, mantsalanuya dilulanu mantsatirekenuu bain tirekaamuve. [10] Mantsalanuya tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain kikaanu tire', mantsalanuya Dios naatiñuba ya' kuinda chachiitala mawainmu juu bain tire', mantsalanuya naa firu' bu'chullachee tsanguendetsuñu bain, naa Diosa' Espírituchee tsanguendetsuñu bain tsaatala keemijakaanu juu bain tire', mantsalanuya naa mera' kerajtunu palaachi pakaakina' bain tsanguemuve, tsenmin mantsalanuya juntsa tsa detiñu palaatala aseetangue' wainnu juu bain detirekaamuve. [11] Matyu kumuinchi entsaa kemiya main juu Espírituren tsanguikaamu juve, ma chachimeemee tyee kikaañu urañuba juntsa juntsanguitu.

Mu bain ma bulununtyuipunamu deeyu.

[12] Cha' bulu naa pure' vee vee detyuipuu ju' bain, ma bulu juuren tsaashu, Cristo bain tsaren juve. [13] Naa kumuinchi lala judíola bain, naa judío chachi jutyula bain, naa manda-i' taawasha kemu chachilla bain, naa yai tene nejuu chumu chachilla bain ma Espírituchi tene demungarayu, tsa-i' ma bulu juu tiyanu, tsenmin Dios lalanu juntsa Espíritu tene main main kuve.

[14] Cha' buluya ma tyuipu juu jutyuve, matyu pure' tyuipuja'teeve. [15] Tsandenna neepa pa'banditu: Iya tyaapa jutyu' mitya bulunu pumu jutyuyu, ti' bain, ne tsandi' mityaa bulunu tyuipunatyu jutyuve. [16] Tsenmala naa pungui bain: Iya kapuka jutyu' mitya, bulunu pumu jutyuyu, ti' bain, ne tsandi' mityaa, bulunu tyuipunatyu jutyuve. [17] Tsenmala kumuinchi lala' bulu kapuka tene ma juuñuya, naake' meren tsaanu dejuyu, tsenmin kumuinchi lala' bulu pungui tene ma juuñuya, naake' ishkan tsaanu dejuyu. [18] Tsaanuren Diosya lala' bulunu main main naa naake tyuipuñaa yachi uranuuñu bain tsanguive. [19] Tsaaren lala' bulu tiba main juuchiren detyuipu' juushu juntsaa, bulu jui'chuve. [20] Tsa' mitya pensanguiñu, naa lala' bulu pure' tyuipuju' bain, ma bulu juuren tsaave.

[21] Kapukaya tyaapanu: Ñunaa menestejtuyu, tinu jutyuve; naa mishpuka bain neepanu: Ñunaa menestejtuyu, tinu jutyuve. [22] Matyu tsa jutyu', lala' bulunu tiba derañu' jutyuulaa kayu daran meneste imu deeve. [23] Tsenmin lala' bulunu tyuipunamulanu kayu mutyanu' jutyuulanaa tiba ke' nara kenu tyamu deeyu; tsenmin keewaanu' jutyuulanaa kayu ura' dishkaamu deeyu. [24] Tsejturen lala' bulunu tyuipunamulanu ura' keramu juulanuya tsangui'ñuba ne uraañu' mitya tsanguityu deeyu, matyu Diosren tsangue' lala' bulunu tsaa kayu jui'ñuba ne uraa jumulanaa kayu ura' washkenuke keñu' mitya, [25] tsenmalaa yaatala bulujtuuya dejutyu' veta' veta' tsaren menestejuu judeesa tyatu. [26] Tsa' mitya lala' bulunu tyuipunamula main tyeeba i' ne kityai'ba inmalaya, kumuinchi kityamu deeve. Tsenmin lala' bulunu tyuipunamulanu kayu mainnaa tyeeba ura' kishu juntsaa, kumuinchi sundyave'mu deeve.

[27] Juntsa deju' ñui bain Cristo' bulu deeve, matyu ñulla main main vee vee kemu deju'ba, juntsa bulunu tyuipunamu deeve. [28] Matyu Diosya keranguemula' kejtsapala main main entsangue depu' shuikive: ajke' pumiya, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanaa puve, juntsa keenuya Diosa' mitya pamu rukulanu, juntsa keenuya Diosa' kuinda mijakaamulanu, tsenmala juntsa keenuya Dios tsanguikaañu tiba tsamantsaa ke'

keewara juu kemulanu bain, naa dilulanu ura' mandiremulanu bain, naa tiba menestejuu
chumulanu tyeeba kemishtimulanu bain, naa elesha pumu bale rukulanu bain, tsenmin
Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamulanu bain. [29] Tsaaren kumuinchi Jesús'
mitya kuinda kenu lara' eramu ruku tene dejutyuve, ne kumuinchi Diosa' mitya pamu
rukula tene dejutyuve, ne kumuinchi Diosa' kuinda mijakaamu tene dejutyuve, ne
kumuinchi Dios tsanguikaañu tiba tsamantsaa ke' keewara juu kiikemu tene dejutyuve.
[30] Tsenmin naajula bain dilulanu ura' mandiremula tene dejutyuve, tsenmin naajula
bain Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamula tene dejutyuve, tsenmin ne
tsandi' mera' kerajtunu palaachi depañu naati' tsa detiñuba Dios tsanguekaañu kumuinchi
aseetangue' wainmula tene dejutyuve. [31] Ñulla Espíritu Santo tsanguekaañu ke' keewara
jumula naaju kayu urañuba juntsaa kanu ajchundyadei.

Estyanutsumaa tinuba pullave.

Tsaaren iya ñullanu kayu naake ura' ken chunuu juñuba mijakaanu tsuyu entsa:

13

[1] Tsandenna inu Dios tsandikaañu kerajtunu palaachi bain, naa anjeela' palaachi bain
patimu ju'ba, veelanuya estyatyushu juntsaa, ti jeru dapeeba ju' deviiñu pakamu jun
tsaayu, ne kanbana depakaañu na'baasa fidyatin tsandimu jun tsaayu. [2] Tsenmin naa iya
Diosa' mitya pamu ju' bain, naa Dios tyee kiikenuu juñuba tsaatala de-aseetaju ju' bain,
naa ti bain nara demii ju' bain, tsenmin Diosyaa tiba uwain tsanguenu tsuve tenna ju',
naa kuyi juu bain vee mujtu mashilla' ere' chujtinu ma juju' bain, munuba estyatyu jushu
juntsaa, tiba juñu jutyuyu. [3] Tsenmin iya ti ta'ba pure chachillanu tsaa develeke' bain,
naa dajkatawachi tenñu ura in buluren veela' mitya tyeeba inu ti', ne kayakutike' bain, *
munuba estyatyu jushu juntsaa, tsangui'ñuba ne uraanu juve.
[4] Estyan chumu chachiya tinuba jei kidandai paijtyu juve, mika ura juve, kishtyatyu
juve, veelanu ti' mityaba depullaayu tyatyu juve, dajtyatyu juve, [5] munuba balenguumu
juve, yachin uraanuu kityu juve, ajaavin chutyu juve, naa yanu firu' kemuwa deeñu bain,
tsaatala mandengaken chutyu chachi juve, [6] firu' juunutalaya sundyatyu juve, tsaaren tiba
uraanuu juutalaya sundyave'mu juve. [7] Tsa' mitya estyan chumu chachi jushu juntsaa,
ti firu' dekiñuba tsa dekemu kuretyu juve, ti bain uwain tsanguenu detsuve tyamu juve,
tiba uwain naa naa-inu tsuve tyañuba tsainu tsuve tya' keenamu juve, tsenmin naamika
taajuñuba paviyaken chutyu juve.
[8] Estyanutsumuya naa-uwanuba de-i' piyan jutyuve. Tsaaren Diosa' mitya papatintsunu
palaayaa mandinbu tsandintsun jutyu tiyanu tsuve, tsenmin Dios tsandikaañu mera'
kerajtunu palaachi papatimula bain tsandintsun jutyu tiyanu detsuve, tsenmin Dios tyee
kenu juñuba juntsa keewarajtu junutala bain keemijainuu jutyu tiyanu detsuve. [9] Matyu
entsa tinbutala lala Diosa' mitya tyeeba demijañu bain, naa Diosa' mitya tiba pandetsuñu
bain, juntsalaya kumuinchi dejuu jutyuve, [10] tsaaren bene tiba de-ura' juu jumu janmalaya,
challa Espíritu Santo tsanguikaañu ke' keewara jumulaya de-inu tsuve, juntsalaya mika
urandene jutyu' mitya.
[11] Kaspele iya añuñutuya kailla tyee pan chumu deeñu bain, tyee pensanguen chumu
deeñu bain, naake aseetanguemu deeñu bain tsaawaayu, tsaaren derukumee kailla naaken
chumu deeñuba tsa mantyu tiyaiyu. [12] Challaya tinaaba kere' lala' kajurunu jumululungue
kataakeñuu kemu deeyu Dioschi tiba mijakare' keewara jumulanu; tsaaren bene ma malu
Diosnu kaju'tala entsangue katanu detsuyu. Challaya Diosnu ma tsandaa keraayu, tsaaren
bene Dios inu naaju kerañuba i bain yanu entsai keemijanu tsuyu.
[13] Chaiba de-ityumujchi tsanamulaya pema dejuve: Diosnu keenguenu pensa bain,
Diosya uwain tsanguenu tsuve tya' keenanu pensa bain, tsenmin veta' veta' estyanutsumu
bain. Tsaaren entsalanu veta' veta' estyanutsumaa kayu baleve.

---

* 13:3 Mantsa tinbu kiikatalaya dajkatawachi tenñu ura in buluren veela' mitya tyeeba inu ti', ne kayakutike' bain tityumujchi, entsa pillave: ura in bulu bain jupekutike'ba.

14

Dios tsandikaañukerajtunu palaachi pamula

[1] Kayu veta' veta' estyan chunu juuya mi'kidei. Tsenmin Espíritu Santo tsanguikaañu ke'
keewara juuya kanu ajchundyadei, tsaaren Diosa' mitya panu juuya kayu mutyadei. [2] Mun
Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pa' bain chachillanaa patyumujchi Diosnaa
pantsuve, matyu naati' tsandiñuba muba aseetanguityu deeve, tsaaren ya Espíritu Santo
tsandikaañu patu, Dioschi munuba keewarajtu pantsunañuu jumulaa dewandintsuve.
[3] Tsaaren Diosa' mitya pamu chachiya veelanu mijakare' pa' yala' pensasha kayu dera'
pensa juu tire', naa ule' pabaindi', naa sunden pensa bain mangumuve. [4] Mun Dios
tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pa' bain ya maaliren ura' i' ne jiintsuve, tsaaren
Diosa' mitya pamu chachiya kerangue' waku wakudimulanaa depa', yaichi ura' iinuuya
kemuve. [5] Inuya kumuinchi ñulla Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi tene pamu
dejusa tenve, tsaaren Diosa' mitya pamu juuya uwain kayu kumuinchi dejusa tenve,
matyu tsaaya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pañuba kayu pulla urañu' mitya,
naamika Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi depañu bain, naati' tsa detiñuba
dewainñuya kerangue' waku wakudimulachi uraanuu junuuñuba.

[6] Tsa' mitya keranguemu naatalala, naa laapu' pañu bain entsaave: tsandenna iya
ñulla' junga challa jatu, naa Dioschi lalanu keewara jumula juu bain, naa tiba aseeta
juunutala mijakara juu bain, naa Diosa' mitya panu palaa juula bain, naa tiba mijakara
juula bain, juntsaaya demijakaatyumujchi Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi tene
pati'bandishu juntsaa, ¿tyee ñullanu uraa ikaanu jun?

[7] Tsenmala naa beesanguendu ui'kakaanutsumulanu laapu' pañu bain tsaren juve, naa
pujkuna juu bain, vera' vera' tyulindyuya, vee vee ui'katyuve, naa arpa juu bain, vera'
vera' tyulindyuya, vee vee ui'katyuve. Tsa' mitya vee vee tyuli'shu juntsaa ¿naa ketaa
aseetanguenu dejuwa ti ui'kakaraa tyulintsuñuba? [8] Tsenmala naa suutadutala vinguenu
jinu jutu bain, naake tyujtyu depakaañaa vinguenu sekuwanguemu deeñuba tsangue
de-ui'kakaatyushu juntsaa, muba vinguenu sekuwangui'chu deeve. [9] Tsa' mitya ñullanu
pensanguiñu bain tsaren juve: ñullaren Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi
depashu juntsaa, ¿naa ketaa aseetanguenu dejun tyee pantsuñuba mijdetushu juntsaa?,
matyu tinuba pai'mujchi ne patintsuñuu juunu tsuve. [10] Uwain entsa tusha vee vee panu
palaa pure' juuve, tsaaren yaichi main main aseeta imu palaa tene dejuve. [11] Tsaaren inu
main vee palaachi pajaiñu, naati' tsandiñuba iya aseetangui'shu juntsaa, yachiya iya vee
palaachi pamu chachi junu tsuyu, tsenmala ya bain inchiya vee palaachi pamu chachi junu
tsuve. [12] Tsa' mitya ñulla Espíritu Santo tsanguikaañu ke' keewara juu kanu ajchundyamu
deju' mitya, kumuinchi kerangue' waku wakudimulachi ura' juu kemishtikenuuya aa
mi'ke' kanu ajchundyadei.

[13] Tsa' mitya mun Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamu ju' bain, ya naati'
tsandi'ba veelanu aseetanguikaanuu juu bain Diosba kuinda ke' pa'nu juve. [14] Matyu
iya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi Diosba kuinda kendu uwain in aamachee
tsanguentsuyu, tsaaren in aseeta junu pensachiya tiba uraanuu aseetanguityumujchin
ne tsanguenu tsuyu. [15] Tsaashu juntsaa, ¿tyeenguenu juwa? Matyu in aamachi Diosba
kuinda kenu tsuyu, tsejturen naa in aseetaju pensachi bain kuinda kenu tsuyu; tsenmin
in aamachi beesangue' bain, naa in aseetaju pensachi bain kenu tsuyu. [16] Matyu ñunu
Dios tsandikaañu kerajtunu palaachi pa' Diosnu yuj urave ti' pantsuñuba, main ne chachi
tsandintsu meena'ba naake' ya bain uwain tsaave tive'nu jutyuve, ñu naatintsuñuba
aseetanguendyu' mitya. [17] Tsa' mitya naa ñuya Diosba kuinda ke', yanu yuj urave ti',
ñuchiya uraa i' bain, vera meenamuchiya tiba uraanuu in jutyuve. [18] Iya Diosnu yuj urave
tintsuyu ya tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamu ju', iyaa kayu ñullanu pullati
pamu jutu; [19] tsejturen kerangue' waku wakudimulanu Diosa' palaa mijakare' panduya
aseeta junu palaachi man palaa pati'ba, yalanu aseetanguikaakenuuya pa' mijakaanu
tenve, naamika mera' kerajtunu palaachiya 10.000 palaa panu ju' bain.

[20] Keranguemu naatalala, ñulla wajkailla tsaa pensa jutyudei, matyu firu' kiikenu
juutalaa kailla tsaa tiba firu' kenu pensa jutyu judei, tsaaren pensachiya ruku pensaa ta'
deechu' judei. [21] Matyu lei pilla kiikanu entsa pillave:
Entsa chachillanuya vee palaachi patimulanaa pakaanu tsuyu,
tsandityu'ba, kerajtunu palaachi kuinda kikaanu tsuyu,
tsaaren naa tsanguiñu bain meepungui ki'nu detsuve, * ti' tsa pillave Bale Rukuchi.
[22] Tsa' mitya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pañu jumuya Diosnu kera
jutyu chachillachiya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuuya juve, naamika Diosnu kera
juu chachillachiya tsa jutyuñu bain, tsaaren Diosa' mitya depanmalaya kera ju-
tyu chachillachiya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jutyuñuba, Diosnu keenguemu
chachillachiya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu juve.
[23] Tsandenna kumuinchi keenguemu chachilla wakudena' cha'meemee Dios
tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi tene ma patindetsuñu, mantsala ne chachilla
juu, tsa jutyu'ba keranguityu chachilla juu devi' ñulla tsandindetsu demeetu, ñullanu
yujka jutu detive tsandintsula tyanu detsuve. [24] Tsaaren kumuinchi ñulla Diosa' mitya
panu palaaya pandetsushu juntsaa, ma chachi keranguityu juu, tsaityu'ba ne chachi juu
vi', ñulla tsandindetsu meetu, uwain ujcha ke' puikeemuñuve tya', naa urajtuñuba ya
maalin aseetanguenu juve ñulla tsandi' Diosa' palaa depañu meetu. [25] Tsenmin naa tiba
yaren miinu jumula bain naajuñuba entsai dekatawanmalaya, teedi' Diosnu aawa kure'
keewaanu tsuve, tsenmin uwain Dios ñuiba bulu puve tya' yuj urave tinu tsuve.

Eleshasha wa'ditunaa naakenuu deju' bain

[26] Tsa' mitya keranguemu naatalala, ñulla naa-uwanu wa'di' bain mantsalaya Diosnu
beesanguidei, mantsalaya Diosa' palaa mijakaadei, tsa jutyu'ba, Dios tyee keemijakaañuba
juntsaa wandidei, mantsalaya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi papatidei, tsa
jutyu'ba, tsandi' kerajtunu palaachi depanmala, naati' tsandiñuba mawandimu judei.
Tsaaren main main veta' veta' ura' iinuuya kidei. [27] Tsenmala Dios tsandikaañu mera'
kerajtunu palaachee pandetsushu juntsaa, pai chachiiñuba patidei, tsa jutyu'ba kayu aa
payu timee pen chachiiñuba patidei, tsaaren main pa' dyanmala main main patinuuya
dejuve, tsenmin tsandi' depañu, naati' tsa detiñuba mawandimu main junu juve. [28] Tsaaren
tsandi' kerajtunu palaachi panuu deju' bain, naati' tsa detiñuba wandimula muba de-
jutyushu juntsaa, kerajtunu palaachi yala' wa'nainsha tsandi' depatyusa, tsenmee bene
maali maali depa' yalaren ura' indu tsandi' depasa, tsenmin Diosnu bain tsaren ura'
ikaandu. [29] Tsenmala Diosa' mitya pamu rukula bain dejushu juntsaa pai rukuuñuba, pen
rukuuñuba padetisa, tsenmala chachilla meenamulaya uwain tsaañuba pensangue' kere'
aseeta dekisa. [30] Tsaaren juntsa uwanun main vera junu pu' meenamunu Dios tiiñuba
keewaanmalaya, juntsa patin uinamu manchu' veranaa pakaanu juve. [31] Entsanguimee
mu bain yachi patinuu ura janmalaya Diosa' palaa pa' mijakaakaa kenu detsuve, tsenmalaa
kumuinchi demeena' mija' kayu sunden pensa mannudetsu. [32] Dios tsanguikaañu Diosa'
mitya pamu rukulaya naamaa panu ju' bain, naamaa panu jutyu ju' bain minu dejuve,
[33] matyu Diosya tiba deechu' kemu ju', tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremuñu' mitya.

Matyu Cristonu keenguen chumula' wa'dindalaya tsanguemu deeñu' mitya, [34] supulaya
keranguemuutala dewa'natu dus punanu dejuve, yalanuya na'baasa papatinu uuden
jutyuñu' mitya, † tsenmin Diosa' lei bain naatiñuba tsa tsangue meenguenu deju' mitya.
[35] Tsa' mitya tyee aseetanguityu' pulla' bain yasha demiitu ya' rukunaa pake'mera' mijanu
dejuve, matyu supulaya keranguemula' wa'nainsha papatiñu ura' kerajtu juñu' mitya.

[36] Pashtyudei, Diosa' kuindaya ñullanu fale' jaindyuve, tsenmin ne ñullaren juu Diosa'
palaa mijakaraindetyuve, naa veela bain demeeve. [37] Mun Diosa' mitya pamu rukuyu tya'
bain, naa Diosa' Espíritu tsanguikaañaa tyeeba kemuyu tya' bain, enu entsa palaa pilla

* 14:21 Isaías 28.11-12 † 14:34 na'baasa papatinu uuden jutyuñu' mitya: Kiikanu palaameemeenu pensanguiñuya, ne entsa pillave: ti panu uudenba jutyuñu' mitya.

kentsaashu juntsanu uwain Bale Ruku' uudenve tyanu juve. 38 Tsaaren tsa jutyaa tya'
keenguityushu juntsaa, naa Dios bain yanu keeminchaanu tsuve.‡
39 Tsa' mitya keranguemu naatalala, Diosa' mitya papatimu tiyanaa kayu ajchundyadei,
tsenmin naa Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamulanu bain tsanguikaatyuuya
jutyudei. 40 Tsaaren naajulaba deechu' kiike', naa naakenuu juñuba tsa tsangue' kidanda
kityudei.

15

Cristo peyaturen mangujtave.

1 Keranguemu naatalala, ñullanu Diosa' mika ura kuinda kikimaashu juntsa mandengaa-
punu tenve, matyu i tsandiñu demeenguitu chaikama juntsanun kerangues jiindetsushu
juntsa kuindanu. 2 Tsenmin juntsa mika ura kuinda' mityaa ñulla livee inu detsuve,
ñullaren i kaspele naake mijakaamuñuba tsangue keengues jinduya, tsaaren tsangue
keengues jindyutuya, keengui'ñuba ne uraataa tsaanu dejuve.
3 Matyu ti' mityaba ñullanu mijakaamiya inu tyee mijakaañu mija'ba, juntsaa ñullanu
bain demijakaayu: Cristo lala' ujcha' mitya peyave, Diosa' Kiikanu naaju pillañuba tsaitu.
4 Tsenmin Diosa' Kiikanu naatiñuba tsaitu, tute' ujkun tujuusha depuñuren pen malu
insha mangujtave. 5 Tsejtu Pedronu mangatawatu, bene Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramu ruku 12 tikayamulanu bain mangatawave. 6 Tsejtu bene keranguemu chachillanu
ma bijeenuren 500 ma pullaalanu mangatawave. Junu katamu chachilla mantsala yumaa
depeyave, tsaaren tsaiñu katamula entsa piikenu uwanu peyai'mujchi chumulaa kayu aa
dejuve. 7 Tsejtu benee Santiagonu mangatawa', kayu bene vejan ya' mitya kuinda kenu
lara' eramu rukulanu mangatawamuwaave.
8 Tsejtu pulla'bi inu bain katawave, naamika mantsala Jesús' mitya kuinda kenu lara' er-
amula ajke' kerawa deeñuba, iyaa benee keemijamuwa ju', kayu kayanu tinbu jutyunuren
nakayan tsaimu ju'ba. 9 Matyu iyaa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuutala kayu
juñu jutyuu juyu, tsenmin naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuve tikayanu
bain ma jutyuuyu, Jesús' mityaren Diosnu keranguemu chachillanu kaspele iyaa na'baasa
kes nemuwa' mitya. 10 Tsaaren Diosya mika ura ju' inu tsanguikaañuya, iya challa tyee
ju'ba juntsaa juyu, tsenmin Dios inu mika ura ju' tsanguitu nebaade tsangue' ne pullaaya
indyuve, tsa jutyu' kayu iyaa vejan Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu pullake
aa kentsuyu, naamika Diosya tsamantsa ura ju' inu kivetentsuñu iyaa tsanguindyu ju'
bain. 11 Tsaaren iyaa tsangues nentsu bain, naa yalaa tsangues nendetsu bain, juntsaya
ne juuve, balemiya kumuinchi lala tyee demijakaañuba juntsaa baleve, matyu ñulla mere'
keenguidekishu juntsa kuinda.

Laa bain peya'mangujtanu detsuyu.

12 Tsaaren lala Diosa' kuinda kes netu Cristo peyaturen mangujtave tis nendetsaashuba,
¿nejtaa mantsa ñullaya, pemulaa mangujtyu deeve tiitijdetiyu? 13 Matyu peyamula man-
gujtyu deeshu juntsaa, naa Cristo bain mangujtaindyuve. 14 Tsejtu uwain Cristo peyatu
mangujtaindyaaba jushu juntsaa, lala Diosa' kuinda kes nendetsaashu juntsa tsandis
nei'ñuba ne uraanu juve, tsenmin ñulla' keenguikendetsushu juntsa bain kerangui'ñuba
ne uraanu juve. 15 Tsaaren uwain tsaaba jushu juntsaa, laa bain Diosa' mitya pamu deeyu ti'
anbutis nemu junu detsuyu, naamika Dios Cristonu mangujtendyuren, lala uwain Cristonu
mangujteve tiitis neneinduya. 16 Matyu pemula uwain mangujtatyu deeshu juntsaa, naa
Cristo bain mangujtaindyuñuve. 17 Ne tsaju' Cristo mangujtaindyaaba jushu juntsaa, ñulla
keengui'ñuba uraanun keenguintsunu dejuve, tsenmin ñulla' ujcha bain manbitsalajtunu
juve. 18 Tsenmin tsaashu juntsaa, Cristonu keenguen chuturen yumaa peyamu chachilla
bain juntsa-i' peyatu livee indyunu dejuve. 19 Matyu lala peyai'mujchi chuturen Cristochi

‡ 14:38 Dios bain yanu keeminchaanu tsuve tityumujchi, ñui bain yanu meepungui kityudei ti' aseetanguikara bain junu juve.

ura' in chunu jukeyaave pensa dejuñuya, naa veelanuya tenbitya' keetyuu deju' bain,
lalaya uwain tenbitya' kerainuu dejuyu.
[20] Tsaaren tsa jutyuve, Cristoya ura uwain peyaturen mangujtave. Ne pukaaba ju' yaa
ajke' pu' imu jun tsaave, matyu yaa peyaturen ajke' mangujtatu, vejan peyamula bain
mangujtanu detsuve ti' keewarave. [21] Naa-imuwa junga ma ruku' mityaren entsa tunu ku-
muinchi depeyanuu jushu, tsaren ju' ma ruku' mityaren kumuinchi peyamula mangujnuu
dejuve. [22] Naajunga lala kumuinchi Adánnu seramulaya peyanuu tene jukeeshu, Cristo'
mityaya naajulaba mangujtanuu tene jukeeve. [23] Tsaaren naa mangujtanu deju' bain, bene
mangujnu ura janmalaa, main main mangujnu detsuve; matyu Cristoya ajke' mangujtave,
bene Cristo engu maanmala umaa yanu keenguemulaa mangujnu detsuve. [24] Tsenmala
Cristo naa firu' pudeelanu bain, naa bale jumulanu bain, naa pudelanu bain tsaa balejtu
detireke', ya' uudenguen chunu chachillanu ya' Apa Diosnu demanbuitenmala, umaa
entsa tusha tiba de-i' dyanu detsuve, [25] matyu Cristoya uudenguen chunuu juve kumuinchi
kundaalanu debenga' tyuli' ya' teetanainsha detsurenbera. [26] Tsenmala umaa ti' mityaba
de-insha kundaa benga' tyullamiya tu'mu pudeeya benga' tyullanu tsuve, [27] matyu Diosya
ti bain Cristochi tene uuden in chunuu detirekiñu' mitya.* Tsejtu Diosa' Kiikanu ti bain
Cristochi tene uuden in chunuu dejuve titu, Dios bain tsaren inu tsuve titundindyuve,
matyu yaa tsangue' tiba Cristochi tene uuden in chunuu detiremu' mitya. [28] Tsejtu ti bain
Cristochi tene uuden juu detiyanmala, umaa ya' na Cristoren, Diosa' uudenchin juu chunu
tsuve, Diosya tsangue' tiba yachi tene uuden in chunuu detiremuñu' mitya. Tsenmalaa
umaa naa tinu bain Diosren uudengue' washkemu juunu tsuve.
[29] Tsa jui'ñuya, mantsa pemula' mitya mungaakutimula, ¿ti' mityaa tsanguichu deenga?
Tsejtu pemula mangujtyu deeshu juntsaya, ¿ti' mityaa yala tsangue' mungaakutinuj
den? [30] ¿Tsenmala naa laa bain ti' mityaa malumere pure' taaju kiikendu, matyu
peyainuuba faañuya peyainuu kiikendu dekiwa, peyatu mangujtan jutyu jushu juntsaa?
[31] Matyu iya malumere uu penui' pulla pullaintsuyu. Anbutindyuyu uwain tsaave, matyu
ñulla' mitya Bale Ruku Jesucristonu keenguemu deeñu sundenguee titu anbutindyaashu,
matyu entsa bain tsaave, anbutindyuyu. [32] Tsejtu iya Éfesosha firu animaa juuñuulaba
vinguikeñunguetu, ne chachilla naakemu deeñuba ne tsanguetuya, ¿tyee juntsan mitya
kakenuu junujtuuwa, uwain pemula mangujtan jutyu deeshu juntsaa? Tsa ju'ba juñuya,
mantsala naatimu deeñuba juntsaaya kisai: *Panda fidaa, kushdaa, ayu pekeenu juve,* † timu
deeve.
[33] Keranguemu naatalala, veelachi anbutikayatyudei. Naatimu deeñu bain uwain tsaave:
"Ñu urajtu chachillaba den bulu nemushu juntsaa, naa ura chachi ju' bain, urajtu
tiyanu tsuve." [34] Tsa' mitya ñuiba ura' pensa mandei; ujcha malatyudei. Matyu mantsa
ñulla Diosnu ura' keemijtu bain dejuve. Ñullanu entsanditu ura' dejui'ñu tsa deeve ti'
yujpewaanaandiyu tsandimi.

Pemula mangujtunaaju bulu juunu deeñuba

[35] Mantsa entsangue pake'mera'banguenu dejuve: ¿Nejtaa pemulaba mangujchu
deenga? ¿Mangujtatu naaju bulu juuya juchudeenga? ti'bandinu dejuve. [36] ¡Nejdeeyu jaiba
pensangue' keenu mijtula! Asu tyeeba wajkendu ñi tsuuñu juntsa ñiren aawa' laityuve.
Juntsa ñinuya wajtunun ma kuya shu'ke' awanmala vejanlaya depete' piyamuve. [37] Matyu
ajke' wajkenduren juntsa awamu kuya wajkatyuwaave, ñi jumaa wajkamuve naa trigu
wajkikendu bain, naa vee buikiya wajkikendu bain. [38] Tsenñu Diosya bene naa naake
awakaandya'ba tsa tsanguemuve, tsenmin vee ñimeemee naa naaju kuya awakaandya'ba
tsanguemuve. [39] Tsaren juve naa ti bulunu pensanguiñu bain. Naajulaba pareju dejutyuve:
naa cha' bulu bain vera' ju, naa animaa bulu bain vera' ju, naa pishku bulu bain vera' ju,
naa alla bulu bain vera' juve. [40] Tsenmin tsaren naa kai'sha kataamu bulu bain, naa entsa
tusha kataamu bulu bain vee vee dejuve. Tsaaren kai'sha naraa kataamu buluya vera' juve,
tsenmala tusha naraa kataamu bulu bain vera' juve. [41] Naa pajta bain vera' pi'kemuve, naa

* 15:27 Salmo 8.6 † 15:32 Isaías 22.13

kepe pajta bain vera' pi'kemuve, naa makara bain vera' pi'kemuve; tsenmin makaraatala
bain main main vee vee pi'kemu deeve.
42 Tsaren junu tsuve naa pemu mangujmula bain, matyu menamuya mushamuve,
tsaaren menamuren mangujmuya mushatyunu tsuve. 43 Peyai'mujchi chumu buluya
mafiruinuu juve, tsaaren menaturen mangujmuya tsamantsa naraanu tsuve. Matyu
peyai'mujchi chumu buluya ti deraba jutyuve, tsaaren menaturen mangujmuya tsamantsa
dera junu tsuve. 44 Peyai'mujchi chumu buluya ne cha' bulu juuve, tsaaren mena'
mangujmuya selusha chumu bulu juuya mangujnu tsuve. Tsa' mitya naa ura ne cha'
bulu bain, naa selusha chumu bulu bain juve. 45 Matyu Diosa' Kiikanu entsa pillave: Ajke'
unbere Adánya ajke' i' chumu tiyave, ‡ tsaaren Cristo, de-insha faamu Adán kuramuya,
chuwaamu espiritu tiyave. 46 Tsaju' mitya espirituchi faamu juuya ajke' jutyuve, chachilla
naadejuñuba tsaa jumaa ajke' juve, matyu benee espirituchi faamu ive. 47 Ajke' jumu
rukunuya ya' bulu tuchee keñu ju', entsa tusha naana chumu deeñuba juntsana chumu
juve, tsaaren bene jamu rukuya selusha naaju chumu deeñuba juntsaa chumu juve. 48 Entsa
tusha chumulaya tuchi keñu ruku naaju bulu tañuba juntsaaren dejuve, tsenmala kai'sha
chumulaya kai'sha jamu ruku naaju bulu tañuba yai bain juntsaaren tadeeve. 49 Tsa' mitya
naadeju' tuchi keñu ruku naajuñuba juntsa kera deewashu, tsaren ju' selusha jumu ruku
naajuñu bain juntsa keraanu detsuyu.§
50 Keranguemu naatalala, ñullanu entsandimiya, lala chachilla naadeju'ba juntsaju', alla
puju' bain, ne asa puju' bain, tsaalaya Dios rei ju' chuinsha jinuu dejutyuve, tsandityu'
bain, ne tiba mushaimu juuya tiba mushatyuinsha jinu dejutyuve titundiyu. 51 Tsaaren
ñullanu Dioschi munuba wandyajtu kuinda mijakaanu tenve: kumuinchi depeyainu
dejutyuyu, tsaaren kumuinchi vera' juu mandiyanu detsuyu, 52 maratu kapuka washke'
machainguebanguindyuren de-ive ti' keewara tyujtyu depakare' dyanmalan tsainu det-
suyu. Matyu de-ive ti' keewara tyujtyu ui'kanmalan, kumuinchi peyamula manbeyan
jutyu mangujtanu detsuve, tsenmala laa bain vera' juu mandinu detsuyu. 53 Tsejtu lala'
bulu mushainuu jumuya mushatyu buluba mavetainuuya juve, tsa jutyu' bain, lala' bulu
peyainuu jumuya peyan jutyu buluba mavetainuuya juve. 54 Tsenmalaa, Diosa' Kiikanu
naatimuwaañu bain umaa tsaa i' puitaa tsainu juve, matyu Diosa' Kiikanun entsa pillave:
*Peyawaanuu jumuya de-i' piyave, pemula demangujñu' mitya.**
55 *¿Tyee ketaa peyawaanuu jumuya lalanu tute' puinuu jun?*
¿Naa ketaa peyawaanuu jumuya lalanu kityawaanu jun?† tive.
56 Tiba ujcha bain peyawaanu tiremuve, tsenmin tsaa jumiya Moisés' wandya lei' mityaa
uwain ujcha juñuba keewara' peyanuu tirekaamuve. 57 Tsaanuren, Diosya yuj ura' ke', lala'
Bale Ruku Jesucristo' mityaren lalanu tinuba puikare' jijiintsuve. 58 Tsa' mitya estennu
keranguemu naatalala, naa-uwanuba keenguindanda ki'mujchi tsaa tsana' Bale Ruku'
taawashanu malumere tsangues jijiintsudei, matyu ñulla mideeve naa Bale Rukuba bulu
ju' taawasha kiikendetsushu juntsaa, juntsan mitya tyeeba kanu deju' bain.

16

Keenguemu naatalalachilushi te'ka' seewara

1 Matyu Cristonu keranguen chumu chachillachi lushi te'ka' seranguendetsushu juntsa-
tala, Galacia tusha kerangue' waku wakudindalamee i naakekaantsuñuba ñui bain
juntsangue dekisa tenve. 2 Main main naa naake lushi deka' pulla' bain, tsa tsangue
uukaantsudei semana ajke' malu, dumingamameemee, tsai' uukaandaa iya janmala te'kas
nentsun jutyu. 3 Tsenmala i jamee ñulla naaju chachillanu demi'ke' tanañuba juntsalaba
juntsa dewa'kare' tanañu lushi Jerusalénsha eenu tsuyu, tsejtu juntsalanu lushi ta'mula
deeve ti' kiika piike' kuwa bain eenu tsuyu Jerusalénsha chumulanu. 4 Tsenmin i bain jiñu
kayu uraaba jushu juntsaa, yala iba bulu jinu detsuve.

‡ 15:45 Génesis 2.7 § 15:49 Mantsa tinbu kiikatalaya juntsa keraanu dejuyu tityumujchi, entsa pillave: juntsa keraasai. * 15:54 Isaías 25.8 † 15:55 Oseas 13.14

Pablo nuka dejinu ju'batsanguenu shuwami.

5 Macedonia pruvinsiashaa jinu ju' mitya, junga ajke' ji' jayu chutu, benee ñulla'
junga bain janu tsuyu, Corinto pebulusha. 6 Tsai' jatu ñuiba jayaa ma chunakeenuumee
tenve, tsaityu' bain shu tinbu tiya' depullanbera ñuiba bulu puikeenuumee tenve;
tsenmalaa i bene nuka jinuuñuba, eekai tenve. 7 Ñulla' junbi ne jayu' mityan puna' kata'
pullaindendyuve, matyu Bale Rukuren tsaisa tyañuya, ñuiba jayaa ma chunanu tenve,
8 tsejturen Éfeso pebulunun tsananu tsuyu Pentecostés fandangu malu jangama, 9 matyu
in Bale Ruku' mitya kenu taawasha uu tsanguenuu faañu, yuj ura' deke' puichuyu tenve,
naamika inu kundaa jumulaya pure' judeeñu bain.

10 Aangu Timoteo janmala yanu ura' mika' chu' jeetyawaakenuuya kityudei, matyu
ya bain i naakes nemuñuba juntsaren ke', Bale Rukuchi taawasha kentsuñu' mitya.
11 Tsaju' mu bain ne yanu jatsa' tyaiñuu keewaatyudei. Tsa jutyu', ya maantsunmala titi
menestenguenuuñuba dekuwa' me-eedei, tsenmala ya tiba bulla jutyu vejan keranguemu
naatalalaba in junga maanutsu, iya yalanu maanu keenañu' mitya.* 12 Tsenmala lala'
keranguemu naatala Apolonu laapu' pañuya, mantsa keranguemu naatalalaba ñulla'
junga miji' mangueejidei ti' ma u'tandiñun tsaave, challaya jandyai'mi, tsaaren bene yachi
januu faanmalaya maanu tsuve.

De-insha pañu palaa

13 Naa-uwanuba titala bain pashkatyumujchi dekeena' keenguindanda ki'mujchi ura'
kerangues jintsudei, matyu daj pensa deju', deerukuuñuu judei. 14 Tsenmin ti kike'
bain mika estya' keeware' kiikidei. 15 Keranguemu naatalala, ñulla demandengasa tenve,
ñulla mideeve naa Acaya pruvinsiasha Estéfanas' bululaa Cristonu keranguemu chachi
ajke' tiyamu deeñu bain; tsenmin yalaa Cristonu keranguen chumulanu tiba uraanuu
ken dechuñu bain ñulla mideeve. 16 Tsenñu' mitya ñui bain yala naadetiñuba juntsanu
meenguen chudei tenve, tsenmin naa veela bain Bale Rukuchi taawasha dya'kai'mujchi
kiveten chumulanu bain meenguen chudei.

17 Mika sunden puiyu, matyu Estéfanas bain, Fortunato bain, Acaico bain in junga deja',
ñulla iba bulu depui'ñu vera' tenguikentsu bain, yalaa iba entsa malutala depuimishtija',
18 inu dema-uusundyawaave, tsejtu ñullanu bain masundyawaanu detsuve. Entsaa
chachillanuya balenguren chudei.

19 Asia pruvinsiasha kerangue' vee vee mujtu waku wakudimu naatalala ñullanu yuj ura'
chusa tindetsuve. Áquila bain, Prisca bain, naa yala' yanu waku wakudimu keranguemu
chachilla bain Bale Ruku' mitya ti', yuj ura' chusa tindetsuve. 20 Kumuinchi keranguemu
naatalala ñullanu yuj ura' chusa tindetsuve. Veta' veta' ñui tene estya' keewarendu ura'
dechusa tiitidei.

21 Iya, Pablo, enun in tyaapachi pillake', ñullanu ura' dechusa tintsuyu.

22 Mun lala' Bale Ruku Jesucristonu estyatyulaya, Dioschi kuipa vi' taaju isa. ¡Bale Ruku,
te' maade!

23 Lala' Bale Ruku Jesús ñullanu estya' keewaren chusa tenve. 24 Jesucristo' mitya ti',
ñullanu main main estenve tintsuyu.

---

* 16:11 vejan keranguemu naatalalaba in junga maanutsu, iya yalanu maanu keenañu' mitya tityumujchi, in junga maanutsu, matyu vejan keranguemu naatalalaba buluren yanu washnayu ti' aseetanguikara bain junu juve.

Corintosha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika pallu

Ura' dechusa tindu

1 Iya Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristochi kuinda kenu lara' eramu ruku, in
keranguemu naatala Timoteoba Corinto pebulusha Diosnu kerangue' waku wakudimu-
lanu bain, naa vejanla Acaya tusha keranguen chumulanu bain ura' dejusa tindetsuyu.
2 Lala' Apa Dios bain, naa Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba
bulla jutyu chujti' jintsusa tenve.

Pablo' llaki-i' depuiñu kuinda

3 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Diosnu mika urave tisai; yaa lalanu mika tenbityamu
juve, tsenmin masundyawaamu Apa juve. 4 Yaa lala tyeeba de-i' llaki juu dechuñu
bain masundyawaamu juve, tsenmalaa lalanu Dios naake' masundyawaamuñuba, laa
bain tsaren ke' veela tyeeba de-i' llaki juu dechunmala masundyawaamu junudetsu.
5 Naajuinga Cristo naa-i taaju imuwaañuba lalanu bain tsanguenuu janmalaya tsangue
taaju kendetsuñu bain, Cristoren lalanu tsamantsangue masundyawaamu juve. 6 Tsejtu
lala taaju de-i' pullantsumiya ñullanu masundyawaakenuu bain, tsenmin ñuichi uraanuu
bain juntsaaya kendetsuyu, tsaju' lalanu bain Dios masundyawaamu jumiya naa ñullanu
bain tsaren masundyawaanu tsuve, tsenmalaa naa ñui bain lala ti taaju juuya de-iñuba
tsaren i' bain tiba jutyuren jintsunudetsu. 7 Uwain lalaya ñulla tiba taaju de-induba
keengues jintsunu juve pensa dejuyu, matyu ñulla laaba tsaren taaju kivetentsumiya,
tsaren masundyave'mu deeñu' mitya.
8 Keranguemu naatalala, lala Asia tusha naake taaju ke' puimuwaañuba juntsa tengaya
judei. Junga mika taaju ke' pullandu, lala' pudenguraya deketuren naaken tsaa tiya', umaa
peyakeenu juve pensa kemuwa deeyu, 9 matyu peyanbera inu dejuyu pensanguemuwa
deeyu. Tsaaren entsaa puimiya ne lala' pudenguraa kiike' livee inu dejuyu pensanguityu',
Diosnaa keetadi' tiba lalanu ura' kemishtinu juve tyakaanaa tsaive. Diosya naa pemulanu
bain mangujtemu juve. 10 Tsaju' naa uwain tituba i' peyainuu dejuñuba Diosya lalanu livee
ke' mitya, livee ke' jintsunu juve. Uwain Dios lalanu livee ke' jintsunu juve pensa deeyu,
11 ñulla lala' mitya Diosba kuinda ke' papatindetsushu juntsaa. Tsaju' pure' chachilla
lala' mitya Diosba kuinda kiidekenmala, lala Dioschi tiba ura' de-i' pullanmalaya, pure'
chachilla juntsa' mityaren Diosnu yuj urave ti' papatinu detsuve.

Nenñaa Pablo Corinto pebulushajityu'ba wainmi.

12 Lala ti' mityaaba dajtyanuu jumiya entsa' mityaa tsandyanuu dejuyu: lala uwain
tiba urajtu juuya kindetyu', naa anbutitiñuu bain kindetyuñuba lala' tenbu' pensaren
tsandyakaantsuñu' mityaa dajtyainuu dejuyu. Ura patiñuya, lala ñullanaa tsa deke'
ura' kiiken chumuwa deeyu. Tsejtu lalaya ne cha' pensa naajuñuba juntsanu keetadi'
jityumujchi, Diosya mika aa ura juñu, juntsanaa keetadi' uwain uraa kekaanu tsuve tenna
dejuyu. 13 Entsangue' piikendetsu' bain ne ñuichi naake' lenguen tsaa, tsenmin naake'
aseetanguen tsaa kiika piikindetyuyu. Tsaju' millangue aseetanguenuu dejuve pensa juyu
14 tyee millangue aseetanguindetyu'ba. Tsaju' challa ñulla lala' mitya mika sunden junu
dejuve, bene Jesucristo maanmala lala naaju' ñulla' mitya sunden junu deeñuba juntsaatu.
15 Tsejtu tsaanu dejuve tenna pensangue' mityaa, ñulla' junga ajke' vija' keenu pensan-
guiyu, tsejtaa maandu ñulla' junga mavija', tsaa pai bijee ja' ura' de-ikaanu; 16 ura pañuya,
ajke' jamiya, Macedoniasha jindaa vija' keenu pensanguiyu, tsenmin junga pu' maandu
bain mavija' keenu pensanguiyu, tsenmalaa iya Judeasha miintsunmala ñulla inu ajkesha
miikaanuu kenudetsu. 17 ¿Tsejtu iya entsainu pensangue' bain urake pensangui'mujchin
ne tsandyatu iwa? Tsa jutyu'ba, ¿ñullaya iya ne chachilla naake pensanguemu deeñuba,
tsaju' ne padandaa jutu, naa uwain tsanguenu ti' bain, tsanguen jutyu mandimuve pensaa

dejuu? [18] Matyu Diosya mive, ne ñullanu lala ti depañu bain lala' palaaya ne ñulla "tsaave"
tyainuu bain, naa "tsa jutyuve" tyainuu bain dejutyuñuba. [19] Matyu naa Silvano bain, naa
Timoteo bain, naa i bain ñulla' kejtsapala ya' kuinda mijakaañu jumulanu bain Diosa' Na
Jesucristoya ne "tsanguenu tsuyu" tituren "tsanguen jutyuyu" tiitityu juve; tsa jutyu', yaa
naa-uwanuba "tsanguenu tsuyu" tene pamuve. [20] Diosya tyee tsanguenbera kenu tsuyu
timu ju'ba ti bain Cristo' mityaa tsa tsangue deke' puimuve. Tsa' mityaa lala naa-uwanu
bain Cristo' mityaa Diosnu yuj urave ti' "tsaasa" tiitimu deeyu. [21] Diosya lalanu Cristoba
narake buute' tanamu juve, naa lalanu bain, naa ñullanu bain, tsenmin yaa lalanu yachin
juu detireve. [22] Tsangue' lalanu ti kunu tsuyu ti'ba uwain kanu detsuve ti' keewaatu, ya'
Espíritu Santonaa lala' tenbukasha chujtive.

[23] Tsaaren iya naa-intsunu pensa'ba juntsaa indyu' kayu Corintosha majaindyumiya,
ñullanu ura' kenu tenñaa tsaayu. Tsaju' i anbutintsushu juntsaa Dios inu tu'sa ti', iya
maaliren paka' uwain juntsaave ti', naa Dios bain uwain iya anbutindyuñuba yaa mive
tintsuyu. [24] Ne lalaa ñullanu tsa tsangue keenguidei ti' panu pensa dejutyuyu; ñulla
yumaa tinaa keengue' bain feete' dejuve. Tsaañu' mitya, lala' pensaya ñullanu naaketaa
sundyawaanu deju'ba juntsaaya kayu aa kenu pensa deeyu.

2

[1] Tsa' mityaa ñulla' junga kama bijee maja' kere' bain, veta' veta' llakindyainuu jumiya
jan jutyu pensanguiyu, [2] matyu iya ñullanu llakinbajte'banguishu juntsaa, ¿maa inu
masundyawaakenuu dejun, ñulla in llakinbajtenu chachillaren inu masundyawaakenuu
dejui'shu juntsaya? [3] Tsa' mityaa entsangue' piikiyu, tsenmalaa iya ñulla' junga janmala,
ñulla inu sundyawaakenuu jumulaa ne llakinbajtekenuuya ki'nudetsu. Ura pensan-
guiñuya, iya naa-i sundyañuba ñui bain juntsai sunden junu dejuve tyamuwaayu. [4] Tsaaren
iya juntsa kiika piikendu pure' pensaa ju', mika llaki jutu warendindu piikemuwaayu.
Tsejturen ne juntsa kiika ñullanu piike' ere' bain ne llakinguikaakenu erendyuyu, iya naa-i
estyamu'ba juntsa dekeewaanaa tsanguiyu.

Pablo yanu firu' pamunukuipa pun jutyu tiyami.

[5] Mun llakindyainuu ke' bain ne inuren tsandyainuu kendyuve, naa ura tsamantsandi
patyu'ba, kumuinchi ñullanu bain tsaren llakindyainuu kive titundiyu. [6] Ñulla pure'
chachilla juntsa rukunu yumaa tiba taaju de-iware' puiteñu jumuren mikave. [7] Tsejtu
umaa yanu juntsa' mityaya kuipa faawarajtu demandire', yanu sundenna pensa juuya
mandiredei. Tsa deki'ñu tsamantsa llakindya' naa-in tsandya'ba imive. [8] Tsaañu' mitya
ñulla yanu naa-i estyamuwa deju' bain juntsai ma-estyadei ti' u'tandinu tenve. [9] Kaspele
piiketu bain iya naatiñuba juntsaatala bain tsangue demeengue' juntsangue dekiñuba
mijanu tenñaa piikiwayu. [10] Tsa' mitya ne ñulla maa tyeeba ke' ujcha lañuba juntsanu ya'
ujcha' mitya kuipa pun jutyuyu detiñu bain, inchi bain tsaren junu tsuve. Tsaju' inchi
tsanguenuuba juñu, iya ya' ujcha' mitya kuipa pun jutyuyu timiya, ñuichi uraa kenaa
tsanguenu juyu Cristo' ajuusha. [11] Tsenmalaa lalanu Satanás naa tyeeba uu na'baasa kenuu
faañuba, tiba kikenuu jun jutyuve, matyu ya tyee firu' kenu tyamuñu bain yumaa keemi
deeyu.

Tróade pebulunuPablo ura' puityumi.

[12] Iya Tróade pebulubi Cristo' mika ura kuinda mijakaanu vijiñu, naa Bale Rukuchi kenu
taawasha uu tsanguenuu faañuba, [13] junu sunden pensa jutyu puwayu in keranguemu
naatala Titonu mangatatyu' mitya. Tsejtu yalanu ura' chudei ti' shuiketu Macedonia
pruvinsiasha jiwayu.

Cristoba jutaa benga' tyuli' jinu

[14] Diosnu yuj urave tintsuyu, yaa Cristo depulla' jintsuñu, lalanu bain naa-uwanuba ya'
bendala jikaamu juñu, tsenmin lalanaa veelanu Cristo' kuinda mijakaakarentsu', tyeeba
ju' aindyayaaba juñu nukaba aindyu de-ishkakeñuu kikaantsuñu. [15] Matyu lalaa Dioschi
aindyunguikaantsumi Cristo ju'ke' keewaañu aindyu ishkakara juuñu deeyu, tsenñu naa

livee inuu jumula' kejtsapala bain, naa livee in jutyula' kejtsapala bain juntsa aindyu
deshajara' jiiñuu imuve. 16 Tsenñu livee in jutyuu jumu chachillachiya entsa ishkakara
pemu pudyuu ju' peyanu tsuve ti' keewara juve, tsaaren livee inuu chachillachiya entsa
aindyu ishkakara, chumula' aindyu juu ju', chunu detsuve ti' keewara juve. ¿Tsaaren
maa juntsa aindyu ishkakara juuñuu kes nenuu juchunga? 17 Lalaya Diosa' palaa mijakares
nendu ne laachi uraanuu kenu mi'kes nendetyuyu, naa veelaya pure' tsangues nendetsuñu
bain, lalaya Dioschi ti bain naajuñuba tsa tsandi depa' firu' pensaba jutyu pas nemu deeyu,
lalaya ya' ajuusha tsangues neneinaa era de' mitya, tsenmin lalaya Cristoba debuuna' yaba
ma bulu jude' mitya.

3

Naajutaa Diosba ura' junuu ju'ba

1 Lala entsanditu, ¿ne laa teneren balengure' patiñundindetsuwa? Tsa jutyu'ba, ¿vejanla
naakemu deeñuba juntsangue', lala ura' kiikemu dejuve ti' piikeñu kiika ñullanaa kuwanuj
deewa, tsa jutyu'ba, ñullanaa pake' lalanu kuwaka tinuj deewa? 2 Ñullaa laachiya, tsa deeve
ti' depiikeñu kiika juuñu deju', lala' tenbukasha pillaañuu kiika deeve, tsenñu kumuinchi
kera deju' lenmu deeve. 3 Matyu ñullaa Cristochiren piikiñu kiika juuñu deju', lala' mityaa
juntsa-i' kuwaañuu jumula deeve, tsaaren ne kiikanu naake piikemu deeñuba juntsa pilla
jutyu', chumu Diosa' Espírituchiren tsa pilla juve, tsenmin ne shupu' ta'panu pillaa bain
jutyu', tenbu' allanun ma pillaa jumu deeve.

4 Entsaamiya Cristoba bulu deju' mityaa, Diosa' ajuusha uwain juntsaave pensa dejuyu.
5 Tsejturen ne ti kike'ba laa teneren tsa tsangue kenuu deju' mityaa tsangue dekiyu tyanu
dejutyuyu, lala tyee ke'ba Dios tsanguikaañaa tsa dekiyu. 6 Yaa lalanu juntsa kama bijee
Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tinu jumunu tsa tsanguivete' jiinuu tireve, ne lei
naaju pillañuba juntsa jutyu', Espíritaa naa naakenu tireñuba juntsaaya kes jinu. Leiya
peyawaanaa tireñuba, Diosa' Espírituya lalanu chuwaanaa tireve.

7-9 Diosya shupu' lepanaa ya' lei jumula depiike' Moisésnu kuwave. Tsenñu juntsa
uwanu tsamantsanguentsumuwaañu, naa Moisés' kajuu bain tsamantsa pi'kelaa tiyañu,
Israel chachilla naake' ya' kajuunu keran tsaa tiyaila. Tsejturen juntsa pi'kelaa jumu jei
manbiyanuuren ne tsaawaami.

Tsaju' juntsa lei kuwanduren tsamantsa pi'kela kentsumuwaashu juntsaa ¿liveeju
tiyanu dejuve tiñu kuinda mijakaraa kayu naaju tsamantsaa keewara jui'chunga? Matyu
juntsa leiya, lala' ujcha' mityan lala peyanuuya dejuve tive. Tsaanuren lalanu Es-
píritu Santo tyee kikaañuba juntsan mityaya lalanu Dios ti ujchaba dejutyu kureve.
10 Kaspele ajke' tsamantsa pi'kelaa katawamuya, challa kayu tsamantsa pi'kelaa jumuba
pensangueñuya, jui'ñuba ne uraa tiyaive. 11 Tsaju' ka jayu' mitya tsai' ne manbiyainuu
jumuren tsamantsaindu keewaramuwaashu juntsaa, ¿naa-uwanuba tsananuu jumaa kayu
naaju tsamantsaa jui'chunga?

12 Tsejtu uwain juntsaave pensa deju' mitya, Diosa' palaa nukaba jaiba jela putyu pas
nendetsuyu. 13 Tsaaren lalaya Moisés naakemuwaañuba tsanguityu deeyu: yaa Dios
tsanguikaañu pi'kelaa jumuchi ya' kajuu pi'kelaa ju', Israel chachilla juntsa pidya jayu jayu
manbiyantsuñu dekatatyusa tyatu, tsaa ya' kajuunu jalichi pujchikemuwaave. 14 Tsaaren
Israel chachillaya aseetanguenu' jutyuu tiyaila, tsa deju' naa chaikama bain aseeta
dejutyu', yala' pensa pujchaañuu deju' mangayajdetu' mitya, Dios chachillaba veta' veta'
tsanguedaa tiñu yumaa jumu pilla kiikanu lenmiya aseetanguityu deeve, matyu Cristoren
juntsa vinamu jali mangakeñuu ke' aseetanguikaamu juuñu' mitya. 15 Tsa' mityaa naa
chaikama bain Moiséschi pilla kiikalanu lenmiya aseetanguityu deeve, yala' pensasha
ma jali daaviyanañuu deju' mitya. 16 Tsaaren mulaa Bale Rukunu keenguemu tiyamiya
juntsa ya' pensasha daayanañuu jumu jali mangaya' keviiñuu-i' aseetanguemu tiyamu
juve. 17 Juntsa Bale Rukuya Espírituren juve, tsaañu' mitya nuka Bale Ruku' Espíritu puñu
bain junuya nejuu liveeju dechuyu. 18 Tsenñu umaa lala kumuinchi lala' kajuusha tiba

dukaañuu jutyu tiyalaya Bale Ruku' pi'kelaa jumu kerendetsuyu, * tsejtu ya tsaañuu ju' pi'kelaañuu tiya' jinchi ne iindetsuyu, Bale Ruku' Espírituren tsanguikaañu.

4

Jesucristo' kuinda mijakaamula

1 Tsa' mitya Dios lalanu tenbitya' entsangues nenu tireñuya, ipijpajtyaiñuu i' dyanu
kendetyuyu. 2 Lalaya tiba yujtyanchin pantsudinuu jumulaya kityu deeyu, tsaju' lalaya
bibu' ke' anbuda keewares neba indetyuyu, tsenmin Diosa' palaa mijakares nendu bain
ne vera' manbatis nendetyuyu. Tsa jutyu', lalaya naajuñuba uwain tsandita nendetsuyu,
tsejtaa lala naaju chachilla' kerachiba lala' tenbu' pensasha ti ujchaba tajtu katawanu
Diosa' ajuusha. 3 Tsaaren juntsa Diosa' mika ura kuinda aseeta ityu ju' jalichi daaviyaañuu
jushu juntsaa, livee ityu' piyainuu jumu chachillachin juntsaañuu juuve. 4 Cristo' mika ura
kuindaya ya naaju tsamantsaa ju'ba juntsaatala laapu' pamuve, tsenmin Cristoren Dios
naaju tsamantsaa juñuba juntsaa keewara juve. Entsa mika ura kuindaya ñillu juuñuu
danjuru kentsuñu bain, keranguityu chachillaya katatyu deeve, matyu yaichi Dios juuñuu
mandanguen chu' firu' kekaamuya katakaatyu juñu' mitya. 5 Tsejtu lalaya maali ura'
katawachi tenñu kuinda juu pas nendetyuyu; tsa jutyu', Jesucristonu laapu' pa' lala' Bale
Rukuve tis nendetsuyu, tsenmala lalaya ñuichi tiba kiikemu juuya kurandetsuyu, Jesúsnu
estya' ya' taawasha kes nendetsu' mityaren. 6 Matyu kaspele dishkejtsa tene juunuren
danguisa timu Diosren naa lala' pensasha bain dangaakeñuu kive, tsenmalaa laa bain
veelanu dangaamu junudetsu, Dios naaju' tsamantsaa juñuba Jesucristo' mityan juntsaa
dekeemijakaandu.

Taaju induba keranguen chunu

7 Tsaaren lala entsa tsamantsa balee jumu lala' bulunaa chujti' tanañu denayu, tsejtu tu
piyama juuñuu jumu lala' bulunaa uukare' detanayu, tsenmalaa entsa tsamantsaa pudee
lalanaa fale' jamu jutyuñu, Diosnaa fale' jamuñuba tsangue keewaanutsu. 8 Tsa' mityaa
naa ti peletuba detaa chu' bain, naaken tsaa dechutyuyu, tsenmin titalaba pensaa chu'
bain, naa-ichunga tyan dechutyuyu. 9 Lalanu firu' kenu bendaa deneñu bain, ne laa tene
juu dejutyuyu; naa lalanu detsun-ere' bain, petse petse ke' tsungaañuuya kindetyuve.
10-11 Lala nuka ji-i' bain, Jesús naa-i taaju in chumuwaañuba laa bain juntsa taajuren in
chuñuu katawandetsuyu, tsaju' Jesúsnu meenguendetsu' mityaa naa-uwanuba peyainuu
is nendetsuyu. Tsenmin lalanu keekituren mijanu dejuve naa Jesúsya pemulanu bain
manchuwaanuu juñuba. 12 Entsaañu' mityaa lalaya peyainuuya indetsuñuba, ñullaya
chunuuya indetsuve.

13 Diosa' Kiikanu entsandive: *Uwain tsaave tenna keenguiyu, tsa' mityaa payu,* * ti' pillave.
Tsenñu laa bain tsaren uwain tsaave tya' dekeengue' mityaa pamu deeyu. 14 Tsenmin
lala mideeyu naa Bale Ruku Jesús peyañu mangujtemu Diosren, naa lalanu bain Jesúsnu
naake' mangujtemu ju'ba tsangue' ñuiba buluren lalanu ya' chuinsha miya' jinuuñu
bain. 15 Tsejtu kumuinchi entsaa de-i' puintsumiya ñuichi uraanuu itaa tsaive, tsenmalaa
pure' chachilla Dioschi tiba ura' indetsunmala, tsaren pure' chachilla Diosnu yuj urave
tinudetsu, tsangue' Diosnu tsamantsa aawa juve ti' keewaanu.

16 Tsenñu' mityaa ipijpajtyaiñuu ityu' jintsu', naamika lala' buluya ruku' kantsuñuba,
lala' tainsha pensaya malumere kasa mandiya' jijiintsuñuu kiikendetsuyu. 17 Entsa tusha
taaju in chudenaashu juntsalaya, naa taaju' bain, maratu jei puimu ne juuve, tsejturen
tsangue taaju kentsu'ba, bene tsamantsa naraa naa-uwanuba de-ityu juuya kakaanu junu
tsuve. 18 Tsaju' lalaya challa tiba katawamu judeeshu juntsalanuya keetyuñuu deju', chaiba
tiba kataatyu jumulanaa keekiñuu kemu deeyu. Tiba katawamulaya mandinbu de-i'
pullañu bain, kataatyu jumulaya naa-uwanuba tsanamu deeve.

---

* 3:18 kerendetsuyu tityumujchi, veelanu keewares jintsaindetsuyu ti' aseetanguikara bain junu juve. * 4:13 Salmo 116.10

5

Selushaa chunu dekeenayu.

1 Lala' bulu jumaa entsa tusha chuntsumi kaa yapaya juuñuu ju', mandinbu mushanu
juñu bain lala mideeyu, tsaaren naa tsaiñu bain, Diosya kai'sha laachi vee bulu naa-
uwanuba mushatyu ya juuñuu, cha' tyaapachi keñu jutyu ke' tanañuba lala mideeyu.
2 Tsa' mityaa lala' bulunu chungamaya selusha bulu jumaa lala peyaindyuren lalanu paja'
espiritu' bulu pandekiñunguisa tendu aitendyuu chudenayu, 3 tsenmalaa espirituchi tene
panakeñunguimiya tiba panajtuuñuu tiyan jutyu. 4 Tsejtu lala entsa yapaya juuñuu jumu
lala' bulunu chungamaya llaki ishiken dechuyu, lala' bulunu kala' keviiñuu in jutyu tenñu,
tsenmalaa peyainuu jumu lala' bulunu chumujchiren peyatyu kasa bulu juuya mandiyanu
tenñu. 5 Tsenmin Diosya lalanu tsaa dejunu tireve, tsejtaa bene lala tyee inu deeñuba
uwain tsaa puinu juve ti' keewaataa Espíritu Santo lalanu kuwave.

6 Tsa' mityaa lala naa-uwanuba uwain tsainu tsuve pensaa dechuyu. Tsejtu lala mideeyu
naa lala' bulunu chumiya Bale Rukuba kalen chutyuñuu deju'ba. 7 Tsaju' challaya yanu
katandetsutyu' bain, yanu keengue' jindetsu' mityaa tsaa jindetsuyu. 8 Tsaaren lala tyee
dekeena'ba uwain tsainu tsuve pensa dekeenayu, tsejturen uwain tsainu ajchundenmiya
challa chudenaashu juntsa bulunuya shuike' ji', lala' Bale Rukubaa chuinu tenve. 9 Tsaju'
lala ti kike'ba Bale Rukunu sundyawaakenuu kiikentsunuuya dejuyu, chaiba lala' bulunun
chu' jintsu' bain, naa lala' bulunu shuike' ji-i' bain. 10 Lala kumuinchi Cristo' kavitu kensha
jinu detsuyu, tsejtaa lala' bulunu chungama main main tyee uraa kiiken chumu deju' bain,
tyee urajtu kiiken chumu deju' bain juntsan mitya tsa tsangue kanu deju' mitya.

Chachilla Diosbaura' mandiyanu kuinda

11 Tsaju' lala Bale Rukunu naake balengure' keewaanuu juñuba mimiya, chachillanu
ya' palaa mijakare' keenguikaanu kiikendetsuyu. Uwain Diosya lala mu deeñu bain ura'
kerañu, ñui bain lalanu juntsai dekeemijave pensa dejuyu. 12 Lala entsanditu, ne laa
teneren balengure' manbatiñundindetyuyu; tsa jutyu', ñulla lala' mitya dedajtyasa tenñaa
tsandindetsuyu, tsenmalaa yala' tenbukashaya tsaa pensajturen tsaañungue keeware'
dajtyamulanu ñulla paka' patinuu junudetsu. 13 Tsaju' lala ñulla' ajuushaya yujka juuñuu
deju' bain, Diosa' mityaa tsaanu detsuyu; tsaaren yujka juuñuu dejutyushu juntsaa,
ñulla' mityaa tsaanu detsuyu. 14 Cristo lalanu estyamu juñu aseetangue' mityaren, lala
challa tyee kiiken dechu'ba juntsaa detiyayu, entsanu pensanguetu: main kumuinchi
chachilla' mitya peyanmala, kumuinchi chachilla bain pemu tene kuraa dejuve. 15 Cristoya
kumuinchi chachilla' mitya peyave, tsenmalaa naaju chachilla liveeju dechu' bain ne
maali yala' mityaa chuyu tyatyu', yala' mityaa peyaturen mangujtamu rukuchee chuyu
tyanudetsu. 16 Tsa' mitya umaa lalaya munu bain chachilla naake pensangue' keemu
deeñuba tsanguityu deeyu; naamika kaspelee Cristonu bain tsangue pensangue' keemu
deju'ba, challaya tsanguityu deeyu. 17 Tsaju' mun Cristoba buuna' bain kasa chachi
majuuve; tiba yumaa kiikeñu jumulaya de-i' pullanmala challaya tiba kasa tene majuuve.

18 Kumuinchi entsaya Dios tene tsanguikare' lalanu Cristo' mityaren yaba ura' mandiyaa
tireve. Tsanguetu lalanuya naajulanu bain yaba ura' mandikaakenuu taawashaa kenu
shuikive. 19 Ura patiñuya, Diosya Cristo' mityaren tusha chumu chachillanu yaba
ura' juunuu demandirenu tireve, naamika chachilla ujcha lamu deeñu bain, tsaatalaya
keeminchanguive, tsejtu lalanaa chachillanu entsaa kuinda mijakares nenu uudenguive.
20 Tsenñaa lala Cristo' mitya kuinda mijakares nemu deeñu, Diosren yanu keenguidei ti' ma
patiñundintsuve lalanu pakaatu. Tsenñu lala Cristo' mitya ti', Diosba ura' mandikutidei
tiitimu deeyu. 21 Cristoya ti ujchaba kindyuve, tsaanuren lala' ujcha' mityan Dios yanu
ujcha kiikemunu ken tsanguive, tsanguitaa Cristo' mityaren lalanu Dioschi ti kuipaba
jutyu tirenu.

6

[1] Tsaju' lala Dioschi taawasha kemu deetu, Diosya mika aa ura jutu ñullanu naake ura'
kenu tyañuba ñulla tsaikutin jutyuuya jutyudei tindetsuyu. [2] Matyu Diosya ya' kiikanu
entsandive:
Iya tsanguendyanu uwanu ñunu meeyu,
tsenmin livee inu malunu ñunu la'kayu, * ti' pillave.
Tsenñu challaa juntsa tsanguenuu maluve. ¡Umaa livee inuu maluve!
[3] Lalaya munuba firu' ikaakenuuya kindetyuyu, tsenmalaa lala' taawasha naa muchi
bain firu' juuñuu katawai'nutsu. [4] Tsa jutyu', lala ti kike' bain Dioschi taawasha kiikemu
juuya keewaandetsuyu, naa dyai'mujchi tiba tsa tsanguentsunu junchi bain, naa taaju
kikenuu faañu bain, naa tiba tajtu juju' bain, naa tituba indu naaken tsandentsu bain,
[5] naa debandandu bain, naa peesu vi-i' bain, naa jutikaandu bain, naa taaju' taawasha
kendu bain, naa kasujtu dechayandu bain, naa mandinbupu tiba fajtuu puindu bain,
[6] tsenmin lala deechu' chunchi bain Dioschi taawasha kiikemu juu keewarendetsuyu,
naa tiba anbuda jutyu minchi bain, naa tiba induba keeminchaañuu junchi bain, naa aa
ura junchi bain, naa Espíritu Santo lalanu puñu' mitya bain, naa lala munu bain uwain
estya' keewarendu bain, [7] naa lala' kuinda anbuda jutyun mitya bain, naa lalanu chumu
Diosa' pudee' mitya bain Dioschi taawasha kiikemu juuya keewaawaa dekiyu. Tsejtu
lalaya tiba ura' kiikenchee balela' la'kamu deeyu, naa vinguijiiñu-i' bain, naa lalanu
dekijañu vinguikakeñungue' bain. [8] Mandinbupu lalanu balengure' pamu deju' bain,
mandinbupu kentsure' pamu deeve; mandinbupu lala' mitya ura' pati' bain, mandinbupu
firu' pamu deeve. Tsenmin naa lalaya anbukuinda juuya patyu deeñu bain, anbukuinda
kes nemulanu naake firu' kemu deju'ba lalanu tsanguemu deeve. [9] Naa veelaya lalanu
bale ruku juu kuretyu deeñu bain, mantsalaya uwain bale ruku juu kuremu deeve; †
naa peyaañuu deju' bain, peyai'mujchin dechuyu; naa lalanu taaju de-iware' puite' bain,
tutendetyuve; [10] naa llaki kuraa deju' bain, naa-uwanuba sunden dechuyu; naa pure chachi
kuraa deju' bain, veelanuya tarukuuñuu tiwaandetsuyu; naa tiba tajtuuñuu deju' bain, tiba
detaañuuren tsa deeyu.
[11] Corintosha keranguen chumu naatalala, lalaya ñullanu naati panuu juñuba tsandi
depayu, tsejtu ñullanu naa-i estyanuu juñuba tsa dekiyu. [12] Lalaya ñullanu naa-i estyanuu
juñuba juntsai estyandetsu bain, ñullaa lalanu juntsai estyaindetyuve. [13] Tsa' mitya ñui
bain tsa deesa tenñu, apala ya' kaillanu naatimu deeñuba tsandipa' u'tandinu tenve, ñui
bain i ñullanu naa-i estyamuñu bain juntsa deesa tenñu.

Lalaa Diosa' pupunanu yajuuñu deeyu.

[14] Keranguityulabaya veta' veta' tiba kiiken chumu tiyanu kityudei; ñullaya yaiba
ma pensaa dejutyuve. ¿Nejtaa manbarejuu junu dejun tiba ura jumu, urajtu jumuba?
Tsenmin, ¿nejtaa danjuruu jumu, yapijuruu jumuba buudinuu jun? [15] Tsenmin, ¿nejtaa
Cristo, Dyabuluba buudinuu jun? ¿Naa keenguemu chachi bain, nejtaa keranguityu
chachiba manbarejuu dejun? [16] Lalaa Diosa' pupunanu ya juuñu deeñu, Dios lalanaa
chushu juntsaa, chi dyuslanuya keeminchaanu dejuyu, Diosren entsandimuñu' mitya:
Iya yaiba chu',
yala' kejtsapala nenu tsuyu.
Iya yala' Dios junu tsuyu,
tsenmala yalaa in chachi junu detsuve, ‡ timuwaave.
[17] Tsenmin Bale Ruku entsa bain entsandive:
Juntsa chachilla' kejtsapalaya malu' miji' baka' jiidei;
Dioschi urajtu kurekaamu juulanuya jaiba ta'katyudei. §
Tsenmalaa iya ñullanu mika' inchi tirenu tsuyu. *

---

* 6:2 Isaías 49.8 † 6:9 Naa veelaya lalanu bale ruku juu kuretyu deeñu bain, mantsalaya uwain bale ruku juu kuremu deeve tityumujchi, Lalanu ura' kera deju' bain, kerajtu chacheeba dejuñu ken tsanguemu deeve ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ 6:16 Éxodo 37.27; Levítico 26.12 § 6:17 Isaías 52.11 * 6:17 Ezequiel 20.34

[18] *Tsejtu iya ñuichi Apa junu tsuyu,*
tsenmala ñullaya in nala bain,
in na'mala bain junu detsuve, tive tiba kekaamu Bale Ruku, † ti' pillave.

7

[1] Tsaju' estennu keranguemu naatalala, entsaa jumulaa yaren uwain tsanguenbera kenu tsuyu tinu palaa jumu lala mimiya, lalanu tyee Dioschi firu' kurekaakenuu juñuba juntsa kityu', naa lala' bulunu bain, naa lala' aamanu bain ujcha mai'tekeñuu kityu', Diosnu naake balengure' keewaanuu juñuba tsangue' yachin juu detiyanaa kiikentsusai.

Corintonu chumu keranguemula'mitya Pablo sundyami.

[2] ¡Lalanu bain estya' mikakai! Lalaya munu bain tyeeba tsanguen jutyuu kindetyuyu, munu bain tituba pensa judandaa mandirendetyuyu, naa munu bain anbuti' taanguikeñuu kindetyuyu. [3] Ne ñullanu entsanditu, tsa deeve ti' vera' tyawaanundindyuyu; tsaju' iya kaspele ñullanu naati' ñullaya lala' pensasha dechuve ti', lala ñuiba buluren dechu', ñuiba buluren peyanuu junmalaya, buluren peyakeenu juve ti' pandundiyu. [4] Iyaa ñulla tiba uwain tsanguenu detsuve tenna ju', ñulla' mityaren mika daj tenna jujuuyu. Naa tituba taaju depullan chu' bain, tiba kiikes jintsunu tenna ju' mika sunden juyu.

[5] Macedoniasha vijimiren lekabangui'mujchin tsanamu deeyu, veelaba ti peletuba kataataakendu, tsenmin lala' pensasha tyeeba inu juve tenna ju' jelaa jujuundu. [6] Tsenñuren sundyajtuu jumulanu bain daj pensa mangumu Diosya Titonu lala' junga ere' sunden pensa mangukaave, [7] tsenmin ne ya tsai' jañaa masundyaindyuyu; tsa jutyu', ya bain ñulla' mityaren mika sundenna juñu' mityaa masundyayu, tsenmin ñulla uwain inu mangatanu tya' ajchundyandetsuve ti', tyee i' puiñuba juntsa' mityaren llakindyandetsu', in mityan mika pensaa dejuñu bain tsandi' wainñaa kayu masundyayu.

[8] Naa ñullanu kaspele piike' eeñu kiika yuj llakindyakaamuwaañuba, nenñaa tsanguikeeñanga tya', challa juntsan mitya llakindyanu jutyuyu. Tsaju' naa kaspele juntsa kiika eeñu, ñulla jayu' mitya llakindya' depuiñu, i bain llakinguemu ju' bain, [9] challaya yuj sundenve. Tsaaren ne ñulla juntsa-i' dellakindyañaa iya masundyaindyuyu, ñulla juntsa-i' dellakindya' veta' pensa demanñu' mityaa sundenga juyu. Tsejtu ñulla juntsa-i' dellakindya' bain Dios tsanguikaañaa tsa deive. Tsa' mitya lalaya ñullanu tichiba firu' kindetyuyu, [10] matyu Dios tsanguikaañaa ñulla dellakinguishu juntsaa, ñullanu uwain veta' pensa mangare' livee iinuuya tirekaamuve, tsenmala juntsan mityaya ne llakindyainuba jutyuve. Tsaaren entsa tusha tiba taaju i' puinu jumula' mityaa, tsenmin Diosnu keeminchaa jutaa llakinguentsushu juntsaa, peya' piyainuuya tiyakaanu tsuve. [11] Ñullanu Diosya tsangue' llakinguikare' puikaañu ¡challa tyee i' pulla'ba pensangue' keekidei! Entsaitaa ñulla pulu' pensa deke', inu debalelaina' bain, firu' dekiñu daran de-ajaatyaina' bain, tyee ichunga tya' dejeetyaina' bain, inu mangatanu ajchundyana' bain, mika pensaa dejuna' bain, tsenmin in mityan mika devera' tya' juntsa kuipa chachinu taaju de-iware' puiteve. Ñulla entsangue deke' puitaa, ti kuipaba jutyu'ba entsangue dekeewaave. [12] Tsa' mityaa ñullanu juntsa kiika piiketu ne firu' kemunu kentsure' panu tenñu piikindyuyu, tsenmin kentsuramunu balelanu tenñu piikindyuyu, tsangue' piikemiya ñulla lala' mitya tyee kenu ajchuu deju'ba Diosa' ajuusha juntsai dekatawasa tenñaa tsangue' piikiyu. [13] Kumuinchi entsa-i' pulla' lalanu sunden pensa mandireve. Tsaaren naa entsaiñu sunden pensa mandiya'ba, Tito bain yuj sunden juñu dekata' mityaa, kayu sunden pensa dejuyu, ñulla yanu kayu ajkesha tsangues jintsunu sunden pensa demanguñu' mitya. [14] Iya kaspele Titonu pa' ñulla' mitya dajtyaa juyu ti' pañu bain, ne ñulla tsa dejutyu' inu firu' katakarendetyuve. Tsejtu lala ñullanu tyee depañuba anbuda jutyu' uwain tsaju', lala Titonu naadeti' ñulla' mitya dajtyaa juyu ti' depañuba uwain juntsaa de-i' puive. [15] Tsenñu challa yaa ñullanu mika estyaa pensa juve, ñulla demeengue' yanu mika debalengure' ura' demikañu mandenga mandengakitu. [16] ¡Ñulla naa-indu bain juntsaaren jintsunu dejuve tenna jutu mika sundenve!

---

† 6:18 2 Samuel 7.8, 14

8

Jerusalén' chullachi ufeenda

1 Estennu keranguemu naatalala, Macedonia pruvinsiasha kerangue' vee vee mujtu
waku wakudimulanu Dios naake ura' ke' keewaantsuñuba umaa wainnu tenve. 2 Yalaya naa
tituba de-i' pullandu bain, yuj sunden dejuve, tsenmin naa yala pure deju' bain, tarukaaba
kuwan tsa tsa deke', ufeenda lushi kuwa' esa putyu sunden kuwa kuwadekive. 3 Iren uwain
yala naa naake kunu detya' tsa tsangue kumu deeñu bain entsana keenamuyu, tsejtu
naa yala pure' kuwakenuu dejutyuve tenñu bain, kayu juntsanu pullake kumuwa deeve.
4 Tsejtu yai tenen tsanguendyatu, Cristonu keranguemulachi yalanu bain kuve'kaaka
ti' patintsumu deeve. 5 Tsenmin yalaya lala' pensaya tsangui'chu deeve tenna juuba
kayu dekidekiwa, tsaaren ajke' kilaya yalaren naa Bale Rukunu bain, naa lalanu bain ne
ufeendaaba ju' kuwan tsa deiwa, Dios naadeisa tyañuba juntsa deitu. 6 Tsenñu' mityaa
Titonu entsa tsamantsa aa ura' dekiñu, ya kaspelen ñulla' kejtsapala te'kandun dyamuñu,
tsa mande ti' u'ta detiyu. 7 Ñullaya naa tichi bain ura' katawamu deeve, naa uwain tsaave
tya' Diosnu keenguenchi bain, naa panchi bain, naa aseetanguenchi bain, naa tiba jeke
kiike' kuwanchi bain, naa lala ñullanu estyamu deeñu bain, * tsangue keewaamu deju',
ura' katawamu deeve; tsa' mitya naa lushi kuwanchi bain tsaren junuuya kidei.
8 Ñullanu ne entsanditu tsanguenbera kenu dejuve titundindyuyu, entsandimiya veelaa
kuwandya' tyee kenu tya' ajchundyandetsuñuba ñui bain demijasa tenñaa tsandintsuyu,
tsenmalaa ñulla uwain naa-i estyamu deju'ba tsangue keewaanu dejusa tenñu. 9 Ñulla
mideeve lala' Bale Ruku Jesucristo mika ura ruku jutu, naa taruku ju' bain, ñulla' mityaren
tsaa pure tiyaimuwaañuba, tsenmala ya juntsai' pure tiyaiñaa ñulla taruku tiyanudetsu.
10 Entsaatala jayu ñullanu aseetanguikare' ule' panu tenve; ñulla kaspee añuchi uwain
tsanguenu tya', entsaa deke' peepumuwa deeve. 11 Tsa' mitya ñulla juntsa deke' dyadei,
tsejtaa ñullaren nunbi jingue kenuu ju'ba tsanguenu ajchundya' keñu jumu deke' dyanu.
12 Main titi detanañuba juntsaya jayu nejuuve, ura balemiya tyee kuwakenuu ju' kuwandya'
kuñuba juntsaa kayu baleve. 13 Entsanditu ne ñulla veelanu uraa kenu tya' tsa dekimee,
ñullaa tiba tajtu lastemaa detiyasa tenñundindyuyu, tsa jutyu', pareju ura' dechusa tenñaa
tsandintsuyu. 14 Challaya ñullaa yala tajtunu jumu detanave, tsaaren bene ñulla tajtunu
jumaa yai bain tananu detsuve, tsenmin tiba pure' taa jumula bain mika meneste juu
chumulanu kuwanuuya dejuve, tsenmalaa paree jujuunu detsuve, 15 juntsainmalaa matyu
Diosa' Kiikanu fintsumi *maná*nu laapu' patu naatiñuba juntsaa junutsu: *Naa aa kamuchi
bain laraiba indyu, naa jayun kakemuchi bain de-iiba indyuve,* † ti' pillave.

Tito Corintosha erami.

16 Iya ñulla' mitya tyee kiikenu pensañuba naa Titonu bain juntsanguenu pensaren
kekaañu' mitya, Diosnu yuj urave tintsuyu. 17 Tsenñu yaa iya naakesa tya' pañuba
tsanguenu tiyave, tsenmin ya maaliren tsanguive'nu pensa' mitya, challa ñulla' junga
keejanu juve.
18 Tsenmin main keranguemu naatalanu bain Titoba bulu eentsuyu. Yanaa nuka
keranguen chumula bain laapu' patu uraa tene pamu deeve, Diosa' mika ura kuinda'
mityan ti bain mika uraa kes neneiñu. 19 Tsenmin kerangue' vee vee mujtu waku wakudimu
chachillaren yanu demi'ke' ka', laaba bulu neve'nu detireve veelanu kuwanu erentsumi
lushi kavetes nenutsu, juntsangue' Bale Rukunaa balengure' keeware', naa yalanu bain lala
uwain tsanguive'nu tyandaa tsanguendetsuñuba mijakaanu, 20 tsenmalaa kuwanutsumi
lushi pure' sera dekiñuba lalanu na'baasa pai'nudetsu. 21 Tsaju' lalaya Bale Ruku' ajuushan
deechu' kiiketyumujchi, naa ne chachilla' ajuusha bain tsaren deechu' katawainuuya
kiikendetsuyu.
22 Tsenmin kamain keranguemu naatalanu bain yaiba bulu erendetsuyu; yaa tiba uwain
naake kive'nu pensa ju'ba titala bain tsangue keewaamu juve, tsejtu umaa ñulla naakenu

---

* 8:7 lala ñullanu estyamu deeñu bain tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: lalanu estyanchi bain.

† 8:15 Éxodo 16.18

pa'ba uwain tsanguenu dejuve tenna ju' mityaa, kayu ajchundenna jantsuve. [23] Tsenmala
Titonu laapu' panmalaya, Titoya ñuichi uraa kenu iba bulu taawasha kemu juve, tsenmala
vejan keranguemu naatala pallu jumulaya engu kerangue' waku wakudimula' era chachi
deju', yai bain Cristonu balenguremula deeve. [24] Tsa' mitya vejan kerangue' vee vee mujtu
wa'dimu chachilla mijanudetsu, uwain jamulanu estya' keewaadei, tsenmalaa lala ñulla'
mitya naati ura' pa' dajpamu deeñuba uwain juntsaa junutsu.

9

Keranguemulanukuwanu lushi kaya

[1] Keranguemu naatalalanu kuwanu lushi wa'kaanu jumunu laapu' panmalaya, ñullanu
mamijakare' piiketintsunuba jukeetyuve, [2] matyu ñulla uwain tsanguenu ajchu deeñu bain
iyaa mi' mitya. Tsejtaa naa-uwanu Macedonia pruvinsiasha chumulanu pati' bain ñulla'
mitya daj papatiyu, ñulla Acaya pruvinsiasha chumulaya kaspee añuchiren kuwanun
jutyu denave tiitiyu. Tsenñu pure' chachilla Macedoniasha chullaya ñulla tsa deeve
tiñu demijataa, yai bain tsanguenu ajchundyandetsuve. [3] Tsejturen entsa naatalalanu
eentsumiya, ñullanu ura' kure' pañu palaa anbuda juu katawai'sa tenñaa erentsuyu,
tsenmalaa ñulla tyee kenuu deju'ba yaibaa tsangue' keenanudetsu. [4] Tsandenna mantsa
Macedoniasha chumula iba deja'ba imiya, naa ñulla uwain kuwanu dekeenatyuñuba
dekatanmalaya, lala pure' yujpeyainu dejuyu, ñulla' mitya pure' ura' patindetsuren tsaa
dekatawatyushu juntsaa. Tsenmin juntsaaba inmalaya ne ñullaa yujpenu dejutyuve
tindyuyu, ñullaa kayu yujpenu detsuve.

[5] Tsejtaa juntsangueñu uraa tenñu, entsa naatalalanu ñulla' junga ajke' erentsuyu,
tsenmalaa ñulla tyee kuwanu pamuwa deeñuba yai bain dekamishti' wa'kaave'nudetsu.
Tsangue' wa'kare' dekeenashu juntsaa, juntsa lushi wa'kara uusundenna dekuve tyakaanu
dejuve; tsa dekityushu juntsaa, kuwandyai'mujchin tsanguendetsuve tyakaanuuya de-
juve.

[6] Entsandinu palaanu tengaya judei: Mun jayun wajkikemu ju'ba, jayun puka iwaakenu
tsuve, tsenmala mun pure' wajkikemu ju'ba, pure' puka iwaakenu tsuve. [7] Mu bain naa
naake kuwañaa urave tya'ba tsa tsangue kuwanuu juve, ne kuwandyai'mujchin kuwanuya
kityudei, tsa jutyu'ba, kuwadei ti' uuden dekiñaa kuwanu tiyatyudei; matyu Diosya uwain
kuwandya' sunden kumulanuya estyamuve. [8] Tsejtu Diosya tsanguenuu ju', ñullanu uraa
ikaatu tiba tsamantsangue kuwa kuwakenu tsuve, tsenmalaa ñulla tiba meneste imulaya
yamuj juu tanai'nudetsu, tsenmin tiba laraa detana', veela meneste juu chumulanuya
kuwan chu' uraa kiikenudetsu. [9] Diosa' Kiikanu tichiba aa ura chachinu laapu' patu
entsandive:

Yaa meneste juu chumu chachillanu
tiba pure' velen chumu juve,
tsenmin ya' tiba uraa keñu jumulaya
naa-uwanuba tengayaa chukaamu juve, * ti' pillave.

[10] Ñullanu naa wajkentsumi kiya bain kuwamu, naa tiba finutsumi bain kuwamu
Diosya, ñulla titi wajnu meneste deeñu bain dekuwanu tsuve, tsangue' awakaanu tsuve,
tsejtu ñulla veelanu kuwamu deju' yuj ura deenmalaya, tsamantsangue puka iware'
mangakaakaakenu tsuve. [11] Juntsainmala ñulla tiba pure' taa detiya', naa-uwanuba uwain
kuwandya' sunden kuwa kuwakenu detsuve. Tsenmala ñulla' kuwanutsumi dewa'kare'
laaba de-eenmalaya, juntsan mityan keranguemu naatalala Diosnu yuj urave ti' papatinu
detsuve. [12] Tsejtu lala tsangue' keranguemu naatalalanu kuwanutsumi ta'tu, ne yala tyee
tajtu deeñuba juntsalaren tandiyakaanuu kindetyu', naa Diosnu bain yuj urave tikaanuu
bain kendetsuyu ñuiba. [13] Tsenmala ñulla entsangue' tyeeba dekuwatu, uwain Cristo'
mika ura kuinda naatiñu ñulla mijamu deju'ba juntsangue meenguendetsuñu keewaranu
juve, naa ñulla uwain tsanguendya' mika sunden dekuwa', naa yalanu bain, naa kayu
vejanlanu bain entsangue' kuwanu de-eeñu' mitya, yala Diosnu mika balengure' panu

* 9:9 Salmo 112.9

detsuve. [14] Tsenmin yala ñulla' mitya Diosba kuinda ke', ñullanu naa-i estyamu deju'ba
tsandi papatinu detsuve, ñullanu Dios naake kikare' ya tsamantsa aa ura ju'ba yalanu
tsangue keewaañu' mitya. [15] Diosnu mika urave tindetsuyu, Dios lalanu tsamantsaa
kuwañu sundenganchin naati pan tsaa jukeeñu' mitya.

10

Pablo ya tyee kiikes nene-i'babalela' pakami.

[1] Iya Pablo, Cristo naa-i tenbityamuñu bain, tsenmin naaju aa ura rukuñu bain
juntsandenna ju' pantsuyu, naa ñullaya iya ñulla' junga pumiya ne dejeetyaañuu rukuren,
vee mujtu pumiya daj rukuuñungue keewaamuve tiidetiñuba. [2] Tsa' mitya iya ñulla'
junga maatu, inu na'baasa depa', ne chachilla tyee ken chumu deeñuba juntsaaya iya
kemuve timulanu naatinuu juñuba, tsandi paka' panu kikaatyukai tinu tenve, tsaaren
tsanguenuu faanmalaya, yaiba kaju'taladi' panu tsuyu. [3] Uwain lala mu bain chachi
deeyu, tsaaren lalaya entsa tusha chumu ne chachilla naake vinguemu deeñuba tsangue
vinguityu deeyu. [4] Lalaya entsa tusha chumula vinguendu tyee menestenguemu deeñuba
juntsaa menestenguityu deeyu. Tsa deju', naa tsamantsa dera' veeta juuñuu jumunu
bain Dios tsanguikaañaa vingue' senaa-eekiñunguemu deeyu. Tsenmin lalaya naa yala
tituba depa' [5] Diosnu keenguikaan jutyuu dekiñu bain, benga' tyuli' jimu deeyu, tsangue'
kumuinchi chachilla' pensa jumula Cristochi tene uuden juu tiremu deeyu, tsenmalaa
yanu tene dekeengue', ti dekenu tireñuba tsangues jijiimu tiyanudetsu. [6] Tsenmin umaa
ñulla Cristo' palaanu ura' aseeta deke' tsa tsangues jindetsuren, mantsalaya ya' palaanu
meenguityuu detiyanmalaya, taaju iware' puitekaanu jujuunu detsuyu.

[7] ¡Naa-i katawantsuñuba tsangue aseetangue' keedei!* Mun uwain ya' pensasharen
Cristochiyu tyamuya, naa lalanu bain tsaren Cristochi deeve tyade. [8] Naamika iya bale ruku
ju' tsandinuu ju' yapa pa' bain, yujtyanuu jutyuyu, matyu Bale Rukaa inu tsandinuu tire'
ñullanu ura' tirekare' jiinuuya ketu, firu' tirekaakenuuya kendyuñu' mitya. [9] Tsejtu naa
entsangue' kiika piike' ere' bain, ne ñullanu wapandekiñunguenu tendyuve. [10] Mantsala
entsandimu deeve: Naamika kiikanuya tsamantsa jeetyawaanu' pa' bain, ya jaiñu keeñaa
munuba wapandenu' jutyuren ne tsaave, naa panchi bain meenbashiinundi patyuren
tsandimuve, timu deeve. [11] Tsaaren mun tsandimu ju'ba minu juve, naa lala vee mujtu
putu, ñullanu naati pamu deju' bain, tsenmin naake kiika piikemu deju' bain, naa ñuiba
manbu' bain tsaren junu deeñuba.

[12] Tsejturen lalaya veela yai tenen maali naati dajpamu deeñuba juntsalaba buute'
keraiñuu inu dejutyuyu. Tsejtu yai tenen naaju' bain maali tsaayu pensaju' veelaba
mi'te' keekutinu ajchuu chachi deetu, ti kenduba aseeta jutyu chachi deeve. [13] Lalaya
naa-i dajtyanuu juñuba kayu juntsanu pullai dajtyanu dejutyuyu. Lalanuya Diosya nunbi
jingue tiba kiikenuu juñuba junbin jiinungue tiremuve. Tsaju' Diosya lalanu lala' taawasha
kenu tena ñulla' chunu Corinto pebulusha eeve. [14] Tsa' mitya lalaa ne ñullanu tsandin
jutyuu deju' tsandindetyuyu, ne ñulla' junga ajke' jatyuren tsandindetyuyu. Matyu
lalaa ñulla' junga Corinto pebulusha ajke' ja' Cristo' mika ura kuinda mijakaamuwa
deeyu. [15] Tsaju' ne veelaa yumaa tsangue' taawasha kemuwa deeñuren, lalaa kikeñungue'
dajkeewarendetyuyu. Tsa jutyu', laachi nunbi jingue kiikenuu tirañuba tsantsa jingue
kiikendu, kayu ñulla' kejtsapalaa taawasha aa kiikes jintsunu pensa deeyu, ñulla Diosnu
kayu ura' keengues jindetsunmalaya. [16] Tsenmin naa veela ñulla' keetala chumulanu bain
Diosa' mika ura kuinda mijakares nenu pensa deeyu, tsejturen yumaa veela mijakares
nendalaya tsangues nenu pensa dejutyuyu, tsejtaa veelaa tsa dekiñuren, laa bain jundalan
ke', lalaren tsa dekiyu tenna ju' dajtyan jutyu.

[17] Tsaju', Diosa' Kiikanu naatinga: *Mun ne dajtyainu tya' bain, Bale Ruku tyee keñuba
juntsa' mityaa dajtyasa,* † tive. [18] Matyu mun maaliren ura' juyu ti' daj katawanu tyamuya

---

* 10:7 ¡Naa-i katawantsuñuba tsangue aseetangue' keedei! tityumujchi, Ñullaya chachilla ne keranchi naa-i katawamu deeñuba juntsaatalaa tejan keemu deeve ti' aseetanguikara bain junu juve. † 10:17 Jeremías 9.24

balengurai'nu tsuve, tsaaren munaa Bale Rukuren uwain ura' juve tiñuba, juntsa chachiya balenguranu tsuve.

11

Pablo, Jesús' mitya kuinda kenulara' erayu tyamulaba

1 ¡Naa iya yuj iiñuu pan tsandiñu bain, tsantsaya meedikai! Uwain tsantsaya meedikai.
2 Iya ñulla' mitya pensaa ju', tiba i'chudeenga tenna jutu ne maali tsandenñu jutyu',
Dios tsandyakaañaa tsandenna juyu. Tsejtu iya ñullanu ma unbee rukuchee, matyu
Cristochee ya' shinbu juuñuu tirenu ken tsanguiyu, tsejtu naaju unbeelanuba tsaityu
ma panna juñu taji' yanu kuwan tsanguenu tirenu tenna juyu. 3 Tsaaren ñulla' mitya
pure' pensaa juyu, matyu kaspele Evanu piñi naake bibu' ketaa anbuda keranguikaamu
ju'ba, naa ñullanu bain tsaren ke' anbuda keranguikaanmalaya, ñulla Cristonu tsamantsa
sundya' tiba anbuda putyu yachin juu jindu bain, juntsa pensa demanbirekenuu dejuve.
4 Ne mulaa ñullanu kuinda dekijatu, lala Jesúsnu laapu' patu, naake mijakaamu deeñuba
juntsa detityuñu bain, tsa jutyu'ba, ajke' kanu Espíritu jutyu', vee espiritu juu demanga'
bain, tsa jutyu'ba, lala' mijakaanu Diosa' mika ura kuinda jutyu', vee kuindaa juñu ñulla
demeengue' bain, juntsaya nejuuve tya' tsanguemu deeve. 5 Matyu iya, Jesús' mitya
kuinda kenu lara' eramu jutyularen tsamantsaayu tyamulaba pensangue' keeñu, ne i bain
yaichi faataa juyu tendyuve. 6 Naa iya panchiya ura' shili patyu ju' bain, minchiya miyu,
tsejtu uwain tsaa keewaamiya iya naa-uwanu ti kike' bain tsa tsanguitaa uwain mi'ba
tsaa keewaamuyu. 7 ¿Tsejtu iya ñullanu Diosa' mika ura kuinda mijakaaturen juntsan
mitya lushi katyutaa tsangue' ujcha laiñuu ketunguiwa, tsenmin iya balejtu kuraiñuu i',
ñullanaa aawa kuraañuu tiretaa tsangue' firu' kikeñuu ketunguiwa? 8 Uwain kerangue'
vee vee mujtu waku wakudimula inu lushi kunu detiñu katu yalanu chipakiñunguiyu,
tsejtaa ñuichi uraa kive'nu. 9 Tsenmin naa iya ñuiba bulu putu tyeeba meneste juju' bain,
ne ñullanaa tyeeba pake' bulla paindyuwaayu, matyu Macedoniasha jamu keranguemu
naatalalaa iya ti menestendyañuba kumuwa deeve. Tsejtu ñuichi washkekuti' bulla
tyakaapunu jutyuwaayu; tsaju' naa chai bain tsaren kes jintsunu tsuyu. 10 Cristo'
ajuusharen anbuti'mujchi entsandi' naa ñulla' junga Acaya tusha bain muba iya tyee
kes nentsu' sunden juñuba tsanguikaren jutyuu tirenu dejutyuve tenna juyu. 11 ¿Nenñaa
entsaju' ñulla' lushi katyu jutuuwa? ¿Ne ñullanu estendyuñaa tsaatuuwa? Diosya mive
naa iya ñullanu estyamuñu bain. 12 Tsaaren iyaa tyee kiikemu ju'ba tsangue' jintsunu
tsuyu, tsenmalaa veela iya naa-i balenguraa juñuba, yai bain tsandyanu tya'ba, juntsaa
tiyan jutyu, 13 matyu yalaa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu jutyularen, juntsala
deeyu tya tyaimu deeve, tsenmin anbukuindanuren keenguikaamu deju', Cristo' mitya
kuinda kes nenu lara' eramu jutyularen juntsaañungue' neneimula deeve. 14 Tsenmin naa
entsa deiñu bain, nejtaa tsaitu de-inga tya' ne wapanbashiinu kityudei, matyu Satanásren
Dioschi pi'kelaa jumu ma anjee juuñuu kataamu juve. 15 Tsa' mityaa naa Satanáschi
taawasha kemula bain ura' kemu chachilla juuñuu dekatawañu bain, keenbashiinu
kityudei. ¡Tsaaren yala tyee kiikenduba tsa tsai de-i' pinu detsuve!

Pablo ti' mityaa dajtyanu ju'ba

16 Manen tsandinu tenve: mu bain inu yujka juve tyatyudei; tsaaren uwain iya yujkave
pensa deeshu juntsaa, iya yujka jutu naati panuu juñuba tsandi pakutikai, tsenmalaa
iya jayu dajtya' katawanutsu. 17 Tsejtu iya entsandi dajpa' bain Bale Ruku tsandikaañaa
tsandityu', yujka juuñuu pan tsanditaa tsandinu tsuyu. 18 ¡Pure' chachilla yala' tiba kiikeñu
jumula' mitya mika dajpamu deeñu' mitya, i bain tsaren dajpanu tsuyu! 19 Ñulla ti kendu
bain aseetaju' kiikemu chachilla deeyu tyamularen, yujka juuñuu chachillanun mika
sundenna meenguemu deeve. 20 Tsaju' veelachi uuden i' taawasha ken chumu deeve, anbu-
tikaya' tiba yapa dekayan chumu deeve, aawandyamu deju' tituba dekiñu bain tsaikutin
chumu deeve, tsenmin naa kajuutala bain pinballan chumu deeve. 21 Tsaju' i bain yala

ñullanu naaken chumu deeñuba juntsanguen chuñuya, ñulla inu balengure'banguichu deeve, tsaaren inchiya juntsanguenu uu yujtyanu' junu juve.

Tsaaren veelaa tsangue' dajtyandetsunmalaya, i bain dajtyanu tsuyu, naa iya yujka juuñuu ken tsanguitaa tsainuu juñu bain. [22] ¿Yala hebreo chachi deju', juntsa palaachi pamu dejun? I bain tsaren hebreo chachi ju', juntsa palaachi pamuyu. ¿Yala Israel chachi dejun? I bain Israel milla tsaa keenguemu juyu. ¿Yala Abrahamnu sera' jamu chachi dejun? I bain Abrahamnu sera' jamu juyu. [23] ¿Yala Cristochi taawasha kemu chachi dejun? Iyaa kayu tsaanchi yalanuba pullayu. (Entsanditu yujka ju' pan tsanditaa tsandintsuyu.) Iyaa kayu yalanuba pullake aa taawasha kemuyu, iyaa kayu yalanuba pullai peesu vimuyu, iyaa kayu yalanuba pullai bandamuyu, tsenmin iyaa naa tutanu kale kaleinchi bain kayu yalanuba pullai aa tsaimuyu. [24] Inu judío chachilla man bijee aste dekitu, 39 villa dekive tsa tsanguemu deetu. [25] Pen bijeeya inu cha'lichi debanviive, ma bijeeya inu shupukachi tene detya'kive, tsenmin pen bijeeya in jinu baaku bain baivive, tsenñu ma bijeeya chukangumaa ma malu, ma kepe tsaa fera pi kejtala tsanamuwaayu. [26] Nukaba pure' neimuyu, naa pijulatala pullandu bain tituba taaju depullana' bain, naa taamula' kejtsapala bain taaju i' pullaina' bain, naa judío ne chachillachi bain taaju i' pullaina' bain, naa judío chachi jutyulachi bain taaju de-i' pullaina' bain tsaimuyu. Tsenmin naa pebulutala bain tituba taaju pullaina' bain, jeenbaatala bain taaju pullaina' bain, naa lamaatala bain taaju pullaina' bain, naa keranguemu naatalala jutyularen tsaañungue keewaamulachi bain taaju pullaina' bain, [27] naa pure' taawasha ken chu' tyubaina' bain, pure' bijee kastyumujchi tsaa tsana' pullaina' bain, naa panda mujkentsu bain tsaa pullaina' bain, naa pi bain kujchajtu pullaina' bain, tsenmin ishtenñu dejullu kendu bain tsaa pullaina' bain, naa jali ura' panajtuu bain depullaina' bain tsaimuyu.

[28] Tsenmin naa juntsai taaju ken chu' bain, kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula' mityaya malumere mika pensanguen chumuyu. [29] ¿Mun deendyatyuu dejuñuba i bain tsandyave'tyu juwa? Tsenmin ¿munu ujcha lawaadekiñuba tsangue' ujcha lawaamunu ajaatyatyu juwa?

[30] Tsaju' iya ti' mityaaba dajtyanuu jushu juntsaa, deendyatyun mityaa dajtyanu tsuyu. [31] Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Dios, naa-uwanuba mika urave tikayamu Diosya, uwain mive naa iya entsanditu anbutindyuñuba. [32] Uwain tsaave. Matyu iya Damasco pebulunu punu uwanu rei Aretaschi bale ruku pumu juntsa pebulu juukapanu suutadu washkaamuwaave inu peesu kanu tyatu, [33] tsenñuren mantsa chachilla inu ma pishkalinu pudeke', juntsa pebulu veeta kai'tala chuwachi masku baisha manbajtekemuwa deeve. Tsenñaa yaichi kayatyu' livee i' miimuwaayu.

12

Kipiiñu-i' katara bain, bene tyee inuuñuba wandya bain

[1] Mu bain ne maali naaju'ba tsandi dajkeeware' patu tiba uraanuu ityu deeve. Tsaañu bain inu Bale Ruku keewaañu, iya kipiiñu-i' tiba katañu jumulaa depa' daj keewaanuu juyu. [2] Cristonu keengue' jimu ma rukunu iya kerayu, tsenñu juntsa ruku selu aa kai'sha kaya' jiñu yumaa 14 añu juve. Tsaaren naa juntsa unbere ya entsaa chachi juuren kaya' jiñu bain, naa aaman juuya kaya' jiñu bain juntsaa mijtuyu, Diosren miive. [3] Tsaaren pa'bandyeeshu (naa juntsa unbere ya entsaa chachi juuren kaya' jiñu bain, naa aaman juuya kaya' jiñu bain juntsaa mijtu ju', Diosren miiñuba, juntsaa miyu) [4] yaa tsaa selusha naranainsha takaive, tsejtu jungaa munuba wandyajtu palaa jumu, matyu naaju chachillanuba wanditinuu jutyu palaa meeve. [5] Tsaañu iyaa tsaa unbere' mityaya dajtyanuu ju'ba, maaliya dajtyanuu jutyuyu. Tsaju' inu dera putyundennu juutalaa laapu' panu tsuyu. [6] Tsaaren naa iya maali daj pa'ba yuj iiñuu jutaa tsandin jutyuyu, iya anbutindyu' ura' pandaa tsandintsunu ju' mitya; tsaaren tsandin jutyuyu, tsenmalaa chachilla iya malumere tyee kiiken chumuñu bain, tsenmin iya tyee pan chumuñu bain juntsanu pullati kure' pensangui'nudetsu. [7] Tsenñu iya juntsaa kata' kerajtunu keewaramu ju'ba tsamantsa dajtyaa tiyai'nutsu, in bulunu ma pu lluidin tsaiñu mika taaju kentsuyu,

matyu tyeeba Satanáschi eeñu jumaa inu ja' taaju iwaantsuve. [8] Tsenñu iya Bale Rukunu
juntsa taaju iwara mangade ti' pen bijee payu. [9] Tsenñu Bale Ruku inu entsandive: Iya
ñunu estya' keewara jumaa kayu baleve; ñu dera putyundyanmalaa iya naakenuuñuba
kayu entsai katawamuve, tiwa. Tsa' mitya inu dera putyundenguen mityaa kayu dajtyanu
tsuyu, tsenmalaa Cristo tyee kemuñuba in mitya kayu entsai keewaranutsu. [10] Tsaju' naa
Cristo' mityaa dera putyuuñuu ju' bain, defiru' pañu bain, tiba meneste juu chu' bain,
na'baasa kenu bendaa dekiñu bain, tsenmin naa naaken tsandenna chu' bain sunden juyu.
Tsaju' naa-uwanaa inu dera putyuuñu tenñuba, juntsa uwanaa kayu dera juuñuu ju' tiba
dekenuu juyu.

Pablo Corintosha chumukeranguemula' mitya pensandyami.

[11] Ma yujka naati pa' dyanuu juñu bain iya juntsandi' dyaiyu, tsaaren ñullaa inu
tsandikaanuu dekive. Ñullaa inu laapu' pa' ura' patinuu dejunuren tsa detityuve, matyu
juntsala Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu deeyu tikayamula, tsamantsa deeyu tyamula
naadeju'ba inu pullaa dejutyuve, ura pañuya, naa iya tiba juñu jutyu' bain. [12] Naa inu tituba
firu' kendetsuba jei kidandai paijtyu' tsaikutindaa, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
bain, keenbashiinuu ke' keewara bain, tsenmin tiba tsamantsaa ke' keewara bain ñulla'
ajuusha tsa tsangue deke' puiñu jumulaa naa iya ura uwain Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramu juñuba keewara deeve. [13] ¿Ti' mityaa ñullanu vejan kerangue' waku wakudimula
juuñungue kiikityu juwa? Iya ñullanu tiba pake' bulla kityu juwaaju' mityaa, ñullanu yaiba
paree jungue kiikityuwaayu. Iya entsanditu ñullanu yujpewaanuti pa'bandiñuya, entsa'
mitya inu kuipa faawaakenuu kityukai.

[14] Ñulla' junga entsaba pen bijee janu jutu maanun jutyunayu, tsejtu entsa bijeenu bain
ne ñuichi washkekutinu jutyu' bulla tyawaakenuu jutyu maanu tsuyu. Tsenmin ñulla tyee
detañuba iya juntsaa mi'kes nendyuyu, iyaa ñullanaa meneste nentsuyu; matyu apalaa ya'
kaillachi lushi mi'ke' wa'kaanuu dejuve, ne ya' kaillaa ya' apalachi lushi mi'ke' wa'kaanuu
dejutyuve. [15] Tsenñu' mitya iyaa ñulla' mitya ti ta'ba millangaanu tsuyu, tsenmin iya
ñulla' mitya tyeeba inuu jushu juntsaa tsainu tsuyu. Tsejtu iya ñullanu kayu estya'
keewarenmalaa, ¿ñulla inu kayu jayun estyainuu dejuyu?

[16] Uwain iya ñuichi washa' ne bulla tyakaapukemu jutyuñuba ñulla mideeve.
Tsenñuren mantsa chachillaya iya entsangue' bibu' ke' anbuda keranguikaataa ñullanu
taanguentsuve detive. [17] ¿Tsejtu iya aangu ñulla' junga eeñu chachillanaa tsangue'
taanguikaakeñunguiwa? [18] Titonaa, ma keranguemu naatalaba ñulla' junga maja' keede
tiyu. ¿Tsejtu Tito jataa ñuichi tiba depake' kan? ¿Lala pallu jumula main naakes neñuba
kamain bain tsaren kes ne' juntsa pensaren dejutyuwa? [19] Ñullaya lala entsangue' firu'
dekituren, tsanguindetyuyu ti' u'tandindetsuve tya'ba intsulaa tenve, tsaaren tsa jutyuve.
Tsa jutyu', lalaya Diosa' ajuusha pan tsandindetsu', Cristo' chachi jutu naatinuu juñuba
tsandi pandetsuyu. Tsaaren estennu keranguemu naatalala, tiba entsaa i' pullantsumiya
kumuinchi chachillanu ura' keenguemu tirenaa tsaive. [20] Tsaaren aangu ñulla' junga
jatu, ñullanu naaju katanu tenñuba tsaa dekatawatyu'ba juchu deeve pensa juyu; naa
ñui bain inu naaju dekatanu tya'ba tsaa katatyu'ba junu dejuve. Ñuitala vinbaa dejuna'
bain, kishtyaa dejuna' bain, ajaraa dejuna' bain, esaa dejuna' bain, na'baasa kuinda mere'
mawandin chuna' bain, ne jatsa' kure' paviyaken chuna' bain, dajtyaa dejuna' bain,
tsenmin tituba firu' kiiken chulaa tenve. [21] Tsaju' entsa bijee ñulla' junga maja' bain, ñulla'
ajuusha Dios inu mayujtyawaañu warendi'bandinu juyu tenve, matyu pure' ñulla kaspele
ujcha landun chaikama tsaa jindetsu', naa veta' pensa bain manguendetyu', Dioschi firu'
kurainuu bain kendetsu', naa na'baasa bain tsa tsa-in chundetsuñu' mitya.

13

Tsa jutyudei ti'de-insha piikeñu palaa

[1] Entsaba pen bijee ñulla' junga janu juyu. Diosa' Kiikanu entsandiñuba tengaya judei:
Naa tiba, ne pai chachi juu, tsa jutyu'ba, pen chachi juuya tsanguentsu keenayu detinmalaa, ti

*kenu ju'ba tsanguenuu tiyanu juve.** [2] Iya kaspele juntsaba pai bijee ñulla' junga jatu naatimu
ju'ba, challa baasha pu' bain, juntsala kaspele ujcha lan chumulanu bain, naa kumuinchi
veelanu bain tsaren mandinu tsuyu: Manen ñulla' junga maamiya umaa munuba tenbipun
jutyu' taaju de-iwaanu tsuyu, [3] matyu ñullaya naa inu Cristo tsa tsandikaantsuñuba
katanu tyandetsuñu' mitya. Tsenmin Cristoya ñulla tsaa chachi deeñu mantse'kaamu
ju' tibangui'tu nejuu jutyu', ya naaju'ba ñullanu juntsa keewaanu tsuve. [4] Uwain Cristo
kuusanu tu'vi' peya'ba, balela' kikakenuu jutyuuñuive, tsejturen Diosren tsanguikaañuya
challa machuve. Tsenñu ya naaju' balela' kikanuu jutyuwaañuba laa bain tsaren deju'
bain, lala yaba buunamiya Dios tsaikaañu chunu detsuyu, tsejtaa ñulla' junga ja' bain,
tsanguenuu junmalaya Dios naaju tsamantsaa juñuba juntsa keewaanu.

[5] Ñullaren naa uwain ura' keengue' jindu bain kere' keedei, tsejtu ñui tene main
main uwain ura' keengue' jinduba mijanu ke' keedei. ¿Ñullanu jaiba mijakeetyuu
naa Jesucristo ñullanu chuñu bain? ¡Ñulla tsa detyai'shu juntsaa naa ura' keengue'
jinduba mijanu ke' keetu uwain ura' jindyu'ba mijataa tsaanu dejuve! [6] Tsaaren ñullaya
lalanu uwain ura' keengue' jimu juuya dejuñuba juntsangue keenu dejuve tenna dejuyu.
[7] Tsenmin lalaya ñulla' mitya Diosba kuinda kiidekiyu, tsenmalaa ti urajtu juuba dekityusa
tenñu. Tsangue'ba ne lala uwain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ju'ba keewaanaa
tsanguindetyuyu, matyu ñulla ura' kiiken dechusa tenñaa tsanguindetsuyu, naamika lala
ñulla' keranchiya tsa jutyuñu bain. [8] Tsaju' lalaya tyeeba kikenuu detireshu juntsaa, tiba
anbuda jutyu jumunuya naati' masmi' patinuba dejutyu', anbuda jutyunu tsa tsangue
kivete' jiinuuya dejuyu. [9] Tsa' mitya naa-uwanu lala deraañuu jutyu deju'ba, sunden juju
deeyu, tsenmalaa ñulla kayu deraañuu junudetsu. Tsa deju', lalaya ñulla' mitya Diosba
kuinda kiikes jintsunu detsuyu, ñulla kayu ura' kerangues jintsu' kasa mandiyaiñuu is
jintsunudetsu. [10] Iya kayu ñulla' junga jai'mujchin entsa kiika piikemiya, ñulla' junga
jatu tiba urajtu juuba dekata' na'baasa ken jutyu tenñaa tsanguiyu. Bale Rukuya inu
tsanguenuu tiretu, firu' deke' tituba kityumujchi, keranguemu chachillanu kayu ura'
keengues jiinuuya kekaanu tiretaa tsanguive.

[11] Keranguemu naatalala, ñulla sunden dechu', naaketaa kayu ura' kerangues jinuu
deju'ba juntsaaya kes jidei, veta' veta' sunden pensa manguikares jijiidei, naa-uwanuba
veelaba bulu sunden chu', tiba bulla jutyu ura' chudei. Tsenmala estyamu Dios, tsenmin
tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios ñuiba bulu chunu tsuve. [12] Ñui tene veta' veta'
yuj sunden chusa tidei. Kumuinchi keranguemu naatalala ñullanu ura' chusa tindetsuve.

[13-14] Bale Ruku Jesucristo ñullanu mika ura' ke' jintsusa, Dios ñullanu estya' jintsusa,
tsenmala Espíritu Santoya ñuitala buutekare' ura' ikare' jijiintsusa.

* 13:1 Deuteronomio 19.15

Galaciasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ajke' palaa

1 Iya Pablo, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuyu. Chachillaa ne tsaa ruku
tire' demandanguiñu tsangues netyu, matyu Jesucristochin tsanguikaanu eramu ju', Jesús
peyañuren mangujtemu lala' Apa Dioschi bain eramu juyu. 2 Iya kumuinchi enu iba
bulu pumu keranguemu naatalalaba ñulla Galaciasha kerangue' vee vee mujtu waku
wakudimulanu piikentsuyu. 3-4 Lala' Apa Dios tsai' puisa tyañuya, Jesucristo lala' ujcha'
mitya tutave, tsanguetaa lalanu entsa tusha challa tsamantsa firu' ken chunu tinbunu
livee kenu. Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu
tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve. 5 ¡Naa-uwanuba Diosya tsamantsaave tya'
keewarasa! Tsaasa.

Livee inu kuindaya main juu.

6 Diosya ñullanu tsamantsa estyanchin Cristo' mitya delivee-isa tyañun, ñulla tsaa
yanu jei manbashi' mijiiñu de-i', urajtu vee kuindanaa mameenguindetsuñu, nejtaa
ne tsa deiñanga tenñu, mika pensanguentsuyu. 7 Ura patiñuya livee inu kuinda ne
kayu vera juuya jutyuve; main juuve, tsaanuren mantsa chachillaa ñullanu na'baasa de-
aseetanguikare', juntsa livee inu Cristo' mika ura kuindanu firu' tirenu tyatya deive.
8 Tsandenna mun Diosa' mika ura kuindanu, lala ñullanu naake mijakaamuwa deeñu bain
juntsanguityu' vera' mamijakaamulaya, Dioschi tsamantsa taaju de-i' puisa, naa ne iya
tsangue' bain, naa ne selusha pajamu anjee tsangue' bain. 9 Yumaa tsandiyu tennaren,
manbanu tsuyu: ñulla naa-i mijamuwa deeñuba, juntsa Diosa' mika ura kuindaa kityu',
mun livee inu kuinda vera' juuya mamijakare' bain, tsanguemuya Dioschi tsamantsa taaju
i' puisa.
10 Ne, iyaa chachillachee ura' katakutichi tenna mi'kes netyuyu; Dioschee ura'
katakutinuu kiikiyu. Tsaaren chaiba chachillachee kayu ura' katawakutinu pensa kes
nentsushu juntsaa, iya Cristochi taawasha kemu chachi jutyutaa tsaanu tsuyu.

Pablo naa-itaa Jesús' mityakuinda kes nemu tiyañu bain

11 Keranguemu naatalala, ñullanu wainnu tenve: iya ñullanu Diosa' mika ura kuinda mi-
jakaakaa keeshu juntsa, chachilla' pensachi ke' faawaañu kuinda jutyuve. 12 Chachillaa inu
juntsa keeware' demijakaañu mijaiba indyuyu, matyu Jesucristoren katawa' kumuinchi
juntsa inu dekeemijakaañaa mijayu.
13 Lala judíola naake keenguemu deeñuba, i bain tsangue keranguenu uranuya, Jesúsnu
keranguemu Diosa' chachillanu bendaa kes ne' ka', yalanu tituba kemuwaañu bain ñulla
mere'banguemulaa tenve. 14 Matyu lala judíola naake keranguemu deeñuba i bain yaiba
tsanguen chunu tinbutalaya, iba pareju pumuutala iyaa kayu dajkawaayu, lala' tinbu
rukula naaken chumuwa deeñu bain ura tsa tsangue kemishtimuwa' mitya. 15 Naa iya
entsaa chachi junuuñuba, Dios inu naa nakayaba indyuren mi'ke' kave. Tsejtu tsamantsa
estyamu' mitya, inu ya' chachi tirenu mikave. 16 Tsejtu inu ya' Nanu keemijakaave, judío
chachi jutyulanu Diosa' mika ura kuinda wandis neneisa tyatu. Tsenñu naakenuuñuba
munuba pake'meraa kibanguindyuwayu; 17 tsenmin iya kayu Jesús' mitya kuinda kenu
lara' eramu tiyaba indyuren, ajke' tsaa ruku jumulanu bain pake'meenu ne Jerusalénsha
jii ibain-indyuwayu. Tsaityu', naa keediba i'mujchi Arabia tusha jiwayu, tsai' manen bene
Damascobi mavijiwayu.
18 Bene pen añu tinsha Pedro' junga yaa jitu, Jerusalénsha yaba 15 malu chuwayu.
19 Tsejtu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu vera juulanuya kataindyuwayu,
Bale Ruku' naatala Santiagonun kataakiwayu. 20 Entsa pilla kentsaashu juntsa, Diosa'
ajuusharen tsandinu tenve: anbuda palaa jutyuve.

[21] Tsejtu bene Siria tusha bain, Cilicia tusha bain tsai jiwayu. [22] Tsaaren Judea tusha
Cristonu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulaya inu kata' kerajtuwa deeve. [23] Matyu
ne entsa entsandindetsun meraawa deeve: Kaspee tinbutalaya lalanu tu'nu bendaa kes
neneimu unberee, challaya Diosnu keenguenu kuinda mijakares nentsuve, naa kaspelee
tsaa keenguenu kuindanu demanbirekechi tyatyaimuwa ju'ba, tiiti detiñun. [24] Tsejtu i
entsaintsuñu demijatu, in mityaren, Diosnu tsamantsa urave ti' sundya sundyaimuwa
deeve.

2

Jesús' mitya kuinda kemulaPablonu yala tsaave tyala.

[1] Paitya taapai añusha manen Jerusalénsha Bernabéba miitu, Titonu bain miya' jiwayu.
[2] Matyu Diosren jisa tya' keewaañu iwayu tsai' jimi. Tsejtu junbi keranguemula' bale
rukulaban juu dewa'ditu yalanu wainwayu, iya judío chachi jutyulanu Diosa' mika ura
kuinda titi mijakarendu bain. Entsandi' wainmiya, iya kaspele mijakaakeesu juntsa bain,
naa challa mijakaakintsaashu juntsa bain mijakarei'ñuba uraa tiren jutyu tenñundiwayu
tsandimi. [3] Tsejtu i yalanu tsandiñu uwain tsaave detya' mitya, iba bulu pumu ruku
Titonu, naamika griego chachiñu bain, Dioschi señas ikutide ti' ne mandanguee kiba
dekityuwa. [4] Tsenñuren mantsa anbuda keranguemu naatalala lala' kejtsapala dus vija'
depuwa, naajutaa lala Jesucristoba tiba bulla jutyu livee juu dechuñuba keemijanu tyatu,
tsenmin lalanu leichi uuden in chumu chachi mandirenu detya' mitya. [5] Tsenñuren juntsa
anbuda keranguemu naatalalanu jaiba meenguindetyuwayu, tsenmalaa anbuda jutyu
Diosa' mika ura kuinda ñulla depiretyusa tenñu' mitya.
[6] Elesha bale chachi keengayamula inu tiba kasa kuinda juuya demamijakaatyuwa
(tsaaren yala kaspele naajuwa deeñuba inaa nejuuve, Dioschiya muba manbarejuu
juukeeñu' mitya). [7] Tsaju' Diosya Pedronu naake' judío chachillanu Diosa' mika ura kuinda
kes neneinu taawasha kumuwa ju'ba inu bain tsangue', judío chachi jutyulanu tsangues
neneinu taawasha kuwañuve detyawa. [8] Matyu Pedronu, Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramu tire' judío chachilla' junga mandanguemu Diosren inu bain Jesús' mitya kuinda kes
nenu eramu tire' judío chachi jutyula' junga mandanguiñaa detyawa. [9] Tsejtu Santiago
bain, Pedro bain, Juan bain, yalaa keranguemulachi aa bale ruku keengaya chumula
uwain inu bain Diosren tsangues nemu ruku tireñaa detyawa. Tsejtu yaiba manbarejuren
taawasha kemu deeve tya' keewaatu, inu bain, Bernabénu bain tyaapa dekuwa. Tsejtu
yala judío chachilla' junga taawasha dekenmala, lalaa judío chachi jutyula' kejtsapala
tsanguenu deshuwawayu. [10] Tsejturen judío chachiitala pure jumulanaa lalanu tengaya
judei ti' depawa, tsaaren iya juntsanguenu yumaa pensangue' tanawayu.

Pablo AntioquíashaPedronu nepami.

[11] Tsaaren ma bijee Pedro Siria tusha Antioquía pebulubi jitu, Dioschi tsanguen jutyuu
kentsuñu, ya' kajuunuren iya nepawayu. [12] Umanbeleya judío chachi jutyulaba bulu panda
fifikendun, Santiagoba buunamu keranguemula mantsa dejinmalan, Pedro judío chachi
jutyulanu jayu jayu mavela' miji' yaiba bulu panda mafityui tiyawa, Dioschi señas iñaa
urave tiitinu chachillanu jelanchin. [13] Tsejtu Pedro tsa jutyuren tsaañungue keewaañu,
vejan keenguemu judíola bain, naa Bernabé bain juntsaa kivete dekiwa. [14] Tsenñu'
mitya anbuda jutyu Diosa' mika ura kuinda naati pamuuñuba tsanguendetyuñu, muba
demeena Pedro' kajuunuren entsandiwayu: Ñu, judío chachi ma juuren, judío jutyu
chun tsanamuba, ¿nenñaa judío chachi jutyulanaa, judío chachi juuñungue dechuijkaanu
tenguen? tiwayu.

Diosa' mika ura kuindanukeenguetaa livee inu dejuve.

[15] Lala nakayamin judío chachi juu pajtyaimuwa de' mitya, judío jutyu ujcha lan chachi
dejutyuyu. [16] Tsaaren mideeyu mu bain ne Moisés' wandya lei naakide tiñuba, tsanguitaa
yala' ujcha' mitya kuipa tajtui shuwatyu deeñuba, matyu Jesucristonu keenguitun livee
iinuu judeeñu bain. Tsenñu' mityaa, lei naake mandangueñuba tsanguetaa livee inu

mi'ki'mujchi, naa laa bain Jesucristonaa keenguemuwa deeyu, tsangue' keenguitaa lala' ujcha kuipa livee inu. Naa mu bain Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chutaa Dioschi ujcha kityu kuranu dejutyuve.
17 Tsaaren lala Cristo' mityaa kuipa tajtu demandinu mi'kenduren tsaa laa bain ujcha lamu chachi juu keengaya deinmalaya, ¿Cristaa lalanu tsangue' ujcha lamu chachi tiremutun? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! 18 Tsaaren Cristo' mityaa livee inu juve titu, iya Moisés' wandya leinu meenguetaa livee inu jutyuve titun, manen juntsanu mameenguetaa livee inuu juve tishu juntsaa, kuipa keengaya junu tsuyu. 19 Iya leinu meenguendu mijayu naa leichiya livee in jutyu ju'ba. Tsa' mitya leinu meenguityu tiya' leichiya peyaiñuu iyu, juntsaitaa Dioschin juu chunu. Tsaju' Cristoba kuusanu bulu tu'vi' peyaiñuu iyu. 20 Tsa' mitya umaa iya chuñunatyuyu, Cristaa inu chuve. Challa chumiya iya livee inu Diosa' Nanu keenguen mityaa chuyu, ya inu estya' in mitya peyañu. 21 Tsaju' Dios Cristo' mityaa tsamantsa uuke' kuñu, iya pashkandendyuve; matyu lei naa naakide tiñuba tsanguendaa Dioschi ujcha tajtu kurainaaba juñuya, Cristo peyai'ñuba uraanun peyañuve.

3

Leiya livee kityu, Cristoren livee kemu juu.

1 Galaciasha chulla, tsamantsa' chachi jutyudei. Jesucristo naa-i kuusanu tu'vi' pemuuñu bain ñulla' ajuusha tsangue keewaañu kataakeñunguemu chachillanuba, ¿maa tsangue' ñullanu vee kikeñu deken? 2 Ñullanu entsa main pake'mere' mijanu tenve: ¿Ñulla Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguendaa Diosa' Espíritu dekaa? ¿Ñullanu demijakaañu Diosa' palaanu mere' keranguitaa dekaa? 3 ¡Tsamantsa' chachi jutyudei! ¿Nenñaa Diosnu ajke' keengue' jinduya Espíritu Santo' mityaa keenguemu deju'ba, challaya Espíritu Santonu keeminchangue', ñui tenee Dios naakesa tyañuba tsanguenu kiikendu dekiyu? 4 Tsaaya ¿ura nebaaderen tsangue' puitu deiyu? ¿Nejtaa nebaadewaañu? 5 ¿Dios ñullanu Espíritu Santo kuwa', naa tiba tsamantsaa kiikenu juu bain ke' keewaatu, leinu demeenguiñaa tsanguen? ¿Diosa' mika ura kuindanu mere' dekeenguiñaa tsanguindyuka?
6 Asu Abraham millanu mandengakisai: ya Diosnu keenguiñu, yanu Dios naakesa tya'ba tsanguen chumu kureve.* 7 Tsenñu' mitya ñulla minu dejuve naa Diosnu keenguemu chachillaa Abrahamnu sera' jimu chachi kuramu deeñuba. 8 Diosya naa judío chachi jutyulanu bain yalan yanu dekeenguishu juntsaa, yaa naakesa tya'ba tsanguen chumu dekurenuu ju'ba yumaa miwa' mitya, ya' kiikanu entsangue piikekaamuwaañu, juntsa naraa kuinda Abrahamnu waintu entsandimuwaami: *Ñu' mityaren naaju chachillaba Dioschi ura' inu detsuve,* † timuwaami. 9 Tsa' mitya mun keenguemulaya, tsaren keenguemu Abrahamba buluren Dioschi ura' inu detsuve.
10 Tsaaren lei naatiñuba juntsanaa meengue' livee inu tyamulaya Dioschi taaju i' puinu detsuve, Diosa' Kiikanu entsandiñu' mitya: *Mun Moisés' wandya lei pilla kiikanu naa naatiñuba naa-uwanuba kumuinchi tsa tsangui'shu juntsaa, Dioschi taaju i' puisa,* ‡ ti' pillave. 11 Tsa' mitya ne Moisés' wandya lei naake mandangueñuba tsanguitaa lala' ujcha kuipa' mitya livee inuu jutyuñuba narai aseeta ive, matyu Diosa' Kiikanu entsa bain entsandiñu' mitya: *Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachiya Diosnu ura' keenguen mityaa chunu tsuve,* § tive. 12 Moisés' wandya leiya keenguikenutsumi jutyu' ne entsandive: *Lei naatiñuba tsanguen chumu chachiya leinu meenguentsu' mityaa chunu tsuve,* * tive.
13 Lei naatiñuba tsanguen chu', Dioschi taaju in chunu deenun, Cristo lalanu la'ka' livee ke', yaa lala' mitya Dioschi taaju ive. Diosa' Kiikanu entsandive: *Mun chinu tu'vi'ba Dioschi firu' kura' kuipa vi' taaju i' puiñu keewarave,* ti' pillave.† 14 Tsaa puimiya, Dios munuba ura' dekenu tsuyu ti' Abrahamnu pamuwaañu' mityaa, Jesucristo' mityaren naa judío chachi

---

* 3:6 Génesis 15.6 † 3:8 Génesis 12.3; 18.18 ‡ 3:10 Deuteronomio 27.26 § 3:11 Habacuc 2.4 * 3:12 Levítico 18.5 † 3:13 Judíotala, mallee ti' mityaaba kuipa vi' tutashu juntsaa, bene chisha teepu' eengaamu deeve, Dioschi firu' kurave ti' keewaatu. Deuteronomio 21.23 lende.

jutyula bain Dioschi ura' inu deshuwave, tsenmalaa Dios lalanu Espíritu Santo kuwanbera kenu tsuyu ti' pamuwaañu, lala Cristonu keenguetu Espíritu Santo kanudetsu.

Abrahamnu Dios naatiñubaMoisés' wandya lei nejuu tiretyu.

15 Keranguemu naatalala, chachilla naakemu deeñuba juntsanu laapu' panu tenve: Ma
ruku uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ya' mumu pu' piike' tsuushu juntsaa, mu bain
juntsanu balejtu kure' ne vera' mannu dejutyuve. 16 Tsa' mitya kaspele Abraham' kuindanu
patintsaashu juntsanu pensangue' keekisai: Abrahamnu bain, naa yanu sera' jimunu bain,
uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' Dios entsandi pamuwaave: Diosa' Kiikaya "ñunu sera'
jimulanu" ti' paindyuve; "ñunu sera' jimunu" ti' pave, Cristonaa laapu' pantsu' mitya.‡
17 Entsandindundiyu: Dios Abrahamnu, veta' veta' tsanguedaa ti' ma shuwaimuwaañu'
mitya, 430 añu ma iinsha bene faamu Moisés' wandya leiya juntsa palaanu balejtu
tirenu jutyuve, Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu' mitya. 18 Dios lalanu
kuwanbera kenu tsuyu tiñu, Moisés' wandya leinaa meenguendu kanuu jushu juntsaa,
Dios lalanu kunu tsuyu tiñu kaya jutyuchuve. Tsaaren Abrahamnu Dios kunu tsuyu
timuwa' mitya, ne kuwakenu shuikive. 19 Tsaashu juntsaa, ¿tyeenguenaa Moisés' wandya
lei baletun? Matyu chachilla ujcha landetsuñuba mijakaanaa, entsa lei faawarave. Tsejtu
tsanguemiya Abrahamnu sera' jimu Dioschi Mi'ke' Kayamu ruku kayu jaindyuya juntsa
uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu jumunu meenguen chunaa tsanguive. Tsenmin
entsa lei anjeela Moisésnu demijakaañaa, Moisés bain chachillanu ne mijakaakemuwaami.
20 Tsaaren Diosya main ju' mitya, yaren Abrahamnu tsanguenu tsuyu ti' pamuwaañu'
mitya, veta' veta' ura' tyawaanu wandis nemu chachi menestejtuve.

Lei tyeenguenaa baleñu bain

21 Tsaashu juntsaa, ¿Abrahamnu Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu palaanu
Moisés' wandya leiya masmi' pamutun? Tsa jutyuve. Leiren Diosba ura' chumishtinu
tiremuwaashu juntsaa, Moisés' wandya lei naakide tiñuba tsanguenduren Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu chachi kurachu deeve. 22 Moisés' wandya leichiya kumuinchi
chachilla ujcha lamu tene tiradei' mitya, livee inuuya dejutyuve, tsenmalaa mu bain
Jesucristonu keenguemulaya Abrahamnu Dios tyee tsanguenbera kenu tsuyu tiñuba
tsaikutinu junudetsu.

Yumaa Diosa' na deeyu.

23 Cristonu ura' keengue' livee inu malu kayu jaindyuya, juntsa ura' keenguenu ke'
keewara malu kayu jaindyuya, Moisés' wandya leichi lala peesu punañunamuwaala.
24 Tsaju', Cristo kayu jaindyuya, Moisés' wandya leiya lala naaken chunuu juñuba juntsa
waintsumuwaave, tsenmalaa bene Cristo janmala yanu ura' keengue' Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu kuraa majukeenutsu. 25 Tsaaren challa yumaa Cristonu ura'
keenguenu tinbu jañu' mitya, lala naaken chunuu juñuba wandimu leichiya ma uuden
intsun dejutyuyu. 26 Tsaju' ñulla Jesucristonu ura' dekeenguemiya, kumuinchi Diosa'
na tene judeeve, 27 matyu naajulaba Cristo' mitya mungaramin, ya juuñui detiya' mitya.
28 Tsaju' naa judío chachi deju' bain, griego chachi deju' bain, manda-i' taawasha kemu
deju' bain, naa nejuu maali chumu deju' bain, naa unbee ruku deju' bain, naa supula deju'
bain Diosa' ajuushaya vee vee dejutyuve. Jesucristoba bulu jushu juntsaa, kumuinchi
ñulla main juuñu deeve. 29 Tsaju' ñulla Cristochi de' mitya, ñui bain Abrahamnu sera'
jimu chachi kuramu deeve. Tsa' mitya yanu sera' jimulanu tyee tsanguenbera kenu tsuyu
timuwaañuba ñui bain tsaren inu detsuve.

4

1 Iya entsandinu tenñundiyu: Ya' apala ti detañuba bene yaa mandadinuu kaana
ju'ba chaiba wajkayishu juntsaa, manda-i' taawasha kemu chachillaba buute' pen-
sangue' keeñuya, juntsaba jaiba vera' jutyuve, naa bene ya' apala ti detañuba yandene
madandiyainuu ju' bain. 2 Wajkayinu uwanuya vee chachillaa yanu washke', naa naakenuu

‡ 3:16 Génesis 12.7

juñu bain kemishtimu deeve, ya' apa tsanguikarengama. [3] Matyu laa bain entsa kaana
juuñu deeyu: Laa bain wajkayi juuñuunu uranuya, entsa tusha firu' kekaamu espiritu-
lachee uuden juuñuu juwa deeyu. [4] Tsejturen yumaa tsanguenu tinbu janmalan, Dios
ya' Nanu cha' shinbunu kakaatu engu eemuwaave, tsenmin nakayatu Moisés' wandya
lei naaken chunu uuden juñuba tsanguenu uuden in chumuwaami, [5] tsangue' lala juntsa
leichi manda-in chuchunamulanu umaa tsaanchiya mamanda-ityu tire', lalanu bain ya'
na detirenu. [6] Tsejtu lala yumaa ya' na deeñu' mitya, Dios ya' Na' Espíritu lala' tenbukasha
chujtiñu, juntsa Espíritu "In Apa" ti' pakanchin juuve lala' mitya. [7] Tsaju' ñu yumaa
manda-i' taawasha kemu chachi juuñuu jutyuve, ñuya Diosa' nave. Ñu ya' na ju' mitya,
Dios ura uwain ti bain kunu tsuyu tiñu, juntsa ñuchi detirenuu juve, matyu Dios tsaa
mutyañu' mitya.

Keranguemula' mityaPablo yuj pensandyami.

[8] Kaspele ñulla kayu Diosnu kerajtunu uwanuya, ura Dios jutyulanaa keenguendu,
veelachi uuden in chumu chachi juuñuuwa deeve. [9] Tsaaren challaya ñulla Diosnu
keenguemu detiyave, ura patiñuya, Diosya ñullanu ya' chachi detireve. Tsaanuba, ¿nejtaa
manen jui'ñuba ne uraa entsa tusha firu' kekaamu espiritulachee mamanda-i' tiba kan
jutyun juntsaalachee taawasha mangue manguekemu chachi mandinu tiyandu deiyu?
[10] Ñulla chai bain naa bale malu juula bain, naa bale chu'chaya juula bain, naa bale tinbu
chayaiñu bain, naa kasa añu machañu bain tyee kemu deeñuba ñulla tsa tsanguindetsuve,
tsanguentsunu menestejtunuren. [11] Tsaju' ñulla' mitya iya taawasha kikeeshu juntsa ura
nebaade ma iiñuve tenve.

[12] Keranguemu naatalala, i bain ñulla naadejuñuba tsai mandiyu. Tsa' mitya ñui bain i
naajuñuba tsaa dejusa tenve. Iya entsandindu ne ñulla inu firu' kendetsuñundindyuyu.
[13] Tsenmin ñulla mideeve iya ajke' bijee ñullanu Diosa' mika ura kuinda mijakaandu,
ñulla' junbi dilu punataa tsanguenuu faañu tsanguemuwaañu bain. [14] Tsenñu naa iya
diluñu, ñulla inu ne keeminchanguenuu juñu bain, tsangueba dekityuwa, tsenmin jatsa'
kure' keekiba dekityuwa, naamika iya diluñu tsangue pensanguikaanuu juñu bain. Tsejtu
tsangue pensanguityumee, ñulla inu Dioschi anjeeyaaba juñu mikan tsanguemuwa deju',
Jesucristo juñu mikan tsanguemuwa deeve. [15] Tsen jumala tsamantsa desundyasuba
¿challa naa-i' piyan, juntsa ñulla' tsamantsa sundyanu pensa? Ura uwaindiyu ñulla jumala
tsamantsa sundyanchiren inu ñulla' kapuka kala' kutaa kala' kuwakenu detyasuba, ¿challa
tyee de-iyu? [16] ¿Iya ñulla juntsa deeñu anbutityun mityan, ñulla' kundaa tiya-ii?

[17] Juntsa chachilla ñullanu mi'pele detyave. Tsejtu tsandyandu, ne ura' kenu pensa jutaa
tsandyaindetyuve. Yalaa ñullanu laaba maveenu pensaa detave, tsa dekenmalaa bene
ñulla yalanu masuudinu detsuve tyatu. [18] Veelanu mi'pele tya' keewaañu yuj urave, ura'
kenu pensa jutaa tsaashu juntsaa. Tsaaren naa-uwanuba tsaanuu juve, ne i ñuiba bulu
puñun tsaa jun jutyu. [19] Kailla, in kailla, manen ñulla' mitya mika pensandenve, ñulla
Cristochi narake tirekutindetyuya. [20] ¡Ñulla' mitya ti pensanguen tsaa ma ju' mitya, challan
ñulla' junbi punatuya urachuyu tenve, ñuiba kayu ura' kuinda kenu!

Agar, Saraba naadejuñuba, lei bain Dioschi mikaura kuindaba juntsaañu deeve.

[21] Ñulla Moisés' wandya leichi uuden juu chunanu tyamula, inu wainkai tenve, ¿tsejtu
ñulla mera' kerajdetuu juntsa lei pilla kiikanu naatimuwaañu bain? [22] Juntsa kiikanu,
Abraham pai na miyandimuve ti' pillave: mainya yaichi manda-i' taawasha kemu
shinbunu nakakaami, kamainya, maali nejuu chumu shinbunu nakakaami. [23] Manda-i'
taawasha kemu shinbuchi kayamu naya, matyu chachilla tsanguemu deeñu ne kayaive,
tsaaren nejuu chumu shinbuchi kayamu naya, matyu Dios ura uwain tsanguenbera kenu
tsuyu timuwaañu juntsai' puinaa kayave. [24] Entsa kuinda judeeshu juntsala entsaave
ti' mijakaamu kuindave. Dios chachillanu naakenu pamuwaañuba entsa pai shinbula
main main veta' veta' tsanguedaa ti' keewaraañu deeve. Agarya Sinaí kuyinu laapu'
keewarave, veelachi uuden in chumu chachillachi yaa ya' ama juuñuuwa' mitya. [25] Uwain
Agarya Arabia tusha chumu Sinaí kuyinu laapu' patiñuuve. Tsenmala entsa Sinaí kuyi

bain judíola' aa pebulu Jerusalénnu laapu' patiñuuve. Junu chumu chachilla ya' kailla
juuñu deju', yai bain veelachi uuden in chumu chachi juuñu deeve, Moisés' wandya leinu
pensanguiñuya. [26] Tsenmala kai'sha chumu Jerusalén pebuluya veelachi uuden in chumu
juuñuu jutyuve, tsenmin juntsa pebuluya lala' ama juuñuuve. [27] Matyu Diosa' Kiikanu
entsandive:
Ñu, nakatyu shinbu, na miyajtu shinbuya, sundyade;
matyu sundenganchin wati watitide,
nakandu naa-i kityamu deeñuba mijtu shinbuya.
Matyu challa unbee mangueviiñu imu shinbuya,
unbee miyanuba kayu pullake na miyandinu tsuve, * tive.
[28] Keranguemu naatalala, ñulla Isaac juuñu deeve, matyu Diosren uwain tsanguenbera
kenu tsuyu tiñu kayamu na deeve. [29] Tsaju' kaspele tsaaya, chachilla naa-i' nakamu
deeñuba tsai' kayamu naya, Espíritu tsanguikaañu kayamu nanu firu' kentsumuwaasu,
chai bain ñullanu tsaren juuñuu juve. [30] Tsaaren Diosa' Kiikanu naatiñu meesai. Uwain
entsandive: *Manda-i' taawasha kemu shinbunuya ya' naba juka'lare' eede, matyu ya' apala ti
detañuba bene depeñu, manda-i' taawasha kemu shinbu' naya nejuu chumu shinbu' naba pareju
mandadinu jutyuñu' mitya,* † ti' pillave. [31] Tsa' mitya, keranguemu naatalala, ura pañuya
lalaya manda-i' taawasha kemu shinbu' na juuñuu dejutyuyu; lalaya nejuu chumu shinbu'
na juuñuu jumu deeyu.

5

Cristoya nejuu ura' chunu tireve.

[1] Cristoya lalanu nejuu tiba jutyu ura' dechunu chachi tiremiya, tsaa dechusa tyataa
tsanguive. Tsenñu' mitya tujlei'mujchi tsaa jintsu' lei' mitya chumu chachee mandinu
kityudei.
[2] Iya, Pablo, ñullanu entsandinu tsuyu: ñulla Dioschi kuranu ti' señas de-ishu juntsaa,
ñuichiya Cristo nebaade peyaiñuu juuve. [3] Tsa' mitya entsa mandintsuyu: mun Dioschi
señas imulaya, Moisés' wandya lei naa naatiñuba kumuinchi tsa tsanguemu mandiyanu-
uya juve. [4] Ñulla Moisés' wandya lei naakide tiñuba tsa tsanguendaa Dioschi ura'
kemu kuramu deeyu tyamulaya, tsanguendu Cristonu manbaka' miinchi ideiñuve, tsejtu
Dios estya' ura' kenu tyamuwaañu bain ñulla tsaa peedi-inchi ideiñuve. [5] Tsaaren
lalaya Cristonu keenguendu, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu deju'ba tsai
katawanu sunden dekeenayu, Espíritu tsanguikaañuya. [6] Jesucristonu keenguemulachiya
Dioschi señas ju' bain, jutyu' bain nejuuve; ura pañuya, veelanu estya estyaindaa
Jesucristonu ura' keenguemu ju'ba tsangue keewaanuu juve.
[7] Ñulla mika ura' kerangue' jindetsusuba, ¿tsen maa ñullanu bulla ke' anbuda jutyu ura
kuindanu mameenguen jutyudekaren? [8] Ne ñullanu mika mikakemu Diosya tsangue' vee
pensa mangarebanguindyuve. [9] Asu tsaatyuka naatimu deeñuba: Pujkiwaanu llujpepe ka
jayun pukeñun, pan kiikenu llujpenu tsaa depujkikaakemuwaasu, juntsaave. [10] Matyu Bale
Rukuya uwain ñullanu vera' pensa mangui manguikekaanu juve tendyuve. Tsaaren mun
na'baasa pa' ñullanu mandupiwaanu kemulanuya, naa mun tsanguemu juñu bain, Dios
taaju puitenu tsuve.
[11] Keranguemu naatalala, naa inu laapu' kuinda keñu bain entsaave: iya chaikama
Dioschi señas idei ti' mijakares neneiñuya, ¿ti' mityaa judíola inu firu' kenu bendaa kes
neneitu den? Ne tsandis nemaaba jushu juntsaa, iya Jesucristo kuusanu tu'vi' peyañu
kuinda keñu judíolachi nejuunu juve. [12] Tsa' mitya mun ñullanu bulla kes nemu deju' bain,
¡matyu tsaa yai tene Dioschi kuranu ti', señasren iityumujchi tsaa kumuinchi dedaakaya
deisa tenve!
[13] Keranguemu naatalala, Dios ñullanu mikatu, Moisés' wandya lei' mitya chutyu chachi
tirenaa tsanguive. Tsaaren ne tsa deeyu tya', leichiya uuden juu dechutyu' mitya, naake
firu' kenu pensangue'ba tsanguenu kityudei. Tsaamee estya' keeware' veta' veta' uraa ken

* 4:27 Isaías 54.1 † 4:30 Génesis 21.10

chudei. [14] Enu naaju pillañuba tsa tsanguishu juntsaa, naaju lei jumulanuba demeengue'
pullaiñuu juuve: *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,*
* tiñu palaanu. [15] Ura' ju', ñuitalaren ti kenduba midei; firu animaa juuñuu tejku' defi'
veta' veta' firu' ken dechushu juntsaa, ñuitalaren tsaa millainu detsuve.

Chachilla ti kendyamu deeñuba, Espíritu tyee kesa tyamuñuba

[16] Tsenñu' mitya ñullanu entsandintsuyu: Espíritu tyee kesa tyañuba tsaaya ken chudei.
Tsanguen dechushu juntsaa, ñulla' firu' kekaamu pensanu meedin dejutyuve. [17] Matyu
firu' kekaamu pensaya Espíritu lalanu naakekaanu tyamuñuba tsanguikaanu tyatyuve,
tsenmala Espíritu Santo bain naakekaanu tyañuba firu' kekaanu pensa bain tsanguikaanu
tyatyuve. Tsaju' juntsala yai tene tsanguikaanu tyaindetyuñu' mitya, ñulla ti kenu
pensanguike' bain juntsanguenu dejutyuve.

[18] Tsaaren ñullanu Espíritaa washke' miya' jintsushu juntsaa, ñulla Moisés' wandya
leichi manda-iin dechutyuve.

[19] Firu' kekaamu pensanu bendaa jimula tyee kemu deeñu bain narai kataamuve: yalaa
na'baasa tsa tsaimu deju, Dioschi firu' kurainuu kemu deju, tsenmin uu yujtyanuu bain
keturen, yujtyatyu deju, [20] chi dyuslanu aawa kure' keewaamu deju, mincha' rukulanu
keenguemu deju, veta' veta' tyutyan chumu deju, veta' veta' peletu faawaren chumu
deju, yuj selandyamu deju, jei ajaavi ajaaviimu deju, kundaa tiren chumu deju, vee vee
pensanguikaamu deju, naake pensangue' bain juntsaren uraave tyamu deju, [21] kishtyamu
deju, viñamu deju, ti fike' bain jayu findyatyu deju, vera bain entsa keraa tene kiikemu
deeve. Tsaju' kaspele ñullanu yumaa wainwayu tennaren, mawainnu tsuyu: entsanguemu
chachillaya Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve.

[22] Tsenmala Espírituya entsaaya kekaamuve: munu'baasa estyan chunu, sunden chunu,
tiba bulla jutyu ura' chunu, jei kidandai paijtyu junu, munuba ura' ken chunu, mika
ura' chachi junu, naati pa' bain tsanguenu, [23] daj keewaatyu junu, tsenmin maaliren tyee
urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu juu bain tiremu juve. Tsaju' entsanguen
chunutalaya naaju leiba masmi' patinuu jutyuve. [24] Tsenmala Jesucristochi judeeshu
juntsa chachillaya, kaspele ujcha lan chutu naaken chumuwa deju'ba juntsa bain, naa
firu' kenu pensa jumula bain kuusanu tu'pukiñuu dekive. [25] Tsaju' challa lala Espíritu'
mityaa dechumiya, lalanu Espíritu naakenu tyañuba, juntsai kutisai. [26] Dajkeewaren chunu
kityusai, ne veelaba kundaa lainuu bain ken chutyusai, tsenmin ne veta' veta' kishtyain
chunu bain kityusai.

6

Veta' veta' ura' kiveten chudei.

[1] Keranguemu naatalala, tsandenna ma chachi ujcha la' ma katawaiñu bain, ñulla
Espíritu naakenu tyañuba tsain chumulaya ne firu kebangui'mujchi, uranchi ke' deechu'
mandirekidei ujcha lamunu. Tsaju' mu bain tsaitaa tsainuu juñu' mitya pashkatyudei.
[2] Ñuichi ujcha la' firu' in chunu juutala veta' veta' kiveten chudei; tsanguen dechushu
juntsaa, Cristo' lei naatiñuba meenguendaa tsanguenu detsuve.

[3] Mun tiba jutyumujchin juntsaayu tya' daj tyamushu juntsaa, maaliren anbutintsuve.
[4] Mu bain maaliren naa ura' kentsu' bain minu juve, veelanaa kere' pensangue' yanu
pullake ura' kentsuyu tyai'mujchi, [5] matyu main main ti kike' bain yaiba yaichive; yalaa
tyee inu ju'ba tsainu dejuve.

[6] Mun Diosa' Palaa mijakarantsu'ba, tyee uraa tana' bain mijakaamu mashturunu kuwa
kuwakenuu juve.

[7] Maaliren anbukityudei. Muba Diosnuya anbukenu dejutyuve. Ñu ti kike' bain
juntsaa awakaakeñunguenu tsuve. [8] Tsaju' chachilla tyee kenu tyamu deeñuba juntsaaya
deke' awakaakeñunguishu juntsaa, urajtu juu tene pu' iwaren tsangue' juntsan mityan
peya peyaintsunu detsuve. Tsaaren Espíritu Santo tyee kesa tyañuba juntsaaya

* 5:14 Levítico 19.18

ke' awakaakeñunguishu juntsaa, naa-uwanuba Diosba ura' chunu juuya puka iwaren
tsanguenu detsuve. 9 Tsa' mitya ura' kiikenchiya naa-uwanuba tyubanu kityusai; tsaju'
ipijpaijtyushu juntsaa uraa tene awakaakeñunguenu detsuyu. 10 Tsa' mitya chaikama
tsanguenu juñu' mitya, naa-uwanuba munu bain ura' kenu kiikisai. Naamika ku-
muinchi chachillanu tsanguenuu jutyu' bain, matyu keranguemu lala' naatala judeeshu
juntsalanuya tsanguisai.

Uumi'te' pañu palaa bain, de-insha pañu palaa bain

11 ¡Keekidei, ñullanu tsamantsa aa letarachi piikentsuyu ura in tyaapachiren! 12 Ñullanu
mandangue' Dioschi señas kikaanu tya tyadeishu juntsa chachillaya, tsanguikare' daj
keengayachi tyanchin ne tsa tsa dekive. Tsenmin Cristo kuusanu tu'vi' peyatu juntsaitaa
livee kenu juve tiñu kuinda' mityan firu' inu suran jutyu detya' mityaa tsa tsa dekive.
13 Tsaaren naa Dioschi kuranu ti' señas jumula bain Moisés' wandya lei naatiñuba
juntsanguen chutyularen, tsangue' ñullanu Dioschi señas ikaanu tyatya deive, juntsan-
guitaa yala ñulla' bulunu Dioschi señas dechujtikaayu tya' dajtya dajtyainu. 14 Tsaaren
iyaa dajtya dajtyainu ju'ba Bale Ruku Jesucristo kuusanu tu'vi' peyañu' mityaa dajtyanu
juyu. Tsaju', Cristo kuusanu tu'vi' in mitya peya' inu livee keñu' mitya, iyaa tiba firu'
jumuchiya peyaiñuu junmala, inchi bain juntsa tiba firu' jumu peyaiñuu juve. 15 Tsa'
mitya Dioschiya naa señas juñu bain, naa jutyuñu bain nejuuve, matyu ura balemiya
kasa na mangayaiñu juuya baleve. 16 Entsa patyeeshu juntsanu mun tsanguen chumulaya,
tsandityu'ba, kumuinchi Diosa' chachilla, ura Israel chachi juuñuulaya, Dioschi tiba bulla
jutyu ura' dechujtyasa, naa tenbi keranchi bain tsaren de-isa.

17 Umaa entsa ajkeshaa naa muba inu demanbullakaaputyusa tenve, matyu Jesús'
mityaren in bulunu devillandala muute juja'tee jumulaya, iya Jesúschi manda-i' ya' mitya
taawasha kendu taaju' i' puiñu keewarañu' mitya. Tsa' mitya in palaanu demeenguisa
tenve.

18 Keranguemu naatalala, lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewaasa; tsaasa
tenve.

Éfesosha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ajke' palaa

1 Iya, Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku,
ñulla Éfeso pebulunu, * Dioschin juu chudenashu juntsalanu, matyu Diosnu keenguemu
deju' Jesucristoba ma bulu juuñuu judeeshu juntsa chachillanu, ura' dechusa tintsuyu.
2 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla
jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Cristo' mityan Dioschi ura' de-iyu.

3 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa jumin, ya' Dios jumin jumu Diosnu ura' kive tisai, yaa
Cristo' mityaren ya' Espírituchi selusha pumujchin lalanu mika ura' ikaañu. 4 Entsa tu kayu
juba jutyunu tinbunun Diosya lalanu Cristo' mityaren mi'ke' kamuwaave, tsangue' yachin
juu chachi detire', tiba mushaañuu jutyu naraaya lalanu ya' ajuusha tananu. Diosya lalanu
estyamunchin, 5 ya' na detirenu tyatu, Jesucristonu eemuwaave, matyu ajke' depeepunu
tinbunuren tsanguenu tya' lalanu mi'ke' kamuwa' mitya. 6 Dios entsanguemiya, ya lalanu
tsamantsa estyamu jutu, yanu mika urave detisa tyataa tsanguive. Tsejtu ya tsamantsa
estyamu ju', ya' estyanu na' mityaren lalanu tiba ura' ikaave. 7-8 Matyu Cristo kuusanu
tu'vi' peyañu' mityaren, Dios lala' ujcha demanbitsaave, tsangue' liveeju tireve. Ya
tsanguemiya tsamantsa estyamu ju' mityaa tsangue', naa tsamantsa aseetajuu bain, naa
tsamantsa minu juu bain tiwaave. 9 Tsanguetu ya Cristo' mityaren tyee kenu ju'ba,
juntsa munuba wandyajtu jumunuren, ya tsamantsa aa ura ruku jutu, lalanu entsangue
keemijakaave, 10 ya naakenu pa' bain juntsanguenu. Juntsaya cha' pensachee naake'
aseetanguen tsaa jumuya entsaa juntsave: Diosya naa selusha bain, naa tusha bain tiba
jumula, Cristochiren mandajuu tiya deisa tyave.
11 Dios lalanu yumalaren mi'ke' kamuwaave, tsangue' Cristo' mityaren ya' chachi juu de-
tire' tananu, matyu yachi naakeñaa uranuuñuba tsanguetu, tsejtaa ya tyee kenuu juwaaju'
bain tsanguenu, 12 tsenmalaa lala Cristonu ajke' keenguemulaya ya tsamantsaa juñu yuj
urave tiitinudetsu. 13 Tsenmin ñui bain Cristo' mityaren ñullanu livee iwaanu Diosa' mika
ura kuindanu uwain naajuñuba mere' dekeenguive, tsejtu Dios ñullanu kuwanbera kenu
tsuyu tiñu Espíritu Santo deka', juntsan mityan ya' chachi juu dekeewarave. 14 Tsaju' entsa
Espíritu Santo kuwañu jumaa lalanu Dios yachi tiba jumula dekuwanu juve ti' keewara juve
kayu ya' chachillanu tichiba deliveejuu tiwarei'mujchiya, tsenmalaa Dios tsamantsaa juñu
lala kumuinchi yuj urave tiitinudetsu.

Pablo keranguemula' mityaDiosba kuinda kemi.

15 Tsaañu' mitya iya naa ñulla uwain Bale Ruku Jesúsnu keranguemu deeñuba mijamin,
naa Dioschin juu chachillanu bain ñulla mika estya' keewaamu deeñuba mijamin, 16 naa-
uwanu Diosba kuinda kike' bain ñullanu mandenga' Diosnu yuj urave tiitintsuyu ñulla'
mitya. 17 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Dios, tsamantsaa Apa, ñullanu ura' aseetanguikaakaa
kesa tenñu pakentsuyu, tsenmalaa ya tyee ñullanu ke' keewaañu bain ñulla ura' asee-
tangue', yanu kayu ura' keemijanudetsu. 18 Ñulla' pensasha Dios narake aseetanguikaasa
tenve, tsenmalaa ñulla tinaa keena' washnanu demikaya' bain demijasa tenñu; tsen-
min Dios yachin juu chachillanu yachi tiba puree tsamantsa uukeraa jumu dekuwanu
juushu juntsatala bain de-aseetanguisa tenve. 19 Tsenmin ti tsamantsaa pudee juuchee
lalanu keranguemu chachi jumulanu titalaba kivetemu juñuba de-aseetanguisa tenve.
Entsa tsamantsaa pudeechiren 20 kaspele Cristo peyañu mangujtemuwaave, tsangue' ya'
uudenguen chunu selusha ya' urandyasha chujtikemuwaave bale ruku kure' keewaatu.

* 1:1 Griego palaachi manbiike' kaya mantsa kiikatalaya Éfeso pebulunu tishu juntsa palaa pillajtuve.

[21] Juntsa tsamantsaa pudeechiren Dios tsangue' mangujte', ti juubillaba depullaa tirekive.
Tsejtu naaju bale rukulanu bain, naa naaju firu' kemu espiritulanu bain uudenguen chunu
tireve, tsenmin challa entsa tinbunu firu' ken chumu espiritulanun jujutyu, naa bene
jainu juushu juntsa tinbunu chumulanu bain tsaren uudenguen chunu tireve. [22] Tsenmin
entsa tusha tiba Cristochi tene uuden in chunuu tireke', ya' neepa teetanainsha tene
detsurekiñunguive, tsenmin Cristonuren ti' mityaba mishu usadiñuu tirekive kumuinchi
keranguemu chachillachi. [23] Keranguemu chachillaa Cristochi ya' bulu juuñu deeve,
tsenmala Cristaa mishu juuñu ju', ma bulu tirekemu juve, matyu Cristoya tinu bain
millangue detyuwakiñunguemu ju' mitya.

2

Cristo' mityaren livee dejuyu.

[1] Ñulla kaspele, ñulla' firu' kiikeñu jumu' mitya bain, naa ñulla' ujcha' mitya bain
Dioschiya pemu juuya chumuwa deeve, [2] tsaju' ujcha lan chumu chachilla naaken chumu
deeñuba tsaaya kiiken chumuwa deeve, tsenmin firu' kiiken chumu espiritula' uñi,
Diosnu meenguityu chachillanu uudenguiikemu jumuchee ya naakesa tyañuba tsanguen
chumuwa deeve. [3] Naa laa bain kaspeleya kumuinchi juntsaa chumuwa deeyu, matyu
lalanu firu' kekaamu pensa naakesa tyañuba tsaaya ken chumuwa deetu, tsenmin lala ne
chachilla ju' ti ujcha juuya kemu deju'ba tsaaya ken chumuwa deetu. Tsa deju' mityaa laa
bain vejanlaba Dioschi mika taaju-i' puinuuya jumuwa deeyu. [4] Tsaaren Dios tsamantsa
tenbipu ruku' mityaa, lalanu tsamantsa estya', [5] naa lala' ujcha' mityan Dioschiya pemu
dejuñuba, ya' Na Cristonu mangujtemin, lalanu bain mangujtekiñunguive. Tsa' mitya
challa ñui bain liveeju chulaya Dios mika ura ruku ju', tenbitya' tsanguiñaa liveeju
dechuve. [6] Tsejtu Dios, Jesucristonu mangujtetu, lalanu bain mangujtekiñungue', Je-
sucristoba buluren uwain selusha chunañuu kikaantsuve. [7] Dios entsanguemiya, yaa
aa ura ruku ju', Jesucristo' mityaren lalanu naa-i estya'ba bene jainu juushu juntsa
tinbusha, juntsaa keewares jintsunaa tsanguive. [8] Matyu Dios, mika aa ura ruku jutu,
yaren tsaa mutyañu' mityaa, ñulla keenguitu, liveeju detiyave. Tsa' mitya ne ñui tenee
juntsa-i' livee ityumujchi, Diosren tsanguiñaa liveeju detiyave. [9] Tsai' ñulla delivee-
i'ba, ne ñulla' pudengura kendaa livee inuu dejutyu' mityaa, ti' mityaba ne daj patinuu
dejutyuve. [10] Lalaya Dioschi i' faamu deeyu. Lala Jesucristoba buunañu' mityaa, lalanu
deke' faawaave tiba uraa kenudetsu, tsejtaa ya kaspeleren tsanguekaanu shuwamuwa'
mitya juntsanguetu.

Keenguemulaya ma buluchachi judeeyu.

[11] Judío chachillaya ñullanu "Dioschi señas jutyula" tiitimu deeve, tsenmin yalaya yai
tenen "Dioschi señas juu chachilla" deeyu tiitimu deeve, matyu yalaya yala' bulunu
Dioschi deeyu ti' señas kiikemu de' mitya. [12] Ñullaya judío chachi dejutyuve, tsenmin
mandenganu dejuve, kaspele ñullaya Dioschi Mi'ke' Kayamunu dekeenatyu', naa Israel
chachi jumulaba bain buunamu jutyuwa deju'ba, tsenmin Dios ya' chachillaba veta' veta'
tsanguedaa ti' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba, ñullaya yaiba bulu ura' iinuu
jutyuwa deeve. Tsaju' Diosnu bain kerajtu deju', ujcha lan chumu chachilla deju', bene
bain livee i' chunu dejuyu pensaba jutyu chumuwa deeve. [13] Tsaawaalaren challaya,
Jesucristoba ma bulu juuñuu deju', ya peya' asa shajaakaañu' mityaren, naa Diosba kalen
putyuwa deju'ba, challaya Diosnu kalen jiiñuu de-ive. [14] Cristo lalanu tiba bulla jutyu ura'
chukaamu juve. Ya kuusanu tu'vi' peyataa, naa judío chachilla, judío chachi jutyulaba
kundaraawa deeñuba, ura' mandire' main juuñungue demanmu juve. [15] Cristo Moisés'
wandya lei naa naakidei tiñuba juntsalanu tiba jutyungue tireve, tsenmin ya' mityaren pai
bulu chachi jumulanu bain ma bulu jungue tireve, tsanguetaa tiba bulla jutyu dechukaanu.
[16] Ya kuusanu tu'vi' peyatu entsa pai bulu chachi kundaraa chumulanuba yaitala ura'
mandirekaave, tsangue' main jungue mandire' tiba bulla jutyu Diosba ura' chukaanu
tireve.

17 Cristo jatu kumuinchi chachillanu tiba bulla jutyu Diosba ura' chunu kuindaa wandive,
naa ñulla judío chachi jutyula Diosba baka' chunañuu jumulanu bain, naa judío chachilla
Diosba kalen chunañuu jumulanu bain. 18 Matyu Jesucristo' mityaren judío chachilla bain,
naa judío chachi jutyula bain, lala ma Espíritu jumuren deta', lala' Apa Diosa' junga
kalen jiinuu detiyayu. 19 Tsa' mitya ñulla, judío chachi jutyula, Dioschiya challa baasha
vee tusha chu' jamu dejutyuve, vee mujtu ne ñulla' tu jutyuinsha chumu dejutyuve;
tsa jutyu', ñui bain tsaren deju' Dioschin juu chachillaba bulu chumu deeve, ñui bain
Diosa' chachi jumula deeve. 20 Laapu' pañu bain, ñulla kumuinchi keranguemu chachillaya
ya juuñu deenmala, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula bain, naa Diosa' mitya
pamu rukula bain, yalaa yatyutya juuñu deeve, tsenmala Jesucristoya yatyutyalanu
tansha deendanamu shupuka juuñuuve. 21 Matyu Cristo juntsa yanu narake debuungare'
deendanamu ju', jayu jayu deke' kujtekare' Diosa' pupunanu ya jumunu Dioschin juu
tirekaantsuve. 22 Tsenmin ñui bain Cristoba buluu deju' mityaa, ñulla veelaba juntsa Diosa'
pupunanun ya juuñuu deju', Diosa' Espíritu chuntsumi ya juuñuu detiyave.

3

Keranguemu chachilla' mityaPablo tyeenguenu ju' bain

1 Tsa' mityaa, iya, Pablo, Jesucristoba bulu ju' mityaren entsana' peesu puyu, tsenmalaa
ñulla judío chachi jutyula ura' inudetsu. 2 Ñulla mijalaa tenve Diosya tsamantsa aa
ura rukunchiren, ya tyeenguenu ju' bain tsaa kenu, inaa ñuichi uraa kekaanu tya',
inaa ñullanu ya' palaa mijakares nenu eeñuba. 3 Iya ñullanu entsa kiikanu peepuinsha
jayu piike' pa'bandyeeshu, Dios tyeenguenu ju'ba yachi tiba munuba wandyajtu jumu
inu dekeemijakaave. 4 Tsa' mitya iya naake aseetangue'ba, ñullanu tsangue piikeñu
delentu uwain mijanu dejuve, Dios Cristo' mitya naakenu pensa juñu bain. 5 Kaspee
tinbutalaya munu bain ne tsangue' wandyajtunuren, challaa yachin juu chachi jumulanu,
naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu bain, naa Diosa' mitya pamu rukulanu
bain, Dios ya' Espíritunu tsanguikaatu entsangue dekeewaave juntsa munuba wandyajtu
jumunuren. 6 Entsaa juntsa munuba wandyajtu jumu juve: Jesucristo' mityaren naa judío
chachi jutyula bain livee i' chunuu detiyave, tsenmin Dios Israel chachillanu tyee uwain
tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba juntsa bain kanu deju', yaiba ma bulu chachi juu
tiyanu dejuve, Diosa' mika ura kuindanu meenguen mitya.

7 Diosya iba mika ura ju', yaren inu tsanguekaandyatu yachi mika ura kuinda wandis
nenu mi'ke' kave, naamika iyaa tsangues nenu jutyuu chachi juwaañuba. 8 Naa Dioschin
juu chachi jumulaba pensangue' keeñuba, iyaa kayu wajkayi juuñuu juyu, tsaanuren
Dios mika ura' ke', inaa judío chachi jutyula' junga Diosa' mika ura kuinda mijakares
nenu tireve, tsangue' Dioschi tiba tsamantsaa jumula Cristo' mityan detadiyanuu kuinda
kekaanu. 9 Tsenmin Dios ya tyeenguenu ju'ba juntsa munuba wandyajtu jumuren
dekeemijakaanu tyatu, inaa juntsa wainnu taawasha kuwave. Matyu tiba dekemu Diosya
kayu entsa tuba ki'mujchiren ya tyee kenu juwaa ju' bain, juntsa munuba wandyajtu ne
tanamuwaami, 10 tsenmalaa keranguemu chachilla' mityaren kai'tala ti pudee juula bain,
naa ti bale juula bain Diosya tinu bain vee vee aseetaju' kiikemu juñuba mijanudetsu.
11 Dios tsanguemiya yumaa tinbunuren tsanguenu pensangue' tanamuwa' mityaa, umaa
lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya tsaa deke' puive. 12 Tsenmala lalaya Cristo' mityaren
jela putyu Diosnu kalen jinuu detiyayu, Cristonu keenguitu. 13 Tsa' mitya iya ñulla'
mityan tsamantsa taaju pullantsuve tya', ñulla' pensa ne ipijpajtyainu kityudei; tsa jutyu',
balenguranu tirenaa juntsaintsuve tyadei.

Cristo naa-i estyamuñuba

14 Tsaañu' mitya iya teledintsuyu Apa' ajuusha, 15 naa selusha bain, naa tusha bain
chumu kumuinchi paandelanu dechuwaamu Apa' ajuusha. 16 Yachi tiba uukeraa ma puree
jumuchi ñulla' tainsha ya' Espírituchi dera' sunden keenguemu tiresa ti' pakentsuyu
Apanu. 17 Tsenmin ñulla keenguemu deeñu' mityaren, Cristo ñulla' tenbukasha tsana

chusa ti' pakentsuyu, tsenmin naa-uwanuba ti kike' bain estya' keeware' kiidekisa
ti' pakentsuyu, [18] tsenmalaa ñulla kumuinchi Dioschin juu chachillaba Cristo naa-i
tsamantsa estyamuñuba entsangue aseetanguenudetsu. [19] Tsa' mitya laachiya naake'
juntsa millangue aseetanguen tsaa juñuba Cristo naa-i estyamuñuba juntsai dekeemijasa
ti' pakentsuyu Diosnu, tsenmalaa Dios ñullanu naa naakendya'ba tsaa tirenutsu.
[20] Diosya, lala titi depa'ñu bain, kayu juntsanu pullake dekenuu juve lalanu ya chu'
tsanguikaatu. Tsenmin naake ura' kenuuñuba juntsaatala naake' pensangue' aseetanguen
tsa deeyu. [21] ¡Kumuinchi keranguemu chachilla' mitya bain, naa Jesucristo' mitya bain,
naa-uwanuba dyai'mujchi Diosya mika daj rukuve tikayasa tenve! Tsaasa.

4

Naa-uwanubama bulu juu tsananu

[1] Entsaañu' mityaa, Bale Ruku' mityaren, iya peesu kaya' punaashu juntsa ruku, ñulla
Dioschi mikayamu dejutu, naake ura' ken chunuu juñuba, juntsaadei ti' u'tandinu tenve
ñullanu. [2] Nejuu tiba daj pensajtu, ura' ken chumu chachi judei; estyamu deju', veta' veta'
tiba jei firu' kidandai paijtyu chachi judei; [3] Espíritu Santo' mityaren ma bulu juu detiya'
tiba bulla jutyu chutu, naa-uwanuba juntsaaren chu' jintsunu kiikentsudei. [4] Naajuinga
keenguemula bain ma bulu judeeshu, naa Espíritu bain main juushu, tsaju' Dioschi
mikayamu chachilla bain naajulaba livee inun ma pensa juu ajchundya' dekeenave. [5] Bale
Ruku main juuve, keranguenu pensa bain main juuve. Naajula bain mungaramiya Cristoba
main juu tiyaiñuu keewara juve. [6] Naajulachi bain Apa jumu Dios main juuve, naajulanu
bain uudenguemu, naajulachi bain tyeeba kikaamu, tsenmin naajulanu bain chumu Dios,
main juuve.
[7] Tsaaren Cristo lalanu veela' mitya naa naakekaanu tya' tsanguiñuba main main juntsaa
detiyayu. [8] Matyu Diosa' Kiikanu naatinga entsandishu:
Kai'sha malutu veelachi kaya' ji' manda-in chumulanu pure' taluive.
Tsejtu chachillanu veela' mitya tyeeba naa naake kekaanu tya'ba tsa tsangue tiwaave, * tive.
[9] Tsen, "Kai'sha maluve" titu, ¿naa titundi tsandimi? Matyu tsandishu juntsaa, tusha ajke'
pajave titundive. [10] Juntsa tsa-i' tusha pajamuren kai'sha malutu, selusha nunbanain-
sha malumuve, tsa-i' ne tyeeba juñu tyuwan tsana' nuka bain punu. [11] Tsenmin yaa
mantsalanuya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tirekena' bain, veelanuya Diosa' mitya
pamu rukula tirekena' bain, kayu mantsalanuya Cristo' ura' kuinda wandis nemu tirekena'
bain, kayu veelanuya keranguemu chachillanu washkemu tirekena' bain, veelanuya
deechu' nemishti' mijakaanu tirekena' bain tsanguemuve. [12] Entsanguemiya Dioschin juu
chachillanu, Cristo' bulu juuñuu jumulanu tiba kiikenu tire', kayu vejanlanu awaiñuu
kikaanaa tsanguive. [13] Juntsaashu juntsaa, ura' debuudi' jintsunu detsuyu. Tsaju' lala naa
naajunuuñuba juntsaa tiyanu detsuyu, Cristo naajuñuba juntsaju, Diosa' Nanu dekeemija',
yaa lalanu uwain tsanguenu tsuve tenna dekeena' mitya. [14] Umaya ne jungajte kaa
kailla tsaa jejeke vera' pensa mangue manguekemu jun dejutyuyu, tsenmin anbuti'
mijakaamulanu bain ne ti vee kuinda mijakaadekiñuba jeke mandujle' miinu dejutyu', ne
baaku tsaaya pisundachi balla' tyulla tyulla-i' naaju ishuwachiba juya' na'baasa jijiimu jun
dejutyuyu. [15] Tsaa dejutyu', estya' keeware', naa-uwanuba anbuda juuya patyusai, tsejtaa
keranguemulanu uudenguemu Cristo naajuwaañuba juntsai tiya' jintsunu. [16] Cristoya
main main keenguemu chachillanu titi kemu deeñuba tsa tsangue taawasha dekenu pu',
yaatala debuungare' tanamu juve. Tsangue' bulu wa'di' taawasha kekaamuve, tsenmalaa
keenguemu chachilla kayu aa tiya' jintsunudetsu, tsa deju' estya' keeware' kayu dera'
juuñuu tiya' jintsunu.

Cristo' mityarenkasa chachi juu mandinu

[17] Tsaju' challa Bale Ruku' mitya ñullanu entsaaya kidei tinu tenve: umaya ne jungajte,
Diosnuya keranguityu chachilla naaju chumu deeñuba juntsaa chunu kityudei. Matyu

* 4:8 Salmo 68.18

yalaya yala' tujlaa pensanu meenguiken ne chunamu deeve. [18] Tsa deju' yala' tyeeba
minu pensa tsaa yapijurunchi juuñu deeve. Tsaju' meenguityu tiya', Diosnu vela' jiiñuu
judeetu, Dios naaju chukaamuñuba juntsa-in dechutyuve. [19] Tsa deju' tsaa yujtyatyu
tiya deive. Naa-uwanuba tsaa firu' juuren ajchundya' kiidekive, tituba juu Dioschi firu'
juu tene ketu. [20] Ñullaya ne tsaa chunaa Cristonu keemijaindetyuve; [21] ñullaya uwain
yanu laapu' pañu kuinda demeeve, tsenmin ya naaju dechusa tyañu bain tsaa chunu
demijakarave, matyu Jesúsnu tyee anbuda jutyuñuba tsaanu keetadi' jitu. [22] Tsa' mitya,
ñulla kaspele naaju chumuwa deju'ba juntsaa chun jutyu demijakarave, matyu kaspele
firu' kekaanu pensa jumuya ñullanu anbukikaren chumuwaaju' urajtu tireñu. [23] Ñulla
naake pensanguemu deju' bain tansharen narai mandinu demijakarave. [24] Tsenmin kasa
chachi juu Dios naajuñuba juntsaju tiba ura' juuya kiike' Dioschin juu chunu demijakarave,
Dios naakesa tya' mijakaañuba juntsaju.

Challa naaju chunuu juñuba

[25] Tsa' mitya veta' veta' anbutis jijiintsunu kityudei, matyu kumuinchi lala ma bulu
juuñu deeyu. Tsa' mitya naa-uwanuba anbutityudei.†

[26] Naa ajaavi-i' bain, juntsan mitya ujcha lanu kityudei; ma malu tsaa ajaraa tsananu
kityudei, ‡ [27] tsejtaa Dyabuluchi ujcha lawarainuu in jutyu.

[28] Ne mun taranguemuwa ju'ba taanguityu tiyade. Tsaju' ñu' tyaapachi uraa taawashaa
kide, tsejtaa veela tiba meneste jumulanu tyeeba kuwanu. [29] Urajtu palaaya patyudei. Tsa
jutyu', ura' ikaakenuu palaaya panu menesteve, tsenmalaa mun mere'ba uraa inudetsu.
[30] Diosa' Espíritu Santonu llakingaapunu kityudei. Lala ujcha' mityaya naa-uwanuba
liveejuu tiyanu malu janmala, juntsachee lalanu Dioschi deeve ti' keewaanu chujtive.

[31] Ñullanu bulla tyaware' ajaa pensa juu bain, ne ajchundya' firu' kenu pensa juu bain,
ne ajaatya' watinu juu bain, ne detejkure' patinu juu bain, matyu kumuinchi tiba firu' juu
jumulanuya ñullanu debaka' eekidei. [32] Mu bain ura' ju', munuba tenbi pudei, tsenmin ti
urajtu dekiñu bain, kuipa faawaatintsun jutyuu kuudei, matyu Dios bain naakenga Cristo'
mityaren ñullanu naa ujcha dejuñu bain kuipa faawaatintsun jutyu tiyashu, juntsaadei.

5

¿Diosa' chachillaanaake keewaren chunuu dejuwa?

[1] Ñulla Dioschi mika estyanu kailla juuñuu deju' mitya, ya naajuñuba ñui bain juntsaanu
kidei. [2] Naajulanu bain estya' ura' kiiken chudei, matyu naa-inga Cristo lalanu estya',
lala' mityan tsaa ne kaya-i' Dioschi ufeenda kuwan tsaimuwaasu, tsenmin animaa tute'
keewaran tsa-i' Dioschi ura' aindyu ishkakaran tsaimuwaasu ñui bain juntsaa idei.

[3] Ñulla Dioschin juu chachi jutu, naaju junuuñuba juntsangue keewaren chudei: tsaju'
ne na'baasa tsa tsainu juula bain, naa tiba Dioschi firu' kuraa tirekaakenuu juula bain,
tsenmin tiba pure' tadichi tyanu juula bain ñulla' kejtsapala jaiba jutyusa tsaatala patinuu
jun jutyu. [4] Firuu pan jutyuu palaaya patyudei, balejtu pai'ñuba ne uraaya panu kityudei,
tsenmin ne muba tsa tsandinu balejtu palaa juulaya patyudei, matyu tsandiñu urajtuve;
tsa detityu', Diosnaa ti' mityaba yuj urave tidei. [5] Tengaya ju' uwain tsaave tyadei, mun
na'baasa tsa tsaimula bain, naa Dioschi urajtu kuraa kiikemula bain, naa tiba uukare'
tanaturen kayu pure' tadichi tyamula bain (tsaatu chi dyusnu aawa kure' keewaakeñuu
juuve), tsaa chachillaya naa Cristonu bain, naa Diosnu bain yala' rei juu tananu dejutyuve.

Cristo ñillu juñuyachi dangaran chunu

[6] Ne mu bain ñullanu anbutitun yapaba depa' dekeenguikaatyusa, matyu tsaa ujcha
jumula' mityaren mu bain meenguen chutyulanuya Dios taaju de-iwaamuve. [7] Tsa' mitya
juntsaa chachillabaya buudi' tyeeba kive'nu jutyudei.

[8] Kaspele ñulla Diosnu keemijtunu uwanuya yapijuunainsha chun tsanamuwa deeve,
tsaaren challa yanu dekeemija', Bale Rukuba ma bulu juu chumiya dandasha chun tsa

† 4:25 Zacarías 8.16 ‡ 4:26 Salmo 4.4

dena' naake deechu' ken chunuu juñuba juntsaaya ken chudei, [9] matyu dandasha chun tsa
dena' ura' ken chumulaya entsaaya tiyamu deeve: yuj aa ura chachi juu bain, mika ura'
kemu juu bain, tsenmin tyee anbuda jutyuñuba juntsaaya kiikenu tiyamu deeve. [10] Tyee
kiikentsuñaa Bale Ruku uutyamuñuba juntsa mijamiya tsa tsangues jidei. [11] Diosnu kerajtu
chachilla, dishkejtsa chun tsanamula tyee kiikemu deeñuba tsanguive'mu jutyudei; tsa
jutyu', nejtaa uwain urajtu deeñuba tsa tsangue keeware' padei, [12] naajutaa yala pantsuna'
dus kiidekiñu jumula uu yujtyanuu juñu bain. [13] Tsaaren depa' achakalindi dekeewaashu
juntsaa tiba dishkejtsa pantsunañunamula dandasha entsai dekatawamu juve, [14] tsaju' tiba
entsai achakalisha dekatawamuya ñillu danguikeñuu tiyaimu juve. Tsenñaa entsandimu
deeve:
Ñu kasu'tsunashu juntsaa, mandengade;
pemula' kejtsapala tsumuya mangujpade,
tsenmala Cristo ñunu dangaren tsanguenu tsuve, timu deeve.

[15] Ñulla naa naaken chumu deju' bain pensangue' keekeekidei, tsa deju' jaiba pañu
meenguityu chachilla chun tsa denatyu', ti kenduba tejan pensangue' kiikemu chachi
judei. [16] Ti kenu uukee iñuba tsangue' mika ura' kiikidei, entsa tinbutala mika firu' i'
pullantsuñu' mitya. [17] Ura' pensangui'mujchi jeke kiikenu kityudei; Bale Ruku tyee kesa
tyañuba juntsaa aseetangue' kenu kidei. [18] Ishkala kujchi' viñanu kityudei; viñamiya
tituba firu' kikemu deeve. Tsa jutyu', Espíritu Santo' mityaa naa-uwanuba tiba kiikemu
judei. [19] Tsejtu wa'di' ñuitala Salmo beesa juula bain, Diosnu pakanu beesa juula bain, naa
Espíritu tsandikaañu kenu beesa juula bain juntsaalaa veta' veta' kiike' sunden mandiya
mandiyaidei. Tsandi' ñulla' tenbukasharen uwain tsandya' Bale Rukunu beesangue' aa
ura rukuve tiitidei. [20] Lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya ti', naa-uwanu bain Apa Diosnu tiba
yuj ura' ke' puikaave tiitidei.

Supu miya rukula

[21] Cristonu aawa kure' keewaamu deju', ñuitala veta' veta' balenguumu judei. [22] Unbee
miya supulaya yala' rukulanu meenguemu junu dejuve, Bale Rukunu naake meenguemu
deju'ba juntsaju. [23] Ya' rukuya ya' shinbuchi mishu juuñuuve, naajuinga Cristo bain
keranguemu chachillachi mishu juuñuushu juntsaju; keranguemu chachillaya Cristochi
ya' bulu juuñu deeve, tsenmala ya' bulu juuñuu keranguemu chachillanu yaa livee kemu
juve. [24] Tsa' mitya keranguemu chachilla bain naadeju' Cristo tyeenguisa tyañuba tsangue
kemu deeshu, juntsa ju' unbee miya supula bain yala' rukula naadejusa tyañuba tinu bain
tsaandene junu dejuve.

[25] Ñulla ya' rukulaya ñulla' shinbulanu estyadei, Cristo bain naa-inga keranguemu
chachillanu estyanchin yala' mitya peyanu kayamuwaasu, ñui bain juntsainu dejuve.
[26] Cristo juntsaimiya Dioschin juu tirenaa tsaive, tsejtaa ya' ura kuinda' mityaren tsangue'
mungare' Dioschi ura' kuraa mandirenu, [27] tsangue' keranguemu chachillanu ura' juu tire'
deechu' kiikemu tirenu, matyu jalleeba ju' tu mayiiñuu bain jutyu, naa dyajpiityullaañuu
bain jutyu, naa tiba ne mushaaba jutyu detire', yaren keewaakeñungue' kanu. [28] Tsenmin
tsaren ke' ya' rukula bain ya' shinbulanu estya', maali ya' bulunu naa-i estyamu deju'ba
juntsai estyanu dejuve. Mun ya' shinbunu estyamu ju' bain maali ma-estyaiñuu juuve.
[29] Matyu mu bain ya' bulunu maali ne mandyutyaityu deeve; tsa jutyu', panda kuwa'
washkemu deeve, Cristo bain keranguemu chachillanu naake washkemunga juntsaju,
[30] matyu keranguemu chachillaya Cristochi ya' bulu juuñu deju', juntsa bulunu shu'namu
deeyu. [31] Diosa' Kiikanu entsandive: *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain
shuike' ji', ya' shinbuba buudi' chunu juve; tsai' yala pallu main juuñuu tiyainu detsuve,* * tive.
[32] Entsa padetyeeshu juntsaa Dioschi munuba kaspele keewarajtu tsamantsaa keewara
jumuve, tsaju' entsandi' laapu' pantsu' bain Cristonu bain, keranguemu chachillanu bain
pandaa tsandintsuyu. [33] Naa tsaañu bain, ñullaya main main ñu' bulunu naa-i estyamu

* 5:31 Génesis 2.24

ju'ba ñu' shinbunu bain juntsai estyadei, tsenmala ya' shinbulaya ya' rukulanu ura' keewaamu dejusa.

6

Kailla ya' apalaba

1 Nalaya, ñulla' apalanu meenguidei, tsenmala Bale Ruku uutyamuve, matyu demeen-
guiñu mika ura' juñu' mitya. 2 Tsanguidei ti' ajke' uuden jumu, ñu meenguishu juntsaa
uwain uraa inbera inu tsuve ti' juntsandiñuba buluu jumuya entsaa juntsave: *Ñu' apanu*
bain, ñu' amanu bain balengure' ura' keewaade, 3 *tsejtaa entsa tusha mika ura' in chu' pure' tinbu*
chunutsu, * tive.

4 Tsenmala ñulla apalaya, ñulla' kaillanu ajaavikaapunu kityudei; tsa jutyu', Bale
Rukuchi naa naakenu uuden juñuba juntsaaya kemijakaren chu', deechu' awakaadei.

Manda-i' taawasha kemula, yalanu mandanguemulaba

5 Manda-i' taawasha kemu chachillaya, entsa tusha ñullanu mandanguemula naade-
tiñuba tsangue meenguen chudei. Tsaju' balengure' meengue', ñulla' pensachiren
tsangue meenguenuu juve tenñaa tsangue' taawasha ura' kendya' Cristochi ken tsa
tsanguidei. 6 Tsaju' ne yala ñullanu dekeenañun taawasha ke' ura' katawachi tenñu
kiikemu jutyudei; tsa jutyu', Cristochi taawasha kemula juuñu deju', mika sundenna juuya
tiba kiideke', Dios naakesa tyañuba tsaaya kiikidei. 7 Tsejtu ñulla' taawasha mika sundya'
kiideke', ne chachillachee tsanguentsuyu tyatyumujchi, Bale Rukuchee tsangue taawasha
kendetsuyu tya' kiikidei. 8 Tsenmin mu bain main main tengaya junu dejuve, naa Bale
Rukuya manda-i' taawasha kemunu bain, naa maali nejuu tiba ken chumunu bain titi ura
kemu deeñuba juntsan mitya tsa tsangue deke' puitenuu juñu bain.

9 Tsenmala ñulla uudenguen chumu rukula bain tsaren ñuichi uuden in chumu
chachillanu ura' ken chu', firu' kenu ti' jeekaapunu kityudei. Tsenmin tengaya judei, naa
ñui bain, naa yai bain selusha chumu Bale Ruku tyeenguisa tyañuba tsaaya ken chumu
deju'ba, tsenmin Bale Rukuya mainnuren kayu ura' tya' keekityu juñuba tengaya judei.

Keranguemu chachi jutuEspírituchi vinju

10 Keranguemu naatalala, umaya Bale Rukunaa ñulla' dera mi'kidei, ya' tsamantsaa
jumunu. 11 Dios ñullanu tyee mijakaañuba juntsachee vinguenu jindu jeru jali panan
tsanguenu kidei, tsejtaa Dyabulu naake' anbuti' tujlekaanu keñuba mika dera' uidinu,
12 matyu lalaya ne chachi juulabaa vinguindetyu', firu' kemu espiritu kai'tala pumulabaa
vinguendetsuyu, entsa tusha chachillanu dishma juuñuu tanamulaba, junga washna'
uudengue' ti kikaakendya'ba tsa tsanguikaamulanu. 13 Tsa' mitya Dios tiba demijakaañu
jumuchee vinguenu jindu jeru depanan tsanguenu kidei, tsejtaa firu' kiikenu malutala
ñulla deela' uidi' puinu dejuve, tsenmee tyeenguenuu juñu bain ma narai demijashu
juntsaa dera' uidiñuu i' jintsunu dejuve. 14 Tsejtu pashkanu kityu' juntsaaren jindetsu',
tyee anbuda jutyu ura tsaa juñuba juntsachee ajpeendee chuwa juñu telan tsaadei,
tsenmin Dioschi tyee ura' juñuba juntsaa kinchee jali panaañuu judei; 15 tsenmin tiba
bulla jutyu chukaamu Diosa' mika ura kuinda wandi' mijakaanu jutaa neepachi lu'
jinun jutyuu jujuudei. 16 Tsenmala ñu Diosnu keengueñu pensa jumaa ñuchi vinguendu
dishdintsumi paki juuñuu ju', naa Dyabulu ñillu llu'kakaraa tsuta juuñuu tya'keñuba
juntsachi manbeemu junu tsuve. 17 Livee kenu kuindachee mishunu dishkaantsumi jeru
sunberu juuñungue tirede, tsenmala Espíritu Santo' kuñu Diosa' palaa jumunaa peeniya
juuñungue tirede. 18 Naa-uwanuba Diosba kuinda ke dyatyudei; Espíritu Santo tsandikaañu
naa-uwanu bain Diosnu u'tandi' pakantsudei. Naa-uwanuba pashkatyumujchi keena'
ipijpajtyaiñuu ityudei, naa Dioschin juu jumu kumuinchi chachilla' mitya bain Diosba
kuinda kiikidei. 19 Naa in mitya bain Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa iya tyee panu
juñuba Dios inu tsa tsandikare' jela putyu dajka tenna pakaanmala, kaspeleya munuba
mijakarajtu Diosa' mika ura kuinda iya mijakares nenutsu. 20 Entsaa kuinda kes nenaa Dios

* 6:3 Éxodo 20.12, Deuteronomio 5.16

inu eeve, tsenñu juntsa' mityaren challa entsana' enu peesu puyu. Diosba kuinda kiideke'
inu ti jelaba putyu yachi mika ura kuinda naati panuuñuba tsanguenu pa'dei.

De-insha palaa

21 Lala' estyanu keranguemu naatala Tíquico, matyu ya bain Bale Ruku' taawasha ura'
kive'mu chachee, ñullanu inchi ti kuinda juu bain, naa iya naaju chuñu bain dewainjanu
tsuve.
22 Tsa' mityaa iya ñulla' junga yanu erentsuyu lala naana dechu'ba ñullanu dewainnutsu,
tsangue' ñullanu ajchungue pensa mangaasa tenñu.
23 Apa Dios bain, naa Bale Ruku Jesucristo bain, keranguemu naatalalanu tiba bulla jutyu
chujti', estyanu pensa bain, keenguenu pensa bain kuwasa; 24 naajula bain lala' Bale Ruku
Jesucristonu naa-uwanuba estya' jintsumulanuya Dios mika estya' keeware' jintsusa.

Filipossha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ura' dechusa tindu

1 Pablo, Timoteoba, lala Jesucristo' mitya taawasha kemu chachilla, Filipos pebulunu
Diosnu keranguen chumulanu, matyu Jesucristoba ma bulu juu jumulanu, entsa kiika
piike' ura' dejusa tindetsuyu. Naa keranguemulanu washkemu bale rukulanu bain, naa
keranguemulachi tyeeba kemu chachillanu bain ura' dejusa tindetsuyu. 2 Lala' Apa Dios
bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti'
jintsusa tenve.
3 Iya naa-uwanu ñullanu mandenga' bain Diosba kuinda kiike', yaa yuj ura' kive
tiitiyu. 4 Tsejtu naa-uwanu Diosba kuinda kike' bain, kumuinchi ñulla' mitya sunden
papatintsuyu, 5 ñulla nei'ba kerangue', Diosa' mika ura kuinda jumunu inu bulu kive'min
chaikama bain tsanguendetsuñu. 6 Uwain Diosya ñullanu ya' mika ura taawasha ke' peepu'
jindu, kayu ajkesha bain tsaren ura' kes jintsumiya Jesucristo' maangama millangue
deechu' dejuu tananu juve tenna juyu. 7 Tsejtu iya ñulla' mitya tsaa pensa juñu yuj uraa
tenna juyu, ñullanu estyamu' mitya. Tsenmin ñullaya naa iya peesu puñu bain, naa
bale rukula' ajuusha balela' pakakentsuñu bain, naa Diosa' mika ura kuinda wandintsuñu
bain, ñui bain, i bain tsaren Dioschi ura' i-iimu deju', ibaren bulu punañuu juju deeve.
8 Tsenmin Diosya mive, Jesucristo tsanguikaañu, iya ñullanu mika estyamuñu bain.
9 Tsejtu Diosba kuinda ketu, ñuitala mika estyamu tiyanu mijakaasa ti', naa ura' aseetaju
bain, naa kayu ura' mi bain tiresa ti' papatintsuyu, 10 tsenmalaa tyee urañu bain, tyee
urajtuñu bain juntsaatala keemi detiyamiya, tiba uraa tene kiikenudetsu, tsejtaa Cristo'
maanu malunchi kuipa tajtu deju', tinu laapu' kuipa pun tsaa junudetsu. 11 Ñulla' ura'
kiikeñu jumulaa ne pukaaba ju' chinu pure' namu jun tsaanu tsuve. Juntsaya Jesucristaa
ñullanu tsanguikaanu tsuve, tsenmalaa chachilla Diosnu tsamantsaave ti' balengure'
keewaanudetsu.

Jesucristo' mityan juu chuyu.

12 Keranguemu naatalala, inu tyee i' puiñuba juntsaren Diosa' mika ura kuinda kayu ke'
jiinuu tireñu bain ñulla demijasa tenve. 13 Iya entsai' peesu viñaa kumuinchi romano uñi'
yasha washnamu suutadula bain, naa kayu veela bain demijave, naa iya Cristo' mityaa
tsaintsuñuba. 14 Tsejtu iya entsana' peesu puñu, kayu seranju keranguemu naatalala Bale
Ruku tsanguemishtinu juve tenna deju', daj pensa demangue', Diosa' kuinda kayu jelajtu
mijakares jijiindetsuve.
15 Uwain mantsalaya Cristo' kuinda mijakare' bain inu kishtya', kundaa tyataa tsanguen-
detsuve. Tsaaren mantsalaya ura' kenu pensa jutaa tsanguendetsuve. 16 Tsejtu ura' kenu
pensa ju' mijakaamulaya Cristonu estyataa tsanguemu deeve, matyu Dios entsangue' inu
engu peesu pukaatu, ya' mika ura kuinda mijakaranu balela' pakakaanaa tsanguiñuba
demija' mitya. 17 Tsaaren mantsalaya uwain tsandinu tya' patyumujchi, maali balenguranu
tyataa tsandintsu', iya peesu puñu inu kayu taaju iwaanu tyataa ne tsandindetsuve.
18 Tsejtu ura' kenu pensa jutyun tsandi', yalaa balenguranu tya' pandetsuñu bain, inchiya
juntsaa nejuuve, yala tsanditu Cristo' ura' kuindaren pandetsuñu' mitya. Tsenñu inuya
sundenve. Tsaaren kayu sundyanu tsuyu, 19 ñulla Diosba kuinda kiikendetsuñu, naa
Jesucristo' Espíritu bain kivetentsuñu, kumuinchi entsai' depullantsuñu jumulaa naa iya
ura' kentsuñuba entsangue dekeewaanu juve tenna juyu.* 20 Iyaa uwain Dios tsanguenu
tsuve tenna ju', inu yujpewaakenuuya ken jutyuve pensa juyu. Tsejtu challa bain
naakentsu'ba, tsenmin kaspele bain naakemu ju'ba tsangue' jintsu', in mitya Cristo naa-i

* 1:19 kumuinchi entsai' depullantsuñu jumulaa naa iya ura' kentsuñuba entsangue dekeewaanu juve tenna juyu tityumujchi, inu livee ikaakenuuya juñuba iya mi' mitya ti' aseetanguikara bain junu juve.

balenguranuu ju' bain tsai katawantsunu juve, naa iya chuñu bain, naa iya peyañu bain,
[21] matyu inchiya naa chu' bain Cristochee chu', peya' bain kayu tyeeba uraa kanu ju'
mitya. [22] Tsaaren entsa tunu chutaa Bale Rukuchi uraanuu taawasha kayu ke' jintsunuushu
juntsaa, naaken tsandengaa juuyu. [23] Tsaju' pai pensa jumunu yuj li'pu' tenve. Ma pensaya
inu peyanu tenve Cristoba bulu chunu tenñu' mitya. Tsaitu inchiya kayu uranu juve.
[24] Tsaaren kama pensaya iya ñulla' mitya kayu chudi' jintsunu aa menesteve. [25] Tsejtu iya
ñuiba chunu aa menesteñuba mi' mitya, kayu chudi' jintsu', ñullanu kivete' kayu ajkesha
jimishti', ñulla' keranguenu pensa sundyaware' jintsunu tsuyu. [26] Tsaju' ñulla in mityan
iya ñuiba mangatawanmala, Jesucristoba bulu deju', tsamantsai sundyanu detsuve.
[27] Tsejturen ti' mityaba entsaatalaa tengaya chudei: Cristo' mika ura kuinda naake
mijakare' pañu bain tsa tsanguen chudei. Tsanguen dechushu juntsaa naa iya maja' kere'
bain, naa maja' keetyu' bain, ñulla deechu' ke' ma pensa juu dechu', Diosa' mika ura
kuindanu tsangue keengues jindetsuve tiñu kuinda mijanu tenve. [28] Tsejtu ñulla jaiba
ñulla' kundaalachi jeekaavi'mujchi dechu', keengues jindetsushu juntsaa, naa yalaya de-i'
piyainuuya dechuñuba yalanu ke' keewaandetsuve. Tsenmala ñullaya juntsaa dejutu livee
inuuya dejuñu bain yai bain mijanu detsuve. Kumuinchi entsaya Diosya tsanguekaamu
juve. [29] Tsaju' mika ura' ke', ñullanu Cristonu keenguenun tirekindyu', naa ya' mitya taaju
inu bain tireve. [30] Tsenñu challa Jesucristo' mityan naa ñui bain, i bain juntsa taajuren
kendetsuyu; kaspele naake taaju kemuwaañuba ñulla katamuwa deeve, tsenmin chaikama
bain iya juntsa taajuren kentsuñuba ñulla kuinda mija mijadeive.

2

Cristo balengurajtuu tiyatun, balenguraa mandiyami.

[1] Tsaju' Cristo ñullanu sunden pensa manguikaanu tireñu, ñulla veela dellakindyañu
bain estyamu deju' sunden pensa mangaamu deeshu juntsaa, tsenmin kumuinchi juntsa
Espíritu Santoren detashu juntsaa, tsenmin naajulaba tenbityamu deeshu juntsaa, [2] ñulla
kumuinchi ma bulu juu dechu', parejuren de-estya', muba ma pensan judeju', naajulaba
Diosa' taawasha kenun pensaa deju', inu pure' sundyawaakikai. [3] Mu bain munuba kishtya'
ajaa kenu kityudei, tsa jutyu'ba, daj katawachi tenna kenu kityudei, tsa jutyu' main main
daj pensajtu deju', veelaa kayu ñullanu tichiba pulla deeve tya tyaidei. [4] Mu bain naa-
uwanuba ñuichin uraanuu mi'kenu ki'mujchi, veelachi bain uraanuuya kidei. [5] Ñulla
Jesucristoba buunamulaya, ya naatyamuñuba tsandyanuu dejuve:
[6] Naa Cristoya Dios juwa ju' bain,
tsaayu tya', entsa tusha Diosba pareju tiya' chudinuu mi'kendyuve.
[7] Cristoya naa tsamantsaa ju'ba, juntsaa keewaatyumujchi
taawasha kemu chachi juu tiya',
ne cha' ruku tiyaive.
Tsai' ne chachi juu tiyatu,
[8] ya maaliren uminga',
Diosnu ura' merangue',
balengurajtu ruku juu tiya',
kuusanu mayujpeyai tu'vi' peyave.
[9] Tsenñaa Dios yanu tsamantsangue aa bale ruku tiwaave.
Tsangue' yanu kumuinchi chachillachi tsamantsaa aa bale ruku tikayanu tiwaave,
[10] tsenmalaa kumuinchi selusha chumula bain,
naa tusha chumula bain,
naa peyamula bain
Jesús' ajuusha teedinudetsu,
[11] tsenmin naajula bain uwain Jesucristaa Bale Rukuve tiitinudetsu,
tsenmalaa Cristo' mityan Apa Dios tsamantsaa bale keewaranutsu.

Keranguemula entsa tushañillu juuñu deeve.

[12] Tsaju' in estennu keranguemu naatalala, ñulla iya ñuiba bulu chunu uwanu naa-
uwanuba Diosnu ura' meenguemuwa de' mitya, challa iya ñuiba bulu chutyu' bare'
chuñaa, Diosnu kayu ura' meenguidei. Tsejtu ñulla naa-itaa livee inbera inu ju' bain
juntsaaya ke' Diosnu balengure' keeware' jintsudei, [13] matyu Diosyaa ñullanu naa naake
ura' kekaanu tya'ba tsanguenu pensa kekaamu ju', yaren tsanguive'mu juve, tsejtaa
naakeñaa yachi uranuuñu bain tsanguikaanu.
[14] Mu bain ti kike'ba paviiki'mujchi, tsenmin veta' veta' ajaa patintsutyumujchi kiikidei,
[15-16] tsenmalaa mu bain ñullanu naa kuipa juu bain, naa tiba firu' kemu juu bain katan deju-
tyuve. Tsejtu naa tsamantsa firu' chachilla, anbukuinda kemu chachilla' kejtsapala dechu'
bain, ti kuipaba jutyu dechu', Diosa' na juu chudei. Tsejtaa ñulla naa-uwanuba chuwaanu
tiremu Diosa' kuinda mijakarendu, yala dandajtu juuñuu tusha chumu chachillachiya
makara juuñungue danguenu detsuve. Tsenmalaa Cristo maanmala iya ñulla' mitya mika
sundyanu tsuyu, iya tsangue' dera' taawasha ke' bain tsangui'ñuba ne uraañuu tiyan
jutyu'ba mi' mitya. [17] Tsejtu ñulla keranguendetsutaa Diosnu keewara animaa juuñuu
kendetsuñu, juntsan mitya i bain ura' kivetekenuu jutu, ñulla' mitya peyainuuba jushu
juntsaa, tuta' in asaa binu yuutsuren tsanguive'nu tsuyu. Naa tsa-i' bain, iya ñuiba bulu
sundyanu tsuyu. [18] Tsaren ñui bain iba buluren sundyave'kai.

Pablo, Timoteonu bainEpafroditonu bain laapu' piikemi.

[19] Bale Ruku Jesús tsaa mutyañuya, Timoteonu te' eenu tenve, i bain ñulla' kuinda
mamija' sunden junu tenñu' mitya. [20] Mu bain veelaya Timoteo tsaa dejutyu', iya naake
pensanguemuñu bain ura juntsangue pensanguemu dejutyu', ñuichi uraa kenu pensaya
dejutyuve. [21] Tsaju' naajulaba Jesucristochi uraanuuya kenu mi'ki'mujchi, yaichi uraanuu
tene kenu mi'kemu deeve. [22] Tsaaren Timoteoya naake ura' ju' kemishtimuñu bain ñulla
mideeve, tsenmin veelanu Diosa' mika ura kuinda mijakaamishtinutala bain inu in na
juuñungue kemishtimuñu bain ñulla mideeve. [23] Tsa' mitya iya tyee inu ju'ba nei'ba ura'
mijamiren, yanu te' eenu tenve, [24] naa uwain Bale Rukuya inu mangalaañu, iren ja'ba inu
juyu tenna ju' bain.
[25] Tsaaren naa inu dera' taawasha kive'mu lala' keranguemu naatala, Epafroditonu
bain me-erenbera kenu pensa juyu, ñulla in junga inchi meneste junutala kive'nu eeke-
muwadeesu juntsanu. [26] Yaa kumuinchi ñullanu mangatanu tya' yuj pensandyatyaive; ya
diluve detiñu, ñulla kuinda demijañu' mitya. [27] Uwain ya diikaavi' ma pekeraive, tsenñuren
Diosya yanu tenbityatu ura' mandireve. Tsaaren Dios yanuren tenbityaindyu', inu bain
tenbityataa tsangue' ura' mandireve, inu kayu jungajte llakinguikaandyai'tu. [28] Tsa' mitya
yanu ñulla' junga te' me-erenbera kentsuyu, ñulla yanu mangata' masundyanudetsu.
Tsenmalaa i bain yuj pensandyaa jun jutyuyu. [29] Ya bain Bale Rukunu keenguemu naatala
juñu' mitya, ñulla' junga maanmala sunden mikadei. Tsenmin naajula bain ya naajuñuba
tsangue ura' keewaamulanuya balenguudei, [30] matyu yaa Cristochi taawasha kendun
pekeraive, tsejtu yaa naa peyanuu faañu bain peyainuu ma iive, ñulla inu naake' kiveten
tsa deeñu, yaa ñulla' mitya inu kivetendu.

3

Bale Rukunu keenguitaalivee inuu juve.

[1] Keranguemu naatalala, ñulla Bale Rukuba deju' mitya sundyadei. Naa tyeeba manba'
pilla pillakenu ju'ba inuya landendyuve, ñuichiya kayu uraa junuuñu' mitya. [2] Matyu
entsandinu tenve: Kucha juuñuu, firu' kemu chachillanu pashkatyu', yaichi chi'kayainu
ityudei. Yalaa, lala livee inu tenshu juntsaa, lala' bulunu Dioschi señas inuu dejuve tis
nemu deeve, tsaju' yalaya yala' bulunu wanbumu deeve. [3] Tsaaren lalaya uwain Dioschi
señas iiñuu jumula deju', ya' Espíritu tsanguikaañu yanaa aawa kure' keewaamu deeyu,
tsenmin lalaya mika sunden dejuyu Jesucristochi deetu, tsejtu ne lalaya lala' bulunu tsaa
señas itaa, uwain livee inu deeyu tenna dejutyuyu. [4] Tsaju' vejan judíola ti' mityaba
naa tyamu deeñuba, iyaa kayu tsandyanuu juyu. Mu bain ti' mityaba inu pullaa jun

dejutyuve, yala naa tyamu deeñuba tsandyanutalaya. [5] Iya nakayañu mandishpen malu
iinmalan Dioschi señas ikaamu deeve. Iya Israel chachiyu, Benjamínnu sera' jamu bulu
chachi; tsenmin hebreo chachilla naajuwa deeñu bain juntsaayu, tsenmin hebreo palaachi
pamuyu, naa in apala bain tsaren dejuve. Tsenmala judíola' leitala pensangue' panmalaya
iyaa fariseola' leitala dera' keenguemu bulu ruku juyu. [6] Tsejtu kaspeleya Moisés' wandya
leinu tsamantsa dera' keranguemu' mitya, Jesucristonu keranguemu chachillanu firu'
kenu bendaa kes nemuwaayu. Tsenmin Moisés' wandya leinu ura' kerangue' naatiñu
bain juntsanguenutalaya mu bain inu kuipa kataakenuu jutyuwa deeve, iya ura' meengue'
juntsangue kerangue' kiikemuwaañu' mitya. [7] Tsejtu kaspeleya kumuinchi juntsaa jumula
inchi tsamantsa bale jumuwa deeve tennaren, challaya Cristo' mityaren juntsaa tene
kenduya livee in jutyuwaa ju'ba aseetanguiyu. [8] Tsenmin tiba katawamu judeeshu
juntsalanu in Bale Ruku Jesucristonu kayu ura' keemijanu jumuba buute' pensangue'
keenmalaya, inchi tiba jumulanu tsaa urajtu juu detirekiyu. Tsaju' Cristo' mityaa tiba
balejtu kuraa tire' kepuntsumi juu tirekiyu, [9] tsejtaa yaba bulu chunu tiyanu. Iya Moisés'
wandya leinu merangue' jindaa maali livee inu pensa jutyuyu, tsa jutyu', Cristonu ura'
keengue' jindaa in kuipa' mitya livee inu pensa juyu. Tsaju' iya Cristonu ura' keranguitaa
in kuipa' mitya Dioschi livee inu pensa juyu. [10] Inuya Jesucristoba buuna' kayu kalen junu
tenve. Tsenmin ya peya' mangujpanu pudee bain inu chusa tenve, tsenmin ya naa-i taaju
imuwaañu bain inu bain juntsai taaju in chunu tenve. Tsai' ya naaju pensa pemuwaañuba
inu bain tsandyanu tenve. [11] Tsejtu inu bain naa-induba peya' mangujnu ajchundenna
washnanu tenve.

Nukaa tapa'kajinu jindubakayu tyuinajindetyuyu.

[12] Entsanditu iya yumaa tiba detapa'kajiiyu tindyuyu, tsenmin Dios naajusa tyañuba
yumaa juntsaa deechu' juyu tindyuyu. Naa tsaañu bain, kayu ajkeshaa jintsuyu tyuina-
jinu tenna ju' mitya, matyu Jesucristo yumaa inu ajke' mi'ke' ka' yachi tiremuwaañu.
[13] Keranguemu naatalala, iya entsanditu yumaa detapa'kajiiyu titundindyuyu, tsaaren
entsaaya kenu pensa juyu: kaspele tiba dekiñu jumulaya pashi', kayu keengue' jintsu',
ajkesha tyee junuuñuba juntsaa tapa'kajinu tenve, [14] tsejtaa nukaa jindu tsaindu bain
tyuinaji' juntsan mitya tyeeba Dioschi uukeraa jumu kanu, lalanu Jesucristo' mityaa Dios
kai'sha tyeeba kuwanu tiñu.

[15] Kumuinchi lala yumaa yanu kerangue' pulu' pensa jumulaya entsangue pensanguenu-
uya dejuyu. Tsaaren ñulla juntsaatalan vee pensa deke' jatsa detyañu bain, Diosya
juntsaatala bain aseetanguikaanu tsuve. [16] Tsaaren lala tinaa yumaa tapa'kajiiñu-i'
dekeemija'ba, juntsanuya naaju mijakarañuba tsanguen chusai.

[17] Keranguemu naatalala, iya naa naaken chuñuba ñui bain juntsanguen chudei.
Tsenmin lala ñullanu naake mijakaamu deeñuba juntsanguen chumulanuya, yalanu
keetadi' tsanguen chudei. [18] Pure' bijee ñullanu papatintsuyu tennaren, entsa manbandu
pensandenñu kapilaa patintsuyu: Cristo lala' mityaa peyañuren, pure' chachilla juntsa
kuindanu kundaa juu tene chudenave. [19] Tsejtu yalaya naa-uwanuba manbetyu ñin-
baashaa jiinuu dejuve. Yaichiya yala tyee kiikenu tya'ba juntsaalaa yala' dyus juuñuu juve,
tsenmin tiba yujtyainuu jumulaa yaichiya sundya' dajtyainuu jumula deeve. Tsaju' tiba
entsa tusha katawamulanu tene aa pensaa juju deeve. [20] Tsaaren lalaya selushaa chunuu
jumula deeyu. Tsaju' lalaya livee kemu Bale Ruku Jesucristonu selusha te' maasa tenna
ju', tsamantsandenna keedenayu. [21] Tsai' maatu ya naakendaa entsa tunu deechu' tana'
tsaa jikarentsu'ba juntsachi lala' balejtu bulunu mavete' yachi tsamantsa naraa bulu jun
tsaa tirenu juve.

4

Naa-uwanubaJesucristoba bulu ju' sunden judei.

[1] Tsa' mitya, mangata' keenu ajchundyanu in estennu keranguemu naatalala, ñulla inchi
tsamantsa sundyaa jumula, tsenmin inchi pulla' tyeeba naraa kakeñuu jumulaya, Bale
Ruku' chachi deju' tujlei'mujchi deechu' jintsudei.

2 Evodianu bain, Síntiquenu bain entsandi pantsuyu: Ñulla Bale Ruku' mitya
keranguemu naatala shinbu juuñuulaya, ñuitala vee vee pensa dejutyu', ma pensaa juudei.
3 Ñu bain, iba bulu ura' taawasha kemu ruku, entsa keranguemu shinbulanu kive'sa tenve.
Yalaa kaspele Diosa' mika ura kuinda inu kivetes nemuwa deeve, tsenmin yala Clementeba
bain, naa kayu veela inu bulu kemishtimu chachillaba bain inu tsanguive'muwa deeve.
Entsalaa Dioschi livee deju', yala' mumuya chunuu jumula' mumu pilla kiikasha yumaa
pillaa detanave.
4 Naa-uwanuba Bale Rukuba ju' sundyadei. Manen tsa mandintsuyu: ¡Sundyadei!
5 Naa ñulla aa ura chachi deeñuba kumuinchi chachilla dekeemijasa. Bale Ruku yumaa
maangumanave. 6 Ti' mityaba pensandyaa chutyudei, matyu ti meneste'ba Diosba kuinda
kiike' pa'dei; tsenmin ñulla' mitya Dios ti kikeñu bain, yuj ura' kive tiitidei. 7 Tsenmala
Dios ñullanu tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tsuve, tsaa chuwaañu chachillachiya naake'
aseetanguen tsaa juve. Tsejtu tiba bulla jutyu chujtinu tsuve, ñulla' tenbukasha bain,
ñulla' pensasha bain washkendu, ñulla yumaa Jesucristoba debuunañu' mitya.

Uraa kenun pensaadei.

8 Keranguemu naatalala, pulla'bi entsandinu tenve: tyee anbuda jutyuñu bain, ti
naajunaa balengurenuu juñu bain, tyee deechu' juu juñu bain, tyee Dioschi ura' kuraa
dejuñu bain, tyee naraa juñu bain, tyee chachilla yuj urave ti' sundyanuu dejuñu bain,
juntsaalanaa aa pensa judei. Tsejtu kumuinchi uraanu tene, matyu uwain urave ti' sundya
sundyainuunu tene pensangue' kiikidei.
9 Tsenmin iya tyee mijakaañu mijamuwa deju' bain, iya naati pañu meenamuwa deju'
bain, iya naa kentsu keenamuwa deju' bain tsa tsanguidei. Tsenmalaa tiba bulla jutyu ura'
chuwaanu tiremu Dios ñuiba junu tsuve.

Filipossha chulla yuj ura' dekive, timi Pablo.

10 Bale Rukuba ju' mitya yuj sundenve, ñulla inu pensa demajuñu' mitya. Tsanditu
ne ñulla inu tsaa pashinchi iimuwa deeve tindyu', tyeeba kemishtikenuu pensa deju'ba
naaken tsaataa tsa deeve tenñundiyu. 11 Entsanditu iya meneste juyu ti' tsandindyuyu,
matyu iya naana tanamu ju' bain juntsachiren sunden chunu mijayu. 12 Tsejtu naa tiba
tajtuu chunu bain, naa tiba pure' taa chunu bain mijayu. Tsenmin naa tituba indu bain
tsaa chunu bain mijayu, tsaju' naa tiba fi' tyubaa chunu bain, naa tiba fajtu panda mujkaa
chunu bain mijayu, tsaju' naa pure' taa chunu bain, naa tiba tajtu ju' menestee chunu bain
mijayu. 13 Cristo inu dera kuwa' jintsuñu' mitya, iya tyee i' bain tiba ityumujchi tsaaren
chu' jintsunu tsuyu. 14 Tsejtu naa iya tsai taaju de-i' puinuu juñu bain, ñulla entsangue'
tyeeba deke', ura' kive'tu, inchi uraanuu dekive. 15 Tsenmin iya Macedonia tusha lu' ji'
Diosa' mika ura kuinda mijakare' ajke' peepu' jintsu, naa kerangue' vee vee mujtu waku
wakudimulaya inu tyeeba kuwa' kemishtikaatyuwa deeñu bain, ñulla Filipossha chumu
keranguemulaya Diosa' mika ura kuinda mijakaanu inu lushi kuwa' kemishtimuwa deju'ba
mideeve. 16 Tsejtu iya naa chaiba Tesalónica pebulusha chunu uwanun, ñulla ma bijeeya
ma pullake inu lushi eemuwa deeve in menestendyanutala kive'nu. 17 Entsandindu iya naa-
uwanuba ñulla inu tiba deme'ñu tene kaken chunu tenñundindyuyu, tsandimiya ñulla
Diosa' ajuushaa ñulla' tsanguen mitya kayu detadisa tenñundiyu. 18 Challaya Epafroditoba
ñulla tiba eedekisu juntsa deka' mika tana', yapaba detanayu. Ñulla' eedekisu juntsaya
Diosnu uutyawaantsumi aindyunguikaanu ufeenda ju'ke' keewara juuñuu juuve. 19 Tsaren
ju' in keranguenu Diosya ñulla tyee meneste deeñuba Jesucristo' mityaren juntsa tiba
tsamantsa naraa jumula dekuwanu tsuve.* 20 Lala' Apa Diosnu naa-uwanuba tsamantsaave
ti' papatisai. Tsaasa.

De-insha palaa

21 In mityaya millangue ura' dechusa tidei kumuinchi Jesucristo' mitya Diosa' chachi
jumulanuya. Naa iba bulu pumu keranguemu naatalala bain ñullanu ura' dechusa

* 4:19 dekuwanu tsuve tityumujchi, dekuwade ti' pakentsuyu ti' aseetanguikara bain junu juve.

tindetsuve. [22] Kumuinchi Diosa' chachi enu pumulaya ura' dechusa tindetsuve, tsaaren
entsandimula naajulaa romanola' kayu aa uñichi taawasha kemu deju'ba, yalaa kayu
tsandi' ura' chusa tindetsuve.
[23] Matyu lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewaasa.

Colosassha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ura' chudei tindu

1 Iya Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku,
kama keranguemu naatala Timoteoba 2 Colosas pebulunu, Cristonu ura' keranguemu
naatala chumulanu entsa kiika piikentsuyu. Lala' Apa Dios ñullanu estya' keeware' nejuu
tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tindetsuyu.

Keranguemula' mityaDios ura' kive, timi Pablo.

3 Naa-uwanu ñulla' mitya lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Diosba kuinda kike' bain,
yuj ura' kive ti' papadetiyu, 4 ñulla Jesucristonu ura' keenguen dechu', naa kumuinchi
Dioschin juu chachillanu bain mika estyan dechuñuba mijatu. 5 Tsaaren ñulla entsanguen
chulaya selusha tyee ñulla uraa inu deju' juntsainu ju' bain demija' mityaa tsanguen
dechuve. Ñulla entsa uraa inu ju'ba mijalaya tiba anbuda jutyu kuinda, Diosa' mika ura
kuinda ñulla meetaa mijamuwa deeve. 6 Tsaju' entsa mika ura kuinda naa nuka bain
mijakara' ura' intsu' kayu awaiñu i' jintsumu, naa ñulla' kejtsapala bain tsaren intsuve,
ñulla nei'ba entsa anbuda jutyu kuinda demere', Dios naaju urañuba juntsa aseeta deke',
ñulla naa-indetsu'ba juntsaindu. 7 Entsa kuindaya laaba bulu taawasha kemu lala' estyanu
Epafrasya ñullanu mijakaave, tsejtu Cristo' mitya lala naake taawasha kes nemu deeñuba
ya bain ura' tsangues nemu juve, ñuichi uraa kendu. 8 Tsejtu yaa ñullanu Espíritu Santo
naake veta' veta' estyan chukaantsuñuba lalanu wainve.

9 Tsa' mitya lala naamaa tsandiñu kuinda mija'ba jumalan ñulla' mitya Diosba kuinda
kidyaindetyuyu; tsejtu Dios ñullanu tyee kikaanu tya' bain keemijakaade ti', naa titala bain
demii tire', naa Espíritu Santo bain naakekaanu tyañuba juntsaatala bain aseetaju tiwaasa
ti' papatindetsuyu, 10 tsenmalaa ñulla Bale Rukuchi naaju chunuu juñuba tsanguen dechu',
yachi tyee keñaa uutyamuñuba juntsaa kiideke', tiba uraa bain kayu kiike' jindetsu', naa
Diosnu bain kayu ura' keemija' jintsunudetsu. 11 Tsenmin yaa pude rukuñu' mitya, ñullanu
dera' tiresa ti' pakendetsuyu; tsenmalaa ñulla pulu' juu detiya', naa taaju induba tsaren
keengues jintsunudetsu, 12 tsenmin mika sunden juuya Apanu yuj ura' kive tiitinudetsu,
yaa lala ya' chachillanuya danjurunainsha ya tyee kunu tiñuba juntsa detashuwanuu
tireñu. 13 Tsenmin Diosya, naa lala yapijuruñuu jumuchi uuden juu dechuñu bain livee
ketu, ya' tsamantsa estyanu Nanu lala' rei juu tireve, 14 tsenmin ya' Na' asa' mityaa naa
lala' ujcha jumula bain demanbitsala' liveeju tireve.

Cristo' mityaaDiosba ura' mandinu tiyala.

15 Cristoya, kataatyu jumu Dios naajuñuba juntsaa juve; yaa tsamantsaa juve, tsenmin
kayu tiba dejutyunu uwanun yaa yumaa jumuve, 16 tsenmin Dios ya' mityaa naa selusha
bain, naa tusha bain tiba jumula dekive; matyu katawamula bain, naa tiba kataatyula
bain dekive; tsenmin naa reila bain, naa ti pudeeba ta espiritu juulanu bain dekive, tsaju'
tiba yachi tene imu deju', yachi tene dejuve. 17 Cristoya tinuba depullaa ju', kayu tiba
dejutyunu uwanun yaa yumaa juwaami, tsenmin ti bain yanu tene dedeenave. 18 Tsenmin
Cristoya keranguemu chachillachi yaa mishu uinamu juuñuuve, tsenmin yaa titalaba ajke'
peepumu ju', naa peyamuutala bain mangujpa' depullaa ju' keewaave, tsejtaa tichiba yaa
ajke' junu, 19 matyu Dios ura' tyatu, ya naaju'ba ti bain Cristonaa tsangue' chukaañu' mitya,
20 tsenmin Dios Cristo' mityaa tiba entsa tusha jumulanu yachi naadejusa tya'ba juntsangue
mandirenu tyamuwaave, naa tiba tusha kataamulanu bain, naa tiba selusha kataamulanu
bain, matyu Cristo kuusasha tu'vi' ya' asa shajaakaañu' mityaren tsangue' yaba tiba bulla
jutyu ura' demachunu tiremuwaave.

21 Ñulla kaspeleya vee tusha ja' chumu chachilla juuñuuwa deeve, tsenmin urajtu pensa
deju', naa kenchi bain tiba firu' kiikeñu jumula' mityaren, Dioschi kundaa chachi jumuwa

deeve, [22] tsaanuren challaya Cristo chachi ju' taaju-i' puitu peya' Diosba ura' demajunuu
tireve, tsejtaa ñullanu Dioschin juu bain, naraa tiba jutyu bain, tsenmin ti kuipaba jutyu
bain tire' ya' ajuusha tajinu. [23] Tsaaren ñulla juntsainuya ura' keenguendu juntsaaren
jintsunuuya dejuve, matyu Diosa' mika ura kuinda demera' uwain tsainu dejuyu tya'
pensa juu washna' jijiintsutu. Entsa ura kuindaa naa ñullanu bain, naa nutsa tusha bain
demijakaañu kuindave, tsenmin entsa kuindaa iya, Pablo, mijakares nenu tirayu.

Keranguemula' mitya Pablo tyee kiikeñu bain

[24] Challa iya ñulla' mitya entsa-i' taaju pullandaa sundenna juyu, tsejtaa Cristo ya' bulu
juuñuu jumu keranguemu chachilla' mitya naa-i taaju i' puimuwaañuba i bain juntsa is
jintsunuu ju', millangue deke' dyanu. [25] Tsanguitaa Dios inu keranguemu chachillachi tiba
kiikemu tireve, ya inu tyee kiikenu tire'ba tsanguikare' ñuichi uraa kikaanu, tsenmalaa iya
Diosa' kuinda naajuñuba millangue mijakares nenutsu, [26] ura pañuya, yumaa tinbunuren
munuba wandyajtu kuinda jumaa challaya ya' chachillanu mijakaanu tireñu wandis nenu.
[27] Tsejtu Dios ya' chachillanaa juntsa munuba wandyajtu kuinda tsamantsa tiba pure' balee
jumula keewaanu shuwami, naa Diosnuya keranguityu chachillanu bain uraa iwaanu.
Tsenmin juntsa munuba wandyajtu kuinda challa keewara jumiya ñulla' kejtsapala pumu
Cristonu laapu' pañu kuindaa juntsave, tsenmin bene ñulla tyee juntsa tsamantsaa jumu
kanu deju'ba ya' mityaa kanu keenanu dejuve.

[28] Lalaya Cristo' kuindaa kes nendetsu', mika aseetaju' papatindu, munu bain uumi'te'
mijakares neneindetsuyu, tsejtaa munu bain Cristo juuñuu tiba deechu' kiikemu detire'
Diosa' ajuusha tajinu. [29] Tsa' mitya entsa taawashaa i bain kentsuyu Cristo inu naake dera
kuñu bain, naake kikaantsuñu bain in pudengama tsanguendu.

2

[1] Naa iya ñulla' mitya bain, naa Laodicea pebulunu keranguemula' mitya bain, naa
veela inu kerajtu chachilla' mitya bain tsamantsangue dera' kentsuñuba demijasa
tenve. [2] Iya entsangue dera' ken chumiya ñulla' pensa sunden mandiya' demiisa tenñaa
tsanguentsuyu, tsejtaa ñuitala estya' keeware' buluu dechu', naake aseetanguenuu juñuba
juntsai detiya' deechu' demijasa tenñu, tsejtaa Dioschi tyee munuba wandyajtu juwaañuba
juntsa narake aseetanguenudetsu, ura pañuya Cristonu laapu' pañu kuindaa juntsave,
[3] tsaju' naa-i aseetaju tiyanu juu bain, naa-i mi tiyanu juu bain ya' mityaa juntsainuu
dejuve. [4] Entsandi' ñullanu pamiya naa mu bain ñullanu uumerati pa' anbukuinda
dekeranguikaatyusa tenñaa tsandintsuyu. [5] Tsaju' naa iya ñulla' kejtsapala putyu' bain,
in aamaya ñulla' junga puve, tsejtu mika sunden juyu ñulla deechu' deju', uwain Cristonu
bain naake ura' keengues jindetsu'ba tsaaren jindetsuñu.

Cristo kasa chachi juu tiremu.

[6] Tsaju', ñulla Jesucristonaa ñulla' Bale Ruku juu tiremiya, yachi naaju chudi' jintsunuu
juñuba juntsaa jintsudei, [7] tsejtu cheeba ju' yanu telele eekiñu deju', ura' keengues jindu
dera' chunañuu jintsudei; ñullanu naake demijakaañuba juntsaa jindu, tsenmin naa-
uwanuba Diosba kuinda ke' tiba yuj ura' kive tiitindu.

[8] Tejan keena' jaiba depashkatyu', naajulaa Cristo' kuinda jutyu' ne chachilla tyee
ken chumu deeñuba juntsaatalaa depa', naa entsa tusha firu' kikaamu espiritulanu bain
meenguemu deeñu, yaichi anbutikayanu kityudei.*

[9] Tsaju' Cristo chachi tiya' nakayañu, Dios naaju tsamantsaa juñu bain, Cristaa chaiba
juntsaa juve. [10] Tsenmin ñulla Cristoba buunataa ñuichi tiba milla dejuve, matyu Cristaa
naa pudee ta espiritulachi bain, naa bale rukulachi uñi juñu' mitya. [11] Tsenmin ñulla
Cristo' mityaa Dioschi señas iiñuu dejuve, tsaaren chachilla naake señas kemu deeñuba
juntsaa dejutyu', Cristonu dekeenguiñu lala' ujcha kenu pensa manguendyan jutyungue
tiretaa, Dios lalanu yachi señas kikeñuu kive. [12] Tsenmin ñulla mungaramee Cristoba bulu

---

* 2:8 firu' kikaamu espiritulanu bain meenguemu deeñu, yaichi anbutikayanu kityudei tityumujchi, ti ajke' uuden jumula mijakaamu deeñuba juntsachi anbutikayanu kityudei ti' aseetanguikara bain junu juve.

menaiñuu de-ive, tsejturen yaba buluren mangujtaiñuu de-ive, ñulla Cristonu mangujtemu Diosa' pudeenu dekeengue' mitya. 13 Tsenmin ñulla kaspeleya ñulla' ujcha' mityaren
peyaañuu juuwa deeve, ñulla judío dejutyu', ñulla' ujcha kiikenu tyanu pensa naakekaanu
tyañuba tsanguen chumu de' mitya; tsaanuren challaya Dios ñullanu Cristoba bulu chunu
tireve ya' mityan ñullanu ujcha manbitsaatu. 14 Diosya naa lala deneenave tiñuu jumu
kiikanu bain yaa paangue' tiba jutyungue tireve, Cristonu lala' mitya kuusanu tu'vikaatu.
15 Tsanguetu naa pudee ta espiritulanu bain, naa mandanguen chumu espiritulanu bain,
Dios Cristo' mityaren tsaa balejtu jungue dekure' keewaave, yalanu pulla', peesu chachi
juu shilingue de-uikare' miya' ji' keewaren tsanguikaatu.

16 Tsa' mitya naa judío chachillaya tsa tsanguemu deeñuren, ñullaa tsa dekityu', ne ti
fidekiñu' mitya bain, ne ti kujchi dekiñu' mitya bain, tsa jutyu'ba, añumee ti fandangu
kenuu juñuba ñulla tsa deki'ñu bain, naa kepe pajta kasa mafaañu' mitya fandangu deki'ñu
bain, tsa jutyu'ba, naa saaduma lekanu malu juuñuba ñullaa tsa deki'ñu bain, ne muba
ñullanu paviya deti' na'baasa depatyusa. 17 Tsaju' entsa ti bain jumulaya jangumanashu
juntsa juuñuu tene judeeve, tsaaren Cristonaa tiba naaju'ba entsai katawamu juve. 18 Naa
ñulla tyeeba kakenuu dejuñuba, ne mu bain tenbityamu juuñungue keeware', anjeelanu
aawa kure' keewaamu deju', naa kipiiñu-i' tyeeba kata' pamu deeyu tya', ne cha' pensachiren tsamantsa miyu tya' dajtyamula' mityan† ne ñulla tiba kan jutyuu tiwaranu de-
ityusa. 19 Yalaya mishu juuñuu jumu, tsenmin kumuinchi bulunu deenawaamu Cristochi
uuden juu dejutyuve. Cristaa kumuinchi bulunu tiba detyuipuna' buunanuu tire', veta'
veta' ura' iinuu tiremu juve, tsaju' deelaware' bulunu tyuipunakare', Dios naajusa tyañuba
juntsangue awakare' jintsumu juve.

20 Tsaju' ñulla Cristoba bulu peyaiñu de-i', yumaa entsa tusha firu' kekaamu espiritulachiya‡ uuden juu dejutyuve. Tsaaba ¿nejtaa ñulla chai bain entsa tusha chumula
naakemu deeñuba tsanguen chunu kiikendetsu': 21 "Aantsa ta'katyude, aantsa fityude, ñu'
tyaapachi ka' tadityude" tinu uudennu tsanguenu kiikendetsuyu? 22 Tsaju' kumuinchi
entsa uuden jumulaya ne chachilla' tiba kiiken chunutala tene mijakaraa ne judeeve.
Tsenmin entsa uuden jumulaya tiba den talandetsunmalaya de-iimulanu tene laapu'
pakayaa ne judeeve. 23 Uwain tiba entsaa uuden jumula aseeta juñu' keewara deeve, matyu
naa keenguenutala bain, naa daj pensajtu tirenu bain juuñuu ju' mitya, tsenmin bulunu
taaju kikare' puite' ura' kikaakeñuu tirekaamu juve, tsejturen chachilla' tiba firu' kenu
pensanuya tsanguekaatyungue tirenuya jutyuve.

3

1 Tsa' mitya ñulla Cristoba bulu mangujtaiñu deimiya, selusha Diosa' chunu urandyasha
chumu Cristonaa tengaya judei. 2 Tsaju' kai'sha chumu tyee kesa tyañuba juntsaaya kiiken
chunu aa pensa deju', entsa tusha tyee kataamuñuba juntsaaya kenu aa pensanguen
chutyudei, 3 matyu ñullaya juntsaa kiikenuya peyaañuuya deju', Cristoba bulu chunu,
Dioschi vela' kayaaya deju' mitya. 4 Tsaju' Cristoren ñullanu uwain chuwaanu tiremu
juuve, tsejtu ya naa-uwanu mangatawañuba ñui bain yaba buluren ya tsamantsaa juñu
juntsaba mangatawanu dejuve.

Challaya kaspeetsaa chumu dejutyuyu.

5 Tiba ujcha kiikenu juulaya ñulla jaiba tsanguityui tiyadei: mu bain na'baasa tsa tsa-
in dechutyusa, naa Dioschi firu' kurainuu bain dekityusa, naa na'baasa firu' pensa juu
bain dekityusa, tsenmin kayu lushi tadichi tya' esmu dejutyusa, matyu juntsaa jutu
chi dyusnu aawa kure' keewaakeñuuve. 6 Tsaju' kumuinchi juntsaa kiikeñu jumula'
mityaa, Dios ajaatya' taaju de-iware' puitemu juve meenguityulanuya, 7 naa ñui bain

† 2:18 tenbityamu juuñungue keeware', anjeelanu aawa kure' keewaamu deju', naa kipiiñu-i' tyeeba kata' pamu deeyu tya', ne cha' pensachiren tsamantsa miyu tya' dajtyamula' mityan tityumujchi, juntsa chachilla tsaaya Diosnu tenbiyake keeware' aawa kure' keewaamu deju', anjee juuñunguenu tya tyaimula' mityan ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ 2:20 firu' kikaamu espiritulachiya tityumujchi, ti ajke' uuden jumula mijakaamu deeñuba juntsachiya ti' aseetanguikara bain junu juve.

kaspeleya juntsaaya ken chumuwa deeve. [8] Tsaaren challaya kumuinchi entsaa jumula
mantyu tiyadei: naa ajara pensa bain, naa firu' mannu pensa bain, naa kentsure' firu'
panu palaa bain, tsenmin mayujpeyaa pai'nuu palaa jumula bain. [9] Tsenmin ñuitala
veta' veta' anbutin chutyudei, ñullaya kaspele naaken chumuwa deju'ba challaya tsa
manguen chutyu chachi detiya' jintsu', [10] kasa chachi juu detiyamiya, ñullanu ke' kujtemu
Dios naajuñuba juntsaaya tiya' jijiintsumiya, ya naajuñuba kayu narai keemijandetsuve.
[11] Tsaju' challaya naa griego chachi juñu bain, naa judío chachi juñu bain, naa Dioschi señas
juñu bain, naa señas jutyuñu bain, naa vee tusha chumu juñu bain, naa vee palaachi pamu
chachi kerandyatyuu kuramu juñu bain, naa manda-i' taawasha kemu juñu bain, naa nejuu
maali chumu chachi juñu bain, juntsaya tiba jutyuve, matyu Cristaa tinuba depullaa ju',
naajulaba yanu keenguemulanuya chuñu' mitya.

[12] Dios ñullanu estyamu ju' mi'ke' ka', yachin juu chachi jumulaba buunanu tiwaañu'
mitya, yuj tenbipu chachi juu bain, aa ura chachi juu bain, daj pensajtu chachi juu
bain, naa veela ti meneste deeñuba tsa tsanguemishtimu bain, tsenmin jei tiba kidandai
paijtyu chachi juu bain tiyadei. [13] Naa firu' dekiñuba tsanguive tyatyuuñuu ju' veta'
veta' ura' chudei, tsejtu main mulaanu kuipa pukenuu ju' bain juntsa' mitya kuipa
faawaan jutyu tiya tiyaidei, tsaju' Bale Ruku naake' ñulla' ujcha manbitsale' tiba jutyu
tireñuba ñui bain veelanu tsanguen chudei. [14] Tsejtu kayu veta' veta' mika estyan
chunuuya tiyadei, tsanguen dechushu juntsaa kumuinchi ma bulu juu tirekaamu juñu'
mitya. [15] Tsenmala Cristochi tiba bulla jutyu chukaanu pensa bain ñulla' tenbukasha chusa
urake pensanguikaanutsu, matyu Diosya ñullanu tiba bulla jutyu ma bulu juu chukaanaa
tsangue' mikañu' mitya. Tsejtu Diosnu yuj urave tin chudei.

[16] Naa-uwanuba ñulla' pensasha Cristo' kuinda naaju tsamantsa uukera ju'ba tsanasa,
tsejtu veta' veta' mijakaren dechu', uumi'ten chudei naajuñuba aseetaju' kiikendu.
Tsenmin ñulla' tenbuka yuj ura' kive tya' mika sunden pensa juuya Diosnu salmu beesa
juu bain, naa Diosnu kenu beesa juula bain, naa Espíritu Santo tsandikaañu beesa juula
bain kiikidei. [17] Tsenmin ti kike' bain, ti pati' bain uwain Bale Ruku Jesús' chachilla ju' tsa
tsanguidei, ya' mityaa Apa Diosnu yuj ura' kive tiitindu.

Keranguemu chachiyanaaken chunuu juñuba

[18] Supulaya ya' rukulanu meenguen chudei, matyu Bale Rukunu keenguemuya juntsaaya
junuuñu' mitya. [19] Tsenmala unbee rukulaya ñulla' shinbulanu estyadei; na'baasa firu'
kiiken chutyudei.

[20] Nalaya, ñulla' apala tyee depañuba tinu bain meenguidei, tsa deenmalaya Bale Ruku
uutyamu juñu' mitya. [21] Tsenmala apalaya, ñulla' nalanu firu' uudenguemu jutyudei,
sunden jutyuu tiyai'nudetsu. [22] Manda-i' taawasha kemu chachillaya, ñullanu entsa
tusha uudenguen chumu chachilla naadetiñuba meenguidei, tsejtu ne yala dekeenañaa
meengue' yaichi ura' katawanu tya' kityumujchi, uwain ñulla' pensachiren tsangue
meenguenuu juve tenñaa tsanguidei, Bale Rukunu balengure' jeetya' keewaatu. [23] Tsejtu ti
kike' bain mika ajchundya' sunden kiideke', Bale Rukuchee tsangue taawasha kendetsuyu
tya', chachillachee tsanguendetsuyu tyatyudei. [24] Matyu ñullaya mideeve tsanguen chun
mitya bene Bale Rukuren yachi tiba jumula kuwanu pañu bain juntsaa kanu deju'ba,
ñullaya Bale Ruku Cristochee taawasha kendetsu' mitya. [25] Tsaaren mun naa naake firu'
ken chumu ju' bain, juntsan mitya tsa tsai taaju i' puinu juve, matyu Diosya mainnuren
ura' kiikemu ju', kamainnuya firu' kiikemu jutyuñu' mitya.

4

[1] Tsenmala ñulla uudenguen chumu rukulaya, ñuichi manda-i' taawasha kemu
chachillanu ura' kiiken chu', main mainnu naake deechu' ken chunuu juñuba tsanguen
chudei, tsenmin tengaya judei naa ñui bain selusha chumunaa ñuichi Bale Ruku juu
ñullanu uudenguemu miya deju'ba. [2] Naa-uwanu bain Diosba kuinda kiikendetsu', tejan
dekeena', Diosnu naa-uwanuba yuj ura' kive tiitidei. [3] Tsenmin naa lala' mitya bain Diosba
kuinda kiikidei, tsenmalaa Bale Ruku lalanu uu kuinda wandis nenuu tire', Dioschi kaspele

munuba wandyajtu Cristo' kuinda mijakaakaanutsu, matyu iya juntsa kuinda' mityaa peesu puyu. [4] Tsa' mitya Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa iya naake mijakaanuu ju'ba juntsangue' ura' aseetanguikaanutsu.

[5] Diosnu keenguityu chachillaba naa naa-i deechu' nenuu juñuba tsa tsai nedei, tsenmin tiba uraa ki'mujchin malu puite puitekenu kityudei. [6] Naa-uwanuba ñulla' kuindaya ura' tyawaanuu ju' uumeraa tene juusa, tsenmin ñulla munu bain naake ura' pakanuu juñuba tsandi pakanu bain minu dejuve.

De-insha piikeñu palaa

[7] Lala' estyanu keranguemu naatala Tíquico, iba buluren Bale Ruku' taawasha naakenuu juñuba tsangue kivetentsumu rukuya, ñulla' junga ja' in kuinda wainnu juve. [8] Tsa' mityaa ñulla' junga eentsuyu, tsenmalaa lala naadenañu bain wandi', ñullanu sunden pensa mangaasa tenñu. [9] Tsenmin yaba Onésimo bain jantsuve, yaa ñulla' junga chumu lala' estennu ura' keranguemu naatala juve, tsejtu yalaa engu titi intsuñuba wainnu dejuve.

[10] Tsenmin iba bulu peesu pumu Aristarco bain, naa Bernabé' uñun naataa benna* Marcos bain ñullanu ura' dechusa tindetsuve. Ñulla yumaa mideeve Marcos ñulla' junga ja'ba ishu juntsaa naakenu deju'ba. Tsa' mitya ñulla' junga ja'ba inmalaya naake ura' mikanuu juñuba tsanguidei. [11] Tsenmin naa Justo tiitinu ruku Jesús bain ñullanu ura' dechusa tintsuve. Entsalan judeeve Cristonu keranguemu judío chachilla iba bulu taawasha ke', Diosnu rei juu tananu kuinda kiikemulaya, tsejtu entsalaa inu sunden pensa mandiwaawaakemu chachilla deeve. [12] Naa ñulla' junga chumu ruku Epafras, Jesucristochi taawasha kemu ruku bain ñullanu ura' dechusa tintsuve. Yaa naa-uwanuba ñulla' mitya Diosba kuinda kiikentsumu juve, tsenmalaa ñulla uwain juntsaave tya' ura' keengue' juntsaaren jindetsu', Dios naakesa tyañuba tsa tsangues jinudetsu. [13] Uwain iya kerayu yaa ñulla' mitya bain, naa Laodicea pebulunu chulla' mitya bain, naa Hierápolis pebulunu chulla' mitya bain naa-uwanuba ura' dejusa tya' mika taawasha ken chumu juñuba. [14] Naa dilulanu ura' mandiremu lala' estyanu ruku Lucas bain ñullanu ura' dechusa tintsuve, naa Demas bain.

[15] Naa Laodicea pebulubi keranguemulanu bain, naa Ninfanu bain, naa ya' yanu waku wakudimu keranguemulanu bain ura' dechusa tidei.

[16] Entsa kiika ñulla delenmiya, Laodiceabi kerangue' waku wakudimulanu eedei, junga yai bain lennudetsu; tsenmala ñui bain yala' junga eeñu kiikaa ñulla' junga janmala lendei.

[17] Tsenmin Arquiponu entsandidei: Bale Ruku ñunu tyee uraa kenu tireñuba tsa tsanguenuu juve, tidei.

[18] Vee mujtuya entsa kiikanu iya tsandipañu pillañuba, iya, Pablo, enun in tyaapachi pillake', ñullanu ura' dechusa tintsuyu. Iya peesu puñuba tengaya judei. Kumuinchi ñullanu Dios estya' keewaasa tenve.

---

* 4:10 uñun naataa benna tityumujchi, entsangue aseetanguikara bain junu juve: mangu' naataa benna, tsa jutyu'ba, api' naataa benna ju'ba junu juve.

Tesalónicasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dejusa tindu

1 Lala, Pablo bain, Silvano bain, Timoteo bain entsa kiika ñullanu Tesalónica pebulusha
kerangue' waku wakudimulachi piikendetsuyu, ñulla Dioschi bain, Bale Ruku Jesucristochi
bain deju' ma bulu juu chumulanu. Dios ñullanu estya' keeware', tiba bulla jutyu ura'
dechuwaasa tenve.

Tesalónicasha keranguemulanaake ura' dekeñuba

2 Naa-uwanuba Diosba kuinda kendu ñullanu tengaya jujuutu, kumuinchi ñulla' mitya
Diosnu yuj urave tiitindetsuyu. 3 Naa-uwanuba lala' Apa Diosa' ajuusha ñullanu tengaya
juju deeyu, ñulla keenguemu deju' tiba uraa kiidekiñu, estyamu deju' ti taawashaba
kiidekiñu, tsenmin uwain Bale Ruku Jesucristo tsanguenu tsuve tenna deju', yanu washna'
tsaaren jindetsuñu' mitya bain.
4 Keranguemu naatalala, Dioschi estyanu chachilla, naa Diosya ñullanu ya' chachi
detirenu mi'ke' kañuba lala mideeyu, 5 matyu lala ñullanu Diosa' mika ura kuinda
mijakaatu, ne palaachin pati'mujchi Espíritu Santo tsanguikaañu, naa tiba tsamantsaa
ke' keewara juula bain deke' keewaayu, uwain keengue' tsanguendu. Tsenmin lala naa
naadejuñuba ñulla tsaanu katataa mijamuwa deeve, lala tsanguendu ñuichi uraanuu
kendaa tsanguendetsuñu bain.
6 Tsejtu ñulla veta' pensa deke', lala naadejuñuba juntsaa tiya deive, Bale Ruku
naajuñuba tsangues jijiindu. Tsejtu naa taaju indu bain, juntsa mijakara kuindanu sun-
den demeenguive, Espíritu Santo naake sundyawaamu ju'ba tsangue sundyawaantsuñu.
7 Ñulla entsaitaa, naa Macedonia tusha bain, naa Acaya tusha bain keenguen chumulanu
naa naaju chunuu juñuba tsangue dekeewaave. 8 Tsenmin ñulla' mityan Bale Ruku'
kuinda ne jundalan mijaindetyu', ñulla Diosnu naake keenguemu deeñuba juntsa kuinda
nukaba demija deiñuve. Tsa deeñu' mitya, lala yalanu kayu tiba manbatinuu meneste
dejutyuyu. 9 Tsenmin nuka bain chachilla kuinda ke', lala ñulla' junga dejañu, ñulla naake
ura' mikamuwa deeñu bain, tsenmin naaketaa chi dyusnu demandyaiketu, uwain chumu
Diosnaa dekeengue', yachee tiba kiikemu detiyañuba yalaren papadetive. 10 Tsenmin ñulla,
Diosa' Na Jesús peyañuren Dioschi mangujtamu Jesús, selusha pu' tusha maanu juve
tya' dekeenañu bain kuinda kiidekive. Jesúsya, naa chachilla bene kavitu i' taaju inuu
dejuñuba, lalanuya livee kemu juve.

2

Tesalónicasha Pablotyee kiikeñuba

1 Keranguemu naatalala, ñulla mideeve, naa lala ñulla' junga jatu uraaya de-ikaañu
bain. 2 Lala kaspele ñulla' pebulusha kayu jaindyutu, Filipos pebulubi firu' pakaya',
naa tituba taaju imuwa deeñu bain ñulla mideeve. Tsejtu ñulla' pebulusha dejañu,
veela kundaa tyantsumuwa deeñu bain, Dios lalanu daj pensa manguñuya, ñullanu ya'
mika ura kuinda mijakaamuwa deeyu. 3 Tsejtu lala Diosa' palaa mijakaandu ne detujlaa
kuinda kendetyu', ne Dioschi firu' kuraa tirekaanu tsandindetyu', tsenmin munu bain
anbukuinda keranguikaanu tenñu tsandindetyuwayu. 4 Tsa jutyu', Diosren lalanu tsangue'
ya' mika ura kuinda mijakares nenu tireñaa tsa detiyu, tsejtu chachiitala ura' katawanu
mi'ki'mujchi, lala' tenbu' pensasha bain keemu Diosnu ura' tyawaanaa tsandindetsuyu.
5 Tsenmin ne lalaa ura' katawanu tenna deju' uumera' palaachi papatindetyu', ne tsangue'
lushi kanu bain tsanguendetyuñuba ñulla mideeve. Tsa deeñu Dios bain mive lala uwain
tsaa pensa dejutyuñuba. 6 Tsenmin naa-uwanuba lalaya naa muchi bain, naa ñuichi bain,
naa veelachi bain balengurachi tenna mi'kes nendetyuyu, 7 naamika lala Cristo' mitya

kuinda kenu lara' eramu deetu, ñullanu naake uudenguendenñuba tsanguenuu deju'
bain. Tsa jutyu', lalaya ñullanu ma shinbu ya' kaillanu ura' washkemu juuñuu jumuwa
deeyu. 8 Tsenmin ñullanu tsamantsa estyamu detiya' mitya, Diosa' mika ura kuindaren
mijakaaki'mujchi, naa ñulla' mitya bain peyainuu juñuya peyainuuya dejuyu, ñullanu
tsamantsai estyamu detiya' mitya. 9 Keranguemu naatalala, ñulla tengaya deeve lala naake
taawasha ke' taaju kindaa laachi finutsumi kan chumu deeñuba, naa mandala bain, naa
kepe bain taawasha kiikentsumuwa deeyu, tsejtaa lala Diosa' mika ura kuinda mijakaren
chungama ñullanu bulla kiikentsun jutyu. 10 Tsenmin ñui bain, naa Dios bain mive naa lala
ñuiba, keranguemulaba bulu chutu naake Dioschi ura' ken chumu deeñu bain, tsenmin ne
urajtu depave ti' na'baasa pakayainuu dejutyuñu bain. 11 Tsenmin ñulla ura' mideeve, naa
lala, ma apa ya' nalanu naake ura' kiikemuñuba ñullanu main main tsa tsanguentsumuwa
deeñu bain, 12 matyu ulendina' bain, sunden pensa juu mandirena' bain, tsenmin Dios
naaju dechusa tyañuba tsanguen chukaanu bain papatintsumuwa deeyu, matyu yaa rei
ju' tsamantsaa chuinsha bulu puve'nu mikantsuñu' mitya.
13 Tsejtu lalaya naa-uwanuba Diosnu yuj urave tinchin judeeyu, matyu lala demijakaañu,
ñulla Diosa' mika ura kuinda demeetu, ne chachilla' kuinda jutyuve detya', uwain Diosa'
kuindave tya' demeenguiñu' mitya. Tsenñu juntsa kuindaren ñulla keenguemulanuya
ura' kekaantsuve. 14 Keranguemu naatalala, ñulla, ñulla' chachillachin desura' firu' i'
puitu, kaspele Judea tusha chumu Diosa' chachilla, Jesucristonu keranguemula, judío
chachiitala naa-i desura' firu' i' puimuwa deeñuba, ñui bain juntsaaya de-ive. 15 Juntsa
judíolaa Bale Ruku Jesúsnu tu'mu deju', naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain tu'muwa
deeve, tsenmin lalanuya majuka'laamuwa deeve. Yalaa Diosnu ura' tyawaanuu kityu
deju', naaju chachillanu bain ti' mityaba kundaa kemu deeve. 16 Tsejtu lala judío chachi
jutyulanu kuinda ke' livee kenu detyañu bain, tsanguikaatyu deju' yala juntsaatu, kayu
yala' ujcha seewaakendetsuve. Tsaaren Dios yalanu ajaatya', yumaa taaju iwaangumanave
tsanguindetsuñu dya'kawaanu.

KeranguemulanuPablo mangueejinu kiikemi.

17 Keranguemu naatalala, lala jayu tinbu' mitya deba'ke' miji' ñullanu katandetsutyu'
bain, ñullanu pensa jumuwa deeyu. Tsejtu yuj maja' keenu teja tejaimuwaave. 18 Tsejtu
maja' keenu kiidekiyu, ura iya, Pabloya, pure' bijee maja' keenu kiñuren, Satanásya lalanu
eekaanu kityu jujuuve. 19 Tsaaren Bale Ruku Jesús maanmalaya lalaa ñulla' mitya ya'
ajuusha sunden keenanu detsuyu, ñullaa laachi ura' dekiñu daj keewara junu deeñu'
mitya. 20 Tsaju' uwain ñullaa lalanu dajtyaware' sundyawaanuu jumula deeve.

3

Timoteo erami.

1 Tsejtu ñullanu manguerajtu tsa dena' naaken tsandenñu, laa tene Atenas pebulubi
shuwanu tiyatu, 2 lala' keranguemu naatala Timoteonaa de-eewayu; ya bain Diosa'
mitya laaba Cristo' mika ura kuinda mijakares nemu juve. Tsanguilaya ya ji' ñulla'
keenguenutala kayu dera' mandire' sunden pensa manguikaanaa tsa dekiyu, 3 tsenmalaa
mu bain entsa-i' taaju de-i' bain, benga' tyullaa i'nudetsu. Ñulla mideeve naa kumuinchi
lala entsai taaju i' pulla pullainu deju'ba. 4 Tsenmin kaspele ñuiba bulu chuumalaren naa
lala keenguemulaya taaju i' puinu deju'ba ajkesha tsainu tsuve ti' mijakaamuwa deeyu.
Tsenñu uwain tsaa de-i' puiñu bain ñulla mideeve. 5 Tsejtu kuinda mamijanu tenñun,
naaken tsaa jutu, Timoteonaa eewayu ñulla' keenguenu pensa naaju jintsuñu bain mijanu,
matyu ujcha lawaamu Dyabulu ñullanu ujcha lawaanmalaya, lala' taawasha tsaa nejuu
tiyainu juñu' mitya.

Timoteo Tesalónicashaji' maami.

6 Tsaaren challa Timoteo ñulla' junga ji' maatu, ñulla Diosnu ura' keranguenutala
bain, estyanutala bain naadejuñuba mija' maatu, uraa kuinda manjave. Tsejtu ñulla
naa-uwanuba lalanu estya' tengaya deju', lalanu mangatanu ajchundyandetsu', laa bain

naatyandetsuñuba ñui bain juntsa deeve tive. 7 Tsaañaa keranguemu naatalala, naa lala
taaju i' pullandu bain, ñulla kerangue' ura' jindetsuñu mamijatu, lalanu yuj sundenve.
8 Matyu ñulla Bale Rukunu ura' keengue' jindetsuñuba mamijataa, challa ura' demachuyu.
9 Tsejtu ñulla lalanu tsamantsa desundyawaañu, ¿kayu naa titaa Diosnu ñulla' mitya yuj
urave tinaanga? 10 Lala ñullanu mangatakaasa tenñu naa mandala bain, naa kepe bain
Diosnu pake pakekendetsuyu, tsejtaa ñulla Diosnu keranguendu tyee kayu mika aseeta
dejui'ñu bain millangue aseetanguikare' dera' keenguemu tirenu.
11 Tsaju', lala' Apa Dios bain, tsenmin lala' Bale Ruku Jesucristo bain lalanu kive'sa,
tsenmala lala ñulla' junga maja' keenudetsu. 12 Tsenmin Bale Ruku ñullanu kayu seeware'
ñuitala bain, tsenmin kayu veelanu bain estyawaasa, lala ñullanu naa-i estyandetsuñu
bain juntsaju. 13 Lala tsandi pa'laya, ñulla' tainsha Dios dera' ju tire', ñulla' tenbuka
ujcha tajtu ju', lala' Apa Diosa' ajuusha yachin juu dekatawanu tiresa tenñaa tsa detiyu,
tsenmalaa Bale Ruku Jesús kumuinchi yachin juu jumulaba maanu uranu sekuwaju
keenanudetsu.

4

Naaju chuñaaDios uutyamuñu bain

1 Keranguemu naatalala, Bale Ruku Jesúsnu paka', ñullanu entsaaya kide tindetsuyu:
lala ñullanu Dioschi naaju chuñaa urañuba yumaa demijakaañu, ñulla naaken dechu'ba
kayu malumere tsangues jintsudei. 2 Ñulla yumaa mideeve, lala ñullanu Bale Ruku
Jesús' mitya dewandi', naakenu juve detiñu bain. 3 Diosya ñullanu yachin juuya dechu',
na'baasa tsa tsa-in dechutyusa tyave, 4 matyu main main lu'tsa' shinbuba* naake deechu'
chunuu juñuba tsanguen dechu', ujcha lainuu kityu', Dioschi ura' kurainuuya ken dechu',
5 Diosnuya keranguityu, tsenmin Diosnu kerajtu chachilla tsaa, mika firu' pensa deju'
naakemu deeñuba, ñullaa tsanguen chutyudei. 6 Tsaju' mu bain entsaatalaya vejan
keranguemu naatalanu firu' kikenuu kityudei. Lala ñullanu yumaa wandi'ba detyeesu
Bale Rukuya entsangue' firu' kemulanu taaju iwaamuve, 7 matyu Diosya lalanu yachi firu'
kuraa jumu ken chunu mikaindyu', lalanu yachin juuya dechunu mikave. 8 Tsaju' mun
entsaa mijakaranu meenguityu' bain, cha' rukunaa meenguindyuu jutyu', ñullanu ya'
Espíritu Santo kuwamu Diosnaa meenguindetyuu juve.
9 Tsenmala keranguemu naatalaatala veta' veta' estyanutalaya ñullanu piikenu men-
estejtuve, ñulla Dioschin yumaa demijakarave veta' veta' naa-i estyanuu juñuba. 10 Tsejtu
ñulla kumuinchi vejan keranguemu naatalalanu Macedonia tu kuraa chumulanu yumaa
tsanguendetsuve. Tsaaren keranguemu naatalala, naa ñulla tsanguendetsuñu bain, kayu
estya' keewaren dechusa ti' pandetsuyu. 11 Tiba bulla jutyu ura' chudei, veelanu bulla ken
chutyu', ñulla' tyaapachi kenu taawashanu pensaa deju', lala naadetiñuba juntsaaya ken
chudei. 12 Tsanguen dechunmalaya keranguityu chachilla ñulla naaken dechuñuba keena'
balenguunu dejuve. Tsejtaa ñulla ti' mityaba veelanu menestee jun dejutyuve.

Bale Ruku maanu juve.

13 Keranguemu naatalala, pemulanu laapu' panmalaya naa naajuñuba ura' demi-
jasa tenve, tsejtaa ne veela tsaa bene tyee inuuñuba mijdetu', ñui bain juntsangue
llakinguiiken chui'nudetsu. 14 Lalaya uwain Jesús peyaturen mangujtañuba keenguemu
deeshu juntsaa, tsaren Jesúsnu keenguen chu' peyamulanu bain Dios mangujte' Jesúsba
bulu chukaanuu juñuba juntsa bain keranguenuu dejuyu. 15 Tsa' mitya Bale Rukuren
tsandimuwaañu, lala ñullanu entsaaya mijakare' pandetsuyu: lala Bale Ruku majangama
chumulaya yaba wa'dinu, peyamulanu pullai ajke' jinu dejutyuyu. 16 Juntsa uranu Bale
Ruku uudengue' pañu meeja', aa bale anjee pan tsandinu tsuve; tsenmin Diosa' tyujtyu
pakaanu uranu Bale Rukuren selusha pu' pajanu tsuve. Tsenmala Cristonu keranguen
chu' peyamulaya ajke' mangujtanu detsuve. 17 Tsenñu lala peyai'mujchi chumulaya yaiba
ñivijchasha mabuudinu kaya' ji' Bale Rukunu katajinu detsuyu. Tsejtaa naa-uwanuba Bale

* 4:4 lu'tsa' shinbuba tityumujchi, lu'tsa' bulu ti' aseetanguikara bain junu juve.

Rukuba tsananu detsuyu. [18] Tsa' mitya entsaa kuindaa kiideke', veta' veta' sunden pensa
manguwan chudei.

5

Bale Ruku maanu juñujinu keenadei.

[1] Keranguemu naatalala, naamaa tsainuuñu bain, tsenmin naaju tinbutalaa tsainuuñu
bain juntsaya piikenu menestejtuve. [2] Ñulla yumaa nara mideeve naa Bale Rukuya ñulla
dekeenai'nu malunaa maanu juñu bain, tsejtu taamu rukaaba ju' kepe jan tsainu tsuve.
[3] Tsejtu chachilla: Tiba bulla jutyu, ura' dechuyu, tindetsunmalaa, wajturen tsamantsa
taaju de-ikare' mijakaakenu tsuve, matyu ma shinbu nakanu ura tiyañu kitya' mijan tsa-i',
nakai'mujchiya livee in jutyu jun tsaanu tsuve. [4] Tsaaren, keranguemu naatalala, ñullaya
dishkejtsa juuñuu dechutyu', juntsa malunu dekeena', taamu rukulanu kata' wapanan
tsainu dejutyuve. [5] Kumuinchi ñullaya mandala juuñuu tene deju', dishkejtsa juuñuutala
nemu dejutyuve. [6] Tsaju' veela tsaa kasu'tsun tsa denatyu', viñaa jutyu' nara tengaya deju',
tiba jutyu keenanu kisai. [7] Kasmulaya kepee kasmu deeve, tsenmala viñamula bain kepee
viñamu deeve. [8] Tsaaren lalaya, mandala juuñuu chumu deju' mitya, nara tengaya chunu
kisai. Tsejtu Diosnu keengue' estyandaa ma suutadu ruku ya' jeru jali tenbapunu panan
tsanguisai. Tsenmin Diosyaa uwain livee kemu juve tenna deju', ma suutadu ruku ya'
mishpukanu tiba ikaan jutyu jeru sunberu puken tsanguenu kisai, [9] matyu Diosya lalanu
taaju de-iware' puitekaanaa kaindyu', lalanu lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya livee ikaanaa
mi'ke' kañu' mitya. [10] Jesucristaa lala' mitya peyave, tsejtaa naa lala dechuñu bain, naa lala
peya' detsuñu bain, bene yaba bulu dechusa tyatu. [11] Tsa' mitya veta' veta' sunden pensa
manguwa' dera' mandimishtidei, challa naakendetsu' bain tsa tsanguendu.

Keranguemulanu ulemi.

[12] Keranguemu naatalala, ñulla' kejtsapala Dioschi taawasha kemu bale rukula, ñullanu
mijakare', naa ule' papadetiñu bain balengure' meenguidei. [13] Tsejtu yala' taawasha' mitya
yalanu estya' balenguredei. Ñuitala veta' veta' tiba bulla jutyu ura' chudei.

[14] Tsenmin keranguemu naatalala, entsaatala ura' kidei tindetsuyu: pañu meetyu
na'baasa kes nemu chachillanu nepadei; sundengajtu chumulanu bain sunden
mandiredei; naajulaa yai teneya naaken tsaa dejuñuba, juntsalanu la'kavete' baleladei;
tsenmin munu bain jei kidandai paijtyu judei.

[15] Ñuitala ura' deju', ma ruku firu' kiñu bain, vej mitya tsangue firu' mannu jutyudei.
Tsa jutyu', naa-uwanuba veta' veta' ura' ken chu', ñuitala bain, naa veelanu bain ura'
ken chudei. [16] Naa-uwanuba sunden juu chudei. [17] Naa-uwanu bain Diosba kuinda
kiikidei. [18] Tyee i' puindu bain Diosnu yuj urave ti' papatidei, matyu ñulla Jesucristonu
keenguemulanuya, Dios juntsaaya kesa tyamuñu' mitya.

[19] Diosa' Espíritu Santo naakekaanu tyañu bain, ñulla tsanguityu' dya'kakaakenuu
kityudei. [20] Diosa' mitya pamu rukula' panu palaanu balejtu juu kuutyudei. [21] Tsejtu
tinuba tejan depensangue' ura' aseetanguetu, urajtunmalaya tsanguityu', naajaa urañuba
juntsaya tsanguenu mijadei. [22] Ti bain urajtu juulanuya tsanguen jutyu deju', tsaa baka'
jiiñude-i' meranguityudei.

[23] Tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Diosren ñullanu naa naadejusa tyamu ju'ba tsaa
detire', yachin juu detiresa. Tsenmin ñullanu naa ñulla' espiritu bain, naa ñulla' aama
bain, naa ñulla' bulu bain Diosya washkisa, tsenmalaa Bale Ruku Jesucristo maangama
tiba urajtu juu jutyu katawanudetsu. [24] Ñullanu mikamu Diosya naakenu ti' bain uwain
tsanguenbera kemu juve, tsa' mitya ti bain kumuinchi tsanguenu tsuve.

[25] Keranguemu naatalala, naa lala' mitya bain Diosba kuinda kiikidei.

[26] Kumuinchi keranguemu naatalalanu ura' dechusa ti', Diosa' mitya estya' keewaadei.

[27] Bale Ruku' mitya ti' entsandinu tenve: Kumuinchi keranguemu naatalalanu entsa
kiika delengue' meewaadei.

[28] Lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewaasa tenve.

Tesalónicasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika pallu

Ura' dejusa tindu

1 Lala, Pablo bain, Silvano bain, Timoteo bain entsa kiika ñullanu Tesalónica pebulusha
kerangue' waku wakudimulachi piikendetsuyu. Ñulla lala' Diosa' mitya bain, Bale Ruku
Jesucristo' mitya bain ma bulu juu buunamula deeve. 2 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku
Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Jesús maanmala Dios ujchalamulanu kavitu kenu juve.

3 Keranguemu naatalala, naa-uwanuba ñulla' mitya Diosnu yuj urave ti' papatinu
dejuyu, matyu ñulla' keranguenutala bain, tsenmin veta' veta' estyanutala bain kayu
awaiñu indetsuñu, tsandiñaa urañu. 4 Naamika ñullanu veela bendaa deke' firu' kendet-
suñu taaju kendetsu' bain, ñulla kayu kerangue' jindetsuñu' mitya, lala ñullanu laapu'
kuinda ke' patu, Diosnu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulanu sundenna pap-
atindetsuyu. 5 Entsaa jumulaa naa Dios deechu' kavitu kemuñuba juntsa keewara juve.
Tsejtu entsangue' challa ñullanu taaju iwaandaa, Diosnu ñulla' rei juu tananuu dejuve ti'
keewaandunguive.
6 Tsaju' Diosya ñullanu taaju iwaamulanu taaju ma-iwaamu juñu urave, 7 tsenmin naa
ñulla taaju i' puimulanu bain laaba lekakaañu urave. Tsaaren entsa tsaa puimiya Bale
Ruku, ya' pude anjeelaba selusha ñi unjele lluka maja' katawanu malunaa tsainu tsuve.
8 Tsai' maatu naa Diosnu keeminchanguemulanu bain, naa lala' Bale Ruku Jesús' mika
ura kuindanu meenguityulanu bain taaju de-iwaanu tsuve. 9 Tsejtu yala naa-uwanu'
mityaba taaju iwarantsunu dejuve, tsejtu Bale Ruku' ajuusha pun jutyu, tsenmin ya'
tsamantsa naraa pi'kelaa pudee ajuusha bain pun jutyu kelara' baasha eranu detsuve.
10 Juntsa malunu Bale Ruku yachin juu chachilla' kejtsapala balenguranu maanmalaya,
kumuinchi keranguen chumu chachilla keenbashiintsunu dejuve, tsenmala ñui bain lala
kuinda dekiñu meengue' keranguemu de' mitya, tsanguenu detsuve.
11 Tsejtu entsa' mityaa lala naa-uwanuba ñulla' mitya Diosba kuinda kiikendetsuyu,
tsenmalaa lala' Dios ñullanu entsangue' mikatu, uwain tsanguenuu juñaa mikañuve
tyakaanu tirenu, tsenmin ñulla keengues jindu tyee uraa kiikenu detyañu bain, ñullanu
yaren tsa tsanguikaanu. 12 Entsa dekenmalaa ñulla' mityan lala' Bale Ruku balenguran-
mala, ñui bain ya' mityan balenguranu detsuve, matyu Dios bain, Bale Ruku Jesucristo
bain ñullanu naake ura' dekisa tyañu bain juntsaitu.

2

Bale Ruku maantsunaajunuuñu bain

1 Keranguemu naatalala, uwain lala' Bale Ruku Jesucristo maanu juñu bain, tsenmin
lala yaba uwain bulu wa'diinu deju' bain laapu' kuinda kenu tenve. 2 Veelachi jei
tujlekutityudei, naa Bale Rukuchi yumaa maanu malu jave deti', Diosa' mitya pamu
rukulaa tsandiyu detiñu bain, naa mulaa mijakare' pa' tsa detiñu bain, naa lala' pilla kiikaa
detanayu ti', junaa tsandive ti', tsa detiñu bain wapantyudei. 3 Muchiba jaiba anbukuinda
ityudei, matyu Bale Ruku kayu majaindyuren Diosnu kundaa dekenu malu janu tsuve,
tsenmala Diosnu Kundaa jumu ruku, matyu Dioschi yumaa kuipa pu' de-i' piyainuu jumu
ruku ja' katawanu tsuve. 4 Tsejtu entsa rukaa, tinaa chachilla Diosve detyañu bain, tsenmin
tinaa Dioschin juu dejuñu aawa kure' keewaanu deeñu bain, juntsalanu kundaa junu
tsuve. Tsenmin yaa kayu Diosnu pulla aa baleyu tya' yanu dekeenguisa tyatu, naa Diosa'
pupunanu yashaba vi' chu', Dios juuñungue dekurekaanu kenu tsuve.
5 ¿Ñullanu mandejatyun iya ñuiba putu entsa kuinda kiikemuñuba? 6 Ñulla yu-
maa mideeve, kayu yachi entsai katawanu malu jaindyuya yanu tyeeba daatanañuna'

entsangue katawakaanuu jutyuñu bain. 7 Tsaju' entsa munuba wandyajtu firu' ki-
ikenuu jumu yumaa firu' kenuu tirave, tsaaren tsanguekaan jutyu daatanañunamunu
kalarendyuren tsaa juunu tsuve. 8 Tsaaren kalaanmalaya juntsa ti uudentalaba meen-
guityu ruku entsai katawanu tsuve, tsenñu Bale Ruku Jesús maatu, ya' fi'pa' ishuwachi
juntsa rukunu juipu' tu'nu tsuve, tsejtu tiba jutyungue ke' pirenu tsuve, ya' pi'juruuchi
maatu. 9 Juntsa ti uudentalaba meenguityu rukuya, Satanás tyee kemu ju'ba tsanguive'ñu
tsamantsa pude janu tsuve, tsejtu naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa
keenbashiinuu bain deke' keeware', anbuda dekeranguikaanu tsuve. 10 Tsejtu naa-
uwanuba taaju ken chuinsha jinuu jumulanuya tituba firu' juu deke' keeware' anbudan
dekeranguikaanu tsuve, matyu yalaya anbuda jutyu kuindanu mutyatyu' demeenguityu'
livee iinuu dejutyuñu' mitya. 11 Tsenñaa yala tujla deeñu, Diosren yalanu anbukuindanu
keranguikaanuke tirenu tsuve, 12 tsenmalaa mu bain anbuda jutyu kuindanuya keenguityu
deju', tiba firu' juunu tene aindya' kiikemulaya kavitu de-i' kuipa vinudetsu.

Dios lalanu livee kenu mi'ke' kave.

13 Tsaaren lalaya naa-uwanuba ñulla' mitya Diosnu urave ti' papatinu detsuyu.
Keranguemu naatalala, Dios ñullanu estyamu' mityaa, yumalan livee kenu mi'ke' kave,
uwain anbuda jutyu palaanu keenguikare' Espíritu Santochi ya' chachi juu detiretu.
14 Lala ñullanu Diosa' mika ura kuinda demijakaañaa, Dios ñullanu livee kenu mi'ke'
kave. Tsanguemiya ñulla lala' Bale Ruku Jesucristochi tiba tsamantsaa juinsha bulu
depuve'sa tyataa tsanguive. 15 Tsa' mitya keranguemu naatalala, lala ñulla' ajuusha pa'
demijakaañutala bain, naa kiikachi piike' demijakaañutala bain juntsai deechu' jindetsu'
jaiba pashtyudei.

16 Lala' Bale Ruku Jesucristoren, tsenmin lala' apa Dios bain tsamantsa ura ruku ju',
lalanu estyatu, kayu naa-uwanuba sunden keenanu tire', 17 ñulla' tenbukasha sundyaware'
ura' deelawaasa. Tsenmin ñulla tyee uraa padetiñu bain, uraa kidekiñu bain naa-uwanuba
ñullanu tsa tsanguikaasa.

3

Lala' mityaDiosba kuinda kiikidei.

1 Keranguemu naatalala, lala' mitya Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa Bale Ruku' kuinda
apain nukaba demija', uwain ura palaave tya' mutya' keenguenudetsu, ñullanu naa-
imuwaañu bain juntsaitu. 2 Tsenmin Diosba kuinda kiikidei lalanu firu' chachilla tiban-
gui'nudetsu, matyu chachilla kumuinchi keenguemu tene dejutyuñu' mitya. 3 Tsaaren
Bale Rukuya naakenu ti'ba tsanguemu' mitya, yaa ñullanu deelaware' washkentsu'
Dyabuluchi tiba ikaakaren jutyuve. 4 Tsenmin lala tyee ñullanu kenu demijakaañu bain,
ñulla tsanguendetsu', kayu ajkesha bain ñullanu Bale Ruku tsangues jikaantsunu juve
tenna dejuyu. 5 Tsenmin Bale Rukaa ñullanu Dios naa-i estyamuñuba juntsaa tirekaasa,
tsenmin taaju de-i' pullandaa Cristo tsaa jei kidandai paijtyu tiresa.

Mu bain taawasha kenuu dejuve.

6 Keranguemu naatalala, Bale Ruku Jesucristo' mitya ti', naaju naatalalaa tituba firu'
kiiken dechu', * lala yalanu naake demijakaañuba tsangue meenguen dechutyuñuba,
juntsalanu baka' jiidei tindetsuyu. 7 Ñulla mideeve lala naaken chumuwa deeñu bain,
tsa' mitya ñui bain juntsanguen chunuuya dejuve. Lalaya ñuiba bulu chutu tituba firu'
kiiken chutyuwa deeyu, 8 tsenmin muchiba panda paangui'mujchin ka' fityuwa deeyu.
Tsa dejutyu', naa mandala bain, naa kepe bain taawasha kiikemuwa deeyu naa tyubaa
deju'ba, tsejtaa lala ñullanu munu bain bulla kiiken chun jutyu. 9 Tsaaren lala ñullanu
tyeeba kuwakai tinuu jularen tsaawa deeyu, tsejtaa lala tyee deki'ba ñullanu juntsaa
demijakare' tsa tsangues jikaanu. 10 Tsejtu lala ñuiba bulu chutu entsaa pamuwa deeyu:
mun taawasha kityu ju' bain, panda fin jutyu jusa. 11 Tsaaren challa demijayu, naa ñulla

* 3:6 tituba firu' kiiken dechu' tityumujchi, ti taawashaba kindyatyu deju' ti' aseetanguikara bain junu juve.

mantsa tiba kendyatyu deju' bain, veelachinuya titalaañuba bulla ke' kuwa kuwadekiñuve.
[12] Tsejtu naajulaa tsaa chachilla deeñuba lala Bale Ruku Jesucristo' mitya ti' entsanguidei
tindetsuyu: ñulla taawasha ke', munuba bulla ki'mujchin panda ati'ka' finu lushi laadei.
[13] Tsaaren keranguemu naatalala, ñulla ura' kiikenutalaya tyubai'mujchi tsa tsangues
jintsudei. [14] Tsejtu mulaa entsa lala' piikiñu palaanu meenguityunmalaya, maa juntsañu
bain keetadi', yaba buudityudei, tsejtaa yanu yujtyawaanu. [15] Tsejturen kundaa juuñungue
kuutyu deju', naatala juuñungue kure' ule' papatidei.

De-insha palaa

[16] Tsenmin ñullanu tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Bale Rukuren naa-uwanuba
titalaba tiba bulla jutyu ura' chuwaasa. Bale Rukuya kumuinchi ñuiba bulu jusa.
[17] Iya, Pablo, enun in tyaapachi pillake' ura' chudei tintsuyu; entsanguitaa kumuinchi
in pilla kiikatalaya naa-uwanuba in mumu pupukiyu. [18] Lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu
estya' keewares jintsusa.

Timoteochi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Pablo, lalanu livee kemu Dioschi bain, uwain tsanguenu tsuve tenna keradenaashu
juntsa Jesucristochi bain mandaju', Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juyu.
2 Diosnu keranguenchiya uwain in na juuñuu Timoteonu ura' chusa ti', entsa kiika
piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, tsenmin lala' Bale Ruku Jesucristo bain ñunu tenbikere',
estya' keeware', tiba bulla jutyu ura' dechukaasa.

Vera' kuinda mijakaratala wandya

3 Macedonia tusha jindu ñunu Éfesonu tsanade tiwayu. Tsejtaa mantsa chachilla
anbukuinda juu mijakaamulanu, tsaa mijakaatyudei ti', 4 naa tinbu kuinda juutala bain,
naa yala' yumaa rukula' kuinda juutala bain kuinda kes netyudei tisa tenñu, matyu juntsaa
kuinda jumulaya yaitala veta' veta' na'baasa depakaakemu kuinda ne judeju', Diosnu ura'
keenguikaakenuu dejutyu', Dios naa naakenu tyamuñu bain tsaatalaya mijakaatyu deeñu.
5 Tsaaren ñunu entsandimiya kumuinchi, naa tenbuka bain ti ujchaba jutyu ju', naa pensa
bain firu' jutyu', naa ne keenguemu juuñuu bain jutyu', veta' veta' estyan dechusa tenñaa
tsandiyu. 6 Tsenñuren mantsa chachillaya entsangue ura' kiikenutalaya tsaa tujlanchi ide-
i', tiba uraa kikaanu' jutyuu kuindatala tene aindya' papatimu tiya deiñuve. 7 Tsejtu yala
tyee pandu' bain, tsenmin tyee mijakare' ura uwain tsaave ti' papatindu bain, yalaren
aseetanguityuu jumularen Moisés' wandya lei mashtuu ruku tiyanu tyatya deive.
8 Uwain leiya urañuba lala mideeyu, leinu narake aseetangue' naakenuu juñu bain
juntsanguishu juntsaya. 9 Tsenmin lala mideeyu naa leiya ura' ken chumu chachillachi ju-
tyuñu bain, matyu leiya ti uudentalaba meenguityu chachillachee juve, pañu meetyulachi
bain, Diosnu balenguutyulachi bain, ujcha lamulachi bain, Diosnu meenguityulachi bain,
Diosnu keenguenutala balenguutyulachi bain, ya' apalanu tu'mulachi bain, ya' amalanu
tu'mulachi bain, muba cha' tu'mulachi bain, 10 na'baasa tsa tsaimulachi bain, unbee
rukuutalaren tsa tsaimulachi bain, chachillanu dus ka' ai'mulachi bain, anbutimulachi
bain, tsenmin anbutitun Diosnu paka' ura uwain tsaave timulachi bain, tsenmin naajulaa
Dioschi tsamantsa uraa mijakaratala kundaa kemu deeñuba juntsalachi bain juve. 11 Tsaju'
entsa Diosa' mika uukeraa kuinda livee ikaanu jumaa, tsamantsaa jumu mika ura Dios
entsaatala mijakaamu ju', inaa juntsa kuinda mijakares nenu tireve.

Dios tenbityamu juñu, Pablo mika urave, timi.

12 Inu dera kuwa' puulawaakeñuu kemu, lala' Bale Ruku Jesucristonu yuj urave tintsuyu,
yaa inu ti bain tsanguenbera kemuve tya', yachi taawasha kemu chachi tireñu' mitya,
13 naamika iyaa kaspele yanu kentsure' papatimuwaañu bain, naa keranguemulanu ka'
tituba dekenu bendaa kes nemuwaañu bain, tsenmin naa firu' papatimuwaañu bain.
Tsaaren Diosya inu mika tenbitya' mityaa ya' chachi tireve, iya jumalaya kayu yanu
keenguityu jutaa ti kenduba mijtu ju' tsa tsanguemuwaañu' mitya. 14 Tsejtu lala' Bale Ruku
inu mika estya' keewaave, tsenmin Jesucristo' mitya naake ura' keenguikaanuu juñuba
tsangue', lala keenguemu chachi jutu naa-i estyan chunuu juñuba tsanguive.
15 Entsa palaa jumu uwain anbuda jutyuñu' mitya mu bain keenguentsumi juve:
Jesucristo entsa tusha jave ujcha lamulanu livee kenu, tsenñu i bain mu' mityaba kayu firu'
kemu juñuba, inu bain livee kenu jave. 16 Tsa' mityaa Dios inu mika tenbityatu, naamika
iyaa kayu mu' mityaba ujcha lamu juñuba, Jesucristo' mityan yaa naaju' aa ura ju'ba inaa
juntsaa keewaave. Iya juntsaitaa naajulaa yanu keengue' livee i' naa-uwanuba yaba ura'
chunuu dejuñuba inaa juntsangue ura' ke' keewaave. 17 ¡Tsa' mitya naa-uwanuba tsanamu
Reinu, naa-uwanuba peyatyu, kataatyu, main juu jumu Diosnu, naa-uwanuba balengure'
tsamantsaa juñu keewaasai! Tsaasa.

[18] In na juuñuu Timoteo, iya ñunu urajtu kiikenu junutala vinguekiñunguide tintsuyu,
tsenmalaa kaspele Diosa' mitya pamu rukula ñunu tyee inuu juñu bain tsandimuwa deeñu
juntsaa i' puinutsu, [19] tsejtaa ñu' keranguenu pensa bain, naa tenbu' pensa bain firu'
juunutala pensajtu' naraa ju', mantsala tsaaya yala' ura' kenu pensanu meenguityu', firu'
juu tene kiike', keenguityu mandiyan jutyu. [20] Matyu Himeneo, Alejandroba yai bain,
keenguityu demandiñu, Satanás' tyaapasha puiteyu, tsenmalaa yala taaju de-i' pullandu
deechu' demandiya' Diosnu kentsura' palaa juuya demanbai'sa tenñu.

2

Kumuinchila' mityaDiosba kuinda kiikenu

[1] Ajke' kemiya, kumuinchi chachilla' mityaa Diosba kuinda kiideke', chachilla tyee
meneste deeñuba juntsala' mitya bain Diosnu pa'dei, tsenmin kumuinchi chachillanu
tiba uraa kiiken mitya bain Diosnu yuj ura' kive tiitidei. [2] Naa reila' mitya bain, naa
bale rukula' mitya bain Diosba kuinda kenuu dejuve, tsejtaa tiba bulla jutyu ura' dechu',
lala keenguemu dejutu, Dios naajusa tyañuba juntsangue keewaren chu', munu bain ura'
kiiken chunu. [3] Tsaju' entsaaya ura deju', lalanu livee kemu Diosnu uutyawaamuve, [4] matyu
yaa kumuinchi chachillanu tyee anbuda jutyuñuba juntsanu keemija' delivee-isa tya'
mitya, [5] matyu Diosya main juuve, tsenmin veta' veta' ura' tyawaanu wandis nemu chachi
bain main juuve: cha' ruku Jesucristoren juuve. [6] Yaa kumuinchi chachillanu livee kenu
jutu ne tu'kutive, tsejtu tsanguenuu malu jañu Dios naake' livee kenu juwaañuba tsaa ke'
keewaave. [7] Tsenñu entsaa wandis nenaa iya Dioschi Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu
tirayu. Tsenmin iya kumuinchi judío chachi jutyulanu, Diosnu keenguenutala bain, naa
uwain anbuda jutyutala bain mijakares nenu uuden juyu. Iya entsa patintsaashu juntsa
anbutindyuyu, uwain tsaañundiyu.

[8] Nuka bain unbee rukula Diosba kuinda kiidekisa tenve. Tsejtu Diosba kuinda kendu
tyaapa kai'sha uskemiya tiba firu' pensajtu juu, ajaraa bain jutyu, ne vinbatinu pensa bain
jutyu ju' tsanguidei.

Supula eleshashanaajunu deeñuba

[9] Tsenmala supulanuya entsandinu tenve: jali naake pannuu juñu bain tsangue ura'
deechu' pandei tinu tenve; ne dajkikenuke jali pantyudei. Pannangue' bain ne achuwa
tituba jungue kikatyudei, naa uru juu bain, naa bale shupukachi keñu juula bain tiba
menestenguityudei, tsenmin ne tsamantsa balenchi jali juu bain ka' pantyudei. [10] Tsa
jutyu', tiba uraa kiikemu jutaa narake pannanguikeñuu judei, ñulla Diosnu balenguumu
supulaya juntsaa kiikenu juñu' mitya. [11] Mijakaandetsunmala supulaya paviya jutyu
meena' ne mijaidei, tsenmin naajuñuba tsangue meenguenuu dejuve. [12] Tsenmin supulaya
cha' wa'nanu ajuusha uidi' mijakaanu dekityusa, tsenmin supulaa unbee rukulanu ne
uuden juu tananu dekityusa, tsaju' supulaya paviya jutyuu ne judeesa, [13] matyu Diosya,
Adánnaa ajke' ketu, benee Evanu kive, [14] tsenmin Adánya anbutikayaindyuve, Evaa
anbutikaya' ujcha lamuwaave. [15] Tsaaren supulaya, yala ama dejutu tyeenguenuu dejuñu
bain tsanguen dechu', ura' pensa deju', Diosnu ura' keengue' jintsu', naa munu bain estya'
keeware', keenguemu chachilla naaju chunuu juñu bain tsaa dechushu juntsaa livee inu
dejuve.

3

Eleshanu bale ruku pumulanaajunu deeñu bain

[1] Entsa palaa uwain tsaave: Mun keranguemulanu washkemu bale ruku tiyanu tya'ba,
mika uraa taawasha kenu pensa juve. [2] Tsaaren mun keranguemulanu washkemu bale ruku
tiya'ba muchiba na'baasa pakayatyu ruku junu juve; ma supuren miyaju, kidandajtu, ti
kenduba pensangue' kemu, ura' kiiken chumu, ya' yanu tsunu dejañu bain naa-uwanuba
ura' mikamu; mijakaanu bain mi; [3] viñatyu, jei kidandai tiya' peletu kiikemu jutyu, ura'
ruku, bulla kityu nejuu, tsenmin lushinun aa pensaa jutyu ruku junu juve. [4] Naa ya'

yasha bain deechu' kikaren chumu ruku junu juve, naa ya' nala bain ura' meenguemu
juu na miya', naaju ura' junuu dejuñuba tsaanu dejuve; [5] tsaaren ya' yanu chumulanun
ura' miya' chunuba mijtuu jushu juntsaa, ¿naa ketaa Jesucristo' mitya Diosnu kerangue'
waku wakudimulanaa ura' miya' chunuu junu jun? [6] Tsa' mitya mun elesha bale chachi
tiya'ba Diosnu challan keranguikemu rukaa tsaa tiyanu jutyuve, tsandenna tsaa tiyayu
tya' dajtyamiya Dyabulu naa-itaa kuipa vimuuñu bain juntsaa i'ba imive. [7] Tsenmin naa
Diosnu keranguityu chachillachi bain balengura' ura' keramu rukaa junu juve; tsa jui'shu
juntsaa, tituba dekura' Dyabuluchi firu' kenu pensa i'ba inu juve.

Eleshasha tyeeba kiveten pumulanaajunu deeñuba

[8] Tsenmin keranguemulachi tyeeba kemula bain muchiba balengura' ura' katawamu
junu dejuve, ti kenu pa'ba padanda kityu deju' tsa tsanguemu, viñatyu, tsenmin anbuke'
lushi laanu pensa bain jutyu ruku junu dejuve. [9] Tsenmin tyee pantsunamunun Dios
keewaañu juntsanu kerangue' mijamu deju' bain juntsaaren jindetsu', tenbukasha tiba
firu' pensajtu jintsudei. [10] Tsaju' kayu yala tsaa taawasha kindetyuren, ajke' kemiya yala
naadejuñuba mijanu ke' keenu dejuve, tsejtaa yala uwain na'baasa pakayatyu deeshu
juntsaa bene juntsa taawasha kikaanuu junu dejuve. [11] Tsenmin naa supula bain tsaren
balengurainuuya junu dejuve, na'baasa kuinda mere' mawandis nen jutyu, nejuu junu,
tsenmin ti pa' bain tsa tsanguemu junu dejuve. [12] Tsenmin keranguemulachi tyeeba
kemu rukulaya ma shinbun miyaanu dejuve, naa ya' kaillanu bain naa naake ura'
kiikenuu juñuba tsa tsangue ura' kemu deju', naa ya' yanu bain tsaren ura' kiiken chumu
junu dejuve. [13] Tsaju', mu bain yaichi eleshasha tyeeba kivetenu taawashanu ura' ke'
jindetsushu juntsaa, muchiba ura' keramu ruku tiyanu dejuve, tsenmin Jesucristonu ura'
keengue' jindetsu' mityan kayu ura' kuraa tiya' tiba bulla jutyu ura' chunu dejuve.

Dios tyeenguenu tyamuwaañubaCristonaa juntsaa puimi.

[14] Ñu' junga wajtun mangueejanu pensaren tsanguentsuyu entsa piikentsumi;
[15] tsenmalaa naa iya te' maatyuñu bain ñu misa tenve, Diosa' chachilla yaitala naa
naake ura' kentsunuu dejuñu bain. Entsala chumu Diosnu keranguemu chachillaa, Dios
naaju dechusa tyañuba tsaa dechu' anbuda jutyu keewaamula deeve. [16] Uwain anbuda
jutyuve lalanu uwain tsaave ti' wandya jumu, matyu tsamantsaa keewara juve:

Cristoya, cha' ruku juuya tiya' katawave,
Espíritu Santo, Cristonu mangujte' veelanu ti ujchaba jutyu keewaave,
naa anjeela bain yanu dekatave maluntsu.
Ya' kuinda kumuinchi chachillanu demijakaave,
tsenñu entsa tusha chulla yanu mantsa dekeenguive,
tsenmin Dioschi naranainsha Cristo mandakave.

4

Mantsala Diosnukeenguityui mandiyanu dejuve.

[1] Espíritu Santo narati achakali' patu, de-ingumananu tinbusha tyee i' puintsunuu
juñuba juntsainu tsuve ti', mantsa chachilla Diosnu ura' keenguenu pensa manbire',
anbukuinda juulanaa meenguitu, dyabulula' mijakara juulanaa bendaa ke' miinu deju',
[2] tsa jutyuren tsaañungue keeware' anbutimulanaa, tsenmin yala' tenbu' pensa tyee
urañu bain, tyee urajtuñu bain jaiba aseeta jutyu chachillanaa, yala naadetiñuba tsangue
meenguemu mandiyanu dejuve. [3] Juntsa chachillaya naa supunga' chunu bain, naa mantsa
fintsumi panda jumula Diosya tsaa dekemuwaañu bain, finu dejutyuve timu deeve. Tsaañu
bain keenguemu chachilla tyee anbuda jutyuñuba milaya Diosnu yuj urave ti' finuu juñuba
mideeve. [4] Tsaju' ti bain Diosa' keñu jumulaya ura tene judeju', ti bain urajtu kura'
keviinuuya dejutyuve, Diosnuren yuj ura' kemuve ti' fishu juntsaa, [5] matyu Diosa' palaa'
mitya bain, naa yaba kuinda keñu' mitya bain, tiba Dioschin juu tiyamu juñu' mitya.

Jesucristonu ura' keenguemulanaajunu deeñu bain

[6] Tsaju' kumuinchi entsaa kuinda jumulaa keranguemu naatalalanu mijakaade. Tsanguishu juntsaa Jesucristochi ura' taawasha kemu chachi ju', ura' keenguenu palaa jumulaa mijakara' awa' jintsu', deechu' mijakaranu keengue' jimu ju'ba tsaa keewaranu juve.
[7] Tsaaren entsa tusha tinbu kuinda judeeshu juntsalanuya keranguityude, yumaa tinbu chumu shinbula' kuinda ne judeeñu' mitya. Tsaju' tiba Dioschin juu jumulanaa naa-uwanuba tsa tsanguiikentsude.
[8] Lala' bulunu ti juuba ke' aikikaañu tyeeba kenuya baleve, tsaaren tiba Dioschi taawasha juu jumunu tsangues jishu juntsaa kayu tichiba baleve, matyu juntsaya naa challa bain, naa bene peyañu bain uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu, juntsaa i' puinu juñu' mitya. [9] Entsa palaa jumu uwain anbuda jutyuñu' mitya mu bain keenguentsumi juve.
[10] Juntsaañu' mityaa naa taaju ke' jindu bain yachi taawasha kendetsuyu, uwain chumu Diosnaa dekeena' mitya, yaa kumuinchi chachillanu livee kemu juve, ura patiñuya, yanu keenguemu chachillanuya.
[11] Entsaa jumulaa tsa tsanguidei ti' mijakaade. [12] Ñu kayu nakun chachiñu' mityaa, mu bain wajkayi kurenu dekiñu bain, tsangue keewaanu kityude. Tsa jutyu', vejan keranguemulachi uwain yai bain tsanguenuuya dejuyu tyainuuya kide; naa kuinda kenchi bain, naake keewarenchi bain, naa veta' veta' estyanchi bain, naa keenguenu pensa junchi bain, tsenmin naajutaa Dioschin juu junuuñuba tsangue keewarenchi bain. [13] Tsa' mitya iya aangu jangama chachilla' kejtsapala Diosa' Kiika lengue' meeware', ule', sunden pensa bain demanguwa', naa mijakaranchi bain kentsude. [14] Tsenmin ñunu Espíritu Santo tsanguikaañu tyee kentsu' bain pashkatyude; juntsaya Diosa' mitya pamu rukula ñu kanu tsuve timuwa deeñu juntsa kave, keranguemula' bale rukula ñu' mishusha tyaapachi ta'kamuwa deeñu. [15] Tsa' mitya entsaa jumulanaa kayu den keetadi' ñu' pudengama tsanguentsude, tsenmalaa vejan chachilla ñu' taawashanu ura' ke' ajkesha jintsuñuba katanudetsu. [16] Tsenmin ñu pashkanu kityu', veelanu tyee mijakaandu bain aseetaju' kentsu' vera' mijakaanu kityude. Tsaju' naa-uwanuba dyai'mujchi juntsanun tsangues jintsushu juntsaa, ñu bain livee inu ju', naa ñunu meenamulanu bain livee ikaanuu juve.

5

Keranguemuutalanaaken chunuuñu bain

[1] Rukulanu daran palaachi pa' ajaa tityu', ñu' apaaba juñu pan tsandi' ura' ne ulendide, tsenmin unnalanuya ne ñu' naatalaaba dejuñu ura' ken tsa tsanguide. [2] Tsenmala shinbulanu bain ne ñu' amaaba dejuñu ura' ken tsa tsanguide, tsenmin pannalanu bain ne ñu' tsujkilaaba dejuñu ura' ken tsa tsanguide, tiba firu' pensangui'mujchi.
[3] Muchi la'kavetan tsaju', maali juu chumu biyuda shinbulanuya balelamishti' yaiba ura' jude. [4] Tsaaren biyuda shinbu naa nala bain, tsa jutyu'ba, pañala bain miyashu juntsaa, yalaa munuba washkisa tya' keedi'mujchi ya' paandelanu jeke washkenuu dejuve. Tsangue' ya' apala bain, naa ya' aa-apala bain yalanu naakemuwa deeñuba, yai bain vejmi' juntsa mannuuya dejuve, juntsanguiñu mika ura juñu Dios uutyamuñu' mitya. [5] Uwain maali juu, muchi washkikutin tsaa chumu biyuda shinbuya, Diosnaa keena' naa mandala bain, naa kepe bain yanu kemishtika ti' paka pakakentsumu juve. [6] Tsaaren yuj na'baasa indyan chumu biyuda shinbuya, naa chu' bain yumaa peyaiñuuren tsaanu tsuve. [7] Tsa' mitya entsaa jumulaa naatiñuba tsa tsanguidei tide, tsejtaa veelachi na'baasa pakayai'nudetsu.
[8] Mun ya' paandelanu keeminchaa ju', ura ya' yanu chumu bululanuren ne tsaashu juntsaa, keenguemu chachi jutu naaken chunuu juñuba meenguityu', keranguityu chachillanuba kayu pulla firu' jutaa tsaanu tsuve.
[9] Naaju biyuda shinbulaba 60 añu pullashu juntsaa la'kayainuu jumula' mumu pilla' kaya kiikasha vinuu dejuve, tsenmin ma rukuchin ya' shinbu tiyaimuwaatuya.* [10] Tsenmin titi uraa ken chumuwa deju' bain juntsa dekeemijakutyaa junu dejuve: naa ya' kaillanu ura' awakaamuwa ju' bain, naa ya' yanu yaajamulanu ura' mikamuwa ju' bain, naa Cristonu

* 5:9 ma rukuchin ya' shinbu tiyaimuwaatuya tityumujchi, vee matsaimu shinbu jutyuwaatuya ti' aseetanguikara bain junu juve.

keenguemu chachillanu neepa pitsaamuwa ju' bain, tsenmin naa meneste ju' llakinguen
chunamulanu la'kave'muwa ju' bain, juntsaa jumulaa dekeemijakutyaa junu dejuve; ura
patiñuya, naa tiba uraa tene kiiken chumu shinbu junu dejuve. [11] Tsaaren la'kavetainuu
jumula' mumu pilla' kaya kiikasha 60 añu jutyu biyuda shinbulanuya putyude, matyu
yalaya yala' tiba kendyanu pensachi, Cristo naakesa tyañuba juntsanu baka' mijiimiya
unbee mangayanu tyamu deeve, [12] tsai' Cristochiren juu chunu timu ju'ba, juntsaityu' yala'
palaa' mityaren kuipa vimu deeve. [13] Tsenmin tibangui'mujchin yameemee nendu' tsaa ne
lamijaimu deeve; tsejtu ne lamijanchin iityumujchi na'baasa kuinda demere' mawandis
nemu detiya', naa titala bain pave'tun uratyamu detiya', tsandin jutyuu palaanun ne
tsandis nemuba detiyaimu deeve. [14] Tsa' mityaa panna biyuda tiyamulaya unbee deman-
gayasa tenve, tsai' na demiyandi' yasha washken dechu', kundaa tyamu chachillachi ne
firu' pakayainuuya in dechutyusa, [15] matyu uwain mantsa biyuda shinbulaya yumaa uraa
kiikenutalaya demanbashi' Satanásnaa masuudi' jindetsuñu' mitya.

[16] Tsandenna main keranguemu shinbu ya' paandeeba biyuda shinbu juu miyashu
juntsaa, yaa yanu washke' la'kave'nuu juve; tsenmalaa kerangue' waku wakudimula
yalanaa washkityu', uwain muchi washkekutin tsaa maali shuwamu biyuda shinbulanaa
washke' la'kave'nudetsu.

[17] Keranguemula' bale rukula mika ura' taawasha kemulanuya munuba pullake balen-
gurenuu dejuve, tsaaren Diosa' kuinda kiikemulanu bain, tsenmin Diosa' kuinda mijakaa-
mulanu bain kayu tsanguenuu dejuve. [18] Matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Taawasha kemu
wagara puka walla' terentsuya tiba fikaan jutyu ti' ya' fi'papanu teetyudei,* tive. Tsenmin vee
mujtu bain entsandive: *Taawasha kemu chachiya ya' taawasha' mitya lushi kanuu juve,* † tive.

[19] Keranguemula' bale rukunu kuipa pu' depatu, ne pallu, ne pen ruku juu uwain
tsanguive tita jaindetyuya, keenguityude.

[20] Ujcha lan chumu chachillanuya, kumuinchi chachilla' ajuusha nepa' ura' mandirede,
tsenmalaa vejan keenamula bain tsa dekive tya' jeetyanudetsu.

[21] Diosa' ajuusha bain, Jesucristo' ajuusha bain, naa yachi mi'ke' kaya anjeela' ajuusha
bain, ñunu entsa uuden shuikentsuyu: munu bain kayu kavitu ke' mijai'mujchiya
kuipa putyude, tsenmin mainnun ura' keewaaki'mujchi, munuba parejun ura' kide, ti'
tsandintsuyu.

[22] Urake pensangue' keetyumujchiya naa munu bain ya' mishusha tyaapachi ta'ka',
Diosa' mitya eleshatala taawasha kemu chachi tiretyude, ya ujcha lanmalaya ñu bain kuipa
vin jutyu. Tiba urajtu juuya ken chutyude.

[23] Ñu wajtutalan jeke ajka kitya kityaimuya entsa ajkeshaya piren juu kushnu kityude,
binuba jayu yandaaya pi kushde.

[24] Kayu kavitu ki'mujchin mantsalanuya yala ujcha delañuba entsai katawamuve,
tsaaren mantsalanuya benee mijakeemuve. [25] Tsaren ju', naa lala' ura' kiikeñu jumula bain
mantsalaya entsai katawamu deeve, tsaaren naa mantsa ura' keñu jumula entsai kataatyu
deju' bain, naa-uwanuba tsaa pantsuraa tsananu dejutyuve.

6

[1] Mun veelachi uuden in chumu chachi deju' bain, ñullanu uudenguemu rukulanu
balengure' meenguenuu dejuve; tsenmalaa Diosnu bain, naa ya' mijakara palaanu
bain kentsure' pai'nudetsu. [2] Tsenmala mantsalaya yalanu uudenguemu ruku, Diosnu
keenguemu juu miyashu juntsaa, tsaren keenguemu deju', naatala deeyu tya', yalanuya
meedin jui'yu tyanu dejutyuve. Tsa dejutyu', kayu ura' taawasha ke' kumu ne tiyainuuya
dejuve, matyu tsangue' taawasha ke' kuñu jumu, keranguemu estennu naatalalachee juñu'
mitya. Tsa' mitya entsaalaa mijakare', ule' papatide.

Vera' kuinda mijakaamumashturula naadejuñu bain

[3] Mun vera' kuinda juuya mijakaamu ju', naa lala' Bale Ruku Jesucristo' naraa keewaañu
kuindanu bain mutyatyu', naa Diosnu keenguen chumula tsanguen chunuu dejuñu

† 5:18 Deuteronomio 25.4

mijakaratala bain tsanguen chundyai'shu juntsaa, [4] tiba mijturen dajtyamu unbere ne
juutaa tsaanu juve. Tsaju', yaa mantsa palaa juulanun juntsaave ti' vinba vinbatinun
ajchuu ju', naa kishtyanu pensa bain, kundaa tyanu pensa bain, tejkure' firu tinu pensa
bain, naa ne jatsandyanu pensa bain detiremu juve, [5] tsenmin yala' pensaya Dioschi urajtu
tiyaa deju', chachiitala vinban chukaamu deju', tiba anbuda jutyunuya baka' jiiñuu imu
deeve. Tsaju' entsaa chachillaa Dioschi kenu taawashanuya lushi laanu taawashave ne
tyatyaimu deeve.

Tiba aa tadinu pensa urajtu.

[6] Uwain Diosnu keenguenutalaya tiba uraa ikaamu juve, ya ti taju' bain yachiya juntsaren
mikave tyamuchiya. [7] Lala entsa tusha nakayatu tiba tajaindetyu', peya' bain tiba taken
dejutyuyu. [8] Tsa' mitya lala naa tyeeba fikenuu bain, naa lala' bulunu dishkaakenuu jali
bain tanashu juntsaa, juntsaren mikave tyanuu dejuyu. [9] Tsaaren taruku tiyanu tyamulaya,
tsaatala aa pensa deju', titalaaba detere' lupajtyan tsa-in ne chunamu deeve. Tsejtu
juntsanun tituba pensanguiiken chunchiren tyeeba chukan tsa-i' yalaren de-i' piyamu
deeve, [10] matyu lushi aa tadinu pensa jumuya defiru' ikaakemu juñu' mitya; tsa' mityaa
mantsala juntsaatala aa pensa deke', tiba tadichi tyamulaya, Diosnu keenguenu pensanu
manbashi-i' baka' miitu challa yalaren mika taaju in dechuve.

Pablo, Timoteonaa naakenu juñuba pami.

[11] Tsaaren ñu, Diosa' chachiya, juntsaalaya kityu', deechu' kide, Dios naakesa tyañuba
tsanguide, naa Diosnu keenguenutala bain ura' keengue', munu bain estyade, tichi
taaju indu bain mika dera' ju' jei kidandai paijtyu jude, tsenmin aa ura jude. [12] Diosnu
keenguen chun mityaa vinguikeñunguen chude, tsejtu naa-uwanuba Diosba ura' chunuu
jumunaa ñuchin juu tire', kai'mujchi puitekeñuu kityude, matyu tsanguenaa ñunu Dios
mikañu' mitya, tsenmin juntsa' mityaa ñu pure' chachilla' ajuusha uwain Jesúsya Dioschi
Mi'ke' Kayamuve ti' narati pamuwa' mitya. [13] Tsaju' challa ñunu, naa tiba jumulanu
chuwaamu Diosa' ajuusha bain, naa Poncio Pilato' ajuusha yaa Dioschi Mi'ke' Kayamuyu
ti' ya mu ju'ba tsandipamu ruku Jesucristo' ajuusha bain, ñunu entsanguide tintsuyu:
[14] Naakide tiñuba tsanguentsu' ne vera' manguike' kuipa viinuu kityumujchi, lala' Bale
Ruku Jesucristo majanbera tsanguentsusa tenve. [15] Tsejtu yachi tsanguenu malu janmala,
Dios ya' Nanu mangueewaanu tsuve. Diosyaa tsamantsa mika sunden chumu uñi yaren
main juu jumuve, yaa reitalan kayu Rei juve, tsenmin yaa bale rukuutala bain kayu Bale
Ruku juve. [16] Yaren main munuba chuwaamu peyatyu ruku juuve, pi'jurunainsha muba
kalen ji'nusha chumu juve. Mu bain yanuya kata' kerajdetuve, tsenmin mu bain yanu
katanu dejutyuve. ¡Naa balengurainuu juula bain yachi jusa; naa tiba naa naake kendya'
bain naa-uwanuba tsanguentsusa! Tsaasa.

Tarukulanu ula

[17] Entsa tusha taruku chumu chachillanu dajtyatyudei ti', juntsalaa tyeeba kukaanu
dejuve tya' keenatyudei ti' ulede, juntsalaya tsananuu dejutyuñu' mitya; tsa jutyu', lalanu
ti bain pure' kuwake' laachi uraa kikaanu dekuwamu Diosnaa kerana chudei tiitide.
[18] Tsenmin tiba uraaya kiikenu uudengue', tsaanchee taruku juuñuu tiyadei tide; tsenmin
ti deta' bain esmu jutyu deju' kuwa kuwakemu dejusa, tiitide. [19] Tsa dekishu juntsaa, yala'
tsanguiñu' mityaren lushi wa'kaakeñungue', deela' chudiñuu-i' jindetsu', naa-uwanuba
uwain chunuu tiyanu dejuve.

De-insha piikeñu palaa

[20] Timoteo, ñunu keenguenutala iya naake mijakaañuba juntsa tujlenu kityu', Diosnu
firu' kuraa palaa juula bain, naa pai'ñuba ne uraa palaa juu pandetsunmala pave'tyude,
tsenmin ñu' keengueñu junutala, tsa jutyuve ti' masmi' pamu rukula' keenguenutsumi
jumunu, anbudachiren "tiba minu" mumu puushu juntsanu bain meepunguikityude.
[21] Tsaju' mantsa chachillaya juntsaatala meepunguikitaa Diosnu keenguityu mandiya
mandiyadeive.

Ñullanu Bale Ruku estya' keewaasa tenve.

Timoteochi
Pablo' pilla kiika pallu

Ura' chusa tindu

1 Iya Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku
juyu, tsejtu lalanu Jesucristo' mityaren Dios uwain chuwaanbera kenu tsuyu ti' tsandi-
pamuwaañu, juntsa wandis neneimu ruku juyu. 2 Timoteonu, keenguemu in estennu na
juuñuu jumunu, entsa kiika piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain
estya' keeware', tenbikere', tiba bulla jutyu sunden dechujtisa.

Jesucristo naa naakeura' keñu bain

3 Naa-uwanu bain Diosba kuinda ke' ñunu tengaya jujuuyu, tsejtu ñu' mitya naa mandala
bain, naa kepe bain Diosnu yuj ura' kive tiitiyu. Tsenmin in tinbu aa-apa millala tsaa
ju', i bain yala naake meengue' yanu aawa kure' keewaamu deeñuba i bain tsaren kentsu'
tenbu' pensa tiba firu' jutyu tsanguentsuyu. 4 Ñu waamuwaañuba chaiba tengaya ju', ñunu
mangatanu tenve, tsai' ñuba mika sunden manbuinu tenñu. 5 Tsenmin naa ñu uwain
Diosnu ura' keenguemuwaañuba tengaya juyu. Ñu' aa-mama Loida, ñu' ama Euniceba
ajke' tsaawa deeñu, ñu bain uwain tsaa ju' ura' keenguemu juve pensa juyu.
6 Tsaju' iya ñu' mishusha ta'kañu, Dios ñunu naajusa tya' bain tsanguikaanuu tireñu,
ne ñeeba juñu aa mallu'waren tsa tsanguisa tenve. 7 Matyu Diosya jeetyawaamu espiritu
juuya lalanu kuwaindyu', tsamantsa pude jumu, naa munu bain estyawaamu, tsenmin
lalanu maaliren tyee urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu tirekaamu espiritu
juuya kuwave. 8 Tsa' mitya lala' Bale Ruku naajuñuba ya' mitya papatinu yujtyatyude,
tsenmin naa in mitya bain yujtyatyude, naa iya Jesús' mityaa peesu puñu bain. Tsaju'
Diosren ñunu naajusa tya'ba tsaa tire' dera kuwantsuñu, Diosa' mika ura kuinda' mityaa
taaju i' puinuu junmalaya, ñu bain taaju i' puinuu jude. 9 Diosya lalanu livee ke' yachin
juu chachi detirenu mi'ke' kave. Tsanguetu ne lala tyeeba uraa kiikemuwa deeñu,
juntsan mityaa tsanguindyuve; tsanguemiya Diosya naa entsa tuba jutyunu uwanun
lalanu Jesucristo' mityaren tsamantsa estyamuwa' mitya tsanguenuu juwaataa tsanguive.
10 Tsejtu challa lalanu livee kemu Jesucristo jañaa, juntsa mika estya' keewara entsai
katawave, tsejtu tu'kaamu jumunu pulla', ñillu dangaakiñungue', Diosa' mika ura kuinda'
mityan naa-uwanuba chuwaanuu tireve.
11 Tsejtu Dios inaa juntsa kuinda tsandis neneide ti' uudengue', Jesús' mitya kuinda
kenu lara' eramu ruku tiremin, mashturu tireminguive. 12 Tsejtu juntsa' mityaa iya tiba
entsaa taaju de-i' pullantsuyu. Tsaaren naa tsaindu bain juntsan mitya yujtyanu jutyuyu,
matyu iyaa munaa kerangue' keena'ba nara mi' mitya, tsenmin Dios inu Jesús' majangama
washkes jintsunu juve tenna juyu.*
13 Iya naa naake mijakaamuñuba juntsaatalaa keetadi' tsa tsanguide, tsenmin lala Jesu-
cristo' mityaren ya mika aa ura' kiñu, Diosnu keenguenutala bain, naa estyanutala bain
naa naaken chunuu juñuba tsanguen chude. 14 Tsenmin juntsa tsamantsa naraa kuinda
Dios ñunu veelanu mijakaasa tya' kuwañu, lalanu chumu Espíritu Santo tsanguemishtiñu,
deechu' mijakaade.
15 Ñuya yumaa mive, naa Asia pruvinsiasha keranguen chumu chachilla kumuinchi inu
demanbaka' mijideiñu bain, tsejtu juntsai' mavelamulaba, naa Figelo bain, Hermógenes
bain juve. 16 Bale Rukuya, Onesíforo' bululanu tenbityasa; yaa pure' bijee inu masundyawaa
jamuwaave, tsenmin naa iya peesu puñu bain juntsan mitya ne yujtyai bain ityuwaave.
17 Tsa jutyu' naa-inga, ne yujtyaiba iinuuren yujtyatyu', nei'ba enu Roma pebulunu

---

* 1:12 Dios inu Jesús' majangama washkes jintsunu juve tenna juyu tityumujchi, Dios yachi mika ura kuinda inu kuwamuwaañu, Jesús majangama kemishti' ya' kuinda deechu' mijakaras jintsunu juve tenna juyu ti' aseetanguikara bain junu juve.

vijamin, naa lekabangui'mujchi inu mi'ketintsu' katanbera kemuwaave. 18 Tsa' mitya
kavitu dekenu malunu Bale Ruku, yanu ya' ajuusha tenbityasa tenve. Tsenmin juntsa
unbereya lalanu Éfeso pebulunu naake uraa kemuwaañuba ñu bain nara mive.

2

Cristochi ura' suutadu juuñuusai.

1 Ñu, in na juuñuu jumu, Dios tsamantsa aa ura ruku ju', Jesucristo' mityaren mika
uraa keñu juntsan mityaa kayu dera mandiya' jijiintsude. 2 Iya pure' chachilla' ajuusha
naatintsu meena' bain, ñu uwain tsanguenbera kenuu rukulanaa juntsa tsa mandinu
uudenguide, tsenmala yalaa kayu veelanu bain mijakaanudetsu.
3 Naa taaju i' llakinguendu bain, Jesucristochi mika ura' suutadu juuñuu ju', masmi'
miinu kityude. 4 Naaju suutadulaba yala' suutadu taawasha kiikenduya, yala' bale
chachilla' ajuusha tene ura' katawanu kiikendetsu' mitya, ne chachilla' kiikenutala pavete'
bulla kive'tyu deeve. 5 Tsenmin tsaren juve naa ti aikikemulachi bain; yala pulla' tyeeba
kanu tyashu juntsaa, naake aikenu uuden juñu bain tsa tsangue ura' aiketun pullainuu
judeeve. 6 Tsenmin tsaren juve naa jeendaa taawasha kemu rukula bain, yala' taawashanu
mika kendya' kemu jushu juntsaa, pu' tinbu inmalaya mu' mityaba yalaa ajke' kanuu junu
dejuve. 7 Entsa iya patintsaashu juntsanu tejan pensangue' keekide, tsenmala Bale Ruku
ñunu ura' aseetanguikaanu tsuve.
8 Rei David millanu sera' jimu ruku peyaturen mangujtamu Jesucristonu naa-uwanuba
tengaya jude; iya Diosa' mika ura kuinda kes neintsaashu juntsanu juntsandive. 9 Tsenmin
iya entsai taaju indu bain, naa leichi kuipa vimu ruku juuñu ju' jeru chuwachi telaa pu'
bain, livee inu kuinda mijakaren mityaren tsaintsuyu; tsaaren naa iyaa tsanañu bain,
Diosa' kuindaya jeru chuwachi teetsunatyuve. 10 Tsa' mitya iya naa entsana' taaju indu
bain, Dioschi mi'ke' kayalachi uraa kendaa tsaintsuyu, tsenmalaa yai bain Jesucristo'
mityaa tsa-i' liveeju detiya' naa-uwanu' mityaba tsamantsaa chunu tiyanudetsu.
11 Entsa palaa uwain tsa deeve:
Lala yabaren bulu peyaiñu deishu juntsaya,
yabaren bulu chunu detsuyu.
12 Taaju induba tsaaren chu' puula' jijiintsushu juntsaa,
yabaren uudenguen chuinsha chunu detsuyu.
Lala yanu kerajdetuyu tishu juntsaa,
ya bain lalanu kerajtuyu tinu tsuve.
13 Naa lalaya yanu keenguindanda deeñu bain,
yaa naajuwa' bain tsarenju jintsumu juve,
ya naati' bain masmi' manba' anbutitinuu jutyu' mitya.

Dioschi mika ura' kemu

14 Entsa palaanu mandengaapu' Diosa' ajuushan entsaaya kityudei ti' uudenguetu,
tiba uraa kikaakenuu palaa jutyutalaya depa' vinbatyudei tide, matyu tsaa peletu palaa
jumulaya urajtu ju', meenamulanu na'baasa detujlewaakemu palaa ne judeeñu' mitya.
15 Ñu' pudengama taawasha ke' Dioschi mika ura' kemu rukuve tikayanu jude; ti' mityaba
ne yujtyainuu kityu', tyee ura kuindañu bain juntsaa naake mijakaanuu juñuba tsangue
ura' mijakaamu ruku jude. 16 Diosnu firu' kuraa palaa juula bain, naa pai'ñuba ne uraa palaa
juu pandetsunmala pave'tyude; mun tsaa palaanun papatintsumulaya firu' juunutala kayu
firu' tiyanchi ne iimu deeve. 17 Tsaju' juntsaa mijakara jumulaya cha' alla depe'waakemu
bishpee juuñu ju', kayu awa' jinchi ne iimuve. Tsenñu tsaa iiñuuya de-ive Himeneo bain,
Fileto bain. 18 Tsejtu yala anbuda jutyu palaa jumunaa tsaa tujledeke', lala peyaturen
mangujnuu juñutala bain yumaa tsai' mangujpaiñuu dejuyu tis ne', mantsa chachillanu
vera' pensa manguikare' tujlekaandetsuve, yala' keenguiñutala. 19 Tsejtu tsangue' vera'
mangue manguekenu deeñu, Diosya tsanguen jutyungue tire' ma tyutya uikaakiñungue',
juntsanu entsangue piikive: *Bale Rukuya naajulaa ya' chachi deeñuba kerave,* tsenmin entsa

bain entsa pillave: *Mun Bale Ruku' chachi keengaya jumulaya urajtu junutala, tsaa baka' jiidei,* * ti' pillave.

20 Ma aa yanu naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi bain tyeeba dekeñu juulan
tsunatyu deeve, naa chichi dekiñu juula bain, naa tuchi dekiñu juula bain tsumu deeve;
tsenmin junu mantsalaya balengure' tyeeba kendu menestenguentsumi bain, naa ne
menestenguentsumi juula bain tsumu deeve. 21 Tsaju' mun juntsaa urajtu kiikenutala
tsanguen chutyu' bain, tyeeba naraa, Dioschin juu jumu, tsenmin Bale Rukuchi tiba uraa
kenu menestenguentsumi juuñuuya junu tsuve, tsaju' tyee uraa kiikendu bain meneste
i-iimu junu tsuve.

22 Tsa' mitya unnala' firu' kenu tyatyainutalaya nepiya' jiiñu-ide, tsejtu Dios naakesa
tyañuba tsanguen chunu junuutala bain, naa ura' keenguen chunutala bain, naa munu
bain ura' estyan chunutala bain, tsenmin tiba bulla jutyu nejuu chunutala bain juntsaaya
ken chude, tsaju' naajulaa yala' tenbukasha tiba firu' pensa jutyu deeñuba juntsaa
chachillabaa Bale Rukunu pakan chude. 23 Pai'ñuba ne uraa balejtu kuinda juubillaya
paviikenu kityude; ñu mive tsaa palaa jumulaya vinbakaanun ne bale deeñuba. 24 Tsenmin
mun Bale Rukuchi taawasha kemu ju' bain, ne vinguikes nemu chachi jun jutyu',
kumuinchi chachillaba ura' kiiken chumu junu juve. Naajulanu bain tiba ura' mijakaamu
junu juve, tsenmin jei na'baasa kidandai paijtyu ruku junu juve. 25 Tsenmin naa tyeeba
depa', tsa jutyuve ti' masmi' pamulanu bain mika tenbitya' ura' pa' mantse'kaamu chachi
junu juve, yalanu Dios veta' pensa kekaashu juntsaya meengue' yachi anbuda jutyu
kuindanu keemijanuu dejuve tenna jutu, 26 tsenmalaa yala Dyabuluchi kayaañuu deju'ba
ura' pensa demangue', livee i' demalumiya, Dios naa naakekaanu tyañuba juntsaaya kemu
tiyanudetsu.

3

De-inu tinbushanaa-intsunuuñu bain

1 Tsenmin ñu entsa bain pashkatyude: de-inu tinbu kalenainsha tiba tsamantsa taaju
kenu malu junu juve. 2 Chachilla yachin uraa tene mi'kemu tiyanu detsuve, lushiren
aa tadinu pensaa, dajtyamu, tiba narake' nechi tene tyaimu, tejkure' pamu, naa ya'
apalanu bain meenguityu, naa veela yanu ura' dekiñu bain vejmi' juntsangue ura' mantyu,
Diosnu balengure' keenguenutala bain balenguutyu, 3 estya' keekibanguityu, veta' veta'
ura' mandindyatyu, na'baasa kuinda mere' mawandis nemu, yala tyee firu' kiikenu tya'
bain tsanguenbera kiikemu, tsamantsa firu' kiikemu chachi, tiba uraa kiikenutalaya
kerandyatyu, 4 yaichi ura' kera chachillanun kundaa kemu, ti ke'ba tejan pensangue' kityu,
tsenmin tiba uukeraa tene ke' neneichi tya' Diosnuya mi'ki'mujchi yala tyee kiike' sunden
puinu tya'ba juntsaa tene aa kiikemu junu detsuve. 5 Tsenmin tsa jutyularen tsaañungue
keeware' Diosnu mika ura' keenguemu deeve tikayainuuya kiikenu dejuve, tsaaren yala
tyee kiidekiñuba juntsaren mijakaanu juve, yala uwain Diosnu balenguutyu deeñuba.

Tsa' mitya juntsaa chachillabaya jaiba buudityude. 6 Tsaju' juntsaa chachillaa naa vee
yatala bain vis ne', pulu' pensajtu' tiba firu' juu kendya' ujcha lan chumu supulanu
anbuda keranguikares neneimu deeve, 7 matyu juntsaa supulaya tiba mijatindu bain tyee
ura uwain tsaañuba ura' aseetanguenu dejutyuñu' mitya. 8 Entsa chachilla bain kaspee
tinbunu Moisésnu meedindyatyu mirukula Janes, Jambrésba naajuwa deeñu bain tsaren
deju', anbuda jutyu kuindanaa meedindyatyu deeve. Matyu firu' juu kiikenu tene pensaa
chachi deju', Diosnu keranguityun mitya, yachi mutya' kerai'nu chachilla deeve. 9 Tsaaren
yala tyee kenu tya'ba tsangue kiikenuu dejutyu', kaspee tinbunu Moisésnu kundaa kemu
pai mirukula tsaaya, ti kenduba pensangue' kityu deju'ba chachillachi entsai katawamu
deesu, entsalanu bain tsangue kata' tiba aseetaju' kityu deeñuba keemijanu dejuve.

Pablo, Timoteonuuudenguiñu palaa

10 Tsaaren ñuya, iya naa naake mijakaamuñu bain, naa naaken chumuñu bain, iya tyee
kenu pensa juwaañu bain, iya naake keenguemuñu bain, iya naaju' te' kidandai paijtyu

* 2:19 Números 16.5

juñu bain, iya naa-i estyamuñu bain, tsenmin naa iya tituba induba tsaa jintsumuñu
bain tsanguenu mijañuve, [11] tsenmin naa inu tu'nu bendaa dekiñu bain, naa taaju-i'
puimuwaañu bain ñu juntsa mijave, tsaju' juntsaaya inu de-i' puimuwaave, naa Pisidia
tusha Antioquía pebulubi bain, Iconio pebulubi bain, tsenmin Listra pebulubi bain, tsejtu
tsaimuwaañuba, Bale Rukaa inu livee iware' puiteve. [12] Tsaju' mun Jesucristoba jutu naaju
chunuu juñuba tsanguen chunu tyamulaya uwain firu' inu desura' taaju in chunuu dejuve,
[13] tsaaren firu' ken chumula bain, naa anbukuinda keranguikaren chumula bain yalaya
kayu firu' tiya' jinchi ne iintsunu dejuve, veelanu anbukuinda keranguikare', naa yai bain
anbukuinda keranguikaras jijiindu.

[14] Tsaaren naa tsa deeñu bain, ñuya tyee mija' uwain tsaave tenna ju'ba juntsanu
tsarenju jintsude; ñuya mive naajulaa tsaa demijakaañu mija' bain. [15] Tsenmin manden-
gakide naa ñuya kayiimalaren Diosren piikikaañu kiikanu mijamuwa ju' bain. Juntsaa
ñunu ura' aseetaju tire' Jesucristonu keranguen mitya livee iwaanu tirenu juve. [16] Diosa'
Kiikaya kumuinchi yaa tsangue depiikesa tya' pensanguikare' piikekaañu jumuve, tsaju'
ura' kuinda mijakaanu bain, uumi'te' ura' mandirenu bain, Dios naakesa tyañuba tsanguen
chumijakaanu tirenu bain baleve, [17] tsejtaa Diosa' chachi jumulaya naaketaa uraa kenu
deju'ba aseetaju' tsangue kiikenun jutyuu tiyanudetsu.

4

Diosa' palaa mijakaade.

[1] Jesucristo rei juu maja', naa bibu chumulanu bain, naa pemulanu bain kavitu kenu
tsuve. Tsa' mitya Diosa' ajuusha bain, naa Jesucristo' ajuusha bain ñunu entsandi'
u'tandinu tenve: [2] Diosa' palaa mijakare', naa-uwanu mijakaanuu malu faañu bain, naa
mijakaanu' jutyuu malu faañu bain tsa tsanguide. Tsejtu nepa' deechu' mantse'kaade,
uumi'tekena' bain, tsenmin sunden pensa manguwakena' bain tsa tsanguide jei kidandai
paijtyu' ura' mijakaandu. [3] Diosa' mika ura kuinda mijakaranu, chachilla de-abuindya'
mameendyatyu', yala tyee kiikendya'ba tsa tsangue', pure' mashtuu mityake', yala tyee
mere' mijandya'ba juntsaaya mijakutinu tinbu janu juve. [4] Tsejtu anbuda jutyu kuin-
danuya meenguityui detiya', anbukuinda, tinbu palaanu tene mameenguekenu detsuve.
[5] Tsa deiñu bain, ñuya ura' pensa juuren tsana', naa taaju i' pullandu bain tsaaren jintsude,
tsejtu livee inu kuinda mijakare' papati', ñu' kenu taawashanu ura' kiike' jide.

[6] Iya animaa tute' Diosnu kuwanu uranu binu yuutsuuntsumi juuñuu, yumaa tsai' tuta'
in asa yuutsuunun jutyunayu; inchi peyanu malu kalenave. [7] Iya vinguen tsanguendu
mika ura' kiike' puiñuu-iyu; nuka tyuinajinaa tsaindu bain yumaa junbi tyuinajiiñuu-
i' dekiyu; in ura' keranguenu pensa masmi' mangui'mujchi tsaaren jiyu. [8] Tsejtu umaa
iya keenamiya Bale Ruku mika ura' kavitu kemu ruku, juntsa malunu iya Dios naakesa
tyañuba tsanguen chun mitya inu tyeeba me'nu juñu juntsa kanun keranayu. Tsaaren
juntsa ne inuren kuwaken jutyu', naajulaa ya manen maanu juñu, uwain tsaisa tya' sunden
dekeenañuba juntsalanu bain tsaren kuwanu tsuve.

Naa naakesa tya'baPablo tsandimi.

[9] Inu te' mangueejanu kisa tenve, [10] matyu Demasya entsa tusha tiba kataamulanaa
kayu aa estya', tsaa inu manbaka' miji-i' Tesalónica pebulusha mijiive. Crescenteya,
Galacia tushaa jive. Tsenmala Titoya Dalmacia tushaa jive. [11] Tsenñu enuya Lucasren
iba bulu punave. Maandu Marcosnu mi'ke' ñuba miya' jade; yaa in taawashanu pure'
kemishtikenuu juve. [12] Tíquiconuya, Éfeso pebulusha erekiyu. [13] Tsenmin maandu Tróade
pebulunu Carpo' yanu inchi palanu vike' nenu jali shuikikeesu juntsa mandaasa tenve, naa
kiika juula bain. Tsaaren vejan kiika mandaatyuyu ti'ba, pijtaa judeeshu juntsa kayu bale
kiikalaya mandaade.

[14] Jerutala taawasha kemu ruku Alejandro inu pure' urajtuu kikive. Tsaaren Bale Rukaa
ya inu tyee kiñuba juntsan mitya taaju puitenu juve. [15] Tsa' mitya ñu bain juntsa unberenu
keetadi' pashkatyu jude, lala' mijakaanu kuindanu tsaa kundaa tiyaiñu' mitya.

[16] Inu bale rukula' ajuusha ajke' bijee balela' pakanu uwanu, mu bain la'kave'tyu',
kumuinchi inu mijapetse kityu', tsaa maali tiredekiwa. Tsa deiñu bain, Dios yalanu kuipa
putyusa tenve. [17] Naa yalaa tsa deiñu bain, Bale Rukuya in keenu pu' puulamishtiwa,
tsangue' livee inu kuinda Diosa' palaa meenakare', naa kumuinchi judío chachi jutyulanu
bain demijakaakaawa. Tsejtu kela juuñuulachi mika taaju inundiyantsuren Bale Ruku inu
la'ka' livee kiwa, [18] tsenmin tiba urajtu juulachi bain inu tsaren livee ke' jintsunu juve,
tsangue' washken tana' bene selusha ya' chuinsha miya' jinu tsuve. ¡Yaa naa-uwanuba
balengurasa! Tsaasa.

De-insha palaa

[19] Priscanu bain, Áquilanu bain, Onesíforo' bululanu bain, ura' dechusa tide. [20] Erastoya
Corintobi shuwave, tsenmala Trófimonuya Mileto pebulubi shuikiwayu diluiñu. [21] Kayu
shu tinbu mandiyaindyuren te' maanu kide. Eubulo bain, Pudente bain, Lino bain, Claudia
bain, kumuinchi keranguemu naatalala bain ñunu ura' chusa tindetsuve.

[22] Bale Ruku Jesucristo ñuba bulu jusa, tsenmala Diosya kumuinchi ñullanu estya'
keewaasa.

Titochi
Pablo' pilla kiika

Ura' chusa tindu

1-2 Iya, Pablo, Dioschi taawasha kemu rukuyu, tsenmin Jesucristo' mitya kuinda kenu
lara' eramu rukuyu, matyu Dioschi mi'ke' kaya chachillanu Jesús' uudenchi ura' dekeen-
guikaanu mijakares nenu eramu ruku. Tsenmin naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juushu
juntsatala uwain tsainu juve tenna ju', naajuñu bain entsaave ti' mijakares nemu rukuyu;
naa entsa tu juba jutyunu uwanuren anbutityu Dios uwain naa-uwanuba chuwaanbera
kenu tsuyu ti' tsandi pamuwaañu. 3 Tsejtu challa tsanguenuu tinbu jañu, Dios tyee kenu
pa'ba juntsa lalanu keemijakaantsuve, lalanu livee kemu Dios inu kuinda kes nede tiñu
kuinda kikentsaashu juntsa' mityaren. 4 Ura in na juuñuu, iya tsaa keranguemu Tito, ñunu
entsa kiika piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, lalanu livee kemu Jesucristo bain ñunu estya'
keeware', tiba bulla jutyu sunden chujtisa tenve.

Creta ishlabi Tito ti kenu ju'batsanguenu shuwami.

5 Ñunu Creta ishlabi shuikemiya, tyee ura' kenundiyandu bain kayu kenuu juñu, juntsa
dekisa tenñaa tsangue' shuikiwayu. Tsenmin iya ñunu tyee kide tiñu bain juntsangue',
pebulumeemee keranguemula' bale rukula faaware' chujtisa tenñaa tsangue' ñunu shuiki-
wayu. 6 Juntsa keranguemula' bale rukulaya na'baasa pakayatyu ruku junu dejuve, ma
shinbun miyaju; ya' nala bain Diosnu keranguemu junu dejuve, * ne firu' kes nemu
nala deeve tikayaimu jun dejutyuve, tsenmin pañu merajtu deeve tikayaimu bain jun
dejutyuve. 7 Matyu keranguemulanu washkemu bale rukuya Dioschin tsaa tira' washna'
keenamu' mitya, na'baasa pakayatyu ruku junu juve, uudenguenun tyaimu chachi jutyu,
ajaa chachi jutyu, viñamu jutyu, vinguenu ajchuu jutyu, tsenmin anbuke' lushi laanu
pensa bain jutyu ruku junu juve. 8 Tsaju', naa-uwanu ya' yanu tsunu dejañu bain ura'
mikamu ruku junu juve, tsenmin tiba uraa tene kiikemu chachi, ura' pensa, Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu, Dioschin juu chachi, tsenmin maaliren firu' juu in jutyu chachi
junu juve. 9 Tsenmin uwain anbuda jutyu kuinda mijakara jumunaa keetadi', naatiñuba
tsangue meedimu ruku junu juve. Tsejtaa veelanu bain juntsa mika ura kuindachi uumi'te'
sunden pensa mandiwaanuu junu, tsenmin masmi' vera' pamu chachillanu bain juntsa
kuindachee uwain tsaave pensa kekaanuu junu juve.

10 Masmi' pa' meenguityu chachillaya pure' judeeve, tsaaren kayu judío chachillaa
Dioschi señas idei tin chumula deju', pai'ñuba uraa kuindaa ke' chachillanu anbuda
keranguekaamu rukula deeve. 11 Yalaya mijakaanu' jutyuu kuindaba demijakare', ura'
ki'mujchin lushi laanun ne tsa tsa deke', vee vee bulu chumu chachillanu mushakeñuuya
kiidekeñu' mitya, yala' fi'paki du'kaakeñuuya keñu uranu juve.

12 Junu Creta ishlabi chumuren, ma unbere, yala' dyusa' mitya pamu ruku, yalanu
laapu' patu entsandimuwaave: Creta ishla' chullaya naa-uwanuba anbutimu, firu animaa
juuñuu, ti fi'ba jayu findyatyu, tsenmin lamu chachi deeve, timuwaave. 13 Juntsanditu
uwain ura' pamuwaave. Tsa' mitya yalanu daran ule' nepade, tsenmalaa Diosnu ura'
keenguenutala ne firu' pensaa jutyu' juntsaaren jintsunudetsu, 14 tsenmin judío chachilla'
ne pensachi dekalaañu kuindatala bain mijapetse kityu', anbuda jutyu kuindanu meen-
guityu chachilla naa naakidei detiñuba meengui'nudetsu.

15 Naajulaba Dioschi ura kura chachillachiya tiba ura kura tene judeeve, tsaaren Dioschi
urajtu kuraa deju', Diosnu keenguityu chachillachiya tiba urajtu kura tene judeeve, matyu
naa pensa bain, naa yala' tenbu' pensa bain Dioschi urajtuu tiya dei' mitya. 16 Yalaa Diosnu

---

* 1:6 ya' nala bain Diosnu keranguemu junu dejuve ti' pillañu bain, mantsala entsangue aseetanguemu deeve: ya' nalaya ya' apalanu meenguen chumu junu dejuve.

kera deeyu tituren, yala' tiba kiikeñu jumulaa uwain tsa jutyuñuba mijakaamu juve; tsaju'
tyuten masmi' papatimu chachi deju', tiba uraa kikenuu jutyu chachi deeve.

2

Naa naake uraa kenu juñubamijakara

1 Tsaaren ñuya uwain anbuda jutyu kuinda mijakaranaa keetadi' naatiñuba juntsaatalaa
laapu' pa' mijakaade. 2 Rukulanuya, ura' ne juudei ti', balengurainuu dejusa tide; ti
kenduba pensangue' kemu, Diosnu keenguenutala bain, naa estyanutala bain, tsenmin
naa taaju i' puinutala bain tsaren juu jintsu', firu' pensa jutyu dejusa tide. 3 Tsenmin
shinbulanu bain ura' keranguemula naajunu deeñu bain tsangue ura' kiikenu judei tide,
na'baasa kuinda mere' mawandis nemu jun jutyu, tsenmin viñamu bain dejutyu', ura' ke'
mijakaakenuu shinbu judei tide, 4 tsejtaa challan unbee kayaimulanu, ya' rukulanu bain,
ya' kaillanu bain estyamu mijakaakenuu junudetsu, 5 tsenmin ti kenduba pensangue' kenu
mijakaanu, ujcha pensa lakaakaan jutyu, yala' yanu ura' washkemijakaanu, aa uraa tiyanu
mijakaanu, tsenmin ya' rukulanu bain meenguemu mijakaanu, tsenmalaa mu bain Diosa'
kuindanu firu' patinuu jui'nudetsu.

6 Tsenmin naa nakungulanu bain tsaren ule' pa', deechu' kenu pensa judei tiitide; 7 naa
ti juutala bain ura' ke', ñu yalanu i bain juntsanguenun tsaamiyu tyakaanuu ke' kee-
waawaakide. Naa Diosa' palaa mijakaandu bain naajuñuba tsandi', ne anbutibandi'mujchi
mika ura' deechu' pensa ju' keewaade. 8 Naa ñu' mijakare' panu palaatala bain kuipa
viinuu pai'mujchi, uraa palaa tene papatide, tsenmalaa mun lala' mijakaranu kundaa
tyamu chachi deju' bain, lalanu ti' mityaba kuipa pukenuu dekatatyu', yai tenen ne yujtya
yujtyainudetsu.

9 Manda-i' taawasha kemu chachillanu bain ule' pa', yalanu uudenguen chumu rukulanu
titalaba meenguen chu', naadetiñuba tsa tsangue', ura' tyawaamu deju', ne masmi'
pakakemu jutyudei, tide. 10 Naa taamu chachi bain dejutyu', mika ura' chachi judei, tiitide,
tsenmalaa mu bain juntsaatalaa ura' kere' lalanu livee kemu Diosa' tsamantsa naraa
mijakara junutala, uwain mika urave tya' pensanguenudetsu.

11 Diosya mika ura ju'ba lalanu juntsangue dekeewaave, kumuinchi chachillanu livee
iwaanuu tiretu. 12 Entsangue' Diosya mika ura ju'ba, juntsangue keewaatu lalanu firu'
juunutalaya mutyatyu deju', naa entsa tusha tiba urajtu juu kiikenutala bain mutyatyu
dejunu mijakaave, tsejtaa entsa chai tinbunu, ti kenduba pensangue' kiikemu, Dios
naakesa tyañuba tsanguemu ju', tiba ura' ken chumu detirenu, 13 tsejtaa lala mika sunden
puinu keradenaashu juntsa, tsamantsaa daj ruku Dios, lalanu livee kemu Jesucristo maanu
tinbu kayu juntsaa i' pullaindyuya tsa tsanguen chunu. 14 Yaa lala' mitya tu'kutive, tsejtaa
kumuinchi lala' firu' ken mitya demanbitsale' livee kenu, tsangue' lalanu yachin juu
chachi detire', ti bain uraa kiikenun pensaa chachi detirenu.

15 Tsa' mitya entsaaya ule' pa' mijakare' nepade, ñu tsandinuu ju' tsandindu. Ne mu bain
ñunu balenguutyuu dejutyusa.

3

Keenguemu chachillanaajunu deeñuba

1 Keranguemu chachillanu mandengaapu', naa uñilanu bain, naa bale rukulanu bain
meenguen chunu dejuve ti' manbade, tsenmin naa-uwanuba tyee uraa kiikenuu juñuba
juntsa bain kive'nun jutyuu chunanu dejusa. 2 Mu bain munuba kentsure' patin
dechutyusa, muba vinbatin dechutyu', tiba bulla jutyu ura' chumishtimu dejusa, naa
munu bain mika tenbi pu' ura' kiikemu dejusa, tide.

3 Laa bain kaspeleya ti kenduba aseeta jutyu, pañu meetyu, tujlaa nentsumu deju'
tyee kiike' sunden puinu tenñu bain tsaaya ken dechu' juntsachee uuden in chumu
chachi juu chumuwa deeyu. Tsaju' tiba firu' kiiken chumu deju, kishtyamu deju, tyuten
chachi, tsenmin veta' veta' tyutenganchin juu chunamuwa deeyu. 4 Tsaawa deeñuba,
lalanu livee kemu Dios, naa naake uraa kenu ju' bain, tsenmin naa-i estyamu ju' bain

chachillanu tsa tsangue dekeeware' [5] livee kemuwaave. Tsangue' livee ketu ne lala
uraa dekiñaa livee ke' lalanu manbitsale' kasa na demangayaiñuu tireindyuve, tsangue'
Espíritu Santochi kasa manchudiñuu tiretu mika tenbityanchin tsanguive. [6] Tsenmin
tsangue' Dios lalanu Espíritu Santo kuwatu, livee kemu Jesucristo' mityaa tsangue' esa
putyu kuwa' pure' kuwakeñuu kive, [7] tsenmalaa ya tsangue' lalanu mika ura' ke' ya naakesa
tya'ba tsanguen chumu kuraa tirenmala, lala naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu
jumu kanu keenanudetsu.

[8] Entsa iya patintsaashu juntsa uwain tsaave. Tsa' mitya entsaatala den papatisa
tenve, tsenmalaa Diosnu keenguemulaya tiba uraa ken chunudetsu. Entsaa kenu jumulaa
kumuinchi chachillachi ura deju' tsa tsanguen chunuu jumu deeve. [9] Tsaaren pai'ñuba ne
uraa palaatala bain, naa yumaa chumu rukulanu laapu' kuinda juutala bain, naa Moisés'
wandya lei juutala bain depa' vinbatinu kityude, tsaa jumulaya pai'ñuba ne uraa kuinda
ne judeeñu' mitya. [10] Mun Diosnu keenguemuutala kundaa tyaware' deveekaanu kiñuba,
tsanguemunu naa pai bijeeñuba ule' ura' mandirenu kide. Tsenñun ma ura' manditytu-
unmalaya juntsa rukunu keeminchaa tiyade. [11] Juntsaashu juntsaa ñu aseetanguenu juve,
tsaa chachiya urajtu ju', maali ya' ujcha' mityaren kavitu i' kuipa viiñuu-indaa tsaañu bain.

Pablo entsa entsanguedekide timi.

[12] Iya Artemasnu, tsa jutyu'ba, Tíquiconu ñu' junga eenmalaya, ñu bain Nicópolis
pebulubi inu keenu janbera inu kide, juntsa pebulunaa shu tinbu puinu pensa juyu.
[13] Leichi aseetaju ruku Zenasnu bain, Apolonu bain, ñu tyee kuwa' kemishtikenuu ju' bain
tsanguisa tenve, tyee menestenguenuu dejuñu bain juntsa dekuwade, tsenmalaa yala
tiba yamuj inu' jutyuuya nuka jinu ju'ba jinudetsu. [14] Tsenmin lala' chachilla tiba uraa
kiikenu demijasa, tsejtaa menestendyainu tinbutala bain tyeeba kuwamu chachi detiya',
yala tibangui'mujchi dechutyu' tsaanchi balenudetsu.

De-insha palaa

[15] Kumuinchi iba bulu pumula ñunu ura' chusa tindetsuve. Keranguen chumula, laachi
estya' ura' keranu chachi judeeshu juntsalanu ura' dechusa tide. Dios kumuinchi ñullanu
estya' keewaasa tenve.

Filemónchi
Pablo' pilla kiika

Ura' chusa tindu

1 Ñu, laaba bulu taawasha kemu, lala' estennu naatala Filemón, iya, Pablo, Jesucristo'
mityan peesu pumu ruku, tsenmin Diosnu keenguemu lala' naatala Timoteoba, ñunu
entsa kiika piikendetsuyu, 2 naa keenguemu tsujki Apianu bain, naa laaba bulu Jesucristo'
mitya dera' taawasha ke' keenguemu naatala Arquiponu bain, naa ñu' yanu waku wa'dimu
keranguemulanu bain tsangue piikendetsuyu. 3 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo
bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Diosnu yuj urave tindu

4 Naa-uwanu bain Diosba kuinda kendu ñunu mandengamiya ñu' mitya Diosnu yuj urave
tiitiyu, 5 ñu Bale Ruku Jesúsnu naake ura' keenguen chumu juñu bain, tsenmin Cristonu
keenguemulanu bain naa-i estyamuñu bain, juntsa kuinda mere mereke' mitya. 6 Tsenmin
Diosnu pa'mu juyu, ñu bain keenguemu jutu tyee uraa dejuñuba juntsa dekeemija'
Cristonu estyan mityaren veelanu tsa tsangue dekenuu juñu. 7 Keranguemu naatala, ñu
keranguemulanu estya estyaiñu' mitya mika sundenñu, sundengaa chunayu, tsenmin ñu'
mityaa keenguemu chachilla' tenbuka bain demasundyawarañu' mitya sundenna chuyu.

Pablo, Onésimo' mityala'ka' pami.

8 Naa iya Cristo' mitya kuinda kenu eramu ruku jutu, ñunu naakesa tenñuba juntsan-
guide tinuu ju'ba, 9 tsandityu' laatala estyamu jutaa ñunu u'tandinu tenve. Iya Pablo,
yumaa derukuuyu, Jesucristo' mityan peesu punaashu juntsa unbere, 10 tsejtu ñunu
Onésimo' mitya ti' u'tandinu tenve. Yaa iya peesusha puñu keranguemu tiyatu, in na
juuñuu tiyaive.
11 Yaa kaspeleya ñuchi uuden i' taawasha kiikemu jutu, jui'ñuba ne uraa tichiba balejtu
juwaave, tsaaren challaya naa ñuchi bain, naa inchi bain pure' balee* juve. 12 Challa ñu'
junga me-eentsuyu, naamika yanu yuj estenñu bain. 13 Ñu engu putyuñu, yaa iba enu
bulu pu', Diosa' mika ura kuinda' mityan in peesu puinsha ñu' mitya kivetentsusa tenna
ju'ba me-eentsuyu. 14 Tsaaren ñuren uwain tsanguiñu urave tindyuya tsanguen jutyuyu,
tsenmalaa ñu tsangue' inchi uraa ke' bain iya tsanguisa ti' uudenguiñaa tsanguisa tendyu',
ñu maalin tsangueñu urave tyataa tsanguisa tenñu' mitya. 15 Tsandenna Diosyaaba
entsangue' Onésimonu jayu tinbu' mitya ñunu ba'ke' jikare'banguimee tenve; tsenmalaa
ñu umaya yanu mangatu naa-uwanuba tsana tananutsu, 16 tsaaren umaa ne ñuchi manda-
i' taawasha kemu chachin juu jun jutyuve; manda-i' taawasha kemu chachillanuba kayu
pulla ura' kuraa junu tsuve, umaa ñu' estyanu keenguemu naatala junu tsuve. Iyaa yanu
mika estyamu juyu, tsaaren ñaa kayu inuba pullai estyanu juve, tsejtu ne ya cha' ruku
juñun tsa jutyu', Bale Rukunu keengue' naatala juñu' mitya bain tsai estyanuu juve.
17 Tsa' mitya, ñu inu keranguemu naatala kure' iba bulu taawasha kemuyu pensa jutuya,
Onésimonu ne iyaaba juñu mamikan tsanguide. 18 Tsenmin ne ñuchi tibillaaba urajtu
kemuwaañu bain, naa ne tiiñuba nelunañu bain juntsan mitya inaa manba'sa tenve.
19 Iya, Pablo, enuren in tyaapachi pillake' ñunu tsandintsuyu: uwain manguwanuu junu
tsuyu. Tsandityu' bain, ñuren inu neenañuu juve, iya ñu' mitya naake' keenguemu
tiremuwaañu bain juntsan mitya. 20 Tsa' mitya, naatala, ñu Bale Rukunu keenguemuya,
juntsaa kemishtika tenve; tsejtaa Cristo' mityaren in naatala jumuya tsangue' in tenbuka
sundyawaade.
21 Ñunu entsangue' piikemiya naa ura' meedinuuñuba mi' mityaa tsanguiyu; tsenmin
iya miyu naa tsanguide ti'ñu juuba kayu dekivetekenuu juñu bain. 22 Tsenmin inchi

* 1:11 Griego palaachiya Onésimo mumu tiba kenchi pure' baleeve titundive.

aangu ja' chudinuu jumu bain ura' dekide; matyu ñulla Diosba kuinda ke' tsanguisa ti' pakendetsuñu, Dios pakatu, inu engu mangalare' ñulla' junga jikaanu juve tenna keena' mitya.

De-insha palaa

[23] Jesucristo' mityaren iba bulu peesu pumu Epafras ñunu ura' chusa tintsuve, [24] tsenmin iba bulu taawasha kive'mula Marcos bain, Aristarco bain, Demas bain, Lucas bain tsaren ñunu ura' chusa tindetsuve.

[25] Kumuinchi ñullanu Bale Ruku Jesucristo estya' keewaasa tenve.

Hebreo chachillachi
pilla kiika

Dios ya' Na' mityalalanu pantsuve.
1 Yumaa tinbunu lala' aa-apa millalanu Dios ya' mitya pamu rukulanu tsandikaatu, pure'
bijee pakaamuwaave, tsenmin naake vee vee keeware' pakaanu ju'ba tsa tsanguemuwaave.
2 Tsaaren challa entsa de-inu tinbutalaya ya' Na' mityaa lalanu pave. Juntsa ya' Na' mityaa
ti bain dekive, tsenmin naa ti juu bain yanu tene detaa shuikenu tireve. 3 Yaa Dios naaju
tsamantsaañuba juntsaa keewarave, tsenmin Dios ura naajuñuba yaa entsaave ti' keewara
jumuve. Yaa ya' palaa pudeechi ti juutala bain naa naa-inuuñuba tsanguikaren tanave.
Tsejtu bene lala' ujcha depitsale' dyatu, selusha Diosa' chuchudinu chunjuu urandyasha
chudive.

Diosa' Naya anjeelanu kayu pulla.
4 Diosa' Naya anjeelanu kayu pulla bale juu tiyaive, yaa kayu Dioschin juntsaanuu kura'
mitya. 5 Matyu Dios naaju anjeelanuba entsandityuwaave:
Ñaa in Nave;
ñunu uma ke' kujteyu. *
Tsenmin ma anjeenu laapu' ne entsandibaindityuwaave:
Iya yachi apa junu tsuyu,
tsenmala yaa inchi Na junu tsuve, † tityuwaave.
6 Tsenmin yachi balenguramu Nanu, selusha mamikandu‡ entsandive: Dioschi ku-
muinchi ya' anjeela bain yanu teedi' aawa dekuresa, tive.
7 Tsejtu anjeelanu laapu' patuya, Diosa' Kiikanu entsandive:
Ya' anjeelanu ishuwa juuñuu tirekemuve,
tsandityu'ba, yachi tiba taawasha kemulanuya ñi llu'kaya juuñuu tirekive, § timuve.
8 Tsaaren ya' Nanu laapu' pamiya entsandive:
Dios, ñu rei ju' naa-uwanuba tsaa tsananu tsuve,
tsenmin ñu rei ju' mika deechu' kemuve.
9 *Ñuya uraa tene kenu tyamu' mitya,*
tiba firu' jumunuya anbuindyamuve.
Tsa' mityaa iya, ñu' Dios, ñunu mi'ke' kayu;
tsangue' kayu ñuchi ura' kera chachillanuba
pullake sunden puiteyu, * tive.
10 Tsenmin entsa bain tsandive:
Ñu, Bale Ruku, uma ajke' peepunu uwanuren tu kemuwaave;
tsenmin ñuren kai'sha tiba jenamulanu bain dekemuve.
11 *Kumuinchi juntsa de-i' pinu tsuve,*
tsaanuren ñuya naa-uwanuba tsananu tsuve.
Kumuinchi juntsala jalleeba ju' de-uinbu' kan tsanguenu detsuve;
12 *juntsalanu uinbu jalleeba dejuñu dyajpiityulin tsanguenu juve ñu;*
juntsalanu jalleeba dejuñu vera mavete' panan tsanguenu tsuve.
Tsaaren ñuya tsaren ju',
naa-uwanuba tsananu tsuve. †
13 Naaju anjeelanuba Diosya jaiba entsandityuwaave:
Ñunu kundaa tyamulanu,
kayu ñu' neepa teetanainsha detsungarendyuya
ñu in urandyasha chudide, ‡ tityuwaave.

---

* 1:5 Salmo 2.7 † 1:5 2 Samuel 7.14 ‡ 1:6 selusha mamikandu tityumujchi, veelaa entsangue aseetanguemu deeve: tusha ya' Nanu erendu. Naa tsaañu bain, Hebreos 2.5nu lende. § 1:7 Salmo 104.4 * 1:9 Salmo 45.6-7 † 1:12 Salmo 102.25-27 ‡ 1:13 Salmo 110.1

14 Matyu naaju anjeelaba Dioschi tiba kiikenu eramu deeve, livee inuu chachillanu
kivetes nemula.

2

Livee inu kuinda wandyanejtaa baleñu bain

1 Tsaañu' mityaa tujle' vee miñusha jin jutyu, livee inu kuinda meedekeeshu juntsanu
kayu tejan meranguiikenu dejuyu. 2 Kaspee tinbutala Dios tsandikaañu anjeela' mitya
wandya palaaren lei juuwaañu juntsanu meenguityulaya naa-i taaju ikaranuu juñuba tsa
tsai i' puimuwa deeve. 3 Tsaaren challaya livee inu kuinda ajke' mijakaamiya Bale Rukuren
tsangue mijakares neve. Tsenñu tsandis neñu meenamula bain demawainñu, laa bain
juntsa mijaturen balenguutyushu juntsaa, ¿nejtaa tsamantsa ura entsa livee inu kuindanu
meenguityushu juntsaa, taaju-i' pullanbera inu dejutyuyu tyan dejutyuwa? 4 Tsenmin
uwain Diosren tsanguentsu'ba tsangue katakaamuwaave naa Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu ke' keewara bain, naa tsamantsa keenbashinguekaanuu ke' keewara bain, tsenmin
tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain deketu. Tsenmin Espíritu Santo' mitya bain, Diosnu
keranguemulanuya kuwa' naa naake kikaanu tya'ba tsangue' uwain Diosa' kuindañuba
tsangue keewaamuwaave.

Jesús keranguemu naatalalanaadejuñuba juntsai tiyave.

5 Bene jainu juushu juntsa tinbu tiidetyeeshu juntsanu, Diosya anjeelanaa uudenguen
chunu dejuve tindyuve. 6 Diosa' Kiikanu manbela main entsandive juntsaatala patu:
¿Chachilla tyee dejuñaa, ñu yala' mitya tsamantsa tengan chuyu?
Tsandityu' bain, ¿ne chachilla tyee dejuñaa, ñu yala' mitya tsamantsa pensaa tsanatunayu?
7 *Naa tsaañu bain, lalanu anjeelachi jayu mi'dingumaa kikive, jayu tinbu' mitya;*
tsangue' tsamantsa daj ruku tire', naa balengurainuu bain tireve,
8 *tsenmin ti bain kumuinchi lala' neepa teetanainsha tene tsurekiñunguive,* * titu tsandive.

Tsangue' tiba kumuinchi lala' neepa teetanainsha tene detsurekeñunguetu, Dios lalanu
tinu bain naakenu tenñuba tsanguenu tireve, tsaanuren chaikamaba, tinu bain naakenu
tenñuba tsangueñu katawaindyuve.

9 Tsaaren Jesúsnu katandetsuyu, yanaa Dios jayu tinbu' mityan juu anjeelachiba ne
mi'dingumaa tirekive, tsejtu ya taaju ke' peyañu, umaa tsamantsa dajka keewara', mika
balenguran chunu tireve. Diosya lalanu tsamantsa estyamu' mityaa tsangue' peyawaave,
tsejtu kumuinchi chachillachi mika uraanuu kive. 10 Tsa' mitya ti bain yachi tene juu,
tsenmin ti bain dekemu Dios ya' na jumulanu ya' junga naranainsha miya' jinu tyatu,
Jesucristonaa taaju iware' puite', ya naaju urañuba tsaa tire' ya' mityaa delivee-ikaanu
tyatu tsanguiñu yuj uraa tyave. 11 Matyu naajula bain ma Apachiren dejuve: Dioschin juu
tiramula bain, naa yalanu Dioschin juu tiremu bain. Tsaañu' mityaa Diosa' Na, yalanu
naatala tinu yujtyatyuve, 12 matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
In naatalalanu ñu naajuñuba pa' mijakaanu tsuyu,
tsenmin kumuinchi chachilla' kejtsapala ñunu paka' balengurenu tsuyu, † ti' pillañu.
13 Tsenmin vee mujtu bain entsandive:
I keena' washinaashu juntsa, yaa uwain tsanguenu tsuve tenna keenayu, ‡ tive.
Vee mujtu bain entsandive:
Dios inu kuñu chachilla, kailla juuñuulaba enu entsanayu, § tive.

14 Naadejuinga ma paande chachilla ma allaa juu, ma asaa juuñu deeshu, Jesús bain
tsaren chachi juu tiyamuwaave. Tsejtaa ya peyatu tu'kaamunu puimuwaave, ura pañuya,
Dyabulunu, 15 entsaitaa, peyatu taaju i' puikarakeechaa tya' jelanchiren yala' chungama
tsaanchi manda-in tsa-in chumu chachillanu livee kenu. 16 Ne yaa uwain anjeelanu la'kanu
jaindyuve; jamiya Abrahamnu sera' jamulanu la'kanaa tsai' jave. 17 Tsa' mitya yalanu
la'kanu ya' keranguemu naatalala ura naadejuñuba tsai tiyamuwaave. Tsejtaa naakenu-
uñuba tsa tsanguemu ju', mika tenbipu ju' chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu

* 2:8 Salmo 8.4-6 † 2:12 Salmo 22.22 ‡ 2:13 Isaías 8.17 § 2:13 Isaías 8.18

aa bale ruku tiyave, tsangue' chachilla' mitya Diosa' ajuusha ujcha demanbitsalekaanu.
18 Tsenmin ura yaren ujcha lawarainu i' taaju ke' pulla' mitya, challa ujcha lawaranu
intsumulanu bain munuba la'kanu tsuve.

3

Jesúsya Moisésnu kayu pulla.

1 Tsa' mitya keranguemu naatalala, ñulla Dioschin juu chachi jumula, matyu Dios
yachi dejusa tya' mikañu jumula, Jesúsnu mika tejan pensanguidei. Yanaa keranguemu
deeyu, yaa Diosa' mitya kuinda kenu lara' eramu juve, tsenmin chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku juve. 2 Naajuwaanga Moisés kumuinchi Diosa' chachilla'
kejtsapala naakentsumuwaañuba, Jesús bain yanu uudengue' eemu Dios naa naakesa
tyañuba tsanguen chumuwaave. 3 Tsaaren naa tsa ju'ba Jesúsya kayu Moisésnu pullai
balengurave, matyu naajunga ya kemunu pensanguiñu bain, ya kemu rukaa kayu ya' keñu
yanu pullai balenguramushu juntsaañu' mitya. 4 Naaju ya juu bain mulaachi imu tene
judeeve; tsaaren tiba entsai katawadeishu juntsaya, naa ti bain Dioschi imu tene judeeve.
5 Matyu juntsa ju' Moisés Dioschi taawasha kemu jutu, kumuinchi Diosa' chachillanu naa
naakentsunuu juñuba tsanguen chumuwaave, tsejtu Moisés naa naakeñuba juntsaa bene
Dios tyee panu juñuba juntsa keewara juwaave. 6 Tsaaren Cristoya, ya' Na ju' mitya, Diosa'
ya juuñuu judeewashu juntsalanu kumuinchi dekeena' washkemu juve, lala bene uraa inu
dejuyu tya' sunden keenanbera denatuya.

Diosnu keenguindandaa jutyudei.

7 Tsaañu' mityaa naatinga Espíritu Santo, Diosa' Kiikanu entsandishu:
Tsandenna uma, ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
8 *ñulla' tenbuka puulawaatyudei,*
matyu tiba den chutyuinsha nendu,
Diosnu uwain pudeñuba mijanu ke'keemula,
inu meenguityu chachilla naadejuñuba juntsaa jutyudei.
9 *Tsejtaa junga ñu' tinbu aa-apala i pudeñuba mijanu ke' keemuwa deeve,*
naamika tiba den chutyuinsha 40 añu ingama nendu
iya tiba ke' keewaantsu katandu bain.
10 *Tsenñu' mityaa juntsa sera' jamu chachillanu ajaa tse'tuware' entsandimuwaayu:*
Yala naa-uwanuba yala' tenbukachi deechu' pensanguityu',
iya tyee mutyañuba tsanguityu deeve, timuwaayu.
11 *Tsenñaa tsamantsa ajaa tenñu: Ura tsanguenbera kentsuyu, ti',*
iya kuwa' lekakaanu chujtinsha naa-uwanuba vi'nu detsuve, * timuwaayu.

12 Keranguemu naatalala, ñulla naa mu bain urajtu, tsenmin keenguityu deju', naa-
uwanuba chumu Diosnu vela' jikaamu pensa tajtu' tujletyudei. 13 Tsa' mitya tsaa dejutyu',
veta' veta' keranguemishtin chu', ti kenu ju'ba ajchundyakaanuu tene malumere ke'
tsa tsanguidei, matyu Diosa' Kiikanu "uma" tiitishu juntsa malu de-indyuya entsanditu,
Diosnu chaiba keengue' meenguenuu dejuve titaa tsandive, tsejtaa ñulla ujchachi anbu-
tikayan chutyu', tsa mijaaba indejutyu. 14 Matyu lalaya Cristoba bulu ura' chunuu dejuyu,
lala Diosnu ajke' keenguitu naajuwa deju'ba tsarenju jindetsushu juntsaa. 15 Tsaañu' mitya
entsandimuwaave:
Tsandenna uma ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
ñulla' tenbuka puulawaatyudei,
matyu tiba den chutyuinsha nendu,
inu meenguityu chachilla naadejuñuba juntsaa jutyudei, † timuwaave.
16 Tsen ¿naajulaa Dios yalanu pañuba meenguityu chachi juwaatu den? ¿Moisés Egiptosha
mangalaañu chachillaa tsa jutyuwa den? 17 Tsenmala ¿Dios mubaa tsaa 40 añu ma
ajara pulla-in? ¿Tiba den chutyuinsha ujcha dela' peyamulabaa tsa indyun? 18 Tsenmin

* 3:11 Salmo 95.7-11 † 3:15 Salmo 95.7-8

¿naajulanaa Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti', ya' lekakaanu chujtinsha naa-
uwanuba vi'nu detsuve, tin? Uwain entsa bain yanu meenguityulanaa tsandive. 19 Tsenñu
lala katandetsuyu, uwain dekeenguityu' mityaa, junga vinu ki'ba devi'ñu bain.

4

1 Tsaañu' mitya naa chaikama bain Dios kuwa' lekakaanu chujtinsha viinbera inuu
juñu' mitya, tujlei'mujchi Diosnu kerangue' jindu millai devi' maliba larai'ñaa kayu urave.
2 Diosa' mika ura kuinda yala naake demeeñuba laa bain tsangue demeeyu, tsejturen
yaichiya juntsa kuinda meetyuñuba ne uraa tiyaive, matyu yalaa juntsa kuinda demere'
keranguemulaba bulu dekerangui'ñu' mitya. 3 Tsaanuren lala keenguemulaya juntsa
lekainsha vinu dejuyu, matyu juntsanu Dios entsandishu junga:
Tsenñaa inu tsamantsa ajaa tenñu: Ura tsanguenbera kentsuyu, ti',
in lekan chunu tenasha naa-uwanuba vi'nu detsuve, * tishu junga.

Tsaaren naa tsandi'ba entsa tu dekenu tinbunuren, yachi kuwa' lekakarensha yumaa
juwaanuren tsandimuwaami, 4 matyu ya' kiikanu manbela pillanu, mandishpai malunu
laapu' patu, entsandive: *Dios kumuinchi ya' taawasha deke' dyatu, mandishpai malunu lekave,*
† tive. 5 Tsaaren kaspele Diosa' Kiikanu naadeti'ba juntsa mandive: *In lekan chunu tenasha*
naa-uwanuba vi'nu detsuve, ‡ tive.

6 Tsaaren entsa lekanu chujtinsha chaiba mantsa vinu dejuve, matyu kaspele Diosa' mika
ura kuinda ajke' meemulaya meenguityu' vityuwa deeñu' mitya. 7 Tsenñu' mityaa Dios ma
malu mangave titu, Diosnu chaiba keengue' meenguenuu dejuve titaa tsandive, tsenmalaa
juntsa jumu malunu vinudetsu. Tsejtu bene pure' tinbu pullaiñu, lalanu entsangue'
mijakaamiya Davidnaa tsandikaave, Diosa' Kiikanu kaspele entsandishu juntsa pillanu:
Tsandenna uma ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
ñulla' tenbuka puulawaatyudei, § timuwaave.

8 Matyu Israel chachillanu Josué lekakaanu chujtinsha eepu' Diosba ura' chujti' lekakaa-
muwaañuya, Dios bene kama malu ti'chuve, matyu entsanditu: Diosnu chaiba keengue'
meenguenuu dejuve titaa tsandishu juntsanu. 9 Tsaju' mitya Dios entsa tu deke' dyatu naa-
i lekamuwaañuba chaiba Diosa' chachilla bain juntsangueñungue' lekanuu junu dejuve.
10 Matyu mun entsa leka lekakinsha vishu juntsaa, Dios naa-inga ya' taawashanu lekashu,
yai bain tsainu dejuve. 11 Tsa' mitya lala tyeenguendaa Dios naatiñuba tsangue' lekanu
deju'ba juntsanguentsunu dejuyu, tsanguendaa laa bain Israel chachilla tsaa meenguityu'
vityula naadeiñuba juntsaa in jutyu. 12 Matyu Diosa' kuindaya chachi juuñu ju', lalanu
naakenu tya'ba tsanguenuu jumuve. Ma peeniya juuñuu ju', pai pa tyayaa peeniyanuba
pulla ishdave. Naa lala' pensa tansha bain vimuve, naa lala ti pensa ta', tyee kenu
detyañuba juntsanu bain mija' naa urañu bain, naa urajtuñu bain mijamu juve. 13 Ti
bain Diosa' keñu imulaya tiba yanu pantsudinuu dejutyuve, ti bain entsa achakalii juu
tsudenave, matyu lala titi ke'ba wandi' patinuu judeewashu juntsa ruku' ajuushaya.

Jesúsya chachi jutumika tenbipuve.

14 Lala selusha vimu Diosa' Na, Jesúsnaa, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' tsamantsa
aa bale ruku juu demiya' mitya, laa bain naake keengue' wandintsu'ba juntsaaren jintsunu
dejuyu, 15 matyu laachiya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku jumuya,
lala ne chachi dejutu naaken tsandyamu deju', naa tyamu deeñuba juntsandyatyuuya
jutyuñu' mitya. Ya bain lala naa-i' ujcha lawaranu imu deeñuba tsaimuve, tsejturen
yaa ujcha latyuwaave. 16 Tsa' mitya tsamantsa estyamu Diosa' chunu chunjuusha, uwain
tsanguenu juve pensa juu kalen mi'na jisai, tsenmala yaa lalanu tenbityanu ajchundya',
mika aa ura rukunchiren lala' naa-in tsandyanu tinbutala la'kanu juve.

---

* 4:3 Salmo 95.11 † 4:4 Génesis 2.2 ‡ 4:5 Salmo 95.11 § 4:7 Salmo 95.7-8

5

1 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyamula naajula bain
chachilla' kejtsapala te'laramu tene judeeve. Tsejtu yalaa chachilla' mitya Diosa' ajuusha
jijiimu detiyave, tsejtaa naa ujcha' mitya ufeenda juula bain, naa animaa juula bain
tute' Diosnu kuwa kuwakenuu junmalaya tsa tsanguenu. 2 Tsa' mityaa naa chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukula bain ne chachi dejutu, pudendyatyu
deju', ne chachilla naatyamu deeñu bain tsaren deju' mitya, naajulaba mijtu, aseeta
jutyu deju' tupiya' nentsaintsumulanu tenbikeenuu dejuve. 3 Tsejtu ya' ujcha' mitya
bain, naa kumuinchi chachilla' ujcha' mitya bain Diosnu animaa tute' keewaawaa kenuu
juve. 4 Matyu entsaa chachi tiya' balengura' keewaranu tiyamu, ne maali tsaichi tya'
tiyanu jutyuve, matyu Diosya tsaa tirenu mika' tsangue bale tire' katakaamuve, Aarónnu
naake'ba juntsaju. 5 Tsaren ju' Cristo bain chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu
aa bale ruku tiyatu, maali tsaichi tyataa tsa indyuve, matyu Diosyaa juntsaa tire'
balengurekaanu kiñaa tsaive, ya enu entsandimuwaañu' mitya:
Ñuya in Nave;
*ñunu uma ke' kujteyu.**
6 Tsenmin Diosa' Kiikanu vee mujtu bain entsandive:
Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve,
matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa, † tive.
7 Entsa tusha Cristo chuumala, mika llakindya' daran palaachi pa' Diosba kuinda ke'
tutanu juñuba livee kikenuu jumu Diosnu u'tandiñu, Dios meenguemuwaave, yanu mika
meengue', naakesa tyañuba tsa tsanguemuñu' mitya. 8 Tsa' mitya, ura pañuya naa
Cristo, Diosa' Naren ju'ba tsai' llakingue' taaju ke' meenguen chutu naa-i taaju ken
chunuu juñuba mijamuwaave. 9 Juntsa-i' Dioschiya naajunuuñuba tsaitu, munu bain
ya' mityan naa-uwanuba liveeju chunuu tireve naajulaa yanu demeenguiñuba. 10 Matyu
Dios yanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tirekive, Melquisedec
naajuwaañuba juntsaa.

Kayu keengue' jintsu', kailla juuñuu tsanatyudei.

11 Entsa kuindatala mika panu jukeeve, tsaaren yuj taaju' wandyanu juve ñulla te'
aseetanguityu tiya deiñu' mitya. 12 Ñulla dekeenguiñu yumaa pure' tinbu juuñu' mitya,
ñullaa mijakaamu majuunu dejuve tennaren, tsa dejutyuñu, ka naa taaju' wandyaba
jutyu Dioschi mijakaratalaren demamijakarainuu ma judeeve. Matyu kailla jun tsaa de-
mandiya', jalla' fainuu panda finu dejutyu', chu'piren kujchaañuu mandiya deive. 13 Tsaju'
chu'piren kujchaa añuñu juuñuulaya tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain aseetanguenu
mijdetuve. 14 Tsaju' ura pandaya yumaa aawalaa fimu deeve, yumaa tinu bain ura'
pensangue' kemula, matyu yalaa tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain yumaa mide' mitya.

6

1 Tsa' mitya, Cristonu laapu' panu palaanu ajke' mijadeiwashu juntsatala tsangare', kayu
ajkesha kerangues jisai, wajkayi ju'ba derukuuñu inu, matyu yumaa entsaatalaya demija'
mitya: naa lala firu' kemuren veta' pensa demangue' ujcha manbitsala deiwashu juntsa-
tala bain, naa Diosnu keenguenutala bain, 2 naa mungaranutala bain, naa keenguemulanu
mishusha tyaapachi deta'ka' patinu juutala bain, naa peyatu mangujnutala bain, naa bene
de-insha kumuinchi chachillanu Dios kavitu dekenmala naa-uwanuba naananu deeñuba
juntsatala bain demija' mitya. 3 Tsa' mitya Diosren tsanguikaañuya, kayu keengue' jintsu'
de-awa' jintsuñuuya inu dejuyu.

4-6 Tsaaren mun Cristonu keenguituren keenguityui tiyamulanuya naake' veta' pensa
mangare' Diosnu meenguikaren tsaanu juve. Matyu Diosnu keenguitu danna neiñuu
tiyamularen, tsenmin Dios aa ura ruku jutu, sunden chujtinu tireñu ura' i' puimularen,
tsenmin Espíritu Santo bain kuñu kamularen, mangueenguityu tiyamulanuya naake'

---

* 5:5 Salmo 2.7 † 5:6 Salmo 110.4

Diosba ura' mandikaren tsaanu juve. Matyu Diosa' kuinda bain naaju urañuba demija'
puimularen, tsenmin bene jainu juushu juntsa tinbunu tiba tsamantsaa keñu kataakenu
deewashu juntsa bain yumaa entsa tinbutalaren dekata' pullandun, Cristonu mutyatyu'
tsangue demandyaikishu juntsaa, naake' Diosba ura' mandikaren tsaanu juve, matyu yala
juntsanguetu Diosa' Nanu kuusanu tu'pu' ma-uikare' tuten tsangue', naa munuba uukapu
uukapundinuu kikaandetsu' mitya.
7 Tsa' mitya ñulla tu ju' shuwa jajaiñu kushkan tsanguemu deeve; tsejtu juntsa tunu
taawasha ke' dewajñu, ti i'ba wajmulachi ura' ishu juntsaa, Dioschi ura' inu juve juntsa
tu; 8 tsejturen puchi tene juu, balejtu da'chi juu tene awadeishu juntsaya, balejtunu
juve; matyu wajturen Dioschi firu' i' de-ikakarainuuya juve juntsa tu. 9 Tsaaren estennu
keranguemu naatalala, naa ñullanu entsandi depa' bain, uwain livee ichu deeve pensa
dejuyu, ñullaa juntsaa chachi dejutyuñu' mitya. 10 Diosya ura ruku' mitya, yaa pashin
jutyuve ñulla ya' mitya keranguemu naatalalanu estya' keeware' tyee yalanu kiveten
dechuñuba, tsenmin naa chaikama bain tsanguendetsuñu' mitya. 11 Tsaaren ñullaya main
main ajke' keenguetu naaju sundenju jintsumuwa deju'ba naa-uwanuba tsaa ura' ke' jin-
detsusa tenve, ñulla uwain Dios tsanguenu juve tyatu keedenashu juntsa kayu kumuinchi
tsa-i' pullaindyuya. 12 Matyu ñulla naake keengue'ba tsaa jintsu' langaaviiñuuya de-ityusa
tenve. Tsaju' veela Diosnu naake keengue' jintsu', Dios uwain kuwanbera kenu tsuyu tiñu
kanu deeñuba ñui bain juntsaa jintsudei.

Dios kuwanu pañukanbera kenu dekeenayu.

13 Abrahamnu uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma tsanditu, Dios maali ya' mumunu
manbaka' ne tsandimuwaave, kayu muba yanu pullaa dejutyuñu, juntsan mityaa paka'
uwain tsanguenbera kenu tsuyu tinu jutyu' mitya; 14 tsejtu entsandimuwaave: *Uwain
iya ñunu titalaba pure' ura' iinuu kekaanu tsuyu, tsenmin ñunu seramu chachillanu tsamantsa
pureikaanu tsuyu,* * timuwaave. 15 Tsenñu Dios tsandi' uwain tsanguenbera kenu tsuyu
tiñu, Abraham mika anbuindyatyu' washnañaa juntsaa i' puive. 16 Chachilla bain mu'
mityaba uwain tsanguenbera kenu tsuyu tishu juntsaa, main yanu kayu pulla balenu
pakataa, tsanguemu deeve, tsejtu tsa dekishu juntsaa, naati' tsa jutyuve tinuba dejutyuve.
17 Juntsaañu' mityaa, Dios naajulanu tiba uraa kenu ju'ba juntsalanu entsangue keewaachi
tyave, ya tyee uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti'ba, tsenmin ya naakenu tsuyu ti'ba vera'
juu manguen jutyu ti' tsanguenu shuwave. Tsa' mitya ya naa naakenu pa'ba tsanguenu
tsuyu ti' keewaatu uwain tsanguenbera kenu tsuyu tive. 18 Naake' ne vera' manguikenuu
dejutyuve, entsa pallu jumulanu: ura uwain ma tsanguenu tsuyu ti' ma tsandipañu jumu
bain, tsenmin uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu jumu bain, tsenmin tsaatalaya Dios
jaiba anbutinu jutyuve. Tsenmin lala Dioschi washanu tya' yanu mi'kemulanuya, tsenmin
ya lalanu kuwanu tsuyu tishu juntsanu kanbera kenu dejuyu tya' keenamulanuya uwain
tsaave tenna keena' sunden washnanuu tireve. 19 Tsa' mitya Dios ura kuwanbera kentsuyu
tiñu, juntsa kanu dejuyu tenna dekeena' sunden dejuyu, matyu ma baakunu deendanamu
jeru chuwa naana kijtyunamuwaañuba laa bain juntsanañuna' kanbera kentsuyu tya'
dekeenayu, yumaa Jesúsya lala' mitya selusha Diosa' puinsha juukapanu daayanamu jalinu
dapulla', Diosa' junga jiñu' mitya. 20 Jesús juntsaitu yaa lala' mitya junga ajke' vi' keewaave,
tsejtu yaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku naa-uwanuba tsanamu
tiyave, Melquisedec naajuwaañuba juntsaa.

7

Melquisedec naajuñubaJesús juntsaañuu.

1 Entsa Melquisedecya* Salem pebulunu rei tiyamuwaave, tsenmin aa kai'sha chumu
Dioschi chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyamuwaave. Tsenmin Abraham vingue'
reilanu depulla' maanu uwanu Melquisedecya fale' tyuita'tu Dioschi ura' isa timuwaave
Abrahamnu. 2 Tsenñu Abraham devingue' puitu, naa ti bain kañu jumula paitya pela vele'

* 6:14 Génesis 22.16-17 * 7:1 Génesis 14.17-20

yanu manbaate kumuwaave. Melquisedec titu, ura' kiikemu rei titundive, tsenmin Salem
pebuluchi rei titu, nejuu tiba bulla jutyu sunden chukaamu rei titundive. 3 Matyu Diosa'
Kiikanu entsa wandyave: ne ya' apa juu, ne ya' ama juu, ne ya' tinbu aa-apala' kuinda
juuñu bain tiba mikeetyuve; tsenmin ya' nakayanu kuinda juu, ne ya peyañu kuinda juu
bain mikeetyuve. Tsa' mitya Diosa' Na, naajuñuba juntsaañuu ju', chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve.

4 Tejan pensangue' keekidei, Melquisedec naaju baleñaa, lala' tinbu aa-apa Abra-
hamren ya vingue', reilanu depulla' kañu, naa ti bain paitya pela ma veleke', yanu
manbaate kumuwaañu bain. 5 Matyu Moisés' wandya leiya entsandive: chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula Levínu sera' jamulaa, chachilla tinu bain paitya pela develenmala,
manbaateya kanuu jumula deeve tive, naa juntsa chachilla bain ya' paande deju', yai
bain Abrahamnuren sera' jamu chachi deeñu bain. 6 Tsaaren Melquisedec, naa Levínu
sera' jamu jutyu' bain, Abraham paitya pela vele', manbaate kuñu kamuwaave. Tsejtu
Melquisedec Abrahamnu Dioschi ura' isa ti' pamuwaave, naa Abrahamnu Diosren uwain
tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma tsandipamuwaañuba. 7 Mu bain mideeyu, mun Dioschi
ura' isa timu ju' bain, Dioschi ura' imunu kayu pulla baletaa tsanguenuu juñuba.
8 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Levínu sera' jamula tibilla bain paitya pela vele'
manbaate dekuñu kamu chachillaya peyamu chachi deeve, tsaanuren Diosa' Kiikanu
Melquisedecnu laapu' pamiya, ya bain paitya pela vele' manbaateya dekuñu kamuwaave
ti'ba, yanuya chaiba chunañuu kure' pamuve. 9 Tsa' mityaa ura pañuya Levínu sera'
jamu chachillaren ti' mityaba paitya pela vele' manbaate kakemuwa deju' bain, yai
bain Melquisedecnuya paitya pela vele' manbaate kumuwa deeñuve, matyu Abraham
Melquisedecnu kumuwaañu' mitya. 10 Ura' pensangue' pañuya, Melquisedec Abrahamnu
fale' tyuita'nu uwanu, naa Abrahamchi pañala jutyuwa deeñu bain, ya' aa-apan tsanguiñu'
mitya, yanu seramulaya tsangue' kuwakeñuu tene ideive.

11 Moisés' wandya lei naatiñuba juntsaitaa Israel chachilla lei deka' Levínu sera' jimulanu
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tirela. Tsejtu yala, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
tiyatu, chachillanu ti' mityaba Dioschi deechu' kemu tirenu deeñuya, jungajte Diosnu
kalen jimu chachi, Aarón naajuwaañuba juntsaa jutyu, matyu Melquisedec naajuwaañuba
juntsaa jatyuwaachuve. 12 Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jinu vera' juu majushu
juntsaa, naa lei bain vera' majunu tsuve; 13 tsenmin lala' Bale Rukunu, matyu Diosa' Kiikanu
yanu laapu' patu, yaa Levínu sera' jamu paande jutyu', maliba Diosnu kalen jityula'
paandenu sera' jamu juve, tive. 14 Naa mu bain mideeve lala' Bale Rukuya Judánu sera' jamu
paandeñu bain, tsenmin chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' taawasha kenutala Moisés
patu ne yai bain tsaa tiyanu dejuve tityuwaave. 15 Kumuinchi entsa kayu ura' aseeta inu
juve chachilla' mitya Diosnu kalen jimu main vera majumuya Melquisedec naajuwaañuba
juntsaave pensanguishu juntsaa. 16 Jesús chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyatu, ma
lei pamiya, ya' apala depenmala ya' nala mandiya mandiyainu dejuve tiñaa tsa indyuve,
matyu naa-uwanuba chutu tiba in jutyuu pudeechee tsaive. 17 Diosa' Kiikanu yanu laapu'
patu entsandive:

Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve,

matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa, † tive.

18 Matyu kaspee leiya, tsaa nejuu tiyanchi iive, derajtu ju', Dioschi naajunuuñuba tsaa
tirekaanu kityu' mitya. 19 Moisés' wandya leiya tichiba ura' tiware' chujtityuve, tsaanuren
umaa keena' washinanu juu kayu ura detanayu, tsejtu Jesús' mityaren lala Diosnu kalen
mi'na jinuu detiyayu.

Jesús tyee kemuñubatinuba depullaa.

---

† 7:17 Salmo 110.4

[20] Dios Jesúsnu chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tirendu uwain tsanguenbera kenu
tsuyu ti' tsandimuwaave, tsaaren kaspele chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiya-
mulanuya uwain tsanguenbera kenu tsuyu tityuwaave. [21] Tsaanuren Jesúsnu pan-
malaya Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma entsandimuwaave, Diosa' Kiikanu
entsandimuwaañu:
Bale Ruku uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu,
ne veta' pensa mantyuve:
Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
naa-uwanuba tsanamu juve, titu, ‡ tive.
[22] Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa timuwaañuba, umaa Jesús' mityaa juntsaa de-
i' puikaanuu tire', kayu kaspele tsandimuwaañuba juntsanu pullake ura' tireve. [23] Tsenmin
kaspeleya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula pure' tiya' pulla deive, matyu tsananu
dejutyu' peya peya dei' mitya. [24] Tsaanuren Jesúsya naa-uwanuba tsanamu' mitya,
chachilla' mitya Diosnu kalen jinu taawasha kenutala ne veelanu manbuitekenu jutyuve.
[25] Tsa' mityaa ya' mitya Diosnu kalen mi'na jimulanuya naa-uwanuba tsananu livee kenu
juve, matyu yaa naa-uwanuba chu', Diosnu chachilla' mitya pakan chunu ju' mitya.
[26] Tsaju', chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku lala meneste deewaasu
juntsaya, Jesúsyaa juntsave. Yaa Dioschin juu juuve, tiba firu' kityu, ti ujchaba jutyu,
ujcha lan chachilla naadejuñuba juntsaa jutyuve, tsenmin Diosya Jesúsnu kayu veela
selusha chumulanuba pullake bale tireve. [27] Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu
aa bale rukula tsaaya ne malumee, ajke' yala' ujcha' mitya bain, bene ne chachilla' mitya
bain animaa tute' ju'ke' Diosnu kuwa kuwakentsunu jutyuve yaa. Matyu Jesúsya yaren
animaa tuta' Diosnu keewaran tsa-i' ma bijee ne tsaituren kayu jungajte animaa tute'
keewaretintsun jutyungue tireve. [28] Moisés' wandya leiya chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' kayu aa bale ruku tiretu, Dios naajusa tyañuba tsa tsanguen chutyu chachillanun
tsaa detiremuve. Tsaanuren Moisés' wandya leiyaa kaspele chachilla' mitya Diosnu kalen
jimu tiwaamuñuba, bene Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu, ya' Nanu chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tireve, yanu Dios naajusa tyañuba naa-
uwanuba tsananuu tiretu.

8

Dios chachillaba veta' veta'tsanguedaa tiñu challaa kayu ura.

[1] Entsa pa' jaindetsaashu juntsa entsanditaa tsandindetsuyu: chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku jumunu lala miyalaya selusha Diosa' chudi' mandanguen-
sha ya' urandyasha chumunu main miyataa tsandindetsuyu. [2] Juntsaya Diosa' pupunanu
yapayanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kenu taawasha ken puve, ne chachilla'
keñu Diosa' pupunanu yapayanu jutyu, Diosren keñu yapayanaa juntsa taawasha ken
puve. [3] Naajula bain chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyamulaya
Diosnu ufeenda bain, naa animaa bain tute' keewaawaakemu deeve. Tsaañu' mitya
Jesúsnu bain tsa tsanguemu kureshu juntsaa, ya bain tiiñuba keewaren chunu juve.
[4] Tsaaren Jesús entsa tushaaba ne punatuya, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukuba
jun jutyuve, yumaa veelaya engu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Moisés' wandya
lei naake mandangueñuba tsangue' ufeenda kuwan dechuñu' mitya. [5] Tsaaren chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula tyee kike' bain selusha tsaa juñu juntsa keraa ne kiiketu ura
juntsangue kityu deeve; tsenñu uwain juntsa keraa ne kiikemu deeve aseeta imiya, Moisés,
Diosa' pupunanu yapaya* kenundiyantsuñu, Dios patu: *Kuyisha naaju yapaya juuyaa
keewaañuba, ura juntsa kerangue kide,* † timuwaañu' mitya. [6] Tsaaren Jesúschi chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kenu taawashaya ajke' tsaa tiya' taawasha kemulachinuba kayu
pulla urave, matyu Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu, challaya Jesús' mityaa

‡ 7:21 Salmo 110.4 * 8:5 Diosa' pupunanu yapaya muute jumu pajina 200nu keede. † 8:5 Éxodo 25.40

kayu juntsanuba pulla urave, tsenmin kaspeleya ura uwain tsanguenu tsuyu timuwaañu bain, challaya Jesús' mityaa juntsaa de-i' kayu ura' inu deju' mitya.

Dios chachillaba veta' veta'tsanguedaa tiñu ajke' jumu

7 Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu ajke' jumu kuinda tichiba ura' ju' livee ikaanaaba juñuya, kama bijee, Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu kuinda jungajte majui'chuve. 8 Tsaanuren Dios yachi urajtu kuraa katatu, entsandimuwaave:
Bale Ruku entsandive:
Israel chachillaba, tsenmin Judá chachillaba,
veta' veta' tsanguedaa ti' kasa bijee tsa mannu tinu malu janu tsuve.
9 *Iya kaspele yala' tinbu aa-apalanu Egiptosha mangalare',*
kaillaaba dejuñu tyaapanu ka' mangalaren tsanguetu,
veta' veta' tsanguedaa ti', naatimuwaañuba challaya juntsa jutyuve,
matyu yala iya yaiba veta' veta' tsanguedaa tiñuba demeenguityuñu' mityaa,
yalanu tyallakemuwaayu, tive Bale Ruku.
10 *Juntsa malu depullanmala*
Israel chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' patu,
entsaaya mannu tsuyu, tive Bale Ruku:
In lei yala' pensasha chujtinu tsuyu,
tsenmin yala' tenbukasha depillakenu tsuyu.
Iya yala' Dios junmala,
yalaa in chachi junu detsuve.
11 *Naajulaba Bale Rukunu keemijade ti',*
veta' veta' mijakaren chunuu dejutyuve,
matyu kumuinchi inu keranu deeñu' mitya,
naa juñu' jutyuu chachilla bain, naa bale chachilla bain.
12 *Yala tiba firu kenutala iya tsaanu kuipa faawaan jutyuyu,*
tsandityu' bain, yala' ujchanu manbashinchi iinu tsuyu, ‡ tive.

13 Tsandi' Dios veta' veta' tsanguedaa ti', vera mantu, ajke' jumunuya yumaa balejtu juu kurekive. Uwain mideeyu naa tiba yumaa de-uinbuulaya, balejtu kura' de-i' pinu kalenañuba.

9

Kaspele Diosnu naakeaawa kure' keewaamu deeñuba

1 Dios veta' veta' tsanguedaa ti' ajke' tsandipatu, entsa tusha Diosa' pupunanu yapayanu naa naake Diosnu aawa kure' keewaanuu juñu bain ma tsa tsandi wainmuwaave. 2 Diosa' pupunanu yapayanu entsana develave: ajke' suku jumuya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' vinu suku* juve, junu tyami musja'tee aa lanpara bain, naa Diosnu keeware' tsura pan bain, naa juntsa tsurentsumi ta'pa llaijkara bain junu tsuve. 3 Ajke' suku juusha vitu kama suku vinu juukapanu daayanamu jali jumu beneshaa Dioschin juu jumu suku juwaave. 4 Junga† aindyunguikaantsumi ju'kenunu uruchi tene juu main juwaave, tsaaren suku juushaya Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' pañu keewara babuu chuwaave, kelu kelu uruchi tene demulaa jumu. Juntsa babuu juusha shulla keraa uruchi tene juu jumunu fintsumi *maná* puka bain, naa Aarónchi shu'kemu tyutyan cha'li bain, tsenmin Dios, chachillaba veta' veta' tsanguedaa titu, shupu' lepa pinbakililiinu lei pilla juula bain juntsa babuusha puwaala. 5 Tsenmala juntsa babuu jandala ja'chi puu muute tene pallu chujtyawaami, Dios junu puve ti' keewara. Juntsa muute jumula yala' ja'chichi babuunu jandala du'namu ta'panu dishkare' tanamu juwaala, matyu junaa chachilla Diosba ura' mandiya mandiyainunu jumi. Tsaaren challa enuya naati' kayu pa' ura' wainnu jukeetyuve.

---

‡ 8:12 Jeremías 31.31-34 * 9:2 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' vinu suku juusha muute jumu pajina 197nu keede. † 9:4 Éxodo 30.6nuya, juntsa aindyunguikaantsumi ju'kenunuya daayadimu jali yananu ajuushaa chu', Dioschin juu jumu suku avindalaa chuve, tive.

[6] Ti bain yumaa juntsangue deke' chujtiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula
Diosa' pupunanu yapayanu ajke' suku jumunu den vi' Diosnu aawa kure' keewaanu
jutu naa naakenuu juñuba tsa tsanguentsumuwaala. [7] Tsaaren kama sukusha, Dioschin
juu jumunuya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukaa ma añunu
ma bijeeren viimumi. Tsai' vitu, Diosnu keewara animaa asa taaya vimumi, matyu
ya' ujcha' mitya bain, naa chachilla mijai'mujchi ujcha lañu' mitya bain Diosba ura'
mandinu keewaanu. [8] Entsanguitaa lalanu Espíritu Santo keewaantsuve naa Dioschin
juu jumu sukuya juunatyuñuba, matyu Moisés' wandya leinu meenguendetsu', chaiba
juntsa ajke' jumu sukunu naakendetsu'ba tsa tsangues jindetsushu juntsaa. [9] Kumuinchi
juntsaa jumula challa lalanu entsa tinbunu entsaatuuve ti' ne keewaraave, naa ufeenda
keewara juula bain, naa animaa tute' keewara juula bain tsangue' Diosnu aawa kure'
keewaamulanu ne yala' tenbu' pensasha tiba firu' juu jutyungue tirekaatyuwaave ti'
keewarave, [10] juntsalaya naa panda juutala bain, naa kujchikenu juutala bain, tsenmin
pichi naa naaketaa Dioschi ura' kuraa mandiyanu juñuba tsaatala tene aa kenu uuden ne
juuwaañu' mitya. Tsaju' ne tsa tsanguentsunuuya juwaala kayu Dios juntsan mitya ti bain
vera' demanguikendyuya.

Cristo' asa livee kemu.

[11] Tsaaren Cristo yumaa jave, tsejtu yaa challa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale ruku juve, tiba uraa i' pullaindetsaashu juntsa lalanu de-ikaamu. Yaa
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ju', Diosa' pupunanu yapayasha juntsa taawasha
kemu juve. Ya' taawasha kiikenu Diosa' pupunanu yapaya jumuya kayu tichiba pulla
ura juve, tsenmin juntsa yapaya jumuya chachilla' tyaapachi dekiñu yapaya jutyuve,
ura patiñuya, entsa tusha deke' chujtiñu imu yapaya jutyuve. [12] Selusha Dioschin juu
jumu sukusha Cristo vitu, ne chibu asa juu, ne wagaa kailla asa juu kunu vindyuve, ura
ya' asaren kuwanaa vive. Tsejtu ma bijee viituren ne jungajte mavi maviin jutyungue
tire', naa-uwanuba liveejuu chunu tireve. [13] Uwain llupu wagaa asa juu, ne chibu asa
juu bain, tsenmin ufeenda tsure' ju'kenunu supu wagaa ju'kiñu ju'pe juu bain, Dioschi
urajtu kuraa chachillanu waakiñu, ne avindala keraachiya Dioschin juu tire' ura' kuraa
tirenuu juve Moisés' wandya leichiya. [14] Tsa' mitya animaa asa juuren Diosnu dekeewaañu,
chachillanu Dioschi ura' kuraa mandiremunmalaya, ¡kayu Cristo' asaa naake ura' kemu
jui'chunga! Naa-uwanuba tsanamu Espíritu Santo tsanguikaañu, Cristo tu'kuti', Diosa'
ajuusha ti ujchaba jutyu keewarave. Tsenñu ya' asaa lala' tenbu' pensanu ti ujchaba
jutyuyu tyakaamuve, tsenmalaa lala chumu Diosnu aawa kure' keewaanudetsu.

Kama bijee Dios, chachillabaveta' veta' tsanguedaa tiñu

[15] Dios, Cristo' mityaa chachillaba veta' veta' kama bijee tsanguenu mandiyave, Dios ajke'
bijee chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu, demeenguityu' ujcha delañu, Cristo peyataa
juntsa ajke' bijee chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu tsanguen chunu uwanu ujcha
delañuba livee demajunu tireve. Tsenmin Dios tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu,
Dioschi mi'ke' kayalanuya naa-uwanuba liveeju chuwaanu tireve.

[16] Ma kiikanu, main ti taawa ju'ba ya peyanmalaa, ya' tiba tañu jumulanu naadekisa
tya'ba tsandipa' piikeñu, junu naatiñuba ma juntsanguenu jumiya, ajke' juntsa tsangue
piikemu ruku uwain peyañuba demijanmalaa, juntsa kiika ura bale tiyamuve, [17] matyu
ti taawa ju'ba, juntsatala naadekisa tya'ba tsandipa' piikemu ruku kayu peyaindyuya,
juntsa kiika pilla kayu balejtuñu' mitya, tsaaren ya peyanmalaya juntsa kiika balendimuve.
[18] Juntsaañaa naa Dios chachillaba ajke' veta' veta' tsanguedaa tiñu bain, juntsanguenu de-
juyu ti' keewaatu, tyeeba tute' asa shajaakaamuwa deeve. [19] Matyu Moisés, lei naa naakidei
tiñuba kumuinchi chachillanu juntsa dewaintu, bene uveja ju ungalalaa mula bain ka',
naa isupu ali juu bain katu, llupu wagaa kailla asa bain, chibu asalaba piba deyandaa
asanu tsu'pu', juntsa lei kiikanu bain, naa kumuinchi chachillanu bain dewalakemuwaave.
[20] Tsangue' dyatu entsandimuwaami: *Entsa asaa ya ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu uwain*

tsaave ti' keewara asave, Dios ñulla tsanguenu dejuve tiñu jumu.‡ [21] Tsanguetu Diosa' pupunanu
yapaya bain, naa Diosnu aawa kure' keewarendu talantsumi jumulanu bain Moisés tsaa
asachi dewalakemumi. [22] Matyu lei pamiya, ti bain asachi wala' Dioschi ura' kuraa
mandiyainuu jutyulaya jayun judeeve, tive, tsaaren ti bain vejanlaya asachi tene walamu
deeve Dioschi ura' kuraa mandiyanu. Tsa' mitya ujcha manbitsalamula tyeeba tute' asa
shajaakarendyuya ujcha manbitsalajtuve. [23] Juntsa' mitya selusha naajuñuba ne juntsa
keraa jumulanu Dioschi ura' kuraa mandirekenun animaa tute' Diosnu keewaanu meneste
juwaave, tsaaren selusha tiba jumulanu Dioschi ura' kuraa mandirenuya animaa tuta'
keewaranuba kayu pullake ura' kenuuya juve.

Naa-itaa Diosnu tyuinajinu

[24] Cristoya ne chachilla' tyaapachi dekiñu Diosa' pupunanu yapaya keraasha vindyuve;
matyu juntsaa yapaya jumuya selusha naaju chuñuba juntsa keraa ne juuve. Yaa vimiya
ura selushaa vive, tsejtaa challa Diosa' ajuusha lala' mitya pa' u'tandinu. [25] Tsenmin ya tsai'
vitu, pure' bijee tu'kutya' Diosnu keewara keewarainaa tsai' vindyuve, naa entsa tusha
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuya añumee Dioschin juu jumu
sukusha vitu, animaa asa kuwa kuwakenaa vimuñuba.

[26] Ne tsaaba juñuya, Cristo entsa tu dekenu tinbunu peyamin, chaiba pure' bijee
peyantsuchuve. Tsaanuren Cristoya entsa de-ingumananu tinbunu ma bijee katawa'
peyaituren, jungajte animaa tute' keewaretintsun jutyungue tireve, yaren tu'kutya' lala'
ujcha tiba jutyungue demanbitsaanu tiretu. [27] Matyu naajunga naaju chachilla bain ma
bijee peyakeyainu jushu, tsenmala bene titi ken chumu deeñuba juntsan mitya Dios lalanu
kavitu kenu jushu, [28] tsenmala naa-inga Cristo bain, ya bain ma bijeeren tuta' keewaran
tsaituren pure' chachillanu ujcha demanbitsaanuu tireve. Tsejtu umaa bene maamiya,
ujcha' mitya tyeeba kenaa majan jutyuve, umaya yanu washna' keenamulanu livee kenaa
maanu tsuve.

10

Tinbu lei uraakikenuu jutyuwaami.

[1] Moisés' wandya leiya bene tyee tiba uraa kataanu deeñuba juntsa juuñuu ne kee-
waraawaave, ti bain ura naajuñuba juntsaa jutyu ne juu. Tsa' mityaa Moisés' wandya leiya
tichiba ma narake tiretyu juve, naa añumee Diosnu kalen ji' animaa tute' keewaawaadek-
iñu bain. [2] Tsaaren lei uwain yala' ujcha' mitya Dioschi ura' kuraa mandiremuñuya, yala'
tenbu' pensasha ti ujchaba tajdetuyu tya' mitya, Diosnu animaa tute' keewaawaa kentsunu
dejutyuve. [3] Tsaaren entsangue' añumee Diosnu animaa tute' keewara jumuya yala ujcha
lamu deeve ti' mandengaapupukemu ne juuve, [4] matyu llupu wagaa asa bain, naa chibu
asa bain ti ujchaba tajtungue demanbitsaanuu jutyuñu' mitya.

Cristo animaa tuta'keewaran tsaive.

[5] Tsenñu' mityaa Cristo entsa tusha jatu, Diosnu entsandive:
Ñuya animaa tute' dekeewaasa tyatyuve,
naa ufeenda bain dekeewaasa tyatyuve,
*tsa jutyu' inaa cha' bulu tireve.**
[6] *Naa animaa bain detute' ju'ke' dekeewaasa tyatyuwaave,*
naa ujcha' mitya bain ti ufeenda juuba dekeewaasa tyatyuwaave ñu.
[7] *Tsenñu iya Diosnu entsandiyu:*
Kiikanu inu laapu' pillatu,
naaju pillañuba tsana' iya enu entsanayu,
ñu ti kesa tyañu bain tsanguenu, tiyu.†
[8] Naamika leiya Diosnu keewara animaa bain, naa ti ufeenda keewara juu bain, naa
ujcha' mitya animaa tute' ju'ke' keewara juu bain tsanguenu uudenguemuwaañuba,
¿nenñaa Cristoya, Dios mujtyuve timuwaave titundin? [9] Tsandimiya naa Diosnu animaa

‡ 9:20 Éxodo 24.8 * 10:5 cha' bulu tireve titu, animaa tute' Diosnu keewaren tsanguenaa tsanguive titundive.
† 10:7 Salmo 40.6-8

tute' keewara juu bain, naa ufeenda keewara juu bain mantyumujchi veraa mannu juve
titundive tsandimi, Cristo Diosnu entsanditu: *Iya enu entsanayu, ñu ti kesa tyañu bain*
tsanguenu, timuwaatu. [10] Dios lalanu yachin juu detiremiya, Jesucristo, Dios naakesa
tyañuba tsaa ke' ura ya' buluren ne ti animaayaaba tuta' yanu kuwan tsa-i' ma bijee tsaa
kikutiketuren, kayu jungajte ne tsa tsanguen jutyungue keñu' mityaa, lalanu Dios yachin
juu tireve.
[11] Chachilla' mitya Diosnu kalen jimu judío chachilla naajula bain malumere tsa tsa deke',
pure' bijee Diosnu animaa keewaawaadekive, naa juntsaya uwain ujcha jutyungue deman-
bitsaatyu juñu bain. [12] Tsaanuren Jesucristoya ujcha' mitya manbitsaakutinudetsu Diosnu
animaa tuta' keewaran tsa-i', ma bijee peyaituren tsanguentsun jutyungue tiwaave. Tsa-i'
bene Diosa' urandyasha chudive. [13] Tsejtu junu tsana' washinave ya' kundaalanu benga'
tyuli', Dios ya' teetanainsha tene detsurendyuya, [14] tsejtu Cristoya ma bijeeren Diosnu
animaayaaba ju' tuta' keewaran tsaituren Dioschin juu tiyamu chachillanu naa-uwanuba
Dioschi ura' juunuu detirekive. [15] Espíritu Santo bain tsaave ti', Diosa' Kiikanu entsandi
piikekaave:
[16] *Juntsa malu depullanmala*
yaiba veta' veta' tsanguedaa ti' patu,
entsaaya mannu tsuyu, tive Bale Ruku:
In lei yala' tenbukasha chujtinu tsuyu,
tsenmin yala' pensasha depillakenu tsuyu.
[17] Tsenmin:
Yala' ujcha keñu jumutala,
tsanditу' bain, yala' firu' kenutala bain pashinchi iinu tsuyu, ‡ tive.
[18] Tsa' mitya ujcha yumaa depitsalashu juntsaa, ne jungajte ujcha' mitya ufeenda kuwa
kuwakentsunu jutyuve.

Naake keengue' baintsaa jintsudei ti' ula

[19] Keranguemu naatalala, Cristo lala' mitya peya' asa shajaakaañu, umaa lala Dioschin
juu juinsha jelajtu viiñu de-i' yaba ura' chudinuu detiyayu. [20] Jesús tsai' peyatu, Diosa'
pupunainsha vinu' jutyuñuba, juntsa daayanamu jalinu jurukiñungue' dapullaiñu-itu,
lalanu uwain Diosba ura' chuwaanu tireve. [21] Lalaya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale ruku main tsamantsaa detanayu, Diosa' chachillanu washnamu. [22] Tsa' mitya
lala' tenbukasha mika ura' pensa, tsenmin naake keengue'ba uwain tsaave tya' Diosnu
kalen mi'na jisai, matyu Cristaa lalanu naraa pichi demanbitsalen tsangue' lala' ujcha
tiba jutyungue demanbitsaañu' mitya, tsenñu challa lala ti kuipaba dejutyuyu. [23] Tsa'
mitya ura' keraju, pensandandajtu ma pensa juu lala keranguiikendetsaashu juntsanun
keengue' jintsusai, matyu Diosya lalanu naakenu pa'ba uwain tsanguenbera kenu tsuyu
tiñu' mitya. [24] Naaketaa veta' veta' la'kan chunu ju'ba juntsanguekaanu mijakare', kayu
estya' keeware' veta' veta' ura' kemishtin chukaasai. [25] Lala' waku wakudinsha bain ne
mantsala tsaaya, jityui tiyanu bain kityudei; tsaa dejutyu', veta' veta' dajkake pensa
manguwa manguwakisai; tsa deju' kayu jungajte tsa tsangues jintsusai, Bale Ruku maja'
kavitu kenu malu yumaa ma dekalen jaintsuñu bain lala entsangue katandetsu' mitya.
[26] Uwain lala yumaa livee inu kuinda naajuñuba demija' meenguituren, tsanguendya'
ujcha mala' jijiindetsushu juntsaya, juntsan mitya Diosnu keeware' livee inu juuya tiba
vera juu jutyuve. [27] Tsa deju' kavitu iinuuren ne chuna', Diosa' kundaa chachillanu
jelekenuu ñichi deke' pirenu maluren keranakeenu juve. [28] Naa Moisés' wandya leinu
laapu' pañu bain entsaave: mun Moisés' wandya leinu meenguityu' firu' kidekiñu bain,
tsa dekiñu pallu, ne pen chachi juuñu bain, yanu uwain tsanguentsu dekeenayu ti', kuipa
pu' padetishu juntsaa, ti tenbi pensaba putyu tsaa tutainuu kuipa viimu deeve.
[29] Tsa' mitya ñulla' pensaya Diosa' Nanuren, naa ya' asa shajaakaranu bain, tibillaaba
menaa teren tsangue', naa Diosa' Espíritu tsamantsa esmu Espíritunu bain kentsure'
papatimulaya, ¿kayu aa kuipa juu vi', tsamantsa taaju ikaran dejutyuve tenguen? Juntsa

‡ 10:17 Jeremías 31.33-34

asaa Dios yaiba veta' veta' tsanguedaa tiñu uwain tsaive ti' wainmu keewarave; tsenmin
juntsa asachee yala Dioschin juu chachi detiyave. [30] Bale Rukuren entsandiñuba lala
mideeyu: *Iyaren, main main naa naake dekiñuba yalanu tsa tsangue taaju de-iwaanu tsuyu,*
tive. Tsenmin entsa bain entsandive: *Bale Rukaa ya' chachillanu kavitu ke' kuipa punu tsuve,* §
tive. [31] Tsa' mitya, ¡naa uwanuba chumu Dioschi taaju inuya tsamantsa uu jeetyanu' ikeenu
tsuve!
[32] Ñulla Diosa' palaa ajke' demeengue' ura' aseetangue' jinu uwatala benga' tyullaiñu in
jutyu vingue' pulla pullaiñu indu, tsamantsa taaju ke' puimuwa deju'ba, juntsanu pensa
manguikidei. [33] Ñulla mantsala cha' kejtsapalan naa defiru' pakayaba i', yaichi tituba de-i'
puimuwa deeve, tsenmala mantsalaya entsai' taaju imulaba bulu taaju puimuwa deeve.
[34] Keranguemu peesu pumulanu ñulla mika tenbityamuwa deeve, ti taju' ne chipa de-
i' bain, mika sunden juwa deeve, matyu tyeeba juntsanu kayu pulla ura, naa-uwanuba
de-ityu detana'ba mide' mitya. [35] Tsa' mitya uwain tsainu tsuve tya' keenanu pensa
ñulla tsaaren jintsudei, matyu tsaa tsa denashu juntsaa, juntsan mitya tiiñuba naraa
kanu detsuve. [36] Dios naakesa tyañuba ñulla tsanguen chu' taaju kendu bain juntsaaren
jintsudei, ya tyee kuwanbera kenu tsuyu timuwaañuba juntsa kanu. [37] Diosa' Kiikanu
entsandive:
Wajturen, ura wajturen maanu juve,
juntsa majainuushu juntsa wanbin jutyuve.
[38] *In chachi iya naakesa tyañuba*
tsanguen chumuya tsaave tya' keranguen mityaren chunu tsuve;
tsejturen ne beenga' mitya manderen tsanguishu juntsaa,
ya' mitya ne sundenna junu jutyuyu, * tive.
[39] Tsaaren lalaya beenga' mitya majaiñu-i', tsai kuipa vi' pimu chachi dejutyuyu, lalaya
uwain keenguen mityaren livee inuu jumu chachi deeyu.

11

Uwain tsaave tya' keranguenchitinbu rukula naajuwa deeñuba

[1] Uwain tsaave tya' keranguenuya, tyee washna' bain ura uwain tsaa puinu juve tyanu
tsumive; ti juu bain kataatyu judeeshu juntsatala bain naajuñuba uwain tsaave tyanu
tsumive. [2] Dios tyee kenu pa' bain uwain tsanguenu tsuve tya', lala' tinbu aa-apala
keranguen mityaren Dioschi ura' kuramuwa deeve. [3] Uwain tsaave tya' keranguen mit-
yaren lala mideeyu, Dios tiba dekenu tinbutala ya' palaachee tsanguemuwaañu bain. Tsa'
mitya challa lala kataakendetsaashu juntsala ti bain kataatyuwa deju'ba tiba de-i' faamu
tene judeeve. [4] Abel uwain tsaave tya' keranguen mityaren Diosnu ufeenda keewaatu,
Caínnuba pullake ura' keewaamuwaami. Tsenñu Dios ya naakesa tya'ba tsanguen chumu
kure', ya' ufeenda keewara mutyave. Tsa' mitya naa Abel pemuwaañuba, ya' uwain
tsaave tya' kerangueñu' mityaren chaiba laapu' pa' jindetsuve. [5] Henoc uwain tsaave tya'
keranguen chun mityaren peyai'mujchi kaya' jimuwaave, tsenñu chachilla mangatatyuwa
deeve, Dios ka' jiiñu' mitya. Diosa' Kiikanu Henocnu laapu' patu entsandive: *Henocya*
kayu kaya' ji'mujchiren Dioschi ura' katawave, * tive. [6] Tsaaren naake' Diosnu uusundyawaren
tsaave, yaa ti kenu pa'ba uwain tsanguemuve tya' keranguityushu juntsaa, mu bain Diosnu
kalen jinuya uwain chuve tyanuu juve, tsenmin naajula yanu demi'keñuba juntsalanuya
tyeeba uukeraa kumuve tyanuu juve.
[7] Noé uwain tsaave tya' keranguen mityaren Dios juntsaa-i' puinu juve tiñu, kayu
tsaa i' pullantsu katai'mujchiren, Noé jeetya' meenguetu ya' bululanu livee kenu baaku
kemuwaave. Tsenmin Noé uwain tsaave tya' keranguen mityaren kumuinchi chachillanu
kavitu ke' kuipa pukeñungue' taaju de-i' puikaamuwaave. Tsanguitaa Noé, uwain tsaave
tya' keenguen mityaren Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kurave.

§ 10:30 Deuteronomio 32.35-36 * 10:38 Habacuc 2.3-4 * 11:5 Génesis 5.24

8 Abraham uwain tsaave tya' keranguen mityaren, Dios yanu mikañu meengue', Dios
kuwa' tashuwakaanu tsuyu tinu tusha jindu ya' tunu lu' ji', nuka jinduba mijturen
jimuwaave. 9 Tsejtu Abraham uwain tsaave tya' keranguen mityaren Dios yanu uwain
kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha vee mujtu chumu chachilla ji' chun tsana', Isaac bain,
Jacob bain naana yapaya juutala chumuwa deeñuba ya bain tsanamuwaami. Diosya naa
Isaacnu bain, Jacobnu bain tsarendi' yalanu bain tu kuwanbera kenu tsuyu timuwaami.
10 Abraham junu tsanamiya, Diosren naake kenuu juñuba tsangue pensangue' ura yaren ma
tsangue ke' chujtiñu, naa julluba jutyu nara wajka selusha chumu pebulu kanu washnataa
tsanamuwaami. 11 Naa Saraya nakatyuwaañu bain, tsenmin naa Abraham bain derukuu
ju'ba, uwain tsaave tya' keranguen mityaren, Dios tsaikaañu, bene apa tiyamuwaave,
matyu Dios naati' bain ura uwain tsanguenu tsuyu tiñu, uwain tsanguenbera kenu juve
tya' keengue' mitya. 12 Abrahamya peyangumaa rukuwa ju'ba, keengue' mityaa pure'
chachi seewareke' *selusha chumu makara chun tsangue deseeware', lamaa pi keetala tsumu ñiipe
seewaren tsangue', ma ruku juuren naake' miken tsangue deseewaamuwaave.*† 13 Dios ura uwain
tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu, juntsa naa katabangui'mujchiren kumuinchi entsa
chachilla tsaa depeyaimuwa deeve; tsejturen uwain tsaave tya' keranguemu de' mityaa,
bene uwain juntsaa-i' puinu tsuve tya' baatala kataakiñungue' sundya' ne pullaimuwa
deeve, naa yalaya uwain entsa tusha vee mujtu chumu nentsaintsu' ma tinbu' mitya ne
neindetsuyu tyamuwa deju'ba. 14 Matyu entsandimulaya naa nukaaba tsai chunu tena
main mi'kes nenduba narake aseetanguikaakaa dekive. 15 Tsaaren ne yala' fale' janu
tunuren, juntsa tu mi'kenu juñuya, jungaren miichu deeve. 16 Tsaaren yalaya kayu naraa
tu mi'kes nentsumuwa deeve, ura patiñuya, selusha jumu tu. Tsa deeñu' mityaa Dios bain
yala' Dios tikayanu yujtyatyu', yaichi ma pebulu ke' washnave.
17 Abraham naajuñuba Dios mijanu tya' tsanguikaañu, Abraham ya' na Isaac main
juunuren, ya uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, ne ti animaanaaba tute' Diosnu
keewaren tsanguenu kemuwaave, naa Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma
entsandimuwaañuba: 18 *Isaacnu sera' jimu chachillaa ñunu sera' jamu chachilla kuranu detsuve,*
‡ timuwaañuba. 19 Tsaaren Abraham tsanguenu kemiya, uwain Diosya naa pemulanu bain
mangujtenuu juve tya' mityaa tsanguive. Tsanguetu yumaa Isaacnu tutekiñungueturen
mangatu pemunuren mangujtekiñuu keewarave.
20 Isaac uwain tsaave tya' keranguen mityaren naa Jacobnu bain, naa Esaúnu bain Dioschi
ura' de-isa ti' pa'muwaave. 21 Uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, Jacob penundiyandu,
uwain tsanguenu ti' Dioschi ura' de-isa ti' pa'muwaave José' nalanu, tsejtu *ya' tyutyan cha'li
kapachi deelaitu, Diosnu aawa kure' keewaamuwaave.*§
22 Uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, José peyanu kalenatu, bene Israel chachilla
Egipto tunu demalu' miinu dejuve timuwaave, tsejtu bene demiindu, ya' ujkun bulunu
naadekesa tya'ba dewainmuwaave.
23 Uwain tsaave tya' keranguemu de' mitya, naamika rei unbeena kaillanu tu'nu man-
danguiñu bain dejeetyai'tu, Moisés nakayañu, ya' apala naraañu katatu, pen chu'chaya
tsaa pantsungaamuwa deeve. 24 Tsenmin uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, Moisés
yumaa de-awatu, naa faraón' na'machi kaya' awakaramu ju'ba, ya' na juuñuu tikayanu
tyatyuwaave; 25 tsejtu Diosa' chachilla naake taaju ken dechuñuba ya bain tsaren taaju
ken chunu ne tyaimuwaave, naamika ujcha ken chutuya jayu tinbu' mitya yuj sunden
chunuu ju'ba. 26 Dioschi Mi'ke' Kayamu naa-i firu' pakaya' puimuwaañuba Moisés bain
juntsaiñuimuwaave, ne Egiptosha tiba uukeraa detaa chu' sunden puinu tyatyumujchi,
matyu yaa bene Dios tyee kunu juwaañuba juntsaa kanu tya' mitya, naa yanu na'baasa
depañuba nejuuve tyamuwaave. 27 Moisés uwain tsaave tya' keranguemu' mityaa, Egip-
tonu malu' miinundiyandu naake pensangue'ba tsaa tsanamuwaave. Tsaju' naakenu
pensa'ba tsaa tsanatu, kataatyu Diosnu kata' deela' uinan tsanamuwaave. Tsejtaa Israel
chachillanu Egipto tunu mangalare' malu' miindu, faraón ajaavi' firu' kenu juve tya' jela

† 11:12 Génesis 15.5; 22.17; 32.12 ‡ 11:18 Génesis 21.12 § 11:21 Génesis 47.31

tyaba ityuwaave. [28] Tsenmin Moisés uwain tsaave tya' kerangue' mityaa, Dapulla' livee
kiñu fandangu ke' juukapatala asachi demunguenu uudenguemuwaave, tsenmalaa avenju
nalanu tu'mu anjee puinduba, Israel chachilla' avenju nalanuya tutei'nutsu.*
[29] Israel chachilla uwain tsaave tya' dekerangue' mityaa, Ungalala tinu lamaanu ne
ejke tubillaaba pullan tsaimuwa deeve; tsenñu Egipto' chumu chachilla bain tsaren-inu
kenduren tsaa depipiya deive.
[30] Uwain tsaave tya' dekeranguiñu' mityaren, Israel chachilla mandishpai malu juntsa
keetala deyateñu, Jericó pebulu veeta tsaa senaajiimuwaave. [31] Tsenmin mu'baasa tsa
tsaimu shinbu Rahab bain uwain tsaave tya' kerangue' mityaa, meenguityu chachillaba
bulu peya'ba peyainuuren peyatyuwaave, matyu yaa Israel chachilla Jericósha deji'
naanañuba keenu jimulanu tiba bulla jutyu mika' pantsuumuwa' mitya.
[32] ¿Tyee kayu panu juwa? Naati' millandi pa' jin tsaave, naa Gedeónnu laapu' pañu bain,
naa Baracnu pañu bain, naa Sansónnu pañu bain, naa Jefténu pañu bain, naa Davidnu
pañu bain, naa Samuelnu pañu bain, naa Diosa' mitya pamu rukulanu laapu' pañu bain,
matyu panu pure' juuve. [33] Entsala bain uwain tsaave tya' dekerangue' mityaa, reilanu
vingue' pulla' yaichi tu kakena' bain, tsenmin naa mandangue' bain ura' ken chudina'
bain, tsenmin Dios yalanu bene tyee kunu pamuwaañuba uwain juntsa kanbera kemu deju'
bain, tsenmin naa leunnu bain fi'paki jai'ken jutyungue tirena' bain, [34] ñi unwakinsha ma
viituba jupetyuna' bain, peeniyachi tutanundiyanduren livee iina' bain, ne chachi juuwa
ju' bain tsamantsa dera tiyaina' bain, vingue' pulla pulla de-i' tsamantsa dajka tiyaina'
bain, tsenmin vee mujtu chumu yala' kundaalanu vinguendu pulla' nepiwarekena' bain
tsanguemuwa deeve. [35] Naa ya' pemu paandelanu mantsatiya' chumu juu mangataakena'
bain tsanguemu supula bain juwa deeve. Mantsalaya tsamantsa taaju induba ne deliv-
eekisa tyai'mujchi tsaa peyanchi iimuwa deeve, tsejtaa bene peya' mangujtatu kayu ura'
chunu tyatu. [36] Kayu veela bain kentsura' firu' pakayaina' bain, debandaina' bain, jeru
chuwachi deteeviina' bain, peesu deviina' bain tsaimuwa deeve. [37] Tsenmala mantsalaya
shupukachi detyatyu' peyaina' bain, yala' bulu kejtaa dedaavi' peyaina' bain, peeniyachi
peyaina' bain tsa tsaimuwa deeve, nunbatalaba na'baasa dene' naa uveja kika jali juu bain,
naa chibu kika jali juu bain panaa neneimuwa deeve; u'taa tiba tajtu, pensanchin diluu,
tsenmin na'baasa defiru' induba neneimuwa deeve. [38] Juntsa rukula mika ura' kiikemu
deju', entsa tusha chumula' kejtsapala chun jutyuu deju'ba, dechu' nunbatalaba dene',
nuka jinduba mijturen deji', naa tiba den chutyundala neina' bain, kuyitala neina' bain,
tujuutala pantsudina' bain, lanba' dijkitala viina' bain tsaimuwa deeve. [39] Tsejturen juntsa
tsaita nemula, muba tyee Dios ura uwain kuwanbera kenu tsuyu ti' tsandimuwaañu bain
juntsa katyuwa deeve, naa yala uwain tsaave tya' keranguen mitya ura' pakayamuwa deju'
bain, [40] matyu Dios tsanguemiya lalanu bain pensangue' tana' mityaa tsanguemi, yalanu
laaba bulu debuukaataa yachi deechu' kemu dekurenu tyatu, tsanguitaa kayu ura' juu
kenu.

12

Mika taaju puindu puulanu

[1] Lala ura' mideeyu juntsa pure' chachilla uwain tsaave tya' keenguemula, naa tituba
de-i' taaju kes jinduba, Diosnun keengues jintsumuwa deeñuba. Tsa' mitya laa bain
tyee lalanu bulla kikeñungue' jeke ujcha lawaawaake' tsaa tanamuñuba, juntsanu de-
mangasha' pukeñungue', daran nemula juuñuu dyatyumujchi ajkesha jisai. [2] Lalaya Jesús
naajuwaañuba juntsanaa keetadi' juntsaaya jusai, matyu ya' mityaa keengues jintsu'
uwain tsaave tyantsunu dejuyu, ya' mityaa Dios naajusa tyamuñuba juntsaa tiyanu
dejuyu. Kuusanu tu'vi' naa mayujpeyaiñu-i' tuta'ba tsaikutya' puimuwaave, matyu yaa
naa tsamantsa taaju ke' pulla'ba, bene sunden chunu ju'ba miwa' mitya, tsejtu Diosa'
chunu keesha urandyasha chuve.

---

* 11:28 Juukapatala asachi demunguenu tishu juntsa muute jumu pajina 129nu keede.

[3] Tsa' mitya Jesúsya naa-i' ujcha lamu chachillachi tituba pakaya' na'baasa imuwaañuba
juntsanu keetadi' pensanguidei. Tsaju' tyubaiñu-i' ipijpajtyaiñui bain ityudei, [4] matyu
ñullaya naa keengue' jindu bain chaikamaba firu' kemulachi tituba de-i' peyainuuya
indetyu' mitya. [5] Tsaaren Dios ñullanu ya' na juuñungue kure' ulemuwaañuba, ¿yumaa
juntsa demanbashiitu deiyu? Matyu Diosa' Kiikanu entsandimuwaave:
Bale Ruku ulenmala balejtu kuretyude.
Ñu, in na, naa nepañuba, ipijpajtyaiñuuya ityude, tive.
[6] *Bale Rukuya munu estya'ba matse'kaamuve urajdetushu juntsaa,*
tsenmin ya naajulanu ya' na tirenu mika'ba urajtu kemulanuya taaju ikaamuve.[*]
[7] Diosya ñullanu ya' na kuretaa tsangue' taaju iware' puitentsuve, ñulla urajdetuñu
matse'karendu. Tsejtu ¿mallee ya' apala ya' nalanu nepa' matse'kaatyuba dejun? [8] Tsejtu
ñulla urajdetunuren Dios kumuinchi ya' nalanu naake matse'kaamu ju' bain, ñullanu
juntsangue' matse'kaatyuñuya, ñulla yachi ura ya' na keengaya jun dejutyuve. [9] Tsenmin
lala kayinu tinbutala entsa tusha lala' apala lala urajdetuñu matse'kaakaa dekiñu bain,
yalanu ura' keeware' meenguemu deeyu. Tsa' mitya ¿kayu naajutaa ura lala' Apa selusha
chumunaa meengui'nu dejuwa, tsa-i' ura' chunu? [10] Lala' apala entsa tusha chungama
matse'karen chumuwa deeve, yaichi naakeñu urañuba tsa tsanguendu, tsaanuren lala
urajdetuñu, Dios mantse'kaamiya laachi uwain uraanuu kitaa tsanguemuve, tsangue' ya
naaju'ba juntsaa chumu tirenu. [11] Uwain tyee ke' ura' mantse'kaanu kidekiñu bain tsa
dekenu uwanuya tsaa mujtyu' sunden pensa kukaatyuve, tsaaren nenñaa tsa dekiñuba
aseetangue' mijashu juntsaa, tiba bulla jutyu ura' chunu tiremuve. [12] Tsa' mitya, *Dios
ñullanu ura' mantse'karendu taaju i' puitekarentsuñuba, benga' tyullaiñu ityu', ura' mandeeladei.*
[13] Tsejtu, *na'baasa ken chunañu dena'ba, ura' juuya mangue' miidei,* [†] tsenmalaa ura' ken
chutyula, janga' neiñuu imula kayu firu' ken chutyu', ura' manguemu tiyanudetsu.

Diosnu keengue' jintsusai.

[14] Ñulla kumuinchi naa-uwanuba ura, ti peletuba tajtu nejuu chudei, tsejtu Dioschin juu
chunu kidei. Tsa jutyushu juntsaya, naake' Bale Rukunu katan tsa deeve. [15] Munu bain
Diosnu keengue' ura' is jintsuren manbaka' me-ere', Dios estya' keeware' ura' kiikenutala
mandyalla kikaanu kityudei, tsejtaa mu bain chi telele ne saa jun tsaju' pure' chachillanu
defiru' iwaakenu jui'nudetsu. [16] Ñulla mu bain mu'baasa ne tsa tsaimu tiyanu kityudei,
tsenmin Esaú tsaaya tiba Dioschin juu jumunu balenguutyu jutyudei; matyu yaa, ma
panda palatu' mityaren avenju na jutu naa naa-i uraa inu ju'ba juntsa tsaa atikeñunguive.
[17] Tsenmin ñulla mideeve tsanguetu bene, ya' apachi ura' iinuu tikayanu keñuren, naaken
tsaa juwaañuba, tsejtu naamika pure' warendi' bain, ya tsanguemuwaatu naaken tsaa
tiyamuwaañuba.

[18] Ñullaya kaspele Israel chachilla tsaaya entsa tusha chumu Sinaí kuyinu, naa ñi bain
llukikentsu, naa tsamantsa yajuuna, naa ishuwa bain jelekinguentsu kalen jindetyuve,
[19] naa juipunu tyujtyu ui'kakara bain, naa Diosa' pañu palaa bain merendetyuve. Jumala
meemulaya ne jungajte pa' jijiintsusa tyatyuwa deeve, [20] Dios entsanguidei tiñu tsamantsa
dejeetyatu: *Mun kuyinu jayu tyulla'kañuba shupukachi tene tya'ke' tu'nu dejuve, naa animaa
tsaiñu bain,* [‡] timuwaañu' mitya. [21] Tsenñu tsamantsa uu jeetyanu' kentsuñu' mitya,
Moisésren entsandimuwaami: *Jelanchin depi'shi kentsuyu,* [§] timuwaami.

[22] Ñullaa juntsa Sinaí kuyi keesha jityumujchi, Sión kuyi keeshaa jiiñu deive, matyu
chumu Diosa' pebulusha, selusha jumu Jerusalén pebulusha. Junaa tsamantsa pure'
anjeela sundya' Diosnu aawa kurenu debuudi' puinshaa jiiñu deive, [23] tsenmin Diosa'
nala, ajke' kayamu na juuñuu tene jude' mitya, ti bain Dios kuwanu tsuyu tiñu juntsa
tadiyanuu jumula selusha yala' mumu depilla' kayaa jumula' chu' wa'nanushaa ñulla kalen
jiiñu deive. Tsenmin munuba kavitu kemu, Diosa' jungaa ñulla kalen jiiñu deive, jungaa
Dioschi ura' kemu kuramula Dios naajusa tyañuba tsaa tiyamula' chuinshave. [24] Naa Jesús'

---

[*] 12:6 Proverbios 3.11-12 [†] 12:13 Proverbios 3.11-12 [‡] 12:20 Éxodo 19.12-13 [§] 12:21 Deuteronomio 9.19

chuinsha bain kalen jiiñu deive, ya' mityaa Dios chachillaba veta' veta' manen tsanguedaa
tiñu tsanguikaamu' junga. Lala ya' asachee Dioschi ura' kuraa demandiyayu. Tsa' mitya
juntsa asa Abel' asanuba kayu pullake ura' kemuve, matyu tutamu Abel' asaya chachiitala
veta' firu' mangaanu pensa tene ne kuwakemuñu' mitya.
25 Tsa' mitya Bale Ruku panmala meenguenu keenadei, matyu entsa tunu Sinaí kuyisha
naakidei tiñuba tsanguityulaya taaju i' puimuwa deeve. Tsaañu' mitya lalanu kai'sha
selusha papuñuren meenguityulaya uwain kayu taaju i' pullanbera inu dejuyu. 26 Jumaa
tinbunu Dios pañuren, tu depi'shikemuwaave, tsaaren challaya entsanguenbera kenu
tsuyu tive: *Kama bijee manbi'shikaanu tsuyu, tsaaren umaa turen jujutyu, naa selusha tiba*
jenamulanu bain dejuikikaanu tsuyu, * tive. 27 "Kama bijee" titu, aseetanguikaamiya ti bain
de-i' faawaramula katawa deishu juntsa dejuiketu, vee mujtu de-era' tsaa demanbirainu
tsuve ti' aseetanguikaataa tsandive, tsenmalaa juiken jutyuularen tsana shuwainudetsu.
28 Dios laachi rei tiya' washkentsuñu, yumaa kangumadenaashu juntsaya juiken jutyuve.
Tsa' mitya Diosnu mika urave ti' aawa kure' keewaasai, yanu tsamantsa balengure'
keeware' naaketaa ura' tyawaasa tyamuñuba juntsanguendu. 29 Matyu lala' Diosya ñi juuñu
ju' tibilla bain de-ikakaakeñungue' piremu juve.

13

Keranguemu chachi jutunaajunuuñuba

1 Keranguemu naatala jutu naa-uwanuba ñuitala estyan chudei. 2 Tsenmin naa-
uwanuba ñulla munu bain ñu' yasha mika' yalanu sunden keewaawaakidei, matyu
tsanguendaa mantsala kaspele naa Diosa' anjeelanu yala' yasha mikalare'ba mijatyuwa
deeve. 3 Peesusha pumu keranguemu naatalalanu tenga tengake', ñui bain yaiba bulu
punañundyatyaidei. Naa tituba taaju imulanu bain pensanguiikidei, matyu ñui bain
tsaituya tsainuu deju' mitya.
4 Supunga' chumulaya veta' veta' ura' keewaren chudei vee matsaityumujchi, matyu
Diosya na'baasa tsa tsa-in chumulanu bain, naa vee matsaimulanu bain kavitu kenu juñu'
mitya.
5 Lushi tene aa tadinu tyatyudei, matyu tyee ta' bain juntsaren mikave tyaidei, Diosya
entsandiñu' mitya:
Ñuba bulu tsananu tsuyu,
naa-uwanuba maali tiren jutyuyu, * tive.
6 Tsa' mitya uwain tsanguenu juve tya', jela putyu entsandinu dejuyu:
Bale Ruku inu la'kamuve; jeetyanu jutyuyu.
¿Chachilla inu tyeenguikenuu juchu deenga?† tinu dejuyu.
7 Ñullanu wa'kare' Diosa' kuinda mijakaamulanu mandengakidei, tsenmin naake ura'
keengue' jintsu' peyamuwa deeñuba juntsanu mandengake', ñui bain juntsangues jidei.
8 Jesucristoya naa kaspele jumuwa ju'ba chaiba juntsaren juve, tsenmin naa-uwanuba
juntsa Jesucristoren juve. 9 Ne mera' kerajtunu kuinda juu vera' mamijakaraatalaya
meedi' juntsanguenu kityudei. Diosya mika aa ura ruku jutu estyañu, ya' mityaa lala'
tenbukasha mika sundyawaran chusai, ne naa naaju panda finuu juñuba juntsatalaa
keetadin chutyumujchi, matyu juntsaa uuden junutala meenguen chumulanuya ne yaichi
tiba uraaya katakaatyu deeñu' mitya.
10 Lalaya animaa tuta' Diosnu keewaran tsaiñu main detanayu. Juntsanuya Diosa'
pupunanu yapayasha taawasha kemula animaa alla keewaraa fifideke'ba, entsanuya
yalaa fikeñunguenuu kenu dejutyuve. 11 Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale rukuya animaa asa, Dioschin juu jumu sukushaa tavi' ujcha' mitya kee-
waamuve, tsejturen juntsa animaa buluya yala' kajna' chunu tenanu jutyu vee mujtaa
taji' ju'kemu deeve. 12 Juntsaañu-i' Jesús bain ya' asachi chachillanu Dioschin juu
detirenu, pebulu veeta avindalaa tu'vi' peyamuwaave. 13 Tsa' mitya, lala' chuinsha lu'

* 12:26 Hageo 2.6 * 13:5 Deuteronomio 31.6, 8 † 13:6 Salmo 118.6

ji' Jesús' junga jisai, tsejtaa ya kuusanu tu'vi' peyatu naa-i mayujpeyaimuwaañuba laa
bain juntsai yujpeyaiñu-inu keenasai. 14 Matyu entsa tushaya naa-uwanuba tsanamu
pebulu juuya lala detanatyuyu. Tsa' mitya lalaya bene katanu judeewashu juntsa pebulu
mi'kikeñunguendetsuyu. 15 Tsenñu' mityaa Diosnu lala tsamantsa urave ti' papatinu
dejuyu Jesucristo' mityaren. Juntsa tsandi' aa ura rukuve tiitindaa lala ne ti animaañuba
tute' kuwan tsanguenu dejuyu. ¡Tsa' mitya lala' fi'pakichin yaa tsamantsa aa ura rukuve
tiitisai! 16 Ti bain uraa tene ken chunu pashtyudei, tsenmin veelanu ti ta'ba kuwan
chudei, matyu entsanguen dechushu juntsaa Diosnu sundyawarendetsu', animaa tute'
keewaakeñunguendetsu' mitya. 17 Ñulla' elesha pumu balela naadetiñuba meengue'
juntsanguemu judei, matyu yalaa naa-uwanuba lekabangui'mujchi ñullanu dewashnañu'
mitya, tsenmin yalaa ñulla' mitya tyee deki'ba Diosnu pakanu dejuve. Tsa' mitya yala'
taawashanu uu sundyanuu ne taaju puitekaakenuu kenu kityudei. Ñulla tsa jutyu', masmi'
judeeshu juntsaya, tichiba uran jutyuve ñuichi. 18 Lala' mitya Diosba kuinda ke' papatidei,
lalaya lala' tenbu' pensa uwain tiba firu' in jutyuyu tenna dejuyu, lala ura' meenguemu
junu tenñu' mitya. 19 Tsaaren ñulla Diosba kuinda ke' pamiya, yanu ñulla' junga ñuiba bulu
punu inu te' me-eesa ti' pa'dei.

De-insha piikeñu palaa

20 Tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios, lala' Bale Ruku Jesúsnu pemunuren
mangujteve. Jesúsya keenguemu chachillanu washkemu ju', uveja keekeenamu ruku
juuñuu ju', ya' asachi Dios chachillaba naa-uwanuba veta' veta' tsanguentsunu tiñu
juntsanguikaanu tiremu rukuve. 21 Diosya ñullanu ura' juu detire' ti bain ura' ki-
ikemu tiresa, tsenmalaa ya naa naakesa tyañuba juntsanguemu junudetsu, tsenmin
Jesucristo' mityaren yaa kumuinchi lalanu naakendya'ba tsanguisa. Cristaa naa-uwanuba
tsamantsaave tya' keewarasa. Tsaasa.

22 Keranguemu naatalala, iya enu ñullanu jayu piiketu benga' mitya manderekeñun-
gui'mujchi ajkeshaa jintsudei ti' piikiñu kiika tiba tyai'mujchi dekasa tenve. 23 Ñuiba
demijasa tenve naa lala' keranguemu naatala Timoteo yumaa peesu me-e'larañuba. Tsa'
mitya engu te' maja'ba ishu juntsaya, ñulla' junga jandu bulu miya' janu tsuyu. 24 Ñulla'
bale chachillanu kumuinchi ura' dechusa tidei, naa Cristonu keenguemu chachillanu bain
kumuinchi ura' dechusa tidei. Tsenmin Italiasha chumula bain ñullanu ura' dechusa
tindetsuve. 25 Dios tsamantsa aa ura ruku jutu, kumuinchi ñullanu mika estya' keeware'
jintsusa.

Santiago'
pilla kiika

Ura' dechusa tindu

1 Iya Santiago, naa Dioschi bain, naa Bale Ruku Jesucristochi bain taawasha kemu ruku,
Israelnu sera' jimu 12 bulu chachi jumula entsa tusha nukaba deshajara' ji' chumulanu*
ura' sunden dechusa tintsuyu.

Tituba i' pullandu baindera' judei.

2 Keranguemu naatalala, naa-uwanu ñulla tituba taaju i' pullantsu'ba Dioschi ura'
indetsuyu tya' sundengaa judei, 3 matyu ñulla juntsaindaa, Diosnu kayu ura' keengues
jintsunu ju'ba mide' mitya. 4 Tsaaren ñullanu juntsai taaju ikaren chumiya, tiba ura'
deechu' kiikemu juuya tiremu jusa; tsejtaa puluuñuu ju' aseetaju' kiikemu tiya', tinuba
ura' kenu demii tiyanu. 5 Tsandenna mallee ñulla mika aseetajuu dejutyushu juntsaa,
Diosnu pa'dei, tsenmala yaa aseetaju tiyanu pensa kuwa', maa tsandi' pakentsuñuba ne
paviya ki'mujchi tsamantsangue kuwamu juve. 6 Tsaaren uwain kuwanbera kenu juve
pensa juuyaa tsandi' pa'dei, kuwachuñanga tya' pensandandaki'mujchi, matyu tsandya'ba
ishu juntsaa, pisundaaba ju' ishuwachi na'baasa dejuya' takan tsaimu juuñuuve. 7 Tsaju'
pensandandaa chachiya, Bale Ruku kuwañu tyeeba kanu tsuyu tya' keenatyude, 8 matyu
malumee vee vee pensa kiikemu ju', titala bain pensandandaa ne juju' mitya.
9 Keranguemu naatala pure chachiya, mika sundyamu jude, ñu Dioschiya mika balengu-
ramu ju' mitya, 10 tsenmala keranguemu naatala tarukuya, naa Dios tiba tajtungue tireñuba
yanaa keengue' jintsu' sundyamu jude, matyu tarukuya llullu juuñu ju' ejbiyu' ka' pajtyan
tsaimu ju', naa-uwanuba tsananu jutyuve. 11 Pajta fale' daran lujuu kenmalaya, tape de-
ejbiyu' kakíñu ya' llullu pajtyaimu juve, tsejtu naraa llullu ju'ba mafiruimu juve. Taruku
bain tsaren juuñu ju' de-i' piyan tsainu tsuve, ya' tiba detañu jumulanu tene pensa ju' tiba
deken chundu bain.
12 Mun tituba taaju i' pullantsu'ba Bale Rukunun keengue' jintsumuya Dioschi ura' imu
juve, matyu tsaa pulla' pulu' juuñuu tiyamiya, Dios yanu estyamulanuya tyee kuwanbera
kenu tsuyu timuwaañuba juntsa-i' Diosba uwain chunuu tiyanu ju' mitya. 13 Naa-uwanu
ñulla firu' ke' ujcha lainu tenñuba, Diosya tsangue' ujcha lakaanu kentsuve tyatyudei;
Diosya naa-uwanuba firu' kikenuu tyatyu ju', naa ujcha lakaakenu bain kityuve. 14 Tsaju',
main firu' kenu tya' ujcha lanu kentsumiya ya' pensasharen tsa tsangue firu' kiikenu
tyantsu' mityaa chi'kaya' maaliren tsanguenu tiyamu juve. 15 Tsejtu juntsangue firu'
kiikenu tyantsu' mityaa tsangue' ujcha lanu tsuve, tsejtu umaa naakenu tyantsu'ba
tsangue' ujcha kiikentsumiya tsai peyainuuya tiyanu tsuve.
16 Estennu keranguemu naatalala, jaiba tujletyudei. 17 Tiba uraa jumula bain, tsenmin
tiba deechu' juu jumula bain kai'sha tene jamu ju', selusha tiba dannamulanu dekemu
Diosyaa tsanguekaamu juve. Dios naaju'ba naa-uwanuba tsaren juve, vera' mandityu, ne
tyeeba ju' yaju'kakeñui bain ityu juve. 18 Diosren maali tsanguenu tyatu, yachi anbuda
jutyu jumu palaa' mityaren lalanu liveeju chunuu tireve, tsenmalaa tiba yachi dekeñu
jumulaba lalaa ajke' puka i' kayamu juuñuu junudetsu.

Naakenu uuden juñubatsanguen chusai.

19 Estennu keranguemu naatalala, entsanu tengaya judei: pandetsunmala mu bain ura'
meedimu judei, tsejturen ura' pensangui'mujchiya pa' ne tengayaa jutyudei, tsenmin jei
ajaaviviimu jutyudei, 20 matyu ajaaviviimuya Dios naakesa tyañuba tsanguen chudinuu
jutyuñu' mitya. 21 Tsaju' tyee ñullanu Dioschi urajtu kuraa tiremuñuba juntsaatala bain,
naa tiba firu' kiikenu jumula tsamantsanamulanu bain tsaa dekepukeñunguetu, ñulla'

* 1:1 Santiago entsandimiya, naajula bain Bale Rukunu keranguemulaya, Israelnu sera' jimula yala' kundaalachi nukaba deshajara' ji' chumula juuñu deeve titaa tsandive.

tenbukasha Diosa' kuinda wajkaañuushu juntsanaa daj pensajtu ura' meedidei, juntsa
kuindaa ñullanu livee kikenuu juñu' mitya.
22 Tsaaren ne ñulla Diosa' kuinda naatiñuba ne juntsaren mereke' dyainu dejutyu', ti
mija' bain tsa tsanguen chunuuya dejuve; tsangui'shu juntsaa ñulla maalin anbukuinda
iiñuindaa tsaanu dejuve. 23 Tsaju' mun Diosa' kuinda naatiñuba meeturen tsanguen
chutyushu juntsaa, ma chachi tinaaba kere' ya' kajuu aama mangatamu jun tsaju', 24 nei'ba
vee mujtu miimin ya naaju'ba tsaa manbashinchi ne iimu juuñuuve. 25 Tsaaren mun
juntsa deechu' jumu, tsenmin liveeju tiremu lei jumunu mere', naa naatiñuba pashtyu'
tsa tsanguen chumuya, tyee kiike'ba ura' ke' pulla' sunden jujuunu tsuve.
26 Mu bain Diosnu keenguemuyu tyaturen, na'baasa firu' pa' ne tengayaa jushu juntsaa,
maalin anbutikayantsu' keenguemu jui'ñuba ne uraave. 27 Tsenmala Apa Diosa' ajuusha
lala uwain keenguentsu', anbuda jutyu deechu' juu katawanu jumuya entsaa juntsave:
kamainna kaillanu bain, naa biyuda shinbulanu bain yala' menestendyanu uwatala tiba
uraa kiikenaa juve, tsenmin entsa tusha ti ujcha juuya kiikentsumi juñuba juntsaatala bain
ken jutyuuya juve.

2

Mainnun ura' tya' keekenu jutyu

1 Ñulla in keranguemu naatalala, lala' tsamantsaa Bale Ruku Jesucristonu keenguemu
jumiya, mainnun ura' tya' keeke', kamainnuya jatsandya' keenu jutyuve. 2-3 Entsangue
pensangue' keekisai: tsandenna ñulla' waku wakudinu yasha ñulla dewa'nan, main taruku
uru suutes bain, naa balenchi jali juu bain panaa vijanmala, juntsanuya ura' tya' demika':
Ñuya enu balela' chunu chunjuunu chudide, tiñu, juntsa uwanuren ma pure ruku bain
jali ura' jutyuu panaa, junu vijanmala juntsanuya: Ñuya aangu uidindenñu bain, tsa
jutyu'ba, aangu chipasha chudindenñu bain tsaide, detishu juntsaa, 4 ¿ñulla mainnuya ura'
tya' balenguutun, kamainnuya balenguutyu', naake firu' tyanduba tsangue keewaataa
tsanguenu dejutyuyu?
5 In estennu keranguemu naatalala, entsanu meedidei: Entsa tusha pure chachillanaa
Dios mi'ke' kave, tsejtaa keranguenchiya taruku juuñuu detirenu, tsenmin Diosnu estya-
mulanuya yala' rei juu tanakaanbera kenu tsuyu timuwaatu yalanu kakaanu. 6 Tsaanuren
ñullaya purelanu jaiba balenguutyu deeve. ¿Tsejtu tarukulaa ñullanu delantyullaañuu
tanatyu dejuu, tsenmin yalaa ñullanu deka' kavitu kenu bale rukula' junga deranchi taji
tajiityu dejuu? 7 Yalaa ñulla' buunanu Jesúsnu laapu' patu kentsure' pamu deeve.
8 Ñulla uwain tsa tsangue demeengue' tsamantsa balengura lei jumu Diosa' Kiikanu
naati': *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* * tiñuba,
tsanguen dechushu juntsaa, ñulla ura' ketaa tsanguenu dejuve. 9 Tsaaren ñulla mainnuya
ura' tya' keetun, kamainnuya ne jatsandyamu deeshu juntsaa, ñulla ujcha landetsu'
Diosa' leichiya kuipa deeve, ya' leinu meenguindetyu' mitya. 10 Tsa deju' ñulla kumuinchi
leinu meenguenduren, juntsa lei jumulanu ma leinuya tsangue demeengui'shu juntsaa,
kumuinchi lei jumulanu meenguityuñuu juuve. 11 Matyu vee matsaityude timu Diosren,
chachiitala bain tu'tyude tive.† Tsaju' mun vee matsaindyu ju' bain, chachiitalaya tu'shu
juntsaa, lei naatiñuba tsangue meenguindyu juve. 12 Tsa deju' ñulla, lalanu liveeju tiremu
leichee kavitu inuu deju' mitya, naa panchi bain, naa kenchi bain ura' tsa tsanguidei,
13 matyu mun veelanu tenbi ken chutyulaya, yai bain tsaren tenbiputyu kavitu inu dejuve,
tsaaren mun veelanu tenbi ken chumulaya, kavitu kenu ura janmala, yalaa mika ura' i'
puinu detsuve.

Keenguemuya ti ke'batsangue keewaanuu juve.

14 Keranguemu naatalala, ¿tyee balenu jun tsandenna ma chachi ura' keenguemuyu
titun, tiba kenchiya juntsangue keewaatyushu juntsaa? ¿Tsejtu juntsa keenguenu pensan
juuren livee iwaakenuu juchunga? 15 Entsangue pensangue' keekisai: tsandenna main

* 2:8 Levítico 19.18 † 2:11 Éxodo 20.13-14

keranguemu naatala juuya, tsa jutyu' bain, main keranguemu shinbu juuya, naa pannu
jali bain tajtumin, naa ti fikenuu bain tajtumin juñu ñulla kataturen, [16] entsandi': Tiba
bulla jutyu, mika ura' ju puidei, naa jali bain pana' delula', ti mujñu bain fidei, tituren
yala ti meneste deeñuba tsangue kuwai'mujchin ne tsa detishu juntsaa, ¿tyee yaichi uraa
junu jun ñulla tsa detiñuba? [17] Tsaju' naa keenguenu pensa bain tsaren juve; lala uwain
Diosnu ura' keenguemuyu titun, tiba kenchiya tsangue ke' keewaatyushu juntsaa, juntsaa
keenguenu pensa balejtuve.

[18] Tsaaren mallee entsandi'bandinu dejuve: Ñuya keenguenchee Diosnu keenguemu
juve, tsaaren iyaa Diosa' Kiika naatiñuba kinchee juntsaa kemuyu, ti'bandinu juve.
Tsaashu juntsaa, ñu tyeeba uraa ki'mujchiren Diosnu uwain keenguemu ju'ba tsangue
keewaaka, tsenmala iyaa tyeeba uraa kinchee uwain Diosnu keenguemu ju'ba tsangue
keewaanu tsuyu. [19] ¿Ñu ma Dios juuve tyamutyuika? Uwain tsaave. Tsandyamushu juntsaa
yuj urave; tsaaren naa dyabulula bain tsaren keengue' jelanchin depi'shi pi'shikemu
deeve. [20] Ñuya tiba aseeta jutyu chachi jutyude, matyu Diosnu keenguenu pensaya ju'ba,
tyeeba uraa kityushu juntsaa, keenguenu pensa tiba balejtuuñuu juuve. [21] Tsaju' lala'
tinbu aa-apa Abrahamnu bain, ya tyee keñuba juntsan mityaa yanu Dios naakesa tya'ba
tsanguen chumu kureve, ya Diosnu meenguitu ya' na Isaacnu ufeenda tsure' ju'kenunu
tsuutu, tu'nu ke' ju'ke' keewaanu kemuwaañu' mitya. [22] Naa Abrahamnu laapu' pañu bain
entsaave, yaa Diosnu keenguemu jutu, naa kenchi bain juntsangue ke' keewaave. ¿Tsejtu
naake keenguemu ju'ba tsangue ke' keewaataa deechu' kemu ju'ba tsai keewarandyun?
[23] Tsenñaa Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaa puive: *Abraham ura' keenguiñaa yanu Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumu kureve,* ‡ tive. Abraham juntsaitaa Dioschi ura' kera chachi
kuraa mumu vimi.

[24] Tsaju' ¿ma rukunu Dios naakesa tya'ba tsanguen chumu kuremiya, ya naake
keengue'ba juntsan jujutyu', naa kenchi bain tsa tsangue meengue' kemu juñaa ura'
kemu kuremuñuba ñulla demijandyuika? [25] Tsenmin naa munuba tsa tsaimu shinbu
Rahab bain tsaren imuwaave, yaa, keres ne' kuinda mawandis nemu chachillanu ya'
yasha mika' pantsuutu, bene vee miñusha miikaamuwaataa, ya bain juntsan mitya Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumu kurave.§ [26] Tsaju' aseetangue' panmalaya entsaave:
ma cha' bulunu aama putyushu juntsaa pemu juuve, tsenmin Diosnu keenguenu pensa
bain juntsaañuu ju', tiba kenchiya tsa tsangue kityushu juntsaa keenguenu pensa bain
balejtuve.

3

Tiba uraa tene panu

[1] Keranguemu naatalala, ñulla naajula bain Diosa' kuinda mijakaamu mashturu tene
aa tiyainu tyatyudei; ñulla mideeve naa lala mijakaamulaa Dioschi kayu dera' kavitu inu
deeñuba. [2] Lala mu bain pure' bijee urajtu kemu deeyu. Naa tsaañu bain, mallee ti pa' bain
tujletyu' kentsure' patyushu juntsaa, mika deechu' chachi ju', tyee kenuu juñu bain, tyee
ken jutyuu juñu bain tsa tsangue kenu mi chachee tsaanu juve.

[3] Lala ma kawallunu ya' fi'pakinu chuwa pulaya, lalanu meenguisa tenñaa tsanguemu
deeyu, tsejtaa lala naa-i miya' jinu tenñuba ya' bulunu tsangue meenguikaanu. [4] Tsenmin
naa aa baakunu pensanguiñu bain entsaave: tsamantsaa aa baaku deju' ishuwachi mika
dera' juya' jindetsuñu bain, junu deechu ke' jimu chachillaya kaa ta'pa lepa juuchin deechu
ke' nuka jindya'ba tsai jijiimu deeve. [5] Naa ñijka bain tsaren juve; lala' bulunu añuñuu
pumu ju' bain, tiba tsamantsangue aawa' detiwaakeñuu kemu juve.

¡Naa aa jeenbalanu pensangueñu bain ma kaa ñinbingun juuren tsamantsangue
deju'kemu juve! [6] Tsaren ju' naa ñijka bain ñillu juuñuu ju' tiba firu' kikaakenuu pumu
juve. Tsaju' lala' bulunu pumu ñijkaren lalanu defiru' kemuve, tsejtu lala' chungamaya
ñi jelekenu kensha faamu ñilluchi tsaa lalanu llu'kakaatintsuñuu tanamu juve. [7] Uwain

‡ 2:23 Génesis 15.6 § 2:25 Josué 2.1-21nu lende.

chachillaya naa ne ti ajaa animaa juulanu bain, naa pishku juulanu bain, naa tutala
shilla' nemu animaa juulanu bain, naa pisha pumu aa animaa juulanu bain, yalaren
tsanguendyashu juntsaa wajku tiremu deeve. [8] Tsejturen mu bain yala' ñijkanuya na'baasa
pan jutyungue tirenuya dejutyuve. Ñijkaya naake' deechu' mandiran tsaa jutu, ya' panu
palaaya urajtu ju' piñichi chachinu fi' kityawaamu pi juuñuuya juve. [9] Lalaya juntsa
ñijkachiren, lala' Bale Ruku, Apa bain jumin jumu Diosnu yuj urave tiititun, chachillanuya
firu' isa tya' papatimu deeyu, naa Diosya chachillanu ya naaju'ba tsangue kemuwaañu
bain. [10] Matyu ma fi'pakinun Dioschi ura' ikaanu palaa juu bain, naa firu' ikaanu palaa juu
bain faanuu jutyuve. Tsaju', keranguemu naatalala, juntsaa jun jutyuve.
[11] Tsaren ju', naa tu tainsha pi faamu ma tujuunu bain, ura pi faamin, tyaipi faamin
ityuve. [12] Tsa jutyu', igu chinu bain ulibu puka ityuve, naa uva pu'chinu bain igu puka
ityuve, naa tu tainsha pi faamu ma tujuunu bain, tyayu pi faanunuya, ne pi juu bain
faatyuve.

Diosya aseetaju tiremuve.

[13] Mun ñulla' kejtsapala mallee aseetaju' mi chachi jushu juntsaa, tyee ke' uraa kiike'ba
tsaanchee uwain juntsaa keewaade, ya' aseeta junu pensachi dajtyaba jutyu kiikendu.
[14] Tsaaren ñulla' tenbukasha naa kishtyanu pensa bain, naa tiba juchi tya' dajtyanu pensa
bain juntsaa tene yallu deeshu juntsaa, ñulla ne ti' mityaba dajtyainuu dejutyuve, matyu
anbuda jutyu ura kuinda naatiñuba tsangue meenguendetyu' mitya. [15] Matyu juntsaa
aseetaju pensa jumuya Diosa' junga fale' jamu jutyuve, tsaju' entsa tusha faamu pensa
ne juju', ne chachilla' pensaa juve, tsenmin dyabulu' pensaren jumu ne juuve. [16] Tsaju'
nuka bain kishtyan dechu', tiba juchi tya' dajtyanu pensa bain ken chuinshaya tituba
kiiken dechu', naake firu' kendya'ba tsa tsanguen chunuuya dejuve. [17] Tsaaren naajulaa
Diosnaa fale' jamu aseetaju pensa deta'ba, juntsalaya ti ujchaba kiiken chutyu deju', tiba
bulla jutyu chukaakenuuya deju', aa ura chachi deju', mijakaakutinu ajchuu chachi deju',
mika tenbityamu deju', mika ura' kiiken chumu deju', mainnuren ura' kiikityu deju', tsa
jutyuren tsaañungue keewaamu chachi bain dejutyuve. [18] Tsenmala tiba bulla jutyu ura'
chudinuu tene kiikemulaya, uraa kiiken dechu' tiba ura' juundene juuya ikaamu deeve.

4

Diosnaa balengure' meenguide.

[1] ¿Nenñaa ñuitala vinguemu deju', naa peletu bain kiikemu deeyu? ¿Matyu ñulla'
tainsha maali ura' inu pensa pumu, naa-uwanuba firu' kikaamaa tsanguikaamu jutyuu?
[2] Ñulla tyee demutya' bain juntsa tsa tsai tadiyanuu dejutyuve. Tsejtu dekishtyan chu', tsaa
detadiyanu tyanduba kanu jutyuumin, naa tute'ba tsanguenuu dejutu bain, ti mutya'ba
tsai detadiyanuu dejutyuve, tsejtaa vej vej depa' vinban chumu deeve. Tsa deju' ñulla
tyee mutya' bain kaindyulaya Diosnu pa'tyu de' mityaa tsa deeve. [3] Tsaaren naa pake'
bain katyu deemiya, deechu' kenu tya' pa'tyu de' mityaa tsa deeve, matyu tyee kitaa maali
sunden puichi tya'ba juntsaa kenaa pakendetsu' mitya.
[4] ¡Na'baasa keenguindandaa chachilla! ¿Ñulla mijdetuu naa entsa tusha tiba firu'
jumunaa kayu mutyan dechushu juntsaa, Diosnaa kundara juu keewara juñuba? Tsaju'
mun entsa tusha tiba jumunaa kayu mutyan chumulaya, Diosa' kundaa tiyaimu deeve.
[5] Tsaju' Diosa' Kiikanu: *Dios lalanu chuware' mitya tsamantsa mutya' selandyamuve,* titu, ne
tsandindya' piikiñu jutyuve. [6] Tsaaren Dios mika aa ura ruku ju' lalanu kayu ura' kenu
tyamuve, matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
Dajtyamulanuya Dios meepungui kityuve,
tsaaren dajtyatyulanuya tiba ura' kivete' jimishtimuve, * ti' pillave.
[7] Tsaju' ñulla Diosnaa meengue', ya naakesa tyañuba tsaaya kidei, tsaaren Dyabulu
tyee kesa tyañuba juntsanuya meenguityu', tsa tsangue dekityunmalaya Dyabulu ñullanu
ba'ke' miinu juve. [8] Dios naakesa tyañuba tsangue' kayu ya' junga kalen jiiñu idei, tsenmala

* 4:6 Proverbios 3.34

Dios bain ñulla' keesha kayu kalen jaiñuu inu tsuve. Ñulla ujcha lamu chachilla, tiba urajtu juulaya mantyu tiya', ñulla' tenbuka Dioschi ura' kuraa mandiyadei, ñulla Diosnu estyanduren, naa entsa tusha tiba kataamulanu bain tsaren estyandyamu chachilla. [9] Ñulla firu' kiiken chumu deeyu tya', veta' pensa demantu, dellakintse'tuware' pure' pensaa chutu, waadei. Tsejtu ñulla' uukaya jumaa llakinguenu juuya mandisa, tsenmala ñulla' sundenga jumaa llaki pensa juu mandisa. [10] Bale Ruku' ajuushaya tiba juñu dejutyuyu tya', yanu balengure' keewaadei, tsenmala yaa ñullanu aawangure' keewaanu tsuve.

Naatalalanuna'baasa pan chutyudei.

[11] Keranguemu naatalala, ñulla veta' veta' na'baasa patin chutyudei. Mun ya' naatalanu ne firu' pati' bain, naa ne pa-eren chudi' bain, leinu na'baasa patiñuu juuve, tsenmin Moisés' wandya leinaa firu' kemuve ti' kuipa pukeñuu juuve. Tsaju' leinu firu' kemuve ti', kuipa pukeñuu kishu juntsaa leinu meedinuu jumu chachee meenguityu', leinu pulla mi tiyaiñuu juuve. [12] Lei kemu rukuya main juuve, tsenmin yaren juntsa leichi kavitu kikenuu juuve, tsaju' naa livee kikenu ju' bain, naa kuipa pukenu ju' bain yaren tsanguenuu juuve. Tsaaren ¿ñuya muyu veelanu kuipa pu' panu?

Ajkesha naa-inu ju'ba mikeetyu.

[13] Ñulla entsandimulaya meedidei: Naa umaañuba, ne ayuuñuba vee pebulusha ji' junbi ma añu chudi' taawasha ke' tyeeba atin chu' lushi laasai, timu deeve. [14] ¡Tsaaren ñulla masku malusha tyee inuu ju'ba mijturen ne tsandimu deeve! Tsaju' ñulla waañivijcha juuñu deju', naa-i katawa' jei manbiyamuñuba juntsaañuu ne judeeve. [15] Tsaju' ñulla entsandi panuuya dejuve: Diosren tsaa mutya' chukaantsuñuya, junga ji', juntsa juntsa kisai, tinuuya dejuve. [16] Tsaanuren ñullaya tsamantsa dajtya' pamu deeve, naamika juntsanguenu juyu ti' dajtya' pañu urajtu juñu bain. [17] Mun tyee keñaa urañuba miren tsangue ki'shu juntsaa ujcha lantsuve.

5

Firu' kemu tarukulanaa-inu deeñu bain

[1] Umaa ñulla tarukula meedidei: ¡Ñulla mika taaju i' puiwaranuu ma jude' mitya, uti' ware warendidei! [2] Ñulla' tiba tanañu mika balen jumula, demusha' firuuñuu judeeve, tsenmala ñulla' jaliya jai daafimu kaa animaalachi tsaa dedaafaa judeeve. [3] Ñulla' uru juula bain, naa lushi kenu jeru juula bain balengurajtuu tiyaindetsuve. Tsejtu juntsa-i' balengurajtu juu keewarataa naa ñulla kuipa deju' ñichi ikakaran tsainu deeñuba tsangue keewaanu tsuve. Naa de-ingumananu malu juñu bain, ñullaya tiba balee jumula pure' tandiya deive. [4] Ñulla' vijpaatala taawasha deke' puka iwaamu chachillanu ñulla lushi depaangui'ñu, ñullanu ura' dejutyuve ti', tichiba ama Bale Rukunu papadetiñu, ya' punguisha meejive. [5] Ñullaya entsa tusha chutu mika ura' dechu', tyee ke' sundyanuu deju' bain tsa tsanguen chutu, wagaayaaba ju' aarukun tsa deive. Tsaaren wajturen tuta' fan tsaiñuu inu malu ñuichi janu tsuve. [6] Tsenmin ñullaya ti kuipaba jutyu chachillanun kuipa defaaware' tu'kaakaakemu deeve, yala naake' balela' pakan tsa deeñu.

Bale Ruku te' maatyuñubawashna' keenadei.

[7] Tsenmala ñulla keranguemu naatalalaya, ¿Bale Ruku nejtun te' majaindyumi? tyai'mujchi majanbera washna' keenadei. Tsaju' buikiya wajmu ruku juuñuu uu finui pu' tinbu tiyanmala kanu jutu shu tinbu pai bijee deja' dyanbera washna' keenamushu, juntsaadei. [8] Tsaju' ñui bain washna' keena', naake ura' keengue' jintsu'ba tsaa jintsudei, Bale Ruku wajturen maanu juñu' mitya.

[9] Keranguemu naatalala, veta' veta' ura' dejutyuve tin chunu kityudei, tsejtaa juntsan mitya bene kavitu iinuu in jutyu, matyu kavitu kiikemu Bale Rukuya yumaa juukapanu vijanun jutyunañu' mitya. [10] Keranguemu naatalala, ñui bain Diosa' mitya pamu rukula tsaaya, Bale Ruku' mitya pa', yala naa-i taaju puindun tsaa tsanamuwa deeñuba, ñui bain juntsanu keetadi' juntsaa jijiintsudei. [11] Lalaya naajulaa tituba taaju induba juntsaaren

jintsumu deeñuba, juntsalanuya Dioschi ura' imu juu kuremu deeyu. Ñulla mera' kera deeve, naa Jobya tsamantsa taaju induba tsaa tsanamuwaañu, bene Bale Ruku yanu naake uraa demanñu bain. Bale Ruku tsanguemiya yaa mika tenbityamu ruku ju', estyamu' mityaa tsanguive.

12 In keranguemu naatalala, ti' mityaba mu bain uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti', naa selunu bain, naa tunu bain, naa titala bain paka' tsandinu kityudei. Tsaju' ñulla tsanguenu tishu juntsaa, tsanguidei, tsanguen jutyu tishu juntsaa, tsanguityudei, tsejtaa Dioschi kuipa faawaran jutyu.

Dilula' mityaDiosba kuinda kidei.

13 Ñulla mallee taaju indu llaki juuba dechushu juntsaa, juntsan mitya Diosba kuinda kidei. Tsenmala mallee sunden juuba dechushu juntsaa, Bale Rukunu yuj urave ti' beesanguidei. 14 Mallee diluuba dejushu juntsaa, keranguemula' bale rukulanu mikadei, tsenmala ya' mitya Diosba kuinda kenudetsu, tsenmin Bale Ruku' mitya ti' juntsa dilunu naa muli juu bain munguenudetsu. 15 Tsejtu Diosba kuinda kemu chachi, uwain Dios tsanguenu tsuve tya' pa'shu juntsaa, juntsa dilu ura' mandiyanu tsuve, tsenmin ujchaaba lamuwaashu juntsaa, ya' ujcha bain manbitsalaa tiyanu tsuve. 16 Tsaju' veta' veta' ñulla' ujcha wandi wanditidei, tsenmin veela' mitya bain Diosba kuinda ke' paki pakikidei, tsejtaa ura' mandiyanu. Tsenñu main tiba Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachee tsandi' ti' mityaba Diosba kuinda ke' pa'shu juntsaa, uwain tiba tsa tsanguikaanu tsuve. 17 Diosa' mitya pamu ruku Elías bain lala tsaaren juwaave, tsejtu uwain juntsainu tsuve tya', mika keengue' Diosba kuinda ke' shuwa jatyusa ti' pa'ñu, entsa tusha pen añu mandishmain chu'chaya shuwa jajtu tsaa tsanamuwaami. 18 Tsenñuren bene Diosba juntsan mitya kuinda mantu shuwa maasa ti' pa'ñu, tusha shuwa maañu puka dema-imuwaami.

19 In keranguemu naatalala, mantsa ñulla anbuda jutyu kuindanu meenguemularen mandujleke' firu' mangues nentsuñu, maaba ñullanu mameenguikare' deechu' manmu mandireshu juntsaa, 20 ñulla mijadei: mun tsangue' juntsa ujcha lamu chachi firu' kiikentsuñuba deechu' kiikenuu mandire'ba, ya peyaañuu jumunuren livee kenu juve, tsenmin tsanguetu yachi pure' ujcha jumula bain manbitsaakaanu tsuve.

Pedro'
pilla kiika main

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Pedro, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku, entsa kiika piikentsuyu
ñulla ñulla' tunu delu' ji' vee vee pruvinsiasha, naa Pontosha bain, Galaciasha bain,
Capadociasha bain, Asiasha bain, Bitiniasha bain chudenashu juntsalanu, 2 ñullanu lala'
Apa Dios kaspelen ya tyee kenu ju'ba tsanguenu mi'ke' kamuwaave, tsejtu ya' Espíritu
Santochi ñullanu yachin juu detireve, tsenmalaa yanu meenguemu detiya', Jesucristo'
asachi shajara' tyatyu' ñulla' ujcha pitsalanudetsu. Dioschi mika estya' keewara' tiba bulla
jutyu ura' chudei.

Livee inbera inu dejuyutenna keenanu

3 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Diosnu mika urave tisai, yaa lalanu mika tenbityanchin
Jesucristo peya' tsuñuren mangujteve, tsejtaa lalanu kasa na mangayaiñuu tire', uwain
livee inbera inu dejuyu tenna dekeenanu tireve, 4 tsejtu Dios selusha tyee yachi naa-
uwanuba mushatyu, naa wabi bain vera' tiyaiba ityu, naa ejbiyu' kakebanguityu juu
uukare' tana'ba, juntsaa ñullanu kakaanu tsuve. 5 Tsenmin ñulla uwain keenguemu deeñu'
mityaa, Diosren tiba ikaan jutyu ñullanu la'kantsumu juve, tsejtaa livee inutsumu ñullanu
kuwa' kakaanu tanatu, bene de-inu malusha entsangue katakaanu tsuve.

6 Entsaañu' mitya ñulla mika sunden dejuve, naamika challa tsainuu juñu, ñulla jayu'
mitya tituba taaju i' pulla pullaindu bain. 7 Tsaju' ñulla' keenguenu pensaya uru juuñu
ju', naa urañuba mijanu ñichi ju'ke' keran tsainu tsuve; tsejtu naa uruya mandinbu de-i'
pimuñuba, ñullaya tituba taaju de-i' pulla' bain, tiba ityu' ñulla' keranguenu pensa tsaa
tsanashu juntsaa balengura' aawa kuranu detsuve Jesucristo katawanmala.

8 Ñullaya uwain Jesucristonu kata' kerajtu deju' bain estyamu deeve, tsenmin challa naa
ñulla yanu katai'mujchi bain keenguendu mika sunden dejuve, tsejtu naati' palaachiya
ne tsandenve ti' patinuuba dejutyuve, 9 tsejtu ñulla juntsaju' kerangues jindaa livee inuu
tiyandetsuve. 10 Diosa' mitya pamu rukula kaspee tinbunun entsa livee inu kuinda lengue'
naajuñuba aseetangue' ura' mijanu kemuwa deeve; tsejtu Dios mika aa ura ruku jutu tyee
ñullanu kuwanuu juñuba juntsa wainmuwa deeve.

11 Dioschi Mi'ke' Kayamu' Espírituya umanbelen Diosa' mitya pamu rukulanu pu'
mijakaakaa kemuwaave naa Dioschi Mi'ke' Kayamu naa-i taaju ke' puinuu juwaañu bain,
tsenmin bene naa-i tsamantsaa katawanu juwaañu bain. Tsenñu yala naamaa tsainuu juñu
bain, tsenmin naa-itaa tsaa puinuu juñu bain mijanu kiikentsumuwa deeve, yalanu pamu
Espíritu tsandi' wandi wanditintsuñu. 12 Tsaaren Dios yalanu mijakaave naa juntsa tsandi'
wandya kuindaya yaichi jutyu', ñuichee uraanuu juñu bain. Tsaju' naajulaa challa ñullanu
Diosa' mika ura kuinda demijakare'ba kaspele Diosa' mitya pamula tyee mijakaamuwa
deeñuba juntsaa demijakaave, tsejtu livee inu kuinda mijakares deneve selusha eramu
Espíritu Santo tsandikaañu. Entsa mijakara kuindanaa naa anjeela bain keemijanu tya'
ajchundyandetsuve.

Dios yachin juu dechusa tyave.

13 Tsa' mitya tyee kenuu juñuba nara tengaya chutu ñulla' pensasha tsanguenun jutyuu
judei. Tsejtu Dios mika aa ura ruku ju' tsanguindyatu, Jesucristo katawanmala tyee
kuwanuu juñuba juntsa kanbera kenu dejuyu tenna keenadei. 14 Tsaju' ñulla umaa ura'
meenguemu kailla juuñu deemiya, kaspele ñulla Diosnu keemijtunu uwanu ñui tene
naaken chundyamuwa deju'ba juntsaaya manguen chunu kityudei. 15 Tsa jutyu', naaken
chutaa Dioschin juu chunuu juñuba juntsaaya ken chudei, matyu ñullanu mikamu Diosya

ti ujchaba katandyatyu juñu' mitya, [16] matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Ñulla ti ujchaba tajtu' inchin juudei, i bain ti firuu pensaba tajtuñu' mitya,* * tive Dios.

[17] Naa munu bain main main titi ken chumu deeñuba tsa tsangue kavitu kenuu ju', mainnuren ura' tya' keekityu Diosnu ñulla "Apa" timu de' mitya, entsa tusha chungamaya ñulla naa-uwanuba yanu mika jeetya' balenguren chunuuya dejuve. [18] Ñullaya nejuu dechuñuren Diosya livee ke' mangave, tsaaren ñulla tsanguen chulaya ñulla' apala tsanguen chumuwa deeñaa tsaawa deeve, tsenmin ñulla mideeve juntsai livee i' mangay-alaya de-iimu lushi kenu jeru juuchi bain, naa uru juuchi bain paa-itaa mangayaindetyu', [19] Cristo' naraa asachee paa-i' demangaya' bain, matyu Cristaa tiba yujkajtu naraa jumu llupu uvejaaba ju' tuta' keewaran tsaimuwaañu. [20] Cristoya naa entsa tuba jutyunu uwanuren yaa entsa-i' puitanuu juwaami, tsejtu ñuichi uraanuu kenaa challa entsa de-inu tinbusha ja' katawave. [21] Ñulla Jesucristo' mityaa Diosnu keenguemu deeve. Diosyaa Cristo peyañuren mangujte' balenguranuu tireve. Tsaañu' mitya ñulla Diosnaa dekeengue', ya tyee kenu pa'ba uwain tsanguenu juve tenna keenanu dejuve.

[22] Tsaju' challa ñulla entsa anbuda jutyu kuinda naatiñuba tsangue demeenguitu, ñulla' pensa manbitsalaiñuuya de-ive, tsejtaa keranguemu naatalaatala veta' veta' anbuda keewaatyu', ura' estyamu tiyanu. Tsa deju' ñui tene veta' veta' mika estyan chu', ñulla' tenbukasha tiba firu' pensajtu estyadei. [23] Ñullaya kasa na mangayan tsa de-i', challaya ne peya peyaimu cha' apalachi nakayaindetyu', naa-uwanuba chumu de-ityu Diosa' kuindachee na mangayan tsa deive. [24] Matyu Diosa' Kiikanuren entsandive:
Naaju chachilla bain ishtape juuñu deeve,
tsenmala chachilla' aawa kuranu jumuya ne ishta' llullu juuñuuve.
Ishtape ejkenmalaya ya' llullu walla' pajtyaimu juve.

[25] *Tsaanuren Bale Ruku' palaaya naa-uwanuba tsanamu juve,* † tive.
Tsaju' entsaa, Diosa' mika ura kuinda ñullanu mijakara jumuve.

2

Dioschi kasa chachi majumula

[1] Tsaju' ñullanu tyee firu' kekaamu juñuba juntsa dekepukeñuu kidei: anbukuinda juula bain, tsa jutyuren tsaañungue keewaanu juula bain, kishtyanu pensa juula bain, naa na'baasa veela' kuinda mere' mawainnu juula bain dekepukeñuu kidei. [2] Ñullaya challan kayaimu na juuñu deju', livee iwaanu tiremu kuindanaa kayu tsamantsandya' mi'kidei tichiba mushajtu chu'pi juuñuu jumunu, tsejtaa kayu awaiñu i' jintsu' livee inu, [3] matyu ñullaya Bale Ruku naaju aa ura rukuñuba dekeemija' mitya.

Cristo chumu shupuka juuñuu.

[4] Cristaa chumu shupuka juuñuuve, tsaanuren ya kemu rukulaya juntsa shupuka dekepuñu bain, Dioschiya mi'ke' kaya shupuka ju', balen meneste-imu juve. Ya' junga kalen jindu [5] ñullaa Dioschiya chumu shupuka juuñuu detiya', aamabi aa elesha juuñuu tiranu dejuve, tsenmin ñullaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu detiya' yachin juu tiyanu dejuve, tsejtaa ñulla Jesucristo' mityan tyeeba Diosnu keewaakeñungue' yachi mutya' uutyainuu kenudetsu, kaspele animaa tute' keewaren tsanguiñunguetu. [6] Matyu Diosa' Kiikanu bain entsandive:
Iya Sión pebulunu ma shupuka tsurentsuyu;
entsaa ura deendanamu shupuka juve,
tsenmin mi'ke' kaya ju',
balen meneste-imu shupuka juve.
Mun yanu keenguishu juntsaa
nenñu iwa tya' ne yujpeyainu dejutyuve, * tive.

---

* 1:16 Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7 † 1:25 Isaías 40.6-8 * 2:6 Isaías 28.16

7 Tsaju' ñulla keranguen mityaa balenguranu dejuve, † tsaaren keenguityulachiya Diosa'
Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive, ‡ tive.
8 Tsenmin keenguityulachiya juntsa shupuka juuñuu jumunu laapu' patu entsandive
Diosa' Kiikanu:
Ma shupukaa tyu'lekaanu tsuve,
matyu ma lanbakinaa tsujinu detsuve, § tive.
Yala juntsa-i' tyu'lemiya Diosa' palaanu meedityutaa tsainu detsuve, tsenmin yala juntsainuu juwaataa tsainu detsuve.
9 Tsaaren ñullaa Dioschi mi'ke' kaya chachilla deeve, * chachilla' mitya Diosnu kalen
jimu rukula deju', reichi taawasha kemu juuñu deeve, Dioschin juu jumu aa bulu chachilla
deeve, † tsenmin Dioschi ati'kaya chachilla deeve. Tsejtaa tiba Dioschi tsamantsa uukeraa
keñu jumula ñulla veelanu wainnudetsu, ‡ yaa ñulla dishkejtsa chun tsa denañuba mangalare', yachi tsamantsa danjurunainsha mamikan tsanguive. 10 Uwain ñulla kaspeleya
ma bulu chachilla jutyuwa deeve, tsaaren challaya Diosa' chachilla deeve, tsenmin ñulla
kaspeleya Dioschi tenbi keratyuwa deeve, tsaaren challaya Dioschi tenbi keramu deeve.§

Dioschee taawasha ken chudei.

11 Estennu keranguemu naatalala, ñulla entsa tusha chutyularen engu ja' nen tsaimulanu pan tsandintsuyu: chachilla tyee firu' kiiken chunu tyamu deeñuba tsanguen chunu
tyatyudei, juntsaya lalanu firu' kekaamuñu' mitya. 12 Diosnuya keranguityu chachilla'
kejtsapala ñulla mika deechu' kiiken chudei, tsenmalaa yala ñullanu naa challaya firu'
kiiken chumu chacheeba dejuñu na'baasa pan tsandindu bain, ñulla ura' kiiken chumu
deeñuba kataataakemiya, Diosnu yuj urave ti' panu dejuve ya' maanu malunu.

Bale rukulanu meenguidei.

13 Ñulla Bale Rukunu keenguemu de' mityaren, naaju bale chachillanu bain meenguenuu
dejuve: naa romanola' aa uñinu bain, matyu yaa kayu aa bale rukuñu' mitya, 14 naa
reichi uñi tira' eramulanu bain meenguenuu dejuve, yala firu' ken chumulanuya taaju
iwaanuu deju'ba, deechu' ken chumulanuya yuj ura' kiiken chumuve tinuuya dejuve,
15 tsaju' ñullanu Dios juntsangue ura' kiiken dechusa tyamuve, tsenmalaa naa tiba aseeta
jutyu chachilla bain, naa tiba mijtu chachilla bain ñullanu naati' kundaa pan tsaa
junudetsu. 16 Ñullaya maali nejuu chumula naaju chumu deeñuba juntsaa chudei, tsejturen
ñu maali tyee kendya'ba tsanguen chunu ju' mityaa firu' kiiken chunuya kityude, tsa
jutyu' Dioschee taawasha kemu tiyade. 17 Tsaju' munu bain meengue' ura' kiiken chudei;
keranguemu naatalalanu estyan chudei; Diosnu jeetya' balenguudei, tsenmin romanola'
kayu aa uñinu bain balengure' meenguen chudei.

Uudenchi taawasha kemulanaakenuuñuba

18 Taawasha kemu chachillaya, ñullanu uudenguemu rukulanu balengure' meenguidei,
ne ñullanu tenbitya' ura' kemulanun jujutyu, naa firu' kiikemulanu bain tsaren meenguen
chudei. 19 Tsejtu ti kuipaba jutyuren taaju pullantsushu juntsaa, Dioschi mutya' keranu
juve, yanu meenguendaa juntsaintsumiya. 20 Tsaaren ñulla firu' kiiken chun mityaa taaju
indu paviya jutyuu dejushu juntsaa, ¿ti' mityaa balenu jun juntsaatu? Tsejturen ñulla ura'
kiiken chun mityaa tsa-i' taaju kentsuturen tsaa jintsu' nejuuve tyantsumuya, Dioschi ura'
katawa' mutyakayanu dejuve. 21 Tsaju' entsa deisa tyataa Diosya tsangue' ñullanu mikave,
matyu Cristaa ñulla' mitya taaju ke' puimuwaave, tsenmalaa ya naa-imuwaañuba ñulla
bain tsainu dejuve ke' keewaatu.
22 Uwain Cristoya *ti ujchaba kindyuwaave,*

---

† 2:7 keranguen mityaa balenguranu dejuve, tityumujchi, keranguemulachiya juntsa shukupa mika balenguraa juve, ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ 2:7 Salmo 118.22 § 2:8 Isaías 8.14 * 2:9 Isaías 43.20 † 2:9 Éxodo 19.6 ‡ 2:9 Isaías 43.21 § 2:10 Entsa pilla pumu Oseas 1.6, 9; 2.23nu kalarave.

tsenmin munu bain anbukuinda pa' keranguikarendyuwaave, * tive.
23 Naa yanu firu' padetiñuba, ya bain vejmi' firu' manbakakityu juwaave; naa yanu taaju de-
iwaañuba, ya bain bene yalanu juntsangue mannu tsuyu tityuwaave, tsaju' deechu' kavitu
kemu Diosyaa tyee kenu ju'ba tsanguisa tyatyaimuwaave. 24 Cristaa ya' bulu kuusasha tu'vi'
peyatu kumuinchi lala' ujcha jumula deka' jiive, tsenmalaa lala ujchachiya peyaañuu deju'
bain, umaa ura' kiikenaa chunudetsu. Tsejtu Cristoya ñulla' mitya malastemai tapave,
tsenmalaa ya juntsai detapanmala ñullaya ura' mandiyanudetsu.† 25 Ñulla kaspeleya
uvejaaba ju' tupiya' nen tsaintsumuwa deeve, tsaaren challaya uvejaaba dejuñu washken
tsanguemunu, tsenmin ñullanu keekeenamu Cristonaa maja' demasuudive.

3

Supu miyala bain, unbee miyala bain

1 Tsaren ju', ñulla unbee miyala bain ñulla' rukulanu meenguen chunuuya dejuve,
tsenmalaa yala mantsala Diosa' palaanu kerajutyu deju'ba, naamika ñullaya yalanu
palaachi tsandi paindetyu bain, ñulla naake meenguemu deeñuba juntsanu kataturen
uwain tsaave tya' Diosa' palaanu meenguenu dejuve, 2 ñulla Diosnu uwain balengure'
keeware', chachiitala naaju deechu' chumu deeñuba juntsa dekatatu. 3 Naa ñulla uukeraa
chachi juu katawanu tenñuba, ne avindala keranchee tsai katawanu kityudei, ne achuwa
tituba jungue kikake, ne tiba uruchi keñu juula bain puke, ne balenchi uukeraa jali juula
bain panakityumujchi; 4 tenbu' pensachee juntsai katawadei, tsejtu mika uukeraa ju',
tituba kidandajtuu ju', ne mafirui tiyaba ityu pensachee juntsai uukera' dekatawashu
juntsaa Diosa' ajuusha mika ura' katawanu dejuve. 5 Matyu yumaa tinbunu Dioschin juu
chumu shinbula bain uukeraa junuumiya, Diosyaa ura' deechu' ken chumuve tya', yala'
rukulanu bain deechu' meenguentsumuwa deeve. 6 Tsejtu Sara juntsaawaataa Abrahamnu
meenguetu, “in bale ruku”, timuwaave. Tsaju' naa ñui bain ya naajuwaañuba juntsaa
chunu dejuve, tiba ura' kiiken chu', tinuba jela putyu dechushu juntsaa.

7 Tsenmala ñulla unbee rukulaya ñulla' shinbula naadejuñuba aseetangue', naakeñaa
balengura' keewaranuu juñuba tsanguen chudei, tsejtu lejimu basu kayu ta'kemiinu
naake ura' talan chunuu juñuba yalanu bain juntsangue balenguren chudei, matyu Dios
tsanguendya' ñullanu naake' yaba naa-uwanuba chuwaanu ju'ba yalanu bain tsaren
kenu tirave. Tsaju' juntsanguen chudei, tsenmalaa ñulla Diosba kuinda dekenmala tiba
daatadiñuu jui'nutsu.

Ura' kiiken mityaataaju in chunu

8 Mu bain ma pensa juuñuu chudei: veela naatyandetsuñuba ñui bain tsandyan chudei,
naa veta' veta' bain estyan chudei, naatala juuñuu chudei, tsenmin aa ura' chachi deju'
dajkeewaren chutyumujchi mika tenbityamu judei. 9 Naa ñullanu firu' dekiñuba, ñui bain
tsaren firu' mantyudei; naa firu' depañuba, ñui bain tsaren firu' palaachi manbakatyudei.
Tsa jutyu', Dioschi ura' isa tya' pa'dei, matyu ñulla tsanguenaa mikayamu de' mitya,
tsejtaa ñui bain Dioschi ura' inu. 10 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
Mun uwain chunu tya', sunden puinu tya' bain
ya' ñijkanu firu' pakaanu kityusa,
naa ne ya' fi'paki bain anbukuinda kityusa;
11 *tiba urajtuya kityu ju',*
tiba uraa tene kemu jude;
munu bain tiba bulla jutyu ura' chunu juu tene kiiken chu',
juntsaa tene ken chude.
12 *Matyu Dios naakesa tyañuba*
tsanguen chumulanuya Bale Ruku washkemuve,
tsenmin yaba dekuindake' patu
tyee depañuba yalanuya meenguemu juve,
tsaaren firu' kiiken chumulanuya meepungui kityuve, * ti' pillave.

---

* 2:22 Isaías 53.9 † 2:24 Entsa pilla pumu Isaías 53.4-5, 11-12nu kalarave. * 3:12 Salmo 34.12-16

[13] ¿Tsen maa ñullanu firu' kichudeenga, ñulla naa-uwanuba ura' kiiken chumu deeshu
juntsaa? [14] Tsaaren ñulla ura' kiiken chun mityaa taaju in dechushu juntsaa, ¡mika
ura' indetsuve! Tsejtu yala tyee kenu depañuba jeetyatyudei, tsenmin ne wapanai bain
ityudei. [15] Tsaju' Cristonaa ñulla' tenbukasha Bale Ruku juu kure' balengure' keewaadei.
Tsenmin maa ñullanu juntsa uwain tsaave tenna keenanu pensanu tyeeba aseetanguenu
tya' mijanu depake'meeñuba pakanun jutyuu jujuudei. [16] Tsaaren naa tsangue' kuinda
ke' bain dajkeewarei'mujchi tsangue' nejuu keewaadei. Tsaju' ne ñulla' tenbu' pensasha
jatsandyainuuya kityudei, tsenmalaa ñulla Cristonu keenguemu deju', ura' kiikemu
deeñuren, yala na'baasa papatimu dejutu, yala' panu palaachiren ma-ika' yujtyanudetsu.
[17] Tsejtu Diosren tsaa mutyañuya ñulla ura' kiiken chun mityaa taaju ken chuñu kayu
urave, ne firu' kiiken chun mityaa taaju ken chutyumujchi. [18] Matyu uwain Cristoya
ma bijeeren lala' ujcha' mitya taaju ke' peyaitun manbeyatintsun jutyuu tiyave. Yaa
tiba firu' kityu ju' bain, firu' kiiken chumu chachilla' mitya peyave, ñullanu Diosa'
ajuusha tajinu. Tsejtu uwain ya chachi juu chumujchiya peyaturen, espiritu juu chunu
mangujve.† [19] Tsejtu espiritun juu jitaa peesu pumu espiritulanu ya' puiñu kuinda
dewainnu jimi. [20] Juntsalaa kaspee tinbunu pañu meetyu juwaala, tsejtu Diosya Noé'
tinbunu aa baaku dekengama yalanu veta' pensa demannu keenaren tsaawaala, tsaaren
mandishpen chachillaren baakusha videi' pichi debuka' peyatyu' livee iila. [21] Entsanu
pensanguenmalaya juntsa piya mungaantsumi pi juuñuu ju', challaya ñullanu livee kemu
juve. Tsaaren pichi mungaraya lala' bulunu manbitsaamu jutyu', Diosnu lala' tenbu'
pensasha ti kuipaba jutyu ju', uwain ti bain tsanguenbera kenu tsuyu ti' panuren ne juuve
pichi mungara jumuya. Pichi mungaraya livee kemu juve Jesucristo peya' mangujpañu'
mitya.‡ [22] Tsejtu challa juntsai' mangujtatu kai'sha malu' Diosa' urandyasha chuve, tsenñu
naaju anjeela bain, naa vee espiritu pudeetala bain yachi tene uuden juu dechuve.

4

Cristo naaju chumuwaañubajuntsaa junu

[1] Cristo naa-i' ya' bulunu taaju puimuwaañuba ñui bain juntsai taaju inun jutyuu
judei. Matyu mun Cristo' mityan ya' bulunu taaju i' pulla' bain, juntsa chachiya ujcha
manguiiken chun jutyuu tiyanu tsuve, [2] tsejtaa naa-uwanuba ya' chungamaya ne chachilla
tyee kiiken chunu tyamu deeñuba tsanguen chutyu', Dios tyee kesa tyamuñuba juntsaaya
ken chunu. [3] Uwain pure' tinbu' mitya ñui bain Diosnuya keranguityu chachilla juu dechu',
yala naaken chumu deeñuba tsanguen chumuwa deju', tiba urajtu kiikenu tsamijaawa
deeve, firu' kiikenun tyaimuwa deeve, wa'di' panda fi' viñanun ajchuuwa deeve, naa
tiba mika finu, pure' kushnun tyaimu, tsenmin uu tyutyanuu chi dyuslanaa aawa kure'
keewaawaa kemuwa deeve. Umaa tsa manguen chutyudei. [4] Tsejturen challaya ñulla, yala
tyee firu' kiiken dechuñuba tsa manguiveten dechutyuñu, nejtaa tsaatu den tya', ñullanu
tituba kentsure' pan dechuve. [5] Tsaaren naa chumulanu bain, naa pemulanu bain kavitu
kenuu jumu ruku' ajuusha bene yala tyee kiiken chumuwa deju'ba juntsan mitya balela'
pakanu dejuve.
[6] Juntsa' mityaa kaspele chuturen peyamulanu bain Diosa' mika ura kuinda mijakarave,
tsenmalaa chachi ju' Dioschi kavitu i' ujcha' mityaya peyanuu deju' peyatu, espiritu'
mityaya Dios naaju chusa tyamuñuba tsaa chumu tiyanudetsu.

Veelanu ti bain kemishtidei.

[7] Ti bain de-i' piyanu malu yumaa kalenave. Tsa' mitya mika ura' pensa deju' deechu'
judei, tsejtaa Diosba kuinda kiikenu. [8] Ti' mityaba ñuitala mika estyan chudei, matyu

† 3:18 espiritu juu chunu mangujve tityumujchi, Espíritu' mityaya chunu mangujtave ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ 3:21 Entsa bersikulu 21 naa entsangue aseetanguikara bain junu juve: Entsanu pensanguenmalaya juntsa piya mungaantsumi pi juuñuu ju' challaya ñullanu livee kemu juve. Tsaaren pichi mungaraya lala' bulunu ti urajtu kemuwa deeñuba juntsa manbitsaamu jutyu', Diosnu lala' pensasha ti kuipaba jutyuu tireka ti' panuren ne juuve mungaraya. Pichi mungaraya livee kemu juve Jesucristo peya' mangujpañu' mitya.

estyan dechushu juntsaa ti urajtu deke' bain veta' veta' ura' mandiyan chunuu tiremuñu'
mitya. [9] Vee mujtu chumu keranguemu naatalala ñulla' yasha tsunu dejanmalaya ne
paviya ki'mujchi ura' tya' mikamu judei. [10] Ñullanu Dios tyee kuwa' main main tiba vee
vee kenu tireñuba, vejan chachillachi uraanuu tene kiikemu judei, Dios tsanguendya'
ñullanu mika aa ura' ke' tsanguenu tireñu. [11] Mun Diosa' palaa mijakare' pati' bain Dios
naatisa tyañuba tsandimu jusa, tsenmin mun veelanu tyeeba kivetekendu bain, Dios yanu
tsanguenu dera kuwañaa tsanguentsuyu tyatyaimu jusa. Tsejtaa ti kike' bain Jesucristo'
mityan Diosnu balengurekenuu tene kenu, matyu naa-uwanuba tiba tsamantsaa keewara
jumula bain, naa ti kenu tenñuba kikenuu juula bain Dioschi deeñu. Uwain tsaave.

Cristo' mitya taaju intsumiyasunden junu

[12] Estennu keranguemu naatalala, naa ñullanu uwain keranguemu deeñuba mijanu deke'
keeñu taaju de-i' ñinbaasha pullaiñu de-i' bain, nenñu in tya' wapanganu kityudei, naa
tsa de-i' bain ne tsaityu juuya indetyuve. [13] Tsaju' naa llakinguenduba mika sundenga
judei, tsejtaa Cristo naake taaju kemuwaañuba ñui bain juntsaiñu indetsumiya, ya naaju
tsamantsaa ju'ba juntsai katawanu malu janmala tsaren ñui bain yaba bulu tsamantsai
sundyave'nu. [14] Ñulla Cristo' mityaren kentsura' pakayandetsumiya, mika ura' indetsuyu
tyadei, matyu tsamantsaa jumu Diosa' Espíritu ñullanu chuñu' mitya. [15] Tsaju' ñulla ne
mallee taaju indetsu' bain, ne cha' tuten mitya juu, ne taanguen mitya juu, ne firu'
ken mitya juu, tsenmin ne veela' peletunun paveten mitya juu, juntsa-i' taaju in chunu
kityudei. [16] Tsaaren mallee ñulla Cristonu keenguen mityaa juntsa-i' taaju indetsushu
juntsaa yujtyanu kityudei, tsaju', ñulla Cristonu keranguemu chachi tikayan mityan,
Diosnaa mika urave ti' pakadei.

[17] Challa kumuinchi chachillanu Dios kavitu kenu tinbu yumaa jave. Tsejtu ya'
chachillanaa kavitu kenu ajke' peepuntsuve. Entsangue' lalanu, ya' chachillanuren, taaju
depuiwaashu juntsaa, ¿Diosa' mika ura kuindanu meenguityulanaa kayu naakechunga?
[18] Diosa' Kiikanu entsandive:
Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu chachillaren nei'ba ne livee ideiñuba,
¿Diosnu jeetya' balenguren chutyu chachilla,
*ujcha lan chumu chachillabaa naa-ichudeenga?** tive.
[19] Tsa' mitya naajulaa Dios tsaisa tyañu taaju in dechu' bain, tiba ura' kiikes jindetsu',
ñullanu kemu Diosnaa pakan chudei, yaa tyee kenu pa' bain uwain tsanguenbera kemu
juñu.

5

Keranguemula' bale rukulanu ula

[1] Umaa keranguemula' bale rukulanu ule' panu tenve. I bain yala naaju bale ruku
dejuñuba tsaren juyu, tsenmin Cristo naa-i' taaju intsumuwaañu bain tsana keenamu
juyu, tsenmin ya naaju' tsamantsaa ju'ba juntsai katawanmala i bain junu puve'nu
jumu juyu. [2] Dioschi uveja juuñuu jumulanu, ñullanaa washkenu detireñu sunden ju'
washke' Dios naakesa tyañuba juntsaaya kidei, tsejtu ne tsanguidei ti' uuden dekiñu
deranchi kityudei, lushi dekuwañu aa kachi tenñu tsanguenu kityudei; tsa jutyu', ñulla'
tenbukachin tsanguenu tenñaa tsanguidei. [3] Tsejtu ñuichi washan chumulanu, ne ñuichi
uuden imu deeve tya', tituba pan chunu kityudei; tsa jutyu', ñulla yalanu ura' ke' keeware'
laa bain juntsangue kiikenun tsa deeyu tyakaanuuya kiikidei. [4] Tsejtaa umaa uveja
washkemula' aa bale ruku maja' katawanmalaya, tiba tsamantsaa keewara jumu, jaiba
tejpityu mishmunderu juuñuu kanu dejuve.

Keranguen chumulanu ula

* 4:18 Proverbios 11.31

[5] Ñulla unnala bain tsaren junu dejuve, kayu ñullanu pulla rukulanu balenguremu judei.
Mu bain daj pensajtu deju', veta' veta' meenguen chudei, matyu Diosa' Kiikanun entsa
pillave:
Dajtyamulanuya Dios meepungui kityuve,
tsaaren dajtyatyulanuya tiba ura' kivete' jimishtimuve, * tive.
[6] Diosya tichiba tsamantsaa dera juñu, ya' ajuusha tiba daj pensa jutyu chudei, tsenmalaa
yachi naa-uwanaa tsanguenu malu jañuba ñullanu aawa kurenutsu. [7] Ñulla tyeeba naa-
ichunga tyandetsu', pensaa dechumiya Diosnaa wandi', yaa tyee kenu ju'ba mijasa tya'
pakadei, matyu yaa ñulla' mitya tyee kenu juñuba pensa chumuñu' mitya.
[8] Naa-uwanu bain ti kike'ba mika tejan pensangue' kiikemu judei, tsenmin kastyuñuu
deju' keeta judei, matyu ñullanu kundaa kemu Dyabuluya firu aa kela juuñu ju' munaaba
ka' finu, ñulla' keetala murundita nentsuñu' mitya.
[9] Diosnu dera' keengue' jindu Dyabuluchi benga' tyullaiñuu inu kityudei, naa nuka
keranguen chumu naatalala bain ñulla Cristo' mitya naake taaju kiiken dechuñuba yai
bain tsanguen dechuñuba ñulla mide' mitya. [10] Tsaaren ñulla jayu tinbu' mitya taaju de-
i' pullanmalaya, Diosya ñullanu kasa juuñuu detire', pulu' chunañuu detire', deraañuu
detire', tiba deechu' kiikemu detirenu tsuve. Entsa Diosya mika estyanchin Jesucristo'
mityan ñullanu mika' naa-uwanuba ya' tsamantsaa chuinsha yaba bulu punuu detiremu
ruku juve. [11] Tsa' mitya yaa naa-uwanuba tsamantsaa kemu jusa. Tsaasa.

De-insha palaa

[12] Inchi ura' keranu keranguemu naatala, ti bain ura' tsanguenuu juve tyanu ruku
Silvanonu, iya naatinu tenñuba tsandipa' entsa kiika ka jayu piikikaataa ñullanu eeyu,
tsejtaa ñullanu jayu ulenu, tsenmin ñulla entsai' Dioschi tyeeba ura' i' pullantsulaya
ñullanu Dios uwain estyamu ju'ba tsangue keewarendaa tsanguentsuñu bain juntsa
wainnu. ¡Tsaju' ya ñullanu juntsai estyantsuñu tsaikutya' jintsudei!
[13] Babilonia pebulusha chumu keranguemula bain† ñullanu ura' chusa tindetsuve,
yalanu bain ñullanu tsaaya Diosya mi'ke' kave. In na juuñuu jumu keranguemu Marcos
bain ñullanu ura' chusa tintsuve. [14] Naa ñui tene bain veta' veta' estya' keewarendu ura'
dechusa tiitidei. Ñulla Cristochi jumulaya kumuinchi tiba bulla jutyu ura' chudei.

---

* 5:5 Proverbios 3.34 † 5:13 Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: Babiloniasha chunashu juntsa. Entsandimiya Roma pebulunu keranguen chumulanu laapu' pataa tsandive. Kaspee tinbunu judío chachilla peesu dekaya' ji', tinbu jumu Babilonia tusha chumuwa deeve Diosa' mitya pamu ruku Jeremías chunu tinbutala.

Pedro'
pilla kiika pallu

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Simón Pedro, Jesucristochi taawasha kemu, tsenmin ya' mitya kuinda kenu lara'
eramu ruku, ñui bain lala' Dioschi, matyu lalanu livee kemu Jesucristo ura' kemu juñu,
lala tsaa mika ura' jumunu keenguemulanuya, ura' dechusa tintsuyu. 2 Ñulla Diosnu bain,
naa lala' Bale Ruku Jesucristonu bain kayu ura' dekeemija', mika estya' keewares jindetsu',
tiba bulla jutyu ura' in dechusa tenve.

Keranguemu chachillaentsaanu dejuve.

3 Jesúsyaa lala Dioschin juu chunu tyee meneste deeñuba yaren lalanu tsaa dechunu
tiremu juve. Tsaju' lala Jesúsnu keemijataa tiba detaañuu dejuyu, Dios tsamantsaa
ju' lalanu mikañu. 4 Tsejtu ya entsanguetaa tyee tsanguenbera kenu timu ju'ba juntsa
tsamantsaa, uukeraa jumula kuwanu tiyave, tsenmalaa ñulla juntsachee Dios juuñuu
tiyanudetsu, entsa tusha tiba chachilla' urajtu kenu tyanutalaya dekepu' nepiya' jiiñuu
itu. 5 Tsa' mityaa ura' keenguemuren jujutyu', naa ura' kemu chachi bain junuu ju',
naa aseetaju chachi bain, 6 naa ñu maaliren tyee urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa
tsanguityuu tiyanu bain, naa ti taaju induba tsaa jintsumu tiyanu bain, naa Diosnu
tejan pensanguiikemu bain, 7 naa veta' veta' tenbityan chumu bain, tsenmin keranguemu
naatalaatala mika estyan chunu bain tiyanuu juve. Tsaju' kumuinchi entsaa jumulaa kayu
tsa tsanguen chudei.
8 Tsaju' ñulla kumuinchi entsaa chacheeba deju' awaiñu-i' jindetsushu juntsaa, Dioschi
tibanguityuu deju', chui'ñuba ne uraañuu jun dejutyuve, tsenmin lala' Bale Ruku Jesu-
cristonu bain keemija', puka iwaatyuñuu jun dejutyuve. 9 Tsaaren mun juntsaa chachi
jui'shu juntsaa, baasha kata-eetyu juuñuu, tsa jutyu'ba, kapuka putyu chachi juuñuunu
juve; tsaju' naa kaspee ya' ujcha manbitsalamu ju'ba tsaa ne manbashaataa tsaanu juve.
10 Tsa' mitya keranguemu naatalala, matyu Diosren ñullanu mi'ke' kañu' mitya, ñulla
tsa tsangue keewaren chudei; tsanguen dechushu juntsaa ujcha latin chunu dejutyuve.
11 Tsenmalaa lalanu livee kemu Bale Ruku Jesucristo rei ju' naa-uwanuba ya' chuinsha jinu,
ñuichi uu vinui juudinu tsuve.
12 Tsa' mityaa dyai'mujchi naa-uwanuba kumuinchi entsaa jumula ñullanu mandengas
jikaantsunu juyu, naa ñulla yumaa mideju', entsa anbuda jutyu kuinda mijakara' tsangue
ura' kerangues jindetsuñu bain. 13 Tsaju' in chungamaya ñullanu entsandi' ule' manden-
gaapupu kemu juyu tenve. 14 Uwain lala' Bale Ruku Jesucristoya, iya wajtutalan entsa tusha
tsanan jutyuñuba mijakaave, 15 tsaaren in chungamaya ñulla' mitya tyee kiikenuu juñuba
tsanguen chunu tenve, tsenmalaa naa iya bene peyañuba, ñulla entsa tengaya junudetsu.

Cristo tsamantsaa juñudekatayu.

16 Lala' Bale Ruku Jesucristoya naa naakenuuñu bain, naa engu maanu juve ti' mijakaañu
kuinda jumula bain, ne lala na'baasa tinbu kuindanu dekalare' pañu jutyuve; tsa jutyu',
lala' kapukachiren ya naaju tsamantsaa ju'ba tsangue keewaañu katamutaa ñullanu tsaa
demijakaayu. 17 Lala' Apa Dios, ya' Nanu balengure' keewaatu, ya tsamantsaa ju'ba
tsanainsha pu' patu entsandiñu meemuwa deeyu: Entsaa in estyanu Nave; ya' mitya yuj
sundenve, timuwaave. 18 Tsenñu lalaren Dioschin juu jumu butyusha Bale Rukuba deputu
selushan juntsandiñu meemuwa deeyu.
19 Entsaiñaa Diosa' mitya pamu rukula naatimu deeñuba uwain juntsaave tya' keewara
juñu, juntsa palaanu ñulla kayu uwain tsaave tya' keenguenuu dejuve. Juntsa kuinda
jumaa ne yapijurunainsharen ma ñillu chayangama dannamu juuñuuve, dechayanmala
mandala fale' chumu makara juuñuu jumu Cristo maja' kayu ñulla' tenbukanu dan-
waakeñuu kendyuya. 20 Tsaaren ti' mityaba entsanuya tengaya judei: Kiikanu Diosa'

mitya pamu rukula' palaa pilla pumulanu ne maali ñulla' pensachi naake aseetangue'
pandya'ba ne tsandinuu jutyuve, * 21 matyu Diosa' mitya pamulaya ne maali yala' pensachi
tsandindya' patyuwa deeve, tsaju' yalaya Dios tsandikaañaa Espíritu Santochi pamuwa
deeve.

2

Anbuda mijakaamu mashturula

1 Israel chachilla' kejtsapala anbutitun Diosa' mitya pamu ruku deeyu timula bain juwa
deeñu, naa ñulla' kejtsapala bain anbukuinda mijakaamu mashturula faanu detsuve. Tse-
jtu dus tsangue', yala' tiba urajtu pensa kuinda jumularen ñullanu demijakare', naa yalanu
livee ke' mangamu aa Bale Rukunu kundaa palaa juu bain depa', jei taaju i' pullainuu
tiyanu detsuve. 2 Tsenñu pure' chachilla demeengue', yala naake na'baasa kes nemu
deeñuba tsanguenu dejuve, tsenmala yala' mityaren keenguemu chachillanu na'baasa
depa', yala naaken dechuñuba urajtuve ti' na'baasa pan chunu detsuve. 3 Tsejtu yalaya
tiba aa tadinu tene tyaimu de' mitya, ñullanu anbutituren ura' patiñundi' keenguikare',
ñulla' lushi kantsunu dejuve, tsaju' juntsaa chachillaya uwain taaju inbera inuu dejuve,
matyu yalaya kaspeleren taaju inuu kuipa faawara de' mitya.
4 Uwain Diosya yachi mantsa anjeela ujcha delañu, ne juntsalanu taaju iware' pui-
tendyuu jutyu', taaju insha dekepu' yajurunainsha peesu depu' tsangaave, tsejtaa bene
taaju puiwaanu malu janmala yalanu kavitu dekenu. 5 Tsenmin naa Noé' tinbunu chumu
chachillanu bain Dios taaju de-iware' puitendyuu jutyu', pi debu'wareke' piremuwaave
juntsa ujcha lan chumu chachillanu, tsejturen Dios Noénuya livee ke', naa mandishpai
chachillanu bain yaba bulu livee kive. Noéya naake ura' ken chunuu juñuba juntsanguenu
kuinda mijakaamuwaami. 6 Tsenmin Diosya naa Sodomanu bain, naa Gomorra pebulunu
bain millangue dellu'kaware' tsaa ju'pe tene tirekive; tsanguitaa mijapetse kityu', firu'
ken chumu chachillaya juntsainu dejuve ti' keewaave. 7 Tsaaren Lotnuya junu livee kive,
yaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu ju', juntsa chachilla firu' kiikendetsuñuba,
yaa tsanguendyai'tu, yala' mitya llaki pensaa chumuwaañu, 8 tsenmin entsa ruku, Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumuya, yaiba bulu chutu, yala malumere titi firu' kiiken
dechuñuba juntsa keekeena' bain, tsenmin naati firu' pan dechuñuba juntsa palaa bain
meren chu' bain, ya' tenbukashaya mika llakinguen chumuwaañu' mitya. 9 Tsaju' Bale
Rukuya entsaataa, mun uwain ti' mityaaba naaken tsandyan chu' bain, yanu keenguen
chumulanuya livee kemu juñu keewarave, tsenmin firu' ken chumu chachillanuya taaju
de-iwaren tanamu ju', kavitu dekenu malunu taaju de-iwaanuu jumuve. 10 Tsenñu yala
Dioschi firu' kuraa jumula naake kendya'ba tsanguen dechu', bale rukulanu balenguren
chutyu chachillanuya Bale Ruku vejanlanuba pullake taaju de-iware' puitenu tsuve.
Tsenmin yalaya pañu meetyu deju', tituba kedandaa deju', munuba jela putyu bulla pas
nenun pensaa deju', selusha ti pudeelanuba jela putyu kentsure' pamu deeve. 11 Naamika
anjeelaya juntsa firu' chachillanu kayu pulla deju' tsandinuu deju' bain, anjeelaya selusha
ti pudeeba jumulanu Bale Ruku' mitya tsandi' kentsure' patyu deeve.
12 Entsa chachillaya animaa juuñuu, aseeta dejutyu', tandiyanchi ne chunamu deju',
tutantsumi nakaya' chumu animaa juuñuu ne judeeve. Tsaju' tyee panduba aseeta
jutyularen kentsure' pamu deju', yai tenen tutainuu tiyanu dejuve, 13 tsejtu yala veelanu
naake taaju iwaamu deju'ba yai bain tsai taaju ma-inu detsuve. Yalaya naa mandala bain
tiba urajtu kiiken chutaa sunden chuyu tyamu deeve. Tsejtu yalaya yujtyainuu kiikemu
deju', jaiba urajtu juu kiikendetsu'ba, yuj bibu deju', ura' tyatyaimu deeve ñuiba buluren
panda fiveten pu' bain.
14 Yalaya naaju supulanu kere' bain tsainu tya' mujkeetyumujchiya puityu deeve; tsa
deju' naa-uwanuba ujcha latintsumu deeve. Tsejtu pulu' pensa jutyulanuya tsangue' ujcha

* 1:20 Entsa bersikulu 20 naa entsangue aseetanguikara bain junu juve: Kiikanu Diosa' mitya pamu rukula' palaa pilla pumula ne maali yala' pensachi naake aseetangue' pandya'ba ne tsandiñu jutyuve.

kikaamu deeve, tsenmin ti bain aa tadinun tyatyaimu deeve. Tsa' mityaa yalaya Dioschi
firu' iwaraa chachilla deeve. [15] Yalaya Diosnu mameenguityu' urajtu kiideke' tupiya'
neiñuu indetsu', vee miñushaa nen tsaindetsuve. Tsejtu Bosor' na, Diosa' mitya pamu
ruku Balaam naaju' firu' kenu ke' lushinaa kayu aa mutya' kanu kemuwaañuba yai bain
tsangues jindetsuve. [16] Tsaaren naa Balaam yujkaaba ju' ken tsanguentsu'ba, ya' ujcha'
mitya nepakayave; tsejtu patyu animaa, bui tanemu animaaren, yanu palaachi ma patiñu
meetu, firu' manguen chun jutyuu tiyamuwaave.

[17] Tsaju' juntsa mashturulaya pi putyu pusu juuñu deeve, tsenmin waa ñivijchaaba
ju' ishuwachi juya' jin tsa tsaimu deeve. Tsa deju' yalaya tsamantsa yapijurunainsha
tsananuu kuipa puu dejuve. [18] Naa-uwanu pa'ba tsamantsa aawandya' pamu deju',
pai'ñuba ne uraa palaa bain pamu deeve, tsejtu naake firu' kiiken chumu deju'ba
tsandya' depa', junu meenamulanu tsa mannu tyaa mandiremu deeve, naamika yala
tituba firu' ken chumu deju'ba wajtutalan tsa manguen chun jutyuu detiya' jindetsuñu
bain. [19] Veelanuya tichiba bulla jutyu nejuu chuwaanu tirenu dejuyu tiitimu deeve,
naa yalaren firu' kiikenchiya tituba uuden in chunañuu deju', yalanu ujcha kikaanu
pensa naakesa tyañuba tsaaya kiikes jindu bain, matyu mu bain muchi benga' tyulla'ba
juntsachee uuden juu chunu tiyamu deeve. [20] Tsaju' mu bain lalanu livee kemu Bale
Ruku Jesucristonu keemija', entsa tusha Dioschi firu' kuraa jumulanuya mantyu tiyaturen,
juntsa firu' kiikenu jumuchin mangayaiñuu-i' tsanguen chumu mandiyashu juntsaa,
uwain kaspele naaju'ba kayu juntsanu pullai kuipa tiyanu tsuve. [21] Tsa' mitya yala
juntsainaaba jushu juntsaa, Dios naakesa tyañuba tsanguen chunu tirekaamu kuindanu
keemijamu tiyai'taa kayu uraaba juchuve, Diosren tsa tsanguidei tiñu demijakara'ba
juntsanu manbaka' miji' meenguityuu mandiyanuushu juntsaa. [22] Tsaaren yala juntsa
deiñaa yumala entsandimuwa deeñu juntsaa puive: "Kuchaya ya' kacharen mafimuve,
tsenmala ku'chiya challaren pipeeke'ba pijpaashan mavimuve", * timu deeve.

3

Lala' Bale Ruku maanu juve.

[1] Estennu keranguemu naatalala, ñullanu entsa kiika tene entsaba pai bijee piikentsuyu,
tsejtu entsa pai kiika jumulanu naajulanu bain ñullanu ule' deechu' pensa juu jikaantsunu
tene kikentsuyu, [2] tsenmalaa kaspee tinbunun Dioschin juu jumu rukula, matyu ya' mitya
pamu rukula naatimuwa deeñuba, tsenmin naa livee kemu Bale Ruku naakide tiñuba,
Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula ñullanu mijakaamuwa deeñu juntsa man-
denganudetsu. [3] Tsenmin entsanaa kayu aa tengaya judei: de-inu malu kalenainsha, dajpa'
uukapumula faanu detsuve, tsejtu yala naake firu' kendya'ba tsa tsanguen chunu dejuve.
[4] Tsenmin tsa tsandinu dejuve: ¿Jesús majanbera inu juyu timuwa ju'ba, uwain majain?
Matyu tsandintsumu lala' apalaya yumaa depeyañuren chaiba tsaren ju', tu dekenu
tinbunu naajuwa ju' bain juntsaaren jintsuve, tiitinu detsuve. [5] Tsaaren entsa chachillaya
entsatalaa pashnu tyatya deive: naa Diosya kaspele selu bain, tu bain kemuwaañu bain,
Diosya ya' palaachi patituren tunu piba vele' pi kejtalan dechujti' tanañu bain, [6] tsenmin
Dios ya' palaachin juntsa tinbunu pichi tunu debu'ware' millangaamuwaañuba, juntsa
bain pashnu tyatya deive.

[7] Tsaaren Diosa' uudenchiren tsanguenu malunu challa chudenashu juntsa selu bain,
naa tu bain ñichi tene millai jupenu detsuve, matyu firu' kiiken chumu chachillanu kavitu
dekenu malunu. [8] Tsenmin estennu keranguemu naatalala, Bale Rukuchiya ma maluren
1.000 añu juuñuu ju', 1.000 añuren ma malu juuñuu juñuba pashkatyudei. [9] Tsaju' Bale
Rukuya tyee tsanguenbera kenu tsuyu timu ju'ba, wanbiyandaa tsanguendyuu jutyuve,
naa mantsa chachillaya juntsaa rukutaa tsaave detyañu bain, tsaaren yaa naatimu ju'ba
chaiba tsanguindyumiya ñullanu livee kenu pensa ju', jei na'baasa kidandai paijtyu ruku'
mityaa tsaave, tsenmalaa ñulla veta' pensa demangue' yanu dekeengue' livee i' maliba
depiyatyusa tyatu. [10] Tsaaren Bale Ruku' maanu maluya taamu rukaaba dus jan tsainu

* 2:22 Proverbios 26.11

tsuve. Tsenñu seluya jelekendi' waratintsu' piyanu tsuve, tiba kai'sha jenamulaya dejupe'
piyainu detsuve, tsenmala entsa tusha tiba jumulaya Dioschi kavitu inun jutyuu tiyainu
detsuve.*
11 Tsaju' ti bain entsa-i' millainu deeshu juntsaa, ñulla mika deechu' kiike', Dios naakesa
tyañuba juntsaa kiiken dechu', 12 Diosa' kavitu kenu malu chayangama dekeena', te'
majainuke kiiken chudei. Juntsa malunuya selu ñichi tene dejupeinu tsuve, tsenmala
juntsa llu'kayachin kai'sha jenamulaya kumuinchi ika' pikikenu detsuve. 13 Tsaaren Bale
Ruku naati' kasa selu bain, kasa tu bain kuwanbera kenu tsuyu timuwaañuba, lalaya
jungaa chunu dekeenayu; junuya mu bain Dios naakesa tyañuba juntsaa tene kiikemu junu
detsuve.
14 Tsa' mitya estennu keranguemu naatalala, ñulla kumuinchi juntsaa de-i' puinu
keenamiya, tyee kiiken chuñaa Dios ñullanu tiba bulla jutyu ura' kiiken chuna kata-
januuñuba juntsaaya ken chu', tiba urajtu mayiiñuu jutyu, tsenmin ti kuipaba jutyuuya
chudei. 15 Tsenmin Bale Rukuya ñullanu livee kenu tyataa tsaju' jei na'baasa kidandai
paijtyu juñuba tengaya judei. Naa lala' estennu keranguemu naatala Pablo bain Diosren
yanu tsangue aseetanguenu pensa kuñuya entsaatala ñullanu laapu' pa' piikemuwaave.
16 Tsejtu naa-uwanuba ya' piikeñu kiikatalaya entsaatala laapu' pa' piikive, tsenñu man-
belatalaya li'pu' ju' aseetanguenu' jutyuñu, aseeta jutyu, kedandaa chachillaya yai tenen
tsanguendya' vera' aseetangue' wainmu deeve, naa Dioschi vejan kiika pilla pumulanu
bain tsaren ke' vera' wainmu deetu, tsejtu yala tsangue' vera' wainmu deetu, yai tenen
juntsangue' taaju i' pullainuuya tiyandetsuve.

De-insha palaa

17 Tsa' mitya estennu keranguemu naatalala, ñullaya umanbelen tiba entsaa de-i'
puinuuñuba yumaa mide' mitya, naa-uwanuba pashkayajtu chudei, tsejtaa ñulla firu' ken
chumu chachillachi anbutikaya', chi'kayatyu', tsaa chu' naake deechu' keenguenduba tsaa
jintsunudetsu. 18 Tsaaren ñullaya lalanu livee kemu Bale Ruku Jesucristonaa kayu entsai
ura' dekeemija', yachee ura' i' jintsudei. ¡Yaa challa bain, naa naa-uwanu bain tsamantsaa
aawa kurasa! Tsaasa.

* 3:10 kavitu inun jutyuu tiyainu dejuve tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: jupenu dejuve. Naa tsanditу' bain, entsa pillave: dijtsalei piyanu dejuve.

Juan'
pilla kiika main

Ajke' Palaa

1 Tiba ajke' depeepunu uwanun yumaa chumunaa laapu' piikendetsuyu, lala' meeñu
jumunu, lala' kapukachin katañu jumunu; tsenmin ya naajuñu bain dekata', lala' tyaa-
pachiren ta'kamu deju', Palaa mumu puushu juntsa chuwaamunaa laapu' pandetsuyu.
2 Juntsa chuwaamu naaju'ba entsai katawañu lala katamu deeyu, tsejtu lala juntsaave
tis ne', naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu dejuve tis nendetsuyu, ya' Apaba bulu
chutun lalanu entsai katawañu. 3 Tsaju' lala tyee kata', meemu deju'ba juntsaa ñullanu
waindetsuyu, tsenmalaa ñui bain laaba ma bulu ju deju', laa bain naadeju' Diosba ma bulu
juumin, naa ya' Na Jesucristoba bain ma bulu judeeñuba juntsaanudetsu. 4 Ñullanu entsaa
piikentsulaya kumuinchi lala mika sundyaa junaa tsa dekiyu.

Diosya ñillu juuñuu.

5 Entsa kuindaa lala Jesucristonu demere', ñullanu mijakaandetsuyu: Diosya ñillu juuñu
ju', yanuya tiba dishkejtsa juu jutyuve. 6 Lala yaba bulu dejuyu tituren, dishkejtsa neiñuu
dejushu juntsaa, anbutimu deju' anbuda juuya kendetsuyu. 7 Diosya ti kike' bain tiba
naa naajuñuba tsa tsangue kemuve. Tsaañu' mitya laa bain juntsaa chunuuya dejuyu.
Tsaju' lalanu Dios naaken chudei ti' keewaañuba tsanguen dechushu juntsaa, lala veta'
veta' buluu chumu tiyanu dejuyu, tsenñu ya' Na Jesucristo' asaya lalanu ti ujchaba
demanbitsaamu juve.

8 Lala ti ujchaba tajtuyu detishu juntsaa, lalaren anbutikayandetsu', anbutimu deeyu.
9 Tsaaren lala' ujcha dewainshu juntsaa, yaa naake ura' kemu ju'ba tsanguenu ju', lala'
ujcha bain, naa tiba urajtu jumula bain demanbitsaamu juve. 10 Lala ti ujchaba laindetyuyu
tishu juntsaa, Diosnaa anbutimu kurendetsuyu, tsaju' ya' palaanu uwain meenguityu deju'
bain tsangue keewaandetsuyu.

2

Cristaa lalanu balela' pamu

1 Keranguenu mijantsumu chachilla, ñullanu entsaa piikentsumiya ujcha delatyusa
tenñaa tsanguentsuyu; tsaaren mallee ujcha delashu juntsaa, lala' Apa' ajuubi lala'
mitya balela' pamu, Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku Jesucristonu lala miya deeyu.
2 Jesucristaa tuta' keewarave, tsenmalaa kumuinchi lala, lala' ujcha manbitsalaa junudetsu,
tsejtu lala' ujcha' mityan jujutyu', kumuinchi chachilla' ujcha depitsaanaa tsaive.

3 Lala Dios naa naakidei tiñuba tsanguen dechushu juntsaa, uwain yanu kera deeyu
tyanu dejuyu. 4 Tsaaren mallee patu: Iyaa Diosnu kerayu, titun, ya' uudennu meenguityu
jushu juntsaa, anbutimu ju', deechu' palaanu meenguityu juve. 5 Tsaaren mun Diosa'
palaanu meenguemu ju' bain, Diosnu naa-i estyanuu juñu bain uwain tsai estya mijañuve.
Tsaju' lala Diosba ura' jindetsuñu juu keewara jumuya entsaa juntsave: 6 Mun Diosba ma
bulu juuyu timu ju'ba, Jesús naa-in chumuwaañuba ya bain juntsaa chunu juve.

7 Estennu keranguemu naatalala, ñullanu tsa tsanguidei titu kasa palaa juuya manbi-
ikendyu', ajke' depeepunu uwanun ñulla kakemuwa deesu juntsaren ju', kaspele naa-
timuwaañuba ñulla meekemuwa deesu juntsa kuindaren juve. 8 Tsaaren ura pañuya entsa
pilla kentsaashu juntsaya kasa uuden juuñuu juve, tsejtu juntsa uuden uwain juntsaju'
Jesucristo' mitya bain, ñulla' mitya bain juntsaa keewara juve, matyu yapijuruuñuu
jumuya de-i' pullantsunmala, ura ñillu juuñuu jumaa yumaa danguikeñuu kentsuñu'
mitya.

[9] Mun Diosba buuna' ya naaken chudei ti' keewaañuba tsanguen chumuyu titun ya'
naatalanu tyutyashu juntsaa, chaiba yapijurunainsha chunañuu juuve. [10] Mun ya' naata-
lanu estyamuya danjurunainsha chunañuu juuve, tsaju' yanuya tiba ujcha lawaakenuu
jumu jaiba kataatyu juve. [11] Tsaaren ya' naatalanu estyatyuya, chaiba dishkejtsa chunañuu
ju', dishkejtsan neiñuu juve, tsaju' nuka jinduba mijtu juve, matyu dishkejtsaren yanu
kapuka dandajtuu tirekeñu' mitya.
[12] Keranguenu mijantsumu chachilla, ñullanu entsa piikiyu,
Jesucristo' mityan ñullanu Dios ñulla' ujcha demanbitsaañu' mitya.
[13] Keranguemu rukula, ñullanu piikentsuyu,
matyu tiba depeepu' inu uwanun,
yumaa chumu Jesucristonu ñulla dekeemijañu' mitya.
Keranguemu unnala, ñullanu bain piikentsuyu,
matyu firu' jumunu depuiñu' mitya.
[14] Keranguenu mijantsumu chachilla, ñullanu piikentsuyu,
ñulla maa Diosñu bain dekeemijañu' mitya.
Tsenmala rukula, ñullanu bain piikentsuyu,
tiba depeepu' inu uwanun yumaa chumu Jesucristonu ñulla dekeemijañu' mitya.
Tsenmala ñulla unnalanu bain piikentsuyu,
ñullaya dera deju',
Diosa' kuindanu demeengue',
naa firu' jumunu bain depuiñu' mitya.
[15] Entsa tusha tiba firu' kekaakenuu jumunu bain, naa tiba firu' jumu entsai kataamulanu
bain estyatyudei. Tsaju' mun entsa tusha tiba firu' kekaakenuu jumunu estyamushu
juntsaa, Diosapanu estyatyutaa tsaanu dejuve, [16] matyu tiba firu' jumu entsai kataamulaya,
naa lala' buluchi tiba kendyanu juu bain, kapukachi kere' firu' kendyanu juu bain,
tsenmin tiba detadi' dajtyanu juula bain, juntsalaya Diosnaa fale' jamu dejutyu', tiba firu'
kekaakenuu jumunu fale' jamu deeve. [17] Tsaju' tiba firu' kekaakenuu jumu bain, naa tiba
firu' jumu entsai kataamula de-i' pullandetsuñuba, mun Dios naakesa tyañuba tsanguen
chumu deju' bain, juntsalaya naa-uwanuba chunu dejuve.

Cristonu kundaa tyamula

[18] Keranguenu mijantsumu chachilla, yumaa de-inu malu jave. ¿Ñulla mideetyuika naa
Cristonu kundaa kemu main faanu juñuba? Tsenñu uwain Cristonu kundaa kemula challa
pure' faledekive, tsenñaa mijakeeve de-inu malu yumaa jantsuñu bain. [19] Yalaya lala'
chundalan defaave; tsaaren lala' chachilla jutyuwa deeve, tsa ju'ba jutuya laaba chaiba
bulu chunuu dejuve. Tsaaren entsaimiya uwain laaba bulu dejutyuñuba juntsa keewaanaa
tsaive.
[20] Ñullanuya Dioschin juu jumu, Cristo, Espíritu Santo kuwañu' mitya, tyee minuu
deju'ba juntsaatalaya aseeta dejuve. [21] Tsaju' ñullanu entsaa piikentsumiya, anbuda jutyu
kuindanu mijdetuñaa piikentsutyu', uwain ñullaya yumaa mideeñu' mityaa piikentsuyu;
tsenmin ñullaya mideeve naa tiba anbukuindaya ura kuindanu faatyuñu bain. [22] Tsejtu
¿maa anbutimu juñanga? Matyu mun Jesúsnu, yaa Dioschi Mi'ke' Kayamu Na jutyuve timu
ju'ba juntsaa anbutimu juve. Tsaju' yaa Cristonu kundaa chachi juve, matyu naa Diosnu
bain, naa ya' Nanu bain keenguityu' mitya. [23] Mun Diosa' Nanu, uwain ya' Na jutyuve ti'
keenguityu ju'ba, ya' Apaba buunatyu juve, tsaaren mun Diosa' Nanu uwain ya' Nave ti'
keenguemu ju'ba, ya' Apaba buunave.
[24] Tsaju' ajke' depeepunu uwanun ñulla tyee mere' keenguemu chachi tiyamu deju'ba,
naa-uwanuba tsa tsanguen chudei. Tsejtu tsanguen dechushu juntsaa, naa-uwanuba ya'
Naba bain, naa ya' Apaba bain bulu chunu dejuve. [25] Tsejtu Jesucristoya naa-uwanuba
Diosba ura' chunuu jumaa kuwanbera kenu tsuyu tive.
[26] Ñullanu challa entsaa piikentsumiya, tujlekaanu kemulanu laapu' piiketaa tsanguiyu.
[27] Tsaaren ñullaya, Jesucristo' kuwañu Espíritu Santo tadeju', muba demijakaasa men-
estejdetuve, matyu Jesucristo' kuwañu Espíritu Santoren ñullanu aseetanguekaantsuñu'

mitya. Tsaju' ya' mijakaraya anbukuinda jutyu' ura kuinda deeve. Tsa' mitya ya naake
mijakaañuba pashtyumujchi tsaa dechu', Cristoba ma bulu juu chudei.
28 Tsa' mitya keranguenu mijantsumu chachilla, Jesucristoba ma bulu juu tsanadei,
tsejtaa ya maja' mangatawanmala ya' ajuusha uwain tsaatuuve tenna ju', ne yujka'
kakenuu jukeyai'nutsu. 29 Kumuinchi ñulla mideeve naa Cristoya Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu juñu bain, tsaju' aseeta judei, mu bain juntsanguen chumulaya Diosa'
chachi deeñuba.

3

Diosa' na deeyu.

1 Pensangue' keesai; Diosya lalanu tsamantsai estyamu ju'ba juntsaa keeware', lalanu
Diosa' na tikayanuu detireve, tsenñu uwain ya' na deeyu. Juntsaañaa ujcha lan chumu
chachillaya lalanu keemijdetuve, naa Diosnu bain keemijaindetyu' mitya. 2 Estennu
keranguemu naatalala, lala challaya Diosa' na deeyu, naa bene tyee junu deju'ba juntsaya
mijtu deju' bain, tsaaren Jesucristo maanmala ya naajuñuba tsaanu deju'ba juntsaa
mideeyu, matyu ya naajuñuba tsangue katanu deju' mitya. 3 Tsaju' mun juntsainu
keena'ba, maalin Dioschi ura' kuraa tiya tiyaintsuve, Jesucristo naaju' Dioschi ura' kuraa
juñuba juntsainu.
4 Mu bain ujcha lamulaya Diosa' uudennu kundaa kendetsuve, matyu ujchaya ya' leinu
kundaa jumu' mitya. 5 Tsenmin ñullaya yumaa mideeve, naa Jesucristoya entsa tusha
jatu lala' ujcha manbitsaanaa jañu bain, tsenmin yaa ti ujchaba jutyuñu bain. 6 Tsaju'
mun yaba buunamu ju' bain ujcha lan chutyu juve; tsaaren mun ujcha lan chumu ju'
bain, juntsaya Cristonu keemijaindyuve. 7 Keranguenu mijantsumu chachilla, mu bain
ñullanu anbuda dekeranguikaatyusa; mu bain Dios naakesa tyañuba tsanguen chumuya
Dioschi mutya' keran chumu chachive, Jesucristo naaju' Dios naakesa tyañuba tsanguemu
juñu, juntsaatu. 8 Tsaaren ujcha lan chumu chachiya Dyabuluchive, matyu Dyabuluya uma
ajke' depeepunu uwanun ujcha lan chumuñu' mitya. Tsenñuren Diosa' Naya, Dyabulu'
kiikenutsumu mushkaapunaa entsa tusha jave.
9 Mu bain Diosa' naya ujcha lan chutyu juve, yanuya Dios kasa chachi juuya tireñu
ujcha lan chun jutyuuya ju' mitya. 10 Entsaañaa naajulaa Diosa' nala deeñu bain, naajulaa
Dyabulu' nala deeñu bain aseeta imu juve: naajulaa ura' kiiken chutyu deju' bain, tsenmin
naajulaa ya' naatalalanu estyatyu deju' bain, juntsalaya Diosa' nala dejutyuve.

Veta' veta' estyanu

11 Uma ajke' depeepunu uwanu ñullanu mijakara kuindaya veta' veta' estyan chudei tiñu
jumaa juntsave. 12 Caínya Dyabuluchi juwaatu, ya' bennanun tu'muwaañu, lalaya juntsaa
jutyusai. Tsen, ¿nenñaa Caín ya' bennanu tuten? Yaa tu'miya, ya' keñu jumulaya urajtu
deenmala, ya' bennachiya ura deeñaa tsanguive.
13 Keranguemu naatalala, naa ujcha lan chumu chachilla ñullanu detyutyañu bain,
nenñaa ne tsaatu den tyatyudei. 14 Naa lala kaspeleya pemu juuñuu deju'ba, challaa chumu
demandiya' bain lala mideeyu, matyu lala' naatalalanu estyamu de' mitya. Tsaju' mu
bain estyatyuya chaiba pemu juuñuu juve. 15 Mun ya' naatalanu tyutyamu ju' bain, cha'
tu'mu juuñuu juve, tsenñu ñulla mideeve muba cha' tu'muya naa-uwanuba Diosba ura'
chunuu jumu tadinu jutyuñuba. 16 Jesucristoya lala' mitya tu'kutimuwaañaa uwain mika
estya' tsaimuñuba lala mideeyu. Tsaañu' mitya naa laa bain peyainuuba jushu juntsaa,
lala' naatalala' mitya tsainuuya dejuyu. 17 Tsaaren main tyeeba tana' bain, ya' naatala tiba
meneste juu chuñu kataturen, tiba la'kavetei'shu juntsaa, ¿nejtaa Diosnu estyamu junu
jun? 18 Keranguenu mijantsumu chachilla, lala estyamu deeyu tishu juntsaa, palaachin
ne tsandimu jutyusai; tsa jutyu', estenve tishu juntsaa uwain tsa tsangue keewaasai.
19 Lala entsanguen chutaa mijanu dejuyu uwain anbuda jutyu jumunaa bendaa jintsu',
Diosa' ajuusha ti kuipaba jutyu pensa junu deju' bain. 20 Tsaaren lala' pensaren tyeeba
kuipa juyu tyashu juntsaa, kayu Diosya lala' tenbukanu depullaa ju', tiba demiive tyanu
dejuyu. 21 Tsaaren in estennu keranguemu naatalala, lala' pensasha ti kuipaba jutyuyu

tenshu juntsaa, kayu jela putyu Diosnu kalen mi'najinuu dejuyu. [22] Tsenmala yaa lala ti
depa'ñu bain dekuwanu juve, matyu ya naa naakidei tiñuba lala meenguendetsu', tyee
keñaa uutyamuñuba tsaaya kiikendetsuñu' mitya. [23] Tsenmin entsaaya kidei tive: ya' Na
Jesucristonu dekeenguisa tya', ya naa naakidei tiñuba tsangue' laatala bain veta' veta'
estyan dechusa tyave. [24] Mun ya naa naakidei tiñuba meenguen chu' bain Diosba bulu
chuve, tsenmala Dios bain yaba bulu chuve. Tsenmin uwain ya bain laaba bulu chuñuba
milaya ya' Espíritu Santo kuñu' mityaa mideeyu.

4

Anbutitun Diosa' mityapamuyu timula

[1] Estennu keranguemu naatalala, ne naajulaa Diosa' Espíritu tsandikaañaa tsandintsuyu
detiñuba tsa tsai meedityu', uwain ura' pantsuñuba mijanu ke' keedei, matyu entsa
tusha anbutitun Diosa' mitya pamu chachi deeyu timula puredenañu' mitya. [2] Ñulla
entsanguitaa mijanu dejuve uwain Diosa' Espírituchee tsandintsuñuba: Mun uwain
Dioschi Mi'ke' Kaya Jesús entsa tusha jatu cha' ruku juuya jave timu ju'ba, juntsaa
Diosa' Espíritu tave. [3] Tsaaren mun Jesús Dioschi Mi'ke' Kayamu jutyuve timu ju'ba,
juntsaya Diosa' Espírituchee tsandityu ju', Cristonu kundaa kemu chachive; tsenmin ñulla
meemuwa deeve naa entsa tusha Cristonu kundaa kemu janu tsuve detiñu bain, tsenñu
challa yumaa ja' puve.

[4] Keranguenu mijantsumu chachilla, tsaaren ñullaya Diosa' chachi deju', entsa anbutis
nemulanu puimuwa deeve, matyu ñuiba buunamuya entsa tusha uudenguen chumunu
kayu pullañu' mitya. [5] Yalaya tiba firu' kekaakenuu jumu naaken chusa tyañuba
tsanguen chumu deju' mityaa, juntsaatala pamu deeve, tsenmala juntsaa ken chumulaya
meenguemu deeve. [6] Tsaaren lalaya Dioschi deeyu, tsenñu Diosnu keralaya lala tyee
depañuba meenguemu deeve, tsaaren Diosnu kerajtulaya lalanu meenguityu deeve.
Entsaañaa mijamu deeyu naajulaa Diosa' Espírituchi pamu deeñu bain, naajulaa Diosa'
Espírituchi jutyu pamu deeñu bain.

Diosya estyamuve.

[7] Estennu keranguemu naatalala, laatala veta' veta' estyan chusai, matyu estyanu
pensaya Diosnaa fale' jamuñu' mitya. Tsaju' mu bain estyamulaya uwain Diosa' na deju',
Diosnu kera deeve. [8] Tsaaren estyatyulaya Diosnu kerajdetuve, matyu Diosya estyamuñu'
mitya. [9] Diosya entsanguitaa naa lalanu estyamu ju'ba keewaave: Diosya lalanu estya'
mityaa, ya' Na main juunuren entsa tusha eeve, tsenmalaa lala ya' mityan naa-uwanuba
chumu tiyanudetsu. [10] Juntsa estyanu keewaraya entsaave: ne lala Diosnu de-estyañaa,
lalanu estyanchin ya' Nanu engu ere', ujcha manbitsaanu lala' mitya peyakarendyuve; tsa
jutyu', yaa lalanu estyanchin tsanguive.

[11] Tsaju' estennu keranguemu naatalala, Diosren lalanu estya' entsanguishu juntsaa,
laa bain veta' veta' estyanuu dejuyu. [12] Mu bain Diosnuya kata' kerajdetuve, tsaaren
laatala veta' veta' estyan dechushu juntsaa, Dios laaba buuna' chuve, tsaju' ya naa-i
estyamuñuba laatala estyataa juntsaa keewaanu dejuyu. [13] Lala Diosba bulu dejunmala, ya
bain laaba buunañuba keewara jumiya, ya' Espíritu lalanu kuwañu' mityaa, juntsaa juve.
[14] Tsenmin lalaya katamu de' mityaa, uwain Dios ya' Nanu entsa tusha eetu, ujcha ken
chumu chachillanu livee kenaa eeve ti' pandetsuyu. [15] Mu bain uwain Jesúsya Diosa' Nave
ti' keenguemulanuya, Diosba buunanmala Dios bain yaba buuna' chuve. [16] Entsaitaa naa
lalanu Dios estyamuñuba mija' dekeenguiyu, matyu Diosya estyamuñu' mitya. Tsenmala
mun estyan chumu ju'ba Diosba buunanmala Dios bain yaba buuna' chuve. [17] Lala' estyanu
pensa awañu, lala deechu' ken chumu tiyamiya, kavitu dekenu malunu jee pensajtu
keenanu dejuyu, matyu Jesús entsa tusha naaju chumuwaañuba laa bain juntsaa dechu'
mitya. [18] Uwain narai estyamuya jee pensa putyu juve, tsaju' uwain estyanu pensaya jee
pensajtungue tiremuve, matyu jee pensa pushu juntsaa kuipa juñaa tsaanu juñu' mitya.
Tsaju' mun chaiba jee pensa pushu juntsaa uwain narai estyanu mijaindyutaa tsaanu juve.

[19] Lala estyanu demijayu, matyu yaa lalanu ajke' estyamuwaañu' mitya. [20] Mu bain
Diosnu estenve tituren, ya' naatalanuya estyatyushu juntsaa, anbutimu chachive. Tsaju',
ya' katan chunu naatalanun estyatyushu juntsaa, ¿kayu naajutaa naa kataaba ityu Diosnaa
estyanuu jun? [21] Dios lalanu entsaaya kidei ti' shuikive: mun Diosnu estyamushu juntsaa,
naa Diosnu keranguemu naatalanu bain estyade, tive.

5

Dera' keenguemulaaujchanu puinu dejuve.

[1] Mun Jesúsya, Dioschi Mi'ke' Kayamuve tya' keenguemu ju'ba, uwain Diosa' nave;
tsenmin mun ma apanu estyamushu juntsaa, naa ya' nalanu bain tsaren estyanu juve.
[2] Tsaju' lala Diosnu estya', ya naa naakidei tiñuba tsangue demeenguishu juntsaa, naa
Diosa' nalanu bain tsaren estyanduba mideeyu.
[3] Lala Diosnu estyanuya ya naa naakide tiñuba meenguenaa juve; tsenmin ya naa
naakidei tiñuba juntsala tsa tsanguenu taaju' dejutyuve, [4] matyu Diosa' na jun mityan entsa
tusha tiba firu' jumulanu puimu juve. Tsenmin lala keenguemu dejutaa entsa tusha tiba
firu' jumulanu puimu deeyu. [5] Tsaju' mun uwain Jesúsya Diosa' Nave tya' keenguemu ju'ba,
juntsaya entsa tusha tiba firu' jumulanu puimu juve.

Dios ya' Na' mitya pamuwaami.

[6] Jesucristo lala' junga jave ti' keewara señas jumulaya pi bain, asa bain judeeve;
tsaju' piren jujutyu', pi, asabaa* juve. Tsenñu Espírituren entsaive timu juve, tsenmin
Espírituya anbutityu juve. [7] Uwain Jesúsya Dios eeñu jamuve ti' keewaamula pema dejuve:
[8] Espíritu bain, pi bain, asa bain, tsejtu entsa pema jumula ma pensaa judeeve. [9] Uwain
lala, main veela' mitya depañuba meenguemu deeyu; tsaashu juntsaa, Diosa' palaanaa
kayu meenguenuu dejuyu, yachee kayu bale palaa juñu, tsenmin yaa ya' Nanu laapu'
pamuwaañu' mitya. [10] Mun Diosa' Nanu keenguemu ju'ba, Dios ya' Nanu laapu' patu
naatiñuba keenguemu juve. Tsaaren mun Dios naatiñuba keenguityushu juntsaa, Diosnaa
anbutimu kurentsuve, matyu Dios juntsandi' ya' Nanu laapu' pañu palaanu keenguityu'
mitya. [11] Tsen, ¿Dios ya' Nanu laapu' patu tyee mijakare' pañanga? Entsaa mijakaave:
Diosya lalanu naa-uwanuba yaba ura' chunuu tireve, tsaaren naa-uwanuba Diosba ura'
chunuu jumiya ya' Na' mityaa tsainuu jumi. [12] Tsaju' mun Diosa' Naba buunashu juntsaa,
naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juve, tsaaren mun Diosa' Naba buunai'shu juntsaa naa-
uwanuba tsana chunuu jun jutyuve.

De-insha palaa

[13] Ñullanu, Diosa' Nanu keenguemulanuya entsa piikentsuyu, tsenmalaa ñullaya naa-
uwanuba Diosba ura' chunuu deju' bain mijanudetsu. [14] Lala uwain keengue' Diosya tiba
tsanguenu tsuve tenna dejushu juntsaa, tyee yanu depa'ñuba yaa kuwamu juve, yachi bain
tsangueñu urashu juntsaa. [15] Tsaju' lala ti depa'ñuba Diosya meetu uwain kuwamu juñuba
mide' mitya, lala ti depake' bain uwain kanbera kenu dejuyu tya' dekeenayu.
[16] Tsandenna ma naatala tsai peyainuu jutyu ujcha kentsushu juntsaa, ya' mitya Diosba
kuinda kide; tsenmala Dios juntsa naatalanu naa-uwanuba yaba ura' chunuu mandirenu
tsuve, uwain tsai peyanuu jutyu ujchanmalaya. Tsaaren tsai peyanuu jumu ujcha' mityaya
Diosba kuinda kenuu juve ti' laapu' paindyuyu. [17] Uwain tiba firu' keñu jumula ujcha deeve,
tsaaren mantsa ujcha jumulaya tsai peyakaakenuu jutyu bain dejuve.
[18] Tsenmin lala mideeyu, munu bain Dios ya' na juu tiremunuya ujcha kiiken chutyu
deeñu bain, tsenñu Diosa' Na, Jesúsya yalanu washnamu juve, tsenmala firu' jumu bain
tibanguenuu jutyuve. [19] Lalaya mideeyu naa Diosa' chachi deju' bain, tsenmala kumuinchi
vejanlaya firu' jumuchee uuden in dechuñu bain. [20] Tsenmin mideeyu naa Diosa' Na engu
jatu, lalanu aseetaju tire', uwain Diosnu keemijanuu tireñu bain. Tsenmin lalaya uwain

* 5:6 pi asaba titu, pure' chachilla entsangue aseetanguemu deeve: pinu laapu' pamiya Jesús mungaramuwaañu, juntsanu laapu' pataa tsandimu deeve; tsenmala asanu laapu' pamiya Jesús tutamuwaañu, juntsanu laapu' pataa tsandimu deeñu aseetanguemu deeve.

anbuda jutyubaa debuunayu, ura patiñuya, ya' Na Jesucristoba. Tsaju' yaa uwain Dios juve, tsenmin naa-uwanuba Diosba ura' chuwaanuu jumuve.
[21] Keranguenu mijantsumu chachilla, tujletyu' chi dyuslanu keenguenu kityudei.

Juan'
pilla kiika pallu

Ura' dechusa tindu

1 Iya, keranguemula' bale ruku, Dioschi mi'ke' kaya ma bulu chachillanu, matyu
Jesúschi mika ura kuinda' mityan uwain in estyanu chachillanu piikentsuyu, tsenmin
iren estyaityu ju', naajulaba anbuda jutyu Jesúschi mika ura kuinda meenguemulaya
estyamu deeve. 2 Tsaju' Jesúschi mika ura kuinda ñulla' kejtsapala chuñu' mityan ñullanu
estyamuyu, tsenmin Jesúschi juntsa mika ura kuinda naa-uwanuba laaba tsananu juve.
3 Apa Dios bain, naa Diosa' Na Jesucristo bain, ñullanu estya' keeware', tenbitya', nejuu
tiba bulla jutyu chujtinu dejuve, ñulla mika ura kuindanu meengue' estyandetsunmalaya.

Estyan chudei.

4 Iya mika sunden puiyu, ñuiba bulu keranguemu mantsa chachilla anbuda jutyu
Diosa' mika ura kuindanu meengue', Apa Dios naakide tiñuba tsanguen dechuñu katatu.
5 Challa, keranguemu naatalala, veta' veta' estyan dechusai ti' u'tandinu tenve, tsaaren
entsangue piikenduba tsa tsanguidei ti' kasa juu piikendyu', uma ajke' depeepunu uwanu
ñullanu mijakara kuindaren juve. 6 Estyan chunuya Dios naa naakidei tiñuba tsanguen
chunuuya juve. Tsenmin entsaa juntsave: veta' veta' estyan chudei, tive, matyu uma ajke'
depeepunu uwanu ñullanu naake demijakaañuba juntsa.
7 Entsa tusha anbukuinda kes nemula pure' faledeke', Jesucristo entsa tusha jatu ma
chachi naajuñuba tsaa tiya' jaindyuve tiidetive. Tsandimulaya anbukuinda kes nemula,
Cristonu kundaralaa tsandimu deeve. 8 Pashkanu kityu' keenadei, tsejtaa lala' daran
taawasha keñu' mitya kumuinchi bene uraa dekanu ju'ba, ne depirekeñuu ken jutyu. 9 Mun
Cristo tyee mijakaañuba tsanguen chutyu', maali Cristo' mijakaatyunu kuindaa kiiken
chushu juntsaa Diosnu yaba chujti' tanatyuve, tsaaren mun Cristo naake mijakaañuba
juntsaaya kentsushu juntsaa Diosnu bain, naa ya' Nanu bain yaba chujti' tanave. 10 Mallee
ñulla' junga yaa jitu, Cristo' mijakara kuinda jutyu, vee kuindaa tajishu juntsaa, ñulla'
yasha mikatyudei, naa: ¿Naaju dejayu? tibaindityudei, 11 tsaju' mun tsaa chachillanu:
¿Naaju dejayu? deti' bain, yala tyee urajtu kendetsuñuba yaiba tsanguivetekeñuu juve.

De-insha palaa

12 Ñullanu kuinda kenu pure' tanayu, tsaaren kiikanu piike' depatinu tendyuve, tsaju'
iren ñulla' junga ja' kaju'talanataa dekuindakenu tenve, tsejtaa kayu mu bain sunden
puinu. 13 Keranguemu vejan bulula, entsa tenasha ñuichi keranguemu naatala juu
chumula, yai bain Dioschi mi'ke' kayamula, ñullanu ura' chusa tindetsuve.

Juan'
pilla kiika pema

Ura' chusa tindu

1 Iya, keranguemula' bale ruku, entsa kiika ñunu, in estyanu ura' kera ruku Gayonu
piikentsuyu, ñu keenguemu juñu uwain ñunu estyamu' mitya.
2 Estennu keranguemu naatala, ñu' mitya Diosba kuinda ke' titalaba ura' ikaasa ti',
dilu bain ityusa tiitiyu, matyu Diosnu keengue' jinchi naa-i awaiñuu induba titala
bain tsaintsusa tenñu' mitya. 3 Ñu' mitya mika sunden puiyu, mantsa keranguemu
naatalala engu jatu, ñuya Diosa' kuindanu ura' keengue' tsa tsangues jintsuve ti' kuinda
dekiñu. 4 Iyaa naa-uwanuba in keranguemishtiñu chachilla Jesucristochi mika ura
kuinda naatiñuba tsangues jindetsuve tiñu kuinda mijataa, kayu ti' mityaba tsamantsai
sundyamu juyu.
5 Estennu keranguemu naatala, ñu tiba pure' uraa kivetekentsuve vejan naatalalanu,
tsaju' naa kerajtunu vee mujtu pu' jamu naatalalanu bain tsaren tiba kivetentsuñaa inu
kayu sundenve.
6 Yalaa engu dejatu, kerangue' waku wakudimula' ajuusha pa', ñu yalanu mika estya-
muve ti' dewainve. Tsa' mitya yala titi meneste deeñuba tsanguemishtintsu' ajkesha
jikaamu jude, matyu naakeñaa Dios uutyamuñuba tsanguendu. 7 Matyu yalaa Jesucristo'
mityaa aantsaita nendun, Diosnuya keranguityu chachillachiya tiba kemishtyajturen
tsaita nendetsuve. 8 Tsa' mitya lala entsaa chachillabaa buudi' taawasha kemishtinuu
dejuyu, tsejtaa anbuda jutyu Jesucristochi mika ura kuinda chachillanu mijakaave'nu.

Diótrefes kundaa kemi.

9 Aangu kerangue' waku wakudimulanu iya ma kiika piike' eeyu, tsenñuren kayu bale
rukuyu tyamu Diótrefes, lala' uudennu meedinu tyatyuve, matyu yaa uudenguiiken chunu
tyamu' mitya. 10 Tsenñu' mityaa iya aangu jatu, ya tyee kentsuñu bain dekuindake'
meewaanu pensayu, yaa anbutitun lalanu tituba pas nentsuñu' mitya, tsenmin juntsaren
kiketyu', naa keranguemu naatalala aangu dejañu bain ya' yasha mikatyu ju', naa veela
mikanu tyamulanu bain mikan jutyu uudengue', mun demikañu bain keenguemula'
wa'nainsha mamikan jutyu tire tirekeñu' mitya.
11 Estennu keranguemu naatala, veela tyee urajtu dekeñuba ñuya tsanguityu', uraaya
kide. Mun tiba uraa kiikemu ju'ba juntsaya Diosa' chachive, tsaaren mun urajtu kiikemu
ju'ba juntsaya Diosnu keemijaindyuñuve.
12 Tsenmala Demetrionuya naajulaba ura' kure' papadetive; yaa Jesucristo' mika ura
kuinda naatiñuba tsa tsanguen chumu juve. Laa bain yanu tsaren ura' kure' pamu deeyu,
tsenñu ñu bain mive lala tsanditu uwain ura' pandetsuñu bain.

De-insha palaa

13 Iya ñunu pure' kuinda kenu tanayu, tsaaren piikenchiya kumuinchi kuinda kik-
endendyuve, 14 matyu ñuba wajtun mangatanu pensa ju', kaju'talanataa dekuindakenu
tenñu' mitya.
15 Tiba bulla jutyu ura' chude. Ñuchi ura' keranu enu pumu chachilla ñunu ura' chusa
tindetsuve. Aangu laachi ura' kera chachillanu bain main main ura' chudei, tide.

Judas'
pilla kiika

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Judas, Jesucristochi taawasha kemu ruku, matyu Santiago' naatala, lala' Apa
Diosren estya' ya' chachi detirenu mikañuya, Jesucristochi washaa chumu chachillanu
entsa kiika piikentsuyu. 2 Ñullanu Dios mika tenbikere', tiba bulla jutyu ura' dechujti',
estya' keewares jintsusa tenve.

Anbuda mijakaamula

3 Estennu keranguemu naatalala, naa ñui bain, naa i bain livee inu judeewashu
juntsa kuindatalaa ñullanu wandi' piikenu ajchundenmuñu bain, challa entsangue'
piikentsumiya ñullanu matyu Dioschin juu chachillanu, ma bijee dewainñu kuindanu
ñulla naake deechu' keengue' jinduba juntsandi ura' pakas jindetsusa tenñaa piikentsuyu.
4 Matyu mantsa chachilla anbuti' ñulla' kejtsapala dus vija' dechuve. Kaspee tinbunun
Diosa' Kiikanu patu, juntsaa chachilla defale' Dioschi taaju inu detsuve timuwaave. Yalaa
Diosnu balenguutyu deju'ba, Diosya mika aa ura rukuve timu de' mityaa, tinuba jelajtu
deju', tyee kendya'ba tsanguen chumu deeve, tsenmin yaren main juu jumu lalanu
tanamu, lala' Bale Ruku Jesucristonu bain yaa juntsa jutyuve ti' pamu deeve.
5 Naa ñulla yumaa mideeñu bain, mandengaapunu tenve, Bale Rukuya Israel chachillanu
livee ke' Egipto tunu mangalare' bain, yanu keranguityu Israel chachillanuya bene
millangue tu've. 6 Tsenmin naa anjeela bain yala nukaa chumu deju'ba junga deshuike'
jatu firu' deke', naa naaju chunuu deju'ba juntsaa chun jutyuu tiyamu anjeelanuya,
Dios yumaa tsamantsa yapijurunainsha naa-uwanuba tsananu peesu puke' tanave, yachi
kavitu dekenu malu jangama keenatu. 7 Tsaju' juntsa anjeela tsaaya, entsa chachillaya
naa Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain, naa juntsa keetala chumu kaa
pebulutala bain, na'baasa tsa tsa-in dechu', naa chachiitala tiba tsanguen jutyuu bain ken
chumuwa deetu, naa-uwanuba manbetyu ñichi tene millai dejupeve, tsenmalaa naajula
bain tsanguen chumulaya juntsainu dejuve ti' keewara junutsu.
8 Tsaren ju' entsa firu' chachilla ñulla' kejtsapala dus vijamula, matyu kipibi juuñuu
chumulaya, yala na'baasa tsa tsanguen dechu', yala' bulunu Dioschi urajtu deke', naaju
balelanuba meenguen chutyu deju', naa selusha ti pudeelanu bain kentsure' pamu deeve.
9 Naamika Miguel, aa bale ruku anjee ju' bain, Moisés' ujkun bulu' mitya Dyabuluba
vinguendu ne kentsure' patibanditu': ¡Bale Rukaa ñunu nepasa! ti' ne patimuwaave.
10 Tsaanuren entsa chachillaya titala bain, naa ura' miba jutyularen kentsure' pan chumu
deeve, tsenmin tyeeba jayu yala' pensasha mideju', mu bain juntsaya minuu dejuñaa mi'
bain, tandiyanchi tene deke' animaa juuñu deju', ti ke'ba yaichi kuipa vinuuya kiiken
chumu deeve.
11 ¡Yalaa mika taaju i' puinu dejuve! matyu tinbunu chumu Caín naakemuwaañuba
juntsaa kendetsu' mitya. Tsenmin Balaam tsaaya lushee kayu mutyamu deju', lushi'
mityan tupiya' jiiñuu kiidekive. Tsenmin Coré tsaaya Moisésnu kundaa ke' peyan tsainu
dejuve. 12 Tsenmin juntsa chachillaya ñulla keenguemuutala estya' debuudi' panda finsha
bain yujpewaanuu kiiken pumu deeve, munuba balenguutyu deju', yalaya vejanlanu
pensajtu deju', yaichin uraanuuya kiikemu deeve. Tsa deju' yalaya shuwa eetyu ñivijcha
juuñu deju' ishuwachi na'baasa takan tsaimu ne judeeve, tsenmin chi juuñuu deju', yumaa
puka iinuu deju'ba, jaiba indetyu' de-ejkee ju', pai bijee peyaañuu deju', yumaa demuya'
tsuraa chi juuñu deeve. 13 Tsenmin ajaa lamaa pisunda juuñu deju' yaichi uu yujtyanuu
jumaa lamaa chinbijpu e'laren tsa tsanguemu deeve. Tsenmin tupiya' na'baasa nentsumu
makara juuñu deju', naa-uwanuba tsamantsa yapijurunainsha neneintsunuu tiwara junu
detsuve.

[14] Tsenmala Adánnu sera' jimin mandishmain bijeesha sera' faamu ruku Henoc, Diosa'
mitya pa', entsa chachillanu laapu' patu entsandive: Meedidei, Bale Ruku ya' anjee pure'
miyaa jantsuve, [15] naaju chachillanu bain kavitu deke' kuipa punu, yala tiba firu' kiike'
na'baasa ken chun mitya bain, tsenmin yala ujcha lan chumu chachilla deju', ti panduba
pensangui'mujchi Diosnu tituba depan mitya bain yalanu taaju depuiwaanu, tive.
[16] Yalaa ti' mitya bain paviyaken chumu deju', titala bain urajtaa ti' na'baasa pan chumu
deeve, tsenmin yaichi tyee ke' ura' tyamu deju'ba juntsaaya ken chumu jula. Tsenmin
tsamantsa dajtya' pamu deju', veelanu aa ura kure' pamiya, yai tene ura' iinuu mi'kenaa
ne tsandimu deeve.

Keranguemu chachillanuule' pañu palaa

[17] Tsaaren ñulla, estennu keranguemu naatalalaya, Bale Ruku Jesucristo' mitya kuinda
kenu lara' eramu rukula naadetiñuba mandengakidei: [18] Tu de-inu malu kalenainsha Diosa'
palaanu uukapumu chachilla faanu detsuve, tsejtu yala' firu' pensachi naa naakeñaa
uraa tya'ba ne tsa tsanguen chunu dejuve, timuwa deeve. [19] Entsa chachillaa ñuitalan
ajaavikaapu' na'baasa devela' chukaamu deeve. Yalaya ne chachilla naaken chunu tyamu
deeñuba juntsaaya ken chumu deeve. Diosa' Espíritu bain tajdetuve.
[20] Tsaaren ñulla, estennu keranguemu naatalalaya, Diosnu daran kerangues jijiintsudei,
tinuba pulla baleñu' mitya. Tsejtu Diosba kuinda kiikentsudei, Espíritu Santo deechu'
tsanguikaantsuñu. [21] Tsejtu Dios naa-i estyamuñuba, juntsangue keewares jijiintsu',
naamaa lala' Bale Ruku Jesucristo mika tenbityamu ju', lalanu naa-uwanuba Diosba ura'
chunuu tirenu juñuba juntsainu keenadei.
[22] Mantsalanuya naa ura' keranguityu deeñuba tenbipu' uwain tsaave tenna keen-
guikaanu kiikidei. [23] Mantsalanuya ñinbaasha viinuu dejuñuba mangalaakeñungue' livee
kidei; tsenmin mantsalanuya tenbitya' keewaamu judei, naamika yala tyee firu' kiikemu
deeñuba juntsanuya pashkakeñuu dekityu', tejan dekeena', ñulla juntsachi chi'kayaiñuu
in jutyu kiikendu bain.

De-insha palaa

[24] Diosren tsanguendyatu keena' washkemu juve tiba urajtu kikaatyu', ti ujchaba
mayijtuu tananu, tsenmalaa ñulla ya' tsamantsaa ajuusha mika sunden juu jinudetsu.
[25] Tsa' mitya main juu jumu Dios, matyu lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren lalanu livee
kemu Dios, yaa naa-uwanuba tsamantsa aawa juve, pude juve, tiba tsanguenuu bain juve
naa kaspele bain, naa chaikama bain, naa naa-uwanu' mitya bain. Tsaave.

Tyee inuuñuba keewara kiika
Apocalipsis

Wajtun titi i' puinuuñuba, Jesucristo Juannu keewaañu

1 Wajtun titi i' puinuu juñuba Dios yachi taawasha kemulanu mijakaanu tyatu, Jesu-
cristonu juntsa demijakaami. Tsenñu yaa ya' anjeenu ere', wajtun titi i' puinuu juñu
bain ya' chachi Juannu dekatakaami. 2 Tsenmala Juanya naake kata' puimu'ba uwain tsana
keenamu ju' mitya, entsa kuinda Diosnu keranguemulanu dewaintu, Jesucristoren uwain
entsaa Diosa' kuindave tiñu manbantsuve.
3 Mun entsa tsaa i' puinu juve ti' pilla kiikanu lenmula bain, naa wa'na' meenamula
bain enu naatiñuba tsanguemulaya Dioschi ura' imu deeve, entsa wajtun tsa i' puinu juñu'
mitya.

Mandishpai pela keranguemulanuJuan piikemi.

4 Iya, Juan, Asia pruvinsiasha kerangue' mandishpai pela waku wakudimulanu pi-
ikentsuyu.
Kumuinchi ñullanu, estya' keewara', tiba bulla jutyu ura' dechusa tindetsuve, naa
tinbunu bain chumu, naa chai bain chumu, naa bene bain majainu juushu juntsa ruku
bain, naa ya' uudenguen chunu ajuusha pumu mandishpai espiritu jumula bain, 5 tsenmin
Dios tyee kesa tyañuba tsa tsangue dekemu Jesucristo bain tsandindetsuve.
Yaa kumuinchi pemuutala ajke' mangujmu juve,
naa tusha chumu reilachi bain yaa kayu bale ruku juve.
Cristoya lalanu estyatu, ya' asa shajaakare',
lala' ujcha pitsale' livee kive.
6 Tsangue' lalanu ma bulu ya' chachi detire',
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula detirekive,
ya' Apa Dioschi manda-i' taawasha kemu detirenu.
¡Naa-uwanuba tichi bain Cristoya tsamantsaa keewarasa,
tsenmin ya tene tiba kiikenuu juusa! Tsaasa.

7 ¡Cristo ñivish bulunu maanu tsuve!
Kumuinchi katanu detsuve,
naa yanu tsutachi tsu'mula bain katanu detsuve;
tsenmala naa entsa tusha vee vee sera' jimu paandela bain llakingue' waanu detsuve.
Tsaave, tsaasa.

8 Naa peepuinsha bain iyaa jumu,
naa de-insha bain iren jumu,
tive tiba kekaamu Dios,
matyu tinbunu bain chumu,
naa chai bain chumu,
naa bene bain majainu juushu juntsa ruku.

Juan kipiiñu i' katañu

9 Iya ñuiba bulu, lala' rei Diosnu keranguemu, Jesucristo' mityan ñuiba naa-uwanuba
taaju ken chumu, tsenmin ya' mitya tituba induba tsaa chumu, Juanyu. Kaspele Jesucristo
inu Diosa' palaa mijakaañu wandis nendu peesu kayatu, Patmos ishlasha puwayu.
10 Tsanaturen Bale Ruku' malunu, tsandityu' bain ma duminguma, Diosa' Espíritu inu
naakenu tyañuba tsaa tiya' punatu, in benesha tyujtyu juuñuuchi daran pan tsandiñu
meewayu. 11 Tsejtu tsandiwa: Ñu kataakenu juushu juntsa, ma kiikanu piikide, tsangue'
Asia pruvinsiasha kerangue' mandishpai pela waku wakudimulanu eede: Éfesonu bain,

Esmirnanu bain, Pérgamonu bain, Tiatiranu bain, Sardesnu bain, Filadelfianu bain, tsenmin Laodiceanu bain, tiwa.

12 Tsenñu mundiñanga tenñu benesha mangue-eetu, lanpaa chujtintsumi uru tene juu
mandishpallu katawayu. 13 Tsenñu lanpaa chujtintsumi uru tene juu chumula' kejtala
ma ruku Chachi Tiya' Nakayamu keraa jali neepabi juya bare pana', ajpele katyutala uru
ajpeendee chuwachi telaa uina katawayu. 14 Ya' mishu fibabanchi juju', uveja ya' junu
keekiñuu, tsandityu' bain, isha pukanu keekiñuuwa, tsenmala ya' kapukaya ñillu juuñu
llu'warawa. 15 Tsenmala ya' neepaya pi'kelaju' brunsenu daran lulaware' keekiñuuwa.
Tsenmala ya' palaaya aa pipayu waratitu naatimuñuba, juntsaawa. 16 Ya' urandyaapasha
mandishpai makara tanawa, tsenmala ya' fi'pa' juushaa peeniya kelush kelush ishda tyaya
falekiwa, tsenmala ya' kajuuya pajta daran lukentsu ke'laakeñuuwa.

17 Tsana katamin ya' ajuusha peya' tya'pun tsanguiwayu, tsenmalan ya' urandyaapachi
inu ta'kakitu entsandiwa: Jeetyatyude, tichiba iyaa ajke' jumuyu, tsenmin tichiba iren
de-insha jumuyu. 18 Tsenmin iyaa naa-uwanuba chumuyu. Kaspele pemuwaayu, tsaaren
challaya naa-uwanuba manbeyan jutyuu tiyayu. Tsenmin iyaa peyawaakenu ju' bain,
naa peyawaan jutyu ju' bain tsanguenuu juyu, naa pemula' pupunanu tenachi juukenu
llavi bain tanamu rukuyu. 19 Tsa' mitya ñu' kataakishu juntsa piikide: naa challa i'
pullaintsushu juntsa bain, naa bene i' pullainu juushu juntsa bain. 20 Ti ju'ba munuba
keewarajtu jumula, ura pañuya mandishpai makara in urandyaapasha kataakishu juntsa
bain, naa lanpaa chujtintsumi uru tene juu mandishpallu kataakishu juntsa bain entsandi'
keewara deeve: mandishpai makara judeeshu juntsalaya, kerangue' mandishpai pela
waku wakudimulachi ma anjeejee jumula deeve, tsenmala lanpaa chujtintsumi uru tene
juu mandishpallu jumulaya mandishpai pela keranguen chumula deeve.

2

Éfesobi keranguemulanuwainnu era kiika

1 Éfeso pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Ya' urandyaapasha mandishpai makara tanamu, tsenmin lanpaa chujtintsumi uru
tene juu mandishpallu jumu chundala nemu ruku keranguemulanu entsandive tide:
2 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, naa ñulla keenguen chutu tsamantsa taaju'
dechuñu bain miyu; naa tsaañu bain ñullaa bensa ityumujchi ajkesha jintsumu deeñuve,
tsenmin naa firu' kemu chachillanu bain kerandyatyu deeñu bain miyu. Tsenmin tsa
jutyularen in mitya kuinda kenu lara' eramu deeyu timulanu bain uwain tsa deeñuba
mijanu ke' keetu anbumu deeñu bain mijamu deeñuba miyu. 3 Ñullaa bensa ityumujchi
ajkesha jintsumu deeñuve; naa in mitya taaju ke' llakingue'ba tyubatyu deeñuve.

4 Tsaaren ñulla, uma ajke' keengue' jindu naa-i estyamuwa deju'ba tsaren dejutyuñu,
juntsaa urajtu katayu. 5 Tsa' mitya veta' pensa mangue' Diosnu meengue', kaspele
naajuwa deju'ba juntsai mandidei; tsa deityushu juntsaa, lanpaa chujtintsumi ya'
chununu manga' miinu janu tsuyu. 6 Tsaaren manbaate urave, Nicolásba buuna' bulu
nemu chachilla naakemuwa deeñu bain inchi ura' kerajtuñu, ñui bain tsaren ura'
tyaindetyuñu.

7 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain. Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulanuya selusha naranainsha Diosa'
vijpalanu chumu chinu, matyu chuwaamu chinu namu puka ka' fikaanu tsuyu, tive.

Esmirnabi keranguemulanuwainnu era kiika

8 Esmirna pebulunu kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Tichiba iya ajke' jumu, tsenmin tichiba iyaa de-insha jumu, matyu peyaturen
mangujmu ruku keranguemulanu entsandive tide: 9 Iya ñulla taaju' dechuñu bain,
tsenmin naa pure chachi deeñu bain kerayu. Tsaaren ura patiñuya ñulla taruku juuñu
deeve. Tsenmin Satanáschi waku wakudimu chachillaren anbuti' Dioschi mi'ke' kaya
judío chachi deeyu timula, ñullanu firu' papatimu deeñu bain miyu. 10 Naa taaju ke'

puinuu deju'ba, jaiba jeetyatyudei, matyu Dyabulu ñullanu mallee peesu ka' punu tsuve, uwain Diosnu buuna' bendaa nendetsuñuba mijanu ketu. Tsenmala ñulla paitya malu taaju puinu detsuve. Naa tsainduba Diosnu kerajuren jindetsu', peyainuu juñuba tsaaren jintsudei, tsenmala iya ñullanu naa-uwanuba chunu tirenu tsuyu.

11 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu bain. Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulaa, naa veela bene manen peyanuu dejuñuba, yalaa tiba in dejutyuve.

Pérgamobi keranguemulanuwainnu era kiika

12 Pérgamo pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Ma peeniya kelush kelush ishda tyaya tene tanamu ruku keranguemulanu tsandive tide: 13 Iya miyu ñulla nukaa dechuñu bain, ñullaya Satanás' uudenguen chuinshaa dechuve. Tsejturen chaiba inuren keengues jindetsu', naa kaspele naa-uwanuba inu laapu' pa' kuinda kiikemu ruku Antipasnu, Satanás' chunu pebulubi in mityan ñulla' ajuusha tu'muwa deeñu bain inu manbashindetyuve.

14 Tsaaren ñullanu mantsa urajtu katayu: mantsa Balaam* naake mijakaamuñu bain tsanguen chumulanun ñulla bulu miya' dechuñu juntsaa urajtuve. Balaamya kaspele Balacnu uudenguiñu Israel chachillanu firu' kikaatu, finutsumi juulanu bain chi dyusnu ajke' keewaataa fikaamuwaave, tsenmin na'baasa bain tsa tsaikaamuwaave. 15 Tsenmin Nicolásba buuna' bulu nemu chachilla naake mijakaamu deeñu bain mantsa ñulla meepungui kemu deeñu, juntsaa urajtuve. 16 Tsa' mitya veta' pensa demangue' Diosnu meenguidei; tsaityushu juntsaa wajturen iren maja', in fi'pakisha faamu peeniyachi yaiba vinguenu tsuyu.

17 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu bain. Mun firu' jumulanu delandyuli keñungue' puimulanuya pantsura *maná* puka fikaanu tsuyu, tsenmin fiba shupukanu kasa mumu pillaa bain kuwanu tsuyu, tsenmala mun juntsa shupuka ka'ba yaren juntsa mumu miinu tsuve.

Tiatirabi keranguemulanuwainnu era kiika

18 Tiatira pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Llu'wara ñillu juuñuu kapuka pumin, naa ya' neepa bain pi'kelaa brunsenu daran lulaware' keekiñuu Diosa' Na, entsandive keranguemulanu: 19 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, tsenmin ñulla naa-i estyamu deeñu bain, Diosnu naake keengue' meenguemu deeñu bain, naake veela' mitya ura' kemishtin chumu deeñu bain, tsenmin tyee firu' induba tsaaren jintsumu deeñu bain kerayu. Tsenmin ñulla kaspele ajke' ketu naake kemuwa deju'ba, challaa kayu juntsanu pullake ura' kendetsuñuba miyu.

20 Tsaaren ñuichi mantsa urajtu katayu: ma shinbu Jezabel mumu, yaa anbutitun Diosa' mitya pamuyu ti', inchi taawasha kemu chachillanu firu' kenu mijakare', na'baasa tsa tsa-ikarentsu bain, tsenmin finutsuminu chi dyusnu ajke' keewaakaataa fikaakaakentsu bain, ñulla paviya dejutyuñu juntsaa urajtuve. 21 Entsa shinbu veta' pensa mansa tenñu pure' keediyu, tsaanuren na'baasa tsa tsa-inu manbiretyuve. 22-23 Tsenñu' mitya umaa yanu diikaapu' tsuunu tsuyu, tsenmin yaba buuna' bulu nemulanuya detutekenu tsuyu. Tsenmin yaba firu' puimula bain tsanguenu demanbashtyu', veta' pensa demantyushu juntsaa, tsamantsangue taaju dekikaanu tsuyu. Tsenmalaa kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula bain mijanu detsuve, naa iya main main ñulla' tenbukasha titi pensa deeñuba uwain kerañu bain. Tsenmin iyaa ñullanu main main naa naake dekiñu bain, juntsan mitya tsa tsangue kuwanuu juyu. 24 Tsaaren mantsa ñulla Tiatiranu chumula juntsaa urajtu kive'tyu deju', veela Satanáschi tyeeba tsamantsaa mijakarave tya' bendaa kemulanu ñulla juntsaatala tsanguive'tyu jumulanuya, tiba dekesa tya' panu jutyuyu. 25 Tsaaren challa naake keenguen chu'ba pashi'mujchi iya maanbera tsaa jintsudei.

* 2:14 Números kapitulu 22–24 lende.

26 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' pulla' de-inbera in kentsusa tyañu
taawashanun kentsushu juntsaa, tu kuraa vee vee ma uñichi uuden juu chumu
chachillanu mandanguen chunu bale tirenu tsuyu, 27-28 in Apa inu bain naake washkide
ti' uuden kumuñuba tsanguenutsu.

Tsenmalaa, jeru tyuipuu tsutachi uuden kendu

yalanu tupiyamaaba dejuñu leevilin tsa tsanguenu tsuve, †
tsenmin juntsa chachinu dechañun chumu makara bain kuwanu tsuyu, yaa bensa ityuve
ti' keewaanu.

29 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain.

3

Sardesbi keranguemulanuwainnu era kiika

1 Sardes pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Dioschi mandishpai espiritu tanamin, naa mandishpai makara bain tanamu ruku,
keranguemulanu entsandive: Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, tsenmin
veelachiya ñulla chuve detyañu bain, yumaa peyaañuuren tsa denañuba iya miyu. 2 Tsa'
mitya naa ñulla Dioschiya peyanun jutyuu deju' bain, mandenga', ura' mandeeladei,
ñulla naaken chumu deju'ba Diosa' ajuunuya kuipa deju' mitya. 3 Tsa' mitya titi mere'
mijamuwa deju'ba mandengadei, tsejtu veta' pensa mantu kaspele tsangue meenguemu
mandiyadei. Tsa deityushu juntsaa, ñulla maanu juve tya' pensa jutyunu uranu ñulla'
junbi taamu majan tsainu tsuyu.

4 Tsaaren Sardesbi urajtu ken chutyu ju', yala' jali tu mayiiñuu jutyu chachillaya jayun
juu dechuve; entsalaa iba bene fiba jali pana nenu detsuve, Dioschi tsaikutyanuu deju'
mitya. 5 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulaa fiba jali pandanu dejuve,
tsenmin chunuu jumula' mumu pilla kiikasha bain yala' mumu mamushken jutyuyu,
tsenmin in Apa Dios ya' anjeelaba chuinsha iya yala' mitya uraa panu tsuyu.

6 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain.

Filadelfiabi keranguemulanuwainnu era kiika

7 Filadelfia pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Dioschin juu ruku, naakenu pa'ba tsangue ura' kemu, rei David' llavi tanamu ruku,
matyu yaren juukishu juntsaa muba mallu'nu jutyu, tsenmin yaren mallu'shu juntsaa
muba majuukenu' jutyu jumu, keranguemulanu entsandive: 8 Ñulla titi kemu deeñu
bain iya kerayu. Enu ñulla' ajuusha ñuichi ma juukapa juukiyu muba malluken jutyuu,
tsenmin naa ñulla jayun deraañuu deju' bain, in palaanu meengue' ibaren jindetsuve.
9 Tsenmin Satanáschi waku wakudimu chachillaren, anbuti' Dioschi mi'ke' kaya judío
chachi deeyu timulanu, ñulla' ajuusha deteedikaanu tsuyu, tsenmalaa juntsa chachilla
iya ñullanu estyamuñuba mijanudetsu. 10 Tsenmin naa taajuñu bain in palaanu ñulla
kerangue' meengues jindetsuñu' mitya, bene kumuinchi tusha chumu chachillanu
uwain Diosnu keranguemu deeñuba mijanu ke' keenu tinbu janmala iya ñullanu
washkenu tsuyu.

11 Wajturen maanu tsuyu. Tsa' mitya naake keenguen chu'ba, tsaa jintsudei, tsen-
malaa ñuichi depulla' kave ti' keewara mishmunderu veelaa kai'nudetsu. 12 Mun firu'
jumunu delandyuli keñungue' puimulanuya, in Diosa' pupunanu yanu tyuilaatanamu
yatyutya juuñungue tirenu tsuyu, tsenmala naa-uwanuba vee mujtu malu' miinu
dejutyuve. Tsenmin yalanu in Diosa' mumu bain piikenu tsuyu, naa kai'sha selusha
pajamu in Diosa' keñu pebulu Kasa Jerusalén mumu bain, naa in kasa mumu bain
piikenu tsuyu.

13 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain.

---

† 2:27-28 Salmo 2.8-9

Laodiceabi keranguemulanuwainnu era kiika

14 Laodicea pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:
Naati Ura' Pa'ba Tsanguemu, Deechu' jumu ruku titalaba uwain tsana keenamu
ruku, tsenmin Dios peepundu tu dekenu uwanu yanaa ti bain kikaañu kemu ruku,
keranguemulanu tsandive: 15 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, naa ne ishaañuu
bain, naa ne luuñuu bain dejutyuve. Tsaju' inu ne estya deiñu, tsa jutyu'ba, inu
ne ajaatya deiñaa kayu urachuve. 16 Tsaaren inu naa ajaa pensa bain dejutyu, naa
estyaa bain dejutyu', ñuichiya iya ne juuñu' mitya, ñullanu menesten jutyu', umaa
manguelarenchin kenu tsuyu tenve. 17 Ñullaya taruku deeyu tya', tiba pure' tadeju',
tichiba yamuj jutyuyu detyave; tsaaren ñullaya mijdetuve, naa tichiba balejtu, lastemaa,
pure, naa kapuka bain putyu, naa jali bain tajtu ti panan tsaa deju' bain. 18 Tsa'
mitya uwain taruku tiyanu tenmalaya, ñichi nara tiwara uru inu ati'kadei. Tsenmin
jali panajtu de' mitya, fiba jali bain inu ati'kadei ñulla' bulunu dishkaanu, tsejtaa ma
yujpeyaa nen jutyu. Naa ñulla' kapukanu pu' ura' mandinu pi bain inu ati'kadei.
19 In estyanu chachilla ura' dekityushu juntsaa, yalanu nepa' ule' ura' mandiremuyu.
Tsa' mitya dajka tya' veta' pensa mangue' inu meenguidei. 20 Iya ya juukapanu uina' de-
eepusa tenñu palitintsuyu. Mun in palaa mere' juukiñu bain yaba vi', bulu chudi' panda
finu tsuyu.
21 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulanaa kai'sha in chunu kelunu
chujtikaanu tsuyu. Kaspele i bain, in Apa naa-isa tyañu bain tsai' puitu challa ya' kelunu
bulu chunaashu, tsai' puimu bain tsainu tsuve.
22 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain.

4

Diosa' chuinsha

1 Entsai' depuiñu, vee mujtu mangue-eenmalan tsaa selusha manbela ma juukapa juruna
katawayu, tsenmalan inu ajke' pandu tyujtyu depakaañu jelekendin tsandimu ruku inu
manbatu tsandiwa: Engu lade, ñunu keewaanu tenve, kumuinchi entsai' depulla' dyañu,
wajtun kayu titi inuuñuba keewaanu tenve, tiwa.
2 Tsenmalan Diosa' Espíritu inu naakenu tyañuba tsaa tiyaitu, kumuinchi entsangue
katawayu: selusha reila' chunu chunjuu main chuñu, junu ma ruku chunawa. 3 Juntsa
ruku pi'kelaa jaspe bale shupuka keraawa. Tsenmin pi'kelaa kurnalina bale shupuka bain
keraawa. Tsenmala ya' chunjuu keetalaya tera naraa, esmeralda bale shupuka pi'keñu
keekiñuu yatanawa. 4 Tsenmin kama 24 chunjuu, matyu reila' chuchudinu chunjuu, juntsa
rei' chuchudinu chunjuunu yatana dechuwa. Juntsa chunjuulanu Diosa' chachilla' 24
bale rukula fiba jali panaa tene, tsenmin mishusha bain uru mishmunderu pukaandene
dechuwa. 5 Tsenmala rei' chuchudinu chunjuunuya pidya pidyake' kuidya daran pandu
naatimunga juntsandi', jelekendintsuwa. Tsenmala juntsa chunjuu ajuushaa mandishpai
tu ñillu bain llukendetsuwa. Juntsa mandishpai tu ñillu, Dioschi mandishpai espiritu
jumula deewa. 6 Tsenmin reila' chuchudinu chunjuu ajuusha lamaa keraaren tsamantsa
ishdangatataawa.
Tsenmin rei' chunjuu kejtala bain, naa ya' keetala bain taapai bibu chumula naa ajuusha
bain, naa benesha bain, kapuka tene puu de-uinawa. 7 Mainya leun keraawa, kamainya
llupu wagara keraawa, kamainya cha' kajuu keraawa, tsenmala kamainya jullayu jekentsu
keekiñuuwa. 8 Entsala main main mandishmain ja'chi depuwa, tsenmin naa avindala
bain, naa juusha bain kapuka pure' puundene judeewa. Tsenmin entsalaa naa-uwanuba
dyai'mujchi kepe bain, mandala bain entsandiitila:
Yaren juu jumu,
yaren juu jumu,
yaren main juu jumu Diosya,
tiba kekaamu Dios,
tinbunu bain chumu,

naa chai bain chumu,
naa bene bain maanu juushu juntsa rukuve, tiidetiwa.
[9] Tsenmala rei' chuchudinu chunjuunu chumu rukunu, matyu naa-uwanuba chunuu
jumu rukunu entsa chumula tsamantsaa keeware' balengure' sunden keewaawaa deke',
[10] naa-uwanu entsala tsa dekiñuba Diosa' chachilla' 24 bale rukula ya' ajuusha teedi' yala'
uru mishmunderu kalare' tsure' naa-uwanuba chunuu jumu rukunu aawa kure' keewaatu
entsa entsa detiwa:
[11] Bale Ruku, lala' Dios, uwain ñuya laachi tsandikayañu urave.
Tsa' mitya laachi tsamantsaa keewarade,
naa mu bain ñunu bale dekuresa,
naa ti pudee bain ñuchi tene juusa,
tiba jutyuwaanun ñaa challa judeeshu juntsa kumuinchi dekemu' mitya,
tsenmin ñuren tsanguendya' keñuya entsa tusha tiba dejuñu' mitya.

5

Llupu Kaa Uvejarenja'lekenuu kiika

[1] Tsenmin kai'sha rei' chuchudinu chunjuunu chumu ruku ya' uran dyaapasha ma kiika
tanawa. Entsa kiika, ajuusha bain, benesha bain pillaawa, tsenmin ja'len jutyu mandishpai
muutechi nara mai'kara katawayu. [2] Tsenmin ma pude anjee bain katawayu. Tsenñu
juntsa anjee jelekenu daran palaachi entsandi pake'meewa: ¿Maa tsanguenuu jutu juntsa
ja'len jutyu mai'kara muute demushke' entsa kiikanu ja'lechunga? ti' pake'meemeekiwa.
[3] Tsenñu naa kai'sha chulla bain, naa tusha chulla bain, naa yumaa peya' mennamula bain,
muba tsanguenuu dejutyu' juntsa kiikanu ja'lenu dejutyu', naa keekenu bain dejutyuwa.
[4] Tsenñu iya pure' warendintsuwayu, muba tsanguenuu jutyu' juntsa kiikanu ja'lekenu
bain, naa keekenu bain dejutyuñu' mitya. [5] Tsenñu Diosa' chachilla' ma bale ruku inu
entsandiwa: Waatyude, enu main Judánu sera' jamu paande Leun mumu ruku, matyu rei
David millanu shu'ke' sera' jamu, yaa tinuba depulla' mitya, entsa kiikanu mandishpai
mai'namu muute mushke' ja'lenuu juve, tiwa.
[6] Tsenñu ke-eetu, naa taapai bibu chumula' kejtsapala bain, naa Diosa' chachilla' 24
bale rukula bain uinanu kejtsapala, rei' chuchudinu chunjuu keesha main llupu kaa
uveja tuta' Diosnu keewara' dyaiñuu uina katañu, mandishpai kachu ma puu, naa kapuka
bain mandishpallu ma puuwa. Juntsa mandishpai kapukalaya, Dioschi tu kuraa eramu
mandishpai espiritu jumulaa tsa deewa. [7] Tsejtu juntsa Llupu Kaa Uveja junga jitu, rei'
chuchudinu chunjuunu chumu ruku' uran dyaapasha tananu kiikanu kakiwa. [8] Tsejtu
juntsa kiika kanmalan, taapai bibu chumula, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula bain
Llupu Kaa Uveja' ajuusha teledediwa. Tsejtu chaita rukula main main arpa tamin, naa
uru shulla bain ju'ke' aindyunguikaantsumi yalluu taandene dejuwa. Tsaaren entsa uru
shullanu ju'ke' aindyunguikaantsumiya ya' chachilla Diosnu paka pakakiñu palaa deeve.
[9] Tsejtu kasa beesa mantu entsa entsandila:
Uwain ñuya tsanguenuu ju' mitya, juntsa kiika kanu tsuve,
naa mai'namu muute bain demushke' ja'lenu tsuve,
matyu ñaa chachilla' mitya peya', ñu' asa deshajaa-ere',
naa vee vee sera' jimu paandelanu bain,
naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain,
naa yai tene ma bululu i' chumu chachillanu bain,
naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain
livee inuu keñu Dioschi tene tiyanuu deju' mitya.
[10] Tsenmin tsangue' juntsalanu ma bulu ya' chachi detire',
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula tene tirekive, lala' Dioschi manda-i' taawasha kenu.
Tsenmala yala entsa tusha mandangue' washkenu detsuve, tiidetiwa.
[11] Iya keenaren bene rei' chuchudinu chunjuu keesha, matyu bibu chumula, Diosa'
chachilla' 24 bale rukulaba uinanu keetala anjee pure' yatana de-uinawa, matyu

pureenchiren mikan jutyuu uina' pa' jelekendindetsu meewayu. [12] Tsejtu daran palaachi
entsa entsa detiwa:
Llupu Kaa Uveja tuta' Diosnu keewaramuya,
matyu tsanguekutyanuu ju' mitya,
ti kenu tya' bain kemu keewarasa,
naa ne bale juu bain,
naa aseetanguikaamu juu bain,
naa deelawaakenuu juu bain,
naa bale kuranu juu bain keewarasa.
Tsenmin tsamantsaa keewarasa,
tsenmin tsamantsa ura rukuve tikayasa Llupu Kaa Uvejaya, tiidetiwa.
[13] Tsenmala kumuinchi Dioschi imulaya, naa kai'sha chulla bain, naa tusha chulla bain,
naa lamaasha pumula bain, naa yumaa peya' mennamula bain, matyu kumuinchi entsa
detiñu meewayu:
Rei' chuchudinu chunjuunu chumu bain,
naa Llupu Kaa Uveja bain,
tsamantsa ura ruku deeve tikayanuu deju',
naa bale kuranu bain dejuve.
Naa tsamantsaa keewara bain,
naa ti kenu tya' bain kemu deju',
naa-uwanuba tsanguemu keewarasa, tiidetiwa.
[14] Tsenmala taapai bibu chumulaa: Uwain tsaasa tenve, tiidetiwa, tsenmala Diosa'
chachilla' 24 bale rukulaya teledi' Diosnu aawa dekure' keewaawa.

6

Mandishpai muuteja'len jutyu mai'kara jumula

[1] Llupu Kaa Uveja juntsa kiikanu ja'len jutyu ajke' mai'namu muute mushkentsu
keenawayu, tsenmalan juntsa uwanu bibu chumula main daran palaachi kuidya daran pan
tsandi' entsandiwa: ¡Jade! tiwa. [2] Tsenñu ke-eetu main fiba kawallu katawayu, main ya'
tyaapasha chiti' tsuta tya'kentsumi taa chuu. Tsenñu juntsanu ma mishmunderu dekuwa,
tsenmalan yumalaren vingue' pulla pullaimu' mitya, mavingue' puinu fale' jiwa.
[3] Manen Llupu Kaa Uveja kama mai'namu muute mamushkentsu keenawayu, tsenmalan
kamain chumu bain entsandiñu meewayu: ¡Jade! tiwa. [4] Tsenmala kama kawallu ungalalaa
faleñu katawayu. Juntsa kawallunu chumunu: Engu chumu chachillanu kundaa detire',
yai tene detu'kaakenuke kide, ti' tsanguikaawa, tsejtu tsanguenu ma aa peeniya bain kuwa.
[5] Manen Llupu Kaa Uveja kama mai'namu muute mamushkenmalan, kamain chumu
bain: ¡Jade! ti' pañu meewayu. Tsejtu mangue-eeñu, umaya pababaa kawallunaa
katawayu, tsenmin juntsa kawallunu chumuya ya' tyaapanu yangaashulla taaya chuwa.
[6] Tsenmalan taapallu chumula' kejtsapala, main patiñundiñu entsangue meewayu: Pai
livee trigu ma malunu ma ruku naake taawasha ke' kamuñuba tsaanchi jusa, tsenmala
sebada bain mandishmain livee ma malunu ma ruku naake kamuñuba tsaanchi jusa;
tsaaren ulibu mulinuya, naa binunu bain de-iinuuya tiwaanu kityude, tiwa.
[7] Manen Llupu Kaa Uveja kama mai'namu muute mamushkenmalan umaa entsaba
taapallu chumu bain: ¡Jade! tiwa. [8] Tsenñu ke-eetu lajkililimusaa kawallunu katawayu.
Juntsa kawallunu chumuya Tu'mu mumu puuwa, tsenmin pemula' pupunanu tena
bain ya' benesha suraawa. Tsenñu juntsanaa tu kuraa chumu chachillanu taapai pela
velekiñungue', manbaate chachillanuya detutekenuu tire' peeniyachi bain, naa panda ya-
mujkarachi bain, naa diipeyachi bain, naa tusha chumu firu animaalachi bain detu'nutsu.
[9] Manen Llupu Kaa Uveja entsaba manda mai'namu muute mamushkenmalan, Diosa'
mitya ya' kuinda mijakaandu tutamulanu ufeenda tsure' keewaanu panbeesha katawayu.
[10] Tsenñu juntsala uti' patu: Aa Bale Ruku Dios, main juu jumu, deechu' kemu, ¿naa-uwanaa
tusha chumu chachillanu kavitu ke', naa lalanu detuten mitya bain kavitu kenujtuuyu?

tiidetiwa. [11] Tsenñu entsalanu juyayaa fiba jali main main kuwatu: Jayu keenadei, chaiba
ñuiba bulu keenguemula, matyu Cristo' mitya taawasha kemula, ñulla naa-i' depeñuba
tsainuuren millai peyaindetyuve, tiwa.
[12] Manen Llupu Kaa Uveja entsaba mandishmain mai'namu muute mamushkiñu kat-
awayu, tsenñu kala jelekenuke kiwa. Tsenmalan pajta, llakindya' pannu paba jalinu
keekiñu-i' jelekenu yapijurui tiyawa, naa kepe pajta bain ungalala tene tiyai' asanu
keekiñuiwa, [13] naa makarala bain, igu chinu ish tinbunu laramu igu pukaaba ju' ishuwa
daran kiñu tusha depajtyan juyan tsa deiwa. [14] Naa selu bain tituba i', kiikaaba ju'
demanbijtekare' manbantsuuñu piyan tsaiwa, naa kuyi juula bain, naa ishla juula bain
tituba i' tsaa vee mujtu demachujtya deiwa. [15] Tsenmala kumuinchi chachilla, matyu
tu kuraa chumu reila bain, naa kayu bale chachilla bain, naa suutadu amala bain, naa
tarukula bain, naa tsamantsa pude chachilla bain, tsenmin kumuinchi manda-i' taawasha
kemu chachilla bain, naa yai tene nejuu chumu chachilla bain depantsu' tujuusha tene
videiwa, aa lanba' kuyi dijkitala. [16] Tsejtu aa lanba' kuyilanu bain, naa aa shupukalanu bain,
entsa entsa detiwa: ¡Dewaka' ja' lalanu dishkikai, rei' chuchudinu chunjuunu chunashu
juntsa rukuchi katawan jutyu, tsenmin naa Llupu Kaa Uveja bain lalanu ajaatyañu, yachi
bain katawan jutyu! [17] Matyu yumaa ajaatya' chachillanu taaju iware' dekenu malu jañuve.
Tsenñu' mitya ¿maa tiba i'mujchi uinañunachunga? tiidetiwa.

7

144.000 chachillamuutechi tsutala

[1] Tsai' puiñu kayu bene katawayu, entsa tunu taapai anjeela main main kapash kapash
uidena, taapai ishuwa jumulanu nukaba jui-eekaan jutyu washnatu, matyu naa tusha
bain, naa lamaasha bain, naa chisha bain juikaakaren jutyu. [2] Tsenmala kama anjee
pajlanu pasha faaja' uwain chumu Dioschi muute chujtintsumi tana katawayu; tsejtu naa
tusha bain, naa lamaasha bain, mushkenu uuden imu juntsa taapai anjeelanu daran patu
entsandiwa: [3] Diosa' chachillanu yala' llashkapanu Diosa' muutechi kayu tsu'kaindetyuya,
tiba firu' kityudei, naa tunu bain, naa lamaanu bain, naa chi juulanu bain, tiwa.
[4] Tsenmin kumuinchibi Dioschi muute puu jumula nan dejuñuba tsa deeve ti' pañu
meewayu. Tsejtu Israelnu sera' jimu paandelanu tene te'kalaraju kumuinchibi 144.000
chachi Dioschi muute jula.
[5] Judánu sera' jimu paandela 12.000 chachilla muute de-iwa,
naa Rubénnu sera' jimu paandela bain,
naa Gadnu sera' jimu paandela bain,
[6] naa Asernu sera' jimu paandela bain,
naa Neftalínu sera' jimu paandela bain,
naa Manasésnu sera' jimu paandela bain,
[7] naa Simeónnu sera' jimu paandela bain,
naa Levínu sera' jimu paandela bain,
naa Isacarnu sera' jimu paandela bain,
[8] naa Zabulónnu sera' jimu paandela bain,
naa Josénu sera' jimu paandela bain,
tsenmin Benjamínnu sera' jimu paandela bain 12.000 chachilla Dioschi muute jula.

Kai'sha chachilla fiba jalipanaa tene pure' uinamula.

[9] Entsaa puiñu kayu bene chachi pure' kataakiwayu, muba mi'nu jutyuu; juntsala vee vee
ma uñichi uuden juu chumula bain, naa vee vee sera' jimu paandela bain, naa yai tene ma
bululu i' chumula bain, naa vee vee palaachi pamu chachilla bain mantsa mantsa jumulaa
tsa deewa. Kumuinchi juntsala rei' chuchudinu chunjuu ajuusha, tsenmin Llupu Kaa
Uveja' ajuusha bain de-uinawa juyayaa fiba jali panaandene, tsenmin main main tinchi
jaki taandene de-uinawa. [10] Tsejtu kumuinchi daran palaachi patu entsa entsa detiwa:
Reila' chuchudinu chunjuusha chumu lala' Dios,
Llupu Kaa Uvejabaa livee inuu kikaamu deeve, tiidetiwa.

[11] Tsenñu reila' chuchudinu chunjuu keesha bain, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula'
keesha bain, naa taapai bibu chumula' keesha bain yatana uinamu anjeela, reila' chuchud-
inu chunjuu ajuusha deteedi', yala' llashkapa tusha tyuikangue dewaike' Diosnu aawa
kure' keewaatu, [12] entsa detiwa:
¡Uwain tsaasa!
Naa ne tsamantsa ura rukuve tikayainuu juu bain,
naa tsamantsaa keewara juu bain,
naa aseeta juve tya' keewaanu juu bain,
naa yuj urave ti' panu juu bain,
naa balenguranuu juu bain,
naa ti kikenuu juu bain,
naa ti dera juula bain
naa-uwanuba lala' Dioschi tene jusa.
¡Tsaasa! detiwa.
[13] Tsenñu juntsa uwanu Diosa' chachilla' ma bale ruku inu pake'meetu tsandiwa: ¿Juntsa
juyayaa fiba jali pana deeshu juntsala muden, tsenmin nukaa chumu jatu de-in? tiwa.
[14] Tsenñu iya: Rukui, ñuya mive, tiwayu. Tsenñu entsandiwa: Entsalaa Diosa' mitya
tsamantsa taaju i' puinu tinbuchi ika' puimula deju', Llupu Kaa Uveja' asachi yala' jali
fibabaañuke manbitsaamula deeve.
[15] Tsa' mityaa Diosa' chuchudinu chunjuu ajuusha depuve,
tsejtu naa-uwanuba mandala bain, kepe bain ya' pupunanu yasha depu'
yanu aawa kure' keewaandetsuve.
Tsenmala, reila' chuchudinu chunjuunu chumu rukuya
yaiba chu' yalanu washkenu tsuve.
[16] Umaya panda bain yapen dejutyuve,
naa pi bain yamuj jun dejutyuve,
naa pajta bain yalanu maju'ken jutyuve,
naa ne lujaa tya' bulla tyanu bain dejutyuve,
[17] matyu reila' chuchudinu chunjuu chunu ajuusha uinamu Llupu Kaa Uvejaa
yalanu uvejabillaaba washken tsanguenu juñu' mitya.
Tsenmin naa-uwanuba chuwaamu,
tujuusha faamu nara ishpi pijulasha bain miya' jijiinu tsuve.
Tsenmala Diosya yala' kapukanu kapi demanguijmu junu tsuve, tiwa.

8

De-insha jumumandishpai muute

[1] Llupu Kaa Uveja entsaba mandishpai mai'namu muute de-insha jumu mushke'
ja'lenmalan selusha tsaa mika medya uraa ma dijtsaa pajtyai' dijtsalei tiyawa. [2] Tsenñu
Diosa' ajuusha mandishpai anjee uinamulanu juipunu tyujtyu main main dekuñu kat-
awayu. [3] Tsenmala kama anjee bain, aindyunguikaantsumi ju'kenu keesha aindyun-
guikaantsumi pu' ju'kentsumi uru shulla taa ji' uidiwa. Tsenñu ju'ke' aindyun-
guikaantsumi pure' kuwadekiwa, aindyunguikaantsumi ju'kentsumi uruchi jumunu reila'
chuchudinu chunjuu ajuusha chumunu tsure' keewaanutsu, matyu Diosa' chachilla,
Diosnu paka' kuinda kendetsu, juntsa kuindaba bulu ikakaakeñunguenu. [4] Tsenñu anjee
ya' tyaapachin aindyunguikaantsumi pu' ju'kentsumi tana' junu pu' ju'kiñu entsa aindyu
ñivijcha, Diosa' chachilla' keñu kuindaba bulu luwa Diosa' ajuusha. [5] Tsenñu anjee juntsa
ju'ke' aindyunguikaantsumi punu uru shulla manga', Dioschi ju'kenunu tsumu ñinbuka
deka' pu' tsaa tusha kepukiwa, tsenmalan warati' kuidya bain jelekendi', pidya pidya ke',
naa kala bain kiwa.

Ajke' taapai juipunutyujtyu jumula

[6] Mandishpai anjeela juipunu tyujtyu main main tanamula, umaa pakaanu detiyawa.

7 Ajke' anjee ya' juipunu tyujtyu pakaawa, tsenmalan kai'sha isha puka ñiyuyu keraa
bain, naa ñi bain asaba yandaa tene tusha dekepuñu pajtyawa, tsejtu tusha dekepun-
malan, tunu pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa dejupeiwa, naa chi bain
jundala chumulaya tsaa dejupedeiwa. Tsenmin kumuinchi lushkatata tapela bain tsaa
dejupedeiwa.
8 Entsaba pallu jumu anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, ñiren ma aa kuyi kera
llu'wara tsaa lamaasha kepudekiwa, tsenmala pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate
lamaaya tsaa asa tene tiyaiwa. 9 Tsenñu lamaasha pumulanu pen pela vele' keekiñun-
guiñuya, manbaateya tsaa depeya deiwa, naa baaku lamaasha nentsumulanu bain pen
pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa millai demushawa.
10 Entsaba pema jumu anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, tsamantsa aa makara
tu ñillu llukan tsaju', unsururuu entsa tusha pajtya', pijula jumulanu, naa tusha faamu
pi jumulanu bain tsaa pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya jandala pajtyawa.
11 Juntsa tsaimu makara Saa mumuwa. Tsenñu pinu pen pela vele' keekiñunguiñuya,
manbaate pijulaya tsaa pi saa tene tiya deiwa; tsenñu entsa pi sañu' mitya, muba kushnu
jui'tu, pure' chachi peya deiwa.
12 Entsaba taapallu jumu anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, pen pela vele' keek-
iñunguiñuya, manbaate pajta bain, naa manbaate kepe pajta bain, naa manbaate makarala
bain tsaa danguityu tiya deiwa. Tsai' pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate kepe bain,
manbaate mandala bain dandajtu tiya deiwa.
13 Tsaiñu ke-eena, kai'sha selu kejtala main jullayu jekachi nendu entsandi daran pañu
meewayu: ¡Mika taaju i' puinu dejuve! ¡Mika taaju i' puinu dejuve! ¡Mika taaju i' puinu
dejuve! ¡Tusha chumu chachillachi umaa kayu naajuchunga kama pen anjeela yala'
juipunu tyujtyu pakaanu jumula depakaanmalaya! ti' daran pawa.

9

Entsaba manda juipunutyujtyu jumu

1 Entsaba manda jumu anjee, ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, ma makara kai'sha
chumuren tusha pajtya' tsuna katawayu, tsenñu juntsanu jelekenuu juwan juru jumu
juukapa juukenu llavi dekuwa. 2 Tsenñu jelekenuu juwan juru juukapa juukenmalan,
aa urnunu ñivijcha lun tsa-i' pureitu pajtanu dishkemin, naa ishuwanu bain juntsa
tene tiyai' tsaa kepewaakiwa. 3 Tsenñu juntsa ñivijchanu dendu-ishu tene pure' faleke',
tusha na'baasa deshaja' jideiwa. Tsenñu juntsa ishulanu, entsa tusha alagaa fi' naake
kityawaamuñuba juntsanguenuu detirewa. 4 Tsejtu naa ti tape juulanu bain, naa chi
juulanu bain mushki'mujchi, matyu llashkapanu Dioschi muute tsutajtu chachillanu
tene firu' kikidei, tiwa juntsa dendu-ishulanu. 5 Tsejtu tsangue' bain tu'tyumujchi
kityawaanchin ne kike' man chu'chaya tsanguentsudei ti' uuden dekiwa. Juntsa dendu-
ishula alagaa fi' kityawaren tsanguemu jula.
6 Tsaanu malutala chachilla peyanu tyanu detsuve; tsaaren naa peyanu tya' bain, peyan
dejutyuve, naa-i' peyan tsaanu tsuve.
7 Entsa dendu-ishula, vinguenu jinundiyandu kawallunu sekuwanguikeñu deewa;
dendu-ishula' mishusha uru mishmunderu keraa puka deewa, tsenmin yala' kajuuya cha'
kajuru kera deewa. 8 Supuu achuwa kera deewa, tsenmin tejkuya leun tejku kera deewa,
9 tsenmin yala' tenbapuya, vinguendu pana panakenu jeru jali keraachi dishu deewa,
tsenmala jekenmala yala' ja'chiya, vinguendu jinu karu kawalluchi juyaa pure' jiindu
waratin tsa tsa detiwa. 10 Tsenmala yala' nepeleya alagaa nepele kera deju' ityu pudeewa.
Juntsachi chachillanu man chu'chaya' mitya taaju puiwaantsunu jula. 11 Tsenmala yaichi
rei ju' uudenguemuya jelekenuu juwan jurunu washnamu anjeeya juwa, matyu hebreo
palaachiya Abadón, griego palaachiya Apolión, tsandishu juntsaa “na'baasa defiru' ke'
dekikemu” ti' mumu putu.
12 Ajke' taaju i' puiwara yumaa puive, tsaaren taaju i' puinu kayu pallu juve.

Entsaba mandishmainjuipunu tyujtyu jumu

13 Entsaba mandishmain jumu anjee, ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, Diosa' ajuusha
uruchi jumu ufeenda tsure' keewaanunu taapai mutu kachu keraa usnanutala pañu
meejawa. 14 Tsejtu juipuntsumi tyujtyu tanamu anjeenu tsandiwa: Éufrates aa pi keesha
taapai anjee teetsudenashu juntsalanu delanbude, tiwa. 15 Tsenñu juntsa taapai anjeelanu
delanbuwa, matyu juntsa uranu, juntsa malunu, juntsa chu'chayanu, tsenmin juntsa
añunu, tsanguenu tirawa de' mitya, tu kuraa chumu chachillanu pen pela vele' keekiñun-
guiñuya, manbaate chachillanuya tu'nudetsu. 16 Tsenñu kawallunu chuu vinguenu jimula
200'000.000 juve detiñu meewayu.
17 Tsejtu iya kipin tsa-i' juntsa katandu, kawallunu bain, naa kawallunu chumulanu
bain entsangue katawayu: vinguenu jindu tenbapunu dishkaantsumi jeru pana deewa.
Juntsala ñillu keraa ungalala deewa, tsenmin lushkatataa jasintu keraa, naa lajkililii
ju'kemu asufee keraa bain ma judeewa. Tsenmin kawai mishpukaya leun mishu kera
deewa, tsenmin yala' fi'pakishaya ñi bain, ñivijcha bain, ju'kemu asufee bain fala falake
jadya jadya dekiwa. 18 Tsenñu juntsa kawallu fi'pakisha ñi bain, ñivijcha bain, ju'kemu
asufee bain fale falekemulachi, tu kuraa chumu chachilla pen pela vele' keekiñunguiñuya,
manbaate chachillaya tsaa depeya deiwa. 19 Matyu kawallu yala' fi'pakichee firu' ikaak-
enuu dejuwa naa yala' nepelechi bain. Yala' nepeleya aa piñi keraa mishu pudeewa;
juntsachee chachillanu firu' ke' ta'kemu deewa.
20 Entsa tsaa depuiñu peyatyu' laramu chachilla, ne tsaive tya' yala firu' kiikemu deju'ba
veta' pensa demantyuwa; tsaju' naa dyabululanu bain, tsenmin naa katabanguityu, naa
merebanguityu, naa neba ityu uru dyusnu bain, naa lushi kenu jeru dyusnu bain, naa
brunse dyusnu bain, naa shupu' dyusnu bain, naa chi dyusnu bain, yalanaa teedi' aawa
kure' keewaawaa kentsula. 21 Tsenmin naa cha' tu'mula bain, naa mirukula bain, naa vee
matsaimula bain, naa taamula bain jayuuba yala naakentsumuwa deju'ba manbashi' veta'
pensa mangui'la.

10

Anjee ma kaa kiika pijtaaba

1 Bene selusha, ma pude anjee ñivijchaba buluu pajaintsu katawayu; ya' mish katyusha
arku iris chityanawa, tsenmin ya' kajuuya pajta kera pidyawa, tsenmala ya' neepaya
ñi lura usaanu keekiñuuwa. 2 Tsenmin ya' tyaapanuya pijtekara ma kaa kiika ja'laa
taawa; juntsaa pajatu, ura neepaya lamaasha teeta', jala neepaya tusha teetadi' uidiwa.
3 Tsejtu tsamantsa daran patu leun murundin tsandiwa. Tsandi' nei'ba murundinmalan,
mandishpai kuidya jumula bain de-ui'kawa. 4 Tsenñu juntsa mandishpai kuidya depa'
dyañu iya naadetiñu mere'ba juntsa piikenu kentsuwayu, tsenñu selusha main entsandiñu
meejawa: Piikityude, mandishpai kuidya naadetiñu mere'ba maali dus mijaide, tiwa.
5 Tsenmalan in katañu anjee, ma neepa lamaasha teeta', kama neepa tusha teetadimu
anjee kai'sha ya' urandyaapa usake', 6 naa-uwanuba chumu ruku' mitya, naa selu bain
kemu, naa tu bain kemu, naa lamaa bain kemu, tsenmin kumuinchi juntsalanu katawamu
judeeshu juntsala bain dekemu ruku' mitya, uwain tsanguenbera kentsuyu ti' patu
entsandiwa: Yumaa keekeenanu jutyuve; keenanu tinbu de-iive. 7 Tsa' mitya Dios titi
kenuu ju'ba juntsa munuba mijakarajtu jumu, matyu yachi taawasha kemu ya' mitya
pamulanu tsandimuwaañu, juntsa tsaa i' puinu tsuve, entsaba mandishpai anjee ya'
tyujtyu pakaanundiyantsuren, tiwa.
8 Kai'sha inu pañu meenu palaa mameewayu, tsenñu inu manbaputu entsandiwa:
Ma neepa tusha teeta', kama neepa lamaasha teetanashu juntsa anjeenu kalen ji', ya'
tyaapachi ja'laa tanashu juntsa pijta kiika kaide, tiwa.
9 Tsandiñu juntsa anjee' keesha jitu, inu aantsa kiika kuwaka tiwayu, tsenñu tsandiwa:
Ka' tsaa fikide. Matyu ñu' peshushaa saanu tsuve, tsaaren fi'pakishaa mishki juuñu
pingalanu tsuve, tiwa.
10 Tsenñu anjee' tyaapanu juntsa kaa kiika katu tsaa fikiwayu, tsenñu uwain fi'pakinuya
mishki pingalan tsaaturen, fiñuya peshushaa samingala tenwa. 11 Tsenñu inu entsa detiwa:

Ñu manen pure' chachilla, yai tene ma bululu i' chumu chachillanu bain, naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain, naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain, naa vee vee uñilanu bain, matyu kumuinchi yalanu Dios naatinuuñuba juntsa mawainnu juve, detiwa.

11

Tyee iñuba tsana keenamupai rukula

1 Bene, midinguinutsumi cha'li, ñañi keraa inu dekuwa, tsejtu entsa detiwa: Junga ji' Diosa' pupunanu yanu bain, ufeenda tsure' keewaanunu bain midinguide, tsenmin juntsanu junga teedi' Diosnu aawa kure' keewaamulanu bain mi'de. 2 Tsaaren Diosa' pupunanu ya avindala cha' neinshaya midinguityude, Diosnu keranguityu chachillanu kuwaañu' mitya. Yalaa Dioschin juu pebulunu, 42 chu'chaya' mitya balejtu kure' delanteekiñunguenu detsuve. 3 Tsenmala iyaa inchi tyee iñuba tsana keenamu pai rukulanu 1.260 malu inbera in mitya pakaanu eenu tsuyu, tsaaren llakindya' pannu paba jali panakiñuundene juuya eenu tsuyu.

4 Tyee iñuba tsana keenamu entsa pai rukula, matyu Bale Ruku tusha keenamu ruku' ajuusha pai ulibu chi chumulan tsa deju', lanpaa chujtintsumi pallu jumulan tsa deeve.* 5 Mun yalanu firu' kenu dekiñuba, yala' fi'pakisha ñi faaware' tsaa millangue ju'kenu detsuve. Tsaju' mun yalanu firu' kenu ke' bain dejupe' peyainu detsuve. 6 Tsenmin entsala, engu Diosa' mitya ya' palaa mijakaren pungama, tsaa selu llukike' shuwa jan jutyungaandyashu juntsaa tsanguenuu dejuve; naa pinu asa tirenu tya' bain, tsanguenuu dejuve; tsenmin chachillanu tichi tichi taaju puiwaanu tya' bain, tsanguenuu dejuve, naauwanu tsa tsanguenu tya' bain.

7 Entsa tyee iñuba tsana keenamu pai rukula' kuinda kenu tinbu de-inmalan, jelekenuu juwan jurusha faamu firuu animaa jitu, yaiba vingue' pulla' juntsa pai rukulanu detu'nu tsuve. 8 Tsenmala yala' ujkun buluya aa pebulunu cha' den neneinu kejtala, matyu yala' Bale Ruku bain kuusanu tu'vi' peyanu pebulunu tsunanu dejuve, laapu' pañuya, Sodoma bain tinu firu' pebulunu, tsandityu'ba, Egipto bain tinu pebulunu. 9 Tsenmala naa vee vee yai tene ma bululu i' chumu chachilla bain, naa vee vee sera' jimu paandela bain, naa vee vee palaachi pamu chachilla bain, naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachilla bain, mengaanuba dekityu', pemu tsumulanu pen malu medya keenchin ne tsananu detsuve. 10 Tsejtu tu' chumu chachilla juntsa pai rukula depeñu yuj desundyatu, yai tene fandangu deke', sundyanchin tiiñuba veta' veta' meke mekekenu detsuve, matyu juntsa pai ruku Diosa' mitya pamula yalanu tsamantsa taaju puiwaamularen umaa depeyave tyatu.

11 Tsenñuren pen malu medya insha, Dios juntsa pai rukulanu aama manguwa' mangujtenu tsuve, tsenñu tsaindetsu mun keenamulaya mika wapannu detsuve. 12 Tsenñu iya kipiiñu-intsu selusha main entsandiñu meejawa: Engu ladei, tiñu demeewa. Tsenñu yala' kundaala dekeenaren, ma ñivish bulunu kai'sha deluwa. 13 Tsenmalan yala' lunu uranu, kala tsamantsangue daran kiwa, tsenñu pebulu paitya pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa millaiwa, tsenmin 7.000 chachilla depeyawa, tsenñu mantsa laramulaya jelanchin kai'sha chumu Diosnu uwain yaa tsanguentsuve tya', aawa kure' dekeewaawa.

14 Entsaba pai taaju i' puiwara yumaa puive, tsaaren chaiba main kenuu juve; wajtunun janu tsuve juntsa bain.

Entsaba mandishpaijuipunu tyujtyu pakara

15 Entsaba mandishpai anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, kai'sha jelekenu velan jurundi' daran papatitu entsa entsa detiwa:
Lala' Bale Ruku Dios bain,
yachi Mi'ke' Kayamu bain rei dejuñu,
entsa tunu naake uudenguen dechuñuba yaichi mandiyave,
tsenmin Diosya naa-uwanu' mityaba rei juu tsananu tsuve, tiidetiwa.

---

* 11:4 Zacarías 4.1-14

[16] Tsenmala Diosa' chachilla' 24 bale rukulaya, Diosa' ajuusha reila' chuchudinu chunju-
utala chumula, tsaa teledi' waike' Diosnu aawa dekure' keewaatu [17] entsandila:
Ñunu yuj urave tindetsuyu,
Bale Ruku, tiba kekaamu Dios,
matyu ñuya tinbunun chumuwaaren,
naa chai bain chumuve.
Matyu ñu umaa tyee tsamantsaa kenu ju'ba
yumaa washke' mandanguenu peepuñu' mitya,
yuj urave tindetsuyu.
[18] Ñunu kerandyatyu chachilla de-ajaavi deive,
tsaaren naa tsa deiñu bain,
yumaa ñu ajaatya' taaju i' puiwaanu malu jave,
naa pemulanu bain kavitu kenu tinbu.
Tsenmin ñuchi taawasha kemu, ñu' mitya pamu rukulanu bain,
naa ñuchin juu chachillanu bain,
tsandityu'ba, ñunu ura' keengue' meenguemulanu bain,
yala' tsangues nen mitya ñu tyee kunuu juñuba,
juntsa malu jave,
matyu kumuinchi juntsa chachillanu,
naa ne chachillanu bain,
naa bale rukulanu bain,
ñuchi tsanguenu tinbu jave.
Tsenmin entsa tusha firu' kemu chachillanu bain,
ñu dekikenuu juñu malu bain yumaa jave, detiwa.
[19] Tsenmalan juntsa uranu, Diosa' pupunanu yasha, kai'sha chumu jurudiwa, tsenñu Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' pañu keewara babuu juntsa elesha juusha tsuna kataviwa. Tsenmalan pidya pidyake', warati', kuidya jelekendi', naa kala bain ke', naa kaa isha puka bain tsamantsangue pajtekaawa.

12

Ma shinbu paa piñiba

[1] Kai'sha selusha Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaañu katawawa: ma shinbu pajtanuren ne jali panan tsaju, tsenmin ya' neepachiya kepe pajtanu teetaju', ya' mishushaa ma mishmunderu 12 makara chuu pukaawa. [2] Juntsa shinbu na puuwa. Tsaju' yachi nakanu ura jañu kityatu jelekendintsuwa. [3] Tsenmala bene kai'sha Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewara kamain mafaawa: tsenñu aa paa piñi ungalalaa, mandishpai mishu puu, naa kachu bain paitya ma puuya faawa. Tsenmin mishumee kaa mishmunderu main main pukaawa. [4] Tsejtu ya' nepelechi kai'sha chumu makaralanu pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate makaraya tsaa dekasha' ere' tusha dekepukiwa.

Tsangue' dyatu juntsa paa piñi, nakanundiyantsumu shinbu' ajuubi ji' uidiwa, na pajtenmalan juntsa nanu ka' finu. [5] Juntsa shinbu unbeena kawa. Tsenñu juntsa kaana, bene kumuinchi chachillachi bale ruku tiya' tsuta kapasha jeru puu cha'li taa washna' mandanguiikenu tsuve. Tsaaren juntsa shinbu' kaananu kaketu, Diosa' chuchudinu ajuusha deta'wa. [6] Tsenñu juntsa shinbu nepiya' ji' tsaa tiba den chutyuin tenasha jiiwa, matyu yachi, Dios yumaa mi'ke' tananu tenasha. Tsenñu junu 1.260 malu inbera panda kuntsunu dejuwa juntsa shinbunu.

[7] Tsenñu aa bale jumu anjee Miguel ya' anjeelaba paa piñinu selusha devinguiwa. Tsenñu paa piñi bain ya' anjeelaba bulu devingueturen [8] pullai'tu, kai'sha chunanuu jutyu tiyaiwa. [9] Juntsaitaa paa piñi, yumaa tinbu chumu piñi, matyu Dyabulu mumu puu, tsandityu' bain Satanás tiitinu jumu, matyu kumuinchi chachillanu anbukuinda keranguekaamu paa piñi, selusha chumuren tsaa kelarai', ya' anjeelaba bulu tusha keviiwa.

[10] Tsenñu selusha main daran palaachi entsandi pañu meewayu:
Livee inu jumu yumaa jave;
Dios tyee kiikenu tya'ba juntsanguenu keewaave.
Tsenmin Dios rei ju' naajunuuñuba juntsa bain keewaave,
tsenmin yachi Mi'ke' Kayamu' mandanguenu malu bain yumaa jave,
matyu laaba bulu keranguemu naatalalanu firu' pa',
tsa deeve ti' Diosa' ajuusha malumere,
naa kepe bain, naa mandala bain tsa tsandintsumu ruku,
junga kelara' vee mujtu keviiñu' mitya.
[11] Diosnu keenguemu lala' naatalala Dyabulunu depuive;
matyu Llupu Kaa Uveja tuta',
ya' asa shajaakaañu' mityaa depuive.
Tsenmin naa jela pubaatyu Diosa' mitya pas nendu', naa depeyaba i':
Uwain ura palaave,
ti' mijakaamuwa de' mitya bain, juntsan mityaa depuive.
[12] Tsa' mitya kumuinchi selusha chumula sundyadei,
tsaaren ñulla tusha chumula bain,
naa lamaasha pumula bain taaju puinu detsuve,
matyu Dyabulu yachi yumaa aa malu tsutyuñuba mija' mitya,
ñulla' junga tsamantsa ajara vijave, tiwa.

[13] Paa piñi, nei'ba tusha kevi'ba mijamin, unbeena kamu shinbunu ajaatya' surekiwa. [14] Tsenñu juntsa shinbunu pai aa jullayu ja'chi juu dekuwa, juntsa paa piñi kalen putyuinsha, tiba den chutyuinsha, yanu pen añu medya' mitya panda kuwa kentsunu dejuñu junga, ya' chuinsha jekachi jisa detyatu. [15] Tsenmalan juntsa paa piñi ya' fi'pakisha, kacha ken tsangue' pi pure' kelaake' pijula tirekiwa, juntsa shinbunu pi bu'ware' llutenu. [16] Tsenñuren juntsa shinbunu la'katu tu leechinguike', paa piñi bu'waañu pinu dekushkakaakiwa. [17] Tsenñu paa piñi tsamantsai ajaaviwa juntsa shinbunu. Tsejtu juntsa shinbunu kayu vera sera' jimu chachillanu, matyu Dios naakidei tiñuba tsanguemulanu, tsandityu'ba Jesús naake mijakare' puiñu bain, tsanguen chumulanu vinguinu jiwa. [18] Tsejtu paa piñi lamaa pi keesha ji' uidiwa.

13

Lamaasha faamu firuu animaa

[1] Tsenñu main firuu animaa mandishpai mishu puu, kachu bain paitya ma puu, tsenmin kachumeemee ma kaa mishmunderu pukaaya lamaasha faañu katawayu. Tsenmin ya' mishutala, Diosnu kentsura' firu' mumu juu tene pillaawa. [2] Tsejtu in katañu firuu animaa kela keraawa, tsaaren neepaya usu neepa keraawa, tsenmin ya' fi'pakiya leun fi'paki keraawa. Tsenñu paa piñi juntsa firuu animaanu rei ju', tsamantsangue mandanguenuu tirekiwa. [3] Ma mishpuka juntsa firuu animaachi yumaa penun jutyuu, malastema wana katañun, tsaa ura' ne mandiyaiwa. Tsenñu kumuinchi chachilla keenbashi' entsa firuu animaanu desuudiwa. [4] Tsejtu paa piñinu Dios juuñungue aawa kure' dekeewaawa, juntsa firuu animaanu tsamantsangue firu' kekaanuu tireñu' mitya, tsenmin firuu animaanu bain tsaren dekiwa, entsandindu: ¿Maa firuu animaa tsaa juchunga? ¿Tsenmin naaju daj rukaa yanu vingue' puinu juchunga? tiidetiwa.

[5] Tsenmin ya maalin dajtya' kikenuu bain, naa Diosnu kentsure' firu' patinu tyañu bain tsanguikaawa, tsenmin 42 chu'chaya' mitya uudenguen chunuu bain tirewa. [6] Tsenñu Diosnu bain, naa ya' chuinsha bain defiru' patiwa, tsandityu'ba, yaba bulu kai'sha chumulanu. [7] Tsenmin juntsa firuu animaanu Dioschin juu chachillanu vingue' pullainu kikaawa. Tsenmin kumuinchi vee vee sera' jimu paandelanu bain, naa vee vee yai tene ma bululu i' chumu chachillanu bain, naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain, naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain demandanguenu uuden kuwa. [8] Kumuinchi tusha chumu chachilla juntsa firuu animaanu Dios juuñungue aawa kure'

keewaanu dejuve. Tsaaren mun entsa tu dekenu tinbunuren chunuu jumula' mumu pilla
kiikasha, matyu Llupu Kaa Uveja tuta' Diosnu kuwaishu juntsa ruku' kiikanu yala' mumu
yumaa pilla tanamulaya tsanguen dejutyuve. 9 Mu bain ura' meedidei:
10 Mun veelachi kaya' ji' manda-inuu jumulaya,
veelachi kaya' ji' manda-inu detsuve;
tsenmala mun peeniyachi peyanuu jumulaya,
peeniyachi peyanu detsuve.

Tsa' mitya, Dioschin juu jumu chachillaya kayu challaa Diosnu daran keengue' tsaa
jintsunu meneste deeve.

Tusha faamu firuu animaa

11 Bene kama firuu animaa tusha falentsu katawañu, llupu kaa uveja kachu keraa tene
pallu puwa, tsaaren paa piñi pan tsa tsandiwa. 12 Tsenmin ajke' firuu animaa naaju pude-
waañuba ya bain juntsaawa. Tsaaren entsa firuu animaaya ajke' jumu firuu animaachee
taawasha kemuwa. Tsejtu kumuinchi chachillanu detelengaatu, ma mishpuka lastemaa
wana jumuren, ura' mandimu ajke' firuu animaanu Dios juuñungue aawa kure' kee-
waakaawa challa faamu firuu animaa. 13 Tsenmin Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain
ke' keewaawaa kiwa. Tsangue' chachilla dekeena, selusharen, tusha ñi pajte pajtekikaawa.
14 Tsangue' ajke' firuu animaa jumuchi tiba kiikendu, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
jumu ketu, kumuinchi tusha chumu chachillanu anbuda dekeranguikaawa. Tsejtu
peeniyachi lastema wana jumuren ura' mandiya' chumu firuu animaachi main chi nawawa
juntsa firuu animaa keraa kidei ti' mandanguiwa entsaba pallu faamu firuu animaa jumu.
15 Entsa bene mafaamu firuu animaa jumu, ajke' firuu animaa keraa jumu chi nawawanu
chachi juuñuu ishmu tirenuu kikaawa, tsenmin entsa chi nawawa pamu tiyatu, yanu teedi'
Dios juuñungue aawa kure' keewaatyulanuya detu'nu kikaawa. 16 Tsenmin bene mafaamu
firuu animaa kumuinchi chachillanu, naa ne chachillanu bain, naa bale chachillanu
bain, naa tarukulanu bain, naa purelanu bain, naa yai tene nejuu chumu chachillanu
bain, naa manda-i' taawasha kemu chachillanu bain, yala' urandyaapanu, tsanguityumee
llashkapanu muute depukaakiwa. 17 Tsenñu mun juntsa firuu animaa' mumu juu muute
putyulaya, naa ne ya' mumu numeru juu bain, muute jutyushu juntsaa, naa ati'kanu bain,
naa ai'nu bain dejutyuwa.

18 Enaa mun aseeta ju'ba demijasa tenve. Mun tsanguenuu jutuya firuu animaa'
mumu numerunu pensangue' aseetangue' mijadei. Matyu juntsa numeru ma cha' ruku'
mumuren tsaave. Juntsa numeru entsaave: 666.

14

144.000 chachi, Sión kuyisha

1 Bene mangue-eetu Llupu Kaa Uvejanu, Sión kuyisha uyuna katawayu. Tsenñu
yaba, 144.000 chachilla, matyu yala' llashkapanu Llupu Kaa Uveja' mumu pumin, naa
ya' Apa' mumu bain pumin jumu chachilla bulu de-uinawa. 2 Bene kai'sha fidya tiñu
meewayu, matyu aa pipayu waratitu naatimunga, naa kuidya daran pati' bain naatimunga
juntsandiwa; matyu arpa kemula pure' wakudena' depakaañu meejan tsa tsaiwa. 3 Tsejtu
kasa beesanguiidekiwa, reila' chuchudinu chunjuu ajuusha, naa taapallu chumula' aju-
usha bain, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula' ajuusha bain. Tsenñu, muba juntsa beesanu
mijanu dejutyuwa, matyu Dioschi tusha livee inu kayamu 144.000 chachillan mijanu
judeewa, veelaya muba mijanu dejutyuwa. 4 Matyu entsalaa Diosnu naake kerangue'
jintsumu deju'ba tsaa jintsu' Dioschin juu tiyamula deeve. Entsalaa Llupu Kaa Uveja nuka
jiñuba bulu neneimula. Matyu tusha chumuutala livee imula deeve, naa Dioschi bain, naa
Llupu Kaa Uvejachi bain, ajke' ufeenda kuwan tsaimu chachilla. 5 Yala' fi'pakinuya naa-
uwanuba anbukuinda faatyuve; uwain, Diosa' ajuusha ujcha tajtu chachilla deeve.

Pen anjeela' kuinda

6 Kama anjee selu kejtala, jekachi nentsu katawayu, kumuinchi tusha chullanu, matyu
vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain, naa vee vee sera' jimu paandelanu

bain, naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain, naa vee vee yai tene ma bululu i'
chumu chachillanu bain, naa-uwanuba tsanamu bale ura kuinda mijakaanu. 7 Tsejtu daran
palaachi entsandiwa: Diosnu jeetya' balenguudei, matyu ya' kavitu kenu malu yumaa jave.
Naa selu bain, naa tu bain kemu, naa lamaa bain kemu, naa tu tainsha faamu pijula bain
kemu rukunu teedi' aawa kure' keewaadei, tiwa.
8 Tsandipa' puinmalan kama anjee entsandisai jawa: Naaju chachillanu bain na'baasa tsa
iwaakare' deviñakaakeñungue' Diosnu ajaatyakaamu pebulu, matyu Babilonia aa pebulu
jumu umaya millaive.
9 Tsenmalan kama anjee, entsaba pema jumu, daran uti' patu entsandiwa: Mun firuu
animaanu bain, naa ya kerake' de-uikaañu chi nawawanu bain teedi' aawa dekure'
keewaashu juntsaa, tsenmin yaichi naa llashkapanu bain, tsa jutyu'ba, naa tyaapanu bain
ya' muute vimulaya, 10 taaju puiwarentsumi keewara Diosa' keñu binu kushnu dejuve, ya'
ajaatya' keewara shullanu veraba yandajtu jumu binu. Tsenmin ñichi bain, naa ju'kemu
asufeechi bain, taaju puinu dejuve, Llupu Kaa Uveja Dioschin juu anjeelaba chunu ajuusha.
11 Tsa' mitya, firuu animaanu aawa kure' keewaamulachi bain, naa ya keraa chi nawawanu
aawa kure' keewaamulachi bain, naa ya' mumu muute vimulachi bain, naa mandala bain,
naa kepe bain jaiba lekayajtu junu tsuve; tsenmin yalanu taaju ke' kityawaanu puinsha
lumu ñivijchaya naa-uwanuba lutintsunu tsuve, tiwa.
12 Tsa' mitya Dioschin juu chachillaya, ya naakidei tiñuba tsa tsa deke' Jesúsnu keengue'
jimulaya, tsaaren jintsu' kayu dera' junu meneste deeve.
13 Tsenñu selusha main entsandiñu meejawa: Entsa piikide: Entsa ajkeshaa mun Bale
Rukunu keenguemu juu peya' bain, Dioschi ura' imu dejuve. Espíritu bain: Uwain tsaave,
tiwa, tsenmin yala' taawasha' mitya bain lekanu dejuve, yala titi dekiñuba keengaya
junuuñu' mitya, tiwa.

Wajkiñu ya' tinbu iñu jumu

14 Iya ke-eetu, fibaba ñivijcha katawayu, tsenñu juntsa ñivish jandala main Chachi Tiya'
Nakayamu keraa, ya' mishpukasha uru mishmunderu pukaa chuwa, tsenmin ya' tyaa-
pashaya nara tyaya kuchillu chu'papaa beruruu taawa juntsachi buikiya kanu. 15 Tsenñu
kama anjee kai'sha chumu Diosa' pupunanu ya juusha pu' faatu, ñivish bulunu chumunu,
daran uti' patu entsandiwa: Ñu' chu'papaa beruruu kuchilluchi tusha jumu vijpaasha
puka te'kade; yumaa te'kanu ura tiyave, tsenmin yumaa dellu deeve, tiwa. 16 Tsenmalan
ñivish bulunu chumu ruku ya' chu'papaa beruruu kuchilluchi entsa tu vijpalanu puka
dete'kakiwa.
17 Bene kama anjee kai'sha chumu Diosa' pupunanu yasha pu' faawa, ya bain kuchillu
chu'papaa beruruu tyayaa taju. 18 Tsenmala kama anjee, ufeenda tsure' keewaanu
keesha ñitala mandanguemu anjee pu' faawa, tsejtu nara tyaya chu'papaa beruruu
kuchillu tanamu anjeenu laapu' patu entsandiwa: Entsa tusha uva vijpala jumulanu
ñu' kuchillu puite', uva tyundyu dekakide, matyu yumaa delluñu kanu ura tiyave, tiwa.
19 Tsenmalan juntsa anjee ya' chu'papaa beruruu kuchilluchi, uva tyundyu dekatu, tsure'
tere tere kenusha tya'kepuwa, matyu Dios ajaatya' chachillanu daran taaju puiwaanu
juñu juntsaanu juve, ti' keewaatu. 20 Tsejtu juntsa uva, pebulu kapashaa de-ijchaa terawa.
Tsenñu uva tsure' tere terekenu tenasha asa tene lai' tsaa 1.600 estadiu, tsandityu' bain,
300 kilometru bungu' shaja' jiwa, tsenmin butyu' wa'dinchiya kawallunu fi'papanu chuwa
pupukenutala tsai' aa katyu' luwa.

15

Mandishpai anjee mandishpaitaaju puiwara tanamula

1 Entsai' dyañu, bene kai'sha Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu kamain ke'
keewara tsamantsa keenbashiinuu jumu faañu katawayu: mandishpai anjeela de-insha
mandishpai bijee taaju puiwaanutsumu tadeenu katawayu. Juntsa mandishpai bijee taaju
i' puiwaanutsumuchi deke' dyataa, ya' ajara dyawaanu juwa.

[2] Tsenmin lamaaren tsamantsa ishdangatataa ju' ñilluba yandaa katawayu. Tsenñu juntsa lamaa pi kelunu, naa firuu animaanu bain, naa ya keraa jumu chi nawawanu bain aawa kure' keewaatyula, naa ne ya' mumu numeru juu bain vityula de-uinawa, Dios kuñu arpa taandene. [3] Tsejtu Diosa' chachi, Moisés' beesa bain, naa Llupu Kaa Uveja' beesa bain ke' entsandii detiwa:
Kumuinchi ñu' keñu jumulaya,
tsamantsaa, jelekenuu,
keenbashiinuu tene judeeve,
Bale Ruku, tiba kekaamu Dios.
Tsenmin naake ura' kemu ju'ba juntsaave
ñu' kenutsumiya, kumuinchi chachilla' Rei.
[4] ¿Maa ñunu jeetyatyuba juchudeenga, Bale Ruku?
¿Maa ñunu tsamantsa ura rukuve ti'chu deenga?
Matyu ñuren main Dios juuve;
naaju chachillaba ñu' ajuusha deja'
aawa kure' keewaanu dejuve,
naake kavitu kenu ju' bain
ñu yumaa ke' keewaañu' mitya, tiidetiwa.
[5] Bene mangue-eewayu, tsenñu kai'sha chumu Diosa' pupunanu yasha Dioschin juu jumu suku jurudiwa, Diosa' tsandipañu keewara babuu pumu. [6] Tsenñu Diosa' pupunanu yanu mandishpai anjee main main ma taaju puiwara tanamula, tiba mayijtu naraa linu jali, pi'kelaa tene panaa, tsenmin yala' ajpele kai'tala uru ajpeendee chuwachi tene telaa defaawa. [7] Tsenmala main juntsa taapai bibu chumula, naa-uwanuba chumu Dioschi, chachillanu ajaatya' keewara uru shullanu tyuwaañuu jumu, main main juntsa mandishpai anjeelanu kuwa. [8] Tsenñu, Diosa' pupunanu yanu ñivijcha tene yalluiwa, tsamantsaa jumu Dios tsanguikaañu' mitya. Tsenñu Diosa' pupunanu yapayanu muba vinu dejutyuwa, anjeela juntsa mandishpai taaju puiwara kayu deke' dyaindetyuya.

16

Dioschi ajaatya' keewaramandishpai shulla jumula

[1] Diosa' pupunanu yasha main daran uti' patu, mandishpai anjeelanu entsandi palaañu, meewayu: Deji', Dioschi chachillanu ajaatya' keewara mandishpai shullanu punañuu jumu, tusha yuutya'kiidei, tiwa.
[2] Tsenñu ajke' anjee ji' ya' shullanu pumu tusha yuutsungaajiwa, tsenmalan naaju chachillaba, firuu animaachi muute vimula bain, naa ya keraa chi nawawanu teedi' aawa kure' keewaamula bain uu daran kityanuu urajtu bishpee tene faawaadekiwa.
[3] Entsaba pallu jumu anjee, ya' shullanu pumu lamaasha yuutsungaajiwa, tsenmalan kumuinchi lamaa, pemula' asa keraa tene tiyaiwa, tsenñu lamaasha pumulaya millai depeyawa.
[4] Entsaba pema jumu anjee ya' shullanu pumu, naa pijulatala bain, naa tu tainsha faamu pitala bain yuutsungaajiwa, tsenmalan asa tene tiya deiwa. [5] Tsenñu pijulatala keenamu anjee entsandiñu meewayu:
Maali jumu Dios,
chai bain chumu,
naa tinbunu bain chumu Dios,
ñuya naake ura' kemu ju'ba tsanguemu rukuve,
entsangue' kavitu ken mitya.
[6] Matyu yalaa ñuchin juu chachillanu bain,
naa ñu' mitya pamulanu bain tute' asa shajaakaamuwa deeñu' mitya,
umaa ñu bain pinu asa mandire'
yalanu juntsa asa demangushkaave.
¡Matyu yala' kuipave! tiwa.

[7] Naa ufeenda tsure' keewarensha bain entsandiñu meewayu:
Uwain, tsaave, Bale Ruku, tiba kekaamu Dios,
ñuya naake ura' kavitu kemu ju'ba tsanguive, tiwa.
[8] Entsaba taapai anjee jumu, ya' shullanu pumu pajtanu yuutsungaajiwa, tsejtu pajtanu tsamantsangue daran lu'kaakare' chachillanu ñichi jupekiñungue kikaawa. [9] Tsenñu kumuinchi uu jeetyanui dejupewa, tsejturen ne Diosnu tsamantsaave detya' bain, veta' pensa ne manguikiba dekityuwa. Tsaju' kayu na'baasa kentsure' ne padetiwa, naa ti taaju puiwarachiba tsamantsanguemu Diosnuren.
[10] Entsaba manda jumu anjee, ya' shullanu pumu firuu animaa' mandanguen chuinsha yuutsungaajiwa, tsenmalan kumuinchi yachi manda-imula' chuinsha tsaa yapijurui paijwa. Tsenñu chachilla kityanchiren naa ñijkaba daajali jalidekiwa. [11] Tsejtu tsai' taaju puinduren, firu' kiikemu deju'ba veta' pensa demantyuwa. Tsaju' juntsa yala' bishpeenu dekitya', selusha kai'sha chumu Dioschiya urajtuu palaa tene papadetiwa.
[12] Entsaba mandishmain jumu anjee, ya' shullanu pumu, Éufrates aa pinu yuutsungaajiwa, tsenmalan pi tsaa de-ejkeiwa pajlainsha chu' jamu reila puinudetsu.
[13] Paa piñi' fi'pakisha bain, naa firuu animaa' fi'pakisha bain, naa anbutitun Diosa' mitya pamuyu timu' fi'pakisha bain, Dioschi urajtu kuraa tiremu pen bu'chullala sapu keraa tene faandetsu katawayu. [14] Uwain juntsa firu' bu'chullala dyabulu deeve, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keeware', naaju reila' junga bain deji' yala' chachi detire dekiwa, tiba kekaamu Diosba vinguenu malu janmala, manbelaa dewa'kare' bulu vinguemishtinu.
[15] Bale Ruku tsandintsuve: ¡Jundaa dekasudaa! Iya kepe taamu ruku majan tsainu tsuyu. Dioschi ura' imu deeve kastyu' jali panaa keenamu suutadu juuñuula, tsa jutyu' dekasu'tsuñu kata', jali dechi'kenmala mayujpeyaa nen jutyu.
[16] Tsejtu juntsa firu' bu'chullala reilanu manbelaa wakudekaawa, hebreo palaachiya Harmagedón tinu tenanu.
[17] Entsaba mandishpallu, tsenmin de-insha jumu anjee, ya' shullanu pumu, ishuwanu yuutsungaajiwa, tsenmalan Diosa' pupunanu kai'sha chumu yanu reila' chuchudinu chunjuusha main daran patu entsandiwa: ¡Yumaa de-i' puive! tiwa. [18] Tsenmalan pidya pidyake', jelekendi', kuidya pa', naa kala bain jelekenguiwa. Tsenñu naa-uwanuba entsa tusha chumu chachilla tsangue daran kentsu kerajtunu kalaa kiwa. [19] Tsenmalan tsamantsa aa pebulu jumu tsaa desenaaji' pen pela ma velaiwa. Tsenmala naa tu kuraa pebulu jumula bain tsaa millai desenaajiwa. Tsenñu Dios Babilonia aa pebulunu mandengawa, tsejtu Dioschi ajaatya' keewara jumu shullanu pumu binu kushkaawa. [20] Tsenñu kumuinchi ishla jumula bain, naa kuyi jumula bain tsaa chutyui depiyawa. [21] Naa selu kai'sha bain, aa isha puka ma kindaa juuñu adyu tene chachillanu depajtya deiwa. Tsenñu Diosya tsanguikare' tsamantsa isha puka depajtekaantsuñu, chachilla Diosnu defiru' padetiwa, matyu tsamantsangue taaju' kikare' puiteñu' mitya.

17

Tsa tsaimu shinbunutaaju puiwara

[1] Mandishpai anjee jumulanu ma anjee jumu, Dioschi chachillanu ajaatya' keewara shulla tanamu in junga jatu entsandiwa: Engu jade, mu'baasa tsa tsaimu shinbu pure' pijula jandala chunashu juntsa, naa-i taaju puiwaranuu juñuba juntsa keewaanu tenve. [2] Juntsa shinbubaa, entsa tusha chumu reila tsa de-i' ujcha delave, naa ne chachilla bain juntsa ya' firu' i-iinu binu dekujchi' tsaanchi viñaañuu judeeve, tiwa.
[3] Tsejtu, anjee inu kipin tsanguikare' tiba den chutyunu tenasha miya' jiwa. Tsenñu junga ma shinbu firuu ungalalaa animaa jandala chuna katawayu. Juntsa firuu animaa bulu kuraa Diosnu kentsure' firu' mumu tene pillaawa. Tsenmin juntsa firuu animaa mandishpai mishpuka puwa, naa kachu bain paitya ma puuwa. [4] Juntsa shinbu, yamurara jali bain, ungalala jali bain juuya panawa, tsenmin uruchi bain, bale shupukachi bain, naa perlachi bain panna juuwa, tsenmin ya' tyaapanu ma uru shulla, mu'baasa tsa tsa-i' ujcha

laalaakiñu Dioschi firu' kuraa jumu yalluuñuu taawa. [5] Tsenmin ya' llashkapanu lengue'ba
naati' tsandiñuba aseetanguenu' jutyu mumu pilla katawayu: "Aa pebulu Babilonia,
mu'baasa tsa tsaimu supula' ya' ama, tsenmin tusha kumuinchi uu tyutyanuu katawamu
ya' ama", ti' pillawa. [6] Tsenmin juntsa shinbu, Dioschin juu chachilla' asa, matyu naajulaa
Jesús' mitya kuinda kendu tutamu deeñuba, juntsala' asa kujchi' viñaa chunañu katawayu.
Tsana katatu, yuj keenbashwayu.

[7] Tsenñu anjee inu entsandiwa: ¿Nenñu iyu keenbaishmi? Juntsa shinbu ti ke'
keewarañu bain, tsenmin ya' chunashu juntsa firuu animaa jumu bain, naa mandishpai
mishu bain, tsenmin paitya kachu puushu juntsa bain, ti ke' keewarañuba iya wainnu
tsuyu. [8] Kataakishu juntsa firuu animaa kaspele jumuwaave, tsaaren challaa chutyuve,
tsejturen wajtun jelekenuu juwan jurusha pu' malanu tsuve, kayu de-i' piyainsha
ji'mujchiren. Tsenmala tusha chumu chachilla tu dekenu tinbunuren chunuu jumula'
mumu pilla kiikasha yala' mumu pillajtulaya, entsa firuu animaa kaspele jumuwaaren,
challa chutyushu juntsa, tsaaren wajtun mafaanu juushu juntsanu katatu, nejtu in tya'
keenbashiinu detsuve.

[9] Mun enu aseetanguenuulaa aseetanguidei: mandishpai mishuya juntsa shinbu' chu-
nunu mandishpai kuyi jumula deeve, tsenmin mandishpai rei jumula deeve ti' keewara
bain juve. [10] Juntsa mandishpai rei jumulanu yumaa man reiya milladeive, tsenmin challa
mainya mandanguentsuve, tsenmala kamainya kayu jaindyuve. Tsaaren juntsa janu
juushu juntsa rei jayu' mityan mandanguikenu janu tsuve, matyu aa tsanan jutyuve.
[11] Tsenmala kaspele jumuren, challaa jutyuushu juntsa firuu animaa jumubaya entsaba
mandishpen rei jumuve. Tsaaren ya bain vejan mandishpai rei jumulaba bulu mandishpai
rei jumun tsaave. Tsenmin de-i' piyainsha jinu tsuve.

[12] Tsenmala paitya kachu judeeshu juntsaya, kayu uuden tajtu paitya rei jumula deeve;
tsejturen entsala bene firuu animaaba bulu jayu' mitya uudenguenu rei juu tiyanu
detsuve. [13] Juntsa paitya rei jumula naajulaba tsaandene kenuu dejuve yala' pudengama,
tsejtu yalaya firuu animaa tyee kesa tyañuba juntsaa tene kiikenu dejuve. [14] Tsejtu bene
Llupu Kaa Uvejaba vinguenu dejuve; tsenñuren Llupu Kaa Uveja Dioschi mi'ke' kayamu
chachillaba, tsandityu' bain, Diosnu bendaa ke' ura' keenguemulaba buudi' vinguetu
puinu juve, matyu Llupu Kaa Uvejaya, yaa baleetala kayu Bale' mitya, naa reitala bain
kayu Rei' mitya.

[15] Juntsa anjee inu entsandiwa: Tsa tsaimu shinbu' chununu kataakishu juntsa piya, vee
vee yai tene ma bululu i' chumu chachilla bain, naa pure' chachilla bain, naa vee vee ma
uñichi uuden juu chumu chachilla bain, tsenmin vee vee palaachi pamu chachilla bain
juntsala deeve. [16] Tsenmala paitya kachu keewara jumula kataakishu juntsa, matyu paitya
rei judeeshu juntsala, firuu animaaba bulu ajaatyanu dejuve juntsa tsa tsaimu shinbunu.
Tsejtu na'baasa deke' cha' tene maali shuikikenu detsuve, tsenmin ya' alla bain defi', tsaa
ñichi jupekenu detsuve. [17] Matyu Diosyaa, naadekesa tya'ba yala' tenbukasha kumuinchi
ma pensaa dekikaake', firuu animaanaa ya naa naakenu tyañu bain tsaa kenu tirenu
detsuve, matyu Diosa' palaa naatiñuba tsaa depuinbera. [18] Tsenmala juntsa supu shinbu
kataakishu juntsaya, naaju tusha chumu reilanuba uuden ken chumu aa pebulu jumuve,
tiwa anjee.

18

Babilonia millainu malu

[1] Entsaa depuiñu, bene vee anjee kai'sha pajantsu katawayu, juntsa tiba pure' kiikenu
tirawa. Tsenmin ya' pi'kelaren tusha tsaa danjurudiwa. [2] Tsejtu daran palaachi patu,
entsandiwa:

¡Umaa aa pebulu Babilonia millaive, tsaa millaive!
Matyu dyabulula' chunu tena tiyaive,
naa Dioschi urajtu kuraa tiremu kumuinchi bu'chulla pantsunu ya bain tiyaive,
tsenmin Dioschi urajtu kuraa tiremu pishku yatape bain,

naa na'baasa Dioschi urajtu kuramu animaala' chuchunanu ya bain tiyaive.
3 Matyu yaa kumuinchi chachillanu firu' kemishti' tsaanchi deviñawaakeñungue',
naa nuka chumu reilanu bain, yaba detsaimishtive;
naa tu kuraa buli atis nemulanu bain,
firu' imishtindu taruku detireke' sunden dechujtikaañuve, tiwa.
4 Bene selusha kamain entsandiñu meejawa:
In chachillaya, aantsa pebulunu malu' miidei,
yaiba pareju ujcha dela', bulu taaju pullan jutyu.
5 Matyu yala' keñu ujcha,
Diosa' ajuubiren tapa'kajive,
tsenñu Dios yala' ujcha keetaditu taaju puiwaanu juve.
6 Juntsa shinbu chachillanu naakemuñuba ñui bain yanu tsa mandei,
matyu naake taaju puiwaakaamuñu bain
yanuya juntsaa tenen pai bijee mandei,
tsenmin veelanu naake kushkaamuñuba,
yanuya tsaandene kayu feete pai bijee mangushkaadei.
7 Yaa naa-i dajtyataa naa tinuba pensajtu firu firu kemuwaañu bain,
yanu bain taaju ke' kityawaranchi juntsangue taaju ma-iware' llakindyakaadei,
matyu yaa, ya' tenbukashaya: “Ma reina ju' mityaa mandanguen chuyu”, tyave.
Tsenmin: “Biyuda jutyuyu, tsenmin naa-uwanuba llakinguen chun jutyuyu”, pensaa juve.
8 Tsa' mitya juntsa shinbunu ma malunun entsai taaju depuinu tsuve:
peyanu malu jamin,
llakinguenu malu jamin,
panda yamuj malu bain jamin inu tsuve,
tsenmin tsai' ñichi jupeinu tsuve,
matyu tichiba dera Dios,
Bale Rukuren tsangue kuipa pu' kavitu keñu' mitya.
9 Tsenmala kumuinchi tusha chumu reila, matyu yaba tsa tsaimula, naa ti kendu'ba
pensangui'mujchi ke' yaba sunden pulla pullaimu reila, juntsa shinbu ñichi jupentsuñu
ya' ñivijcha luntsu dekata' ware' ya' mitya llakinguenu detsuve. 10 Tsejtu tsaa taaju puindu'
kityantsu jeetya' baasha uina' kata-eetu, entsa entsandinu dejuve:
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Tsamantsa aa pebulu Babilonia,
ti kendya'ba kiikemu pebulu!
Matyu: Ñunu taaju puiwarenuya jayun mikañuve, tiitinu detsuve, tiwa.
11 Tu kuraa buli atis nemula bain ya' mitya ware' llakinguenu detsuve, matyu muba yala'
buli ma-ati' kanu dejui'ñu: 12 naa uru bain, lushi kenu jeru bain, bale shupuka bain, perla
bain, naa ura linu jali juu bain, naa seda jali juu bain, juntsa jali naa yamurara juu bain,
naa ungalala bain; kumuinchi vee vee aindyu chi juu bain, elefante aa tejku usnamuchi
keñu juu bain, chi balenchi jumuchi tiba keñu juu bain, brunsechi keñu juu bain, jeruchi
keñu juu bain, marmul shupukachi keñu juu bain; 13 kanela juu bain, ti pindyupi juula bain,
ju'ke' aindyunguikaantsumi juula bain, mira bain, aindyu chi pillu bain, binu bain, ulibu
muli bain, pan kenu llujpe kayu ura bain, trigu bain; buli tanemu animaa juula bain, uveja
juula bain, kawallu juula bain, kawalluchi juyamu karuu juula bain, naa veelachi manda-i'
taawasha kemu chachilla bain, tsenmin vingue' bensa-i' kayamu chachillanu bain ma-ati'
kanu dejui'ñu ware' llakinguenu detsuve. 14 Tsejtu Babilonia pebulunu tsandinu dejuve:
¡Tsamantsa anbu puka,
ñu' tsamantsa anbu' tya' fifikenu puka,
ñu umaa tanatyuve;
tsenmin kumuinchi ñu' tsamantsa nara nara kenu jumu bain,
naa balen juula bain mangatan jutyuve! tiitinu detsuve.

[15] Buli atis nemula ya' mitya taruku tiyamula, ya taaju puindu' kityantsu keenatu, yai
bain juntsai keemee tya' jeetya' baasha ke-eeditaa, ya' mitya ware' llakinguiikenu detsuve.
[16] Tsejtu entsandinu detsuve:
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Mika taaju i' puintsuve juntsa tsamantsa aa pebulu!
Matyu ma shinbu, yamurara ungalalaba puja'tee
ura linu jali panakeñuuwaave,
tsenmin uruchi bain, perlachi bain, bale shupukachi bain
pannanguikeñuuwaave tennaren,
[17] wajtunuren ya' tsamantsa balen jumula,
matyu tyeeba ju' de-in tsa deive, tiitinu detsuve.

Tsenñu kumuinchi baaku deechu kes nemula bain, naa baakutala vi' nemula bain,
lamaasha baakunu taawasha kes nemula bain, tsenmin kumuinchi lamaasha ne' bui atis
nemula bain baasha udi' ke-eenataa; [18] juntsa aa pebulu jupe' ñivijcha laakentsu katatu:
¿Nukaa vee pebulu juntsa keraa chumuwaañanga? tiidetiwa. [19] Tsejtu ware' llakinbeyaju',
yala' mishbui'sha tu llujpe ka' tsutsudekaatu, entsa detiwa:
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Mika taaju i' puintsuve juntsa tsamantsa aa pebulu!
Juntsa pebuluya kumuinchi baaku ta chachillanu,
tsamantsa taruku tiwaamuwaave
¡tsaaren ura wajtunuren tsaa millaive! tiidetiwa.
[20] Tsa' mitya, selusha chumula,
entsa aa pebulu millaiñu' mitya sundyadei.
Tsenmin ñulla Diosa' chachi jumula bain,
naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula bain,
tsenmin Diosa' mitya pamula bain sundyadei,
matyu ñullanu firu kemuwa deeñu' mityaa,
Dios juntsaikaave juntsa pebulunu,
ñulla' mitya kavitu ketu.

[21] Tsenñu pude ma anjee, ilintsumi mulinu keraa aa shupuka ka' lamaasha keputu,
entsandiwa:
Babilonia, tsamantsa aa pebulu,
ñu bain entsai' jei kevinu tsuve,
tsenmala naa-uwanuba ñunu mangatan dejutyuve.
[22] Tsenmin umaa naa-uwanuba pakare' beesanguemula ñu' miñutala,
naa ne arpa juu bain,
naa pujkuna juu bain,
tyujtyu juu bain mameejan jutyuve;
naa ti taawasha kemu juula bain
umaa ñunu taawasha manguikentsu katawan dejutyuve,
naa mulinuchi ne ilikendetsu fidya bain mameejan jutyuve.
[23] Naa ñillu juu bain umaa ñunu malluken jutyuve,
naa matsunu fandangu ke' waratindetsu bain mameejan jutyuve,
matyu ñunu buli atis neneimula
entsa tusha chumuutala tsamantsa taruku detiyave,
tsenmin miruku ken tsangue'
ñu bain tu kuraa chumu chachillanu anbukuinda keranguikaave.
Tsa' mityaa tsa-i' puinu juve, tiwa.

[24] Uwain juntsa pebulunaa Dioschin juu jumu chachilla' asa shajaanave, matyu Diosa'
mitya pamula' asa bain, naa kumuinchi entsa tusha tutanchi pemula' asa bain desha-
jaanave.

19

Babilonia millaiñukai'sha sundyala.

1 Entsaa de-i' puiñu, bene kai'sha chachilla pure' wakuna' beesangue' waratin tsandin-
detsu meewayu. Tsejtu entsa entsa detiwa:
¡Dios mika aawa kurasa!
Naa livee kenu juu bain,
naa balenguranu juu bain,
naa ti kendya'ba tsanguenu juu bain lala' Dioschive,
2 tsenmin ñuya naake ura' kavitu kemu ju'ba tsanguemuve.
Tsa' mityaa mu'baasa tsa tsaimu shinbunu naake kavitu ke' taaju puiwaanuu juñuba tsanguive,
matyu yaa tsangue' firu' ke'
kumuinchi chachillanu tituba imishti',
naa Dioschi taawasha kemu chachillanu bain tu'muwaañu' mitya.
Tsanguetaa Dios bain juntsa shinbunu vejmi' mangue' taaju puiwaave, detiwa.
3 Bene entsa demandiwa:
¡Dios mika aawa kurasa!
Matyu juntsa shinbu ikandu' ñivijcha laañu
naa-uwanuba ludyan jutyuve, detiwa.
4 Tsenñu Diosa' chachilla' 24 bale rukula, taapai bibu chumulaba teedi' tusha wayuke'
reila' chuchudinu chunjuusha chumu Diosnu aawa kure' keewaatu entsa detiwa:
¡Uwain tsaave!
¡Matyu Dios mika aawa kurasa! detiwa.
5 Tsenñu reila' chuchudinu chunjuusha main entsandiwa:
Naa ne chachilla bain,
bale chachilla bain,
matyu kumuinchi ñulla Diosa' chachi deju'
yachi taawasha ke'
yanu balengure' jeetyamulaya,
lala' Diosnu tsamantsa ura rukuve tidei, tiwa.

Llupu Kaa Uveja'matsunu fandangu

6 Tsenñu kai'sha chachilla pure' puna' velanjuru tin tsa deti' aa pipayu waratin tsa
detiwa, tsenmin kuidyaaba daran pan tsa detiñu meewayu. Tsejtu entsa detiwa:
¡Dios mika aawa kurasa!
matyu Bale Ruku,
tiba kekaamu Dios
lalanu yumaa washke' mandanguentsuñu' mitya.
7 Kumuinchi desundya' sunden puisai,
Diosnu tsamantsa balenguusai,
umaya Llupu Kaa Uvejachi matsunu malu jañu' mitya.
Matyu ya' shinbu tinutsumiya yumaa yaba chunun jutyuu,
8 fibaba naraa ura linu jali tiba mayijtu pi'kelaa panaa chunave, tiidetiwa.
(Matyu ura linu jaliya Diosa' chachilla' ura' kiidekiñu jumu ke' keewarave.)
9 Bene anjee inu entsandiwa: Entsa piikide: Mun Llupu Kaa Uveja' matsunu fandangusha
jasa tya' mijakara'ba, Dioschi ura' imu deeve, ti' piikikaawa. Tsejtu entsa bain tsandiwa:
Entsala uwain Diosa' palaa deeve, tiwa.
10 Tsenñu iya ya' neepasha teledi' aawa kure' keewaanu keñu, inu entsandiwa: ¡Tsangui-
tyude! I bain Dioschi taawasha kemuyu, matyu ñu bain keranguemu naatalalaba naadeju'
Jesús naatimuñuba pashtyumujchi yanun bendaa jindetsushu, i bain juntsaayu. Tsa' mitya
Diosnaa aawa kure' keewaade, tiwa.
Matyu mu bain Jesúsnu laapu' kuinda kemulaya, Diosa' mitya pamula Espíritu Santo
tsandikaañu naati pamuwa deeñuba yai bain juntsandi pamu deeve.

Fibabaa kawallunu chuu ruku

11 Selu kai'sha manbela juruna katalaatu, main fiba kawallu katawayu, tsenñu juntsanu
chumu ruku, Naati Pa'ba Tsanguemu, Uwain Tsaave mumu puuwa, matyu yaa ura'
kavitu ke', naa vinguikenuu juñu bain tsa tsanguemu ruku' mitya. 12 Ya' kapukaya ñillu
juuñu llu'warawa, tsenmin mishmunderu ya' mishpukasha pure' pukaawa, tsejtu muba
aseetangui'nu, yaren miinu mumu main pillawa. 13 Tsenmin asachi tene dekushkakaraa
jali juuya panawa, tsenmin entsa bain ya' mumuve: Diosa' Palaa. 14 Tsenmala kai'sha
chumu suutadula, fibabaa naraa jali, kayu ura linu jali tiba mayijtu panaaya ya' bendala
fibaba kawallunu chuu deju' bendaa kendetsuwa. 15 Juntsa ruku' fi'pakisha ma peeniya
ishda tyaya fale falekiwa, tu kuraa chumu chachillanu juntsachi deta'ke' lastema kenu.
Tsenmin yaa ma tsuta kapasha jeru puu cha'lichi uuden kentsunu tsuve; tsangue' kavitu
ke', uvaaba dejuñu ya' pi kalaanu ijchaa teren tsa tsanguenu tsuve. Tsenmin tiba kekaamu
Dios taaju puiwaanu ajaatya' keewara binu bain dekushkaanu tsuve. 16 Tsenmin ya' jalinu
enbu deechutala entsa mumu pillawa:

Reitalan kayu Rei,
bale rukuutalan kayu Bale Ruku,

ti' pillawa.

17 Kama anjee pajtanu uinatu daran palaachi pa', kumuinchi aa kai'sha nemu pishkulanu,
matyu animaatalan mafimu pishkulanu, entsandiwa: Engu jadei, tsai' buudija', Dios
kuwañu pure' alla ka' fijadei, 18 naa reila' alla juu bain, naa suutadu amala' alla bain, naa
daj rukula' alla bain, naa kawai alla bain, naa vinguenu kawallunu chuu nemula' alla bain,
naa manda-i' taawasha kemu chachilla' alla bain, naa yai tene nejuu chumu chachilla' alla
bain, naa ne chachilla' alla bain, naa bale chachilla' alla bain ka' fijadei, tiwa.

19 Tsenñu firuu animaanu bain, naa entsa tusha chumu reilanu bain yala' suutadulaba
dewa'diñu katawayu, tsejtaa fiba kawallunu chumu rukunu bain, naa ya' suutadulanu bain
vinguenu. 20 Tsejtu firuu animaa bain, naa anbutitun Diosa' mitya pamuyu timu ruku
bain bulu peesu kaya deiwa. Matyu entsa anbutimu rukaa juntsa firuu animaa' ajuubi,
Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keeware', naa firuu animaachi muute vimulanu
bain, naa firuu animaa keraa jumu chi nawawanu aawa kure' keewaamulanu bain, tsangue'
anbuda keranguikaamuwaave. Tsa' mitya juntsa pallula tsaa biburen ju'kemu asufee lluki
llukikenu ñinbususha kevi deiwa. 21 Tsenmala vejanlaya kawallunu chumu ruku' fi'pakisha
fale falekemu peeniyachi depeya deiwa, tsenñu kumuinchi pishkula juntsa pemula' alla
tyubanbera defiwa.

20

Mii añu inbera uudenju

1 Kai'sha ma anjee, jelekenuu juwan juru juukenu llavi tamin, ma aa jeru chuwa bain
ya' tyaapachi taaya pajantsu katawayu. 2 Tsai' pajatu juntsa anjee, yumaa tinbu chumu
paa piñinu, matyu Dyabuluren ne tsaa mumunu, tsenmin Satanásren ne tsaa jumu paa
piñinu tsaa ka' telekiwa 1.000 añu inbera tsaa telaa tananu. 3 Tsejtu jelekenuu juwan
jurusha kepu' llukike', vinu juukapanu muute bain mai'tekiwa, 1.000 añu pullaindyuya
tu kuraa chumulanu anbukuinda mangueenguikaanu kes nen jutyu, naamika bene jayu'
mitya malanvi' malu' nenu juñu bain.

4 Reila' chuchudinu chunjuu bain katawayu, tsenñu junu Dioschiren kavitu kiikenu
tireñu rukulaa dechuwa; tsenmin Jesús' mitya bain, naa Diosa' palaa' mitya bain ura'
kuinda kes neneimula tutamulanu katawayu. Juntsalaa naa firuu animaanu bain, naa
ya kerake' dechujtiñu chi nawawanu bain teedi' aawa kure' keewaatyula deewa, tsenmin
firuu animaa' muute bain, naa llashkapanu muute bain, tsa jutyu'ba, tyaapanu muute
bain vityula deewa. Juntsala chumu demandiyatu Dioschi Mi'ke' Kayamuba 1.000 añu
mandanguen chula. 5 Matyu entsala chumu mandiyamulaa ajke' bijeenu mangujmula
deeve. Tsaaren vejan peyamulaya demangujtyuwa 1.000 añu pullaindyuya. 6 ¡Mun ajke'
mangujpanu uwanu mangujmulaya Dioschi ura' imu deeve, matyu juntsalaya Dioschin

juu chachi deju' mitya! Entsalaa manbeyan dejutyuve, yalaa naa Dioschi bain, naa Dioschi Mi'ke' Kayamuchi bain chachilla' mitya Diosnu kalen jimula junu detsuve. Tsenmin Jesucristoba bulu 1.000 añu mandanguenu detsuve.

7 Mii añu tiyanmala Satanás malanvi' peesusha putun me-e'lara' 8 manen tu ku-
raa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu, tsandityu'ba yala' mumu Gog
bain, naa Magog bain, juntsa tu tenatala anbukuinda keranguikares manenu tsuve.
Tsangue' chachillanu pure' wa'kaake' ñiipe wa'namunu keekiñungue wa'kaanu tsuve
yachi vinguemishtinu.

9 Tsai' deseetse'ke' ji' tsaa entsa tusha ne mulleeba pinu shilla' jin tsa-i' Diosa'
chachillanu, matyu Dios estya' washkenu pebulu keetala washidedi', tsaa yatai de-uidiwa.
Tsenñuren kai'sha ñi paja' tsaa dejupekiwa. 10 Tsenmala anbukuinda keranguekaamu
Dyabuluya ju'kemu asufee lluki llukikenu ñinbususha keviiwa; matyu firuu animaa bain,
tsenmin anbutitun Diosa' mitya pamuyu timu ruku bain kevinu ñinbususha. Matyu
jungaa naa-uwanuba taaju ken chunu detsuve, mandala bain, kepe bain dyai'mujchi.

Bale ruku' ajuushakavitu imula

11 Reila' chuchudinu chunjuu, jelekenu aawa fibabaa main katawayu, naa juntsa chun-
bullanu chumunu bain. Tsenñu ya' ajuushaya, challa tu juushu juntsa bain, naa selu
juushu juntsa bain tsaa depiya deiwa; tsejtu naa nukaba demangataatyuwa. 12 Tsenmin naa
peyamula bale chachilla bain, naa ne chachilla bain reila' chuchudinu chunjuu ajuusha
uidena katawayu; tsenñu mantsa kiika pijtaa ja'lewa, tsejtu kama kiika bain juukitu
ja'lewa, matyu chunuu jumula' mumu pilla kiika jumu. Kumuinchi peyamula, tusha
naaken chumuwa deeñu bain juntsa kiikanu tsa pillañu' mitya, juntsanu kera' kavitu
keñu main main naaken chumuwa deju'ba tsa tsai kavitu de-iwa. 13 Tsenmin naa lamaa
bain lamaasha peyamulanuya demanguwakiwa, tsenmin pemula' pupunanu tena bain
tsaren demanguwakiwa. Tsenñu juntsalanu bain, tusha naa naaken chumuwa deeñuba,
tsa tsangue kavitu dekiwa. 14 Tsejtu bene, naa peyakaamunu bain, naa pemula' pupunanu
tenanu bain tsaa ñinbususha kepukiwa. Matyu entsa pususha kevimulaya pai bijee peñu
keewarave. 15 Tsenmin mun chunuu jumula' mumu pilla kiikanu yala' mumu pillajtu
katawamulaya ñinbususha kevi deiwa.

21

Selu bain, tu bain kasa

1 Dios chachillanu kavitu deke' puiñu, kasa selu bain, kasa tu bain katawayu, matyu ajke'
selu bain, naa ajke' tu bain tsaa de-i' mangataatyu tiya deiñu' mitya. Tsaaren lamaaya
umaa jutyuwa.

2 Bene Dioschin juu jumu pebulu, Kasa Jerusalén, kai'sha Diosa' ajuusha pu' pajantsu
katawayu, ma shinbu ya' ruku tiyanuu jumuba chunundiyandu panna jun tsaju. 3 Tsenñu
reila' chuchudinu chunjuu chuinsha main daran palaachi entsandiwa: Dios challa
chachillaba bulu yala' kejtsapala chuve. Dios yaiba bulu chunu tsuve, tsenmala vee vee ma
bululu i' chumu chachilla ya' chachi junu detsuve, tsenmala Dios bain yala' Dios juu yaiba
chunu tsuve. 4 Tsejtu Dios munu bain yala' kapi kijti kijtikemu junu tsuve. Umaa manbeyan
dejutyuve, waren dejutyuve, llakinguen dejutyuve, naa ne kityai bain in dejutyuve, matyu
tiba kaspele jumuya depulla' yumaa jutyu tiya deiñu' mitya, tiwa.

5 Reila' chuchudinu chunjuunu chumu ruku inu entsandiwa: Iyaa kasa tene manguike-
muyu, tiwa. Tsejtu entsa bain tsandiwa: Piikide, entsa kuindaya uwain ura kuindave,
meenguenuu kuindave, tiwa. 6 Tsejtu bene inu entsandiwa: Yumaa tsaive. Naa peepuinsha
bain iyaa jumu, naa de-insha bain iren jumuyu. Maa pi mutyañuba tu tainsha faamu
naa-uwanuba chuwaamu pi ne kushkaanu tsuyu. 7 Mun taaju kentsu' livee i' puiñu bain,
enu patyeeshu juntsa yaichi junu tsuve, tsenmala iya ya' Dios junmala, yalaa in na junu
detsuve. 8 Tsaaren masmi' ne mijiimula bain, Diosnu keenguityula bain, naa firu' i-iimula
bain, cha' tu'mula bain, mu'baasa tsa tsaimula bain, mirukula bain, naa chi dyusnu aawa

kure' keewaamula bain, tsenmin mu bain anbutimulaya ñinbususha vinu detsuve, matyu ju'kemu asufee lluki llukikenu ñinbususha, ura patiñuya pai bijee peyanu ñinbususha.

Kasa Jerusalén

9 Mandishpai anjeela, Dios chachillanu ajaatya' keñu de-insha taaju puiwarentsumi tanamula, main in keesha jatu entsandiwa: Jade, Llupu Kaa Uvejachi ya' shinbu tiyanuu jumunu keewaanu tenve, tiwa. 10 Tsenñu Espíritu inu kipin tsanguikaatu aa kuyisha keewaanu miya' jiwa, tsejtu Dioschin juu aa pebulu Jerusalén, kai'sha Diosa' chuinsha chumu pebulu pajantsu keewaawa. 11 Juntsa pebulu, Dios pi'keñu ya' pidyachin nara pidya, tsaa bale shupuka jaspeeba pidyan tsaa ishdangatataawa. 12 Juntsa pebulu, aa katyu veetachi tsaa yatekaraawa, tsenmin 12 juukapa puwa, tsenmala ma juukapamee ma anjee uyundene judeewa, tsenmin Israelnu 12 sera' jimu paandela' mumu ma juukapamee ma mumu puwa. 13 Pebulu veetanu 12 juukapa jumula entsana depuwa: pajta lanu pasha pen juukapa, nurte pasha pen juukapa, sur pasha pen juukapa, tsenmin pajta vinu pasha bain pen juukapa. 14 Juntsa pebulu veetanu tainsha deendanamu shupukala, 12 shupuka dejuwa. Tsenñu juntsa shupukamee, Llupu Kaa Uveja' mitya kuinda kenu lara' eramu 12 rukula' mumu ma shupukamee ma mumu pillandene juwa.

15 Iba kuinda ken uinamu anjee midinguenu uru cha'li main tanawa juntsa pebulunu bain, naa juukapalanu bain, naa ya' veeta jumunu bain midinguenu. 16 Juntsa pebulu taapai kelu pareju juu yatekaraawa; matyu barenchi, bungunchiba paree judeewa. Anjee ya' midinguenu cha'lichi pebulunu midinguewa, tsenñu 12.000 estadiu, tsandityu'ba 2.400 kilumetru juwa; naa barenchi bain, naa bunguchi bain, tsenmin katyunchi bain manbarejuu judeewa. 17 Bene naa ya' veeta bain midinguiwa, tsenñu 144 tyabulu juwa; * juntsa tsai lumiya chachilla naake midinguemu deeñuba anjee juntsangue keñaa tsai luwa.

18 Veetaya jaspe bale shupukachee juwa, tsenmala pebuluya uruchi tene juju' pi'kelaatu, ishdangatataañuuwa. 19 Veeta kendu pandainsha ajke' tsuramu shupukalanu nara kenu vee vee bale shupuka mai'tandene judeewa: ajke' jumuya jaspee mai'tawa, kamainya safiru, kamainya agata, kamainya esmeralda, 20 kamainya unise, kamainya kurnalina, kamainya krisulitu, kamainya berilu, kamainya tupasiu, kamainya krisuprasa, kamainya jasintu, tsenmala de-insha jumu shupukaya amatistaa mai'tawa. 21 Paitya pai juukapa jumulaya, vee vee 12 perla jumula deewa. Ma juukapamee ma perla judeewa. Tsenmala cha' neneinu pebulu miñuya uruchi tene juju' pi'kelaatu, ishdangatataañuuwa.

22 Tsaaren juntsa pebulunu naa Diosa' pupunanu yaba kataatyuwa, matyu Bale Ruku, tiba kekaamu Dios, Llupu Kaa Uvejabaa juntsa pebuluchi Diosa' pupunanu ya juuñu deeñu' mitya. 23 Tsenmin juntsa pebulunu dangaanuya naa mandaa pajta bain, naa kepe pajta bain menestenguenuu jutyuwa, Diosa' tsamantsaa keewara jumuren dangaantsuñu' mitya, tsenmin Llupu Kaa Uvejaa juntsa pebuluchi lanpaa juuñuu cha'nañu' mitya. 24 Tsenmala vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillaya juntsa pebulu dandachi neneinu detsuve, naa tusha chumu reila bain yala' tanañu tsamantsa balee jumula taja' kuwanu detsuve juntsa pebulunu. 25 Juntsa pebulunuya naa-uwanuba ya' juukapa llu'nu menesten jutyuve, junuya kepe jun jutyuñu' mitya. 26 Tsenmala vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillaya tsamantsa balee jumula taji' kuwanu detsuve. 27 Tsaaren Dioschi urajtu kuramu juulaya naa-uwanuba juntsa pebulunu vin dejutyuve, naa firu' kiikemula bain, naa anbuda juu kiikemula bain vin dejutyuve. Tsaaren naajulaa Llupu Kaa Uveja' tananu kiikanu, matyu chunuu jumula' mumu pilla kiikanu, yala' mumu pilla deju'ba juntsalan viinu detsuve.

22

1 Bene anjee naa-uwanuba chuwaamu naraa ishdangatataa pijula inu keewaawa, Dios bain, Llupu Kaa Uveja bain chuchudinu chunjuusha faamu pijula. 2 Juntsa pijula cha' den neneinu miñu kejtala pullaawa, tsenmala pijula bejku bejkuya chuwaamu chi main main

* 21:17 Katyunchee 144 tyabulu jumeete, naamika mantsalaya veeta bungu jumaa juntsaameete detyañu bain.

chuwa, matyu ma chu'chayamee vee vee puka iimu chi. Tsa' mitya ma añunu 12 bijee pu'
tinbu imu chi juwa. Tsenmin ya' jakiya vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillachi
yala' dilu ura' mandirentsumi jumuve. 3 Junuya Diosa' taaju ikara jumuchi ma ikan
chun dejutyuve, matyu Dioschi bain, Llupu Kaa Uvejachi bain chuchudinu chunjuu yala'
kejtsapala chunuu juñu' mitya, tsenmala yachi taawasha kemu chachillaya aawa kure'
keewaanu detsuve. 4 Tsejtu Diosba kaju'tala entsangue kataataakenu detsuve, tsenmin
main main yala' llashkapanu Diosa' mumu puunu detsuve. 5 Tsenmin junuya kepe jun
jutyu', naa dangaanu ñillu juu bain, naa ne pajta dangara ñillu juu bain meneste jun
jutyuve, Bale Ruku Diosren yalanu dangaantsunu juñu' mitya. Tsenmin yalaa juntsa
pebulunu naa-uwanuba tsana' uudenguen chumu junu detsuve.

Cristo wajtun maanu juve.

6 Bene anjee inu entsandiwa: Entsa palaa uwain ura palaa deeve, matyu keenguenuu
palaa deeve. Bale Ruku, ya' mitya pamulanu aseetanguikaamu Dios, ya' anjeenu eeve,
yachi taawasha kemulanu wajtun titi i' puinuu juñu bain mijakaanu tyatu, tiwa.
7 ¡Wajturen maanu tsuyu!
¡Mun entsa tsaa i' puinu juve
ti' pilla kiika naatiñuba meedishu juntsaa
Dioschi ura' imu deeve!
timi Jesús.
8 Iya, Juan, kumuinchi entsaa jumula meemu ju', katamu juyu. Tsejtu mere',
katamingue' puitu, entsaa dekeewaamu anjee' neepa keesha telediwayu, yanu aawa kure'
keewaanu.
9 Tsenñun inu entsandiwa: ¡Tsanguityude! i bain Dioschi taawasha kemu ju' ñu tsaayu,
naa Diosa' mitya pamu keranguemu naatalala bain, tsenmin Diosa' palaanu meenguen
chumula bain naadejuñuba juntsaayu. Tsa' mitya, ¡Diosnaa aawa kure' keewaade! tiwa.
10 Tsejtu entsa bain tsandiwa: Entsa tsaa i' puinu juve ti' pilla kuinda wajtun tsaa puinu
juñu' mitya dus mii jutyude. 11 Mun firu' ken dechuñuba bulla kityude, yala tinu firu' kendu
bain juntsanun tsangues jintsunudetsu, tsenmin tituba imulanu bain bulla kityude; matyu
yai bain tituba kenduren tsangues jintsunudetsu, tsenmala mu bain Dios naakesa tyañuba
tsanguentsumuya tsangues jintsusa, tsenmin Dioschin juu chachi bain pashtyumujchi
Dioschin juu tiya' jijiintsusa, tiwa.
12 Uwain tsaave, wajturen maanu tsuyu, tsejtu ñullanu tyeeba me'nutsumi taanu tsuyu,
main main naaken chumuwa deeñuba juntsan mitya tsa tsangue kuwanu. Firu' ken
chumulanuya taaju puiwaanu tsuyu, tsaaren ura' ken chumulanuya ura' juu me'nu tsuyu.
13 Naa peepuinsha bain iyaa jumu, naa de-insha bain iren jumuyu, tsenmin naa-uwanuba
iren jumuyu.
14 Dioschi ura' imu deeve, mun yala' jali manbipu' naraa chumulaya, tsa-i' chuwaamu
chinu namu puka ka' finuu jumula junu detsuve, tsenmin pebulu juukapasha bain vinuu
jumula junu detsuve. 15 Tsaaren animaa juuñuu firu' kiikemula bain, mirukula bain, naa
vee matsaimula bain, cha' tu'mula bain, naa chi dyusnu aawa kure' keewaamula bain,
tsenmin anbutinu ajchundyamula bain juntsa pebulusha vinu dejutyu', avindaa shuwanu
detsuve.
16 Iya, Jesús, inchi ma anjee eeyu, kerangue' nukaba waku wakudimulanu kumuinchi
entsandi wainnu. Iya rei Davidnu shu'ke' sera' jamuyu, tsenmin dechañun chumu makara
pi'kelaa jumuyu.
17 Espíritu Santo, Llupu Kaa Uveja' shinbuba entsandindetsuve: ¡Jade! tindetsuve.
Tsenmala mun mere'ba ñui bain entsandidei: ¡Jade! tidei. Matyu mun pi mutya'ba jadei,
tsejtu, mun juntsa pi kujchindya'ba naa-uwanuba chuwaamu pi ne kushdei.
18 Entsa tsaa i' puinu tsuve ti' pilla kuindanu, naajulaba meemulanuya entsandinu tenve:
Mun entsa kiikanu, tsandenna vee kuinda mallatikaashu juntsaya, entsa kiikanu wandya
deeshu juntsa taaju puikaanutsumi jumula, Dios taaju depuiwaanu tsuve. 19 Tsenmin mun
tsaa puinu tsuve ti' entsa kiikanu pilla deeshu juntsanu tiiñuba dechi'kishu juntsaya, entsa

kiikanu papadetishu juntsa, matyu juntsa chuwaamu chinu namu puka ka' fikenuu jun jutyu tirenu tsuve Dios. Naa entsa kiikanu padetishu juntsa Dioschin juu pebulusha bain viinuu jun jutyu tirenu tsuve.

[20] Entsa dekeewaamu, Uwain tsaave, timu ruku tsandive: Uwain, wajturen maanu tsuyu, tive.

¡Tsaasa! ¡Te' maade, Bale Ruku Jesús!

[21] Uwain lala' Bale Ruku Jesús, kumuinchi ñullanu estya' keewaasa tenve.